

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 18 AU 24
OCT. 1953

Vol. IV, No 2

Montréal

10¢ l'exemplaire

"L'Or du Rhin" et "Le Crépuscule des dieux"

Pour la deuxième année consécutive, le réseau Français de Radio-Canada aura l'avantage de présenter aux amateurs d'opéra des enregistrements de drames lyriques de Richard Wagner, tels que représentés au Festival de Bayreuth, dans le célèbre *Théâtre des Fêtes* que le maître allemand fit lui-même construire dans cette petite ville de Bavière. Après avoir présenté *Tristan et Iseult* le 1er novembre dernier, on entendra cette année deux oeuvres complètes : *L'Or du Rhin* et *Le Crépuscule des dieux*.

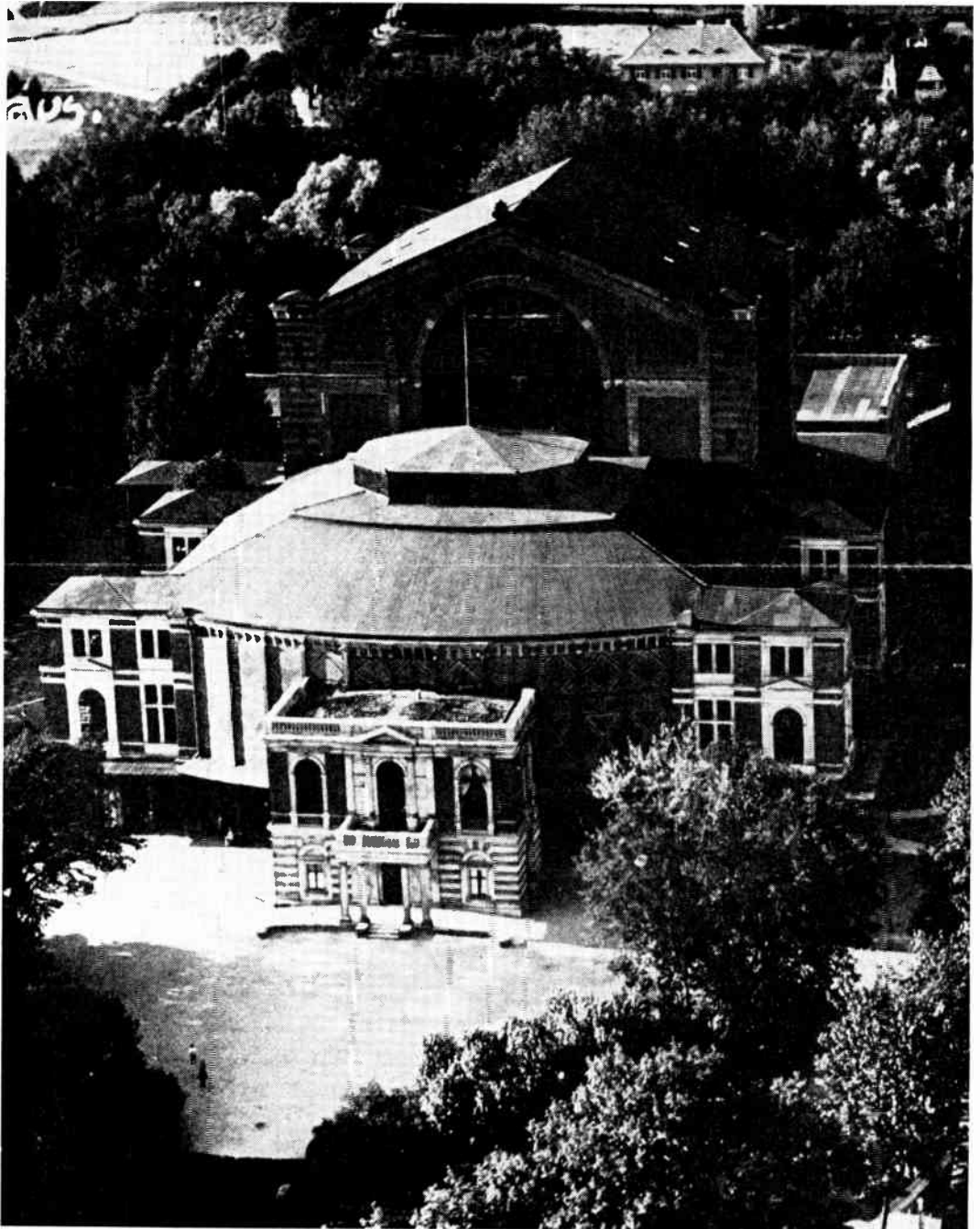
Roger de Vaudreuil a mis *L'Or du Rhin* à l'affiche de *L'Heure de l'Opéra* samedi, à 2 heures de l'après-midi. *Le Crépuscule des dieux* passera à la même émission le 14 novembre prochain. Ces deux enregistrements de grande valeur sont exclusifs à Radio-Canada en Amérique du Nord et ont été obtenus grâce à la courtoisie de la Radio bavaroise.

C'est la représentation de *L'Or du Rhin* du 23 juillet dernier que l'on va entendre. A cette occasion le maître Joseph Keilberth était au pupitre de l'orchestre et la distribution était la suivante :

<i>Wotan</i>	Hans Hotter
<i>Donner</i>	Hermann Uhde
<i>Froh</i>	Gerhard Stolze
<i>Freia</i>	Bruni Falcon
<i>Fricka</i>	Ira Malaniuk
<i>Loge</i>	Erich Witte
<i>Erda</i>	Maria von Hlosvay
<i>Alberich</i>	Gustav Neidlinger
<i>Mime</i>	Paul Kuen
<i>Fasolt</i>	Ludwig Weber
<i>Fafner</i>	Joseph Greindl
<i>Trois filles du Rhin</i>	Erika Zimmermann
	Hetty Plümacher
	Gisela Litz

La mise en scène était de Wieland Wagner, l'un des deux petits-fils du compositeur à qui la direction du Festival de Bayreuth est maintenant confiée.

L'Or du Rhin est en vérité le prologue du Festival scénique de *L'Anneau du Nibelung* qui comprend trois "journées", *La Walkyrie*, *Siegfried* et *Le Crépuscule des dieux*. Il fut représenté pour la première fois à Munich, le 22 septembre 1869. Dans cette oeuvre, dont le livret fut inspiré à Wagner par des légendes scandinaves, on assiste au vol de l'or commis à la garde des Nixes par le Nibelung Alberich qui s'en forge un anneau conférant la toute-puissance à celui qui le possède, tout en le vouant en même temps à la mort.



Le célèbre "Théâtre des Fêtes" de Bayreuth

Les théâtres de son temps ne lui offraient aucune des garanties qu'il jugeait essentielles à la représentation de ses drames lyriques. Richard Wagner fit construire à Bayreuth son propre théâtre, dont l'inauguration eut lieu le 13 août 1876. C'est encore dans cette petite ville de Bavière que se réunissent chaque été les fervents du drame wagnérien. Prochainement, le réseau Français fera entendre, à *L'Heure de l'Opéra* des enregistrements complets de *L'Or du Rhin* et du *Crépuscule des dieux* réalisés à Bayreuth même, au cours du festival de l'été dernier.

Radio-Collège entre dans sa treizième saison



Quelques-uns des titulaires d'émissions à Radio-Collège. De gauche à droite, on remarque Gilles Ste-Marie, Paul Lacoste, Jean Sarrazin, Gilles Marcotte, Claude Francis, Roland Leduc, Eugène Cloutier et Claude Melançon.

TREIZIÈME SAISON DE RADIO-COLLÈGE

Message du directeur

Il est devenu de plus en plus difficile de circonscrire l'auditoire de Radio-Collège. Se présentant à l'origine comme un complément des études secondaires, nos émissions ont peu à peu oublié les cadres qui les limitaient. Si bien que Radio-Collège est devenu, aujourd'hui, un instrument de culture pour tous les publics, chacun choisissant sa nourriture là où sa curiosité et son intérêt le portent.

Nous adressant à un auditoire aussi divers, quelles sont nos intentions ? Sans doute, comme son nom l'indique, Radio-Collège se propose d'enseigner et d'ajouter à nos connaissances. Mais, la radio a ses limites. Le peu de temps dont nous disposons et le caractère fugace d'une émission nous empêcheront toujours d'atteindre à la profondeur du maître ou du livre.

Par ailleurs, la radio est devenue une compagne de vie, souvent indiscreète, jamais lassée. Que nous le voulions ou non, elle est telle. Nos émissions sont partie du jet continu et Radio-Canada a voulu que, dans sa programmation générale, elles aient un rôle important à jouer : affirmer la présence nécessaire des valeurs de l'esprit en fournissant à tous l'occasion d'entretenir certaines préoccupations intellectuelles, conduire à la vie intérieure, surtout inviter l'auditeur à dépasser la matière que nous lui proposons. Celui qui, après avoir entendu un dialogue sur Van Gogh ou une conférence sur la psychologie de l'enfant, un drame de Claudel ou une analyse d'un concerto de Mozart, éprouve le goût d'une reproduction, d'un livre ou d'un disque, est pour nous un auditeur modèle.

CALENDRIER DES ÉMISSIONS DE RADIO-COLLÈGE

LE DIMANCHE

1 h. — 1 h. 15
Les institutions politiques dans le monde

Jean-Charles Bonenfant
1 h. 30 — 2 h.
L'art et la vie

Fernande et Jean Simard

4 h. — 4 h. 30
L'avenir de la Cité

Paul Lacoste

5 h. — 5 h. 30
La musique parmi nous

Jean Vallerand

8 h. — 8 h. 30
L'univers des personnages

Guy Boulizon

9 h. — 10 h.
Sur toutes les scènes du monde

LE LUNDI

4 h. 30 — 4 h. 45

La cité des plantes

André Champagne — Roger Gauthier — James Kucyniak — Jacques Rousseau — Marcel Raymond

4 h. 45 — 5 h.

Le monde animal

Louis-Philippe Audet — Claude Melançon

LE MARDI

4 h. 30 — 4 h. 45

De l'adolescence à la maturité

Thérèse Gouin-Décarie

4 h. 45 — 5 h.

Femmes célèbres

Claude Francis

8 h. — 8 h. 30

Reportages à travers le temps

Eugène Cloutier — André Dagenais

LE MERCREDI

4 h. 30 — 5 h.

Aventures scientifiques

Fernand Seguin — Louis Bourgoïn

Léon Lortie

10 h. 30 — 11 h.

Nature du sol... Visage

de l'homme

Jean Sarrazin

LE JEUDI

4 h. 30 — 4 h. 45

Le cinéma

Gilles Ste-Marie

10 h. 30 — 11 h.

Connaissance de l'homme

Dr François Cloutier — Fernand Seguin

LE VENDREDI

4 h. 30 — 5 h.

Un chrétien devant Saint Paul

Gilles Marcotte —

Ernest Gagnon, s.j.

8 h. — 8 h. 30

Initiation à l'orchestre

Roland Leduc

Travailler de son mieux à promouvoir la vie de l'esprit, voilà ce qu'avant tout Radio-Collège a recherché sous la direction de MM. Aurèle Séguin et Gérard Lamarche. Les nombreux témoignages d'appréciation et de reconnaissance que leur ont adressés les auditeurs nous incitent à poursuivre dans le même sens le travail qu'on nous a confié.

Raymond DAVID, directeur.

CE QUE SERA LA SAISON

(Texte d'une interview récemment accordée sur nos ondes.)

— Monsieur David, je sais que vous préparez depuis plusieurs mois la 13^{ième} saison de Radio-Collège, qui débutera le 18 octobre.

Pouvez-vous dire à nos auditeurs quelles seront les nouvelles rubriques que vous mettrez à l'affiche ?

— Le Dr François Cloutier, qui est attaché au Sanatorium Prévost. Sa causerie sera suivie d'un dialogue qui consistera en discussions ou en sketches pour illustrer l'un ou l'autre des conflits.

— Je suis sûr que cela va répondre à un besoin très net de la part des auditeurs.

— Je crois qu'ils seront bien intéressés à cette matière. Une deuxième rubrique, nouvelle, s'intitule *Reportages à travers le temps*.

— C'est un titre pittoresque, ça. Et on traitera de quoi ?

— D'histoire. C'est pour remplacer notre sujet de l'an passé, *Crises de l'histoire*. Un reporter circulera à travers l'histoire et essaiera de nous présenter les grands mouvements de l'humanité.

— Par exemple ?

— Par exemple, l'invasion des barbares, les croisades, la Renaissance, les réformateurs, et même jusqu'à aujourd'hui, les libérateurs avec Eisenhower, les Nations Unies et les Bolchéviques.

— En somme, c'est tout ce qu'un reporter moderne n'a pas eu la chance de voir. Et ce sera confié à qui ?

— Une partie à Eugène Cloutier, qui est un excellent scripteur de métier, qui peut facilement aborder des sujets comme ceux-là, et l'autre à M. André Dagenais, professeur d'histoire et de philosophie, capable d'animer lui aussi une page d'histoire.

— Est-ce que vous avez autre chose de nouveau ?

— Une autre rubrique qui s'intitule *L'avenir de la cité*; ce sera un forum sur les problèmes que pose l'évolution de la société moderne, problèmes ouvriers, par exemple, la promotion ouvrière dont on parle tant, problèmes du syndicalisme, problèmes de l'Église dans la cité, problèmes internationaux aussi comme, par exemple, le sens, la signification du communisme dans le monde actuel.

— Vous dites que c'est un forum : par qui serait-il dirigé ?

— Par Paul Lacoste qui occupait, l'an dernier, une tribune de philosophie et qui, cette année, deviendra un animateur.



RAYMOND DAVID

— Certainement, nous avons quelques nouvelles rubriques que nous avons préparées cet été avec mes deux collaborateurs, MM. Marc Thibault et Roger Citerne. D'abord, une première qui s'intitule, comme l'an passé, *Connaissance de l'homme*, mais la matière en est changée.

— En quoi différera-t-elle de celle de la saison dernière ?

— Nous aborderons, cette année, différents aspects de la psychiatrie. L'étude portera surtout sur les manifestations les plus courantes de la vie mentale, c'est-à-dire le fonctionnement normal de l'esprit; peut-être aussi les conflits, certaines maladies de la personnalité, mais rien dont l'aspect serait plutôt clinique.

— Quel sera le titulaire de cette chronique ?

(suite à la page 7)

Une nouvelle émission féminine à l'horaire

"Fémima", que réalise une fois la semaine Louise Simard, présente des entretiens et interviews de personnalités.

Une autre émission à l'intention de l'auditoire féminin du réseau Français de Radio-Canada débutera à l'horaire, mercredi, à 10 h. 15 du matin. Il s'agit de *Fémima*, un programme hebdomadaire d'un quart d'heure, réalisé par Louise Simard, qui fait maintenant partie du Service des Causeries de Radio-Canada.

Fémima sera tout simplement un genre de conversation avec l'auditrice. Il se divisera en deux parties distinctes. Tout d'abord, il y aura un interview mené par Odile Panet-Raymond. Toutes les auditrices se souviennent certainement de sa participation à l'émission de L'École des Parents, *Ce qu'ils disent quand vous n'êtes pas là*.



LOUISE SIMARD

A *Fémima* sa première invitée sera Marcelle Gauvreau, la directrice de L'Eveil, du Jardin Botanique.

En plus de l'interview, chaque émission mettra à l'affiche un entretien donné par une personnalité et qui touchera un sujet intéressant l'auditrice. Ainsi, l'invité de jeudi sera le Révérend Père Louis-M. Régis, dominicain, qui a intitulé son allocution "L'action est une prière."

Etant pour le moment une émission hebdomadaire, *Fémima* ne visera pas à être une émission "d'actualités". Comme le signalait récemment, Mlle Simard: "Si les auditrices manifestent de l'intérêt pour cette émission en nous communiquant leurs impressions et opinions, il est possible que *Fémima* élargisse ses cadres. Je vois cette émission comme le début d'un service féminin comme il en existe aux réseaux Trans-Canada et Dominion et où la femme se voit consacrer jusqu'à une heure et demie de l'horaire quotidien."

Louise Simard passe à la réalisation d'émissions féminines après avoir fait partie de l'exécutif de la Société Radio-

Canada durant plusieurs années. Elle a poursuivi des études approfondies en musique, histoire du théâtre et des arts plastiques autant au Canada qu'aux Etats-Unis, en France et en Hollande.

Elle entra au service de la Société Radio-Canada en 1936, comme secrétaire du regretté Dr Augustin Frigon, directeur général. En 1944, elle fut nommée assistante du directeur général, fonction qu'elle occupa jusqu'en 1951.

Elle apporte donc à ses nouvelles fonctions une connaissance approfondie du problème radiophonique et une expérience très précieuse.

Poste de Mégantic affilié au réseau

CBFB, Mégantic, est le dernier-né de la famille du réseau Français de Radio-Canada, qui compte maintenant 25 postes établis dans six provinces et entendus dans huit.

CBFB est un poste de relais automatique, qui ne requiert aucun personnel. Depuis le 26 septembre, il diffuse, dans un rayon de 20 milles, les émissions du réseau Français.

Le poste CBFB, le seul relais à faible puissance du réseau Français, est cependant le quarantième du genre au pays.

MUSIQUE CANADIENNE

Dimanche après-midi, à 3 heures, le réseau Français de Radio-Canada radiodiffusera le concert de musique canadienne préalablement enregistré le soir du 16 octobre au Carnegie Hall de New-York. Un grand orchestre dirigé par Leopold Stokowski, le Westminster Choir sous la direction du Dr J. F. Williamson, le soprano canadien Lois Marshall et le violoniste Noël Brunet prendront part à ce concert.

Le programme comprendra: *Two Mystic Songs from John Donne*, de Godfrey Ridout; le *Concerto pour violon*, de Alexander Brott; *Coronation Suite*, de Healey Willan; *Tabub-Tabuban*, de Colin McPhee; *Pantomime*, de Pierre Mercure, et, finalement, *Antiipnone*, de François Morel.

A cause de ce concert spécial et par suite de la diffusion de la joute de la série mondiale, dimanche, le 4 octobre, l'ordre de la série d'émission *Festivals de France* sera changé. Le 11 octobre, on entendra des oeuvres de Lull et Bernier, enregistrées au Festival de Versailles et le 25, le programme annoncé d'abord pour le 11, consacré à des oeuvres de Pierné, Debussy et Roussel enregistrées au Festival de Vichy.



Les représentations des drames lyriques de Wagner au Festival de Bayreuth revêtent maintenant un cachet tout à fait différent, grâce aux innovations apportées à la mise en scène et à l'importance de l'éclairage. On peut en juger par la scène ci-dessus, tirée de *La Walkyrie*, dont la mise en scène est de Wieland Wagner, petit-fils du compositeur. Samedi, au réseau Français, à 2 heures de l'après-midi, L'Heure de l'Opéra présentera un enregistrement intégral de *L'Or du Rhin* tel que chanté à Bayreuth au mois de juillet dernier. C'est une émission que les amateurs d'opéra ne doivent pas manquer.

"Le Marchand de Venise" au Théâtre de Radio-Collège

Ce chef-d'oeuvre de Shakespeare inaugure la saison de "Sur toutes les scènes du monde." La distribution comprend plusieurs vedettes, dont Henri Norbert dans le rôle de Shylock.

Le théâtre de Radio-collège qui portera à nouveau cette année le titre général *Sur toutes les scènes du monde* ouvrira brillamment sa saison dimanche soir prochain, à 8 heures au réseau Français, avec *Le marchand de Venise*, comédie en cinq actes de William Shakespeare. L'adaptation radiophonique de cette oeuvre célèbre a été confiée au comédien Jean-Louis Roux d'après la traduction de Pierre Messiaen. A la demande du réalisateur Roger Citerne, Jean Vallerand a écrit pour cette pièce une musique de scène pour un petit groupe d'instruments, dans le style de la Renaissance italienne. La présentation de la pièce sera suivie d'un court commentaire de M. Jean-Marie Laurence, professeur à L'École normale et à l'Université de Montréal.

La pièce

On se souvient de l'intrigue ou plutôt de la quadruple intrigue du *Marchand de Venise* car, en fait, ce drame comporte quatre arguments bien distincts, s'enchevêtrant les uns dans les autres.

C'est tout d'abord une histoire d'amour entre un jeune vénitien du nom de Bassanio qui, pour conquérir Portia, doit choisir entre trois coffrets celui qui contient le portrait de l'élu de son coeur.

A côté de cet argument qui devrait être en réalité le sujet fondamental du drame vient s'ajouter le personnage de Shylock, riche Juif usurier, qui consent à avancer une importante somme d'argent au marchand de Venise Antonio pour venir en aide à son ami Bassanio. Cette somme, il la prêterait sans intérêt mais à la condition que si elle ne lui est pas rendue à la date convenue, il pourra réclamer une livre de la chair même d'Antonio.

Shylock incarne ici le Juif méprisé et outragé. C'est un personnage de l'Ancien Testament qui s'affronte avec des protagonistes du Nouveau: Portia, Antonio, Bassanio et les autres.

Sur cette intrigue secondaire, qui occupe tout de même le premier plan, viennent se greffer deux intrigues amoureuses de moindre importance: l'une entre Jessica, la fille de Shylock et son prétendant Lorenzo; l'autre entre Nerissa, la suivante de Portia, et son amoureux Gratiano.

La distribution

Quelques-uns de nos meilleurs comédiens ont été réunis par Roger Citerne pour jouer ce chef-d'oeuvre de Shakespeare. Voici la distribution au complet: Antonio, marchand de Venise: Yves Létourneau; Bassanio, son ami, prétendant de Portia: Jean-Louis Roux; Solanio, ami d'Antonio et de Bassanio: Gilles Pelletier; Salerio, également ami d'Antonio et de Bassanio: Julien Bessette; Lorenzo, amoureux de Jessica: Jean-Paul Dugas; Shylock, riche Juif de Venise: Henri Norbert; Lancelo, bouffon, valet de Shylock: Guy Hoffmann; Portia, riche héritière, châtelaine de Belmont: Huguette Oligny; Nerissa, sa confidente: Nini Durand; Jessica, fille de Shylock: Françoise Gratton.

Le nouveau réalisateur de *Sur toutes les scènes du monde*, Roger Citerne, n'est pas un inconnu des auditeurs du réseau Français. En plus d'avoir déjà donné quelques causeries à Radio-Canada, il a écrit plusieurs adaptations de pièces pour le Théâtre de Radio-Collège et, la saison dernière, c'est lui qui rédigeait les textes du Théâtre de l'histoire.

(suite à la page 7)

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision) : CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

(Ondes moyennes)

Nouveau-Brunswick

CJEM Edmundston 1380 Kc/s

Québec

*CBF Montréal 690 Kc/s
 *CBV Québec 980 Kc/s
 *CBJ Chicoutimi 1580 Kc/s
 CHAD Amos 1340 Kc/s
 Ste-Anne-de-la-Pocatière 1350 Kc/s
 CHGB Sherbrooke 900 Kc/s
 CHNT New-Charlisle 610 Kc/s
 CJBR Rimouski 900 Kc/s
 CJFP Rivière-du-Loup 1400 Kc/s
 CKGH Hull 970 Kc/s
 CKLD Thetford-Mines 1230 Kc/s
 CKLS La Sarre 1240 Kc/s
 CKRN Rouyn 1400 Kc/s
 CKVD Val D'Or 1230 Kc/s
 CKVM Ville-Marie 710 Kc/s
 *CBFB Mégantic 990 Kc/s

Ontario

CFCL Timmins 580 Kc/s
 CHNO Sudbury 1440 Kc/s

Manitoba

CKSB St-Boniface 1250 Kc/s

Saskatchewan

CFNS Saskatoon 1170 Kc/s
 CFRG Gravelbourg 1230 Kc/s

Alberta

CHFA Edmonton 680 Kc/s

(Fréquence modulée)

*CBF-FM Montréal 95, Mc/s
 CJBR-FM Rimouski 99,5 Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT, Montréal Canal 2
 *CBOT, Ottawa Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (Université 6-2571)

Directeur : Robert Charbonneau

Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 8.00—Radio-journal
- 8.05—Musique
- 8.30—Radio-journal
- 8.35—Musique
- 9.00—Radio-journal
- 9.06—Musique légère
- CBJ—CBC News
- 9.30—L'heure du concerto

Concerto en ré mineur pour basson (Vivaldi) : Henri Helaerts et orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet. — Concerto No 2 en si bémol majeur pour piano (Brahms) : Rudolf Serkin et orch. de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy.

10.30—Récital

Ada Bronstein, pianiste. Choral prélude (Bach-Busoni). — Prélude et Fugue en la mineur (Bach). — "Barcarolle", Prélude en sol mineur et Prélude en sol dièse mineur (Rachmaninoff). — Toccate (Khat-chaturian).

11.00—Moment musical

12.00—Tableaux d'opéras

12.15—CBJ—La moisson

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

Stephen Vincent, agronome, sera le conférencier de l'émission de la Radiophonie rurale.

12.45—Au clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—Les Institutions politiques dans le monde

M. Jean-Charles Bonenfant nous parlera de Ceylan.

1.15—Radio-Journal

1.20—Bulletin météorologique et Intermède

CBJ—CBC—News

1.30—L'Art dans la vie

Entretien de Jean et Fernande Simard

Le dimanche, 18 octobre

- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Musique canadienne
- Direction : Leopold Stokowski, Lois Marshall, soprano, Noël Brunet, violoniste et le Choeur Westminster, dir. J.F. Williamson. "Mystic Songs from John Donne" (Godfrey Ridout). — Concerto pour violon (Alexander Brott). — "Coronation Suite" (Healey Willan). — "Tabuh-Tabuhan" (Colin McPhee). — "Pantomime" (Pierre Mercure). — "Antiphone" (François Morel).
- 4.30—L'avenir de la cité
- M. Paul Lacoste : "L'Etat et l'individu".
- 5.00—La Musique parmi nous
- M. Jean Vallerand nous parlera des "Plaisirs de la musique".
- 5.30—Pot-pourri musical
- 6.00—Radio-Journal
- 6.05—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Reportage
- Avec René Levesque et Judith Jasmin.
- 7.00—Match Inter-cité
- 7.30—Musique de chambre
- Quatuor à cordes Parlow : Quatuor en sol majeur (Arnold Bax).
- 8.00—L'Univers des personnages
- M. Guy Boullizon nous parlera, ce soir, de "Cécile Pasquier".
- 8.30—Concert d'opéra
- Jeanne Desjardins, soprano, Benoit Dufour, baryton, et orch. dir. Jean Deslauriers. "Femme sensible" de "Ariodant" (Méhul). — "Gopak", de "La Foire à Sorochinsk" (Moussorgsky). — "Prière, du soir" et "Pantomime du rêve", de "Hansel et Gretel" (Humperdinck). — "Suicidio" de "La Gioconda" (Ponchielli). — Ouverture "L'Italienne à Alger" (Rossini).
- 9.00—Théâtre de Radio-Colège
- "Le Marchand de Venise", de Shakespeare.

- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
- 10.30—Les Petites Symphonies
- Dir. Roland Leduc, Symphonie No 55 en mi bémol "Le Maître d'école" (Haydn).
- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du jour
- Gérard Souzay, baryton, Jacqueline Bonneau, pianiste. Mélodies italiennes du XVIIIe siècle.
- 11.57—Radio-journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

Sous indications contraires, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBFT et à CBOT

- 2.00—Football
- Ligue américaine. Les "Chicago Bears" contre les "San Francisco 49ers".
- 5.00—Children's Corner
- CBOT—Small Fry
- Frolics
- 5.30—Pépinot et Capucine
- Marionnettes. Tantôt à Pépinoche, tantôt en des pays exotiques, nos jeunes héros vont d'une aventure à l'autre avec leurs inséparables compagnons, l'Ours, M. Blanc, M. Poirion, etc. Scripteur : Réginald Boisvert. Casteliers et animation vocale : Charlotte Boisjoli, Fernand Doré, Marie-Eve Liénard, Jean Boisjoli.
- CBOT—Fighting Words
- Questionnaire-forum. La discussion entre les quatre participants (choisis parmi d'éminentes personnalités) est soulevée par des citations portant à controverse, expressément soumises par l'auditoire. Modérateur : Nathan Cohen, critique dramatique torontois.

- 6.00—Our Miss Brooks
- Comédies de situation (hebd.) En vedette : Eve Arden.
- 6.30—RCA Victor Show
- Comédie de situations (hebd.). En vedette : le chanteur Dennis Day.
- 7.00—Film
- (En français).

CBOT—CBC News Magazine

La revue des événements de la semaine, au pays et à l'étranger.

- 7.30—Show Time
- Direction Howard Cable. Joyce Sullivan, le Choeur Leslie Bell et des invités.
- 8.00—Toast of the Town

Grand spectacle hebdomadaire de variétés, télédiffusé directement de New-York, avec le journaliste Ed Sullivan comme maître de cérémonies, et l'orchestre de Ray Bloch. Interviews, nombreux numéros de music-hall, vedettes connues, talents nouveaux.

- 9.00—Le Nez de Cléopâtre
- Questionnaire. La devinette orale se complète par des caricatures appropriées. Les participants : Jacques Normand, le Dr Philippe Panneton, Gérard Pelletier (et des invités). L'animateur : Roger Duhamel.
- 9.30—Chants et danses du monde

"La Hollande... ou les Jardins de la Mer". Scénario et dialogue : Marcelle Bazzana. Avec Jean Coutu, Marryse Gatién, Monique Lepage, Bertrand Gagnon, Henri Norbert. Orchestration et direction musicale : Otto-Werner Mueller, chorégraphe et danseurs d'Elizabeth Leese.

- 10.00—Aux quatre coins du monde
- Magazine hebdomadaire de l'actualité, envisagée dans tous ses domaines, et ses diverses manifestations d'intérêt humain. Cette semaine, l'Inde.
- 10.00—Aux quatre coins du monde

Magazine hebdomadaire de l'actualité, envisagée dans tous ses domaines, et ses diverses manifestations d'intérêt humain. Cette semaine, l'Inde.

- 10.00—Aux quatre coins du monde
- Magazine hebdomadaire de l'actualité, envisagée dans tous ses domaines, et ses diverses manifestations d'intérêt humain. Cette semaine, l'Inde.
- 10.00—Aux quatre coins du monde

Magazine hebdomadaire de l'actualité, envisagée dans tous ses domaines, et ses diverses manifestations d'intérêt humain. Cette semaine, l'Inde.

- 10.00—Aux quatre coins du monde
- Magazine hebdomadaire de l'actualité, envisagée dans tous ses domaines, et ses diverses manifestations d'intérêt humain. Cette semaine, l'Inde.
- 10.00—Aux quatre coins du monde

Magazine hebdomadaire de l'actualité, envisagée dans tous ses domaines, et ses diverses manifestations d'intérêt humain. Cette semaine, l'Inde.

- 10.00—Aux quatre coins du monde
- Magazine hebdomadaire de l'actualité, envisagée dans tous ses domaines, et ses diverses manifestations d'intérêt humain. Cette semaine, l'Inde.
- 10.00—Aux quatre coins du monde

Magazine hebdomadaire de l'actualité, envisagée dans tous ses domaines, et ses diverses manifestations d'intérêt humain. Cette semaine, l'Inde.

- 10.00—Aux quatre coins du monde
- Magazine hebdomadaire de l'actualité, envisagée dans tous ses domaines, et ses diverses manifestations d'intérêt humain. Cette semaine, l'Inde.
- 10.00—Aux quatre coins du monde

Magazine hebdomadaire de l'actualité, envisagée dans tous ses domaines, et ses diverses manifestations d'intérêt humain. Cette semaine, l'Inde.

- 10.00—Aux quatre coins du monde
- Magazine hebdomadaire de l'actualité, envisagée dans tous ses domaines, et ses diverses manifestations d'intérêt humain. Cette semaine, l'Inde.
- 10.00—Aux quatre coins du monde

Magazine hebdomadaire de l'actualité, envisagée dans tous ses domaines, et ses diverses manifestations d'intérêt humain. Cette semaine, l'Inde.

- 10.00—Aux quatre coins du monde
- Magazine hebdomadaire de l'actualité, envisagée dans tous ses domaines, et ses diverses manifestations d'intérêt humain. Cette semaine, l'Inde.
- 10.00—Aux quatre coins du monde

Magazine hebdomadaire de l'actualité, envisagée dans tous ses domaines, et ses diverses manifestations d'intérêt humain. Cette semaine, l'Inde.

- 10.00—Aux quatre coins du monde
- Magazine hebdomadaire de l'actualité, envisagée dans tous ses domaines, et ses diverses manifestations d'intérêt humain. Cette semaine, l'Inde.
- 10.00—Aux quatre coins du monde

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—L'Opéra de quat'sous
- Variétés musicales.
- 7.30—CBF—Radio-Journal
- CBV—Badinage musical
- CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News

Le lundi, 19 octobre

- 8.15—Elévations matutinales
- La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et mélodies
- CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—Le Comptoir du disque
- CBJ—De tout...
- 10.00—Le Cabaret des ondes
- 10.30—Entre nous, mesdames
- Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
- Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain

- 11.15—Vies de femmes
- Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux troubadours
- Estelle Caron, diseuse, Gérard Parais, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
- Conseils agricoles.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles ?
- Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du dessert
- CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Chansonnettes
- (lundi, mercredi et vendredi).
- 2.00—Face à la vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne

Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

- 3.00—Maria Chapdelaine
- Roman de Louis Hémon. Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Qui aura le dernier mot
- (Lundi, mercredi et vendredi).
- Chansonnettes
- (Mardi et jeudi).
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique

Symphonie No 6 en do majeur (Schubert) : orch. de Londres, dir. Josef Krips. — Concerto en ré mineur pour violon (Strauss) : Siegfried Borries et orch. Radio-Berlin, dir. Arthur Rother.

- 4.30—Le Cité des plantes
- M. Roger Gauthier
- 4.45—Le Monde animal
- M. Louis-Philippe Audet.
- 5.00—Notre pensée aux malades
- CBV—En marge de nos émissions
- CBJ—"Rendez-vous"
- 5.30—Yvan l'intrépide
- Roman pour la jeunesse.
- 5.45—Sur nos ondes
- Renseignements sur les émissions, interview, courrier des auditeurs.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

6.00—Radio-Journal
 6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC—News
 6.15—Carrefour
 Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
 6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.
 6.45—Un homme et son péché
 Roman de Claude-Henri Grignon.
 7.00—Revue de l'actualité
 Des correspondants de toutes les provinces du Canada et de tous les continents commentent les événements du jour.
 7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette
 7.30—Chansons de l'escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Muriel Millard, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).
 7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.
 8.00—La Chronique des Pasquier
 de Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.
 8.30—Les Histoires extraordinaires d'Edgar Poe
 Adaptation de Jean-Louis Roux.
 9.00—Les Artistes de chez nous
 10.00—Radio-Journal
 10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
 Direction : Heinz Unger. Ouverture en ré mineur (Haendel-Elgar). — Symphonie No 9 (Carl Nielsen).
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC—News
 11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour
 Margaret Klose, contralto. Récital de lieder.
 11.57—Radio-journal
 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique
 4.30—Les Nations Unies
 Directement de la salle de délibérations de l'O.N.U. à New-York. Commentaires français.
 5.00—Telestory Time
 Avec Pat Patterson et George Feyer.
 5.15—Hobby Workshop
 Avec Tom Martin, spécialiste en artisanat.
 5.30—Club des 16
 Ciné-club instructif à l'intention des adolescents. Commentaires écrits par Marcel Vlemminckx et dits par Pierre Gauvreau.

6.00—Musique
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
 7.00—Tabloid
 L'actualité, commentée en anglais.
 7.15—CBFT—Télé-Montréal
 Michèle Tisseyre dans ses entrevues hebdomadaires avec les vedettes de la semaine et les personnalités de passage à Montréal.
 7.30—Exploring Minds
 Reportages hebdomadaires sur les activités et les réalisations diverses dans les centres universitaires de Montréal et de Toronto. Aujourd'hui le reportage provient du laboratoire du Dr Gustave Prévost, directeur de l'Office de biologie à l'Université de Montréal. Avec Mgr Olivier Maurault, recteur de l'Université, et M. Léon Lortie.
 8.00—L'actualité
 Les plus récentes nouvelles. Premier de cinq bulletins hebdomadaires.
 8.15—Vous êtes témoin

Questionnaire. Les indices visuels sont extraits de l'actualité et de documentaires variés. Intéressants prix offerts à l'auditoire. L'animateur : Jean Coutu.
 8.30—Les jeunes Années
 La vie amusante et remplie de chansons dans "La Cage aux Espoirs", pension d'étudiants où l'on retrouve Colette Bonheur, Juliette Béliveau, Jacques Auger, Aimé Major, Lucille Dansereau et Raymond Lévesque. Scripteur : Louis Pelland.
 9.00—Reportage
 CBOT—Window on Canada
 9.30—Foreign Intrigue
 Le journaliste Robert Cannon (Jerome Thor) est plongé, chaque semaine, dans de nouvelles aventures d'intrigue et d'espionnage.
 CBOT—Songs from Everywhere
 Avec le folkloriste Ed. McCurdy.
 10.00—Studio One
 "Letter of Love", par David Shaw.
 11.00—CBOT—Film français

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents
 M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs.
 12.30—Le Réveil rural
 Dosithee Boisvert et ses chansons. Revue du marché, conseils aux agriculteurs.
 1.45—Le Quart d'heure de détente
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
 "Jeunesse d'Hercule", "Danse Macabre", "Phaéton", "Le Rouet d'Omphale" (Saint-Saëns) : orch. Colonne, dir. Louis Fourester, — "Scènes pittoresques" (Massenet) : orch. Radio-Berlin, dir. Leopold Ludwig.
 4.30—De l'adolescence à la maturité
 Mme Thérèse Gouin-Décarie.
 4.45—Femmes célèbres
 Mme Claude Francis nous parlera de "Cléopâtre".
 8.00—Reportages à travers le temps
 M. Eugène Cloutier.

8.30—Concert symphonique
 L'Orchestre symphonique de Toronto.
 Direction : Sir Ernest MacMillan. Mieczyslaw Horszowski, pianiste. Concerto Brandebourgeois No 4 en sol majeur (Bach). — Concerto No 4 en sol majeur (Beethoven).
 9.30—Congrès d'urbanisme
 10.00—Radio-journal
 10.15—René-Louis Doyon
 Cet écrivain français nous entretiendra sur la découverte d'un volume ayant appartenu à Stendhal.
 10.30—Jean Baudet, pianiste
 Programme consacré à Debussy. Suite Bergamasque. — 1er Livre des "Images".
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du jour
 "Le Tombeau de Couperin" et "Alborada del Gracioso" (Ravel) : orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet.

11.57—Radio-journal
 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

2.30—Matinée Party
 Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, animatrice ; le comédien Larry Mann ; les chanteurs Wally Koster, Terry Dale et Jimmy Shields ; la musique de Lou Snyder. Maître de cérémonies : Monty Hall. De l'auditorium Eaton, Toronto.
 3.30—Garry Moore
 Comédie et variétés. En vedette : Garry Moore, Denise Lor, diseuse, Ken Carson, chanteur, Durward Hirby et Howard Smith.
 3.45—Musique
 4.30—Les Nations Unies
 Directement de la salle de délibérations de l'O.N.U. à New-York. Commentaires anglais.

5.00—Planet Tolex
 Marionnettes. Les aventures étranges de Brica, Lexo et de leurs compagnons dans la planète Tolex.
 5.15—Science with Saltzman
 La science mise à la portée des enfants. Avec le météorologiste Percy Saltzman.
 5.30—Quiz pour enfants
 6.00—Musique
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
 7.00—Tabloid
 L'actualité, commentée en anglais.
 7.15—Entrez sans frapper
 Chanteur invité : Jacques Lorrain. Accompagnateur : Pierre Beaudet.
 CBOT—Tabloid
 7.30—Nations-Unies
 Un résumé, avec commentaires en français, des événements de la semaine.

CBOT—Dinah Shore
 Avec le quintette "The Notables", l'orchestre de Vic Schoen.
 7.45—CBFT—Variétés musicales
 CBOT—On the Sport
 8.00—L'Actualité
 8.15—Télé-Sports
 Un montage filmé des actualités locales, nationales et internationales dans le monde de tous les sports. Commentaires en anglais.
 8.30—Café des artistes
 Jacques Normand, Rolande Désormeaux, Gilles Pellerin, Paul Berval, l'orchestre de Henry Matthews. Invités de réputation internationale.
 9.00—CBC Theatre
 "Ozymandias", de Stanley Mann. Le conflit d'idées et d'idéal entre deux réalisateurs de cinéma à Hollywood. De Toronto.
 10.30—Pays et Merveilles
 "Le Pakistan", avec Jacques et Pierrette Dubuc.
 CBOT—Hans in the Kitchen
 11.00—CBOT—United Nations

RADIO

10.15—Fémina
 Le Rév. Père L. M. Régis, O.P. nous parlera de "L'Action est une prière" ; — Odile Panet-Raymond s'entretiendra avec Marcelle Gauvreau, directrice de L'Éveil, au Jardin Botanique.
 12.30—Le Réveil rural
 M. Georges Maheux : "Conservation".
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Sinfonietta en ré majeur (Halffter) : orch. Scarlatti, de Naples, dir. Franco Caracciolo. — "Concerto Grosso" (Martini) : orch. de Vienne, dir. Henry Swoboda. — Symphonie en ré mineur (Napoli) : orch. Scarlatti, dir. Franco Caracciolo.
 4.30—Aventures scientifiques
 Dramatisation sur la vie d'Ambroise Paré. (1517-1590).
 8.00—La Terre qui chante
 Direction : Otto-Werner Mueller.
 8.30—Voyage autour d'une chanson

Texte d'Eugène Cloutier et d'André Roche, Orch. dir. Alan McIver.
 9.00—Lever de rideau
 "A quoi rêvent les jeunes filles", d'Alfred de Musset.
 9.30—Les Idées en marche
 Forum. Animateur : M. Gérard Pelletier. Ce soir : "Les locataires sont-ils exploités?"
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Voyage au pays de l'enfance
 Avec André Laurendeau.
 10.30—Nature du sol... Voyage de l'homme
 M. Jean Sarrazin.
 11.00—Adagio

11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du jour
 Concerto No 4 en sol mineur pour piano (Rachmaninoff) : orch. de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy, le compositeur au piano.
 11.57—Radio-journal
 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique

4.30—Les Nations Unies
 Directement de la salle de délibérations de l'O.N.U. à New-York. Commentaires en français.
 5.00—Let's Make Music
 Entretiens d'intérêt spécial pour les enfants, avec David Ochterlony, du Conservatoire royal de Musique.
 5.30—Le Grenier aux images
 Grand'Père raconte à tous ses petits amis l'aventure de deux castors... Avec Grand'Père Cailloux.
 6.00—Musique
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
 7.00—Tabloid
 7.15—Film en français
 CBOT—Tabloid

7.30—Football McGill
 CBOT—Cal Jackson Trio
 8.00—L'Actualité
 8.15—Films en français
 8.30—Au Carrefour des mots
 Jeux de mots-croisés avec Nicole Germain, Pierre Ranger, André Roche et Maurice Desjardins.
 9.00—CBFT—Lutte
 Directement du Forum de Montréal. Michel Normandin, commentateur.
 CBOT—Boxe
 10.00—Your Hit Parade
 Les refrains les plus populaires de l'heure, après compilation spéciale. Gisèle MacKenzie, Dorothy Collins, Snooky Lanson, Russell Arms, les Hit Paraders, l'orchestre de Raymond Scott.
 10.30—Night-Cap
 Divertissements et variétés musicales. Artistes locaux et de passage à Montréal rendent visite à leur hôte Alan Mills, qui les reçoit en studio. Atmosphère intime, nombreux impromptus, etc. Avec la diseuse Nina Dova, le pianiste Gilberto Isais.
 11.00—CBOT—Music Hall
 11.30—CBOT—Regal Theatre

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Le jeudi, 22 octobre

RADIO

- 10.15—Perrette et Jean Merlot
- 12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du Ministère de l'agriculture.
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
Quintette à vent (Taffanel) : New York Wind Quintet. — "Trio" (Ibert) : Laura Newell, harpe, Sylvan Schulman, violon, Alan Schulman, violoncelle. — Quintette à vent (Françaix) : New Art Wind Quintet.
- 4.30—Le Cinéma
Entretien de M. Gilles Ste-Marie.
- 8.00—Le Curé de village
Roman de Robert Choquette.
- 8.30—Théâtre Ford
"La Petite Chocolatière", de Paul Gavault.
- 9.30—Baptiste et Marianne
Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.

Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Vers les Iles de Bretagne
- 11.57—Radio-journal
- 12.00—Fin des émissions

- 10.30—Connaissance de l'homme
Entretiens du docteur François Cloutier et de Fernand Seguin.
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC—News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du jour
Quatuor à cordes No 4 en do majeur (Schubert) : le Quatuor du Concert House de Vienne.

TÉLÉVISION

- 3.00—Musique
- 4.00—Rêve, réalité
Pour l'auditoire féminin.
- 4.30—Les Nations-Unies
- 5.00—Telestory Time
- 5.15—Pet Shop
D'intérêt spécial aux enfants. Émission réalisée en coopération avec la Toronto Humane Society.
- 5.30—Films pour enfants
(En français).
- 6.00—Musique
- 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
- 7.00—Tabloid
- 7.15—Croyez-le ou non
CBOT—Tabloid
- 7.30—Four Star Theatre
Théâtre hebdomadaire mettant en vedette Charles Boyer, Dick Powell et David Niven, à tour de rôle — avec différentes étoiles féminines du cinéma américain.
- 8.00—L'Actualité

- 8.15—View the Clue
Programme-questionnaire basé sur l'actualité. Prix à l'auditoire. L'animateur : Don Holterman.
- 8.30—Holiday Ranch
CBOT—Lutte
- 9.00—CBFT—Conférence de Presse
Entrevue d'une personnalité par quatre journalistes. L'invité : M. Jean Lesage, nouveau ministre national des Ressources. Les journalistes : Lorenzo Paré, Pierre Vigeant, Bob Poulin et Pierre-Paul Lafortune.
- 9.30—CBFT—Favorite Story
Récits présentés par Adolphe Menjou.
- CBOT—Holiday Ranch
- 10.00—Ford Theatre
Oeuvres dramatiques interprétées par les meilleures vedettes de l'écran et de la scène aux États-Unis.
- 10.30—Long métrage français

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
Albert Viau et ses chansons. Revue du marché, conseils aux agriculteurs.
- 12.45—Radio-journal
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
"Iphigénie en Aulide" (Gluck) : orch. de Londres, dir. Royaltan Kisch. — "Don Quichotte" (Telemann) : orch. de l'Opéra de Berlin, dir. Ernst Schrader. — Concerto en ré majeur, K. 314 (Mozart) : Jean-Pierre Rampal, flûte, et orch. Lamoureux, dir. Arthur Goldschmidt. — Symphonie Pastorale (Tartini) : orch. de l'Opéra de Berlin, dir. Ernst Schrader.
- 4.30—Un Chrétien devant St-Paul
Le Rév. Père Ernest Gagnon.

Le vendredi, 23 octobre

Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

- 8.00—Initiation à l'orchestre
M. Roland Leduc.
- 8.30—Concert "Pops" de Toronto
Direction : Sir Ernest MacMillan, Virginia MacWatters, soprano.
- 9.30—La Boîte à chansons
Dir. Maurice Durieux.
- 10.00—Radio-journal
- 10.15—Balade à Montmartre
Un reportage de la RTF.
- 10.30—Récital
- 11.00—Adagio

CBJ—CBC—News

- 11.00—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du jour
Germaine Montero interprète des chansons de folklore espagnol. El Pili dans des mélodies espagnoles.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions
- 4.30—Les Nations Unies
Directement de la salle de délibérations de l'O.N.U. à New-York. Commentaires en français.
- 5.00—Small Fry Frolics
Frank Heron, animateur.
- 5.30—Programme pour enfants
(En français).
- 6.00—Musique
- 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
Les marionnettes de John Conway.
- 7.00—Tabloid

TÉLÉVISION

- 7.15—Film français
CBOT—Tabloid
- 7.30—Film français.
CBOT—Film anglais
- 8.00—L'actualité
- 8.15—Télé-Sports
Seconde édition hebdomadaire. Commentaires en français.
- 8.30—Carnaval
Programme de variétés à l'occasion de la huitième émission des certificats d'épargne. Avec une distribution toutes-étoiles : Irene Salemla, Félix Leclerc, Lucille Dumont, Jacques Normand, les petits chanteurs de la Manécanterie de Granby, le clown Linon, Paul Berval, Gilles Pellerin, les comédiens Wayne et Shuster, Ovila Légaré et autres.
- 9.30—Long métrage
(En français).
- 11.00—CBOT—Victory at Sea
- 11.30—CBOT—I'm the Law
Avec George Raft.

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC—News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Sur demande

Le samedi, 24 octobre

- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie
- 10.00—Tante Lucille
- 10.15—Programme musical
- 10.30—Petit concert
- 11.30—Les plus belles mélodies
CBJ—Tourbillon musical
- 12.00—Musique légère
- 12.30—Le Réveil rural
Reportage sur l'agriculture dans le nord de l'Ontario.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- 1.15—Radio-journal
- 1.25—Intermède
- 1.30—Chansonnettes
- 2.00—L'Heure de l'opéra
"L'Or du Rhin" (Wagner)
Enregistrement intégral de la représentation du 23 juillet au Festival de Bayreuth. En vedette : Hans Hotter, Maria von Ilosvay, Ludwig Weber,

- Josef Greindl. Direction : Joseph Keilberth. Mise en scène : Wieland Wagner.
- 5.00—Rythmes et chansons
- 6.00—Radio-journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Orchestre symphonique de la NBC
Direction : Jonel Perlea.
- 7.30—Nouveautés dramatiques
"Dernière enquête", de Luan Aslani.
- 8.00—Concert intime
- 8.30—Le Magazine des sports
Avec René Lecavalier.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Radio-Hockey
Dépêche-Canadiens.
- 10.30—Musique de danse
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC—News

- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du jour
"Cakewalk" (Gottschalk - Kay) : orch. de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- 2.00—Football
McMaster vs Université McGill.
- 5.00—Ed's Place
Avec le folkloriste Ed McCurdy.
- 5.30—Tic-Tac-Toc
Avec Monsieur Toc. Jeux et divertissements.
- 6.00—Musique
CBOT—Wild Bill Hickock
- 6.30—CBOT—Space Command
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Dinah Shore

- 7.45—CBFT—What's the Record
Bill Stern interview ce soir la championne canadienne du patin Barbara Ann Scott. Rétrospective filmée : 1) le record de victoires établi dans une même année par le jockey Tony DeSpirito ; 2) le fameux Tour de France ; 3) courses de canot-automobile dans les marais de Floride ; 4) la skieuse américaine Andrea Mead Lawrence remporte deux Médailles d'Or aux Olympiques de 1952.
- 8.00—The Jackie Gleason Show
Spectacle de variétés hebdomadaire avec le célèbre comédien américain. Transmission directe de New-York.
- 9.00—Corridor sans issue
Série policière réalisée en studio. Textes spécialement conçus pour la télévision. A l'affiche : "Chambre 320". Avec Jean Duceppe, Marjolaine Hébert, François Lavigne, Jean Boisjoli.
- CBOT—Douglas Fairbanks
- 9.30—Hockey
Dépêche-Canadiens. Directement du Forum de Montréal.
- 10.45—Greatest Fights
Une rétrospective filmée des meilleurs combats de boxe de l'histoire.
- 11.00—CBOT—Sports Folio
- 11.15—CBOT—Lutte

Domaine anglais

A compter de mercredi prochain, le 21 octobre, le populaire *Wednesday Night* présentera 8 émissions de théâtre shakespearien. La première pièce à l'affiche sera *Richard II*, dont le rôle-titre sera joué par John Drainie.

Le pianiste Leo Barkin jouera durant les deux intermissions de 10 minutes entrecoupant chacune de ces productions d'une durée totale de deux heures trente.

Voici le programme de ces émissions : le 21 octobre, *Richard II* ; le 11 novembre, *Henry IV* (Première partie) ; le 9 décembre, *Henry IV* (Deuxième partie) ; le 20 janvier, *Henry V* ; le 24 février, *Henry VI* (Première et deuxième parties) ; le 24 mars, *Henry VI* (Troisième partie) ; le 21 avril, *Richard III*.

Le compositeur et chef d'orchestre réputé Lucio Agostini a composé une musique de scène pour chacune de ces pièces qui seront adaptées pour la radio par Lister Sinclair et Andrew Allan. Ce dernier sera également le réalisateur de cette importante série d'émissions.

LE MARCHAND DE . . .

(suite de la page 3)

Avant de venir s'établir définitivement au Canada, il y a quelques années, Roger Citerne enseignait les lettres, au Mans, en France. Depuis toujours, il s'intéresse au théâtre. Avec la troupe qu'il avait fondée au Mans et dont il était l'animateur, il a monté avec succès plusieurs spectacles : *Antigone* de Sophocle, des oeuvres du Moyen Age dont *La chanson de Roland*, un spectacle à grand déploiement dont il avait préparé lui-même l'adaptation, *Britannicus*, de Racine, et plus près de nous, le *Knock* de Jules Romains.



MIECZYSLAW HORSZOWSKI, le réputé pianiste polonais qui sera le soliste au premier concert de L'Orchestre Symphonique de Toronto, mardi, à 8 h. 30 du soir, au réseau Français. Il jouera le Concerto No 4 en sol majeur, de Beethoven. Sir Ernest MacMillan, qui sera au pupitre, dirigera également le Concerto brandebourgeois No 4 de Bach.

TREIZIÈME SAISON DE . . .

(suite de la page 2)

-- Et les invités seront . . .

-- . . . recrutés un peu partout, parmi les universitaires et aussi les hommes d'action, les personnes les mieux renseignées sur l'un ou l'autre des sujets que l'on traitera.

-- Et à quel moment cette émission-là va-t-elle passer ?

-- Le dimanche après-midi, à 4 h.

-- Et l'émission familière *Initiation à l'orchestre*, est-ce qu'elle revient sur les ondes ?

-- Oui. Cette année, M. Roland Leduc étudiera plus spécialement le concerto, c'est-à-dire, les qualités de virtuosité de l'instrument et aussi ses relations avec l'orchestre. Je pense que cela continuera très bien le travail que nous avons fait, que M. Leduc a fait à l'*Initiation à l'orchestre* ces dernières années.

-- De toute façon, c'était une des émissions les plus populaires, comme celle de M. Sarrazin, d'ailleurs. Est-ce que M. Sarrazin revient ?

-- M. Sarrazin revient encore en géographie humaine, mais cette fois il traitera des problèmes que posent la faim et la surpopulation dans le monde : problèmes de l'Inde, du Pakistan et même de l'Italie, les débordements de frontières aussi et même certains essais de colonisation que l'homme contemporain tente, comme par exemple le citoyen polaire soviétique.

-- Quel sera le titre de cette série d'entretiens ?

-- Comme l'an dernier, *Nature du sol, visage de l'homme*.

-- On peut être sûr que les auditeurs ne resteront pas sur leur faim. Je pense que cela couvre à peu près toutes les émissions du soir . . .

-- . . . Sauf peut-être une émission du dimanche soir qui passera avec M. Boulizon, *L'univers des personnages*, c'est-à-dire l'étude du type créé par différents romanciers contemporains. M. Boulizon va faire revivre des caractères créés par des romanciers modernes, Thérèse Dequeyroux, par exemple, de Mauriac, Padre José, de Graham Greene.

Ces causeries seront illustrées par la lecture des pages les plus caractéristiques du roman étudié.

-- Puis, il y aura évidemment le théâtre de Radio-Collège ?

-- Oui, le théâtre de Radio-Collège selon la même formule, c'est-à-dire une formule extrêmement large : les "bonnes" pièces. Le titre *Sur toutes les scènes du monde* nous permet d'aller de Shakespeare à Claudel et de présenter de la variété tout en gardant de la qualité à notre théâtre.

-- Vous aurez aussi des émissions durant la journée ?

-- Nous avons des émissions tous les après-midi, de 4 heures 30 à 5 heures. Nous aurons encore nos émissions de science, de psychologie, de religion, et une nouvelle série sur le cinéma, qui cherchera à faire du cinéma un loisir créateur en apprenant aux spectateurs à juger des valeurs humaines et esthétiques d'un film. Je ne peux malheureusement signaler à nos auditeurs, toutes nos émissions, dans le peu de temps dont nous disposons ici. Ils retrouveront les voix familières de MM. Vallerand, Simard, Bonenfant, Rousseau, etc. Qu'ils ne manquent pas de demander notre programme-horaire. Ils trouveront là le détail de chacune de nos rubriques.

-- Monsieur David, étant donné que le terme de Radio-Collège peut créer une certaine confusion dans l'esprit d'une partie du public, je voudrais vous demander quelle est la philosophie qui préside à cet ensemble d'émissions. Est-ce que vous vous intéressez vraiment aux étudiants des collèges ou vous visez à atteindre un autre public ?

-- A l'origine, Radio-Collège devait être un complément aux études secondaires mais, maintenant, nous nous adressons à tous les publics. Nous essayons de vulgariser le plus possible, de façon que chacun puisse, selon sa curiosité ou son intérêt, y puiser quelque chose.



GEORGES HUARD, qui vient d'être nommé réalisateur du réseau Français de Radio-Canada à ses studios d'Ottawa. Originaire de Richmond, Qué., M. Huard a fait ses études à Montréal et a occupé diverses fonctions dans un poste privé avant d'entrer au service de Radio-Canada au mois d'août dernier.

Découverte

stendahlienne

Mardi soir prochain, le 20 octobre, le réseau Français diffusera de 10 h. 15 à 10 h. 30 une causerie de M. René Doyon, écrivain français qui était récemment de passage à Québec. Dans cette ville, Monsieur Doyon a découvert un volume ayant jadis appartenu à Stendhal qui l'avait abondamment annoté. La causerie de M. Doyon portera précisément sur cette importante découverte.

"LES ARTISTES

DE CHEZ NOUS"

Les artistes de chez nous, tel est le titre d'une nouvelle émission inscrite à l'horaire du réseau Français et qui sera entendue tous les lundis soirs, de 9 h. à 10 heures, à compter de lundi prochain, le 19 octobre. 1.

Cette heure de variétés fera suite au Théâtre lyrique Molson. Comme par les années passées, Roger Baulu sera l'annonceur de cette importante émission tandis qu'Albert Duquesne remplira de nouveau les fonctions de maître de cérémonie. Un grand orchestre dirigé par Jean Deslauriers participera également à chacun des programmes.

Chaque semaine, Les Artistes de chez nous rendront un vibrant hommage à trois ou quatre Canadiens-français qui se sont illustrés dans leur domaine respectif.

Fred Barry et Dolorès Drolet seront deux des trois ou quatre artistes dont le talent sera salué par Les artistes de chez nous, au cours de la première émission.

"La petite chocolatière"

Une comédie fine et spirituelle de Paul Gavault, *La petite chocolatière*, sera à l'affiche du Théâtre Ford jeudi soir prochain, de 8 heures 30 à 9 heures 30, au réseau Français. Cet amusant scénario du film du même nom a été joué à l'écran par Gisèle Pascal et Claude Dauphin. Bruno Paradis en fera la mise en ondes.

Benjamine Lapistolle, fille unique d'un chocolatier multimillionnaire, est essentiellement une enfant gâtée.

Le hasard d'une panne d'auto l'amène à demander asile pour une nuit à Paul Normand, fonctionnaire timide . . . et fiancé. Si la réserve d'un jeune homme fait sourire la petite chocolatière, son sans-gêne, par contre, irrite Paul Normand; ce qui fait que, d'emblée, les voilà sur le pied de guerre. La situation empire encore quand l'impertinence de la jeune fille fait rompre les fiançailles du malheureux Paul, lequel, au comble

de l'exaspération, ne se gêne pas pour lui dire ce qu'il pense d'elle.

Or, pour Benjamine, habituée à voir tout le monde à ses pieds, un homme qui ne lui fait pas la cour est un phénomène et, de ce fait, digne d'intérêt. Elle reverra donc, qu'il le veuille ou non, ce Paul Normand qui semble la détester. On verra bien . . . !

Et on voit, en effet . . . ! On voit ce que peut l'ingéniosité féminine . . . quand elle s'appuie sur les millions d'un père indulgent, et, surtout, quand elle a comme stimulant un sentiment un peu complexe qu'on est convenu d'appeler "AMOUR".

La petite chocolatière est une comédie amusante et bien faite, pleine de fraîcheur, et émaillée de mots drôles et de trouvailles spirituelles.

C'est l'heure de détente rêvée pour les auditeurs du Théâtre Ford, qui mettra en vedette : Marjolaine Hébert et Jean-Paul Dugas.

La Semaine à la Télévision

"Carnaval" met en vedette une pléiade d'artistes

Félix Leclerc, Irene Salemka, Wayne et Shuster, ainsi que plusieurs autres, participeront à cette émission spéciale, vendredi soir à 8 h. 30.

Rarement tant d'artistes d'un aussi fort calibre auront-ils été réunis pour un même programme de télévision.

En parcourant la liste des vedettes inscrites au générique de *Carnaval*, vendredi soir prochain de 8 h. 30 à 9 h. 30, on constate que l'émission possèdera



IRENE SALEMKA

vraiment une envergure proportionnée à l'importance de son "commanditaire" ... le gouvernement canadien !

Carnaval sera en effet le troisième des programmes de TV mis en ondes sous les auspices de la 8e émission des certificats d'épargne au pays.

Félix Leclerc, Irene Salemka, Jacques Normand, Lucille Dumont, Paul Berval, Gilles Pellerin, les petits chanteurs de la Manécanterie de Granby, le clown Linon, Ovila Légaré, les comédiens canadiens Wayne et Shuster (qui feront leurs débuts à la TV) — voilà quelques-uns des artistes qui défileront à *Carnaval*, Pierre Petel assurera la réalisation de cette émission qui tiendra "un peu de la comédie musicale" ...

Petel fournit quelques précisions sur la trame de *Carnaval* :

"L'action sera située, fictivement, dans un petit patelin des Cantons de l'Est, au moment où la population fête le retour de l'un des siens, qui a été combattre en Corée. Ce jeune soldat est le fils du maire de l'endroit ; tous l'ac-

clament et se livrent aux réjouissances appropriées.

"C'est fête au village, ce jour-là, pour d'autres motifs aussi : on élit une "reine des pommes" ; puis une troupe de comédiens en tournée survient, et monte un spectacle. Ajoutez à cela, comme point culminent des festivités, la participation de tous à une réception et à un grand bal masqué aux jardins publics : l'atmosphère du *Carnaval* est complète ! ..."

Pierre Petel ajoute que le programme, en raison même de son action et de son décor, sera empreint, comme il se doit, de l'esprit de la bonne entente ; la saveur française y règnera, cependant.

Deux autres programmes de TV ont été commandités précédemment par le gouvernement canadien en faveur des certificats d'épargne. Ils étaient en provenance de Toronto. *Carnaval*, réalisé aux studios de Montréal, sera diffusé à Ottawa (CBOT) et Toronto (CBLT) en même temps qu'à CBFT.

Les préparatifs vont bon train. Petel, Lisette LeRoy, l'assistante à la production, et le décorateur Maurice Côté, sont à polir les dernières facettes d'une production qui promet d'être fort brillante.

PAYS ET MERVEILLES

La prochaine émission de *Pays et Merveilles*, mardi soir à 10 h. 30, devrait captiver à coup sûr tous les auditeurs de CBFT, car les invités spéciaux y seront nuls autres que M. et Mme Jacques Dubuc, un jeune Montréalais et son épouse revenus récemment au pays après avoir vécu pendant quatre ans à Chittagong, au Bengale.

M. Dubuc était allé travailler là-bas à double titre d'ingénieur civil et de missionnaire laïc.

Le sujet du programme portera particulièrement sur le Pakistan.

Jacques et Pierrette Dubuc sont revenus au Canada pour une courte période seulement. Ils s'embarqueront à nouveau en décembre prochain pour aller s'établir cette fois à Shamshepur, à 150 milles à l'ouest de Calcutta. Ils y feront un séjour de deux autres années avant de revenir définitivement parmi nous.

Danseurs européens à "Toast of the Town"

Istan Fabovsky et son épouse Nora Kovach, danseurs professionnels de haute réputation, dont on a beaucoup parlé récemment par suite de leur évasion du Rideau de fer, seront les invités spéciaux d'Ed Sullivan au prochain *Toast of the Town*, dimanche soir à 8 h.

Au Festival Hall de Londres, où ils ont récemment donné un récital, Rabovsky et Novach ont été acclamés avec enthousiasme par le public et la critique. Commentait le *Manchester Times* : "Ils ont dansé avec une transcendance, une vitalité que ne peut égaler aucun autre danseur du monde occidental".

Leur évasion vaut un roman. En mai dernier, alors qu'ils se trouvaient encore en territoire communiste, on leur imposa de donner un récital dans le secteur est de Berlin. Ils prirent chambre dans un hôtel, et, le premier soir, découvrirent qu'il y avait, sous l'édifice, un arrêt de métro — ledit métro conduisant à Berlin-ouest, hors de l'emprise des rouges.

Une heure avant le lever du rideau, ils descendirent sous l'hôtel, montèrent tout bonnement dans le métro ... et en quelques instants ils s'étaient affranchis du joug communiste.

Chants et Danses de Hollande

La Hollande ... ou les Jardins de la Mer ... ce titre s'applique au prochain sujet de la série bi-mensuelle *Chants et Danses du Monde*, dimanche soir, de 9 h. à 10 h.

Avec dialogue et scénario de Marcelle Bazzana, le programme aura pour vedettes spéciales Jean Coutu, Maryse Gattien, Monique Lepage et Bertrand Gagnon. Henri Norbert sera le narrateur.

On retrouvera également la chorégraphie et les danseurs d'Elizabeth Leese, ainsi que l'orchestre dirigé par Otta-Werner Mueller. Décors de Chiriaeff.

Chants et Danses du Monde est réalisé dans les studios de CBFT par Roger Racine.

RAPPEL

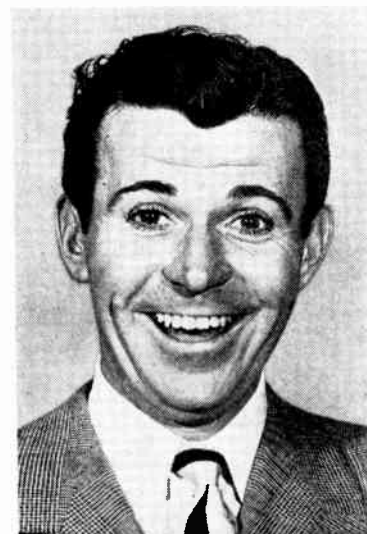
Chambre 320 est le prochain récit inscrit à la série policière *Corridor Sans Issue*, samedi soir, de 9 h. à 9 h. 30.

Le scénario : Robert Arthur.

Les vedettes : Jean Duceppe, Marjolaine Hébert, François Lavigne, et Jean Boisjoli.

Le réalisateur : Jean Boisvert.

Le décorateur : Maurice Côté.



DENNIS DAY, en vedette dans un spectacle hebdomadaire de télévision, qui débute à CBFT dimanche soir, de 6 h. 30 à 7 h. Le populaire chanteur américain a connu le succès quand il devint soliste attiré, il y a quelques années, au programme de Jack Benny.

Jacques Lorrain à "Entrez sans frapper"

Le chanteur fantaisiste Jacques Lorrain, bien connu du public montréalais pour ses impayables imitations des artistes français (et aussi pour sa chanson *La Java des Globules !...*) sera le prochain invité au programme *Entrez Sans Frapper*, que réalise Jacques Blouin tous les mardi soirs à 7 h. 15.

Entrez Sans Frapper a connu le succès dès sa mise en ondes, l'été dernier. Suspendu pour quelques mois, le programme a repris l'affiche récemment. La liste des vedettes qu'on y verra est déjà fort imposante en perspective ; disons seulement, pour en donner un avant-goût, qu'à Lorrain succéderont l'excellente diseuse française Nelly Mathot, et le baryton canadien Fernand Martel, qui, spécialisé depuis quelques temps dans le répertoire léger, y remporte un fort grand succès, aux Etats-Unis comme au Canada.

Outre les invités, *Entrez Sans Frapper* met régulièrement en vedette le pianiste-accompagnateur Pierre Beaudet.

La formule demeure la même, le programme se déroule toujours dans une atmosphère intime — et l'entrevue des vedettes par la "voix mystérieuse" se poursuit à chaque émission.

Le texte de *Entrez Sans Frapper* est d'Andréanne Lafond.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 18 AU 24 OCTOBRE 1953



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valois,
111, rue Boyer,
Montréal 34, P. Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 25 AU 31
OCT. 1953

Vol. IV, No 3

Montréal

10¢ l'exemplaire

"Montserrat" avec Jean Gascon

Il est tout à fait inutile de présenter Jean Gascon au public. Tous le connaissent pour l'avoir applaudi à la scène, à la radio et à la télévision. Il n'est pas exagéré de dire qu'il est un des hommes de théâtre les plus en vue au Canada. Et c'est juste.

Le Théâtre du Nouveau Monde dont il est un des fondateurs et le directeur artistique entreprendra bientôt sa troisième saison. Les spectacles de qualité que cette jeune troupe nous a offert dans le passé laissent prévoir d'autres succès mérités.

Voulant faire participer un plus vaste public aux joies du théâtre, Radio-Canada présentait plusieurs spectacles du TNM à la radio et à la télévision. Nous songeons entre autres au *Tartuffe* et à l'*Avare* de Molière ou à la *Nuit du 16 janvier*, de Rand. Dans toutes ces oeuvres Jean Gascon jouait un rôle de premier plan, mettant en lumière ses dons extraordinaires de comédien.

Le 16 octobre dernier, la télévision nous le présentait de nouveau dans un rôle à sa mesure, celui de Créon, de l'*Antigone*, de Jean Anouilh, qu'il avait jadis joué aux Compagnons.

Dimanche soir prochain, le réseau Français de Radio-Canada nous le présentera dans un autre grand personnage du théâtre contemporain. En effet, Jean Gascon jouera le rôle-titre de *Montserrat*, une pièce en trois actes de Emmanuel Roblès, qui sera à l'affiche de *Sur toutes les scènes du monde*, dimanche soir prochain, à 9 heures.

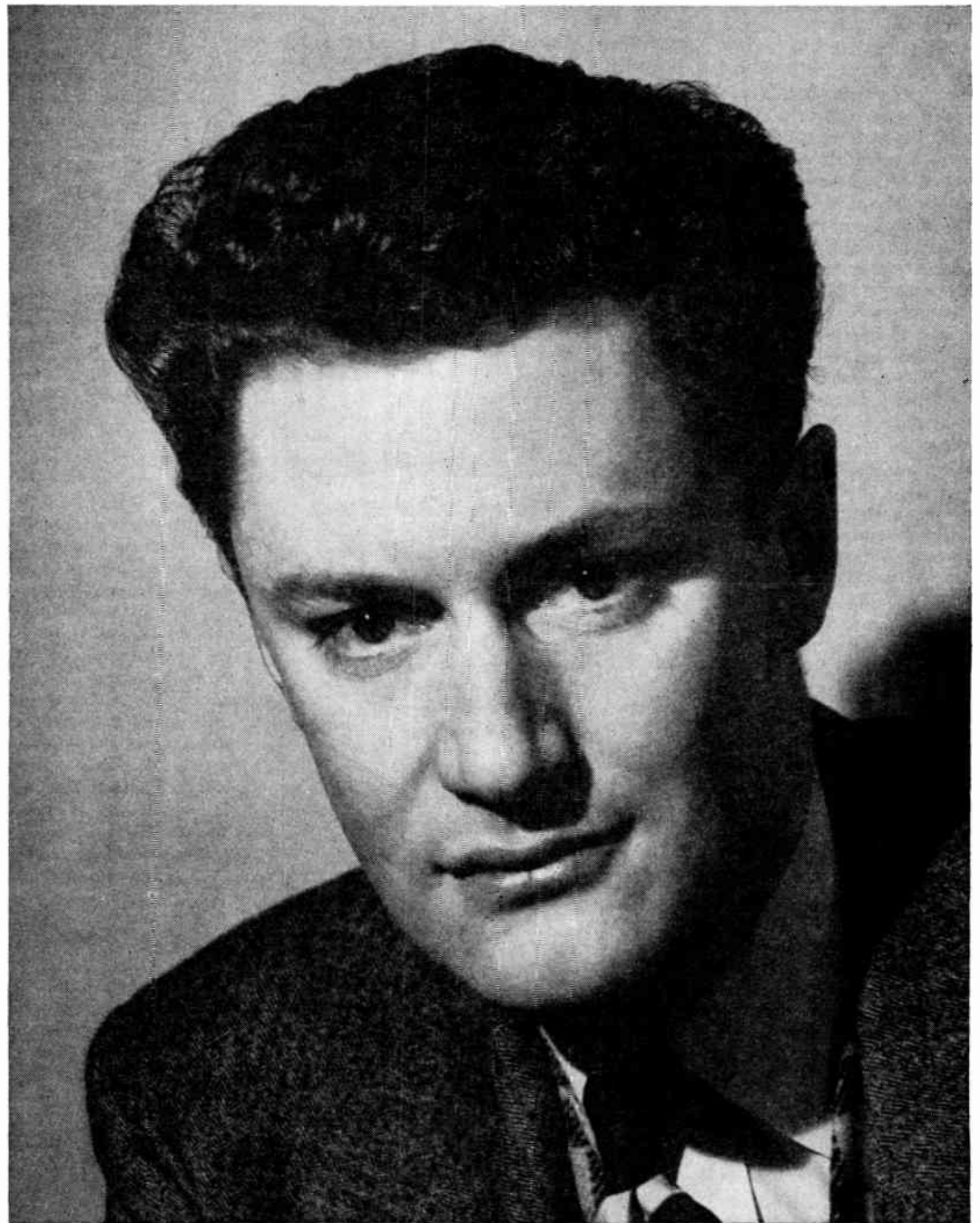
Montserrat fut joué pour la première fois à Paris, le 23 avril 1948, au Théâtre Montparnasse. Le même jour, cette pièce fut également représentée au Théâtre du Colisée, à Alger. Le 14 septembre 1948, cette oeuvre fut reprise au Théâtre des Mathurins, avec, dans les principaux rôles : Jean Servais (*Montserrat*), Jean Marchat (*Izquierdo*) et Roger Gaillard (*Le Comédien*).

La pièce

L'action de *Montserrat* se situe en juillet 1812. Le chef vénézuélien Miranda a été battu et capturé dans une suprême bataille, le 11 juillet, par le Capitaine général espagnol Monteverde. Simon Bolivar, lieutenant de Miranda, est en fuite. Caché par des patriotes, il a pu, jusqu'ici, échapper aux recherches. Les Espagnols occupent les trois quarts du pays. La répression est terrible. Massacres et pillages se succèdent.

Un jeune officier espagnol de 28 ans, Montserrat, sait où se cache Bolivar. Selon lui, le livrer serait une ignoble trahison : "Chacun de vous a sa vérité qu'il défend, et sa vie, et ce qui est plus important que

(suite à la page 7)



... Après Harpagon et Créon, un jeune officier espagnol

Le nom de Jean Gascon est l'un des plus en vue du théâtre au Canada. Ses dons de comédien furent d'abord applaudis avec la troupe des Compagnons où il fut la vedette de plusieurs spectacles. A Paris, pendant quelques années, il affermit un métier déjà sûr et approfondit ses connaissances de la mise en scène. Et maintenant, on le retrouve à la tête du Théâtre du Nouveau Monde, à la radio et à la télévision où son talent est constamment mis à contribution. Dimanche, à 9 heures du soir, Sur toutes les scènes du monde le présentera dans le rôle-titre de *Montserrat*, un drame dont l'action se situe en Amérique du Sud, au début du 19e siècle.

La Revue des Arts et des Lettres

(Page 3)

"Je t'aime" de Sacha Guitry

(Page 3)

"Au concert, le rôle de l'auditoire est de réchauffer la température de la salle..."

Ceci n'est qu'une des opinions de Ronald Hambleton sur les relations entre le musicien et l'auditoire. Ce poète et critique musical anglo-canadien fréquente depuis deux ans les grands festivals de musique d'Europe et a présenté des causeries et des interviews à Radio-Canada et à la BBC.

"Représentez-vous un orchestre — plastrons et faux-cols empestés —, enfermé dans un studio insonore, tirant de ses instruments, tout exprès pour vous, des bruits que vous entendez, confortablement affaissé dans le plus mou de vos fauteuils. Voilà la manière d'écouter. Ne pensez pas aux milliers de personnes qui font la queue aux guichets; des millions ne se donnent même pas la peine de syntoniser un autre poste ou de changer l'aiguille du tourne-disques. Croyez-vous que les musiciens peuvent tout voir du studio? Comment savent-ils si vous leur prêtez attention? Que ne donneraient-ils pas pour vous frotter les oreilles!"

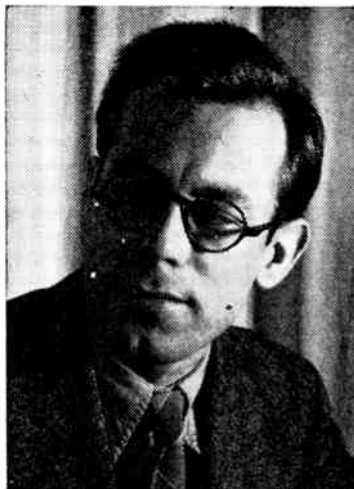
Ces mots, pour le moins, belliqueux, ont été prononcés au réseau Trans-Canada, il y a quelques semaines, par M. Hambleton qui a assisté, ces dernières années, à plusieurs festivals de musique européens. De l'avis de M. Hambleton, ces festivals sont, de nos jours, le seul et dernier endroit de véritable échange entre musiciens et auditeurs.

Quel est le rôle d'un auditoire de concert? demande-t-il. "Je dirais non pas d'abord d'écouter de la musique, mais d'être conducteur d'enthousiasme, d'aider à réchauffer la "température" de la salle et la garder à son plus haut degré."

L'un à la suite de l'autre, M. Hambleton rejette la radio, les enregistrements et les salles de concert traditionnelles, les qualifiant tous d'insuffisants — comparés aux festivals de musique — à recréer heureusement l'inspiration du compositeur.

"Nous nous réjouissons, à notre époque, de ce que la radio et les disques aient introduit la musique dans des familles ou des régions éloignées par la distance, le milieu, ou par l'ignorance

de la musique. Il se trouve que ceux qui avaient résisté jusqu'alors à la poussée culturelle de la musique n'ont été touchés qu'imperceptiblement par elle dans sa nouvelle forme. On entend au salon un concert formaliste auquel, pour être franc, on n'accorde qu'une oreille distraite.



RONALD HAMBLETON

"La raison? Personne ne l'entend très bien. On ne doit pas être surpris que la musique de la radio et des disques ait augmenté les recettes de la salle de concert. Jusqu'à un certain degré, cela signifie de nouveaux adhérents à l'art difficile d'écouter; mais encore plus, cela veut dire qu'on est vraiment curieux d'entendre la sonorité réelle de la musique."

M. Hambleton parle ensuite du "musicien captif": "... chanteur, violoniste ou autre, prisonnier, sur la scène, de son auditoire. D'abord, comment sait-il

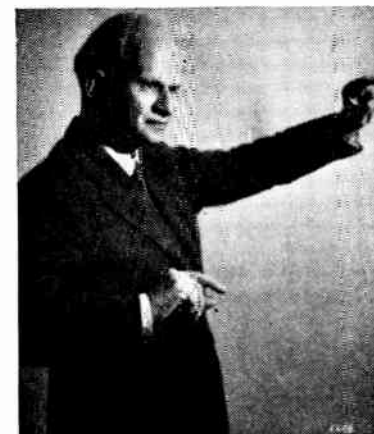
si ce public est bien ou mal disposé à son endroit? Le fait qu'on soit venu, qu'on soit là, n'indique rien. On peut être abonné à une série de concerts, et lui, le musicien, n'être qu'un remplaçant de dernière heure; on est peut-être venu grâce à des billets de faveur ou avoir été malencontreusement invité par des amis; on accompagne peut-être, bon gré mal gré, son épouse. Le musicien ne sait jamais ce qui va indisposer son public. Quelques-unes des oeuvres qu'il a choisi d'interpréter risquent d'être peu connues — il n'en faut guère davantage pour faire grincer des dents un auditoire canadien.

"Tout peut arriver. Voyez-le devant cette froide et peu encourageante armée qui lui dit, en somme: Va, divertis-toi!... Même Hector Berlioz, qui connaissait bien les publics, disait que le plateau de concert est le plus terrible champ de bataille. Ou je m'abuse, ou la radio n'existait pas alors. De nos jours, l'instrumentiste captif possède peu en commun avec son auditoire. Le public est là parce qu'il faut être deux pour se battre, voilà tout!"

D'autre part, Ronald Hambleton a eu l'avantage, au cours des deux dernières années, d'assister à de nombreux festivals de musique européens. Il y a décelé "les signes les plus certains et les plus encourageants de relations nouvelles entre l'exécutant et le public — relations qui devront prévaloir à l'avenir si l'on ne veut pas que l'interprétation de la musique en public dégénère davantage". Ceux qui se donnent la peine d'assister aux festivals, dit-il, y sont attirés par un sentiment commun; pendant plusieurs jours ou semaines, ils vivent avec les musiciens qu'ils apprennent à mieux connaître et avec qui ils parlent musique... C'est dans une telle atmosphère seulement que peuvent leur être révélées l'exubérance et la spontanéité des musiciens: une personnalité que l'instrumentiste ne dévoilera jamais au concert.

Pour l'auditeur et le téléspectateur, les observations de M. Hambleton semblent se résumer à ceci: l'auditoire ne peut réagir directement à (et sur) l'interprétation; il ne peut pas aider à élever "la température" de la salle, un rôle que M. Hambleton et d'autres considèrent essentiel. Mais les réalisateurs de programmes musicaux à Radio-Canada sont d'avis, au contraire, que le public peut faire beaucoup pour combler le fossé. Il peut exprimer rapidement sa réaction par un appel téléphonique, une carte ou une lettre.

Il est bon de reconnaître les limitations de la radio, de la télévision et de la salle de concerts, comme le veut M. Hambleton, en matière de belle musique. Il ne reste ensuite qu'à travailler à améliorer la situation. Surtout, n'oublions pas le grand nombre de tous ces gens éparpillés sur le sol canadien et qui, sans la radio et les disques n'entendraient même pas de musique. Les choses en resteront là pour longtemps encore à venir.



Heinz Unger dirige des oeuvres de Mozart et Strauss

Elizabeth Benson Guy, soprano, chantera les quatre dernières "Mélodies" écrites par Richard Strauss avant sa mort.

Le prochain concert de L'Orchestre Symphonique de Radio-Canada, lundi, à 10 h. 15 du soir, au réseau Français, sera dirigé par Heinz Unger. Il a inscrit au programme la *Symphonie No 38* en ré majeur, de Mozart.

La soliste sera Elizabeth Benson Guy, soprano, qui interprétera avec l'orchestre, les quatre dernières *Mélodies* que Richard Strauss écrivit avant sa mort, le 9 septembre 1949.

Ce dernier est sans contredit le plus important des compositeurs allemands de notre époque. A vingt ans, il était déjà célèbre et à sa mort, à l'âge de quatre-vingt-trois ans, il était connu dans le monde entier. Il a réussi dans tous les genres et, en ceci, il ne peut être comparé qu'à Mozart. Ses opéras sont célèbres dans le monde entier. Une oeuvre comme *Le Chevalier à la Rose* est devenue classique; on la joue sur toutes les scènes du monde. Ses poèmes symphoniques, sa musique de chambre, ses mélodies pour la voix occupent une place prépondérante dans le répertoire international.



MONIQUE CHALLER, soprano, qui sera entendue en récital mardi, à 10 h. 30 du soir au réseau Français. Avec le concours de Colombe Pelletier au piano, elle interprétera des oeuvres de Brahms, Ravel et Laparra.



La treizième saison d'émissions de Radio-Collège a débuté au réseau Français de Radio-Canada il y a une semaine. Cette année encore, on a mis à l'affiche des programmes et des entretiens sur les arts, les sciences, le théâtre, etc. On voit, dans la photo ci-dessus, de gauche à droite, les réalisateurs Roger Citerne et Marc Thibault discutant avec le nouveau directeur de Radio-Collège, Raymond David.

Une comédie de Sacha Guitry à l'affiche du Théâtre Ford

Janine Sutto et Jean-Louis Roux seront Elle et Lui dans la comédie "Je t'aime" que l'on entendra jeudi.

Janine Sutto et Jean-Louis Roux seront en vedette dans *Je t'aime*, comédie en cinq actes de Sacha Guitry, à l'affiche du Théâtre Ford, jeudi soir prochain, de 8 h. 30 à 9 h. 30, au réseau Français. Bruno Paradis en sera de nouveau le réalisateur.



JANINE SUTTO

Cette oeuvre de Sacha Guitry fut créée au Théâtre Edouard VII, le 12 octobre 1920, avec, comme interprètes principaux Yvonne Printemps et Sacha Guitry lui-même.

Je t'aime raconte l'histoire d'un amour conjugal, comment il est né, comment il a résisté aux parents, aux imbéciles, aux envieux et aux méchants. Comment LUI a fait la conquête d'ELLE, par ruse, en l'invitant aux noms d'amis communs à dîner dans un cabinet particulier, alors que c'est lui seul qui, l'ayant rencontrée chez ces mêmes amis, en est devenu amoureux.

Le dîner se termine par une promesse de mariage. Ils se marient mais ils craignent le monde pour leur bonheur et ils finissent par se réfugier dans une maison au bord de la mer, une maison où ils espèrent terminer leur vie.

Tout cela avec l'esprit pétillant de Sacha Guitry et nombre de vérités sur l'amour et le mariage dites au passage.

Bref, *Je t'aime* procurera à coup sûr une heure de divertissement et de détente aux nombreux auditeurs du Théâtre Ford.

"Pulcinella"

Roland Leduc, qui dirige le concert hebdomadaire de l'orchestre des *Petites Symphonies* au réseau Français le dimanche, à 10 h. 30, a choisi cette semaine de présenter la suite tirée du ballet *Pulcinella* que Stravinsky composa en 1919. Cette oeuvre, dont la musique est inspirée de thèmes de Pergolèse, fut représentée pour la première fois à Paris en 1920, par la compagnie de Serge Diaghileff.



OTTO KLEMPERER et ALEXANDER BROTT

"Royal Tribute" au programme du prochain concert symphonique

Otto Klemperer dirigera cette oeuvre de Alexander Brodt qui fut commandée par Radio-Canada à l'occasion du couronnement.

Royal Tribute, de Alexander Brodt, l'une des oeuvres symphoniques que la Société Radio-Canada commandait à neuf compositeurs canadiens à l'occasion du couronnement d'Elizabeth II. sera au programme de l'orchestre des *Concerts Symphoniques de Montréal*, mardi, à 8 h. 30 du soir. Le réseau Français diffusera, directement de l'Auditorium le Plateau, ce concert qui sera dirigé par le célèbre musicien allemand Otto Klemperer.

Le programme comprendra également l'ouverture *Manfred* de Schumann et la *Symphonie No 5*, en si bémol majeur, de Schubert.

Alexander Brodt, violoniste, compositeur et chef d'orchestre, a écrit *Royal Tribute* à la demande de Radio-Canada. L'oeuvre fut jouée pour la première fois le 25 mai dernier, par l'*Orchestre Symphonique de Radio-Canada*, sous la direction du compositeur.

Sa durée est de onze minutes et le compositeur a bien voulu donner les notes suivantes sur son oeuvre :

"Les événements de l'histoire édifient notre destinée à tous. Dans *Tribute to Royalty* qui est une oeuvre descriptive, j'ai tenté d'illustrer les circonstances particulières qui entoureront le Couronnement de la Reine Elizabeth II. J'ai surtout été impressionné par le riche héritage des traditions, notre attachement à ces traditions, l'atmosphère chaude et accueillante du Québec et aussi par notre époque mouvementée et incertaine. Tous ces sujets, bien qu'ils semblent avoir peu de rapport, m'ont inspiré. Ma première pensée a été simplement *Un Hommage du Québec*.

"Au moment où je travaillais à transformer les notes du Big Ben en le joyeux *Alouette*, le monde apprit la mort de la Reine-Mère. Même un concert auquel j'y participais fut interrompu pour annoncer cette tragique nouvelle. J'ai également décidé d'interrompre ma composition pour indiquer cet incident.

C'est pourquoi l'aspect dramatique de mon oeuvre est vaste et varié à la fois. Si elle fait écho au faste des cérémonies, elle contient aussi une note d'humilité. Si elle reflète les tristes suites de la guerre, elle exprime aussi la conviction de la paix. Dans ce sens, elle est un hommage canadien à Elizabeth II".

Il est intéressant de noter que plusieurs oeuvres de Alexander Brodt seront interprétées au cours du mois.

En plus de *Royal Tribute*, entendu au Canada, Leopold Stokowski a dirigé son *Concerto* pour violon et orchestre, à Carnegie Hall, New-York, le 16 octobre dernier, avec le concours du violoniste canadien Noël Brunet.

A Londres, sa suite symphonique *From Sea to Sea* (également une commande de la Société Radio-Canada) a été jouée par l'Orchestre Symphonique de la BBC sous la direction du Dr Heinz Unger.

De plus, la pianiste française Adi Bernard a joué la *Suite* pour piano du jeune compositeur lors d'un récital au Service International de Radio-Canada.

NOUVEAUTÉS DRAMATIQUES

Les Nouveautés dramatiques, que dirige Guy Beaulne, habituellement entendues le vendredi soir à 10 h. 30, passent maintenant le samedi soir à 7 h. 30 au réseau Français. Les auditeurs sont priés de noter ce changement.

A l'affiche, samedi soir prochain à 7 h. 30, un texte nouveau de Louis-Georges Carrier intitulé *Des uns et des autres*. On sait que ce jeune écrivain, qui a fait jouer plusieurs de ses oeuvres aux Nouveautés dramatiques, doit prochainement nous quitter pour un second séjour d'études en Europe.

La Revue des Arts et des Lettres revient à l'horaire du mardi soir

D'éminents collaborateurs participeront à cette émission qui obtenait un immense succès la saison dernière et qui sera entendue de nouveau cette année.

Une excellente nouvelle ! Du moins pour ceux que la chose artistique intéresse. *La Revue des arts et des lettres* entreprendra sa troisième saison radiophonique au réseau Français mardi soir le 27 octobre, à 9 h. 30.

Le but poursuivi par cette revue parlée depuis sa fondation est, comme on sait, de rendre compte objectivement et en toute franchise de l'actualité littéraire et artistique au Canada français et même à l'occasion, en France.

Edmond Labelle, qui succède à Roger Rolland à la réalisation de cette importante émission hebdomadaire, nous confie qu'il essaiera cette année de maintenir la haute qualité de la Revue tout en y ajoutant quelques innovations.

Cette année encore, chaque semaine nous apportera une critique constructive du cinéma et des livres. En plus et en alternance, viendront s'ajouter des chroniques sur la peinture, la radio, le théâtre et la musique.

Dans la deuxième partie du programme, un auteur de chez nous lira lui-même un texte inédit (conte, poèmes ou essais).

Pour alléger un peu cette émission d'allure plutôt sérieuse, des interviews, des potins littéraires, seront insérés dans le programme.

Une fois le mois, le directeur de la revue *Esprit*, Albert Béguin, également un critique averti, nous entretiendra sur ce qu'il considérera le livre du mois en France.

Déjà plusieurs chroniqueurs connus ont promis leur collaboration à la Revue. Mentionnons : Guy Viau pour la peinture, Jean Vallerand et Andrée Desautels pour la musique, André Laurendeau et André Roche pour la radio. A ces noms, d'autres viendront s'ajouter, car l'une des innovations de la Revue consiste précisément à varier et à multiplier le nombre des chroniqueurs.

D'autres agréables surprises nous sont réservées cette année à *La Revue des arts et des lettres*. Nous y reviendrons.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision) : CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

(Ondes moyennes)

Nouveau-Brunswick

CJEM Edmundston 1380 Kc/s

Québec

*CBF Montréal 690 Kc/s
 *CBV Québec 980 Kc/s
 *CBJ Chicoutimi 1580 Kc/s
 CHAD Amos 1340 Kc/s
 Ste-Anne-de-la-Pocatière
 CHGB 1350 Kc/s
 CHLT Sherbrooke 900 Kc/s
 CHNC New-Carlisle 610 Kc/s
 CJBK Rimouski 900 Kc/s
 CJFP Rivière-du-Loup 1400 Kc/s
 CKCH Hull 970 Kc/s
 CKLD Thetford-Mines 1230 Kc/s
 CKLS La Sarre 1240 Kc/s
 CKRN Rouyn 1400 Kc/s
 CKVD Val D'Or 1230 Kc/s
 CKVM Ville-Marie 710 Kc/s
 *CBFB Mégantic 990 Kc/s

Ontario

CFCL Timmins 580 Kc/s
 CHNO Sudbury 1440 Kc/s

Manitoba

CKSB St-Boniface 1250 Kc/s

Saskatchewan

CFNS Saskatoon 1170 Kc/s
 CFRG Gravelbourg 1230 Kc/s

Alberta

CHFA Edmonton 680 Kc/s

(Fréquence modulée)

*CBF-FM Montréal 95, Mc/s
 *CBJ-FM Rimouski 99,5 Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT, Montréal Canal 2
 *CBOT, Ottawa Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur : Robert Charbonneau

Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 8.00—Radio-journal
- 8.05—Variétés musicales
- 9.00—Radio-journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'heure du concerto
Concerto No 11, en sol mineur, pour orgue (Haendel) : E. Power Biggs et orch. dir. Arthur Fiedler. — Concerto en ré majeur pour violon (Beethoven) : Yehudi Menuhin et orch. des Festivals de Lucerne, dir. Wilhelm Furtwängler.
- 10.30—Récital
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Tableaux d'opéras
- 12.15—CBJ—La moisson
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Jacques Laliberté, agronome, sera le conférencier de l'émission de la Radiophonie rurale.
- 12.45—Au clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Les Institutions politiques dans le monde
M. Jean-Charles Bonenfant nous parlera de la Turquie.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Bulletin météorologique et Intermède
CBJ—CBC News
- 1.30—L'Art dans la vie
Entretien de Jean et Fernande Simard
- 2.30—L'Orchestre Philharmonique de New-York.
Direction : Dimitri Mitropoulos, Whittemore et Lowe, pianistes duetistes. Prélude "Die Meistersinger" (Wagner). — Symphonie "Die Harmonie der Welt" (Hindemith). — Dance variations pour deux pianos et orch. (Gould).
- CBF—Claves et Maracas

Le dimanche, 25 octobre

- 3.00—CBF—Festivals de France
Oeuvres de Debussy, Pierné et Roussel. Jean-Pierre Rampal, flûte, Pierre Pasquier, alto, Odette Le Dentu, harpe, et le Trio Pasquier.
- 4.00—L'avenir de la cité
M. Paul Lacoste : "Le Droit de propriété".
- 4.30—L'Heure du thé
- 5.00—La Musique parmi nous
M. Jean Vallerand nous parlera du "Son, signe et témoignage".
- 5.30—Pot-pourri musical
- 6.00—Radio-Journal
- 6.05—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Reportage
Avec René Levesque et Judith Jamin.
- 7.00—Match Inter-cité
- 7.30—Musique de chambre
Trio en sol majeur, opus 141 (Max Reger) : Albert Pratz, violon, Isidor Desser, violon, et Eugène Hudson, alto.
- 8.00—L'Univers des person-nages
M. Guy Boulouin nous parlera, ce soir, du "Padre José".
- 8.30—Concert d'opéra
Maureen Forrester, contralto, Richard Verreault, ténor, et orch. dir. Jean Deslauriers. Ouverture "Prince Igor" (Borodine). — "O Souverain, O Juge, O Père", ext. "Le Cid" (Massenet). — "Dawn" et "Moonlight", de "Peter Grimes" (Britten). — "O Don Fatale", de "Don Carlos" (Verdi).
- 9.00—Sur toutes les scènes du monde
Le théâtre de Radio-Collège. Ce soir : "Montserrat", de E. Roblès. Commentaires du Rév. Père Emile Legault.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
- 10.30—Les Petites Symphonies

TÉLÉVISION

Sauf indications contraires, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBFT et à CBOT

- 2.00—CBFT—Football
Alouettes vs Ottawa.
- 3.00—CBOT—Football
Chicago Cards. vs Philly Eagles.
- 5.00—Children's Corner
CBOT—Small Fry
Frolics
- 5.30—Pépinot et Capucine
Marionnettes. Tantôt à Pépinoille, tantôt en des pays exotiques, nos jeunes héros vont d'une aventure à l'autre avec leurs inséparables compagnons, l'Ours, M. Blanc, M. Potiron, etc. Scripteur : Réginald Boisvert. Costumiers et animation vocale : Charlotte Boisjoli, Fernand Doré, Marie-Eve Liénard, Jean Boisjoli.
- CBOT—Fighting
Words
Questionnaire-forum. La discussion entre les quatre participants (choisis parmi d'éminentes personnalités) est soulevée par des citations portant à controverse, exprimées soumises par l'auditoire. Modérateur : Nathan Cohen, critique dramatique torontois.
- 6.00—Our Miss Brooks
Comédies de situation (hebd.) En vedette : Eve Arden, avec Gale Gordon, Robert Rockwell, Mary Jane Croft.

6.30—RCA Victor Show
Comédie de situations (hebd.). En vedette : le chanteur Dennis Day, avec Ida Moore, Cliff Arquette. Direction musicale : Charles Dant.

7.00—Film
(En français).
CBOT—CBC News
Magazine

La revue des événements de la semaine, au pays et à l'étranger.

7.30—Show Time
Direction Howard Cable, Joyce Sullivan, le Choeur Leslie Bell, les danseurs Den Gillies et Gladys Forrester. Artistes invités.

8.00—Toast of the Town
Spectacle de variétés, télédiffusé directement de New-York, avec le journaliste Ed Sullivan comme maître de cérémonies, et l'orchestre de Ray Bloch. Interviews, nombreux numéros de music-hall, vedettes connues, talents nouveaux.

9.00—Le Nez de Cléopâtre
Questionnaire. Les participants : Léon Lortie, Jean Desprez, Roger Viau, Roger Garand. L'animateur : Gérard Pelletier. Caricaturiste : Fred Back.

9.30—Les Petits Chanteurs à la Croix de bois

Sous la direction du chanoine Fernand Maillet. "Berceuse" (Mozart). — "Jardins de France" (un pot-pourri de 10 chansons). — "A la Claire Fontaine". — "She'll be Coming Round the Mountain". — "Ave Maria". — "Il est né le Divin Enfant". Emission directement transmise du studio.

10.00—Aux quatre coins du monde

Magazine hebdomadaire comprenant des documentaires et des reportages sur tous les domaines et tous les pays, et dédié plus spécialement aux sujets d'intérêt humain. Commentateurs : Lisette LeRoy et Henri Bergeron.

CBOT—This Week
Des journalistes interrogent leurs invités sur les événements de la semaine.

10.30—Impromptu
Forum mené par Jean-François Pelletier, avec des artistes, des artisans et des professionnels canadiens.

11.00—Anastasia
(Long métrage anglais).

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—L'Opéra de quat'sous
Variétés musicales.
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News

Le lundi, 26 octobre

- 8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—Le Comptoir du disque
CBJ—De tout...
- 10.00—Le Cabaret des ondes
- 10.30—Entre nous, mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Paralis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils aux consommateurs.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles ?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Chansonnettes
(lundi, mercredi et vendredi).
- 2.00—Face à la vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne

Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

3.00—Maria Chapdelaine
Roman de Louis Hémon. Adaptation d'Yves Thériault.

3.15—Qui aura le dernier mot
(Lundi, mercredi et vendredi).
Chansonnettes
(Mardi et jeudi).

3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique

Ouverture "Don Giovanni" (Mozart) : orch. de Berlin, dir. Schmidt-Isserstedt. — Symphonie No 4 en mi bémol "Romantique" (Bruckner) : orch. de Vienne, dir. Klemperer.

4.30—Le Cité des plantes
M. Roger Gauthier

4.45—Le Monde animal
M. Louis-Philippe Audet.

5.00—Notre pensée aux malades
CBV—En marge de nos émissions

CBJ—"Rendez-vous"

5.30—Yvan l'intrépide
Roman pour la jeunesse.

5.45—Sur nos ondes
Renseignements sur les émissions, interview, courrier des auditeurs.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC—News
6.15—Carrefour
 Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.
6.45—Un homme et son péché
 Roman de Claude-Henri Grignon.
7.00—Revue de l'actualité
 Des correspondants de toutes les provinces du Canada et de tous les continents commentent les événements du jour.
7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette
7.30—Chansons de l'escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).
7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.
8.00—La Chronique des Pasquier
 de Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.
8.30—Les Histoires extraordinaires d'Edgar Poe
 Adaptation de Jean-Louis Roux.
9.00—Les Artistes de chez nous
10.00—Radio-Journal
10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
 Direction : Heinz Unger. Elizabeth Benson Guy, soprano. Symphonie No 38 en ré majeur, K. 504 (Mozart). — "Four Last Songs" (R. Strauss).
11.00—Adagio

CBJ—CBC—News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du jour
 Karin Branzell, contralto, dans un groupe de lieder.
11.57—Radio-journal
12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique
4.30—Les Nations Unies
 Directement de la salle de délibérations de l'O.N.U. à New-York. Commentaires français.
5.00—Teletory Time
 Avec Pat Patterson et George Feyer.
5.15—Hobby Workshop
 Avec Tom Martin, spécialiste en artisanat.
5.30—Club des 16
 Ciné-club instructif à l'intention des

jeunes. Commentaires écrits par Marcel Vlemminckx et dits par Pierre Gauvreau.
6.00—Musique
6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
7.00—Tabloid
 L'actualité, commentée en anglais.
7.15—CBFT—Télé-Montréal
 Michèle Tisseyre dans ses entrevues hebdomadaires avec les vedettes de la semaine et les personnalités de passage à Montréal.
7.30—Exploring Minds
 Reportages hebdomadaires sur les activités et les réalisations diverses dans les centres universitaires de Montréal et de Toronto. Cette semaine le reportage provient de Toronto.
8.00—L'actualité
 Les plus récentes nouvelles. Premier de cinq bulletins hebdomadaires.
8.15—Vous êtes témoin
 Questionnaire. Les indices visuels sont extraits de l'actualité et de do-

cumentaires variés. Intéressants prix offerts à l'auditoire. L'animateur : Jean Coutu.
8.30—Les jeunes Années
 La vie amusante et remplie de chansons dans "La Cage aux Espoirs", pension d'étudiants où l'on retrouve Colette Bonheur, Juliette Bélieu, Jacques Auger, Aimé Major, Lucille Dansereau et Raymond Lévesque. Scripteur : Louis Pelland.
9.00—Reportage
 CBOT—Window on Canada
9.30—Foreign Intrigue
 Chaque semaine, de nouvelles aventures d'intrigue et d'espionnage.
 CBOT—Songs from Everywhere
 Avec le folkloriste Ed. McCurdy.
10.00—Studio One
 "Another Caesar", adapté de la pièce "The Gesturer", de Rudolph Usigli. Scénario : Michael Dyne.
11.00—CBOT—Film français

RADIO

9.05—Le Courier de Radio-parents
 M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs.
12.30—Le Réveil rural
 Hélène Baillargeon et ses chansons. Revue du marché, conseils aux agriculteurs.
1.45—Le Quart d'heure de détente
3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Quatre Impromptus (Chopin) : Erno Balogh, pianiste. — Valse en sol bémol, opus 70, No 1. (Chopin) : Leopold Godowsky, pianiste. — Concerto No 1 en mi mineur (Chopin) : Alexandre Brailowsky et l'orch. RCA Victor, dir. William Steinberg.
4.30—De l'adolescence à la maturité
 Mme Thérèse Gouin-Décarie.
4.45—Femmes célèbres
 Mme Claude Francis nous parlera de "Blanche de Castille" (1185-1252).
8.00—Reportages à travers le temps
 M. Eugène Cloutier.
8.30—Concert symphonique
 L'Orchestre de la Société des Con-

Le mardi, 27 octobre

Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du jour
 Etudes symphoniques (Rawsthorne) : orch. Philharmonia, dir. Constant Lambert. — "Greensleeves" (arr. Vaughan-Williams) : orch. Hallé, dir. Malcolm Sargent.
11.57—Radio-journal
12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

2.30—Matinee Party
 Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, animatrice ; le comédien Larry Mann ; les chanteurs Wally Koster, Terry Dale et Jimmy Shields ; la musique de Lou Snyder. Maître de cérémonies : Monty Hall. De l'auditorium Eaton, Toronto.
3.30—Garry Moore
 Comédie et variétés. En vedette : Garry Moore, Denise Lor, diseuse, Ken Carson, chanteur, Durward Hirby et Howard Smith.

7.30—Nations-Unies
 Un résumé, avec commentaires en français, des événements de la semaine.
 CBOT—Dinah Shore
 Avec le quintette "The Notables", l'orchestre de Vic Schoen.
7.45—CBFT—Variétés musicales
 CBOT—On the Spot
8.00—L'Actualité
8.15—Télé-Sports
 Un montage filmé des actualités locales, nationales et internationales dans le monde de tous les sports. Commentaires en anglais.
8.30—Café des artistes
 Henry Salvador, invité spécial. Jacques Normand, Roland Désormeaux, Gilles Pellerin, Paul Berval, l'orchestre de Henry Matthews.
9.00—CBC Theatre
 (De Toronto). "A Man of Action", de N.-C. Hunter. Avec Patrick McNee, Gerry Sarracini et Katherine Blake.
10.30—Pays et Merveilles
 "Les Indes". Premier de trois entretiens avec Gérard Filion, journaliste. Animateur : André Laurendeau.
 CBOT—Hans in the Kitchen
11.00—CBOT—United Nations

RADIO

10.15—Fémina
 "Un intérieur élégant ne coûte pas cher", avec Lucette Robert. — Marcelle Barthe sera interviewée par Odile Panet-Raymond.
12.30—Le Réveil rural
 M. Georges Maheux : "Conservatoire".
3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Concerto brandebourgeois No 1 en fa majeur (Bach) : ensemble Pro Musica, dir. Otto Klemperer. — "Festival Suite" (Haendel) : orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Zoltan Fekete. — Nocturne No 4 (Haydn) : orch. de chambre de Vienne, dir. Franz Litschauer.
4.30—Aventures scientifiques
 Dramatisation de la vie de "Galileo Galilei" (1564-1642).
6.15—Dans la coulisse
8.00—La Terre qui chante
 Direction : Otto-Werner Mueller.

Le mercredi, 28 octobre

Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du jour
 Symphonie No 4 en ré mineur (Schumann) : orch. de Londres, dir. Bruno Walter. — Sonate en do mineur pour violon et piano (Beethoven) : Alfred Dubois et Marcel Maas.
11.57—Radio-journal
12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique

7.30—Football McGill
 CBOT—Cal Jackson Trio
8.00—L'Actualité
8.15—Films en français
8.30—Au Carrefour des mots
 Jeux de mots-croisés avec Nicole Germain, Pierre Ranger, André Roche et Maurice Desjardins. Fernand Seguin, animateur. Guy Godin et Françoise Gratton, mimes.
9.00—CBFT—Lutte
 Directement du Forum de Montréal. Michel Normandin, commentateur.
 CBOT—Boxe
10.00—Film
 (En anglais).
10.30—Night-Cap
 Divertissements et variétés musicales. Des artistes locaux et de passage à Montréal rendent visite à leur hôte Alan Mills, qui les reçoit en studio. Atmosphère intime, nombreux impromptus, etc. Avec la diseuse Nina Dova, le pianiste Gilberto Issais.
11.00—CBOT—Music Hall
11.30—CBOT—Regal Theatre

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

- 10.15—Perrette et Jean Merlot
- 12.30—Le Réveil rural
M. Lucien Therrien : "Nouvelle formule d'exposition agricole".
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
"Chaconne" (Vitali) : Nathan Milstein, violoniste. — Sonate No 7 (Veracini) : Noël Brunet, violoniste, Ross Pratt pianiste. — Quatuors 1, 2 et 3 (Rossini) : New Art Wind Quintet.
- 4.30—Le Cinéma
Entretien de M. Gilles Ste-Marie.
- 8.00—Le Curé de village
Roman de Robert Choquette.
- 8.30—Théâtre Ford
"Je t'aime", de Sacha Guitry.
- 9.30—Baptiste et Marianne
Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.

Le jeudi, 29 octobre

Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Vers les Iles de Bretagne
Marie LeFranc nous parlera ce soir, de "L'île de Batz et son ermite".
- 10.30—Connaissance de l'homme
Entretiens du docteur François Cloutier et de Fernand Seguin.
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC—News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du jour
Sonate pour violon et violoncelle (Ravel) : Bela Urban et Marcel Hubert. — Trois pièces de "Mikrokosmos" (Bartok) : New Music String Quartet.

- 11.57—Radio-journal
- 12.00—Fin des émissions
- 3.00—Musique
- 4.00—Rêve, réalité
Pour l'auditoire féminin.
- 4.30—Les Nations-Unies
- 5.00—Telesport Time
- 5.15—Pet Shop
D'intérêt spécial aux enfants. Émission réalisée en coopération avec la Toronto Humane Society.

TÉLÉVISION

- 5.30—L'Ecran des jeunes
- 6.00—Musique
- 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
- 7.00—Tabloid
- 7.15—Croyez-le ou non
CBOT—Tabloid
- 7.30—Four Star Theatre
Théâtre hebdomadaire mettant en vedette Charles Boyer, Dick Powell et David Niven, à tour de rôle — avec différentes étoiles féminines du cinéma américain.
- 8.00—L'Actualité

- 8.15—View the Clue
Programme-questionnaire basé sur l'actualité. Prix à l'auditoire. L'animateur : Don Holterman.
- 8.30—Holiday Ranch
CBOT—Lutte
- 9.00—CBFT—Conférence de Presse
Entrevue d'une personnalité par quatre journalistes.
- 9.30—CBFT—Favorite Story
Récits présentés par Adolphe Menjou.
- CBOT—Holiday Ranch
- 10.00—Ford Theatre
Oeuvres dramatiques interprétées par les meilleures vedettes de l'écran et de la scène aux Etats-Unis.
- 10.30—Long métrage français

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
Dositheé Boisvert et ses chansons. Revue du marché, conseils aux agriculteurs.
- 12.45—Radio-journal
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
"Nuit sur le Mont-Chaume" (Moussorgsky) : orch. du Conservatoire, dir. André Cluytens. — Symphonie No 5 en mi mineur (Tchaikowsky) : orch. Radio-Hambourg, dir. Schmidt-Isserstedt.
- 4.30—Un Chrétien devant St-Paul
Le Rév. Père Ernest Gagnon.
- 8.00—Initiation à l'orchestre
M. Roland Leduc.
- 8.30—Concert "Pops" de Toronto

Le vendredi, 30 octobre

Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

- Direction : Paul Scherman, James Melton, ténor. "Danse des bouffons" de "La fée des neiges" (Rimsky-Korsakoff); — Ouverture "La Gazza Ladra" (Rossini). — "Pavane pour une infante défunte" (Ravel). — Trois danses de "Merrie England" (Edward German). — "Swedish Rhapsody" (Alfven).
- 9.30—La Boîte à chansons
Dir. Maurice Durieux.
- 10.00—Radio-journal
- 10.15—Causerie
- 10.30—Récital
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC—News

- 11.00—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du jour
Jennie Tourel, mezzo-soprano, dans un récital de mélodies françaises.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions
- 3.00—Musique
- 4.30—Les Nations Unies
Directement de la salle de délibérations de l'O.N.U. à New-York.

TÉLÉVISION

- Commentaires en français.
- 5.00—Small Fry Frolics
Frank Heron, animateur.
- 5.15—CBOT—Junior Sports Club
CBOT—Planet Tolex
- 5.30—L'Ecran des jeunes
- 6.00—Musique
- 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
Les marionnettes de John Conway.
- 7.00—Tabloid
- 7.15—Film français
CBOT—Tabloid

- 7.30—Film français.
- 8.00—L'actualité
- 8.15—Télé-Sports
Seconde édition hebdomadaire. Commentaires en français.
- 8.30—Big Revue
Début de la 2e saison. Aylesworth et Peppiatt, comédiens; Phyllis Marshall, chanteuse; les Revue Dancers; George Murray, Libby Morris et Danny Carol; direction musicale : Samuel Hershorenem.
- 9.30—Télé-Théâtre
"Le Rayon des Jouets", de Jacques Deval. Raoul Sautelle; Roger Garceau; Daphné; Denyse St-Pierre; Fabienne Soupir; Ginette Letondal; Marc Trémois; Jean Ducape; Firmin; Camille Ducharme; Dr Mouliès; Edouard Woolley; Solange; Janine Mignolet. Réalisation Jean-Yves Bigras.
- 11.00—CBOT—Victory at Sea
- 11.30—CBOT—I'm the Law
Avec George Raft.

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC—News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Sur demande

Le samedi, 31 octobre

- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie
- 10.00—Tante Lucille
- 10.15—Programme musical
- 10.30—Petit concert
- 11.30—Les plus belles mélodies
CBJ—Tourbillon musical
- 12.00—Musique légère
- 12.30—Le Réveil rural
Reportage sur l'agriculture dans le nord de l'Ontario.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- 1.15—Radio-journal
- 1.25—Intermède
- 1.30—Chansonnettes
- 2.00—L'Heure de l'opéra
"La Finta Giardiniera" (Mozart). — "La Dame de Pique" (Tchaikowsky).

- 5.00—Rythmes et chansons
- 6.00—Radio-journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Orchestre symphonique de la NBC
Direction : Jonel Perlea.
- 7.30—Nouveautés dramatiques
"Des uns et des autres" de Louis-Georges Carrier.
- 8.00—Concert intime
Direction : Jean Beaudet.
- 8.30—Le Magazine des sports
Avec René Lecavalier.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Radio-Hockey
Canadiens-Chicago.
- 10.30—Musique de danse
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC—News
- 11.30—La Fin du jour
- 11.10—CBJ—Adagio

- "Façade" et "Siesta" (Walton) : orch. de Londres, dir. du compositeur.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions
- 3.00—Musique
- 5.00—Ed's Place
Avec le folkloriste Ed McCurdy.
- 5.30—Tic-Tac-Toc
Avec Monsieur Toc. Jeux et divertissements.
- 6.00—Musique
CBOT—Wild Bill Hickock
- 6.30—CBOT—Space Command
- 7.00—Tabloid
- 7.15—CBFT—The Handy Man
- 7.30—Dinah Shore
CBOT—Film français

TÉLÉVISION

- 7.45—CBFT—What's the Record
L'invité de Bill Stern : Tommy Heinrich. 1) Joute de football Army-Navy; 2) Maryland Cup Races; 3) courses de canots-automobile à Cypress Gardens (Floride); 4) circuit de Babe Ruth à la Série Mondiale de 1928.
- 8.00—The Jackie Gleason Show
Spectacle de variétés hebdomadaire avec le célèbre comédien américain. Transmission directe de New-York.
- 9.00—Corridor sans issue
Série policière réalisée en studio. A l'affiche : "Papiers Dangereux", de Jacques Létourneau. Me Vincent Ritter; Jean-Pierre Masson; Catherine Morast; Béatrice Picard; gardien: Rolland d'Amour; Femme de peine: Blanche Gauthier. Réalisation, Jean Boisvert.
- CBOT—Douglas Fairbanks
- 9.30—Hockey
Canadiens vs Chicago. René Lecavalier, commentateur.
- 10.45—Greatest Fights
Une rétrospective filmée des meilleurs combats de boxe de l'histoire.
- 11.00—CBOT—Sports Folio
- 11.15—CBOT—Lutte

Domaine anglais

Le réalisateur Ernest Morgan a inscrit au programme du Wednesday Night, mercredi soir prochain le célèbre oratorio *Elijah*, de Félix Mendelssohn.

Cette oeuvre importante du répertoire lyrique sera donc entendue en entier au réseau Trans-Canada, de 8 h. à 10 h. 30 du soir.

L'exécution de ce chef-d'oeuvre a été confiée au *Mendelssohn Choir of Toronto* et à l'Orchestre symphonique de cette ville sous la direction de Sir Ernest MacMillan. Des solistes réputés prendront part à ce concert exceptionnel : Louise Roy, soprano, Irene Byatt, contralto, James Lamond, ténor, et Donald Garrard, basse.

Cette oeuvre fut écrite à la demande du Festival de Musique de Birmingham, où elle fut créée, le 26 août 1846, sous la direction du compositeur.

Voici quelques commentaires de Mendelssohn lui-même à la suite de la création de *Elijah* : "Aucune de mes oeuvres a sonné aussi bien à la première exécution, ou a reçu un accueil aussi enthousiaste de la part des musiciens et du public. "De toute ma vie, je n'ai entendu une telle interprétation — non, jamais aussi juste, et je doute fort de pouvoir en entendre de semblables dans l'avenir."

Inspiré du premier livre des Rois, de l'Ancien Testament, cet oratorio contient l'histoire du prophète Elie, du roi Ahab, de sa femme Jézabel, des prophètes et du dieu païen Baal.

Le texte de *Elijah* fut d'abord écrit en allemand, par Mendelssohn et Julius Schubring, et traduit par la suite en anglais par William Bartholemew, sous la surveillance étroite du compositeur.



JAMES MELTON, le réputé ténor, qui sera le soliste au concert "pop" de l'Orchestre Symphonique de Toronto, vendredi, à 8 h. 30 du soir, au réseau Français.



ARTHUR WHITTEMORE et JACK LOWE

Mitropoulos fera entendre des oeuvres de Hindemith et Gould

Le deuxième concert dominical de la 111e saison de l'*Orchestre Philharmonique de New-York* sera entendu sur les postes du réseau Français de Radio-Canada (sauf CBF) dimanche, à 2 h. 30 de l'après-midi. Le chef régulier de l'ensemble, Dimitri Mitropoulos, sera au pupitre. Les solistes seront les duo-pianistes américains Arthur Whittmore et Jack Lowe qui donneront en première audition mondiale, avec l'orchestre, *Dance Variations*, une oeuvre de Morton Gould.

Le programme comprendra aussi le prélude des *Maîtres-Chanteurs* de Wagner et la création new-yorkaise d'une récente symphonie de Paul Hindemith intitulée *Die Harmonie der Welt* ou *L'Harmonie du monde*.

Les duo-pianistes Whittmore et Lowe sont connus dans toute l'Amérique grâce à leurs nombreux enregistrements sur disques. Ils excellent dans l'interprétation des oeuvres classiques et de la musique populaire. Ils ont été les solistes des plus grands orchestres du continent américain.

"MONTERRAT" AVEC ...

(suite de la page 1)

sa vie. Mais Bolivar reste le dernier, le seul espoir désormais pour les Vénézuéliens de se libérer des Espagnols. Si je livre Bolivar, ce n'est pas Bolivar seul que je livre, mais la liberté, la vie de plusieurs millions d'hommes !"

Izquierdo, le premier lieutenant du Capitaine général Monteverde, fait arrêter six Vénézuéliens innocents qu'il constitue ses otages : le comédien Jean Salcedo, le potier Arnal Luhan, le marchand Salas Ina, une jeune mère de deux enfants, le jeune Ricardo et Elena, une jeune fille de 18 ans.

Les six otages sont amenés dans la salle de garde de la Capitainerie générale, en face de Montserrat. Si ce dernier ne livre pas Bolivar d'ici une heure, chacun des six innocents sera fusillé. Livrer Bolivar ou sacrifier la vie de six innocents, tel est le terrible dilemme que doit affronter Montserrat.

C'est là tout le sujet du drame profondément émouvant de cette pièce sombre et attachante. Essentiellement dramatique, écrite dans un style dépouillé et vivant, cette pièce captivera les audi-

teurs du réseau Français amateurs de théâtre qui verront sûrement dans cette oeuvre l'une des grandes productions du théâtre contemporain.

La distribution

Pour interpréter cette belle et grande pièce, Roger Citerne a réuni une distribution exceptionnelle. Jugez-en vous-même : Montserrat, Jean Gascon ; Izquierdo, Jean Coutu ; Le Père Coronil, André Cailloux ; Moralès, Gilles Pelletier ; La Mère, Thérèse Cadorette ; Elena, Françoise Faucher ; Le Comédien, François Rozet ; Le Potier, André Treich ; Le Marchand, Roland Chénail ; Ricardo, Guy Godin.

L'auteur

Agé de 39 ans, Emmanuel Roblès est né à Oran, en Algérie, le 4 mai 1914. Son père, ouvrier maçon, meurt dans une épidémie de typhus, laissant deux enfants en bas âge, à la charge de leur mère, ouvrière blanchisseuse. Emmanuel, le cadet, fait ses études à Oran et à Alger, grâce aux sacrifices de sa mère et à deux bourses.

En 1937, il fréquente la Maison de la Culture à Alger, où il rencontre Albert Camus. Ses premiers livres (deux

QUATRE ÉMISSIONS ...

(suite de la page 8)

Sans Issue samedi soir à 9 h. : une histoire tendue, qui tiendra le spectateur en haleine.

Un avocat (J.-Pierre Masson), travaillant de nuit avec sa secrétaire (Béatrice Picard), dans son bureau, termine les derniers préparatifs d'une cause qu'il aura à plaider le lendemain. Il reçoit tout à coup un mystérieux appel téléphonique ; on le somme d'ouvrir son coffre-fort et de remettre des papiers compromettants à sa secrétaire, celle-ci devant les apporter à quelqu'un hors de l'édifice. Dilemme, angoisse, etc. Le gardien de nuit et la femme de peine entrent dans l'édifice, et la secrétaire décide de revêtir les vêtements de cette dernière pour tenter de s'enfuir et de quérir la police ... L'histoire revêt un dénouement inattendu.

Papiers Dangereux, un scénario de Jacques Létourneau, sera réalisé par Jean Boisvert.

"A Man of Action"

Pour conclure, un mot de l'oeuvre mise à l'affiche du *CBC Theatre*, mardi soir à 9 h. Il s'agit de *A Man of Action*, une pièce de N.-C. Hunter, qui obtint grand succès pendant deux ans au théâtre Haymarket, à Londres. C'est une comédie, dont l'action se déroule dans une petite ville au sud de l'Italie. L'histoire s'amuse gentiment des "beaux jours" qui caractérisèrent le pays à l'époque de Mussolini, mais si elle est satirique, elle est davantage attendrissante.

David Green, le réalisateur, explique que l'auteur a puisé dans sa propre expérience de soldat cantonné en Italie durant la guerre. Greene ajoute que Hunter fait montre d'une "grande compréhension et d'une grande sympathie envers les paysans simples, généreux et sympathiques qu'il décrit".

romans *L'action* et *La vallée du paradis*) datent de l'époque de son service militaire, en 1938.

Juin 1940 le trouve soldat de deuxième classe dans le bled constantinois, parmi les mouches, l'ennui, le paludisme et la dysenterie.

Correspondant de guerre de l'Armée de l'Air après la libération de l'Afrique du Nord, il réchappe par miracle de cinq accidents d'avion.

Voyageur invétéré, Emmanuel Roblès visite tour à tour l'Espagne (1931-33), l'U.R.S.S. et l'Allemagne (1934). Il fait par la suite des reportages en Indochine et en Chine du Sud (1935), sur l'Amérique du Sud (Brésil et Argentine, 1945).

Depuis 1946, il vit à La Bouzareah, sur les hauteurs qui dominent la ville d'Alger.

Montserrat, sa première pièce, a été saluée comme une révélation par la critique parisienne. Parmi les autres ouvrages de ce jeune écrivain, mentionnons deux autres romans : *Travail d'homme* et *Les hauteurs de la ville* (Prix Femina 1948), ainsi que *Nuits sur le monde*, un recueil de nouvelles.

La Semaine à la Télévision

Quatre émissions de théâtre bien différentes . . .

D'une aimable histoire d'amour jusqu'à une touchante satire, en passant par une crise politique et une mystérieuse sommation ! . . .

Un regard sur les émissions de théâtre préparées pour CBFT cette semaine nous révèle vraiment une multiplicité de genres, une diversité de thèmes qui équilibrent l'horaire de façon à satisfaire tous les goûts.

Il y a une comédie légère, d'allure, de décor et de style modernes; il y a un drame d'aventure et d'action; puis une histoire policière, pleine d'intrigue et de tension; enfin, une autre comédie, satirique cette fois.

A tout seigneur, tout honneur. Parlons tout d'abord du *Rayon des Jouets*, qui sera réalisé par Jean-Yves Bigras vendredi soir, de 9 h. 30 à 11 h., au *Télé-Théâtre de Radio-Canada*.

C'est une pièce de Jacques Deval, dont CBFT a déjà donné avec succès plusieurs oeuvres (*Ninotchka*, *Ce Soir à Samarcande*, *KMX Labrador*, etc.). *Le Rayon des Jouets* est une comédie moderne par excellence, qui se déroule dans de riches décors (Jac-Pell a préparé ceux de vendredi soir) et avec un rythme entraînant.

Une aimable supercherie

L'idée qui anime la pièce, et que l'auteur a astucieusement exploitée, est fort amusante. Si l'on veut, c'est une variante du *Pygmalion* de Bernard Shaw, où un homme de l'art se mettait en



JEAN COUTU, populaire animateur du questionnaire Vous êtes Témoin, tous les lundi soirs à 8 h. 15.

tête de "former" une femme jusqu'alors inculte :

Un garçon sympathique, malheureux jusqu'ici en amour, rencontre sur sa route une femme-enfant et s'en éprend; en fait, il y a aimable supercherie: c'est dans le dessein de servir certains intérêts que Daphné s'est donnée l'allure d'une arriérée douée d'un cerveau infantile — et d'un physique agréable. Mais puisque l'oeuvre est gaie, la "victime" s'en apercevra à temps et notre héros, après avoir rendu à ceux qui ont voulu le tromper la monnaie de leur pièce, finira cette aventure par un mariage d'excellent aloi.

Le dialogue du *Rayon des Jouets* est coulant et savoureux, les effets comiques nombreux. Denyse Saint-Pierre, Roger Garceau et Jean Duceppe seront en tête de la distribution.

Les deux César . . .

Une oeuvre d'un tout autre genre est inscrite à *Studio One*, lundi soir à 10 h. Elle s'intitule *Another Caesar*, et le scénario par Michael Dyne a été spécialement adapté de la pièce *The Gesturer*, de Rudolph Usigli.

Le décor: une petite république lointaine de l'Amérique du Sud, opprimée par un tyran, le général Navarro, et où l'on révère, en secret, la mémoire de Caesar Rubio, qui fut l'idole nationale 30 ans auparavant, alors qu'il était l'âme dirigeante d'un mouvement de résistance dirigé contre Navarro.

Les années ont passé, l'opposition contre le dictateur n'est que très faible; parmi les partisans se trouve le jeune Miguel Rocca, fils d'un professeur à sa retraite, Caesar Rocca, qui emploie tout son temps à écrire une "Histoire de la Révolution".

Surviennent des élections — commandées et machinées par le gouvernement Nazarro; l'on verra comment Caesar Rocca se révèle alors un personnage qu'il n'était pas — et comment Cesar Rubio, héros national, n'était vraiment pas disparu . . .

Documents compromettants

La troisième oeuvre de théâtre, *Papiers Dangereux*, tiendra l'affiche de *Corridor*

(suite à la page 7)

"The Big Revue" revient avec une ampleur nouvelle

Il y a du nouveau dans la formule du programme de variétés *The Big Revue*.

Cette émission reprend en effet cette semaine (vendredi soir, de 8 h. 30 à 9 h. 30) après ses vacances estivales; mais de nombreux changements ont été apportés à sa facture, qui a revêtu une ampleur nouvelle.

Ainsi, deux réalisateurs s'occuperont de mettre en ondes l'émission; ils alterneront, travaillant sous les directives générales de Don Hudson, directeur des programmes de variétés à Toronto. De la sorte, chacun disposera d'une plus longue période de préparation.

Une autre innovation: la nomination de Bill Harding comme directeur de la continuité; il aura à s'occuper des scénarios de comédie surtout pour le duo de John Aylesworth et Frank Peppiatt, en vedette chaque semaine avec la chanteuse Phyllis Marshall.

Bill Harding est un vétéran du métier. Il fut directeur du *Canadian Army Show*, fut ensuite scripteur de radio, de TV et de cinéma en Grande-Bretagne (il a collaboré aux films *Four in a Jeep* et *English Without Tears*). Pendant plus de 3 ans, il écrivit pour la BBC-TV une série intitulée *Life with the Lyons*, avec Bebe Daniels et Ben Lyon.

Les statistiques

Il y a maintenant 85,736 appareils récepteurs, desservis par CBFT.

C'est ce que révèlent les dernières statistiques officielles fournies par l'Association canadienne des fabricants d'appareils de radio et de TV.

Ce chiffre s'applique au total obtenu en fin d'août dernier. Le mois précédent, le nombre des appareils était de 77,890; c'est donc dire que dans l'intervalle il s'est vendu 7,846 appareils.

Les 85,736 récepteurs actuels, à Montréal et dans la région environnante, équivalent à une somme de \$36,904,186 — et constituent 22.3% du total des appareils de télévision en usage au pays.

Quiz juvénile

Un quiz nouveau genre, spécialement à l'intention des adolescents, se déroule maintenant chaque semaine à CBFT. Le titre du programme: *Casse-Cou*.

Les participants s'affrontent par équipes, chacune de celle-ci composée de deux garçonnettes et de deux fillettes. De magnifiques prix sont offerts aux vainqueurs.

Le programme, simultanément transmis à Ottawa, passe tous les mardi soirs à 5 h. 30. Louis de Santis en est l'animateur, et Henri Parizeau le réalisateur.

DINAH SHORE,
vedette américaine
de la chansonnette,
dont le spectacle revient tous les samedis,
de 7 h. 30 à 7 h. 45 à l'horaire
de CBFT.



LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 25 AU 31 OCTOBRE 1953



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 1er AU 7
NOV. 1953

Vol. IV, No 4

Montréal

10¢ l'exemplaire

10e saison du "Ciel par-dessus les toits"

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise canadienne reprend son programme radiophonique pour la dixième saison. Il y a dix ans, le Comité chargé d'honorer les pionniers de la foi, entreprenait avec le concours de Radio-Canada, d'intéresser le public canadien aux vertus et à la gloire de ceux qui ont établi l'Eglise au pays. Le programme porta d'abord le nom de *La vie des quatre*. Puis, pendant une année, ce fut *Le vieux clocher*, dû à la plume du regretté André Audet. Depuis 1947, c'est *Le ciel par-dessus les toits* dont les textes sont de Guy Dufresne.

Cette année, le programme honorerait la mémoire de Jeanne Mance. Cette jeune fille choisie par Dieu pour être la providence des malades et des colons, est bien digne par ses vertus et son dévouement d'être proposée comme modèle aux infirmières et aux chrétiennes travaillant dans le monde, à l'extension du règne du Christ. On sait le rôle prépondérant exercé par Jeanne Mance dans la fondation de Montréal. Elle consacra toute sa vie à l'établissement et au progrès du premier hôpital de Ville-Marie, devenu un établissement hospitalier de première grandeur : l'Hôtel-Dieu de Montréal, dirigé encore aujourd'hui par les religieuses amenées par l'héroïne elle-même.

Le thème de l'émission montrera en Jeanne Mance la protectrice de nos familles aujourd'hui comme jadis alors qu'elle était la providence des premiers colons de Ville-Marie. Thème d'une particulière actualité puisque nous célébrons en 1953, le troisième centenaire de l'arrivée ici en 1653, des cent hommes de la recrue engagés par les soins de Jeanne Mance.

Le ciel par-dessus les toits passera cette année encore le dimanche à 5 h. 30, sur les ondes du réseau Français.

Le texte des émissions sera comme par les années passées écrit par Guy Dufresne, favorablement connu des auditeurs de Radio-Canada. La réalisation est confiée une fois de plus aux mains expertes de Guy Mauffette. Plus que jamais en cette année jubilaire, le programme sera confié aux interprètes les meilleurs de la radio dont plusieurs participent à l'émission depuis les débuts.



La fondatrice de l'Hôtel-Dieu de Montréal

Jeanne Mance est l'une des plus importantes figures de l'histoire religieuse du Canada. C'est pourquoi son nom sera constamment associé à ceux des autres fondateurs de l'Eglise canadienne au cours de l'émission Le ciel par-dessus les toits qui reviendra au réseau Français pour une dixième saison consécutive, à compter de dimanche, à 5 h. 30 de l'après-midi. Guy Mauffette réalise cette importante série dont les textes sont écrits par Guy Dufresne et interprétés par les meilleurs comédiens. Le portrait ci-dessus est l'oeuvre du peintre canadien Claire Fauteux.

Noël Guyves

(Page 2)

Nos Futures Étoiles

(Page 3)

Les Plouffe

(Page 8)

Noël Guyves, poète, auteur, chansonnier et . . . tromboniste

(par lui-même)

Né le trois octobre 1927, à Pointe à Pitre — Guadeloupe, Antilles Françaises.

Aucun souvenir de son pays natal : A grandi à Paris, où ses parents s'installent, quand il n'a encore que deux ans.

Profite de l'enseignement (gratuit, libre et obligatoire!) jusque vers l'âge de 18 ans. Réussit ses examens sans trop travailler.

Ne sait pas ce qu'il veut faire. Ses parents choisissent pour lui une carrière dans l'hôtellerie. Suit les cours de l'École Hôtelière de Paris pendant trois ans. (Cours exceptionnellement intéressants vu le grand nombre de matières qu'on y enseigne et qui n'ont rien à voir avec l'hôtellerie!) Réussit ses examens sans trop travailler.

Fait son service militaire à 20 ans et demi! 6 mois à Bizerte et un an à Rouen. (Dans le huitième bataillon d'infanterie). Est accepté par pure bonté dans la musique du bataillon. (Ne connaissant pas encore la musique!) En profite pour l'apprendre. Entre au Conservatoire de Rouen à titre militaire d'élève tromboniste. Fait cinq classes dans son année scolaire et obtient une première médaille de trombone. Pendant toute cette période travaille la musique pour son plaisir à raison de peut-être 7 heures par jour! Se repose du trombone, du solfège, de la théorie puis, plus tard, de l'harmonie en s'amusant avec une guitare. Quitte l'armée avec le grade de Sergent et les qualités de premier trombone soliste faisant fonction de sous-chef de musique. (Direction des répétitions pour les concerts et chef de l'orchestre de danse.)

A donc, bizarrement, trouvé sa vo-

cation civile au cours de son service militaire!

Est désormais décidé à faire une carrière de musicien.

Ignorant tout du milieu artistique, il s' imagine naïvement devoir travailler la musique une année supplémentaire avant de prétendre au titre de professionnel. Cherche du travail pour payer ses études de trombone. Trouve plusieurs emplois qui ne lui permettent pas de pratiquer son instrument. Il n'a que ses soirées pour lui et un trombone réveille aisément tout un quartier (même le plus paisible!) à condition de jouer en sourdine.

Se venge en faisant de la guitare.

Entre finalement chez Les Compagnons de la Musique en qualité de chanteur guitariste.

Tournée à travers la France, la Suisse, la Belgique, l'Italie du nord, les trois zones de l'Allemagne.

Tournée de trois mois au Canada. Intention de quitter la troupe. Besoin de repos.

Se repose au Canada avec l'argent du voyage de retour.

Deux ans troubadour. Chante de salon en salon se nourrissant exclusivement de petits fours et d'alcool (pas trop!).

Perd sa vie en lavant vitres et planchers.

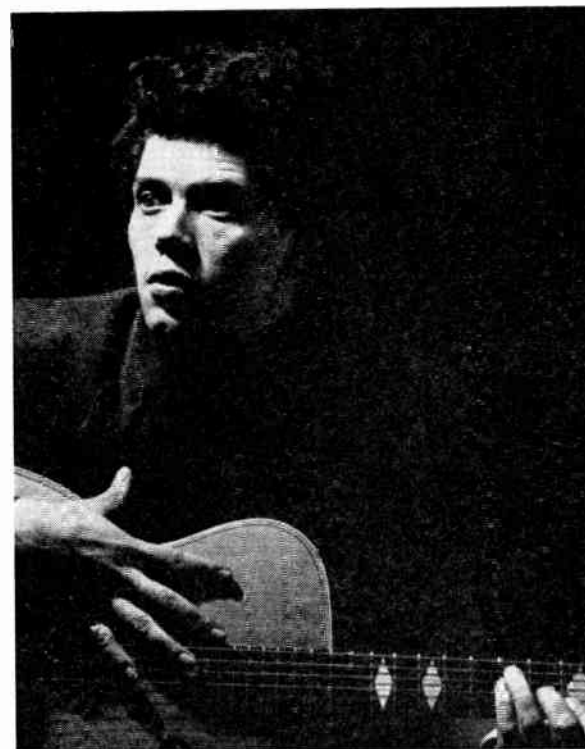
A composé une trentaine de chansons, la plupart, paroles et musique.

A écrit plusieurs textes pour *Nouveautés dramatiques* (*Jamais 301, Les chiens, Le dernier mot* etc.).

A un volume dans ses tiroirs *La jungle*, (Mot symbolique pour la vie), qui sera probablement publié en France bientôt.

Deviendra un jour célèbre...

NOËL GUYVES sera cette semaine en vedette dans deux émissions importantes. Baptiste et Marianne salueront son talent de chansonnier et Nouveautés dramatiques mettront en lumière ses dons d'écrivain radiophonique



Noël Guyves en vedette à deux émissions

Noël Guyves sera en vedette dans deux émissions au cours de la semaine. Jeudi soir prochain, à 9 h. 30, l'émission entière de *Baptiste et Marianne* sera consacrée aux oeuvres du jeune chansonnier. Il sera lui-même l'invité spécial du populaire programme de Guy Mauffette.

De son côté, Guy Beaulne présentera un de ses textes aux *Nouveautés dramatiques*, samedi soir prochain, à 7 h. 30. Il s'agit de *L'affaire du mendiant*, une

fantaisie nouvelle du jeune écrivain. Ces deux émissions passeront au réseau Français.

A *Baptiste et Marianne*, trois oeuvres de Guyves seront données en premières radiophoniques : *Le philosophe, Agneau* et *Quand je repense*. Le reste du programme comprendra : *Jeannot Lapin, Assassinat, Petite Michelle, Yoopie* et *Monsieur Dupont*, chansons sans prétention toutes empreintes d'une poésie et d'un humour à la fois personnels et irrésistibles.

Andrée Lescot chantera au Récital du dimanche matin

Ce jeune soprano, qui habite maintenant Paris, a inscrit des oeuvres françaises et italiennes à son programme.

Des oeuvres classiques et contemporaines sont au programme du soprano Andrée Lescot, que l'on entendra au *Récital du dimanche matin*, le 1er novembre, à 10 h. 30, au réseau Français.

Elle chantera *O del mio dolce ardor* de Gluck; *Revenez amours* de Lully; *C'est l'extase* et *Green* de Debussy; *Réponse d'une épouse sage* et *Coeur en péril* de Roussel; *Cinq quatrains* de Marcel Delannoy et *Silhouette* de Pierre Wissmer.

Originaire d'Haiti, Andrée Lescot a fait ses études musicales à Montréal, à l'École Vincent-d'Indy. Elle poursuit maintenant ses études de chant à Paris. Au Canada, elle a donné plusieurs concerts et récitals et elle a fait son début à la scène dans l'opéra *Le Pauvre Matelot* de Milhaud, présenté par l'Opéra Minute.

Né en 1898, Marcel Delannoy s'est attaché à trouver un style authentiquement musical pour des chansons populaires. Il a écrit de nombreux opéras et ballets.

Pierre Wissmer est l'un des principaux compositeurs suisses contemporains. Son opéra *Marion* a été représenté

à Paris la saison dernière et on se souvient que sa *Sonate* pour piano et violon



ANDRÉE LESCOT

a été jouée à Montréal, il y a deux ans, par Jacqueline Blancard et André de Ribaupierre.

FESTIVALS DE FRANCE

Dimanche, à 3 heures de l'après-midi, à CBF

(Sixième d'une série de dix émissions consacrées aux grands festivals de musique de France.)

FESTIVAL DE VICHY

DEUX NOCTURNES, "Nuages" et "Fêtes".....*Claude Debussy*
(1862-1918)

L'Orchestre de l'Opéra de Vichy
Direction : *André Cluytens*

SYMPHONIE ESPAGNOLE.....*Edouard Lalo*
(1823-1892)

Allegro non troppo — Andante — Scherzando — Rondo
Jacques Thibaud, violon

L'Orchestre de l'Opéra de Vichy
Direction : *André Cluytens*

CONCERT CHAMPÊTRE.....*Henri Tomasi*
(1901-)

Ouverture — Minuetto — Bourrée — Nocturne — Tambourin
Paul Decros, hautbois *Jacques Lancelot*, clarinette
André Rabot, basson

"Robinson" de Supervielle au Théâtre de Radio-Collège

"Sur toutes les scènes du monde" présentera dimanche cette fantaisie en prose et en vers qui mettra en vedette Marjolaine Hébert, Jean-Louis Roux et Guy Hoffmann.

Sur toutes les scènes du monde poursuit sa brillante saison en présentant, dimanche soir prochain à 8 heures au réseau Français, une pièce du poète Jules Supervielle, *Robinson*, mettant en vedette Jean-Louis Roux dans le rôle-titre. Au moment d'aller sous presse, la distribution complète n'est pas encore arrêtée. Nous savons cependant que le premier rôle féminin de *Robinson*, sera joué par Marjolaine Hébert qui incarnera l'attachante Fanny. Maggy sera interprétée par Marcelle David tandis que Guy Hoffmann sera Le Père.

L'adaptation de cette comédie en trois actes de Supervielle a été confiée à Paul Clos. De son côté, Jean Vallerand a composé une musique de scène spécialement pour ce radio-théâtre : une partition pour harpe seule. L'audition de la pièce sera suivie de brefs commentaires de Maurice Blain. On sait que *Sur toutes les scènes du monde* est réalisé chaque semaine par Roger Citerne.

L'histoire de *Robinson* ne se raconte pas. Sur la légende de Robinson Crusoe qui a bercé notre enfance, Supervielle qui est poète avant tout a écrit une oeuvre dramatique de la plus libre fantaisie. Jongleur de mots, d'images et de

sentiments, Supervielle, par un heureux mélange de prose et de vers, nous entraîne une fois de plus dans son monde fantastique où il fait bon vivre.

Au sujet de cet enchanteur, voici ce qu'écrivait le critique Albert Béguin : "Il n'est guère aujourd'hui de poète qui, plus constamment que Jules Supervielle, répète ce sortilège et nous donne l'occasion de cet étonnement que suscite la soudaine apparition sous nos yeux des images dont il est l'auteur. Les étoiles dans le ciel de nos nuits grâce à lui cessent d'être ces "tout-puissants étrangers" qu'invoquait la Jeune Parque, les feux inhumains d'un espace inaccessible. Les voici devenues les soeurs de nos songes, les fanaux de ce voyage que, sous la conduite du poète nocturne, nous poursuivons au long des chemins intérieurs."

Oeuvres de Mozart, Kodaly et Rachmaninoff

Benno Moiseiwitsch, le célèbre pianiste, sera le soliste au concert de l'*Orchestre Symphonique de Toronto*, mardi, à 8 h. 30 du soir, au réseau Français. Sir Ernest MacMillan sera au pupitre.

On entendra la *Rhapsodie sur un thème de Paganini*, pour piano et orchestre, de Rachmaninoff; *Adagio* et *Fugue*, K. 546, pour cordes, de Mozart ainsi que la suite tirée de l'opéra *Hary Janos* de Zoltan Kodaly.

Cette dernière oeuvre fut représentée pour la première fois à Budapest le 16 octobre 1926. Inspirée du folklore hongrois, cette composition est aujourd'hui considérée comme le plus important opéra hongrois.

La suite d'orchestre que le compositeur tira de son oeuvre comprend six parties.

Kodaly a, pour la vie musicale hongroise, la même importance que Bela Bartok. Son oeuvre est d'un accès moins surprenant que celle de son illustre compatriote mais d'un idiome plus conservateur, plus près du folklore hongrois.

L'*Adagio* et *Fugue*, en do mineur, K. 546, est une transcription d'une oeuvre écrite pour quatuor à cordes. La fugue elle-même fut empruntée par Mozart à une composition écrite pour deux pianos.

LA RADIOPHONIE RURALE au réseau Français



LE RÉVEIL RURAL : Tous les jours à 12 h. 30 p.m. (lundi au samedi).
JARDINS PLANTUREUX, JARDINS FLEURIS : Le dimanche, à 12 h. 30 p.m.

"Le sel de la terre"

Dimanche, Fête de la Toussaint, une nouvelle série d'émissions fera son entrée sur les ondes du réseau Français. *Le sel de la terre* est le titre de ce nouveau programme qui remplacera *L'heure dominicale* entendue ces dernières années.

"Vous êtes le sel de la terre. Si le sel s'affadit, avec quoi le salera-t-on?" a dit le Christ à ses apôtres. Le Père André Audet, Dominicain, l'un des collaborateurs du programme, ajoute : "Ce sel, c'est la doctrine chrétienne dans l'oeuvre et la vie des apôtres et des saints." Si le sel s'affadit, ne serait-ce pas parfois notre faute ?

Le réalisateur de cette demi-heure dominicale sera Edmond Labelle. Son intention est de présenter chaque dimanche quelques beaux textes de la littérature chrétienne, des débuts de l'Eglise à nos jours. Ces textes de docteurs, d'apôtres, de mystiques et de saints, constituent un riche trésor de l'Eglise échelonné le long des siècles et plus ou moins connu et apprécié.

Le directeur de l'Institut d'études médiévales, le Père André Audet, Dominicain, a bien voulu se charger du choix et de la présentation de ces écrits.

L'extraordinaire prélude fut écrit directement pour les cordes. Ici, Bach et Beethoven semblent se rejoindre et, malgré sa forme classique, ce prélude étonne par sa couleur toute moderne. La fugue, par sa pénible mais exaltante ascension vers l'apothéose d'un thème, est vraiment le chaînon qui relie Bach à l'auteur de l'Opus 106. Les audaces enharmoniques de Mozart présagent les *alcune licenze* que Beethoven prend en écrivant la fugue de la sonate *Hammerklavier*.

La *Rhapsodie* de Rachmaninoff est basée sur le célèbre *Caprice No 24* de Paganini. Ecrivant en 1934, elle reste l'une des meilleures oeuvres du célèbre pianiste-compositeur.

Deux lecteurs s'en partageront la lecture qui sera entrecoupée de musique religieuse.

Chaque émission sera centrée sur un thème particulier, le plus souvent inspiré par la liturgie du temps. En la Fête de la Toussaint, par exemple, le thème de la première émission est tout indiqué : l'Eglise triomphante.

En plus de leur message spirituel, ces lectures se recommanderont par leur valeur littéraire et leur poids d'expérience humaine. Aussi, ces écrits s'adressent-ils à tous.

Le sel de la terre sera diffusé au réseau Français, tous les dimanches après-midi, de 4 h. 30 à 5 heures, sous les auspices du Comité interdiocésain du Québec, à compter de dimanche prochain jusqu'à Pâques inclusivement.

NOS FUTURES ÉTOILES

La sixième saison du grand concours annuel Nos Futures Etoiles débutera dimanche, à 8 h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada. Cette année encore, les émissions seront transmises directement de la salle de l'Ermitage à Montréal où le public est cordialement invité sans laissez-passer.

La première émission, comme les vingt-cinq autres, mettra en vedette les deux gagnants de la saison dernière, Rolande Garnier, soprano, et Louis Quilicot, baryton. L'orchestre sera dirigé par Giuseppe Agostini.

Les deux premiers concurrents seront Jacqueline Smith, soprano de Vancouver, et Benoît Dufour, baryton de Roberval.

Rolande Garnier interprétera le grand air *Adieu, forêts de l'opéra Jeanne d'Arc de Tchaikowsky* et, en duo avec Louis Quilicot, *Vienna, City of my Dreams*.

Nos Futures Etoiles, une émission du réseau Français de Radio-Canada, est une réalisation de Marcel Henry.



ROBERT CASADESUS, qui jouera le Concerto No 4 de Saint-Saëns avec l'Orchestre Philharmonique de New-York, dimanche, à 2 h. 30, sur les postes du réseau Français (sauf CBF). On entendra aussi deux oeuvres de Mendelssohn : l'ouverture *Le calme de la mer* et de l'heureux voyage et la Symphonie No 3. Dimitri Mitroponlos sera au pupitre.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision): CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radiophoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
CJEM Edmundston	1380 Kc/s	
Québec		
*CBF Montréal	690 Kc/s	
*CBV Québec	980 Kc/s	
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s	
*CBFB Mégantic	990 Kc/s	
CHAD Amos	1340 Kc/s	
Ste-Anne-de-la-Pocatière		
CHGB	1350 Kc/s	
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s	
CHNC New-Garilsle	610 Kc/s	
CJBR Rimouski	900 Kc/s	
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s	
CKCH Hull	970 Kc/s	
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s	
CKLS La Sarre	1240 Kc/s	
CKRN Rouyn	1400 Kc/s	
CKVD Val D'Or	1230 Kc/s	
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s	
Ontario		
CFCL Timmins	580 Kc/s	
CHNO Sudbury	1440 Kc/s	
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s	
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s	
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s	
Alberta		
CHFA Edmonton	680 Kc/s	
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95,1 Mc/s	
CJBR-FM Rimouski	99,5 Mc/s	

TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur:
Robert Charbonneau
Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 8.00—CBF—Radio-journal
- 8.05—CBF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'heure du concerto
Ouverture "Coriolan" (Beethoven): orch. de Londres, dir. Eduard van Beinum. — Concerto en la mineur pour violon (Dvorak): Yehudi Menuhin et orch. du Conservatoire de Paris, dir. Georges Enesco. — Concerto pour harpe (Norman Delo Joio): Edward Vito et orch. dir. Thomas K. Scherman.
- 10.30—Récital
Andrée Lescot, soprano. "O Del Mio Dolce Ardor" (Gluck). — "Revenez amours" (Lully). — "C'est l'extase" et "Green" (Debussy). — "Réponse d'une épouse sage" et "Coeur en péril" (Roussel). — "Cinq quatrains (Delannoy)". — "Silhouette" (Wissmer).
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Tableaux d'opéras
- 12.15—CBJ—La moisson
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome, sera le conférencier de l'émission de la Radiophonie rurale.
- 12.45—Au clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Les Institutions politiques dans le monde
M. Jean-Charles Bonenfant nous parlera de l'Afghanistan.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Bulletin météorologique et Intermède
CBJ—CBC News
- 1.30—L'Art dans la vie
Entretien de Jean et Fernande Simard

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
Variétés musicales.
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News

Le dimanche, 1er novembre

- 2.30—L'Orchestre Philharmonique de New-York.
Direction: Dimitri Mitropoulos. Robert Casadesu, pianiste. Ouverture "Calme de la mer et de l'Heureux Voyage" (Mendelssohn). — Symphonie No 3 en la mineur (Mendelssohn). — Concerto pour piano No 4 en do mineur (Saint-Saëns).
CBF—Claves et Maracas
- 3.00—CBF—Festivals de France
Festival de Vichy. Deux nocturnes, "Nuages" et "Fêtes" (Debussy). — Symphonie espagnole (Lalo): Jacques Thibaud et orch. de l'Opéra de Vichy, dir. André Cluytens. — "Concert champêtre" (Henri Tomasi): Paul Decros, hautbois, Jacques Lancelot, clarinette, André Rabot, basson.
- 4.00—L'avenir de la cité
M. Paul Lacoste: "Le communisme".
- 4.30—Le Sel de la terre
Lecture des meilleures pages de la littérature religieuse, depuis les Pères de l'Eglise jusqu'aux grands écrivains catholiques contemporains.
- 5.00—La Musique parmi nous
M. Jean Vallerand: "Au seuil de l'aventure".
- 5.30—Le Ciel par-dessus les toits
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.05—Intermède
- 6.10—CBF—Chronique sportive
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Reportage
Avec René Levesque et Judith Jamin.
- 7.00—Match Inter-cité
- 7.30—Musique de chambre
Trio pour violon, alto et violoncelle (Violet Archer). — Trio en mi bémol, op. 3 (Beethoven): Hyman Bress, violoniste, Otto Joachim, altiste, et Walter Joachim, violoncelliste
- 8.00—L'Univers des person-nages
M. Guy Boulizon: Albin — Le "Pan", joueur de flûte, ivre des "vraies richesses". (Jean Giono: Un de Baumugues).
- 8.30—Nos futures étoiles
Dir. Giuseppe Agostini. Benoit Dufour, baryton, Jacqueline Smith, soprano.
- 9.00—Sur toutes les scènes du monde
Le théâtre de Radio-Collège. Ce soir: "Robinson" de Supervielle. Commentaires de M. Blain.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
- 10.30—Les Petites Symphonies
Direction Roland Leduc: Symphonie No 5 en si bémol (Schubert).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du jour
"Ode sur la mort de Henry Purcell" (Blow): — Oeuvres vocales et instrumentales (Purcell): New York Pro Musica Antiqua.
- 11.57—Radio-journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

Sauf indications contraires, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBFT et à CBOT

- 2.00—Football
Chicago vs New-York.
- 5.00—Children's Corner
CBOT—Small Fry
Frolics
- 5.30—Pépinot et Capucine
Marionnettes. Tantôt à Pépinoville, tantôt en des pays exotiques, nos jeunes héros vont d'une aventure à

Le lundi, 2 novembre

- 8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—Le Comptoir du disque
CBJ—De tout...
- 10.00—Le Cabaret des ondes
- 10.30—Entre nous, mesdames
Avec Michèle Tissevre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Parajon, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Chansonnettes
(lundi, mercredi et vendredi).
- 2.00—Face à la vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Roman de Louis Hémon. Adaptation

l'autre avec leurs inséparables compagnons, l'Ours, M. Blanc, M. Pottiron, etc. Scritpneur: Réginald Boisvert. Casteliers et animation vocale: Charlotte Boisjoli, Fernand Doré, Marie-Eve Liénard, Jean Boisjoli.

6.00—Our Miss Brooks
Comédies de situation (hebd.) En vedette: Eve Arden, avec Gale Gordon, Robert Rockwell, Mary Jane Croft.

6.30—RCA Victor Show
Comédie de situations (hebd.). En vedette: le chanteur Dennis Day, avec Ida Moore, Cliff Arquette. Direction musicale: Charles Dant.

7.00—Film
(En français).

CBOT—CBC News Magazine
La revue des événements de la semaine, au pays et à l'étranger.

7.30—Show Time
Direction Howard Cable. Joyce Sullivan, le Choeur Leslie Bell, les danseurs Den Gillies et Gladys Forrester. Artistes invités.

8.00—Toast of the Town
Spectacle de variétés, télédiffusé directement de New-York, avec le journaliste Ed Sullivan comme maître de cérémonies, et l'orchestre de Ray Bloch. Interviews, nombreux numéros de music-hall, vedettes connues, talents nouveaux.

9.00—Le Nez de Cléopâtre
Questionnaire. Philippe Panneton, Jacques Normand, Mme Claire Gélinas-McKay. Animateur: Roger Duhamel. Caricaturiste: Fred Back.

9.30—Sérénade pour cordes
L'orchestre de Jean Deslauriers. Claire Gagnier, soliste. Danseurs.

10.00—Aux quatre coins du monde

Magazine hebdomadaire comprenant des documentaires et des reportages sur tous les domaines et tous les pays, et dédié plus spécialement aux sujets d'intérêt humain.

CBOT—This Week
Des journalistes interrogent leurs invités sur les événements de la semaine.

10.30—Impromptu
Forum auquel participent des artistes, des artisans et des professionnels canadiens.

11.00—Carmen
Opéra de Bizet, Kiné de la NBC. Carmen: Vera Bryner; Don José: Robert Rousseville; Escamillo: Warren Galjour. L'Orchestre de la NBC. Direction musicale: Peter Herman Adler.

d'Yves Thériault.

3.15—Qui aura le dernier mot
(Lundi, mercredi et vendredi).

Chansonnettes
(Mardi et jeudi).

3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
"Apothéose de Lully" (Couperin): l'ensemble orchestral de l'Oiseau Lyre, dir. Roger Désormière. — "La Sultane" (Couperin). — Concertos Nos 11 et 12 pour violon (Vivaldi): Louis Kaufmann et orch. Concert Hall, dir. Clemens Dahinden.

4.30—Le Cité des plantes
Les Plantes de la Bible. M. Roger Gauthier: "Le Palmier".

4.45—Le Monde animal
M. Louis-Philippe Audet. "Un lion tacheté: le léopard".

5.00—Notre pensée aux malades
CBV—En marge de nos émissions
CBJ—"Rendez-vous"

5.30—Yvan l'intrépide
Roman pour la jeunesse.

5.45—Sur nos ondes
Renseignements sur les émissions, interview, courrier des auditeurs.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

6.00—Radio-Journal
 6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC—News
 6.15—Carrefour
 Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
 6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.
 6.45—Un homme et son péché
 Roman de Claude-Henri Grignon.
 7.00—Revue de l'actualité
 Des correspondants de toutes les provinces du Canada et de tous les continents commentent les événements du jour.
 7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette
 7.30—Chansons de l'escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).
 7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.
 8.00—La Chronique des Pasquier
 de Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.
 8.30—Les Histoires extraordinaires d'Edgar Poe
 Adaptation de Jean-Louis Roux.
 9.00—Les Artistes de chez nous
 10.00—Radio-Journal
 10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
 Direction : Paul Scherman. Symphonie No 2 en ré majeur (Brahms).
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour
 Cantate No 106 "Actus Tragicus" (J.S. Bach) : ensemble instrumental et les Chanteurs de Saint-Eustache, dir. R. P. Emile Martin, de l'Oratoire de Paris.
 11.57—Radio-journal
 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique
 4.30—Les Nations Unies
 Directement de la salle de délibérations de l'O.N.U. à New-York. Commentaires français.
 5.00—Telestory Time
 Avec Pat Patterson et George Feyer.
 5.15—Hobby Workshop
 Avec Tom Martin, spécialiste en artisanat.
 5.30—Club des 16
 Ciné-club instructif à l'intention des

jeunes. Commentaires écrits par Marcel Vlemingck et dits par Pierre Gauvreau.
 6.00—Musique
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
 7.00—Tabloid
 L'actualité, commentée en anglais.
 7.15—CBFT—Télé-Montréal
 Michèle Tisseyre dans ses entrevues hebdomadaires avec les vedettes de la semaine et les personnalités de passage à Montréal.
 7.30—Exploring Minds
 Reportages hebdomadaires sur les activités et les réalisations diverses dans les centres universitaires de Montréal et de Toronto. À l'affiche: la linguistique, avec le prof. Jean-Paul Vinay interviewé par Norman McBain.
 8.00—L'actualité
 Les plus récentes nouvelles. Premier de cinq bulletins hebdomadaires.

8.15—Vous êtes témoin
 Questionnaire. Les indices visuels sont extraits de l'actualité et de documentaires variés. Intéressants prix offerts à l'auditoire. L'animateur : Jean Coutu.
 8.30—Les jeunes Années
 La vie amusante et remplie de chansons dans "La Cage aux Espoirs", pension d'étudiants où l'on retrouve Colette Bonheur, Juliette Béliveau, Jacques Auger, Aimé Major, Lucille Dansereau et Raymond Lévesque. Scripteur : Louis Pelland.
 9.00—Reportage
 CBOT—Window on Canada
 9.30—Foreign Intrigue
 Chaque semaine, de nouvelles aventures d'intrigue et d'espionnage.
 CBOT—Songs from Everywhere
 Avec le folkloriste Ed. McCurdy.
 10.00—Studio One
 11.00—CBOT—Film français

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents
 M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs.
 12.30—Le Réveil rural
 Georges Bernier et ses chansons. Revue du marché, conseils aux agriculteurs.
 1.45—Le Quart d'heure de détente
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
 "La Nuit transfigurée" (Schoenberg) : orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — "Mathis der Maler" (Hindemith) : orch. de Berlin, dir. du compositeur.
 4.30—De l'adolescence à la maturité
 Mme Thérèse Gouin-Décarie : "Les critères biologiques de l'adolescence". Invité : le docteur J.E. Marcotte.
 4.45—Femmes célèbres
 Mme Claude Francis nous parlera de "Sté-Elisabeth de Hongrie (1207-1231)".
 8.00—Reportages à travers le temps
 M. Eugène Cloutier : "Les Croisés".

Le mardi, 3 novembre

Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

8.30—Concert symphonique
 L'Orchestre symphonique de Toronto, dir. Sir Ernest MacMillan. Benno Moiseiwitsch, pianiste. Adagio et Fugue pour Quatuor à cordes, K. 546 (Mozart). — Suite "Hary Janos" (Kodaly). — Rhapsodie sur un thème de Paganini (Rachmaninoff).
 9.30—La Revue des arts et des lettres
 10.00—Radio-journal
 10.15—Renaissance de l'Inde
 M. Luc Cossette.
 10.30—Récital
 Ethel Stark, violoniste, John Newmark, pianiste. "La Folia" (Corelli). — Sonate en la mineur (Schumann).
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du jour
 Oeuvres de Vitali, Kreisler, Wienawski et Paganini interprétées par le violoniste Henryk Szeryng.

TÉLÉVISION

2.30—Matinee Party
 Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, animatrice ; le comédien Larry Mann ; les chanteurs Wally Koster, Terry Dale et Jimmy Shields ; la musique de Lou Snyder. Maître de cérémonies : Monty Hall. De l'auditorium Eaton, Toronto.
 3.30—Garry Moore
 Comédie et variétés. En vedette : Garry Moore, Denise Lor, diseuse, Ken Carson, chanteur, Durward Hirby et Howard Smith.
 3.45—Musique
 4.30—Les Nations Unies
 Directement de la salle de délibérations de l'O.N.U. à New-York. Commentaires anglais.
 5.00—Planet Tolex
 Marionnettes. Les aventures étranges de Brica, Lexo et de leurs compagnons dans la planète Tolex.
 5.15—How About That?
 La science mise à la portée des enfants. Avec le météorologiste Percy Saltzman.
 5.30—Casse-cou
 Un nouveau quiz pour adolescents. Louis de Santis, animateur. Prix à gagner.
 6.00—Musique
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
 7.00—Tabloid
 L'actualité, commentée en anglais.
 7.15—Entrez sans frapper
 Chanteur invité : Fernand Martel, Pierre Beaudet, accompagnateur.
 CBOT—Tabloid
 7.30—Nations-Unies
 Un résumé, avec commentaires en français, des événements de la semaine.
 CBOT—Dinah Shore
 Avec le quintette "The Notables", l'orchestre de Vic Schoen.

7.45—CBFT—Variétés musicales
 CBOT—On the Spot
 8.00—L'Actualité
 8.15—Télé-Sports
 Un montage filmé des actualités locales, nationales et internationales dans le monde de tous les sports. Commentaires en anglais.
 8.30—Café des artistes
 Jacques Normand, Rolande Désormeaux, Gilles Pellerin, Paul Berval, l'orchestre de Henry Matthews.
 9.00—Football
 Alouettes vs Hamilton.
 CBOT—CBC Theatre
 10.00—CBFT—Film français
 10.30—Pays et Merveilles
 "Les Indes". Deuxième de trois entretiens avec Gérard Filion, journaliste. Animateur : André Laurendeau.
 CBOT—Hans in the Kitchen
 11.00—CBOT—Fighting Words
 11.30—CBOT—United Nations

RADIO

10.15—Fémina
 Andréanne Lafond présente "La Lyonnaise" aux Canadiennes. — "La vie de comédienne est un dur métier". Amanda Alarie dira pourquoi à Odile Panet-Raymond.
 12.30—Le Réveil rural
 M. Yves Baix.
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Ouverture de l'opéra "Alceste" (Gluck) : orch. de Berlin, dir. Wilhelm Furtwaengler. — Concerto en ré majeur pour violon (Paganini) : Yehudi Menuhin et orch. de Paris, dir. Pierre Monteux. — Ouverture "Faust" (Wagner) : orch. de la NBC, dir. Toscanini.
 4.30—Aventures scientifiques
 Dramatisation de la vie de "William Harvey (1578-1657)".
 5.00—Le Pèlerinage des malades
 6.15—Dans la coulisse
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et

Le mercredi, 4 novembre

Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

Noël Gauvin.
 8.00—La Terre qui chante
 Direction : Otto-Werner Mueller, Marga Burchert, soprano, Bernard Diamant, baryton. Ce soir : l'Austriche.
 8.30—Voyage autour d'une chanson
 Texte d'Eugène Cloutier et d'André Roche, Orch. dir. Alan McIver.
 9.00—Lever de rideau
 9.30—Les Idées en marche
 Forum. Animateur : M. Gérard Pelletier. Ce soir : "Pour l'épargnant ; banque ou caisse populaire ?".
 10.00—Radio-Journal
 10.15—L'Allemagne nouvelle
 M. Georges Langlois.
 10.30—Nature du sol... Voyage de l'homme

TÉLÉVISION

3.00—Musique
 4.30—Les Nations Unies
 Directement de la salle de délibérations de l'O.N.U. à New-York. Commentaires en français.
 5.00—Let's Make Music
 5.30—Le Grenier aux images
 6.00—Musique
 CBOT—Ramar of the Jungle
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
 7.00—Tabloid
 7.15—Film en français
 CBOT—Tabloid

7.30—Football McGill
 CBOT—Cal Jackson Trio
 8.00—L'Actualité
 8.15—Films en français
 8.30—Les Plouffe
 Le début d'une nouvelle série, avec les personnages du Roman. Scénario et dialogue : Roger Lemelin. Le père Théophile : Paul Guévremont ; la mère : Amanda Alarie ; Napoléon : Emile Genest ; Cécile : Denise Pelletier ; Guillaume : Pierre Valcour ; Ovide : Marcel Houben ; Rita Toulouse : Janine Mignolet ; Denis Boucher : Gilles Pelletier. Réalisation J.-Paul Fugère.
 9.00—CBFT—Lutte
 Directement du Forum de Montréal. Michel Normandin, commentateur.
 CBOT—Boxe
 10.00—Hit Parade
 Gisèle MacKenzie, Dorothy Collins, Snooky Lanson, l'orchestre de Raymond Scott.
 10.30—Night-Cap
 11.00—CBOT—Music Hall
 11.30—CBOT—Regal Theatre

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot

12.30—Le Réveil rural

Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'agriculture.

3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique

Quatuor No 2 (Borodine) : le Quatuor à cordes Galimir. — Trio Élégiaque en ré mineur (Rachmaninoff) : le Trio Compinsky.

4.30—Le Cinéma

M. Gilles Ste-Marie : "Une syntaxe qui modifie le temps : le montage".

8.00—Le Curé de village

Roman de Robert Choquette.

8.30—Théâtre Ford

"L'âge canonique" de Christian Lude.

9.30—Baptiste et Marianne

Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.

Le jeudi, 5 novembre

Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

10.00—Radio-Journal

10.15—Causerie

10.30—Connaissance de l'homme

Aspects de la psychiatrie moderne. Conférencier : le docteur François Cloutier. Animateur : Fernand Seguin. Ce soir : "La Vie consciente".

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour

Quatuor à cordes en mi mineur, opus 121 (Fauré) : le Quatuor Guilet.

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique

4.00—Rêve, réalité

Pour l'auditoire féminin.

4.30—Les Nations-Unies

5.00—Telestory Time

5.15—Pet Shop

D'intérêt spécial aux enfants. Émission réalisée en coopération avec la Toronto Humane Society.

5.30—L'Écran des jeunes

Films pour enfants.

6.00—Musique

6.45—CBOT—Uncle Chichimus

7.00—Tabloid

7.15—Croyez-le ou non

Événements extraordinaires.

CBOT—Tabloid

7.30—Four Star Theatre

Théâtre hebdomadaire mettant en vedette Charles Boyer, Dick Powell et David Niven, à tour de rôle — avec différentes étoiles féminines du cinéma américain.

8.00—L'Actualité

8.15—View the Clue

Programme-questionnaire basé sur l'actualité. Prix à l'auditoire. L'animateur : Don Holterman.

8.30—Holiday Ranch

CBOT—Lutte

9.00—CBFT—Conférence de Presse

Mgr Maillet, directeur des Petits Chanteurs à la Croix de Bois. Journalistes : Jean Vallerand, Gérald Lefebvre, le R. P. Emile Legault, Roger Champoux.

9.30—CBFT—Favorite Story

Récits présentés par Adolphe Menjou.

CBOT—Holiday Ranch

10.00—Ford Theatre

Oeuvres dramatiques interprétées par les meilleures vedettes de l'écran et de la scène aux États-Unis.

10.30—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural

Albert Viau et ses chansons. Revue du marché, conseils aux agriculteurs.

12.45—Radio-journal

3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique

Concerto No 14 pour orgue et orch. à cordes (Haendel) : Gustav Leonhardt et orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Ernst Kuyler. — Symphonie No 9 en do majeur (Mendelssohn) : American Arts orch. dir. Karl Krueger. — "Danses de Lach" (Janacek) : orch. tchèque, dir. Karel Boleslav Jurak.

4.30—Un Chrétien devant St-Paul

Le Rév. Père Ernest Gagnon nous parlera de la Rédemption selon Saint Paul.

8.00—Initiation à l'orchestre

Le vendredi, 6 novembre

Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

M. Roland Leduc.

8.30—Concert "Pops" de Toronto

Direction : Paul Scherman.

9.30—La Boîte à chansons

Dir. Maurice Durieux.

10.00—Radio-journal

10.15—Pierre-Henri Simon

Entretien sur "La Condition humaine", d'André Malraux.

10.30—Récital

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.00—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour

Méodies polonaises extraites de l'Opus 74 (Chopin) : Doda Conrad, basse.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique

4.30—Les Nations Unies

Directement de la salle de délibérations de l'O.N.U. à New-York.

Commentaires en français.

5.00—Small Fry Frolics

Frank Heron, animateur.

CBOT—Planet Tolex

5.15—CBOT—Junior

Sports Club

5.30—L'Écran des jeunes

6.00—Musique

6.45—CBOT—Uncle Chichimus

Les marionnettes de John Conway.

7.00—Tabloid

7.15—Film français

CBOT—Tabloid

7.30—Film français.

8.00—L'actualité

8.15—Télé-Sports

Seconde édition hebdomadaire. Commentaires en français.

8.30—Big Revue

Aylesworth et Peppiatt, comédiens ; Phyllis Marshall, chanteuse ; les Revue Dancers ; George Murray, Libby Morris et Danny Carol ; direction musicale : Samuel Hershoren.

9.30—Télé-Théâtre

"La Liberté est un dimanche", de Pol Quentin, adapt. Odette Gabard-Coupal. Avec Charlotte Boisjoli, François Lavigne, Henri Norbert, Jean-Louis Paris, Yves Létourneau, Paul Hébert, Gilles Pelletier, Guy Bélanger, Réal. Fernand Quirion.

11.00—CBOT—Victory at Sea

11.30—CBOT—I'm the Law

Avec George Raft.

RADIO

7.00—CBF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin

7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède
CBJ—CBC—News

8.15—Élévations matutinales

8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

Le samedi, 7 novembre

9.05—Fantaisie

10.00—Tante Lucille

10.15—Musical

10.30—Petit concert

11.30—Les plus belles mélodies

CBJ—Tourbillon musical

12.00—Musique légère

12.30—Le Réveil rural

M. Roch Delisle, I.F. : "La terre à bois mérite attention".

12.59—Signal-horaire

1.00—Piano

1.15—Radio-journal

1.25—Intermède

1.30—Chansonnettes

CBF—Les Amis de l'art

2.00—L'Heure de l'opéra

"La Somnambule" (Bellini).

5.00—Rythmes et chansons

5.45—Conseil de la vie française

6.00—Radio-journal

6.10—Chronique sportive

6.15—Notre français sur le vif

M. Jean-Marie Laurence.

6.30—Concert

7.30—Nouveautés dramatiques

"L'Affaire du mendiant", de Noël Guyves.

8.00—Concert intime

Dir. Jean Beaudet. — Marcelle Monette-Dumontet, mezzo-soprano. — Ballet de cour (Pierné). Cavatine d'"Alceste" (Gluck). "Pastorale d'été" (Honegger). "Dolly" (Fauré). — "Il pleut des pétales de fleurs" (Rhené-Baton).

8.30—Le Magazine des sports

Avec René Lecavalier.

9.00—Radio-Journal

9.05—Radio-Hockey

Boston-Canadiens.

10.30—Musique de danse

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour

"La légende de Fall River" (Gould) : orch. de New York, dir. Dimitri Mitropoulos.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

2.00—Football

Western vs Varsity.

5.00—Ed's Place

Avec le folkloriste Ed McCurdy.

5.30—Tic-Tac-Toc

Avec Monsieur Toc. Jeux et divertissements.

6.00—Musique

CBOT—Wild Bill Hickock

6.30—CBOT—Space Command

7.00—Tabloid

7.15—CBFT—The Handy Man

7.30—Dinah Shore

CBOT—Film français

7.45—CBFT—What's the Record

L'invité de Bill Stern : Willie Hoppe, dans une démonstration de billard.

8.00—The Jackie Gleason Show

Spectacle de variétés hebdomadaire avec le célèbre comédien américain. Transmission directe de New-York.

9.00—Corridor sans issue

Série policière réalisée en studio.

CBOT—Douglas Fairbanks

9.30—Hockey NHL

Boston vs Canadiens. René Lecavalier, commentateur.

CBOT—Hockey NHL

Détroit vs Toronto.

10.30—CBFT—Greatest Moments in Prize Ring

10.45—Rythmes

CBOT—Greatest Moments in Prize Ring

11.00—CBOT—Sports Folio

11.15—CBOT—Lutte

Domaine anglais

Deux oeuvres d'inspiration médiévale sont inscrites à l'horaire du *Wednesday Night* de cette semaine. En premier lieu, soit à 7 h 30, (Réseau Trans-Canada) on entendra *Sir Tristram*, une pièce radiophonique de John Reeves, suivie d'un opéra de Henry Purcell, sur un livret de John Dryden, *King Arthur*.

La pièce nouvelle de John Reeves, (sur un thème très ancien), mettra en vedette Barry Morse et Katherine Blake qui joueront les rôles de Tristan et Yseult. Le roi Marc sera incarné par Bruce Belfrage, Lloyd Bchner interprétera le rôle du Barde tandis que Frank Peddie sera le Narrateur. L'orchestre et les chœurs seront dirigés par Laurence Wilson.

Originaire de la Colombie canadienne, Reeves fait maintenant partie du personnel de Radio-Canada à Toronto, à titre de réalisateur.

Voici ce que Reeves déclare au sujet du thème de sa pièce : "Personne ne sait exactement où et quand a pris naissance la légende de Tristan et Yseult, mais elle date certainement de plus d'un millénaire. Dès son origine, elle devint la propriété des Celtes, des Latins et des Teutons qui lui donnèrent différentes versions. Non seulement on a raconté cette légende à travers l'Europe entière, dès ses débuts, mais plus, de générations en générations, elle est parvenue jusqu'à nos jours sous des formes différentes. Chantée d'abord par des bardes s'accompagnant de la harpe, Malory l'a plus tard publiée en prose et Wagner en a fait un opéra. Plus près de nous, Jean Cocteau y a trouvé l'inspiration d'un film, et voici qu'on nous la présente maintenant dans une version radiophonique".

King Arthur

Cet opéra de Purcell renferme quelques-unes des plus belles pages de ce compositeur anglais, notamment l'air célèbre *Fairest Isle*. Quelques effets musicaux employés par Purcell dans son opéra étaient tout à fait nouveaux à l'époque. Ils ouvraient la porte à la musique descriptive des siècles futurs.

Dans l'exécution que nous allons entendre, grâce à une transcription de la BBC, un narrateur assure la continuité de l'histoire, un heureux mélange de légende historique et de pure fantaisie racontant la lutte que se livre le roi Arthur et Oswald, roi saxon de Kent, en vue d'obtenir la main d'Emmeline, fille aveugle du Duc de Cornwall.

King Arthur sera entendu à compter de 9 heures, au réseau Trans-Canada.

Sir Adrian Boult dirigera l'orchestre et la Société chorale de la BBC, avec le concours de solistes réputés de Londres.

Oeuvres de Schumann

Mercredi, à 10 h. 30 du soir, le *Wednesday Night* présentera le premier d'une série de six concerts consacrés à la musique de Robert Schumann. A la première émission, on entendra le baryton Bernard Diamant qui interprétera un groupe de mélodies avec John Newmark au piano. Ce dernier jouera la *Fantaisie* Op. 11 et, avec le concours de Marie-Thérèse Paquin, les six *Impromptus Tableaux d'Orient* Op. 66, pour piano à quatre mains.



La photo ci-dessus montre une partie des musiciens qui composent l'Orchestre Symphonique de Radio-Canada dont les concerts hebdomadaires sont entendus sur les postes du réseau Français, le lundi, à 10 h. 15 du soir. Cet orchestre est dirigé alternativement par les meilleurs chefs d'orchestre canadiens et étrangers. Des solistes réputés participent également à ces concerts qui sont diffusés de Toronto. Les programmes sont consacrés à des oeuvres classiques et contemporaines.

Chanteurs italiens dans un opéra de Bellini

Lina Paliughi, Ferruccio Tagliavini et Cesare Siepi seront en vedette dans "La Sonnambula" à L'Heure de l'Opéra, samedi, à 2 heures de l'après-midi.

Le nom de Vincenzo Bellini reste l'un des plus étranges de l'histoire du théâtre lyrique. Mort à l'âge de 34 ans, il laissa onze opéras dont *La Sonnambula* que l'on entendra au complet à L'Heure de l'Opéra, samedi, à 2 heures de l'après-midi, au réseau Français.



CESARE SIEPI

Dans l'enregistrement que nous entendons, les principaux rôles de cet opéra sont tenus par le soprano Lina Paliughi (Amina), le ténor Ferruccio Tagliavini (Elvino) et la basse Cesare Siepi (Rodolfo). Le chef d'orchestre est Franco Capuana.

Le livret de *La Sonnambula* est de Felice Romani, un écrivain italien qui, durant sa vie, écrivit les livrets de pas moins de cent opéras, dont *Norma*, *L'Elisir d'Amore* et *Lucrezia Borgia*.

Bellini naquit en Sicile en 1801. Dès l'âge de sept ans, il écrivait des oeuvres de musique religieuse et à vingt-quatre ans, son premier opéra fut chanté à l'Opéra San Carlo de Naples. Son talent exceptionnel fut vite reconnu et un théâtre aussi réputé que La Scala de Milan lui commanda un opéra l'année suivante. Ses deux opéras les plus fameux, *Norma* et *Sonnambula*, furent créés la même année, en 1831.

Bellini mourut soudainement à Paris en 1835, quelques mois avant d'entendre son opéra *I Puritani*.

De nos jours, la musique de Bellini possède le charme un peu fané d'une lithographie d'époque. Mais de son temps, Bellini jouissait d'un prestige énorme et des compositeurs comme Chopin et Wagner ont publiquement exprimé leur admiration envers l'auteur de *Norma*. C'est que Bellini possédait un sens de la mélodie assez exceptionnel et, de plus, il connaissait les possibilités de la voix humaine à un degré rarement atteint par d'autres compositeurs dramatiques. C'est pourquoi toutes ses oeuvres demandent des chanteurs remarquables au point de vue vocal et dramatique. Comme il n'est pas toujours facile de réunir des distributions adéquates, la plupart des opéras de Bellini sont aujourd'hui tombés dans l'oubli, du moins en dehors de l'Italie.

"L'âge canonique" au Théâtre Ford

Une oeuvre de Christian Lude, *L'âge canonique*, sera à l'affiche du Théâtre Ford, jeudi soir prochain à 8 h. 30, au réseau Français. Créé au Théâtre des Variétés, à Paris, le 19 janvier 1953, *L'âge canonique* sera présenté dans un découpage radiophonique de Jeanne Frey et réalisé par Bruno Paradis.

L'âge canonique a le mérite — non le seul d'ailleurs de traiter d'un sujet absolument neuf au théâtre, quoique d'une brûlante actualité dans la vie.

Cette oeuvre raconte en effet l'histoire d'un vieux curé et de son jeune vicaire, tous deux bons, intelligents et profondément sincères mais ayant de la religion en général, et de leur devoir en particulier, une ou plutôt "des" conceptions diamétralement opposées.

Le conflit, qui finit par éclater, est provoqué par l'inconduite de la ménagère du presbytère, une vieille femme vulgaire et peu digne d'intérêt.

C'est à son sujet que les mystiques différentes des deux prêtres s'affrontent, et c'est en voulant la protéger de ce qu'il considère être une injustice, que le jeune vicaire entrera en révolte ouverte contre son curé et provoquera le drame.

Voici un extrait de ce que, au lendemain de la création de la pièce, à Paris, Jean-Jacques Gauthier en disait dans *Le Figaro Littéraire* : "... C'est la lutte de deux pensées, de deux conceptions, voire, de deux mystiques, en tous cas, de deux formes d'apostolat. C'est peut-être le heurt de deux saintetés."

L'âge canonique mettra en vedette François Rozet, Marthe Thierry et Julien Bessette. Une belle soirée de théâtre en perspective !

"La liberté est un dimanche"

Elle : Jeune femme élégante.

Le gouverneur : Bel homme cynique.

Le chef de la police : Policier à la solde d'un parti.

Le docteur : Personnage qui regarde vivre les autres. Mystérieux.

Carmelo : ancien militant qui doute de lui-même.

Alvar : Prisonnier politique qui ne renonce à rien.

Directeur de la prison : Personnage banal, sans grande importance.

Marc : Ancien ami du gouverneur. Il croyait beaucoup en la vie.

* * *

Telles sont, reproduites directement du scénario, les indications se rapportant aux principaux personnages de *La Liberté est un dimanche*, la pièce inscrite au *Télé-Théâtre* de Radio-Canada vendredi soir, de 9 h. 30 à 11 h.

L'histoire dramatique d'une jeune femme qui se dévoue corps et âme à la recherche de son fiancé forme le thème de cette pièce de Pol Quentin, qui sera présentée dans une adaptation d'Odette Gabard-Coupal.

Les vedettes en seront Charlotte Boissjoli et François Lavigne, entourés de Henri Norbert, Jean-Louis Paris, Paul Hébert, Guy Bélanger, Yves Létourneau, et Gilles Pelletier.

Fernand Quirion, assisté de Henrietta Thiessen, réalisera *La Liberté est un dimanche*.

La Semaine à la Télévision

La TV chez "Les Plouffe"

Le début d'une nouvelle série d'émissions avec tous les personnages de Lemelin

A tous ses autres lauriers, Roger Lemelin pourra ajouter celui-ci : dès mercredi prochain, il sera devenu le premier auteur canadien dont une oeuvre passera concurremment à la radio et à la TV. Car ce soir-là, à 8 h. 30, *Les Plouffe* paraîtront devant les caméras de CBFT — pour y revenir en vedette à chaque semaine !

L'émission sera également transmise à CBOT, à Ottawa.

Il ne s'agit pas d'une adaptation du récit original, mais de son prolongement. Dans des situations neuves, avec un scénario et un dialogue écrits par Lemelin lui-même, on retrouvera les personnages si attachants du roman, "du plus grand roman dans la littérature canadienne-française", selon les paroles de M. Adrien Pouliot, gouverneur de Radio-Canada et doyen de la Faculté des mathématiques à l'Université Laval.



JANINE MIGNOLET

Ces personnages, se souvient-on combien ils étaient humains, et pittoresques, et véridiques :

Le père, Théophile Plouffe, plombier de son métier, a la passion du cyclisme, et il est un peu trop bon enfant pour avoir la haute autorité sur son entourage; la brave maman, Joséphine, crédule et généreuse, veille sur sa famille comme une poule sur ses petits; Guillaume, c'est l'athlète et le champion de hockey; Ovide, le dilettante naïf et romanesque, aime la musique et les arts

dans le milieu incongru où il travaille; le troisième des frères Plouffe, Napoléon, est l'admirateur des héros du sport et l'entraîneur de Guillaume à ses heures; Cécile, la vieille fille, s'agrippe encore à la coquetterie, nourrit toujours de vagues espoirs matrimoniaux, et amasse ses sous; il y a encore Rita Toulouse, la petite employée de bureau écervelée et folichonne, qui sera précisément la cause d'un conflit entre Guillaume et Ovide dès le premier chapitre des *Plouffe* à la TV, mercredi soir.

Car Ovide, seul et triste sous un réverbère, attendra vainement Rita, qui pendant ce temps témoignera toute son admiration à l'athlète, Guillaume. Ce dernier, de retour à la maison, sera l'objet d'un scandale quand on découvrira le rouge à lèvres sur son visage; Ovide, de retour également, prendra la défense de son frère... jusqu'au moment où il apprendra d'où viennent ces traces de fard !

Pour bien situer les personnages, et pour les représenter de façon appropriée, Jean-Paul Fugère, qui réalise *Les Plouffe* à CBFT, assisté de Jean Faucher, a eu recours aux services du décorateur Robert Prévost et des comédiens Paul Guèvremont, Mme Amanda Abrie, Emile Genest, Denise Pelletier, Pierre Valcour, Marcel Houben, Janine Mignolet et Gilles Pelletier. D'autres viendront s'ajouter épisodiquement, suivant les exigences de l'intrigue.

Si l'observation des moeurs est si juste, si l'étude des individus est si concrète dans les *Plouffe*, Roger Lemelin le doit sans doute à des expériences personnelles aussi bien qu'à son entraînement journalistique. Ainsi peut-il parler de Théophile le cycliste sans équivoque — puisque lui-même, à la suite d'un accident de la jambe, avait développé une technique étonnante de faire du vélo "d'un seul pied" !

Quant au journalisme, on sait que Lemelin est, entre autres fonctions, correspondant à Québec du magazine "Time". Il louange bien haut les fruits du reportage : "J'en ai retiré une expérience humaine impossible à trouver ailleurs. Mon esprit se moule plus aisément à la personnalité des gens, et je puis les observer avec plus d'acuité..."

L'une des heureuses facultés de Roger Lemelin, c'est sa mémoire étonnante. Il s'y fie entièrement pour écrire, n'utilisant aucune note ni point de repère. Il écrit d'ailleurs au dactylo avec

"Carmen" . . . en noir et blanc

Quand un télé-récepteur n'est pas conditionné pour recevoir la couleur, l'image lui parvient quand même en noir et blanc, selon le processus ordinaire.

C'est là le procédé dit "compatible" développé par RCA et utilisé présentement dans ses expériences par le réseau NBC.

Les auditoires de CBFT et de CBLT auront la première occasion d'examiner les résultats de ce système dimanche soir, quand ils assisteront à l'opéra *Carmen*, de Bizet, réalisé en couleurs par le Television Opera Theatre de la NBC, et donné la veille à New York. Le lendemain on verra ici l'émission complète, telle qu'enregistrée au kinescope.

Carmen sera le premier programme de longue durée réalisé en couleurs par la NBC, en vertu d'une autorisation spéciale de la FCC. L'oeuvre durera une heure, et sera donnée de la scène du Colonial Theatre à New York, laquelle est complètement équipée pour la télé-diffusion en couleurs.

On utilisera la salle tout entière. L'Orchestre de la NBC sera logé au balcon, des expériences ayant démontré que c'était là le meilleur endroit possible. Cette disposition permettra d'ailleurs plus d'envergure aux comédiens et aux caméras sur scène.

Bryner dans le rôle-titre, avec Robert

une rapidité foudroyante, et se vante même de "taper" 110 mots à la minute. "J'écris aussi vite que les idées me viennent", dit-il.

Son premier dactylo lui fut acheté par son père pour la somme de \$80 — à \$5 par mois. Depuis lors, et depuis le premier conte qu'il écrivit à 14 ans (le récit s'intitulait *Méprise* et racontait les amours d'un étudiant avec une servante), Lemelin a accompli beaucoup et réalisé mainte ambition. Ses quatre oeuvres principales, *Au Pied de la Pente Douce*, *Les Plouffe*, *Fantaisie sur les Sept Péchés Capitaux* et *Pierre le Magnifique* lui ont assuré la gloire et le succès matériel. Il a été édité en France. Il a été traduit. *Les Plouffe*, annonçait-il récemment, seront bientôt publiés en finlandais et en japonais. *Au Pied de la Pente Douce* lui rapporta le prix David et par deux fois la bourse Guggenheim. Aujourd'hui Lemelin, à 34 ans, est le plus jeune membre de la Société Royale du Canada. C'est aussi un homme d'affaires averti, un journaliste de grande classe... et un redoutable champion d'échecs, capable d'affronter simultanément six adversaires... avec un bandeau sur les yeux !



CLAIRE GAGNIER, soliste en vedette dans l'émission *Sérénade pour Cordes*, que réalisera Pierre Mercure dimanche soir, de 9 h. 30 à 10 h.

Rounseville dans le rôle de Don José et Warren Galjour en Escamillo.

La production sera assurée par Samuel Chotzinoff; Peter Herman Adler sera le directeur artistique et musical; et Kirk Browning le réalisateur. Décors de William Molyneux.



Le baryton FERNAND MARTEL sera l'invité spécial à l'émission hebdomadaire de Jacques Blouin, *Entrez Sans Frapper*, mardi soir, de 7 h. 15 à 7 h. 30. Pierre Beaudet sera au piano d'accompagnement.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 1er AU 7 NOVEMBRE 1953



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valaie,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION
DU 8 AU 14
NOV. 1953

Vol. IV, No 5

Montréal

10¢ l'exemplaire

Anniversaire de Café des artistes

— C'est presque un miracle, à chaque fois !... —
Ainsi parle Robert Sarrazin, le réalisateur de *Café des Artistes*, lorsqu'on lui demande son opinion sur l'énorme labeur hebdomadaire qui accompagne la mise en ondes de cette populaire émission de télévision. A ce compte-là, le "miracle" se renouvelle depuis un an... car *Café des Artistes* fête cette semaine son premier anniversaire !

Un an de succès. Un an d'appréciation témoignée par un vaste auditoire qui, savourant la formule légère, aimable et vivante du programme, se retrouve fidèle au rendez-vous, le mardi soir, pour accueillir l'esprit débonnaire de Jacques Normand, se divertir aux blagues de Berval et Pellerin, goûter les chansons de Rolande Désormeaux et applaudir, entre ces visages familiers, les invités de classe — artistes ou autres — qui viennent fréquenter ce sympathique cabaret... dont au demeurant, plusieurs téléspectateurs ont déjà cru à la véritable existence !

Il fut un temps, à l'origine, où CBFT reçut maint appel téléphonique s'enquérant de la localité exacte du *Café des Artistes* à Montréal...

Au fait, pour être précis, le *Café* prend place et renaît chaque lundi soir dans le studio 40 de la télévision, au rez-de-chaussée de l'édifice Radio-Canada, quand une équipe de machinistes et d'accessoiristes y fait irruption et entreprend avec force branle-bas d'y ériger des décors qui seront escamotés d'ailleurs tout aussitôt après l'émission du lendemain soir; beaucoup de va-et-vient; on travaille ferme; tout à coup se dressent l'entrée bien connue du *Café*, la scène, les tables. Le studio est tout apprêté pour les répétitions prochaines: premier indice de l'effervescence qui va régner le lendemain au travers de l'édifice.

Cette effervescence, par ailleurs, peut souvent se manifester, le mardi matin, par l'entrée gaillarde et matutinale de Jacques Normand à la cafétéria, flanqué de Pellerin et Berval; déjà, l'animation de l'endroit en est singulièrement augmentée... Du reste, ce n'est qu'un prélude: tout le mardi, à travers corridors et ascenseurs de Radio-Canada, on sent que voilà le "jour du *Café*".

(suite à la page 7)



Dans un cabaret bien connu des téléspectateurs...

... Il se produit des scènes qu'on ne contemple vraiment pas ailleurs: telles Gilles Pellerin, en "chasseur", accueillant les invités; ou encore la script-assistante Lisette LeRoyer, le réalisateur Robert Sarrazin et l'ex-réalisateur Pierre Pétel (qui inaugura le programme) discutant d'une certaine prise de vue; ou encore (au bas) Jacques Normand surveillant le travail d'un expert; ou enfin le cameraman Jean-Guy Plouffe braquant les lentilles de son appareil sur le panneau-objectif. Et tout cela fait un excellent *Café des Artistes*, qui fêtera mardi soir son premier anniversaire.

L'École des Parents

(Page 2)

Toscanini

(Page 3)

Gala Félix Leclerc

(Page 3)

Reprise des émissions de l'École des Parents

Ces importantes émissions du réseau Français feront connaître les points de vue des adolescents et des parents. A la fin de chaque émission, un spécialiste donnera son avis sur les problèmes discutés.

Le forum de Radio-Parents reviendra à l'horaire du réseau Français, le vendredi soir, de 9 h. 30 à 10 heures, à compter du 13 novembre prochain. La série se poursuivra jusqu'au 14 mai 1954 inclusivement, avec interruption les vendredis 25 décembre 1953, 1er janvier et 16 avril 1954.

La discussion portera sur des problèmes d'éducation et mettra en présence deux adolescents : un garçon et une fille, et deux adultes : un père et une mère de famille. A chaque émission, les équipes de participants, toujours anonymes, seront renouvelées.

L'année dernière, la première partie de l'émission, (les 20 premières minutes), était réservée aux adolescents, qui exprimaient leurs opinions et leurs griefs; et vers la fin du programme, les parents étaient invités à discuter avec les adolescents.

Cette année, la discussion se fera, dès le début de l'émission, entre parents et adolescents, et vers la fin du programme (soit pendant les 6 ou 7 dernières minutes), un spécialiste sera invité à venir donner son avis sur le problème discuté au cours de l'émission. Comme on peut le constater, la formule sera sensiblement modifiée.

Le programme s'intitulera *L'âge de raison* et, comme les années passées sera préparé en collaboration avec l'École des Parents. Monsieur Jacques Landry en sera l'animateur.

Tous les auditeurs et les jeunes en particulier, sont invités à soumettre des problèmes et des sujets de discussion. Les plus intéressants d'entre eux par leur

acuité constitueront le thème de l'un ou l'autre de ces forums.

L'animateur de cette importante série d'émissions était tout désigné en la personne de M. Jacques Landry. Après ses études classiques au Séminaire de Sherbrooke, Jacques Landry occupa, durant un an, le poste de Directeur adjoint de *Vie Etudiante*, l'organe de la Jeunesse Etudiante Catholique. Plus tard, il s'inscrivit aux cours des Sciences sociales de l'Université Laval, section Relations industrielles, d'où il sortit diplômé, en juin 1950.

A sa sortie de l'université, il entra au service de la Dominion Textile à titre d'officier de placement au bureau du personnel de cette compagnie à Magog. Permuté récemment au bureau-chef de cette même industrie, à Montréal, il est présentement affecté au Service des relations industrielles où il s'occupe de l'entraînement et de l'éducation du personnel.

Mais, cette courte biographie de Jacques Landry serait incomplète si nous omettions de mentionner ses activités radiophoniques. A Radio-Collège, il fut l'interlocuteur du Père Adrien Malo, O.F.M., à son émission de caractère religieux de la saison 1946-47. Durant l'été 1948, il fut annonceur au poste CBV de Québec et, plus tard, annonceur et réalisateur au poste CHLT, de Sherbrooke.

Nous voulons rappeler à nos auditeurs que *L'âge de raison*, qui remplacera cette année la populaire émission *Ce qu'ils disent quand vous n'êtes pas là*, servira une fois de plus de complément au *Courrier de Radio-Parents* entendu tous les mardis matins de 9 h. 05 à 9 h. 30. On sait qu'au cours de cet inté-



La préparation d'une émission éducative demande un long travail d'incubation et de discussion. Mais à l'École des Parents du Québec les grandes décisions se prennent avec le sourire, comme on peut le constater dans la vignette ci-dessus. De gauche à droite, on remarque le réalisateur de cette nouvelle série d'émissions : Luc Cossette, Madame Renée Vallerand, Jacques Landry, animateur de la nouvelle émission *L'âge de raison*, Rita Racette-Cadieux, régisseuse de ce même programme, René Vallerand, et enfin, Claude Mailhiot, psychologue qui, avec Madame Mailhiot, assistante sociale, répond au *Courrier de Radio-Parents*.

ressant programme, M. Claude Mailhiot, psychologue et Madame Mailhiot, assistante sociale, répondent à l'important courrier des auditeurs relativement à tous leurs problèmes concernant l'éducation des enfants. Marcelle Barthe est l'animatrice de ce programme.

L'âge de raison et le *Courrier de Radio-Parents* sont deux émissions éducatives à ne pas manquer. Les parents trouveront là de précieux conseils, un encouragement et un réconfort dans la lourde tâche qui leur incombe.

William Masselos, qui jouera la partie de soliste du concerto, est bien connu à Montréal. Il s'est fait entendre fréquemment au réseau Français, en récital et comme soliste avec l'orchestre des *Petites Symphonies*.

Masselos jouera le Concerto No 5 de Beethoven

Le jeune pianiste américain William Masselos sera le soliste du prochain concert de l'orchestre des *Concerts Symphoniques de Montréal* cette semaine. Comme d'habitude, le réseau Français de Radio-Canada diffusera la première partie de ce concert, directement de l'Auditorium le Plateau, mardi, à 8 h. 30 du soir. Le chef d'orchestre sera Otto Klemperer.

L'oeuvre principale au programme sera le *Concerto No 5*, en mi bémol majeur, dit "Empereur" de Beethoven. On entendra aussi le *Concerto grosso* en la mineur de Haendel.

Le plus célèbre des concertos de Beethoven porte un célèbre sous-titre *L'Empereur* que justifie la grandeur et la noblesse de l'oeuvre. Il fut sans doute choisi par l'éditeur Cramer et il ne faut en attribuer l'origine à Beethoven.

Il fut écrit à Vienne en 1809, au moment même où les armées victorieuses de Napoléon envahissaient la capitale autrichienne. Dans ce concerto, Beetho-



La basse tchèque JEAN RUBES sera soliste au prochain concert de l'Orchestre symphonique de Radio-Canada que l'on entendra au réseau Français lundi, à 10 h. 15 du soir. Paul Scherman sera au pupitre. Avec l'orchestre, le soliste interprétera trois airs pour basse et orchestre de Mozart. L'orchestre fera entendre *Le tombeau de Couperin de Ravel* ainsi que *l'ouverture Léonore No 3 de Beethoven*.

FESTIVALS DE FRANCE

Dimanche, à 3 heures de l'après-midi, à CBF

(Septième d'une série de dix émissions d'une heure consacrées aux grands festivals de musique de France)

FESTIVAL DE BESANÇON

CASTOR ET POLLUX, (suite de danses) Jean-Philippe Rameau (1683-1764)

Menuet - Chaconne - Gavotte - Tambourin - Passepièdes

L'Orchestre de la Société des Concerts du Conservatoire de Paris
Direction : Robert Blot

SYMPHONIE No 5 "Di tre re" Arthur Honegger (1892-)

Grave - Allegretto - Allegro marcato

L'APPRENTI SORCIER Paul Dukas (1865-1935)

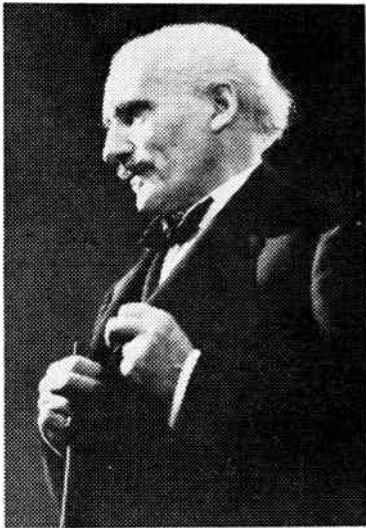
L'Orchestre National de la Radiodiffusion Française
Direction : Igor Markévitch

Toscanini arrive d'Italie pour diriger d'autres concerts

Le maestro italien commencera samedi sa 16e saison à la direction du célèbre orchestre symphonique de la NBC. Le réseau Français présentera ces concerts sur tous ses postes.

Arturo Toscanini, qui a maintenant 86 ans, est arrivé à New-York le 24 octobre dernier à bord du *Constitution* afin de préparer sa seizième (et peut-être sa dernière) saison à la tête de l'*Orchestre Symphonique de la NBC*. La saison d'hiver de cet orchestre débutera au réseau Français samedi, à 6 h. 30 du soir pour se poursuivre durant 22 semaines consécutives.

Toscanini, qui plus que nul autre mérite le titre de "maestro", vient de passer ses vacances en Italie. Il a, en effet, passé l'été en compagnie de parents et d'amis dans sa propriété située sur une île pittoresque, au milieu du lac Majeur, au nord de Milan.



TOSCANINI

Durant plusieurs mois cet été, son régime de vie quotidienne a peu changé. Il habitait sa villa avec son fils et sa bru, M. et Mme Walter Toscanini, leur fils Walfredo, le jeune chef d'orchestre Guido Cantelli et Mme Cantelli ainsi que le directeur musical de la NBC, Samuel Chotzinoff et Mme Chotzinoff.

Se levant de bonne heure, suivant son habitude, Toscanini passait la matinée entière dans sa chambre, travaillant au piano des oeuvres qu'il dirigera cet hiver. A midi, il faisait son entrée dans la salle à manger, complètement vêtu, portant le col empesé, même par les plus chaudes journées.

Après le déjeuner, il prenait le café sur la terrasse, surveillant sa famille et ses amis jouant au *boccie*, un jeu italien qui ressemble au boulingrin et qui se joue avec des boules en bois. Les plus bouillants adversaires étaient toujours son petit-fils Walfredo et Guido Cantelli. Le maestro suivait les parties avec la plus grande attention, faisait même office d'arbitre à l'occasion. Dans sa jeunesse, le chef d'orchestre était lui-même un excellent joueur de *boccie*.

Dans la soirée, après le dîner, tout le monde se rendait au studio du maestro, où Walter avait installé un phonographe à haute fidélité. Là, dans le plus grand calme, on écoutait des enregistrements d'oeuvres que Toscanini se propose de répéter cette année. Le maestro se faisait un plaisir d'entendre les suggestions de chacun sur l'élaboration de ses programmes. Dirigeant d'un geste nerveux, il désapprouvait souvent les *tempi* de Toscanini sur les disques et se promettait d'être différent la prochaine fois. Même à 86 ans, il est convaincu d'avoir encore beaucoup à apprendre.

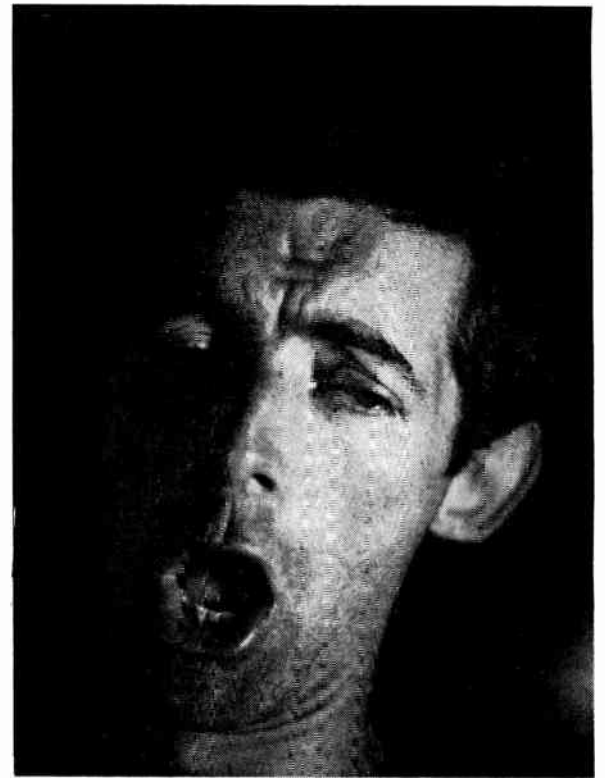
Même s'il préfère le calme et la solitude sur son île, l'*isolino San Giovanni*, il doit nécessairement tolérer les nombreuses embarcations de touristes qui s'en approchent fréquemment. Souvent, des barques de pêcheurs parviennent des exclamations comme "Bravo Arturo", "Bravo moesto" ou "Bravo Toscanini !"

L'éminent musicien n'a pas encore fait connaître ses projets pour la saison 1953-54. Toutefois, il y a quelques années, il avait déclaré : "J'ai été l'un des premiers à jouer Stravinsky et Sibelius... J'ai même dirigé des opéras de Wagner pour la première fois en Italie... J'ai travaillé et j'ai lutté de toutes mes forces pour la musique nouvelle, ce qu'un jeune artiste doit faire, par-dessus tout. Maintenant, laissons les jeunes poursuivre cette lutte. Je veux essayer de comprendre un peu Bach, Haydn et Beethoven avant de mourir."

PROGRAMME

- 1—Lettre à mon frère (Leclerc)
Jean-Pierre Masson
- 2—Danse paysanne (Leclerc)
Estelle Caron
- 3—Va mon ami va (Raymond Legrand)
L'Abeille (Félix Leclerc)
FÉLIX LECLERC
- 4—Les perdrix (Leclerc)
Orchestre
- 5—La fille de Londres (Pierre Mac Orlan)
FÉLIX LECLERC
- 6—La mer (Leclerc)
Estelle Caron
- 7—C'était un Québécois ! (Leclerc)
Jean-Pierre Masson
Estelle Caron et ...
Félix Leclerc
- 8—Il faut croire aux chansons (Raymond Lévesque)
FÉLIX LECLERC

FÉLIX LECLERC fera cette semaine sa rentrée sur les ondes du réseau Français, là même où il y a une quinzaine d'années, il faisait ses débuts à titre de scripteur radiophonique. Gagnant du Grand Prix du Disque et vedette des principaux chansonniers de Paris, Leclerc jouit maintenant d'une réputation internationale.



Gala Félix Leclerc chez Baptiste et Marianne

Guy Mauffette a groupé des oeuvres de cet éminent compatriote pour son émission de jeudi à 9 h. 30 du soir. Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et le Canadien lui-même en seront les vedettes.

La prochaine émission de *Baptiste et Marianne* marquera la rentrée sur les ondes de Félix Leclerc, en tant que chansonnier. En effet, depuis son retour d'Europe, si *Le Canadien* est apparu à quelques reprises sur les écrans de télévision; s'il a, de plus, accordé des interviews à la radio, les auditeurs n'ont pas eu le plaisir de l'entendre chanter autrement que sur disques.

Grâce à Guy Mauffette, les nombreux admirateurs du célèbre chansonnier canadien, de même que tous les fidèles auditeurs de *Baptiste et Marianne* se donneront rendez-vous le jeudi soir, 12 novembre, à 9 h. 30, afin d'entendre le gala Félix Leclerc.

Nous avons pensé que rien ne pouvait mieux définir Félix Leclerc que le témoignage de l'écrivain français Pierre Mac Orlan de l'Académie Goncourt, qui se lit sur l'enveloppe du premier disque microsillon enregistré par Leclerc, à Paris. L'auteur de *Quai des brumes* s'exprime ainsi :

"Jusqu'à ce jour, la chanson populaire canadienne interprétait en les modifiant de vieilles chansons françaises du XVIIe et du XVIIIe siècles. Avec le Bal chez Boulé, C'est l'aviron qui nous mène et quelques autres chansons chantées à la Fête des Sucres, le Canada impose un pittoresque sentimental et géographique qui lui est propre. Ainsi, de traditions en traditions, la chanson populaire canadienne aboutit au poète Félix Leclerc qui est un grand poète populaire authentique dans le lyrisme est pétri si l'on peut dire, dans la substance même

de son pays. L'oeuvre de Félix Leclerc est importante. Ses chansons sont émouvantes parce qu'elles sont humaines et qu'elles comportent tout le mystère nuancé et compliqué des âmes simples. La pensée du chansonnier est infiniment variée : elle s'étend du bal fantastique, où la fille éperdue danse en marge de la mort, au "petit bonheur" rencontré, sous un visage féminin, au hasard d'un chemin de traverse. De tels disques appartiennent à la librairie. On doit les acquérir comme on achète des biens essentiels. C'est l'avenir des éditions phonographiques dans ce genre de témoignages. La chanson populaire de qualité est un témoignage permanent."

"Histoire d'amour" d'Yves Thériault

Histoire d'amour, une oeuvre inédite d'Yves Thériault, sera à l'affiche des Nouveautés dramatiques samedi soir, le 14 novembre, au réseau Français, de 7 h 30 à 8 heures. On sait que Guy Beaulne est le réalisateur de ce laboratoire radiophonique qui présente chaque semaine un texte nouveau d'un auteur connu ou parfaitement ignoré du public.

Yves Thériault vient de se voir confier l'adaptation du célèbre roman canadien Maria Chapdelaine, entendu au réseau Français tous les jours, du lundi au vendredi, à 3 heures.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision) : CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
CJEM Edmundston	1380	Kc/s
Québec		
*CBF Montréal	690	Kc/s
*CBV Québec	980	Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580	Kc/s
*CBFB Mégantic	990	Kc/s
CHAD Amos	1340	Kc/s
Ste-Anne-de-la-Pocatière		
CHGB	1350	Kc/s
CHLT Sherbrooke	900	Kc/s
CHNC New-Carlisle	610	Kc/s
CJBR Rimouski	900	Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400	Kc/s
CKCH Hull	970	Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230	Kc/s
CKLS La Sarre	1240	Kc/s
CKRN Rouyn	1400	Kc/s
CKVD Val D'Or	1230	Kc/s
CKVM Ville-Marie	710	Kc/s
Ontario		
CFCL Timmins	580	Kc/s
CHNO Sudbury	1440	Kc/s
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1250	Kc/s
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170	Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230	Kc/s
Alberta		
CHFA Edmonton	680	Kc/s
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95,1	Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99,5	Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 4
*CBOT Ottawa	Canal 2

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal
(UNiversity 6-2571)

Directeur :
Robert Charbonneau

Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

8.00—CBF—Radio-journal

8.05—CBF—Variétés musicales

9.00—Radio-journal

9.06—Musique légère

CBJ—CBC News

9.30—L'heure du concerto

Concerto No 3 en mi bémol majeur pour cor (Mozart) : Aubrey Brain et orch. de la BBC, dir. Adrian Boult. — Concerto pour violoncelle (Khatchaturian) : Sviatoslav Knushevisky et orch. dir. Alexander Gauk. — "Ivan le terrible" (Rimsky-Korsakoff) : orch. de Liverpool, dir. Constant Lambert.

10.30—Récital

Arthur Garami, violoniste, Leo Barkin, pianiste. "Il pleure dans mon cœur" (Debussy-Hartmann). — "La Fontaine d'Arthus" (Szymanowski). — Caprice No 24 (Paganini).

11.00—Le Livre de Job

A l'occasion du Dimanche de la Bible. Traduction du R. P. Larcher, O.P.

12.00—Tableaux d'opéras

12.15—CBJ—La moisson

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

Bruno Landry, agronome, sera le conférencier de l'émission de la Radiophonie rurale.

12.45—Au clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—Les Institutions politiques dans le monde

Jean-Charles Bonenfant nous parlera d'Israël.

1.15—Radio-Journal

1.20—Bulletin météorologique et Intermède

CBJ—CBC News

1.30—L'Art dans la vie

Entretien de Jean et Fernande Simard

Le dimanche, 8 novembre

2.30—L'Orchestre Philharmonique de New-York.

Direction : Dimitri Mitropoulos

CBF—Claves et Maracas

3.00—CBF—Festivals de France

Festival de Besançon. "Castor et Pollux" (J. P. Rameau) : orch. du Conservatoire de Paris, dir. Robert Blot. — Symphonie No 5 (Honegger) : orch. de la Radiodiffusion française, dir. Igor Markévitch. — "L'Apprenti sorcier" (Dukas).

4.00—L'avenir de la cité

Paul Lacoste : "Le syndicalisme".

4.30—Le Sel de la terre

Lecture des meilleures pages de la littérature religieuse, depuis les Pères de l'Eglise jusqu'aux grands écrivains catholiques contemporains. Choix des textes et commentaires : le R. P. André Audet, O.P.

5.00—La Musique parmi nous

Jean Vallerand : "L'invitation au voyage".

5.30—Le Ciel par-dessus les toits

Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.

6.00—Radio-Journal

6.05—Intermède

6.10—CBF—Chronique sportive

6.15—Le Dimanche de la Bible

S. E. Mgr Charles-Omer Garant.

6.30—Les Plus beaux disques

CBF—Ligue Antituberculeuse de Montréal

"L'étrange vocation du docteur Darfeuil", adaptation de Paul Demonty.

7.00—Match Inter-cité

7.30—Musique de chambre

Quatuor à cordes opus 28 en do majeur (Ettore Bonelli) : George Lapenson et D'Arcy Shea, violons, Stephen Kondaks, alto, et Jean Beland, violoncelle.

8.00—L'Univers des person-nages

Guy Boulizon : "Rivière". — Le chef indomptable et isolé qui a renoncé à ces choses qui font douce, la vie. (Antoine de Saint-Exupéry : Vol de nuit).

8.30—Nos futures étoiles

Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini. Ce soir : Lesia Zubrack, soprano, et Bernard Turgeon, baryton.

9.00—Sur toutes les scènes du monde

Le théâtre de Radio-Collège. Ce soir : "Rosmersholm", d'Ibsen. Commentaires de Marcel Raymond.

10.00—Radio-Journal

10.15—Chronique de France

10.30—Les Petites Symphonies

Direction Roland Leduc : Béatrice Bennett, pianiste. Concerto en ré mineur (Bach).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour

Airs d'opéras de Lully, Scarlatti et Rameau : Gérard Souzay, baryton, et orch. des Concerts de Versailles, dir. M. G. Cloez.

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

Sous indications contraires, les émissions inscrites à cet horaire possèdent à CBFT et à CBOT

2.00—CBFT—Football

Alouettes vs Hamilton

3.00—CBOT—Football

Chicago vs Green Bay Packers

5.00—Children's Corner

CBOT—Small Fry

Frolics

5.30—Pépinot et Capucine

Marionnettes. Scripteur: Réginald Boisvert. Casteliers et animation vocale : Charlotte Boisjoli, Robert Rivard, Marie-Eve Liénard, Jean Boisjoli.

6.00—Our Miss Brooks

En vedette : Eve Arden, avec Gale Gordon, Robert Rockwell, Mary Jane Croft.

6.30—RCA Victor Show

En vedette : le chanteur Dennis Day, avec Ida Moore, Cliff Arquette. Direction musicale : Charles Dant.

7.00—Film français

CBOT—CBC News Magazine

7.30—Show Time

Direction Howard Cable. Joyce Sullivan, le Choeur Leslie Bell, les danseurs Den Gillies et Gladys Forrester. Artistes invités.

8.00—Toast of the Town

Ed Sullivan, l'orch. de Ray Bloch, les vedettes du Metropolitan Opera.

9.00—Le Nez de Cléopâtre

Léon Lortie, Jean Desprez, Roger Viau, Roger Grand, participants. Gérard Pelletier, animateur.

9.30—Chants et danses de Hongrie

Danseurs d'Elizabeth Leese, direction musicale Otto-Werner Mueller.

10.00—Aux quatre coins du monde

Magazine hebdomadaire comprenant des documentaires et des reportages.

CBOT—This Week

Des journalistes interrogent leurs invités sur les événements de la semaine.

10.30—Impromptu

Forum auquel participent des artistes, des artisans et des professionnels canadiens.

11.00—CBC Sunday Night

Anastasia. (kinescope-BBC)

Le lundi, 9 novembre

8.15—Élévations matutinales

La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Rythmes et mélodies

CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Chansonnettes

9.15—CBJ—Çà et là

9.30—Le Comptoir du disque

CBJ—De tout...

10.00—Le Cabaret des ondes

10.30—Entre nous, mesdames

Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.

10.45—Je vous ai tant aimé

Roman de Jovette

11.00—Francine Louvain

11.15—Vies de femmes

Roman de Paul Gury.

11.30—Les Joyeux troubadours

Estelle Caron, diseuse, Gérard Paralis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.

12.00—Jeunesse dorée

12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil rural

Conseils aux consommateurs.

12.59—Signal-horaire

1.00—Quelles nouvelles ?

Histoires de Jovette.

1.15—Radio-Journal

1.25—L'Heure du dessert

CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie

1.45—Chansonnettes

(lundi, mercredi et vendredi).

2.00—Face à la vie

2.15—Maman Jeanne

2.30—L'Ardent voyage

2.45—Lettre à une Canadienne

Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

3.00—Maria Chapdelaine

Roman de Louis Hémon. Adaptation

d'Yves Thériault.

3.15—Qui aura le dernier mot

(Lundi, mercredi et vendredi).

Chansonnettes

(Mardi et jeudi).

3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique

Suite No 3 en ré majeur (Bach) : orch. du Conservatoire, dir. Weingartner. — Sérénade opus 95 (Reger) : orch. de Berlin, dir. Eugen Jochem.

4.30—La Cité des plantes

Les Plantes de la Bible, André Champagne : "La vigne et le figuier".

4.45—Le Monde animal

Louis-Philippe Audet. "Un dangereux importun : le chacal".

5.00—Notre pensée

aux malades

CBV—En marge de nos émissions

CBJ—"Rendez-vous"

5.30—Yvan l'intrépide

Roman pour la jeunesse.

5.45—Sur nos ondes

Renseignements sur les émissions, interview, courrier des auditeurs.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC—News
6.15—Carrefour
 Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jamin.
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.
6.45—Un homme et son péché
 Roman de Claude-Henri Grignon.
7.00—Revue de l'actualité
 Des correspondants de toutes les provinces du Canada et de tous les continents commentent les événements du jour.
7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette
7.30—Chansons de l'escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).
7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.
8.00—La Chronique des Pasquier
 de Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.
8.30—Les Histoires extraordinaires d'Edgar Poe
 Adaptation de Jean-Louis Roux.
9.00—Les Artistes de chez nous
10.00—Radio-Journal
10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
 Direction : Paul Scherman. Jan Rubes, basse. "Tombeau de Couperin" (Ravel). — "Mentre ti lascio, O figlia" (Mozart). — "Un bacio di mano" et "Cosi dunque tradisci" (Mozart). — ouverture "Leonore" No 3 (Beethoven).

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du jour
 "A la bien-aimée absente" (Beethoven) : Heinrich Schlusnus, baryton. — Deux chansons sérieuses (Brahms) : D. Fischer-Dieskau, baryton.
11.57—Radio-journal
12.00—Fin des émissions

5.15—Hobby Workshop
 Avec Tom Martin, spécialiste en artisanat.
5.30—Club des 16
 Ciné-club. Commentaires écrits par Marcel Vlemminckx et dits par Pierre Gauvreau.
6.00—Musique
6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
7.00—Tabloid
 L'actualité, commentée en anglais.
7.15—CBFT—Télé-Montréal
 Michèle Tisseyre dans ses entrevues.
7.30—Exploring Minds
 Reportages hebdomadaires sur les activités et les réalisations diverses dans les centres universitaires de Montréal et de Toronto.

8.00—L'actualité
8.15—Vous êtes témoin
 Questionnaire. L'animateur : Jean Coutu.
8.30—Les jeunes Années
 Colette Bonheur, Juliette Béliveau, Jacques Auger, Aimé Major, Lucille Dansereau et Raymond Lévesque. Scripteur : Louis Pelland.
9.00—Reportage
 CBOT—Window on Canada
9.30—Foreign Intrigue
 Chaque semaine, de nouvelles aventures d'intrigue et d'espionnage.
 CBOT—Songs from Everywhere
 Avec le folkloriste Ed. McCurdy.
10.00—Studio One
 "Camille", une adaptation de "La Dame aux Camélias", d'Alexandre Dumas.
11.00—CBOT—Film français

TÉLÉVISION

3.00—Musique
4.30—Les Nations Unies
 Commentaires français.
5.00—Telestory Time
 Avec Pat Patterson et George Feyrer.

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents
 M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs.
12.30—Le Réveil rural
 Hélène Baillargeon et ses chansons. Revue du marché, conseils aux agriculteurs.
1.45—Le Quart d'heure de détente
3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Variations symphoniques (Franck) : Eileen Joyce, pianiste, et orch. du Conservatoire de Paris, dir. Charles Munch. — Symphonie No 2 en si bémol (d'Indy) : orch. de San Francisco, dir. Pierre Monteux.
4.30—De l'adolescence à la maturité
 Mme Thérèse Gouin-Décarie : "Psychologie particulière du garçon au moment de la puberté".
4.45—Femmes célèbres
 Mme Claude Francis nous parlera d'Éléonore d'Aquitaine (1122-1204).
8.00—Reportages à travers le temps
 Eugène Cloutier : "Chantiers de chrétienté".

Le mardi, 10 novembre
 Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

8.30—Concert symphonique
 La Société des Concerts symphoniques de Montréal, dir. Otto Klemperer. William Masselos, pianiste. Concerto Grosso en la mineur (Haendel). — Concerto No 5 "Empereur" (Beethoven).
9.30—La Revue des arts et des lettres
10.00—Radio-journal
10.15—Renaissance de l'Inde
 Luc Cossette.
10.30—Récital
 Germain Lefebvre, basse, Geraldine Lavallée, pianiste. Récitatif et Air de Manoah, ext. de "Samson" (Haendel). — "L'Heure exquise" (Poldowski). — "Dans ton pays si plein de charme" (Borodine). — "Lebewohl" (Gesang Weylas) et "Ach, des Knaben Augen" (Wolf). — "Le Charme" (Chausson). — "Au bord de l'eau" (Fauré). — "Beau soir" (Debussy). — "Quand la flamme de l'amour" de "La Jolie fille de Perth" (Bizet).
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour
 Extraits de "Toi et moi" (Paul Géraldy) : Jean Chevrier. — Introduction et Allegro (Ravel) : Quatuor à cordes des disques Stradivari; Edward Vito, harpe.
11.57—Radio-journal
12.00—Fin des émissions

4.30—Les Nations Unies
 Commentaires anglais.
5.00—Planet Tolex
 Marionnettes. Les aventures étranges de Brica, Lexo et de leurs compagnons dans la planète Tolex.
5.15—Weather and Why
 La science mise à la portée des enfants. Avec le météorologiste Percy Saltzman.
5.30—Casse-cou
 Un nouveau quiz pour adolescents. Louis de Santis, animateur. Prix à gagner.
6.00—Musique
6.45—CBOT—Uncle Chichimus
7.00—Tabloid
 L'actualité, commentée en anglais.
7.15—Entrez sans frapper
 Marthe Carrier, soprano. Pierre Beaudet, accompagnateur.
 CBOT—Tabloid
7.30—Nations-Unies

CBOT—Dinah Shore
 Avec le quintette "The Notables", l'orchestre de Vic Schoen.
7.45—CBFT—Variétés musicales
CBOT—On the Spot
8.00—L'Actualité
CBOT—Milton Berle
8.15—CBFT—Télé-Sports
 Commentaires anglais.
8.30—CBFT Café des artistes
 Jacques Normand, Rolande Désormeaux, Gilles Pellerin, Paul Berval, l'orchestre de Henry Matthews. Scénario : André Roche.
9.00—CBC Theatre
 "At my Heart's Core".
10.30—Pays et Merveilles
 "Les Indes". Entretiens avec Gérard Filion, journaliste. Animateur : André Laurendeau.
CBOT—Hans in the Kitchen
11.00—CBOT Café des artistes
11.30—CBOT—United Nations

TÉLÉVISION

2.30—Matinee Party
 Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, animatrice; le comédien Larry Mann; les chanteurs Wally Koster, Terry Dale et Jimmy Shields; la musique de Lou Snyder. Maître de cérémonies : Monty Hall. De l'auditorium Eaton, Toronto.
3.30—Garry Moore
 Comédie et variétés. En vedette : Garry Moore, Denise Lor, diseuse, Ken Carson, chanteur, Durward Hirby et Howard Smith.
3.45—Musique

RADIO

10.15—Fémina
 "Mesdames, pourquoi courez-vous aux accidents?", demande André Roche. — Mme Thérèse Casgrain interviewée par Odile Panet-Raymond.
10.45—Le Jour du souvenir
12.30—Le Réveil rural
 "L'Agriculture dans le nord ontarien".
3.30—Je vous ai tant aimé
3.45—Francine Louvain
4.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Concerto pour piano (Villa-Lobos) : Ellen Ballon et orch. de la Suisse romande, dir. Ansermet.
4.30—Aventures scientifiques
 Dramatisation de la vie d'Isaac Newton (1642-1727).
6.15—Dans la coulisse
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Noël Gauvin.

Le mercredi, 11 novembre
 Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

8.00—La Terre qui chante
 Direction : Otto-Werner Mueller.
8.30—La Boîte à chansons
 Dir. Maurice Durieux.
9.00—Lever de rideau
 "Les deux Pierrots ou le Souper blanc", d'Edmond Rostand.
9.30—Les Idées en marche
 Forum. Animateur : Gérard Pelletier. Ce soir : Un sujet d'actualité.
10.00—Radio-Journal
10.15—Les Enfants de tout le monde
 Entretien de Jacques Landry avec le docteur Paul Dagenais-Pérusse. Ce soir : "Les crèches".
10.30—Nature du sol... Visage de l'homme

Jean Sarrazin : "La civilisation du miel, des chèvres et de l'olivier, bruyante de foules latines".
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du jour
 Symphonies No 9 en do majeur, et 12 en sol majeur (Mozart) : orch. de Netherlands, dir. Otto Ackermann.
11.57—Radio-journal
12.00—Fin des émissions

10.30—Le Jour du Souvenir
 Cérémonies au Cénotaphe
3.00—Musique
4.30—Les Nations Unies
 Commentaires français.
5.00—Ler's Make Music
5.30—Le Grenier aux images
6.00—Musique
 CBOT—Ramar of the Jungle
6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
7.00—Tabloid
7.15—Film en français
 CBOT—Tabloid

7.30—Football McGill
CBOT—Cal Jackson Trio
8.00—L'Actualité
8.15—Films en français
8.30—Les Plouffe
 Scénario et dialogue : Roger Lemelin. Le père Théophile : Paul Guèvremont; la mère : Amanda Alarie; Napoléon : Emile Genest; Cécile : Denise Pelletier; Guillaume : Pierre Valcour; Ovide : Marcel Houben; Rita Toulouse : Janine Mignolet; Denis Boucher : Gilles Pelletier. Réalisation J.-Paul Fugère.
9.00—Studio
 CBOT—Boxe
10.00—This is Show Business
 Avec Clifton Fadiman, George S. Kaufman et Sam Levenson.
10.30—Night-Cap
 Variétés musicales avec Alan Mills, la diseuse Nina Dova et le pianiste Gilberto Issais. Invités.
11.00—CBOT—Music Hall
11.30—CBOT—Regal Theatre

TÉLÉVISION

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot

12.30—Le Réveil rural

Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'agriculture.

3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique

Quintette en ré majeur, K. 593 (Mozart) : Milton Katims, alto, et Quatuor Budapest. — Septuor opus 20 (Beethoven) : Ensemble Pro Musica.

4.30—Le Cinéma

Gilles Ste-Marie : "Un langage aux possibilités multiples".

8.00—Le Curé de village

Roman de Robert Choquette.

8.30—Théâtre Ford

"Primrose", de Fiers et Caillavet.

9.30—Baptiste et Marianne

Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews. Invité : Félix Leclerc.

Le jeudi, 12 novembre

Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

10.00—Radio-Journal

10.15—La Politique provinciale

10.30—Connaissance de l'homme

Aspects de la psychiatrie moderne. Conférencier : le docteur François Cloutier. Animateur : Fernand Seguin. Ce soir : "La Vie inconsciente".

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour

Quatuor à cordes en si bémol majeur, opus 18, No 6 (Beethoven) : le Quatuor Barylli.

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique

4.00—Rêve, réalité
Pour l'auditoire féminin.

4.30—Les Nations-Unies

Commentaires anglais.

5.00—Telestory Time

5.15—Pet Shop

D'intérêt spécial aux enfants. Émission réalisée en coopération avec la Toronto Humane Society.

5.30—L'Ecran des jeunes

6.00—Musique

6.45—CBOT—Uncle Chichimus

7.00—Tabloid

7.15—Croyez-le ou non

CBOT—Tabloid

7.30—Four Star Theatre

Théâtre hebdomadaire mettant en vedette Charles Boyer, Dick Powell et David Niven, à tour de rôle — avec différentes étoiles féminines du cinéma américain.

8.00—L'Actualité

8.15—View the Clue

Programme-questionnaire. Prix à l'auditoire. L'animateur : Don Holterman.

8.30—Holiday Ranch

CBOT—Lutte

9.00—CBFT—Conférence de Presse

Roger Lemelin interviewé par les journalistes Roger Duhamel, Jean Béraud, Michel Roy, Cyril Filteau.

9.30—CBFT—Favorite Story
Récits présentés par Adolphe Menjou.

CBOT—Holiday Ranch

10.00—Ford Theatre

Oeuvres dramatiques interprétées par les meilleures vedettes de l'écran et de la scène aux États-Unis.

10.30—March of Medicine

Cette semaine, un reportage sur le cancer.

11.00—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural

Georges Bernier et ses chansons. Revue du marché, conseils aux agriculteurs.

12.45—Radio-journal

3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique

Airs et danses anciennes (Respighi) : orch. de Stuttgart, dir. Karl Münchinger. — Concerto en ré majeur (Busoni) : Siegfried Borres, violon, et orch. Radio-Berlin, dir. Arthur Rother. — Sérénade pour cordes (Wolf-Ferrari) : orch. Radio-Berlin, dir. Mattieu Lange.

4.30—Un Chrétien devant St-Paul

Le Rév. Père Ernest Gagnon nous parlera de : "La Révolution de la charité".

8.00—Initiation à l'orchestre

Le vendredi, 13 novembre

Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

Roland Leduc. Ce soir : "Le clavicécin". — Concerto en mi (J. S. Bach).

8.30—Concert "Pops" de Toronto

Direction : Paul Scherman. Mac Morgan, baryton.

9.30—L'Âge de raison

Animateur : Jacques Landry.

10.00—Radio-journal

10.15—Pierre-Henri Simon

Entretien sur : "Terre des hommes", d'Antoine de Saint-Exupéry.

10.30—Récital

Violette Delisle-Couture, soprano, Victor Bouchard, pianiste, Guy Bourassa, piano-accompagnement. "Pa-

pillon inconstant" ext. "Indes Galantes" (Rameau). — Air de la folie de "Platée" (Rameau). — "Les petits moulins à vent" (Couperin). — "L'Égyptienne" et Gavotte et Variations (Rameau). — "Céphale et Procris" (Grétry).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour

Chansons polonaises interprétées par Janina Godlewska, mezzo-soprano, et la Chorale Mazowsze.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique

4.30—Les Nations Unies

Commentaires français.

5.00—Small Fry Frolics

Frank Heron, animateur.

CBOT—Planet Tolex

5.15—CBOT—Junior

Sports Club

5.30—L'Ecran des jeunes

6.00—Musique

6.45—CBOT—Uncle Chichimus

7.00—Tabloid

7.15—Film français

CBOT—Tabloid

7.30—Film français.

8.00—L'actualité

8.15—Télé-Sports
Commentaires en français.

8.30—Télé-Théâtre

"Un sujet de roman", de Sacha Guitry.

10.00—Championnat mondial de la boxe (mi-moyen)

Bratton vs Gavalan.

11.00—CBOT—Victory at Sea

11.30—CBOT—I'm the Law
Avec George Raft.

RADIO

7.00—CBF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin

7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC—News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et mélodies

CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisie

9.45—Tante Lucille

Le samedi, 14 novembre

10.00—Les ondes enfantines

10.30—L'Album des as

11.00—Les plus belles mélodies

11.30—CBJ—Tourbillon musical

12.00—Musique légère

12.30—Le Réveil rural

L'Agriculture dans le nord-ontarien.

12.59—Signal-horaire

1.00—Piano

1.15—Radio-journal

1.25—Intermède

1.30—Chansonnettes

CBF—Les Amis de l'art

2.00—Extraits d'opéras

3.00—Le Président Eisenhower

Reportage en marge des cérémonies à Ottawa.

5.00—Rythmes et chansons

5.45—Comité provincial de défense contre la tuberculose

L'hon. Gaspard Fauteux, le docteur Alphonse L'Espérance, les Petits chanteurs à la Croix de bois.

6.00—Radio-journal

6.10—Chronique sportive

6.15—Notre français sur le vif

M. Jean-Marie Laurence.

6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC

Dir. Arturo Toscanini.

7.30—Nouveautés dramatiques

"Histoire d'amour", d'Yves Thériault.

8.00—Concert intime

8.30—Le Magazine des sports

Avec René Lecavalier.

9.00—Radio-Journal

9.05—Radio-Hockey

Chicago-Canadiens.

10.30—Musique de danse

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour

"Namouna", suite de ballet No 1

(Lalo) : orch. du Conservatoire de Paris, dir. George Sebastian. — Danse russe "Petrouchka" (Strawinsky). — Danse du meunier "Le Tricorne" (de Falla) : orch. dir. Walter Goehr.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

2.00—Football

Western vs Varsity.

5.00—Ed's Place

Avec le folkloriste Ed McCurdy.

5.30—Tic-Tac-Toc

Avec Monsieur Toc. Jeux et divertissements.

6.00—Musique

CBOT—Wild Bill Hickock

6.30—CBOT—Space Command

7.00—Tabloid

7.15—CBFT—The Handy Man

7.30—Dinah Shore

CBOT—Film français

7.45—CBFT—What's the Record

L'invité de Bill Stern.

8.00—The Jackie Gleason Show

Spectacle de variétés hebdomadaire avec le célèbre comédien américain. Transmission directe de New-York.

9.00—Corridor sans issue

Série policière réalisée en studio. Cette semaine : "Disparu", avec Roland Chenail, Henri Poitras, Jean Mathieu, J.-Léo Gagnon, Maud D'Arcy, Isabelle Richard, Claude Jutras.

CBOT—Douglas Fairbanks

9.30—Hockey NHL

Chicago vs Canadiens. René Lecavalier, commentateur.

CBOT—Hockey NHL

Boston vs Toronto.

10.30—CBFT—Greatest Moments in Prize Ring

10.45—Rythmes

CBOT—Greatest Moments in Prize Ring

11.00—CBOT—Sports Folio

11.15—CBOT—Lutte



SITA RIDDEZ

Drame d'Ibsen à Radio-Collège

Un drame du théâtre norvégien sera joué à l'émission *Sur toutes les scènes du monde*, au réseau Français, dimanche soir, le 8 novembre, à 9 heures. Il s'agit de *Rosmersholm* de Henryk Ibsen. René Salvator-Catta a préparé l'adaptation radiophonique de cette oeuvre qui sera réalisée par Roger Citerne. L'audition de la pièce sera suivie d'un commentaire de Louis-Marcel Raymond.

Les principaux rôles seront tenus par Jacques Auger qui jouera Rosmer, Sita Riddez qui incarnera Rebekka, François Rozet sera Kroll tandis que le personnage de Morstengaard sera interprété par Gilles Pelletier.

Né à Skien en 1828, Henryk Ibsen a écrit plusieurs pièces remarquables, à tendances philosophiques et sociales. Parmi les plus célèbres, mentionnons *Maison de poupée* et *Le canard sauvage*.

Anniversaire de...

(suite de la page 1)

Dans le va-et-vient des comédiens, des figurants, des musiciens et du personnel attaché à l'émission (qui exige près de trente spécialistes et techniciens), il n'est pas rare d'entrevoir une vedette internationalement connue et réputée; on sait que la politique du programme est de présenter au public, aussi souvent que possible, les artistes les plus célèbres de passage dans la métropole.

Ainsi a-t-on pu voir la saison dernière un impressionnant défilé de ces vedettes: les Compagnons de la Chanson, Carlos Ramirez, Jacques Pills, Tohama, Jane Morgan, les Delta Rythm Boys, Odette Laure, Lucienne Boyer, Adrien Adrius, Joséphine Prémice, Patachou, Annette Warren, Irène Hilda, Ethel Smith, Mouloudji, Dominique, Conrad Thibault, Yma Sumac...

Du reste les artistes canadiens n'ont pas été négligés; aussi aura-t-on applaudi Claire Gagnier, Paul Doyon, le quatuor Alouette, le trio des Petits, d'autres encore.

Avec un Grain de Sel, 200 chansons !...

C'est Pierre Petel qui a été le pionnier, l'inaugurateur du *Café des Artistes*, et qui a réalisé l'émission pendant la saison dernière. Au tout début de CBFT, Petel avait monté un spectacle de variétés intitulé *Grain de Sel*, avec Normand, Berval et Pellerin; Florent Forget, alors directeur des programmes, trouvant la formule heureuse, lui suggéra de l'exploiter régulièrement à chaque semaine avec Lucille Dumont comme vedette féminine. De la sorte naquit le *Café*, dans les décors de Robert Prévost.

A ce chapitre, signalons la variété du travail de Prévost. Fort souvent on a quitté l'intérieur du *Café*. Se souviendra-t-on de la visite au cirque, de la partie de sucre, du voyage à Paris, du Mardi-Gras? De la pharmacie, du magasin de musique, du jardin public, de la randonnée au port?

Et puisque nous en sommes au bilan, rappelons qu'à date près de 200 chansons ont été interprétées à *Café des Artistes*; qu'une trentaine de numéros de danse y ont été exécutés; que parmi ses multiples attractions se sont inscrits des jongleurs, des acrobates, des marionnettes, des cyclistes, des patineurs — et même un numéro de "verres musicaux"!

En outre, il y aura eu parade d'animaux... et l'on aura reçu au studio la visite étonnante de chiens, de singes, de cacatoès, d'otaries, et même d'un cheval. Au classement des "objets lourds", on aura fait avancer tout rond, jusque sous la caméra, un authentique véhicule de la radio-patrouille!

Quatre spectacles à la fois

Aujourd'hui Petel est passé à d'autres réalisations, et Robert Sarrazin, assisté de Claude Désorcy, lui a succédé à la direction du *Café*. Il se propose de garder à l'émission une atmosphère intime par le jeu, le dialogue, les chansons, et s'efforcera de lui conserver un cachet véritablement canadien.

— Il s'agira de maintenir la formule simple, mais aussi gaie, rapide. Ce n'est pas facile."

Et justement, *Café des Artistes* est l'un des spectacles les plus difficiles à monter, parce qu'il comporte tant d'éléments variés qu'il faut associer vite et bien.

On doit préparer plusieurs émissions à la fois. C'est à dire que, tout en mettant la dernière main au programme prochain, immédiat, on doit prévoir aussi les deuxième, troisième et quatrième émissions à venir; et d'y voir clair, dans tout cet enchevêtrement!

Déjà, un mois à l'avance, artistes et scripteurs se réuniront pour discuter de la continuité, des refrains à interpréter, du scénario futur.

Quant au reste... examinons un peu la semaine d'un réalisateur de télévision, telle que nous la décrit Robert Sarrazin... Et commençons par le milieu:

"Le mercredi, questions administratives, cachets aux artistes (pour l'émission de la veille); l'après-midi, rendez-vous pour discuter des 3e et 4e spectacles à venir.

"Le jeudi, lecture et étude du scénario du 3e spectacle; dans l'après-midi, commande des costumes, des décors, des accessoires, pour ce même spectacle.

"Le vendredi, rendez-vous avec scripteur, pour scénarios futurs.

"La fin de semaine, étude du scénario final pour le programme immédiat; et cauchemars variés!

"Le lundi, premières répétitions pour le programme du lendemain; découpage du scénario; études des angles de prise de vue.

"Le mardi — jour du programme! — répétitions en studio toute la journée. De neuf heures du matin jusqu'à midi pour la mise en scène, sans caméra ni orchestre; de une heure jusqu'à 5 h., avec caméras, dans l'intervalle, les musiciens de Henry Matthews, arrivés vers 3 h., commencent à répéter les arrangements musicaux préparés par leur chef en fin de semaine. Notez bien ceci: le jour même du spectacle, les musiciens ne font la première lecture de leurs partitions qu'au milieu de l'après-midi!"

Ultimes préparatifs

La première répétition complète, ou "run-through", comme on dit dans le

"Primerose" au Théâtre Ford

Dans *Primerose*, que le Théâtre Ford met à l'affiche jeudi soir à 8 h. 30, il y a un dialogue vif et charmant, du mouvement, beaucoup d'esprit et beaucoup d'émotion. Les critiques du temps s'accordent à reconnaître dans cette comédie de Robert de Flers et Armand de Caillet un art délicieux rempli d'ingéniosité et de finesse.

L'action se déroule au château du comte de Plélan, fréquenté par la noblesse du pays. Et c'est dans ce monde que Primerose décide, à la surprise générale, de rentrer au couvent, malgré les mises en garde du Cardinal de Mérance qui ne croit pas à cette vocation. Elle prendra le saint habit mais restera-t-elle fidèle à cette vocation?

Voilà autant de questions que se poseront les auditeurs de *Primerose* au cours de scènes aussi émouvantes les unes que les autres qui les conduiront au dénouement tant attendu.

On trouve dans cette pièce, suivant le mot d'un critique, "un mélange savamment dosé d'enjouement et de mélancolie, un rire qui n'est jamais le gros rire, des pleurs vite essayés qui ne sont pas des sanglots."

métier, a lieu de 3 h. 30 à 5 h., avec caméras, vedettes, figurants, orchestre, numéros spéciaux. A 5 h.: maquillage. Puis souper. A 7 h., tout le monde revient sur le plateau pour la répétition générale — le "dress", toujours en termes de métier. — qui se poursuit jusqu'à 8 h.

Et de là, pendant la demi-heure d'intervalle qui sépare jusqu'au programme lui-même, on s'arrête; on retouche aux derniers détails; on fait entrer l'auditoire invité, que Normand "réchauffe" de quelques blagues.

Et puis nous y voilà: en place tout le monde et silence! Le régisseur abaisse le bras: 8 h. 30. L'orchestre attaque les premières mesures de *Quand on est cantonnier*, le populaire thème de l'émission; et l'on est "sur l'air"!

Mais le public, chez lui, s'est-il rendu compte de tout ce qui précède ce moment?

Sarrazin révèle qu'à cette minute, assis au contrôle, il devient calme — après avoir été plus ou moins excité et nerveux pendant les préparatifs. Cependant, l'émission terminée:

— C'est presque un miracle que nous passions au travers de la sorte, sans heurt!" répète-t-il. "Avec huit heures de répétition, dont la moitié sans caméra!"

Mardi soir prochain, 10 novembre, à la célébration de son premier anniversaire, *Café des Artistes* ne présentera au spectateur rien qui tienne du miraculeux, ou qui revête un éclat spécial. Sans déploiement — mais peut-être avec l'apparition à l'écran de ses pionniers, Petel, Prévost, Matthews — il se déroulera dans son cadre normal.

Mais le public saura bien rendre un hommage mérité, et souhaiter longue vie à l'un des programmes les plus prisés et les mieux aimés de toute la télévision canadienne.



Les festivals de musique en Europe sont souvent le lieu de rencontres imprévues de célébrités dans tous les domaines. Par exemple, l'exceptionnelle photo ci-dessus a été prise au dernier Festival d'Aix-en-Provence. On remarque, de gauche à droite, DANIEL-LESUR, ARTHUR HONEGGER et GEORGES AURIC, trois compositeurs français bien connus, causant avec le romancier FRANÇOIS MAURIAC. Rappelons que la Cinquième Symphonie d'Honegger sera entendue dimanche, à 3 heures, au réseau Français, à l'émission Festivals de France.

La Semaine à la Télévision

Six caméras, deux réalisateurs...

Tel est l'imposant effectif qui sera mis sur pied pour la prochaine émission "Les jeunes années".

Un précédent : six caméras seront utilisées lundi soir prochain pour la télédiffusion du programme *Les Jeunes Années*. Ce sera la première fois qu'un aussi grand nombre d'appareils seront requis pour les prises de vue d'un même programme à CBFT (sauf à l'inauguration du poste, en septembre 1952).

A cette fin, le car de reportages sera utilisé. Ses trois caméras seront postées dans le grand hall d'entrée de l'édifice Radio-Canada; les trois autres caméras seront celles du studio où aura lieu une partie de l'émission.

Car le thème du programme, c'est précisément une visite de Radio-Canada et de son installation de TV par les pensionnaires de la "Cage aux Espoirs". On verra comment le groupe, après avoir rencontré diverses personnalités, arrive au studio, soi-disant pour assister à la répétition d'un programme; et comment Mme Latulippe (Juliette Béliveau) en viendra presque à réaliser l'émission elle-même.

Pour cet événement spécial, Jean Boisvert viendra prêter main-forte à son confrère Roger Barbeau. Tous deux assumeront conjointement la réalisation, le

premier à l'intérieur du car de reportages, le second à la cabine de contrôle du studio. Avec eux collaborera la script-assistante Bernice Gauvreau.

Outre divers artistes et personnalités invités, on verra au programme les vedettes régulières : Jacques Auger, Juliette Béliveau, Colette Bonheur, Lucille Dansereau, Aimé Major, Raymond Lévesque, les musiciens de Michel Brouillette.

Oeuvre de Guitry au Télé-Théâtre

Au *Télé-Théâtre* de Radio-Canada, vendredi soir, on présentera une adaptation de l'oeuvre de Sacha Guitry, *Un sujet de roman*... l'histoire d'un auteur tour à tour malheureux, incompris, amnésique — et puis heureux. Car tout est bien qui finit bien, dans ce récit où l'on retrouve Guitry à son plus typique.

Les rôles de M. et Mme Lévaillé seront tenus respectivement par François Rozet et Marthe Thierry; leur fille, Hélène, sera incarnée par Françoise Faucher; Jean-Claude Deret sera Denis Guyot; l'éditeur : Georges Landreau; Jacques Bourny : Roger Garceau; et Emile, le serviteur : Guy Bélanger.

Ce sera une réalisation de Roger Racine, avec scénario d'Andréanne Lafond et décors de Maurice Côté.

La pièce passera de 8 h. 30 à 10 h. — une heure plus tôt qu'à l'habitude, pour permettre la télédiffusion du combat de boxe Gavilan-Bratton.

Roger Lemelin à Conférence de presse

Roger Lemelin, dont le roman *Les Plouffe* est donné présentement par Radio-Canada à CBF et à la télévision, sera l'invité de *Conférence de Presse* jeudi soir prochain à 9 h.

Il sera interviewé par quatre journalistes bien connus de chez-nous : Jean Béraud, de la "Presse"; Roger Duhamel, de la "Patrie"; Michel Roy, du "Canada"; et Cyril Felteau, du "Soleil" de Québec.

Réalisée par Jean-Paul Fugère, *Conférence de Presse* a pour animateur Judith Jasmin.



FRANÇOIS ROZET, en vedette dans le rôle de M. Lévaillé au prochain *Télé-Théâtre* de Radio-Canada, vendredi soir, alors qu'on donnera la pièce *Un sujet de roman*, de Sacha Guitry.



RAY BLOCH, RISE STEVENS et ED SULLIVAN préparent la prochaine émission de *Toast of the Town*.

"Toast of the Town" salue le Metropolitan Opera

Ed Sullivan présentera sa célèbre émission dans l'enceinte même du Metropolitan, angle Broadway et 39e rue à New-York. Plusieurs vedettes de ce théâtre lyrique en seront les invités spéciaux.

Un hommage spécial au Metropolitan Opera de New-York sera rendu par Ed Sullivan à *Toast of the Town*, dimanche soir, alors que l'heure complète du programme proviendra de la scène de cette institution célèbre.

Rise Stevens, Richard Tucker, Hilde Gueden, Cesare Siepi, Robert Merrill et Roberta Peters seront parmi les artistes en vedette au spectacle; la caméra transportera les téléspectateurs dans les coulisses même du théâtre, où ils auront un aperçu de l'activité fiévreuse qui y règne ces jours-ci, alors que se prépare la saison nouvelle.

L'orchestre régulier de *Toast of the Town*, que dirige Ray Bloch, sera augmenté et comprendra cette fois-ci un total de 50 musiciens.

La salle entière du *Met* sera mise à la disposition de l'auditoire de *Toast of the Town*; ce sera donc la première fois que l'émission se déroulera en présence de spectateurs aussi nombreux.

Le comédien Sam Levenson, invité de Sullivan, sera, ce soir-là, la seule ve-

dette au programme qui ne fasse pas partie du Metropolitan.

Toast of the Town est une réalisation conjointe de Marlo Lewis et de Sullivan. L'émission, transmise directement de New York, revient à CBFT tous les dimanches soir, de 8 h. à 9 h.

Combat de boxe télédiffusé

Le combat de boxe entre Kid Gavilan et Jimmy Bratton, qui se déroulera à New York vendredi soir prochain, pour le championnat mondial poids mi-moyen, sera télédiffusé dans son entier par CBFT (comme par les deux autres postes du réseau de télévision de Radio-Canada).

La transmission directe de cet important événement sportif commencera à 10 h., et se poursuivra jusqu'à la fin.

M. Jean Valje,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 8 AU 14 NOVEMBRE 1953



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 15 AU 21
NOV. 1953

Vol. IV, No 6

Montréal

10¢ l'exemplaire

Le petit monde de don Camillo

Le petit monde de don Camillo de Giovanni Guareschi, éclatant succès de librairie traduit en quinze langues, et non moins éclatant succès cinématographique, aura à partir de lundi, de 8 h. 30 à 9 heures, sa place sur les ondes du réseau Français.

Adapté pour la radio par Mario Duliani, *Le petit monde de don Camillo* présentera, tous les lundis, un tableau représentatif de la vie d'un petit village italien de la vallée du Pô. Chaque semaine, l'adaptateur choisira dans le livre tel ou tel épisode qui illustrera les faits et gestes de don Camillo, Peppone et autres joyeux compères qui lui donneront la réplique. Les auditeurs pourront donc retrouver les héros et les situations qui les ont amusés à la lecture du roman de Giovanni Guareschi. Toutefois, chaque sketch formera un tout complet, pouvant être entendu indépendamment des chapitres précédents.

Pour situer un peu le climat psychologique du *Petit monde de don Camillo*, les quelques mots d'introduction de Giovanni Guareschi sont la meilleure préface qu'on puisse trouver :

"*Le petit monde de don Camillo* se cache quelque part dans la vallée du Pô. Il est n'importe lequel des villages enfermés dans cette bande de terre du Nord de l'Italie. Là, entre le Pô et les Apennins, le climat est toujours le même; le paysage non plus ne change pas et chacune des fermes assises dans le maïs ou le chanvre a son histoire.

Pourquoi ce préambule ? Parce que dans ce Petit Monde, entre le fleuve et la montagne, il se passe beaucoup de choses qui ne se passent nulle part ailleurs. Là, la respiration éternelle et profonde du fleuve rafraîchit l'air pour les vivants et pour les morts tout à la fois; et là, même les chiens ont une âme. N'oubliez pas cela et vous pénétrerez aisément le caractère de don Camillo, le curé du village, et de son adversaire, le maire communiste Peppone. Vous ne serez pas surpris que le Christ surveille les faits et gestes de ses gens du haut de la Croix, qu'il leur adresse la parole, qu'un homme cogne sur le crâne d'un autre, sportivement — je veux dire sans haine — et qu'à la fin les deux ennemis se trouvent d'accord sur l'essentiel.

Encore un mot d'explication avant de commencer mon histoire : s'il y a quelque part un prêtre qui se sente offensé par le personnage de don Camillo, je lui permets de venir me casser son plus gros candélabre sur la tête, s'il y a quelque part un communiste

(suite à la page 7)



Dans un petit village de la vallée du Pô...

... Les truculents personnages de Giovanni Guareschi vont s'agiter à nouveau sur ce tempo si endiablé qui fit du *Petit monde de don Camillo* une oeuvre qui sut réjouir les lecteurs de tous les pays. Les auditeurs, à leur tour, pourront participer maintenant à la vie de ce petit village italien, dont le héros est don Camillo, entouré de quelques joyeux compères, qui ne lui cèdent guère en verve et en esprit. *Le petit monde de don Camillo* passe sur les ondes du réseau Français tous les lundis soirs, de 8 heures 30 à 9 heures.

Donogoo-Tonka

(Page 3)

Le crépuscule des dieux

(Page 3)

Les veuves

(Page 8)

Réaction de deux critiques américains après l'audition d'oeuvres canadiennes

Olin Downes du "New York Times" et Virgil Thomson, du "New York Herald-Tribune" ont été fortement impressionnés par les oeuvres entendues au concert de musique canadienne le 16 octobre dernier, à Carnegie Hall, sous la direction de Leopold Stokowski.

Les auditeurs ont eu l'avantage d'entendre, il y a quelque temps le concert de musique canadienne dirigé par le maestro Leopold Stokowski, au Carnegie Hall de New-York.

On sera peut-être intéressé de comparer ses propres jugements à ceux de deux des critiques musicaux les plus avisés de notre continent. Il s'agit de MM. Virgil Thomson, qui écrit dans le *Herald-Tribune*, et Olin Downes, qui collabore au *Times*, deux importants journaux de la métropole américaine.

Les artistes invités étaient le violoniste montréalais Noël Brunet, le soprano tontois Lois Marshall et le Westminster Choir de New York. Figuraient au programme, *Pantomime*, de Pierre Mercure, le *Concerto pour violon*, d'Alexander Brott, *Tabuh-Tabuhan*, de Colin McPhee, *Antiphonie* de François Morel, *Deux chants mystiques*, de Godfrey Ridout, sur des poèmes de John Donne, et *Coronation Suite*, de Healey Willan.

Dans un commentaire général, Olin Downes écrit : "Le programme (...) fut écouté avec une satisfaction manifeste, par un auditoire choisi (...) Le concert offrait un intérêt et une signification artistique exceptionnels. Aucune des partitions ne revêtait un caractère conventionnel. Aucune ne nous a révélé dans le compositeur une personnalité plus ou moins forte, ou qui ne témoignait pas d'un degré impressionnant de maîtrise technique."

Selon Virgil Thomson, le concert fut remarquable par deux oeuvres "absolument de première classe" (celles de McPhee et Morel) et une autre "presque aussi bien" (de Godfrey Ridout). Les trois autres furent jugées "respectables".

Suivent quelques jugements particuliers des deux célèbres critiques.

Tabuh-Tabuhan, de Colin McPhee

M. Thomson : "Toute l'oeuvre est un enchantement de sonorités claires, de rythmes plein d'entrain et de mélodies charmantes. C'est peut-être la pièce cherchée par tous les chefs d'orchestre pour terminer leurs concerts, quelque chose qui puisse remplacer le *Daphnis et Chloé* de Ravel, car l'oeuvre est tout à fait brillante, vive, mélodieuse et amusante."

M. Downes : "La partition fascine par ses timbres, le chevauchement des groupes rythmiques et la puissance dramatique croissante de son pouls grave et de ses rythmes superposés."

Pantomime, de Pierre Mercure.

V. Thomson : "... dessine des mouvements nettement anguleux, mais elle n'explique pas (ou ne justifie pas assez) le choix des instruments" (à vent et à percussion).

Downes : "On n'est pas sûr que le compositeur — qui est né en 1927 — ait complètement trouvé un style personnel, ou qu'il ait pu atteindre un équilibre orchestral satisfaisant (dans son oeuvre) conçue pour cuivres, bois et percussion."

Concerto pour violon, d'Alexander Brott

Thomson : Le *Concerto* est "du néo-classicisme en percussion où l'emphase, bien qu'essentielle au style, affaiblit l'ex-

pression. Le jeu de Noël Brunet avait "une sonorité agréable, (il n'était) peut-être pas toujours juste (dans l'interprétation) d'une partition ardue".

Downes : "Original, brillant, plein de ressources techniques; (...) beaucoup d'habileté dans l'écriture pour l'instrument solo et l'orchestre. On est porté à se demander si vraiment il n'y a rien de nouveau sous le soleil dans cette approche de la forme du concerto moderne." Brunet a joué "habilement et avec beaucoup d'effet".

Antiphonie, de François Morel

Thomson : "Une oeuvre charmante, une méditation orchestrale sur des mélodies-types du chant grégorien." Les harmonies étaient "étonnamment mystérieuses et orchestrées avec infiniment de suavité. Cette pièce, par un jeune homme de moins de 30 ans, possède de la poésie et du style. J'aurais aimé la réentendre tout de suite."

Downes : "... l'une des oeuvres les plus intéressantes — fortement expérimentale — de la soirée."

Deux chants mystiques, de Godfrey Ridout

Thomson : "Le besoin d'un néo-romantique de rendre hommage à Bach semble être à la source de leur inspiration. Mais leurs courbes mélodiques ont la grâce de Schubert et leurs moments dramatiques rappellent Berlioz et Meyerbeer." (...) "La voix limpide du soprano Lois Marshall et sa finesse musicale sont un enchantement."

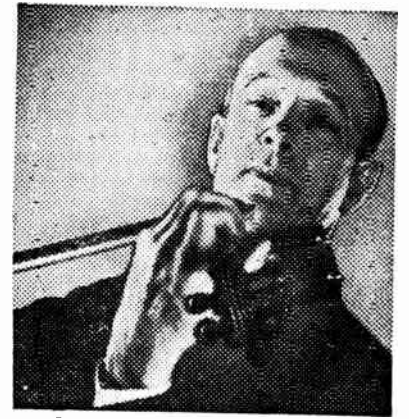
Downes : "Admirables pour leur qualité harmonique modale (...) et admirablement orchestrés. La performance de mademoiselle Marshall — ce n'est pas la première fois dans cette ville — lui a valu une ovation."

Coronation Suite, de Healey Willan

Thomson : "La création éclectique d'un organiste et d'un maître de chapelle formé tout entier au siècle dernier. C'est de l'art britannique officiel à son plus caractéristique." Le choeur Westminster "a chanté faux continuellement".

Downes : "Une oeuvre de première valeur, de dignité, (...) de majesté, et non de simple grandiloquence, faite par un compositeur aussi accompli dans l'écriture de musique a cappella pour voix qu'il est habile et finement inventif dans les partitions d'instruments." Le choeur fut "magnifique par son timbre, ses intonations et son débit impressionnant".

Virgil Thomson n'a pas mentionné le chef d'orchestre. Selon Olin Downes, l'un des faits saillants du concert a été "la direction superbe de Leopold Stokowski, à qui, dans cette veine, on ne trouve pas de semblable chez les chefs d'orchestre actuels, pour la puissance, la maîtrise certaine, l'éloquence dramatique et le riche coloris de ses interprétations".



JOSEPH SZIGETI qui jouera le Concerto en ré majeur pour violon et orchestre de Beethoven avec l'Orchestre symphonique de Toronto, mardi soir, à 8 h. 30. Sir Ernest MacMillan, qui dirigera de nouveau, fera entendre également l'Ouverture Le Corsaire, de Hector Berlioz.

Chansons de Pierre Beaudet à l'émission Baptiste et Marianne

Après avoir consacré une émission entièrement aux chansonniers Rolland D'Amour, Noël Guyves et Félix Leclerc, *Baptiste et Marianne* sauront cette semaine le talent d'un autre jeune chansonnier de chez nous : Pierre Beaudet.

D'abord élève du regretté Léo-Pol Morin, le jeune Beaudet s'inscrivit par la suite au Conservatoire de Musique de la province de Québec où il travailla avec Germaine Malépart, Gabriel Cusson et Séverin Moisse. Poursuivant ses études musicales en France, au Conservatoire américain de Fontainebleau, il étudia avec Robert Casadesus, Jean Battalla et Nadia Boulanger.

Pianiste de concert, spécialiste de l'accompagnement et de la musique de chambre, on l'entend fréquemment sur les ondes de Radio-Canada. Au réseau Français, il vient de terminer une quatrième série de concerts intitulés *Piano à 4 mains*, avec Guy Bourassa.

Durant trois ans, il fut l'un des pianistes de l'*Opéra-Minute*. Pour la scène, il a écrit une partition musicale pour l'oeuvre de Marcel Achard *Voulez-vous jouer avec moi*, présentée jadis au Théâtre des Compagnons.

À la télévision, Pierre Beaudet est en vedette chaque semaine au programme *Entrez sans frapper*.

Au programme de *Baptiste et Marianne*, jeudi soir, à 9 h. 30, on entendra, de Pierre Beaudet, les oeuvres suivantes : *Si j'avais la lune*, *Ne dis rien*, *Tu l'en vas*, *Les saisons et les fleurs*, *Ariette oubliée*, *Casablanca* et une création, *L'avenir*, sur un poème de Sylvain Garneau. Pour cette dernière chanson qui sera interprétée par Jean-Pierre Masson, Pierre Beaudet sera au piano d'accompagnement.

Guy Mauffette est le réalisateur de cette populaire émission du réseau Français.



Un quatuor formé d'instrumentistes montréalais donnera dimanche, à 7 h. 30 du soir, le deuxième d'une série de concerts de Musique de chambre. On remarque, de gauche à droite, George Lapenson et D'Arcy Shea, violonistes, Stephen Kondaks, altiste et Jean Belland, violoncelliste et directeur de l'ensemble. Dimanche, l'oeuvre principale sera le *Quatuor No 2*, en sa majeur, Op. 92, de Serge Prokofieff. On entendra aussi une oeuvre de Glazounoff.

"Le crépuscule des dieux" à L'Heure de l'Opéra

Un deuxième enregistrement du Festival de Bayreuth présentera ce chef-d'oeuvre de Wagner avec une distribution imposante, samedi, à 1 h. 30 de l'après-midi, au réseau Français

Après avoir présenté aux amateurs d'opéra un mémorable *L'Or du Rhin*, le mois dernier, *L'Heure de l'Opéra* aura l'avantage de présenter un autre enregistrement exclusif d'une oeuvre de Wagner, telle que présentée au Festival de Bayreuth. Cette fois, ce sera *Le crépuscule des dieux*, la dernière des trois "journées" qui forment *L'anneau du Nibelung*.

On l'entendra samedi, à 1 h. 30 de l'après-midi, sur les postes du réseau Français de Radio-Canada.

La représentation du *Crépuscule* ou *Die Goetterdämmerung* sera celle du 29 juillet dernier alors que Joseph Keilberth était au pupitre. La distribution était la suivante :

Siegfried	Wolfgang Windgassen
Gunther	Hermann Uhde
Hagen	Josef Greindl
Alberich	Gustav Neidlinger
Brunnhilde	Martha Moedl
Gutrune	Natalie Hirsch-Groebndal
Trois filles de la Terre	Maria von Ilosvay
	Ira Malaniuk
	Regina Resnik

Woglinde	Erika Zimmermann
Flosshilde	Gisela Litz
Waltraute	Ira Malaniuk

La mise en scène du *Crépuscule* est de Wieland Wagner, l'un des petits-fils du compositeur.

Le crépuscule des dieux, "action" en un prologue et trois actes, fut chanté pour la première fois à Bayreuth, le 17 août 1876. Plusieurs considèrent cette dernière partie de *L'anneau* comme le chef-d'oeuvre du compositeur. Parmi les pages les plus remarquables de cette partition, signalons le *Voyage de Siegfried sur le Rhin*, le célèbre morceau symphonique joué entre le prologue et le premier acte; la *Marche funèbre de Siegfried* entendue au moment où les vassaux emportent le cadavre du héros Siegfried et, enfin, la grande scène finale dite de l'*Immolation*, au moment où Brunnhilde monte au bûcher en flammes.

A cause de la longue durée de l'oeuvre, l'émission débutera à 1 h. 30 de l'après-midi, par exception.



Le Festival de Bayreuth, consacré chaque année aux drames lyriques de Richard Wagner, est maintenant dirigé par les deux petits-fils du compositeur, WOLFGANG (à gauche) et WIELAND WAGNER que l'on voit dans la photo. Sous leur direction, le festival a repris sa splendeur d'avant-guerre et présente des spectacles incomparables. On en aura une idée en écoutant samedi, à 1 h. 30 de l'après-midi, à L'Heure de l'Opéra, un enregistrement du *Crépuscule des dieux*, tel que chanté à Bayreuth en juillet dernier.

"Nouveautés Dramatiques" sera entendu de Québec cette semaine

Guy Beaulne se rendra dans la Vieille Capitale afin de diriger une représentation radiophonique de "Annouk", un texte inédit de Charlotte Savary

Nouveautés Dramatiques présentera samedi soir, de 7 h. 30 à 8 heures, une comédie dramatique inédite de Charlotte Savary, intitulée *Annouk*.

Charlotte Savary, romancière et journaliste québécoise, est bien connue du public radiophonique par les nombreux textes qu'elle a présentés au réseau Français.

C'est de Québec que *Nouveautés Dramatiques* sera diffusé pour la première fois, le réalisateur attitré de l'émission, Guy Beaulne, se rendant dans la Vieille Capitale pour diriger cette émission. La distribution sera assurée par des comédiens de Québec.

Annouk raconte, par l'intermédiaire du narrateur qui n'est autre que le principal héros de l'histoire, toute la vie d'un pianiste d'abord adulé par le public, puis qui, à la suite d'un accident, tombe dans la médiocrité. *Annouk*, c'est aussi la femme que le pianiste aime, mais avec laquelle il ne pourra pas faire sa vie.

Les lecteurs des romans de Charlotte Savary comme les auditeurs des *Nouveautés Dramatiques* connaissent sa manière fine et personnelle de créer une atmosphère, par petites touches légères. Et quoique la psychologie des personnages de Charlotte Savary soit très simple, elle sait atteindre une résonance humaine. Ainsi, il est certain qu'*Annouk* saura émouvoir ceux qui l'écouteront de même que la valse écrite pour Annouk par le pianiste est demeurée gravée dans le souvenir de ceux qui l'ont entendue.

Pourtant, il ont oublié jusqu'au nom de celui qui, compositeur d'un soir par

amour, fut l'un des pianistes les plus célèbres de son temps.

Cette histoire, racontée par l'auteur de *Isabelle de Fréneuse* et de *Et la lumière fut* est à la fois mélancolique et réaliste.



MIVILLE COUTURE, chef-annonceur au poste CBF, à Montréal, dont la voix est entendue fréquemment sur les ondes du réseau Français. Annonceur et comédien à Quelles nouvelles? Miville Couture participe également au Théâtre Ford, à La famille Plouffe et à diverses émissions.

"DONOGOO-TONKA" DE JULES ROMAINS

Dimanche soir, de 9 à 10 heures, *Sur toutes les scènes du monde*, l'émission dramatique hebdomadaire de Radio-Colège, a mis à l'affiche *Donogoo-Tonka* de Jules Romains, le célèbre auteur des *Hommes de bonne volonté*.

Jules Romains qui avec *Knock*, où triompha Juvet, avait su nous présenter une spirituelle satire du charlatanisme nous donne avec *Donogoo-Tonka* une amusante comédie, où il se moque d'une certaine sorte de "savants". En effet, à la fin de cette farce qu'est *Donogoo-Tonka*, le héros de l'histoire élève un monument à l'"erreur scientifique".

Cette pièce fut créée en 1930, au Théâtre Pigalle, dans une mise en scène de Louis Juvet, et fut jugée alors comme "un spectacle prodigieusement amusant". Franc-Nohain avait écrit dans le temps que "Jules Romains avait voulu faire une satire de l'escroquerie triomphante, des rêves des aventuriers, des illusions de gogos. Mélange de Topaze et de Marius."

L'histoire se déroule à peu près comme suit : au lever du rideau, un certain Lamendin, que la chance n'a pas favorisé, songe à se jeter à l'eau. Un ami survient à point, qui l'en empêche, et lui suggère d'aller consulter le professeur Miguel Rufisque en son Institut de "psychothérapie biométrique". Le professeur lui prescrit d'aller se placer tel jour, à telle heure, à tel endroit, où il devra se présenter à la première personne qui se mouchera en passant à sa hauteur. Lamendin exécute ponctuellement ces instructions, et rencontre ainsi son destin en la personne de M. Le

Trouhadec, géographe de génie et mûr pour l'Institut ou la maison de fous, car son principal titre de gloire est d'avoir décrit une ville du Brésil, Donogoo-Tonka, qui n'existe que dans son imagination et où il prétend qu'il y a des gisements d'or. Lamendin, qui reprend alors goût à la vie, propose à M. Le Trouhadec d'aller fonder cette Donogoo-Tonka. Il va de banque en banque à la recherche de capitaux, trouve enfin l'homme d'affaires véreux qu'il lui fallait, lance des actions sur le marché... La publicité aidant, les émigrants affluent vers le nouvel Eldorado, le cherchent en vain comme on s'en doute, et de guerre lasse, fondent une ville qu'ils appellent Donogoo-Tonka. Lorsqu'il s'y rend à son tour, Lamendin n'a plus qu'à s'y installer en maître, au nom de la société qu'il représente, et en tant que gouverneur de la cité nouvelle. En se trompant, M. Le Trouhadec avait vu juste. Aussi, il sera élu membre de l'Institut de France et un monument pourra être élevé à l'erreur scientifique, comme on l'appelle entre intimes, le nom officiel étant la "vérité scientifique", pour ne choquer personne.

C'est Jean Coutu qui interprétera le rôle de Lamendin, Henri Norbert sera le banquier et Georges Landreaut le savant Le Trouhadec.

La musique de scène a été écrite spécialement pour la radio par Jean Vallérand. L'adaptation de *Donogoo-Tonka* a été confiée à Louis-Georges Carrier et la mise en ondes sera assurée par Roger Citerne.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision) : CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
CJEM Edmundston	1380	Kc/s
Québec		
*CBF Montréal	690	Kc/s
*CBV Québec	980	Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580	Kc/s
*CBFB Mégantic	990	Kc/s
CHAD Amos	1340	Kc/s
Ste-Anne-de-la-Pocatière		
CHGB	1350	Kc/s
CHLT Sherbrooke	900	Kc/s
CHNC New-Carlisle	610	Kc/s
CJBR Rimouski	900	Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400	Kc/s
CKCH Hull	970	Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230	Kc/s
CKLS La Sarre	1240	Kc/s
CKRN Rouyn	1400	Kc/s
CKVD Val D'Or	1230	Kc/s
CKVM Ville-Marie	710	Kc/s
Ontario		
CFCL Timmins	580	Kc/s
CHNO Sudbury	1440	Kc/s
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1250	Kc/s
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170	Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230	Kc/s
Alberta		
CHFA Edmonton	680	Kc/s
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95,1	Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99,5	Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 2
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur : Robert Charbonneau

Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 8.00—CBF—Radio-journal
- 8.05—CBF—Musique
- 9.00—Radio-journal
- 9.06—Musique légère
- CBJ—CBC News
- 9.30—L'heure du concerto "Oedipus Tyrannus" — Prélude (J. K. Paine) : orch. d'Eastman-Rochester, dir. Hanson — Concerto No 4 en sol majeur pour piano (Beethoven) : Gujumar Novaes et orch. de Vienne, dir. Otto Klemperer. — Concerto Grosso (Martini) : orch. de Vienne, dir. Henry Swoboda.

- 10.30—Récital Francis Chaplin, violoniste. Sonate en la majeur, opus 162 (Schubert). — Caprice No 13 (Paganini). — "Hebrew Song and Dance" (Zimbalist). — Scherzo-Tarantelle (Wieniawski).
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Tableaux d'opéras
- 12.15—CBJ—La moisson
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome.
- 12.45—Au clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant : "Le Japon".
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Bulletin de la Météo
CBJ—CBC News
- 1.30—L'Art dans la vie
Jean et Fernande Simard.
- 2.30—L'Orchestre de New York
Direction : Dimitri Mitropoulos
Mischa Elman, violon, Ouverture "La Grotte de Fingal" (Mendels-

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
- CBV—Badinage musical
- CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News

Le dimanche, 15 novembre

- sohn). — Concerto en mi mineur, opus 64 (Mendelssohn). — Symphonie No 1 (Schumann).
- 8.00—L'Univers des personnes
Guy Boullizon : "Thérèse Desqueyroux" (François Mauriac).
- 8.30—Nos futures étoiles
Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini. Ce soir : Françoise Cofsky, soprano, John Nicholas Genevèse, baryton.
- 9.00—Sur toutes les scènes du monde
Le théâtre de Radio-Collège. Ce soir : "Donogoo-Tonka", de Jules Romains. Commentaires de Jean-Marie Laurence.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillée, lu par Judith Jasmin.
- 10.30—Les Petites Symphonies
Direction Roland Leduc : Concerto en la (Bach). Soliste : Daniel Pinkham.
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du jour
Sonates en do mineur et en mi mineur (Telemann). — Sonate en fa majeur (Pepusch) : Lois Wann, hautbois, Alfred Mann, flûte à bec, Edith Weiss Mann, clavecin.
- 11.57—Radio-journal
- 12.00—Fin des émissions
- 4.00—L'avenir de la cité
Forum sur : "Le syndicalisme".
- 4.30—Le Sel de la terre
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, O.P.
- 5.00—La Musique parmi nous
Jean Vallérard : "L'interprète, faux monnayeur ou alchimiste".
- 5.30—Le Ciel par-dessus les toits
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—CBF—Chronique sportive
- 6.15—Musique des Pays-Bas
- 6.30—Les plus beaux disques
CBF—Hôpital Sainte-Jeanne d'Arc
- 7.00—Match Inter-cité
- 7.30—Musique de chambre
Quatuor No 2 en fa majeur, opus 92 (Prokofiev). — "Orientale" (Glazounov).
George Lapenson et d'Arcy Shea, violons, Stephen Kondaks, alto, et Jean Belland, violoncelle.

TÉLÉVISION

Sauf indications contraires, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBFT et à CBOT

11.00—Service religieux
De l'église St. Andrew and St. Paul.

- 12.00—Musique
- 1.45—CBFT—Film
- 2.00—Football
Joute éliminatoire de l'O.R.F.U.
- 5.00—Children's Corner
CBOT—Small Fry Frolics
- 5.30—Pépinot et Capucine
Spectacle de marionnettes.
- 6.00—Our Miss Brooks
En vedette : Eve Arden, avec Gale Gordon, Robert Rockwell, Mary Jane Croft.
- 6.30—RCA Victor Show
En vedette : le chanteur Dennis Day, avec Ida Moore, Cliff Arquette. Direction musicale : Charles Dant.
- 7.00—Aux quatre coins du monde
Reportages et documentaires.
CBOT—CBC News Magazine
- 7.30—Show Time
Direction musicale Howard Cable. Joyce Sullivan, le Choeur Leslie Bell, les danseurs Den Gillies et Gladys Forrester. Artistes invités.
- 8.00—Toast of the Town
Ed Sullivan, l'orch. de Ray Bloch. Invités : Gordon MacRae, chanteur; Peter Lind Hayes et Mary Healy, comédiens; la danseuse Renée Jeanmaire.
- 9.00—Le Nez de Cléopâtre
Questionnaire. Philippe Panneton, Claire Gélinas-McKay, Jacques Normand; Roger Duhamel, animateur.
- 9.30—Les éphémères
Ballet romantique sur "Les Saisons" de Glazounov, chorégraphie et danseurs de Ludmilla Chiriaeff.
- 10.00—Impromptu
Forum auquel participent des artistes, des artisans et des professionnels canadiens.
- CBOT—This Week
Des journalistes interrogent leurs invités sur les événements de la semaine.
- 10.30—CBC Sunday Night
"Where the Heart is" (BBC).

Le lundi, 16 novembre

- 8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—Le Comptoir du disque
CBJ—De tout...
- 10.00—Le Cabaret des ondes
- 10.30—Entre nous, mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de femmes
- 11.30—Les Joyeux troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Paralis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles ?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Chansonnettes
(lundi, mercredi et vendredi).
- 2.00—Face à la vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Qui aura le dernier mot
(Lundi, mercredi et vendredi).
Chansonnettes
(Mardi et jeudi).
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
Symphonie No 1 en sol mineur (Kallinnikoff) : orch Radio-URSS. — Concerto No 1 en ré bémol (Prokofiev) : Andor Foldes, pianiste, et orch. Lamoureux, dir. Jean Martinon.
- 4.30—La Cité des plantes
Les Plantes de la Bible. Roger Gauthier : "L'olivier".
- 4.45—Le Monde animal
Louis-Philippe Audet. "L'éléphant".
- 5.00—Notre pensée aux malades
CBV—Nos émissions
CBJ—"Rendez-vous"
- 5.15—CBF—Le Père Noël
- 5.30—Yvan l'intrépide
- 5.45—Sur nos ondes
Le billet de Nicole Germain en marge du courrier. Commentaires sur les émissions. Interview.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

6.00—Radio-Journal
 6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC—News
 6.15—Carrefour
 Reportages et interviews avec René Lévêque et Judith Jasmin.
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
 6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.
 6.45—Un homme et son péché
 Roman de Claude-Henri Grignon.
 7.00—Revue de l'actualité
 7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette
 7.30—Chanson de l'escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).
 7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.
 8.00—La Chronique des Passquier
 de Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.
 8.30—Don Camillo
 De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.
 9.00—Les Artistes de chez nous
 Vedettes de la semaine et orch. dir. Jean Deslauriers.
 10.00—Radio-Journal
 10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
 Dir. Ettore Mazzoleni. Symphonie No 6 (Tchaikowsky).

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du jour
 Lotte Lehmann, soprano, chante des lieder de Mozart et Schubert.
 11.57—Radio-journal
 12.00—Fin des émissions

5.15—Hobby Workshop
 Avec Tom Martin.
 5.30—Club des 16
 Ciné-club. Commentaires de Marcel Vlemminckx.
 6.00—Musique
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
 7.00—Tabloid
 L'actualité, commentée en anglais.
 7.15—CBFT—Télé-Montréal
 Les interviews de Michèle Tisseyre.
 7.30—Exploring Minds
 Reportages sur les recherches dans les centres universitaires canadiens. Aujourd'hui: l'École Polytechnique de Montréal, et ses travaux en recherches hydro-électriques et hydrauliques. Réalisateur: Francis Coleman.

8.00—L'actualité
 8.15—Vous êtes témoin
 Quiz. L'animateur: Jean Coutu.
 8.30—Studio
 9.00—Reportage
 CBOT—Window on Canada
 9.30—Foreign Intrigue
 Récits d'espionnage.
 CBOT—Songs from Everywhere
 Avec le folkloriste Ed. McCurdy.
 10.00—Studio One
 "A Bargain with God", adapté par Howard Rodman de l'oeuvre de Thomas Savage.
 11.00—CBOT—Film français

TÉLÉVISION

3.00—Musique
 4.30—Les Nations Unies
 Commentaires français.
 5.00—Telestory Time
 Avec Pat Patterson et George Feyer.

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents
 M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs.
 12.30—Le Réveil rural
 Albert Viau et ses chansons.
 1.45—Le Quart d'heure de détente
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Ouverture "Le Roi Lear" (Berlioz): orch. Lamoureux, dir. Jean Martinon. — "Harold en Italie" (Berlioz): William Primrose, alto, et orch. de Boston, dir. Koussevitzky.
 4.30—De l'adolescence à la maturité
 Mme Thérèse Gouin-Décarie: "Psychologie particulière de la fille au moment de la puberté".
 4.45—Femmes célèbres
 Mme Claude Francis nous parlera de "Catherine Benincasa (1347-1380)".
 8.00—Reportages à travers les temps
 Eugène Cloutier: "Les découvreurs".

Le mardi, 17 novembre
 Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

8.30—Concert symphonique
 L'Orchestre symphonique de Toronto, dir. Sir Ernest MacMillan. Joseph Szigeti, violon. Ouverture "Le Corsaire" (Berlioz). — Concerto en ré majeur (Beethoven).
 9.30—La Revue des arts et des lettres
 André Giroux lira quelques extraits de son prochain roman: "Le Gouffre a toujours soif".
 10.00—Radio-journal
 10.15—Renaissance de l'Inde
 Luc Cossette: "Delhi ou la capitale du monde libre".
 10.30—Récital
 Jeanne Desjardins, soprano. "Je pense à toi", "Plaintes" et "Plaisir d'aimer" (Beethoven). — "Jardin mouillé" et "A un jeune gentilhomme" (Roussel). — "Catalogue des fleurs" (Milhaud). — "Le Bestiaire" (Poulenc). — "Chanson des Belles" (Lucien Martin). — "Une jeune fille parle" (Daunais). — "Xami" et "La Ronde" (Dela).
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du jour
 "Pelléas et Mélisande" (Sibelius): orch. Radio-Berlin, dir. Jussi Blomstedt.
 11.57—Radio-journal
 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

2.30—Matinee Party
 Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, animatrice; le comédien Larry Mann; les chanteurs Wally Koster, Terry Dale et Jimmy Shields; la musique de Lou Snyder.
 3.30—Garry Moore
 Comédie et variétés. En vedette: Garry Moore, Denise Lor, diseuse, Ken Carson, chanteur, Durward Hirby et Howard Smith.

3.45—Musique
 4.30—Les Nations Unies
 Commentaires anglais.
 5.00—Planet Tolex
 Marionnettes.
 5.15—How About That?
 La science mise à la portée des enfants. Avec le météorologiste Percy Saltzman.
 5.30—Casse-cou
 Quiz pour adolescents.
 6.00—Musique
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 7.00—Tabloid
 7.15—Entrez sans frapper
 Benoît Dufour, baryton, accompagné par Pierre Beaudet.
 CBOT—Tabloid
 7.30—Nations-Unies

CBOT—Dinah Shore
 Avec le quintette "The Notables", l'orchestre de Vic Schoen.
 7.45—CBFT—Variétés musicales
 CBOT—On the Spot
 8.00—L'Actualité
 CBOT—Milton Berle
 8.15—CBFT—Télé-Sports
 Commentaires anglais.
 8.30—CBFT Café des artistes
 Jacques Normand, Rolande Désormeaux, Gilles Pellerin, Paul Berval, l'orchestre de Henry Matthews.
 9.00—CBC Theatre
 "A Business of his own".
 10.30—Pays et Merveilles
 CBOT—Hans in the Kitchen
 11.00—CBOT—Café des artistes
 11.30—CBOT—United Nations

RADIO

10.15—Fémina
 Entretien d'Adrienne Primeau sur Nos amis, les gants, et Guy Bouillon racontera "une belle histoire d'amour", celle de Pierre et Marie Curie.
 12.30—Le Réveil rural
 "L'Agriculture dans le nord ontarien".
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Concerto en si majeur (Schoeck): Stefi Geyer, violon, et orch. de Zurich, dir. Volkmar Andreae. — "Petite symphonie concertante" (Martin): orch. de chambre de Lausanne, dir. Victor Desarzens.
 4.30—Aventures scientifiques
 Dramatisation de la vie de Michel Sarrazin (1659-1734).
 6.15—Dans la coulisse
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Noël Gauvin.

Le mercredi, 18 novembre
 Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

8.00—Histoires extraordinaires
 Adaptation de Jean-Louis Roux.
 8.30—La Boîte à chansons
 Dir. Maurice Durieux.
 9.00—Variétés
 9.30—Les Idées en marche
 Forum: "Les immigrants veulent-ils nos emplois?".
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Les Enfants de tout le monde
 Entretien de Jacques Landry avec Mgr Charles-Edouard Bourgeois sur "Les orphelins".
 10.30—Nature du sol... Visage de l'homme

Jean Sarrazin: "Cette famine muette des 'descamidos' de la nouvelle Atlantide".
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du jour
 Symphonie pour orch. à cordes (Muller): Collegium Musicum de Zurich, dir. Paul Sacher.
 11.57—Radio-journal
 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

1.30—Football
 Joute éliminatoire C.R.U.
 4.30—Les Nations Unies
 Commentaires français.
 5.00—Let's Make Music
 5.30—Le Grenier aux images
 6.00—Musique
 CBOT—Ramar of the Jungle
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
 7.00—Tabloid
 7.15—Film en français
 CBOT—Tabloid

7.30—Football McGill
 CBOT—Cal Jackson Trio
 8.00—L'Actualité
 8.15—Films en français
 8.30—La famille Plouffe
 Scénario et dialogue: Roger Lemelin. Le père Théophile: Paul Guévremont; la mère: Amanda Alarie; Napoléon: Emile Genest; Cécile: Denise Pelletier; Guillaume: Pierre Valcour; Ovide: Jean-Louis Roux; Rita Toulouse: Janine Mignolet; Denis Boucher: Gilles Pelletier.
 9.00—Lutte
 CBOT—Boxe
 10.00—Hit Parade
 Gisèle MacKenzie, Dorothy Collins, l'orchestre de Raymond Scott.
 10.30—Night-Cap
 Variétés musicales avec Alan Mills, la diseuse Nina Dova et le pianiste Gilberto Issais. Invités.
 11.00—CBOT—Music Hall
 11.30—CBOT—Regal Theatre

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot

12.30—Le Réveil rural

Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'agriculture.

3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique

Sérénade (Dohnanyi) : Jascha Heifetz, William Primrose et Emanuel Feuermann. — Oeuvre (Enesco) : American Arts Orch., dir. Karl Krueger.

4.30—Le Cinéma

Gilles Ste-Marie : Vers le cinéma représentant du "Meilleur des mondes".

8.00—Le Curé de village
Roman de Robert Choquette.

8.30—Théâtre Ford
"Guillaume le confidant", de Gabriel et Jean.

Le jeudi, 19 novembre

Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

9.30—Baptiste et Marianne
Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews. Invité : Pierre Beaudet.

10.00—Radio-Journal

10.15—La Politique provinciale

10.30—Connaissance de l'homme

Aspects de la psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur : Fernand Seguin. Ce soir : "Les émotions".

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour

Quatuor à cordes No 1, opus 12 (Mendelssohn) : Quatuor à cordes Curtis. — "Le Rouet" (Mendelssohn) : Gaspar Cassado, violoncelle.

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique

4.00—Rêve, réalité

Pour l'auditoire féminin.

4.30—Les Nations-Unies
Commentaires anglais.

5.00—Telestory Time

5.15—Pet Shop
D'intérêt spécial aux enfants. Émission réalisée en coopération avec la Toronto Humane Society.

5.30—L'Ecran des jeunes

6.00—Musique

6.45—CBOT—Uncle Chichimus

7.00—Tabloid

7.15—Croyez-le ou non

CBOT—Tabloid

7.30—Four Star Theatre
Avec les vedettes de Hollywood.

8.00—L'Actualité

8.15—View the Clue
Quiz avec prix.

8.30—Fighting Words

CBOT—Studio

9.00—CBFT—Conférence de Presse

Maurice Bedel de l'Académie française, interviewé par Henri Mhun, Gérard Viot, Pierre Tisseyre et André Roche.

9.30—CBFT—Favorite Story
Récits présentés par Adolphe Menjou.

CBOT—Fighting Words

10.00—Ford Theatre
Avec des vedettes américaines.

10.30—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural

Hélène Baillargeon et ses chansons.

12.45—Radio-journal

3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique

Ouverture dans le style italien (Schubert) : orch. de Liverpool, dir. Malcolm Sargent. — Fantaisie écossaise (Bruch) : Jascha Heifetz et orch. Victor, dir. William Steinberg. — Concerto pour quatuor et orch. (Spohr) : orch. Bruckner, dir. Joachim.

4.30—Un Chrétien devant St-Paul

Dialogue entre le R. P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte : "De l'amour à la charité".

Le vendredi, 20 novembre

Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, entre 7 h. du matin et 8 h. du soir.

8.00—Initiation à l'orchestre
Roland Leduc. Ce soir : "La Harpe". — 1er mouvement du Concerto d'Henriette Renié.

8.30—Concert "Pop" de Toronto

Direction : Paul Scherman, Theresa Gray, soprano, et Glenn Gardiner, baryton.

9.30—L'Age de raison

Animateur : Jacques Landry.

10.00—Radio-journal

10.15—Pierre-Henri Simon
Entretien sur : "La Peste", d'Albert Camus.

10.30—Récital

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour
Inca Taqui, avec Yma Sumac.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique

4.30—Les Nations Unies
Commentaires français.

5.00—Small Fry Frolics
Frank Heron, animateur.

CBOT—Planet Tolex

5.15—CBOT—Junior Sports Club

5.30—L'Ecran des jeunes

6.00—Musique

6.45—CBOT—Uncle Chichimus

7.00—Tabloid

7.15—Film français

CBOT—Tabloid

7.30—Film français.

8.00—L'actualité

8.15—Télé-Sports
Commentaires en français.

8.30—Big Revue

9.30—Télé-Théâtre
"Les Veuves", de Greco.

11.00—CBOT—Victory at Sea

11.30—CBOT—I'm the Law
Avec George Raft.

RADIO

7.00—CBF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin

7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède
CBJ—CBC—News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisie

9.45—Tante Lucille

10.00—CBF—Parade du Père Noël
(Jusqu'à 11 heures).

10.30—Studio

11.00—Les plus belles mélodies

11.30—CBJ—Tourbillon musical

12.00—Musique légère

12.30—Le Réveil rural

Jean Dumoulin, I.F. : "Les caractéristiques sylviculturales de l'épinière rouge".

12.59—Signal-horaire

1.00—Piano

1.15—Radio-journal

1.25—Intermède

1.30—L'heure de l'opéra

"Le Crépuscule des dieux" (Wagner), Festival de Bayreuth, Siegfried : Wolfgang Windgassen; Alberich : Gustav Neidlinger; Bruennhilde : Martha Moedl, Orch. dir. Joseph Keilberth.

6.00—Radio-journal

6.10—Chronique sportive

6.15—Notre français sur le vif

M. Jean-Marie Laurence.

6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC

Dir. Arturo Toscanini.

7.30—Nouveautés dramatiques

"Annouk", de Charlotte Savary.

8.00—Concert intime

8.30—Le Magazine des sports
Avec René Lecavalier.

9.00—Radio-Journal

9.05—Radio-Hockey

Détroit-Canadiens.

10.30—Musique de danse

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour

"Endymion" (Josten) : orch. de Vienne, dir. Herbert Haefner.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

9.30—CBFT—Parade du Père Noël

5.00—Ed's Place
Avec le folkloriste Ed McCurdy.

5.30—Tic-Tac-Toc
Avec Monsieur Toc. Jeux et divertissements.

6.00—Musique
CBOT—Wild Bill Hickock

6.30—CBOT—Space Command

7.00—Tabloid

7.15—CBFT—The Handy Man

7.30—Dinah Shore

CBOT—Film français

7.45—CBFT—What's the Record

L'invité de Bill Stern.

8.00—Jackie Gleason Show

9.00—Corridor sans issue
Série policière

CBOT—Douglas Fairbanks

9.30—Hockey NHL
Détroit - Canadiens.

CBOT—Hockey NHL

Rangers - Toronto.

10.30—CBFT—Greatest Moments in Prize Ring

10.45—Rythmes

CBOT—Greatest Moments in Prize Ring

11.00—CBOT—Sports Folio

11.15—CBOT—Lutte

"Guillaume le confident" au Théâtre Ford

Bruno Paradis a choisi cette pièce de Gabriel Arout pour son émission de jeudi, à 9 heures du soir. Gisèle Schmidt, Denyse St-Pierre et Roland Chenail seront en tête de la distribution.

Gabriel Arout a débuté au théâtre par des pièces d'une intensité dramatique remarquable. En 1948, Pierre Fresnay, délaissant exceptionnellement le genre léger du Théâtre de la Michodière, créait, durant la saison d'été, *Pauline* ou *L'écume de la mer*, qui lui permit de faire, dans le personnage de Minos, une des compositions les plus intelligentes de sa carrière. La pièce tint jusqu'à la rentrée d'automne.



GISÈLE SCHMIDT

Le même succès attendait, en 1950, *Le bal du lieutenant Helt*, joué, au Théâtre des Mathurins, par Michel Audoir et la regrettée jeune comédienne, Lise Topart. Cette pièce, qui est l'his-

toire d'une crise de conscience, a été adaptée, il y a deux ans, pour le *Radio-Théâtre Ford*.

Enfin, dernièrement, à l'automne 1952, Gabriel Arout voyait sa dernière oeuvre, *La dame de trèfle*, créée, au Théâtre Saint-Georges, par Madeleine Robinson et Michel Vitold. La carrière de cette pièce n'est pas encore terminée.

Mais, au milieu de tous ces drames noirs, Gabriel Arout cultive un esprit léger qui s'apparente souvent à celui de son ami, André Roussin. Il collabora d'ailleurs, de loin, à *Nina*, vaudeville créé par Elvire Popesco, en 1949.

C'est de cette veine légère et comique que tient *Guillaume le confident*, écrit sur un thème de l'auteur danois, Jean Locher. *Guillaume le confident* renouvelle, en le compliquant, le triangle classique si familier au boulevard.

Georges aime deux femmes qui lui sont aussi chères et aussi indispensables l'une que l'autre. C'est son ami, Guillaume, à qui il se confie, qui lui procurera la solution de son mal. Mais Guillaume, tout en soignant Georges ne s'oubliera pas lui-même. Situations cocasses; dialogue d'un esprit vif et pétillant; comique lucide et précis, tout concourt à faire de *Guillaume le confident* une pièce amusante et rafraîchissante.

La pièce fut créée en 1951 par Pierre Dux, Robert Murzeau, Claude Génia et Jacqueline Gauthier. Jeudi soir, elle aura pour interprètes: Gisèle Schmidt, Denyse St-Pierre et Roland Chenail.

L'adaptation radiophonique est de Jean-Louis Roux; et l'émission sera réalisée, comme toujours, par le réalisateur attitré du *Théâtre Ford*: Bruno Paradis.



LES ARTISTES DE CHEZ NOUS ont entendu tous les lundis soirs, de 9 à 10 heures, au réseau Français de Radio-Canada. Les participants de la première émission, qui a eu lieu il y a quelques semaines, apparaissent dans la photo ci-dessus. De gauche à droite: Jacques Desbaillets, l'annonceur, Estelle Caron, diseuse, Arthur Le Blanc, violoniste de grande réputation, Fred Barry, vétéran de la scène et de la radio, Albert Duquesne, maître de cérémonie et Dolorès Drolet, soprano. Des personnalités du monde artistique canadien sont invitées à cette émission.

LE PETIT MONDE . . .

(suite de la page 1)

qui se sente offensé par le personnage de Peppone, je lui permets de venir me casser un marteau et une faucille sur le dos; mais si quelqu'un se sent offensé par les paroles du Christ, je n'y peux rien parce que ce n'est pas le Christ qui parle, mais *mon* Christ, c'est à dire la voix de *ma* conscience."

C'est justement cet accent si personnel de Giovanni Guareschi, cette sincérité et cette naïveté, cette allégresse et ce don de rendre vivants et sympathiques ses personnages, que l'on s'attachera à garder dans l'oeuvre radiophonique.

Guy Hoffmann interprétera le rôle de don Camillo. Jean Dalmain sera Peppone et Jean Gascon incarnera le personnage du Christ.

La mise en ondes de cette émission a été confiée à Guy Beauhne.

Le Père Noël arrive du Pôle-Nord

Tous les enfants apprendront avec joie le retour sur les ondes du Père Noël qui s'adressera aux jeunes auditeurs, tous les soirs de cette semaine, du lundi au vendredi à 5 h. 15, mais sur CBF seulement.

A compter de 9 h. 45, samedi matin, au même poste, on entendra une description détaillée du défilé traditionnel du Père Noël, lors de son entrée triomphale dans la métropole.

Domaine anglais

La Symphonie féminine de Montréal, sous la direction de son chef attitré Ethel Stark, fera cette semaine ses débuts à la radio. Cet orchestre, entièrement composé d'instrumentistes femmes, (75 musiciennes), sera en effet entendu au *Wednesday Night* de cette semaine, de 9 h. à 10 heures, au réseau Trans-Canada.

Nous entendrons alors une partie du concert que cet ensemble donnera, le soir du 18 novembre, à l'auditorium du Plateau, à Montréal. Le programme sera composé de l'*Ouverture Egmont*, de Beethoven, de la *Chaconne en sol mineur*, de Purcell et de la *Quatrième symphonie*, de Brahms.

Fondé il y a quatorze ans, cet orchestre est en son genre unique au monde. Il se compose de musiciennes âgées de 18 à 60 ans. Quelques-unes d'entre elles sont des instrumentistes de profession et font partie de l'*Orchestre des Concerts symphoniques de Montréal*. Mais la plupart sont des femmes mariées et des mères de famille, des employées de bureau, des infirmières et autres.

"LES ÉPHÉMÈRES" . . .

(suite de la page 8)

qu'un cauchemar et, ouvrant les yeux, la belle jeune fille retrouvera avec joie son soupirant . . .

L'oeuvre sera dansée sur la musique des *Saisons*, de Glazounow. L'argument et la chorégraphie du ballet auront été spécialement écrits pour la TV par Mme Chiriaeff, comme il en a été d'ailleurs pour toutes les présentations précédentes.

Autour d'elle évoluera une troupe de 15 danseurs, mettant en vedette John Stanzel, Christina MacDonald, Françoise Sullivan et Annette de Brizay. Les costumes seront de Gilles Vaillancourt et les décors de Jac-Pell.

FESTIVALS DE FRANCE

Dimanche, à 3 heures de l'après-midi, à CBF

(Huitième d'une série de dix émissions d'une heure consacrées aux grands festivals de musique de France)

SEMAINES MUSICALES INTERNATIONALES DE ROYAUMONT

PREMIÈRE LEÇON DE TÉNÈBRES (Samedi-Saint)

..... Marc-Antoine Charpentier
(c. 1634-1704)

Chorale Elisabeth Brasseur

CONCERTO No 3 en do majeur..... Jean-Marie Leclair
(1697-1764)

Allegro - Largo - Allegro

Fernand Caratgé, flûte

Orchestre National de la R.T.F.

Direction: Jean Martinon

CONFITEBIMUR TIBI (Psaume 75)..... Michel Richard De Lalande
(1657-1726)

Choeurs et Orchestre National R.T.F.

Direction: Edmond Appia

La Semaine à la Télévision

"Les veuves" de Michel Greco à l'affiche du Télé-Théâtre

Les veuves, un dramatique récit dû à la plume d'un jeune auteur de 23 ans, Michel Greco, sera présenté au *Télé-Théâtre* de Radio-Canada vendredi soir, de 9 h. 30 à 11 h.



JACQUES AUGER

Dans une maison retirée et seule, non loin d'un village, vit une étrange famille. Le père est un homme ténébreux, hermétique, auquel on soupçonne un passé douteux. Autour de lui son épouse et ses deux filles sont constamment obsédées par le caractère âpre et violent du chef de famille, et subjuguées par sa présence.

La plus jeune des filles, Juliette, une adolescente à peine, est presque démente. L'autre, Judith, qui approche la trentaine, est pleine d'amertumes en face de la vie, dont les joies lui sont à jamais dérobées par la réclusion à laquelle son père l'a forcée — comme tous les autres membres de la famille d'ailleurs. Judith, inconsciemment, est un être refoulé et jaloux parce qu'on a refusé de lui laisser connaître l'amour.

Or, un jour, Roch, le fils de la famille, revient dans cette triste et lugubre maisonnée.

Il a été marin et il a parcouru le monde pendant les dix ans qui s'achèvent.

Il est libre, émancipé, ne craint personne, et peut affronter son père la tête haute.

C'est ce qui survient : Roch s'éprend d'Elise, une jeune fille du village, et s'expose sans remords à l'ire paternelle. Mais le drame se développe quand Judith entre en scène et vient s'opposer carrément aux amours de son frère et d'Elise; par dépit, par rancune, par envie du bonheur des autres (un bonheur qu'elle n'a pu connaître elle-même), Judith révèle une nature impitoyable. Elle tente de dissuader Elise de ses projets, et de lui faire croire que Roch ne l'aime pas véritablement : "Il te préfère la montagne, la mer, le soleil"...

La situation s'aggrave encore lorsque Mathias, le père d'Elise, vient contrecarrer lui aussi les projets des fiancés. Mathias connaît le louche passé du père de Roch, et ne veut pas l'alliance à cette famille.

Roch n'y tient plus. Obsédé de toutes parts par ces influences néfastes, poursuivi par la violence de son père, par la rancune de Judith, par la malédiction de Mathias — il s'enfuira tout à coup, emmenant Elise et poursuivi par les hommes du village. Cette fuite palpitante sera culminée par un dénouement dramatique.

Les veuves seront interprétées par la distribution suivante :

Le père Jacques Auger
La mère Antoinette Giroux
Judith Michèle LeHardy
Roch Gilles Pelletier
Elise Janine Sutto
Mathias François Lavigne
Juliette Françoise Graton

Le réalisateur Georges Groulx assumera la mise en ondes du programme avec la collaboration de la script-assistante Denise Asselin. Les décors seront de Robert Prévost, et les costumes de Gilles Vaillancourt.

Entrevue avec Maurice Bedel

De quoi parlera-t-on à la prochaine *Conférence de Presse* ? De voyages ou de littérature ? De l'un et l'autre, peut-être, car l'invité spécial cette semaine, M. Maurice Bedel, de l'Académie française, est aussi célèbre à titre de globe-trotter que d'écrivain... Il est également un auteur fort discuté.

On sait que M. Bedel se trouve présentement au Canada en tournée de conférences, sur l'invitation spéciale de l'Alliance française. C'est sa première visite en notre pays.

M. Bedel a parcouru les Etats-Unis, l'Amérique du Sud, l'Afrique blanche, l'Afrique noire, l'Inde, l'Indochine, la Malaisie, l'Indonésie, l'Ethiopie, l'Egypte.

La plupart de ses pérégrinations, il les a relatées sous forme de roman. On lui doit le *Voyage de Jérôme aux Etats-Unis d'Amérique*, *Molotov Indre-et-Loire*, *Philippine*, *Fascisme au VII*, *Zulfu*, *La nouvelle Arcadie*, *L'Alouette aux nuages*, *Le laurier d'Apollon*. Beaucoup de ces oeuvres soulevèrent de vives polémiques et attirèrent souvent à leur auteur l'ire des pays intéressés.

Avec son premier roman, *Jérôme 60 degrés de latitude nord*, publié en 1927, Maurice Bedel remporta le prix Goncourt mais il souleva aussi la pro-

testation de nombreux Norvégiens. De même son plus récent livre, *Le Mariage des couleurs* (une étude psychologique et sociale des mulâtres) a soulevé en divers milieux des discussions animées.

Jeudi soir, à *Conférence de Presse*, M. Bedel sera interviewé par Henri Mhun, Pierre Tisseyre, André Roche et Gérard Viot.

Le célèbre essayiste français ne passera que six semaines au Canada. Il visitera une vingtaine de villes.

"Les éphémères"

Ludmilla Chiriaeff est une chorégraphe de talent, dont on a maintes fois apprécié les oeuvres à la télévision. On a déjà applaudi ses créations dans *Tzigane*, *Cendrillon*, *Caucasienne*, *L'Ineffable M. Triquet*, *Le Boeuf sur le toit*. Dimanche soir, de 9 h. 30 à 10 h. Ludmilla Chiriaeff et ses danseurs nous reviendront de nouveau dans un autre ballet original que réalisera Jean Boisvert.

Ce sera une oeuvre romantique intitulée *Les éphémères*. On y dépeint la rencontre d'un jeune homme et d'une jeune fille. Tandis qu'ils échangent leur premier baiser, une vision se manifeste tout à coup devant l'héroïne : elle semble voir des papillons et des insectes de toutes sortes, plus ou moins difformes, qui tentent de séduire et de lui enlever son prince charmant. Ce n'est

(suite à la page 7)



A LA DIRECTION DES PROGRAMMES : les postes respectifs de directeur et de directeur-adjoint des programmes, à CBFT, sont maintenant assumés par MM. Fernand Guérard (à gauche) et Jean-Paul Ladouceur; celui-ci, ex-réalisateur des programmes pour enfants (Pépinot et Capucine, etc.), est entré tout récemment en fonctions.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 15 AU 21 NOVEMBRE 1953



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 22 AU 28
NOV. 1953

Vol. IV, No 7

Montréal

10¢ l'exemplaire

Les Idées en Marche

Depuis le 21 octobre, le forum radiophonique *Les Idées en marche* est revenu à l'horaire du mercredi soir, de 9 h. 30 à 10 heures. La série se poursuivra sans interruption jusqu'au 31 mars 1954.

Le changement de jour et d'heure apporté cette année permettra à un plus grand nombre d'auditeurs, — à plus de groupes d'auditeurs —, de suivre fidèlement l'émission.

Comme par le passé, la série a été préparée grâce à la collaboration de la Société Canadienne d'Éducation des Adultes, la Société d'Éducation des Adultes du Québec et la Société Radio-Canada.

Auparavant, plus de 40 associations reconnues — dont la Fédération de l'École des parents, la Chambre de commerce de la province de Québec, l'ACFAS, l'UCC, pour n'en nommer que quelques-unes — avaient soumis une liste de sujets — plus de cinquante — dont on a fait le tri pour aboutir finalement aux problèmes qui seront traités (ou l'ont déjà été), cette année, aux *Idées en marche*.

Voici le programme des prochaines semaines : 25 novembre, "Je vote comme mon mari." — 2 décembre, "Les grèves sont-elles décidées par les ouvriers ?" — 9 décembre, "L'augmentation des salaires, cause de la vie chère ?" — 16 décembre, "Le patron, cet heureux mortel" — 23 décembre, "Sport amateur ou professionnel ?" — 30 décembre, émission réservée à un sujet d'actualité.

Les quelques lignes qui suivent sont empruntées à un rapport de la Société canadienne d'éducation des adultes. Elles tracent un bref historique des *Idées en marche* et en décrivent succinctement la nature.

"À la fin de la dernière guerre, les Canadiens sentirent la responsabilité de repenser les problèmes de vie en fonction de l'économie de paix. Il fallait tout remettre en question. Afin d'aider les Canadiens à développer leurs propres convictions personnelles sur les principaux problèmes sociaux, économiques et politiques de l'heure, deux programmes de soutien de la Société Radio-Canada — *Citizen's forum*, au réseau Trans-Canada et *Préparons l'avenir* (plus tard *Les Idées en marche*) au réseau Français — furent organisés avec la collaboration des sociétés d'éducation des adultes.

Ces programmes avaient donc comme but de susciter l'intérêt du public sur les principaux problèmes d'actualité ainsi que de le renseigner sur les différents points de vue, les différents courants d'idées en marche existants dans la population. On organisa par

(suite à la page 2)



Autour d'une table ronde...

... Des spécialistes se rassemblent pour discuter d'un problème d'intérêt général ou d'un sujet d'une brûlante actualité. À la fin de l'émission, les auditeurs sont invités à poursuivre entre eux, cette discussion constructive. La photographie ci-dessus a été prise quelques instants avant l'une des premières émissions de la nouvelle série des *Idées en marche*. De gauche à droite on aperçoit le réalisateur Luc Cossette, Me Jacques Perrault, Me J.-A. Trudel, Gérard Pelletier, l'animateur et Michel Chartrand.

Retour

(page 7)

À chacun selon sa faim

(page 3)

Amours

(page 8)

Hommage à Sylvain Garneau

ANDRÉ LANGEVIN, du Service international de Radio-Canada, auteur de *Poussière sur la ville*, a écrit ces quelques lignes en hommage à son camarade Sylvain Garneau, ancien annonceur au réseau Français, décédé le 7 octobre dernier.

Vingt-trois ans et deux minces recueils de poèmes, et des millions d'hommes qui n'ont jamais entendu sa voix. Un matin de pluie, de grisaille, d'en-nui.

"C'est triste comme un jour de Pâques

Et ce n'est même pas Noël.

Est-ce vrai, dis, est-ce réel

Qu'on cède à la première attaque ?"

Un de ces matins où Sylvain Garneau écrivait un poème, pour rien, par désœuvrement, avec des ficelles, des ronds de fumée et le chuintement de la chantepieuvre. Un matin où les enfants sont tristes, comme une maladie blanche, sans savoir pourquoi, et sans le goût de guérir. Mais les enfants ne suivent pas les cortèges funèbres, où ils se laissent distraire par un rien, une goutte d'eau qui perle au bord d'un chapeau, un moineau qui s'ébroue dans une flaque noire, par la vie qui continue. Sylvain Garneau n'est plus et cela lui plairait que la vie continue, que les jeux se poursuivent dans les rues sonores, que les ruisseaux coulent encore entre les pieds nus d'enfants. Il était poète comme on est enfant, ou comme les enfants sont poètes, naturellement, par goût du jeu et des images.

L'enfance, il n'avait jamais eu à la retrouver. Il ne l'avait jamais quittée. À vingt-trois ans, il conservait une tête d'enfant et l'air de toujours jouer à quelque chose. Une extraordinaire vitalité, une santé éclatante. L'angoisse, s'il l'avait déjà connue, on ne l'avait jamais su. Il vivait tout son saoul, sans s'inquiéter de ce qui arriverait après. Il jouait franc jeu. Cette impression de santé, de parfait naturel, d'authenticité,

il nous la laisse dans ses poèmes, des poèmes qui ont une étrange allure dans notre littérature contemporaine, comme le son d'une voix que l'homme aurait perdue il y a très longtemps, le même que dans le Rimbaud des châteaux et des jeux enfantins. Ces vers-là ne veulent pas construire un monde ni sonder l'insondable. Ce sont des moments de vie, bien humbles, mais intenses, pleins. Un chant mineur qui vaut bien toutes les odes héroïques du monde, qui vaut bien les grandes voix aux lourds pensers, les voix d'hommes.

Que deviendra la poésie de Sylvain Garneau ? Nous l'ignorons et ne nous en inquiétons pas. Il laisse certainement une oeuvre inédite importante. Il travaillait beaucoup, sans jamais travailler longtemps. Et le mot travail est ici bien faux.

Ses poèmes de Garneau ne s'analysent pas. C'est un jeu inventé à mesure qu'il se joue et varié comme les heures qui se suivent.

En dépit de son front bombé à la Rimbaud, Garneau n'était pas un enfant sublime, de ces enfants qui pénètrent trop tôt dans l'univers adulte. L'amertume et le cynisme ne l'avaient pas touché. Nous avons perdu la seule voix qui ait su chanter chez-nous avec authenticité le "vert paradis des amours enfantines". On ne fera jamais de littérature sur son oeuvre ou son destin parce que tous deux étaient essentiellement de la vie toute simple, sans attitudes et sans grandiloquence. Il ne reste que l'oeuvre, l'oeuvre qui survit toujours aux poètes et qui nous donne le désir de les avoir connus.

(Texte lu par l'auteur à *La Revue des Arts et des Lettres*, au réseau Français.)

"Mondes illusoires" aux Nouveautés Dramatiques

Samedi soir, à 7 h. 30, au réseau Français, on pourra entendre un sketch inédit de Louis-Georges Carrier, *Mondes Illusoires*.

Mondes Illusoires, comme son nom l'indique, appartient au domaine de la fantaisie dans lequel se plaisent à vivre les habitants d'une maison de fous : Barpin, le Parfait, Mirvin, le Dieu, Mircha, le Suave, Pirquin, le Visionnaire et Sirbure, l'Organisateur, ainsi que Parpaf, leur gardien.

Pour échapper à son destin, chacun des personnages vit dans un monde bien à lui, un monde illusoire, certes, mais sans limites et où chacun peut cultiver sa propre chimère, parfois empreinte de poésie. Ainsi Sirbure, l'organisateur du

groupe, peut rêver de faire durer l'amour humain toute une vie : "Messieurs, ne trouvez-vous pas que les humains abusent de l'amour ? Comment vous dire... Une grande passion soudain les anime, les bouleverse, les change. Ils deviennent fous, aveugles, stupides. Cela dure un mois, un an, dix ans. Comprenez-vous que cette dépense d'énergie, canalisée, produirait des effets supérieurs. Qu'au lieu d'aimer seulement dix ans, les humains pourraient échelonner leurs sentiments sur une durée beaucoup plus longue. Je suis pour la durée de l'amour."

Mondes Illusoires, de Louis-Georges Carrier sera mis en ondes par Guy Beaulne.



En collaboration avec le poste CFCL de Timmins, Ont., Radio-Canada présentait récemment quelques reportages sur les conditions de l'agriculture au Nouvel-Ontario. Les textes et interviews ont été préparés par Alphonse Lapointe, commentateur au Réveil rural. Aux studios de CFCL, on le voit ici (deuxième à gauche) en compagnie de MM. J.-L. Bourdeau et Guy Chénier, respectivement président et gérant de la S.C.A. de Timmins, et René Barrette, gérant de CFCL.

Reportages sur la vie rurale en Nouvel-Ontario

L'émission le *Réveil rural* demeure l'une des plus populaires du réseau Français. Elle a traversé allègrement quinze années d'existence (1938-53) sans perdre cet élément d'originalité qui la caractérise. De fait, elle intéresse non seulement les agriculteurs mais de nombreux citoyens, qui ont sans doute la nostalgie de la vie rurale.

Les causeries, interviews et reportages présentés aux auditeurs du *Réveil rural* sont autant de tableaux de la vie à la ferme, montrant, sous tous ses aspects, ce qu'est l'agriculture moderne.

À cela viennent s'ajouter des commentaires et reportages sur les pêcheries et l'exploitation forestière, deux industries qui connaissent une grande expansion chez nous.

Un autre élément d'intérêt pour l'auditeur du *Réveil rural*, c'est la géographie; car il peut "voyager" en divers pays par le truchement de reportages diffusés au cours de cette émission. Il

a surtout l'occasion de prendre contact avec des gens qui vivent en d'autres régions du Canada. C'est ainsi qu'une série de sept reportages sur les conditions de l'agriculture dans le Nouvel-Ontario (secteur de Cochrane-Kapuskasing-Hearst) aura permis à des milliers d'auditeurs intéressés de faire certaines comparaisons avec ce qui existe chez eux et, à d'autres plus dilettantes, de voir un nouvel aspect d'une région mieux connue pour ses forêts et ses mines. Le commentateur du *Réveil rural*, Alphonse Lapointe, qui avait préparé ces reportages, présente maintenant des interviews et commentaires sur l'agriculture du Saguenay, région qui attire, chaque année, des milliers de voyageurs et de touristes.

Si l'on en juge par les nombreuses lettres reçues, chaque semaine, le programme musical de cette émission, qui groupe quelques-uns des meilleurs artistes de la radio, est fort goûté des auditeurs.

LES IDÉES EN . . .

(suite de la page 1)

la suite des groupes d'auditeurs — de 7 à 20 personnes — qui suivent régulièrement la série d'émissions et en discutent les problèmes à l'étude, à l'aide de bulletins préparés par la CAAE et la SCAE.

En somme, *Les Idées en marche* est un forum radiophonique portant devant l'opinion publique les principaux problèmes de vie qui se posent à la conscience civique des Canadiens, dans le but de provoquer une méditation et une réaction personnelles. Sa méthode consiste en une controverse où trois participants, sous la direction d'un animateur

(Gérard Pelletier), défendent leurs points de vue sur les aspects de la question les plus contestés et les plus opportuns à discuter."

La réalisation des *Idées en marche* est due à Luc Cossette. Licencié en droit de l'université de Montréal, M. Cossette a été, avant d'entrer à l'emploi de Radio-Canada, directeur du *Quartier Latin* et membre du comité administratif de l'Entraide universitaire mondiale. En 1950, il fut délégué au séminar international de l'EUM à Pontigny, France, et, en 1953, à celui de Mysore, aux Indes. Ce dernier voyage a fourni à M. Cossette la matière d'une série de quatre causeries qu'il vient de prononcer au réseau Français.

"À chacun selon sa faim" au Théâtre de Radio-Collège

Roger Citerne a choisi cette pièce de Jean Mogin pour son émission "Sur toutes les scènes du monde". L'action de ce drame religieux se situe dans un pays du sud.

Sur toutes les scènes du monde, présente dimanche soir à 8 heures, au réseau Français, une pièce de Jean Mogin, *A chacun selon sa faim*, qui sera suivie de commentaires du Père Emile Legault, c.s.c.

Cette oeuvre, à laquelle la Société des auteurs a décerné le prix Lugné-Poe, a été représentée pour la première fois à Paris, au théâtre du Vieux-Colombier. La mise en scène, les décors et les costumes étaient de Raymond Hermantier, la musique de Georges Delarue.

L'action se déroule dans un pays du Sud. Le personnage central est celui de la Révérende Mère Maria, abbesse du monastère de la Transfiguration, âgée de vingt ans. Autour d'elle, attachés à la sauver ou à la perdre, se trouvent Leon Roles, coadjuteur du diocèse, Francesco Nogueira, gouverneur civil de la province, et Basile Moralès, curé d'Alma-peira.

A chacun selon sa faim, est un drame âpre et vivant auquel le personnage de Maria, tourmentée, brûlante d'enthousiasme et de ferveur, donne son authenticité et sa force. Autour d'elle on voit aussi quelques religieuses de son couvent, qui tour à tour l'encouragent ou

l'abandonnent, tandis que dans le village, la foule ignorante et superstitieuse, croit trouver en elle une sorcière, et s'attache à sa perte. A la fin de l'oeuvre, à la mort de Maria, cette même foule l'implorera comme une sainte.

Pour situer cette oeuvre de Jean Mogin, nous pouvons nous reporter à la critique que Thierry Maulnier écrivait au lendemain de la création de la pièce: "Monsieur Jean Mogin est un jeune auteur belge. Il n'a pas trente ans. Il a écrit une pièce, une "première pièce". Ce n'est pas un vaudeville à quatre personnages, ... C'est une pièce austère. Une pièce où il n'est pas question d'amour, sinon d'amour mystique. Une pièce qui met en scène un débat religieux dans ce qu'un tel débat a de plus sévère. La jeunesse ne doute de rien ... Pourtant, Jean Mogin est auteur dramatique d'instinct. Il sait conduire une scène. Ses répliques ont un rythme de théâtre. Sa langue est forte, sûre, sans longueurs, sans ornements inutiles, dépouillée. Il a le don des mots qui touchent la cible, des formules efficaces."

(suite à la page 7)



Ceux qui écouteront, dimanche à 10 h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada, le concert de l'orchestre des Petites Symphonies, entendront le 250e concert de cet ensemble radiophonique. Son chef attiré, Roland Leduc, que l'on voit ici au cours d'une répétition, a fait entendre un nombre imposant d'oeuvres classiques et contemporaines depuis les débuts de la série, il y a plus de cinq ans.

250e concert de l'orchestre des Petites Symphonies

A cette occasion, Roland Leduc, qui dirige cet ensemble depuis ses débuts, a choisi la Symphonie Haffner de Mozart.

Le prochain concert de l'orchestre des Petites Symphonies, dimanche, à 10 h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada, sera le 250e de cette série qui débutait le 11 janvier 1948. Depuis plus de cinq ans, ces concerts de musique consacrés aux oeuvres classiques et contemporaines remportent un succès sans précédent dans les annales radiophoniques canadiennes.

Lors de la première émission, l'oeuvre au programme était une symphonie de Mozart et c'est encore sous le signe du maître de Salzbourg que l'orchestre marquera cet anniversaire.

Roland Leduc, qui sera au pupitre, a en effet choisi la *Symphonie No 35*, en

ré majeur K. 385, dite *Haffner* de ce compositeur.

On connaît bien cette oeuvre que Mozart écrivit pour une fête chez Sigmund Haffner, bourgmestre de Salzbourg. Suivant la coutume, Mozart composa une sérénade, comprenant six mouvements, dont deux menuets, une marche, un andante et deux allegros. Après avoir servi à rehausser le prestige du bourgmestre, la sérénade fut retournée à Mozart qui enleva l'un des menuets et la marche et renomma son oeuvre *Symphonie en ré*, après avoir également ajouté des parties de flûte et clarinettes.

Dans cette nouvelle forme, l'oeuvre fut jouée pour la première fois le 3 mars 1783, à Vienne, en présence de l'Empereur et de la cour.

OEUVRES DE TOCH, WAGNER ET PROKOFIEFF

Otto Klemperer reviendra au pupitre de l'orchestre des *Concerts Symphoniques de Montréal* pour le concert de mardi, à 8 h. 30 du soir. Comme d'habitude, le réseau Français de Radio-Canada en diffusera la première partie, directement de l'Auditorium le Plateau.

Le programme comprendra l'ouverture "joyeuse" *Pinocchio* de Ernst Toch; *Siegfried-Idyll* de Wagner ainsi que la *Suite No 2* du ballet *Roméo et Juliette* de Prokofieff.

Ernst Toch est né à Vienne en 1887 mais il habite maintenant les Etats-Unis. Il a écrit pour l'orchestre, le théâtre, le cinéma et la radio. Son ouverture *Pinocchio* fut composée en 1935, à New-York, alors que le compositeur était professeur au *New School for Social Research*.

La musique du *Siegfried-Idyll* fut jouée pour la première fois le matin du

jour de Noël de l'année 1870, à l'intérieur de la villa des Wagner à Tribschen, près de Lucerne. C'était un hommage de Richard Wagner à son épouse Cosima à l'occasion de de son anniversaire.

Le musicien avait utilisé quelques thèmes de son drame *Siegfried* pour cette oeuvre écrite pour flûte, hautbois, deux clarinettes, basson, trompette, deux cors et cordes.

Roméo et Juliette, ballet en quatre actes et neuf tableaux, musique de Prokofieff, fut créé en 1935 au Théâtre Bolshoi de Moscou. Comme plusieurs ballets de Tchaikowsky, sa représentation dure une soirée entière. De sa musique, le compositeur a tiré deux suites d'orchestre qui furent jouées pour la première fois en Amérique, sous la direction du compositeur, par les orchestres de Chicago et de Boston.

"Bonne et heureuse année!"

Voici le cadeau qui répétera ce souhait à vos amis
du 1er janvier au 31 décembre 1954 :

UN ABONNEMENT À

La Semaine à Radio-Canada

Grâce à vous, vos amis recevront chaque semaine d'utiles renseignements sur les programmes et les artistes de la radio et de la télévision.

Conditions avantageuses :

3 ABONNEMENTS POUR \$4.50

vous économisez \$1.50

(\$4.50 paieront votre réabonnement et deux abonnements en cadeaux, ou trois abonnements en cadeaux. Chaque abonnement supplémentaire vous coûtera \$1.50)

Ces conditions spéciales ne sont accordées
que jusqu'au 31 décembre, 1953.

Les destinataires doivent demeurer au Canada

Envoyez les noms et adresses, avec la somme requise, et nous ferons parvenir le journal à vos amis avec une carte de souhaits à votre nom.

La Semaine à Radio-Canada

C. P. 6000,
Montréal, Qué.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision) : CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
CIEM Edmundston	1380 Kc/s	
Québec		
*CBF Montréal	690 Kc/s	
*CBV Québec	980 Kc/s	
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s	
*CBFB Mégantic	990 Kc/s	
CHAD Amos	1340 Kc/s	
Ste-Anne-de-la-Pocatière		
CHGB	1350 Kc/s	
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s	
CHNC New-Charlisle	610 Kc/s	
CJBR Rimouski	900 Kc/s	
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s	
CKCH Hull	970 Kc/s	
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s	
CKLS La Sarre	1240 Kc/s	
CKRN Rouyn	1400 Kc/s	
CKVD Val D'Or	1230 Kc/s	
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s	
Ontario		
CFCL Timmins	580 Kc/s	
CHNO Sudbury	1440 Kc/s	
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s	
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s	
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s	
Alberta		
CHFA Edmonton	680 Kc/s	
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95,1 Mc/s	
CJBR-FM Rimouski	99,5 Mc/s	

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 2
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal
(UNiversity 6-2571)

Directeur :
Robert Charbonneau

Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 8.00—CBF—Radio-journal
- 8.05—CBF—Musique
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'heure du concerto

Ouverture "Alceste" (Gluck) : orch. de Londres, dir. Royaltan Kisch. — Concerto en la majeur "Melk" pour violon (Haydn) : Edith Bertschinger et orch. du Collège de Musique de Vienne, dir. Anton Heiller. — Concerto pour piano (Debussy) : Benno Moiseiwitsch et orch. de Londres, dir. Constant Lambert.

10.30—Récital
Emil Debussmann, pianiste, Deux Sonates (Scarlatti). — "Antiche Arie e Danze italiane (Respighi).

11.00—Choeur Palestrina
Concert à l'occasion du 50e anniversaire du Motu Proprio, Dir. R. P. Jules Martel, O.M.I. Oeuvres grégoriennes et extraits de la Messe du Pape Marcel, de Palestrina.

12.00—Tableaux d'opéras

12.15—CBJ—La moisson
12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Jacques Laliberté, agronome.

12.45—Au clavier

12.59—Signal-horaire
1.00—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant : "Les Philippines".

1.15—Radio-Journal

1.20—Bulletin de la Météo
CBJ—CBC News

1.30—L'Art dans la vie
Jean et Fernande Simard.

2.30—L'Orchestre de New York
Direction : Dimitri Mitropoulos, Daniel Wayenberg, pianiste. — Symphonie No 4 en mi mineur (Brahms).

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News

Le dimanche, 22 novembre

— Concerto No 2 en do mineur (Rachmaninoff).

CBF—Claves et Maracas

3.00—CBF—Festivals de France

Strasbourg, Aix-en-Provence et Menton. "Scheherazade" (Ravel) : Geneviève Moisan et orch. dir. Montoux. — "Sarabande en Rondo" et ext. du Prologue de "Camille" (André Campra) : orch. du Conservatoire, dir. Hans Rosbaud. — "Guirlandes" sur un thème de Campra : orch. du Conservatoire, dir. Hans Rosbaud. — Quintette à vent (Henri Tomasi) : Jean-Pierre Rampal, flûte, Jacques Lancelot, clarinette, Pierre Pierlot, hautbois, Gilbert Coursier, cor, et Paul Ung, basson.

4.00—L'avenir de la cité
Forum sur : "La grève".

4.30—Le Sel de la terre
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, O.P.

5.00—La Musique parmi nous
Jean Vallerand : "Le beau musical".

5.30—Le Ciel par-dessus les toits
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.

6.00—Radio-Journal

6.10—CBF—Chronique sportive

6.15—Musique des Pays-Bas

6.30—Reportage
René Levesque et Judith Jasmin.

7.00—Match Inter-cité

7.30—Musique de chambre
Mario Duchenes, flûte, Hyman Bress, violon, Otto Joachim, alto, et Walter Joachim, violoncelle. "Offrande musicale" (Bach). — Quatuor pour flûte et cordes en ré, K. 285 (Mozart).

8.00—L'Univers des personnes

Guy Boulizon : "Le Grand Meaulnes" (Alain-Fournier).

8.30—Nos Futures Etoiles

Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini. Ce soir : Helen Hajnik, mezzo-soprano, et Jean Gagnon, ténor.

9.00—Sur toutes les scènes du monde

Le théâtre de Radio-Collège, Ce soir : "A chacun selon sa faim", de Mogin. Commentaires du R.P. Emile Legault, C.S.C.

10.00—Radio-Journal

10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brilliée, lu par Judith Jasmin.

10.30—Les Petites Symphonies
Direction Roland Leduc : Symphonie No 35 en ré majeur "Haffner" (Mozart).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du jour

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

Sauf indications contraires, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBFT et à CBOT

4.00—Musique

5.00—Children's Corner

CBOT—Small Fry Frolics

5.30—Pépinot et Capucine
Spectacle de marionnettes.

6.00—Our Miss Brooks

En vedette : Eve Arden, avec Gale Gordon, Robert Rockwell, Mary Jane Croft.

6.30—RCA Victor Show

En vedette : le chanteur Dennis Day, avec Ida Moore, Cliff Arquette. Direction musicale : Charles Dant.

7.00—Aux quatre coins du monde
Reportages et documentaires.

CBOT—CBC News Magazine

7.30—Show Time

Direction musicale Howard Cable. Joyce Sullivan, le Choeur Leslie Bell, les danseurs Den Gillies et Gladys Forrester. Artistes invités.

8.00—Toast of the Town

Ed Sullivan, l'orch. de Ray Bloch, variétés.

9.00—Le Nez de Cléopâtre

Questionnaire, Léon Lortie, Jean Desprez, Roger Viau, Roger Garand; Gérard Pelletier, animateur.

9.30—La Corée

Reportage filmé sur la visite de Jacques Normand, Neil Chotem et Mac Seguin aux troupes canadiennes.

10.00—Impromptu

Forum auquel participent des artistes, des artisans et des professionnels canadiens.

CBOT—This Week

Des journalistes interrogent leurs invités sur les événements de la semaine.

10.30—Film

Long métrage (en anglais).

Le lundi, 23 novembre

8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Chansonnettes

9.15—CBJ—Ça et là

9.30—Le Comptoir du disque
CBJ—De tout...

10.00—Le Cabaret des ondes

10.30—Entre nous, mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.

10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette

11.00—Francine Louvain

11.15—Vies de femmes
Roman de Paul Gury.

11.30—Les Joyeux troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Parajis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.

12.00—Jeunesse dorée

12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil rural
Conseils aux consommateurs.

12.59—Signal-horaire

1.00—Quelles nouvelles ?
Histoires de Jovette.

1.15—Radio-Journal

1.25—L'Heure du dessert
CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie

1.45—Chansonnettes
(lundi, mercredi et vendredi).

2.00—Face à la vie

2.15—Maman Jeanne

2.30—L'Ardent voyage

2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.

3.15—Qui aura le dernier mot ?
(Lundi, mercredi et vendredi).

Chansonnettes
(Mardi et jeudi).

3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique

"Divertissement Champêtre" (Gradwohl) : orch. des Cadets du Conservatoire, dir. du compositeur. — "Le Tricorne" (de Falla) : orch. Suisse romande, dir. Ansermet.

4.30—La Cité des plantes
Les Plantes de la Bible, André Champagne : "Quelques arbres de la Terre Promise".

4.45—Le Monde animal
Louis-Philippe Audet. "Le rhinocéros".

5.00—Notre pensée
aux malades
CBV—Nos émissions
CBJ—"Rendez-vous"

5.30—Yvan l'intrépide

5.45—Sur nos ondes
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nollet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

6.00—Radio-Journal
 6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC—News
 6.15—Carrefour
 Reportages et interviews avec René Lévêque et Judith Jasmin.
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
 6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.
 6.45—Un homme et son péché
 Roman de Claude-Henri Grignon.
 7.00—Revue de l'actualité
 7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette
 7.30—Chanson de l'escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Lucille Dumont, un choeur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).
 7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.
 8.00—La Chronique des Pasquier
 de Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.
 8.30—Don Camillo
 De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.
 9.00—Les Artistes de chez nous
 Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.
 10.00—Radio-Journal
 10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
 Dir. Ettore Mazzoleni. Ross Pratt, pianiste. Concerto pour la main gauche (Ravel). — Symphonie No 1 (Richard Johnson).

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du jour
 11.57—Radio-journal
 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique
 4.30—Les Nations Unies
 Commentaires français.
 5.00—Telestory Time
 Avec Pat Patterson et George Feyer.

5.15—Hobby Workshop
 Avec Tom Martin.
 5.30—Club des 16
 Ciné-club. Commentaires de Marcel Vleminkx.
 6.00—Musique
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
 7.00—Tabloid
 L'actualité, commentée en anglais.
 7.15—CBFT—Télé-Montréal
 Les interviews de Michèle Tisseyre.
 7.30—Exploring Minds
 Reportages sur les recherches dans les centres universitaires canadiens.

8.00—L'actualité
 8.15—Vous êtes témoin
 Quiz. L'animateur: Jean Coutu.
 8.30—Studio
 9.00—Reportage
 CBOT—Window on Canada
 9.30—Foreign Intrigue
 Récits d'espionnage.
 CBOT—Songs from Everywhere
 Avec le folkloriste Ed. McCurdy.
 10.00—Studio One
 "Confessions of a Nervous Man", de George Axelrod; semi-humoristique, avec commentaires de l'auteur.
 11.00—CBOT—Film français

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents
 M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs.
 12.30—Le Réveil rural
 Georges Bernier et ses chansons.
 1.45—Le Quart d'heure de détente
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
 "Rhapsodie Mauresque" (Humperdinck): orch. de la Gewandhaus de Leipzig, dir. Herman Abendroth. — "Suite Moldave" (Peiko): orch. Radio-URSS.
 4.30—De l'adolescence à la maturité
 Thérèse Gouin-Décarie: "Je veux vivre ma vie!"
 4.45—Femmes célèbres
 Claude Francis nous parlera d'Isabelle la Catholique (1451-1504).

Le mardi, 24 novembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.00—Reportages à travers le temps
 Eugène Cloutier: "Le Renaissance".
 8.30—Concert symphonique
 Les Concerts symphoniques de Montréal, dir. Klemperer. Ouverture "Pinocchio" (Toch). — "Siegfried Idyll" (Wagner). — "Roméo et Juliette", Suite No 2 (Prokofieff).
 9.30—La Revue des arts et des lettres
 Roger Lemelin: "Un exemple de transposition littéraire".
 10.00—Radio-journal
 10.15—Crise ou prospérité
 Pierre Harvey: "La Crise succède-t-elle toujours à la prospérité?"
 10.30—Récital
 Helmut Blume, pianiste. "Wanderer Fantaisie" et Impromptu opus 90, No 4 (Schubert).

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du jour
 11.57—Radio-journal
 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

2.30—Matinee Party
 Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, animatrice; le comédien Larry Mann; les chanteurs Wally Koster, Terry Dale et Jimmy Shields; la musique de Lou Snyder.
 3.30—Garry Moore
 Comédie et variétés. En vedette: Garry Moore, Denise Lor, diseuse, Ken Carson, chanteur, Durward Hirby et Howard Smith.

3.45—Musique
 4.30—Les Nations Unies
 Commentaires anglais.
 5.00—Planet Tolex
 Marionnettes.
 5.15—How About That?
 La science mise à la portée des enfants. Avec le météorologiste Percy Saltzman.
 5.30—Casse-cou
 Quiz pour adolescents.
 6.00—Musique
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 7.00—Tabloid
 7.15—Entrez sans frapper
 CBOT—Tabloid
 7.30—Nations-Unies

CBOT—Dinah Shore
 Avec le quintette "The Notables", l'orchestre de Vic Schoen.
 7.45—CBFT—Variétés musicales
 CBOT—On the Spot
 8.00—L'Actualité
 CBOT—Milton Berle
 8.15—CBFT—Télé-Sports
 Commentaires anglais.
 8.30—CBFT Café des artistes
 Jacques Normand, Rolande Désormeaux, Gilles Pellerin, Paul Berval, l'orchestre de Henry Matthews.
 9.00—CBC Theatre
 "Starbright", de A.-B. Shreffin, avec Jada Rowland, Charmion King.
 10.30—Pays et Merveilles
 CBOT—Hans in the Kitchen
 11.00—CBOT—Café des artistes
 11.30—CBOT—United Nations

RADIO

10.15—Fémina
 Lucie de Vienne Blanc parlera de "l'importance d'être soi-même". — Odile Panet-Raymond interviewera Mme Hector Perrier, présidente-fondatrice des Amis de l'Art.
 12.30—Le Réveil rural
 Reportage en marge du Mérite du défricheur.
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
 "On Hearing the First Cuckoo in Spring" (Delius): orchestre de Londres, dir. Constant Lambert. — Concerto en si mineur (Elgar): Yehudi Menuhin et orch. de Londres, dir. du compositeur.
 4.30—Aventures scientifiques
 Dramatisation de la vie de Buffon.
 6.15—Dans la coulisse
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Noël Gauvin.

Le mercredi, 25 novembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.00—Histoires extraordinaires
 Adaptation de Jean-Louis Roux.
 8.30—La Boîte à chansons
 Dir. Maurice Durieux.
 9.00—Le Trio lyrique
 9.30—Les Idées en marche
 Forum: "Je vote comme mon mari".
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Les Enfants de tout le monde
 Entretien de Jacques Landry avec le Dr Claude Mailhiot: "La vie en institution et la psychologie des enfants".

10.30—Nature du sol... Vi-sage de l'homme
 Jean Sarrazin: "Le pain est chrétien: symbole, équilibre, espoir des foules occidentales".
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du jour
 11.57—Radio-journal
 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique

4.30—Les Nations Unies
 Commentaires français.
 5.00—Let's Make Music
 5.30—Le Grenier aux images
 6.00—Musique
 CBOT—Ramar of the Jungle
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
 7.00—Tabloid
 7.15—Film en français
 CBOT—Tabloid
 7.30—Football McGill

CBOT—Cal Jackson Trio
 8.00—L'Actualité
 8.15—Films
 (en français).
 8.30—La famille Plouffe
 Scénario et dialogue: Roger Lemelin. Le père Théophile: Paul Guèvremont; la mère: Amanda Alarie; Napoléon: Emile Genest; Cécile: Denise Pelletier; Guillaume: Pierre Valcour; Ovide: Jean-Louis Roux; Rita Toulouse: Janine Mignolet; Denis Boucher: Gilles Pelletier.
 9.00—Lutte
 CBOT—Boxe
 10.00—This is Show business
 Clifton Fadiman, George S. Kaufman.
 10.30—Night-Cap
 Variétés musicales avec Alan Mills, la diseuse Nina Dova et le pianiste Gilberto Issais. Invités.
 11.00—CBOT—Music Hall
 11.30—CBOT—Regal Theatre

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Le jeudi, 26 novembre

RADIO

- 10.15—Perrette et Jean Merlot
- 12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'agriculture.
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
Sonate No 4 en mi majeur (Valentini) : Bernard Greenhouse, violoncelle, et Anthony Makas, pianiste. — Quatre Sonates en Trio (Telemann) : Collège musical de Middlesex. — Quintette en mi bémol (Boccherini) : Ensemble Baroque de Londres.
- 4.30—Le Cinéma
Gilles Ste-Marie : "Un art de l'image en mouvement".
- 8.00—Le Curé de village
Roman de Robert Choquette.

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.30—Théâtre Ford
"Retour", de Pierre-Maurice Richard.
- 9.30—Baptiste et Marianne
Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—La Politique provinciale
Parti libéral.
- 10.30—Connaissance de l'homme
Aspects de la psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur: Fernand Seguin. Ce soir: "Les sources du comportement humain".
- 11.00—Adagio

- CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du jour
- 11.57—Radio-journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- 3.00—Musique
- 4.00—Rêve, réalité
Pour l'auditoire féminin.
- 4.30—Les Nations-Unies
Commentaires anglais.

- 5.00—Telestory Time
- 5.15—Pet Shop
D'intérêt spécial pour les enfants. Emission réalisée en coopération avec la Toronto Humane Society.
- 5.30—L'Ecran des jeunes
- 6.00—Musique
- 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
- 7.00—Tabloid
- 7.15—Croyez-le ou non
CBOT—Tabloid

- 7.30—Four Star Theatre
Avec les vedettes de Hollywood.
- 8.00—L'Actualité
- 8.15—View the Clue
Quiz avec prix.
- 8.30—Holiday Ranch
CBOT—Lutte
- 9.00—CBFT—Conférence de Presse
- 9.30—CBFT—Favorite Story
Récits présentés par Adolphe Menjou.
CBOT—Holiday Ranch
- 10.00—Ford Theatre
Avec des vedettes américaines.
- 10.30—Long métrage français

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
Albert Viau et ses chansons.
- 12.45—Radio-journal
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la musique
"Nuit de la St-Jean" (Alfvén) : orch. de Cincinnati, dir. Thor Johnson. — "Schelomo" (Bloch) : Zaira Nelsova, violoncelle, et orch. de Londres, dir. du compositeur. — Danses symphoniques (Hindemith) : orch. RIAS, dir. Ferenc Fricsay.
- 4.30—Un Chrétien devant St-Paul
Dialogue entre le R. P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte: "L'espérance et l'espoir".

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.00—Initiation à l'orchestre
Roland Leduc, Ce soir : "Le piano". Concerto en sol (Mozart).
- 8.30—Concert "Pop" de Toronto
Direction : Paul Scherman.
- 9.30—L'Age de raison
Animateur : Jacques Landry.
- 10.00—Radio-journal
- 10.15—Les Grands de ce monde
Gérard Bergeron : "Eisenhower et Malenkov".

- 10.30—Récital
- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du jour
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- 3.00—Musique
- 4.30—Les Nations Unies
Commentaires français.
- 5.00—Small Fry Frolics
Frank Heron, animateur.
- CBOT—Planet Tolex
- 5.15—CBOT—Junior Sports Club
- 5.30—L'Ecran des jeunes
- 6.00—Musique
- 6.45—CBOT—Uncle Chichimus

- 7.00—Tabloid
- 7.15—Film français
CBOT—Tabloid
- 7.30—Film français.
- 8.00—L'actualité
- 8.15—Télé-Sports
Commentaires en français.
- 8.30—Big Revue
- 9.30—Télé-Théâtre
"Amours", de Nivoix.
- 11.00—CBOT—Victory at Sea
- 11.30—CBOT—I'm the Law
Avec George Raft.

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal

- 9.05—Fantaisie
- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—Les Ondes enfantines
- 10.30—L'Album des As
- 11.00—Les plus belles mélodies
- 11.30—CBJ—Tourbillon musical
- 12.00—Musique légère
- 12.30—Le Réveil rural
Romuald Fournier, I.F. : "Un boisé sur la ferme".
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- 1.15—Radio-journal
- 1.25—Intermède
- 1.30—Les Amis de l'art
- 2.00—L'Heure de l'opéra
"Le Bal masqué" (Verdi). — "La Favorite" (Donizetti).
- 5.00—Rythmes et chansons

Le samedi, 28 novembre

- 6.00—Radio-journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Notre français sur le vif
M. Jean-Marie Laurence.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Arturo Toscanini.
- 7.30—Nouveautés dramatiques
- 8.00—Concert intime
- 8.30—Le Magazine des sports
Avec René Lecavalier.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Radio-Hockey
Canadiens-Toronto.
- 10.30—Musique de danse
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du jour

TÉLÉVISION

- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions
- 12.45—Cavalcade Grey Cup
1.00—Football
Joute éliminatoire pour la coupe Grey.
- 5.00—Ed's Place
Avec le folkloriste Ed McCurdy.
- 5.30—Tic-Tac-Toc
Avec Monsieur Toc. Jeux et divertissements.
- 6.00—Musique
CBOT—Wild Bill Hickock
- 6.30—CBOT—Space Command
- 7.00—Tabloid

- 7.15—CBFT—The Handy Man
- 7.30—Dinah Shore
CBOT—Film français
- 7.45—CBFT—What's the Record
L'invité de Bill Stern.
- 8.00—Jackie Gleason Show
- 9.00—Studio
CBOT—Douglas Fairbanks
- 9.30—Hockey NHL
Canadiens-Toronto.
- 10.30—CBFT—Greatest Moments in Prize Ring
- 10.45—Film
Long métrage, en français.
CBOT—Greatest Moments in Prize Ring
- 11.00—CBOT—Sports Folio
- 11.15—CBOT—Lutte



LISE ROY

Un drame de l'après-guerre au Théâtre Ford

Judi soir, à 8 h. 30, au réseau Français, le *Théâtre Ford* mettra à l'affiche une pièce de Pierre-Maurice Richard, intitulée *Retour*.

Retour est une comédie dramatique qui connut à Paris, immédiatement après la guerre, au Théâtre de l'Oeuvre, le plus beau succès. Hélène Perdrière et Jacques Dumesnil en étaient les protagonistes.

Le sujet, qui est délicat, est traité dans une langue de classe. Les situations dramatiques abondent et évoquent le cas douloureux d'un prisonnier de guerre, jeune marié dont l'absence a été la plus cruelle ennemie. En effet, sa femme lui est restée fidèle jusqu'au jour où un de ses amis — son meilleur ami de captivité — libéré avant lui, est allé de sa part, porter de ses nouvelles au foyer conjugal.

Et Marc, qui a tant de souvenirs communs avec Robert, ce mari qu'elle attend déjà depuis de longues années, finit par le supplanter un moment dans le cœur de sa femme.

Pourtant, et l'auteur insiste sur ce fait, c'est le souvenir de son mari que Monique hérite en Marc. Marc n'est pas long à comprendre qu'il n'est pas aimé pour lui-même. D'ailleurs les remords l'assailent et quand l'occasion lui est offerte d'accomplir un geste généreux qui doit libérer le mari de Monique, il n'hésite pas à le faire. Robert revient et, par recoupement (ton différent des lettres reçues après l'arrivée de son ami auprès de sa femme — attitude de celui-ci, qui n'est pas venu le voir depuis sa libération) il arrive à découvrir ce qui s'est passé en son absence et provoque les aveux de sa femme et de son ami.

Pourtant, grâce au sacrifice de Marc, la paix règnera à nouveau dans le ménage de Robert et de Monique.

Les principaux interprètes de *Retour* seront Lise Roy, Jean Coutu et Henri Norbert. La mise en ondes sera assurée par Bruno Paradis.

Nouvelles émissions pour les jeunes

Le réseau Français n'oublie pas ses jeunes auditeurs. A leur intention, il a inscrit à son horaire du samedi matin un programme de variétés, Les Ondes enfantines, et une émission dramatique, L'Album des As.

A compter de samedi, le 28 novembre deux nouvelles émissions pour enfants feront leur apparition sur les ondes du réseau Français : *Les Ondes enfantines* et *L'Album des As*.

Ces deux programmes d'une demi-heure chacun seront entendus tous les samedis matins; le premier, de 10 h. à 10 h. 30 et le second, de 10 h. 30 à 11 heures. Une heure additionnelle d'émissions pour les jeunes auditeurs vient donc s'ajouter à l'horaire. Cette bonne nouvelle réjouira sans doute les parents aussi bien que leurs enfants.

Les Ondes enfantines

Ce programme sera présenté alternativement de Québec et de Montréal. Il mettra en lumière de jeunes talents de la capitale et de la métropole. A Québec, Claude Francis présentera, dès la première émission, quelques-uns de ses élèves. On entendra entre autres des artistes en herbe dans des monologues, des saynettes, des chants en chœur et en solo, etc.

Pour les émissions en provenance de Montréal, Madame Jean-Louis Audet fera entendre à son tour les jeunes élèves de son école. De plus, un orchestre rythmique (triangles, timbales, tambours et divers instruments de percussion), prendra part à chacun des programmes. Ainsi,

un élément essentiellement radiophonique, le son, ajoutera de l'intérêt à cette émission.

Roger de Vaudreuil sera le réalisateur des *Ondes enfantines*, à Montréal.

L'Album des As

L'Album des As est une dramatisation de la vie des grands personnages de l'histoire qui ne manquera pas de passionner les jeunes, tout en étant pour eux un divertissement éducatif et une source d'idéal.

Ce programme d'un genre nouveau sera entendu tous les samedis matins de 10 h. 30 à 11 heures. Noël Gauvin, qui a déjà réalisé des centaines d'émissions destinées aux enfants, (*Yvan l'Intrépide* et *Les plus Beaux Contes*), s'est vu confier la mise en ondes de *L'Album des As*.

S'adressant aux jeunes auditeurs d'environ 8 à 13 ans, garçons et filles, les auteurs de *L'Album des As* qui sont, entre autres, Lise Lavallée et Bernard Le Tremble, connaissent bien la psychologie enfantine.

Durant plusieurs années Lise Lavallée était l'une des rédactrices du journal *François*, rédigé spécialement pour les jeunes lecteurs.

De son côté, Bernard Le Tremble est depuis longtemps le directeur de cette dynamique publication si appréciée des enfants.

Le premier personnage que *L'Album des As* fera revivre pour les jeunes auditeurs sera nul autre que Napoléon. La vie illustre de celui qu'on a appelé *Le Petit Caporal* constitue un sujet passionnant, surtout lorsqu'il est adapté pour un jeune auditoire.

Chacun des héros dignes de figurer dans *L'Album des As*, fera le sujet de trois ou quatre émissions de cette série. Ce nouveau programme conçu et réalisé pour les jeunes Canadiens-français veut remplacer d'une certaine façon ces "comics" néfastes qui sont souvent pour les jeunes un poison virulent.

A CHACUN . . .

(suite de la page 3)

Nul doute que, à l'audition de cette pièce, les auditeurs eux aussi ne se sentent touchés et ne participent vraiment au déroulement de ce drame.

La mise en ondes de *A chacun selon sa faim*, sera assurée par le réalisateur attiré de *Sur toutes les scènes du monde*, Roger Citerne.

TROIS NOMINATIONS . . .

(suite de la page 8)

grammes, dont "Aux quatre coins du monde" et "Exploring Minds". A Londres, Coleman a été le seul représentant de la production de Radio-Canada, aux côtés des techniciens, pour l'enregistrement sur kiné des cérémonies du couronnement. Il a rapporté d'Europe plus de 3,000 pieds de film documentaire, qu'il tourna lui-même.

Jean-Paul Ladouceur est l'un des pionniers de la production de TV à Montréal. Entré au service de Radio-Canada en mai 1952, il organisa le département des réalisations pour enfants; on lui doit "Le grenier aux images", "Tic-Tac-Toc" et "Pépinot et Capucine", cette série étant d'ailleurs sa propre création avant la télévision même, alors qu'il collaborait au journal "François".

Ladouceur a réalisé plus de 200 programmes à CBFT. Auparavant, spécialiste de l'animation à l'Office National du Film, il remporta le "Canadian Awards" pour son film "Chantons Noël"; il fut aussi l'un des deux interprètes de "Neighbors", qui l'an dernier mérita un "Oscar" de Hollywood; il a créé de nombreux décors et costumes pour des ballets, à Ottawa, et pour les Compagnons à Montréal.

Jean-Paul Ladouceur est un diplômé des Beaux-Arts; il a étudié aussi au Sir George Williams College.

FESTIVALS DE FRANCE

Dimanche, à 3 heures de l'après-midi, à CBF

(Neuvième d'une série de dix émissions d'une heure consacrées aux grands festivals de musique de France)

STRASBOURG, AIX-EN-PROVENCE et MENTON

SCHEHERAZADE Maurice Ravel
(1875-1937)

Trois pièces pour chant et orchestre sur des poèmes de Tristan Klingsor

Asie - La flûte enchantée - L'indifférent

Geneviève Moisan, soprano

Orchestre National de la R.T.F.

Direction : Pierre Monteux

SARABANDE EN RONDO de l'opéra Camille André Campra
(1660-1744)

GUIRLANDES, sur le thème précédent de Campra

Toccate Arthur Honegger

Farandole Daniel-Lesur

Canari Roland-Manuel

Sarabande Germaine Tailleferre

Matelote provençale Francis Poulenc

Menuet Henri Sauguet

Ecossaise Georges Auric

Orchestre Société des Concerts du Conservatoire de Paris
Direction : Hans Rosbaud

QUINTETTE À VENT 1952 Henri Tomasi
(1902-)

Jean-Pierre Rampal, flûte
Pierre Pierlot, hautbois

Jacques Lancelot, clarinette
Gilbert Coursier, cor

Paul Ung, basson

La Semaine à la Télévision

Comment Paul Nivoix a dépeint un âpre conflit

La rivalité entre épouse et belle-mère forme le thème de la pièce "Amours" au théâtre de CBFT.

Dans sa pièce, *Amours*, le dramaturge Paul Nivoix avait tenté un tour de force risqué : écrire trois actes où ne paraissent, en somme, que quatre personnages. C'était assez dangereux : comment remplir tout un spectacle avec une aussi mince distribution, sans encourir la monotonie des scènes trop longues ?



PHILIPPE ROBERT

Pourtant, l'audace de Nivoix fut récompensée. A la grande sobriété de son oeuvre, il allia une étude psychologique très fouillée, au travers d'un dialogue clair, précis, et dépouillé de tout faux agrément.

Amours, représentée pour la première fois sur la scène du théâtre national de l'Odéon, le 23 décembre 1928, remporta un vif succès.

C'est cette oeuvre que l'on verra vendredi soir prochain au *Télé-Théâtre* de Radio-Canada, de 9 h. 30 à 11 h., dans une adaptation de Jeanne Frey, avec Sita Riddez, Roger Garceau, Françoise Faucher et Philippe Robert pour interpréter, respectivement, les principaux rôles de Françoise, Georges Chatel, Hélène et Henri Valin. Camille Ducharme sera aussi de la distribution dans le personnage du domestique Jean.

Ce sera une réalisation de Jean-Yves Bigras, en des décors de Jac Pell.

La pièce a été conçue avec simplicité et force. Elle a pour sujet le combat que se livrent, pour garder un homme, l'amour de sa mère et l'amour de sa femme.

Toutes deux ont une passion égale, toutes deux sont nobles et douloureuses dans cette passion, mais cruelles et assez mesquines dans leur lutte. Celui qu'elles se disputent va de l'une à l'autre, essaie vainement de concilier ces tendresses ennemies et féroces et, par elles écartelé, montre comme parfois il est difficile de devenir la victime de trop exigeantes amours.

Il s'agit en somme d'une belle-mère en conflit avec sa bru, ou, plus exactement, d'un pauvre homme — qu'on pourrait appeler le "mari moyen" — tiraillé entre sa mère et sa femme, à la tyrannie sentimentale également impérieuse.

Il y avait plusieurs manières de traiter un pareil sujet. La jalousie maternelle est peut-être un thème de roman plus que de théâtre (on se souvient du *Génitrix*, de François Mauriac, ou de *La Servante*, des frères Tharaud).

Et à la scène, la mère est un personnage qui rend très peu, un personnage ingrat... sans doute parce que, de tous les sentiments, l'amour maternel est celui qui contient le moins d'inconnu, qui réserve le moins de surprises, et auquel on permet le moins de varier.

Or, donc, dans une situation pareille, l'hostilité d'une mère et d'une bru peut, ou bien être poussée au tragique, et alors l'on a l'analyse d'un cas exceptionnel, presque pathologique, comme dans *Génitrix*. Ou bien elle peut être traitée dans un sens humoristique, dans l'esprit, par exemple, avec lequel Jules Renard a dépeint Poil de Carotte et sa famille.

Il a donc fallu à Paul Nivoix un certain courage pour se priver ainsi volontairement des deux attraites les plus forts du théâtre : celui du pathétique et celui de la caricature comique — et de se maintenir, par désir d'être simple-



De gauche à droite : Dorothy Collins, Russell Arms, notre compatriote Gisèle MacKenzie et Snooky Lanson, les vedettes régulières de Your Hit Parade, télédiffusé toutes les deux semaines par CBFT (mercredi, de 10 h. à 10 h. 30).

Trois nominations à la direction des programmes

M. André Ouimet, directeur de la télévision à Montréal pour la Société Radio-Canada, vient d'annoncer la nomination officielle de MM. Fernand Guérard, Francis Coleman et Jean-Paul Ladouceur à la tête des programmes de TV.

M. Guérard devient directeur des programmes à CBFT, et M. Coleman remplira les mêmes fonctions à CBMT, le prochain poste de Radio-Canada dans la métropole : M. Ladouceur est nommé directeur-adjoint des programmes à CBFT.

Fernand Guérard, âgé de 35 ans, est à l'emploi de la TV depuis janvier 1952, où il accéda comme assistant à la direction des programmes, après un

stage de deux ans comme réalisateur au service des causeries radiophoniques. Spécialiste de l'enseignement, M. Guérard est licencié en pédagogie de l'Université de Montréal, et diplômé de la Sorbonne. Sur l'invitation du gouvernement éthiopien, il enseigna à Addis-Abbeba en 1946-47. De retour au pays, quittant l'enseignement, M. Guérard a été annonceur-chef au poste CKRN, à Rouyn-Noranda, et journaliste à la "Presse".

Francis Coleman s'est acquis une haute réputation dans le monde artistique canadien; au théâtre, il a été associé pendant dix ans à l'oeuvre des Compagnons, et demeure l'un des gouverneurs du Festival dramatique national; en musique, il a été premier directeur musical des ballets de Winnipeg et l'un des fondateurs de l'*Opéra Minute* à Montréal; il a été un élève de Pierre Monteux, et a étudié la direction, la composition et l'orchestration à l'Eastman School of Music, à Rochester.

Jusqu'à ces jours, Coleman, qui n'est âgé que de 29 ans, a été premier réalisateur du "CBC Newsreel" à CBFT; il a réalisé de nombreux autres programmes humains, dans une peinture en demi-teintes, sans éclat extérieur, au risque d'encourir un reproche de banalité.

Mais, pour employer les mots de Joseph Kessel dans *Gringoire*, qu'est-ce qu'une situation banale (non point banale littérairement et d'une façon convenue, mais humainement), sinon une situation où beaucoup de gens se sont trouvés ?...

(suite à la page 7)

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 22 AU 28 NOVEMBRE 1953



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

**RADIO ET
TÉLÉVISION**
**DU 29 NOV.
AU 5 DÉC. 1953**

Vol. IV, No 8

Montréal

10¢ l'exemplaire

Reprise des Auditions du Metropolitan Opera

Le 16 novembre dernier, le *Metropolitan* ouvrait brillamment sa 69e saison d'opéra. A cette occasion, l'oeuvre choisie pour la soirée de gala traditionnelle d'ouverture était le célèbre *Faust* de Gounod. Il s'agissait là de la 298e représentation de cette oeuvre à cette maison lyrique new-yorkaise.

Il faut dire tout de suite que, avec quelques autres oeuvres du répertoire du *Metropolitan*, ce drame lyrique subit cette année d'heureuses transformations et revêt une toilette nouvelle. Ses costumes, ses décors et sa mise en scène sont entièrement renouvelés.

Peter Brook, autrefois du *Old Vic* et de *Covent Garden*, s'est vu confier la lourde tâche de mise en scène de cet opéra.

C'est exactement ce spectacle de gala, avec la même éclatante distribution, que pourront entendre les auditeurs du réseau Français le samedi 5 décembre prochain, à 2 heures de l'après-midi, alors que reprendra, directement de la scène du *Metropolitan*, la diffusion hebdomadaire des chefs-d'oeuvre du répertoire de l'opéra.

Distribution

Faust *Jussi Bjoerling* (ténor)
Marguerite *Victoria de los Angeles* (sop.)
Méphistopheles *Nicola Rossi-Lemeni* (basse)
Valentin *Robert Merrill* (baryton)
Siebel *Mildred Miller* (mezzo-sop.)
Marthe *Thelma Voipka* (soprano)
Wagner *Lawrence Davidson* (basse)

Nicola Rossi-Lemeni chantait pour la première fois au *Metropolitan*, le soir de l'inauguration de la nouvelle saison. (A son sujet, lire l'article en page 3). Quant à Pierre Monteux, qui, pour quelques concerts, vient de remplacer Toscanini au pupitre de *L'Orchestre de la NBC*, il n'a pas dirigé au *Metropolitan* depuis 30 ans. Cette année, on a fait appel à lui pour diriger quelques opéras français, dont *Faust*. On sait qu'au cours de l'hiver, on le retrouvera à la direction de *l'Orchestre des Concerts Symphoniques de Montréal*.

Le chef des chœurs est Kurt Adler, la chorégraphie est signée Zachary Solov tandis que les nouveaux décors et costumes ont été dessinés par Rolf Gérard.

Aux intermissions, comme par le passé, un jeu de questionnaire dirigé par Roger Daveluy mettra en présence diverses personnalités du monde musical. Ce genre de quizz radiophonique, qui semble apprécié des mélomanes, nous parviendra, tantôt de Montréal, tantôt de Québec.

(suite à la page 7)



Victoria de los Angeles

Cette artiste à la voix remarquable chantera le rôle de Marguerite dans le *Faust* de Gounod qui ouvrira la nouvelle série des grandes auditions du Metropolitan, samedi après-midi, à 2 heures, au réseau Français de Radio-Canada. Née à Barcelone, en Espagne, Victoria de los Angeles fait partie du Metropolitan depuis trois ans. Applaudie à Paris, à Londres et à Genève où elle décrocha le premier prix du Concours International, elle poursuit une brillante carrière aussi bien au concert qu'à l'opéra.

Léocadia

(Page 3)

Feuille au Vent

(Page 8)

Le Héros

(Page 3)

Rétrospective "technique" du Couronnement

Elle sera donnée dans une assemblée conjointe tenue simultanément dans deux continents.

Quand un ingénieur rencontre un autre ingénieur...

Ils discutent, assurément, d'intérêts communs. Mais parfois la rencontre se déroule dans des circonstances vraiment inusitées — telle cette prochaine réunion des ingénieurs britanniques et canadiens, jeudi midi!

Car chacun restera chez soi: et l'assemblée sera tenue tout bonnement par ondes courtes, entre Londres et Montréal!

Mais ce n'est pas là le seul point d'intérêt de l'assemblée, puisqu'on y révélera de nombreux détails jusqu'ici inconnus du public, en rapport avec le couronnement de Sa Majesté la reine, en juin dernier. La réunion constituera en quelque sorte un examen des procédés techniques et des dispositions spéciales qui furent alors prises pour assurer la radio-diffusion aussi bien que la télé-diffusion du couronnement.

Nos auditeurs ne seront pas en mesure de capter cette séance, mais un résumé leur en sera fourni plus tard.

C'est grâce à la collaboration de l'*Institution of Electrical Engineers*, en Grande-Bretagne, et de l'*Engineering Institute of Canada*, section de Montréal (avec l'appui de l'*Institute of Radio Engineers* que se dérouleront ces assises, jeudi.

Les ingénieurs canadiens seront réunis en l'auditorium de l'édifice de la compagnie de téléphone Bell, côte du Beaver Hall à Montréal. On a prévu qu'ils devaient être à leur poste à 12 h. 30 p.m. et que les pourparlers commenceront à cet instant même; de la sorte, la présence des nôtres sera synchronisée avec celle des ingénieurs britanniques,

qui se trouveront réunis, à Londres, à 5 h. 30 p.m.

Ce qui sera dit en un endroit sera entendu à l'autre, les deux conclave étant reliés par le service de T.S.F. de la compagnie Bell.

L'assemblée débutera par un bref discours de circonstance donné à Londres par M. Harold Bishop, C.B.E., président de l'*Institution of Electrical Engineers*.

Inversement, la bienvenue sera ensuite souhaitée aux Britanniques, à Montréal, par M. Ross-L. Dobbin, de Peterborough, président de l'*Engineering Institute of Canada*.

Puis l'on entendra la description des procédés qui ont permis la transmission du couronnement à la radio et à la TV. Pour la première fois, il sera révélé comment plus de vingt caméras et microphones furent dissimulés dans l'abbaye de Westminster, à cette fin. Cette causerie sera préparée par MM. W.-S. Procter et F. Williams, de la BBC, et par M. J.-L. Pulling, de la *General Post Office Telecommunication* (région de Londres). Elle sera illustrée, aux deux endroits, par la présentation simultanée de diapositives.

Le Rév. Alan Donn, doyen de Westminster, qui joua un important rôle dans l'organisation du couronnement, expliquera ensuite les précautions qui furent prises pour ne rien enlever à la dignité de la cérémonie. Il sera suivi par M. J.-E. Hayes, ingénieur en chef de Radio-Canada, qui parlera du travail accompli à Westminster par les techniciens de la Société, et des problèmes qu'ils eurent à résoudre en collaboration avec leurs collègues de la BBC. Enfin sir John Hacking, de la *British Electrical Authority*, fera la description des arrangements



Depuis cinq ans TANTE LUCILLE (Lucille Desjardis) raconte tous les samedis matins, désormais à 9 h. 45, une belle histoire à ses innombrables neveux et nièces. Ses auditeurs se laissent prendre au charme des histoires qu'elle invente pour eux et nombreux sont ceux qui lui écrivent. Nous voyons ici quelques uns de ses "neveux" qui l'écoutent avec le plus vif intérêt. Tante Lucille n'a pas que des auditeurs attentifs, elle a aussi une ribambelle de jeunes lecteurs assidus qui lisent les beaux recueils de contes qu'elle a publiés.

complexes de l'éclairage pour faciliter le travail de la TV et des caméras de cinéma (la couleur présentant à elle seule un problème fort difficile).

Après quoi l'on montrera, aux "délégués" de Montréal, un film spécial illustrant quelques-uns des appareils spéciaux utilisés pour la transmission.

Conférence des Bermudes

Georges Wolff, correspondant régulier de la *Revue de l'Actualité* à Washington fera parvenir des dépêches spéciales sur la Conférence des Trois Grands qui se tiendra aux Bermudes du 4 au 8 décembre. Aussi, on pourra entendre, le 4 décembre, à la *Revue de l'Actualité* une description de la journée d'ouverture. Le 7 et le 8 décembre, Georges Wolff nous communiquera les impressions qu'il aura recueillies sur place.

Sir Winston Churchill, le président Eisenhower et M. Joseph Laniel ainsi que leurs conseillers politiques, économiques et militaires se réunissent aux Bermudes pour discuter des problèmes de l'Alliance Atlantique et des relations avec le bloc soviétique.

Un des points principaux de ces entretiens serait, paraît-il, la constitution si longtemps retardée de l'armée européenne à laquelle appartiendraient éventuellement les douze escadrilles de chasseurs à réaction ainsi que les unités de l'armée que le Canada maintient déjà en Europe.

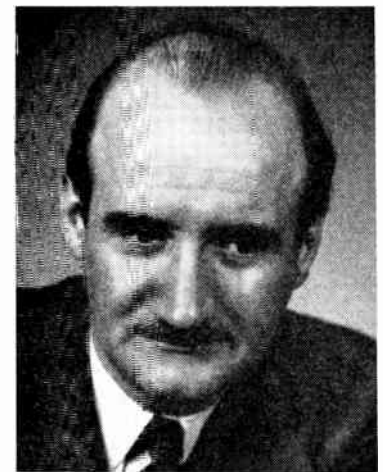
Les dépêches de Georges Wolff sur la Conférence des Bermudes pourront être entendues sur les ondes du réseau Français, à la *Revue de l'Actualité* les 4, 7 et 8 décembre à 7 heures du soir.

Concert Intime

Samedi soir, de 8 h. à 8 h. 30, sur les ondes du réseau Français, on pourra entendre à *Concert Intime* Celia Bizoni, soprano, et Bernard Diamant, baryton. Ces deux artistes sont fréquemment entendus en récital à Radio-Canada. Au programme, une *Cantate* de Scarlatti et le *Concerto grosso en do mineur No 3*, de Corelli.

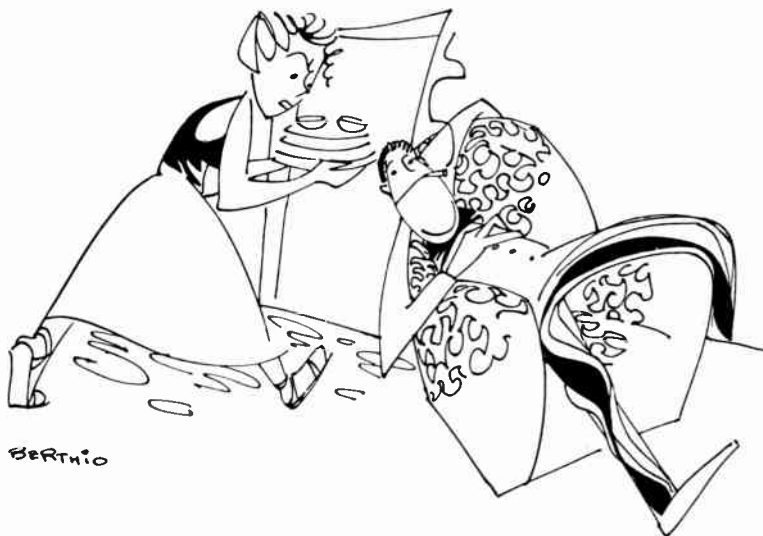
L'orchestre sera sous la direction d'Alexander Brott.

Concert Intime est réalisé par Jacques Bertrand.



M. JEAN-MARIE BEAUDET, qui fut directeur des programmes pour la région de Québec, directeur musical pour tout le Canada, puis représentant de la Société pour la région du Pacifique et, finalement, directeur du réseau Français, vient de recevoir une nouvelle nomination. M. Charles Jennings, directeur des programmes à la Société Radio-Canada a en effet annoncé sa nomination au poste de directeur de la production et des projets d'émission (radio et télévision) à Radio-Canada. M. BeauDET exercera ses fonctions à Ottawa.

LE QUART-D'HEURE DE DÉTENTE AU RÉSEAU FRANÇAIS



LES MARDIS ET JEUDIS À 1 h. 45 p.m.

"Léocadia" de Jean Anouilh au Théâtre de Radio-Collège

Cette charmante fantaisie de l'auteur d'Antigone, mettant en vedette Thérèse Cadorette, Janine Mignolet et Guy Godin, sera à l'affiche dimanche soir, à 9 heures, au réseau Français.

Dimanche soir à 9 heures, *Sur toutes les scènes du monde* mettra à l'affiche *Léocadia* de Jean Anouilh. *Léocadia* fait partie du cycle des "pièces roses" d'Anouilh. Dans ces pièces empreintes de fantaisie, d'humour et de fine ironie, l'auteur ne fait pas montre de ce cynisme et de ce réalisme qui marquent parfois les "pièces noires" ou les pièces inspirées des tragédies antiques comme *Médée*.

Le monde où se meut Léocadia, immatérielle héroïne qui se nourrit d'orchidées, s'abreuve de champagne et s'étrangle par distraction en nouant son foulard après avoir disserté sur Bach, est un monde poétique et fantaisiste. L'intrigue et le décor sont irréels, pour ne pas dire féériques.



THÉRÈSE CADORETTE

Au début de la pièce, nous trouvons Amanda, une délicieuse midinette de chez Réséda Soeurs, convoquée dans le château d'une duchesse. Que lui veut-on ? Elle se le demande avec une impatience et une anxiété grandissantes. La duchesse, une charmante excentrique, semble fort gênée et hésite à lui expliquer ce qu'elle attend d'elle.

Elle finit par lui avouer que c'est pour jouer le rôle de "consolatrice" auprès de son neveu, qu'elle l'a convoquée au château. Le neveu de la duchesse, le prince Albert de Troubiscoi a en effet été follement amoureux de Léocadia. Voilà deux ans que Léocadia est morte, mais le prince demeure toujours inconsolable. Pourtant, il n'a connu Léocadia que trois jours... Dans le parc du château, la duchesse a fait venir à grand frais tous les témoins de ces trois jours : le marchand de glaces, le chauffeur de taxi et même le banc sur lequel ils s'étaient assis et où ils s'étaient avoué leur amour.

Comme le dit la duchesse avec cet humour qui caractérise le dialogue des héros de Jean Anouilh : "Grâce au ciel ces pauvres enfants n'avaient visité ensemble aucun monument historique,

aucun ouvrage fortifié. Car cela, malgré mes attaches avec le haut état major, cela aurait été beaucoup plus délicat à démolir." Elle raconte également comment, pour le distraire, elle décida de le faire voyager : "Nous fîmes une croisière inoubliable, la plus chère : un tour du monde et demi. Nous passâmes les cent vingt-deux jours de ce périple, lui assis dans sa cabine à contempler la photographie de la chère disparue, moi assise dans la mienne à le surveiller par la porte ouverte afin qu'il ne se jetât pas par le hublot"...

Faisant appel aux bons sentiments d'Amanda, la duchesse la prie instamment de remplacer Léocadia, puisqu'elle lui ressemble comme une soeur. Amanda commence par refuser. Puis, ayant vu le prince, ayant pitié de sa tristesse, elle accepte. Au début le prince se montre fort désagréable avec elle. Puis, il finit par lui avouer qu'il commence à oublier Léocadia et que si il perd même jusqu'à son souvenir, sa vie ne vaudra plus la peine d'être vécue. Amanda entreprend de lui démontrer le contraire. A la fin de la pièce, comme dans les contes de fées, le prince finit par aimer Amanda, pour elle-même et non pas en souvenir de Léocadia. La vie a été la plus forte et seule la duchesse verse une dernière larme en souvenir de l'excentrique Léocadia, à cause de laquelle tout est arrivé.

La distribution comprendra Janine Mignolet, Thérèse Cadorette et Guy Godin, dans les principaux rôles.

Léocadia de Jean Anouilh sera mise en ondes par le réalisateur attitré de *Sur toutes les scènes du monde*, Roger Citerne.

L'adaptation radiophonique est de Hélène Fréchette et Jean Vallerand a écrit une musique, spécialement pour cette émission.

Les Grands de ce Monde

Gérard Bergeron, professeur à la Faculté des Sciences Sociales de l'Université Laval de Québec, vient d'entreprendre, au réseau Français, une série de quatre entretiens sur la politique internationale, sous le titre général *Les Grands de ce Monde*.

Monsieur Bergeron esquisse les portraits de quelques vedettes de la scène internationale et, à partir de ces portraits, tente de mettre en lumière les grands courants actuels de la politique mondiale.

Ces causeries sont entendues les mardis soirs, de 10 h. 15 à 10 h. 30. Après nous avoir entretenu, le 27 novembre, d'Eisenhower et Malenkov, Gérard Bergeron nous parlera de Nehru et Mao Tse Toung, le 4 décembre, de Tito et Peron, le 11 et, finalement, de Churchill et Adenauer, le 18 décembre.

Le Héros aux Nouveautés Dramatiques

Samedi soir, à 7 h. 30, au réseau Français, on pourra entendre à *Nouveautés Dramatiques* un texte nouveau de Bernard Daumale, intitulé *Le Héros*.

L'action de ce "drame radiophonique" débute dans un paisible salon bourgeois où se tiennent Gilles et son oncle, un philosophe qui est aussi un sage (nous mentionnons le fait, les deux n'allant pas toujours de pair!).

Au dehors, sous leurs fenêtres, on craint d'une minute à l'autre que la bagarre n'éclate. C'est que, dans la rue, se tiennent des grévistes résolus à obtenir leurs revendications; dans cette même rue, la police est également présente, chargée de les réprimer, en cas de violence. Pour ajouter encore à la tension qui règne, le directeur de l'usine occupée par les grévistes tente de mettre le feu aux poudres pour sauvegarder ses intérêts. D'un autre côté, un groupe d'étudiants veut participer au rétablissement de l'ordre et demande à se joindre aux forces de la police. Gilles, étudiant lui aussi, désire également prendre part à l'action. Pourtant, il ne sait guère de quel côté vont ses sympathies. Qui choisir : les ouvriers dont les réclamations lui semblent juste ou le parti de l'ordre établi ? Faut-il être pour ou contre les révolutionnaires ?

L'oncle de Gilles lui conseille de ne pas prendre part, aveuglément, à une action quelconque. Il le met en garde contre ce désir de jouer les héros, qui n'est pas motivé par un véritable idéal : "Tu as le goût de l'héroïsme... Qu'importe que tu reçoives des fleurs et des discours de l'un ou l'autre... Un héros s'en fiche... Tu t'en fiches, hein ? Mais vas-y donc... Va au devant des fusils, va chercher des fleurs pour ta tombe."

Et Gilles, malheureux héros de la pièce de Bernard Daumale, *Le Héros*, sera la victime d'une cause qu'il n'a pas choisie.



Nicola Rossi-Lemeni au Metropolitan

Samedi après-midi, à 2 heures, au réseau Français, débutera une autre saison radiophonique du *Metropolitan*. A cette occasion, l'oeuvre à l'affiche sera le célèbre *Faust* de Gounod.

Une distribution de premier plan a été choisie pour interpréter ce chef-d'oeuvre du répertoire. Le rôle de Méphistophélès sera chanté par un nouveau venu dans la grande maison d'opéra de New-York : la jeune et brillante basse Nicola Rossi-Lemeni.

Né à Constantinople, en 1922, d'un père italien et d'une mère russe. Nicola Rossi-Lemeni a débuté au concert en 1947, en chantant à Vérone, en Italie. Un peu plus tard, il chantait pour la première fois à La Scala de Milan.

Ses débuts américains datent de 1951 alors qu'il interprétait le rôle-titre de *Boris Godounoff* à *L'Opéra de San Francisco*. Un peu plus tard, il reprenait ce même opéra au *Covent Garden*, de Londres.

Avant de venir au *Metropolitan*, Nicola Rossi-Lemeni s'est fait entendre au *Theatre Colon*, à Buenos-Ayres, de même qu'à Rio de Janeiro.

Ajoutons en terminant que Rossi-Lemeni a été fait avocat et qu'il est également poète. Il vient de publier récemment un premier recueil de poèmes.

Les auditeurs du réseau Français ne manqueront pas d'écouter ce brillant chanteur, samedi après-midi, à 2 heures, dans l'opéra *Faust* de Gounod.

FESTIVALS DE FRANCE

Dimanche, à 3 heures de l'après-midi, à CBF

(Dernière d'une série de dix émissions d'une heure consacrées aux grands festivals de musique de France)

FESTIVAL DE STRASBOURG

MESSE DITE DU SACRE DE CHARLES V *Guillaume de Machaut*
(1300-1372)

Kyrie, Gloria, Sanctus et Agnus Dei

Chorale Couraud

TROIS PETITES LITURGIES
DE LA PRÉSENCE DIVINE.....Olivier Messiaen
(1908-)

Yvonne Loriot et Ginette Martenot
aux Ondes Martenot

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision) : CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
CIEM Edmundston	1380 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
Ste-Anne-de-la-Pocatière	
CHGB	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val D'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95,1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99,3 Mc/s

TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)
Directeur : Robert Charbonneau
Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)
Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 8.00—CBF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—Musique
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
- CBJ—CBC News
- 9.30—L'heure du Concerto
Concerto pour Quatuor à cordes et orch. (Haendel-Schönberg). — orch. Jansen de Los Angeles, dir. Werner Jansen. — Concerto en la mineur pour piano (Schumann) : Dinu Lipatti et orch. de Londres, dir. Herbert von Karajan. — Danse "La Fiancée vendue" (Smetana) : orch. de Minneapolis, dir. Eugène Ormandy.
- 10.30—Récital
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Tableaux d'Opéras
- 12.15—CBJ—La Moisson
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant : "Chili".
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Bulletin de la Météo
CBJ—CBC News
- 1.30—L'Art et la Vie
Jean et Fernande Simard.
- 2.30—L'Orchestre de New York
Direction : Dimitri Mitropoulos. Nicole Henriot, pianiste. Symphonie No 2 en ré majeur (Beethoven). — "Short Symphony" (Copland). — Concerto pour piano en sol majeur (Ravel).

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Élévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

Le dimanche, 29 novembre

- CBF—Claves et Maracas
- 3.00—CBF—Festivals de France
Strasbourg. Messe dite du Sacre de Charles V (Guillaume de Machaut) : la Chorale Couraud. — "Trois petites liturgies de la Présence divine" (Olivier Messiaen) : Yvonne Loriot et Ginette Martenot aux Ondes Martenot.
- 4.00—L'Avenir de la Cité
Forum sur : "La Promotion ouvrière".
- 4.30—Le Sel de la Terre
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, O.P.
Répons de Matines, 1er dim. de l'Avent. — Exorde du sermon de Bossuet, prêché en 1669. — Origène: XXIIIe Homélie sur le Livre des Nombres. — Extrait du 2e Sermon de Newman : Waiting for Christ. — Extrait du Sermon 50 de Saint-Augustin. — Poème de Marie Noël : Noël de l'Avent, ext. de Rosaire des Joies.
- 5.00—La Musique parmi nous
Jean Vallerand : "Musique des humbles".
- 5.30—Le Ciel par-dessus les Toits
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—CBF—Chronique sportive
- 6.15—Musique des Pays-Bas
- 6.30—Reportage
René Levesque et Judith Jasmin.
- 7.00—Match Inter-cité
- 7.30—Musique de Chambre
Daniel Pinkham, clavecin, Mildred Goodman et Hyman Bress, violons, Walter Joachim, violoncelle, Mario Duschene, flûte. Sonate No 4 en do majeur (Bach). — Sonate en trio (Rosenmueller). — Deux Interludes (Ibert).
- 8.00—L'Univers des Personnages
Guy Boulizon : Brasse-Bouillon — L'enfant révolté qui s'avance "vipère au poing". (Hervé Bazin : Vipère au poing).
- 8.30—Nos Futures Etoiles
Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini. Ce soir : Yolande Di Paolo, soprano, et William Stepchuk, baryton.
- 9.00—Sur toutes les Scènes du Monde
Le théâtre de Radio-Collège. Ce soir : "Léocadia", de Jean Anouilh. Commentaires de M. Blain.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillée, lu par Judith Jasmin.
- 10.30—Les Petites Symphonies
Direction Roland Leduc : David Nadien, violoniste. Concerto No 5 en la majeur (Mozart).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Concerto en mi mineur et Concerto en la majeur (Vivaldi) : orch. de Paris, dir. Charles Bruck. — Irma Kolassi, mezzo-soprano, chante des mélodies de Falconieri, Haendel, Paisiello et Caccini.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

Sauf indications contraires, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBFT et à CBOT

Le lundi, 30 novembre

- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—Le Comptoir du Disque
CBJ—De tout...
- 10.00—Le Cabaret des Ondes
- 10.30—Entre nous, mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Par-
- lis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Chansonnettes
(lundi, mercredi et vendredi).
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.

- 3.00—Hockey Junior
De l'aréna de Verdun.
- 5.00—Children's Corner
- 5.30—Pépinot et Capucine
Spectacle de marionnettes.
- 6.00—Our Miss Brooks
En vedette : Eve Arden, avec Gale Gordon, Robert Rockwell, Mary Jane Croft.
- 6.30—RCA Victor Show
En vedette : le chanteur Dennis Day, avec Ida Moore, Cliff Arquette. Direction musicale : Charles Dant.
- 7.00—Aux quatre coins du monde
Reportages et documentaires.
CBOT—CBC News Magazine
- 7.30—Sbow Time
Direction musicale Howard Cable. Joyce Sullivan, le Choeur Leslie Bell, les danseurs Don Gillies et Gladys Forrester. Artistes invités.
- 8.00—Toast of the Town
Ed Sullivan, l'orch. de Ray Bloch. Invités : Sophie Tucker, Julius La Rosa; Ralph Bunche, Joe-E. Lewis, les Harmonicats, l'équipe de football "All-American".
- 9.00—Le Nez de Cléopâtre
Questionnaire. Philippe Panneton, Jacques Normand, Mme Claire Gélinas-MacKay, Roger Duhamel, animateur.
- 9.30—La Cage d'Or
Ballet. Avec Ludmilla Chiriaeff, Eric Hyrst, Jean Stoneham et Anita Pezel.
- 10.00—Impromptu
Forum auquel participent des artistes, des artisans et des professionnels canadiens.
- CBOT—This Week
Des journalistes interrogent leurs invités sur les événements de la semaine.
- 10.30—Film
Long métrage (en anglais).
- 3.15—Qui aura le dernier mot ?
(Lundi, mercredi et vendredi).
- Chansonnettes
(Mardi et jeudi).
- 3.30—Chef-d'oeuvre de la Musique
Petite Symphonie op. 44 (Pfitzner) : orch. du Gewandhaus de Leipzig, dir. Hermann Abendroth. — Symphonie en do majeur, op. 46 (Pfitzner) : orch. Saxon, dir. Karl Boehm. — "Taillefer" (Strauss) : Maria Cebotari, Walter Ludwig, Hans Hotter, choeurs et orch. Radio-Berlin, dir. Arthur Rothen.
- 4.30—La Cité des Plantes
Les Plantes de la Bible. Roger Gauthier : "Les plantes cultivées".
- 4.45—Le Monde Animal
Louis-Philippe Audet. "Dromadaires et Chameaux".
- 5.00—Notre pensée aux malades
CBV—Nos Emissions
CBJ—"Rendez-vous"
- 5.30—Yvan l'intrépide
- 5.45—Sur nos Ondes
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC—News
6.15—Carrefour
 Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.
6.45—Un Homme et son Pêché
 Roman de Claude-Henri Grignon.
7.00—Revue de l'Actualité
7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette
7.30—Chanson de l'Escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Lucille Dumont, un choeur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).
7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.
8.00—La Chronique des Pasquier
 de Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.
8.30—Don Camillo
 De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.
9.00—Les Artistes de chez nous
 Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.
10.00—Radio-Journal
10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
 Dir. Roland Leduc. Ouverture en ré majeur (Boccherini). — Symphonie en si bémol (Chausson).

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 Irma Kolassi, mezzo-soprano, chante des lieder de Schumann et Schubert. — Wilhelm Strienz, basse, interprète "Der Nock", de Karl Loewe.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des Emissions

5.00—Telestory Time
 Avec Pat Patterson et George Feyer.
5.15—Hobby Workshop
 Avec Tom Martin.
5.30—Club des 16
 Ciné-club. Commentaires de Marcel Vlemminckx.
6.00—Musique
6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
7.00—Tabloid
 L'actualité, commentée en anglais.
7.15—CBFT—Télé-Montréal
 Les interviews de Michèle Tisseyre.
7.30—Exploring Minds
 Reportages sur les recherches dans les centres universitaires canadiens.

8.00—L'actualité
8.15—Vous êtes Témoin
 Quiz. L'animateur: Jean Coutu.
8.30—Studio
9.00—Reportage
 CBOT—Window on Canada
9.30—Foreign Intrigue
 Récits d'espionnage.
 CBOT—Songs from Everywhere
 Avec le folkloriste Ed. McCurdy.
10.00—Studio One
 "All My Love", de Mel Goldberg.
11.00—CBOT—Film français

TÉLÉVISION

3.00—Musique
4.30—Les Nations Unies
 Commentaires français.

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents
 M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs.
12.30—Le Réveil rural
 Hélène Baillargeon et ses chansons.
1.45—Le Quart d'heure de Détente
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Sonnet à Pétrarque" (Liszt): Erno Balogh, pianiste. — "Dante Symphonie" (Liszt): Orch. de Vienne, dir. Charles Adler.
4.30—De l'Adolescence à la Maturité
 Thérèse Gouin-Décarie: "Evolution et Révolution".
4.45—Femmes célèbres
 Claude Francis nous parlera de "Sainte-Thérèse d'Avila".

Le mardi, 1er décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.00—Reportages à travers le Temps
 André Dagenais: "Les Corsaires".
8.30—Concert symphonique
 L'Orchestre symphonique de Toronto, dir. Sir Ernest MacMillan. "Fantaisie" (Purcell). — Concerto pour flûte et orch. (Ibert). — Symphonie No 5 en mi bémol majeur (Sibelius).
9.30—La Revue des Arts et des Lettres
 Jacques Prévert lira quelques-uns de ses poèmes.
10.00—Radio-Journal
10.15—Crise ou Prospérité
 Roger Dehem: "Les causes des fluctuations économiques".
10.30—Récital
 Ross Pratt, pianiste. "Les sons et les parfums" et "General Lavine Eccentric" (Debussy). — Etude 25. No 7 en do dièse mineur (Chopin). — Sonate opus 81a en mi bémol (Beethoven).
11.00—Adagio

CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 Jean Chevrier, de la Comédie française, dit des poèmes de Paul Géraud. — "Danses sacrées et profanes" (Debussy): Edward Vito, harpe, et Quatuor des Disques Stradivari.
11.57—Radio-journal
12.00—Fin des Emissions

3.45—Musique
4.30—Les Nations Unies
 Commentaires anglais.
5.00—Planet Tolex
 Marionnettes.
5.15—How About That ?
 La science mise à la portée des enfants. Avec le météorologiste Percy Saltzman.
5.30—Casse-cou
 Quiz pour adolescents.
6.00—Musique
6.45—CBOT—Uncle Chichimus
7.00—Tabloid
7.15—Entrez sans frapper
 Avec une vedette de la chanson. Pierre Beaudet, accompagnateur.
 CBOT—Tabloid
7.30—Nations-Unies

CBOT—Dinah Shore
 Avec le quintette "The Notables", l'orchestre de Vic Schoen.
7.45—CBFT—Variétés musicales
 CBOT—On the Spot
8.00—L'Actualité
 CBOT—Milton Berle
8.15—CBFT—Télé-Sports
 Commentaires anglais.
8.30—CBFT—Feuille au Vent
 Inauguration d'une nouvelle série. Comédie de situations. Jacques Auger, Marjolaine Hébert, Lucille Dandereau, Aimé Major, Juliette Béliveau, Raymond Lévesque. Scénario: Albert Brie.
9.00—General Motors Theatre
 "Operation North Star".
10.30—Studio
 CBOT—Hans in the Kitchen
11.00—CBOT—Café des Artistes
11.30—CBOT—United Nations

TÉLÉVISION

2.30—Matinee Party
 Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, animatrice; le comédien Larry Mann; les chanteurs Wally Koster, Terry Dale et Jimmy Shields; la musique de Lou Snyder.
3.30—Garry Moore
 Comédie et variétés. En vedette: Garry Moore, Denise Lor, diseuse, Ken Carson, chanteur, Durward Hirby et Howard Smith.

RADIO

10.15—Fémina
 L'on y entendra Mme Odette Oligny, journaliste, parler de "L'Art de donner et de recevoir des cadeaux". — Mlle Jeanne St-Pierre sera interviewée par Odile Panet-Raymond et nous renseignera sur "ce que les enfants aiment à lire".
12.30—Le Réveil rural
 Louis Philippe Poulin: "Formation des équipes d'étude".
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Ouverture "Le Vaisseau fantôme" (Wagner): orch. de Vienne, dir. Hans Knappertsbusch. — Symphonie No 1 en ré majeur (Mahler): orch. Radio-Berlin, dir. Ernest Borsamski.
4.30—Aventures scientifiques
 Dramatisation de la vie de Lazzaro Spallanzoni (1729-1799).

Le mercredi, 2 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

5.00—Le Pèlerinage des maulades
6.15—Dans la Coulisse
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Noël Gauvin.
8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durieux.
8.30—Histoires extraordinaires
 Adaptation de Jean-Louis Roux.
9.00—Le Trio Lyrique
9.30—Les Idées en Marche
 Forum: "Les grèves sont-elles décidées par les ouvriers?".
10.00—Radio-Journal
10.15—Les Enfants de tout le Monde
 Entretien de Jacques Landry avec

M. l'abbé Paul Contant: "L'Adoption".
10.30—Nature du sol... Vi-sage de l'Homme
 Jean Sarrazin: "Cherchant à tromper la faim".
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 Symphonie No 2 en si bémol mineur (Schubert): orch. de Pittsburgh, dir. Steinberg.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des Emissions

3.00—Musique
4.30—Les Nations Unies
 Commentaires français.
5.00—Let's Make Music
5.30—Le Grenier aux Images
6.00—Musique
 CBOT—Ramar of the Jungle
6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
7.00—Tabloid
7.15—Film en français
 CBOT—Tabloid
7.30—Pays et Merveilles

CBOT—Cal Jackson Trio
8.00—L'Actualité
8.15—Films
 (en français).
8.30—La Famille Plouffe
 Scénario et dialogue: Roger Lemelin. Le père Théophile: Paul Guèvremont; la mère: Amanda Alarie; Napoléon: Emile Genest; Cécile: Denise Pelletier; Guillaume: Pierre Valcour; Ovide: Jean-Louis Roux; Rita Toulouse: Janine Mignolet; Denis Boucher: Gilles Pelletier.
9.00—Lutte
 CBOT—Boxe
10.00—Hit Parade
 Gisèle MacKenzie, Dorothy Collins, l'orchestre de Raymond Scott.
10.30—Night-Cap
 Variétés musicales avec Alan Mills, la diseuse Nina Dova et le pianiste Gilberto Issais. Invités.
11.00—CBOT—Music Hall
11.30—CBOT—Regal Theatre

TÉLÉVISION

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

- 10.15—Perrette et Jean Merlot
 12.30—Le Réveil rural
 Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'agriculture.
 1.45—Le Quart d'heure de détente
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Sonate pour violon seul (Honegger) : Christian Ferras. — Quatuor (Frank) : Quatuor à cordes de WQXR.
 4.30—Le Cinéma
 Gilles Ste-Marie : "Un art nouveau utilisant tous les arts".
 8.00—Le Curé de Village
 Roman de Robert Choquette.

Le jeudi, 3 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.30—Théâtre Ford
 "Le Danseur inconnu", de Tristan Bernard. Vedettes : Yvette Brind'Amour et Roger Garceau.
 9.30—Baptiste et Marianne
 Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.
 10.00—Radio-Journal
 10.15—La Politique provinciale
 L'Union nationale.
 10.30—Connaissance de l'Homme
 Aspects de la psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur: Fernand Seguin. Ce soir: "Le développement de la personnalité".
 11.00—Adagio

- CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour
 Quatuor en ré majeur (Mozart) : Quatuor à cordes Stuyvesant.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

- 3.00—Musique
 4.00—Rêve, Réalité
 Pour l'auditoire féminin.
 4.30—Les Nations-Unies
 Commentaires anglais.
 5.00—Telestory Time
 5.15—Pet Shop
 D'intérêt spécial pour les enfants. Emission réalisée en coopération avec la Toronto Humane Society.
 5.00—L'Ecran des Jeunes
 6.00—Musique
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 7.00—Tabloid
 7.15—Croyez-le ou non
 CBOT—Tabloid

- 7.30—Four Star Theatre
 Avec les vedettes de Hollywood.
 8.00—L'Actualité
 8.15—View the Clue
 Quiz avec prix.
 8.30—Holiday Ranch
 CBOT—Lutte
 9.00—CBFT—Conférence de Presse
 Invité : M. C.-E. Campeau, du Service municipal d'urbanisme. Journalistes : Jean Morin, Roger Mathieu, Jacques Trépanier.
 9.30—CBFT—Favorite Story
 Récits présentés par Adolphe Menjou.
 CBOT—Holiday Ranch
 10.00—Ford Theatre
 "Crossed and Double Crossed", avec Louis Hayward, Mercedes McCambridge.
 10.30—Long métrage français

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
 Georges Bernier et ses chansons.
 12.45—Radio-journal
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Concerto Brandebourgeois No 6 en si mineur (Bach) : orch. de chambre Pro Musica, dir. Klemperer. — Concerto en ré majeur (Brahms) : Ginette Neveu, violon, et orch. Philharmonia, dir. Issai Dobrowen.
 4.30—Un Chrétien devant St-Paul
 Dialogue entre le R. P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte : "L'espérance du XXe siècle".
 5.15—Causerie aux malades

Le vendredi, 4 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.00—Initiation à l'Orchestre
 Roland Leduc. Ce soir : "Le piano". Concerto No 3 en do mineur (Beethoven).
 8.30—Concert "Pop" de Toronto
 Direction : Paul Scherman. Earl Wild, pianiste. "Voix du printemps" (Strauss). — Ouverture "Carnaval" (Dvorak). — Concerto pour piano en fa (Gershwin). — "Sicilienne" (Fauré). — "Dances" (Kodaly).
 9.30—L'Age de Raison
 Animateur : Jacques Landry.
 10.00—Radio-Journal

- 10.15—Les Grands de ce Monde
 Gérard Bergeron : "Nehru et Mao Tsé Toung".
 10.30—Récital
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour
 Mélodies de Duparc interprétées par Gérard Souzay, baryton.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

- 3.00—Musique
 4.30—Les Nations Unies
 Commentaires français.
 5.00—Small Fry Frolics
 Frank Heron, animateur.
 CBOT—Planet Tolex
 5.15—CBOT—Junior Sports Club
 5.30—L'Ecran des Jeunes
 Films.
 6.00—Musique
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 7.00—Tabloid
 7.15—Film français
 CBOT—Tabloid
 7.30—Film français.
 8.00—L'actualité
 8.15—Télé-Sports
 Commentaires en français.
 8.30—Big Revue
 Spectacle de variétés.
 9.30—Long métrage français
 11.00—CBOT—Victory at Sea
 11.30—CBOT—Studio

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.30—CBF—Radio-Journal
 CBV—Badinage musical
 CBJ—Réveille-matin
 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
 8.00—Radio-Journal
 8.10—CBF—Chronique sportive
 CBV—Intermède
 CBJ—CBC News
 8.15—Elévations matutinales
 8.30—Rythmes et Mélodies
 CBJ—Sur demande
 9.00—Radio-Journal

Le samedi, 5 décembre

- 9.05—Fantaisie
 9.45—Tante Lucille
 10.00—Les Ondes enfantines
 10.30—L'Album des As
 11.00—Les Plus Belles Mélodies
 11.30—CBJ—Tourbillon musical
 12.00—Musique légère
 12.30—Le Réveil rural
 Georges Maheux : "Le reboisement et la conservation de la forêt en fonction de la conservation de l'eau et du sol".
 12.59—Signal-horaire
 1.00—Piano
 1.15—Radio-Journal
 1.25—Intermède
 1.30—Les Amis de l'Art
 2.00—L'Opéra du Metropolitan
 "Faust" (Gounod). Jussi Björling, Victoria de los Angeles, Nicola Rossi-Lemeni, Robert Merrill, Mildred Miller et orch. dir. Pierre Monteux.

- 5.00—Rythmes et Chansons
 5.45—Conseil de la Vie française
 Mme Reine Malouin : "La Louisiane".
 6.00—Radio-Journal
 6.10—Chronique sportive
 6.15—Notre Français sur le Vif
 M. Jean-Marie Laurence.
 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
 Dir. Arturo Toscanini.
 7.30—Nouveautés dramatiques
 8.00—Concert intime
 Dir. Alexander Brott.
 8.30—Le Magazine des sports
 Avec René Lecavalier.
 9.00—Radio-Journal
 9.05—Radio-Hockey
 Boston-Canadiens.
 10.30—Musique de Danse

- 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour
 "Horoscope" (Lambert) : orch. de Londres, dir. Robert Irving.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

- 3.00—Musique
 5.00—Ed's Place
 Avec le folkloriste Ed McCurdy.
 5.30—Tic-Tac-Toc
 Avec Monsieur Toc. Jeux et divertissements.
 6.00—Musique
 CBOT—Wild Bill Hickock
 6.30—CBOT—Space Command
 7.00—Tabloid
 7.15—CBFT—Les Bricoleurs
 Conseils et démonstrations. Avec Corey et Lilian Thomson.
 7.30—Dinah Shore
 CBOT—Film français
 7.45—CBFT—What's the Record
 L'invité de Bill Stern.
 8.00—Jackie Gleason Show
 Avec Art Carney, Audrey Meadows, les danseuses de June Taylor, l'orchestre de Ray Bloch.
 9.00—Studio
 CBOT—Douglas Fairbanks
 9.30—Hockey NHL
 Boston-Canadiens.
 CBOT—Hockey NHL
 Détroit-Toronto.
 10.30—CBFT—Greatest Moments in Prize Ring
 10.45—Rythmes
 CBOT—Greatest Moments in Prize Ring
 11.00—CBOT—Sports Folio
 11.15—CBOT—Lutte



David Nadien aux Petites Symphonies

Le jeune violoniste américain David Nadien sera l'artiste invité aux *Petites Symphonies*, dimanche soir, à 10 h. 30, au réseau Français.

Accompagné par l'orchestre dirigé par Roland Leduc, David Nadien jouera le Concerto No 5 en la majeur de Mozart.

Èlève boursier de la *Curtis Institute of Music* de Philadelphie et de la *Julliard School* de New-York, le jeune Nadien a poursuivi ses études musicales en Italie.

De retour dans son pays natal, les Etats-Unis, il a donné plusieurs récitals et s'est fait entendre à maintes reprises avec de grands orchestres, dont l'*Orchestre symphonique de Saint-Louis* et la *Philharmonique de New-York*.

Au Canada, en plus d'avoir participé à divers concerts des *Petites Symphonies*, David Nadien est bien connu des auditeurs de Radio-Canada.

REPRISE DES . . .

(suite de la page !)

Pour revenir à *Faust*, disons que cet opéra, sur un livret de Jules Barbier et Michel Carré, d'après l'ouvrage de Goethe, est l'oeuvre la plus populaire de Gounod et aussi l'un des opéras les plus connus. Depuis sa création au Théâtre Lyrique de Paris, le 19 mars 1850, il a été représenté dans la plupart des pays et dans différentes langues.

De l'oeuvre de Goethe, les librettistes n'ont conservé que quelques épisodes et ils ont su, avec habileté, y insérer des couplets sur lesquels Gounod a écrit une musique brillante et facile.

L'auteur

Charles Gounod naquit à Paris le 17 juin 1818. Sa mère, à laquelle il doit sa vocation musicale, était elle-même une excellente musicienne.

Gounod obtint le premier Grand Prix de Rome en 1839. A son retour à Paris, il assumait le poste d'organiste et maître de chapelle à l'église de la Mis-

Jacques Prévert à la Revue des Arts et des Lettres

Jacques Prévert, l'auteur des *Feuilles mortes*, ce délicieux poème mis en musique par Kosma, prendra part à *La Revue des Arts et des Lettres*, mardi soir, le 1er décembre, à 9 h. 30, au réseau Français.

En plus des chroniques habituelles, grâce à la collaboration de la Radiodiffusion-Télévision Française, Edmond Labelle, le réalisateur, aura le plaisir de nous présenter un enregistrement de la voix de Jacques Prévert nous lisant quelques poèmes sur Paris et Londres, avec un accompagnement de guitare.

Tous connaissent Jacques Prévert. Comme adaptateur, scénariste ou dialoguiste, on lui doit quelques-uns des films les plus marquants de la production française des quinze dernières années. Mentionnons : *Drôle de Drame*, *Quai des Brûmes*, *Le Jour se Lève*, *Les Visiteurs du Soir*, *Les Enfants du Paradis*, *Sortilèges*, *Les Amants de Véronique*, etc. . .

Prévert a publié plusieurs recueils de poèmes au caractère désinvolte mais profondément humain qui est le propre de sa poésie. *Paroles* est sans doute son ouvrage le plus répandu dans le public puisque son tirage a dépassé le cent mille exemplaires.

On a écrit de lui qu'il était "le seul surréaliste qui soit parvenu à atteindre le grand public sans lui faire de concession".

L'Orchestre de Radio-Canada

Roland Leduc, le chef d'orchestre attaché des *Petites Symphonies*, dirigera l'*Orchestre de Radio-Canada*, lundi soir, de 10 h. 15 à 11 heures, au réseau Français.

Le programme comprendra l'*Ouverture en ré majeur*, de Boccherini ainsi que la *Symphonie en si bémol* d'Ernest Chausson.

On sait que Roland Leduc dirigeait récemment le 250e concert de ses *Petites Symphonies*.

sion Extérieure. En 1852, il fut nommé directeur de l'*Orphéon*, la plus grande association des sociétés chorales d'hommes et des écoles de chant de Paris.

La guerre de 1870 le chassa de Paris. Réfugié à Londres, il fonda une société mixte de chant : "Gounod's Choir".

En 1875, il rentra à Paris. Sa générosité à se dépenser en combats pour ses confrères musiciens est restée proverbiale. En sa qualité de membre de l'Institut, il appuya la candidature de Claude Debussy au Grand Prix de Rome.

En plus d'une quantité considérable d'oeuvres de toutes sortes, Gounod a laissé 14 opéras.

A Radio-Canada, *Faust* fut présenté à maintes reprises au moyen de disques, sous forme de concerts ou encore directement de la scène du *Metropolitan*, comme ce sera le cas, samedi, le 5 décembre. Rappelons que *Faust* fut le premier opéra à être présenté par CBFT, à la télévision.

Le Danseur inconnu de Tristan Bernard au Théâtre Ford

Jeudi soir à 8 h. 30, au réseau Français, le *Théâtre Ford* présentera *Le Danseur inconnu* de Tristan Bernard.

Le Danseur inconnu raconte l'histoire d'un jeune homme de bonne famille, mais ruiné et vivant péniblement de vagues dessins commerciaux, qui se mêle par hasard aux invités d'une réception mondaine. Il y rencontre un ancien ami qui se met en tête de lui faire épouser la jeune fille de la maison, une riche héritière.

Notre jeune homme, appelons-le Henri puisque c'est son nom, n'accepte qu'à regret cette combinaison. Il ne tarde d'ailleurs pas à le regretter, car il se met à aimer la jeune fille, qui l'aime également.

On fait des projets, on fixe la date des fiançailles tant et si bien que le pauvre Henri, qui n'est pas un malhonnête homme, est pris de remords et écrit la vérité à sa fiancée, ou, plus exactement, au père de celle-ci. Ensuite, il disparaît. Indignation des parents, et désespoir de la jeune fille qui ne cherche pas à vérifier le contenu de la lettre. Elle en est si humiliée qu'elle est prête à épouser n'importe qui. Pendant ce temps-là, le pauvre amoureux transi s'est trouvé un emploi de vendeur dans un magasin de meubles.

C'est alors que le Dieu des amoureux, sous les traits conjugués d'une amie de la désespérée et d'un antiquaire, intervient en leur faveur. Le hasard, auquel on a donné un petit coup de main, met les jeunes gens en présence . . . et tout finit pour le mieux dans le meilleur des mondes.

Les vedettes de *Danseur Inconnu* seront Yvette Brind'Amour et Roger Garceau.



ROGER GARCEAU

Deux Concerts

Tous les amateurs de belle musique sont invités à écouter un concert exceptionnel de musique de chambre, dimanche soir, à 7 h. 30, au réseau Français.

Prendront part à ce concert les artistes suivants : Daniel Pinkham, claveciniste, Mildred Goodman et Hyman Bress, violonistes, Walter Joachim, violoncelliste et Mario Duschesne, flûtiste.

Le programme débutera par la *Sonate No 4 en do majeur pour flûte et clavecin*, de Bach, la *Sonate en Trio pour deux violons et clavecin*, de Johann Rosenmueller et, finalement, deux *Interludes pour flûte, violon et clavecin*, de Jacques Ibert.

Mardi soir, à 8 h. 30, l'*Orchestre Symphonique de Toronto* sera dirigé par son chef attitré Sir Ernest MacMillan. On entendra alors la *Fantaisie sur une note*, en cinq parties, de Purcell, ainsi que le *Concerto pour flûte et orchestre*, de Jacques Ibert.

"Bonne et heureuse année!"

**Voici le cadeau qui répétera ce souhait à vos amis
du 1er janvier au 31 décembre 1954 :**

UN ABONNEMENT À

La Semaine à Radio-Canada

Grâce à vous, vos amis recevront chaque semaine d'utiles renseignements sur les programmes et les artistes de la radio et de la télévision.

Conditions avantageuses :

3 ABONNEMENTS POUR \$4.50
vous économisez \$1.50

(\$4.50 paieront votre réabonnement et deux abonnements en cadeaux, ou trois abonnements en cadeaux. Chaque abonnement supplémentaire vous coûtera \$1.50)

Ces conditions spéciales ne sont accordées que jusqu'au 31 décembre 1953.
Les destinataires doivent demeurer au Canada.

Envoyez les noms et adresses, avec la somme requise, et nous ferons parvenir le journal à vos amis avec une carte de souhaits à votre nom.

Chèques ou mandats payables à
LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA
C.P. 6000, Montréal, Qué.

La Semaine à la Télévision

À l'aventure avec les rédacteurs de "La Feuille au Vent" ...

Une nouvelle série d'émissions dans un milieu journalistique pour le moins pittoresque.

Une nouvelle série d'émissions prendra l'affiche de CBFT à compter de mardi soir prochain, de 8 heures 30 à 9 heures. Le titre: *Feuille au Vent*.

Ce programme, à la fois, sera le remplaçant de *Café des Artistes* et le successeur des *Jeunes Années*... Il occupera la place du premier à l'horaire; d'autre part, il comprendra les mêmes interprètes que dans *Les Jeunes Années* — sauf Colette Bonheur.

C'est donc dire que Lucille Dansereau, Juliette Béliveau, Jacques Auger, Raymond Lévesque, Aimé Major nous reviendront dans *Feuille au Vent*; toutefois, il faut signaler une addition de premier plan à la distribution: celle de Marjolaine Hébert.

Feuille au Vent constituera une émission d'un genre tout nouveau. C'est ce que, traduit littéralement de l'américain, l'on pourrait appeler une "comédie de situations". A chaque semaine, nouvel épisode complet en soi, avec les mêmes personnages.

Mais avec *Feuille au Vent*, nous tombons dans le monde du journalisme... du journalisme de comédie, bien sûr!

Le scripteur, Albert Brie, nous transportera à chaque reprise dans les aventures les plus surprenantes et les plus incongrues.

Il faut parler tout d'abord des attributions propres aux comédiens: Jacques Auger, c'est M. Bellavance, le directeur du journal — bourru, irascible, soumis

à la fêrue de son épouse, et qui se venge en déversant le trop-plein de sa rancœur sur ses employés... Raymond Lévesque, c'est le photographe Louis-Émile Lambert; Aimé Major, l'as-reporter Denis Longpré; Juliette Béliveau, c'est Rose Labrise, la rédactrice "féminine", responsable du "courrier du coeur"; Lucille Dansereau, c'est Denise, la fille du directeur, qui s'est éprise de Denis Longpré.

Quant à Marjolaine Hébert, elle incarnera Mimi, la serveuse du restaurant adjacent au journal...

Au premier épisode, mardi soir, on verra comment cette bonne Rose Labrise, quittant la maison pour se rendre au travail le matin, oublie son horoscope!... Car faut-il dire que parmi ses nombreuses attributions, à titre de rédactrice des pages féminines, il lui faut surveiller chaque jour la publication de cette rubrique précieuse. Cet oubli, dont elle ne se rend compte que parvenue dans la salle de rédaction, enchaînera toute une série de mésaventures et de quiproquos qui promettent au téléspectateur une demi-heure de rigolade.

Roger Barbeau, réalisateur de *Feuille au Vent*, assure que l'émission conservera un cachet musical par l'interprétation périodique de chansons, et surtout par la musique de scène fournie par les musiciens de Michel Brouillette.

Maurice Côté signera les décors de *Feuille au Vent*.

Oeuvres prochaines au Ford Theatre

Voici, avec leurs vedettes, la liste des prochaines émissions du *Ford Theatre*, qui reviennent tous les jeudis soirs de 10 h. à 10 h. 30.

Cette semaine: *Crossed and Double Crossed*, avec Louis Hayward, Mercedes McCambridge. L'histoire d'un individu peu scrupuleux, et de son arrivée dans une petite ville de Floride, où il est venu soi-disant à la recherche d'un trésor caché, mais où il exploite de sa supercherie la population tout entière...



LA FAMILLE PLOUFFE, telle qu'elle revient nous divertir chaque semaine à la télévision, avec ses personnages pittoresques et leurs caractères si contrastants. Comme il se doit, le père et la mère (Paul Guètremont et Amanda Alarie) occupent l'atant-plan. A l'arrière, les enfants: Cécile (Denise Pelletier); Napoléon (Émile Genest); Ovide: (Jean-Louis Roux); et Guillaume: (Pierre Valcour). La Famille Plouffe est présentée par CBFT tous les mercredis, de 8 h. 30 à 9 h.

Le 10 décembre: *So Many Things Happen*, avec Laraine Day, Bruce Bennett et Virginia Field. Comment une jeune fille se résout à des procédés peu orthodoxes et peu louables pour empêcher le mariage de sa soeur... et comment elle échoue.

Le 17 décembre: *Heart of Gold*, avec Edmund Gwenn et Anita Louise. La touchante histoire d'un "bonhomme de neige" qui avait un cœur d'or...

Le 24 décembre: *They Also Serve*, avec John Hodiak, Maureen O'Sullivan. Une histoire de guerre, avec une intrigue sentimentale.

Le 31 décembre: *It Happened in a Pawnshop*, avec Eddie Bracken et Terry Moore. Un musicien et une chanteuse se rencontrent au mont-de-piété, où le premier tentait vainement, sans déboursier, de reprendre la trompette qu'il y avait déposée. Il s'ensuit une "transaction" fort compliquée où la chanteuse vient en aide à son camarade — et où l'intrigue sentimentale se déclare bien vite.

"La Cage d'Or"

Dimanche soir, de 9 h. 30 à 10.00, l'auditorium de CBFT et de CBOT applaudira encore une fois Mme Ludmilla Chiriaeff dans un ballet d'envergure, créé

spécialement par elle pour la TV, et réalisé par Jean Boisvert dans nos studios de Montréal.

La Cage d'Or s'inspire d'une belle légende orientale. L'oeuvre nous reporte à l'invasion de la Russie par les Tartares; leur chef, le Khan, après la victoire finale, ayant droit de choisir des favorites parmi les prisonnières, choisit la princesse et décide de la garder en captivité.

Le prince, fiancé de cette dernière, fou de désespoir, pénètre dans la forêt et va consulter une sorcière; par un sortilège, celle-ci transforme l'anneau de fiançailles en bague magique, que le prince doit apporter à la princesse.

Ce qui est fait. Au contact de la bague, la captive se transforme en un bel oiseau dans une cage d'or. Le prince et l'oiseau dansent un pas de deux. Puis, toujours par la vertu magique de l'anneau, l'oiseau s'évade... et redevient princesse.

Mme Chiriaeff, à laquelle on doit l'argument et la chorégraphie du ballet, dansera le rôle de la princesse; le prince sera interprété par Eric Hyrst (qui a déjà été en vedette à la TV anglaise et américaine); l'Oiseau sera dansé par Jean Stoneham, des Ballets de Winnipeg; et Anita Pezel sera la sorcière.

CAFÉ DES ARTISTES, qui a quitté l'horaire de CBFT, sera remplacé dès cette semaine par une autre émission de variétés dont on est à élaborer les derniers préparatifs.

Le nouveau programme, toutefois, ne passera pas au même jour que le *Café* — puisque cette période sera occupée par *Feuille au Vent*, une autre émission qui fera ses débuts cette semaine et dont on pourra lire tous les détails ci-haut.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 29 NOVEMBRE AU 5 DÉCEMBRE 1953



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION
DU 6 AU 12
DÉC. 1953

Vol. IV, No 9

Montréal

10¢ l'exemplaire

"Le Barbier de Séville" de Rossini à la télévision



Vedettes d'opéra qui paraîtront bientôt à la TV.

A voir ces artistes groupés autour du piano, et qui prennent plaisir, semble-t-il, à la réunion... on dirait presque une fête intime ! Mais le sourire n'empêche pas le travail, et la photo ci-dessus fut prise à l'une des multiples répétitions préparatoires à la présentation prochaine du Barbier de Séville, de Rossini, au réseau de télévision de Radio-Canada. De gauche à droite : Jean Deslauriers, le directeur musical; Marie-Thérèse Paquin, pianiste-répétitrice; Roger Doucet, qui chantera le rôle du comte Almaviva; Nelly Mathot (Rosine); Napoléon Bisson (Don Bartolo); Jeanne Desjardins (Marcelline); Fernand Martel (Figaro); Yoland Guérard (Don Basile); Pierre Mercure, le réalisateur; et Irving Guttmann, le metteur en scène. Le Barbier de Séville, qu'on entendra dimanche soir de 10 h. 30 à minuit, sera réalisé dans les studios de CBFT. (Voir l'article en page 8)

9e Symphonie

(Page 7)

Le Choc des Idées

(Page 2)

Drame d'Ibsen

(Page 8)

"L'Orage" d'Alexandre Ostrovsky au Théâtre de Radio-Collège

Ce chef-d'oeuvre de ce dramaturge russe du 19^e siècle présente une admirable étude de caractères. Cette pièce sera à l'affiche de "Sur toutes les Scènes du Monde", dimanche soir à 9 heures, au réseau Français.

Dimanche soir à 9 heures, au réseau Français, *Sur toutes les Scènes du Monde* mettra à l'affiche un drame d'Alexandre Ostrovsky : *L'Orage*.

L'adaptation radiophonique de *L'Orage* est d'Yvette Naubert. La pièce sera suivie de commentaires de Marcel Raymond.

Alexandre Ostrovsky est un poète et un dramaturge russe du XIX^e siècle. Ses premières pièces furent l'objet de vives querelles, certains les attaquant avec violence tandis que les autres les accueillirent avec enthousiasme. En fait, Ostrovsky est un dramaturge original et puissant, à la fois poétique et réaliste. Il a surtout situé l'action de ses pièces dans un milieu de bourgeois et de riches marchands, milieu qu'il connaissait bien et que personne avant lui n'avait eu l'idée de décrire.

Après *L'Orage* qui est certainement son chef-d'oeuvre, Ostrovsky fut définitivement accepté comme le chef du mouvement dramatique russe. Comme l'explique M. Durand-Gréville dans sa présentation des oeuvres d'Ostrovsky: "Dans le milieu révélé par lui, le sentiment religieux sous toutes ses formes, depuis la superstition la plus grossière jusqu'au ravissement extatique, constitue la trame de la vie de tous, hommes, femmes, vieillards, jeunes gens, honnêtes marchands, filous. — Celui qui assisterait à

une représentation de ces drames de la vie marchande et en particulier de *L'Orage*, sans se rendre compte de ce fait important, risquerait de ne pas entrer dans l'âme des personnages et, par suite, de ne pas s'intéresser pleinement à leurs sentiments et à leurs actions."

C'est cela qui explique en effet l'orage qui déferle sur Catherine et Boris, orage de passions certes, mais aussi de crainte et de remords. Car Catherine, semblable en cela à bien des héroïnes russes, a un sens du péché et une connaissance dans la faute qui la torturent sans relâche. Le milieu dans lequel elle vit, l'insignifiance de son mari, la tyrannie de sa belle-mère, contribuent à la perdre. Catherine est une héroïne fort touchante et tout son rôle est d'une grande simplicité et d'une poésie vraie.

Dans *L'Orage*, il y a un déferlement de passions que rien ne peut entraver. Une sorte de fatalité pousse les êtres vers leur destin, une fatalité aussi tragique que celle qui menait les héros des tragédies grecques ou classiques.

Charlotte Boisjoli incarnera Catherine. Les autres principaux rôles seront défendus par Marthe Thierry, Roland Chénail et Jean-Paul Dugas.

La mise en ondes de *L'Orage* a été confiée à Roger Citerne, le réalisateur de *Sur toutes les Scènes du Monde*.

Sketch nouveau de Yolande Bonenfant

Samedi soir, à 7 h. 30, sur les ondes du réseau Français, *Nouveautés Dramatiques* fera entendre un texte de Yolande Bonenfant, intitulé : *Clinique des Anges, bonjour !*

Yolande Bonenfant nous présente ainsi ses personnages: il y a le commentateur; il y a Ève la réceptionniste, qui a vingt ans, qui est belle, mais rebelle... au début seulement. Il y a le journaliste Denis, le jeune audacieux éperdument amoureux de la belle réceptionniste. Se trouvent également mêlés à l'histoire le docteur Patry, chirurgien de réputation... nationale seulement, ainsi que la directrice de la clinique, imbuée de ses responsabilités, et Madame La Langue, un nom prédestiné pour la bavarde qu'elle est. Tous ces personnages sont impliqués dans une histoire mystérieuse et fantaisiste. Selon l'auteur: "Aucun des personnages qui l'animent ne la saisit entièrement... le réalisateur a bien tenté de la leur expliquer, mais cela ne prouve en rien qu'il l'ait d'abord comprise!... L'auteur lui-même y a perdu le peu de latin qu'il possédait encore! Seul le héros pourrait fournir le mot de l'énigme, mais une fâcheuse discrétion le retient au bord de tout éclaircissement. Peut-être que l'auditeur saura y décerner un symbolisme transparent, ésotérique, ou inexistant."

Nul doute en tout cas qu'il s'amusera franchement en écoutant cette spirituelle fantaisie radiophonique.

La mise en ondes de *Clinique des anges, bonjour !*, de Yolande Bonenfant, sera assurée par le réalisateur des *Nouveautés Dramatiques*, Guy Beaulne.

"La Tosca" au Théâtre Ford jeudi soir à 8 h. 30

Jeudi soir, à 8 h. 30, au Théâtre Ford, on entendra une adaptation de l'oeuvre bien connue de Victorien Sardou : *La Tosca*.

Alors qu'il effectue des travaux de réfection à l'église Saint-Andréa des Jésuites, à Rome, le Chevalier Mario Caravadosi, un artiste français, a fait la connaissance d'une cantatrice célèbre, Floria Tosca, dont il devient éperdument amoureux. Il est d'ailleurs payé de retour et serait parfaitement heureux si la terrible jalousie de la jeune femme n'assombrissait quelque peu son bonheur.

Or, les circonstances amènent le peintre à recueillir et à cacher un prisonnier politique évadé, dont la tête est mise à prix.

Le Régent de Police, le féroce Baron Scarpia, qui le soupçonne, parce que Français, parvient en excitant la jalousie de *La Tosca*, à découvrir son refuge.

Malgré la torture qu'on lui fait subir, le Chevalier garde le silence, mais c'est *La Tosca* qui, croyant ainsi libérer celui qu'elle aime, livre le prisonnier.

Hélas Scarpia — amoureux à sa manière de la chanteuse — les emmène tous deux au Château Saint-Ange, où il fait dresser un gibet. Il propose alors à sa prisonnière un marché qu'on devine. Comme bien on pense, la jeune femme en est révoltée, et nous assistons à des scènes d'une rare puissance dramatique, bien dans la manière de Victorien Sardou.

L'histoire de *La Tosca*, avec ou sans musique, a toujours gardé son attrait sur les foules, et, malgré les années, est reprise périodiquement par tous les directeurs de théâtres, pour lesquels ce drame d'amour brodé sur un fond d'intrigues politiques, est resté un cheval de bataille sur lequel on peut compter.

Sita Riddez et Jacques Auger seront les principaux interprètes de ce drame présenté au Théâtre Ford par son réalisateur attitré Bruno Paradis.

Le Théâtre Ford est entendu au réseau Français tous les jeudis soirs, de 8 h. 30 à 9 h. 30.

Reprise de l'émission "Le Choc des Idées"

Ce populaire programme qui sert de complément au Réveil rural, sera entendu tous les lundis soirs, à 8 heures, au réseau Français. Des spécialistes y discuteront les principaux problèmes se rattachant à l'agriculture. Cette année, la série comprendra 16 émissions.

La dixième saison du *Choc des Idées* s'ouvrira lundi soir, le 7 décembre, à 8 heures, au réseau Français. On sait que cette série d'émissions sert de complément au *Réveil rural*. Ce dernier programme a pour principal but l'information des auditeurs sur la vie rurale, sous tous ses aspects. Les problèmes soulevés ou simplement amorcés au *Réveil rural*, sont étudiés en détails au *Choc des Idées*.

Pour ce faire, on fait appel à des spécialistes: ingénieurs forestiers, agronomes et autres qui, sous forme d'interview, répondent aux questions d'Alphonse Lapointe, commentateur agricole au *Réveil rural*.

Rappelons ici aux auditeurs la marche de l'émission. Les six ou sept premières minutes du programme sont consacrées à la présentation d'un sketch, interprété par des comédiens, dans lequel le sujet

à l'étude ou le problème est exposé de façon concrète. Suivent les interviews des deux spécialistes invités qui tentent d'apporter quelques éclaircissements sur le sujet et, si possible, de résoudre le problème. L'émission se termine par la lecture du courrier. Au cours des quatre ou cinq dernières minutes de la demi-heure, on lit quelques extraits des lettres les plus intéressantes puisées dans le volumineux courrier adressé aux réalisateurs et aux différents collaborateurs de l'émission.

Les quatre premiers programmes du *Choc des Idées*, qui seront entendus les 7, 14, 21 décembre et 4 janvier, porteront sur des sujets d'intérêt forestier. En voici les titres: LES ARBRES DE NOËL — Sacrifier une touchante coutume à la forêt, ou la forêt à une touchante coutume; COUPES D'HIVER OU D'ÉTÉ — La profession agricole, l'industrie forestière et la forêt; VILLAGES FORESTIERS — L'homme, la famille et la forêt; AMÉNAGEMENT

DES FORÊTS PRIVÉES — Droit de regard de l'État vs droit de propriété.

A ces quatre émissions, consacrées à l'étude de différents problèmes d'ordre forestier, viendra s'ajouter un programme sur la jeunesse agricole et intitulé POURQUOI J'AI QUITTÉ L'AGRICULTURE? Suivront sept émissions sur les questions d'économie agricole, une autre sur le rôle de la politique vis-à-vis l'agriculture, et finalement, trois programmes traitant des différents problèmes relatifs aux pêcheurs.

Le *Choc des Idées* s'adresse à tous les auditeurs en général, mais, plus particulièrement aux équipes d'études de l'Union Catholique des Cultivateurs et aux écoles moyennes d'agriculture où l'émission est inscrite au programme d'études. C'est une présentation de la Radiophonie rurale de Radio-Canada, avec la collaboration de l'UCC et de l'Association Canadienne d'Éducation des Adultes. Le réalisateur du *Choc des Idées* est Marc-André Perron.

Aux Petites Symphonies

Dimanche soir, à 10 h. 30, au réseau Français, le concert des *Petites Symphonies*, sous la direction de son chef permanent Roland Leduc, sera consacré à l'audition d'une seule oeuvre. Il s'agit de *Le Dit des Jeux du Monde*, de Arthur Honegger.

Première composition d'importance de l'auteur de *Jeanne au Bûcher*, *Le Dit des Jeux du Monde* date de 1918. L'oeuvre fut créée le 2 décembre de la même année au Théâtre du Vieux-Colombier, à Paris.

Né au Havre, en France, de parents suisses, Honegger a connu la notoriété avec son oratorio *Le Roi David*, créé à Mezières, en Suisse, le 11 juin 1921. Il a déjà écrit une oeuvre considérable pour toutes les formes d'expression musicale, allant de l'oratorio à la musique de film.

Notre Français sur le vif . . .

. . . nous promène "d'un continent à l'autre" tandis que M. Jean-Marie Laurence, de retour d'un voyage en Europe, établit un parallèle entre le parler de France et celui du Canada.

Cette année, M. Jean-Marie Laurence entreprend la onzième saison de sa rubrique *Notre Français sur le vif*. Et, comme les auditeurs ont pu s'en rendre compte, cette onzième saison a débuté avec une nouvelle formule et un sous-titre prometteur : *D'un continent à l'autre*.

En effet, M. Jean-Marie Laurence revient d'un voyage en Europe. Il a visité le nord de la France, la Suisse et la Belgique et a recueilli d'innombrables observations qui lui seront utiles, tant au point de vue linguistique que pédagogique. Il a également rapporté des disques sur "le français de France" et entend étudier cette année, comme les années précédentes, le problème linguistique canadien, mais cette fois à la lumière des observations qu'il a recueillies en Europe. Il se servira pour cela de l'étude qu'il a faite du "parler parisien" ainsi que de quelques échantillons de patois

des provinces du nord-ouest, pays d'origine de nombreux Canadiens.

Au cours de ce voyage, M. Jean-Marie Laurence a été frappé par la manière de s'exprimer des paysans français, "qui parlent comme les parisiens". Il a également été étonné par l'importance que l'on attache à l'esthétique du langage, importance parfois excessive, le langage l'emportant parfois sur la pensée. . . "C'est tout le contraire de chez nous, pays d'action où le langage n'est qu'un accessoire".

Dans cette nouvelle série de *Notre Français sur le vif*, que l'on peut entendre, au réseau Français, tous les samedis soirs à 6 h. 15, M. Jean-Marie Laurence s'attache donc aux problèmes de la prononciation et du vocabulaire et, dans les émissions qui vont suivre, fera un parallèle entre la publicité commerciale française et canadienne. Il a remarqué que l'on pouvait relever des fautes d'orthographe sur les panneaux publicitaires français, mais que l'on employait le mot juste. Quant à la publicité officielle, il l'a trouvée bien alambiquée : "Nous sommes loin de la concision américaine" . . .

En plus de ses causeries à *Notre Français sur le vif* M. Jean-Marie Laurence écrit les commentaires de quelques-unes des pièces qui seront présentées au Théâtre de Radio-Collège. On se souvient qu'il y a quelques années, il avait commenté les vingt spectacles de la saison.

M. Jean-Marie Laurence est également professeur à l'École Normale et à la Faculté des Arts de l'Université de Montréal. Il enseigne non seulement les langues, la grammaire et la philologie mais aussi la littérature. Il n'y a rien d'étonnant à cela, car, lorsqu'on lui demande quelle est sa plus chère ambition, Jean-Marie Laurence répond en toute sincérité et avec élan : "Je voudrais écrire une oeuvre purement littéraire et, plus exactement, un roman psychologique".



JEAN-MARIE LAURENCE



On voit réunis sur cette photo quelques-uns des sympathiques interprètes du *SURVENANT*, populaire radio-roman de Germaine Guèvremont qui passe tous les soirs, du lundi au vendredi, de 6 h. 30 à 6 h. 45, sur les ondes du réseau Français. On reconnaît, de gauche à droite, Jean Duceppe, dans le rôle de Beau-Blanc, Béatrice Picard dans celui d'Angéline Desmarais, Jean Coutu qui est le Survenant et Jean Mathieu, interprète de Joinville Provençal.

"Le Survenant" au réseau Français

Le Survenant de Germaine Guèvremont est entendu sur les ondes du réseau Français tous les soirs, du lundi au vendredi, de 6 h. 30 à 6 h. 45.

Germaine Guèvremont qui écrit elle-même l'adaptation radiophonique de son roman maintient ses personnages au Chenal du Moine, ce Chenal du Moine qu'elle a su évoquer avec tant de force et de puissance évocatrice, aussi bien pour ses lecteurs que pour ses auditeurs. De temps à autre seulement, elle envoie ses personnages faire un petit tour du côté du marché de Sorel, éloignement dont le Survenant et son joyeux compagnon Joinville savent profiter pour faire quelques frasques.

Donc, le paysage demeure le même. Pourtant, quelques personnages comme

ce rusé compère de Beau-Blanc, prennent plus de relief dans l'adaptation de Germaine Guèvremont qu'ils n'en avaient dans son roman.

Les événements, eux aussi, se précipitent et se corsent. Il y a quelque temps, le Survenant n'était-il pas nommé garde-chasse, titre qui, de temps immémorial, était l'apanage du maire du village ? Et que dire du mystérieux accident dont le Survenant fut victime le Jour des Morts ?

Le Survenant n'a pas fini d'intriguer ses auditeurs et les événements s'y succèdent, arrivant à l'improviste dans ce calme Chenal du Moine, comme un certain jour le Survenant apparut dans la maison de Didace Beauchemin.

A Radio-Collège

L'Univers des Personnages,
dimanche, le 6 décembre, à 8 h.

Sous cette rubrique, Radio-Collège veut évoquer quelques-uns des personnages créés par les plus grands romanciers contemporains. Dimanche prochain, M. Guy Boulizon fera revivre à l'aide d'une transposition dramatique commentée, le personnage central de *La Sonate à Kreutzer* de Léon Tolstoï : Posdnichev.

Voici comment M. Boulizon situe son personnage : "Posdnichev, dans cette oeuvre, y raconte sa propre histoire. Dès le début, il nous apprend qu'il a tué sa femme. Puis longuement, il expose dans quelles circonstances — qu'il veut atténuantes — il a commis ce meurtre.

Posdnichev fait plus que narrer un fait-divers. Le récit de son aventure ne constitue pas seulement un excellent roman psychologique, comme ceux qui font la gloire de la littérature russe de la fin

du dix-neuvième siècle. Posdnichev expose aussi avec passion une thèse sociologique : il dénonce sur un ton d'amertume et de violence, face aux méfaits de la chair, la faiblesse des hommes, la complicité de toute la société. Il prêche un nouvel ordre social fondé sur la négation de l'amour."

L'Univers des personnages est réalisé par Louis-Georges Carrier.

La Connaissance de l'Homme,
jeudi, le 10 décembre, à 10 h. 30 p.m.

Poursuivant son étude sur les manifestations les plus courantes de la vie mentale, le Dr François Cloutier a choisi d'étudier cette semaine le caractère, qu'il définit "un ensemble de traits qui donne à chacun son individualité dans la société". On a tôt fait souvent de juger certains actes selon les critères de la mo-

(Suite à la page 7)

"Bonne et heureuse année!"

Voici le cadeau qui répétera ce souhait à vos amis du 1er janvier au 31 décembre 1954 :

UN ABONNEMENT À

La Semaine à Radio-Canada

Grâce à vous, vos amis recevront chaque semaine d'utiles renseignements sur les programmes et les artistes de la radio et de la télévision.

Conditions avantageuses :

3 ABONNEMENTS POUR \$4.50

vous économisez \$1.50

(\$4.50 paieront votre réabonnement et deux abonnements en cadeaux, ou trois abonnements en cadeaux. Chaque abonnement supplémentaire vous coûtera \$1.50)

Ces conditions spéciales ne sont accordées que jusqu'au 31 décembre 1953.

Les destinataires doivent demeurer au Canada.

Envoyez les noms et adresses, avec la somme requise, et nous ferons parvenir le journal à vos amis avec une carte de souhaits à votre nom.

Chèques ou mandats payables à
LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA
C.P. 6000, Montréal, Qué.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision) : CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
CIBM Edmundston	1380 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
Ste-Anne-de-la-Pocatière	
CHGB	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Charlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CRCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val D'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95,1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99,3 Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 2
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
 C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)
 Directeur : Robert Charbonneau
 Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)
 Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 8.00—CBF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—Musique
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique-légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'heure du Concerto
Concerto Grosso No 11 en ré mineur (Vivaldi) : orch. de Philadelphie, dir. Stokowski. — Concerto en ré majeur pour flûte, (Mozart) : Jean-Pierre Rampal et orch. Lamoureux, dir. Arthur Goldschmidt. — Concerto pour guitare (Castelnuovo-Tedesco) : Andrés Segovia et orch. dir. Alec Sherman.
- 10.30—Récital
Karl Steiner, pianiste. Sonate en sol majeur (Kirnberger). — Bagatelles, opus 126 (Beethoven). — Sonatina Ritmica, opus 3 (Hans Erich Apostel).
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Tableaux d'Opéras
- 12.15—CBJ—La Moisson
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Jacques Laliberté, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant : "Paraguay".
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Bulletin de la Météo
CBJ—CBC News
- 1.30—L'Art et la Vie
Jean et Fernande Simard : "Sandro Botticelli".
- 2.30—L'Orchestre de New York
George Szell, Alfredo Campoli, violon. Symphonie en ré mineur (Franck). — Symphonie espagnole (Lalo).

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Élévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

Le dimanche, 6 décembre

- CBF—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Suite archaïque (Honegger) : orch. de la RTF, dir. Paul Sacher. — Psaume No 47 (Florent-Schmitt) : Denise Duval, soprano, Chorale Elisabeth Brasseur et orch. du Conservatoire, dir. George Tzipine.
- 4.00—L'Avenir de la Cité
Forum sur : "La Famille".
- 4.30—Le Sel de la Terre
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, O.P.
- 5.00—La Musique parmi nous
Jean Valleraud : "Comment naissent les cultures?".
- 5.30—Le Ciel par-dessus les Toits
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—CBF—Chronique sportive
- 6.15—Musique des Pays-Bas
- 6.30—Reportage
René Levesque et Judith Jasmin.
- 7.00—Match Inter-cité
- 7.30—Musique de Chambre
Harold Sumberg et Isidor Desser, violonistes, Stanley Solomon et Jack Neilson, altistes, Cornelius Ysselstyn, violoncelliste, Quatuor en do mineur, K. 406 (Mozart). — Quatuor en sol mineur, K. 516 (Mozart).
- 8.00—L'Univers des Personnages
Guy Boulizon : "Posdnichev. — L'inhumaine jalousie". — (Tolstoï : La Sonate à Kreutzer).
- 8.30—Nos Futures Etoiles
Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini. Ce soir : Adeline Siemens, soprano, et Gérard Fournier, baryton.
- 9.00—Sur toutes les Scènes du Monde
Le théâtre de Radio-Collège. Ce soir : "L'Orage", d'Alexandre Ostrovsky; commentaires de M. Raymond.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillée, lu par Judith Jasmin.
- 10.30—Les Petites Symphonies
Direction Roland Leduc : "Le Dit des Jeux du Monde" (Honegger).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Le Choeur du Vatican dans des Chants religieux. — Quatre Sonates (Scarlatti) : Greta Kraus, clavecin.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

Sauf indications contraires, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBFT et à CBOT

- 3.00—Hockey LHQ
Du Forum, Montréal-Ottawa.

- 5.00—Children's Corner
- 5.30—Pépinot et Capucine
Spectacle de marionnettes.
- 6.00—Our Miss Brooks
En vedette : Eve Arden, avec Gale Gordon, Robert Rockwell, Mary Jane Croft.
- 6.30—RCA Victor Show
En vedette : le chanteur Dennis Day, avec Ida Moore, Cliff Arquette. Direction musicale : Charles Dant.
- 7.00—Aux quatre coins du monde
Reportages et documentaires.
CBOT—CBC News Magazine
- 7.30—Show Time
Direction musicale Howard Cable. Invités : Charles Boyer, dans une scène de "Don Juan in Hell", de Shaw; Roberta Peters, du Metropolitan; le comédien Sam Levenson.
- 8.00—Toast of the Town
Ed Sullivan, l'orch. de Ray Bloch. Invités : Charles Boyer, dans une scène de "Don Juan in Hell", de Shaw; Roberta Peters, du Metropolitan; le comédien Sam Levenson.
- 9.00—Le Nez de Cléopâtre
Questionnaire. Léon Lortie, Jean Desprez, Roger Viau, Roger Garand, Gérard Pelletier, animateur.
- 9.30—Film français
Documentaire sur Paris.
- 10.00—Impromptu
Forum auquel participent des artistes, des artisans et des professionnels canadiens.
CBOT—This Week
Des journalistes interrogent leurs invités sur les événements de la semaine.
- 10.30—Le Barbier de Séville
Opéra de Rossini, réalisé par Pierre Mercure. Avec Nelly Mathot, Fernand Martel, Yoland Guérand, Jeanne Desjardins. Direction musicale : Jean Deslauriers.

Le lundi, 7 décembre

- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—Le Comptoir du Disque
CBJ—De tout...
- 10.00—Le Cabaret des Ondes
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Par-
- lis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils aux consommateurs.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Chansonnettes
(lundi, mercredi et vendredi).
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.

- 3.15—Qui aura le dernier mot ?
(Lundi, mercredi et vendredi).
- Chansonnettes
(Mardi et jeudi).
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Concerto en si majeur (Schoeck) : Stefi Geyer, violon, et orch. de Zurich, dir. Volkmar Andrae. — Petite symphonie concertante (Martin) : orch. de chambre de Lausanne, dir. Victor Desarzens.
- 4.30—La Cité des Plantes
Les Plantes de la Bible. André Champagne : "Les fleurs des champs et des bois".
- 4.45—Le Monde Animal
Louis-Philippe Audet. "Le Zèbre".
- 5.00—Notre pensée aux malades
CBV—Nos Emissions
CBJ—"Rendez-vous"
- 5.30—Yvan l'intrépide
- 5.45—Sur nos Ondes
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

6.00—Radio-Journal
 6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC—News
 6.15—Carrefour
 Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
 6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.
 6.45—Un Homme et son Pêché
 Roman de Claude-Henri Grignon.
 7.00—Revue de l'Actualité
 7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette
 7.30—Chanson de l'Escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).
 7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.
 8.00—Le Choc des Idées
 Forum sur "Les Arbres de Noël". MM. M. A. Bourget, I.F., et Louis de G. Fortin.
 8.30—Don Camillo
 De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.
 9.00—Les Artistes de chez nous
 Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.
 10.00—Radio-Journal
 10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
 Dir. Sir Ernest MacMillan. Trois Scènes historiques et Symphonie No 7 (Sibelius).

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour
 "La Vie de Marie" (Hindemith) : Frances James, soprano.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des Emissions

5.15—Hobby Workshop
 Avec Tom Martin.
 5.30—Club des 16
 Ciné-club. Commentaires de Marcel Vlemminckx.
 6.00—Musique
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
 7.00—Tabloid
 L'actualité, commentée en anglais.
 7.15—CBFT—Télé-Montréal
 Les interviews de Michèle Tisseyre.
 7.30—Exploring Minds
 Reportages sur les recherches dans les centres universitaires canadiens.
 8.00—L'actualité

8.15—Vous êtes Témoin
 Quiz. L'animateur : Jean Coutu.
 8.30—Carrousel
 Spectacle de variétés avec Guy Mauffette, maître de cérémonies, et l'orchestre de Henry Matthews, Réal, Robert Sarrazin.
 9.00—Reportage
 CBOT—Window on Canada
 9.30—Foreign Intrigue
 Récits d'espionnage.
 CBOT—Songs from Everywhere
 Avec le folkloriste Ed. McCurdy.
 10.00—Studio One
 "Dry Run", l'histoire du navire de guerre "U.S.S. Angler", qui rescapa 58 personnes de l'île Panay, occupée par les Japonais, en 1944.
 11.00—CBOT—Film français

TÉLÉVISION

3.00—Musique
 4.30—Les Nations Unies
 Commentaires français.
 5.00—Telestory Time
 Avec Pat Patterson et George Feyer.

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents
 M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs.
 12.30—Le Réveil rural
 Albert Viau et ses chansons.
 1.45—Le Quart d'heure de Détente
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Ouverture Festival Académique (Brahms) : orch. de New York, dir. Bruno Walter. — Variations et Fugue sur un thème de Hiller (Reger) : orch. de Vienne, dir. Charles Adler.
 4.30—De l'Adolescence à la Maturité
 Thérèse Gouin-Décarie : "L'amour de l'amour".
 4.45—Femmes célèbres
 Claude Francis nous parlera de "Elisabeth Ière".
 8.00—Reportages à travers le Temps
 André Dagenais : "L'Escorial".

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Le mardi, 8 décembre

8.30—John Newmark, pianiste
 8.45—Concert symphonique
 L'Orch. de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, dir. Otto Klemperer. Les Disciples de Massenet, dir. Charles Goulet. Lois Marshall, Leslie Chabay, Maureen Forrester et Denis Harbour. La Symphonie No 9 (Beethoven).
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Crise ou Prospérité
 Pierre-Elliott Trudeau : "Les méthodes de stabilisation".
 10.30—Récital
 Edouard Woolley, ténor. "Douce Dame Jolie" (Guillaume de Machault). — "Toucher... Aimer" (Charles IX, roi de France). — "Ah! Belle Blonde", "La Romanesca". — "Au Petit Jour", "Chanson pour Reine des bois" et "Premier Printemps" (Gustave Doré). — "Chanson grise", "Romance", "Blessures" (Robert Malservent). — "Similitude" et "Pêche d'ombres" (E. Woolley).

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour
 Larry Adler, à l'harmonica, dans des oeuvres classiques.
 11.57—Radio-journal
 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

2.30—Matinee Party
 Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, animatrice; le comédien Larry Mann; les chanteurs Wally Koster, Terry Dale et Jimmy Shields; la musique de Lou Snyder.
 3.30—Garry Moore
 Comédie et variétés. En vedette : Garry Moore, Denise Lor, diseuse, Ken Carson, chanteur, Durward Hirby et Howard Smith.

3.45—Musique
 4.30—Les Nations Unies
 Commentaires anglais.
 5.00—Planet Tolex
 Marionnettes.
 5.15—How About That ?
 La science mise à la portée des enfants. Avec le météorologiste Percy Saltzman.
 5.30—Casse-cou
 Quiz pour adolescents.
 6.00—Musique
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 7.00—Tabloid
 7.15—Entrez sans Frapper
 Avec une vedette de la chanson. Pierre Beaudet, accompagnateur.
 CBOT—Tabloid
 7.30—Nations-Unies

CBOT—Dinah Shore
 Avec le quintette "The Notables", l'orchestre de Vic Schoen.
 7.45—CBFT—Variétés musicales
 CBOT—On the Spot
 8.00—L'Actualité
 CBOT—Milton Berle
 8.15—CBFT—Télé-Sports
 Commentaires anglais.
 8.30—CBFT—Feuille au Vent
 Comédie de situations. Jacques Auger, Marjolaine Hébert, Lucille Dansereau, Aimé Major, Juliette Béliveau, Raymond Lévesque. Scénario : Albert Bric.
 9.00—General Motors Theatre
 "The Old Ladies".
 10.30—Mosaïque
 CBOT—Hans in the Kitchen
 11.00—CBOT—Feuille au Vent
 11.30—CBOT—United Nations

RADIO

10.15—Fémina
 Nicole Germain donnera la recette pour acquérir "l'art de ne pas avoir raison avec les hommes". — Mme François Cloutier interviewée par Odile Panet-Raymond : "J'aime le Canada".
 12.30—Le Réveil rural
 Yves Baix : "L'Agriculture au Maroc français".
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Scène de la lettre, ext. "Eugène Onegin" (Tchaïkowsky) : Ljuba Welitsch, soprano, et orch. Philharmonia, dir. Walter Susskind. — Symphonie No 6 (Prokofieff) : orch. Suisse romande, dir. Ansermet. — "Amour des trois oranges" Scherzo et Marche (Prokofieff) : orch. de Boston, dir. Koussevitzky.
 4.30—Aventures scientifiques
 Dramatisation de la vie de Lavoisier (1743-1794).

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Le mercredi, 9 décembre

6.15—Dans la Coulisse
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Noël Gauvin.
 8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durieux.
 8.30—Histoires extraordinaires
 Adaptation de Jean-Louis Roux.
 9.00—Le Trio Lyrique
 Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Alan McIver.
 9.30—Les Idées en Marche
 "L'augmentation des salaires : cause de la vie chère ?".
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Les Enfants de tout le Monde
 Entretien de Jacques Landry avec

M. Louis Beaupré : "Les foyers nourriciers".
 10.30—Nature du sol... Voyage de l'Homme
 Jean Sarrazin : "Cherchant à tromper la faim".
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour
 Symphonie en ré majeur (Cherubini) : Orch. de chambre du Conservatoire de Naples, dir. A. Lualdi.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique
 4.30—Les Nations Unies
 Commentaires français.
 5.00—Let's Make Music
 5.30—Le Grenier aux Images
 6.00—Musique
 CBOT—Ramar of the Jungle
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
 7.00—Tabloid
 7.15—John Kieran
 CBOT—Tabloid
 7.30—Pays et Merveilles

CBOT—Cal Jackson Trio
 8.00—L'Actualité
 8.15—Films
 (en français).
 8.30—La Famille Plouffe
 Scénario et dialogue : Roger Lemelin. Le père Théophile : Paul Guévremont; la mère : Amanda Alarie; Napoléon : Emile Genest; Cécile : Denise Pelletier; Guillaume : Pierre Valcour; Ovide : Jean-Louis Roux; Rita Toulouse : Janine Mignolet; Denis Boucher : Gilles Pelletier.
 9.00—Lutte
 CBOT—Boxe
 10.00—This is Show Business
 10.30—Night-Cap
 Variétés musicales avec Alan Mills, la diseuse Nina Dova et le pianiste Gilberto Issais. Invités.
 11.00—CBOT—Music Hall
 11.30—CBOT—Regal Theatre

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

- 10.15—Perrette et Jean Merlot
- 12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'agriculture.
- 1.45—Le Quart d'heure de détente
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Sonate en sol (Bach) : Pierre Fournier, violoncelle, et Ernest Lush, piano. — Trio, opus 3 en mi bémol (Beethoven) : Jean Pougnet, violon, Frederick Craig Riddle, alto, Anthony Pini, violoncelle.
- 4.30—Le Cinéma
Gilles Ste-Marie : "Le style ou l'art d'écrire avec des images".
- 8.00—Le Curé de Village
Roman de Robert Choquette.

Le jeudi, 10 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.30—Théâtre Ford
"La Tosca", de Victorien Sardou. Vedettes : Sita Riddez et Jacques Auger.
- 9.30—Baptiste et Marianne
Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—La Politique provinciale
Le parti libéral.
- 10.30—Connaissance de l'Homme
Aspects de la psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur: Fernand Seguin. Ce soir: "Le Caractère".
- 11.00—Adagio

- CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Sonate pour piano, opus 2, No 2, (Beethoven) : Kurt Appelbaum, pianiste.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

- 4.30—Les Nations-Unies
Commentaires anglais.
- 5.00—Telestory Time
- 5.15—Pet Shop
D'intérêt spécial pour les enfants. Emission réalisée en coopération avec la Toronto Humane Society.
- 5.00—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—Musique
- 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
- 7.00—Tabloid
- 7.15—Croyez-le ou non
CBOT—Tabloid

- 7.30—Four Star Theatre
Avec les vedettes de Hollywood.
- 8.00—L'Actualité
- 8.15—View the Clue
Quiz avec prix.
- 8.30—Holiday Ranch
CBOT—Lutte
- 9.00—CBFT—Conférence de Presse
- 9.30—CBFT—Favorite Story
Récits présentés par Adolphe Menjou.
- CBOT—Holiday Ranch
- 10.00—Ford Theatre
"So Many Things Happen", avec Laraine Day, Bruce Bennett, Virginia Field.
- 10.30—March of Medicine
- 11.00—Long métrage français

TÉLÉVISION

- 3.00—Musique
- 4.00—Rêve, Réalité
Pour l'auditoire féminin.

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
Hélène Baillargeon et ses chansons.
- 12.45—Radio-journal
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Oeuvres de Berlioz. Symphonie fantastique : orch. de la RTF, dir. Charles Munch. — Ext. de "Damnation de Faust" : "Valse des Sylphes", "Menuet des Follets" et "Marche hongroise" : Concertgebouw, dir. van Beinum.
- 4.30—Un Chrétien devant St-Paul
Dialogue entre le R. P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte : "La Foi, au-delà du monde".

Le vendredi, 11 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.00—Initiation à l'Orchestre
Roland Leduc. Ce soir : "Le piano". Concerto en mi bémol (Liszt).
- 8.30—Concert "Pop" de Toronto
Direction : Paul Scherman. Jean Peerce, ténor. Danse espagnole (de Falla). — Ouverture Festival Académique (Brahms). — "Intermezzo" et "The Four Ruffians" (Wolf-Ferrari). — "Blue Tango" (Anderson). — Valse (Strauss).
- 9.30—L'Age de Raison
Animateur : Jacques Landry.
- 10.00—Radio-Journal

- 10.15—Les Grands de ce Monde
Gérard Bergeron : "Tito et Peron".
- 10.30—Récital
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Jacques Janssen, baryton, chante des mélodies de Chabrier et de Ravel.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

- 3.00—Musique
- 4.30—Les Nations Unies
Commentaires français.
- 5.00—Small Fry Frolics
Frank Heron, animateur.
CBOT—Planet Tolex
- 5.15—CBOT—Junior Sports Club
- 5.30—L'Ecran des Jeunes
Films.

- 6.00—Musique
- 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
- 7.00—Tabloid
- 7.15—The Handyman
CBOT—Tabloid
- 7.30—Film français.
- 8.00—L'actualité
- 8.15—Télé-Sports
Commentaires en français.
- 8.30—Big Revue
Spectacle de variétés.
- 9.30—Télé-Théâtre
"Les Piliers de la Société", d'Ibsen. Avec J.-Louis Roux, Nini Durand, Roland Chenail, Mimi d'Estée. Réalisation Fernand Quirion.
- 11.00—CBOT—Victory at Sea

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie

Le samedi, 12 décembre

- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—Les Ondes enfantines
- 10.30—L'Album des As
- 11.00—Les Plus Belles Mélodies
- 11.30—CBJ—Tourbillon musical
- 12.00—Musique légère
- 12.30—Le Réveil rural
Georges Maheux : "Le reboisement et la conservation de la forêt en fonction de la conservation de l'eau et du sol".
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède
- 1.30—Les Amis de l'Art
- 2.00—L'Opéra du Metropolitan
"Rigoletto" (Verdi) : Jussi Bjoerling, ténor, Robert Merrill, baryton, Hilde Gueden, soprano, Jean Madeira, mezzo-soprano. Dir. Alberto Erede.
- 5.00—Rythmes et Chansons

- 5.45—Le Compositeur et son Public
Jack Bornoff : "Le fonctionnement du Conseil international de la musique".
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Notre Français sur le vif
M. Jean-Marie Laurence.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Arturo Toscanini.
- 7.30—Nouveautés dramatiques
- 8.00—Concert intime
Dir. Fernand Gratton, Jeanne Desjardins, soprano.
- 8.30—Le Magazine des sports
Avec René Lecavalier.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Radio-Hockey
Rangers-Canadiens.
- 10.30—Musique de Danse
- 11.00—Adagio

CBJ—CBC News

- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
L'Amour sorcier" (de Falla) : orch. Hollywood Bowl, dir. Stokowski; Nan Merriman, soprano.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

- 3.00—Musique
- 5.00—Ed's Place
Avec le folkloriste Ed McCurdy.
- 5.30—Tic-Tac-Toc
Avec Monsieur Toc. Jeux et divertissements.
- 6.00—Musique
CBOT—Wild Bill Hickock
- 6.30—CBOT—Space Command
- 7.00—Tabloid

- 7.15—CBFT—Les Bricoleurs
Conseils et démonstrations. Avec Corey et Lilian Thomson.
- 7.30—Dinah Shore
CBOT—Film français
- 7.45—CBFT—What's the Record
L'invité de Bill Sterns : Sidney-B. Woods. Rétrospective de courses d'autos (Indianapolis - 1951) ; du match de tennis Don Budge - Bobby Riggs (Forest Hills - 1946).
- 8.00—Jackie Gleason Show
Avec Art Carney, Audrey Meadows, les danseuses de June Taylor, l'orchestre de Ray Bloch.
- 9.00—Chacun son Métier
Questionnaire.
CBOT—Douglas Fairbanks
- 9.30—Hockey NHL
Rangers-Canadiens.
CBOT—Hockey NHL
Chicago-Toronto.
- 10.30—CBFT—Great Moments in Prize Ring
- 10.45—Rythmes
CBOT—Great Moments in Prize Ring
- 11.00—CBOT—Sports Folio
- 11.15—CBOT—Lutte

Le Sel de la Terre "Rigoletto" à l'opéra du samedi

La sixième émission de cette série dominicale sera entendue au réseau Français, le dimanche 6 décembre, de 4 h. 30 à 5 heures. Deux jours avant la fête de l'Immaculée-Conception, ce programme sera comme un prélude à l'année mariale.

Gérard Berthiaume et Gaétan Barrette liront quelques textes anciens et modernes de circonstance. On entendra notamment un extrait du *Magnificat*, de Paul Claudel, et des extraits liturgiques du *Cantique des Cantiques*.

A RADIO-COLLEGE . . .

(Suite de la page 3)

rale, quand il s'agit simplement de réactions psychiques dictées par le tempérament.

On connaît la fameuse classification d'Hippocrate qui distinguait quatre tempéraments : le bilieux, le lymphatique, le sanguin et le nerveux. Depuis Hippocrate, on a multiplié les classifications, mais ce qu'il importe de bien connaître c'est un groupe de tendances que l'on trouve parfois à l'origine des maladies de l'esprit.

C'est à ce groupe que veut s'attacher le Dr F. Cloutier : les isolés, les dépressifs, les intransigeants, etc. Par la description qu'il nous fait de ces différents types, nous pouvons arriver à mieux nous connaître d'abord et à mieux comprendre ceux qui nous entourent.

Dans la deuxième partie de l'émission, qui a pour but d'illustrer les propos du Dr Cloutier, Fernand Seguin ne pouvait mieux faire que d'aller puiser dans les caractères de La Bruyère. Vous verrez se dérouler devant vous toute une galerie de portraits : l'égoïste, le misanthrope, le vaniteux, etc. — portraits qui seront lus par Denise Pelletier et Jean Coutu.

Marc Thibault est le réalisateur de *La Connaissance de l'Homme*.

Le chef-d'œuvre de Verdi, *Rigoletto*, sera à l'affiche du *Metropolitan*, samedi, à 2 heures, et le réseau Français en fera le relais.

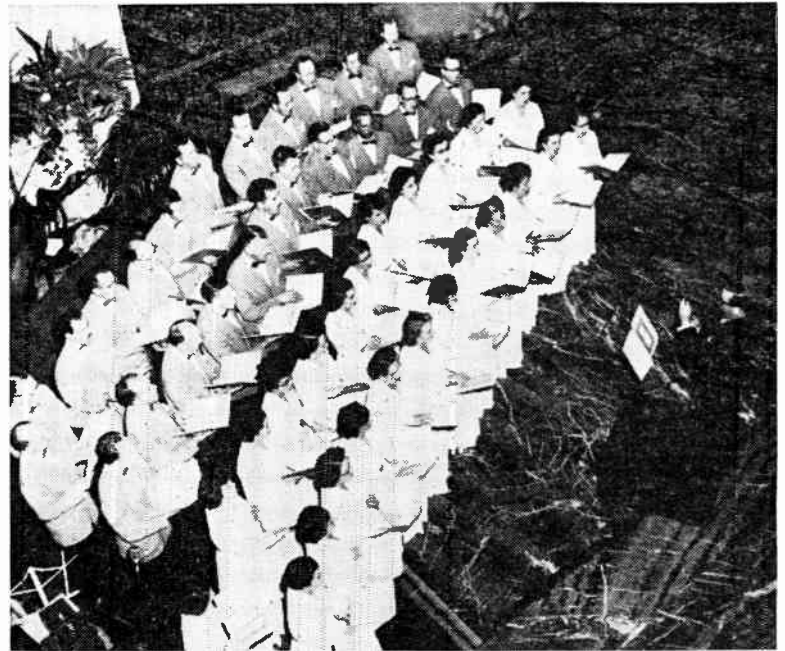
Jussi Bjoerling qui fut applaudi dans *Faust*, la semaine dernière, chantera le rôle du Duc. Il sera entouré de Robert Merrill qui interprétera le rôle-titre, de Hilde Gueden qui sera Gilda et de Jean Madeira qui incarnera le personnage de Maddalena. Alberto Erede sera au pupitre.

Cet opéra en trois actes, sur un livret de Francesco Maria Piave d'après *Le Roi s'amuse*, de Victor Hugo, fut créé à Venise, le 11 mars 1851.

L'un des premiers grands opéras de Verdi, *Rigoletto* obtint un vif succès dès la première représentation.

Il renferme des pages célèbres qui commandent l'admiration et l'enthousiasme d'un vaste public. Nous songeons notamment à l'enlevant air *La Donna è mobile* qui est sur toutes les lèvres. Le Quatuor de *Rigoletto* offre un exemple typique de la musique italienne d'opéra. Un critique a écrit que ces pages renferment "l'horreur et le désespoir de Gilda, la rage de Rigoletto, le caractère cavalier du Duc et toute la souriante coquetterie de Maddalena. Tous ces sentiments sont exprimés ici par une vérité, une vie, une intensité dramatique vraiment incomparables".

Il serait vain de donner un résumé du livret de cet opéra, l'œuvre étant trop connue. Ajoutons qu'en plus des airs déjà mentionnés, on y retrouve le monologue *Quel Vecchio!* que chante Rigoletto, de même que l'air bien connu *Caro nome*, interprété par le soprano, au premier acte, et le duo de Rigoletto et Gilda, *Piangi, piangi, fanciulla*, au deuxième.



LES DISCIPLES DE MASSENET, que l'on voit ici chantant sous la direction de leur fondateur Charles Goulet, prendront part à l'interprétation de la Neuvième Symphonie de Beethoven qui sera donnée sous les auspices des Concerts Symphoniques de Montréal, mardi soir, 8 décembre, à 8 h. 45, au réseau Français. Le chef d'orchestre allemand Otto Klemperer dirigera.

9e Symphonie de Beethoven

Lois Marshall, Maureen Forrester, Leslie Chabay et Denis Harbour seront les solistes de cette œuvre magistrale donnée avec le concours des Disciples de Massenet et de l'Orchestre des Concerts Symphoniques de Montréal, sous la direction de Otto Klemperer, mardi soir, de 8 h 45 à 10 heures, au réseau Français.

Dès 1793, Beethoven songeait déjà à mettre en musique l'*Hymne à la Joie* de Shiller, qui correspondait bien à son rêve de fraternité humaine. Cependant, au sujet de la *Neuvième*, son plan d'ensemble ne fut pas arrêté avant 1817.

Mais, ce n'est qu'à compter de 1823, que Beethoven commença à travailler intensément à son œuvre. *La Symphonie en ré mineur*, opus 125, fut complétée à l'hiver de cette même année. Elle fut jouée pour la première fois le 7 mai, 1824.

Le maître, qui était déjà fortement atteint de surdité, insista pour diriger lui-même la première. Les musiciens, se rendant compte que la chose était impossible, décidèrent d'un commun accord de ne suivre que le mouvement et les indications du premier violoniste, Schuppanzigh.

Au dernier mouvement, comme les musiciens jouaient sur un rythme plus rapide, la symphonie était terminée et Beethoven battait encore les dernières mesures. Alors, Caroline Unger, l'une des solistes, prit doucement le maître par le bras et, les larmes aux yeux, le fit se retourner vers l'auditoire pour recevoir une ovation que malheureusement il ne put entendre.

La Neuvième Symphonie est incontestablement l'un des plus sublimes monuments de toute la littérature musicale. Par sa durée et la profondeur de son inspiration, à cause des solistes et du grand nombre de participants qu'elle exige, son exécution constitue à elle seule une sorte de fête de la musique qui, on le conçoit aisément, ne peut être offerte que rarement.

Vue la longueur de l'œuvre qui sera donnée intégralement, les auditeurs sont priés de bien noter le changement apporté à l'horaire du réseau Français, le soir, du 8 décembre. La diffusion du concert ne commencera pas à 8 h. 30, comme d'habitude, mais à 8 h. 45, et elle se prolongera jusqu'à 10 heures. A 8 h. 30, on entendra un court récital donné par le pianiste réputé, John Newmark. En conséquence, *La Revue des Arts et des Lettres*, habituellement entendue le mardi soir, de 9 h. 30 à 10 heures, sera supprimée, ce soir là.

Le célèbre chef d'orchestre allemand Otto Klemperer dirigera alors son 5e et dernier concert double de la saison.

A l'exception de Leslie Chabay, les solistes sont tous des artistes canadiens, de grande réputation.

Lois Marshall, qui fut soliste de la *Missa Solemnis*, de Beethoven, jouée à New-York sous la direction de Toscanini, participa récemment au concert de musique canadienne donné à Carnegie Hall.

Maureen Forrester, qui n'est âgée que de 23 ans, poursuit une brillante carrière à la radio et au concert.

De son côté, Denis Harbour rentre d'une triomphale tournée de récitals en Europe.

Les Disciples de Massenet, qui fêtaient l'an dernier leur 25e anniversaire, sont reconnus pour l'excellence de leurs exécutions. Ils ont déjà chanté à plusieurs reprises la magnifique partie chorale de la *Neuvième symphonie*.



Le Service International de Radio-Canada a reçu récemment l'écrivain français MAURICE BEDEL, en tournée de conférences à travers le Canada. On voit ici M. Bedel entouré, de gauche à droite, par M. Jean-Marie Marcotte, chef de la section française au Service International, l'écrivain canadien Philippe Panneton (Ringuet) qui a interviewé M. Bedel pour le bénéfice des auditeurs européens et canadiens, M. Raymond Bériault, du Service International et M. André Langevin, attaché au même service.

La Semaine à la Télévision

D'un opéra à l'autre

"Le Barbier de Séville" profitera de l'expérience précieuse acquise avec "Faust". — Problèmes de perspective sonore.

La réalisation prochaine du *Barbier de Séville*, de Rossini, le deuxième opéra présenté par CBFT cette saison, profitera indubitablement de l'expérience précieuse acquise avec *Faust*. C'est l'opinion même du réalisateur Pierre Mercure.

On sait que *Le Barbier de Séville* sera télédiffusé dimanche soir à tout le réseau de télévision de Radio-Canada, directement des studios de CBFT. L'émission, passant de 10 h. 30 à minuit, mettra en vedette une forte distribution, dont Nelly Mathot, en *Rosine* et Fernand Martel en *Figaro*.

Faust remporta un vif succès et mérita à Mercure de nombreux éloges.

"Néanmoins", explique celui-ci, "du côté purement réalisation, nous y avons appris maintes leçons qui nous serviront dans notre prochaine entreprise".

Avant tout, explique le réalisateur, la présentation de *Faust* a prouvé que la TV constituait un médium excellent pour l'opéra — à cause de la liberté d'action et de mouvement, ainsi que des rapides changements de décors, et de la vaste perspective sonore.

"L'un de nos plus grands problèmes est en effet de coordonner l'audition avec la vue", dit Mercure. "Il faut proportionner l'ampleur du son avec la position des interprètes. Si, d'une caméra à l'autre, on "coupe" d'un arrière-plan à un avant-plan, l'effet sonore doit évidemment s'accroître d'autant..."

Dans *Le Barbier*, l'effet comique sera dominant, et pour l'atteindre, nous devons dépendre beaucoup de l'éclairage et d'un découpage fort minutieux."

Irving Guttman fera de nouveau la mise en scène. Pierre Delanoe a conçu des décors complets en eux-mêmes (un côté intérieur, l'autre extérieur), de sorte que les interprètes pourront passer librement de la rue au sein de la maison, et vice-versa.

L'opéra sera chanté dans la version originale de Beaumarchais; et les récitatifs seront chantés, et non pas parlés.

Les vedettes qu'on entendra dimanche soir ont une vaste expérience de la scène. Fernand Martel, au Center Opera de New York; Nelly Mathot à l'Opéra Comique de Paris et avec la troupe San Carlo à New York; Yolande Guérard, avec l'Opéra de Lyon, et Roger Doucet, avec l'Opéra de Philadelphie; Jeanne Desjardins a interprété le rôle de Marcelline à plusieurs reprises avec le *Metropolitan*, lors des visites de cette troupe à Montréal; enfin, Napoléon Bisson, en Don Bartolo, promet d'être une véritable révélation.

L'orchestre de 35 musiciens et le chœur de 16 voix seront à nouveau dirigés par Jean Deslauriers; la direction technique du programme sera assumée par Jean-Louis Huard. Assistante à la réalisation: Margot Deslauriers. Les costumes seront de Claudette Picard.

"Les Piliers de la Société" drame d'Ibsen au Télé-Théâtre

Pour la première fois, le *Télé-Théâtre* de CBFT va présenter une oeuvre du grand dramaturge norvégien Henrik Ibsen. C'est Fernand Quirion qui réalisera vendredi soir prochain, de 9 h. 30 à 11 h., une adaptation de l'oeuvre célèbre d'Ibsen, *Les Piliers de la Société*.

Il aura fallu accomplir des recherches intenses pour présenter cette pièce avec le plus de fidélité possible. Elle se situe au début du siècle, dans l'une des petites villes côtières de Norvège. Non seulement fallait-il observer scrupuleusement l'époque, mais encore le lieu. Et la documentation n'était pas toujours facile à obtenir.

Henrietta Thiessen, l'assistante à la réalisation auprès de Fernand Quirion, ainsi que le décorateur Robert Prévost, et Lucille Janisse, responsable des costumes, ont dû se dépenser considérablement pour obtenir l'information nécessaire à une mise en scène exacte. Soulignons que les décors de Prévost seront d'une grande munificence.

D'aussi minutieux préparatifs ne constituent pas l'unique facteur distinctif dans la présentation prochaine des *Piliers de la Société*.

Cette réalisation, en effet, groupera l'une des distributions les plus fortes jamais réunies sur un plateau de TV pour un seul programme. Elle est la suivante:

Karsten Bernick, armateur et consul: Jean-Louis Roux; Hilda, sa femme: Nini Durand; Johan Tønnessen, frère cadet de Hilda: Roland Chenail; Lona Hessel, sa demi-soeur: Andrée Basilières; Hilmar Tønnessen, cousin de Hilda: François Rozet; Marta Bernick, soeur de Karsten: Mimi d'Estée.

Diane Dorf, jeune fille qui réside avec les Bernick: Marjolaine Hébert; le professeur Rörlund: Camille Ducharme; Jorgen, un armateur: Gaston Dauriac; Carl, secrétaire de Bernick: Paul Hébert; Mme Rummel: Marthe Thierry; Mme Lyng, épouse du médecin: Rose Rey-Duzil; Rummel, un marchand grossiste: Edouard Woolley; Sanstad, un commerçant: Bouda Bradon; Mme Holt, femme du maître de poste: Marthe Nadeau.

Dans *Les Piliers de la Société* comme dans *La Maison de Poupée*, Ibsen a soumis à son regard critique la société de son temps; c'est une analyse à bout portant, sans rémission, de la morale individuelle et sociale de l'époque.

L'oeuvre fut terminée en 1877, après deux ans de travail ininterrompu et plusieurs retouches. Le résultat, s'en est exclamé un critique, "est une pièce si profonde mais si lucide, d'une écriture si

habile, qu'elle relègue au second plan les "pièces bien faites" du répertoire contemporain français aussi bien que les oeuvres britanniques des deux décades suivantes!"

Guy Mauffette et ses vedettes

Guy Mauffette est maintenant vedette de la télévision!

Réalisateur prolifique et populaire des ondes radiophoniques (avec ses trois spectacles hebdomadaires *Baptiste et Marianne*, *Le Ciel par-dessus les Toits* et *Entre nous, Mesdames*), Mauffette, dont le talent dramatique n'est d'ailleurs plus à souligner, est devenu l'animateur régulier du programme *Carrousel*, réalisé par Robert Sarrazin et télédiffusé chaque semaine par CBFT, le lundi soir, de 8 h. 30 à 9 h.



GUY MAUFFETTE

Il est maître de cérémonies, présentant les vedettes de tout genre qui se succèdent devant la caméra. "Je trouve très flatteur qu'on m'ait demandé pour remplir ce rôle", dit Mauffette, "mais je trouve aussi l'honneur redoutable!"

Carrousel constitue le spectacle de music-hall dans sa formule la plus pure. "Il ne faudrait pas, souligne malicieusement Guy Mauffette, "qu'on veuille le comparer avec certain spectacle de même formule réalisé par nos bons voisins du sud... De toute façon, je tiens à y présenter nos meilleures vedettes locales... qui valent bien les vedettes internationales, et aussi les vedettes internationales qui valent nos vedettes locales!"

L'orchestre de Henry Matthews est entendu régulièrement à *Carrousel*: le directeur technique est Léon Baldwin, le décorateur, Robert Prévost, et l'assistant à la réalisation, Claude Désorcy.

Nouvelle série dramatique

Une nouvelle série d'émissions dramatiques réalisées par la Société Radio-Canada, et qui offrent au spectateur les oeuvres du meilleur calibre qu'il soit possible de télédiffuser, passe maintenant à CBFT tous les mardis soirs, de 9 h. à 10 h. 30. Il s'agit du *General Motors Theatre*, dont les réalisations sont présentées hebdomadairement par Gene Lockhart.

Lockhart, d'origine canadienne, est devenu l'un des acteurs les plus en demande à Hollywood, ainsi qu'à la scène

et à la TV américaines, où il connaît le succès depuis de nombreuses années. Au cinéma, le nombre de rôles où il a tenu la vedette est innombrable.

Le *General Motors Theatre* fournit aux écrivains et aux comédiens canadiens l'occasion de rivaliser avec les meilleures émissions des réseaux américains.

Le spectacle est transmis hebdomadairement à tout le réseau de télévision de Radio-Canada. Eventuellement, il alimentera aussi certains postes privés.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 6 AU 12 DÉCEMBRE 1953



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valaie,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 13 AU 19
DÉC. 1953

Vol. IV, No 10

Montréal

10¢ l'exemplaire

Le Trio Lyrique de retour sur nos ondes

Sous le signe de la bonne humeur, de l'humour et de la fantaisie, l'un des ensembles vocaux les plus populaires au Canada français, le *Trio Lyrique*, vient de faire sa rentrée sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

En effet, depuis quelques semaines, on peut entendre ce célèbre trio, tous les mercredis soirs, de 9 h. à 9 h. 30. Composé d'artistes qui ont acquis individuellement une réputation fort enviable dans l'art vocal, le *Trio Lyrique* constitue un groupement unique en son genre tant pour la qualité des voix que pour l'originalité de ses interprétations. Il est d'ailleurs le seul trio connu au monde groupant un contralto, un ténor et un baryton.

Est-il nécessaire de donner les noms de ces trois chanteurs ? Tous les auditeurs les connaissent puisqu'ils s'identifient à la vie musicale et radiophonique canadienne. Ce sont : Anna Malenfant, contralto, Jules Jacob, ténor et Lionel Daunais, baryton. Ce dernier est également directeur et fondateur de ce trio.

L'émission hebdomadaire du *Trio Lyrique* est un programme de variétés. Un excellent orchestre, sous la direction d'Allan McIver, participe à chacune des émissions. Tous les textes du programme sont dus à l'imagination débordante, à l'irrésistible humour de Lionel Daunais. Le sympathique Jean-Paul Nolet est l'annonceur attitré. L'émission est réalisée par un spécialiste : Noël Gauvin.

Le répertoire du *Trio Lyrique* comprend surtout des chansons d'inspiration canadienne : folklore, oeuvres de Daunais, de Marie Lebrun et de quelques autres chansonniers de chez nous. A ces auteurs, il faut ajouter des chansons de France : Jacques Dalcroze, Paul Misraki et autres...

A chacune des émissions, l'un des trois chanteurs y va de son solo et, à l'occasion, un comédien ou une comédienne invités prennent part à un sketch comique.

Il est intéressant de rappeler que la fondation du *Trio Lyrique* remonte à 1932. Depuis, il s'est fait entendre en tournée à travers toute la province et même à l'étranger, recevant partout un accueil enthousiaste de la part du public et de la critique. En 1936, il chanta pendant six mois, à New-York, sur les ondes de la *Columbia Broadcasting System*. De 1944 à 1949, il fut l'une des attractions du réseau Français. Après un silence de quatre ans le *Trio Lyrique* est enfin revenu — et en excellente forme — pour la plus grande joie des auditeurs de Radio-Canada.



Jules Jacob, Anna Malenfant et Lionel Daunais

Après un silence de quatre ans, le célèbre Trio Lyrique vient de faire sa rentrée sur les ondes du réseau Français. Vedette d'une grande émission hebdomadaire de variétés, il est entendu tous les mercredis soirs de 9 h. à 9 h. 30, accompagné par l'orchestre d'Allan McIver. Une demi-heure de chansons, de musique, de fantaisie et de bonne humeur annoncée par Jean-Paul Nolet et réalisée par Noël Gauvin. Anna Malenfant et Jules Jacob sont deux personnalités de la vie musicale canadienne. Quant à Lionel Daunais, co-directeur des Variétés Lyriques, sa réputation de chansonnier a depuis longtemps franchi les frontières de notre pays. Ne vient-il pas de présenter, au réseau Français, une série de 15 récitals de ses propres chansons.

Le Pain dur

(Page 2)

Art et Cinéma

(Page 3)

Charles Trenet

(Page 8)

4 juillet 1917.

4 juillet, 1917.

Ma chère Annette,

Ma chère Annette,
 Dans ta lettre de ces jours passés, tu m'annonces le mariage de ma filleule. Je t'envoie \$100. pour son présent de noces. Tu t'en serviras comme tu l'entendras, mieux sans doute qu'elle ne pourrait le faire elle-même.

Dans ta lettre de ces jours passés, tu m'annonces le mariage de ma filleule. Je t'envoie \$100. pour son présent de noces. Tu t'en serviras comme tu l'entendras, mieux sans doute qu'elle ne pourrait le faire elle-même.

C'est une bonne enfant qui va te laisser, mais c'est dans l'ordre, et tout est pour le mieux, si surtout elle prend un bon mari.

Toujours ton ami,

W. L.

Note explicative

On a récemment dévoilé à Montréal le monument de Sir Wilfrid Laurier. Au Musée Historique de l'Île Perrot, on exhibe une récente addition : une lettre de Sir Wilfrid Laurier, signée W.L. que nous reproduisons dans ce cadre. Le don au Musée est de madame Hector Charland, née Zoé Daoust, la filleule même qui doit se marier dont il est question dans la lettre. Le futur époux, M. Hector Charland, est le fameux interprète du rôle de Séraphin d'*Un Homme et son Pêché*, le populaire radio-roman de Claude-Henri Grignon, entendu au réseau Français tous les soirs, du lundi au vendredi, à 6 h. 45.

Le "bon mari" de la lettre est donc Séraphin !...

Je t'en envoie \$100 fixés pour son présent de noces. Tu t'en serviras comme tu l'entendras, mieux sans doute qu'elle ne pourrait le faire elle-même.

C'est une bonne enfant qui va te laisser. Mais c'est dans l'ordre, et tout est pour le mieux, si surtout elle prend un bon mari.

Toujours ton ami
 W.L.

"Le Pain dur" de Paul Claudel au Théâtre de Radio-Collège

Dimanche soir à 9 heures, au réseau Français, *Sur toutes les scènes du monde* présentera un drame de Paul Claudel, *Le Pain dur*.

Le Pain dur est la deuxième pièce de la trilogie qui comprend *L'Otage*, *Le Pain dur* et *Le Père humilié*.

L'Otage qui date de 1910, est la pièce la plus connue et la plus facile à jouer de Paul Claudel. *Le Pain dur* date de 1915. C'est une pièce âpre qui met aux prises cinq êtres humains qui s'opposent de toutes leurs forces et avec tout l'orgueil et tout l'entêtement qui sont souvent l'apanage des héros claudéliens. Chaque personnage poursuit avec acharnement le but qu'il s'est fixé et qui est devenu sa raison de vivre.

Dès que le drame commence, le conflit éclate dans toute sa violence. Poussés par une tension intérieure irrésistible, les êtres en présence s'acheminent vers leur destin. Rien, pas même la peur de la mort ni la peur de tuer ne peut les retenir.

On sait que Claudel est souvent indifférent aux conventions et aux traditions théâtrales. Son théâtre, détaché du réalisme, du temps et de l'espace est tout imprégné de mysticisme chrétien. Aussi, le seul théâtre auquel il peut être comparé est celui du Moyen-Âge. Mais, ce mysticisme, que l'on trouve dans

L'Otage, avec Sygne, prête à mourir et à se sacrifier pour sa foi, on ne le retrouve pas dans *Le Pain dur*.

C'est que, avec *Le Pain dur*, dont l'action se situe sous le règne de Louis-Philippe, Claudel a voulu caractériser une période terriblement matérialiste et faire le procès de toute une époque.

Ce drame, au sujet duquel Claudel déclarait lui-même qu'il avait été "écrit pour le public" est peut-être l'oeuvre la plus puissante et la plus conforme aux règles dramatiques qu'il ait faite. On y retrouve ce style admirable de poésie et de force qui fait la beauté de l'oeuvre claudélienne.

On s'aperçoit aussi, Claudel ayant renoncé pour une fois à décrire sa vision personnelle du monde, qu'il est également un admirable peintre des passions humaines.

C'est Jean-Louis Roux qui a écrit l'adaptation radiophonique de cette pièce qui sera suivie de commentaires du Père Emile Legault, c.s.c.

Les rôles de Turelure et de Louis seront interprétés respectivement par Jean Gascon et Jean-Louis Roux. Charlotte Boisjoli incarnera Sichel et Huguette Oigny sera Lumir.

Le Pain dur, sera mis en ondes par Roger Citerne, le réalisateur de *Sur toutes les scènes du monde*.

"La Bohème" de Puccini à l'affiche du Metropolitan

Samedi après-midi, à 2 heures, au réseau Français, on entendra *La Bohème* de Puccini, radiodiffusée directement de la scène du *Metropolitan*, à New-York.

Les principaux rôles seront chantés par Hilde Gueden, soprano, Jean Fenn, soprano, Eugene Conley, ténor, Robert Merrill, baryton, et Norman Scott, basse. Alberto Erede dirigera.

Cet opéra en 4 actes, sur un livret de Giuseppe Giacosa et Luigi Illica, d'après le célèbre roman *Scènes de la vie de Bohème* d'Henri Murger, a été créé à Turin le 1er février 1896, sous la direction de Arturo Toscanini.

L'oeuvre obtint aussitôt un succès phénoménal qui ne s'est pas démenti. D'un seul coup, elle classa Puccini au premier rang des compositeurs d'opéras italiens de son époque. Si d'autres opéras de cette période surpassent *La Bohème* par leur originalité et la profondeur de leur inspiration, aucune oeuvre l'égale pour sa mélodie, pour le charme qui se dégage de sa musique.

Quatre partisans de la vie de bohème partagent le même studio à Montmartre : un peintre, un philosophe, un musicien et un poète. Trois d'entre eux quittent l'appartement. Seul y demeure le poète qui a quelque travail à terminer. Tandis qu'il écrit, voilà qu'on frappe à la porte. C'est Mimi, une voisine. Ils se présentent l'un à l'autre et aussitôt commence une idylle. Rodolphe entraîne Mimi au café Momus, joyeux rendez-vous des artistes. Bientôt la jalousie de Rodolphe causera la séparation des deux amoureux. A la fin, brisée par la maladie, Mimi est conduite dans le studio de Rodolphe où tous deux se ju-

rent une fidélité éternelle. Et le rideau tombe sur la mort de Mimi.

Les pages les plus célèbres de cet opéra sont, au premier acte, l'air de Rodolphe : "Che gelida manina", immédiatement suivi de "Si mi chiamano Mimi" que chante Mimi; au deuxième acte, la *Valse de Muzette*, et au quatrième, la mort de Mimi : "Oh ! Dio Mimi".

Giacomo Puccini naquit à Lucques, en Italie, en 1858. Son premier opéra *Le Villi* fut créé à Milan, avec succès, en 1884. Outre *La Bohème*, les opéras les mieux connus de Puccini sont : *Manon Lescaut* et *Madame Butterfly*. Ce célèbre compositeur italien mourut à Bruxelles, en 1924.

Trois entretiens de Maurice Lamontagne

Sous le titre général "Le rôle économique et social du Gouvernement", le réseau Français diffusera trois causeries de M. Maurice Lamontagne, directeur du département d'Économie à la Faculté des Sciences sociales de l'Université Laval de Québec.

Ces entretiens seront entendus les mardis 15, 22 et 29 décembre, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir.

Au cours de ses trois causeries, M. Lamontagne reprendra pour les auditeurs les principaux thèmes qu'il a développés lors d'une conférence qu'il a prononcée en anglais, le 14 novembre dernier, au Château Frontenac à Québec, dans les cadres de la série "Canada's Tomorrow".

Voici les sous-titres de ces entretiens : Depuis la Confédération jusqu'à nos jours, Esquisse d'une théorie, et, finalement, Un aperçu de l'avenir.



L'équipe du dernier-né des radio-romans MARIA CHAPDELAINÉ, le chef-d'oeuvre de Louis Hémon, adapté pour la radio par Yves Thériault. On reconnaît, de gauche à droite, l'annonceur attitré de l'émission Jean Morin, Roland Chenail (François Paradis), Paul Hébert (M. le Curé), Yolande Roy, qui joue le rôle-titre, Adjutor Bourré (Samuel Chapdelaine, père de Maria), Blanche Gauthier (mère de Maria) et Jacques Gauthier, réalisateur de cette populaire émission entendue tous les jours, du lundi au vendredi, de 3 h. à 3 h. 15, au réseau Français de Radio-Canada.

Trophée américain à Radio-Canada pour un reportage à la télévision

Radio-Canada vient de remporter à New York le trophée de télévision Sylvania, décerné au meilleur reportage de l'année 1953 : le couronnement de Sa Majesté la reine Elizabeth II. Cet honneur a été conféré à la Société le premier décembre dernier, au cours d'une présentation spéciale.

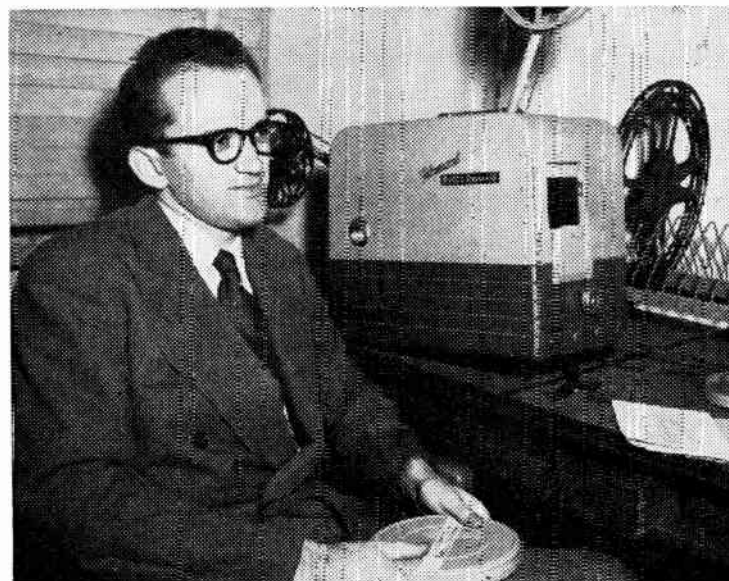
Le même trophée a été accordé aussi à la *British Broadcasting Corporation* et à l'*American Broadcasting Company*.

On se souvient que les enregistrements du couronnement, sur kinescope, avaient été transportés au Canada par des avions ultra-rapides de la RAF et du CARC;

aux Etats-Unis, l'ABC fut le premier réseau à retransmettre ces enregistrements, après s'être relié au réseau canadien.

Le trophée était l'un des 15 honneurs distincts décernés "pour l'avancement de la technique créatrice en télévision", par un jury spécial à la tête duquel se trouvait le célèbre critique, compositeur et écrivain Deems Taylor.

La remise de ces trophées est une initiative de Sylvania Electric Products, Inc., pour encourager l'avancement des programmes de télévision. Le jury se compose de 16 juges choisis en dehors de l'industrie de la TV.



GILLES SAINTE-MARIE, membre de la Commission étudiante du cinéma et directeur de la revue "Découpages", est le titulaire de la rubrique Le Cinéma, l'une des nombreuses émissions éducatives de Radio-Collège. Le Cinéma passe sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, le jeudi après-midi, à 4 h. 30.

Série de causeries sur l'urbanisme

Sous le titre général *Pour des Villes plus humaines*, nous entendrons une série de 6 entretiens sur l'urbanisme, les mercredis 16, 23, 30 décembre 1953, 6, 13 et 20 janvier 1954, de 10 h. 15 à 11 h. 30 du soir, au réseau Français.

Cette série se propose de mieux faire comprendre à la population l'importance d'aménager rationnellement nos villes et nos villages, afin de les rendre plus humains et donc, mieux habitables.

Voici la liste de ces causeries et les noms des conférenciers: "Urbanisme spontané, ce qu'il était chez les anciens; ce qu'il est devenu chez les modernes", par Jacques Simard, maire de Prévilles et directeur général de l'Association Canadienne d'Urbanisme, le 16 décembre.

"Urbanisme scientifique: nécessité de l'aménagement rationnel du sol", par Benoît J. Bégin, architecte-paysagiste et urbaniste-conseil, le 23 décembre.

"Les coopératives d'habitation", par Albert Côté, ingénieur professionnel au service des Coopératives fédérées d'habitation, le 30 décembre.

"L'autoroute et ses problèmes — voies d'évitement — zonage, etc...", par Charles-Edouard Campeau, directeur adjoint du Service d'Urbanisme de la Cité de Montréal et président de l'Association Canadienne d'Urbanisme (Division de la Province de Québec), le 6 janvier.

"L'urbanisme est-il possible avec les lois existantes?", par l'honorable Yves Prévost, ministre des Affaires municipales de la Province de Québec, le 13 janvier.

"L'urbanisme et l'éducation populaire", par Jean Cimon, attaché au Service d'Urbanisme de la Province de Québec, le 20 janvier.

A RADIO-COLLEGE

Art et Cinéma

Depuis quelques années, des clubs de cinéma se sont répandus à travers la province, sous le nom de ciné-clubs. Les initiateurs de ce mouvement se proposent de développer chez leurs membres un meilleur sens critique en projetant, pour eux, les films qui présentent vraiment un intérêt artistique, puis en les commentant.

Trop de spectateurs assistent à la représentation d'un film dans un état de passivité complète. Comment les rendre actifs? En leur donnant en main les critères qui leur permettront de juger le film qu'on leur propose. C'est dans ce but que Radio-Collège a inscrit à son horaire une rubrique portant sur le cinéma, confiée à M. Gilles Sainte-Marie, membre de la Commission étudiante du cinéma et directeur de la revue "Découpages".

M. Sainte-Marie ne veut pas proposer une critique "impressionniste" d'un film. C'est pourquoi, il a voulu d'abord donner aux auditeurs une connaissance de la technique du cinéma, des différents éléments qui entrent dans la réalisation d'un film: sortes d'images, scénario, dialogue, montage, etc. — toute la matière que le réalisateur utilisera pour arriver à créer une oeuvre d'art.

Après avoir consacré cinq causeries au langage du cinéma, M. Sainte-Marie achève un deuxième groupe de cinq causeries qu'il a intitulé "Un art de l'image en mouvement". Jeudi, le 17, le texte de M. Sainte-Marie a pour titre "Le cinéma a-t-il quelque chose à dire?"

L'Art et la Vie

Cette émission est entendue tous les dimanches après-midi, à 1 h. 30.

On admettra sans peine que faire connaître et aimer la peinture par le truchement de la radio constitue un tour de force difficile à réussir. Car, comment parler peinture efficacement sans références concrètes à des oeuvres?

Pourtant, Fernande et Jean Simard, titulaires de la rubrique "L'Art et la vie" à Radio-Collège, ont réussi à nous faire pénétrer davantage dans l'oeuvre des grands maîtres.

Reconnaissant les limites de la radio, au lieu de s'attacher à commenter, tout au long de leur émission, les différentes oeuvres de l'époque ou de l'artiste étudié, ils essaient plutôt de situer l'artiste dans son milieu, dans son temps, dans le courant de civilisation qui a fait éclore son génie, bref, ils recréent un climat. Plus que cela, ils le font avec amour. Si bien que, celui qui connaît quelques oeuvres du peintre étudié les retrouve au fond de sa mémoire et se surprend à les mieux goûter et celui qui les ignore éprouve le goût de faire connaissance avec eux.

Les auditeurs qui ont entendu la très belle émission sur le Gréco, comprendront mieux désormais l'art étrange et hardi de ce peintre "aspiré par un monde surnaturel". Faire revivre pour nous l'Espagne mystique de Thérèse d'Avila et la Tolède orientale du XVI^e siècle, puis y placer le Gréco, nous aide à mieux voir "Tolède sous l'orage" et "L'enterrement du comte d'Orgaz".

Dimanche prochain sera le tour de Pierre Breughel dit le Vieux. Nous serons les témoins de sa jeunesse miséreuse. Garçon d'auberge, puis gardien de pourceaux, il vivra au milieu de ses compatriotes flamands, gaillards et buveurs. Il gardera toujours pour les paysans une prédilection marquée. Ce sont ses amis, "Grosse-panse", "Boule-de-suif" qu'il peindra avec tant de verdeur et de truculence. "Le Pays de Cocagne", par exemple, fait immédiatement penser à son contemporain Rabelais. Mais, il y a aussi l'autre Breughel, celui qui a assisté à la terrible mainmise de l'Espagne sur les Pays-Bas, le témoin des persécutions et des supplices, des dévastations du duc d'Albe. C'est ce Breughel qui peindra "Le triomphe de la mort".

Au dialogue de Fernande et Jean Simard viennent s'ajouter des lectures de textes qui illustrent et complètent les propos des deux conférenciers. Ces lectures sont faites par M. Marc Thibeault, qui assure en même temps la mise en ondes de cette émission.



ODILE PANET-RAYMOND qui interviewe les invités de Fémina, tous les mercredis matins, à 10 h. 15, au réseau Français. Au programme de mercredi, le 16 décembre, elle agira comme "modératrice" d'une discussion: "La femme doit-elle accepter ou refuser de porter ses cheveux blancs?". Les invités seront le Père Emile Legault, c.s.c., Eugène Cloutier et Fernand Seguin, trois personnalités du monde radiophonique.

Émissions musicales

Plusieurs concerts et récitals de qualité seront entendus au réseau Français.

Dimanche soir, à 10 h. 30, les *Petites Symphonies*, sous la direction de Roland Leduc, interpréteront la célèbre *Ballade* de Fauré, avec comme soliste, la pianiste Annette Brunet. Au programme également, une des courtes symphonies de Haydn.

Sir Ernest MacMillan reviendra diriger l'Orchestre de Radio-Canada, lundi soir, de 10 h. 15 à 11 heures. Il a inscrit une seule oeuvre à son programme: la *Symphonie No 2 en do mineur*, du compositeur canadien Healey Willan.

Le récital du mardi soir à 10 h. 30 présentera la basse canadienne de grande réputation Denis Harbour. On sait que ce dernier a récemment été engagé par *Les Concerts Symphoniques de Montréal* pour chanter dans la *9^e Symphonie* de Beethoven. Il a choisi des oeuvres de Brahms, Schubert, Borodine et Schumann. Denis Harbour sera également soliste au *Concert Intime*, dirigé cette semaine par le chef d'orchestre Sylvio Lacharité. Cette émission passe le samedi soir, à 8 heures.

Maestro Toscanini dirigera de nouveau l'Orchestre Symphonique de la NBC, samedi soir, de 6 h. 30 à 7 h. 30. Il fera entendre l'ouverture de l'opéra *Khovantchina*, de Moussorgsky; *Les Eolides* de César Franck; *L'Invitation à la Valse*, de Weber et, finalement, la *Symphonie No 5*, dite de la Réforme, de Mendelssohn.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision) : CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
CIEM Edmundston	1380	Kc/s
Québec		
*CBF Montréal	690	Kc/s
*CBV Québec	980	Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580	Kc/s
*CBFB Mégantic	990	Kc/s
CHAD Amos	1340	Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350	Kc/s
CHLT Sherbrooke	900	Kc/s
CHNC New-Carlisle	610	Kc/s
CJBR Rimouski	900	Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400	Kc/s
CKCH Hull	970	Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230	Kc/s
CKLS La Sarre	1240	Kc/s
CKRN Rouyn	1400	Kc/s
CKVD Val D'Or	1230	Kc/s
CKVM Ville-Marie	710	Kc/s
Ontario		
CFCL Timmins	580	Kc/s
CHNO Sudbury	1440	Kc/s
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1250	Kc/s
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170	Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230	Kc/s
Alberta		
CHFA Edmonton	680	Kc/s
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95,1	Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99,5	Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 2
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur : Robert Charbonneau

Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 8.00—CBF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—Musique
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
- CBJ—CBC News
- 9.30—L'heure du Concerto
Pièces en concert pour violoncelle et orch. (Couperin). — Concerto en si bémol majeur pour violoncelle (Boccherini) : Pierre Fournier et l'orch. de Stuttgart, dir. Karl Münchinger. — Concerto No 2 en sol mineur pour piano (Saint-Saëns) : Moura Lympany et orch. dir. Warwick Braithwaite.
- 10.30—Récital
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Tableaux d'Opéras
- 12.15—CBJ—La Moisson
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant : "Cuba".
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Bulletin de la Météo
- CBJ—CBC News
- 1.30—L'Art et la Vie
Jean et Fernande Simard : "Pierre Breughel le Vieux".
- 2.30—L'Orchestre de New York
Direction : George Szell. Rudolf Firkušny, pianiste. Ouverture "Égmont" (Beethoven). — Concerto pour piano No 4 en sol majeur (Beethoven). — Symphonie No 4 en ré mineur (Schumann).

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

Le dimanche, 13 décembre

- CBF—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Ouverture "Le Roi d'Ys" (Lalo) : orch. de San Francisco, dir. Pierre Monteux. — Danses de Galanta (Kodaly) : orch. Boston "Pop", dir. Arthur Fiedler. — "Hungaria" (Liszt) : orch. de Munich, dir. Adam Dolzycki.
- 4.00—L'Avenir de la Cité
Forum sur : "La femme dans la société".
- 4.30—Le Sel de la Terre
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, O.P.
- 5.00—La Musique parmi nous
Jean Vallerand : "L'artiste et son temps".
- 5.30—Le Ciel par-dessus les Toits
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—CBF—Chronique sportive
- 6.15—Musique des Pays-Bas
- 6.30—Reportage
René Levesque et Judith Jasmin.
- 7.00—Match Inter-cité
- 7.30—Musique de Chambre
Percy Bauman, hautbois, Abe Galper, clarinette, Nicholas Fiore, flûte, Elver Wahlberg, basson, Eugene Rittich, cor, et Leo Barkin, piano, "Divertissement", opus 6 (Roussel). — Thème et Variations (Theodore Blumer).
- 8.00—L'Univers des Personnages
Guy Boulizon : "Gildas — La sollicitation impérieuse d'une âme par Dieu". (René Bazin : Magnificat).

- 8.30—Nos Futures Etoiles
Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini. Ce soir : Patricia Rideout, contralto, et Jack Cook, baryton.
- 9.00—Sur toutes les Scènes du Monde
Le théâtre de Radio-Collège. Ce soir : "Le Pain dur", de Paul Claudel. Commentaires du R. P. Emile Legault, c.s.c.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.
- 10.30—Les Petites Symphonies
Direction Roland Leduc : Annette Brunet, pianiste, "Ballade" (Fauré). — Symphonie (Haydn).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Musique de Mozart.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

Sauf indications contraires, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBFT et à CBOT

- 3.00—Hockey LHQ
Du Forum, Montréal-Valleyfield.

- 5.00—Children's Corner
- 5.30—Pépinot et Capucine
Spectacle de marionnettes.
- 6.00—Our Miss Brooks
En vedette : Eve Arden, avec Gale Gordon, Robert Rockwell, Mary Jane Croft.
- 6.30—RCA Victor Show
En vedette : le chanteur Dennis Day, avec Ida Moore, Cliff Arquette. Direction musicale : Charles Dant.
- 7.00—Aux quatre coins du monde
Reportages et documentaires.
- CBOT—CBC News Magazine
- 7.30—Show Time
Direction musicale Howard Cable. Joyce Sullivan, le Choeur Leslie Bell, Forrester. Artistes invités.
- 8.00—Toast of the Town
Ed Sullivan, l'orch. de Ray Bloch, vedettes invitées.
- 9.00—Le Nez de Cléopâtre
Questionnaire. Philippe Panneton. Claire Gélinas-MacKay, Jacques Normand, Roger Duhamel, animateur.
- 9.30—La Route enchantée
Charles Trenet, choeur et orch. dir. Walter Eiger.
- 10.00—Impromptu
Forum auquel participent des artistes, des artisans et des professionnels canadiens.
- CBOT—This Week
Des journalistes interrogent leurs invités sur les événements de la semaine.
- 10.30—Long métrage anglais.

Le lundi, 14 décembre

- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—Le Comptoir du Disque
CBJ—De tout...
- 10.00—Le Cabaret des Ondes
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis, Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Paris, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier Mot ?
(lundi, mercredi et vendredi).
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Les Oiseaux" (Respighi) : orch. de Chicago, dir. Désiré Defauw. — "La Colombe sauvage" (Dvorak) : orch. Radio-Berlin, dir. Fritz Lehmann. — Rhapsodie sur un thème de Paganini (Rachmaninoff) : Arthur Rubinstein et orch. Philharmonia, dir. Walter Susskind.
- 4.30—La Cité des Plantes
Les Plantes de la Bible. Roger Gauthier : "Les plantes aromatiques : l'encens et la myrrhe".
- 4.45—Le Monde Animal
Louis-Philippe Audet. "L'hippopotame".
- 5.00—Notre pensée aux malades
CBJ—"Rendez-vous"
- 5.15—CBV—Nos émissions
- 5.30—Yvan l'intrépide
- 5.45—Sur nos Ondes
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nollet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

6.00—Radio-Journal
 6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC News
 6.15—Carrefour
 Reportages et interviews avec René Lévésque et Judith Jasmin.
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
 6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.
 6.45—Un Homme et son Pêché
 Roman de Claude-Henri Grignon.
 7.00—Revue de l'Actualité
 7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette
 7.30—Chanson de l'Escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).
 7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.
 8.00—Le Choc des Idées
 Forum : "Coups d'hiver ou d'été", MM. Samuel Audette et Gabriel Cloutier, I.F.
 8.30—Don Camillo
 De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.
 9.00—Les Artistes de chez nous
 Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.
 10.00—Radio-Journal
 10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
 Direction : Sir Ernest MacMillan. Symphonie No 2 en do mineur (Healey Willan).

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour
 Musique de Mozart.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique
 5.00—Telestory Time
 Avec Pat Patterson et George Feyer.
 5.15—Hobby Workshop
 Avec Tom Martin.

5.30—Club des 16
 Ciné-club. Commentaires de Marcel Vlemminckx.
 6.00—Musique
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
 7.00—Tabloid
 L'actualité, commentée en anglais.
 7.15—CBFT—Télé-Montréal
 Les interviews de Michèle Tisseyre.
 7.30—Exploring Minds
 Reportages sur les recherches dans les centres universitaires canadiens.
 8.00—L'actualité
 8.15—Vous êtes Témoin
 Quiz. L'animateur : Jean Coutu.

8.30—Carrousel
 Spectacle de variétés avec Guy Mauffette, maître de cérémonies, et l'orchestre de Henry Matthews. Réal. Robert Sarrazin.
 9.00—Reportage
 CBOT—Window on Canada
 9.30—Foreign Intrigue
 Récits d'espionnage.
 CBOT—Songs from Everywhere
 Avec le folkloriste Ed. McCurdy.
 10.00—Studio One
 "All my Love". Histoire romantique d'une jeune héritière indisciplinée et des trois hommes dans sa vie. Scénario MelGoldberg. Réalisation Paul Nickell.
 11.00—CBOT—Film français

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents
 M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs.
 12.30—Le Réveil rural
 Georges Bernier et ses chansons.
 1.45—Le Quart d'heure de Détente
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Ouverture "Alceste" (Gluck) : orch. de Londres, dir. Royaltou Kisch. — "Nonetto" (Spohr) : ensemble Stradivarius. — "Kammermusik" No 4 (Hindemith) : Peter Rybar, violon, et orch. Winterthur, dir. Henry Swoboda.
 4.30—De l'Adolescence à la Maturité
 Thérèse Gouin-Décarie : "La psychologie sociale de l'adolescent".
 4.45—Femmes célèbres
 Claude Francis nous parlera de La Marquise de Rambouillet (1588-1665).

Le mardi, 15 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.00—Reportages à travers le Temps
 André Dagenais : "Les Réformateurs".
 8.30—Concert symphonique
 9.30—La Revue des Arts et des Lettres
 Jean Rousselot : "Etude sur le poète Lubicz-Milosz".
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Rôle du Gouvernement
 Maurice Lamontagne : "Depuis la Confédération jusqu'à nos jours".
 10.30—Récital
 Denis Harbour, basse. "Wie bist du meine Königin" et "Serenade" (Brahms). — "Der Jüngling an der Quelle" et "Gruppe aus dem Tartarus" (Schubert). — "Mon chant est amer et sauvage", "Dissonance" et "Chez ceux-là et chez nous" (Borodine). — "Le Pauvre Pierre", "En mai", "Peines de coeur", "Mélancolie", "En route" (Schumann).

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour
 Musique de Mozart.
 11.57—Radio-journal
 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

2.30—Matinee Party
 Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, animatrice; le comédien Larry Mann; les chanteurs Wally Koster, Terry Dale et Jimmy Shields; la musique de Lou Snyder.
 3.30—Garry Moore
 Comédie et variétés. En vedette : Garry Moore, Denise Lor, diseuse, Ken Carson, chanteur, Durward Hirby et Howard Smith.

3.45—Musique
 5.00—Planet Tolex
 Marionnettes.
 5.15—How About That ?
 La science mise à la portée des enfants. Avec le météorologiste Percy Saltzman.
 5.30—Casse-cou
 Quiz pour adolescents.
 6.00—Musique
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 7.00—Tabloid
 7.15—Entrez sans Frapper
 Avec une vedette de la chanson. Pierre Beaudet, accompagnateur.
 CBOT—Tabloid
 7.30—John Kieran
 CBOT—Dinah Shore
 Avec le quintette "The Notables", l'orchestre de Vic Schoen.

7.45—CBFT—Variétés musicales
 CBOT—On the Spot
 8.00—L'Actualité
 CBOT—Milton Berle
 8.15—CBFT—Télé-Sports
 Commentaires anglais.
 8.30—CBFT—Feuille au Vent
 Comédie de situations. Jacques Auger, Marjolaine Hébert, Lucille Dandreaux, Aimé Major, Juliette Béliveau, Raymond Lévésque. Scénario : Albert Brie.
 9.00—General Motors Theatre
 "Guest in the House".
 10.30—Quartiers de Paris
 Avec la diseuse Marjane.
 11.00—Salute to Vancouver
 CBOT—Hans in the Kitchen
 11.15—CBOT—Feuille au Vent

RADIO

10.15—Fémina
 "La femme doit-elle accepter ou refuser de porter ses cheveux blancs?" sera discuté par le R. P. Emile Legault, Eugène Cloutier et Fernand Seguin. Modératrice : Odile Panet-Raymond.
 12.30—Le Réveil rural
 "L'Agriculture au Témiscamingue".
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Symphonie en sol "Le Soir" (Haydn) : orch. de chambre de Vienne, dir. Franz Litschauer. — Symphonie No 1 en do mineur (Brahms) : orch. de Londres, dir. Felix Weingartner.
 4.30—Aventures scientifiques
 Dramatisation de la vie d'Urban Leverrier (1811-1877).
 6.15—Dans la Coulisse
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et

Le mercredi, 16 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

télévision, avec Michèle Tisseyre et Noël Gauvin.
 8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durieux.
 8.30—Histoires extraordinaires
 Adaptation de Jean-Louis Roux.
 9.00—Le Trio Lyrique
 Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.
 9.30—Les Idées en Marche
 "Le patron : cet heureux mortel?"
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Pour des villes plus humaines
 Jacques Simard : "Urbanisme spontané : ce qu'il était chez les anciens; ce qu'il est devenu chez les modernes".

10.30—Nature du sol... Visage de l'Homme
 Jean Sarrazin : "Cherchant à tromper la faim".
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour
 Musique de Mozart.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique

5.00—Let's Make Music
 5.30—Le Grenier aux Images
 6.00—Musique
 CBOT—Ramar of the Jungle
 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
 Les marionnettes de John Conway.
 7.00—Tabloid
 7.15—Encyclopédie du sport.
 CBOT—Tabloid
 7.30—Vic Obeck
 CBOT—Cal Jackson Trio

8.00—L'Actualité
 8.15—Films (en français).
 8.30—La Famille Plouffe
 Scénario et dialogue : Roger Lemelin. Le père Théophile : Paul Guèvremont; la mère : Amanda Alarie; Napoléon : Emile Genest; Cécile : Denise Pelletier; Guillaume : Pierre Valcourt; Ovide : Jean-Louis Roux; Rita Toulouse : Janine Mignolet; Denis Boucher : Gilles Pelletier.
 9.00—Lutte
 CBOT—Boxe
 10.00—Hit Parade
 Gisèle MacKenzie, Dorothy Collins, l'orchestre de Raymond Scott.
 10.30—Night-Cap
 Variétés musicales avec Alan Mills, la diseuse Nina Dova et le pianiste Gilberto Issais. Invités.
 11.00—CBOT—Music Hall

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot

12.30—Le Réveil rural

Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'agriculture.

1.45—Le Quart d'heure de détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Sonate Opus 120 en la majeur (Schubert): Paul Badura-Skoda, pianiste. — Quintette en la majeur (Mozart): Antoine de Bavier, clarinette, et Nouveau Quatuor italien.

4.30—Le Cinéma

"Le Cinéma a-t-il quelque chose à dire?"

8.00—Le Curé de Village

Roman de Robert Choquette.

Le jeudi, 17 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.30—Théâtre Ford

"Avant-Première", de Pierre Dagenais. En vedette: Henri Norbert, François Rozet, Jean Gascon, Pierre Dagenais et Nini Durand.

9.30—Baptiste et Marianne

Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.

10.00—Radio-Journal

10.15—La Politique provinciale

L'Union nationale.

10.30—Connaissance de l'Homme

Aspects de la psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur: Fernand Seguin. Ce soir: "Le mécanisme de défense".

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Musique de Mozart.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique

4.00—Rêve, Réalité

Pour l'auditoire féminin.

5.00—Telestory Time

5.15—Pet Shop

D'intérêt spécial pour les enfants. Emission réalisée en coopération avec la Toronto Humane Society.

5.00—L'Ecran des Jeunes

6.00—Musique

6.45—CBOT—Uncle Chichimus

7.00—Tabloid

7.15—Croyez-le ou non

CBOT—Tabloid

7.30—Four Star Theatre
Avec les vedettes de Hollywood.

8.00—L'Actualité

8.15—View the Clue
Quiz avec prix.

8.30—Fighting Words

CBOT—Lutte

9.00—CBFT—Conférence de Presse

9.30—CBFT—Favorite Story
Récits présentés par Adolphe Menjou.

CBOT—Fighting Words

10.00—Ford Theatre
"Heart of Gold", avec Edmund Gwenn et Anita Louise.

10.30—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural

Albert Viau et ses chansons.

12.45—Radio-journal

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Suite d'après Corette (Milhaud): Trio d'Anches de Paris. — "Scheherazade" (Ravel): Maggie Teyte, soprano, et orch. de Covent Garden. — "La Mer" (Debussy): Orch. de la NBC, dir. Toscanini.

4.30—Un Chrétien devant St-Paul

Dialogue entre le R. P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte: "La foi dans le monde".

8.00—Initiation à l'Orchestre

Roland Leduc. Ce soir: "Le piano". Concerto (Ravel).

8.30—Concert "Pop" de Toronto

Direction: Paul Scherman.

9.30—L'Age de Raison

Animateur: Jacques Landry.

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Grands de ce Monde

Gérard Bergeron: "Churchill et Adenauer".

10.30—Récital

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Musique de Mozart.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique

5.00—Small Fry Frolics
Frank Heron, animateur.

CBOT—Planet Tolex

5.15—CBOT—Junior Sports Club

5.30—L'Ecran des Jeunes Films.

6.00—Musique

6.45—CBOT—Uncle Chichimus

7.00—Tabloid

7.15—The Handyman

CBOT—Tabloid

7.30—Pays et Merveilles

8.00—L'actualité

8.15—Télé-Sports
Commentaires en français.

8.30—Big Revue

Spectacle de variétés.

9.30—Télé-Théâtre

"Les Hauts de Hurle-Vent" (Wuthering Heights), d'Emily Brontë, avec Janine Sutto et Yves Letourneau.

11.00—CBOT—Victory at Sea

RADIO

7.00—CBF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical

CBJ—Réveille-matin

7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les Sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède
CBJ—CBC News

8.15—Élévations matinales

8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisie

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As

11.00—Les Plus Belles Mélodies

11.30—CBF—Musique de Ballet

CBJ—Tourbillon musical

12.00—Musique légère

12.30—Le Réveil rural

Georges Maheux: "Le reboisement et la conservation de la forêt en fonction de la conservation de l'eau et du sol".

12.59—Signal-horaire

1.00—Piano

1.15—Radio-Journal

1.25—Intermède

1.30—Les Amis de l'Art

2.00—L'Opéra du Metropolitan

"La Bohème", de Puccini. Hilde Gueden, soprano, Jean Fenn, soprano, Eugene Conley, ténor, Robert Merrill, baryton, Norman Scott, basse. Dir. Alberto Erede.

5.00—Rythmes et Chansons

5.45—CBJ—La Revue des Sports

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

6.15—Notre Français sur le vif

M. Jean-Marie Laurence.

6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC

Dir. Arturo Toscanini. "Khovantchina" (Moussorgsky). — "Les Éolides" (Franck). — "Invitation à la valse" (von Weber). — Symphonie No 5 "Reforme" (Mendelssohn).

7.30—Nouveautés dramatiques

8.00—Concert intime

Dir. Sylvio Lacharité. Denis Harbour, basse.

8.30—Le Magazine des sports

Avec René Lecavalier.

9.00—Radio-Journal

9.05—Radio-Hockey

Boston-Canadiens.

Le samedi, 19 décembre

10.30—Musique de Danse

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Musique de Mozart.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

3.00—Musique

5.00—Ed's Place
Avec le folkloriste Ed McCurdy.

5.30—Tic-Tac-Toc

Avec Monsieur Toc. Jeux et divertissements.

6.00—Musique
CBOT—Wild Bill Hickock

6.30—CBOT—Space Command

7.00—Tabloid

7.15—CBFT—Les Bricoleurs
Conseils et démonstrations. Avec Corey et Lilian Thomson.

7.30—Dinah Shore
CBOT—Film français

7.45—CBFT—What's the Record

8.00—Jackie Gleason Show
Avec Art Carney, Audrey Meadows, les danseuses de June Taylor, l'orchestre de Ray Bloch.

9.00—Chacun son Métier
Questionnaire. Fernand Seguin, animateur.

CBOT—Douglas Fairbanks

9.30—Hockey NHL
Boston-Canadiens.

CBOT—Hockey NHL
Rangers-Toronto.

10.30—CBFT—Great Moments in Prize Ring

10.45—Rythmes
CBOT—Great Moments in Prize Ring

11.00—CBOT—Sports Folio

11.15—CBOT—Lutte

"Avant-Première" de Pierre Dagenais au Théâtre Ford jeudi soir à 8 h. 30

Cette pièce inédite de ce jeune auteur nous plonge dans le monde intérieur d'un comédien avec beaucoup d'authenticité.

Jeudi soir à 8 h. 30, *Le Théâtre Ford* présentera, sur les ondes du réseau Français, une pièce inédite de Pierre Dagenais intitulée *Avant-Première*.

Avant-Première est le récit d'un rêve que fait un comédien après la répétition générale d'une pièce dans laquelle il tient le premier rôle. Dans le songe qu'il fait, il voit apparaître tour à tour le héros du rôle qu'il incarne sous plusieurs formes différentes. Le personnage, tel que conçu par l'auteur, puis par le critique et enfin par le metteur en scène, lui apparaissent et le font douter de sa propre interprétation du rôle.

Pierre Dagenais prête, comme on s'en doute, des opinions bien différentes au critique, au metteur en scène et à l'auteur. Les jugements qu'il impute au critique constituent par eux-mêmes une sa-

ture assez poussée sur un certain genre de critiques qui se croient indispensables alors qu'ils ne sont que la mouche du coche...

A son réveil, l'acteur a une explication avec sa femme qui lui explique quel est, selon elle, l'art du comédien :

"Le paysan et le comédien se ressemblent en ceci qu'ils travaillent tous deux sur un fond qui leur est fourni, le premier par la nature, le second par l'écrivain de théâtre, et qu'ils doivent prendre comme il est... Une oeuvre dramatique est comme un champ. Elle peut être belle, riche et fertile, mais elle ne donne des fruits que selon l'art du comédien. Comme celui-ci doit sans cesse créer de nouveaux personnages, le paysan doit, chaque printemps, se remettre au travail. De même qu'une fois le rideau tombé sur la dernière réplique d'un drame, l'oeuvre s'éteint... Le paysan et le comédien font une oeuvre de création qui les prend tout entiers pendant qu'ils l'exécutent et qui s'évanouit quand s'arrête leur travail... Un personnage créé par le même artiste n'est jamais tout à fait le même d'une représentation à l'autre. Tu es grand, Pierre, parce que tu te donnes pleinement et te redonnes sans cesse avec la même ardeur à une oeuvre éphémère et incertaine."

Ces opinions ont d'autant plus de poids qu'elles nous viennent de Pierre Dagenais qui est lui-même un auteur, un acteur et un metteur en scène bien connu et qui est donc parfaitement capable de nous présenter avec objectivité et authenticité ces différents points de vue.

Les principaux interprètes d'*Avant-Première* seront : Nini Durand, François Rozet, Jean Gascon et Pierre Dagenais. La mise en ondes sera assurée par Bruno Paradis, le réalisateur attitré du *Théâtre Ford*.



PIERRE DAGENAIS

"Bonne et heureuse année!"

Voici le cadeau qui répètera ce souhait à vos amis du 1er janvier au 31 décembre 1954 :

UN ABONNEMENT À

La Semaine à Radio-Canada

Grâce à vous, vos amis recevront chaque semaine d'utiles renseignements sur les programmes et les artistes de la radio et de la télévision.

Conditions avantageuses :

3 ABONNEMENTS POUR \$4.50

vous économisez \$1.50

(\$4.50 paieront votre réabonnement et deux abonnements en cadeaux, ou trois abonnements en cadeaux. Chaque abonnement supplémentaire vous coûtera \$1.50)

Ces conditions spéciales ne sont accordées que jusqu'au 31 décembre 1953.

Les destinataires doivent demeurer au Canada.

Envoyez les noms et adresses, avec la somme requise, et nous ferons parvenir le journal à vos amis avec une carte de souhaits à votre nom.

Chèques ou mandats payables à
LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA
C.P. 6000, Montréal, Qué.

Texte nouveau de Luan Asllani

Samedi soir à 7 h. 30, sur les ondes du réseau Français, on pourra entendre un sketch de Luan Asllani intitulé *L'Acteur*, à *Nouveautés Dramatiques*.

Luan Asllani est un jeune écrivain d'origine albanaise. Plusieurs de ses pièces ont déjà été jouées à *Nouveautés Dramatiques*.

Avec *L'Acteur*, Luan Asllani dépeint avec beaucoup de réalisme et d'intensité dramatique les affres que ressent un acteur sur son déclin, à qui son âge ne permet plus de jouer les rôles de jeune premier.

Serge, l'acteur, voit tout lui échapper à la fois, la gloire et l'amour. C'est Claude Murat, un jeune acteur à l'apogée de sa carrière, qui épousera la femme qu'il aime. C'est lui également qui héritera des premiers rôles, rôles de don Juan ou de séducteur, qui jusque là étaient réservés à Serge.

Le public lui est encore fidèle. Ses succès passés, comme les fards et les projecteurs, masquent encore, pour un temps, les signes évidents de sa vieillesse.

Mais Serge, lui, la sent toujours présente cette vieillesse qui est l'image même de la mort pour certains artistes. Il comprend les autres, ses aînés, qui ont connu cette même angoisse, qu'il essaie de décrire à son impresario : "Comprends-tu au moins cette souffrance intime, profonde, qui détruit la joie même de l'existence comme elle a détruit celle des acteurs qui avant moi ont souffert le même mal?... Quand leur angoisse devenait intolérable ils s'écroulaient comme des marionnettes... C'est cela qui a causé leur mort, l'angoisse de vieillir et pas autre chose... Cette angoisse on la porte en nous... elle nous suit..."

Pour échapper à cette hantise et à cette angoisse perpétuelles, que restera-t-il à l'acteur ?

L'Acteur, de Luan Asllani, sera mis en ondes par Guy Beaulne, le réalisateur de *Nouveautés Dramatiques*.

Domaine anglais

Après les 15 minutes habituelles de présentation à 7 h. 15, le *Wednesday Night* de cette semaine s'ouvrira par un concert de musique chorale de compositeurs canadiens, mettant en vedette le *Montreal Bach Choir*, dirigé par George Little. Ce chœur qui chante a capella sera entendu de 7 h. 30 à 8 heures.

Trois des oeuvres au programme seront chantées pour la première fois. Ce sont : *Wake all the Dead*, de Istvan Anhalt, sur des paroles de Sir William Devenant; *Proud Horses*, de Violet Archer, sur un poème du poète du Texas A. M. Sampley; *Songs of Prayers and Praise*, un cycle de chansons sur des poèmes de John Donne, également de Violet Archer. On entendra par la suite un troisième groupe de chansons du même compositeur intitulé *Landscapes*, dont les poèmes sont de T. S. Eliot. Le concert se terminera par *Two Choral Pieces* de Robert Turner et *Two Madrigals* de Celia Bizony.

Conte de fée

A 8 h. 15, au même programme du *Wednesday Night*, on entendra une transcription de la BBC d'un conte fantastique qu'on dit inspiré des 287 versions de *Cendrillon* et intitulé *The Little Gold Shoe*. C'est une oeuvre de l'auteur et réalisateur Francis Dillon créée en collaboration avec Francis Collinson. Vu son étonnant succès, ce conte est présenté en troisième audition sur les ondes de Radio-Canada.

The Hand and the Mirror

Une dramatisation originale sur la vie et les oeuvres de Léonard de Vinci intitulée *The Hand and the Mirror*, sera à l'affiche à 9 heures.

Ecrite par Lister Sinclair, l'oeuvre sera réalisée par Frank J. Willis. Cette pièce radiophonique reflète la vie exceptionnelle de ce surhomme qui fut à la fois peintre, poète, mathématicien, musicien, ingénieur, philosophe, scientifique, savant, inventeur et naturaliste.

Dans la distribution, on relève les noms de Frank Peddie qui incarnera Léonard, Barry Morse, Alan King, Colin Eaton et Alice Sinclair.

2e anniversaire de La Fin du Jour

Le 17 décembre 1951, *La Fin du Jour* était entendue pour la première fois sur les ondes du réseau Français. C'est donc son deuxième anniversaire que *La Fin du Jour* va fêter jeudi soir de 11 h. 30 à minuit.

Pour célébrer cet anniversaire, Roger de Vaudreuil, le réalisateur de l'émission a décidé de faire entendre cette semaine un Festival Mozart.

Les auditeurs se souviennent sans doute que l'année dernière, pour le premier anniversaire de *La Fin du Jour*, Roger de Vaudreuil avait présenté un festival Beethoven puisqu'on célébrait à cette date le 125ème anniversaire de la mort du compositeur.

Cette semaine on pourra entendre des oeuvres de Mozart qui entrent dans les cadres que *La Fin du Jour* a choisis : le

lundi, des lieds; mardi, des extraits d'opéra : passages de *Don Juan*, du *Roi Berger*, de *La Flûte Enchantée* et des *Noces de Figaro*; mercredi, la *Symphonie No 4 en ré majeur* et la *Symphonie No 14 en la majeur*; jeudi le *Quintette pour cordes en ré majeur*; vendredi, des mélodies, et samedi, des extraits du ballet *Idoménée*. On sait qu'habituellement le dimanche est réservé à la musique ancienne, à Bach et à ses prédécesseurs. On dérogera à cette règle dimanche, en l'honneur du festival Mozart et l'on pourra entendre l'*Exultate Jubilate* de Mozart, interprété par notre compatriote Pierrette Alarie.

La Fin du Jour, qui présente un choix exceptionnel d'oeuvres musicales, est entendue sur les ondes du réseau Français tous les soirs de la semaine, de 11 h. 30 à minuit.

La Semaine à la Télévision

Une réalisation d'envergure "Les Hauts de Hurle-Vent" de Brontë

L'oeuvre qui sera présentée vendredi soir au Télé-Théâtre a nécessité une préparation élaborée et minutieuse.

Avec ses 17 vedettes, ses 11 décors, ses 40 costumes, et son minutieux découpage qui représente l'imposant total de 74 scènes différentes, la réalisation prochaine des *Hauts de Hurle-Vent*, au Télé-Théâtre de Radio-Canada, demandait, on peut le concevoir, une préparation des plus élaborées. En fait, dit le réalisateur Roger Racine :

— C'est la production la plus difficile, à tous points de vue, qu'il m'ait jamais été donné de monter pour la télévision !

Et Racine explique comment les *Hauts de Hurle-Vent* ont présenté des problèmes d'envergure. On sait qu'il s'agit de la traduction du célèbre roman *Wuthering Heights*, d'Emily Brontë. Déjà convertir pareille oeuvre aux besoins de la TV n'était pas une mince entreprise, et Andréanne Lafond a dû travailler le texte avec grande élaboration pour atteindre l'adaptation définitive. (Le scénario compte près de 100 pages).

Mais ce n'était que le début. Le roman nous décrit la vie de certains personnages à diverses époques de leur existence; ainsi, l'on voit diversement Heathcliffe, le héros, aux âges de 8, 18, 25 et 40 ans. Pour l'incarner à ces époques multiples, il faut donc plus d'un comédien; il faut aussi un maquillage élaboré.

Il en va de même pour Nelly, que l'on verra à 6 ans, à 25 ans et à 60 ans (trois comédiennes se succéderont dans ces rôles : la petite Yvonne Laflamme, Françoise Faucher et Marthe Thierry). Quant à Joseph, dont l'âge varie de 25 à 50 ans, un procédé spécial de maquillage transformera la physionomie de Jean-Louis Paris.

Comme l'action des *Hauts de Hurle-Vent* s'étend à l'existence de trois générations, pareillement fallait-il utiliser un déploiement considérable de costumes. Mme Laure Cabana a dépensé de nombreux efforts en recherches de toutes sortes pour assurer l'authenticité complète de la garde-robe portée par les interprètes.

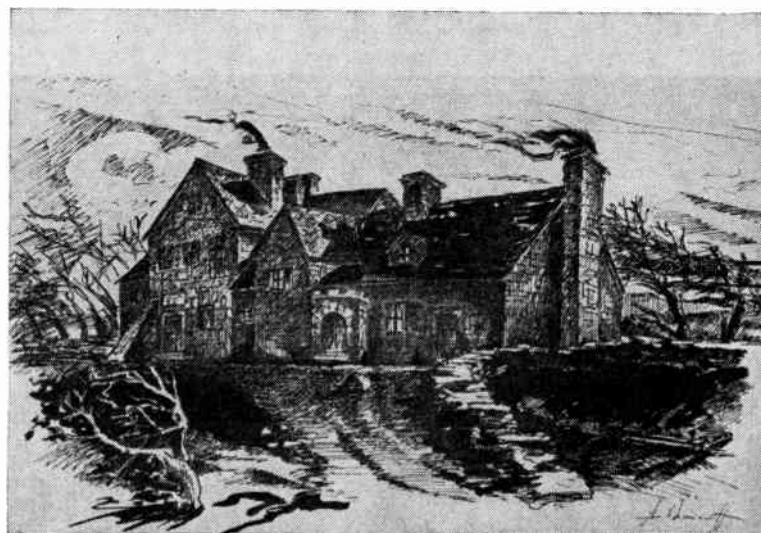
Alexis Chiriaeff a fait précéder l'exécution de ses décors par des croquis spéciaux, dressés avec grand soin, pour faciliter la préparation de la production.

Ci-dessous, la distribution complète des *Hauts de Hurle-Vent* :

Heathcliffe : Yves Létourneau (Heathcliffe, jeune : Nicole Braün); Catherine : Janine Sutto (Catherine, jeune : Andrée Monette); Katie : Myrka Brodeur; Nelly : Françoise Faucher (Nelly, jeune : Yvonne Laflamme; Nelly, âgée : (Marthe Thierry); Hindley Earnshaw : Gilles Pelletier (Hindley, jeune : Suzanne Kingsley); le père Earnshaw : Pierre Durand; Edgar Linton : Roger Garceau; Isabelle Linton : Monique Le-page; Hareton Earnshaw : Guy Godin; Joseph : Jean-Louis Paris; M. Lockwood : Henri Norbert; Linton Heathcliffe : Yves Cousineau.

Assistant à la production : Edouard Curtness.

Une musique de scène spéciale a été agencée par Otto Werner-Mueller pour insuffler à la pièce tout l'effet dramatique désiré.



Croquis de l'un des nombreux décors d'Alexis Chiriaeff pour la télédiffusion des *Hauts de Hurle-Vent*.

Un marathon à la télévision

Plusieurs mois d'avance, on a déjà commencé à préparer à Radio-Canada une émission dont l'envergure sera sans précédent dans les annales de la télévision canadienne...

Il s'agit d'un marathon !

D'un véritable marathon de variétés, qui se déroulera le 19 mars prochain, sans interruption, pendant une durée d'au moins huit heures. Un spectacle de divertissement unique !

Ce programme, qui fera époque, occupera en effet toute la programmation de la TV ce soir-là, de 5 h. p.m. jusqu'à minuit, et peut-être au-delà.

C'est pour venir en aide à la lutte contre la paralysie cérébrale que le spectacle sera donné, grâce à l'initiative du club Kinsmen de Montréal, Inc., en collaboration avec l'Association de Paralysie Cérébrale de Québec. L'événement cons-

tituera, à lui seul, une campagne de souscription, expressément établie afin de prélever sur-le-champ, les fonds nécessaires permettant d'intensifier le combat contre ce fléau.

Pierre Petel sera le réalisateur de l'émission.

Celle-ci se déroulera devant un vaste auditoire. Des personnalités nombreuses, des invités de choix, des vedettes de tous les domaines, et des étoiles internationales se succéderont sans arrêt devant les caméras, dans le programme le plus complexe et le plus élaboré qui aura jamais été mis en onde à la TV chez nous.

Simultanément, une organisation sans précédent sera mise sur pied pour la perception, pendant l'émission même, des contributions qui proviendront des téléspectateurs, dans la métropole comme à l'extérieur.

Charles Trenet créera trois chansons

Sous le titre *La Route Enchantée*, Charles Trenet donnera un programme d'une demi-heure à la télévision, dimanche soir prochain, de 9 h. 30 à 10 h.

Le clou de cette émission sera la création, par le célèbre fantaisiste et chansonnier, de trois chansons entièrement inédites et nouvelles : *En Avril à Paris*, *Où Vas-tu chaque Nuit*, et *Chanson de Noël*.

Ce sera la première fois que Trenet les interprétera devant le public. Il im-

porte de signaler que le premier des trois refrains, *En Avril à Paris*, qui semble destiné à un succès mondial, a été inspiré par une oeuvre du compositeur montréalais Walter Eiger. L'histoire vaut d'être racontée.

Eiger faisait un jour tourner, devant Trenet, l'enregistrement d'un poème symphonique qu'il avait composé. Tout à coup Trenet fit arrêter le disque, s'exclamant : "Ce passage devrait être joué au tempo de la valse — c'est un succès assuré!".

Le compositeur s'empressa de faire l'adaptation suggérée, et de l'enregistrer sur disque, pour fins d'audition. A peine les dirigeants de la célèbre maison Chappel, aux Etats-Unis, avaient-ils entendu cet enregistrement qu'ils en achetaient les droits, et lançaient immédiatement cette oeuvre sur le marché.

A son programme de TV, dimanche soir, Charles Trenet sera accompagné par un orchestre d'une vingtaine de musiciens, sous la direction de Walter Eiger lui-même, et par un chœur d'une dizaine de participants.

Après la chanson-thème, *La Route Enchantée*, Trenet interprétera les refrains suivants : *De la Fenêtre d'En-Haut*, *Mes Jeunes Années*, *En Avril à Paris*, *Dans les Rues de Québec*, *Où Vas-tu chaque Nuit*, *Les Boeufs*, *J'ai ta Main dans ma Main*, et *La Chanson de Noël*. Le chœur et l'orchestre exécuteront également une version spéciale de *La Route Enchantée*.

Le programme, dans des décors de Michel Ambrogi, sera une réalisation de Michael Pym, avec Leon Baldwin comme directeur technique.

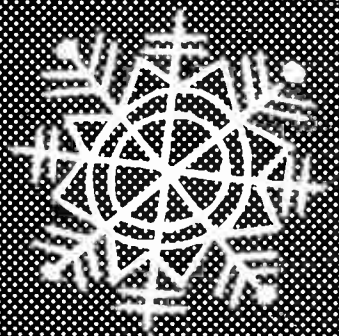
LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 13 AU 19 DÉCEMBRE 1953



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.



JOIE

THÉÂTRE

CONTES

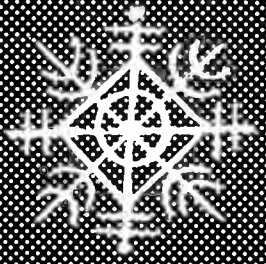
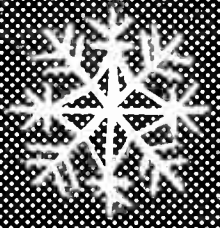
MUSIQUE

LÉGENDES

VARIÉTÉS

CANTIQUES

CROYANCES



LA SEMAINE
À
RADIO-CANADA

NOËL 1953

VOL IV No 11 du 20 au 26 décembre 1953

Ben

OEUVRES DE BACH EN RÉCITAL D'ORGUE

L'avant-veille de Noël, mercredi soir à 10 h. 30, au réseau Français, on entendra un récital d'orgue exclusivement consacré à la musique de Jean-Sébastien Bach. Le jeune et brillant organiste Bernard Lagacé, titulaire des grandes orgues de l'église Saint-Jean-Baptiste de Montréal, touchera alors l'orgue de l'Institut Pédagogique à Outremont d'où le concert sera transmis.

Le *Petit Livre d'Orgue* de J. S. Bach se compose de 45 chorals destinés à illustrer les principales fêtes de l'Année Liturgique. Composés à Weimar, ils ont été perfectionnés, puis publiés, durant le séjour de Bach à Coethen, entre 1717 et 1723. Bach les écrit, nous dit-il, dans son Autographe : "Pour l'honneur de Dieu Suprême et pour l'instruction du prochain". Cette intention pédagogique explique peut-être la perfection de ce recueil. Pour la plupart très courts, ces chorals sont des merveilles de science et de poésie.

Les 17 premiers chorals du *Petit Livre d'Orgue* que nous jouera Bernard Lagacé sont consacrés au temps de Noël : 4 pour l'Avent, 10 pour la fête de Noël elle-même et 3 pour la nouvelle année.

NOËL AU VILLAGE

Le soir même de Noël, de 9 h. 30 à 10 heures, Roland Lelièvre, du poste CBV à Québec, nous invitera à participer à la veillée traditionnelle du soir de Noël de la région du Lac Saint-Jean. La maison hospitalière qui servira de cadre à cette émission demeure encore le secret du réalisateur.

Nul doute que les échos de *Noël au Village* de la région de Dolbeau, à deux pas de la Trappe de Mistassini, tout près de Péribonka, où s'inspira Louis Hémon pour son roman *Maria Chapdelaine*, sont déjà prometteurs en vieux Noël, chansons de folklore, souvenirs pittoresques des vieux et animation générale de cette veillée, groupant les membres des familles canadiennes encore très nombreuses dans cette région.

En plus des invités de ces familles, Roland Lelièvre espère associer à l'émission une personnalité connue de cette région, venue spécialement pour présenter aux auditeurs les "braves gens de son village".

L'émission *Noël au Village*, de l'animateur du populaire programme *Fête au Village*, sera diffusée simultanément sur tous les postes du réseau Français depuis Moncton jusqu'à Edmonton ainsi que sur les antennes du Service International à destination des auditeurs français de la France, de la Suisse, de l'Afrique du Nord, des Antilles, du Mexique et de l'Amérique Latine.

NOËL DE FRANCE

Le 25 décembre, de 2 heures à 3 heures de l'après-midi, un *Noël de France* sera au programme. Ce *Noël de France* est aussi un Noël de vedettes puisqu'au cours du programme de variétés qui nous sera présenté on entendra des artistes comme Dussane, Pierre Fresnay, François Périer, Yves Montand, Mouloudji, Bourvil et Fernandel.

Ce *Noël de France* sera aussi un peu canadien puisque des vedettes comme Raoul Jobin, Jean-Paul Jeannotte et Jacques Labrecque y participeront.

A *Noël de France*, quelques messages d'amitié franco-canadienne seront également entendus.

"PIERRE ET LE LOUP" DE PROKOFIEFF

La veille de Noël, de 9 h. 30 à 10 heures, l'orchestre des Petites Symphonies sous la direction de Roland Leduc interprétera ce conte symphonique. Le récitant sera François Rozet.

Pierre et le loup, conte symphonique pour orchestre du célèbre compositeur russe Serge Prokofieff, sera entendu au réseau Français au cours d'une émission spéciale, jeudi soir, veille de Noël, de 9 h. 30 à 10 heures.

Roland Leduc dirigera alors l'orchestre des *Petites Symphonies* et la voix du récitant sera celle de François Rozet.

Dans cette oeuvre, chaque personnage est représenté par un instrument ou un groupe d'instruments de l'orchestre. Les jeunes auditeurs peuvent ainsi se familiariser avec les différents instruments de l'orchestre tout en s'amusant.

Le récitant raconte les aventures de Pierre quittant la maison malgré la défense de son grand-père et qui entreprend la capture d'un loup. Il n'est pas seul à accomplir cet exploit puisqu'il reçoit l'aide d'un chat, d'un canard et d'un oiseau.

Pierre est représenté par le quatuor à cordes, l'oiseau par la flûte, le canard par le hautbois, le chat par la clarinette dans le registre grave, le grand-père par le basson, le loup par trois cors, les coups de fusil des chasseurs par les timbales et la grosse caisse.

Cette oeuvre attachante de Prokofieff, inscrite à l'opus 67, fut terminée à Moscou en 1936 et jouée la même année à un concert pour enfants.

Le 25 mars 1938, elle était jouée pour la première fois en Amérique, par l'Orchestre symphonique de Boston sous la direction de Serge Koussevitzky. Dans la partition, le texte du récitant est imprimé en français, en anglais et en russe.

Pierre et le loup est aujourd'hui très populaire auprès des auditeurs. Plusieurs personnalités ont tenu le rôle du récitant. A Montréal, on a entendu Ludmilla Pitoëff, François Rozet et Jean-Pierre Masson. Aux Etats-Unis, Basil Rathbone et Mme Eleanor Roosevelt ont également tenu ce rôle.

LES PETITS CHANTEURS À LA CROIX DE BOIS

La célèbre manécanterie des *Petits Chanteurs à la Croix de Bois* offrira au réseau Français un concert spécial le jour même de Noël. Cette émission qui sera entendue de 5 h. à 5 h. 30 du soir, a été enregistrée par ce remarquable chœur d'enfants, lors de son passage à Montréal, il y a quelques semaines.

Ce concert permettra aux auditeurs d'entendre entre autres quelques uns des plus beaux airs et cantiques de France. Le directeur de la manécanterie, le chanoine Fernand Maillet, commentera lui-même les oeuvres au programme. Cette émission sera réalisée par Noël Gauvin.

Fondée en 1907, par un groupe d'étudiants parisiens, dans le but de répandre la musique polyphonique, la manécanterie des *Petits Chanteurs à la Croix de Bois* a connu, depuis, la célébrité. En 46 ans d'existence, le chœur a donné près de 7000 concerts dans tous les pays du monde.

Les *Petits Chanteurs* firent leurs débuts en Amérique en 1931, au Carnegie Hall de New-York.

Autour de ce chœur principal se sont groupés plus de 200 chœurs d'enfants de toutes nationalités pour former une fédération internationale qui groupe aujourd'hui plus de 15,000 enfants.

Le répertoire comprend des oeuvres religieuses et profanes de compositeurs anciens et modernes, toutes chantées à capella.

Darius Milhaud, l'un des plus grands compositeurs de notre époque et qui a écrit des oeuvres spécialement pour ce chœur, a rendu hommage à la manécanterie et à son directeur dans les termes suivants :

"La manécanterie des *Petits Chanteurs à la Croix de Bois* est un miracle de la foi, de la ténacité, de l'enthousiasme et du talent. Le magicien qui l'a créée et qui l'anime est le chanoine Maillet. Du chant liturgique aux Motets de Poulenc en passant par la musique de la Renaissance, le folklore de plusieurs pays et en plusieurs langues, le répertoire de ce groupement est sans limite. Sans limite aussi son rayonnement, puisque le chanoine Maillet entraîne son exemple aux quatre coins du monde pour le grand prestige artistique et moral de la France".



La célèbre manécanterie des *Petits Chanteurs à la Croix de Bois* présentera au réseau Français de Radio-Canada, le jour de Noël, de 5 h. à 5 h. 30, quelques-uns des plus beaux airs et cantiques de France. Ce chœur, qui compte 46 ans d'existence et groupe une fédération internationale de 15,000 enfants, est sous la direction du chanoine Fernand Maillet.

"LE PETIT PRINCE" DE SAINT-EXUPÉRY

Guy Beaulne réalisera cette oeuvre charmante adaptée par Eugène Cloutier.

Dimanche soir de 9 à 10 heures, sur les ondes du réseau Français, on pourra entendre *Le Petit Prince* d'Antoine de Saint-Exupéry, dans l'adaptation radio-phonique d'Eugène Cloutier.

Le Petit Prince est une oeuvre charmante pleine de fraîcheur et de fine ironie et qui sous des dehors de naïveté recèle toute une philosophie de la vie et une satire pleine d'humour sur ce monde des grandes personnes qui étonne tellement le petit prince.

Sur la planète Terre, le petit prince rencontre le narrateur, qui n'est autre que Saint-Exupéry lui-même et il lui raconte les aventures qui lui sont arrivées depuis qu'il est parti de sa minuscule planète où il possédait trois volcans et une fleur.

Mais au cours de ses voyages, le petit prince comprend que, à l'échelle terrestre, ses possessions sont bien peu de chose : "Je me croyais riche d'une fleur unique, et je ne possède qu'une rose ordinaire. Cela et mes trois volcans qui m'arrivent aux genoux, et dont l'un est peut-être éteint pour toujours, cela ne fait pas de moi un bien grand prince"...

Pourtant, les rencontres du petit prince avec le roi, le businessman, l'allumeur de réverbères et le géographe lui apprennent beaucoup sur la folie des hommes. C'est grâce à son amitié avec le renard qu'il a apprivoisé, que le petit prince comprendra les secrets de la vie et de l'amour. Le renard lui révèle en effet son secret : "L'essentiel est invisible pour les yeux. C'est un secret, le mien. Je te le confie. On ne voit bien qu'avec le coeur. Les hommes ont oublié cette vérité. Mais tu ne dois pas l'oublier. Tu deviens responsable pour toujours de ce que tu as apprivoisé. Tu es responsable de ta rose pour toujours"...

Aussi, le petit prince retournera dans sa planète pour prendre soin de la rose qui l'aime et qu'il aime.

C'est Lise Lasalle qui interprétera le rôle du petit Prince.

Le Petit Prince d'Antoine de Saint-Exupéry sera mis en ondes par Guy Beaulne.

TROIS ÉMISSIONS DE VARIÉTÉS SERONT RÉALISÉES PAR GUY MAUFFETTE

A l'occasion de la Noël, L'Oncle 5 h. 30 visitera les p'tits bouts de chou, Félix Leclerc sera l'invité de Baptiste et Marianne et tous les petits Canadiens auront une joyeuse fête d'enfants.

BAPTISTE ET MARIANNE

Baptiste et Marianne sera consacrée, cette semaine, aux Noëls des chansonniers. L'émission, qui sera entendue de 10 h. 15 à 11 h., prendra donc un aspect spécial sans toutefois changer de facture. Estelle Caron et Jean-Paul Masson interpréteront des Noëls de Charles Trenet, Pierre Petel et Guy Bélangier — de plus, une mélodie qu'on dit très belle : *Dis-moi, berger*.

L'artiste invité Félix Leclerc a lui aussi son Noël, celui d'un petit ours trouvé transi de froid en pleine forêt par un homme des bois. Cet émouvant petit poème raconte les joies de celui qui ne croyait plus au Père Noël, s'il se peut...

Baptiste et Marianne sera réalisé comme toujours par Guy Mauffette.



Jean-Pierre Masson et Estelle Caron recevront Félix Leclerc à une émission spéciale de *Baptiste et Marianne*, jeudi soir, de 10 h. 15 à 11 heures, au réseau Français.

NOËL D'ENFANTS

Noël d'enfants, une autre réalisation de Guy Mauffette, est d'un caractère particulier et... national, puisqu'il s'agit d'une émission bilingue, laquelle sera diffusée aux réseaux Français et Trans-Canada, de 4 h. à 4 h. 30, le 25 décembre.

Point n'est besoin de commenter cette émission, puisque les auditeurs de Radio-Canada en vivront le contexte au pied même de l'Arbre de Noël, le matin du réveillon. En effet, *Noël d'enfants* appartient à ces grands yeux pleins d'étonnement, à ces petites têtes qui s'écrieront : "Regarde, moi, ce que papa m'a donné !"

Il est aisé donc, d'en imaginer toute la spontanéité, la finesse des réparties enfantines. Ce programme est réalisé grâce à la collaboration de Mmes Dorothy Davis et Jean-Louis Audet.

L'ONCLE 5h. 30... À 6h. 30

Avec la grande fête de Noël, *Oncle 5 h. 30* revient pour une courte visite à *Radio-P'tits bouts de Chou*. Le réalisateur de cette merveilleuse émission, Guy Mauffette, rappelle aux papas et mamans des p'tits bouts de chou que le programme sera diffusé, à l'occasion de Noël, de 6 h. 30 à 7 h.

Oncle 5 h. 30 donc, n'a pas oublié son auditoire haut comme deux pommes; nous ne serions pas étonnés, du reste, de l'entendre de nouveau sur nos ondes, quotidiennement, peut-être dans un avenir prochain. P'tits bouts de chou, quel présent ce serait pour la Noël !

LE PÈRE NOËL NOUS ÉCRIT

Une lettre en musique écrite par Noël Guyves et réalisée par Jacques Bertrand.

La lettre que *Le Père Noël nous écrit* sera entendue sur les ondes du réseau Français le jour de Noël, de 7 heures à 7 h. 30 du soir. Et c'est une lettre qui sera signée Noël Guyves puisque c'est lui l'auteur de cette charmante épître.

Cette lettre palera d'abord du réveillon. Mais pour le Père Noël, Noël ce n'est pas seulement faire des cadeaux, c'est aussi chanter des chansons. Aussi, la lettre sera agrémentée de chansons qui seront interprétées par Thérèse Renaud, par Johnny White, pianiste et chanteur, et par Noël Guyves qui s'accompagnera à la guitare.

On entendra entre autres : *Il est né le Divin Enfant*, *Noël Nouvelet*, *Le Petit Ours* et *Papa Noël* qui est un vieux Noël créole. Et, comme le Père Noël affirme que le jazz a ses fervents défenseurs au Paradis, on entendra également des airs de jazz et un "negro spiritual" interprété par Johnny White.

Le Père Noël nous écrit sera donc une émission pleine d'entrain, de fantaisie et de poésie qui sera réalisée par Jacques Bertrand.

"LES NOCES DE FIGARO" DE MOZART À L'AFFICHE DE L'OPÉRA DU SAMEDI

Irmgard Seefried, Lisa Della Casa et Salvatore Baccaloni seront au nombre des interprètes de ce chef-d'oeuvre. Fritz Stiedry dirigera.

L'opéra *Les Noces de Figaro* de Mozart sera à l'affiche du *Metropolitan*, samedi après-midi, à 2 heures. Comme d'habitude, le réseau Français irradiera cette oeuvre directement de la scène de cette grande maison d'opéra de New-York.

Cette oeuvre en quatre actes, sur un livret de Lorenzo da Ponte d'après *Le Mariage de Figaro* de Beaumarchais, a été créée à Vienne, le 1er mai 1786.

La création des *Noces de Figaro* suscita des cabales de toutes sortes. Salieri, qui était maître de chapelle à Vienne, était envieux du génie de Mozart. Il certifia aux chanteurs et musiciens que cette musique était impossible à jouer et à chanter. Grâce à l'intervention personnelle de l'empereur, on put commencer les répétitions et l'oeuvre obtint un immense succès.

En plus de l'ouverture, les pages les mieux connues des *Noces* sont, au premier acte : l'air du soprano "Non so più cosa son", et le "Non più andrai" que chante le baryton. Au deuxième acte, les auditeurs reconnaîtront des mélodies familières du soprano : "Porgi amor" et "Voi che sapete". L'une des pages les plus célèbres de toute l'oeuvre de Mozart se trouve au troisième acte, l'air du soprano "Dove sono". Au quatrième : "Deh vieni, non tardar."

Au *Metropolitan*, *Les Noces de Figaro* seront chantées par Irmgard Seefried : Suzanne; Lisa Della Casa : Comtesse Almaviva; Mildred Miller : Chérubin; Erich Kunz : Figaro; Frank Guarrera : Comte Almaviva; Doctor Bartholo : Salvatore Baccaloni. Fritz Stiedry sera au pupitre.



(ITALIE. XVIIÈME SIÈCLE. MUSÉE DE BOSTON)

UN MYSTÈRE D'ARNOUL GRÉBAN LA NATIVITÉ DE NOSTRE-SAUVEUR

A la naissance de Jésus, naquit l'art chrétien. Prosterné devant Lui, cet art devait grandir et comme le serviteur, apprendre à connaître son Maître et le louer. Or, le serviteur, c'est l'humble Joseph, dont les Évangiles nous rapportent qu'il fut plein d'affection pour Marie, et bien plus, de courage et d'abnégation.

Ainsi fut servie, par les artistes du moyen âge, la tradition des Mystères — et celui de la *Nativité de Notre-Sauveur*, d'Arnoul Gréban, définit autant le rôle de l'artiste, et au même titre, que celui de l'humble époux. Il fallait, pour l'écrire, que son auteur fut rempli d'une foi aveugle, afin qu'il comprît, dans l'étrange alliance de Marie et de Joseph, le mystère de la naissance de Jésus, et dans sa soumission, le rôle non moins mystérieux de son art consacré à Lui.

Le rapprochement de l'artiste à Joseph pourra nous paraître alors moins audacieux si l'on se permet de lire, au tout commencement du *Mystère*, la pensée de l'époux qui se confond, de façon surprenante, à celle de l'artiste. Cette pensée, elle se retrouve dans l'Annonciation de l'ange *Gabriel* — ainsi peut-être fut proclamé, sur Terre, le premier décret de l'Art chrétien.

Il n'est pas d'époque où l'homme a le plus manifesté sa reconnaissance qu'au moyen-âge. Du reste, ce que l'on juge *naïf* chez les artistes de ce temps n'est-il pas un sentiment qui se manifeste, aujourd'hui, de moins en moins ?

C'est que, peut-être, l'artiste est de moins en moins soumis et dès qu'il a divorcé de la tradition chrétienne, il s'est trouvé un maître souvent plus intelligent que sensible...

Arnoul Gréban écrivit le *Mystère de la Nativité de Notre-Sauveur*, vers le milieu du XV^e siècle. Ancêtres du théâtre contemporain, ces manifestations étaient intimement liées à l'esprit des foules qui y participaient. Les représentations se donnaient en plein air, sur le parvis des cathédrales. Aux comédiens se joignaient non seulement la foule participante, mais des musiciens-troubadours qui s'accompagnaient d'instruments musicaux aujourd'hui désuets, mais dont certains semblent au XX^e siècle reprendre une place de choix, grâce à la réhabilitation progressive du vieux répertoire : telle la flûte à bec, et avec Mozart au XVIII^e siècle, le *cor de chasse* qui fut employé dans quatre de ses concertis. Les autres instruments étaient la viole de gambe, la musette, la vièle ainsi qu'une grande variété de cuivres, dont on se servait habituellement pour souligner les apparitions du meneur de jeu.

Le *Mystère de la Nativité de Notre-Sauveur* sera entendu sur les ondes du réseau Français, le jour de Noël, de 7 h. 30 à 8 h. 30. Les rôles de la Vierge et de Joseph seront interprétés par Renée David et Aimé Major, dans une réalisation de Raymond David.

EXTRAIT DU MYSTÈRE

Joseph

Marie, est-il pour vous déplaire
que ma volonté vous éclaire ?

Notre-Dame

Joseph, mon mari débonnaire,
vous pouvez dire votre pensée.

Joseph

Très chère dame, ma pensée
c'est que par la volonté divine
j'ay été élu, moi, indigne,
votre mari ou, du moins, votre garde,
et Dieu veut qu'au mieux, je vous garde.
Or la loi prescrit par usage
que deux gens vivant en ménage
doivent vacquer dévotement
en oraison un certain temps.
Voulez-vous tenir cette règle ?

Notre-Dame

Ma volonté se tient et règle
à la vôtre, mon cher époux;
vous pouvez ordonner de nous
et je dois être obéissante.
Voici chambrette belle et gente
pour Dieu créateur honorer
et pour sa grâce méditer,
je voudrais lire mon psautier,
psaulme après l'autre tout entier.
Dieu d'équité qui tout ordonne,
je te supplie que tu me donnes
... telle liesse contemplative
avec ta joie consolatrice.

NOËL dans la LITTÉRATURE AVEC GUY BOULIZON

Les poètes découvrent plus profondément et par intuition, la signification spirituelle de l'univers sensible et des événements grands et petits que nous présente la vie. Cette perception de l'au-delà de toute chose constitue le meilleur de leur don poétique.

Plus que cela. Devant un événement qui nous remue, une chose qui nous étonne, nous ne savons pas trouver les mots qu'il faut, pour pleurer, admirer ou aimer à la mesure de notre émotion. Les poètes, eux, savent exprimer un état d'âme, le recréer.

Comment, contemplant le Christ à sa naissance, si modeste et si glorieux tout à la fois, les poètes n'auraient-ils pas éprouvé le désir de chanter et d'aimer ? Car, s'il est des lieux où souffle l'Esprit, il est aussi des événements qui appellent l'Esprit.

C'est ce que M. Guy Boulizon de Radio-Collège montrera aux auditeurs dans une émission spéciale intitulée *Noël dans la littérature, de Villon à Claudel*. Puisant dans le trésor des lettres françaises, il présentera quelques-uns des plus beaux poèmes consacrés à la merveilleuse attente de la Vierge et à la naissance de son divin Fils.

Cette émission passera, dimanche soir le 20 décembre 1953, à 8 heures. Elle sera réalisée par Louis-Georges Carrier.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision): CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
CIEM Edmundston	1380	Kc/s
Québec		
*CBF Montréal	690	Kc/s
*CBV Québec	980	Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580	Kc/s
*CBFB Mégantic	990	Kc/s
CHAD Amos	1340	Kc/s
Ste-Anne-de-la-Pocatière		
CHGB	1350	Kc/s
CHLT Sherbrooke	900	Kc/s
CHNC New-Carlisle	610	Kc/s
CJBR Rimouski	900	Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400	Kc/s
CKCH Hull	970	Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230	Kc/s
CKLS La Sarre	1240	Kc/s
CKRN Rouyn	1400	Kc/s
CKVD Val D'Or	1230	Kc/s
CKVM Ville-Marie	710	Kc/s
Ontario		
CFCL Timmins	580	Kc/s
CHNO Sudbury	1440	Kc/s
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1250	Kc/s
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170	Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230	Kc/s
Alberta		
CHFA Edmonton	680	Kc/s
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95,1	Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99,5	Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 2
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)
Directeur: Robert Charbonneau
Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)
Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 8.00—CBF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—Musique
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
- CBJ—CBC News
- 9.30—L'heure du Concerto
Concerto en mi majeur pour piano (J. S. Bach): Louise Thyron et orch. de chambre Pro Musica, dir. Arthur Goldschmidt. — Concerto pour orchestre (Bartok): orch. Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Eduard van Beinum.
- 10.30—Récital
Patricia Poitras, mezzo-soprano. Chants de Noël du 15ème siècle (arr. Arnold Bax). — "Nymphs and Shepherds" (Purcell). — "Auf ein altes Bild", "Gesegnet sei, durch den die Welt entstand", "Num wandre Maria" et "Morgenstimmung" (Hugo Wolf). — "Berceuse" (J. Canteloube). — "Marrins d'Islande" (Fourdrain). — "Noël des petits enfants qui n'ont plus de maison" (Debussy).
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Tableaux d'Opéras
- 12.15—CBJ—La Moisson
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Bruno Landry, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Refrains d'autrefois
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Bulletin de la Météo
- CBJ—CBC News
- 1.30—Concert populaire
- 2.30—L'Orchestre de New York
Direction: Bruno Walter, Erica Morini, violon. Ouverture "Prométhée", opus 43, (Beethoven). — Symphonie No. 39 en mi bémol majeur (Mozart). — Concerto pour violon en ré majeur (Brahms).

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
- CBV—Badinage musical
- CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Élévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

Le dimanche, 20 décembre

- CBF—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Fools' Paradise Ballet" (Riisager): orch. de Copenhague, dir. Thomas Jensen. — Quatre légendes pour orchestre (Sibelius): "Lemminkäinen et les filles de Saari", "Le cygne de Tuonela", "Lemminkäinen à Tuonela" et "Le Retour de Lemminkäinen": orch. Radio-Danemark, dir. Thomas Jensen.
- 4.00—L'Heure du thé
- 4.30—Le Sel de la Terre
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, O.P.
- 5.00—Pot-pourri musical
- 5.30—Le Ciel par-dessus les Toits
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—CBF—Chronique sportive
- 6.15—Musique des Pays-Bas
- 6.30—Reportage
René Levesque et Judith Jasmin.
- 7.00—Match Inter-cité
- 7.30—Musique de Chambre
Leo Barkin, pianiste, Kathleen Parlow, violon, Stanley Solomon, alto, Isaac Mammott, violoncelle. Quatuor (Schumann).
- 8.00—Noël dans la littérature
Guy Boulouze: "De Villon à Claudel".
- 8.30—Nos Futures Etoiles
Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini. Ce soir: William Robertson, baryton, et Svetlana Rajewsky, mezzo-soprano.
- 9.00—Théâtre de Radio-Canada
"Le Petit Prince" de Saint-Exupéry. Adaptation d'Eugène Cloutier.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.
- 10.30—Les Petites Symphonies
Direction Roland Leduc: Suite de ballet "Ma Mère l'Oye" (Ravel).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Clarence Waters, organiste, joue des oeuvres de Claude Daquin et de Nicolas Lebègue. — Chants grégoriens et Noël Savoyard: les Petits Chanteurs de Fouvrière.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

L'horaire de cette semaine est sujet à révision et changements, par suite de l'ouverture possible de CBMT, le second poste de Radio-Canada à Montréal.
3.00—Hockey LHQ
Du Forum, Montréal-Springfield.

- 5.00—Children's Corner
- CBOT—Small Fry Frolics
- 5.30—Pépinot et Capucine
Spectacle de marionnettes.
- 6.00—Our Miss Brooks
En vedette: Eve Arden, avec Gale Gordon, Robert Rockwell, Mary Jane Croft
- 6.30—RCA Victor Show
En vedette: le chanteur Dennis Day, avec Ida Moore, Cliff Arquette. Direction musicale: Charles Dant.
- 7.00—Aux quatre coins du monde
Reportages et documentaires.
CBOT—CBC News Magazine
- 7.30—Show Time
Direction musicale Howard Cable. Joyce Sullivan, le Choeur Leslie Bell, Forrester. Artistes invités.
- 8.00—Toast of the Town
Ed Sullivan, l'orch. de Ray Bloch, vedettes invitées.
- 9.00—Le Nez de Cléopâtre
Questionnaire. Léon Lortie, Jean Desprez, Roger Viau, Roger Garand, Gérard Pelletier, modérateur.
- 9.30—Au clair de la lune
Ballet avec Ludmilla Chiriaeff, John Stanzel, Jean Stoneham, Eric Hyrst. Réal. Jean Boisvert.
- 10.00—Impromptu
Forum. "Les sculptures au Musée des Beaux-Arts" Julien Hébert, peintre; André Blouin, architecte; et Jean Simard.
- CBOT—This Week
Des journalistes interrogent leurs invités sur les événements de la semaine.
- 10.30—Long métrage anglais
CBOT—The Winston Boy

Le lundi, 21 décembre

- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du disque
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—CBJ—De tout...
- 10.00—Le Cabaret des Ondes
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Par-
- lis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils aux consommateurs.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier Mot?
(lundi, mercredi et vendredi).
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage

- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Iberia" (Albeniz-Arbois): orch. des Concerts Colonne, dir. George Sebastian. — "Nuits dans les jardins d'Espagne" (de Falla): Arthur Rubinstein, pianiste. — "España" (Chabrier): orch. Colonne, dir. Louis Fourtestier.
- 4.30—Rythmes et Chansons
- 5.00—Notre pensée aux malades
CBJ—"Rendez-vous"
- 5.15—CBV—Faire-part
- 5.30—Yvan l'intrépide
- 5.45—Sur nos Ondes
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News
- 6.15—Carrefour
Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.
CBJ—Le Progrès du Saguenay
- 6.30—Le Survenant
Roman de Germaine Guèvremont.
- 6.45—Un Homme et son Péché
Roman de Claude-Henri Grignon.
- 7.00—Revue de l'Actualité
- 7.15—Métropole
Roman de Robert Choquette
- 7.30—Chanson de l'Escadrille
Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

- Tambour battant
Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).
- 7.45—La Famille Plouffe
Roman de Roger Lemelin.
- 8.00—Le Choc des Idées
Forum : "Villages forestiers". MM. Jules Breton, I.F., et Ernest Ménard.
- 8.30—Don Camillo
De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario D'uliani.
- 9.00—Les Artistes de chez nous
Vedettes et orch. dir. Jean Deslauniers.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
Direction: Jean Beaudet. Trudy Carlyle, soprano, Glenn Gould, pianiste. Extraits de "Guerre-Lieder" et Concerto de piano (Schoenberg).

- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Extraits de "La Vie de Marie" (Hindemith): Frances James, soprano.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

- 5.15—Hobby Workshop
Avec Tom Martin.
- 5.30—Club des 16
Ciné-club. Commentaires de Marcel Vlemminckx.
- 6.00—Musique
- 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
Les marionnettes de John Conway.
- 7.00—Tabloid
L'actualité, commentée en anglais.
- 7.15—CBFT—Télé-Montréal
Les interviews de Michèle Tisseyre.
- 7.30—Exploring Minds
Reportages sur les recherches dans les centres universitaires canadiens.
- 8.00—L'actualité

- 8.15—Vous êtes Témoin
Quiz. L'animateur: Jean Coutu.
- 8.30—Carrousel
Spectacle de variétés avec Guy Mauffette, maître de cérémonies, et l'orchestre de Henry Matthews. Réal. Robert Sarrazin.
- 9.00—Reportage
Grand Séminaire de Montréal. Le célèbre chœur de la Schola Cantorum dans une répétition préparatoire à la Messe de Minuit grégorienne. En direct. Réal. Francis Coleman.
- CBOT—Boxe
- 9.30—CBFT—Foreign Intrigue
"Cinderella '53". Version moderne, sous forme de comédie musicale, du célèbre conte de Cendrillon; musique de Cole Porter.
Récits d'espionnage.
- 10.00—Studio One
- 11.00—CBOT—Feuille au Vent

TÉLÉVISION

- 3.00—Musique
- 5.00—Telestory Time
Avec Pat Patterson et George Feyer.

RADIO

- 9.05—Le Courrier de Radio-parents
M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs.
- 12.30—Le Réveil rural
Hélène Baillargeon et ses chansons.
- 1.45—Le Quart d'heure de Détente
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Symphonie No 87 en la (Haydn): orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Hans Swarowski. — Concerto pour piano en do (Beethoven): Paul Badura-Skoda et orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Hermann Scherchen.
- 8.00—Naufragé volontaire
Dramatisation de l'oeuvre d'Alain Bombard, par Jacques Languirand.
- 8.30—Concert symphonique
L'Orch. BBC Scottish, dir. Stan-

Le mardi, 22 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- ford Robinson, Frederick Thurston, clarinette, Eric Harrison, piano. Oeuvres de Sir Charles Villiers Stanford: Concerto pour clarinette et orch. — "Irish Rhapsody" No 1 en ré mineur. — Variations sur "Down among the dead men".
- 9.30—La Revue des Arts et des Lettres
Extraits du prochain roman de Gabrielle Roy.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Rôle du Gouvernement
Maurice Lamontagne: "Esquisse d'une théorie".
- 10.30—Récital
Françoise Bertrand, pianiste. "Nun komm der Heiden Heiland" (Bach). — "Thème et Variations, opus 5 (Chevallard). — Trois nouvelles Etudes (Chopin). — "La Vida Breve": Danse espagnole No 1 (de Falla).
- 11.00—Adagio

- CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Winter Holiday" (Prokofieff); orch. Radio-URSS. — "La Neige danse" (Debussy): orch. dir. Stokowski.
- 11.57—Radio-journal
- 12.00—Fin des Emissions

- 3.45—Musique
- 5.00—Planet Tolex
Marionnettes.
- 5.15—How About That?
La science mise à la portée des enfants. Avec le météorologiste Percy Saltzman.
- 5.30—Casse-cou
Quiz pour adolescents.
- 6.00—Musique
- 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
- 7.00—Tabloid
- 7.15—Entrez sans Frapper
Avec Patricia Poitras, soprano. Pierre Beaudet, accompagnateur.
- CBOT—Tabloid
- 7.30—John Kieran

- CBOT—Dinah Shore
Avec le quintette "The Notables", l'orchestre de Vic Schoen.
- 7.45—CBFT—Variétés musicales
- CBOT—On the Spot
- 8.00—L'Actualité
CBOT—Studio
- 8.15—CBFT—Télé-Sports
Commentaires anglais.
- 8.30—CBFT—Feuille au Vent
Comédie de situations. Jacques Auger, Marjolaine Hébert, Lucille Dandreaux, Aimé Major, Juliette Béliveau, Raymond Lévesque. Scénario: Albert Brie.
- 9.00—General Motors Theatre
"The Wind of Heaven". Présentation spéciale par Nicholas Montsarrat, auteur de "The Cruel Sea".
- 10.30—Quartiers de Paris
Avec la chanteuse Marjane; direction musicale Walter Eiger. Réal. Michael Pym.
- 11.00—CBOT—Hans in the Kitchen

TÉLÉVISION

- 2.30—Matinee Party
Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, animatrice; le comédien Larry Mann; les chanteurs Wally Koster, Terry Dale et Jimmy Shields; la musique de Lou Snyder.
- 3.30—Garry Moore
Comédie et variétés. En vedette: Garry Moore, Denise Lor, diseuse, Ken Carson, chanteur, Durward Hirby et Howard Smith.

RADIO

- 10.15—Fémina
R. P. Louis M. Régis: "La femme diligente est une perle pour son foyer". — Une interview de Mme René Dupont par Odile Panet-Raymond: "J'ai choisi mes trois enfants".
- 12.30—Le Réveil rural
Reportage: "Mérite du défricheur".
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Ouverture "Ruy Blas" (Mendelssohn): Orch. Phil. Royal, dir. Beecham. — Symphonie alpestre (R. Strauss): orch. Opéra de Munich, dir. Franz Konwitschny.
- 6.15—Dans la Coulisse
Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Noël Gauvin.

Le mercredi, 23 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.00—La Boîte à Chansons
Dir. Maurice Durieux.
- 8.30—Histoires extraordinaires
Adaptation de Jean-Louis Roux.
- 9.00—Le Trio Lyrique
Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.
- 9.30—Les Idées en Marche
"Sport amateur ou sport professionnel?"
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Pour des villes plus humaines
Jacques Simard: "Urbanisme scientifique: nécessité de l'aménagement rationnel du sol".

- 10.30—Bernard Lagacé, organiste
Chorals pour le temps de Noël (Bach).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Concerto de Noël" (Corelli): orch. de chambre de Vienne. — Symphonie de Noël (Schiassi): Sinfonietta d'Arthur Fiedler.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

- 3.00—Musique
- 5.00—Let's Make Music
- 5.30—Le Grenier aux Images
- 6.00—Musique
CBOT—Ramar of the Jungle
- 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
Les marionnettes de John Conway.
- 7.00—Tabloid
- 7.15—Encyclopédie du Sport
CBOT—Tabloid
- 7.30—Vic Obeck

- CBOT—Cal Jackson Trio
- 8.00—L'Actualité
- 8.15—Films
(en français).
- 8.30—La Famille Plouffe
Scénario et dialogue: Roger Lemelin. Avec Paul Guèvremont, Amanda A. Larie, Emile Genest, Denise Pelletier, Pierre Valcourt, Jean-Louis Roux, Janine Mignolet et Gilles Pelletier.
- 9.00—Lutte
CBOT—Theatre Guild
- 10.00—This is Show Business
Forum. Clifton Fadiman, George S. Kaufman, Sam Levenson.
- CBOT—Théâtre Ford
- 10.30—Night-Cap
Variétés musicales avec Alan Mills, la diseuse Nina Dova et le pianiste Gilberto Issais. Invités.
- 11.00—CBOT—Music Hall

TÉLÉVISION

MESSAGE DE LA REINE AU COMMONWEALTH LE JOUR DE NOËL



Sa Majesté la Reine Elizabeth II en compagnie de la famille royale

Ses souhaits nous parviendront de Nouvelle-Zélande

Le 25 décembre, à 10 heures du matin, Sa Majesté la Reine Elizabeth II transmettra son message de Noël aux peuples du Commonwealth.

Au Canada, ce message sera entendu sur tous les postes de radio canadiens.

La tradition de ce message de Noël remonte à 1932 alors que Georges V, le grand-père de la reine Elizabeth, pouvait s'adresser pour la première fois, grâce aux progrès de la télégraphie sans fil, à des millions de personnes qui, au delà des mers, forment le Commonwealth.

Puis, année après année, Georges V et Georges VI continuèrent cette tradition.

L'année dernière, pour la première fois, Elizabeth II transmit avec émotion son message de Noël.

Cette année, c'est d'Auckland, en Nouvelle-Zélande, que la Reine transmettra son message qui sera suivi d'une traduction française.

Le message de la Reine sera entendu de nouveau le soir de Noël, à 10 h. 15.



L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO		Le jeudi, 24 décembre		TÉLÉVISION	
→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←					
10.15—Perrette et Jean Merlot	10.00—Radio-Journal	12.57—Radio-Journal	6.45—CBOT—Uncle Chichimus	9.30—CBOT—Studio	9.30—CBFT—Favorite Story Récits présentés par Adolphe Menjou.
12.30—Le Réveil rural Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'agriculture.	10.15—Baptiste et Marianne Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews. Invité: Félix Leclerc.	1.00—Fin des Emissions	7.00—Tabloid	CBOT—Holiday Ranch	10.00—Ford Theatre "They Also Serve", avec John Hodiak, Maureen O'Sullivan et Virginia Grey.
1.45—Le Quart d'heure de détente	11.00—Intermède CBJ—CBC News		7.15—Croyez-le ou non CBOT—Tabloid	CBOT—Film français	10.30—Pastor Angelicus Documentaire sur Sa Sainteté le pape Pie XII.
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique Douze Etudes (Debussy): Charles Rosen, pianiste. — Sonate (Hindemith): Isaac Stern, violon, Alexander Zakin, piano.	11.10—Veille de Noël Avec René Levesque	3.00—Musique	7.30—Four Star Theatre Avec les vedettes de Hollywood.	CBOT—This is Show Business	11.00—CBOT—Regal Theatre
8.00—Le Curé de Village Roman de Robert Choquette.	11.30—Le Choeur Bach Direction: George Little. Noëls de France: "Noël Nouvelet". "On entend partout carillon". "Entre le boeuf et l'âne gris" et "Marche des rois". — Noëls d'Angleterre: "The Holly and the Ivy". "Lute Book Lullaby". — Noël d'Allemagne: "Es ist ein Ros". — Noël de Tchécoslovaquie: "Rocking Carol". — Motets religieux: "Ave Maria" (Jean Mouton). — "Nata Lux De Lumine" (Tallis). — "Magnum Mysterium" (Vittoria)	4.00—Rêve, Réalité Pour l'auditoire féminin. Le ballet "L'Orpheline", avec la troupe de Lunilla Chiriaeff. Réal. Yvette Pard.	8.00—Souhaits des Militaires en Corée Reportage spécial.	11.30—CBOT—Midnight Mass	11.50—CBFT—Messe de Minuit Célébrée par Son Eminence le cardinal Léger; directement du Forum de Montréal. Réal. Francis Coleman.
8.30—Théâtre Ford "L'Arrestation du Père Noël" Fantaisie de Pierre Dagenais.	12.00—Messe de Minuit Grand Séminaire de Montréal. Chant par la Schola Cantorum.	5.00—Telestory Time D'intérêt spécial pour les enfants. Emission réalisée en coopération avec la Toronto Humane Society.	8.15—View the Clue Quiz avec prix.		
9.30—Pierre et le Loup De Prokofieff. François Rozet et l'Orchestre des Petites Symphonies, dir. Roland Leduc.		5.15—Pet Shop	8.30—Actualités de Noël Sur l'ambiance des Fêtes à travers le Canada. Réal. Jacques Guay.		
		5.00—L'Ecran des Jeunes	9.00—CBFT—Conférence de Presse		
		6.00—Musique			



LE JOUR DE NOËL À LA RADIO ET À LA TÉLÉVISION



RADIO

- 7.45—CBF—Souhaits du poste CBF
Airs de Noël.
- 8.00—Radio-Journal et Intermède
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Airs de Noël
- 8.45—Souhaits des anciens combattants hospitalisés
- 9.30—Airs de Noël
- 10.00—Sa Majesté la Reine
Le Message de Noël nous parviendra d'Auckland, Nouvelle-Zélande et sera immédiatement suivi d'une traduction française.
- 10.30—Les Trois Miracles de Saint-Nicolas
Un conte d'Eugène Cloutier.
- 11.00—Les Chanteuses du Belvédère
Ensemble vocal de Québec sous la direction de Patricia Poitras.
- 11.30—Noël nouvelet
Monique Chayer et un ensemble instrumental dans des vieux Noël de France.
- 12.00—Carillon de la Tour de la Paix

Récital par Robert Donnell, carillonneur au Parlement canadien. "Les Anges dans nos campagnes", "D'où viens-tu bergère?", "Minuit, Chrétiens", "Dans cette étable", "Il est né le Divin Enfant" et "Adeste Fideles".

12.15—Souhaits de M. Dunton
M. A. Davidson Dunton, président du bureau des Gouverneurs de Radio-Canada, adressera ses souhaits de Noël aux auditeurs du réseau Français.

12.30—Le Réveil rural
Récits de Noël et le Chœur Saint-Sixte sous la direction d'Albert Viau.

12.59—Signal-horaire

1.00—Noël anglais
La célébration de Noël en Ecosse, en Irlande et au Pays de Galles.

1.15—Radio-Journal et Intermède

1.25—Intermède
CBJ—CBC News

1.30—Noël à travers le monde

Sur le thème du Noël de la Vierge Noire que l'on révere à Rome et à Chartres. Ce programme comprend des commentaires historiques sur l'histoire de la Vierge Noire avec de la musique médiévale. Une catholique égyptienne nous parlera de Noël dans son pays et présentera également des chants des Indes occidentales et d'Indonésie.

2.00—Noël de France

Fête de Noël

Le vendredi, 25 décembre

3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique

"Jeux d'enfants" (Bizet) : orch. de la RTF, dir. Roger Désormière. — Suite "Casse-Noisette" (Tchaïkovsky) : orch. du Conservatoire de Paris, dir. Anatole Fistoulari.

4.00—Noël d'enfants

4.30—Le Bon Vent de la Noël

Un texte de Léo Brodeur interprété par le Cercle Molière, de Saint-Benoît. Musique de scène de Marius Benoit.

5.00—Les Petits Chanteurs à la Croix de Bois

"Jardins de France", — "Berceuse" (Mozart). — "Voisin d'où venait ce grand bruit?" — "Entre le boeuf et l'âne gris". — "Adeste Fideles", — "Noël espagnol". — "Il est né le Divin Enfant".

5.30—Noël d'Yvan l'intrépide

5.45—Sur nos ondes

6.00—Radio-Journal et Intermède

6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News

6.15—Carrefour
René Levesque et Judith Jasmin.

6.30—Radio P'tit Bout de Chou

7.00—Le Père Noël nous écrit
Fantaisie de Noël Guyves.

7.30—Le Mystère de la Nativité
d'Arnoul Gréban. En vedette : Aimé Major et Renée David.

8.30—Concert "Pop" de Toronto

Direction : Scherman. Extraits de "Hansel et Gretel" (Humperdinck) : Margaret Stilwell, Mary Morrison, Jean-Marie Scott, Trudy Carlyle, Andrew MacMillan et le Chœur Riverdale Collegiate, dir. Dawson Woodburn.

9.30—Noël au Village

Roland Lelièvre nous invite à une veillée de Noël dans la région du Lac Saint-Jean.

10.00—Radio-Journal

10.15—Sa Majesté la Reine

Retransmission du message prononcé le matin, suivie d'une traduction française.

10.45—Airs de Noël

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Airs de Noël

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- 3.00—Musique
CBOT—Scrooge
- 4.30—CBOT—Christmas Box
L'Orchestre symphonique de Toronto
- 5.00—CBFT—Small Fry Frolics
- 5.30—Pépinot et Capucine
Emission spéciale.
- 6.30—Musique
- 6.45—CBOT—Uncle Chichimus
- 7.00—Tabloid
- 7.15—The Handyman
CBOT—Tabloid
- 7.30—Pays et Merveilles
La Côte d'Azur, avec M. Manuel Maître.
- CBOT—Souhaits de l'armée canadienne.
- 8.00—L'actualité
- 8.15—Télé-Sports
Commentaires en français.
- 8.30—Big Revue
Spectacle de variétés.
- 9.30—Noël sous la Neige
Fantaisie, inspirée des légendes canadiennes. Avec Fred Barry, Jean Gascon, Jean Duceppe, Monique Miller, Ovide Légaré, etc. Scénario et réal. : Pierre Petel.
- 10.30—L'Enfant Dormira Bien-tôt
Le Noël des grands-parents. Avec Blanche Gauthier, Fernande Larivière, Réal, Fernand Doré.
- 11.00—CBOT—Victory at Sea



RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Élévations matutinales
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie
- 9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As

11.00—Les Plus Belles Mélodies

11.30—CBF—Musique de Ballet
CBJ—Tourbillon musical

12.00—Musique légère

12.30—Le Réveil rural
Georges Maheux : "Le reboisement et la conservation de la forêt, en fonction de la conservation de l'eau et du sol".

12.59—Signal-horaire

1.00—Piano

1.15—Radio-Journal

1.25—Intermède

1.30—Les Amis de l'Art

2.00—L'Opéra du Metropolitan

"Les Noces de Figaro" (Mozart) : Irmgard Seefried, soprano, Lisa Della Casa, soprano, Mildred Miller, mezzo-soprano, Erich Kunz, basse, Frank Guarrera, baryton, Salvatore Baccaloni, basse. Dir. Fritz Stiedry.

5.00—Rythmes et Chansons

5.45—CBJ—La Revue des Sports

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

6.15—Notre Français sur le vif
M. Jean-Marie Laurence.

6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Arturo Toscanini.

"The School for Scandal" (Barber). — "Two Inventions" (Battinelli). — "Paganiniana" (Casella). — "Le Tricorne" (de Falla).

7.30—Nouveautés dramatiques

8.00—Concert intime
Dir. Sylvio Lacharité. Rita De Seres, soprano.

8.30—Le Magazine des sports
Avec René Lecavalier.

9.00—Radio-Journal

9.05—Radio-Hockey
Rangers-Canadiens.

10.30—Musique de Danse

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
"Blanche-Neige" (Schubert) : orch. Mozarteum, de Salzbourg. — "Casse-Noisette", Suite No 2 (Tchaïkovsky) : orch. des Concerts "Pop" de Boston, dir. Fiedler.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

- 3.00—Musique
- 4.00—Tic-Tac-Toc
- 5.00—Ed's Place
Avec le folkloriste Ed McCurdy.
- CBOT—Wild Bill Hickock
- 5.30—L'Écran des jeunes
- 6.00—Musique
CBOT—Window on Canada

- 6.30—CBOT—Space Command
- 7.00—Tabloid
- 7.15—CBFT—Les Bricoleurs
Conseils et démonstrations. Avec Corey et Lilian Thomson.
- 7.30—Dinah Shore
CBOT—Film français
- 7.45—CBFT—Studio
- 8.00—Jackie Gleason Show
Avec Art Carney, Audrey Meadows, les danseuses de June Taylor, l'orchestre de Ray Bloch.
- 9.00—Chacun son Métier
Questionnaire. Fernand Seguin, animateur.
- CBOT—Douglas Fairbanks
- 9.30—Hockey NHL
Rangers-Canadiens.
- CBOT—Hockey NHL
Detroit-Toronto.
- 10.30—CBFT—Great Moments in Prize Ring
- 10.45—Rythmes
CBOT—Great Moments in Prize Ring
- 11.00—CBOT—Sports Folio
- 11.15—CBOT—Lutte



Monique Chailier chante des Noël du moyen âge

Il n'est pas, nous pensons, d'expression plus douce que le chant pour célébrer la Noël. Du reste, ce que l'on fête, aujourd'hui, n'est-il pas ce qu'hier on chantait ?

Si la Noël chrétienne est toute poésie, toute merveille, seule la chanson peut restaurer cette fête dans son cadre authentique, qui est celui de la tradition. Rattacher à notre siècle, après 500 ans, une parcelle du moyen âge sous la forme de chansons gaies, donc françaises, tel est le but de l'émission *Noël nouveau-velet*, présentée sur les ondes du réseau Français de 11 h. 30 à midi, le 25 décembre.

D'Anjou nous vient le *Gai Rossignol*, de Bourgogne, *Pastourelles et Pastoureaux*, de Picardie le *Noël nouveau-velet*. Et tandis que Paul Claudel se penche sur *l'Enfant Jésus de Prague*, en ont fait un petit roi *Trois Bergerettes*... L'émission se termine sur un texte d'Emile Nelligan : *Mon Sabot de Noël*.

Monique Chailier interprétera elle-même les chansons qu'elle a recueillies, accompagnée d'un quatuor instrumental — violon, alto, hautbois et harpe.

C'est Noël Gauvin qui est le réalisateur de cette émission.

Le chœur St-Sixte au Réveil rural

A l'émission du *Réveil rural*, de 12 h. 30 à 1 h., le jour de Noël, le chœur Saint-Sixte, présentera un programme de cantiques, qui sera suivi de contes de Noël. La première partie du programme comprendra : *Adeste Fideles*, *Les Anges dans nos Campagnes*, deux harmonisations de Roger Daveluy, et *Jesu Redemptor*, de Petro Yon.

ÉTABLISSEMENT D'UN SERVICE DE SONDAGE DES AUDITEURS

M. J.-Alphonse Ouimet, directeur général de Radio-Canada, a annoncé récemment l'établissement d'un service spécial de recherches pour le sondage des auditeurs; ce nouvel organisme, incorporé au sein de la Société, sera dirigé par M. Neil-M. Morrison, présentement directeur national du Service des Causeries.

M. Morrison assumera ses nouvelles fonctions le 1er janvier 1954, au bureau-chef de Radio-Canada à Ottawa. La nomination de son successeur aux Causeries sera annoncée sous peu.

M. Ouimet a expliqué que l'établissement du Service de sondage répond à un besoin qui se faisait de plus en plus impérieux, pour connaître la composition et les préférences du vaste auditoire canadien.

A date, les moyens d'enquête utilisés ne permettaient en effet que de connaître le nombre des auditeurs syntonisés à un poste donné, et à une période déterminée. Depuis plusieurs années, il était devenu nécessaire de créer un système plus adéquat, qui permette à Ra-

dio-Canada d'obtenir des informations plus spécifiques sur les goûts du public envers certains genres de programmes.

On s'attend, a ajouté M. Ouimet, que le nouveau service s'avère d'une grande utilité à Radio-Canada pour la présentation des émissions futures de radio et de télévision.

M. Neil Morrison s'occupe de radio-diffusion depuis 1939, alors qu'il était engagé à la fois par Radio-Canada et par l'Association canadienne pour l'éducation des adultes, afin d'organiser à travers le pays les activités des groupes d'auditeurs. Il fut un des pionniers dans l'établissement de programmes diffusés nationalement par Radio-Canada, et, de 1941 à 1943, fut directeur adjoint des émissions de radiophonie rurale. Il devint ensuite directeur national du Service des Causeries.

La radio a conféré à M. Morrison une vaste expérience des congrès politiques et des assemblées internationales. Au cours de l'année qui s'achève, il s'est occupé sous plusieurs aspects de la programmation de la télévision.

Le Père Noël arrêté !

Le Père Noël a été mis sous arrêt ! C'est à croire que les policiers n'ont pas, comme nous, de petits marmots !

L'auteur du crime est en réalité le Théâtre Ford, qui présentera, grâce à la complicité de Pierre Dagenais, *L'Arrestation du Père Noël*, jeudi le 24 décembre, de 8 h. 30 à 9 h. 30 au réseau Français de Radio-Canada.

Pour avoir rôdé sur les toits, de cheminée en cheminée, la veille du Grand Jour, le Père Noël sera incarcéré, et ce, parce que les *grandes personnes* n'y croient plus. Mais grâce à la *Fée des Etoiles*, son aimable cour auprès des gendarmes aura tôt fait de lui rendre sa liberté. Toutefois, il n'est pas interdit de penser que c'est la foi des tout petits qui sauvera le Père Noël...

Conte pour enfants

Le jour de Noël, de 10 h. 30 du matin à 11 h., sur les ondes du réseau Français, les enfants pourront écouter *Les Trois Miracles de saint Nicolas*, un conte d'Eugène Cloutier.

Dans ce conte, saint Nicolas revient de sa tournée à travers les différents pays d'Europe. Il s'étonne de ne jamais recevoir de lettres de petits Canadiens et regrette de ne leur avoir jamais rien donné. Il demande donc à saint Pierre la permission de se rendre au Canada. Saint Pierre lui accorde cette permission et lui permet de faire trois miracles pendant son séjour au Canada. Alors commence une aventure merveilleuse au cours de laquelle saint Nicolas rencontrera le Père Noël et fera les trois miracles qui lui ont été permis.

La mise en ondes de cette émission a été confiée à Guy Beaulne.

"Enquête à Bethléem" aux Nouveautés dramatiques

Samedi soir à 7 h. 30, sur les ondes du réseau Français, *Nouveautés dramatiques* mettra à l'affiche un "jeu pour le temps de la Nativité" intitulé *Enquête à Bethléem*.

Ce texte inédit de Louis-Martin Tard, nous transporte dans la grotte de Bethléem quelques jours après la naissance du Christ. Et, nous trouvons réunis dans l'étable l'hôtelier qui refusa une chambre à Marie et à Joseph, le prêteur venu pour enquêter pour le compte du roi Hérode, et le stratège, citoyen de Rome qui veut lui aussi savoir si cette naissance que l'on dit miraculeuse ne peut pas nuire aux intérêts de Rome.

Pour ces hommes sans foi, la venue au monde du Sauveur est une chose inconcevable et cette "enquête à Bethléem" n'est pour eux qu'une simple perquisition de police. Le prêteur, sceptique et brutal, croit même avoir mené à bien son enquête, et déclare avec assurance : "On n'entendra plus jamais parler de cet enfant-roi". Seule la prophétesse avait compris qui essaie d'expliquer au pharisien : "Tu ne comprends donc pas. Il apporte la bonne nouvelle, il apporte la loi nouvelle. Pour l'imposer, il devra souffrir, être terriblement humilié et mourir sur la croix, ignominieusement. C'est le Messie que tu attends."

Enquête à Bethléem, de Louis-Martin Tard, sera mis en ondes par Guy Beaulne, le réalisateur de *Nouveautés dramatiques*.

GABRIELLE ROY À LA REVUE DES ARTS ET DES LETTRES

La romancière canadienne Gabrielle Roy prépare actuellement un autre roman qui paraîtra vraisemblablement le printemps prochain et dont le titre nous est encore inconnu.

Un extrait de ce nouveau roman sera lu à *La Revue des Arts et des Lettres*, mardi soir, 22 décembre à 9 h. 30, au réseau Français.

Ce passage, découpé vers la fin du volume, raconte l'entrée à l'hôpital du héros du roman, Alexandre Chenevert, caissier. C'est un être envahi de toutes les angoisses qui peuvent tourmenter une petite vie moyenne.

Féerie de Noël avec Tante Lucille

Samedi matin, à 9 h. 45, sur les ondes du réseau Français, Tante Lucille racontera à ses neveux et nièces un "conte de Noël canadien".

Ce sont les aventures d'un petit garçon qui a perdu sa mère et qui demande aux anges de l'emmener au paradis pour la voir. Les miracles sont fréquents la nuit de Noël. Aussi, le petit garçon sera exaucé. Comment ? C'est ce que vous saurez en écoutant le *Conte de Noël canadien* que Tante Lucille vous racontera samedi à 9 h. 45 du matin.



RITA DE SERRES, soprano, sera l'artiste invitée au *Concert Intime*, samedi soir à 8 heures, au réseau Français. Accompagnée par l'orchestre dirigé par Sylvio Lacharité, elle chantera *La lettre*, une création du compositeur canadien Maurice Dela, *Romance à l'Etoile de Chabrier* et *La Noël* passée du compositeur anglais Benjamin Britten.



LUDMILLA CHIRIAEFF dans une scène du ballet *La Cage d'Or*, d'après une légende orientale qui évoque l'invasion de la Russie par les Tartares.

LUDMILLA CHIRIAEFF . . .

(suite de la page 12)

ils sont une trentaine, parmi lesquels Eric Hyrst, de réputation mondiale, qui a dansé avec les Sadler's Wells, et à New York; Jean Stoneham fait également un stage chez Mme Chiriaeff, et y reviendra définitivement après l'expiration de son engagement avec les Ballets de Winnipeg.

La troupe compte aussi Christina MacDonald, Sheila Pearce, bonne comédienne et danseuse de caractère, et John Stanzel, d'Ottawa, qui sera le *Pierrot* dans *Au Clair de la Lune*.

Si les danseurs se pressent de plus en plus nombreux chez Mme Chiriaeff, c'est sans doute qu'ils sont attirés par sa réputation et son expérience vraiment professionnelle, bien qu'elle ne soit âgée que de 29 ans.

Ludmilla Chiriaeff a étudié la danse à Berlin avec Mme Nikolaïva; à 13 ans, elle faisait partie des Bal-



LES ÉPHÉMÈRES . . . Une oeuvre romantique dansée sur *Les Saisons*, de Glazounow. Ici, l'argument de Mme Chiriaeff décrit une vision funambulesque qui vient troubler le rêve d'une jeune amoureuse. Cette oeuvre, interprétée par plus de 15 danseurs, fut réalisée à CBFT par Jean Boisvert le 15 novembre dernier.

lets Russes du colonel de Basil; elle commença sa carrière cinématographique à 16 ans, et fut soliste à l'opéra et à l'opérette.

Survint la guerre . . .

Son évasion de la Gestapo, à la faveur d'un bombardement, tient du prodige. Chose plus extraordinaire encore, elle retrouva ses parents quelque temps après, par le plus pur des hasards, dans une rue d'un petit village !

Par la suite, Ludmilla Chiriaeff se rendit en Suisse, et fut engagée comme première danseuse, chorégraphe et maîtresse de ballet au Théâtre de Lausanne. Elle y connut Alexis Chiriaeff, qu'elle épousait trois semaines plus tard (ils ont maintenant trois enfants, le dernier né au Canada). M. Chiriaeff a fait de nombreux décors à la télévision, dont ceux des *Hauts de Hurle-Vent*, donné récemment au Télé-Théâtre de CBFT.

Mme Chiriaeff a également travaillé au Théâtre de Genève et à Paris, où elle a tourné des films.

Avantages de la TV

Ludmilla Chiriaeff aime passionnément la télévision, qui, explique-t-elle, lui permet plus de fantaisie, plus de couleur, plus de merveilleux. Une mise en scène compliquée comme celle de *La Cage d'Or* n'aurait certes pu être reproduite à la scène. Par contre, le manque d'auditoire n'apporte pas cette chaleur intime à laquelle elle est habituée. "Et je suis bien malheureuse quand le programme se termine . . . Aussitôt, on démonte les décors — et c'est pour moi le moment le plus tragique !"

Mais un autre avantage de la TV, c'est que les programmes de Mme Chiriaeff sont tous enregistrés sur kiné; et que les artistes sont en mesure par la suite d'examiner leur travail, d'étudier, de corriger.

Mme Chiriaeff est persuadée que la télévision aidera Montréal à obtenir une troupe véritablement professionnelle de danseurs. Elle veut prouver qu'il est ainsi possible aux artistes de vivre de la danse chez nous. Surtout, elle aimerait que d'autres chorégraphes veuillent utiliser cette troupe qu'elle est à monter. "Je ne peux pas que l'on croit que j'ai accompli tout ce travail uniquement pour moi-même", souligne-t-elle.

— Tout ce que je demande, c'est l'appui de mes camarades, et la confiance, et l'appui du public !

MESSE DE MINUIT

. . . À LA RADIO

De minuit à 1 h., le réseau français présentera le chœur de la *Schola Cantorum*, sous la direction de l'abbé Lucien Blais, du Grand Séminaire de Montréal, où sera célébrée la Messe de Minuit qui sera précédée d'un programme d'une demi-heure consacré à des oeuvres polyphoniques.

La chorale *Bach de Montréal* nous revient la veille de Noël, sous la direction de George Little, dans un programme consacré aux Noëls européens, notamment de France, d'Allemagne, d'Angleterre et de Tchécoslovaquie.

Fondée en 1951 avec, comme but, l'interprétation d'oeuvres chorales anciennes et peu entendues, la chorale *Bach* s'est vite acheminée vers un perfectionnement qui suscite aujourd'hui chez la critique une admiration significative.

Depuis 1947, George Little s'est distingué au cours des nombreux récitals qu'il a donnés sur les ondes de Radio-Canada. L'année suivante, M. Little obtint une bourse du Gouvernement français qui lui permit de se perfectionner comme organiste, sous Marcel Dupré et dans la direction d'orchestre, sous Jean Fournet.

Les oeuvres entendues au réseau Français de Radio-Canada, de 11 h. 30 à minuit, la veille de Noël seront quatre chansons de France, dont *Noël Nouvellet*, *Entre le Boeuf et l'Âne*; deux Noëls anglais — *The Holly and the Ivy*, *Lute Book Lullaby*; un Noël allemand, *Es ist ein' Ros'* et *Rocking Carol*, de Tchécoslovaquie. Ce concert sera réalisé par Jacques Bertrand.

. . . À LA TÉLÉVISION

Ce sera la première fois qu'un office religieux catholique sera transmis à l'auditoire de CBFT, le 25 décembre prochain, quand les trois caméras du car de reportages télédiffuseront la Messe de Minuit célébrée au Forum de Montréal par Son Eminence le cardinal Léger.

On sait que cet événement en est à sa troisième année consécutive. Chaque fois, il a attiré de vastes foules. Cette année, les fidèles qui ne pourront trouver place dans l'enceinte du Forum pourront quand même, dans leurs foyers assister à cette cérémonie exceptionnelle — grâce à la télévision.

Le reportage ne s'appliquera pas cependant au service complet. Mais il transmettra sa partie la plus imposante : la Grand-Messe, au tout début.

Le faste de l'événement s'adapte bien à la TV. Son Eminence le cardinal, s'inspirant cette année de la coutume à St-Pierre de Rome, célébrera le Saint Office en faisant face au peuple; l'autel sera aménagé spécialement à cette fin.

On assistera aussi au sermon que le cardinal prononcera du trône, et à la Sainte Communion, distribuée par une cinquantaine d'officiants.

Il y aura, en plus, bénédiction d'une crèche.

Francis Coleman, récemment nommé directeur des programmes à CBMT, le nouveau poste de TV de Radio-Canada à Montréal, reprendra ses fonctions de réalisateur pour cette occasion toute spéciale, et sera à la tête de la nombreuse équipe qui se rendra au Forum pour assurer le reportage.

La direction technique de l'émission a été confiée à Jean Trépanier et Maurice Doucet.

LES TRIBULATIONS DU BEDEAU BAPTISTE À LA RECHERCHE DE L'ENFANT-JÉSUS !

Vieilles légendes de chez nous évoquées à CBFT dans une charmante fantaisie de Noël.

Comment devient-on un loup-garou ?...

Quand on ne fait pas ses Pâques pendant sept ans!

Et le malheureux pêcheur qui laisse écouler un intervalle double, qui attend quatorze ans avant d'accomplir son devoir pascal — celui-là devient un feu-follet !

Ainsi le veut la légende. Les anciens de chez nous disaient aussi qu'en blessant un loup-garou, en lui piquant le front, lui coupant une oreille, ou le nez, n'importe quoi pourvu qu'on en fasse sortir du sang, la bête pouvait redevenir un homme; c'était la délivrance.

Loups-garous, feux-follets, lutins qui affectionnaient particulièrement les chevaux et leur faisaient accomplir des courses frénétiques la nuit, chasse-galerie où le démon s'emparait dans sa main d'un canot-du-maître et le promenait, à une allure vertigineuse, au-dessus des arbres... tous ces contes pittoresques ont été ramassés par Pierre Petel pour former l'arrière-plan d'un charmant programme de télévision, bien dans l'esprit des Fêtes et de la tradition canadienne, et qui passera le 25 décembre, de 9 h. 30 à 10 h. 30, à CBFT et CBOT.

Noël sous la Neige, c'en est le titre, est une fantaisie qui nous transporte la veille de Noël dans un petit village de chez nous, et qui nous fait assister aux tribulations du bedeau, Baptiste, à la recherche de l'Enfant-Jésus que des lutins, croit-il dans sa frayeur, ont dérobé de la crèche...

Mais avant que la nuit ne soit terminée, ce pauvre Baptiste devra endurer bien d'autres tourments. Il devra se battre avec un loup-garou, qu'il soupçonne d'être Carl, son rival en amour. Tous deux courtisent Marie, la charmante fille d'Ozias et de Catherine. Carl, c'est l'être mystérieux : coureur

de bois, guide, bûcheron tout à la fois, personnes n'en savent trop long sur lui...

Toutes ces mésaventures, naturellement, se déroulent un peu partout dans le village et la campagne, à travers les réjouissances et les célébrations de la nuit de Noël.

On entendra les cantiques de la Messe de Minuit; et on assistera à une fête chez Ozias, où grand-père racontera la conversion du mécréant Tom Caribou, après que celui-ci eut renversé sa cruche de whisky sur le museau d'une "mère d'ourse" qui lui flanqua aussitôt un "de ces rôdeux de coups de griffe dans le fond... de sa conscience".

Il s'agit ici d'une adaptation du conte célèbre de Louis Fréchette, *Tom Caribou*. Et la narration sera faite par... Fred Barry! Barry, qui incarnera l'ancien Canadien typique, le raconteur authentique. Cet épisode constituera en quelque sorte le clou du programme, non seulement par la saveur du récit de Fréchette, mais aussi parce qu'il marquera, de façon bien spéciale, la toute première apparition à la TV de Fred Barry. Ne serait-ce que pour cet atout, le programme promet déjà d'en valoir le coup!

Mais le reste de la distribution sera également de premier ordre: Jean Gascon en narrateur; Jean Duceppe dans le rôle du bedeau; Jean-Pierre Masson incarnant Carl; Amanda Alarie, Monique Miller et Ovila Légaré en Catherine, Marie et Ozias; les jeunes chanteuses Louise et Micheline Bédard; les marionnettes de Félix Mirbt (les lutins); Julien Lippé et Juliette Huot en patineurs (maladroits); le quatuor Alouette; Gaétan Labrèche et Roland d'Amour en bûcherons; Jules Jacob, que l'on entendra dans un extrait de *Minuit, Chrétiens*; la manécanterie de Saint-Jean-Baptiste, avec Paul Doyon à l'orgue, aussi dans des scènes de la Messe de Minuit; le groupe des Ououarons et des Sauterelles dans des danses carrées; et Omer Dumas en violoneux.

Pierre Petel, auteur et réalisateur, sera assisté dans la production par Denise Marsan; les décors du programme ont été confiés à Maurice Côté, la direction musicale à Maurice Durieux, et les costumes à Yolande Delacroix-Pelletier. Roger Morin sera le directeur technique.

Noël sous la Neige, par la texture même de son sujet, constitue l'émission idéale pour le 25 décembre. Et comme l'expliquera le narrateur en regardant dans sa boule de verre... "il existe encore de nos jours des lutins qui rôdent la nuit dans les étables et des hommes qui courent le loup-garou dans nos campagnes. Et il en existera tant qu'il y aura des hommes au cœur simple pour croire au mystère et aux sortilèges!..."

DEUX REPORTAGES SPÉCIAUX À LA TÉLÉVISION

Deux reportages spéciaux, en marge de Noël, sont à signaler à l'horaire de CBFT pour la veille de cette Fête, jeudi soir.

Le premier, de 8 h. à 8 h. 15, sera une retransmission des souhaits et des vœux exprimés par les militaires canadiens en Corée, au moyen d'un film expressément tourné à cette fin sous l'égide du journaliste canadien Jean Pouliot. Il est probable que certains des militaires seront des montréalais. Dans tel cas, leurs parents seront invités à participer à l'émission dans les studios de CBFT.

Le second programme, le même soir, de 8 h. 30 à 9 h., sera une réalisation du service de l'Actualité, que dirige Jacques Guay; *l'Actualité de Noël*, tel est son titre, nous présentera en quelque sorte un compte rendu général sur l'esprit, l'atmosphère et l'ambiance des Fêtes à travers le pays: un reportage d'envergure nationale.

"L'enfant Dormira Bientôt" ou la Noël des grands-parents

Fernand Doré a préparé une émission de TV spéciale pour le soir de Noël, qui sera réalisée dans les studios de CBFT et transmise simultanément à CBOT. Le titre du programme: *L'enfant Dormira Bientôt*.

Le thème en est bien réel. C'est la mélancolique histoire des grands-parents, au soir de Noël — des grands-parents qui, après avoir reçu leurs enfants et leurs petits-enfants toute la journée, se retrouvent seuls, aigris, épuisés...

Mais des incidents divers surviennent. Des voisins arrivent en visite. On tente d'égayer la soirée. Et l'on verra quelle fin a été prévue pour ce récit inédit.

Dans le rôle de la grand-mère: Blanche Gauthier. Dans le rôle de la fille Noëlla: Fernande Larivière. Le voisin en visite: Grand-Père Cailloux!



PIERRE PETEL au travail: cette photo du réalisateur de Noël Sous la Neige fut prise dans un studio de télévision à la répétition d'un spectacle de variétés. Petel, au centre, cause avec la diseuse Estelle Caron; à droite, son assistante d'alors, Lisette LeRoy, devenue aujourd'hui réalisatrice.

LUDMILLA CHIRIAEFF MAÎTRESSE DE BALLET CHORÉGRAPHE ET DANSEUSE-ÉTOILE À CBFT

Elle créera deux autres oeuvres inédites cette semaine.
Une carrière fertile.

Il y a plusieurs années, l'écrivain russe Serge Gorny et son épouse, fuyant la révolution bolchévique, s'établirent à Berlin, où leur fille Ludmilla, grandissant au sein d'une ambiance artistique exceptionnelle, ne tarda pas à s'imposer comme une vedette de la danse.

A travers l'Europe, elle connut la gloire et le succès — jusqu'au moment de la deuxième guerre mondiale. Prisonnière de la Gestapo, Ludmilla parvint à s'en échapper. Après de multiples aventures, elle reprit sa carrière, épousa un jeune décorateur de théâtre, puis tous deux décidèrent un beau jour de s'embarquer pour le Canada.

la télévision canadienne, et leur représentation constituera une véritable première. Jean Boisvert, réalisateur d'*Au Clair de la Lune*, auquel Mme Chiriaeff doit la mise en ondes de presque tous ses programmes, souligne que cette dernière abat un travail vraiment considérable. Elle s'occupe de tout. Elle invente l'argument tout comme elle imagine la chorégraphie. Et dans ses deux prochaines oeuvres aussi bien que dans les précédentes, (*Tzigane, Caucasiennne, Cendrillon, l'Ineffable M. Triquet, Les Ephemères, Le Boeuf sur le Toit, La Cage d'Or*), l'argument révèle un esprit fertile et imaginatif.

Pierrot... et L'Orpheline

Au Clair de la Lune, c'est la mésaventure du



Au studio de danse de Mme Ludmilla Chiriaeff, devant le traditionnel miroir, on étudie, sur plan, le décor du programme *Au Clair de la Lune*, télédiffusé dimanche soir prochain. Mme Chiriaeff, à l'avant-plan, cause avec le réalisateur Jean Boisvert. Derrière eux : Denis Gagnon, adjoint à la réalisation, et Marie Raymond, script-assistante.

C'était peu avant les débuts de la télévision à Montréal. Depuis l'inauguration de CBFT, le public aura applaudi maintes fois Ludmilla Chiriaeff dans des programmes de qualité. Et, en cette semaine de Noël, il aura de nouveau l'occasion d'assister à deux autres de ses créations : *Au Clair de la Lune*, dimanche soir, et *L'Orpheline*, au programme *Rêve, Réalité*, jeudi après-midi.

Ce sont encore des spectacles autour desquels on n'a ménagé aucun effort, pour assurer leur réussite. Leur qualité première, leur valeur intrinsèque, c'est qu'ils seront inédits; ils auront été expressément créés pour

pauvre Pierrot... Pierrot qui, la nuit venue, quitte la boîte où il était confiné, enjambe la fenêtre, se retrouve au milieu de la foire de Noël, et "allume" la lune... Toutes les poupées s'animent aussitôt; Pierrot va de l'une à l'autre, mais aucune ne veut de lui; Pierrot, seul et triste, éteindra cette lune peu clémentine et regagnera son gîte dans la chambre des enfants.

Quant au ballet *L'Orpheline*, réalisé par Yvette Pard, la narration préliminaire en sera faite par Grand'Père Cailloux, qui racontera cette histoire à des enfants :

Une heure avec Pépinot et Capucine

Il convenait bien que Pépinot et Capucine interrompent leur tour du monde pour venir passer la Noël au pays...

Et c'est bien à Pépinoville que l'on retrouvera ces gentilles marionnettes et tous leurs amis, vendredi prochain, dans un programme de télévision spécial du 25 décembre, qui durera cette fois une heure complète (CBFT-CBOT), 5 h. 30 à 6 h. 30 p.m.

Les circonstances sont les suivantes : à l'occasion des Fêtes, Radio-Canada a demandé à Pépinot et à Capucine de préparer une émission de TV — c'est ce qui explique leur retour au village natal. Nos amis, et tous leurs camarades, feront donc la mise en scène d'une grande pièce de théâtre ce jour-là. Ils en seront aussi les vedettes, bien entendu. C'est un texte de M. Blanc, (une histoire de Noël dans les chantiers) qu'il s'agira de monter !

Et l'on verra comment Pépinot, Capucine, M. Blanc, Potiron, l'Ours, et la Police se tireront de cette expérience en art dramatique. Il est fort probable qu'ils auront recours aux services du bandit Panpan et lui demanderont de participer à la distribution, car on a jugé qu'il était le seul personnage apte à jouer, avec une convaincante authenticité, le rôle du diable...

On verra aussi le sympathique annonceur et commentateur Henri Forgeron (cette marionnette ne ressemble-t-elle pas étrangement à Henri Bergeron, l'un des annonceurs de CBFT?)...

Pépinot et Capucine, l'une des toutes premières émissions de CBFT, n'a jamais cessé de croître en popularité auprès de tous les publics, et l'émission de Noël ne décevra pas son fidèle auditoire. La réalisation du programme est assurée par Fernand Doré, les décors sont de Chiodini, et les casteliers sont Jean et Charlotte Boisjoli, Marie-Eve Liénard, Robert Rivard et Paule Bayard.

Deux maisonnées se faisaient face : dans l'une vivaient des gens pauvres; dans l'autre, des riches. Un jour de Noël, une orpheline, grelottante, transie, fut déposée seule dans la rue entre les deux maisons. Le Père Noël, qui l'aperçut, dépêcha sur les lieux sa fée favorite, qui frappa à la fenêtre des pauvres; ceux-ci aperçurent l'enfant, la prirent, la couchèrent dans leur chambre.

Dans l'intervalle les souris s'animent. Elles traversent chez les riches. Le chat les chasse, non sans qu'elles emportent toutes sortes de bonnes choses et des cadeaux qui se trouvaient sous l'arbre de Noël. Avant de regagner leur gîte, les souris laissent tomber ces cadeaux auprès de l'orpheline; et quelle n'est pas la joie des pauvres, le lendemain, de trouver l'enfant qui semble leur offrir ces véritables dons du ciel !

Compétents artistes

L'oeuvre est d'interprétation compliquée. Mais un autre atout de Ludmilla Chiriaeff, c'est de pouvoir compter sur l'appui d'excellents danseurs. Elle n'avait que trois élèves il y a moins d'un an. Aujourd'hui

(suite à la page 10)

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 20 AU 26 DÉCEMBRE 1953



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valaie,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 27 DÉC. 1953
AU 2 JAN. 1954

Vol. IV, No 12

Montréal

10¢ l'exemplaire

Les Ondes Infantines

"J'adore travailler avec les enfants à cause de leur spontanéité", s'exclame Roger de Vaudreuil, réalisateur à Montréal de l'émission *Les Ondes Infantines* qui est entendue depuis quelques semaines sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Les enfants aiment participer à ce programme, ce qui permet de croire que les jeunes auditeurs des *Ondes Infantines* s'amuse eux aussi en écoutant cette demi-heure, faite pour eux, par des enfants de leur âge.

Les Ondes Infantines sont entendues tous les samedis matins à 10 heures et parviennent alternativement de Montréal et de Québec.

À Montréal, c'est Madame Jean-Louis Audet qui présente ses élèves, une trentaine d'enfants entre cinq et seize ans qui interprètent des monologues et des chansons. Les enfants jouent également dans un sketch, spécialement adapté pour le jeune auditoire radiophonique par Madame Jean-Louis Audet, qui a une merveilleuse expérience des enfants. Nombre d'élèves qui ont suivi ses cours d'art dramatique sont maintenant des artistes bien connus. Il n'est que de citer les noms de quelques-uns d'entre eux pour s'en rendre compte puisque Marjolaine Hébert, Rolland d'Amour, François Bertrand, Robert Gadouas, Pierre Dagenais et bien d'autres encore furent ses élèves.

Un petit orchestre rythmique, formé par les enfants, fait également entendre des mélodies légères et complète le programme de variétés des *Ondes Infantines*.

À Québec, des élèves du Cours Francis-Sinval présentent des contes animés, extraits du *Livre Enchanté*.

C'est Claude Francis qui fait le choix et la présentation du programme qui est réalisé par Roland Bélanger. Claude Francis est également titulaire, cette année, de la chronique de Radio-Collège intitulée *Femmes Célèbres*. Les années précédentes, elle fit des commentaires sur les pièces présentées au *Théâtre de Radio-Collège*.

Les Ondes Infantines apportent la preuve que les enfants s'amuse surtout entre eux, les uns devant le micro, les autres devant leur poste de radio. Les jeux enfantins ne perdent pas leur spontanéité pour avoir été réalisés en studio. Et le microphone, qui glace pourtant plus d'un artiste chevronné, n'intimide pas les jeunes. Aussi, il n'est pas rare de voir une blondinette, pas plus haute que trois pommes, mais qui a déjà l'habitude du public, lui faire une belle révérence, une fois son morceau fini.



Dansons la Capucine...

Aux répétitions, dans le studio de Madame Jean-Louis Audet, à Montréal, on danse, on chante, on rit, et on travaille aussi. — Les enfants que nous voyons dans la photo, sont ceux qui participent, à Montréal, une fois tous les quinze jours, à l'émission Les Ondes Infantines. Ce programme qui passe sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, est entendu tous les samedis matins à 10 h. alternativement de Montréal et de Québec. — À Québec, Madame Claude Francis présente des élèves du cours Francis-Sinval, qui interprètent des extraits du Livre Enchanté.

François Mauriac

(Page 3)

Les Enfants à Bethléem

(Page 3)

Ouverture de CBMT

(Page 8)

"L'Éléphant dans la Maison" à l'affiche du Théâtre Ford

Jeudi soir à 8 h. 30, le Théâtre Ford mettra à l'affiche *L'Éléphant dans la maison* d'Alexandre Rivemale et Henri Colpi, oeuvre qui gagna le premier prix du concours d'oeuvres radiophoniques organisé par la R.T.F. en 1952.

Écrite spécialement pour la radio, cette comédie utilise tous les moyens radiophoniques : musique, effets sonores situations fantaisistes et fantastiques qui sont plus faciles à rendre et plus plausibles devant un micro que sur une scène.



JANINE SUTTO

Dire de quelqu'un qu'il est "maladroit comme un éléphant dans un magasin de porcelaine" est une expression qui se conçoit aisément; mais avoir un éléphant dans sa maison est une chose plus difficile à admettre. Et c'est pourquoi *L'Éléphant dans la maison* d'Alexandre Rivemale et Henri Colpi est une suite d'aventures cocasses. La famille Vigneboule se rendra vite compte qu'il

est périlleux d'avoir un pachyderme dans sa demeure. Comme le dit le père Vigneboule, avec son savoureux accent marseillais : "on devrait tout de même avoir le droit d'avoir un éléphant chez soi". Mais, abriter dans sa salle à manger un éléphant, et un éléphant sacré par-dessus le marché est une chose assez compliquée, surtout quand on s'appelle Honoré Vigneboule et qu'on est maire de Casse-nargues-les-Corneilles !

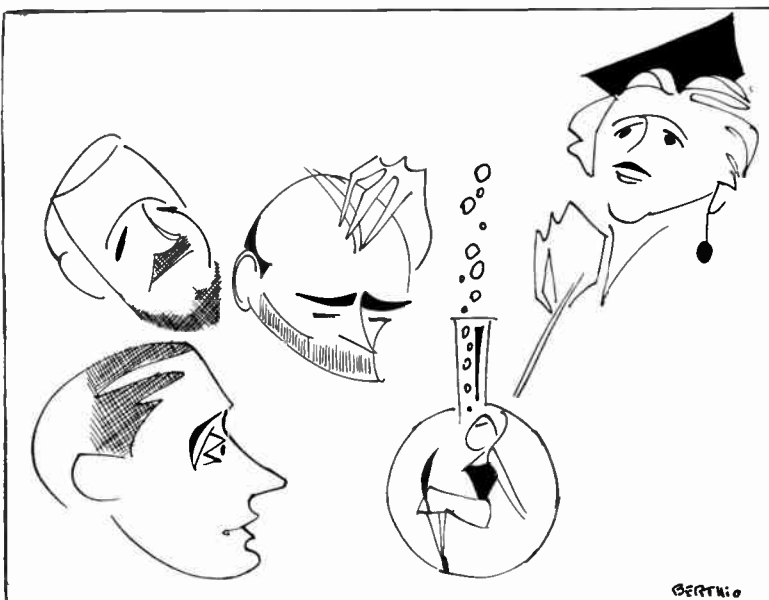
Enfin, après de multiples péripéties, la famille Vigneboule trouvera le moyen de se débarrasser de cet encombrant pensionnaire. L'éléphant sacré retournera aux Indes et, toujours par magie, il y emmènera chaque semaine les enfants Vigneboule, auxquels les récits de ces randonnées fantastiques vaudront, auprès de leurs compagnons de classe, le succès qu'on imagine.

Les principaux interprètes de *L'Éléphant dans la maison* seront : Janine Sutto, Ovila Légaré, Roland Chenail et Robert Rivard. La mise en ondes sera de Bruno Paradis.

Radio-P'tit bout de chou

Les succès du disque de *Radio-P'tit bout de Chou* seront entendus de 4 h. 30 à 5 h., le jour de l'An, au réseau Français de Radio-Canada.

Le réalisateur de ce programme original, Guy Mauffette, rendra visite à ses petits auditeurs pour une deuxième fois en un peu plus d'une semaine, avec des chansons de l'oncle Jacques (Jacques Labrecque), de l'oncle Charlot (Charles Trenet), de la petite tante Gisèle, et des cantiques et cantilènes de la manécanterie Saint-Evode, de Rouen. *Oncle 5 h. 30* nous fera entendre aussi des chansons du folklore et enfin, des extraits de la *9e Symphonie* de l'oncle Ludwig.



"Quelle est la qualité la plus endurable chez la femme? tel est le sujet que discuteront mercredi matin, à 10 h. 15, à cette émission spéciale de Fémina, M. l'abbé Ambroise Lafortune, Gérard Pelletier et Jacques Normand, tandis que Odile Panet-Raymond fera office de "modératrice". Fémina est une réalisation de Louise Simard.

JEAN SARRAZIN, titulaire de Nature du Sol... Visage de l'Homme à Radio-Collège, a préparé une émission spéciale intitulée Au Gui l'An Neuf. Ce programme qui fera revivre le Premier de l'An à travers le monde sera entendu au réseau Français, dimanche 27 décembre, de 8 h. à 8 h. 30 du soir.



Pelléas et Mélisande au Metropolitan

La 45e représentation de *Pelléas et Mélisande*, au Metropolitan Opera, sera à l'affiche, samedi le 2 janvier. Cette oeuvre de Claude Debussy, sur un poème dramatique de Maeterlinck, sera transmise au réseau Français de Radio-Canada, à 2 h. de l'après-midi.

Si *Pelléas et Mélisande* est aujourd'hui admis au répertoire conventionnel, apprécié comme il se doit du grand public, il n'en fut pas toujours ainsi.

Chanté pour la première fois à l'Opéra Comique en avril 1902, l'oeuvre et son auteur furent l'objet des critiques les plus sévères. On ne pouvait guère à cette époque accepter qu'un compositeur, fût-il talentueux, vint transgresser non seulement les règles de la musique mais aussi les décrets les plus sacrés de l'opéra. Et ce n'est pourtant pas le prétexte de l'oeuvre qui a suscité l'opprobre des connaisseurs : Golaud, fils du roi Arkel, découvre Mélisande et en tombe amoureux, l'amène à son château où elle devient sa femme. Son frère, Pelléas, succombe à ses charmes et Golaud pris de colère les tue tous deux.

En 1906, l'oeuvre fut réhabilitée, par ces mêmes critiques qui l'avaient bannie.

Au Metropolitan, samedi, Nadine Conner interprétera Mélisande; Martha Lipton, Geneviève; Theodor Uppman, Pelléas; Martial Singher, Golaud; et Jerome Hines, Arkel. Au pupitre, Pierre Monteux.

Souhais du Nouvel An

Son Exc. le Gouverneur-général Vincent Massey, ainsi que le Très Honorable Louis Saint-Laurent, premier ministre du Canada, adresseront la parole à tous les Canadiens de langue française, la veille du nouvel An, à 10 h. 15 du soir. Le jour de l'An même, Monsieur A. Ouimet, directeur général de la société Radio-Canada, offrira également ses meilleurs voeux aux auditeurs du réseau Français. Au cours de l'émission du Réveil rural à 12 h. 45, nous entendrons l'hon. Maurice Duplessis, premier ministre du Québec, le ministre de l'Agriculture, M. Laurent Barré, ainsi que Son Exc. Mgr Louis Lévesque, évêque de Hearst, Ont.

Les souhaits du Gouverneur-général, du premier ministre du Canada, ainsi que du premier ministre du Québec seront entendus de nouveau à 10 h. 15, le soir du 1er janvier.

Voyage des Mages en compagnie de nos chansonniers

Roland d'Amour, Raymond Lévesque et Guy Godin sont trois reporters à la recherche de la même primeur, dans *Voyage des Mages*, une fantaisie de Lorenzo Godin qui servira de prétexte à de nombreuses chansons inédites du nouvel An canadien.

Félix Leclerc, Guy Godin, Jacques Blanchet, Raymond Lévesque, Roland d'Amour et Noël Guyves viendront tour à tour offrir aux auditeurs du réseau Français des chansons qu'ils ont eux-mêmes écrites et qu'ils interpréteront avec toute la finesse que l'on sait.

Citons parmi ces chansons *Les deux perdrix* de Félix Leclerc, *Quand il neige* de Jacques Blanchet, et *Moi, hélas*, de Marcel Dubé, celle-ci interprétée par le chansonnier-guitariste Noël Guyves.

Voyage des Mages, une réalisation de Louis-Georges Carrier, sera entendu de 8 h. à 8 h. 30, la veille du jour de l'An.

Émissions musicales

Le 27 décembre à 10 h. 30 du matin, on entendra au cours du *Récital du dimanche matin* le clarinettiste Abraham Galper dans cinq mouvements de *Fantazy Suite*, de Thomas Dunhill, et dans la *Sonate no 2 pour clarinette et piano* de Brahms, accompagné par le pianiste Léo Barkin.

À 3 heures de l'après-midi, Bruno Walter dirigera la *9e Symphonie en Ré mineur* de Bruckner. L'artiste invitée au concert de la *New-York Philharmonic* sera Irmgard Seefried, que nous entendrons dans des oeuvres de Mozart.

À 7 h. 30 le même soir, le *Trio en Fa mineur, Op. 6* de Leo Weiner sera interprété par l'ensemble de Stephen Stryk, violoniste, Eugene Hudson, altiste et George Hovarth, violoncelliste.

Aux *Petites Symphonies*, sous la direction de Roland Leduc, une oeuvre d'Ernest Chausson sera interprétée par la violoniste française Blanche Tarjus, présentement en tournée canadienne sous les auspices des Jeunesses Musicales du Canada. L'oeuvre entendue sera *Poème pour violon et orchestre*.

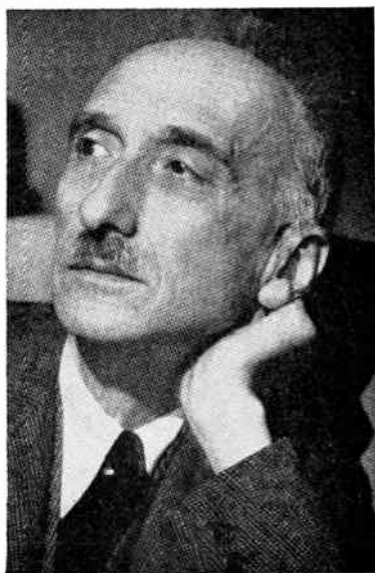
Une demi-heure avec Mauriac à La Revue des Arts et des Lettres

François Mauriac a toujours su donner à ses allocutions un sens personnel qui place cet auteur catholique au-dessus de la majorité des conférenciers contemporains et s'il s'adresse, comme eux, à l'esprit de l'homme, c'est en faisant le plus souvent appel à son cœur. Du reste, sa foi lui en a inspiré, dans sa vie comme dans ses œuvres, une définition immensément plus riche de sens que celle que nous connaissons, du moins chez la plupart d'entre nous.

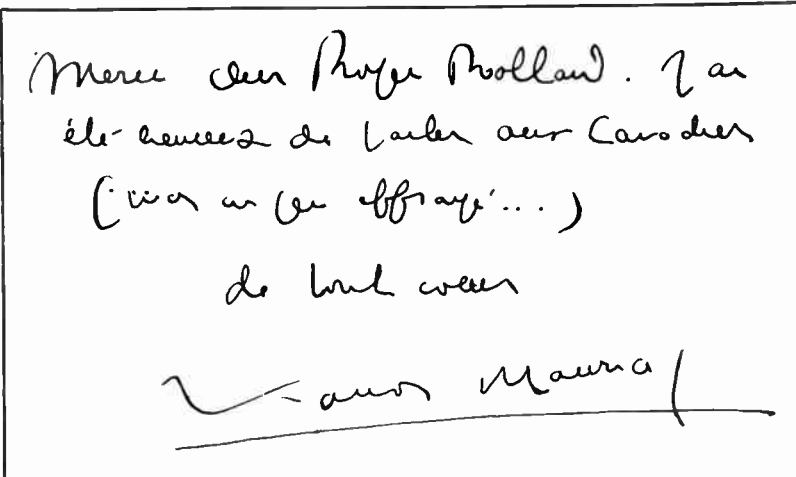
Considérant l'importance du message que l'écrivain français adressa à la *Semaine Internationale des Intellectuels Catholiques*, à Paris, en novembre dernier, soucieuse aussi de choisir une occasion propice, *La Revue des Arts et des Lettres* nous présentera la somme de cet entretien, nous allons écrire méditation sur le thème de la connaissance et l'amour de Dieu. Mauriac s'interroge sur la croyance du Père, qu'il apprit à connaître par le Fils, puis jette un regard sur nos idoles — car le XXe siècle a aussi son veau d'or — même si la forme de ce culte n'inspire plus, comme à l'époque païenne, le respect du sacré...

Cette méditation se poursuit donc sur le thème de la simplicité, que Mauriac considère en quelque sorte comme le dénouement de la complexité humaine. Ici se pose le problème de l'écrivain engagé dans la lutte sociale : comment parvenir à cette émouvante simplicité, dans l'inextricable des gestes quotidiens ? Par la contemplation dynamique si l'on veut, par la présence de Dieu dans les actes humains...

L'émission sera entièrement consacrée à l'entretien de François Mauriac et en conséquence les chroniques habituelles de *La Revue des Arts et des Lettres* seront remises à la semaine suivante. L'émission sera entendue au réseau Français de Radio-Canada de 9 h. 30 à 10 h., le 29 décembre, grâce à la collaboration du service canadien de la Radiodiffusion-Télévision Française. C'est une réalisation Edmond Labelle.



FRANÇOIS MAURIAU



"Merci cher Roger Rolland. J'ai été heureux de parler aux Canadiens (un peu effrayé...) de tout coeur François Mauriac". Ainsi se lit une note autographe du célèbre écrivain adressée il y a trois ans à Roger Rolland, alors réalisateur de *La Revue des Arts et des Lettres*, où Mauriac avait présenté aux auditeurs canadiens son ouvrage *La Pierre d'Achoppement*.

Les Succès du disque '53

Une revue mondiale de la chansonnette, tel sera le thème de l'émission *Le Disque '53*, présentée au réseau Français de Radio-Canada, la veille du jour de l'An, de 10 h. 30 à 11 h. 30.

L'an 1953 aura été riche en toutes sortes de chansons, tant françaises qu'américaines et le *disc-jockey* Guy Mauffette a choisi parmi celles-ci, de même que parmi les succès canadiens, anglais et sud-américains, les chansons qui ont

obtenu les plus gros suffrages au cours des douze derniers mois.

Les émissions de disques de Guy Mauffette se sont toujours distinguées par l'originalité de leur présentation, comme par le choix judicieux des pièces au programme. On y entendra, cette fois, *Moulin Rouge*, *Limelight*, des chansons inédites de Jacques Labrecque, et aussi un arrangement exclusif du *Petit Bonheur*, tel qu'interprété à Paris par le trio Henri Lecas.



L'oratorio de Gabriel Pierné *Les Enfants à Bethléem* sera entendu au réseau Français, dimanche 27 décembre, de 9 h. à 10 h. du soir. La photo ci-dessus fut prise au cours d'une répétition groupant quelques solistes. On aperçoit, de gauche à droite, Marie-Thérèse Paquin, pianiste-répétitrice, Louise Charbonneau, Jeanne Desjardins, Gisèle Poitras, Marcelle Monette-Dumontet et le directeur Jean Beaudet.

"Les Enfants à Bethléem" oratorio de Gabriel Pierné

A l'occasion des Fêtes, le réseau Français de Radio-Canada a inscrit à son horaire du dimanche soir 27 décembre, de 9 h. à 10 heures, l'oratorio de Gabriel Pierné *Les Enfants à Bethléem*. Cette émission spéciale remplacera le théâtre de Radio-Collège suspendu temporairement.

Cette oeuvre de Pierné date de 1907. C'est un mystère en deux parties pour soli, chœur d'enfants et grand orchestre, sur un poème de Gabriel Nigond. Pour l'exécution du 27, le chœur d'enfants sera substitué par une chorale féminine de 18 voix. Jean Beaudet qui a déjà dirigé cette oeuvre à plusieurs reprises au réseau Français, sera de nouveau au pupitre.

Cette émission sera réalisée par Jacques Bertrand.

Les deux parties de l'oratorio sont *La plaine* et *L'étable*. Plusieurs artistes canadiens réputés ont été choisis pour interpréter cet oratorio. Le rôle de *La Vierge* sera chanté par Fernande Chiochio tandis que Jeanne Desjardins sera *L'étoile*. Trois enfants : Jeannette, Nicolas et Lubin seront incarnés respectivement par Louise Charbonneau, Gisèle Poitras et Marcelle Monette-Dumontet. Les rôles de *L'âne* et du *Bœuf* seront chantés par Guy Piché, ténor, et David Rochette, basse.

Les Enfants à Bethléem constituent un heureux mélange de musique à la fois religieuse et populaire. De fait, tous les chants des enfants sont inspirés de chansons populaires qui rendent l'oeuvre d'accès facile, même à une première audition.

Visite du Jour de l'An

Visite du Jour de l'An, que l'on entendra dans la soirée du premier janvier, de 10 h. 30 à 11 h. 30, est une émission qui sera réalisée avec le concours de 12 postes du réseau Français de Radio-Canada, et dont le montage sera effectué à Montréal par René Lévesque.

Les 12 postes qui prendront part à cette "visite du jour de l'An", représentent le réseau Français d'Edmonton à New-Carlisle, en comprenant le Manitoba, la Saskatchewan, l'Ontario et le Nouveau-Brunswick, et présenteront un personnage typique de leur province.

Ainsi, passeront tour à tour devant le micro, un ouvrier du pétrole en Alberta, un fermier de Gravelbourg, un fonctionnaire d'Ottawa, un mineur de Timmins, un colon d'Abitibi, un Acadien du Nouveau-Brunswick, un pêcheur de Gaspésie, etc.

Cette *Visite du jour de l'An* sera donc à la fois un appel des voix françaises du pays et un reportage sur les divers éléments qui constituent la grande famille nationale canadienne.

Premier de l'An au Village

Pour l'émission spéciale du jour de l'An, diffusée le 1er janvier de 9 h. 30 à 10 h. du soir, les micros de *Fête au Village* nous amèneront à cette occasion dans une pittoresque localité de Charlevoix où le décor naturel a déjà servi à plusieurs artistes comme motif de plus d'un modèle de cartes de souhaits des Fêtes.

L'évocation de la bénédiction paternelle, de l'arrivée des grands avec leur marmaille de la ville ou des villages environnants, les joyeux échos du repas familial, constitueront encore cette fois le cadre bien traditionnel de cette autre émission spéciale. *Premier de l'An au Village*, un programme animé par Roland Lelièvre, sera diffusé par tous les postes du réseau Français.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision): CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick

CIEM Edmundston 1380 Kc/s

Québec

*CBF Montréal 690 Kc/s
 *CBV Québec 980 Kc/s
 *CBJ Chicoutimi 1580 Kc/s
 *CBFB Mégantic 990 Kc/s
 CHAD Amos 1340 Kc/s

Ste-Anne-de-la-Pocatière
 CHGB 1350 Kc/s
 CHLT Sherbrooke 900 Kc/s
 CHNC New-Carlisle 610 Kc/s
 CJBR Rimouski 900 Kc/s
 CJFP Rivière-du-Loup 1400 Kc/s
 CKCH Hull 970 Kc/s
 CKLD Thetford-Mines 1230 Kc/s
 CKLS La Sarre 1240 Kc/s
 CKRN Rouyn 1400 Kc/s
 CKVD Val D'Or 1230 Kc/s
 CKVM Ville-Marie 710 Kc/s

Ontario

CFCL Timmins 580 Kc/s
CHNO Sudbury 1440 Kc/s

Manitoba

CKSB St-Boniface 1250 Kc/s

Saskatchewan

CFNS Saskatoon 1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg 1230 Kc/s

Alberta

CHFA Edmonton 680 Kc/s

(Fréquence modulée)

*CBF-FM Montréal 95,1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski 99,5 Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal Canal 2
*CBOT Ottawa Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur: Robert Charbonneau

Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

8.00—CBF—Radio-Journal

8.05—CBF—Musique

9.00—Radio-Journal

9.06—Musique légère

CBJ—CBC News

9.30—L'heure du Concerto

Concerto de Noël (Corelli): orch. de chambre de Vienne, dir. Anton Heiller. — Double Concerto en la mineur (Brahms): David Oistrakh, violon, Milos Sadlo, violoncelle, et orch. de Prague, dir. Karel Ancerl.

10.30—Récital

Abraham Galper, clarinette, Leo Barkin, piano. "Fantasy Suite" (Thomas Dunhill). — Sonate No 2, opus 120 (Brahms).

11.00—Moment musical

12.00—Tableaux d'Opéras

12.15—CBJ—La Moisson

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

Stephen Vincent, agronome.

12.45—Au Clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—Refrains d'autrefois

1.15—Radio-Journal

1.20—Bulletin de la Météo

CBJ—CBC News

1.30—Concert populaire

2.00—Noël à travers le monde

2.30—L'Orchestre de New York

Dir. Bruno Walter. Irmgard Seefried, soprano. Symphonie No 9 en ré mineur (Bruckner). — "Exultate Jubilate" (Mozart).

RADIO

7.00—CBF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musical

CBJ—Réveil-matin

7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

Avec Louis Chassé.

7.55—CBF—CBJ—Musique

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Élévations matutinales

La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

Le dimanche, 27 décembre

CBF—Claves et Maracas

3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Il Pastor Fido" (Haendel): Geneviève Warner, Lois Hunt, Geneviève Rowe, Frank Rogier et orch. de Chambre Columbia, dir. Lehman Engel.

4.00—L'Heure du thé

4.30—Le Sel de la Terre

Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, O.P.

5.00—Pot-pourri musical

5.30—Le Ciel par-dessus les Toits

Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.

6.00—Radio-Journal

6.10—CBF—Chronique sportive

6.15—Musique des Pays-Bas

6.30—Reportage

René Levesque et Judith Jasmin.

7.00—Match Inter-cité

7.30—Musique de Chambre

Stephen Staryk, violon, Eugene Hudson, alto, George Horvath, violoncelle. Trio en sol mineur, opus 6 (Leo Weiner).

8.00—Au Gui l'an neuf

8.30—Nos Futures Etoiles

Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini. Ce soir: Jo Anne Alton, contralto, Minor Halliday, ténor.

9.00—Les Enfants à Bethléem

de Gabriel Pierné. Fernande Chiochio, Jeanne Desjardins, Louise Charbonneau, Gisèle Poitras, Marcelle Monette-Dumontet, Guy Piché, David Rochette, choeurs et orch. dir. Jean Beaudet.

10.00—Radio-Journal

10.15—Chronique de France

Texte de Mme Renée Brillé lu par Judith Jasmin.

10.30—Les Petites Symphonies

Direction Roland Leduc: Blanche Tarjus, violoniste. "Poème" (Chausson).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Concerto en ré mineur pour viole d'amour (Vivaldi): Renzo Sabatini et orch. de chambre de Londres, dir. Anthony Bernard.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

3.00—Hockey LHQ

Du Forum, Montréal-Sherbrooke.

5.00—Children's Corner

5.30—Pépinot et Capucine
Spectacle de marionnettes.

6.00—Our Miss Brooks

En vedette: Eve Arden, avec Gale Gordon, Robert Rockwell, Mary Jane Croft.

6.30—RCA Victor Show

En vedette: le chanteur Dennis Day, avec Ida Moore, Cliff Arquette. Direction musicale: Charles Dant

7.00—Aux quatre coins du monde

Reportages et documentaires.

CBOT—CBC News Magazine

7.30—Show Time

Direction musicale Howard Cable. Joyce Sullivan, le Choeur Leslie Bell, Forrester. Artistes invités.

8.00—Toast of the Town

Ed Sullivan, l'orch. de Ray Bloch, vedettes invitées.

9.00—Le Nez de Cléopâtre

9.30—Chants et danses de Noël

Chorégraphie et chansons d'Elizabeth Leese, musique d'Otto Werner-Mueller, réal. Roger Racine.

10.00—Impromptu

CBOT—This Week

Des journalistes interrogent leurs invités sur les événements de la semaine.

10.30—Long métrage (en anglais)

CBOT—Saints and Sinners

Le lundi, 28 décembre

8.30—Rythmes et Mélodies

CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Le Comptoir du disque

9.15—CBJ—Çà et là

9.30—CBJ—De tout...

10.00—Le Cabaret des Ondes

10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.

10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette

11.00—Francine Louvain

11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.

11.30—Les Joyeux Troubadours

Estelle Caron, discuse, Gérard Para-

lis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.

12.00—Jeunesse dorée

12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.

12.59—Signal-horaire

1.00—Quelles Nouvelles?
Histoires de Jovette.

1.15—Radio-Journal

1.25—L'Heure du Dessert

CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie

1.45—Qui aura le dernier Mot?
(lundi, mercredi et vendredi).

2.00—Face à la Vie

2.15—Maman Jeanne

2.30—L'Ardent Voyage

2.45—Lettre à une Canadienne

Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

3.00—Maria Chapdelaine

Adaptation d'Yves Thériault.

3.15—Chansonnettes

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Ouverture Académique (Brahms): orch. de New York, dir. Bruno Walter. — Variations et Fugue sur un thème de Hiller (Reger): orch. de Vienne, dir. Charles Adler.

4.30—Rythmes et Chansons

5.00—Notre pensée aux malades

CBJ—"Rendez-vous"

5.15—CBV—Faire-part

5.30—Yvan l'intrépide

5.45—Sur nos Ondes

Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nôlet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

6.00—Radio-Journal
 6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC News
 6.15—Carrefour
 Reportages et interviews avec René Lèvesque et Judith Jasmin.
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
 6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.
 6.45—Un Homme et son Péché
 Roman de Claude-Henri Grignon.
 7.00—Revue de l'Actualité
 7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette
 7.30—Chanson de l'Escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).
 Tambour battant
 Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).

7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.
 8.00—Danses de Brahms
 8.30—Don Camillo
 De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.
 9.00—Les Artistes de chez nous
 Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.
 10.00—Radio-Journal
 10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
 Dir. George Hurst. Symphonie No 34 en do majeur (Mozart). — "Essay for Orchestra" (Barber). — "Sinfonia" (Hurst).
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Tii Niemela, soprano, chante des mélodies scandinaves.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

Note: des circonstances imprévisibles peuvent retarder l'ouverture de CBMT; mais la date prévue reste le 28 décembre.

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique
 5.30—Club des 16
 6.00—Musique
 7.30—L'Actualité
 7.45—Télé-Montréal
 Entrevues de Michèle Tisseyre.

8.00—Documentaire
 8.15—La Poulette grise
 Variétés musicales et fantaisistes basées sur les contes d'enfants. Alan McIver, Paul Veval, les chansons d'Anna Malenfant.
 8.30—Carrousel
 Music-hall et variétés. Vedettes invitées. Guy Mauffette, animateur.
 9.00—Reportage
 9.30—Long métrage

CBMT MONTREAL - Canal 6
 3.00—Musique
 5.00—Telestory Time
 5.15—Hobby Workshop
 5.30—Musique
 7.30—Tabloid
 7.30—Exploring Minds
 8.00—Foreign Intrigue
 8.30—Musical Varieties
 8.45—Film
 9.00—Boxe

10.00—Studio One
 "The Master of the Rose", de Michel Dyne.
 CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique
 5.00—Telestory Time
 5.15—Hobby Workshop
 5.30—Club des 16
 6.00—Musique
 6.45—Uncle Chichimus
 7.00—Tabloid
 7.30—Studio
 8.00—Film français
 8.15—La Poulette grise
 8.30—Carrousel
 9.00—Boxe
 10.00—Studio One
 11.00—Feuille au vent

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents
 M. et Mme Claude Mailbiot répondent au courrier des auditeurs.
 12.30—Le Réveil rural
 Georges Bernier et ses chansons.
 1.45—Le Quart d'heure de Détente
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Concerto pour violoncelle (Khatchaturian): S. Knushevitsky et orch. U.R.S.S., dir. Alexandre Gauk. — Symphonie des psaumes (Stravinsky): Choeurs et orch. de Londres, dir. Ansermet.
 8.00—Revue des Evénements de l'Année
 8.30—Concert symphonique
 Orchestre de la BBC, dir. Vittorio Gui, Edmund Kurtz, violoncelle. — Symphonie No 60 (Haydn) — 4e et 5e mouvements du Concerto pour violoncelle (Dvorak).

9.30—La Revue des Arts et des Lettres
 Conférence de François Mauriac à la Semaine internationale des intellectuels catholiques.
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Rôle du Gouvernement
 Maurice Lamontagne: "Un aperçu sur l'avenir".
 10.30—Récital
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour
 Ouverture "Les Joyeuses Commères de Windsor" (Nicolai): orch. Radio-Berlin, dir. Otto Dobrindt. — Suite "Tsar Saltan" (Rimsky-Korsakoff): orch. Columbia, dir. Becham.
 11.57—Radio-journal
 12.00—Fin des Emissions

Le mardi, 29 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique
 5.30—Casse-cou
 6.00—Musique
 7.30—L'Actualité
 7.45—Film
 8.00—Tour de Chant
 Hélène Baril, Mae Seguin, Pierrette Lachance, Guy Piché, Fernand Martel, Jean Paquin. Trio de Pierre Beaudet, Monique Lesage et Yvon Leroux. Réal. Jacques Blouin.
 8.30—Feuille au vent
 Comédie de situation, Jacques Auger, Juliette Béliveau, Aimé Major, Lucille Dansereau, Marjolaine Hébert.
 9.00—Long métrage

10.30—Quartiers de Paris
 Avec la chanteuse Marjane, l'orchestre de Walter Eiger.
 CBMT MONTREAL - Canal 6
 2.30—Matinee Party
 3.30—Garry Moore
 3.45—Musique
 5.00—Planet Tolex
 5.45—How About That ?
 6.00—Musique
 7.00—Tabloid
 7.30—Dinah Shore
 7.45—Tele-Sports
 8.00—Tabloid in Retrospect
 9.00—General Motors Theatre
 10.30—Favorite Story
 "The Canterville Ghost", d'Oscar Wilde.

CBOT OTTAWA - Canal 4
 2.30—Matinee Party
 3.30—Garry Moore
 3.45—Musique
 5.00—Planet Tolex
 5.15—How About That ?
 5.30—Casse-cou
 6.00—Musique
 6.45—Uncle Chichimus
 7.00—Tabloid
 7.30—Dinah Shore
 7.45—On the Spot
 8.00—Tabloid in Retrospect
 9.00—General Motors Theatre
 10.30—Hans in the Kitchen
 11.00—Quartiers de Paris

RADIO

10.15—Fémina
 "Quelle est la qualité la plus endurable chez la femme?", discussion menée par Odile Panet-Raymond avec M. l'abbé Ambroise Lafortune, Jacques Normand et Gérard Pelletier.
 12.30—Le Réveil rural
 "L'Agriculture au royaume du Saguenay".
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Les Deux Pigeons" et "Isoline" (Messenger): orch. de l'Opéra, dir.

Louis Fourestier. — "Les Forains" (Sauguet): orch. Lamoureux, dir. du compositeur.
 6.15—Dans la Coulisse
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Noël Gauvin.
 8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durieux.
 8.30—Histoires extraordinaires
 Adaptation de Jean-Louis Roux.

Le mercredi, 30 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

9.00—Le Trio Lyrique
 Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.
 9.30—Les Idées en Marche
 "Prophéties 1954".
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Pour des villes plus humaines
 Albert Côté: "Les Coopératives d'habitation".

10.30—Récital
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour
 Concerto pour guitare (Castelnuovo-Tedesco): Andrés Segovia et orch. New London, dir. Alec Sherman. — Scherzo du "Concerto symphonique" No 4 (Litolff): Maura Lympany, piano, et orch. Philharmonia, dir. Walter Susskind.

11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des Emissions
 CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique
 5.30—Le Grenier aux Images
 6.00—Musique
 7.30—L'Actualité

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

7.45—Encyclopédie sportive	3.00—Musique	9.00—What's my Line Questionnaire. Bennett Cerf, Dorothy Kilgallen, Arlene Francis; John Daly, modérateur (CBS).	5.00—Let's Make Music	8.00—Pays et Merveilles
8.00—Pays et Merveilles	5.00—Let's Make Music	9.30—Studio	5.30—Le Grenier aux Images	8.30—La Famille Plouffe
8.30—La Famille Plouffe	5.30—Musique	10.00—Ford Theatre	6.00—Ramar of the Jungle	9.00—What's my Line
9.00—Lutte	7.00—Tabloid	10.30—Nightcap	6.30—Musique	9.30—Kraft Television Theatre
10.00—Le Nez de Cléopâtre	7.30—Cal Jackson Trio	CBOT OTTAWA - Canal 4	6.45—Uncle Chichimus	10.00—Ford Theatre
10.30—Nightcap	8.00—Life with Father Avec Leon Ames et Lurene Tuttle. Les Tribulations de la famille Day (CBS).	3.00—Musique	7.00—Tabloid	10.30—Nightcap
CBMT MONTREAL - Canal 6	8.30—Fighting Words		7.30—Cal Jackson Trio	11.00—The Music Hall

RADIO

- 10.15—Perrette et Jean Merlot
- 12.30—Le Réveil rural
Ernest Dubé : "Une année de propagande agricole".
- 1.45—Le Quart d'heure de détente
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Quatuor No 17 en si bémol (Mozart) ; le Quatuor Griller. — Quatuor No 5 en si bémol (Schubert) ; Le Quatuor de Vienne.
- 8.00—Le Curé de Village
Roman de Robert Choquette.
- 8.30—Théâtre Ford
"L'Éléphant dans la Maison", d'Alexandre Rivermale et Henri Colpi.
- 9.30—Baptiste et Marianne
Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.

Le jeudi, 31 décembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—S. E. Le Gouverneur Général et le T. H. Louis St-Laurent
- 10.30—Le Disque 53
- 11.30—La Veille du Jour de l'An à Québec
- 12.00—La Veille du Jour de l'An à Winnipeg
- 12.30—Musique de Danse
- 12.57—Radio-Journal
- 1.00—Fin des Emissions

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 4.30—Rêve, réalité
- 5.00—Musique
- 5.30—L'Écran des Jeunes
- 6.00—Musique
- 7.30—Film
- 7.45—Télé-Sports
- 8.00—Revue de l'Année
Préparée par le service de l'Actualité. Rétrospective des principaux événements.
- 9.00—Conférence de Presse
- 9.30—Long métrage
- 11.00—La Veille du Jour de l'An
Spectacle de variétés. Jean Boisvert, réalisateur.

CBMT MONTREAL - Canal 6

- 3.00—Musique
- 5.00—Telestory Time
- 5.15—Pets' Corner
- 5.30—Musique
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Dinah Shore
- 7.45—The Handyman
- 8.00—Vic Obeck Show
Sur les sports.
- 8.30—Lutte
De Toronto.
- 9.30—Kraft Theatre
- 10.30—Hit Parade
- 11.00—New Year's Eve

CBOT OTTAWA - Canal 4

- 3.00—Musique
- 4.30—Rêve, réalité
- 5.00—Telestory Time
- 5.15—Pets' Corner
- 5.30—L'Écran des Jeunes
- 6.00—Musique
- 6.45—Uncle Chichimus
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Four Star Theatre
- 8.00—Revue de l'année
- 9.00—Lutte
- 9.30—Holiday Ranch
- 10.00—Studio
- 10.30—Hit Parade
- 11.00—Veille du Jour de l'An

TÉLÉVISION

RADIO

- 7.45—CBF—Souhaits du Poste CBF
- CBV—Souhaits du Poste CBV
- CBJ—Souhaits du Poste CBJ
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 7.55—CBF—Musique choisie
- 8.00—Radio-Journal et Intermède
- 8.10—CBF—Chronique sportive
- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Moment musical
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Comptoir du Disque
- 9.30—Contes pour Enfants

- 10.00—Conseil de la Vie française
- 10.15—Refrains des Fêtes
- 12.30—Souhaits du Directeur Général M. Alphonse Ouimet
- 12.45—Le Réveil rural
Souhaits de l'hon. Maurice Duplessis, de l'hon. Laurent Barré et de Mgr Louis Lévesque, évêque de Hearst, Ont.
- 12.59—Signal-horaire
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Concerto en do majeur (Corelli) : E. Power Biggs et Sinfonietta d'Arthur Fiedler. — Messe du Gloria (Vivaldi) : Chœur de l'Académie de Lecco et orch. du Teatro Nuovo, de Milan, dir. Arrigo Pedrello. — Concerto en si bémol "La Notte" (Vivaldi) : orch. des Professeurs de La Scala, dir. H. Ephrikian.
- 4.30—Radio-P'tit Bout de Chou

Jour de l'An Le vendredi, 1er janvier

- 5.00—Le Jour de l'An des malades
- 8.00—Voyage des Mages
- 8.30—Concert "Pop" de Toronto
- 9.30—Le Jour de l'An au Village
Roland Lelièvre nous amènera, ce soir, dans une pittoresque localité de Charlevoix.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—S. E. le Gouverneur Général, le T. H. Louis Saint-Laurent et l'hon. Maurice Duplessis
- 10.30—Visites du Jour de l'An
Avec René Levesque.
- 11.30—Le Fin du Jour
Maggie Teyte interprète des mélodies françaises.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—L'Écran des Jeunes
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Film
- 8.00—Match-Actualité
Sur les événements de la semaine; avec des représentants de diverses villes de la province.
- 8.30—Film
- 9.00—Soirée canadienne
- 9.30—Télé-Théâtre
Comédie de Marc-Gilbert Sauvageon, Avec Janine Sutto, Guy Hoffman, Marjolaine Hébert, Jean Duceppe. Réal. Georges Groulx.

CBMT MONTREAL - Canal 6

- 12.15—Tournament of Roses
De Pasadena, Californie.
- 1.45—Rose Bowl Football
De Pasadena, Californie.
- 3.45—Musique

- 4.45—Cotton Bowl Football
De Dallas, Texas.
- 7.30—Tabloid
- 8.00—Dave Garroway
Comédie.
- 8.30—The Big Revue
Variétés.
- 9.30—Campbell Sound Stage
Télé-Théâtre.
- 10.00—On the Spot
- 10.15—Kaleidoscope
- 10.30—Documentaire

CBOT OTTAWA - Canal 4

- 12.15—Tournament of Roses
- 1.45—Cotton Bowl Football
- 3.45—Musique
- 4.00—Rose Bowl Football
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Film français
- 8.00—Match-Actualités
- 8.30—The Big Revue
- 9.30—Télé-Théâtre
"Treize à table", de Marc Gilbert Sauvageon.
- 11.00—Victory at Sea

Revue des événements de l'année 1953

Au Canada et à travers le monde

Lucien Côté, réalisateur de *La Revue de l'Actualité*, est généralement l'homme de l'événement du jour, celui qui fait tout son possible et parfois même l'impossible pour "couvrir" l'actualité et faire entendre à ses auditeurs, dans un minimum de temps, le maximum d'événements sensationnels.

Pour une fois, Lucien Côté se tourne en arrière et présente mardi soir, de 8 h. à 8 h. 30, sur les ondes du réseau Français, une *Revue des Evénements de l'année 1953*.

Cette émission spéciale se propose de retracer et de faire revivre pour quelques instants les principaux événements de l'année qui s'achève dans tous les domaines de l'activité humaine.

C'est en 1953 qu'eut lieu, à Rome, le consistoire au cours duquel l'Archevêque de Montréal fut élevé à la dignité cardinalice. Ce fut aussi une année électorale au Canada avec la réélection, le 10 août, du gouvernement libéral de l'Honorable Louis Saint-Laurent. 1953 fut également une année royale avec le couronnement de la reine Elizabeth II.

Pour la Hollande, ce fut une année dramatique, avec les inondations qui affectèrent aussi la Belgique, la France et l'Angleterre.

Le 27 juillet, c'est l'armistice en Corée.

En Russie, mort de Staline — Election de Malenkov — Disgrâce de Béria.

En Angleterre, mort de la reine douairière Marie.

1953 fut également une année de visites entre chefs de nations : Voyage du Maréchal Tito en Angleterre, de M. Churchill aux Etats-Unis, de M. Saint-Laurent à Washington, du Président Eisenhower à Ottawa.

Dans le domaine sportif, les Canadiens gagnèrent la Coupe Stanley au hockey tandis que les Yankees de New-York remportaient les séries mondiales de baseball pour la cinquième année consécutive.

Ainsi, *La Revue des Evénements* essaiera de montrer ce que l'année 1953 fut pour les Canadiens et fera entendre la voix de la plupart des personnalités de l'heure.

Contes pour enfants de Françoise Faucher

A l'occasion du nouvel An, une émission spéciale a été préparée par le réalisateur Guy Beaulne. Il s'agit de *Contes pour enfants*, un texte de Françoise Faucher que les auditeurs de Radio-Canada pourront entendre au réseau Français, de 9 h. 30 à 10 h. du matin, le 1er janvier.

Quatre personnages des contes les plus aimés accueillent le *nouvelle année*, tous réunis chez l'hôte *Chat botté*. Pourtant, il manque quelqu'un... *Chaperon rouge* !

On s'inquiète car l'heure approche et la *nouvelle année*, susceptible, serait vexée de cette absence et pourrait bien ne pas apparaître.

... Priver le monde d'une année nouvelle, voilà le projet diabolique d'une vieille sorcière, furieuse de ne pas avoir été conviée, comme les autres, par le *Chat botté*. *L'Ogre* a peut-être mangé le *Chaperon rouge*... Mais non, puisque c'est lui qui a dévoilé l'intention de la sorcière.

Après maintes péripéties, *Chaperon rouge* réussira à s'enfuir de chez la vieille folle et l'*année nouvelle*, toute belle, toute neuve, pourra faire son apparition...

Domaine anglais

Mardi, le 29 décembre à 9 h. 30 du soir, John Newmark présentera le second de deux récitals sur son piano Clementi. Son programme sera consacré exclusivement à des oeuvres de Beethoven. Il jouera d'abord *Huit Variations sur le Trio Taendeln und Scherzen* tiré de l'opéra *Soliman* de Suessmayer. On entendra également *Fuer Elise*, la *Sonate* opus 49 No 2, *Bagatelle* opus 119 No 1 et, finalement, les *Neuf Variations sur l'air Quanto e Bello L'Amor Contadino* de l'opéra *La Molinara* de Paisiello.

The Messiah

A compter de 8 heures, le soir du 30 décembre, le *Wednesday Night* présentera l'audition intégrale du célèbre oratorio de Haendel : *Le Messie*. Cette oeuvre capitale est donnée annuellement, à l'époque des Fêtes, par l'Orchestre symphonique de Toronto et le *Mendelssohn Choir* sous la direction de Sir Ernest MacMillan.

Cette année, les quatre solistes seront : Lois Marshall, soprano, Margaret Stilwell, contralto, Jon Vickers, ténor et James Milligan, basse. Fred Silvester touchera l'orgue tandis que Greta Kraus sera au clavier. Ernest Morgan réalisera ce concert exceptionnel.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
- CBV—Badinage musical
- CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et Mélodies
- CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie
- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—Les Ondes enfantines

Le samedi, 2 janvier

- 10.30—L'Album des As
- 11.00—Les Plus Belles Mélo-dies
- 11.30—CBF—Musique de Ballet
- CBJ—Tourbillon musical
- 12.00—Musique légère
- 12.30—Le Réveil rural
"L'Agriculture au Royaume du Sa-guenay".
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède
- 1.30—Les Amis de l'Art
- 2.00—L'Opéra du Metropol-itan
"Pelléas et Mélisande" (Debussy) : Nadine Conner, Martha Lipton, Theodor Uppman, Martial Singher, Jerome Hines. Dir. Pierre Monteux.
- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.45—Souhaits aux Chevaliers de Colomb.
L'hon. T. Adélard Fontaine.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive

- 6.15—Notre Français sur le vif
M. Jean-Marie Laurence.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Guido Cantelli. Largo de "Xerxès" (Haendel, arr. Molinari). — Symphonie No 7 en do (Schubert).
- 7.30—Nouveautés dramatiques
- 8.00—Concert intime
Dir. Ethel Stark, Yoland Guérard, basse.
- 8.30—Le Magazine des sports
Avec René Lecavalier.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Radio-Hockey
Boston-Canadiens.
- 10.30—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Ballet russe (Shostakovitch) : orch. Columbia, dir. Efrem Kurtz.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Tic-Tac-Toc
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Les Bricoleurs
- 8.00—Croyez-le ou non
- 8.15—Film
- 8.30—Visages de Montréal
- 9.00—Chacun son métier
- 9.30—Hockey NHL
Boston-Canadiens.
- 10.30—Rythmes

CBMT MONTREAL - Canal 6

- 3.00—Musique
- 6.00—Ed's Place
- 6.30—Space Command
- 7.00—Tabloid

- 7.30—Holiday Ranch
 - 8.00—Jackie Gleason Show
 - 9.00—Film
 - 9.30—Long métrage
 - 11.00—Great Moments in Prize Ring
- ### CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
 - 5.00—Wild Pill Hickock
 - 5.30—Tic-Tac-Toc
 - 6.00—Window on Canada
 - 6.30—Space Command
 - 7.00—Tabloid
 - 7.30—Film français
 - 8.00—Jackie Gleason Show
 - 9.00—Douglas Fairbanks Presents
 - 9.30—Hockey NHL
Chicago-Toronto
 - 10.45—Great Moments in Prize Ring
 - 11.00—Sportsfolio
 - 11.15—Lutte

La Semaine à la Télévision

Additions et changements nombreux prévus à CBFT

La venue de CBMT à Montréal demandait, selon évidence, un rajustement considérable dans l'horaire de CBFT, à cause du vide créé par le transfert des programmes en anglais au nouveau poste.

De nouvelles émissions fort importantes, qui seront réalisées en studio, ont été préparées pour CBFT. En outre, l'un des aspects les plus frappants de la programmation s'applique au film: quatre pellicules de long métrage seront projetées à chaque semaine, les dimanche, mardi, jeudi et vendredi soirs.

Charivari, réalisé en studio par Jean Léonard, passera le dimanche de 8 h. à 9 h. Programme d'envergure, qui comprendra tous les genres, s'attaquera à tous les domaines.

Les rubriques les plus inattendues y voisineront: commentaires sur l'actualité, rubrique des inventions nouvelles, chronique des petites villes, chronique des sports mineurs, discussions, forums, critique de cinéma, pages "comiques", etc... tout comme un journal. L'un des hauts points de l'émission consistera en une avant-première des émissions de télévision de la semaine, avec maquettes des décors, participation des vedettes et des réalisateurs, etc.

Petites Médiances, le lundi (8 h. à 8 h. 15) racontera les à-côtés humoristiques et pittoresques de la vie montréalaise.

Le Jour de l'An aux 2 postes

Le télé-théâtre à l'affiche du jour de l'An (9 h. 30 à 11 h.) présentera aux téléspectateurs une délicieuse comédie de Marc-Gilbert Sauvageon, *Treize à Table*, réalisée par Georges Groulx, et adaptée pour la TV par Eloi de Grandmont.

Toute l'intrigue de la pièce découle du titre même: une femme superstitieuse s'aperçoit, un soir du Jour de l'An, que le réveillon préparé par elle va réunir treize convives. De dix heures à minuit, elle n'aura qu'un souci: trouver un quatorzième souper. Ce qui entraîne toute une série de surprises et d'émotions contradictoires, la pauvre hôtesse se retrouvant parfois à douze pour sauter à quinze — et se retrouver inexorablement à treize! Au travers de cela, une intrigue... Le tout fort divertissant avec, en vedette, Janine Sutto, Jean Duceppe, Guy Hoffman et Marjolaine Hébert.

Au chapitre de la nouvelle, la revue des principaux événements de l'année, dans toutes les sphères du globe, occupera une part importante dans la programmation du 31 décembre à la télévision.

laisse. Ce sera une production sur film du Studio 7.

La Ronde, une réalisation de Jacques Blouin, le mardi soir, sera un programme de variétés musicales. Un quiz sur l'actualité de la semaine entre les petites villes de province sera tenu tous les vendredis à 8 heures.

L'heure du Concert, de Pierre Mercure, sera l'un des nouveaux programmes les plus importants à CBFT. Ce sera un spectacle musical d'une heure, tous les jeudis, de 8 h. 30 à 9 h. 30. Orchestre, opéra et ballet y tiendront la vedette. Nos artistes les plus réputés, nos chefs d'orchestre les plus en vue s'y succéderont.

Tourbillons bleus sera une série d'émissions de variétés fantaisistes, scénario de Jean Lazare et réalisation de Jacques Blouin. Le programme passera à toutes les trois semaines, le vendredi, de 9 h. à 9 h. 30, alternant avec *Chants et Danses du Monde* et les *Ballets Chiriaeff*.

Le populaire programme questionnaire *Le Nez de Cléopâtre* sera télédiffusé le mercredi soir à 10 h., au lieu du dimanche.

Quartiers de Paris, avec l'excellente chanteuse Marjane, et *Night-Cap*, — deux réalisations de Michael Pym — continueront de garder l'affiche. Ces deux émissions sont transmises à tout le réseau de télévision de Radio-Canada.

A CBFT, Jacques Guay, directeur de l'Actualité, prépare depuis de nombreuses semaines un montage-documentaire qui fournira au téléspectateur une véritable rétrospective des 12 derniers mois, tant sur le plan local que national et international. Ce sera la première émission du genre à CBFT. (Semblable reportage, provenant de Toronto, passera à CBMT le 29 décembre à 8 h.)

Le 1er janvier marquera le début d'un nouveau quiz à CBFT, de 8 h. à 8 h. 30. Cette émission de Gérard Renaud mettra en lice des représentants de diverses villes de la province, et le sujet portera sur l'actualité et les événements de la semaine.

A CBMT, le Jour de l'An sera jour de football; par entente spéciale avec les réseaux américains, le nouveau poste sera en effet en mesure de télédiffuser les célèbres joutes du Rose Bowl et du Cotton Bowl; ces deux joutes seront données successivement dans l'après-midi, de 12 h. 15 à 7 h. 30 du soir. La première proviendra de Pasadena, en Californie, et la seconde de Dallas au Texas.

Ouverture et programmes de CBMT

Montréal sera la première ville canadienne à posséder deux postes de télévision lorsque CBMT, le second canal de Radio-Canada (canal 6), commencera de fonctionner régulièrement sous peu.

C'est en effet la date fixée pour son inauguration, si les conditions atmosphériques permettent de terminer à temps la construction de l'antenne et de l'émetteur.

On sait que CBMT transmettra des programmes d'expression entièrement anglaise, certains d'entre eux réalisés à Montréal, d'autres à Toronto, d'autres aux États-Unis. Dès le début des opérations, la plupart des émissions en anglais présentées actuellement à CBFT seront transférées à CBMT.

Un regard sur quelques-uns des nouveaux programmes que l'on pourra sintoniser au canal 6:

Le Milton Berle Show, le mardi soir de 8 à 9 h. (via NBC), passera les trois premières semaines consécutives du mois; il sera remplacé, à chaque quatrième semaine, par le *Bob Hope Television Show*.

Life With Father, le mercredi, de 8 h. à 8 h. 30 (CBS), basé sur les récits célèbres de Clarence Day, mettant en vedette Leon Ames et Lurene Tuttle.

Le *Dave Garroway Show*, tous les vendredis à 8 h., sera un programme de variétés.

What's My Line, gagnant du trophée Sylvania comme meilleur questionnaire de la TV américaine, passera le mercredi à toutes les deux semaines.

Parmi les télé-théâtres qui apporteront de nouvelles émissions dramatiques, notons le *Campbell Sound Stage* (vendredi, 9 h. 30 à 10 h.); le *Motorola Theatre Guild* (mercredi, 9 h. à 10 h.) et le *Kraft TV Theatre* (jeudi, 9 h. 30 à 10 h.).

En vedette à CBMT



Bob Hope

Milton Berle



GARRY MOORE (... à droite)

Pépinot à CBMT

L'une des innovations les plus remarquables apportées à la télévision canadienne, avec l'arrivée prochaine de CBMT, sera la transmission de *Pépinot et Capucine*... en anglais et en français, simultanément!

Ce sera la première fois que pareille réalisation sera accomplie. Le programme sera transmis, en même temps, à quatre postes.

Cette populaire émission de marionnettes, qui fut l'un des tous premiers programmes mis en ondes par CBFT, avait d'ailleurs conquis depuis longtemps la faveur des jeunes téléspectateurs de langue anglaise aussi bien que française, même dans sa version originale. Mais dorénavant, à partir du 3 janvier, elle sera véritablement bilingue. Même image à CBFT et CBMT, mais bandes sonores différentes.

On se rend compte du travail supplémentaire considérable requis de tous les responsables de *Pépinot* pour une telle mise en ondes. Il faut deux équipes de comédiens pour débiter le dialogue. L'auteur, Réginald Boisvert, fera lui-même la traduction de son texte.

L'émission passera toujours à la même heure, réalisée par Fernand Doré.

Elle sera donc télédiffusée en français à CBFT et CBOT, et en anglais à CBMT et CBLT.



Gisèle MacKenzie

Dinah Shore



Dave Garroway

Bennett Cerf

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 27 DÉC. 1953 AU 2 JANVIER 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION
DU 3 AU 9
JANVIER 1954

Vol. IV, No 13

Montréal

10¢ l'exemplaire

Nouvelle antenne: nouveau poste de TV

Le mauvais temps a retardé les travaux à l'antenne de télévision sur le Mont-Royal, et le deuxième poste de Radio-Canada à Montréal, CBMT, ne pourra ouvrir le 28 décembre, comme on avait pu l'espérer.

La date prévue de l'inauguration est maintenant le 10 janvier.

C'est donc dans une quinzaine de jours que Montréal aura l'avantage de posséder un poste de langue anglaise, CBMT, canal 6, qui diffusera des programmes locaux, comme des spectacles de Toronto et des États-Unis, et un poste exclusivement de langue française, CBFT, canal 2. Chacun des postes offrira environ 35 heures de programmes par semaine.

Le nouvel émetteur moderne, fourni par la compagnie RCA Victor, a été choisi parmi d'autres soumissions présentées à la Société. On estime que l'emplacement et la puissance de son antenne permettront, dans la transmission des programmes de CBMT, une qualité équivalente à celle obtenue présentement de l'émetteur de CBFT.

L'installation, en soi, devait s'accomplir en vingt-quatre opérations distinctes, chacune de celles-ci devant, au surplus, franchir plusieurs étapes. La dernière opération est l'une des plus compliquées, et demande une extrême minutie de la part des techniciens; les nombreux câbles recouverts d'aluminium, qui font partie du système de l'antenne, doivent tous avoir la même longueur, qu'ils conduisent à 150 ou à 200 pieds, pour assurer une synchronisation parfaite de la transmission; conséquemment, des replis et des enroulements doivent être accomplis en des points divers. Une oeuvre d'exécution peu facile: la moindre erreur et la moindre imperfection peuvent être fatales.

Le facteur température — auquel personne n'y peut guère! — était par ailleurs le seul obstacle pouvant retarder quelque peu l'ouverture de CBMT. Au point de vue travail, tout avait été prévu de longue date: en fait, lors de la construction de la tour du Mont-Royal, on avait conservé délibérément, en dessous de l'installation de FM, une section d'environ 80 pieds de hauteur, pouvant recevoir les éléments de l'antenne de CBMT.

Il ne s'agit donc même pas d'une addition à la tour, comme l'a noté M. Alphonse Ouimet, directeur général de Radio-Canada, lors de la conférence de presse tenue la semaine dernière devant les représentants des quotidiens montréalais.

Pareille constatation s'applique à l'édifice Radio-Canada. La présente expansion ayant été prévue dans les plans de l'immeuble, aucune réfection d'ordre majeur n'aura été nécessaire à l'installation du nouvel équipement — ce qui a signifié une économie considérable de temps et de travail.

(suite à la page 7)



Sur la tour de télévision qui s'élance du Mont-Royal, on avait prévu, dès sa construction, l'emplacement de la nouvelle antenne de CBMT: une section de 80 pieds y avait été réservée à cet effet, au-dessus de la plate-forme que l'on voit ci-haut. C'est à l'installation de cette antenne que travaillent depuis quelque temps les techniciens, handicapés par une température inclemente et défavorable. Et c'est cette température qui a été l'unique facteur retardataire dans l'ouverture du poste CBMT — ouverture qui avait d'abord été prévue pour le 28 décembre, mais qui a maintenant été reportée au 10 janvier.

Et où l'étoile s'arrêta

(Page 2)

Troupe de danseurs grecs

(Page 8)



Le Quatuor Mario Duschenes pour flûtes à bec, a choisi un programme d'oeuvres peu entendues qui seront interprétées au réseau Français, de 7 h. 30 à 8 heures, le soir du 3 janvier. On reconnaît ci-haut, de gauche à droite : Dvora Goldberg, soprano, Ellyn Duschenes, alto, David Hubel, ténor et Mario Duschenes, basse.

Le Quatuor Mario Duschenes

Le Quatuor Mario Duschenes pour flûtes à bec sera entendu le 3 janvier à 7 h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada. Cet ensemble, formé en 1950 par son directeur actuel, interprétera un programme d'oeuvres choisies du XIIIe au XVIIIe siècle.

Si la flûte à bec est peu connue en Amérique, elle est employée depuis nombre d'années en Europe comme instrument de pédagogie musicale, en Allemagne surtout où l'on enseigne son usage dans toutes les écoles.

La flûte à bec a atteint son apogée entre les XVe et XVIIe siècles. Haendel, Telemann, Purcell et Bach l'ont à plusieurs reprises introduite dans leurs oeuvres.

3e Concerto pour piano de Bartok

Aux *Concerts Symphoniques*, mardi soir à 8 h. 30, l'*Orchestre symphonique de Toronto*, sous la direction de Paul Scherman, a inscrit au programme trois oeuvres qui soulignent l'évolution musicale de 1840 à nos jours : *Ouverture Faust*, de Richard Wagner, *Valses nobles et sentimentales*, de Maurice Ravel, et le *3e Concerto pour piano*, de Béla Bartok, qui sera interprété par le pianiste Badura-Skoda.

La première oeuvre inscrite fut composée peu avant *Rienzi* (19 nov. 1840), qui fut acceptée par le théâtre de Dresde et marqua le début d'une phase nouvelle dans la vie du grand compositeur, avec son retour en Allemagne en 1842. Tandis que le *Vaisseau Fantôme* connaissait peu de succès, Wagner s'était attaqué à *Tannhauser*, qu'il présenta en 1845.

Valses nobles et sentimentales figurent parmi les oeuvres pour piano de Maurice

Ravel. Écrit en 1911, ce poème fut par la suite orchestré, et fait maintenant partie du répertoire des grands orchestres. D'une facture claire et presque incisive, cette composition raffermi un style que jusqu'alors on jugeait moins précis.

C'est grâce à Béla Bartok, pense-t-on, que la Hongrie a pu entrer sur un pied d'égalité dans la communauté des diverses musiques nationales. Le concerto qui terminera l'émission est l'une des oeuvres nombreuses à travers lesquelles Bartok a raffermi l'individualité artistique de son pays. Bartok a toujours cru du reste que seule la mélodie rurale a conservé l'authenticité de la musique hongroise primitive. Il n'est pas étonnant alors que ses oeuvres, que certains considèrent cérébrales, soient inspirées de simples thèmes folkloriques.

La flûte à bec demeure donc un instrument musical au même titre que la flûte traversière de Boehm (qui la remplaça en 1832). Comme tous les instruments simples à jouer, le "recorder" demande, pour rendre un son parfait et une mélodie qui soit douce, un doigté précis et un rare souci de perfection musicale. C'est à la fois un instrument sensible et impersonnel.

Le Quatuor Duschenes est formé de Dvora Goldberg, soprano, Ellyn Duschenes, alto, David Hubel, ténor et de Mario Duschenes, basse. Le pianiste sera John Newmark.

Au programme, des oeuvres anglaises anonymes, une *Sonate en la mineur* de Haendel, une *Suite* de Johann Christoph Faber, et une *Sonate en fa majeur*, de Locillet.

"Et où l'Étoile s'arrêta" miracle flamand de Timmermans

Dimanche soir à 9 heures, sur les ondes du réseau Français, le *Théâtre de Radio-Canada* mettra à l'affiche *Et où l'étoile s'arrêta*, un miracle flamand de Félix Timmermans, dans une adaptation radiophonique d'André Loiseau.

L'action se situe dans un petit village flamand, au temps de Noël. Dans l'estaminet "A la Petite Sirène" sont rassemblés des paysans et aussi de pauvres gens venus là pour se réchauffer et boire la "goutte", le scotch local.

Trois d'entre eux, Suskeviet, Schrobberbeek et Pitje Vogel, décident d'aller chanter durant la nuit de Noël, à la recherche de l'étoile, comme le firent les trois Rois Mages; mais nos trois compères le font avec l'espoir qu'ainsi les paysans n'oseront pas leur refuser une obole. Il partent donc, en chantant le cantique : "Nous sommes les trois rois, avec leur étoile, Venus de si loin, par monts et par vaux, Chevauchant sans cesse et cherchant toujours Et où l'étoile s'arrêta, Nous somme entrés tous les trois."

Et en cette nuit de Noël, un miracle se produit, miracle dont ils sont témoins tous les trois, miracle de foi et d'amour.

Dans *Et où l'étoile s'arrêta*, de Félix Timmermans, nous retrouvons non seulement la truculence qui est celle des peintres flamands, mais également une atmosphère de légende, de poésie et de

foi dans le merveilleux qui semble toujours présente dans la brume des pays nordiques. Nous y trouvons aussi ce réalisme savoureux, ce goût du petit détail vrai, ce soin dans la description des scènes les plus familières qui font la force et l'originalité des grands maîtres flamands comme Rubens et Van Dyck.

De ce mélange des genres naît le charme de *Et où l'étoile s'arrêta*, qui sera joué par André Treich, Guy Hoffman, Germaine Giroux, Pierre Durand, Huguette Oligny, Henri Norbert et autres.

Une réalisation de Guy Beaulne.



HUGUETTE OLIGNY

"Tannhauser" au Metropolitan

C'est à Dresde en 1845 que fut chanté la première fois *Tannhauser* et l'accueil modéré qu'on lui fit, loin de décourager Wagner, l'incita à poursuivre son inspiration lyrique et dramatique dans des sentiers jusqu'alors à peu près inexplorés.

Dans *Tannhauser*, que l'opéra *Metropolitan* présentera aux auditeurs du réseau Français, samedi le 9 janvier à 2 heures de l'après-midi, Wagner réunit deux forces opposées dans l'âme de son principal personnage, deux désirs, l'un d'amour sensuel et idéaliste à la fois, symbolisé par Vénus, l'autre, plus humble, de chasteté et de dévotion, incarné par Elizabeth.

Après s'être abandonné à la volupté, Tannhauser désabusé voit sa prière exaucée et revient sur la terre, où il est éveillé par le chant des pèlerins qui s'en vont à Rome.

A la cour de Thuringe se tient un concours de chant dont le vainqueur sera l'élu d'Elizabeth. Tannhauser chante alors l'amour sensuel et les chevaliers, furieux, se précipitent sur lui sabre au clair. Elizabeth intervient : "Pour son âme, hélas, clémence..."

En expiation, Tannhauser devra se rendre à Rome, mais en reviendra sans

avoir obtenu le pardon de ses fautes. Eplorée par son absence, Elizabeth meurt. A son retour, Tannhauser, meurtri, expire à ses côtés. Au même instant des pèlerins qui reviennent de Rome annoncent le miracle. La crosse du Pape a fleuri, Tannhauser est pardonné.

Le rôle d'Elizabeth sera incarné par Margaret Harshaw, Tannhauser, par Ramon Vinay, Wolfram, par George London et Walther, par Brian Sullivan. Au pupitre, George Szell.

Le Sel de la Terre

La dixième émission du *Sel de la Terre* sera entendue au réseau Français dimanche, le 3 janvier, de 4 h. 30 à 5 heures.

Après les souhaits d'usage pour saluer la nouvelle année, on entendra une méditation de François Mauriac sur le mystère du temps. Puis, à l'occasion de la Fête de l'Épiphanie, on lira des textes de circonstance : une oraison de la liturgie mozarabe; deux poèmes parallèles, l'un antique et byzantin, de Romanos le Mélode, l'autre, contemporain, de Marie Noël.

Gaëtan Barrette et Gérard Berthiaume sont les lecteurs attirés de l'émission qui est réalisée par Edmond Labelle.

Guido Cantelli dirige l'Orchestre de la NBC

Ce jeune et brillant chef d'orchestre italien a été choisi de nouveau par Toscanini pour diriger quelques concerts.

Le jeune Guido Cantelli, déjà bien connu sur nos ondes par les nombreux concerts qu'il a dirigés au pupitre de la NBC, depuis 1948, a débuté cette saison avec une double série de quatre concerts dont le troisième sera entendu le 9 janvier prochain au réseau Français de Radio-Canada, de 6 h. 30 à 7 h. 30 du soir, de *Carnegie Hall*, à New-York.

A 33 ans, Guido Cantelli jouit d'un haut prestige tant aux Etats-Unis qu'en Europe, où il fit ses débuts à l'âge de 18 ans, au Conservatoire de Milan, dans trois concerts parmi lesquels il glissa quelques-unes de ses propres oeuvres. Très habile compositeur, il se consacra néanmoins à la direction d'orchestre après avoir connu un vif succès avec *Thème et Variations*. Interné en Allemagne au cours de la guerre, Cantelli retourna à Novara, sa ville natale, où il put se familiariser avec tout le répertoire conventionnel de l'opéra.

C'est en 1948 que le jeune chef italien vint aux Etats-Unis, à l'invitation du Maestro Toscanini. Dès lors il acquit à travers le continent américain une réputation qui le classe aujourd'hui parmi les plus remarquables chefs d'orchestre de l'heure. Son attachement à la vieille musique et en particulier à celle des XVIIe et XVIIIe siècles italiens nous a valu des programmes fort intéressants.

Les deux prochains concerts de Guido Cantelli, au réseau Français de Radio-Canada, seront entendus les 9 et 16 janvier, alors que Arturo Toscanini reprendra le bâton pour les deux concerts suivants. Une autre série des concerts de la NBC nous ramènera Cantelli les 6, 13, 20 et 27 février. La saison d'hiver des concerts de la NBC se terminera enfin avec Toscanini au pupitre, du 6 mars au 10 avril 1954.

Le programme du prochain concert (9 janvier) sera consacré à *Quatre Pièces*, de Frescobaldi, ainsi qu'à la *Symphonie en ré mineur*, de César Frank.

"La télévision tuera-t-elle la radio?"

L'opinion est partagée sur la valeur de la radio et de la télévision comme moyens d'expression. De ce duel, qui sortira vainqueur ?

Le 6 janvier, de 9 h. 30 à 10 heures du soir, au réseau Français, le forum des *Idées en Marche* apportera quelques précisions sur ce sujet tant débattu.

12 autres forums des *Idées en Marche* seront présentés aux auditeurs de Radio-Canada, du 13 janvier au 14 avril, avec interruptions les 27 janvier et 17 février.

Le 13 janvier, le forum portera sur : "Peut-on baisser le prix de la viande ?"; le 20 janvier, l'émission sera réservée à un sujet d'actualité; et le 3 février, le sujet sera : "Nos richesses naturelles : qui en profite ?"

M. Gérard Pelletier est l'animateur de ces émissions. C'est une réalisation Luc Cossette.



Edwige Feuillère à La Revue des Arts et des Lettres

Si Jean Giraudoux quelques jours avant sa mort a fait revivre Lucrèce, Jean-Louis Barrault, lui, fait revivre Giraudoux; et ressusciter les maîtres n'incombe qu'à ceux qui, comme lui, ont manifesté sur les tréteaux un esprit transcendant.

Ce que présente *La Revue des Arts et des Lettres* cette semaine aux auditeurs du réseau Français de Radio-Canada, est une triple entrevue que le metteur en scène Jean-Louis Barrault et les comédiennes Edwige Feuillère et Madeleine Renaud ont eu l'obligeance d'accorder à Jacqueline Franck, de la Radiodiffusion-Télévision Française, sur la dernière oeuvre de Giraudoux, *Pour Lucrèce*, présentement à l'affiche du théâtre Margny, à Paris.

C'est une transposition du viol de Lucrèce, dont on entendra un dialogue du deuxième acte, où se confrontent deux grandes comédiennes : Madeleine Renaud et Edwige Feuillère, qui incarneront les personnages de Lucile et de Palao.

L'oeuvre posthume de Giraudoux se situe à Aix-en-Provence, en 1868. Le dialogue du deuxième acte met en conflit non seulement deux personnages de théâtre tels que les a définis Giraudoux, mais deux tempéraments d'artistes nettement différents, sinon opposés. Cette émission nous permettra aussi d'entendre deux personnalités qui ont rarement partagé le même plateau.

Outre l'entrevue et le dialogue, les chroniques habituelles sur le cinéma, les livres et le théâtre de la *Revue des Arts et des Lettres* seront entendues à cette émission, mardi le 5 janvier, de 9 h. 30 à 10 heures du soir. C'est une réalisation Edmond Labelle.

Les Rois au Village

Roland Lelièvre, animateur de *Fête au Village*, nous conduira à l'occasion de la fête des Rois dans un des paisibles villages de la Beauce canadienne.

Cette région est particulièrement riche en vieux folklore français et canadien, jalousement gardé par quelques bons "chanteux" à la voix solide.

Les Rois au Village sera entendu au réseau Français de Radio-Canada, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, le 6 janvier.

Cette émission complète la série de trois programmes spéciaux de *Fête au Village*, ressuscitée pour l'époque des Fêtes.

"LE PETIT MONDE DE DON CAMILLO" LE LUNDI SOIR À 8 h. 30



Une prise de bec entre Don Camillo et Peppone, les deux principaux personnages du célèbre roman de Giovanni Guareschi : *Le Petit Monde de Don Camillo*. Cette émission est entendue au réseau Français tous les lundis soirs à 8 h. 30 dans une adaptation de Mario Duliani réalisée par Guy Beaulne. On a vite reconnu ici Guy Hoffmann et Jean Dalmain, les interprètes des deux principaux rôles.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision) : CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radiophoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick
 CIEM Edmundston 1380 Kc/s
Québec
 *CBF Montréal 690 Kc/s
 *CBV Québec 980 Kc/s
 *CBJ Chicoutimi 1580 Kc/s
 *CBFB Mégantic 990 Kc/s
 CHAD Amos 1340 Kc/s

Ste-Anne-de-la-Pocatière 1350 Kc/s
 CHGB Sherbrooke 900 Kc/s
 CHLT New-Carlisle 610 Kc/s
 CHNC Rimouski 900 Kc/s
 CJBR Rivière-du-Loup 1400 Kc/s
 CKCH Hull 970 Kc/s
 CKLD Thetford-Mines 1230 Kc/s
 CKLS La Sarre 1240 Kc/s
 CKRN Rouyn 1400 Kc/s
 CKVD Val D'Or 1230 Kc/s
 CKVM Ville-Marie 710 Kc/s

Ontario
 CFCL Timmins 580 Kc/s
 CHNO Sudbury 1440 Kc/s

Manitoba
 CKSB St-Boniface 1250 Kc/s

Saskatchewan
 CFNS Saskatoon 1170 Kc/s
 CFRG Gravelbourg 1230 Kc/s

Alberta
 CHFA Edmonton 680 Kc/s

(Fréquence modulée)
 *CBF-FM Montréal 95,1 Mc/s
 CJBR-FM Rimouski 99,5 Mc/s

TÉLÉVISION
 *CBFT Montréal Canal 2
 *CBOT Ottawa Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
 C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur : Robert Charbonneau
 Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 8.00—CBF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—Musique
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
- CBJ—CBC News
- 9.30—L'heure du Concerto

Concerto en fa mineur pour clarinette (Spohr) : Franz Hammerla et orch. de Linz Bruckner, dir. Jochum. — Burlesque en ré mineur (R. Strauss) : Gerhard Muench, piano, et orch. Radio-Munich, dir. Alfons Dressel. — Ouverture "Das Katchen von Heilbronn" (Pfitzner) : orch. de Vienne, dir. du compositeur.

10.30—Récital

William Stevens, pianiste. Andantino et Allegro (Padre Rossi). — "Gigue" (Karl Heinrich Graun). — Sonate en mi bémol (Haydn). — Prélude en si bémol, opus 23, No 2 (Rachmaninoff).

11.00—Moment musical

12.00—Tableaux d'Opéras

12.15—CBJ—La Moisson

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

Bruno Landry, agronome.

12.45—Au Clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—Refrains d'autrefois

1.15—Radio-Journal

1.20—Bulletin de la Météo

CBJ—CBC News

1.30—Concert populaire

2.30—L'Orchestre de New York

Dir. Bruno Walter.

Le dimanche, 3 janvier

CBF—Claves et Maracas

3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Variations sur un thème de Tschai-kowsky (Arensky) : orch. à cordes NBC, dir. Frank Black. — Symphonie No 1 en do mineur (Tschai-kowsky) : orch. de Vienne, dir. Herbert Haefner.

4.00—L'Heure du thé

4.30—Le Sel de la Terre

Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, O.P.

5.00—Pot-pourri musical

5.30—Le Ciel par-dessus les Toits

Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.

6.00—Radio-Journal

6.10—CBF—Chronique sportive

6.15—Musique des Pays-Bas

6.30—Reportage

René Levesque et Judith Jasmin.

7.00—Match Inter-cité

7.30—Musique de Chambre

Quatuor Mario Duschenes pour flûtes à bec. Oeuvres du 13e au 18e siècles.

8.00—Les Écrivains de tous les temps

Guy Boulizon : "Les écrivains à la recherche de l'étoile".

8.30—Nos Futures Etoiles

Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini. Ce soir : June Rowat, soprano, Raymond Martin, ténor.

9.00—Théâtre de Radio-Canada

"Et où l'Etoile s'arrêta" de Félix Timmermans.

10.00—Radio-Journal

10.15—Chronique de France

Texte de Mme Renée Brillé lu par Judith Jasmin.

10.30—Les Petites Symphonies

Direction Roland Leduc ; Symphonie No 39 en mi bémol (Mozart).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

John Langstaff, baryton : oeuvres de Henry Purcell. — Nicanor Zabaleta, harpe : oeuvres espagnoles du XVIIe siècle.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Hockey LHQ

Du Forum : Montréal-Ottawa.

5.00—Children's Corner

5.30—Pépinot et Capucine

6.00—Our Miss Brooks

6.30—Dennis Day

7.00—Aux quatre coins du monde

7.30—Showtime

8.00—Toast of the Town

9.00—Le Nez de Cléopâtre

9.30—Impromptu

10.00—Panegyris

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Hockey LHQ

Montréal-Ottawa

5.00—Programme d'enfants

5.30—Pépinot et Capucine

6.00—Our Miss Brooks

6.30—Dennis Day Show

7.00—News Magazine

7.30—Showtime

8.00—Toast of the Town

9.00—Long métrage français

2.45—Lettre à une Canadienne

Commentaires et interview de Mar-celle Barthe.

3.00—Maria Chapdelaine

Adaptation d'Yves Thériault.

3.15—Chansonnettes

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Prélude et Fugue en ré mineur (Haendel) : orch. dir. Kindler. — Fantaisie chorale (Beethoven) : chœurs de l'Académie de Vienne, dir. Clemens Kraus. — Symphonie liturgique (Honegger) : orch. dir. Walter Stroschek.

4.30—Rythmes et Chansons

5.00—Notre pensée aux malades

CBJ—"Rendez-vous"

5.15—CBV—Faire-part

5.30—Yvan l'intrépide

5.45—Sur nos Ondes

Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Noël, ses commentaires sur les émissions. Interview.

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
- CBV—Badinage musical
- CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Élévations matutinales
- La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

Le lundi, 4 janvier

- 8.30—Rythmes et Mélodies
- CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du disque
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—CBJ—De tout...
- 10.00—Le Cabaret des Ondes
- 10.30—Entre nous, Mesdames
- Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
- Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
- Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
- Estelle Caron, diseuse, Gérard Para-

- lis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
- Conseils aux consommateurs.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles ?
- Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du Dessert
- CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier Mot ?
- (lundi, mercredi et vendredi).
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC News
6.15—Carrefour
 Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.
6.45—Un Homme et son Pêché
 Roman de Claude-Henri Grignon.
7.00—Revue de l'Actualité
7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette
7.30—Chanson de l'Escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Lucille Dumont, un choeur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).
7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.
8.00—Le Choc des Idées
 MM. Maurice Noreau et Damase Potvin : "Aménagement des forêts privées".
8.30—Don Camillo
 De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.
9.00—Les Artistes de chez nous
 Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.
10.00—Radio-Journal
10.15—L'Orchestre de Radio-Canada

Direction : Geoffrey Waddington, Albert Pratz, violon. Concerto en fa dièse mineur (Vieuxtemps).
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 Elisabeth Schumann, soprano, chante des lieder de Robert Franz et de Mendelssohn.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des Emissions

3.00—Musique
5.00—Telestory Time
5.15—Hobby Workshop
5.30—Club des 16
6.00—Musique
7.00—Tabloid
7.15—Télé-Montréal
7.30—Exploring Minds
8.00—L'Actualité
8.15—Vous êtes témoin
8.30—Carrousel
9.00—Reportage
9.30—Foreign Intrigue
10.00—Studio One
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique

5.00—Telestory Time
5.15—Hobby Workshop
5.30—Club des 16
6.00—Musique
6.45—Uncle Chichimus
7.00—Tabloid
7.30—Studio
8.00—Film français
8.15—Vous êtes témoin
8.30—Carrousel
9.00—Boxe
10.00—Studio One
11.00—Feuille au vent

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents
 M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs.
12.30—Le Réveil rural
 Albert Viau et ses chansons.
1.45—Le Quart d'heure de Détente
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Ouverture "Christofflein" (Pfitzner) : orch. Radio-Berlin, dir. Arthur Rother. — Symphonie Domestique (R. Strauss) : orch. de Vienne, dir. du compositeur.
8.00—Un Aventurier moderne
 "Gontran de Poncins". Montage de la RDF par Charles Temerson.
8.30—Concert symphonique
 L'orch. symph. de Toronto, dir. Paul Scherman, Paul Badura-Skoda, pianiste.

niste, "Faust Ouverture" (Wagner); "Valse nobles et sentimentales" (Ravel). — Concerto pour piano No 3 (Bartok).
9.30—La Revue des Arts et des Lettres
 Interviews de Madeleine Renaud, Edwige Feuillère et Jean-Louis Barrault, suivies d'une scène du 2e acte de "Pour Lucrèce", jouée par M. Renaud et E. Feuillère.
10.00—Radio-Journal
10.15—Le Syndicalisme français
 Léon Jouhaux et Robert Bothereau : "La Confédération Force Ouvrière".
10.30—Récital
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 "Poème", opus 25 (Chausson) : Christian Ferras, violon, et orch. de Belgique, dir. George Sébastian. — "Dans les Steppes de l'Asie centrale" (Borodine) : orch. des Concerts du Conservatoire, dir. André Cluytens.
11.57—Radio-journal
12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

5.15—How About That?
5.30—Casse-cou
6.00—Musique
7.00—Tabloid
7.15—Tour de chant
7.45—Variétés musicales
8.00—L'Actualité
8.15—Télé-Sports
8.30—Feuille au vent
9.00—General Motors Theatre
 "Flight into Egypt"
10.30—Quartiers de Paris
CBOT OTTAWA - Canal 4
2.30—Matinee Party
3.30—Garry Moore Show
5.00—Planet Tolex

3.30—Garry Moore
3.45—Musique
5.00—Planet Tolex
5.15—How About That?
5.30—Casse-cou
6.00—Musique
6.45—Uncle Chichimus
7.00—Tabloid
7.30—Dinah Shore
7.45—On the Spot
8.00—Milton Berle
9.00—General Motors Theatre
10.30—Hans in the Kitchen
11.00—Quartiers de Paris

RADIO

10.15—Fémina
 "Une Canadienne au Bengale", interview de Mme Jacques Dubuc par Odile Panet-Raymond.
12.30—Le Réveil rural
 Gérard Ouellette : "Commentaires en marge de la fertilisation phosphatée".
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Namouna" (Lalo) : orch. du Conservatoire de Paris, dir. George Sébastian. — Concerto pour piano en do mineur, No 4 (Saint-Saëns) : Robert Casadesu et orch. de New York, dir. Rodzinski.
5.00—Le Pèlerinage des Malades
6.15—Dans la Coulisse
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Noël Gauvin.

8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durieux.
8.30—Histoires extraordinaires
 Adaptation de Jean-Louis Roux.
9.00—Le Trio Lyrique
 Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.
9.30—Les Idées en Marche
 "La télévision tuera-t-elle la radio?".
10.00—Radio-Journal
10.15—Pour des villes plus humaines
 Charles-Edouard Campeau : "L'auto-route et ses problèmes; voies d'évitement, zonage, etc.".

10.30—Les Rois au Village
 Roland Lelièvre nous conduira dans un des paisibles villages de la Beauce.
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 Concerto No 5 en sol majeur (Prokofieff) : orch. Opéra de Vienne, dir. Jonathan Sternberg; Alfred Brendel, pianiste. — "Danse" (Prokofieff) : Andor Foldés.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique
5.00—Let's Make Music
5.30—Le Grenier aux Images
6.00—Musique
6.30—Musique
6.45—Uncle Chichimus
7.00—Tabloid
7.15—Encyclopédie sportive
7.30—Vic Obeck Show
8.00—L'Actualité
8.15—Film français
8.30—La Famille Plouffe
9.00—Hockey
 Directement du Forum de Montréal
10.00—This is Show Business
10.30—Nightcap

CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
5.00—Let's Make Music
5.30—Le Grenier aux Images
6.00—Ramar of the Jungle
6.30—Musique
6.45—Uncle Chichimus
7.00—Tabloid
7.30—Cal Jackson Trio
8.00—Pays et Merveilles
8.30—La Famille Plouffe
9.00—Motorola Theatre Guild
10.00—Ford Theatre
10.30—Nightcap
11.00—The Music Hall

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot

12.30—Le Réveil rural

Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'Agriculture.

1.45—Le Quart d'heure de détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Quintette pour harpe et cordes (Bax) : Laura Newell et le Quatuor Stuyvesant. — "Légende" (DeLius) : Henry Holst, violon, Gerald Moore, piano. — Sonate en mi mineur (Elgar) : Jesse Tryon, violon, John La Fontaine, piano. Nonetto (Bax) : le Quatuor à cordes Griller.

Le jeudi, 7 janvier

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.00—Le Curé de Village
Roman de Robert Choquette.

8.30—Théâtre Ford
"La Pocharde", de Jules Mary.

9.30—Baptiste et Marianne
Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.

10.00—Radio-Journal

10.15—Politique Provinciale
Parti libéral.

10.30—Récital
Simone Flibotte, soprano.

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.30—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Quatuor en do mineur opus 18, No 3 (Beethoven) : le Quatuor Barrylli.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

4.30—Rêve, réalité

5.00—Telestory Time

5.15—Planet Tolex

5.30—L'Ecran des Jeunes

6.00—Musique

7.00—Tabloid

7.15—Croyez-le ou non

7.30—Four Star Playhouse

8.00—L'Actualité

8.15—Film français

8.30—Holiday Ranch

9.00—Conférence de Presse

9.30—Favorite Story

10.00—Ford Theatre

10.30—Long métrage français

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

4.30—Rêve, réalité

5.00—Telestory Time

5.15—Pet's Corner

5.30—L'Ecran des Jeunes

6.00—Musique

6.45—Uncle Chichimus

7.00—Tabloid

7.30—Four Star Theatre

8.00—Revue de l'année

9.00—Lutte

9.30—Kraft Theatre

10.30—This is Show Business

RADIO

12.30—Le Réveil rural

Albert Viau et ses chansons.

12.59—Signal-horaire

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Ouverture "Fra Diavolo" (Auber) : orch. de Londres, dir. Constant Lambert. — "Giselle" (Adam) : orch. de l'Opéra, dir. Richard Blareau.

5.15—CBF—Causerie aux maldes

Le. R. P. Albert Dontigny, S.J.

8.00—Conte

Le vendredi, 8 janvier

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.30—Concert "Pop" de Toronto

Direction : Victor Feldbrill, Patsy Parr, piano.

9.30—L'Age de Raison
Animateur : Jacques Landry.

10.00—Radio-Journal

10.15—Enluminures
Un montage de la RDF par Léon Zitron et Paule Chavasse.

10.30—Récital

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—Le Fin du Jour

Gérard Souzay chante des mélodies de Duparc.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.30—Musique

5.00—Small Fry Frolics

5.30—L'Ecran des Jeunes

6.00—Musique

7.00—Tabloid

7.15—Le Club de ski

7.45—The Handyman

8.00—L'Actualité

8.15—Télé-Sports

8.30—The Big Revue

9.30—Long métrage français

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Programme d'enfants

5.30—L'Ecran des Jeunes

6.00—Musique

6.45—Uncle Chichimus

7.00—Tabloid

7.30—A communiquer

8.00—Dave Garroway

8.30—Big Revue

9.30—Long métrage français

11.00—Victory at Sea

RADIO

7.00—CBF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musical

CBJ—Réveille-matin

7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les Sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et Mélodies

CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisie

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As

11.00—Les Plus Belles Mélodies

11.30—CBF—Musique de Ballet

CBJ—Tourbillon musical

12.00—Musique légère

12.30—Le Réveil rural
"L'Agriculture au Royaume du Saguenay".

12.59—Signal-horaire

1.00—Piano

1.15—Radio-Journal

1.25—Intermède

1.30—Les Amis de l'Art

2.00—L'Opéra du Metropolitan

"Tannhauser" (Wagner) : Dir. George Szell. Margaret Harshaw, Ra-

mon Vinay, George London, Jerome Hines, Brian Sullivan.

5.00—Rythmes et Chansons

5.45—Conseil de la Vie française

S. E. Mgr Maurice Roy : "La Sainte Vierge et sa protection spéciale sur le Canada".

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

6.15—Notre Français sur le vif

M. Jean-Marie Laurence.

6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC

Dir. Guido Cantelli. Quatre pièces (Frescobaldi). — Symphonie en ré mineur (Franck).

7.30—Nouveautés dramatiques

8.00—Concert intime

Dir. Ethel Stark, Simone Flibotte, soprano.

8.30—Le Magazine des sports

Avec René Lecavalier.

9.00—Radio-Journal

9.05—Radio-Hockey

Chicago-Canadiens.

10.30—Musique de Danse

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
"Le Triomphe de Neptune" (Lord Berners) : orch. de Philadelphie, dir. Sir Thomas Beecham.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Tic-Tac-Toc

6.00—Ed's Place

6.30—Musique

7.00—Tabloid

7.15—Les Bricoleurs

7.30—Dinah Shore

7.45—John Kieran

8.00—Jackie Gleason Show

9.00—Chacun son métier

9.30—Hockey NHL

Chicago-Canadiens

10.30—Great Moments in the Prize Ring

10.45—Rythmes

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Wild Bill Hickock

5.30—Tic-Tac-Toc

6.00—Window on Canada

6.30—Space Command

7.00—Tabloid

7.30—Holiday Ranch

8.00—Jackie Gleason Show

9.00—Douglas Fairbanks Presents

9.30—Hockey NHL

Chicago-Toronto

10.45—Great Moments in Prize Ring

11.00—Sportsfolio

11.15—Lutte

Domaine anglais

Pour préparer le public à l'audition de l'adaptation radiophonique du roman de Joseph Conrad *Secret Agent*, qui sera entendu au *Wednesday Night* du 13 janvier, le début du programme de cette semaine sera consacré à la première d'une série de deux causeries de Irving Howe sur le roman politique.

Ce premier entretien, qui passera à 7 h. 30, sera consacré à l'étude des oeuvres des grands romanciers suivants : Stendhal, Tourguéniev et Dostoïevski. La semaine prochaine, les auteurs à l'étude seront : Conrad, Malraux, Koestler et Silone.

Howe a déjà publié des essais sur Sherwood Anderson et William Faulkner. Anciennement correspondant de la revue *Time*, il est présentement professeur d'anglais à l'université de Brandeis dans le Massachusetts.

The Beggar's Opera

De 8 h. à 9 h., le *Wednesday Night* fera entendre une version réduite de l'oeuvre célèbre de John Gay *The Beggar's Opera*, d'après la production de Nigel Playfair, datant de 1920. Les rôles de Macheath et de Polly seront chantés par Fabian Smith et Doris Gambell. Un orchestre de chambre, dirigé par Reginald Redman, avec le concours du clavicembaliste Winifred Davey, constitueront l'accompagnement musical. Le narrateur sera Douglas Vaughan.

L'oeuvre fut créée le 29 janvier 1728 au théâtre de *Lincoln's Inn Fields*, dans une production de John Rich. Elle obtint un succès tel qu'il fallut en donner 62 représentations consécutives. On disait à l'époque : "Il made Gay rich, and Rich gay". *The Beggar's Opera* raconte les aventures du capitaine Macheath, voleur de grand chemin faisant la cour à toutes les belles femmes.

Les découvreurs

Une série d'émissions sur les aventures et la vie des grands découvreurs seront présentées les vendredis matin, à 9 h. 45, à l'enseigne du *National School Broadcasts*, durant le mois de janvier. On pourra suivre ainsi les explorations de Samuel de Champlain (8 janvier), du Sieur de la Vérandrye (le 15), du capitaine James Cook (le 22) et de David Thompson (le 29).

Ces émissions ont été préparées pour les jeunes étudiants mais elles ne manqueront pas de captiver tous ceux qui s'intéressent à l'histoire. Les textes des trois premières émissions ont été rédigés par Orlo Miller, journaliste, historien et dramaturge de London, en Ontario.

Musique de ballet

Bruce Belfrage, célèbre acteur anglais qui vit présentement à Toronto, reprendra, pour l'auditoire canadien, une formule radiophonique qui a obtenu un vif succès en Angleterre.

Il s'agit de commentaires sur la musique de l'un ou l'autre ballet célèbre. Au cours de l'audition d'une oeuvre, Belfrage interrompt la musique de temps à autre pour raconter, dans ses détails, l'histoire même du ballet. Ce qui facilite l'audition de la musique et la compréhension de la chorégraphie.

Vendredi soir, 8 janvier, à 5 h. 30, on entendra la première émission de cette série : *Sylvia*, de Léo Delibes.

Suivront : *La Boutique fantasque*, *Gisèle*, *Le Tricorne*, *L'Oiseau de feu*, etc.

Les écrivains à la recherche de l'étoile

"Afin que l'Écriture soit accomplie, le Seigneur a voulu naître à Bethléem de Judas au coeur d'Israël, au milieu du peuple élu..." Mais l'on sait que "les siens ne L'ont pas reçu" et ce sont des étrangers, des Mages venus du lointain Orient, qui L'ont reconnu et qui sont venus à Lui...

Le mystère de l'Épiphanie, c'est celui de la reconnaissance humaine et de l'hommage de la Création, à ce Créateur qui est venu au milieu d'elle. Mystère auguste et grand dans sa simplicité... Mystère de la grâce divine s'élargissant aux dimensions de l'Univers."

C'est par ces lignes que M. Boulizon de Radio-Collège nous introduit à une émission spéciale portant sur les plus belles pages consacrées à la fête de l'Épiphanie.

Les écrivains, selon leur tempérament et leurs expériences, ne voient pas

tous la fête de l'Épiphanie sous le même aspect. Certains seront saisis par le caractère universel de l'événement : l'invitation de Dieu à tous les peuples de la terre tandis que d'autres ne retiendront que le côté pittoresque de cette visite des Mages qui avaient noms Balthazar, Melchior et Gaspard.

C'est le dessein de M. Boulizon de nous montrer la variété de ces messages en nous présentant à côté d'un "Hymne de l'Épiphanie", (vieux poème traduit du latin, le plus ancien texte connu sur l'Épiphanie), un sonnet de Hérédia, un poème de Claudel, une Ballade de Paul Fort, un conte de Cécile Chabot, etc.

Cette émission viendra compléter celle qui portait sur le Noël dans la littérature et sera entendue dimanche, le 3 janvier, de 8 h. à 8 h. 30. Elle sera réalisée par Louis-Georges Carrier.



Simone Flibotte en récital et en concert

Simone Flibotte, soprano, sera entendue en récital jeudi le 7 janvier de 10 h. 30 à 11 heures du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

La cantatrice canadienne sera aussi l'artiste invitée au *Concert Intime*, samedi le 9 janvier, de 8 h. à 8 h. 30, au même réseau.

Ayant étudié en Italie durant 7 ans, n'interrompant son séjour que pour une brève visite au Canada, en 1950, Simone Flibotte a eu l'occasion de perfectionner son art et d'enrichir considérablement son répertoire au cours des nombreuses tournées qu'elle a accomplies sur le continent européen, ainsi qu'en Angleterre. Elle nous revient donc avec la réputation d'être l'une des meilleures artistes qui aient représenté la culture canadienne à l'étranger.

Samedi soir, à 8 heures, Simone Flibotte sera accompagnée par l'orchestre du *Concert Intime*, sous la direction de Ethel Stark, violoniste et chef d'orchestre. Née à Montréal, Ethel Stark étudia au Conservatoire McGill ainsi qu'à l'Académie de Musique de Philadelphie, en 1931.

Après avoir fait connaître la musique canadienne à l'étranger, Ethel Stark est revenue parmi les siens, l'an dernier, et depuis, fait bénéficier l'auditoire canadien de sa vaste expérience musicale.

Deux émissions sur le syndicalisme

Deux émissions sur le syndicalisme français seront entendues au réseau Français de Radio-Canada. La première, diffusée le 5 janvier de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir portera sur la Confédération Force Ouvrière, avec Léon Jouhaux et Robert Bothereau. La seconde émission, le 12 janvier à la même heure, portera sur la Confédération Française des Travailleurs Chrétiens, avec Maurice Bouloude.

Ces entrevues avec les chefs de deux des principaux syndicats français ont été réalisées par le service canadien de la RTF.

"La Pocharde" de Jules Mary à l'affiche du Théâtre Ford

Jeudi soir à 8 h. 30, au réseau Français de Radio-Canada, le *Théâtre Ford* mettra à l'affiche *La Pocharde* de Jules Mary.

On sait que ce roman connut un immense succès populaire et fit couler des torrents de larmes. Ce livre inspira d'ailleurs plusieurs scénarios de films. Tout récemment, Georges Combret portait à l'écran l'oeuvre de Jules Mary, dans une adaptation de Louis d'Yvre et Claude Boissol. Une brillante distribution, avec Pierre Brasseur, Monique Mélinand, Jacqueline Porel, et bien d'autres artistes connus, assura le succès de *La Pocharde*.

Dans cette nouvelle version, qui est aussi la version radiophonique que nous entendrons, les adaptateurs se sont surtout attachés à faire ressortir le caractère "policier" de l'oeuvre. Ainsi, jusqu'à la fin, le mystère reste entier propo-

sant à l'auditeur une intrigue attachante et toujours actuelle.

La Pocharde raconte l'histoire de Denise Lamarche, accusée d'avoir empoisonné son mari et de s'adonner à la boisson. Arrêtée, elle n'a pour la défendre qu'un avocat de causes perdues et Jacques, le fiancé d'une de ses filles, qui croit aussi à l'innocence de celle que la malignité publique a surnommé "la Pocharde".

Au cours du procès, tout semble accabler Denise Lamarche. Comment ce drame se dénouera-t-il? Nous ne pouvons en dire davantage sans compromettre l'effet de surprise qui attend les auditeurs de *La Pocharde*, jeudi soir à 8 h. 30.

Mimi d'Estée jouera le rôle-titre.

La mise en ondes du *Théâtre Ford* est assurée par Bruno Paradis.

NOUVELLE...

(suite de la page 1)

Au chapitre de la puissance, CBMT aura sensiblement le même rayonnement que CBMT. La réception, dans les villes du premier pourtour de l'antenne, devrait s'accomplir sans aucun anicroche. Dans les zones-limites, on pourra se procurer des antennes directionnelles pouvant capter les deux postes.

Ceux-là, dans leur fonctionnement, se partageront l'usage des studios de TV (y compris le nouveau studio, qui devrait être prêt l'automne prochain dans l'ancien édifice du Y.W.C.A. à Montréal). La régie centrale a été aménagée de telle façon que CBMT pourra transmettre d'autres spectacles que ceux de CBFT ou de CBOT (Ottawa); il pourra néanmoins être relié à CBLT (Toronto).

M. Alphonse Ouimet, lors de la conférence de presse, a exprimé l'avis que l'arrivée d'un second poste à Montréal

suscitera probablement un regain d'intérêt dans la télévision. Quant à savoir si ce facteur déterminera une augmentation des ventes, nul ne peut le prédire.

Chose certaine, c'est que l'industrie de la TV est devenue véritablement majeure au Canada. Le total des ventes de récepteurs se chiffre à plus de 200 millions par année. Dans la région de Montréal seulement, il se trouve probablement près de 150,000 récepteurs aujourd'hui.

Autre considération certaine, soulignée vigoureusement par M. Ouimet : il ne sera pas question que les deux postes soient la réplique l'un de l'autre dans leurs programmes. Parfois, le même programme sera-t-il montré à CBFT et CBMT, dans leur langue respective; mais ce ne sera qu'en des occasions spéciales, et non pas selon une pratique régulière. Il faut, a commenté M. Ouimet, que les deux postes fournissent le maximum de rendement et de service au public, chacun de son côté.

La Semaine à la Télévision

La troupe Panegyris présentera des danses grecques

Une troupe de danseurs, chanteurs et instrumentistes grecs, de renommée internationale, et qui est à conquérir la popularité en Amérique au cours de sa présente tournée, viendra à Montréal donner un programme de télévision, dimanche soir, le 3 janvier prochain.

L'émission sera réalisée dans les studios de CBFT, sous la direction de Jean Boisvert, et sera transmise simultanément à CBOT (Ottawa) et CBLT (Toronto) par réseau.

Cette compagnie célèbre a pris le nom de *Panegyris*; la troupe, établie sous la présidence d'honneur de Sa Majesté la reine Frederica, s'intitule en outre, officiellement, "Troupe du Festival Royal de Grèce". Elle est dirigée par Mme Dora Stratou.

C'est par un long et ardu voyage à travers toutes les provinces de Grèce, à travers cités, villages et hameaux, que Mme Stratou parvint à organiser cet ensemble unique, réunissant, à chaque endroit, les meilleurs éléments possibles.

Cette fantaisie musicale et chorégraphique qu'est *Panegyris* s'inspire, sans aucun doute, de l'un des folklores les plus riches du monde, qui remonte jusqu'à trois mille ans.

Le mot lui-même, *Panegyris*, évoque les grands festivals de l'antiquité. C'est de ces festivals, tenus en l'honneur de déités comme Athénée et Dionysos, qu'émergèrent tout d'abord l'art dramatique et la danse; ce sont ces festivals auxquels contribuèrent Eschyle et Sophocle, et le poète Pindare.

Cependant le spectacle *Panegyris* ne trouve pas sa source uniquement dans l'Antiquité, mais dans la tradition

grecque toute entière, d'Homère jusqu'à nos jours. Toutes les provinces helléniques y sont représentées, chacune avec ses caractéristiques bien spéciales: la Macédoine au nord, le Péloponèse au sud; les îles de la Mer Egée et de la mer Ionienne: Crète, Corfu, Rhodes, Chios, le Dodécannèse, etc.

Les danses grecques, tantôt accompagnées par le chant, tantôt par divers instruments populaires, pourraient être classées, de façon générale, en trois catégories.

Il y a les danses *pidichti* (genres de danses hautes) et "*syrti*" (genres de danses basses); la troisième catégorie est composée de certains éléments des deux précédentes.

Les danses *pidichti*, issues des régions montagneuses, d'un caractère viril, sont en principe interprétées par les hommes, tandis que les danses *syrti*, qu'on rencontre sur la côte et dans les îles, plus lyriques d'expression, à la cadence plus souple, sont aussi dansées par les femmes.

Toutes ces danses, de forme cyclique, portent généralement le nom de leur pays d'origine: Samiotikos, Kakedonikos, ou d'un métier, *Chasapikos* (danse du boucher), ou encore de quelque autre catégorie.

Les instruments dont le peuple grec s'accompagne de longue date dans ces oeuvres appartiennent aux trois principales familles d'instruments: lyra (vièle), violon et luth pour les instruments à corde; la cornemuse et diverses catégories de flûtes pour les instruments à vent; et des tambours de toutes gran-

deurs, triangles, cloches, etc., pour la percussion.

A part la lyra, en usage surtout dans le Pont, en Crète, dans le Dodécannèse — et la cornemuse, utilisée davantage dans les provinces du nord et dans certaines îles, le violon, la clarinette et le luth, souvent avec le *santouri* (genre de cythare) sont les instruments dont l'usage est répandu dans toute la Grèce. Ce groupe d'instruments est appelé *zygia* ou *compania*, et remplace la *pipiza* (genre de hautbois rudimentaire) et le *toumbano* (grosse caisse) de Roumélie et de la Morée.

En vue de préparer la mise en scène de l'émission prochaine, le réalisateur Jean Boisvert s'est rendu récemment jusqu'à New York, accompagné de sa script-assistante Marie Raymond, pour assister à *Panegyris*. Il a été vivement impressionné par le spectacle, particulièrement par la splendeur des costumes et des décors.

Panegyris, qui compte un total de 22 membres, donna sa première représentation au théâtre Olympia d'Athènes, le 25 mai 1953, en présence des souverains helléniques.

La troupe se rendit ensuite en Turquie, puis traversa l'Europe entière, où elle ne cessa de soulever les critiques et les acclamations les plus élogieuses.

Reprise du Club de Ski

L'un des programmes les plus populaires de l'hiver dernier, à CBFT, fut le *Club de Ski* hebdomadaire, réalisé par Roland Giguère.

L'émission, dans une formule à peu près identique, reprendra cette année.

Cette nouvelle série débutera vendredi soir, le 8 janvier prochain. La première émission sera d'une demi-heure. Les programmes successifs, pendant 12 semaines, seront d'un quart d'heure chacun.

De nouveau, Roland Giguère prendra les directives du *Club de Ski*, qui aura pour vedettes régulières, cette année, l'annonceur et commentateur Marcel Baulu et le journaliste Pierre Proulx.

Il convenait de télédiffuser ce programme le vendredi soir... au début de la fin de semaine, et coïncidant avec le départ traditionnel des skieurs pour les Laurentides. Car *Club de Ski*, cela va sans dire, comportera de façon régulière, à son agenda, les pronostics de la température.

En outre, toutes les rubriques et toutes les chroniques possibles y seront exploitées: entrevues, conseils et suggestions, reportages, films et documentaires sur les principaux événements qui se déroulent dans le monde du ski, etc.



Le programme *Rêve, Réalité*, spécialement dédié à l'auditoire féminin de CBFT, revient tous les jeudis après-midi à 4 h. 30. Yvette Pard, ci-dessus, est la réalisatrice attitrée de cette émission.



A l'occasion de l'ouverture prochaine du poste CBMT, les autorités de Radio-Canada donnaient récemment une conférence de presse aux journalistes des quotidiens de la métropole. Dans la photo ci-dessus on reconnaît, de gauche à droite: MM. Alphonse Ouimet, directeur général de Radio-Canada, René Landry, directeur pour la province de Québec, André Ouimet, directeur de la télévision à Montréal, Fernand Guérard, directeur des programmes de CBFT, Maurice Valiquette, directeur du Service commercial pour la province, Francis Coleman, directeur des programmes de CBMT, W. J. Richardson, directeur général du Service technique, J. E. Hayes, ingénieur en chef de Radio-Canada, Aurèle Séguin, directeur des programmes pour la province, Robert Elie, publiciste du réseau Français et, à l'arrière de René Landry (deuxième à gauche), Charles Frenette, directeur du Service technique de la télévision à Montréal.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 3 AU 9 JANVIER 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valaie.
4410, rue Boyer.
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 10 AU 16
JANVIER 1954

Vol. IV, No 14

Montréal

10¢ l'exemplaire

Comédien de la scène de la radio et de la TV

Depuis son retour d'Europe, Jean Gascon se consacre à la radio, à la télévision et à la scène. Au réseau Français de Radio-Canada, nous pouvons l'entendre interpréter la voix du Christ, dans *Le Petit Monde de Don Camillo*, tous les lundis de 8 h. 30 à 9 heures du soir.

Outre les principaux rôles qu'il a tenus à l'écran de CBFT, notamment dans *Ondine*, de Giraudoux, *Antigone*, d'Anouilh, *l'Avare* de Molière et *La Nuit du 16 janvier*, de Ayn Rand, Jean Gascon a interprété récemment Turelure dans *Le Pain Dur* de Paul Claudel au théâtre de Radio-Collège. Il a aussi joué dans la *Chronique des Pasquier* et revient fréquemment dans *Les Histoires Extraordinaires*, le mercredi soir, à 8 h. 30, au réseau Français. Avec Paul Dupuis, il s'était partagé la vedette de *Paris à mon coeur*, une série d'émissions présentées il y a un peu plus d'un an aux auditeurs de Radio-Canada.

Mais ce n'est là qu'un aspect de la vie de Jean Gascon. C'est en 1946, après avoir terminé ses études en médecine, qu'il s'engagea totalement dans la vie théâtrale, consacrant son talent à la création d'une scène canadienne.

Toutefois, il n'allait pas se lancer dans une telle aventure sans avoir acquis une expérience préalable. Son départ pour l'Europe à la fin des hostilités signifiait déjà pour le public montréalais un espoir de rénovation de la vie théâtrale d'expression française au Canada. Jusqu'alors, Jean Gascon n'avait pour ainsi dire qu'un outil : la confiance que le public avait placée en lui.

Dès son arrivée à Paris, où étudiait déjà Jean-Louis Roux, il travailla au *Vieux Colombier* en compagnie de Henri Rolland et de Julien Bertheau, ce dernier metteur en scène à la *Comédie Française*. Il participa aussi à un concours des *Jeunes Compagnies* et celle dont il faisait partie remporta le premier prix de la Société des Auteurs. On avait présenté *Abisag*, dans laquelle Jean Gascon avait tenu le premier rôle. L'année suivante ce fut le *Barbier de Séville*, à l'Athénée-Louis Jovet, dans une mise en scène de Jean Dalmain et de Jean Gascon. Mais sa plus riche expérience fut sans doute la tournée qu'il entreprit avec la regrettée Ludmilla Pitoëff.

(suite à la page 7)



Jean Gascon chez lui...

Après une longue journée de travail, soit dans les studios de Radio-Canada, soit sur la scène du Théâtre du Nouveau Monde (qu'il a fondé à son retour d'Europe), Jean Gascon retrouve sa petite famille : sa femme, Mimi, et ses deux petites filles : Marie-Hélène, six ans et Isabelle, deux ans. Mais le travail se continue. Entouré des siens, Jean Gascon doit maintenant se plonger dans la lecture des manuscrits que lui soumettent des dramaturges canadiens qui espèrent que leurs oeuvres connaîtront bientôt les feux de la rampe.

"Pygmalion" de G. B. Shaw

(Page 3)

L'Heure du Concert à CBFT

(Page 8)

Sociologie et psychologie à Radio-Collège

L'Avenir de la Cité

(Dimanche, le 10 janvier, à 4 h.)

Cette année, Radio-Collège a inscrit à son horaire une série de forums groupés sous la rubrique générale : *L'Avenir de la Cité*. Ces forums, dont M. Paul Lacoste, professeur de philosophie à l'Université de Montréal est l'animateur, ont pour but de nous faire prendre de plus en plus conscience de la crise que subit la société moderne, afin de nous aider à mieux orienter notre pensée et partant notre action. C'est ainsi qu'au premier semestre, nous nous sommes demandé comment concilier le pouvoir croissant des gouvernements et les libertés du citoyen, quelle est la signification du mouvement communiste dans le monde actuel, quand la grève est-elle légitime et jusqu'où peuvent aller les grévistes, etc.

Dimanche prochain, le 10 janvier, à 4 heures, M. Paul Lacoste a invité le R. P. Marie-L. Régis, doyen de la faculté de philosophie de l'Université de Montréal et M. Claude Ryan, secrétaire national de l'Action Catholique à venir discuter du problème de l'Eglise dans la cité. Comment doit se manifester la présence de l'Eglise dans la société contemporaine ?



PAUL LACOSTE

Comment l'Eglise qui est à la fois communauté spirituelle et institution temporelle va-t-elle exercer son influence? par la présence mystique de l'Eglise au monde? par le témoignage dynamique de l'Eglise à travers les chrétiens c'est-à-dire à travers l'attitude d'hommes qui vivent de charité, d'espérance, de foi?

Quel a été l'effort d'adaptation de l'Eglise pour répondre aux besoins de la société moderne, dans l'ordre intellectuel et l'ordre social? Et quelle a été la disponibilité des catholiques?

Voilà autant de questions que se pose l'homme de notre temps. Le prochain forum de *L'Avenir de la Cité* essaiera de mettre en lumière le travail déjà fait et nous faire apercevoir celui qui reste à faire.

De l'Adolescence à la Maturité

(Mardi, le 12 janvier, à 4 h. 30)

Pour faire suite à l'étude sur la psychologie de l'enfant qui a fait l'objet d'une série de cours l'an dernier, Mme Thérèse Gouin-Décarie étudie cette année la psychologie de l'adolescent.

On sait la complexité du sujet. L'adolescence constitue une transition difficile entre l'enfance et la maturité. L'enfant devient le théâtre de profonds bouleversements, biologique d'abord, puis psychologique, l'un affectant l'autre. L'adolescent se révoltera contre l'autorité, cherchera à se joindre à une "bande", aura ses crises inaccessibles, sera absolu dans ses jugements, etc.

Ce sont ces différents aspects de la même crise que Mme Gouin-Décarie essaie d'analyser. Elle le fait avec compétence et compréhension. Et humilité aussi. Dès sa première causerie, après avoir énuméré les techniques d'investigation mises à notre disposition pour connaître l'adolescent, elle écrit : "En dépit de tous ces moyens, ne nous leurrions pas. Nous n'arriverons jamais à comprendre totalement, Claude adolescent et Elise adolescente. Ils nous resteront, toujours, sous certains aspects de leur être incommunicables."

Pourtant, à défaut de connaître à fond, il nous faut être capable de comprendre ou du moins de pressentir. Que d'adultes n'ont pu atteindre à la vraie maturité pour n'avoir pas réussi à résoudre leurs problèmes d'adolescence. Ils sont restés fixés à des stades de jeunesse et n'ont pu, à cause de cela, réussir à s'épanouir et à donner leur mesure d'homme.

Cette série de causeries n'a qu'un but : nous aider à mieux comprendre l'adolescent, afin de mieux l'aider.

Mardi prochain, Mme Décarie a invité M. Guy Dubreuil, anthropologue, à venir nous parler de l'adolescent chez les peuples indigènes ainsi que des rites qui marquent le passage de l'adolescent à la vie adulte.

"Il Trovatore" au Metropolitan

Le célèbre opéra *Il Trovatore* sera à l'affiche du *Metropolitan Opera*, samedi le 16 janvier à 2 heures de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada.

On a divisé en trois périodes distinctes la carrière de Giuseppe Verdi. L'oeuvre entendue samedi se situe dans la deuxième, celle qui fut la plus riche et la plus personnelle dans la vie de l'auteur.

De 1839 à 1851, Verdi n'a connu le triomphe qu'une fois avec *Oberto*. Mais, cette même année, Verdi composa aussi son premier chef-d'oeuvre, *Rigoletto*. S'étant trouvé dans la vraie voie, il poursuivit son oeuvre avec *La Traviata* et *Il Trovatore*.

Cet opéra comprend des airs célèbres dont "Miserere", "Stride la vampa" et "Il balen".

Le comte Luna condamne une tzigane au bûcher, croyant qu'elle a ensorcelé son fils. Azucena, fille de la bohémienne, décide de venger sa mère en jetant au feu le fils du comte. Elle s'aperçoit hélas trop tard que l'enfant qu'elle vient de tuer est son propre fils. Ainsi le fils du comte Luna grandira parmi les tziganes. L'opéra débute effectivement vingt-cinq ans après cet incident. Le fils du comte est amoureux de Léonore et jaloux de Manrico. Ce dernier, inspiré par sa mère adoptive, Azucena, conçoit le projet de tuer le comte pour venger le meurtre que son père a commis.

Au troisième acte le comte assiège le château de Castellor où Manrico et Léonore ont trouvé refuge après s'être échappés de Luna, qui avait exigé que celle-ci l'épouse. Azucena est traduite devant le comte et se voit accusée d'espionnage. Manrico est fait prisonnier et tous deux sont condamnés au feu. Léonore intervient et s'offre en mariage au comte moyennant la délivrance de Manrico. Elle s'empoisonne enfin et le comte Luna furieux ordonne que Manrico soit brûlé. Tandis qu'il expire, Azucena divulgue le secret : Manrico était le frère du comte de Luna.

La distribution de *Il Trovatore* sera assurée par Zinka Milanov, Kurt Baum, Leonard Warren, Elena Nikolaidi et Nicola Moscona qui incarneront respectivement Léonore, Manrico, le comte de Luna, Azucena et Ferrando. Au pupitre, Fausto Cleva.



Lois Marshall, soprano canadien de grande réputation, prendra part au Concert populaire de Toronto, sous la direction de Paul Scherman, vendredi soir à 8 heures 30. Elle chantera *Un bel di, un extrait de Madame Butterfly, de Puccini ainsi que Roi de Thulé et l'Air des bijoux, de Faust, de Gounod.*

Oeuvres de Glinka César Franck et Rimsky-Korsakoff

Désiré Defauw dirigera le premier d'une série de quatre concerts au pupitre de l'orchestre des *Concerts Symphoniques de Montréal*, le 12 janvier de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir.

La première partie du programme, consacrée à des oeuvres de Glinka, César Franck et Rimsky-Korsakoff, sera entendue au réseau Français de Radio-Canada.

De Glinka, l'orchestre des *Concerts Symphoniques* interprétera *Kamarinskaya*; de César Franck, *Psyché* et de Rimsky-Korsakoff la *Symphonie No 2*.

On a placé Glinka au premier chapitre de l'histoire de la musique russe. Nombre de compositeurs nationalistes se sont inspirés de lui à cause de son lyrisme attachant, son sens original de la mélodie qui recèle l'inattendu. *Kamarinskaya* compte parmi les oeuvres les mieux connues de Glinka.

Dans le premier mouvement de sa 2e symphonie, Rimsky-Korsakoff présente la légende d'Antar dont il s'est inspiré pour écrire cette oeuvre.

Ayant sauvé une gazelle de la mort, Antar est transporté dans son sommeil auprès de la reine de Palmyre, la fée Guel-Nazar. Celle-ci est en réalité la gazelle qu'Antar a sauvée du monstre qui voulait la dévorer. Les trois autres mouvements sont une description des délices d'Antar.

De même que dans la plupart de ses compositions pour orchestre, on retrouve dans la 2e symphonie de Rimsky-Korsakoff un traitement exotique de la phrase musicale.

Psyché, de César Franck, fut écrit en 1888 pour chœur et orchestre. Cette oeuvre est divisée en six parties dont les première, seconde et quatrième sont souvent jouées séparément.

LA FIN DU JOUR

Tous les soirs à 11 h. 30 au réseau Français



Une demi-heure quotidienne de musique choisie.

"Pygmalion" de G. B. Shaw au Théâtre de Radio-Collège

Dimanche soir à 9 heures, sur les ondes du réseau Français, *Sur toutes les scènes du monde* mettra à l'affiche *Pygmalion* de George-Bernard Shaw. La traduction est d'Augustin et Henriette Hamon, l'adaptation radiophonique de Frank Varon.

C'est en 1912, que George-Bernard Shaw écrit *Pygmalion*. On connaît le mythe antique qui a fourni à Shaw le titre de sa comédie. *Pygmalion* était un célèbre sculpteur de l'antiquité qui s'éprit de la statue de Galatée, qui était son propre ouvrage. Il obtint de Vénus qu'elle lui donne la vie et il l'épousa.

Le *Pygmalion* de G. B. Shaw est fort différent des données classiques. Voilà qui n'a rien d'étonnant pour ceux qui connaissent le célèbre dramaturge et humoriste qui, dans son testament, trouva tout naturel de demander que toute sa fortune soit consacrée à faire connaître



GEORGE-BERNARD SHAW

l'alphabet dont il est le créateur et qui comprend quarante symboles dont chacun correspond à un son. Déjà, dans la préface de *Pygmalion* nous voyons un écho des préoccupations linguistiques de Shaw : "Les Anglais n'ont aucun respect pour leur langue et ils ne veulent pas apprendre à leurs enfants à la parler correctement. Ils l'épellent si abominablement mal que personne ne peut apprendre tout seul comment elle se prononce... Le réformateur dont l'Angleterre a le plus besoin aujourd'hui, c'est un individu doué d'un vigoureux enthousiasme pour la phonétique. C'est pourquoi j'ai fait de ce dernier le héros d'une pièce populaire."

Dans *Pygmalion*, oeuvre spirituelle, charmante et satirique, *Pygmalion* devient donc le professeur Higgins, savant linguiste et phonéticien éminent. Galatée c'est Liza, petite marchande de fleurs au langage incroyablement grossier. Higgins se fait fort de transformer cette fleur des rues en duchesse. Trois mois d'éducation intensive et Liza, lancée dans le monde, étonne tous ceux qui l'approchent par son exquise distinction. Mais le moderne *Pygmalion* ne soupçonne pas

que son élève — ou plutôt son cobaye — possède une âme et une sensibilité capables de s'affiner au même titre que sa diction. Liza ne peut se résoudre à subir plus longtemps la férule d'un maître égoïste et inflexible. L'amour-propre et les principes de Higgins lui interdisent d'avouer à Liza l'attachement qu'il a pour elle. Pourtant, même à la fin de la pièce, rien ne permet de croire avec certitude qu'un jour Liza n'épousera pas Higgins.

Il existe une version filmée de *Pygmalion* qui se termine sur une note presque idyllique. Le principal interprète de ce film britannique de grande classe était le regretté Leslie Howard, qui donna une interprétation magistrale du personnage de Higgins.

Traduite en français, cette pièce de G. B. Shaw fut jouée pour la première fois à Paris le 27 septembre 1923, au théâtre des Arts. Le professeur de phonétique Higgins était naturellement un Anglais, dans la version anglaise. Dans la version française, il devait obligatoirement être un Français. Ainsi Higgins devient Henri Duval, Liza Doolittle, Lisa Colombe et ainsi de suite. Les traducteurs durent aussi "franciser" le caractère foncièrement anglais de l'oeuvre, entreprise toujours délicate et périlleuse.

Dimanche soir, les principaux interprètes de *Pygmalion* seront Jean Gascon, Janine Sutto, Henri Norbert et Jeanne Demons. La mise en ondes sera assurée par Roger Citerne.

Fémina devient bi-hebdomadaire

A partir de lundi, *Fémina* devient bi-hebdomadaire. *Fémina* est un quart d'heure d'actualité bien féminin, puisque, selon les semaines, on y traite les sujets les plus différents et les plus susceptibles d'intéresser les auditrices.

Aussi, à partir du 11 janvier, *Fémina* sera également entendu chaque lundi matin de 10 heures 15 à 10 heures 30. Le lundi est un jour de lessive et de grand ménage où presque toutes les femmes sont chez elles. Elles pourront donc entendre *Une Femme avertie en vaut deux*. Cette nouvelle rubrique de *Fémina* donnera des renseignements, soit juridiques, soit médicaux, soit techniques, sur les mille et un petits incidents qui peuvent compliquer la vie de la femme moderne.

Certes, "il vaut mieux prévenir que guérir". La femme a tout intérêt à se tenir au courant de ses droits comme de ses devoirs non seulement en tant qu'épouse et mère de famille, mais aussi comme citoyenne.

Une Femme avertie en vaut deux se propose donc de présenter les solutions qui peuvent être apportées aisément à bien des problèmes de la vie de tous les jours, problèmes qui peuvent sembler de véritables casse-têtes chinois à celles qui ne savent où s'adresser ni quelle

Roland Leduc dirigera 2 concerts

Le chef d'orchestre Roland Leduc dirigera la *Deuxième symphonie* de Franz Schubert, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, dimanche le 10 janvier, à l'émission *Les Petites Symphonies*. Le lendemain, aussi au réseau Français, Roland Leduc sera au pupitre de l'*Orchestre symphonique de Radio-Canada*. Ces deux émissions seront de plus diffusées simultanément au réseau Trans-Canada.

La *Deuxième symphonie* de Schubert compte parmi quatre oeuvres qualifiées musique de chambre pure. Elles furent écrites pour les besoins de l'ensemble "Konvikt", un internat où le compositeur vécut et comptait d'excellents amis. Encore hésitantes, les premières symphonies de Schubert recèlent un lyrisme propre à sa jeunesse.

Lundi, le 11 janvier, Roland Leduc dirigera l'*Orchestre symphonique de Radio-Canada*, de 10 h. 15 à 11 heures du soir. Zara Nelsova, violoncelliste, sera l'artiste invitée à cette émission, diffusée aux réseaux Français et Trans-Canada.

Le programme sera consacré au *Concerto en si mineur pour violoncelle et orchestre*, d'Anton Dvorak. C'est en Amérique que Dvorak écrit cette oeuvre, qui a établi avec le *Concerto pour violon et orchestre* l'usage de cette forme musicale en Tchécoslovaquie. Jamais avant lui le "concerto" ne servit mieux le génie slave.

Composé en 1895, le *Concerto en si mineur* s'est toutefois inspiré d'airs nègres de caractère bien défini, en particulier dans le deuxième mouvement. L'oeuvre fut dirigée en première par son auteur, aux concerts du *London Philharmonic*.

procédure suivre. Bien conseillées, elles s'apercevront que l'énigme est facile à résoudre.

Chaque semaine, on pourra entendre sous forme de sketches la présentation d'un problème pratique. Ces textes seront écrits par Lise Lavallée et Solange Marier et ce sont des acteurs qui interpréteront les différents rôles. Le sujet du sketch leur sera fourni par Louise Simard, la réalisatrice de *Fémina*.

Ce sont des experts juridiques, médicaux, municipaux, etc., qui seront consultés pour la solution des différents problèmes abordés.

Lundi, on nous parlera de l'assurance-vie; la semaine prochaine nous verrons quel est le rôle d'un témoin dans un accident. Les semaines suivantes, on nous parlera de contrats de mariage, d'actes de donation et de bien d'autres choses encore.

Vous saviez déjà qu'une femme se double de bien des femmes différentes : la mère de famille peut être aussi femme du monde, femme d'affaires, secrétaire, couturière, que sais-je ? Et vous voilà prévenue également que *Une Femme avertie en vaut deux* passera désormais tous les lundis matins à 10 heures 15. La réalisation de *Fémina* est assurée par Louise Simard.



Isabelita Alonso dans des mélodies espagnoles

Isabelita Alonso, mezzo-soprano, fera entendre un récital de chansons espagnoles anciennes et nouvelles, au réseau Français, dimanche matin de 10 h. 30 à 11 heures.

Née à Bilbao, Isabelita Alonso a fait ses études en Angleterre où elle a débuté à la radio, se spécialisant dans l'interprétation des mélodies espagnoles et sud-américaines.

Elle a donné plusieurs récitals à la BBC et a participé à des émissions de variétés.

Il y a quelques années, elle s'installait à Toronto où on l'entend fréquemment aux différents réseaux radiophoniques. Cette artiste a révélé aux Canadiens plusieurs compositeurs argentins.

Son récital de mélodies espagnoles comprendra des oeuvres de Sebastian Duron, Antonio Lliteres, Blas de Laserna, Carlos Guastavino, Gustavo Pittuluga et Amadeo Vives.

Le Sel de la Terre et l'Épiphanie

Après les évocations de Noël et de l'Épiphanie selon la liturgie latine, l'émission *Le Sel de la Terre* a demandé son inspiration à la mystique byzantine de l'Épiphanie, qui est une glorification du baptême du Christ. Le thème de cette émission pourrait s'énoncer : *L'Eau et l'Esprit*.

Un poème liturgique de source orientale sera lu ainsi que des textes de Tertullien et de Paul Claudel. Aussi, un enregistrement déjà très connu des Psaumes, chanté en français dans la traduction de la Bible de Jérusalem par le chœur et les solistes des Petits Chanteurs de Provence et réalisé pour le Centre de Pastorale liturgique de Paris.

Le Sel de la Terre sera entendu au réseau Français de 4 heures 30 à 5 heures, dimanche le 10 janvier.

C'est Edmond Labelle qui a été chargé de la mise en ondes de cette émission, dont les textes sont choisis et commentés par le Rév. Père André Audet, o.p.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision) : CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
CIEM Edmundston	1380 Kc/s	
Québec		
*CBF Montréal	690 Kc/s	
*CBV Québec	980 Kc/s	
*CBJ Chicoutimi	1380 Kc/s	
*CBFB Mégantic	990 Kc/s	
CHAD Amos	1340 Kc/s	
Ste-Anne-de-la-Pocatière		
CHGB	1350 Kc/s	
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s	
CHNC New-Charlisle	610 Kc/s	
CJBR Rimouski	900 Kc/s	
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s	
CKCH Hull	970 Kc/s	
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s	
CKLS La Sarre	1240 Kc/s	
CKRN Rouyn	1400 Kc/s	
CKVD Val D'Or	1230 Kc/s	
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s	
CKBL Matane	1250 Kc/s	
Ontario		
CFCL Timmins	580 Kc/s	
CHNO Sudbury	1440 Kc/s	
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s	
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s	
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s	
Alberta		
CHFA Edmonton	680 Kc/s	
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95,1 Mc/s	
CJBR-FM Rimouski	99,5 Mc/s	

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 2
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal
(UNiversity 6-2571)

Directeur :
Robert Charbonneau

Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 8.00—CBF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—Musique
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
- CBJ—CBC News
- 9.30—L'heure du Concerto

Concerto No 1 en si bémol majeur (Mozart): Aida Stucki, violon, et orch. de Stuttgart, dir. Gustav Lund. — Variations sur un air enfantin (Dohnanyi): Cyril Smith, piano, et orch. de Liverpool, dir. Sir Malcolm Sargent. — "Le Songe d'une nuit d'été" — Ouverture (Mendelssohn): orch. Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Eduard van Beinum.

10.30—Récital
Isabelita Alonso, mezzo-soprano. Mélodies espagnoles.

11.00—Moment musical
12.00—Tableaux d'Opéras
12.15—CBJ—La Moisson

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome.

12.45—Au Clavier
12.59—Signal-horaire

1.00—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant: "Ethiopie".

1.15—Radio-Journal
1.20—Bulletin de la Météo
CBJ—CBC News

1.30—L'Art dans la Vie
Jean et Fernande Simard: "Vermeer de Delft".

2.30—L'Orchestre de New York

Dir. George Szell, Isaac Stern, violon. Symphonie No 5 en do mineur opus 67 (Beethoven). — Concerto en ré majeur opus 61 (Beethoven).

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
- CBV—Badinage musical
- CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Élévations matutinales

La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande
9.00—Radio-Journal
9.05—Le Comptoir du disque

9.15—CBJ—Çà et là
9.30—CBJ—De tout...
10.00—Le Cabaret des Ondes

10.15—Fémina
"Une Femme avertie en vaut deux". Sketch sur un aspect de l'assurance-vie.

10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.

10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.

Le dimanche, 10 janvier

CBF—Claves et Maracas
3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Variations sur un thème enfantin (Dohnanyi): Erno Dohnanyi et orch. de Londres, dir. Lawrence Collingwood. — Symphonie No 2 en ré mineur (Dvorak): orch. de Berlin, dir. Ernst Schrader.

4.00—L'Avenir de la Cité
Forum sur: "L'Eglise dans la cité".

4.30—Le Sel de la Terre
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, o.p.

5.00—La Musique parmi nous
Jean Vallérand: "La Musique et la foi".

5.30—Le Ciel par-dessus les Toits
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.

6.00—Radio-Journal
6.10—CBF—Chronique sportive

6.15—Fantaisie
6.30—Reportage

René Levesque et Judith Jasmin.
7.00—Match Inter-cité

7.30—Musique de Chambre
John Newmark, piano, Hyman Bress, violon, et Walter Joachim, violoncelle. Sonate pour violon et violoncelle (Loeillet). — Trio en fa majeur, opus 22, No 2 (Hummel). — Variations sur une mélodie viennoise (Hans Gal).

8.00—L'Univers des Personnages
Kyo Gisors. — L'Aventurier des temps modernes. (Malraux: La Condition humaine).

8.30—Nos Futures Etoiles
Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini. Ce soir: Roma Butler, mezzo-soprano, et Clarence Fleiger, baryton.

9.00—Théâtre de Radio-Collège
"Pygmalion", de George-Bernard Shaw.

10.00—Radio-Journal
10.15—Chronique de France

Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.
10.30—Les Petites Symphonies

Direction Roland Leduc: Symphonie No 2 en si bémol (Schubert).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour

Concerto en ré mineur pour viole d'amour et orch. (Vivaldi): Renzo Sabatini et orch. de chambre de Londres, dir. Anthony Bernard. — Concerto en do majeur (Vivaldi): orch. des Professeurs de La Scala de Milan, dir. Angelo Ephrikian.

11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Hockey LHQ
Du Forum: Montréal-Chicoutimi.

5.30—Pépinot et Capucine
6.00—Musique

7.30—Aux quatre coins du monde
Une encyclopédie sur film. Documentaires et reportages pour tous. Commentateurs: Pierre Stein et Lisette LeRoyer, Louis Bédard, réalisateur.

8.00—Le Charivari
Une heure de variétés: potins, rubriques diverses, chroniques de tous genres, entrevues, chansons, comédie, théâtre, etc. Jean Léonard, réalisateur.

9.00—Télé-Théâtre
"Barque sans pêcheur", de Casona. François Rozet, Jean Dalmain, Jacques Auger, René Salvator-Catta, Lucille Cousineau, Rose Rey-Duzil, Ruth Dahan, Boudha Brajon, Jean-Yves Bigras, réalisateur.

10.30—Impromptu
10.30—Hockey LHQ

Montréal-Ottawa
5.00—Programme d'enfants
5.30—Pépinot et Capucine

6.00—Our Miss Brooks
Avec Eve Arden.

6.30—Dennis Day Show
Musique et comédie.

7.00—News Magazine
7.30—Showtime

Les chanteuses Leslie Bell, l'orchestre Howard Cable.

8.00—Toast of the Town
Variétés. Avec Ed. Sullivan.

9.00—Télé-Théâtre
"Barque sans pêcheur", de Casona. François Rozet, Jean Dalmain, Jacques Auger, René Salvator-Catta, Lucille Cousineau, Rose Rey-Duzil, Ruth Dahan, Boudha Bradon, Jean-Yves Bigras, réalisateur.

9.30—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.

3.15—Chansonnettes
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Le Chant de la Terre" (Mahler): Kerstin Thorborg, contralto, Charles Kulman, ténor, et orch. de Vienne, dir. Bruno Walter.

4.30—La Cité des Plantes
Roger Gauthier: "Les épines et les ronces".

4.45—Le Monde animal
Louis-Philippe Audet: "La Girafe".

5.00—Notre pensée aux malades
CBJ—"Rendez-vous"

5.15—CBV—Faire-part
5.30—Yvan l'intrépide

5.45—Sur nos Ondes
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nôlet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

Le lundi, 11 janvier

8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande
9.00—Radio-Journal

9.05—Le Comptoir du disque
9.15—CBJ—Çà et là

9.30—CBJ—De tout...
10.00—Le Cabaret des Ondes

10.15—Fémina
"Une Femme avertie en vaut deux". Sketch sur un aspect de l'assurance-vie.

10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.

10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
11.00—Francine Louvain

11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.

11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse. Gérard Paralis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.

12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.

12.59—Signal-horaire
1.00—Quelles Nouvelles?

Histoires de Jovette.
1.15—Radio-Journal

1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—CBC News

1.30—Tante Lucie
1.45—Qui aura le dernier Mot?

(lundi, mercredi et vendredi).
2.00—Face à la Vie

2.15—Maman Jeanne
2.30—L'Ardent Voyage

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

6.00—Radio-Journal
 6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC News
 6.15—Carrefour
 Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
 6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.
 6.45—Un Homme et son Péché
 Roman de Claude-Henri Grignon.
 7.00—Revue de l'Actualité
 7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette
 7.30—Chanson de l'Escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).
 7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.
 8.00—Le Choc des Idées
 MM. Eudore Blanchette, Marcel Hénault et Frédéric L'Ecuyer : "Pourquoi j'ai quitté l'agriculture?".
 8.30—Don Camillo
 De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.
 9.00—Les Artistes de chez nous
 Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers
 10.00—Radio-Journal
 10.15—L'Orchestre de Radio-Canada

Dir. Roland Leduc. Zara Nelsova, violoncelle. Concerto en si mineur, opus 104 (Dvorak).
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour
 Max Lichtegg, soprano, chante des oeuvres de Mendelssohn et de Tchaïkowsky.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des Emissions

5.30—Club des 16
 Ciné-Club pour adolescents. Texte de Marcel Vlemynckz, commentaires de Pierre Gauvreau.
 6.00—Musique
 7.30—L'Actualité
 7.45—Télé-Montréal
 Les Interviews de Michèle Tisseyre.
 8.00—Petites Médisances
 Films sur les à-côtés humoristiques de la vie montréalaise.
 8.15—Vous êtes témoin
 8.30—Carrousel
 Variétés. Vedettes invitées, numéros de tous genres. Guy Mauffette, animateur. Réal. Robert Sarrazin.
 9.00—Reportage
 9.30—Long métrage
 "La Femme du Boulanger", avec Raimu, Ginette Leclerc.
 5.00—Telestory Time
 5.15—Hobby Workshop
 5.30—Club des 16
 6.00—Musique
 6.45—Uncle Chichimus
 7.00—Tabloid
 7.30—Studio
 8.00—Petites Médisances
 8.15—Vous êtes témoin
 Quiz. Jean Coutu, animateur.
 8.30—Carrousel
 Variétés. Vedettes invitées, numéros de tous genres. Guy Mauffette, animateur. Réal. Robert Sarrazin.
 9.00—Boxe
 10.00—Studio One
 "The remarkable incident at Carson Corners", de Reginald Rose. Réal. Paul Nickell.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique

CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents
 M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs
 12.30—Le Réveil rural
 Georges Bernier et ses chansons.
 1.45—Le Quart d'heure de Détente
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Symphonies Nos 4, 10, 11, 12 et 13 (Mozart); orch. Winterthur, dir. Otto Ackermann.
 4.30—De l'Adolescence à la maturité
 Thérèse Gouin-Décarie: L'Adolescent et les "rites de passage".
 4.45—Femmes célèbres
 Claude Francis : "Jeanne Mance".
 8.00—A travers le temps
 André Dagenais : "Versailles".

Le mardi, 12 janvier

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.30—Concert symphonique
 La Société des Concerts symphoniques de Montréal, dir. Désiré Defauw. "Kamarinskaya" (Glinka). — "Psyché" (Franck). — Symphonie No 2 "Antar" (Rimsky-Korsakoff).
 9.30—La Revue des Arts et des Lettres
 Pierre Boucher : "Nos publics de théâtre".
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Le Syndicalisme français
 Maurice Bouladoux : "La Confédération française des Travailleurs Chrétiens".
 10.30—Récital
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Ouverture "Gwendoline" (Chabrier); orch. des Concerts Colonne, dir. Louis Fourestier. — "Scènes pittoresques" (Massenet); orch. Radio-Berlin, dir. Leopold Ludwig.
 11.57—Radio-journal
 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique
 7.30—L'Actualité
 7.45—Film

8.00—Tour de Chant
 Avec des artistes de chez-nous. Trio de Pierre Beaudet.
 8.30—Feuille au vent
 Comédie de situations. Jacques Auger, Juliette Béliveau, Aimé Major, Lucille Dansereau, Raymond Lévesque. Réal. Roger Barbeau.
 9.00—Long métrage
 "Nuit d'Alerte", avec Roger Pigaut, Hélène Perdrière.
 10.30—Quartiers de Paris
 Avec la chanteuse Marjane. Direction musicale Walter Eiger. Réal. Michael Pym.
 2.30—Matinee Party
 Pour l'auditoire féminin.

3.30—Garry Moore
 3.45—Musique
 5.00—Planet Tolex
 5.15—How About That ?
 5.30—Casse-cou
 6.00—Musique
 6.45—Uncle Chichimus
 7.00—Tabloid
 7.30—Dinah Shore
 Variétés musicales
 7.45—On the Spot
 8.00—Milton Berle
 Comédie
 9.00—General Motors Theatre
 10.30—Hans in the Kitchen
 Télé-théâtre.

RADIO

10.15—Fémina
 "La tendresse", entretien de Mme Madeleine Gérôme. — Interview de Judith Jasmin par Odile Panet-Raymond sur "La femme a sa place à la radio et à la télévision".
 12.30—Le Réveil rural
 M. Georges Maheux, I.F.
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Symphonie No 3 "Ilya Mourometz" (Glière); orch. de l'Académie Ste-Cécile, dir. Jacques Rachmilovitch. — Ouverture "Hamlet" (Tchaïkowsky); orch. de Londres, dir. Antal Dorati.
 4.30—Aventures scientifiques
 Claude Berand (1813-1878).
 6.15—Dans la Coulisse
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Noël Gauvin.

Le mercredi, 13 janvier

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durieux.
 8.30—Histoires extraordinaires
 Adaptation de Jean-Louis Roux.
 9.00—Le Trio Lyrique
 Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.
 9.30—Les Idées en Marche
 "Peut-on baisser le prix de la viande?".
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Pour des villes plus humaines
 L'hon. Yves Prévost : "L'urbanisme est-il possible avec les lois existantes?".

10.30—Nature du sol... Vi-sage de l'Homme
 Jean Sarrazin : "Cherchant à tromper leur faim".
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour
 Symphonie No 5 (Antheil); orch. de Vienne, dir. Hebert Haefner.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique
 5.30—Le Grenier aux Images
 6.00—Musique
 7.30—L'Actualité
 7.45—Encyclopédie sportive
 8.00—Pays et Merveilles
 "Le Labrador", avec M. Paul Provencher. Films exceptionnels tournés par M. Provencher.
 8.30—La Famille Plouffe
 Scénario de Roger Lemelin, Amanda Alarie, Paul Guèvremont, Denise Pelletier, Janine Mignolet, J.-Louis Roux, Pierre Valcour, Emile Genest. Réal. J.-Paul Fugère.
 9.00—Lutte
 Directement du Forum de Montréal
 10.00—Le Nez de Cléopâtre
 Questionnaire.
 10.30—Nightcap

CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique
 5.00—Let's Make Music
 5.30—Le Grenier aux Images
 6.00—Ramar of the Jungle
 6.30—Musique
 6.45—Uncle Chichimus
 7.00—Tabloid
 7.30—Cal Jackson Trio
 8.00—Pays et Merveilles
 8.30—La Famille Plouffe
 9.00—Motorola Theatre Guild
 10.00—Ford Theatre
 10.30—Nightcap
 11.00—The Music Hall

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot
 12.30—Le Réveil rural
 Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'Agriculture.
 1.45—Le Quart d'heure de détente
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Quatuor en do, opus 76, No 3 "Empereur" (Haydn): Quatuor Galimir. — Quintette en fa mineur pour piano et cordes (Brahms): Quintette Chigi.
 4.30—Le Cinéma
 Gille Ste-Marie: De "Bambi" au "Voleur de bicyclette".

Le jeudi, 14 janvier
 ➔ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.00—Le Curé de Village
 Roman de Robert Choquette.
 8.30—Théâtre Ford
 "Ombre et Lumière", de Solange Terac.
 9.30—Baptiste et Marianne
 Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Politique Provinciale
 Parti CCF.
 10.30—Connaissance de l'Homme
 Aspects de la Psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur: Fernand Seguin. Ce soir: "Le psychisme animal".
 11.00—Adagio

CBJ—CBC News
 11.30—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour
 Quatuor en ré majeur (Mozart): Quatuor à cordes Stuyvesant.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique
 4.30—Rêve, réalité

5.00—Musique
 5.30—Les Contes du jeudi
 Nouvelle série à l'intention des enfants, avec Pierre Degenais et Nini Durand. Réal. Lisette LeRoy.
 6.00—Musique
 7.30—L'Actualité
 7.45—Télé-Sports
 8.00—Conférence de Presse
 8.30—L'Heure du Concert
 Pierrette Alarie, Léopold Simoneau, Arthur Leblanc, Eric Hyrst, Christina MacDonald, orchestre dirigé par Jean Deslauriers. Réal. Pierre Mercure.
 9.00—Long métrage
 "Dernier Refuge", avec Raymond Rouleau, Mila Parély.

CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique
 4.30—Rêve, réalité
 5.00—Telestory Time
 5.15—Pet's Corner
 5.30—Les Contes du jeudi
 6.00—Musique
 6.45—Uncle Chichimus
 7.00—Tabloid
 7.30—Four Star Theatre
 8.00—Conférence de Presse
 9.00—Lutte
 9.30—Kraft Theatre
 10.30—Hit Parade

RADIO

12.30—Le Réveil rural
 Hélène Baillargeon et ses chansons.
 12.59—Signal-horaire
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Les Troyens": "Chasse royale" et "Tempête" (Berlioz): orch. Hallé, dir. Hamilton Harty. — Symphonie espagnole (Lalo): Yehudi Menuhin et orch. de Paris, dir. Enesco. — "Henry VIII": ballet (Saint-Saëns): orch. Hastings, dir. John Bath.
 4.30—Un Chrétien devant Saint-Paul
 Dialogue entre le R.P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte.
 8.00—Initiation à l'orchestre
 Roland Leduc: "L'Alto". — Concerto (Hoffmeister).

Le vendredi, 15 janvier
 ➔ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.30—Concert "Pop" de Toronto
 Dir. Paul Scherman. Lois Marshall, soprano. "Doubinowski" (Rimsky-Korsakoff). — Ouverture "Euryanthe" (Weber). — Extrait de "Madame Butterfly" (Puccini). — "Soirées musicales" (Rossini-Britten). — "Le Roi de Thulé" et l'Air des bijoux, ext. de "Faust" (Gounod). — Danse slave No 1 (Dvorak).
 9.30—L'Age de Raison
 Animateur: Jacques Landry.
 10.00—Radio-Journal
 10.15—La Vie d'un Ecolier anglais
 Frank Dash et Colin, de la BBC, décriront une journée dans la vie d'un écolier anglais.
 10.30—Récital

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—Le Fin du Jour
 Madeleine Grey, soprano, dans des chansons d'Auvergne.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des émissions.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique
 5.30—L'Ecran des Jeunes
 6.00—Musique
 7.30—L'Actualité
 7.45—Club de ski
 8.00—Film
 "Allons au Cirque".
 8.30—Match-Actualité
 Quiz entre les différentes villes de la province, sur l'Actualité. Jean-Pierre Houle, animateur. Gerald Renaud, réalisateur.
 9.00—Chants et Danses
 "L'Allemagne".
 9.30—Long métrage
 "Du Guesclin", avec Fernand Gravey, Junie Astor.

CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique
 5.00—Programme d'enfants
 5.30—L'Ecran des Jeunes
 6.00—Musique
 6.45—Uncle Chichimus
 7.00—Tabloid
 7.30—A communiquer
 8.00—Dave Garroway
 8.30—Big Revue
 9.30—Long métrage français
 11.00—Victory at Sea

RADIO

7.00—CBF—Radio-Journal
 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.30—CBF—Radio-Journal
 CBV—Badinage musical
 CBJ—Réveille-matin
 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
 8.00—Radio-Journal
 8.10—CBF—Chronique sportive
 CBV—Intermède
 CBJ—CBC News
 8.15—Elévations matutinales
 8.30—Rythmes et Mélodies
 CBJ—Sur demande
 9.00—Radio-Journal
 9.05—Fantaisie

Le samedi, 16 janvier

9.45—Tante Lucille
 10.00—Les Ondes enfantines
 10.30—L'Album des As
 11.00—Les Plus Belles Mélodies
 11.30—CBF—Musique de Ballet
 CBJ—Tourbillon musical
 12.00—Musique légère
 12.30—Le Réveil rural
 Florent Coiteux: "Fertilisation de la betterave à sucre et le contrôle des mauvaises herbes dans cette culture".
 12.59—Signal-horaire
 1.00—Piano
 1.15—Radio-Journal
 1.25—Intermède
 1.30—Les Amis de l'Art
 2.00—L'Opéra du Metropolitan
 "Il Trovatore" (Verdi): Dir. Fausto Cleva, Zinka Milanov, Kurt Baum,

Leonard Warren, Elena Nikolaidi et Nicola Moscona.
 5.00—Rythmes et Chansons
 5.45—CBJ—La Revue des Sports
 6.00—Radio-Journal
 6.10—Chronique sportive
 6.15—Notre Français sur le vif
 M. Jean-Marie Laurence.
 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
 Dir. Guido Cantelli. Symphonie No 1 en do (Beethoven). — "Paganiniana" (Casella). — "Le Tricorne" (de Falla).
 7.30—Nouveautés dramatiques
 8.00—Concert intime
 Dir. Ethel Stark.
 8.30—Le Magazine des sports
 Avec René Lecavalier.
 9.00—Radio-Journal

9.05—Radio-Hockey
 Boston-Canadiens.
 10.30—Musique de Danse
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour
 "La Création du Monde" (Milhaud): orch. de Chambre Columbia, dir. Leonard Bernstein. — "Isoleine" (Messager): orch. de l'Opéra, dir. Louis Fourestier.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique
 5.30—Tic-Tac-Toc
 6.00—Musique
 7.30—Film
 "Ceux du Ballon Rond".
 7.45—Les Bricoleurs

8.00—Croyez-le ou non
 8.30—Reportage
 La culture du tabac dans le comté de Joliette.
 9.00—Chacun son métier
 Questionnaire. Fernand Seguin, animateur.
 9.30—Hockey NHL
 Chicago-Canadiens
 10.30—Rythmes
CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique
 5.00—Wild Bill Hickock
 5.30—Tic-Tac-Toc
 6.00—Window on Canada
 6.30—Space Command
 7.00—Tabloid
 7.30—Holiday Ranch
 8.00—Jackie Gleason Show
 9.00—Douglas Fairbanks Presents
 9.30—Hockey NHL
 Rangers-Toronto.
 10.45—Great Moments in Prize Ring
 11.00—Sportsfolio
 11.15—Lutte

Domaine anglais

Dans la série de concerts des *Distinguished Artists*, dimanche soir, de 6 heures 30 à 7 heures, on entendra un récital d'orgue par l'organiste Charles Peaker. Il interprétera *Prélude et Fugue en mi mineur*, de Nikolaus Bruhns; *Now Rejoice, Good Christians*, de Bach; la *Sonate No 1*, de Paul Hindemith, et *The Maypole*, de Jeremiah Clarke.

Incursion en URSS

M. Leonid Ignatieff, professeur de langues slaves à l'Université de London, en Ontario, a récemment entrepris des recherches sur le sort des romans américains publiés en Russie. Il a notamment étudié la popularité que connaissent ces romans et l'opinion de la critique russe sur ces ouvrages. Mardi soir, à 7 heures 45, le professeur Ignatieff prononcera son deuxième entretien sur son enquête.

Oeuvre de Pierre Mercure

Mardi soir également, de 10 heures 30 à 11 heures, dans la série *Music In Our Time* qui fait entendre des enregistrements présentés par John Beckwith, le programme comprendra : *Capitals, Capitals*, de Virgil Thomson, et *Ils ont détruit la ville*, de Pierre Mercure, réalisateur au poste de télévision CBFT à Montréal.

Écrite à Paris en 1949 sur un poème du musicien et poète canadien Gabriel Charpentier, cette oeuvre fut primée, la même année, à un concours de mélodies organisé par la Société Radio-Canada.

À la même époque, *Ils ont détruit la ville* fut créée sous la direction de Jean Beaudet.

De facture moderne, cette composition a été écrite pour choeur et 18 instruments dont cuivres, vents, 5 violoncelles, 1 contrebasse et 1 piano. Elle a une durée d'environ 6 minutes. L'enregistrement que nous allons entendre mardi soir est sous la direction de Geoffrey Waddington.

COMÉDIEN DE ...

(suite de la page 1)

En 1949, le Centre Dramatique de l'Ouest fit appel au comédien canadien et l'équipe présenta *l'Avare* de Molière, *Le Chapeau de Paille d'Italie*, de La-biche, *l'Echange* de Paul Claudel. Cette tournée permit à Jean Gascon de se former une opinion plus précise encore sur le problème du théâtre canadien en province. La décentralisation du théâtre, en France comme au Canada, a toujours préoccupé ceux qui désirent non seulement transmettre le message des dramaturges aux auditoires métropolitains, mais aussi propager le goût du théâtre au sein d'un public souvent inaccessible à cause d'inconvénients d'ordre purement géographique.

En plus des comédiens déjà cités, c'est au contact de maîtres comme Louis Jouvet, Charles Dullin et André Gide que Jean Gascon a été formé. On n'approche pas de telles personnalités sans en demeurer profondément marqué.

Plus tard, on retrouve Jean Gascon au Théâtre Sarah Bernhardt, à la Comédie Française, et à La Porte Saint-Martin.

"Ombre et Lumière" à l'affiche du Théâtre Ford

L'excellente comédienne Yvette Brind'Amour jouera le rôle principal de ce drame mis en ondes par Bruno Paradis.

Jeudi soir à 8 h. 30, sur les ondes du réseau Français, le Théâtre Ford mettra à l'affiche un scénario de Solange Tercat pour le film *Ombre et Lumière*.

Ombre et Lumière a été adapté pour la radio par Jeanne Frey.

À la suite d'un sérieux surmenage, une jeune et jolie pianiste virtuose, Isabelle Leritz, a fait une grave dépression nerveuse qui a nécessité un repos de deux ans dans une maison de santé.

Peu de temps après son retour à Paris la jeune fille fait par hasard la connaissance d'un garçon charmant qui ne tarde pas à la demander en mariage. Or, ce garçon est l'ancien ami de Caroline, la demi-soeur d'Isabelle. Lorsque cette dernière fait part de ses projets à sa demi-soeur, celle-ci, méchamment, lui rappelle sa récente maladie et lui conseille de façon pressante de ne rien faire sans prendre l'avis de son médecin.

Péniblement impressionnée, Isabelle suit le conseil de sa demi-soeur, mais, bien que le médecin lui ait dit et répété qu'elle était guérie et, pour que celui qu'elle aime n'apprenne pas qu'elle a passé un certain temps dans une maison

de repos, elle l'épouse sans lui révéler son nom de théâtre.

Hélas, Caroline qui n'a pas renoncé à se venger, fait en sorte qu'il le découvre. Cette révélation pourrait séparer à jamais le jeune couple... si l'amour ne veillait.

Caroline en sera donc pour ses frais et, comme dans les bons romans, les bons triompheront des méchants. C'est Yvette Brind'Amour qui jouera le rôle principal d'*Ombre et Lumière*. La mise en ondes sera assurée par Bruno Paradis.

Causerie sur le théâtre

Nos publics de théâtre tel est le thème de la causerie que présentera la *Revue des Arts et des Lettres*, de 9 h. 30 à 10 heures du soir, mardi le 12 janvier au réseau Français de Radio-Canada.

Pierre Boucher, professeur de psychologie collective à l'Université Laval et l'un des directeurs du Centre de Culture Populaire de cette institution, soulignera l'aspect sociologique de la crise du théâtre au Canada.

Si le dramaturge et l'interprète parviennent à modeler un public, celui-ci se trouve d'autre part influencé par des facteurs souvent extérieurs au théâtre lui-même. Ces facteurs, d'ordre sociologique, feront l'objet de la causerie de Pierre Boucher.

La première partie de la *Revue des Arts et des Lettres* sera consacrée comme d'habitude aux chroniques du cinéma, de la musique, des livres et du théâtre. C'est une réalisation Edmond Labelle.

Les Contes du Jeudi

L'entrée de Pierre Dagenais au nombre des vedettes de télévision est une heureuse nouvelle que tout l'auditoire de CBFT applaudira !

Dagenais, dont il est superflu de souligner les qualités exceptionnelles d'homme de théâtre, de comédien et d'auteur, n'avait, à date, pas encore joué devant les caméras de TV. Mais dès le 14 janvier prochain, il sera, avec Nini Durand, l'étoile attitrée et régulière d'un nouveau programme hebdomadaire destiné aux enfants : *Les Contes du Jeudi*.

Cette émission, réalisée par Lisette LeRoy et inscrite à l'horaire de 5 h. 30 à 6 h., chaque semaine, permettra aussi à Dagenais, non seulement d'évoluer comme comédien, mais de faire preuve aussi de son talent de scripteur.

L'émission, en quelque sorte, se divisera en deux sections distinctes.

Ce sera d'abord la Fée Ninon (Mme Durand) qui se présentera au spectateur — la fée Ninon, "fileuse d'images", qui vient narrer des contes merveilleux. Son rouet s'anime, et à chaque bercement, de charmantes illustrations viennent animer l'histoire, tandis qu'une musique spécialement appropriée se fait entendre. C'est Léo Lesieur, à l'orgue et au céleste, qui fournira cet arrière-plan musical, tandis que les illustrations seront de Fred Back. L'adaptation des contes sera due à la plume de Marie Delorme.

Puis on sera transporté dans la boutique de jouets de l'*ami Pierre*. Comme La Fontaine a vulgarisé les travers et les caractéristiques des hommes en transposant ceux-ci sous la peau d'animaux, Pierre Dagenais rendra plus familières les fables de La Fontaine en les expliquant, à sa façon, aux tout-petits. Ce seront ses propres textes, qu'il narrera et mimera, mettant à la portée des enfants, plus concrètement, plus intimement, tout le merveilleux du grand fabuliste.

De magnifiques décors ont été conçus par Robert Prévost pour les *Contes du Jeudi*. Jean-Louis Huard sera le réalisateur technique. Costumes de Laure Cabana et Régor. L'assistante à la réalisation : Andrée Gingras.



Ils y sont tous : Marie-Hélène, Jean, Isabelle et Mimi Gascon, tournant les pages d'un livre de contes illustré avec goût. Chacun raconte, à sa manière, ce qui arrive au Petit Poucet, au Chat-Botté, au Petit Chaperon Rouge...

La Semaine à la Télévision

NOUVEAUX PROGRAMMES À CBFT

Trois nouvelles émissions qui vont prendre l'affiche cette semaine à CBFT...

Charivari : débute dimanche soir, le 10 janvier, à 8 h.; reviendra chaque semaine. Une émission d'envergure, réalisée par Jean Léonard, qui comprendra tous les genres et s'attaquera à tous les domaines. Les rubriques et les chroniques les plus diverses voisineront. A la première : Antoinette Giroux, Jean Duceppe, André Roche, Hector Paquet, Arthur Prévost, Robert Rivard, de nombreux autres invités. Durée : une heure.

Petites Médianes : débute lundi soir, 11 janvier, à 8 h. Durée : 15 minutes. Un programme fantaisiste, filmé par le studio 7, et décrivant les à-côtés humoristiques, les petits faits pittoresques de la vie montréalaise. Hebdomadaire. Une réalisation Louis Bédard.

Internrbain : débute vendredi, le 15 janvier, à 8 h. 30. Durée : une demi-heure. Un quiz entre les différentes villes de la province. Des représentants de chaque localité viendront s'affronter en studio, autour du modérateur Jean-Pierre Houle. Les questions porteront uniquement sur l'actualité de la semaine écoulée. Hebdomadaire. Une réalisation de Gérald Renaud.

"La Barque sans Pêcheur" de Casona au Télé-Théâtre

Il est assez rare qu'une pièce, fort acclamée au théâtre, ait d'abord été présentée, à l'origine, sous forme de texte radiophonique : l'inverse se produit davantage. Mais c'est le cas de *La Barque sans Pêcheur*, que l'on verra le 10 janvier prochain — à la télévision, cette fois !

L'oeuvre d'Alejandro Casona sera réalisée par Jean-Yves Bigras pour CBFT et CBOT; par la même occasion, ce sera l'inauguration d'une nouvelle politique de Radio-Canada, selon laquelle les télé-théâtres hebdomadaires seront dorénavant présentés le dimanche soir, de 9 h. 30 à 11 h., au lieu du vendredi.

La Barque sans Pêcheur, en France, conut en effet les feux... du micro avant ceux de la rampe : elle fut créée il y a quelques années à la Radiodiffusion Française par les soins de la Compagnie d'Art et Travail, d'André Delferrière. La pièce devint vite connue des auditeurs; ils lui réservèrent un tel accueil qu'elle fut diffusée plusieurs fois.

C'est une histoire âpre, étrange. C'est l'évocation du drame d'un siècle, un siècle où l'homme, entraîné dans un devenir implacable, abandonne toute générosité et se prête à n'importe quelle machination pourvu qu'il sauvegarde sa propre personne; l'évocation d'un monde où il ne faut rien moins que le sang répandu, signe extérieur d'un crime, pour amener l'angoisse et la mauvaise conscience et où, pourtant, le pardon peut ouvrir la voie à la liberté.

Pour interpréter cette puissante oeuvre à la TV, une distribution solide a été groupée : François Rozet (Richard Jordan), Lucille Cousineau (Frida), Rose Rey-Duzil (la Grand'mère), Ruth Dahan (Henriette), Gaston Dauriac (le Banquier), Jean Dalmain (le Père Marko), René Salvator-Catta (l'Administrateur), Jacques Auger (l'Ombre), Boudha Bradon (Mendel) Jacques Lorrain (Christian).

L'équipe de production entourant Bigras : le décorateur Fernand Paquette, le directeur technique Roger Morin, et



JEAN DALMAIN

Pierrette Alarie Léopold Simoneau et Arthur Leblanc en vedette à L'Heure du Concert

Des vedettes canadiennes de réputation internationale, telles que Pierrette Alarie, Léopold Simoneau et Arthur Leblanc participeront le 14 janvier prochain, à l'inauguration de l'une des nouvelles séries de programmes les plus importants de CBFT, *L'Heure du Concert* qui passera dorénavant tous les jeudis soirs.

Il s'agit là d'un spectacle musical d'envergure, mettant en vedette les plus réputés de nos artistes, et de nos chefs d'orchestre. La musique instrumentale, l'opéra, le ballet se partageront le programme de cette série d'émissions hebdomadaires que réalisera Pierre Mercure. L'émission durera une heure, de 8 h. 30 à 9 h. 30.

Rien ne sera négligé pour assurer à *L'Heure du Concert* la plus haute qualité. Le déploiement qui entoure la première de cette série peut fournir au téléspectateur une idée du régal artistique qui lui sera servi chaque semaine. Cette fois-ci, Jean Deslauriers a été le chef d'orchestre invité, et dirigera un ensemble de 38 musiciens.

Jeanne Quémart, l'assistante à la réalisation.

L'adaptation pour la télévision de *La Barque sans Pêcheur* est due à Jeanne Frey. La version française de la pièce est de M. Jean Camp, professeur à la Faculté d'Aix-en-Provence, qui est l'auteur de toutes les traductions en notre langue des oeuvres de Casona (*La Sirène Enlisée*, *Notre Natacha*, *Défense de se Suicider*, *La Dime de l'Aube*, *Les Arbres Meurent Debout*, *Sept Cris en Mer*, etc.).

La Barque sans Pêcheur fut présentée pour la première fois, dans sa version française, au Théâtre d'Essai de Monte-Carlo, l'an dernier. Elle fut créée dans sa version originale, en espagnol, à Buenos-Aires (où Casona s'était volontairement exilé), et constitue l'un des principaux succès dramatiques de ces dernières années dans toute l'Amérique latine.

La critique universelle est d'avis que le théâtre espagnol d'aujourd'hui ne serait guère florissant si Casona n'avait repris la succession de Jacinto Benavente. Par ailleurs, Casona s'est imposé depuis longtemps comme le maître incontesté du renouveau scénique espagnol, au moment où la renaissance lyrique s'affirmait avec Alberti et García Lorca.

Autour de lui, outre les solistes mentionnés plus haut, on verra aussi les danseurs Eric Hyrst, Christina MacDonald et Edith Laudori. Rappelons que M. Hyrst, qui fait présentement partie de la troupe Chiriaeff à Montréal, était auparavant, à Londres, l'une des vedettes de la compagnie Sadler's Wells.

La première *Heure du Concert*, jeudi soir, nous fera entendre Pierrette Alarie et Léopold Simoneau en duo, dans la dernière scène du premier acte de *La Traviata*; Arthur Leblanc jouera la célèbre *Introduction et Rondo Capriccioso*, de Camille Saint-Saëns; les danseurs exécuteront le Pas de Trois, extrait de *Soir de Fête*, de Léo Delibes, sur une chorégraphie d'Eric Hyrst; et l'orchestre interprétera l'ouverture du *Carnaval Romain*, de Berlioz, et la *Danse des Heures*, de la *Joconde*, de Ponchielli.



ARTHUR LEBLANC

Chants et Danses du Monde

Chants et Danses du Monde, une réalisation de Roger Racine qui revient toutes les deux semaines à CBFT, nous fera accomplir, vendredi soir prochain, une visite à travers les régions de l'Allemagne qui entourent le Rhin.

Yoland Guérard et Svetlana Rajevsky, qui ont remporté un grand succès avec l'émission récente sur la Russie, seront de nouveau de la distribution. Le texte sera d'Andréanne Lafond. Elizabeth Leese a préparé une chorégraphie spéciale que ses danseurs viendront interpréter, et comme d'habitude, la direction musicale du programme a été confiée à Otto Werner-Mueller.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 10 AU 16 JANVIER 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 17 AU 23
JANVIER 1954

Vol. IV, No 15

Montréal

10¢ l'exemplaire

"Chauve-Souris" de Strauss au Metropolitan

Nombre d'auditeurs se souviennent encore de la superbe interprétation que donna Patrice Munsel au cours de la saison du *Metropolitan Opera* de 1951. La jeune cantatrice avait incarné Adèle, le plus désinvolte personnage de l'opérette *Die Fledermaus* que le *Metropolitan Opera* remettra à l'affiche, samedi le 23 janvier, et que Radio-Canada diffusera au réseau Français, à compter de 2 heures de l'après-midi.

Peu de cantatrices ont été appelées à remplir ce rôle. En Patrice Munsel, dont le talent est doublé d'une forte personnalité, ce personnage trouvait une interprète idéale. Sol Hurok l'avait prédit en 1943, lorsqu'il l'entendit pour la première fois à la radio.

Patrice Munsel en était alors à ses débuts et sans que sa voix fût exceptionnelle, déjà la personnalité de l'artiste s'affirmait prometteuse.

Die Fledermaus est avec le *Baron Tzigane*, l'oeuvre maîtresse de Johann Strauss (fils). Celui-ci, obligé par son père de poursuivre ses études jusqu'à vingt-cinq ans, se familiarisa quand même de bonne heure avec la composition musicale, grâce à la complicité de son professeur, Dreschler.

En 1844, Johann Strauss connut son premier succès, ayant formé un ensemble et consacrant ses heures de loisir à l'interprétation de ses oeuvres et celles de son père, l'auteur des 479 valse. A la mort du célèbre Viennois, Johann Strauss entreprit de longues tournées à travers l'Europe. De retour dans sa ville natale, il fut consacré l'idole de Vienne.

Après *Indigo*, qui fut présentée en une longue tournée aux Etats-Unis, cette fois, fut donnée la première de *Die Fledermaus*, au théâtre *An der Wien*. L'oeuvre fut accueillie triomphalement.

Tirée d'une comédie française, *Réveillon*, écrite par Meilhac et Halévy, *Die Fledermaus* fut adaptée pour la scène avec le concours des librettistes Genée et Haffner.

Pleine d'ironie, la musique de Strauss conserve son caractère joyeux aux heures les plus sombres de Vienne, ce qui a contribué d'autant plus à son succès. Avidé de divertissement, l'auditoire trouva dans sa musique comme dans le prétexte de l'oeuvre une source inaltérable d'élégante rêverie. Ainsi l'opérette, pourtant légère et sans conséquence, a-t-elle résisté à l'oubli et connu d'année en année un succès grandissant.

Le prétexte de cette opérette, spirituel à souhait, a permis à Johann Strauss d'exploiter, en musique, les travers humains de ses personnages.

(suite à la page 7)



Patrice Munsel

Le jeune soprano du Metropolitan n'avait que 17 ans lorsqu'il fut entendu la première fois par l'impresario Sol Hurok. Après avoir chanté à Pittsburg et Los Angeles, Patrice Munsel fut engagée, en 1943, par la célèbre compagnie. Depuis, elle chante les rôles qui lui conviennent le mieux, dont Adèle, le personnage désinvolte de Chauve-Souris, l'opérette de Johann Strauss qui sera à l'affiche, samedi le 23 janvier, au réseau Français de Radio-Canada, à compter de 2 heures de l'après-midi.

Cantique des Cantiques

(Page 3)

"L'Insoumise" à CBFT

(Page 8)



Ethel Stark au Concert Intime

Ethel Stark, violoniste et chef d'orchestre, dirigera de nouveau le *Concert Intime*, samedi le 23 janvier, de 8 heures à 8 h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

A cette émission, qui nous permet d'entendre tour à tour des chefs d'orchestre réputés de la métropole, Guy Piché, ténor, sera l'artiste invité.

Ethel Stark, qui dirigera le quatrième des cinq concerts qui lui ont été confiés en janvier, est la fondatrice et aussi la directrice actuelle de la *Symphonie Féminine*. A cette artiste éminente on doit le succès du seul orchestre symphonique au monde qui soit entièrement formé d'instrumentistes féminines et dirigé par une femme.

Avec Ethel Stark, le Canada possède l'une de ses plus dynamiques musiciennes.

"Les Loups Chassent la Nuit" à l'affiche du Théâtre Ford

Jeudi soir à 8 h. 30, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, le *Théâtre Ford* présentera *Les Loups Chassent la Nuit*, déjà connu du public par la version cinématographique. Les dialogues sont de Bernard Borderie et Francis Thuret.

Le titre *Les Loups Chassent la Nuit* est évocateur; pourtant, il ne s'agit pas ici d'une chasse en forêt mais d'une chasse à l'homme qui se livre entre la police secrète de deux nations dans le cadre romantique de Venise, puis dans Trieste, ville où le moindre incident peut prendre des proportions internationales.

Cyril, le principal héros de cette histoire est un agent secret qui a déjà accompli nombre d'exploits et qui a réussi à arrêter bien des agents doubles, traités à sa patrie.

Pour une fois, il devra changer de rôle et, de poursuivant, se changer en poursuivi. En effet, son chef lui demande de servir d'appât pour attirer un chef de bande extrêmement dangereux et du même coup, capturer les hommes sous ses ordres. Cyril à qui ce rôle ne sourit guère s'y prête néanmoins, car les ordres sont les ordres. Pourtant, à chaque instant il s'attend à recevoir une

"Dans la Poussière des Vieux Herbiers"

(lundi, le 18 janvier à 4 h. 30)

A compter de la semaine prochaine, *Radio-Collège* présentera deux nouvelles séries d'émissions, l'une traitant de botanique et l'autre de zoologie.

Sous le titre général "Dans la Poussière des Vieux Herbiers", le directeur du Jardin botanique de Montréal, M. Jacques Rousseau et ses deux collaborateurs, MM. James Kucyniak et Marcel Raymond, essaieront de tracer une histoire générale de la botanique au Canada.

Voici comment le programme-horaire de *Radio-Collège* nous introduit à cette série.

Le visiteur qui consulte de vieux herbiers comme ceux de Paris, de Londres ou de Genève, tombe souvent en arrêt sur de vieux spécimens en provenance du Canada. La date indiquée, la nature du papier, les procédés de préparation, tout indique qu'il est devant une relique, une véritable pièce de musée.

Dès l'époque des découvertes, Champlain s'était intéressé à nos arbres et à quelques-unes de nos plantes les plus caractéristiques, qu'il rapporta en France pour qu'on les cultive et les décrive.

Plus tard, Michel Sarrazin et Jean-François Gauthier auront pour les plantes une attention spéciale. Le grand Linné enverra au Canada un disciple qui lui rapportera la documentation nécessaire pour que le Canada figure en bonne place dans son ouvrage de 1753 : La Charte de la Botanique comme Science. Au siècle suivant, Hooker, la grande figure de la botanique anglaise, entretiendra au Canada de nombreux correspondants qui lui enverront des plantes

balle dans le dos, puisqu'il tient le rôle d'une cible vivante.

Dans un cabaret, il rencontre une chanteuse, Catherine, qui lui sauve courageusement la vie. Bientôt, entre eux deux, c'est le grand amour. Mais le chef de Cyril veut se servir de Catherine comme d'un atout. Cyril refuse d'engager la vie de celle qu'il aime. Pourtant, par amour pour Cyril, Catherine accepte la dangereuse mission qui lui est confiée. Jusqu'à la dernière minute on peut croire que le sort des deux amoureux se dénouera tragiquement.

Il est toujours difficile de rendre radiophonique une action de ce genre, toute en poursuites et en surprises, où le décor joue un grand rôle. Pourtant, grâce au dialogue tendu et rapide, on est plongé dans l'atmosphère angoissante qui est celle de *Les Loups Chassent la Nuit* qui devrait plaire aux amateurs d'intrigues policières comme à ceux qui aiment les histoires d'amour.

C'est Denyse Saint-Pierre qui tiendra le rôle de Catherine et Jean-Paul Dugas celui de Cyril.

La mise en ondes de *Les Loups Chassent la Nuit* sera assurée par Bruno Paradis, le réalisateur du Théâtre Ford.

Les Sciences Naturelles à Radio-Collège

en vue de sa flore de l'Amérique boréale. Entre temps, la recherche du passage du Nord-Ouest vaudra aux herbiers européens les premières plantes arctiques canadiennes.

Sans viser à être complète, la présente série de causeries essaie de rendre populaires un certain nombre de figures importantes de la botanique qui sont aussi bien des personnages de l'histoire canadienne.



M. CLAUDE MELANÇON, l'un des titulaires de la rubrique *Le Monde animal*, à *Radio-Collège*, donnera, à compter du 18 janvier, une série de dix entretiens sur *Les Animaux du Canada*, les lundis, de 4 h. 45 à 5 h., au réseau Français de Radio-Canada.

Dans sa première causerie, lundi à 4 h. 30, M. Rousseau nous expliquera comment les noms sont donnés aux plantes en faisant ressortir l'immense travail de classification auquel Linné a voué sa vie.

"Les Animaux du Canada"

(Lundi le 18 janvier à 4 h. 45)

Pour faire suite à la série de causeries prononcées par M. Louis-Philippe Audet sur les animaux exotiques, *Radio-Collège* a confié à M. Claude Melançon le soin de donner aux auditeurs une série de dix entretiens sur les animaux du Canada. En effet, M. Melançon s'est toujours intéressé à la faune canadienne, et les ouvrages qu'il a publiés sur elle font aujourd'hui autorité.

La faune de chaque continent comporte des espèces qui lui sont particulières. Pour ne citer que quelques exemples, le lion est d'Afrique, le tigre d'Asie, le lama et le jaguar, d'Amérique, le chevreuil et le sanglier, d'Europe.

L'Amérique du Nord ne fait pas exception à la règle et les dix dernières causeries de notre série *Le Monde animal* seront consacrées à des mammifères, qui, à l'état de nature, se rencontrent exclusivement dans notre pays ou y constituent une espèce distincte, offrant ainsi, dans les deux cas, un intérêt spécial.

Dans sa première causerie, lundi prochain à 4 h. 45, M. Melançon étudiera l'ovibos ou le boeuf musqué, genre de mammifères ruminants paraissant tenir à la fois du boeuf et du mouton et dont l'espèce unique est propre à l'Amérique boréale.

MATCH INTER-CITÉS



BERTHO

Tous les dimanches soirs, à 7 heures, le populaire quiz radiophonique *Match Inter-cités* met aux prises deux brillantes équipes des quatre villes suivantes : Montréal, Québec, Ottawa et Sherbrooke. René Arthur est le meneur de jeu. L'émission est diffusée au réseau Français.

"Cantique des Cantiques" au Théâtre de Radio-Collège

Dimanche soir à 9 heures, au réseau Français de Radio-Canada, *Sur toutes les scènes du monde* mettra à l'affiche *Cantique des Cantiques* une pièce en un acte de Jean Giraudoux.

Cette pièce fut écrite en 1938 et a été jouée pour la première fois le 12 octobre de la même année. Le décor était de Edouard Vuillard et la mise en scène de Louis Jouvet. On sait que Louis Jouvet créa la mise en scène de la plupart des pièces de Giraudoux qu'il considérait comme le Molière de notre époque.

Le Cantique des Cantiques est une fantaisie irréaliste et charmante qui sert surtout de prétexte à un dialogue, ce dialogue où Giraudoux excelle et où il sait se montrer spirituel, léger, mordant, attendri et toujours supérieurement intelligent.

Cantique des Cantiques nous offre des dialogues de ce genre comme celui qui s'engage entre le Président et Victor le garçon de café et qui relève de la plus pure fantaisie : ainsi, Victor explique quel est l'attachement qu'il a pour ses "habitués" : "Pourquoi croyez-vous que nous, les garçons, arrivons à rester là toute notre vie à distribuer sans soif des liquides, et sans faim des sandwiches? Nous sommes aussi doués que les autres, cher Monsieur. Nous avons notre salon de peinture. Nous avons des bacheliers. Moi j'avais beaucoup de dispositions comme sauveteur. Je ne sais pas nager, mais, dans le sauvetage, c'est le sang-froid qui compte, pas la nage. Non, au lieu de peindre au lieu de sauver, nous demeurons là, dans la cohue, l'engueulade et le suint, parce que nous savons que, chacune à leur heure, nous verrons soudain à leur place, sorties des murs, les têtes souriantes de nos habitués."

Dans cette pièce, nous trouvons aussi une héroïne comme Giraudoux les aime,



PAUL SCHERMAN dirigera de nouveau le Concert populaire de Toronto, vendredi soir, de 8 h. 30 à 9 h. 30, au réseau Français. Nan Merriman, mezzo-soprano, sera la soliste. Le concert entier sera consacré à de courtes oeuvres de Schubert et de Tchaïkowsky.

ingénue, inconsciente, avec une grâce bien féminine. Après Ondine, après Suzanne, après Eglantine, Giraudoux nous présente Florence. Florence a aimé le Président, mais aujourd'hui elle vient lui annoncer qu'elle épouse Jérôme. Le Président lui demande ce qui lui plaît en Jérôme. Avec une inconscience totale, Florence essaie d'expliquer tout ce qui la choque en Jérôme et pourtant malgré son réquisitoire on sent qu'elle aime Jérôme qui a vingt ans et qui s'avance dans la vie en chantant. D'ailleurs, après avoir ressassé tous les griefs qu'elle a contre Jérôme, Florence explique avec tout autant de chaleur et de sincérité : "Vous connaissez les femmes. J'ai été prise soudain de ce désir de me plaindre, de me plaindre à fond, jusqu'aux entrailles. Comme un besoin de m'étrier, de crier, de chanter. C'est cela, de chanter. J'avais un motif dans la tête, un motif pathétique. Je l'ai pris sous toutes ses formes, je l'ai traité en fugue. Mais ça n'a pas d'importance ni de raison."

Et c'est une fugue que Giraudoux a traitée avec toute la virtuosité dont il est capable. On connaît la popularité des pièces de Jean Giraudoux. En ce moment même, à Paris, au Théâtre Marigny, devant des salles combles on joue une oeuvre posthume de Jean Giraudoux, *Pour Lucrèce*. L'art de Giraudoux, comme auteur dramatique, est maintenant définitivement et unanimement reconnu.

Jean Vallerand a écrit une musique de scène spécialement pour *Cantique des Cantiques*. La pièce sera suivie de commentaires de Maurice Blain. Monique Lepage et François Rozet tiendront les principaux rôles de *Cantique des Cantiques* dont la mise en ondes sera assurée par Roger Citerne.

"Le Cantique de l'Espérance" de Paul Hindemith

A l'occasion de la réunion, à Bruxelles, l'été dernier, du Conseil International de la Musique, sous les auspices de l'UNESCO, le compositeur allemand Paul Hindemith a créé le *Cantique de l'Espérance*, qu'il avait composé quelques mois plus tôt avec la collaboration de Paul Claudel.

C'est cette oeuvre qui sera entendue des auditeurs de Radio-Canada, dimanche le 17 janvier de 7 h. 30 à 8 heures du soir, au réseau Français.

Lorsque Hindemith écrivit cet oratorio spécialement pour le grand public, il ne faisait que servir le rôle de la musique dans le monde moderne actuel. Plus tôt, on avait suggéré qu'un projet fût amorcé pour encourager les peuples à participer de plus près à ce grand art. L'oeuvre de Paul Hindemith, selon un témoignage entendu à l'issue de sa présentation, atteignait adroitement son but et ce, sans que l'auteur eût à concéder, pour son vaste auditoire, à l'esthétique musicale.

En première, le *Cantique de l'Espérance* fut joué par un orchestre de 106

"Le Bal Masqué" avec Toscanini

Arturo Toscanini dirigera la première partie du *Bal Masqué*, de Giuseppe Verdi, au prochain concert de la NBC, le 23 janvier de 6 h. 30 à 7 h. 30 du soir, au réseau Français.

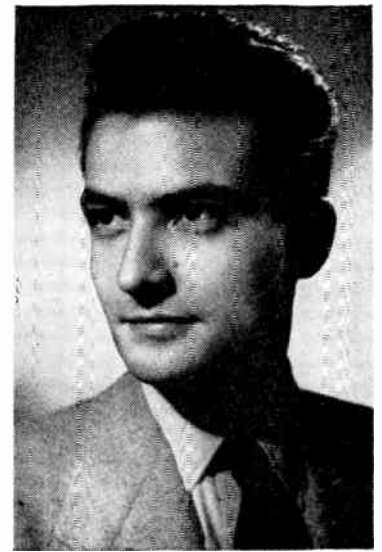
A cause de l'envergure de cette oeuvre, Arturo Toscanini en dirigera la deuxième et dernière partie au cours du concert de la semaine suivante, le 30 janvier, de 6 h. 30 à 8 heures du soir, au réseau Français.

Ce que nous entendrons est effectivement la partition intégrale du *Bal Masqué*, avec les chœurs sous la direction de Robert Shaw et l'orchestre, que dirigera Toscanini.

L'une des oeuvres les moins connues de Verdi, *Le Bal Masqué* fut terminé en 1858, sur le même sujet que *Gustave III*, de Scribe et Auber. Coïncidant avec la tentative d'assassinat de Napoléon III, la censure intervint et interdit de monter une pièce qui reposait sur le meurtre d'un souverain. Verdi ne voulut rien entendre et porta plus tard son opéra à Rome. Mais il dut quand même y apporter quelques changements. Ainsi le personnage Gustave III devint-il le comte de Warwick, gouverneur de Boston.

Vers la fin du XVIIIe siècle, l'opéra fut modifié de nouveau et depuis la scène se passe à Naples.

Les principaux rôles ont été confiés à Jussi Bjoerling, ténor, (Ricardo); Robert Merrill, baryton, (Renato); Herva Nelli, soprano (Amelia); Claramae Turner, mezzo, (Ulrica); Norman Scott, basse, (Tomasso); Nicola Moscona, basse, (Samuele); Virginia Haskins, soprano, (Oscar) et George Cehanovsky baryton, (Silvano).



J. P. Jeannotte au Récital du dimanche matin

Le jeune et brillant ténor Jean-Paul Jeannotte sera l'artiste invité au *Récital du dimanche matin*, de 10 h. 30 à 11 heures. Son programme comprendra un choix d'oeuvres anciennes et contemporaines.

Jean-Paul Jeannotte ouvrira son programme avec deux oeuvres de Scarlatti : *Sento Nel Core* et *Gia Il Sole Dal Gange* Il chantera par la suite *El Amor Es Como Un Niño* et *Tirana*, de Joaquin Nin; *Quatre Etudes Lyriques*, sur des poèmes de Leconte de Lisle, de Reynaldo Hahn; deux poèmes de Robert Honnert, mis en musique par Louis Beydts; *Je me lamente* et *Je vous envoie*, deux poèmes de Ronsard, mis en musique par Jacques Leguérnay, et finalement *Métamorphoses*, de Francis Poulenc, sur des poèmes de Louise de Vilmorin.

Le jeune chanteur vient de rentrer à Montréal après un cinquième séjour de plusieurs mois en Europe. Il retournera d'ailleurs en France le printemps prochain afin de poursuivre ses études avec le célèbre chanteur français Pierre Bernac, avec qui il travaille depuis quelque temps, à Paris.

Durant son séjour au pays, Jean-Paul Jeannotte remplira plusieurs engagements.

En plus de son récital de dimanche, il chantera sous les auspices de Pro Musica, à Montréal, le 24 janvier prochain. Le 3 février, il se fera entendre à Saint-Joseph d'Alma, au Lac Saint-Jean, et, le 17 du même mois, il sera soliste dans *L'Heure espagnole* de Maurice Ravel, à l'émission nationale du *Wednesday Night*, sous la direction de Jean Beaudet. Enfin, il sera sous peu l'un des invités du populaire programme *Les Artistes de Chez Nous*.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision): CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
CIEM Edmundston	1380 Kc/s	
Québec		
*CBF Montréal	690 Kc/s	
*CBV Québec	980 Kc/s	
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s	
*CBFB Mégantic	990 Kc/s	
CHAD Amos	1340 Kc/s	
Ste-Anne-de-la-Pocatière		
CHGB	1350 Kc/s	
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s	
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s	
CJBR Rimouski	900 Kc/s	
CJPP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s	
CKCH Hull	970 Kc/s	
CKBL Matane	1250 Kc/s	
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s	
CKLS La Sarre	1240 Kc/s	
CKRN Rouyn	1400 Kc/s	
CKVD Val D'Or	1230 Kc/s	
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s	
Ontario		
CFCL Timmins	580 Kc/s	
CHNO Sudbury	1440 Kc/s	
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s	
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s	
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s	
Alberta		
CHFA Edmonton	680 Kc/s	
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95,1 Mc/s	
CJBR-FM Rimouski	99,5 Mc/s	

TÉLÉVISION		
*CBFT Montréal	Canal 2	
*CBOT Ottawa	Canal 4	

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal
(UNiversity 6-2571)

Directeur :
Robert Charbonneau
Abonnement : \$2 par année
(États-Unis, \$3.50)
Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 8.00—CBF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—Musique
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
- CBJ—CBC News

9.30—L'heure du Concerto

Ouverture "Ruy Blas" (Mendelssohn); orch. de Londres, dir. Beecham. — Concerto No 2 en si bémol majeur (Beethoven); Wilhelm Backhaus, piano, et orch. de Vienne, dir. Clemens Krauss. — Concerto Grosso (Ernest Bloch); George Schick, piano, et orch. de Chicago, dir. Rafael Kubelik.

10.30—Récital

Jean-Paul Jeannotte, ténor. "Sento nel core" et "Gia il sole dal Gange" (Scarlatti). — "El amor es como un niño" et "Tirana" (arr. Joaquin Nin). — "Les dieux que j'appelais" (Louis Beydts). — "Je me lamente" et "Je vous envoie" (Jacques Leguennay). — "Métamorphoses" (Poulenc).

11.00—Messe des fiancés

En l'église Notre-Dame de Montréal.

12.00—Tableaux d'Opéras

12.15—CBJ—La Moisson

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

Bruno Landry, agronome.

12.45—Au Clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—Institutions politiques

Jean-Charles Bonenfant : "Libéria".

1.15—Radio-Journal

1.20—CBJ—CBC News

1.30—L'Art et la Vie

Jean et Bernande Simard: "Antoine Watteau".

2.30—L'Orchestre de New York

Bruno Landry, agronome.

Le dimanche, 17 janvier

Direction: Bruno Walter. Myra Hess, pianiste. — Ouverture de "Cosi fan tutte" (Mozart). — Concerto en mi bémol (Mozart). — Symphonie No 1 en do mineur (Brahms).

CBF—Claves et Maracas

3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Irmelin" (Delius); orch. de Londres, dir. Beecham. — Symphonie No 2 en mi bémol (Elgar); orch. BBC, dir. Adrian Boult.

4.00—L'Avenir de la Cité

Forum sur: "Le but de l'éducation".

4.30—Le Sel de la Terre

Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, o.p.

5.00—La Musique parmi nous

Jean Vallerand: "La Musique et la Cité".

5.30—Le Ciel par-dessus les Toits

Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.

6.00—Radio-Journal

6.10—CBF—Chronique sportive

6.15—Fantaisie

6.30—Les Plus Beaux Disques

7.00—Match Inter-cités

7.30—Cantique de l'Espérance

De Paul Hindemith; paroles de Paul Claudel. Choeurs et orch. dir. du compositeur.

8.00—L'Univers des Personnages

Guy Boulizon: "Rieux — L'apôtre d'une Croix sans Christ". (Camus: La Peste).

8.30—Nos Futures Etoiles

Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostin. Ce soir: Jeannine Perron, soprano, et David Mills, baryton.

9.00—Théâtre de Radio-Collège

"Cantique des Cantiques", de Giraudoux. Commentaires de M. Blain.

10.00—Radio-Journal

10.15—Chronique de France

Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.

10.30—Les Petites Symphonies

Direction Roland Leduc: Renée et Victor Bouchard, pianistes. Concerto en mi bémol pour deux pianos (Mozart).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Symphonie en ré majeur (Wagen-seil); orch. de Berlin, dir. Walther Gmeindl. — "Airs sérieux" (Couperin); Lise Daniels. Concerto Grosso en la bémol (Vivaldi); orch. de Leipzig, dir. Paul Schmitz.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Hockey LHQ

Du Forum: Montréal-Ottawa.

5.30—Pépinot et Capucine

Marionnettes.

6.00—Musique

7.30—Aux quatre coins du monde

Une encyclopédie sur film. Documentaires et reportages pour tous. Commentateurs: Pierre Stein et Lisette LeRoyer. Louis Bédard, réalisateur.

8.00—Charivari

Une heure de variétés: potins, rubriques diverses, chroniques de tous genres, entrevues, chansons, comédie, théâtre, etc. Jean Léonard, réalisateur.

9.00—Télé-Théâtre

"L'Insoumise", de Pierre Frondaie. Avec Jean Coutu, Huguette Oligny, Lise Roy, Jean Duceppe, Roger Garceau, Réal, Fernand Quirion.

10.30—Impromptu

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Hockey LHQ

Montréal-Ottawa

5.00—Small Fry Frolics

5.30—Pépinot et Capucine

6.00—Our Miss Brooks

Avec Eve Arden.

6.30—Dennis Day Show

Musique et comédie.

7.00—News Magazine

7.30—Showtime

Les chanteuses Leslie Bell, l'Orchestre Howard Cable.

8.00—Toast of the Town

Variétés. Avec Ed. Sullivan.

9.00—Long métrage français

10.00—The Consul

Opéra de Menotti.

RADIO

7.00—CBF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musical

CBJ—Réveil-matin

7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

7.55—CBF—CBJ—Musique

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

Le lundi, 18 janvier

8.30—Rythmes et Mélodies

CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Le Comptoir du disque

9.15—CBJ—Ça et là

9.30—CBJ—De tout...

10.00—Le Cabaret des Ondes

10.15—Fémina

"Une Femme avertie en vaut deux". Accepter d'être témoin dans un accident est un acte de civisme.

10.30—Entre nous, Mesdames

Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.

10.45—Je vous ai tant aimé

Roman de Jovette

11.00—Francine Louvain

11.15—Vies de Femmes

Roman de Paul Gury.

11.30—Les Joyeux Troubadours

Estelle Caron, diseuse. Gérard Paralis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.

12.00—Jeunesse dorée

12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil rural

Conseils aux consommateurs.

12.59—Signal-horaire

1.00—Quelles Nouvelles?

Histoires de Jovette.

1.15—Radio-Journal

1.25—L'Heure du Dessert

CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie

1.45—Qui aura le dernier Mot?

(lundi, mercredi et vendredi).

2.00—Face à la Vie

2.15—Maman Jeanne

2.30—L'Ardent Voyage

2.45—Lettre à une Canadienne

Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

3.00—Maria Chapdelaine

Adaptation d'Yves Thériault.

3.15—Chansonnettes

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Concerto No 4 en si bémol (Vivaldi): Leo Rostal, violoncelle, et ensemble Concert Hall. — "Don Juan" (Gluck): orch. de Vienne, dir. Rudolf Moralt.

4.30—La Cité des Plantes

Jacques Rousseau: "Comment les noms sont donnés aux plantes".

4.45—Le Monde animal

Claude Melançon: "L'ovibos ou le boeuf musqué".

5.00—Notre pensée aux malades

CBJ—"Rendez-vous"

5.15—CBV—Faire-part

5.30—Yvan l'intrépide

5.45—Sur nos Ondes

Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC News
6.15—Carrefour
 Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.
 CBJ—Le Progrès du Saguenay
6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.
6.45—Un Homme et son Pêché
 Roman de Claude-Henri Grignon.
7.00—Revue de l'Actualité
7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette
7.30—Chanson de l'Escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).
7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.
8.00—Le Choc des Idées
 MM. Jean-B. Lemoine et François Zalloni : "Notre agriculture. Ce qu'elle coûte à l'Etat constitue-t-il un si bon placement?"
8.30—Don Camillo
 De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.
9.00—Les Artistes de chez nous
 Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.
10.00—Radio-Journal
10.15—L'Orchestre de Radio-Canada

Direction : Boyd Neel. "Istar" (Vincent d'Indy). — Symphonie No 2 en si bémol majeur (Schubert).
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 "Taillefer" (R. Strauss) : Maria Cebotari, Walter Ludwig, Hans Hotter, le Chœur Rudolf Lamy et l'orch. Radio-Berlin, dir. Arthur Rother. — "Morgen" (R. Strauss). — "Al-bumblatt" (Wagner) : Paul Schoeffler, baryton.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des Emissions

5.30—Club des 16
 Ciné-Club pour adolescents. Texte de Marcel Vleminckx, commentaires de René Verne.
6.00—Musique
7.30—L'Actualité
7.45—Télé-Montréal
 Les Interviews de Michèle Tisseyre.
8.00—Petites Médisances
 Films sur les à-côtés humoristiques de la vie montréalaise.
8.15—Vous êtes témoin
8.30—Carrousel
 Variétés. Vedettes invitées, numéros de tous genres. Guy Mauffette, animateur. Réal. Robert Sarrazin.
9.00—Reportage
9.30—Long métrage
 "Angèle", avec Orane Demazis, Fernandel.
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique

5.00—Telestory Time
5.15—Hobby Workshop
5.30—Club des 16
6.00—Musique
6.30—Uncle Chichimus
6.45—CBC News
7.00—Tabloid
7.30—Hello Montreal
8.00—Petites Médisances
8.15—Vous êtes témoin
 Quiz. Jean Coutu, animateur.
8.30—Carrousel
 Variétés. Vedettes invitées, numéros de tous genres. Guy Mauffette, animateur. Réal. Robert Sarrazin.
9.00—Boxe
10.00—Studio One
11.00—Long métrage français

TÉLÉVISION
CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents
 M. et Mme Claude Mailhiot dépendant au courrier des auditeurs
12.30—Le Réveil rural
 Albert Viau et ses chansons.
1.45—Le Quart d'heure de Détente
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Le Baiser de la fée" (Stravinsky) : orch. Victor, dir. du compositeur. — Concerto pour violon (Khatchaturian) : David Oistrakh et orch. dir. Alexander Gauk.
4.30—De l'Adolescence à la maturité
 Thérèse Gouin-Décarie : "Napoléon? ou Saint-Bernard? l'appel du héros".
4.45—Femmes célèbres
 Claude Francis : "Madame de Sévigné".

Le mardi, 19 janvier

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.00—A travers le temps
 André Dagenais : "Les philosophes".
8.30—Concert symphonique
 L'Orchestre symphonique de Toronto, dir. Sir Ernest MacMillan. — Ouverture "Euryanthe" (Weber). — Symphonie en sol mineur (W. J. Moeran).
9.30—La Revue des Arts et des Lettres
 Arthur Tremblay : "Réflexions sur la culture d'un bachelier canadien-français".
10.00—Radio-Journal
10.15—Causerie
10.30—Récital
 Annette Brunet, pianiste.
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 "Ouverture 1812" (Tchaïkowsky) : orch. de Londres, dir. Adrian Boult. — "Le Cygne de Tuonela" (Sibelius) : orch. de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy.
11.57—Radio-journal
12.00—Fin des Emissions

8.00—Tour de Chant
 Chanteurs canadiens en récital.
8.30—Feuille au vent
 Comédie de situations. Jacques Auger, Juliette Béliveau, Aimé Major, Lucille Dansereau, Raymond Lévesque. Réal. Roger Barbeau.
9.00—Long métrage
 "Le Loup des Malvencours", avec Madeleine Sologne, Pierre Renoir.
10.30—Quartiers de Paris
 Avec la chanteuse Marjane. Direction musicale Walter Eiger. Réal. Michael Pym. Cette fois: la Bastille et la place de la Madeleine.
CBOT OTTAWA - Canal 4
2.30—Matinee Party
 Pour l'auditoire féminin.

3.30—Garry Moore
3.45—Musique
5.00—Planet Tolex
5.15—How About That ?
5.30—Casse-cou
6.00—Musique
6.30—Uncle Chichimus
6.45—CBC News
7.00—Tabloid
7.30—Dinah Shore
 Variétés musicales
7.45—On the Spot
8.00—Milton Berle
 Comédie
9.00—General Motors Theatre
 "Feast of Stephen", de Ed Rollins.
10.30—Hans in the Kitchen
 Télé-théâtre.
11.00—Quartiers de Paris

TÉLÉVISION
CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—Casse-cou
6.00—Musique
7.30—L'Actualité
7.45—Film

RADIO

10.15—Fémina
 Entretien de Mme Jeanne Sauvé sur "Le secret de réussir une belle coupe". — Interview de Mme Michel Chartrand par Odile Panet-Raymond : "L'esprit d'équipe dans la famille".
12.30—Le Réveil rural
 M. Georges Maheux, I.F.
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Faust Symphonie" (Liszt) : Georges Jouatte, ténor, les chœurs d'Alexis Vlasoff et l'orch. de Paris, dir. Selmar Meyrowitz.
4.30—Aventures scientifiques
 Grégoire Mendel (1822-1884).
6.15—Dans la Coulisse
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Noël Gauvin.

Le mercredi, 20 janvier

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durieux.
8.30—Histoires extraordinaires
 Adaptation de Jean-Louis Roux.
9.00—Le Trio Lyrique
 Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.
9.30—Les Idées en Marche
 Ce soir : un sujet d'actualité.
10.00—Radio-Journal
10.15—Pour des villes plus humaines
 Jean Cimon : "L'urbanisme et l'éducation populaire".
10.30—Nature du sol... Visage de l'Homme
 Jean Sarrazin : "Cherchant à tromper leur faim".
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 Symphonie pour orch. à cordes (Hönnegger) : orch. des Concerts du Conservatoire, dir. Charles Munch.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des Emissions

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—Le Grenier aux Images
6.00—Musique
7.30—L'Actualité
7.45—Encyclopédie sportive
8.00—Pays et Merveilles
8.30—La Famille Plouffe
 Scénario de Roger Lemelin, Amanda Alarie, Paul Guévremont, Denise Pelletier, Janine Mignolet, J.-Louis Roux, Pierre Valcour, Emile Genest. Réal. J.-Paul Fugère.
9.00—Lutte
 Directement du Forum de Montréal
10.00—Le Nez de Cléopâtre
 Questionnaire : Roger Viau, Roger Garand, Léon Lortie, Jean Desprez. Roger Duhamel, modérateur. Caricatures de Roland Boulanger.
10.30—Nightcap
 Avec Joséphine Prémice en vedette. Direction musicale: Walter Eiger.

CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
5.00—Let's Make Music
5.30—Le Grenier aux Images
6.00—Ramar of the Jungle
6.30—Uncle Chichimus
6.45—CBC News
7.00—Tabloid
7.30—Cal Jackson Trio
8.00—Pays et Merveilles
8.30—La Famille Plouffe
9.00—Motorola Theatre Guild
10.00—Ford Theatre
10.30—Nightcap
11.00—The Music Hall

TÉLÉVISION

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot
 12.30—Le Réveil rural
 Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'Agriculture.
 1.45—Le Quart d'heure de détente
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Quintette opus 67, No 1 (Franz Danzi); et Quintette opus 88, No 2 (Anton Reicha): New Art Wind Quintet. — Quatuor en la majeur opus 41, No 3 (Schubert): Le Quatuor Curtis.
 4.30—Le Cinéma
 Gilles Ste-Marie: "Les merveilles d'une machine (1890-1915)".

8.00—Le Curé de Village
 Roman de Robert Choquette.
 8.30—Théâtre Ford
 "Les Loups chassent la nuit", de Bernard Borderie et Francis Thuret.
 9.30—Baptiste et Marianne
 Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Politique Provinciale
 Parti U.N.
 10.30—Connaissance de l'Homme
 Aspects de la Psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur: Fernand Seguin. Ce soir: "Les conflits de la vie mentale".
 11.00—Adagio

Le jeudi, 21 janvier

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

CBJ—CBC News
 11.30—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour
 Quatuor en do majeur "Empereur" (Hady): le Quatuor Pro Arte.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique
 4.30—Rêve, réalité

5.00—Musique
 5.30—Les Contes du jeudi
 Nouvelle série à l'intention des enfants, avec Pierre Degenais et Nini Durand. Réal. Lisette LeRoy.
 6.00—Musique
 7.30—L'Actualité
 7.45—Télé-Sports
 8.00—Conférence de Presse
 8.30—L'Heure du Concert
 Chef invité: Roland Leduc. Solistes: George Lapenson, Paul Loyonnet, Jeannine Perron, Fernand Martel, Yoland Guérard. Danseurs: Wanda Intini, Marc Beaudet. Réal. Noël Gauvin, réal. Pierre Mercure.
 9.00—Long métrage
 "Le Colonel Durand", avec Michèle Martin, Paul Meurisse, Liliane Bert et Louis Seigner.

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique
 4.30—Rêve, réalité
 5.00—Telestory Time
 5.15—Pet's Corner
 5.30—Les Contes du jeudi
 6.00—Musique
 6.30—Uncle Chichimus
 6.45—CBC News
 7.00—Tabloid
 7.30—Four Star Theatre
 8.00—Conférence de Presse
 9.00—Lutte
 9.30—Kraft Theatre
 10.30—This is Showbusiness
 11.00—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural
 Georges Bernier et ses chansons.
 12.59—Signal-horaire
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Ouverture "La Princesse Jaune" (Saint-Saens): orch. de l'Opéra Comique de Paris, dir. Albert Wolff. — Concertino pour piano (Bernard Reichal): Christiane Montandon, et orch. de la Suisse romande, dir. Edmond Appia. — Symphonie No 1 en sol mineur (Nielsen): orch. de la Radio danoise, dir. Thomas Jensen.
 4.30—Un Chrétien devant Saint-Paul
 Dialogue entre le R.P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte.

8.00—Initiation à l'orchestre
 Roland Leduc: "Le Violoncelle". Concerto (Dvorak).
 8.30—Concert "Pop" de Toronto
 Direction: Paul Scherman, Nan Merriman, mezzo-soprano. Valse de "Eugène Onéguine", "Humoresque" et "Caprice italien" (Tchaikowsky). — Ouverture et Suite de Ballet de "Rosamunde" (Schubert). — "Moment musical" (Schubert).
 9.30—L'Age de Raison
 Animateur: Jacques Landry.
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Les 40 Ans du Vieux-Colombier
 Documentaire par Claudine Chonez, de la RTF.

Le vendredi, 22 janvier

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

10.30—Récital
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—Le Fin du Jour
 Giuseppe Valdengo, baryton, chante des mélodies italiennes.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des émissions.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique
 5.30—L'Ecran des Jeunes
 6.00—Musique
 7.30—L'Actualité
 7.45—Club de ski
 8.00—Film
 8.30—Match-Actualité
 Quiz entre les différentes villes de la province, sur l'Actualité. Jean-Pierre Houle, animateur, Gérard Renaud, réalisateur.
 9.00—Silhouette
 Avec des artistes de couleur: scénariste et vedette: Jean-Jacques Leblanc et Joséphine Prémice. Réal. Michael Pym.
 9.30—Long métrage
 "Vertiges" avec Micheline Francey et Raymond Rouleau.

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique
 5.00—Programme d'enfants
 5.30—L'Ecran des Jeunes
 6.00—Space Command
 6.30—Uncle Chichimus
 6.45—CBC News
 7.00—Tabloid
 7.30—A communiquer
 8.15—Tele-sports
 8.30—Big Revue
 9.30—Télé-Théâtre
 "L'Insoumise", de Pierre Frondaie.
 11.00—Victory at Sea

RADIO

7.00—CBF—Radio-Journal
 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.30—CBF—Radio-Journal
 CBV—Badinage musical
 CBJ—Réveille-matin
 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
 8.00—Radio-Journal
 8.10—CBF—Chronique sportive
 CBV—Intermède
 CBJ—CBC News
 8.15—Elévations matutinales
 8.30—Rythmes et Mélodies
 CBJ—Sur demande
 9.00—Radio-Journal
 9.05—Fantaisie

9.45—Tante Lucille
 10.00—Les Ondes enfantines
 10.30—L'Album des As
 11.00—Les Plus Belles Mélodies
 11.30—CBF—Musique de Ballet
 CBJ—Tourbillon musical
 12.00—Musique légère
 12.30—Le Réveil rural
 J. A. Bélanger: "Les sols de la Vallée du St-Laurent et leur fertilité".
 12.59—Signal-horaire
 1.00—Piano
 1.15—Radio-Journal
 1.25—Intermède
 1.30—Les Amis de l'Art
 2.00—L'Opéra du Metropolitan
 "Die Fledermaus" (Strauss): Patricia Munsel, Eleanor Steber, Charles Kullman, Thomas Hayward, John

Le samedi, 23 janvier

Bjornlee, et orch. dir. Tibor Kozma.
 5.00—Rythmes et Chansons
 5.45—CBJ—La Revue des Sports
 6.00—Radio-Journal
 6.10—Chronique sportive
 6.15—Notre Français sur le vif
 M. Jean-Marie Laurence.
 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
 Dir. Arturo Toscanini.
 "Le Bal masqué" (Verdi), 1ère partie.
 7.30—Nouveautés dramatiques
 8.00—Concert intime
 Dir. Ethel Stark,
 8.30—Le Magazine des sports
 Avec René Lecavalier.
 9.00—Radio-Journal

9.05—Radio-Hockey
 Chicago-Canadiens.
 10.30—Musique de Danse
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour
 "Billy the Kid" (Copland): orch. RCA Victor, dir. Leonard Bernstein. — Valse de "Madame Bovary" (Rosza): orch. des Studios MGM.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique
 5.30—Tic-Tac-Toc
 6.00—Musique
 7.30—Film
 7.45—Les Bricoleurs
 Avec Corey et Lilian Thomson.

8.00—Croyez-le ou non
 8.15—Film
 9.00—Chacun son métier
 Questionnaire. Fernand Seguin, animateur.
 9.30—Hockey NHL
 Chicago-Canadiens
 10.30—Rythmes
 CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique
 5.00—Wild Bill Hickock
 5.30—Tic-Tac-Toc
 6.00—Window on Canada
 6.30—A communiquer
 6.45—CBC News
 7.00—Tabloid
 7.30—Holiday Ranch
 8.00—Jackie Gleason Show
 9.00—Douglas Fairbanks Presents
 9.30—Hockey NHL
 Détroit-Toronto.
 10.45—Great Moments in Prize Ring
 11.00—Sportsfolio
 11.15—Lutte

Domaine anglais

Les mélomanes pourront entendre cette semaine plusieurs concerts de musique symphonique de qualité. Dimanche après-midi, à 3 heures, au concert du *Oklahoma City Symphony Orchestra* dirigé par Guy Fraser Harrison, on entendra *In Bohemia*, de Hadley; le *Concerto pour 2 pianos et orchestre*, de Schoettle; la *Symphonie en si bémol majeur*, de Haydn, et, finalement, *Portrait of a Frontier Town*, de Gillis.

Dans la série *Music in Our Time* qui fait entendre chaque semaine des enregistrements présentés par John Beckwith, des extraits de l'opéra *Lulu*, de Alban Berg, seront au programme. Cette émission passe le lundi soir, à 10 h. 30.

Depuis plusieurs mois, chaque mercredi soir à 11 heures, Allan Sangster continue de faire entendre tous les enregistrements de la musique de Mozart. Il a choisi cette semaine le *Rondo en do majeur pour violon et orchestre*, K. 373; la *Sonate en fa pour violon et piano*, K. 376, et, enfin, le *Quatuor en fa pour hautbois et cordes*, K. 370.

Vendredi soir, à 11 heures, le *CBC Vancouver Concert Orchestra*, sous la direction de John Avison, jouera le *Divertissement en si bémol*, de Berkeley ainsi que l'ouverture de *La Scala di Seta*, de Rossini.

Musique de chambre

Celia Bizony, d'origine hongroise, a largement contribué par son talent à la vie musicale de la métropole canadienne, depuis qu'elle s'y est établie, en 1949.

Une spécialiste de l'histoire musicale, Madame Bizony s'est surtout consacrée à l'étude des instruments et de la musique du moyen âge et de la Renaissance.

Elle fut, durant plusieurs années, cantatrice en Europe. Puis elle s'établit en Angleterre, où elle devint co-fondatrice de la société *Musica Antica e Nuova* de

Cambridge. A Montréal elle fonda en 1949 un groupement semblable d'artistes qui présente annuellement quatre concerts.

Au cours du concert de musique de chambre qui sera entendu sur les ondes le 17 janvier prochain, à 7 h. 30 du soir, les oeuvres au programme seront interprétées par Jean-Paul Jeannotte, ténor, John Newmark, pianiste, Mario Duchenes, flûtiste, Mildred Goodman, violoniste, et Walter Joachim, violoncelle.

On entendra d'abord un air de l'opéra *Flavio Cimberto*, du compositeur Domenico Gabrielli (1640 à 1690). Gabrielli est le premier virtuose connu du violoncelle. Il participa même à la création de cet instrument.

De Telemann (1681 à 1767), une autre oeuvre pour violoncelle: *Sonate en ré majeur*. Contemporain de Bach, Telemann fut un compositeur prolifique qu'on a redécouvert ces dernières années.

L'émission se terminera par le *Trio en la majeur pour violon, flûte et violoncelle*, de Carl Stamitz (1746 à 1801). Carl était le fils de Johann Stamitz, fondateur de l'école Mannheim, en Allemagne. Le style des deux compositeurs se confond dans un même génie d'invention, de sens orchestral et d'ingénuité mélodique.

Causerie sur McCarthy

Sous la rubrique *Our Special Speaker*, dimanche soir, de 10 h. 20 à 10 h. 30, Roger Baldwin, de New-York, donnera un entretien qu'il a intitulé: *McCarthyism, Its Cause and Cure*. Diplômé de l'Université Harvard, M. Baldwin s'intéresse aux droits de l'homme depuis 1907. En 1917, il devint directeur de la *American Civil Liberties Union*, à New-York. Il occupa ce poste jusqu'en 1950, alors qu'il fut élu président national de cet organisme. Il écrivit d'ailleurs de nombreux ouvrages sur les libertés civiles.

Innovation au Comptoir du Disque

Les auditeurs de l'émission *Le Comptoir du Disque* auront sans doute noté le changement qui a été apporté à ce populaire programme, depuis quelques semaines déjà. En effet, *Le Comptoir du Disque* a été porté à 55 minutes, de 9 heures 05 à 10 heures du matin, tous les jours sauf le mardi de chaque semaine. Ce jour là, *Le Couvreur de Radio-Parents* est entendu, de 9 heures 05 à 9 heures 30 du matin.

A compter de mercredi, le 20 janvier, — et toutes les deux semaines — une de ces émissions quotidiennes sera entièrement consacrée à un pays particulier. Ainsi, le 20 janvier, *Le Comptoir du Disque* sera consacré au Canada: sa situation géographique, sa situation économique — exportations etc., et, naturellement, son milieu culturel.

Le réalisateur de cette émission, Roger de Vaudreuil, et son animateur, Lorenzo Campagna, se sont proposés de définir pour les auditeurs, sans jamais se détacher de la facture originale de ce programme, le cadre dans lequel a pris forme la musique d'un peuple: folklore, musique symphonique, musique légère et opéra s'il y a lieu. C'est en somme une leçon divertissante de géographie musicale que *Le Comptoir du Disque* offrira aux auditeurs.

"Retour" d'Eliane Depeyre

Retour, d'Eliane Depeyre, de Québec, que les *Nouveautés Dramatiques* présenteront aux auditeurs du réseau Français, de 7 h. 30 à 8 heures du soir, le samedi 23 janvier, est un texte à la manière d'une "brève rencontre".

Il en est ainsi parfois d'une vie familiale paisible mais qu'au for intérieur de chacun un drame intime ébranle si tôt qu'il est ressuscité par une rencontre, un souvenir, une musique.

Après 20 ans, découvrir n'avoir jamais réellement appartenu à personne, sauf à un fils qui n'est pas sa chair, c'est un peu le drame du docteur Paul Landry, personnage central de *Retour*. Sa femme, Fernande, revoit après autant d'années son ancien professeur, Gaston Lenoir, qui lui donna un fils, devenu excellent pianiste.

De retour d'Europe, Georges Jonne un récital et présente à sa mère son professeur, revenu avec lui en Amérique. Tandis que son mari est appelé d'urgence hors de la salle de concert, Gaston Lenoir lui exprime son amour. Fernande devra donc choisir entre l'amour qu'il lui propose et celui, plus raisonnable, d'une vie déjà commencée et que l'avenir justifiera par la tendresse et l'amitié.

C'est Guy Beaulne qui a été chargé de la mise en ondes de cette émission.

Annette Brunet en récital

Annette Brunet, pianiste, fera entendre des oeuvres de Bach-Buzony, Gabriel Fauré et Gabriel Pierné, en récital le mardi 19 janvier, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

De Bach-Buzony, Annette Brunet interprétera *Chaconne*: de Fauré, le *1er nocturne op. 33 no. 1*, et le *5ième Impromptu*. Le programme se terminera avec *Etude-concert op. 1*, de Gabriel Pierné.

Née à Montréal, Annette Brunet a étudié l'harmonie avec Jean-Noël Charbonneau, et l'interprétation avec Alfred Laliberté et Arthur Letondal. Annette Brunet s'est aussi fait connaître à New-York en récitals conjoints, de même qu'au *Ladies Morning Musical Club*. Rappelons qu'elle joua en récital, il y a quelques années, en compagnie du distingué pianiste autrichien, Gustave Fusch.

"CHAUVE-SOURIS" ...

(suite de la page 1)

Le Baron Eisenstein, en route pour la prison, quitte sa femme à regret mais, persuadé par son ami Falke, c'est au bal du prince Orlofsky qu'il ira assister.

Falke, voulant se venger de l'aventure de l'année précédente — il avait été contraint de revenir chez lui au grand jour, déguisé en chauve-souris — invite à la mascarade la femme du baron, la servante Adèle et même le gouverneur de la prison, Franck.

Pour observer son mari, Rosalinde s'est masquée. Profitant d'un tête à tête, elle lui soutire sa montre, ce qui servira de preuve. Et, à l'insu de chacun, se continue l'intrigue amoureuse qui conduira toute la bande en prison. Le lendemain, à l'amiable, Rosalinde, Adèle et les autres sont remis en liberté, sauf Eisenstein qui devra purger sa peine de huit jours.

Le rôle d'Adèle sera incarné par Patrice Munsel. Eleanor Steber interprétera Rosalinde, Eisenstein sera chanté par Charles Kullman, Alfred, par Thomas Hayward, le Dr Falke par John Brownlee. C'est Tibor Kozma qui dirigera *Chauve-Souris*.



Une scène de la célèbre opérette de Johann Strauss, *Die Fledermaus*, qui sera à l'affiche du Metropolitan Opera, samedi. Patrice Munsel sera l'une des vedettes, dans le rôle d'Adèle, avec Eleanor Steber, qui incarnera Rosalinde. *Chauve-Souris* sera diffusée à compter de 2 heures de l'après-midi, au réseau Français.

Concerto pour 2 pianos de Mozart

Deux pianistes de Québec seront les artistes invités aux *Petites Symphonies*, dimanche prochain le 17 janvier, de 10 h. 30 à 11 heures du soir.

Le programme sera entièrement consacré au *Concerto pour deux pianos en si bémol* de Mozart, interprété par Victor et Renée Bouchard.

L'émission *Les Petites Symphonies*, sous la direction du chef d'orchestre Roland Leduc, permettra aux auditeurs du réseau Français d'entendre de nouveau les deux pianistes de la vieille Capitale.

Parmi les nombreux concertos pour piano, violon et cor de Mozart, une dizaine seulement sont joués fréquemment. Le *Concerto pour deux pianos en si bémol* est la seule oeuvre de Mozart qui soit pour quatre mains. D'exécution difficile, elle constitue un défi à la précision pianistique des interprètes.

La Semaine à la Télévision

"L'Insoumise" conflit racial autant que drame sentimental

L'un des réalisateurs de CBFT, Fernand Quirion, rencontré dans un corridor, se déclarait fort affairé :

— Il faut que j'aille à la salle de projection visionner des films documentaires sur le Maroc... c'est de la recherche pour mon prochain théâtre !"

Cela s'explique, quand on sait que Quirion présentera dimanche soir *L'Insoumise*, de Pierre Frondaie, et que l'intrigue peu banale de cette pièce décrit la tragédie sentimentale qui éclate entre le prince arabe Fazil et son épouse, la Française Fabienne. L'action de cette oeuvre se déroule, en bonne part, au pays du prince.

C'est dire qu'il y aura de "l'atmosphère" au studio 40 de la télévision, le 17 janvier au soir, avec les somptueux décors à l'orientale de Robert Prévost, et les costumes appropriés de Yolande Delacroix-Pelletier. Il n'y aura pas moins de 25 personnages en scène, en comptant la figuration.

Quant aux vedettes choisies pour interpréter *L'Insoumise*, soulignons particulièrement parmi eux la présence de Lise Roy et de Jean Coutu, qui feront tous deux leurs débuts avec ce programme, dans la série des télé-théâtres hebdomadaires de Radio-Canada.

Coutu interprétera le premier rôle masculin, celui du prince Fazil el Ouaragli; Lise Roy sera Hélène de Béreuze, l'amie de Fabienne. Celle-ci, premier rôle féminin, sera incarnée par Huguette Oligny, qui fait sa rentrée à la télévision.

Le reste de la distribution : Jean Du-

ceppe (Jacques de Béreuze); Roger Garceau (Jean de Béhopé); Lise Lasalle (Myriem); Budha Bradon (Hadj Ismaël); Lilian Dorsenn (Zourouya); Gisèle Dufour (Ourida); et Micheline Gérin (Messouada). Le directeur technique : Jean-Louis Huard.

Pierre Frondaie s'est attaqué à un sujet difficile avec *L'Insoumise*. C'est une étude de l'opposition entre deux sentiments sociaux, du choc entre les cultures orientale et occidentale. Mais Frondaie parle avec autorité. Il s'est passionnément intéressé au Maroc et à l'Arabie, a voyagé longtemps en Afrique du Nord.

La situation est celle-ci : Fabienne, femme du monde, épouse Fazil et va demeurer au pays de ce dernier. Fazil, en communion d'esprit avec les siens, se croit en droit d'exiger de sa femme la servitude la plus complète. Fabienne, au début, accepte cet assujettissement. Mais bientôt elle révoltera. Ce qui conduit le récit à une fin brutale et dramatique : Fazil tue sa femme.

On a fait maintes critiques à l'auteur au sujet de ce dénouement. Alfred Savoir s'est récrié : "On n'est pas Arabe à ce point-là !". Mais Pierre Frondaie rétorque qu'il a interrogé l'un des grands seigneurs arabes aujourd'hui vivants, lui soumettant le cas, et lui demandant si le héros, dans une telle situation, pouvait s'ériger en justicier.

Et Frondaie soutient que l'Arabe lui a répondu exactement ceci :

— Non seulement il le peut, mais il le doit, il lui serait impossible de ne pas le faire sans mériter le mépris de ceux de sa race.

Henri Poitras à Charivari

Le sympathique comédien Henri Poitras sera l'invité spécial à la "chronique de théâtre" du programme Charivari, dimanche soir à CBFT (8 h. à 9 h.)

Il sera interviewé par André Roche, puis, avec le concours de sa fille Andrée, il interprètera un extrait de la célèbre comédie de Courteline, *La Paix chez Soi*.

Ce n'est là que l'une des nombreuses rubriques de *Charivari*.

A la même émission, on verra la "chronique des maires", avec Gérard Pelletier et deux invités spéciaux; une rubrique spéciale à l'intention de l'auditoire féminin, avec Pierrette Champoux; une entrevue du journaliste Arthur Prévost avec le Dr Lemieux, anesthésiste; un aperçu des dessous de la télévision, avec la participation de Henri Parizeau, André Cailoux, René Verne, Louis de Santis et autres; on entendra également Medici, un jeune accordéoniste âgé de 4 ans.

... Et quantité d'autres item qui servent tous à composer le menu varié de *Charivari*. Cette émission hebdomadaire est réalisée par Jean Léonard.

Roland Leduc à L'Heure du Concert

C'est Roland Leduc qui sera le chef d'orchestre à la deuxième émission de *L'Heure du Concert*, jeudi soir prochain, de 8 h. 30 à 9 h. 30. Il dirigera un orchestre de 45 musiciens.

Le programme sera le suivant :

Ouverture *Donna Diana*, de Reznicek par l'orchestre; *Pas de Deux*, extrait de *Casse-Noisette*, de Tchaïkowsky, dansé par Wanda Intini et Marc Beaudet; le premier mouvement du *Concerto pour violon*, de Paganini, joué par George Lapenson et l'orchestre; la *Première Ballade pour piano*, de Chopin, jouée au piano par Paul Loyonnet; la *Scène de la Tour*, extrait de *Pelléas et Mélisande*, de Debussy; Jeannine Perron, Fernand Martel et Yolande Guérard; et pour terminer, la *Petite Suite* pour orchestre, de Debussy.

Noël Gauvin et Pierre Mercure alternent, chaque semaine, dans la mise en ondes de *L'Heure du Concert*. Ce programme de TV est une production de Pierre Mercure. La mise en scène des scènes d'opéra est assurée par Irving Guttman, qui exécute semblable travail pour *Faust* et *Le Barbier de Séville*, récemment, à CBFT.

Télé-théâtres

Les prochains télé-théâtres de CBFT, le dimanche soir, de 9 h. 30 à 11 h. :

Le 17 janvier : *L'Insoumise*, de Pierre Frondaie. Réalisation de Fernand Quirion.

Le 24 janvier : *Jean de la Lune*, de Marcel Achard. Réalisation de Roger Racine.

Le 31 janvier : *Ressac*. Un texte original de Pierre Petel.

Le 7 février : *L'Homme au Paradis*, de Dinner et Morum. Une réalisation de Georges Groulx.

Le 14 février : *La Ménagerie de Verre*, de Tennessee Williams. Une réalisation de Jean-Yves Bigras.

Ces émissions hebdomadaires sont également transmises à CBO, Ottawa.

La télévision à Vancouver

Voici quelques précisions sur CBUT, à Vancouver, le quatrième poste de télévision de Radio-Canada au pays et le premier dans l'ouest, qui est entré récemment en fonctions.

Date d'inauguration : le 16 décembre 1953.

Fréquence : canal 2.
Puissance de rayonnement (temporaire) : 2.5Kw video, 1.25Kw audio. Plus tard, la puissance définitive sera de 88Kw video, et 48Kw audio.

Antenne : la plus élevée de tout le pays. Elle est située sur le mont Seymour, à 2,400 pieds au-dessus du niveau de la mer (l'antenne de Montréal est à 912 pieds).

Coût : un million et demi.
CBUT donnera en moyenne 35 heures de programmes par semaine. Dès la période d'essai, le signal a été fort bien reçu dans toute la partie inférieure de la Colombie-Britannique et dans l'état de Washington.

M. Peter McDonald est le directeur du poste, avec MM. N.-L. Munroe comme directeur des programmes et R. Whiteside comme directeur technique.

On notera un changement dans certaines heures de programmation à CBFT : le Télé-théâtre a lieu maintenant le dimanche soir au lieu du vendredi; *Le Nez de Cléopâtre* est reporté au mercredi soir; *Pays et Merveilles* passe le même soir, précédant *La Famille Plouffe*; *Croyez le ou non* est donné le samedi, au lieu du jeudi; de plus trois ou quatre films de long métrage sont projetés chaque semaine.



JEAN COUTU



LISE ROY

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 17 AU 23 JANVIER 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valajé,
4411, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION
DU 24 AU 30
JANVIER 1954

Vol. IV, No 16

Montréal

10¢ l'exemplaire

Sur toutes les scènes du monde

Tous les dimanches soirs à 9 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, le rideau se lève *Sur toutes les scènes du monde* dont Roger Citerne assure la mise en ondes.

Et aussitôt la gageure commence. En cinquante minutes, (et l'on ne saurait assez regretter les exigences de l'horaire radiophonique qui demandent des acrobaties de l'adaptateur comme des interprètes) il s'agit de faire revivre un des chefs-d'oeuvre du répertoire dramatique mondial.

On sait que *Sur toutes les scènes du monde* se propose de faire connaître des pièces qui présentent ou bien des qualités littéraires et dramatiques exceptionnelles ou bien des aventures et des expériences humaines d'une haute valeur morale ou psychologique. C'est à Roger Citerne qu'incombe ce choix difficile. Ainsi, il choisira le chef-d'oeuvre de tel dramaturge célèbre, ou au contraire présentera telle pièce presque ignorée de son répertoire, comme c'est le cas cette semaine avec *L'Ane et le Ruisseau* de Musset.

Une fois le choix de la pièce décidé, Roger Citerne doit trouver un adaptateur capable de transposer l'oeuvre pour l'audition radiophonique sans la fausser et avec lequel il travaille en étroite collaboration. Quand la pièce le demande, il fait appel à un compositeur pour la création de la musique de scène qui doit situer l'oeuvre et prolonger ses résonances.

Quand il s'agit d'une pièce étrangère, d'une pièce comme *Pygmalion* par exemple, pièce typiquement anglaise, la transposition est d'autant plus difficile qu'il faut compter avec la compétence des traducteurs et que certaines pièces se prêtent difficilement à la traduction.

Puis, c'est aux acteurs qu'il appartient de communiquer souffle et vie au texte qu'ils interprètent pour cette nouvelle création qu'est la présentation radiophonique.

A ce travail d'équipe s'ajoute celui du commentateur qui dégage les lignes essentielles de l'oeuvre présentée, celui de l'opérateur, du bruiteur et tout ce travail s'accomplit pour que, devant son poste, l'auditeur aux écoutes subisse la magie d'une oeuvre théâtrale, française, anglaise, arabe ou indienne, favorisant ainsi une plus grande compréhension des expériences humaines que nous n'aurions pas connues sans cela.

Et le plus cher désir de Roger Citerne c'est que l'auditeur, "ce spectateur frustré puisse créer de ce monde de bruits et de sons qui lui est proposé ses propres décors et personnages, et tout un paysage intérieur qui ne lui laisse aucune déception."



Le réalisateur Roger Citerne...

... est entouré ici des interprètes de *Pygmalion* de G. B. Shaw, pièce qui fut jouée il y a quelques semaines à *Sur toutes les scènes du monde*. Le Théâtre de Radio-Collège présente tous les dimanches soirs à 9 h., sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, un chef-d'oeuvre du répertoire dramatique mondial. Dans cette photo, prise dans le studio 12, au cours d'une répétition, nous voyons, au premier plan, Roger Citerne faisant quelques suggestions aux interprètes. De gauche à droite: François Lavigne, Monique Chailler, Jean Duceppe, Lilian Dorsenn, Jeanne Demons, Janine Sutto et Henri Norbert.

L'Âne et le Ruisseau
(Page 2)

Jean de la Lune
(Page 8)

Lucie de Lammermoor
(Page 3)

"L'Âne et le Ruisseau" pièce inconnue de Musset

Dimanche soir à 9 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, on pourra entendre à *Sur toutes les scènes du monde*, une pièce en un acte d'Alfred de Musset, *L'Âne et le Ruisseau*.

Le texte de cette comédie fut publié pour la première fois peu après la mort de Musset, en 1858. Parmi les oeuvres posthumes de Musset, celle-ci est sans doute la plus importante et la plus achevée. Malheureusement, elle n'a été représentée que très rarement et fut jouée sans doute pour la première fois le 6 mai 1876, au Conservatoire. De nos jours, elle est presque ignorée, même des admirateurs de Musset.

L'Âne et le Ruisseau s'inscrit dans la tradition des *Comédies et Proverbes*. Certes, ce titre *L'Âne et le Ruisseau* n'évoque pas un proverbe précis mais rappelle l'histoire de l'âne têtue qui refuse de franchir un ruisseau et qu'on attire de l'autre côté par un subterfuge.

L'âne de cette histoire est le baron de Valbrun qu'une première déception sentimentale a rendu inquiet et méfiant. Il aime la comtesse, il doit même l'épouser, mais au moment de s'engager définitivement, il hésite. La comtesse, peinée par ces tergiversations perpétuelles, songe à rompre. Les deux autres person-



MARJOLAINE HÉBERT

nages de cette comédie sont le marquis de Berny et Marguerite, qui s'aiment mais qui, par coquetterie et par jeu, ne veulent pas se l'avouer. Ils se taquent et se raillent comme, avant eux, les amoureux de Molière et de Marivaux le faisaient déjà.

Enfin, pour tout compliquer, le marquis et Marguerite ne peuvent se marier que lorsque le mariage du baron et de la comtesse aura été célébré. Et le baron ne se décide pas facilement comme l'explique son ami, le marquis de Berny: "Je connais Valbrun depuis l'enfance: c'est le plus honnête garçon du monde; mais il ne sait jamais ce qu'il veut... Voilà un homme qui vous aime, j'en réponds: il se battra cent fois, il se jettera au feu pour vous; mais c'est une entreprise au-dessus de ses forces que de se décider à acheter un cheval, et, s'il entre dans un salon, il ne sait

où poser son chapeau... Tiens, le voilà. Croyez-vous qu'il va se présenter comme cela, tout naturellement! Il va longtemps rêver dans l'antichambre, il va frémir dans la salle à manger, et il se demandera en traversant le salon s'il ne ferait pas mieux de s'aller noyer."

Le marquis, à un autre moment, conseille à la comtesse ce que Musset a d'ailleurs suggéré à presque toutes ses ingénues, c'est-à-dire d'employer la coquetterie: "L'arme la plus acérée c'est la coquetterie; la plus meurtrière, c'est le dédain. Et vous ne voulez pas tenter une expérience si naturelle? Mais vous n'avez donc rien vu, rien lu?... Vous manquez de littérature."

Par la bouche du marquis, Musset présente donc des subterfuges qui lui sont chers, mais le baron se fait également son porte-parole lorsqu'il parle de la culpabilité de la femme coquette et légère, envers l'homme qui l'aime en toute sincérité.

Les reproches que le baron formule ici contre une femme qu'il a aimée et qui s'est moquée de lui, Musset les a déjà proférés dans ses premiers poèmes, avec tout le lyrisme et toute la passion dont il était capable, lorsqu'il reprochait à George Sand son infidélité. Ici, nous retrouvons d'autres accents, mais le même thème: "Ah! malheur à celles qui vous donnent cette triste expérience! une femme inconstante devient notre bourreau. Insensible à tout ce qu'on souffre, c'est l'âme la plus dure, la plus implacable! En vous offrant son amitié quand elle vous ôte son amour elle croit s'acquitter de tout!"

Pourtant, *L'Âne et le Ruisseau* est surtout une comédie légère et charmante, et le marquis la résume bien par ces quelques mots: "Cette maison est celle de l'indécision; voilà trois mois que cela dure. Vous aimez Valbrun, il vous adore; Marguerite veut bien de moi, je ne demande qu'elle au monde; il faut en finir aujourd'hui, oui, Madame, aujourd'hui même... Et quand il y aurait dans tout cela un peu de fatuité, un peu de gaieté, un peu de rouerie, si vous le voulez, passez-moi cela..."

Et si l'on ajoute à tout cela un dialogue pétillant et une action qui a de l'allant, le compte y est.

Cette pièce sera suivie de commentaires de Marcel Raymond. Marjolaine Hébert interprétera le rôle de Marguerite.

La mise en ondes sera assurée par Roger Citerne.

Interview de Camus

A *La Revue des Arts et des Lettres*, mardi le 26 janvier, de 9 h. 30 à 10 heures du soir, au réseau Français, on entendra une entrevue d'Albert Camus, sur l'évolution de sa pensée, grâce à la collaboration du service canadien de la Radiodiffusion-Télévision Française.

Albert Camus sera entendu après la présentation des chroniques habituelles de *La Revue des Arts et des Lettres*, sur la peinture, les livres, le cinéma et le théâtre.

Sita Riddez en Fédora

Jeudi soir, à 8 h. 30, le *Théâtre Ford* présentera aux auditeurs du réseau Français, *Fédora*, drame de Victorien Sardou.

Le comte Wladimir Andreiewitch est assassiné dans des circonstances mystérieuses, quelques jours à peine avant son mariage avec la princesse Fédora Romazoff. Celle-ci, désespérée, jure de venger celui qu'elle aime, dut-elle y consacrer toute sa vie.

Son existence devient dès lors une perpétuelle chasse à l'homme. Ses recherches l'amènent en France où, après de multiples difficultés, elle découvre enfin le nom de l'assassin.

Dès qu'elle a la certitude de sa culpabilité, elle met tout en oeuvre pour que justice soit faite. Hélas, alors que sa haine et son besoin de vengeance lui ont fait accumuler non seulement sur le coupable, mais sur toute sa famille, une série de catastrophes, elle découvre avec horreur que celui qu'elle aimait n'était qu'un misérable qui méritait son sort.

Il fallait les dons remarquables d'un Victorien Sardou pour concevoir à ce drame une fin digne de son intrigue. Peut-être cette fin décevra-t-elle les coeurs sensibles, mais les amateurs d'émotions violentes y trouveront certainement leur compte.

Lors de la création de cette oeuvre, à Paris, en 1882, le personnage de Fédora avait été confié à Madame Sarah Bernhardt. C'est à Sita Riddez qu'incombera la lourde tâche de l'interpréter au *Théâtre Ford*, jeudi, le 28 janvier, de 8 h. 30 à 9 h. 30. L'oeuvre a été adaptée pour la radio par Jeanne Frey.

Bruno Paradis est le réalisateur attiré du *Théâtre Ford*, une émission hebdomadaire à ne pas manquer.

Récital de Fleurette Beauchamp

Fleurette Beauchamp sera entendue en récital, mardi le 26 janvier de 10 h. 30 à 11 heures du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

La pianiste jouera des oeuvres de Chopin, Schumann et Coprolova.

De Chopin, Fleurette Beauchamp interprétera le *Nocturne en do mineur* opus 41. On a souvent comparé les nocturnes de Chopin à ces méditations tranquilles des poètes lyriques. Il est vrai que Chopin aimait la nuit, et sans qu'il y ait là de rapport nécessaire avec cette délicieuse écriture musicale, il n'est pas interdit de penser que le compositeur romantique y a puisé les thèmes les plus beaux de son oeuvre.

De Schumann, on entendra l'un des deux scherzos des *Novellettes* opus 21, no 8. Ces petites pièces sont en quelque sorte des contes joyeux qu'il composa l'année de ses fiançailles avec sa bien-aimée, Clara Wieck.

Suite pour piano de Coprolova terminera ce programme. Nous entendrons les mouvements: *allegro ma non troppo, andante semplice et vivo*.

La mise en ondes de cette émission a été confiée à Georges Dufresne.



SITA RIDDEZ

Nicola Rossi-Lemini sera soliste

Nicola Rossi-Lemini, basse du *Metropolitan Opera*, sera l'artiste invité des *Concerts Symphoniques de Montréal*, dont la première partie du programme sera diffusée au réseau Français, de 8 h. 30 à 9 h. 30 mardi, le 26 janvier.

Nous l'entendrons dans un extrait de *Don Carlos*, de Verdi. L'orchestre, sous la direction de Wilfrid Pelletier, jouera la *Symphonie en do majeur no 1*, de Georges Bizet, et *Guernica*, du compositeur lauréat du concours de l'Université Laval, Clermont Pépin.

Nicola Rossi-Lemini a débuté cette saison avec le *Metropolitan* en chantant récemment dans *Faust*, de Charles Gounod, le rôle de Méphistophélès. Né en 1922, Rossi-Lemini fut engagé à la Scala de Milan, puis interpréta en Amérique et en Angleterre, Boris Godounoff, de Moussorgsky. Il entreprit ensuite une tournée en Amérique du Sud, s'arrêtant à Buenos Aires et Rio de Janeiro.

La Symphonie en do majeur, de Georges Bizet, connaît depuis quelques années une popularité singulière. N'ayant pas les caractéristiques d'une oeuvre révolutionnaire, cette oeuvre fut accueillie tout au plus favorablement.

De Clermont Pépin, l'orchestre jouera *Guernica*. Poème symphonique de grande envergure, cette oeuvre comporte des thèmes vivants, une orchestration puissante et variée, comme l'avait souligné le chef d'orchestre Wilfrid Pelletier, qui la dirigea à l'occasion du centenaire de l'Université Laval, en 1952.

Né à Saint-Georges de Beauce en 1926, Clermont Pépin étudia d'abord avec Georges Dionne. En 1938, sa *Première Symphonie en do majeur* était au programme de l'Orchestre Symphonique de Québec. En 1949, il remporta le Prix d'Europe, après avoir étudié avec Jean Vallerand et Claude Champagne, au Conservatoire de Musique de la Province de Québec.

À RADIO-COLLÈGE

Une spiritualité pour les laïques

Le Père Ernest Gagnon, s.j. continue, cette année, avec un dynamisme toujours neuf, de nous inviter à une spiritualité personnelle et adulte. Mais, dans la série d'émissions qui se trouve cette année groupée autour de l'enseignement de saint Paul, il le fait sous forme de dialogues en collaboration avec M. Gilles Marcotte, critique au Devoir.

Les émissions de cette année ont pour but de dégager les grandes lignes d'une spiritualité chrétienne engagée dans le temps, ou de ce qu'on a convenu d'appeler une spiritualité laïque.

L'Eglise n'a peut-être jamais senti autant qu'aujourd'hui le besoin de nourrir de doctrine ses membres qui ont pour vocation de vivre "dans le monde" sans être "du monde". Comme la culture est depuis le moyen âge, de moins en moins pénétrée par la théologie et que le monde politique n'a plus souvent rien de commun avec la chrétienté, que le monde économique suit ses propres lois, le laïque se trouve fortement divisé entre son activité temporelle engagée dans une organisation qui se développe en marge du christianisme, et sa destinée éternelle. Il doit vivre "dans le ciel" comme dit saint Paul, tout en vivant dans le temps et de son temps. Toute cette vie en marge de l'Eglise a réduit celle-ci, comme l'écrit Z. Serrand dans la Vie intellectuelle, "à n'apparaître dans la vie du monde que comme le dimanche parmi la semaine".

Sommes-nous prêts à combler la faille? "Le laïque canadien-français, nous dit le Père Gagnon, est souvent une statue aux pieds d'argile. Son expérience s'est étendue, son intelligence s'est affinée, tandis que sa religion restait au niveau du petit catéchisme... II

ne croit pas organiquement. Des éléments étrangers — certaine philosophie moderne, par exemple — viennent alors occuper la place qu'aurait dû prendre une culture religieuse authentique".

C'est précisément dans le but de nous aider à acquérir cette culture religieuse authentique que Radio-Collège a inscrit à son horaire ces dialogues sur la doctrine chrétienne, groupés sous la rubrique générale: *Un Chrétien devant Saint Paul*. Une brève énumération des titres des prochaines émissions indiquera les points capitaux du christianisme que le Père Gagnon et M. Marcotte tâcheront d'élucider. Certains d'entre eux constituent des pierres d'achoppement, si nous ne faisons pas un effort sincère pour les méditer, les regarder avec les yeux de la science et de la foi. L'émission de jeudi, 29 janvier à 4 h. 30 a pour titre: *Le laïque dans l'Eglise: vie privée*. La semaine suivante: *Le laïque dans l'Eglise: vie publique*. Puis viendront: *Liberté et libération. Nature et grâce. Le scandale de la souffrance. Education de la liberté. La Providence: l'économie du salut. Providence et liberté. Le Corps mystique*. On voit que les problèmes abordés sont parmi ceux que le catholique doit à tout prix solutionner s'il veut apporter à sa vie, paix et unité.

Oeuvres de Rameau et Boccherini

La *Symphonie en la majeur* de Boccherini, et un rigaudon de *Dardanus*, de Jean-Philippe Rameau, telles sont les oeuvres au programme des *Petites Symphonies*, sous la direction du chef d'orchestre Roland Leduc, dimanche le 24 janvier, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

Dardanus fut composé en 1739. Il comporte un mouvement, le rigaudon, dont les origines pense-t-on sont incertaines. On prétend que c'est une danse d'origine provençale, mais l'on se perd en conjectures sur l'identité de son auteur.

Dans une traduction de *Lettres aux Danseurs* (Noverre), Cyril Beaumont écrit que le rigaudon fut inventé par un compositeur français peu connu, du nom de Rigaud, ami intime du grand chorégraphe. Il peut y avoir là un élément de vérité, puisque c'est Noverre qui introduisit la première fois cette danse dans ses ballets.

De Boccherini, nous entendrons la *Symphonie en la majeur*. Contemporain de Haydn, Boccherini fut un compositeur abondant, ayant écrit plus de 500 oeuvres, dont la majeure partie pour musique de chambre. Il écrivit une vingtaine de symphonies, dont les symphonies en la et en do, cette dernière fréquemment jouée depuis quelques années.

Boccherini se familiarisa avec le violoncelle dès l'âge de 6 ans, lorsqu'il fut envoyé à Rome pour y étudier, en même temps, la composition.

Émissions pour enfants



LES ONDES ENFANTINES sont entendues tous les samedis matins de 10 h. 30 à 11 h., au réseau Français de Radio-Canada, et parviennent alternativement de Montréal et de Québec. A Montréal, c'est Madame Jean-Louis Audet qui présente quelques élèves, une trentaine d'enfants entre cinq et seize ans qui interprètent des monologues et des chansons, en solo et en chœur. La photo ci-dessus a d'ailleurs été prise dans le studio de Madame Audet, une spécialiste de la phonétique qui a formé des centaines de chanteurs et de comédiens dont plusieurs poursuivent une brillante carrière. A Québec, Claude Francis présente, de son côté, quelques élèves du Conservatoire Francis-Sinval dans des extraits du *Livre enchanté*. Madame Francis a étudié à la Sorbonne où elle a obtenu des Certificats d'Etudes Supérieures en Lettres. Elle a fait ses études d'art dramatique au Conservatoire de Paris et au contact des maîtres de la scène française. A Radio-Collège, Claude Francis est titulaire de la rubrique Femmes célèbres, une émission entendue au réseau Français, tous les mardis, de 4 h. 45 à 5 h. de l'après-midi.

Lucie de Lammermoor

Des nombreux opéras qu'a écrits Donizetti, peut-être soixante-dix, quelques-uns seulement nous sont parvenus et se sont intégrés au répertoire.

Parmi ceux-ci, *Lucia di Lammermoor* est le plus sérieux, le plus personnel aussi quoiqu'il ait été écrit peu de temps après que son auteur eut assimilé la musique de celui qui fut son véritable maître: Rossini.

C'est cette oeuvre en trois actes qui sera à l'affiche du *Metropolitan Opera* samedi, le 30 janvier, et que diffusera le réseau Français de Radio-Canada, à compter de 2 heures de l'après-midi.

Né en 1797, Donizetti étudia d'abord au Conservatoire de Milan, puis avec Mattei, maître du célèbre Rossini, dont il s'inspira plusieurs années, au moins jusqu'en 1832.

C'est à cette période qu'il composa son premier opéra original: *l'Elisir d'Amore*. Avec *Don Pasquale*, Donizetti composa en trois ans au moins huit opéras, tous dans la même veine, spontanée et superficielle à la fois.

Lucia di Lammermoor fut présenté au théâtre San Carlo de Naples, le 26 septembre 1835. Tiré du roman de Walter Scott, *The Bride of Lammermoor*, le prétexte de cet opéra comporte un élément de tragédie qui a certainement contribué à l'envergure de l'oeuvre, à sa puissance évocatrice du drame de

l'amour comme, du reste, à sa popularité.

Pour retrouver la fortune de sa famille, Henry Ashton décide de faire connaître à sa soeur, Lucy, le riche lord Arthur Bucklaw. Mais Lucy a déjà prêté serment de fidélité à Edgar Ravenswood, parti en mission sur le sol de France et de qui elle reçoit, régulièrement, des lettres pleines d'amour et de tendresse.

Ashton, menant à bien son projet égoïste, intercepte quelques-unes de ces missives et forge la preuve que Ravenswood, pendant son séjour en France, lui a été infidèle. Déçue, Lucy consent donc à épouser Lord Bucklaw. Ce passage dramatique atteint son apogée avec le retour inattendu de Ravenswood qui, ne croyant plus qu'à l'infidélité de Lucy, maudit la maison des Lammermoor.

Réalisant qu'elle a été induite en erreur et que Ravenswood lui fut toujours fidèle, Lucy tue son mari dans un accès de rage et se suicide. A cette nouvelle, Ravenswood réalise à son tour la pénible méprise et se tue sur la tombe de ses ancêtres.

Les interprètes choisis pour incarner ces personnages sont: Lily Pons (Lucy); Jan Peerce (Edgar); Frank Valentino (Henry); Thomas Hayward (Arthur); et Norman Scott (Raymond).

Lucia di Lammermoor sera dirigé par Fausto Cleva.



LÉOPOLD SIMONEAU, ténor canadien de réputation internationale qui vient de rentrer au pays d'une triomphale tournée européenne, sera soliste au Concert Populaire de Toronto, sous la direction de Paul Scherman, vendredi soir, de 8 h. 30 à 9 h. 30, au réseau Français. Il a choisi d'interpréter *Il mio tesoro*, un extrait de *Don Juan*, de Mozart; Je crois entendre encore, de *l'opéra de Bizet*, Les Pêcheurs de Perles et, en dernier lieu, *Thine is my heart alone*, de Franz Lehár.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision) : CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
CIEM Edmundston	1380 Kc/s	
Québec		
*CBF Montréal	690 Kc/s	
*CBV Québec	980 Kc/s	
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s	
*CBFB Mégantic	990 Kc/s	
CHAD Amos	1340 Kc/s	
Ste-Anne-de-la-Pocatière		
CHGB	1350 Kc/s	
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s	
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s	
CJBR Rimouski	900 Kc/s	
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s	
CKCH Hull	970 Kc/s	
CKBL Matane	1250 Kc/s	
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s	
CKLS La Sarre	1240 Kc/s	
CKRN Rouyn	1400 Kc/s	
CKVD Val D'Or	1230 Kc/s	
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s	
Ontario		
CFCL Timmins	580 Kc/s	
CHNO Sudbury	1440 Kc/s	
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s	
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s	
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s	
Alberta		
CHFA Edmonton	680 Kc/s	
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s	
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s	

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 2
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal
(Université 6-2571)

Directeur :
Robert Charbonneau

Abonnement : \$2 par année
(États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

8.00—CBF—Radio-Journal
8.05—CBF—Musique
9.00—Radio-Journal
9.06—Musique légère CBJ—CBC News
9.30—L'heure du Concerto Concerto brandebourgeois No 6 en si bémol majeur (Bach) : orch. de Stuttgart, dir. Karl Münchinger. — Concerto No 1 en mi mineur (Chopin) : Alexandre Brailowsky, piano et orch. RCA Victor, dir. William Steinberg.
10.30—Récital Jack Neilson, altiste, Beuna Somerville, violoniste. Duo en si bémol (Mozart). — "Divertimento", 2ème mouvement (Ernst Toch).
11.00—Moment musical
12.00—Tableaux d'Opéras
12.15—CBJ—La Moisson CBJ—Rendez-vous
12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris Stephen Vincent, agronome.
12.45—Au Clavier
12.59—Signal-horaire
1.00—Institutions politiques Jean-Charles Bonenfant : "Finlande".
1.15—Radio-Journal
1.20—CBJ—CBC News
1.30—L'Art et la Vie Jean et Fernand Simard : "William Hogarth".
2.30—L'Orchestre de New York Dir. Bruno Walter. Symphonie No 88 en do majeur (Haydn). — Symphonie No 1 en ré majeur (Mahler).

RADIO

7.00—CBF—Radio-Journal
7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
7.30—CBF—Radio-Journal CBV—Badinage musical CBJ—Réveille-matin
7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
7.50—CBV—Bonjour les sportifs Avec Louis Chassé.
7.55—CBF—CBJ—Musique
8.00—Radio-Journal
8.10—CBF—Chronique sportive CBV—Intermède CBJ—CBC News
8.15—Élévations matutinales La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

Le dimanche, 24 janvier

CBF—Claves et Maracas	8.30—Nos Futures Etoiles Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostin. Ce soir : Sylvia Grant, mezzo soprano, Raymond Martin, ténor.
3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique Symphonie No 97 en do majeur (Haydn) : Concertgebouw, dir. van Beinum. — Concerto No 22 en mi bémol (Mozart) : Paul Badura-Skoda, piano, et orch. de Vienne, dir. Jonathan Sternberg.	9.00—Théâtre de Radio-Collège "L'Ane et le ruisseau", d'Alfred de Musset. Commentaires de Marcel Raymond.
4.00—L'Avenir de la Cité Forum sur : "Le Droit de donner l'éducation".	10.00—Radio-Journal
4.30—Le Sel de la Terre Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, o.p.	10.15—Chronique de France Texte de Mme Renée Brillé lu par Judith Jasmin.
5.00—La Musique parmi nous Jean Valleraud : "Musique et Politique".	10.30—Les Petites Symphonies Symphonie en la majeur (Boccherini). — "Rigaudon" ext. de "Dardanus" (Rameau).
5.30—Le Ciel par-dessus les Toits Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.	11.00—Adagio CBJ—CBC News
6.00—Radio-Journal	11.10—CBJ—Adagio
6.10—CBF—Chronique sportive	11.30—La Fin du Jour Le Choeur de l'église All Saints, de Worcester, Mass., chante des oeuvres de Rosselli, Palestrina et Melchior Franck. — Kathleen Long, pianiste : Partita No 1 en si bémol (Bach).
6.15—Fantaisie	11.57—Radio-Journal
6.30—Les Plus Beaux Disques	12.00—Fin des Emissions
7.00—Match Inter-cités	
7.30—Musique de Chambre Hyman Bress, violon, Otto Joachim, alto, Walter Joachim, violoncelle. Trio en si bémol (Schubert).	
8.00—L'Univers des Personnages Guy Boulizon : Odile — la bourgeoise sentimentale à la recherche de son 'climat'. (André Maurois : Climats).	

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Hockey LHQ Du Forum : Montréal-Valleyfield. Commentaires : Gerry Trudel.
--

5.30—Pépinot

Marionnettes. Script : Réginald Boisvert. Musique : Neil Chotem. Costumiers et animation vocale : Marie-Eve Liénard, Jean et Charlotte Boisjoli, Robert Rivard.

6.00—Musique

7.30—Aux quatre coins du monde

Une encyclopédie sur film. Documentaires et reportages pour tous. Commentateurs : Pierre Stein et Lisette LeRoy.

8.00—Charivari

L'hebdomadaire de la télévision : rubriques, potins, entrevues, documentaires, chroniques de tous genres.

9.00—Télé-Théâtre

"Jean de la Lune", de Marcel Achard. Avec Janine Sutto, Guy Hoffmann, Jean Duceppe, Roland Chenail, Ginette Letondal. Adapt. Andréanne Lafond.

10.30—Impromptu

Discussion-forum.

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Hockey LHQ Montréal-Valleyfield.

5.00—Small Fry Frolics

5.30—Pépinot

6.00—Our Miss Brooks Avec Eve Arden.

6.30—Dennis Day Show Musique et comédie.

7.00—News Magazine

7.30—Showtime

Les chanteuses Leslie Bell, l'orchestre Howard Cable.

8.00—Toast of the Town Variétés. Avec Ed. Sullivan.

9.00—Long métrage français

10.30—CBC Sunday Night

Le lundi, 25 janvier

8.30—Rythmes et Mélodies CBJ—Ici Philippe Robert	11.30—Les Joyeux Troubadours Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
8.35—CBJ—Sur demande	12.00—Jeunesse dorée
9.00—Radio-Journal	12.15—Rue principale
9.05—Le Comptoir du disque CBJ—Musique	12.30—Le Réveil rural Conseils agricoles.
9.15—CBJ—Çà et là	12.59—Signal-horaire
9.30—CBJ—De tout...	1.00—Quelles Nouvelles ? Histoires de Jovette.
10.00—Le Cabaret des Ondes	1.15—Radio-Journal
10.15—Fémina "Une Femme avertie en vaut deux". Le Billet à ordre.	1.25—L'Heure du Dessert CBJ—BBC News
10.30—Entre nous, Mesdames Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.	1.30—Tante Lucie
10.45—Je vous ai tant aimé Roman de Jovette	1.45—Qui aura le dernier Mot ? (lundi, mercredi et vendredi).
11.00—Francine Louvain	2.00—Face à la Vie
11.15—Vies de Femmes Roman de Paul Gury.	2.15—Maman Jeanne
	2.30—L'Ardent Voyage

2.45—Lettre à une Canadienne

Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

3.00—Maria Chapdelaine Adaptation d'Yves Thériault.

3.15—Chansonnettes

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Valses, opus 54 (Dvorak) : orch. tchèque, dir. Otakar Jeremias. — Deux rhapsodies pour violon et orch. (Bartok) : Emanuel Vardi et orch. dir. Franco Autori. — Deux Images (Bartok) : orch. dir. Tibor Serly.

4.30—La Cité des Plantes Jacques Rousseau : "Deux médecins à Québec : Gauthier et Sarrazin".

4.45—Le Monde animal

Claude Melançon : "La Chèvre des Rocheuses".

5.00—Notre pensée aux malades CBJ—Rendez-vous

5.15—CBV—Faire-part 5.30—Yvan l'Intrepide CBJ—Musique

5.45—Sur nos Ondes

Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC News
6.15—Carrefour
 Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.
 CBJ—Variétés
6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.
6.45—Un Homme et son Péché
 Roman de Claude-Henri Grignon.
7.00—Revue de l'Actualité
7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette
7.30—Chanson de l'Escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).
7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.
8.00—Le Choc des Idées
 MM. Roland Couture et Georges N. Fortin : "Ouest contre Est. Où se trouve l'avenir, pour la jeunesse et l'immigrant?".
8.30—Don Camillo
 De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.
9.00—Les Artistes de chez nous
 Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.
10.00—Radio-Journal
10.15—L'Orchestre de Radio-Canada

Dir. Boyd Neel, Boris Roubakine, pianiste. Concerto No 1 en ré mineur (Brahms).
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 Suzanne Danco interprète des lieder de Mozart et de Richard Strauss.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des Emissions

5.30—Club des 16
 Ciné-Club pour adolescents. Texte de Marcel Vléminkx, commentaires de René Verne.
6.00—Musique
7.30—L'Actualité
7.45—Télé-Montréal
 Les Interviews de Michèle Tisseyre.
8.00—Film
8.15—Vous êtes témoin
8.30—Carrousel
 Variétés. Vedettes invitées, numéros de tous genres. Guy Mauffette, animateur.
9.00—Reportage
9.30—Studio
10.00—Boxe
 Directement du Mont-St-Louis.
CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique

5.00—Telestory Time
5.15—Hobby Workshop
5.30—Club des 16
6.00—Musique
6.30—Uncle Chichimus
6.45—CBC News
7.00—Tabloid
7.30—Exploring Minds
8.00—Film
8.15—Vous êtes témoin
 Quiz. Jean Coutu, animateur.
8.30—Carrousel
 Variétés. Vedettes invitées, numéros de tous genres. Guy Mauffette, animateur.
9.00—Boxe
10.00—Studio One
11.00—Long métrage français

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique

CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents
 M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs
12.30—Le Réveil rural
 Hélène Baillargeon et ses chansons.
1.45—Le Quart d'heure de Détente
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Danses et Airs anciens, Suite No 1 (Respighi) : orch. E.I.A.R., dir. Sergio Failoni. — "Scuola di Ballo" (Boccherini) : orch. de Londres. — Symphonie No 7 (Malipiero) : orch. de la Radio italienne, dir. Dimitri Mitropoulos.
4.30—De l'Adolescence à la maturité
 Thérèse Gouin-Décarie : "Que le cerveau ignore ce que ressent le coeur. — L'Intellectualisation".
4.45—Femmes célèbres
 Claude Francis : "La Grande Mademoiselle".

8.00—A travers le temps
 André Dagenais : "Les sans-culottes".
8.30—Concert symphonique
 L'Orchestre des Concerts symphoniques de Montréal, dir. Wilfrid Pelletier. Nicola Rossi-Lemini, basse. Extraits de "Don Carlos" (Verdi). — Symphonie, No 1 en do majeur (Bizet). — "Guernica" (Clermont Pepin).
9.30—La Revue des Arts et des Lettres
 Interview avec Albert Camus.
10.00—Radio-Journal
10.15—Causerie
10.30—Récital
 Fleurette Beauchamp, pianiste.
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio

Le mardi, 26 janvier

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

11.30—La Fin du Jour
 Ouverture "Helios" (Nielsen) : orch. Radio-Danemark, dir. Erik Tuxen. — Sérénade pour cordes, opus II (Wren) : orch. Radio-Stockholm, dir. Stig Westerberg.
11.57—Radio-journal
12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique
 5.30—Casse-cou
 6.00—Musique
 7.30—L'Actualité

7.45—Variétés musicales
8.00—Tour de Chant
 Chanteurs canadiens en récital.
8.30—Feuille au vent
 Comédie de situations. Jacques Auger, Juliette Béliveau, Aimé Major, Lucille Dansereau, Raymond Lévesque.
9.00—Long métrage
 "L'Ange gardien" avec Lucien Baroux.
10.30—Quartiers de Paris
 Avec la chanteuse Marjane. Direction musicale Walter Eiger.
CBOT OTTAWA - Canal 4
 2.30—Matinee Party
 Pour l'auditoire féminin.

3.30—Garry Moore
3.45—Musique
5.00—Planet Tolex
5.15—How About That?
5.30—Casse-cou
6.00—Musique
6.30—Uncle Chichimus
6.45—CBC News
7.00—Tabloid
7.30—Dinah Shore
 Variétés musicales
7.45—On the Spot
8.00—Milton Berle
 Comédie
9.00—General Motors Theatre
10.30—Hans in the Kitchen
11.00—Quartiers de Paris

RADIO

10.15—Fémina
 Jean-Marie Laurence : "Guerre aux sobriquets". — Interview de Mlle Jeannette Perras par Odile Panet-Raymond : "Il y a de l'avancement pour les femmes dans les grands magasins à rayons".
12.30—Le Réveil rural
 "L'Agriculture au royaume du Saguenay".
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Ouverture "Gwendoline" (Chabrier) : orch. des Concerts Colonne, dir. Louis Fouresterier. — "Psyché" (Franck) : orch. Bruckner de Linz, dir. Jochum. — "Roméo et Juliette" (Berlioz) : orch. NBC, dir. Toscanini.
4.30—Aventures scientifiques
 "Louis Pasteur".
6.15—Dans la Coulisse
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Roger de Vaudreuil.

8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durieux.
8.30—Histoires extraordinaires
 Adaptation de Jean-Louis Roux.
9.00—Le Trio Lyrique
 Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.
9.30—Les Idées en Marche
 Un sujet d'actualité.
10.00—Radio-Journal
10.15—Le Canada et l'Energie atomique
 Léon Lortie.
10.30—Nature du sol... Voyage de l'Homme
 Jean Sarrazin : "Cherchant à vêtir leur misère".

Le mercredi, 27 janvier

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 Concerto pour violon (Elizalde) : Christian Ferras et orch. de Londres, dir. Gaston Poulet.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique

5.30—Le Grenier aux Images
6.00—Musique
7.30—L'Actualité
7.45—Encyclopédie sportive
8.00—Pays et Merveilles
 Invitée : Mme Françoise Gaudet-Smet, interviewée par André Lau-rendeau.
8.30—La Famille Plouffe
 Scénario de Roger Lemelin. Amanda Alarie, Paul Guèvremont, Denise Pelletier, Janine Mignolet, J.-Louis Roux, Pierre Valcour, Emile Genest.
9.00—Lutte
 Directement du Forum de Montréal. Michel Normandin, commentateur.
10.00—Le Nez de Cléopâtre
 Dr Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier. Caricatures de Fred Back. Roger Duhamel, animateur.

CBOT OTTAWA - Canal 4
10.30—Nightcap
 Direction musicale: Walter Eiger.
3.00—Musique
5.00—Let's Make Music
5.30—Le Grenier aux Images
6.00—Ramar of the Jungle
6.30—Uncle Chichimus
6.45—CBC News
7.00—Tabloid
7.30—Jazz with Jackson
8.00—Pays et Merveilles
8.30—La Famille Plouffe
9.00—What's My Line?
9.30—Studio
10.00—Ford Theatre
 "First Born", avec Ronald Reagan et Nancy Davis.
10.30—Nightcap
11.00—The Music Hall

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

- 10.15—Perrette et Jean Merlot
 12.30—Le Réveil rural
 Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'Agriculture.
 1.45—Le Quart d'heure de détente
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Quatuor No 2, opus 69 (Shostakovich) : Quatuor Rudolf Schulz. — Quintette opus 39 (Prokofieff) : orch. de chambre de Paris.
 4.30—Le Cinéma
 Gille Ste-Marie : "Le beau temps du mime — (1915-1930)".
 8.00—Le Curé de Village
 Roman de Robert Choquette.

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.30—Théâtre Ford
 "Fédora", de Victorien Sardou. En vedette : Sita Riddez.
 9.30—Baptiste et Marianne
 Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Politique Provinciale
 Parti libéral.
 10.30—Connaissance de l'Homme
 Aspects de la Psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur : Fernand Seguin. Ce soir : "L'adaptation aux différentes périodes de la vie".
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.30—CBJ—Adagio

- 11.30—La Fin du Jour
 Quintette en ré majeur (Mozart) : Quatuor à cordes de Budapest; Milton Katims, alto.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
 4.30—Rêve, réalité
 5.00—Musique
 5.30—Les Contes du jeudi

Nouvelle série à l'intention des enfants, avec Pierre Degenais et Nini Durand.

- 6.00—Musique
 7.30—L'Actualité
 7.45—Télé-Sports
 8.00—Conférence de Presse
 8.30—L'Heure du Concert
 Chef d'orchestre : Jean Beaudet. Ouverture : "La Pie Voleuse" (Rossini); ballet : "Les Indes Galantes" (Rameau), chor. Françoise Sullivan, avec Eric Hyrst, Edyth Laudori, Audrey Campbell, Sheila Pearce, Sylvia Fater; opéra : "La Bohème" (Puccini), fin du 1er acte, avec Claire Gagnier, Richard Verreault, mise en scène d'Irving Guttman; deux Rhapsodies pour piano (Brahms), avec Guy Bourassa; orchestre : Caprice Espagnol (Rimsky-Korsakoff).

9.00—Long métrage
 "La Nuit s'achève", avec Victor Francen, Ludmila Tchérina.

CBOT OTTAWA - Canal 4

- 3.00—Musique
 4.30—Rêve, réalité
 5.00—Telestory Time
 5.15—Pet's Corner
 5.30—Les Contes du jeudi
 6.00—Musique
 6.30—Uncle Chichimus
 6.45—CBC News
 7.00—Tabloid
 7.30—Four Star Theatre
 8.00—Conférence de Presse
 9.00—Lutte
 9.30—Kraft Theatre
 10.30—Hit Parade
 11.00—Long métrage français

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
 Albert Viau et ses chansons.
 12.59—Signal-horaire
 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Ouverture "La Fée galante" (Paul Schierbeck) : orch. de la Radio danoise, dir. Launy Grondahl. — Petite suite pour cordes (Nielsen) : orch. de la Radio danoise, dir. Erik Tuxen. — Concerto pour violon (Nielsen) : Emil Telmányi et orch. de la Chapelle Royale, dir. Egisto Tango.
 4.30—Un Chrétien devant Saint Paul
 Dialogue entre le R.P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte.
 8.00—Initiation à l'orchestre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- Roland Leduc : "La flûte". — Concerto en ré majeur (Mozart).
 8.30—Concert "Pop" de Toronto
 Dir. Paul Scherman, Léopold Simoneau, ténor. Valse "Estudiantina" (Waldteufel). — "La Belle Hélène" ouverture (Offenbach). — Bourrée sur "Alouette" (Agostini). — "Il mio tesoro" ext. de "Don Giovanni" (Mozart). — "St. Paul's Suite" (Holst). — "Je crois entendre encore", ext. des "Pêcheurs de Perles" (Bizet). — "Thine is My Heart Alone" (Lehar). — Ouverture "Tannhauser" (Wagner).
 9.30—L'Age de Raison
 Animateur : Jacques Landry.
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Immigration vers le Canada

- Jean Bruchési : "De ses origines à 1945".
 10.30—Récital
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—Le Fin du Jour
 Le Choeur Académique de Vienne, dirigé par Ferdinand Grossman, chante des oeuvres des compositeurs américains Randall Thompson, Aaron Copland et Virgil Thomson.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des émissions.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
 5.30—L'Ecran des Jeunes
 6.00—Musique
 7.30—L'Actualité
 7.45—Club de ski
 8.00—Film
 "Le Titan". 1ère partie.
 8.30—Interurbain
 Quiz entre les différentes villes de la province, sur l'actualité. Jean-Pierre Houle, animateur.
 9.00—Epouvantail
 Ballet avec la troupe de Mme Ludmilla Chiriaeff.

9.30—Long métrage
 "Fièvres", avec Tino Rossi, Ginette Leclerc, Madeleine Sologne.

CBOT OTTAWA - Canal 4

- 3.00—Musique
 5.00—Programme d'enfants
 5.30—L'Ecran des Jeunes
 6.00—Space Command
 6.30—Uncle Chichimus
 6.45—CBC News
 7.00—Tabloid
 7.30—A communiquer
 8.15—Tele-sports
 8.30—Big Revue
 9.30—Télé-Théâtre
 "Jean de la Lune", de Marcel Aichard.
 11.00—Victory at Sea

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.30—CBF—Radio-Journal
 CBV—Badinage musical
 CBJ—Réveille-matin
 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
 8.00—Radio-Journal
 8.10—CBF—Chronique sportive
 CBV—Intermède
 CBJ—CBC News
 8.15—Elévations matutinales
 8.30—Rythmes et Mélodies
 CBJ—Sur demande
 9.00—Radio-Journal
 9.05—Fantaisie

- 9.45—Tante Lucille
 10.00—Les Ondes enfantines
 10.30—L'Album des As
 11.00—Les Plus Belles Mélodies
 11.30—CBF—Musique de Ballet
 CBJ—Tourbillon musical
 12.00—Musique légère
 12.30—Le Réveil rural
 Georges-Noël Fortin.
 12.59—Signal-horaire
 1.00—Piano
 1.15—Radio-Journal
 1.25—Intermède
 1.30—Les Amis de l'Art
 2.00—L'Opéra du Metropolitan
 "Lucia di Lammermoor" (Donizetti) : Lily Pons, Jan Peerce, Frank Valentino, Thomas Hayward, Nor-

- man Scot. Dir. Fausto Cleva.
 5.00—Rythmes et Chansons
 5.45—CBJ—La Revue des Sports
 6.00—Radio-Journal
 6.10—Chronique sportive
 6.15—Notre Français sur le vif
 M. Jean-Marie Laurence.
 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
 Dir. Arturo Toscanini.
 "Le Bal masqué" (Verdi). 2ème partie.
 8.00—Concert intime
 Dir. Ethel Stark,
 8.30—Le Magazine des sports
 Avec René Lecavalier.
 9.00—Radio-Journal
 9.05—Radio-Hockey
 Rangers-Canadiens.

10.30—Musique de Danse

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 "Au Pays de Cocagne" (Riisager) : orch. de Copenhague, dir. Thomas Jensen. — "L'Elfe de la Colline" (Kuhlau) : orch. de Copenhague, dir. Erik Tuxen.

11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
 5.30—Tic-Tac-Toc
 6.00—Musique
 7.30—Film
 7.45—Les Bricoleurs
 Avec Corey et Lilian Thomson.
 8.00—Croyez-le ou non

8.15—Film
 8.30—Film
 "Fontainebleau".
 9.00—Chacun son métier
 Questionnaire. Fernand Seguin, animateur. Nolin Trudeau, Nicole Germain, Rudel Tessier, Jean Duceppe.
 9.30—Hockey NHL
 Rangers-Canadiens
 10.30—Long métrage
 "Grand-père" avec Josseline Gaël et Jean Chevrier.

CBOT OTTAWA - Canal 4

- 3.00—Musique
 5.00—Wild Bill Hickock
 5.30—Tic-Tac-Toc
 6.00—Window on Canada
 6.30—A communiquer
 6.45—CBC News
 7.00—Tabloid
 7.30—Holiday Ranch
 8.00—Jackie Gleason Show
 9.00—Douglas Fairbanks Presents
 9.30—Hockey NHL
 Boston-Toronto.
 10.45—Great Moments in Prize Ring
 11.00—Sportsfolio
 11.15—Lutte

Domaine anglais

Our Special Speaker

Gerald Clark, correspondant du *Week-end Picture Magazine*, revient d'un séjour d'un mois en Union Soviétique. Dimanche soir, à 10 h. 20, au réseau Trans-Canada, il sera l'invité au programme *Our Special Speaker*. M. Clark donnera ses impressions sur Moscou et ses habitants.

La Traviata

Mercredi soir, de 7 heures 30 à 10 heures 30, également au réseau Trans-Canada, le *Wednesday Night* présentera l'audition intégrale de *La Traviata*, le célèbre opéra de Giuseppe Verdi.

La distribution sera la suivante :

Violetta Elizabeth Benson Guy
 Alfredo Jimmie Shields
 Germont James Milligan
 Gaston Ernest Adams
 Le Marquis Alexander Gray
 Le Docteur Jan Rubes
 Giuseppe Earl Dick
 Le Baron Glen Gardiner
 Flora Lavan Skevern
 Annina Janine Peron
 Le Messager Bernard Turgeon

Ernesto Barbini sera au pupitre. L'émission sera réalisée par Terence Gibbs.

La Traviata fut créée au *Teatro La Fenice*, à Venise, en 1853. Elle fut froidement accueillie par la critique et le public. Présentée de nouveau quatorze mois plus tard, l'oeuvre connut alors un triomphe et sa popularité, depuis, n'a fait que s'étendre.

On sait que le libretto de *La Traviata* est une transposition de *La Dame aux Camélias*, de Alexandre Dumas Fils.

Trios de Schubert

Au concert de musique de chambre, dimanche le 24 janvier à 7 h. 30, Hyman Bress, violoniste, Otto Joachim, altiste et Walter Joachim, violoncelliste, interpréteront deux trios de Franz Schubert, le premier en si bémol opus 99, composé en 1826, le second, un trio en un seul mouvement qui fut écrit l'année suivante.

Schubert composa ces deux oeuvres aux dernières heures de sa vie, alors qu'il était dans le plus complet dénuement.

2e partie du "Bal Masqué"

Arturo Toscanini dirigera, samedi, 23 janvier, la deuxième partie du *Bal Masqué* de Verdi, la première ayant été entendue samedi dernier. Radio-Canada diffusera cette semaine, au réseau Français, de 6 h. 30 à 8 heures du soir, les deux derniers actes de cet opéra.

Par conséquent l'émission *Nouveautés Dramatiques*, entendue habituellement de 7 h. 30 à 8 heures, sera supprimée, ce soir là.

Toscanini sera au pupitre de l'orchestre de la NBC, tandis que les chœurs sont sous la direction de Robert Shaw.

Importantes séries de causeries

Deux importantes séries de causeries débiteront cette semaine au réseau Français. La première a pour titre *Le Canada et l'Energie Atomique* et la seconde, *Immigration vers le Canada*.

Ainsi, les mercredis 27 janvier, 3 et 10 février, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir, M. Léon Lortie donnera trois entretiens sous le titre général *Le Canada et l'Energie Atomique*.

Docteur en sciences, professeur à la Faculté des Sciences et directeur du service de l'extension de l'enseignement à l'Université de Montréal, M. Léon Lortie est un spécialiste en la matière. Au cours de ses causeries, il soulignera aux auditeurs le rôle important que joue notre pays dans ce domaine.

Voici les trois sous-titres de ses entretiens : 1—L'histoire de l'énergie atomique, sa nature et ses manifestations. 2—Usages stratégiques, usages industriels, usages médicaux. 3—Aspects sociaux, politiques et économiques.

Immigration vers le Canada

Sous ce titre général, on entendra six entretiens les vendredis 29 janvier, 5,

12, 19, 26 février et 5 mars, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir.

Voici les sous-titres de ces entretiens et les noms des spécialistes qui traiteront du brûlant sujet d'actualité qu'est l'immigration : 1—Origine à 1945, par M. Jean Bruchési, sous-secrétaire de la province. 2—De l'après-guerre à 1954, par M. Benoit Duchesne, professeur aux Hautes Etudes Commerciales. 3—Mécanisme de l'immigration, par M. Georges Benoit, chef du Service des opérations au Ministère de la citoyenneté et de l'immigration. 4—Accueil et intégration des immigrants, par René Gauthier, directeur du Service des Néo-Canadiens à la Commission Scolaire. 5—Impressions d'immigrant, par M. Hikmet Mitchie, Néo-Canadien anciennement avocat et juge en Albanie. 6—L'avenir de l'immigration et son influence sur la nation canadienne, par M. Jean-Charles Falardeau, directeur du Département de sociologie à la Faculté des sciences économiques et sociales de l'Université Laval.

Ces deux séries d'entretiens seront réalisées par Luc Cossette, du Service des causeries.

Réglage des appareils pour capter CBMT

CBMT, canal 6, fonctionne normalement. Inauguré officiellement le 10 janvier dernier, le second poste de TV de Radio-Canada, à Montréal, voué exclusivement à la diffusion de programmes en anglais, a le rayonnement prévu.

Certains téléspectateurs auront peut-être quelque difficulté à capter parfaitement CBMT. C'est que, dans la plupart des cas, les récepteurs, à l'époque précédant leur vente, ont été ajustés en fonction du canal 2 (CBFT). Il était évidemment difficile de faire davantage, puisque aucune mire de vérification n'apparaissait aux autres canaux.

C'est pourquoi l'appareil pourra se comporter parfois de bizarre façon envers CBMT: il captera la bande sonore, sans image, ou vice-versa; ou encore le signal apparaîtra au canal 5, etc.

Toutes ces anomalies dépendent d'un mauvais ajustement. Le remède est sou-

vent facile. Dans certains cas, on n'aura qu'à donner une orientation nouvelle à l'antenne intérieure ("rabbitt ear"), la déplaçant quelque peu, ou en fixant ses tiges d'autre façon (pour capter le canal 6, la normale serait de les raccourcir).

En d'autres cas où le téléspectateur possède une antenne extérieure, il est possible que celle-ci, par la disposition même de ses éléments, n'ait été conçue que pour réception d'un seul canal; de légers changements s'y imposent donc. Pour ceux qui ont eu la bonne fortune de faire installer, dès le début, après entente avec leur fournisseur, une antenne générale pouvant capter toutes les ondes, le problème ne se pose pas: c'est la solution idéale.

Il est évidemment difficile pour la Société Radio-Canada de donner des conseils précis sur l'ajustement des appa-

reils de TV: les problèmes varient, les cas sont particuliers. L'ajustement du récepteur lui-même ou de ses antennes relève d'ailleurs des marchands, des distributeurs et des techniciens. Il est à conseiller, en définitive, de faire appel aux gens de métier qui assurent l'entretien et la réparation des appareils: des spécialistes fiables verront aux modifications nécessaires pour assurer une parfaite syntonisation des deux canaux.

À CBMT

Voici quelques faits saillants de la programmation de CBMT pour cette semaine :

Toast of the Town (dimanche, le 24, à 8 h.) : les Ames Brothers, populaire ensemble vocal seront parmi les invités d'Ed Sullivan.

Life With Elizabeth (dimanche, 9 h. 30) : de nouvelles complications dans les relations sentimentales de la pétulante Elizabeth et de son timide prétendant Alvin. Avec Betty White et Del Moore.

Scope (dimanche, 10 h. 30) : sur kiné, la célèbre exposition *Motorama* tenue à New York : un avant-goût des divers modèles d'automobiles prochainement répandus sur le marché.

Studio One (lundi, 10 h.) : la pièce à l'affiche s'intitule *A Favor for a Friend*, de Alvin Spinsley. L'histoire du testament excentrique laissé par un millionnaire en faveur de son chien... Réalisation de Paul Nickell.

General Motors Theatre (mardi, 9 h.) : à l'affiche : *The Grown Ones*.

Life With Father : (mercredi, 8 h.) : avec Leon Ames et Lurene Tuttle. Les amusants récits de Clarence Day.

Ford Theatre (mercredi, 10 h.) : *First Born*, avec Ronald Reagan, Nancy Davis et Tommy Tettig. Les difficultés qu'éprouve un jeune garçon à s'adapter à la femme qu'épouse son père en deuxième noces.

Favorite Story (mercredi, 10 h. 30) : *Work of Art*, d'Anton Chekov.

Film (vendredi, 10 h.) : *Sidewalks of London*, avec le célèbre acteur Charles Laughton et Vivien Leigh.

Hockey (samedi, 9 h. 30) : les commentaires en anglais sont donnés par Danny Gallivan.

Lutte (samedi, 11 h. 20) : les matches sont télédiffusés directement du stade Harigold, à Chicago.

ABONNEZ-VOUS À LA SEMAINE À RADIO-CANADA

La Semaine à Radio-Canada,
 C.P. 6000, Montréal.

Date.....

Je désire m'abonner à La Semaine à Radio-Canada. Veuillez trouver ci-jointe la somme de \$2 (chèque ou mandat payable à la Société Radio-Canada; \$3.50 pour les États-Unis).

Nom (M., Mme, Mlle)
 (Caractères moulés)

Adresse

.....

Dès la semaine prochaine, *La Semaine à Radio-Canada* publiera régulièrement l'horaire complet de CBMT, le second poste de télévision à Montréal.

La Semaine à la Télévision

"Pépinot et Capucine" bilingue

Les téléspectateurs ont constaté, depuis deux semaines, la télédiffusion bilingue de la populaire émission de marionnettes *Pépinot et Capucine*. Et ils se demandent sans doute comment les artisans du programme s'y prennent pour atteindre pareille réussite.

Ce n'est pas une mince entreprise!

Car *Pépinot* (pour rendre l'émission complètement bilingue, on a supprimé *Capucine* du titre), passe maintenant, chaque dimanche, à quatre postes de TV à la fois — en deux langues: en français à CBFT (Montréal) et CBOT (Ottawa); en anglais à CBMT (Montréal) et CBLT (Toronto).

On conçoit donc qu'il a fallu réorganiser complètement les cadres et la réalisation du programme. C'est Fernand Doré qui dirige tout, des côtés anglais et français. *Pépinot* a pris une telle ampleur, une telle importance que Doré a même retenu les services du réputé compositeur canadien Neil Chotem pour écrire une trame musicale inédite et exclusive à l'émission. Doré, et tous les chapitres de *Pépinot* seront accompagnés par la musique de Chotem.

Celui-ci a écrit un thème distinctif pour Pépinot: la trompette; pour Capucine: la flûte; pour l'Ours: le basson; pour Panpan: la clarinette.

En ce qui concerne les personnages, on notera la traduction de leurs noms dans la version anglaise. M. Pétiron est devenu *Mr. Pumpkin*, Panpan s'appelle maintenant *Powpow*, l'Ours, c'est *Mr. Bruin*, M. Noir est *Mr. Black*...

Bien peu de téléspectateurs savent que Ginette Letondal est la "voix" de *Capucine* dans la version anglaise; elle est entourée de Robert Goodyear (*Powpow*), Gerald Rowan (*Mr. White*) et Georges Toupin (*Mr. Pumpkin*).

L'équipe française se compose toujours de Marie-Eve Liénard, Jean et Charlotte Boisjoli et Robert Rivard. Ceux-ci ont double fardeau, puisqu'ils sont à la fois les casteliers (c'est-à-dire les manutentiers des marionnettes) aussi bien que les interprètes "vocaux". Dans ce dernier rôle, Gérard Paradis s'ajoute quelquefois au groupe.

Un autre qui n'a pas la tâche facile est Réginald Boisvert: il écrit le texte dans les deux langues! A ce propos, Fernand Doré est d'avis qu'éventuellement il faudra peut-être établir une différence entre les deux versions... une différence psychologique. Tous ces changements se feront à mesure que se fera connaître la réaction de l'auditoire de langue anglaise. Il faut souligner que, même dans sa version initiale en français, *Pépinot* comptait d'innombrables

et fervents admirateurs chez les petits téléspectateurs de langue anglaise.

Comment réalise-t-on le programme dans sa formule actuelle? Procédure ultra-compliquée! Le vendredi matin, on enregistre *Pépinot* sur kinescope: les images seulement, avec la musique et les effets sonores (soulignons le travail du bruiteur Pierre Normandin). Le vendredi soir, on enregistre, sur ruban, le dialogue anglais; on synchronise ensuite ce ruban avec le kiné, avec des points de repère spéciaux. Arrive l'émission elle-même, le dimanche après-midi. Le kiné est projeté, le ruban sonore avec dialogue anglais tourne, et, toujours simultanément, le dialogue français est donné en direct d'un studio où sont réunis les interprètes.

Il faut voir, pour synchroniser toute cette production, le réalisateur Fernand Doré assis au contrôle, avec ses écouteurs: d'une oreille, il écoute les voix françaises; et de l'autre, les voix anglaises!...

Tous les textes sont remis un mois d'avance; pour la construction des décors (par Chiodini), il faut un intervalle d'une semaine; en studio, on répète pendant trois heures sans caméra, et trois heures avec caméras; hors du studio, on répète encore six heures; et par surcroît, on consacre deux heures de répétition au dialogue français, et deux autres heures au dialogue anglais.

Pas surprenant que Doré commente, avec un flegme remarquable, que "la réalisation bilingue pose certains problèmes nouveaux..."



Photo prise au cours de la brève cérémonie d'inauguration de CBMT, le 10 janvier dernier. De gauche à droite: Francis Coleman, directeur des programmes; André Ouimet, directeur de la télévision à Montréal; et Charles Frenette, directeur technique. A l'arrière-plan: Frank Williams, l'un des annonceurs de CBMT.

"Jean de la Lune" de Marcel Achard à l'affiche du Télé-Théâtre

La série de télé-théâtres hebdomadaires de CBFT se poursuit avec succès. Dimanche soir prochain, 24 janvier, on présentera l'excellente pièce de Marcel Achard, *Jean de la Lune*, réalisée en studio par Roger Racine, et mettant en vedette Janine Sutto, Guy Hoffmann, Roland Chenail et Jean Duceppe.

C'est l'histoire d'un garçon simple, confiant, un peu naïf, que la vie s'amuse à mettre en présence d'une jeune femme d'un caractère tout opposé. Sans être sciemment et volontairement méchante, elle se révèle quand même frivole, astucieuse, possédant le goût inné du mensonge et de la tromperie.

Et l'on se demande comment deux êtres aussi dissemblables se comporteront l'un envers l'autre; on craint que Marcelline ne fasse le malheur de ce pauvre garçon qui l'adore; et l'on spéculé sur qui triomphera — de cette femme, cruelle par faiblesse, ou de cet homme, fort par l'amour.

Jean de la Lune fut créé au théâtre par Louis Jouvet, Valentine Tessier et Michel Simon. Au lendemain de la première, un critique parisien disait:

"Cette oeuvre délicieuse, qui est au fond un drame profond et admirable, nous entraîne graduellement vers le triomphe de la tendresse sans égoïsme, de l'amour sans jalousie, de la clairvoyance sans amertume... et de la poésie sans parole!"

On se souviendra également que l'oeuvre d'Achard fut portée à l'écran, et qu'elle y mettait en vedette Claude Dau-

phin, Danielle Darrieux et François Perrier.

La version que l'on verra à la télévision, dimanche soir, sera un texte spécial d'Andréanne Lafond, adapté à la fois de la pièce et du scénario cinématographique, et réunissant les meilleurs éléments des deux versions.

Roland Chenail tiendra le rôle de Jef; Janine Sutto sera Marcelline; Guy Hoffmann sera Cloclo; et Jean Duceppe interprétera le rôle de Richard. La distribution comprendra aussi Ginette Letondal et Yolande Roy.

Les décors seront de Jac Pell; Edouard Curtness sera l'assistant de Roger Racine à la réalisation.

Jean de la Lune passera de 9 h. à 10 h. 30.

Théophile Plouffe victime d'un amusant incident

Une trop aguichante serveuse, rencontrée dans un restaurant par le père Théophile, viendra semer la confusion (et l'hilarité, pour les téléspectateurs) à la prochaine émission de *La Famille Plouffe*, mercredi soir, à 8 h. 30, à CBFT.

En vedette également au programme: la "boîte à lunch" de Théophile, dont l'absence fera passer à son propriétaire de bien inconfortables moments auprès de Mme Plouffe...

Car le brave homme, en sa qualité de plombier, est appelé dans un restaurant pour y travailler. Et il y rencontre cette sympathique fille de table qui lui raconte ses déboires.

Théophile est ému. Attendri par le triste sort de la serveuse, il décide de lui présenter son fils Guillaume. Napoléon et Mme Plouffe ne sont pas précisément du même avis et veulent connaître cette demoiselle auparavant...

Tout le monde arrive à l'estaminet, c'est ici que la fatidique "boîte à lunch" entre en scène et vient compliquer les choses, à la grande déconfiture de Théophile. Restons-en à ce mystère, car il ne faut pas dévoiler le dénouement...

La Famille Plouffe est une réalisation hebdomadaire de Jean-Paul Fugère, sur un scénario de Roger Lemelin, et met en vedette Amanda Alarie, Paul Guèvremont, Denise Pelletier, Jean-Louis Roux, Emile Genest, Pierre Valcour, Janine Mignolet et Gilles Pelletier.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 24 AU 30 JANVIER 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
4410, rue Boyer,
Montréal 54, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 31 JANV.
AU 6 FÉV. 1954

Vol. IV, No 17

Montréal

10¢ l'exemplaire

L'Album des As au réseau Français

Les émissions pour enfants occupent une part importante de l'horaire du réseau Français. Tous les soirs, du lundi au vendredi, de 5 h. 30 à 5 h. 45, les jeunes auditeurs suivent avec beaucoup d'intérêt *Les Aventures extraordinaires d'Yvan l'intrépide*.

Le samedi matin, il faut ajouter une période d'une heure et quinze minutes, au cours de laquelle sont entendues successivement trois émissions destinées au jeune auditoire. De 9 h. 45 à 10 h., *Tante Lucille* présente un conte qui s'adresse aux tout jeunes enfants de 3 à 8 ans. *Les Ondes enfantines*, qui passent de 10 h. à 10 h. 30, intéressent surtout les jeunes de 5 à 12 ans. Cette émission est suivie de *L'Album des As*, une dramatisation en plusieurs épisodes de la vie de héros anciens ou contemporains. Ce dernier programme, que l'on peut entendre de 10 h. 30 à 11 h., vise à captiver un auditoire d'enfants d'environ 10 à 15 ans.

L'Album des As a fait son entrée sur les ondes le 28 novembre dernier. A son origine, il était réalisé par Noël Gauvin. Louis-Georges Carrier lui a succédé pour quelques émissions et c'est Guy Mauffette qui devient maintenant le responsable de cette importante série de programmes.

Les auteurs des textes de *L'Album des As* sont Lise Lavallée et Bernard Letremble, avantageusement connus dans les milieux de jeunes.

Durant plusieurs années, Lise Lavallée fut rédactrice puis directrice du journal *François*, une publication rédigée spécialement pour les enfants. En plus d'écrire la moitié des textes de *L'Album des As*, elle vient de se voir confier la rédaction de sketches pour l'émission *Une femme avertie en vaud deux*, entendue le lundi matin de 10 h. 15 à 10 h. 30 et réalisée par Louise Simard. Cette nouvelle série de programmes, à l'enseigne de *Fémina*, renseigne les auditrices sur des questions d'ordre légal ou médical qui se présentent dans la vie de toute femme, et qui sont trop souvent ignorées.

De son côté, Bernard Letremble est depuis plusieurs années le dynamique directeur de *François*, devenu récemment hebdomadaire, et dont le tirage atteint maintenant au chiffre étonnant de 75,000 copies. Les abonnés de *François* se recrutent par tout le pays, de Terre-Neuve à Maillardville. Bernard Letremble dirige également les destinées de *Vie Étudiante*. A la télévision, il collabore régulièrement à l'émission *Tic-Tac-Toe*, spécialement conçue pour les jeunes.

(suite à la page 7)



Lise Lavallée et Bernard Letremble...

... sont les auteurs des textes de la populaire émission *L'Album des As*, entendue tous les samedis matins de 10 h. 30 à 11 h. au réseau Français de Radio-Canada. Ce programme d'un genre nouveau fait revivre, pour les jeunes auditeurs de 10 à 15 ans, garçons et filles, des héros de tous les temps qui se sont illustrés dans tous les domaines. Chacun des héros de *L'Album des As* fait le sujet de quatre ou cinq épisodes dramatiques, dont le réalisateur est Guy Mauffette.

Un Homme de Dieu (Page 2) **La musique à Radio-Collège** (Page 3) **"Ressac" à CBFT** (Page 8)



Lina Pizzolongo jouera un concerto de Ravel

Lina Pizzolongo, une jeune pianiste de Montréal, sera l'artiste invitée aux *Petites Symphonies*, sous la direction du chef d'orchestre Roland Leduc, dimanche le 31 janvier, de 10 h. 30 à 11 heures du soir.

Boursière Alfred Cortot et du *Ladies' Morning Musical Club*, gagnante du Prix Archambault, Lina Pizzolongo interprétera le *Concerto pour piano* en sol majeur de Maurice Ravel.

Cette pièce fut composée la même année (1931) que le *Concerto pour la main gauche*. Ravel a lui-même avoué que son oeuvre a été écrite dans l'esprit de Mozart et Saint-Saëns. Peut-être à cause de son éclat Ravel l'avait d'abord considérée comme un divertimento mais il se ravisa, expliquant que le divertissement ne définit pas exactement le caractère de l'oeuvre. Pour avoir hésité un instant, le compositeur nous a fait connaître sa pensée sur la forme du concerto : il n'est pas indispensable que l'oeuvre prétende aux effets dramatiques pour s'intituler ainsi.

Musique de chambre

Des oeuvres de Haydn et de Roussel sont au programme du concert de musique de chambre, que diffusera le réseau Français de Radio-Canada, dimanche le 31 janvier, de 7 h. 30 à 8 heures du soir.

Les deux compositions seront interprétées par un ensemble instrumental composé de Marie Josch, harpiste, Hervé Baillargeon, flûtiste, Gilles Baillargeon, violoniste, Stephen Kondaks, altiste et Jean Belland, violoncelliste.

La première partie du programme sera consacrée au *Divertissement* opus 100, de Joseph Haydn.

Le programme se terminera avec *Sérénade* opus 80, d'Albert Roussel. Elève de Vincent d'Indy, Roussel a aussi subi l'influence de Debussy. Ses oeuvres les plus caractéristiques appartiennent à la dernière période de sa vie. Ce compositeur a écrit très peu de musique de chambre. On compte au catalogue une dizaine de compositions tout au plus.

"Un Homme de Dieu" drame de Gabriel Marcel

Dimanche soir à 9 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, on pourra entendre une pièce de Gabriel Marcel intitulée *Un Homme de Dieu*. On se souvient que l'année dernière le Théâtre de Radio-Collège avait déjà présenté *Rome n'est plus dans Rome*, de Gabriel Marcel, où le problème de la liberté humaine était posé.

La pièce *Un Homme de Dieu*, dont la première version fut écrite en 1922, a été jouée à Colmar par le Centre Dramatique de l'Est en janvier 1949, puis fut jouée à Paris au Théâtre Montparnasse que patronnait Gaston Baty, en octobre de la même année.

Gabriel Marcel que l'on considère comme le chef du mouvement existentialiste chrétien présente dans cette pièce dense et dure le problème qui se pose à un pasteur, cet "homme de Dieu", qui doit en son âme et conscience juger sa propre vie et l'authenticité de sa foi.

Comme chez Pirandello, l'optique change avec les différents personnages et la vie du pasteur nous apparaît bien différente selon qu'elle est envisagée par lui-même, par ses ouailles, par sa mère, complaisante et aveugle, ou par sa femme, vindicative et incomprise. La pièce peut se résumer ainsi et j'emprunte ce passage au pénétrant article de Louis Barjon, *Gabriel Marcel à la scène*, publié dans la revue *Etudes* : "Un Homme de Dieu nous fait assister au drame secret dont est miné le foyer d'un pasteur protestant. Apôtre infatigable, prédicateur en renom, vénéré de tous pour l'austérité de ses moeurs, et la dignité de sa vie, Claude Lemoyne semble être de ceux qui peuvent légitimement

porter sur eux-mêmes un regard tranquille et satisfait. Sérénité que fortifiait encore le souvenir du pardon magnanime qu'il a accordé depuis longtemps aux infidélités dont son épouse s'est jadis rendue coupable à son endroit. Telle n'est pas, en tout cas, l'opinion de cette dernière, chez qui l'absence de grandeur d'âme n'a pas atteint, tout au contraire, une extraordinaire lucidité. Et donc, cette femme n'aura de cesse qu'elle n'ait convaincu son mari qu'en tous ses actes et son comportement, et tout aussi bien dans son pardon, jusque même dans ses élans vers Dieu et son dévouement à ses semblables, il n'a jamais songé qu'à lui-même. Lentement l'homme sent se déchirer le voile d'illusions qui couvrait ses yeux. A la fin de la pièce, il se contemple enfin, désespéré, dans son affreux isolement, sa stérilité, sa misère."

Pourtant, Gabriel Marcel n'a pas voulu écrire une pièce désespérée. Claude Lemoyne, son héros, trouvera un réconfort dans la confiance que lui témoignent ses ouailles et fera en sorte que, à l'avenir, l'image qu'ils ont de lui soit conforme à la vérité. D'ailleurs Gabriel Marcel rapporte que : "lorsque j'ai écrit cette pièce, il y a trente ans, je n'avais pas encore la foi, mais j'allais la trouver. Il est normal que mon aventure et celle de mon héros se ressemblent."

Et c'est une aventure profondément authentique et humaine, que celle d'*Un Homme de Dieu*.

C'est René-Salvator Catta qui a fait l'adaptation radiophonique de cette oeuvre, dont la mise en ondes sera assurée par Roger Citerne.

Entretien de Thierry Maulnier

Thierry Maulnier se propose de situer l'intellectuel français en face du communisme, dans une causerie qu'il a intitulée "Littérature et Communisme", et que diffusera le réseau Français de Radio-Canada, à l'émission *La Revue des Arts et des Lettres*, mardi le 2 février, de 9 h. 30 à 10 heures du soir.

A ce problème l'auteur français a déjà consacré plusieurs oeuvres. Thierry Maulnier dégage de l'attitude intellectuelle française à l'égard de l'idéologie marxiste deux faits significatifs : "Elle n'exprime pas directement, dit-il, le mécontentement de la classe ouvrière devant une condition sociale, mais bien plutôt la mauvaise conscience des intellectuels bourgeois en face de la condition ouvrière". Plus loin, Maulnier reproche leur comportement de "parasites" en expliquant que la plupart d'entre eux, sans s'engager à fond, profitent de la liberté que leur offre leur propre milieu pour ensuite l'affaiblir — est-ce toujours conscient ? — en mettant en doute ses valeurs à l'avantage d'un régime révolutionnaire. Est-ce une impuissance sur le plan pratique qui limite l'écrivain dans cette catégorie méprisable, ou bien, tenant compte d'un dilettantisme outrancier, est-ce par snobisme ?...

Pour combattre cette influence manifeste sur l'intelligence française, Thierry Maulnier fait appel à la critique intellectuelle elle-même et à la lutte aux abus dans le monde libéral.

Cette causerie sera précédée des chroniques de *La Revue des Arts et des Lettres* sur les livres, le théâtre et la peinture.

La réalisation de cette émission a été confiée à Edmond Labelle.

Audition de "La Traviata"

Le célèbre opéra de Giuseppe Verdi, *La Traviata*, sera à l'affiche du *Metro-politan*, samedi le 6 février, à partir de 2 h. de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada.

Une transposition du roman d'Alexandre Dumas Fils, *La Dame aux Camélias*, *La Traviata* est avec *Rigoletto*, l'oeuvre qui a valu à son auteur une renommée internationale. Verdi avait écrit antérieurement plus de seize opéras, tous accueillis favorablement et qui le firent connaître, mais non pas au-delà des frontières de l'Italie. Il fallut, pour enfin triompher, les troublants personnages de Violetta et d'Alfredo.

Lors de la première de *La Traviata* au Teatro la Fenice, à Venise (1853), le mauvais accueil qu'on y fit ne pouvait signifier, comme l'indique Verdi dans une lettre, que l'oeuvre avait réellement déplu à l'auditoire. Verdi raconte que la malade Violetta avait été incarnée par Mlle Donatelli, dont la corpulence tranchait, décidément, sur l'état physique du personnage...

Les rôles de Violetta ont été confiés à Licia Albanese; Georges Germont, à Leonard Warren; et Alfred, à Richard Tucker.

Au pupitre, Fausto Cleva.

Sur nos ondes...



... populaire émission de Radio-Canada, entendue tous les jours, du lundi au vendredi, à 5 h. 45, renseigne les auditeurs sur les programmes du réseau Français et essaie de leur faire connaître le monde de la radio. Avec Nicole Germain, Jean-Paul Nolet, Andrée Desautels, Jean-Louis Roux, Fernand Seguin et André Roche.

La musique à Radio-Collège

"La Musique parmi nous"

(Dimanche, le 31 janvier, 1954.)

Au cours des dernières années, dans les entretiens qu'il donne à Radio-Collège, Jean Vallerand a analysé les grandes époques de l'histoire musicale, la vie et les oeuvres des maîtres. Les entretiens qu'il a groupés, cette année, sous le titre de "La Musique parmi nous" veulent étudier les relations de l'art musical avec l'existence sociale de l'homme; au lieu de s'en tenir à une esthétique particulière ou à l'influence d'un maître, Jean Vallerand traite par exemple des sujets comme "Les relations de la musique et de la politique", "Le rôle du critique musical", "Le public, maître ou valet", etc.

La prochaine causerie de M. Vallerand a pour titre: Musique et littérature. Quelle influence les écrivains ont-ils exercée sur les musiciens? Quelle influence à leur tour les compositeurs ont-ils exercée sur les littérateurs? Quelle idée les écrivains se font-ils de l'artiste musicien? Quels sont les grands personnages de musiciens qu'a créés le roman ou le théâtre? Quelle place la littérature didactique musicale occupe-t-elle dans la pensée contemporaine? Comment est né le genre de l'histoire musicale.

Jean Vallerand en profitera aussi pour étudier le grave problème que pose ce qu'on appelle "la musique à programme", c'est-à-dire cette musique qui tend plus ou moins à se substituer à la littérature descriptive ou narrative. Le conférencier analysera aussi le rôle immédiat du langage dans le théâtre lyrique et aussi certaines tentatives nouvelles que la musique a suggérées aux poètes.

Comme on peut le voir, ce sujet intéressera, non seulement les mélomanes, mais aussi tous ceux qui aiment la littérature.

"Initiation à l'orchestre"

(Vendredi, le 5 février, 1954.)

Après avoir étudié, chaque instrument, chacune des familles qui composent l'orchestre, puis les orchestres des diffé-

rentes époques avec leurs couleurs, leurs harmonies, leurs caractères, leurs styles, Roland Leduc consacre, toutes les émissions de cette année, à l'étude du concerto. Il essaie de mettre en valeur les ressources de virtuosité de l'instrument concertant, en s'attachant à la musique du concerto d'à peu près toutes les époques de l'histoire musicale, ce qui lui permet à nouveau de souligner la valeur esthétique de l'oeuvre elle-même.

Le concerto fut primitivement une oeuvre de caractère religieux à une ou plusieurs voix, avec accompagnement d'orgue ou de plusieurs instruments. Puis vinrent le concerto de chambre (da camera) et le concerto grosso, où les tutti alternent avec plusieurs instruments concertants. Quelques années plus tard, grâce à Albinoni, à Torelli, et à Jochini, on fixa la forme du concerto moderne pour instrument solo et orchestre.

C'est un type de ce concerto que M. Leduc analysera à la prochaine émission en commentant et dirigeant le 1er mouvement du concerto pour hautbois de Haydn.

Ces deux émissions consacrées à la musique sont réalisées par Louis-Georges Carrier.

Sketch sur Van Gogh

L'Oreille de Van Gogh, un texte posthume de Muriel Guilbault, sera à l'affiche des *Nouveautés Dramatiques* samedi, le 6 février, de 7 h. 30 à 8 heures du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

Il n'est pas une vie d'artiste, peut-être, qui ait été aussi approfondie que celle du peintre Vincent Van Gogh et sur laquelle on ait autant spéculé. Pourtant cette vie nous échappe et demeure insaisissable. On se perd encore en conjectures sur certains aspects de son caractère et sur les motifs qui ont incité le peintre hollandais à poser des gestes qui, de l'extérieur, nous paraissent absurdes.

Muriel Guilbault a choisi l'énigme sans doute la plus mystérieuse de la vie de Van Gogh et à propos de laquelle toutes les hypothèses ont été formulées: pourquoi Vincent a-t-il coupé son oreille?...

Certains prétendent, ils y ont droit, que Van Gogh voulut ainsi prouver à son ami Gauguin que la souffrance physique n'est rien devant l'angoisse morale...

Les psychiatres préfèrent à cette explication la folie d'un peintre qui peignait tête nue sous le soleil brûlant.

Mais plus rares sont les auteurs qui ont osé donner à ce geste une signification d'amour, d'amour fou mais d'amour quand même...

L'oreille de Vincent Van Gogh, c'est la somme de ses désirs que l'obsession a transformés en une chauve-souris, elle-même symbole de ces désirs qui nous fuient en même temps qu'ils nous narguent. Bien! Van Gogh coupera son oreille et l'offrira à Rachel...

Les personnages de *L'oreille de Van Gogh* sont Vincent, Gauguin, Rachel et les désirs du peintre, symbolisés par la chauve-souris, le couteau, l'oreille.

C'est à Guy Beaulne qu'a été confiée la réalisation de cette émission.



Madame AMANDA ALARIE qui incarne le sympathique personnage de Tante Lucie, entendue au réseau Français tous les jours, du lundi au vendredi à 1 h. 30, et dont on donnera ces jours-ci la 3000^e émission. Louis Morriset est l'auteur de ce populaire programme.

Le Sel de la Terre



Depuis le 1^{er} novembre dernier, tous les dimanches à 4 h. 30 de l'après-midi, les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada peuvent entendre *Le Sel de la Terre*, une émission religieuse, placée sous les auspices du Comité interdiocésain du Québec, qui présente chaque semaine, durant une demi-heure, les plus beaux textes de la littérature chrétienne des débuts de l'Eglise à nos jours. Chaque émission est centrée sur un thème particulier le plus souvent inspiré par la liturgie du temps. C'est le Père André Audet, dominicain, directeur de l'Institut d'Etudes Médiévales qui se charge du choix et de la présentation de ces écrits. Chaque émission est agrémentée de musique religieuse et le plus souvent de chants grégoriens. Une équipe de lecteurs, formée de Gaétan Barrette, Gérard Berthiaume et Raymond Laplante, interprète les textes. On peut reconnaître, de gauche à droite, Gérard Berthiaume, le Père André Audet, Edmond Labelle, réalisateur de l'émission, Gaétan Barrette et Raymond Laplante.

Pièce exotique à l'affiche du Théâtre Ford

Dans *L'ombre du harem*, que présentera le Théâtre Ford, jeudi le 4 février de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, aux auditeurs du réseau Français de Radio-Canada, fut créé en 1927 à la Porte-Saint-Martin. On dit de son auteur, Lucien Besnard, qu'il ne s'est jamais cantonné dans un genre ou une manière mais qu'il a toujours cherché, au contraire, la diversité; les trois oeuvres antérieures à *L'ombre du harem* en font foi par les sujets différents qu'elles traitent.

Ici, l'auteur a voulu étudier l'âme musulmane à la lumière des conflits entre l'Orient et l'Occident. Dans un protectorat français, quelque part en Afrique, un officier supérieur a réussi à obtenir un rendez-vous clandestin avec la femme de l'émir lui-même, une jeune et très belle princesse indigène. L'émir, pris de soupçons, a fait suivre sa femme et les fait surprendre par sa police. L'officier réussit à s'enfuir sans avoir été reconnu, mais la princesse est arrêtée et sera probablement mise à mort.

Epris d'elle, l'émir lui laisse la vie, mais il faut que justice soit faite. Ayant établi l'identité de son rival, il se présente chez lui, fait connaissance de sa jeune femme et de son enfant. La femme de l'officier n'ignore d'ailleurs pas la conduite de son mari, qu'elle supporte par amour pour leur enfant. L'émir a pris sa décision. Il ne tuera pas le français, mais enlèvera son fils en otage et paiera son outrage par un outrage analogue. Le Français lui a pris sa fem-

me, il lui prendra la sienne. L'enfant en captivité, cette dernière va supplier l'émir dans son palais.

Devant sa foi l'émir convient enfin qu'il la respectera; mais il faudra qu'elle fasse croire à son mari qu'elle est désormais infidèle. Désespéré, humilié, l'officier français rentre chez lui tandis que la jeune femme et son enfant sont remis en liberté.

Resté seul, l'émir se rend compte que le courage, l'abnégation et la dignité de sa prisonnière ont laissé sur lui une impression profonde. "Avec elle, dit-il, la lumière et le soleil ont quitté ma maison."

C'est Bruno Paradis qui est le réalisateur attitré du Théâtre Ford.

A l'occasion de la fête de saint Polycarpe (26 janvier) et de saint Ignace (1^{er} février), l'émission hebdomadaire *Le Sel de la Terre* sera consacrée, dimanche le 31 janvier, de 4 h. 30 à 5 h. de l'après-midi, à ces saints de la première génération chrétienne, compagnons des Apôtres, que l'ancienne littérature chrétienne désigne sous le nom de Pères Apostoliques.

De saint Clément de Rome, nous entendrons une prière liturgique, de saint Ignace d'Antioche, un extrait de la *Lettre aux Romains*, ainsi qu'un fragment du *Martyre de saint Polycarpe*.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision): CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
CIEM Edmundston	1380	Kc/s
Québec		
*CBF Montréal	690	Kc/s
*CBV Québec	980	Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580	Kc/s
*CBFB Mégantic	990	Kc/s
CHAD Amos	1340	Kc/s
Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350	Kc/s
CHGB Sherbrooke	900	Kc/s
CHNT New-Carlisle	610	Kc/s
CJBR Rimouski	900	Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400	Kc/s
CKCH Hull	970	Kc/s
CKBL Matane	1250	Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230	Kc/s
CKLS La Sarre	1240	Kc/s
CKRN Rouyn	1400	Kc/s
CKVD Val D'Or	1230	Kc/s
CKVM Ville-Marie	710	Kc/s
Ontario		
CFCL Timmins	580	Kc/s
CHNO Sudbury	1440	Kc/s
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1250	Kc/s
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170	Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230	Kc/s
Alberta		
CHFA Edmonton	680	Kc/s
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95,1	Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99,5	Mc/s
TÉLÉVISION		
*CBFT Montréal	Canal 2	
*CBOT Ottawa	Canal 4	

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal
(UNiversity 6-2571)

Directeur:
Robert Charbonneau

Abonnement: \$2 par année
(États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 8.00—CBF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—Musique
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'heure du Concerto
Fugue en do mineur (Bach-Stokowski): orch. de Philadelphie, dir. Stokowski. — Concerto No 2 en sol (Tchaikovsky): Benno Moise-witsch, pianiste, et orch. de Liver-pool, dir. George Weldon. — Con-certo No 2 (Milhaud): Louis Kauf-man, violon, et orch. de la Radio-diffusion française, dir. du compo-siteur.
- 10.30—Récital
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Tableaux d'Opéras
- 12.15—CBJ—La Moisson
CBJ—Rendez-vous
- 12.30—Jardins fleuris,
jardins pleureux
Jacques Laliberté, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant: "Yougo-slavie".
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—CBJ—CBC News
- 1.30—L'Art et la Vie
Jean et Fernande Simard: Vincent Van Gogh.
- 2.30—L'Orchestre de New York
Dir. Dimitri Mitropoulos, Byron Janis, pianiste. Ouverture "L'Enlève-ment au Sérail" (Mozart). — Sym-phonie No 1 en do majeur (Beetho-ven). — Concerto No 3 en ré mi-neur (Rachmaninoff).
- CBF—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Symphonie "Iéna" (Beethoven):

Le dimanche, 31 janvier

- orch. de Los Angeles, dir. Werner Janssen. — Ouverture "Zur Na-mensfeier" (Beethoven): orch. d'Au-triche, dir. Vittorio Gui. — Sym-phonie No 9 en ré mineur: Ode à la Joie (Beethoven): orch. de la NBC, dir. Toscanini.
- 4.00—L'Avenir de la Cité
Forum sur: "L'éducation pour tous".
- 4.30—Le Sel de la Terre
Textes de la littérature religieuse an-cienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Au-det, o.p.
- 5.00—La Musique parmi nous
Jean Vallerand: "Musique et litté-rature".
- 5.30—Le Ciel par-dessus les Toits
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—CBF—Chronique spor-tive
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match Intercités
- 7.30—Musique de Chambre
Hervé Baillargeon, flûte, Marie Iosch, harpe, Gilles Baillargeon, violon, Stephen Kondaks, alto, Jean Belland, violoncelle. Divertissement opus 100 (Haydn). — Sérénade opus 80 (Roussel).
- 8.00—L'Univers des Person-nages
Guy Boulizon: "Antoine Thibault. — L'honnête homme (Martin du Gard: "Les Thibault").
- 8.30—Nos Futures Etoiles
Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostin. Ce soir: Milla Andrew, soprano, James E. Whicher, baryton.
- 9.00—Théâtre de Radio-Collège
"Un Homme de Dieu" de G. Mar-cel. Commentaires du R. P. Emile Legault, c.s.c.
- 10.00—Radio-Journal

- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jassin.
- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc, Lina Pizzolongo, pianiste. Concerto pour piano (Ravel).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Suite française No 4 en mi bémol (Bach): Fernando Valenti, clavecin. — Motets a capella (Schuetz): les membres de l'Académie Kammer-chor, dir. Ferdinand Grossman.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Hockey LHQ
Du Forum: Royal-Sherbrooke
Commentaires: Gerry Trudel.
- 5.30—Pépinot
Marionnettes. Script: Réginald Bois-vert. Musique: Neil Chotem, Cas-teliers et animation vocale: Marie-Eve Liénard, Jean et Charlotte Bois-joli, Robert Rivard.
- 6.00—Musique
- 7.30—Aux quatre coins du monde
Une encyclopédie sur film. Documen-taires et reportages pour tous. Com-mentateurs: Pierre Stein et Lisette LeRoyer.
- 8.00—Charivari
L'hebdomadaire de la télévision: rubriques, potins, entrevues, docu-mentaires, chroniques de tous gen-res.
Cette semaine: le jury du prix "Citron"; un extrait d'"Andromaque", par Denise Pelletier; les animaux à fourrure, avec M. Claude Melançon.

- 9.00—Télé-Théâtre
"Ressac", de Pierre Petel.
Avec Denyse St-Pierre, Thérèse Ca-dorette, Jean-Paul Dugas, Antoinette Giroux, Réal, Pierre Petel.
- 10.30—Impromptu
Discussion-forum.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 11.00—CBOT—Yorkminster Church Service
- 3.00—CBMT—Musique
CBOT—Hockey LHQ
Sherbrooke - Royal
- 5.00—CBMT—Excursion
Programme de la Ford Foundation, d'intérêt spécial pour les enfants. Dialogue en anglais.

CBOT—Small Fry Fro-lics

- 5.30—Pépinot
- 6.00—Our Miss Brooks
Avec Eve Arden.
- 7.00—News Magazine
- 7.30—Showtime
Le chœur dirigé par Leslie Bell, l'orchestre par Howard Cable; Joyces Sullivan, Gladys Forrester.
- 8.00—Toast of the Town
Ed Sullivan et ses invités.
- 9.00—CBMT—Four Star Theatre
Ronald Colman et Angela Lansbury dans "A String of Beads", de Somerset Maugham. Comédie satirique.
- CBOT—Film français
- 9.30—CBMT—Life with Eli-zabeth
Les désopilantes mésaventures d'Eli-zabeth avec son époux Alvin. Avec Betty White et Del Moore.
- 10.00—This Week
- 10.30—CBC Sunday Night
"Major Barbara", de G. B. Shaw — Film.
- CBOT—Our Town
- 12.00—CBMT—News

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive

Le lundi, 1er février

- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Élévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—CBJ—De tout . . .
- 10.00—Le Cabaret des Ondes

- 10.15—Fémina
"Une Femme avertie en vaut deux". La célibataire doit faire un testa-ment.
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Trouba-dours
Estelle Caron, discuse, Gérard Para-dis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils aux consommateurs.

- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier Mot?
(lundi, mercredi et vendredi).
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Cana-dienne
Commentaires et interview de Mar-celle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Walk to the Paradise Garden" (Delius) : orch. de Londres, dir. Anthony Collins. "The Planets" (Holst) : orch. de la BBC, dir. Adrian Boult.

4.30—La Cité des Plantes
 Marcel Raymond : "Pérégrinations du citoyen Michaux".

4.45—Le Monde animal
 Claude Melançon : "L'Ours grizzly".

5.00—Notre pensée aux malades
CBJ—Rendez-vous

5.15—CBV—Faire-part

5.30—Yvan l'intrépide
CBJ—Musique

5.45—Sur nos Ondes
 Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nollet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News

6.15—Carrefour
 Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.

CBJ—Variétés

6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.

6.45—Un Homme et son Péché
 Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette

7.30—Chanson de l'Escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Lucille Dumont, un choeur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).

7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.

8.00—Le Choc des Idées
 MM. Léonard Roy et Marc Hudon : "Vente des dentées agricoles".

8.30—Don Camillo
 De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.

9.00—Les Artistes de chez nous

Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.

10.00—Radio-Journal

10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
 Dir. Nicholas Goldschmidt, Ouverture "Der Freischuetz" (Weber). — Notturmo pour cordes (Dvorak). — "Triumph of Joan" (Norman Dello Joio).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Irmgard Seefried chante des lieder de Schubert, Reger, Wolf et Cornelius.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

5.30—Club des 16
 Ciné-Club pour adolescents. Texte de Marcel Vlemminckx, commentaires de René Verne.

6.00—Musique

7.30—L'Actualité

7.45—Télé-Montréal
 Les Interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Petites Médiances

8.15—Vous êtes témoin

8.30—Carrousel
 Variétés, Guy Mauffette, animateur.

9.00—Reportage

9.30—Studio

10.00—Studio

11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Telestory Time

5.15—Hobby Workshop

5.30—CBMT—Musique

CBOT—Club des 16

6.00—Musique

6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Exploring Minds
 Documentaires sur le travail des universités canadiennes.

8.00—CBMT—Cross Roads
CBOT—Petites Médiances

8.15—CBOT—Vous êtes témoin

8.30—CBMT—Musical Varieties
CBOT—Carrousel

8.45—CBMT—John Kieran

9.00—Boxe
 Amateur. Du Palace Pier, Toronto. Comm. Dave Price.

10.00—Studio One
 "Herman Came by Bomber". Télé-théâtre.

11.00—CBMT—News
CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents
 M. et Mme Claude Mailhot répondent au courrier des auditeurs

12.30—Le Réveil rural
 Hélène Baillargeon et ses chansons.

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Symphonie No 6 en do majeur (Schubert) : orch. de Londres, dir. Josef Krips. — Concerto en la mineur (Schumann) : Dinu Lipatti, piano, et orch. Philharmonia, dir. Herbert von Karajan.

4.30—De l'Adolescence à la maturité
 Thérèse Gouin-Décarie : "Le faux ascétisme".

4.45—Femmes célèbres
 Claude Francis : "Mademoiselle Mars".

8.00—A travers le temps
 André Dagenais : "La Grande Armée".

8.30—Concert symphonique
 L'Orchestre symphonique de Toronto, dir. Sir Ernest MacMillan. William Warfield, baryton. Ouverture "Coriolan" (Beethoven). — "Paysana" (Claude Champagne). — Quatre Chansons sérieuses (Brahms). — Symphonie No 34 en do majeur (Mozart).

9.30—La Revue des Arts et des Lettres
 Thierry Maulnier : "Littérature et Communisme en France".

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat
 Le T. H. Louis Saint-Laurent.

10.30—Récital
 Laurette Boutin-Richer, mezzo-soprano.

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

Le mardi, 2 février

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

11.30—La Fin du Jour
 Suite archaïque (Honegger) : orch. de la Radiodiffusion française, dir. Paul Sacher. — Suite d'après Corrette (Milhaud) : Trio d'Anches de Paris, dir. Fernand Oubradous.

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Casse-cou

6.00—Musique

7.30—L'Actualité

7.45—Excursions

8.00—Tour de Chant
 Denise Pelletier, Marthe Carrier, Charlotte Duchesne, Henri Norbert

et Roland Legault. Trio de Pierre Beaudet.

8.30—Feuille au vent
 Comédie de situations. Jacques Auger, Juliette Béliveau, Aimé Major, Lucille Dansereau, Raymond Lévesque.

9.00—Long métrage
 "Les Beaux Jours du Roi Murat" avec Claude Génat et Junie Astor.

10.30—Quartiers de Paris
 Avec la chanteuse Marjane. Direction musicale Walter Eiger.

11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

2.30—Matinee Party
 Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.

3.30—Garry Moore

3.45—Musique

5.00—Planet Tolex

5.15—How About That ?
 Avec Percy Saltzman.

5.30—CBMT—Musique
CBOT—Casse-cou

6.00—Musique

6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Dinah Shore
 Variétés musicales.

7.45—CBMT—Telesports
CBOT—On the Spot

8.00—Buick-Berle Show
 Comédie-variétés. Milton Berle, Arnold Stang, orch. d'Alan Roth.

9.00—GM Theatre
 "Jason". Avec Barry Morse, Gerry Saracini et Charmion King.

10.30—CBMT—Fight of the Week
CBOT—Hans in the Kitchen

11.00—CBMT—News
CBOT—Quartiers de Paris

RADIO

10.15—Fémina
 Mme Lucie de Vienne Blanc interviewée par Odile Panet-Raymond : "La voix, messagère de l'âme".

12.30—Le Réveil rural
 Jacques St. Georges, M.V. : "Conseils vétérinaires de saison".

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Peer Gynt" (Grieg-Ibsen) : Pierre Hiegel, Jacqueline Cartier, Janine

Micheau et orch. Lamoureux, dir. Jean Fournet. — Danses symphoniques (Grieg) : orch. d'Indianapolis, dir. Fabien Sevitzky.

4.30—Aventures scientifiques
 "William Thompson (Lord Kelvin)". (1824-1907).

5.00—Le Pèlerinage des malades

6.15—Dans la Coulisse
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Roger de Vaudreuil.

Le mercredi, 3 février

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durieux.

8.30—Histoires extraordinaires
 Adaptation de Jean-Louis Roux.

9.00—Le Trio Lyrique
 Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

9.30—Les Idées en Marche

"Nos richesses naturelles : qui en profite?".

10.00—Radio-Journal

10.15—Le Canada et l'Energie atomique
 Léon Lortie.

10.30—Nature du sol... Visage de l'Homme
 Jean Sarrazin : "Cherchant à vêtir leur misère".

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Concerto No 17 en ré majeur pour flûte (Quantz) : Camille Wanaussek et orch. de Vienne. — Concerto pour trompette (Haydn) : George Eskdale

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2	9.00—Lutte Directement du Forum de Montréal. Michel Normandin, commentateur.	3.00—Musique	7.00—Tabloid	9.00—Motorola Theatre
3.00—Musique		5.00—Let's Make Music	7.30—Jazz with Jackson	10.00—Ford Theatre "The Old Man's Bride", avec Joan Leslie et John Agar.
5.30—Le Grenier aux Images	10.00—Le Nez de Cléopâtre Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.	5.30—CBMT—Musique	8.00—CBMT—Life with Father	10.30—CBMT—Favourite Story
6.00—Musique		CBOT—Le Grenier aux Images	CBOT—Pays et Merveilles	CBOT—Nightcap
7.30—L'Actualité	11.00—Bulletins de Nouvelles	6.00—CBOT—Ramar of the Jungle	8.30—CBMT—Fighting Words	11.00—CBMT—News
7.45—Encyclopédie sportive		6.30—CBOT—Uncle Chichimus	CBOT—La Famille Plouffe	CBOT—The Music Hall
8.00—Pays et Merveilles	CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4	6.45—News		
8.30—La Famille Plouffe Scénario de Roger Lemelin.				

RADIO

- 10.15—Perrette et Jean Merlot
- 12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'Agriculture.
- 1.45—Le Quart d'heure de détente
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Divertimento en do majeur (Haydn): London Baroque Ensemble. — Quatuor en fa majeur (Bruckner): Quatuor à cordes Koeckert.
- 4.30—Le Cinéma
Gille Ste-Marie: "Et pourtant il parle" (1930-1940).
- 8.00—Le Curé de Village
Roman de Robert Choquette.
- 8.30—Théâtre Ford
"Dans l'ombre du harem" de Lucien Besnard.
- 9.30—Baptiste et Marianne
Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.
- 10.00—Radio-Journal

Le jeudi, 4 février

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 10.15—Politique Provinciale
Parti U. N.
- 10.30—Connaissance de l'Homme
Aspects de la Psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur: Fernand Seguin. Ce soir: "Les névroses".
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.30—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Sonate pour violon, violoncelle et piano (Riisager): Wandy Tworek, Johan Hye-Knudsen et Esther Vagning.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 4.30—Rêve, réalité
- 5.00—Musique
- 5.30—Les Contes du jeudi
Nouvelle série à l'intention des enfants, avec Pierre Degenais et Nini Durand.
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Télé-Sports
- 8.00—Conférence de Presse
Invité: M. Gabriel Renaud, agronome, organisateur du Salon agricole au Palais du Commerce.
- 8.30—L'Heure du Concert
Ouverture "Les Noces de Figaro" (Mozart): Geoffrey Waddington et l'orchestre; 1ère scène du premier acte, même oeuvre: Louise Charbonneau et Louis Quilicot, mise en scène d'Irving Guttman; un mouvement du Concerto pour violon et orchestre (J. Papineau-Couture): Noël Brunet et orchestre; "Songs of Contemplation" (Alexander Brott):

- Lois Marshall et orchestre; "Suite de Miniatures" (Michel Perreault): ballet de Brian Macdonald, dansé par Corinne St-Denis, Bernice Thornton, Clifford Collier; pièce canadienne: orchestre.
- 9.00—Long métrage
"Le Fugitif" avec René Dary et Madeleine Robinson.
- 11.00—Bulletin de Nouvelles
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—Rêve, réalité
- 5.00—Telestory Time
- 5.15—Pet's Corner
- 5.30—CBMT—Musique
CBOT—Les Contes du jeudi
- 6.00—Musique

- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Dinah Shore
CBOT—Four Star Theatre
- 7.45—CBMT—The Handyman
- 8.00—CBMT—The Vic Obeck Show
CBOT—Conférence de Presse
- 8.30—CBMT—Window on Canada
CBOT—Sports
- 9.00—CBMT—Foreign Intrigue
- 9.30—Kraft Theatre
- 10.30—This is Show Business
- 11.00—CBMT—News
CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
Albert Viau et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Musique moderne d'inspiration chinoise. "Le Paravent de Laque aux cinq images" (Migot): orch. dir. Francis Cebren. — "La Flûte chinoise" (Toch): Pacific Symphonetta, dir. Manuel Compinsky. — "Le Mandarin miraculeux" (Bartok): orch. dir. Tibor Serly. — Extraits du ballet "Le Pavot rouge" (Glière): orch. Radio-Berlin, dir. Gahlenbeck.
- 4.30—Un Chrétien devant Saint Paul
Dialogue entre le R.P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte.
- 8.00—Initiation à l'orchestre
Roland Leduc "Le Hautbois", 1er mouvement du Concerto (Haydn).

Le vendredi, 5 février

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.30—Concert "Pop" de Toronto
Dir. Paul Scherman, Theodor Uppman, baryton.
- 9.30—L'Age de Raison
Animateur: Jacques Landry.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Immigration vers le Canada
Benoît Duchesne: "Période d'après-guerre jusqu'à 1954".
- 10.30—Récital
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—Le Fin du Jour
Hillel et Aviva interprètent des chansons de folklore hébraïque.
- 11.57—Radio-Journal

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 5.30—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Club de ski
- 8.00—Film
"Le Titan", 2ème partie.
- 8.30—Interurbain
Quiz entre les différentes villes de la province, sur l'actualité. Jean-Pierre Houle, animateur.

- 9.00—Tourbillon bleu
- 9.30—Long métrage
"L'Idole", avec Yves Montand, Albert Préjean, Suzanne Dehelly et Danielle Godet.
- 11.00—Bulletin de Nouvelles
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
- 5.00—CBMT—Small Fry Frolics
CBOT—Planet Tolex
- 5.15—CBOT—Junior Sports Club
- 5.30—CBMT—Musique
CBOT—L'Ecran des Jeunes

- 6.00—CBOT—Space Command
- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Liberace, pianiste
CBOT—Film français
- 8.00—Dave Garroway
CBOT—Film français
- 8.30—The Big Revue ..
- 9.30—CBMT—Campbell Sound Stage
CBOT—Télé-Théâtre
"Ressac", de Pierre Petel
- 10.00—CBMT—Long métrage
"52nd Street", avec Leo Carillo et Kenny Baker.
- 11.00—CBOT—Victory at Sea
- 11.20—CBMT—News

Domaine anglais

Mercredi le 3 février, de 9 h. à 10 h., le *Wednesday Night* présentera, au réseau Trans-Canada, une partie du concert de musique canadienne donné au Plateau, à Montréal, sous les auspices de la *Ligue canadienne des compositeurs*. Le chef d'orchestre sera Geoffrey Wadlington.



JEAN PAPINEAU-COUTURE

L'oeuvre principale au programme sera le *Concerto pour violon et orchestre*, du compositeur montréalais Jean Papineau-Couture, qui sera joué en première audition par l'excellent violoniste Noël Brunet.

Le reste du programme comprendra la *Fantaisie pour orchestre* de Oskar Morawetz, et la *Suite Du Chiesa* de Lorne M. Betts.

À Charivari

On sait que la nouvelle coutume, établie à Montréal depuis deux ans, est de décerner les prix *Orange* et *Citron* aux comédiens ayant respectivement mérité l'approbation et la désapprobation des journalistes durant l'année.

Va sans dire que cette initiative provient des journalistes !

A la prochaine émission de *Charivari*, dimanche soir, le réalisateur Jean Léonard présentera aux téléspectateurs le jury qui a été choisi, cette fois, pour présenter lesdits "trophées"; il se compose de Roger Champoux, Roger Duhamel, Judith Jasmin et Lucette Robert.

La *Chronique du Théâtre*, au même programme, fera interviewer Denise Pelletier par André Roche; puis Mlle Pelletier donnera un extrait d'*Andromaque*.

Le célèbre naturaliste canadien, M. Claude Melançon, viendra aussi parler des animaux à fourrure.

propose de présenter aux jeunes des gens qui se sont surpassés dans tous les domaines : histoire, arts, sciences, etc... aussi bien de nos jours qu'en des temps reculés, car il y a des héros, des as, à toutes les époques. En présentant des tranches de vies illustres, nous voulons, indirectement, développer chez l'enfant le courage, l'esprit d'initiative, voire même l'héroïsme".

C'est ainsi qu'après Napoléon et Les vainqueurs du toit du monde — racontant la vie de Hillary et Tensing qui viennent de réussir l'ascension de l'Everest — *L'Album des As* fera revivre la grande figure de Jean-Sébastien Bach, celle de Charles Lemoine d'Iberville, un héros de notre histoire, et une foule d'autres personnages dont la valeur exceptionnelle ne peut manquer de passionner les jeunes.

Une nouvelle série de vingt émissions sera entendue sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, tous les mardis à partir du 2 février, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir.

Cette série, intitulée *Les Affaires de l'Etat* permettra aux différents partis politiques fédéraux d'exprimer leur point de vue au cours de ces émissions que Radio-Canada leur accorde gracieusement.

C'est le Très Honorable Louis Saint-Laurent, premier ministre du Canada, qui, avant d'entreprendre un voyage autour du monde, inaugurera cette nouvelle série d'émissions.

L'ALBUM . . .

(suite de la page 1)

Interrogés sur la composition de *L'Album des As* et sur les buts poursuivis par cette émission, Lise Lavallée et Bernard Letremble répondent: "Les enfants cherchent des héros avec qui s'identifier. Cependant, le mot héros signifie souvent pour eux un personnage extraordinaire qui a vécu il y a bien longtemps, qui s'est illustré très loin dans le passé. *L'Album des As* se

ABONNEZ-VOUS À LA SEMAINE À RADIO-CANADA

La Semaine à Radio-Canada,
C.P. 6000, Montréal.

Date.....

Je désire m'abonner à La Semaine à Radio-Canada. Veuillez trouver ci-jointe la somme de \$2 (chèque ou mandat payable à la Société Radio-Canada; \$3.50 pour les États-Unis).

Nom (M., Mme, Mlle)
(Caractères moulés)

Adresse
.....

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Élévations matutinales
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie
- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—Les Ondes enfantines
- 10.30—L'Album des As
"Hillary et Tensing".

- 11.00—Les Plus Belles Mélodies
- 11.30—CBF—Musique de Ballet
CBJ—Tourbillon musical
- 12.00—Musique légère
- 12.30—Le Réveil rural
Nabil Haggag: "Observation de l'eau et du sol en Egypte."
- 12.59—Signal-horaire
1.00—Piano
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède
- 1.30—Les Amis de l'Art
- 2.00—L'Opéra du Metropolitan
"La Traviata" (Verdi). Dir. Fausto Cleva.
Licia Albanese, Richard Tucker et Leonard Warren.
- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.45—Le Conseil de la Vie française
Jean Pelletier: "Le Cinquantenaire de l'A.C.J.C. au Canada".
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive

Le samedi, 6 février

- 6.15—Notre Français sur le vif
M. Jean-Marie Laurence.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Guido Cantelli.
- 7.30—Nouveautés dramatiques
"L'Oreille de Van Gogh" de Muriel Guibaut.
- 8.00—Concert intime
Dir. Joseph Berljawsky.
- 8.30—Le Magazine des sports
Avec René Lecavalier.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Radio-Hockey
Rangers-Canadiens.
- 10.30—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Les Deux Pigeons" (Messenger): orch. de l'Opéra-Comique de Paris, dir. Richard Blareau. — "Isoline" (Messenger): orch. National de l'Opéra, dir. Louis Fourrestier.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
 - 5.30—Tic-Tac-Toc
 - 6.00—Musique
 - 7.30—Film
 - 7.45—Les Bricoleurs
Avec Corey et Lilian Thomson.
 - 8.00—Croyez-le ou non
 - 8.15—Film
"L'Heure de Paris".
 - 8.30—Film
"Les Surprises de la Vie".
 - 9.00—Chacun son métier
Questionnaire. Fernand Seguin, animateur. Nolin Trudeau, Nicole Germain, Rudel Tessier, Jean Duceppe.
 - 9.30—Hockey NHL
Rangers-Canadiens
 - 10.30—Long métrage
"Les Chouans" avec Jean Marais, Madeleine Lebeau, Pierre Dux.
 - 12.00—Bulletin de Nouvelles
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

- 3.00—Musique
- 5.00—CBMT—Children's Corner
CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.30—CBMT—Willie Wonderful
CBOT—Tic-Tac-Toc
- 5.45—CBMT—Travel Unlimited
- 6.00—CBMT—Ed's Place
CBOT—Window on Canada
- 6.30—Studio
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Holiday Ranch
- 8.00—The Jackie Gleason Show
- 9.00—Douglas Fairbanks
- 9.30—Hockey NHL
CBMT—Rangers - Canadiens
CBOT—Chicago - Toronto
- 10.45—Great Fights
- 11.00—Sports Folio
- 11.15—Lutte — Chicago
- 12.00—CBMT—News

La Semaine à la Télévision

"Ressac" de Pierre Petel

"Pitse. Mestokush nashkeshum ashtemetets..."

Qu'on ne soit pas surpris de cette phrase prononcée en montagnais. Elle fait partie du dialogue de *Ressac*, qu'on verra dimanche soir au Télé-Théâtre de CBFT. Pierre Petel a tenu à soigner intrinsèquement l'authenticité de son scénario, de sorte que l'on entendra, ici et là, quelques Indiens conversant dans leur langue. Rien de compliqué dans cet échange, et pas besoin de traducteur... le téléspectateur comprendra bien de quoi l'on parle !

Les Montagnais font partie du décor, de l'atmosphère et même de l'action de *Ressac*, car la pièce se situe dans la sauvage contrée près de l'embouchure du détroit de Belle-Isle, sur la rive nord de l'estuaire et golfe St-Laurent. Là se déroule le drame — le double drame : *Ressac* est une histoire prenante, farouche, où les destinées de plusieurs êtres se déroulent parallèlement pour enfin s'entrecroiser. Dans les principaux rôles : Denyse St-Pierre, Thérèse Cadorette et Jean-Paul Dugas.

Petel a écrit lui-même le scénario et le dialogue. Il le réalisera également : solution idéale.

Ressac, s'en souviendra-t-on, a déjà été présenté à la radio (CBF) en juillet 1952, dans la série du Théâtre du Grand Prix.

L'oeuvre saura sans doute aussi bien captiver les téléspectateurs que les auditeurs. Le récit est d'une parfaite fidélité dans le détail, et le sentiment qui a poussé l'auteur à l'écrire est né au contact des admirables pêcheurs de la rive Nord.

Ce sont en effet les souvenirs d'un inoubliable séjour en ce pays sauvage... "solitude de vent et de pierre"... qui ont inspiré Petel. *Ressac* a pour décor un village qui est comme la synthèse de tous les hameaux de cette côte. Ses personnages sont taillés sur le vif : le pêcheur Abraham Galibois (Ovila Légaré) et son épouse, Lucie, (Antoinette Giroux), un couple des plus unis; leur fille, Marie-Elise (Denyse St-Pierre); Daniel (Paul Hébert), un jeune pêcheur de qui elle est éprise; Bernard Dunoyer (Jean-Paul Dugas), jeune homme de la grand-ville, nommé gérant d'un comptoir commercial dans le village; avec lui, le spectateur apprendra à connaître davantage ces pêcheurs accueillants dont la vie est si rude.

Il y a aussi Lionel Labadie (Jean La-jeunesse), un étrange personnage, solitaire, farouche, dont on soupçonne le

douteux passé, et qui s'adonne avec une prédilection sinistre, à l'élevage des chiens-loups.

Puis c'est Véronique Landry (Thérèse Cadorette), une jeune Indienne dont Bernard et Lionel s'éprendront...

Et avec tous ces personnages vivants, réels, dans cette atmosphère tendue, le drame se déroulera : drame de Véronique victime d'une fatale méprise; drame de Daniel à l'irrévocable merci des éléments.

Ressac, c'est une peinture de cette Terre de Caïn... Lors de son voyage dans cette région, Petel y tourna un film documentaire d'une grande beauté, pour l'Office National du Film; cette bande devait remporter le prix du meilleur film canadien de 1950.

Le cameraman accompagnant Petel était Julien St-Georges... lui aussi entré, depuis cette époque, au service de la télévision de Radio-Canada à Montréal.

Au Télé-Théâtre, dimanche soir, *Ressac*, outre les vedettes ci-haut mentionnées, aura aussi comme interprètes Yves Létourneau, Camille Ducharme, René-Salvator Cata, Eugène Daigneault, Gaëtan Labèche, José Rettino, Armand Leguet, Henri Poitras, Georges Bouvier, et Ernest Guimond. La direction technique sera de Jean-Louis Huard, et les décors de Maurice Côté. L'assistante à la réalisation : Denise Masson.

La mise en scène de cette pièce, pour la télévision aura présenté des problèmes de réalisation bien particuliers...

Ainsi, le problème de la brume ! Celle-ci est essentielle à l'atmosphère de la pièce. Or, comment créer un brouillard qui soit bien homogène, et stable, qui ne se déplace pas selon l'aération du studio ? Petel songe à "cerner" son brouillard avec une tenture. Il y a aussi certains filtres spéciaux, ajustables aux lentilles des cameras, et qui donnent l'illusion de la brume sans qu'il soit nécessaire de créer véritablement celle-ci.

Il y a aussi le problème du "mouvement maritime", si l'on peut dire. Des pêcheurs étant à bord d'une chaloupe supposément bercée par des vagues, il faudra poser ladite chaloupe sur un matelas spécial; le déplacement et même le simple poids de ses occupants lui procureront ainsi l'oscillation et le balancement requis.

Ailleurs, des machinistes, grimpés dans le treillis d'éclairage, sous le plafond du studio, empoigneront le mât d'une barque et, avec un mouvement approprié, inculqueront à l'embarcation le tangage voulu.

Denise Pelletier et Henri Norbert chanteront...

Ignore-t-on les talents "vocaux" de certains de nos comédiens ? Connaissaient-on, par exemple, les aptitudes lyriques de Henri Norbert et de Denise Pelletier ?...

On verra ce dont ils sont capables mardi soir, en syntonisant *Tour de Chant*, à CBFT, à 8 h. Jacques Blouin les a en effet choisis parmi ses vedettes. Les autres participants au programme seront Marthe Carrier, Charlotte Duchesne et Roland Legault.

Pour ce qui est d'Henri Norbert, on sait qu'il interprétera *Septembre sous la Pluie et Nous Avons Fait un Beau Voyage*, extrait de *Ciboulette*.

Une seule et unique équipe occupe maintenant la place d'honneur au télé-quiz hebdomadaire *Le Nez de Cléopâtre* (mercredi soir, de 10 h. à 10 h. 30).

Elle se compose de Mme Claire Gélinas-MacKay, et de MM. Jacques Normand, Gérard Pelletier et Philippe Panneton.

Le caricaturiste attiré est Frédéric Back, et l'animateur, Roger Duhamel.

Une innovation : les questions posées proviendront dorénavant du public lui-même. Le réalisateur Jean Boisvert a également jugé bon d'imposer une limite au temps que peuvent prendre les "experts" pour y répondre. Enfin, des prix appropriés récompenseront les questions choisies.

Tourbillons bleus nouvelle émission de CBFT

Cette semaine commence à CBFT *Tourbillons bleus*, une nouvelle série de spectacles dans la formule variétés-music hall, réalisés par Jacques Blouin, avec scénario de Jean Lazare, et d'excellentes vedettes de la danse, de la comédie et de la chanson.

Chaque programme de cette série revendra à toutes les deux semaines, le vendredi soir, de 9 h. à 9 h. 30.

La première, le 5 février prochain, aura pour titre *Lune bleue*, et nous décrira le voyage (imaginaire) d'un savant professeur dans la lune...

Le brave homme, désireux d'explorer le système planétaire, s'est fait construire une fusée qui ne décolle pas, fait explosion — et rend son occupant in-

conscient, le plongeant dans le rêve le plus fantastique qui soit.

L'émission mettra en vedette les comédiens Boudha Bradon et Jean-Louis Paris, les chanteurs Jean Paquin, Pierrette Lachance et Jacqueline Plouffe, et l'orchestre de Morris C. Davis.

On souligne les excellents décors imaginés par Michel Ambrogi, et les costumes de Yolande Delacroix-Pelletier.

L'auteur, Jean Lazare, ancien directeur des spectacles de variétés à l'Etat Major allié en Allemagne, en 1945, revient avec *Tourbillons bleus*, selon son expression, à ses premières amours. Il possède une considérable expérience dans ce genre. Toujours en 1945, M. I. Garcinki, directeur de la Scala de Berlin, l'avait engagé pour adapter *Féerie*, une revue de music-hall en 21 tableaux, avec 80 exécutants, dont la première fut donnée au Casino de Baden-Baden.

Par la suite, Lazare travailla pour les tournées Auddifred dans *Ambiance de Paris*, avec Eliane Célis, et *Refrains de Paris*, avec André Baugé, deux autres revues à grand spectacle.

Jean Lazare explique que ses scénarios de *Tourbillons bleus* ont été mûrement étudiés pour la télévision. Il a recherché avant tout une formule qui soit un délassement plaisant pour le téléspectateur. Il a voulu aussi donner une émission générale consistante, où chaque spectacle en particulier formerait un tout : dialogues, chansons, ballets-parades et musique de scène ont été composés ou choisis dans ce but.

Les autres épisodes de *Tourbillons bleus*, s'intituleront *Mer bleue*, *Aurore bleue*, *Conte bleu*, *Tango bleu*, *Heure bleue*, *Nuit bleue*, etc.

La chorégraphie spéciale sera de Eric Hyrst et Ludmilla Chiriaeff. A la réalisation, Jacques Blouin sera assisté d'Anita Kugel.

Louise Charbonneau et Lois Marshall, sopranos, Louis Quilicot baryton, le violoniste Noël Brunet, et les danseurs Clifford Collier, Corinne Saint-Denis et Bernice Thornton seront les solistes à la prochaine émission de *L'Heure du Concert*, jeudi soir, de 8 h. 30 à 9 h. 30.

Geoffrey Waddington sera le chef d'orchestre invité, et dirigera un ensemble de 40 musiciens.

L'Heure du Concert est l'une des émissions les plus appréciées de la télévision, tant par sa facture soignée que par le calibre des artistes qui y participent. Pierre Mercure et Noël Gauvin, assistés de Margot Deslauriers, en assurent alternativement la réalisation.

(On trouvera, à l'horaire de jeudi, dans ce numéro, le programme complet de l'émission du 4 février).

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 31 JANVIER AU 6 FÉVRIER 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valaie,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P. L.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 7 AU 13
FÉVRIER 1954

Vol. IV, No 18

Montréal

10¢ l'exemplaire

La Boîte à Chansons

La Boîte à Chansons a ouvert et refermé ses portes plus de soixante fois depuis le 7 novembre 1952, date à laquelle cette émission faisait son entrée sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada et succédait à *Rythmes de Paris*, avec le même réalisateur, Marcel Henry, et le même chef d'orchestre, Maurice Durieux.

Depuis, tous les mercredis soirs à 8 heures, elle présente le tour de chant d'un chanteur ou d'une chanteuse. Mais *la Boîte à Chansons*, en plus de nous présenter une agréable demi-heure de chansonnettes, sert aussi de tremplin à bien des débutants. Certes, on a entendu à *la Boîte à Chansons* bien des artistes connus comme Juliette Joyal, Denis Drouin, Estelle Caron, Lise Roy, Aimé Major, Muriel Millard, Patachou, Lucille Dumont, Jean-Pierre Masson, Robert L'Herbier, Rolande Désormaux et Mimi Catudal. Mais, *la Boîte à Chansons* en a présenté bien d'autres qui, grâce à ce programme, ont pu être entendus sur les ondes du réseau Français pour la première fois comme c'est le cas pour Claire Chopin, Raymond Massard, Colette Devlin, Jean Paquin, Lucien Héту, Iris Robin, Margot Leclair, Micheline Serval, Louise Girard, Gaby Laplante, Jacqueline Plouffe et Diane Abram.

Les répétitions de *la Boîte à Chansons* sont enregistrées. Ainsi, après la répétition, le chanteur ou la chanteuse, à qui l'on fait entendre ces enregistrements, sont en mesure de juger eux-mêmes de leur interprétation et de voir en quoi elle peut être améliorée.

Pour nous présenter les chansons que nous entendons, Alain Grandbois écrit des textes, pleins de charme et de poésie, qui sont lus par Gaétan Barrette, l'annonceur attitré du programme.

C'est Maurice Durieux qui dirige l'orchestre, formé des meilleurs musiciens de Montréal et qui comprend quatre violons, un violoncelle, trois saxophones, une guitare, un accordéon, un piano, une contrebasse, un tambour et une trompette.

Une fois par semaine, Marcel Henry et Maurice Durieux accordent une audition à ceux qui veulent se faire entendre à *la Boîte à Chansons*. Et, alors qu'il y a une floraison de chanteuses aux jolies voix qui se présentent, les chanteurs sont plus rares. Et il en est de même aux *Futures Etoiles*, une autre émission réalisée par Marcel Henry.

Après cela, on peut se demander si, véritablement, ce sont les femmes qui ont des voix d'or, ou si, comme les catherinettes s'en doutent déjà depuis longtemps, le sexe fort est vraiment plus faiblement représenté sur notre planète.



Diane Abram et Maurice Durieux...

... en train de répéter avec l'orchestre avant une émission de *La Boîte à Chansons*. A partir de cette semaine, en plus du chanteur ou de la chanteuse invités, on pourra entendre tous les mercredis soirs à 8 h., le tour de chant de Muriel Millard, Lucille Dumont, Rolande Désormaux et Juliette Joyal. Chacune sera entendue durant quatre semaines consécutives. C'est Juliette Joyal qui sera entendue mercredi soir, et les trois semaines qui suivront. Les auditeurs seront certainement heureux de ce changement apporté à *la Boîte à Chansons*, qui leur rappellera sans doute les beaux soirs de *Rythmes de Paris*.

Oeuvre de Calderon
(Page 2)

Paul Tortelier
(Page 2)

L'Homme au Parapluie
(Page 8)



Récital de Rose Goldblatt

Au Récital du dimanche matin, le 7 février à 10 h. 30, Rose Goldblatt sera entendue dans la *Suite no 6* de Bach, les *Variations Sérieuses*, de Mendelssohn, et la *Sonatina*, de Kabalevsky.

Cette pianiste canadienne fut entendue la première fois sur les ondes de Radio-Canada, en 1944 et depuis, a accompli de nombreuses tournées en Angleterre, aux Etats-Unis, ainsi que dans la plupart des villes importantes du Canada.

Aux Etats-Unis, Rose Goldblatt s'est surtout consacrée à faire connaître la musique canadienne au cours des nombreux récitals qu'elle y a donnés.

Sketch nouveau d'Yves Thériault

Yves Thériault nous fait apprécier sans le vouloir la valeur d'une cigarette... de contrebande, dans un texte à l'affiche des *Nouveautés Dramatiques*, que diffusera le réseau Français de Radio-Canada, samedi le 13 février, de 7 h. 30 à 8 heures du soir.

Cigarettes, d'Yves Thériault, nous amène dans ces rues sales qui conduisent au port de mer (Tanger), le long des jetées où se plaignent les navires en chargement. Là s'y trouvent, après une chasse mouvementée, deux contrebandiers chargés d'une mission digne du trafic illicite d'après-guerre : passer vingt mille cartons de cigarettes américaines.

Survient une fille qui a laissé derrière elle une victime et qui a des ennuis avec la police. C'est un marché, elle partira avec eux.

Pour un paquet de cigarettes acheté à tout hasard, quelques cents moins cher, vivent des hommes en marge de la vie, victimes de la police ou d'une bande rivale. Dabert, le Français, Luis, l'Espagnol tombent tour à tour. Tandis que l'attention de la police a été dirigée sur eux, un autre yacht se faufila inaperçu. Dabert et Luis, ignorant la manoeuvre, transportaient des caisses de papier...

C'est Guy Beaulne qui est le réalisateur attiré des *Nouveautés Dramatiques*.

Oeuvre de Calderon au Théâtre de Radio-Collège

Dimanche soir à 9 heures au réseau Français de Radio-Canada, *Sur toutes les scènes du monde* mettra à l'affiche *L'Alcade de Zalamea* de Calderon de la Barca, dans l'adaptation française d'Alexandre Arnoux de l'Académie Goncourt. La pièce sera adaptée pour la radio par Frank Varon.

Calderon de la Barca compte parmi les dramaturges espagnols les plus illustres. Contemporain de Corneille, puisqu'il naquit à Madrid en 1600 et mourut en 1681, Calderon de la Barca écrit des oeuvres fortes et sobres où se peint le caractère espagnol de son temps et plus particulièrement la passion de l'honneur.

On sait quelle place le sens de l'honneur et du devoir tient dans l'oeuvre de Corneille, où les héros choisissent toujours entre deux lignes de conduite celle qui leur coûte le plus. Il n'en est pas de même dans le théâtre espagnol et plus particulièrement dans celui de Calderon. Ainsi, les différents personnages de *L'Alcade de Zalamea* sont prêts à tout sacrifier pour que leur honneur soit sauvegardé.

Leur fierté est immense, leur orgueil n'a pas de limites et ils ne reculent devant rien pour se venger. Crespo punira d'une façon terriblement cruelle le capitaine qui a osé souiller l'honneur de sa fille.

De même, Don Lope n'hésite pas à nier le droit des gens lorsqu'il croit que l'on veut porter atteinte aux privilèges de sa caste. Il est prêt à mettre à feu et à sang tout un village pour libérer un de ses officiers, justement emprisonné, et ordonne: "Que toutes les compagnies en marche se rabattent sans délai sur Zalamea, en ordre de bataille, les armes chargées, les mèches en place."

Nous voyons d'ailleurs, dans cette pièce, quelle est l'inégalité des classes

et avec quelle morgue les nobles traitent les roturiers.

On sait que le XVII^e siècle fut l'époque la plus brillante et la plus riche dans l'histoire des lettres françaises. En Espagne, le XVII^e siècle fut également un âge d'or et le roman et le théâtre connaissent un essor extraordinaire avec Cervantès, Lope de Vega, Guilhem de Castro et Calderon; c'est peut-être la période où l'influence espagnole fut la plus forte en France.

Guilhem de Castro, avec ses deux pièces célèbres *Las Hazanas del Cid* et *Las Mocedades del Cid* fournit à Corneille le sujet du *Cid*. De même, Tirso de Molina, auteur du *Séducteur de Séville*, inspira à Molière le sujet de *Don Juan* et la *Vérité Suspecte* du mexicain Juan Ruiz de Alarcón y Mendoza devint le *Menteur* de Corneille.

Dans *L'Alcade de Zalamea*, Calderon, en plus de nous dépeindre la passion de l'honneur nous fait aussi voir la passion aveugle et égoïste que le capitaine éprouve pour Isabelle. Le sergent lui fait remarquer qu'il n'a vu Isabelle qu'une fois. Le capitaine répond: "Une fois suffit. Faut-il plus d'une étincelle pour allumer un incendie? Plus d'une minute pour que le volcan se mette à vomir le soufre? D'un coup de tonnerre pour foudroyer? D'une balle pour tuer? Pourquoi l'amour aurait-il besoin de plus de temps que l'arme à feu, la poudre, le volcan, l'incendie?"

Mais l'amour du capitaine pour Isabelle s'éteint tout aussi vite, et il l'abandonne à son destin avec une inconscience révoltante.

Et c'est sur une note tragique que ce drame s'achève.

La pièce sera suivie de commentaires de M. Jean-Marie Laurence, et la mise en ondes sera assurée par Roger Citerne.

La Walkyrie

Die Walkure, opéra de Richard Wagner, sera à l'affiche du *Metropolitan*, samedi le 13 février, à partir de 2 h. de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada.

La Walkyrie vient en troisième lieu dans la trilogie wagnérienne qui débute avec un "Prélude" mais qui ne fut pas composée dans ce même ordre. Cette oeuvre gigantesque comprend: *L'Or du Rhin*, *La Walkyrie*, *Siegfried* et *Le Crépuscule des Dieux*. C'est une synthèse grandiose de différents contes germaniques que Wagner a réunis et achevés en 1874. Huit ans plus tard, le grand compositeur allemand créait *Parsifal* et sa préparation sur la scène lui imposa de tels efforts qu'il dut aller se reposer à Venise. Quelques semaines plus tard il mourut d'une crise cardiaque. Mais les "associations Wagner" étant déjà fondées, l'*Anneau* avait pu être présenté intégralement et dans toute sa munificence, de même que *Parsifal*, en 1882, l'année qui précéda sa mort.

Wotan, descendu sur la terre à la recherche d'un héros qui reprendra la bague (*L'Or du Rhin*) au géant transformé en dragon, engendre des jumeaux, Sieglinde et Siegmund.

Le premier acte s'ouvre sur une pièce déserte. Un homme entre, épuisé, et demande à boire. Sieglinde le reconforte et l'étranger veut partir; mais Sieglinde le retient.

Hunding, son époux, entre à son tour. Sans se reconnaître pour les frère et sœur qu'ils sont, Sieglinde et Siegmund deviennent amoureux.

Elle se souvient d'un étranger qui avait planté son épée dans un frêne, défiant quiconque de pouvoir la retirer. Siegmund s'exécute, réussit et c'est le signe du départ: Sieglinde quitte Hunding et part avec lui.

Dans une contrée montagneuse Siegmund devra faire face à Hunding et Wotan le protégera; mais Fricka l'en dissuade. Brunnhilde, fille de Wotan, lui désobéit et intervient. Elle prend en croupe Sieglinde qui donnera naissance à un enfant (Siegfried) que le destin a choisi pour faire périr le dragon.

Les rôles de Brunnhilde seront incarnés par Margaret Harshaw, Sieglinde par Astrid Varnay, Fricka par Blanche Thebom, Siegmund par Arthur Svanholm, Wotan par Ferdinand Frantz et Hunding par Hans Hotter. C'est Fritz Stiedry qui dirigera.

En récital

Charles Danford, baryton, sera l'artiste invité au concert que diffusera Radio-Canada sur les ondes du réseau Français, mardi le 9 février de 10 h. 30 à 11 h. du soir.

Charles Danford a inscrit au programme deux oeuvres de Antonio Lotti, *Kajiera* et *Purdichesi*, *Adelaide* de Beethoven, et trois chansons de Schubert: *Das Dandern*, *Gutenacht* et *Liebes botschaft*.

Charles Danford interprétera de plus deux oeuvres qu'il a composées: *The Logger*, et *My Song Is Done*. Au piano d'accompagnement, Otto-Werner Mueller.

Cette émission est une réalisation de Georges Dufresne.

Paul Tortelier dans deux concerts

Paul Tortelier, violoncelliste français de réputation internationale, sera l'artiste invité à deux concerts, qui seront diffusés sur les ondes de Radio-Canada.

Aux *Petites Symphonies*, sous la direction du chef d'orchestre Roland Leduc, Paul Tortelier jouera l'une de ses oeuvres, le *Deuxième concerto pour violoncelle*.

Paul Tortelier a déjà composé un concerto en fa dièse, une sonate en ré mineur, une suite pour violoncelle seul, des duos pour violoncelles et il a en préparation, un double concerto pour le même instrument. L'émission des *Petites Symphonies* sera diffusée au réseau Français de Radio-Canada, de 10 h. 30 à 11 h. du soir, dimanche le 7 février.

Aux *Concerts Symphoniques*, la première partie du concert, sous la direction

de Désiré Defauw, le 10 février, sera diffusée au réseau Français de Radio-Canada, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir.

L'artiste français, qui nous revient régulièrement au Canada depuis quelques années, interprétera l'une des oeuvres les plus connues de Max Bruch, *Kol Nidrei*. Le reste du concert sera consacré à l'ouverture *The Tempest*, d'Honegger, et enfin la *Symphonie en si bémol*, d'Ernest Chausson.

Né en 1914, à Paris, Paul Tortelier a fait ses études musicales au Conservatoire national où il obtenait, à l'âge de 16 ans, son premier prix de violoncelle. Tandis que ses maîtres fondaient de grands espoirs sur sa double carrière de compositeur et de chef d'orchestre, il y renonça pour se consacrer principalement au violoncelle qui lui acquit une réputation universelle.

Deux de Québec à Radio-Collège

Les Institutions politiques dans le monde.

(dimanche, le 7 fév., à 1 h.)

M. Jean-Charles Bonenfant est un des plus anciens collaborateurs de Radio-Collège, il est depuis quelques années titulaire de la rubrique qui traite des sciences politiques. Et cette année, il poursuit une étude commencée l'an dernier sur les institutions politiques dans le monde. C'est ainsi que nos auditeurs ont pu se familiariser avec le régime politique de la Turquie, de l'Éthiopie, de la Finlande, de la Yougoslavie, etc.

Dimanche prochain, M. Bonenfant nous parlera de la Hollande, de ce petit pays dont le commerce est relativement le plus important du globe et qui grâce à sa prospérité a pu faire d'énormes travaux d'aménagements de son sol. Rouliers des mers au XVIIe siècle, les Hollandais ont édifié un vaste empire colonial qui s'est maintenu, en partie, jusqu'à ces dernières années.

Mais comment est gouvernée la Hollande? C'est à cette question que répondra M. Bonenfant. Il montrera aux auditeurs comment, selon un article de la constitution, "le Roi est inviolable et les ministres sont responsables." Ainsi le pouvoir exécutif confié au souverain est exercé par les ministres responsables devant les chambres. Et comme en Angleterre, rien n'a plus contribué à assurer la solidité de la monarchie hollandaise que ce principe de la responsabilité ministérielle qui a permis à la couronne hollandaise de se tenir au-dessus et en dehors des mêlées politiques.

M. Bonenfant ne cherche pas à donner à Radio-Collège un cours sévère de théorie politique; il essaie, au contraire, de décrire très simplement, souvent avec humour, les institutions des divers pays du monde, qui, à notre époque, sont tous nos voisins.

Femmes célèbres.

(Mardi, le 9 février, à 4 h. 45)

Sous cette rubrique, Mademoiselle

Claude Francis s'est donnée pour tâche de ressusciter pour nous des gloires d'autrefois: Cléopâtre, Blanche de Castille, Elizabeth, Jeanne Mance, Madame de Sévigné, etc.

L'émission de mardi sera consacrée à Marie Taglioni, la plus illustre danseuse du ballet romantique. Ce fut son père Philippe Taglioni, maître de ballet italien qui la forma et créa les ballets dans lesquels elle conquiert la célébrité, en particulier *La Sylphide*. Le Dr Veron, directeur de l'Opéra de Paris, nous a laissé dans ses mémoires un portrait de Taglioni. Il nous le montre comme le plus exigeant des maîtres, faisant danser la petite Marie jusqu'à ce qu'elle tombât de fatigue et il oppose cette scène de la matinée avec la danse éthérée et apparemment sans effort qui, le soir, faisait triompher Marie.

Théophile Gauthier qui fut critique de ballet avant d'être critique littéraire nous a ainsi décrit l'art de Marie Taglioni. "Elle voltige comme un esprit au milieu des transparentes vapeurs des blanches mousselines dont elle aime à s'entourer, elle ressemble à une âme heureuse qui fait ployer à peine du bout de ses pieds roses la pointe des fleurs célestes."

Dans les émissions suivantes, Mademoiselle Francis nous fera les portraits de Florence Nightingale, Marie Curie, Colette, Helen Keller, Marie Noël et Eleonore Roosevelt.

Barrès après 30 ans

La principale chronique de l'émission *La Revue des Arts et des Lettres* sera consacrée, mardi le 9 février, de 9 h. 30 à 10 heures du soir, au grand écrivain Maurice Barrès, grâce à la collaboration de Philippe Barrès, François Mauriac, Gilbert Sigaux, Francis Ambrière et Henri de Montherlant.

Ce montage sera diffusé au réseau Français de Radio-Canada par l'entremise de la Radiodiffusion-Télévision Française.

Il y a 30 ans mourait, à Paris, le grand écrivain Maurice Barrès. Il représentait tout d'abord le nationalisme français, le respect de la terre et des morts. Il était aussi celui qui avait apporté à la chambre des Députés un grand souffle poétique. Car ce réaliste de droite, cet homme d'action et ce conservateur avait été tout d'abord un musicien de la littérature, le poète de l'individualisme, d'un dilettantisme presque morbide. La trilogie du "culte du moi" le rendit célèbre; puis ce fut le culte du romantisme espagnol et de la sensualité orientale. Très vite, cependant, Barrès évoluait de l'individualisme au patriotisme le plus exacerbé, revenait sans foi, au catholicisme, devenait boulangiste, plus tard anti-dreyfusard, bref il sacrifiait les penchants de sa nature aux exigences de la doctrine.

Que valaient ces attitudes barrésiennes, ces passages de l'art à la polémique, du scepticisme au dogmatisme? Comment apprécie-t-on actuellement les contradictions, les contraintes de cette grande figure, ainsi que les séductions durables d'un art princier?

Peut-être, après 30 ans, le temps est-il venu de chercher à faire le point.

Ce montage sera précédé des chroniques habituelles sur la peinture, les livres, le théâtre et le cinéma.



ESTELLE CARON et JEAN-PIERRE MASSON sont Marianne et Baptiste de la populaire émission du réseau Français Baptiste et Marianne, entendue tous les jeudis soirs, de 9 h. 30 à 10 h. Les plus grands succès de la chanson canadienne et française sont interprétés au cours de ce programme réalisé par Guy Mauffette.

Baptiste et Marianne

La populaire émission *Baptiste et Marianne* poursuit sa brillante carrière au réseau Français, tous les jeudis soirs, de 9 h. 30 à 10 h. On sait que le réalisateur de cette demi-heure de chansonnettes et de fantaisie est l'infatigable Guy Mauffette.

Au cours du mois de février, *Baptiste et Marianne* interpréteront des chansons nouvelles de Colette Séguy, Claude Jutras, Marcelle Barthe, Walter Eiger, Jacques Dupite et Henri Laurent.

Depuis bientôt trois ans que dure cette émission, plusieurs chansonniers canadiens ont été révélés au public par son entremise. Ce programme a même attiré l'attention du Service International de Radio-Canada qui a récemment emprunté à Baptiste son orchestre, et Marianne elle-même (Estelle Caron), pour graver, au profit de l'Europe, des chansons de Félix Leclerc, Laurent Jodoin, Roland D'Amour, Raymond Lévesque, Jacques Blanchet, Pierre Petel et Lionel Daunais. Ces albums de disques seront distribués aux différentes ambassades.

Ce grand mouvement qui contribue à répandre et à faire apprécier la chanson canadienne a eu comme instigateurs Estelle Caron et Lucien Thériault, le plus ancien réalisateur du réseau Français, qui, tous deux, en 1949, lançaient l'émission *Chansons canadiennes*.

Mais, laissons le réalisateur Guy Mauffette nous présenter lui-même les participants de son émission: "Estelle Caron - Marianne, une excellente diseuse à qui sont redevables plusieurs chansonniers de chez nous. Dans la vie, Estelle Caron vient de faire l'acquisition d'un charmant petit oiseau du nom de Riki, à qui elle apprend à chanter. Jean-Pierre Masson - le sympathique Baptis-

te. Irremplaçable. Quand il ne chante pas, il joue... la comédie' Eugène Cloutier — il est l'aède fidèle de la chanson parlée. En récitant les textes de l'émission, il se fait le maquilleur, le costumier et le décorateur de *Baptiste et Marianne*. C'est aussi un "fabricant d'écrins" de la chanson, Lorenzo Campagna est le héros du programme. Il est le trait d'union entre Baptiste et Marianne, c'est lui qui les marie. Il est surtout un excellent annonceur, un populaire speaker du réseau Français. Les deux opérateurs qui se relaient au programme, qui en font la mise en ondes, sont Marcel Deschamps et André Hurlubisc. Henry Matthews bat la mesure avec mesure. Ses orchestrations sont recherchées autant à la TV que chez l'ancien médium"

Quant à Guy Mauffette, l'âme de cette demi-heure consacrée aux chansons de France et du Canada, il ajoute modestement: "Dans cette course à relais de la chansonnette, j'ai pris le finion de Lucien Thériault qui se brandit à mon tour, avant de le confier un jour à d'autres mains."

Aux Idées en marche

Voici la liste des titres des quatre prochains forums des *Idées en Marche*, diffusés tous les mercredis de 9 h. 30 à 10 h. du soir:

10 février: "Pour le consommateur: centre commercial ou magasin du coin?"

24 février: "Le Canada: second violon des États-Unis?"

5 mars: Sujet d'actualité.

10 mars: "Qui nous a dégoûtés de la lecture: l'école?"

Luc Cossette est le réalisateur attitré de ces émissions.



JOSEPH BÉRJOWSKY, violoniste et chef d'orchestre de Montréal, dirigera les Concerts Intimes des samedis 13, 20 et 27 février, de 8 h. à 8 h. 30, au réseau Français. Les solistes à ces trois concerts seront Maureen Forrester, contralto, Dolorès Drolet, soprano, et Bernard Diamant, baryton. Concert intime est réalisé par Jacques Bertrand.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision) : CBFT, à Montréal, CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
CIEM Edmundston	1380	Kc/s
Québec		
*CBF Montréal	690	Kc/s
*CBV Québec	980	Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1380	Kc/s
*CBFB Mégantic	990	Kc/s
CHAD Amos	1340	Kc/s
Ste-Anne-de-la-Pocatière		
CHGB	1350	Kc/s
CHLT Sherbrooke	900	Kc/s
CHNC New-Carlisle	610	Kc/s
CJBR Rimouski	900	Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400	Kc/s
CKJH Hull	970	Kc/s
CKBL Matane	1250	Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230	Kc/s
CKLS La Sarre	1240	Kc/s
CKRN Rouyn	1400	Kc/s
CKVD Val D'Or	1230	Kc/s
CKVM Ville-Marie	710	Kc/s
Ontario		
CFCL Timmins	580	Kc/s
CHNO Sudbury	1440	Kc/s
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1250	Kc/s
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170	Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230	Kc/s
Alberta		
CHFA Edmonton	680	Kc/s
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95,1	Mc/s
*CJBR-FM Rimouski	99,5	Mc/s

TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal
(UNiversity 6-2571)

Directeur : Robert Charbonneau

Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 8.00—CBF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—Musique
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'heure du Concerto
Concerto en mi bémol majeur (Mozart-Fischer) : Janos Starker, violoncelle, et orch. des Festivals "Castle Hill", dir. Maximilian Pilzer. — Concerto dans le style italien (Bach) : orch. de Berlin, dir. Hans Schmidt-Isserstedt. — Concerto en mi bémol majeur (John Ireland) : Eileen Joyce, piano, et orch. Hallé, dir. Leslie Heward.
- 10.30—Récital
Rose Goldblatt, pianiste. Suite No 6 (Bach). — Variations sérieuses (Mendelssohn). — Sonatine (Kabalevsky).
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Tableaux d'Opéras
- 12.15—CBJ—La Moisson
CBJ—Rendez-vous
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant : "Hollande".
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—CBJ—CBC News
- 1.30—L'Art et la Vie
Jean et Fernande Simard : "Tradition et Création".
- 2.30—L'Orchestre de New York
Dir. Dimitri Mitropoulos. Ouverture pour opéra anglais (Haydn). — Symphonie en ré mineur, No 80 (Haydn). — "Appalachian Spring" (Copland). — "Iberia" (Debussy).
- CBF—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Le dimanche, 7 février

- Festival Oratorio (Haendel) : orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Zoltan Fekete. — Concerto pour piano en do majeur (Weber) : Schmidmeier et orch. Radio-Munich. — "Til Eulenspiegel" (R. Strauss) : orch. de Vienne, dir. Clemens Krauss.
- 4.00—L'Avenir de la Cité
Forum sur : "L'Intellectuel dans la cité".
- 4.30—Le Sel de la Terre
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, o.p.
- 5.00—La Musique parmi nous
Jean Vallerand : "Grandeur et décadence de l'artiste".
- 5.30—Le Ciel par-dessus les Toits
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—CBF—Chronique sportive
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match Intercités
- 7.30—Musique de Chambre
Jean de Rimanoczy et John Chlumecy, violons, Smyth Humphreys, alto, et Audrey Pigott, violoncelle : Quatuor en ré mineur, K. 421 (Mozart).
- 8.00—L'Univers des Personnages
Guy Boulizon : "Joseph Day — La fuite devant la condition humaine". (Julien Green : Moira).
- 8.30—Nos Futures Etoiles
Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini. Ce soir : Joan Maxwell, contralto, et Donald Garrard, baryton.
- 9.00—Théâtre de Radio-Collège
"L'alcade de Zalaméa", de Calderon. Commentaires de Jean-Marie Laurence.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillé lu par Judith Jasmin.
- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc, Paul Tortelier, violoncelle. Concerto No 2 (P. Tortelier).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Apothéose de Lully" (Couperin) : Ensemble orchestral de l'Oiseau-Lyre, dir. Roger Désormière.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Hockey LHQ
Du Forum : Royal-Québec. Commentaires : Gerry Trudel.
- 5.30—Pépinot
Marionnettes. Scénario : Réginald Boisvert. Musique : Neil Chotem.
- 6.00—Musique
- 7.30—Aux quatre coins du monde
Une encyclopédie sur film. Documentaires et reportages pour tous.
- 8.00—Charivari
L'hebdomadaire de la télévision : rubriques, potins, entrevues, documentaires, chroniques de tous genres.
- 9.00—Télé-Théâtre
"L'homme au parapluie", de W. Dinner et W. Morum. Huguette Oligny, Guy Hoffmann, Roland Chénail, Marthe Thierry.

- 10.30—Impromptu
Discussion-forum.
- 11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
(Sauf indications contraires, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

- 3.00—CBMT—Musique
CBOT—Hockey LHQ
Québec - Royal.
- 5.00—CBMT—Excursion
Programme de la Ford Foundation, d'intérêt spécial pour les enfants.
- CBOT—Small Fry Frolics
- 5.30—Pépinot
- 6.00—Our Miss Brooks
Avec Eve Arden.
- 6.30—Dennis Day
Comédie et chansons. Avec Cliff Arquette.
- 7.00—News Magazine

- 7.30—Showtime
Le choeur dirigé par Leslie Bell, l'orchestre par Howard Cable; Joyce Sullivan, Gladys Forrester.
- 8.00—Toast of the Town
Ed Sullivan et ses invités.
- 9.00—Singer Theatre
"Indian Taker", avec Ida Lupino, William Ching, Gerald Mohr. Une comédie.

- CBOT—Télé-Théâtre
"L'homme au parapluie" de W. Dinner et W. Morum.
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth
Les désopilantes mésaventures d'Elizabeth avec son époux Alvin. Avec Betty White et Del Moore.
- 10.00—CBMT—Film
- 10.30—This Week
- 11.00—CBC Sunday Night
- 12.00—CBMT—News

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive

Le lundi, 8 février

- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—CBJ—De tout...
- 10.00—Le Cabaret des Ondes
- 10.15—Fémina
"Une Femme avertie en vaut deux". Gare au danger d'infection des boutons.
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.

- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier Mot ?
(lundi, mercredi et vendredi).
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcella Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"The Forgotten Rite" (Ireland) : orch. Hallé, dir. John Barbirolli. — Variations sur un thème de Frank Bridge (Britten) : orch. dir. Boyd Neel. — Fantaisie sur thème de Tallis (Vaughan Williams) : orch. dir. Anthony Collins. — Suite Saint Paul (Holst) : orch. dir. Boyd Neel.

4.30—La Cité des Plantes

James Kucyniak : "Comment Pursh vint mourir à Montréal".

4.45—Le Monde animal

Claude Melançon : "Le Bison d'Amérique".

5.00—Notre pensée aux malades

CBJ—Rendez-vous

5.15—CBV—Faire-part

5.30—Yvan l'intrépide

CBJ—Musique

5.45—Sur nos Ondes

Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

CBJ—CBC News

6.15—Carrefour

Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.

CBJ—Variétés

6.30—Le Survenant

Roman de Germaine Guèvremont.

6.45—Un Homme et son Péché

Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Métropole

Roman de Robert Choquette

7.30—Chanson de l'Escadrille

Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant

Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).

7.45—La Famille Plouffe

Roman de Roger Lemelin.

8.00—Le Choc des Idées

MM. Léo Bérubé et Léo Filion : "Coopératives avec ou sans octrois".

8.30—Don Camillo

De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.

9.00—Les Artistes de chez nous

Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.

10.00—Radio-Journal

10.15—L'Orchestre de Radio-Canada

Dir. Jean Beaudet. Symphonie en do majeur (Dukas).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Elizabeth Schwarzkopf, soprano, chante des lieder de Nicholas Medtner.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Club des 16

Ciné-Club pour adolescents. Texte de Marcel Vlemminckx, commentaires de René Verne.

6.00—Musique

7.30—L'Actualité

7.45—Télé-Montréal

Les interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Petites Médiances

A-côtés humoristiques et pittoresques de la vie montréalaise.

8.15—Vous êtes témoin

Quiz. Jean Coutu, animateur.

8.30—Carrousel

Variétés, Guy Mauffette, animateur.

9.00—Reportage

Le Salon national de l'Agriculture.

9.30—Studio

10.00—Boxe

"Rocky" Brisebois vs. Claude Fortin, pour le championnat mi-moyen du Canada. Direct. du Mont-Saint-Louis. Michel Normandin, commentateur.

11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Telestory Time

5.15—Hobby Workshop

5.30—CBMT—Musique

CBOT—Club des 16

6.00—Musique

6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Exploring Minds

Documentaires sur le travail des universités canadiennes.

8.00—CBMT—Cross Roads

CBOT—Petites Médiances

8.15—CBOT—Vous êtes témoin

8.30—CBMT—My Favourite Husband

CBOT—Carrousel

9.00—Boxe

Amateur. Du Palace Pier, Toronto. Comm. Dave Price.

10.00—Studio One

"Man of Extinction". Un célèbre écrivain de romans policiers découvre un cadavre chez lui.

11.00—CBMT—News

CBOT—Long métrage français

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents

M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs

12.30—Le Réveil rural

Georges Bernier et ses chansons.

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Ouverture "Don Giovanni" (Mozart) : orch. de Berlin, dir. Hans Schmitt-Isserstedt. — Sérénade No 1 en ré majeur, K. 100 (Mozart) : orch. Zimblet. — "Idoménée" : ballet (Mozart) : orch. de Vienne, dir. Meinhard von Zallinger.

4.30—De l'Adolescence à la maturité

Thérèse Gouin-Décarie : "L'adolescent et l'enseignement".

4.45—Femmes célèbres

Claude Francis : "Marie Taglioni" (1804-1884).

8.00—A travers le temps

André Dagenais : Les nouveaux "rois".

8.30—Concert symphonique

Les Concerts symphoniques de Montréal, dir. Désiré Defauw. Paul Tortelier, violoncelle. "Kol Nidrei" (Max Bruch). — Ouverture pour "La Tempête" (Honegger). — Symphonie en si bémol (Chausson).

9.30—La Revue des Arts et des Lettres

"Anniversaire Barrés" : Philippe Barrés, François Mauriac, Henri de Montherlant, Gilbert Signaux et Francis Ambrière.

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat

Parti P.C.

10.30—Récital

Charles Danford, baryton.

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Oeuvres de Corelli. "Folies d'Espagne" : orch. à cordes de l'EIAR,

Le mardi, 9 février

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Casse-cou

6.00—Musique

7.30—L'Actualité

7.45—Excursions

8.00—Tour de Chant

Marthe Lapointe, Hélène Baril, Fernand Gignac, Claude Boiteau. Prés. Monique Lepage. Trio de Pierre Beaudet.

8.30—Feuille au vent

Comédie de situations. Jacques Auger, Juliette Béliveau, Aimé Major, Lucille Dansereau, Raymond Lévesque.

9.00—Long métrage

"Le Diamant de cent sous" avec René Dary et Suzy Carrier.

10.30—Quartiers de Paris

Avec la chanteuse Marjane. Direction musicale Walter Eiger.

11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et

CBOT OTTAWA - Canal 4

2.30—Matinee Party

Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.

3.30—Garry Moore

3.45—Musique

5.00—Planet Tolex

5.15—How About That ?

Avec Percy Saltzman.

5.30—CBMT—Musique

CBOT—Casse-cou

6.00—Musique

6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Dinah Shore

Variétés musicales.

7.45—CBMT—Telesports

CBOT—On the Spot

8.00—Buick-Berle Show

Comédie-variétés. Milton Berle, Arnold Stang, orch. d'Alan Roth.

9.00—GM Theatre

"Rosmerholm" d'Ibsen. Une femme autoritaire, pour gagner l'homme qu'elle désire, pousse l'épouse de celui-ci au suicide.

10.30—CBMT—Fight of the Week

Willie Troy vs. Moses Ward, 10 rondes, poids-moyen. Au stade Olympia, Détroit. Comm. Elmer Ferguson.

CBOT—Hans in the Kitchen

11.00—CBMT—News

CBOT—Quartiers de Paris

RADIO

10.15—Fémina

Entretien de Mme Jeanne Sauvé sur "Mme Pandit". — Interview de Mme Louise Daudelin par Odile Panet-Raymond : "Théâtre de marionnettes à domicile".

12.30—Le Réveil rural

Jacques St. Georges, M.V. "Conseils vétérinaires de saison".

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Rosamunde" : ouverture (Schu-

bert) : Concertgebouw, dir. Mendelberg. — Symphonie No 6 "Pathétique" (Tchaikowsky) : orch. de Berlin, dir. Furtwaengler.

4.30—Aventures scientifiques

Léon Lortie : "Marcellin Berthelot" (1827-1907).

6.15—Dans la Coulisse

Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Roger de Vaudreuil.

8.00—La Boîte à Chansons

Dir. Maurice Durieux.

8.30—Histoires extraordinaires

Adaptation de Jean-Louis Roux.

9.00—Le Trio Lyrique

Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

9.30—Les Idées en Marche

"Pour le consommateur : centre commercial ou magasin du coin".

10.00—Radio-Journal

10.15—Le Canada et l'Energie atomique

Léon Lortie.

10.30—Nature du sol... Voyage de l'Homme

Jean Sarrazin : "Les reconquêtes".

11.00—Adagio

TÉLÉVISION

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Oeuvres de Corelli. Concerto Grosso No 1 en ré majeur : orch. de l'EIAR, dir. Carlo Zecchi. — Concerto Grosso Opus 6, No 9 : orch. de Vienne dir. Rudolf Moralt.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Le Grenier aux Images
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Encyclopédie sportive
- 8.00—Pays et Merveilles
Débuts et progrès du système aéro-postal canadien, avec M. Desautels.
- 8.30—La Famille Plouffe
Scénario de Roger Lemelin.
- 9.00—Lutte

- Directement du Forum de Montréal Michel Normandin, commentateur.
- 10.00—Le Nez de Cléopâtre
Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.
- 10.30—Studio
- 11.00—Bulletins de Nouvelles

- ## CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique

- 5.00—Let's Make Music
- 5.30—CBMT—Musique
CBOT—Le Grenier aux Images
- 6.00—CBOT—Ramar of the Jungle
- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Jazz with Jackson
Calvin Jackson et son orchestre.

- 8.00—CBMT—Life with Father
D'après les amusants récits de Clarence Day. Leon Ames, Lurene Tuttle en vedette.
- CBOT—Pays et Merveilles
- 8.30—CBMT—Fighting Words
Discussion-forum.
- CBOT—La Famille Plouffe
- 9.00—What's My Line?
Quiz. Dorothy Kilgallen, Bennett Cerf, George S. Kauffman, Arlene

- Francis, Steve Allen. Modérateur: John Daly.
- 9.30—Old Masters Art Exhibition
- 10.00—Ford Theatre
"Margin for Fear" avec Broderick Crawford.
- 10.30—CBMT—Favourite Story
Présentation: Adolphe Menjou.
- CBOT—The Music Hall
- 11.00—CBMT—News
CBOT—Racket Squad

RADIO

Le jeudi, 11 février

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 10.15—Perrette et Jean Merlot
- 12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'Agriculture.
- 1.45—Le Quart d'heure de détente
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Trio (Ibert): Laura Newell, harpe, Sylvan Shulman, violon, Alan Shulman, violoncelle — Sonate No 2 (Fauré): André Navarra, violoncelle et Annie d'Arco, piano. — Quatuor (Debussy): le Quatuor à cordes Stuyvesant.
- 4.30—Le Cinéma
Gilles Ste-Marie: "Le cinéma redécouvre l'homme" (1940-1950).
- 8.00—Le Curé de Village
Roman de Robert Choquette.
- 8.30—Théâtre Ford
"Madame Carroll", de Marguerite Veiller.
- 9.30—Baptiste et Marianne
Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.
- 10.00—Radio-Journal

- 10.15—Politique Provinciale
Parti libéral.
- 10.30—Connaissance de l'Homme
Aspects de la Psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur: Fernand Seguin. Ce soir: "Les psychoses".
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.30—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Oeuvres de Corelli, Concerto Grosso No 8 en sol mineur; orch. de chambre de Vienne, dir. A. Heiller. — Sonate en fa pour orgue et cordes: E. Power-Biggs.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 4.30—Rêve, réalité
D'intérêt spécial pour l'auditoire féminin.
- 5.00—Musique
- 5.30—Les Contes du jeudi
A l'intention des enfants, avec Pierre Dagenais, Nini Durand, Léo LeSieur. Conte: "Lison et sa maisonnée de chats". Fable: "Le Renard et les raisins" (Lafontaine).
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Télé-Sports
- 8.00—Conférence de Presse
Mlle Germaine Bernier, du "Devoir". Journalistes: Alfred Ayotte, Jean Benoit, Marguerite Wilson, Simone Gélinas.
- 8.30—L'Heure du Concert
Alexander Brott, chef d'orch. Solistes: Suzanne Danco, Paul Tortelier Charles Reiner, Hervé Baillargeon, Hyman Bress, danseurs de Ludmilla Chiriaeff.

- 9.00—Long métrage
"Troika sur la Piste blanche" avec Charles Vanel, Jean Murat et Jany Holt.
- 11.00—Bulletin de Nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—Rêve, réalité
- 5.00—Telestory Time
- 5.15—Pet's Corner
- 5.30—CBMT—Musique
CBOT—Les Contes du jeudi
- 6.00—Musique
- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus

- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Dinah Shore
Refrains populaires.
- CBOT—Four Star Theatre
- 7.45—CBMT—The Handyman
- 8.00—The Vic Obeck Show
Documentaires sportifs.
- 8.30—CBMT—Window on Canada
CBOT—Lutte
- 9.00—CBMT—Foreign Intrigue
- 9.30—Kraft Theatre
- 10.30—Hit Parade
- 11.00—CBMT—News
CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
Hélène Bailargeon et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Le Coq d'or" (Rimsky-Korsakoff). — "Les Saisons" (Glazounoff): orch. National Français, dir. Roger Désormières.
- 4.30—Un Chrétien devant Saint Paul
Dialogue entre le R.P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte.
- 8.00—Initiation à l'orchestre
Roland Leduc "Clarinette". Concerto, 1er mouvement (Mozart).
- 8.30—Concert "Pop" de Toronto
Dir. Geoffrey Waddington, Hazel Scott, piano. "Polka" (Strauss). — Ouverture "Le Barbier de Séville" (Rossini). — "España" (Chabrier). — Concerto en fa, 2e et 3e mouvements (Gershwin). — "Finnimore et Gerda" (Delius). — "Matinées musicales" (Britten).

- 9.30—L'Age de Raison
Animateur: Jacques Landry.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Immigration vers le Canada
Georges Benoit: "Mécanisme de l'immigration".
- 10.30—Récital
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—Le Fin du Jour
Jacques Jansen, baryton, chante des mélodies de Ravel et de Chabrier.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Club de ski
- 8.00—Film
- 8.30—Interurbain
Quiz entre les différentes villes de la province, sur l'actualité. Jean-Pierre Houle, animateur.
- 9.00—Chants et danses
"La Tchecoslovaquie". Yoland Guérard, Svetlana Rajevski. Texte: Andréanne Lafond.
- 9.30—Long métrage
"Jeunes Filles dans la Nuit", avec Gaby Morlay.

- 11.00—Bulletin de Nouvelles
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
- 5.00—CBMT—Small Fry Frolics
CBOT—Planet Tolex
- 5.15—CBOT—Junior Sports Club
- 5.30—CBMT—Musique
CBOT—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—CBOT—Space Command
- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus

- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Liberace, pianiste
CBOT—Film français
- 8.00—Dave Garroway
Comédie - Variétés
CBOT—Le Charivari
- 8.30—The Big Revue
- 9.30—CBMT—Campbell Sound Stage
"The Golden Box", l'histoire d'une fillette qui voulait le bonheur de ses parents.
- CBOT—Film
- 10.00—CBMT—Studio
- 10.45—Nightcap
Allan Mills, Nina Dova, Gilberto Issais.
- 11.15—CBMT—Long métrage
"Foreign Correspondent", avec Joel McCrea.
- CBOT—Long métrage
- 11.20—CBMT—News

Pièce américaine de Marguerite Veiller au Théâtre Ford

Madame Carroll, un drame intense de l'auteur américain Marguerite Veiller, sera à l'affiche du Théâtre Ford, jeudi le 11 février, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Pièce en deux actes dont l'action se situe dans une petite ville de Provence. Madame Carroll raconte l'histoire d'un halluciné qui, pour un amour nouveau, a tué sa première femme grâce à une méthode calculée qui l'a mis au-dessus de tout soupçon. Sa deuxième femme, Mary, connaîtra-t-elle le même sort?

Geoffrey et Mary connaissent le bonheur dans une charmante villa qu'aucun souci ne vient troubler. Puis, doucement, Mary devient lasse. L'arsenic, dans un verre de lait quotidien, accomplit lentement son travail. Pour Cécile Harden, femme sans scrupules, Geoffrey va ruiner son bonheur. De Monte-Carlo lui parvient un message mystérieux et tandis qu'il se rend dans cette ville, la sœur de sa première victime, Margaret, avertit Mary du drame qui la menace. Grâce à l'intervention de Margaret, Mary est sauvée et Geoffrey, arrêté.

Madame Carroll sera mise en ondes par Bruno Paradis, réalisateur du Théâtre Ford.

Dialogue Franco-Canadien

Le 3 janvier dernier, à 6 h. 30 du soir, on pouvait entendre sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, un reportage réalisé par Jean Lacroix, et intitulé Dialogue franco-canadien. Ce reportage avait toute une histoire et racontait la naissance d'une amitié franco-canadienne. Il était aussi un vivant exemple du travail accompli par le Service International qui veut renseigner et rapprocher les peuples autant que les individus.

Un soir de juillet, le Service International de Radio-Canada faisait entendre à la France une émission très populaire de notre réseau Français. Il s'agissait de Fête au Village, dont l'animateur est Roland Lelièvre de Québec. Cette fois, l'équipe de Radio-Canada visitait le village de Ste-Scholastique, comté des Deux-Montagnes, tout près de Montréal. La soirée avait lieu chez Monsieur Lucien Lalande, cultivateur de cet endroit.

A Dijon, en France, un auditeur du Service International aime tellement l'émission qu'il eut l'idée d'écrire directement à M. Lalande pour le féliciter et le remercier. Quelques semaines plus tard, le chef de la section française, M. Jean-Marie Marcotte, recevait une lettre de cet auditeur de Dijon qui l'informait que: "la réception était assez bonne ce soir-là et j'ai pu noter l'adresse et le nom de M. Lalande chez qui avait eu lieu cette "Fête au Village". Je lui ai envoyé une lettre en lui disant combien nous avions été heureux d'entrer un peu dans l'intimité d'un foyer canadien et

que, loin d'eux, des Français s'intéressent aux compatriotes d'autrefois. Ma lettre est arrivée à destination et, depuis lors, une correspondance suivie s'est établie entre nous. Nous sommes maintenant de bons amis et aux lettres ont succédé des colis de produits locaux: moutarde contre sirop d'érable. Nous nous envoyons aussi des journaux et des publications et j'espère pouvoir serrer un jour les mains de ceux pour qui nous avons tant d'amitié."

Les choses n'en restèrent pas là et une émission spéciale intitulée Dialogue franco-canadien fut enregistrée.

Pour cela, M. Lalande de Ste-Scholastique se rendait aux studios de Radio-Canada pour se soumettre à une interview de Jean Lacroix tandis que M. Mouldi de Dijon se rendait à Paris, où il était reçu par M. Pierre Emmanuel directeur du service canadien et interviewé par M. Zitron. Air-France apporta le disque à Montréal et la section française de Radio-Canada exécutait un montage d'une demi-heure, racontant l'histoire de cette correspondance autour de Fête au Village.

Et voilà pourquoi, il y a quelques semaines, cette émission qui témoigne de la popularité de Fête au Village et rend hommage au travail accompli par le Service International, a pu être entendue simultanément sur la chaîne parisienne de la RTF, au réseau Français de Radio-Canada et a également été retransmise par le Service International sur ondes courtes.

Domaine anglais

Après avoir dirigé la Symphonie en do majeur de Paul Dukas, au concert de l'Orchestre de Radio-Canada, diffusé aux réseaux Français et Trans-Canada, lundi soir, de 10 h. 15 à 11 h., Jean Beaudet viendra à Montréal pour faire entendre un festival de musique française avec le concours du soprano belge Suzanne Danco.

Cette dernière émission qui sera entendue de 7 h. 30 à 8 h. 30 du soir mercredi le 10 février, fera partie du programme Wednesday Night.

Au cours de ce concert, on entendra des extraits de La Damnation de Faust, de Berlioz; Chanson triste et L'invitation au voyage, de Duparc; des extraits du Pelléas et Mélisande, de Fauré ainsi que quelques pages de Schéhérazade, de Ravel.

Jean Beaudet est un spécialiste de la musique française contemporaine. Il en joue lui-même fréquemment au piano et ne manque jamais une occasion d'en diriger.

Suzanne Danco est une artiste de réputation internationale possédant un très vaste répertoire.

Récital de clavecin

Au même programme, à 10 h. 15, la célèbre claveciniste Greta Kraus donnera un récital de clavecin au cours duquel on entendra Thème et Variations en la mineur sur l'air Variata alla maniera italiano, de Bach, et la Sonate en mi bémol, de Scarlatti.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
- CBV—Badinage musical
- CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Élévations matutinales
- 8.30—Rythmes et Mélodies
- CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie
- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—Les Ondes enfantines
- 10.30—L'Album des As
'Jean-Sébastien Bach'.

Le samedi, 13 février

- 11.00—Les Plus Belles Mélodies
- 11.30—CBF—Musique de Ballet
- CBJ—Tourbillon musical
- 12.00—Musique légère
- 12.30—Le Réveil rural
Georges Maheux.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède
- 1.30—Les Amis de l'Art
- 2.00—L'Opéra du Metropolitan
- "La Walkyrie" (Wagner).
Dir. Fritz Stiedry, Margaret Harshaw, Astrid Varnay, Blanche Thebom, Set Svanholm, Ferdinand Frantz, Hans Hotter.
- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.45—CBJ—Revue des Sports
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive

- 6.15—Notre Français sur le vif
M. Jean-Marie Laurence.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Guido Cantelli.
"Aria della Battaglia" (Gabrieli). — "Divertimento" No 15 en si bémol (Mozart). — "La Valse" (Ravel).
- 7.30—Nouveautés dramatiques
"Cigarettes", d'Yves Thériault
- 8.00—Concert intime
Dir. Joseph Berljowsky.
- 8.30—Le Magazine des sports
Avec René Lecavalier.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Radio-Hockey
Canadiens - Toronto.
- 10.30—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Checkmate" (Bliss): orch. de Covent Garden, dir. Robert Irving.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Tic-Tac-Toc
- 6.00—Musique
- 7.30—Film
- 7.45—Les Bricoleurs
Avec Corey et Lilian Thomson.
- 8.00—Croyez-le ou non
- 8.15—Film
- 9.00—Chacun son métier
Questionnaire. Fernand Seguin, animateur, Nolin Trudeau, Nicole Germain, Yves Jasmin et Jean Duceppe.
- 9.30—Hockey NHL
Canadiens - Toronto.
- 10.30—Long métrage
- 12.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

- 3.00—Musique

- 5.00—Children's Corner
- CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.30—CBOT—Tic-Tac-Toc
- 6.00—CBMT—Ed's Place
- CBOT—Window on Canada
- 6.30—On the Spot
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Holiday Ranch
Variétés, musique.
- 8.00—The Jackie Gleason Show
Comédie, variétés.
- 9.00—Douglas Fairbanks
Qui présente diverses oeuvres de théâtre.
- 9.30—Hockey NHL
Canadiens - Toronto.
- 10.45—Great Fights
Rétrospective des plus célèbres combats de boxe.
- 11.00—Sportsfolio
- 11.15—Lutte
De Chicago.
- 12.00—CBMT—News

La Semaine à la Télévision

L'Homme au Parapluie

Double intérêt pour les spectateurs, au prochain Télé-Théâtre : devant eux se dérouleront à la fois une intrigue policière et un drame sentimental (le mot "passionnel" serait peut-être plus approprié — s'il n'était si redoutable !)

Il s'agit de la pièce *L'Homme au Parapluie*.

Qu'on se rassure, il ne pleuvra pas... ce qui épargnera du reste au réalisateur, Georges Groulx, de compliqués effets de truquage. Le parapluie n'a d'ailleurs rien à voir là-dedans, si ce n'est purement comme symbole, identification de son propriétaire. Celui-ci est un détective de Scotland Yard. Mais un policier exceptionnel, pas taillé du tout sur le modèle standard; un être méticuleux, doux, effacé, timide presque, comme s'excusant toujours de son rôle ("... il faut bien que je fasse mon métier !").

Ledit pépin, qu'il trimballe perpétuellement, représente sans doute l'esprit précautionneux du personnage qui pourtant, sous son aspect inoffensif, n'en sèmera pas moins une sainte frayeur chez Gregory Black, époux de la défunte Edwina; chez Elizabeth (Lisa) Graham, la demoiselle de compagnie (qui préférerait, comme on le verra, tenir compagnie à M. Black plutôt qu'à Madame); et chez Ellen, la femme de chambre de la maisonnée.

L'inspecteur Martin, c'est le nom du limier, viendra poliment perquisitionner dans ce milieu, cherchant à découvrir qui a eu la néfaste idée d'empoisonner Mme Black. Il ne connaît la solution qu'à la fin de la pièce, c'est évident, mais il y a beaucoup à parier que l'auditoire de la télévision sera tout aussi longtemps perplexé. L'oeuvre est d'une facture tellement bien soignée qu'elle intrigue et captive complètement : ce n'est pas sans

raison que *L'Homme au Parapluie* a connu les bravos de la critique, et tenu l'affiche deux ans à Londres, puis à New York.

Il n'y a que ces quatre personnages en scène qui, pour la TV, évolueront dans un décor de Pierre Delanoe. Cette économie dans la distribution allège le travail du réalisateur, et augmente d'autant le relief et la personnalité des individus. D'autant que les comédiens ont été méticuleusement choisis :

Guy Hoffmann sera le policier — le policier qui n'en a pas l'air, et l'on peut difficilement établir tout rapprochement constabulaire avec cet excellent acteur... Roland Chenail sera Gregory Black; et Huguette Oligny sera Elizabeth; l'un et l'autre, soumis à l'enquête du détective, se soupçonneront mutuellement. Ce qui n'arrangera guère les choses. Enfin, Marthe Thierry sera Ellen, la femme de chambre.

Les origines de *L'Homme au Parapluie* vaudraient à elle seules une pièce de théâtre ! Les auteurs, W. Dinner et W. Morum, sont d'illustres inconnus. Du moins l'étaient-ils. De braves gens, moyens, ordinaires, discrets, cachés dans la foule anonyme par peur de la solitude et de la gloire. Nul n'a jamais vu leur photo, jamais ils n'ont quitté leur petit village, aux environs de Londres où ils poursuivent sans doute une vie bien rangée; ils ont écrit une pièce, une seule — qui est devenue internationale (ils en sont probablement encore surpris); une pièce remarquablement construite, qui révèle un grand sens du théâtre (alors qu'ils n'y sont peut-être jamais allés).

Leur premier mérite a été de créer cette originale figure de l'inspecteur Martin... pour qui le parapluie n'est qu'un accessoire correspondant à la pipe de Sherlock Holmes.

Jamais Martin ne sort sans son parapluie; on ne nous dit pas qu'il y trouve des excitants spirituels. Mais un parapluie est un état de l'âme.

Leur second mérite a été d'accoler des perspectives psychologiques au récit purement policier. Ce drame entre Black et Lisa; l'un et l'autre s'accoutumant à la pensée que son complice a peut-être été jusqu'au crime; la lente désintégration de leur amour par la violence, les soupçons, la lâcheté mises à nu chez l'un et l'autre.

L'Homme au Parapluie passera dimanche soir, 7 février prochain (9 h. à 10 h. 30), à CBFT et CBOT. Denise Asselin est l'assistante à la réalisation et les costumes seront de Lucille Janisse.

Le Charivari

De la variété : c'est ce qu'offre au téléspectateur *Le Charivari* dans son édition hebdomadaire que présente le "camelot" Robert Rivard tous les dimanche soirs à CBFT, à 8 h. Ce magazine de la télévision, ainsi que le définit son réalisateur Jean Léonard (on pourrait l'appeler "éditeur") possède une formule élastique, et dans ses pages est contenue une matière variée et parfois étonnante.

Ainsi, le 7 février prochain, qu'on ne soit pas surpris de voir déambuler des mannequins bizarrement attifés : ce sera un défilé de modes humoristique. C'est à dire qu'on se moquera gentiment des petits travers de la mode féminine, et en particulier des dames qui ne savent pas s'habiller... sans méchanceté, s'entend !

Et puis, l'on se rachètera : car les modèles défileront ensuite à nouveau, revenant cette fois démontrer la façon correcte...

Une autre rubrique qui tiendra la vedette du *Charivari*, dimanche, sera la présentation des gagnants au récent concours organisé parmi les élèves de l'École des Beaux-Arts. On sait que ces concours reviennent deux fois par année, et s'appliquent à tous les domaines : dessin, modelage, décoration, peinture, etc.

La chronique du théâtre présentera cette fois aux téléspectateurs la jeune comédienne Michèle LeHardy, qu'ils ont déjà applaudie quelquefois à CBFT. Mlle LeHardy sera tout d'abord interviewée par André Roche, puis donnera un extrait de *La Maison de Poupée*, d'Ibsen, avec le populaire comédien Albert Cloutier : ce sera la première apparition de ce dernier à la TV.

M. Ernest Gohier, ingénieur à la voirie provinciale viendra à son tour parler du projet d'autostrade discuté présentement pour la route No 11 qui conduit dans les Laurentides.

Jean-Yves Bigras, réalisateur à CBFT, viendra ensuite donner d'intéressants aperçus sur la télévision. Il parlera des nombreux truquages utilisés, et donnera notamment quelques aperçus sur son prochain Télé-Théâtre, *La Ménagerie de Verre*, de Tennessee Williams.

Un combat de boxe d'envergure, disputé à Montréal lundi soir, sera télédiffusé par CBFT, directement du gymnase du Mont Saint-Louis : la rencontre "Rocky" Brisebois - Claude Fortin, pour le championnat moyen du Canada. Les commentaires seront de Michel Normandin.

Les séances de boxe au Mont Saint-Louis reviennent à l'horaire toutes les deux semaines. Une réalisation Roland Giguère.



Suzanne Danco en vedette à L'Heure du Concert

Comme d'habitude, *L'Heure du Concert* présente cette semaine d'excellents solistes à la télévision. Et, selon la formule établie, un autre éminent chef d'orchestre canadien a été invité à venir diriger le programme.

C'est Alexander Brott qui, cette fois, sera au pupitre et dirigera l'ensemble de 40 musiciens.

Les solistes seront Suzanne Danco, soprano; Paul Tortelier, violoncelliste; Charles Reiner, pianiste; Hyman Bress, violoniste; et Hervé Baillargeon, flûtiste.

Mlle Danco chantera *Amarilli*, de Caccini, le *Spectre de la Rose*, de Berlioz, et *Invitation au Voyage*, de Henri Duparc.

MM. Reiner, Baillargeon et Bress interpréteront le premier mouvement du *Concerto brandebourgeois No 5*, de Bach; quant à Paul Tortelier, accompagné de l'orchestre, il jouera les *Variations sur un thème rococo*, de Tchaikowsky.

La danse aura, comme toujours, son importante place au programme : cinq danseurs de la troupe de Mme Ludmilla Chiriaeff seront en vedette dans la *Symphonie Classique*, de Prokofieff, sur une chorégraphie spéciale de Mme Chiriaeff.

L'Heure du Concert revient tous les jeudis soirs, de 8 h. 30 à 9 h. 30 à CBFT. Pierre Mercure assume la production générale de cette série, et réalise en outre le programme à toutes les deux semaines, en alternance avec Noël Gauvin. Margot Deslauriers est l'assistante à la réalisation.

Voici les vedettes et le programme de la prochaine émission *Tour de Chant*, mardi soir prochain, à 8 h., à CBFT :

Marthe Lapointe, soprano : des extraits de *Nicolette*, *Comtesse Marizza*, et *Mam'zelle Nitouche*.

Hélène Baril, diseuse : *Donne-Moi* et *Le Musicien*.

Fernand Gignac, ténor : *Toujours belle* et *Journée de Paris*.

Claude Boiteau, ténor : *Acapulco* et *Ich Liebedisch*, de Grieg.

Tour de Chant est une émission hebdomadaire de la télévision, réalisée par Jacques Blouin. Monique Lepage est l'hôtesse, présentant les invités. L'accompagnement est fourni par le trio de Pierre Beaudet.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 7 AU 13 FÉVRIER 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
4415, rue Boyer,
Montréal 34, P...

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

**RADIO ET
TÉLÉVISION**
**DU 14 AU 20
FÉVRIER 1954**

Vol. IV, No 19

Montréal

10¢ l'exemplaire

Pierrette Alarie dans "L'Heure espagnole"

Maurice Ravel n'a écrit que deux opéras : *L'Heure espagnole* et *L'Enfant et les Sortilèges*. Mercredi soir à 9 h., au réseau Français de Radio-Canada, on entendra une version radiophonique de *L'Heure espagnole* que Ravel écrivit en 1907 et dont la création à l'Opéra-Comique remonte à 1911.

L'oeuvre, qui sera présentée de nos studios à Montréal, sera dirigée par Jean Beaudet. La liste des interprètes comprend Pierrette Alarie, Lionel Daunais, Jean-Paul Jeannotte, Fernand Martel et Yoland Guérard.

Les effusions sentimentales et la grandiloquence que l'on retrouve souvent dans l'opéra ont fait que Ravel n'avait aucune prédilection pour cette forme musicale. Ses tentatives dans ce domaine démontrent clairement qu'il a voulu s'écarter du style pompeux de l'opéra conventionnel.

L'Heure espagnole est donc une oeuvre gaie, remplie d'humour et d'ironie dont l'action se situe en Espagne vers la fin du XVIII^e siècle. Conception, la femme du vieil horloger Torquemada est courtisée par plusieurs amants, surtout le jeudi, jour d'inspection hebdomadaire des horloges de la ville. La situation devient plutôt embarrassante quand ils se présentent presque en même temps : Ramiro, le muletier, le poète Gonzalve et le vieux banquier Inigo Gomez. Pour éviter qu'ils se rencontrent, Conception imagine le stratagème suivant : elle ordonne à Ramiro de transporter des horloges (quelques-unes cachant un amant) à l'étage supérieur, et vice versa. Ce qui occasionne, comme on l'imagine bien, des situations cocasses d'une irrésistible drôlerie. Finalement c'est Ramiro qui, en se rendant utile, a su gagner les faveurs de la belle Conception.

L'opéra débute par un prélude qui, au moyen de la percussion, réussit admirablement à créer l'atmosphère d'une boutique d'horloger, tout en permettant à Ravel de donner libre cours à sa passion pour les objets mécaniques — oiseaux, horloges, boîtes musicales — dont il use abondamment dans sa partition.

Le rôle de Conception sera chanté par Pierrette Alarie, soprano canadien de réputation internationale. Rentrée récemment au pays en compagnie de son mari l'excellent ténor Léopold Simoneau, la jeune et brillante chanteuse retournera en Europe en mars prochain pour effectuer une tournée de concerts en Allemagne et en Suisse. A Paris, elle fera prochainement un enregistrement du *Motet de Ste-Suzanne*, de Couperin et, de même que son mari, elle gravera un disque microsillon d'airs de concerts et d'extraits d'opéras de Mozart.

(Suite à la page 7)

"Asmodée" de Mauriac
(Page 2)



Quand deux vedettes se rencontrent...

...Elles ont beaucoup à se dire, et une foule de souvenirs à évoquer, surtout quand elles sont mère et fille. La chanteuse canadienne de réputation internationale Pierrette Alarie est ici photographiée en compagnie de sa mère Madame Amanda Alarie, l'interprète du rôle de Madame Théophile Plouffe, à la radio et à la télévision. Mercredi soir, à 9 heures, au réseau Français, Pierrette Alarie chantera le rôle de Conception dans l'opéra de Maurice Ravel, *L'Heure espagnole*, qui sera donné en première canadienne sous la direction de Jean Beaudet.

La Ménagerie de Verre
(Page 8)

"Salomon le Sage" Oeuvre dramatique arabe

Dimanche soir à 9 h., sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, le Théâtre de Radio-Collège mettra à l'affiche *Salomon le Sage* de Tewfik el Hakim. Cette nouvelle pièce, que l'on entendra cette semaine à *Sur toutes les scènes du monde*, fait partie du théâtre arabe contemporain. L'oeuvre théâtrale de Tewfik el Hakim, qui comprend plus de trente pièces, représente aujourd'hui, comme on le reconnaît habituellement, la base de la littérature dramatique arabe.

La pièce *Salomon le Sage* a été traduite par N. Costandi. L'adaptation radio-phonique est de René Arthur. *Salomon le Sage* est un drame, mais un drame qui est aussi un conte de fées. Nous trouvons dans cette pièce des personnages de la Bible comme le roi Salomon et la reine de Saba, mais nous y côtoyons aussi des génies et autres créatures légendaires.

Le climat est tout imprégné de merveilleux et l'action dramatique avance grâce à des subterfuges empruntés aux contes orientaux et aux splendeurs des *Mille et une Nuits*; nous y retrouvons même le tapis volant qui a enchanté notre enfance.

Mais l'influence orientale est contrebalancée par une influence occidentale dont on ne peut nier l'empreinte sur toute l'oeuvre de Tewfik el Hakim.

Au début de la pièce, un pêcheur trouve une cassette dans la mer; cette

cassette fut jetée à la mer par Salomon qui avait emprisonné un mauvais génie à l'intérieur. Le pêcheur va trouver Salomon et implore sa clémence, au nom du génie, dont il veut bien se tenir responsable. Salomon lui demande: "Croistu, pêcheur, qu'il est de ton droit de posséder l'esprit emprisonné dans cette cassette? Ne crois-tu pas qu'il est juste de prendre la cassette et de me livrer l'esprit?" Et le pêcheur lui répond: "Dieu ne m'a pas envoyé la cassette vide." Et Salomon se voit contraint de lui dire: — "Il est probable, pêcheur, que la vérité est de ton côté. Dieu qui nous donne ce vase, qui est notre corps, nous le donne rempli de l'esprit..."

Nous voyons, dans *Salomon le Sage*, quelle est la force de l'amour; mais nous voyons aussi son impuissance à conquérir celui ou celle qui n'aime pas. Un peu comme dans une tragédie de Racine, Belkaïs reine de Saba, aimée du roi Salomon, aime qui ne l'aime pas. Et Salomon lui avoue: "J'ai entre les mains toute la puissance, j'ai le pouvoir des merveilles et du talent, je possède des trésors, je suis le Roi Magnifique, le Prophète Sage, je suis celui par qui l'homme et l'esprit ont été domptés et malgré tout cela, rien ne m'a servi pour dompter votre coeur, Belkaïs."

La pièce sera suivie de commentaires de Maurice Blain et la mise en ondes sera assurée par Roger Citerne.

"Asmodée" de Mauriac à l'affiche du Théâtre Ford

Jeudi soir à 8 h. 30, le Théâtre Ford mettra à l'affiche *Asmodée* de François Mauriac. *Asmodée* est la première oeuvre théâtrale de François Mauriac et fut présentée à la Comédie-Française en 1938; elle fut favorablement accueillie par la critique.

Le personnage central de ce drame, Blaise Couture, est considéré comme le Tartuffe du XXe siècle et est l'une des créations les plus saisissantes du théâtre contemporain. Pourtant, comme le disait Lucien Dubech dans le journal *Candide*, au lendemain de la création de la pièce: "A son propos, on a prononcé les noms de Tartuffe et de Julien Sorel: il n'est ni Tartuffe, ni Julien Sorel, il est Blaise Couture. Tartuffe était l'hypocrite de la dévotion qui convoitait un héritage, Julien Sorel était un ambitieux. Couture est hypocrite; il est catholique, il n'est pas le dévot; il convoitait fort bien Madame de Barthas, il n'est pas la convoitise; il a l'ambition de dominer: cette fois, c'est plus sérieux. Il n'est pas plus l'ambitieux que l'hypocrite, le dévot, le luxurieux, il est tout cela ensemble, moyens et fins entrelacés, et son trait le plus certain est à coup sûr la passion de dominer, et le résultat final est un malade, un de ceux dont on murmure avec un mélange d'horreur et de pitié: "Pauvre type!" Et c'est par là que la pièce nous touche

jusqu'au fond des fibres, parce que nous avons été formés par le catholicisme et parce qu'une telle pièce et un tel personnage ne peuvent avoir été conçus et sentis que par un catholique."

La pièce s'appelle *Asmodée* parce que la venue de Harry agit à la façon du diable boiteux qui enlevait le toit des maisons pour révéler les secrets qui s'y cachent. Et François Mauriac est tout à fait à l'aise dans le rôle d'Asmodée, et le regard qu'il porte à l'intérieur de la maison de Madame de Barthas est pénétrant. Il sait mettre à nu les motifs les plus inavouables, les ressorts les plus secrets du coeur humain. Rien ne lui échappe et il sait rendre avec une intensité extraordinaire l'atmosphère trouble et passionnée dans laquelle vivent ses héros.

Si l'on partage l'opinion de Louis Chaigine: "On retrouve chez Mauriac la lumineuse pureté de Racine, la brûlante concision de Pascal, le lyrisme tendu de Barrès", on s'aperçoit que le Théâtre Ford a mis à l'affiche une pièce d'une haute tenue littéraire et psychologique. Les principaux interprètes d'*Asmodée* de François Mauriac seront Antoinette Giroux, Denyse Saint-Pierre et Henri Norbert qui jouera le rôle de Blaise Couture. La mise en ondes sera assurée par Bruno Paradis.



**M. Marcel Ouimet
aux Indes**

Marcel Ouimet, directeur adjoint des programmes à Radio-Canada, a quitté le pays le 11 février à destination de l'Inde, d'où il suivra le voyage du Premier Ministre, M. Louis Saint-Laurent, en Extrême Orient.

M. Ouimet, autrefois correspondant de guerre de Radio-Canada en Europe, adressera aux auditeurs canadiens des reportages sur les visites du Premier Ministre à Karachi, Nouvelle-Delhi et Colombo. Ces reportages seront entendus sur les réseaux anglais et français de Radio-Canada, à des heures qui seront communiquées plus tard.

Des commentateurs de Radio-Canada seront postés à Londres et en Europe afin de "couvrir" les premières étapes du voyage. A ces reportages d'actualité, Radio-Canada a cru intéressant d'ajouter une série de documentaires sur les pays du Commonwealth. La présentation de ces émissions coïncidera avec le voyage de M. Saint-Laurent. On pourra les écouter tous les mercredis soirs au réseau Trans-Canada, à compter du 17 février. Tour à tour défilent le Pakistan, l'Inde, Ceylan et la Malaisie.

Des arrangements ont aussi été faits qui permettront aux téléspectateurs de suivre les étapes du voyage du Premier Ministre.

Concert symphonique de Toronto

La *Symphonie No 3* en la mineur, de Serge Rachmaninoff, sera au programme du *Concert Symphonique*, mardi le 16 février, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

L'orchestre symphonique de Toronto, sous la direction de Sir Ernest MacMillan, jouera aussi *Scherzo Capriccioso*, d'Anton Dvorak.

Composée en 1936, la *Symphonie No 3* s'allie, par le style, aux oeuvres de Tchaïkowsky. D'ailleurs c'est un reproche qu'on fait souvent au compositeur, de s'être inspiré à la fois de Chopin et de Schumann.

Scherzo Capriccioso, de Dvorak, fut composé en 1863. Cette oeuvre compte parmi une vingtaine d'ouvertures écrites entre cette année là et celle de sa mort, 1904.

Basse lituanienne au Récital du dimanche matin

Au Récital du dimanche matin, la basse lituanienne Vaclavas Verikaitis et Léo Barkin, au piano d'accompagnement, interpréteront une oeuvre de Pergolèse, un extrait des *Noces de Figaro* de Mozart, six chansons sur des poèmes de Von Gellert, de Beethoven, ainsi que quatre chansons du folklore lituanien.

Cette émission sera diffusée au réseau Français de Radio-Canada, dimanche le 14 février, de 10 h. 30 à 11 heures du matin.

De Pergolèse, on entendra *Bella Mia*, extrait de *Il maestro di musica*, et des *Noces de Figaro*, l'air *La Vendetta*.

Il maestro di musica, un intermezzo peu connu du public, fut créé en 1731 et obtint à Pergolèse le patronage du prince de Stigliano grâce à qui il reçut l'année même, la commande d'un opéra pour le théâtre de la Cour.

LA REVUE DE L'ACTUALITÉ . . .

... passe sur tous les postes du réseau Français de Radio-Canada et est entendue tous les soirs, à 7 heures, du lundi au vendredi.



Le Docteur François Cloutier, (à gauche), est le conférencier à l'émission de Radio-Collège La Connaissance de l'Homme, entendue au réseau Français de Radio-Canada, tous les jeudis de 10 heures 30 à 11 heures du soir. Ce programme qui traite des aspects de la psychiatrie moderne a pour animateur, dans la seconde partie de l'émission, Fernand Seguin, que l'on reconnaît, (à droite), dans la photo ci-dessus.

À RADIO-COLLÈGE

La Connaissance de l'Homme

Cette série d'émissions étudie les différents aspects de la psychiatrie moderne pour la rendre plus accessible.

C'est sous ce titre général que, chaque semaine, le jeudi soir, à 10 h. 30, Radio-Collège invite les auditeurs à écouter un entretien et un dialogue portant sur un sujet de psychiatrie.

Le Dr Cloutier, psychiatre attaché au Sanatorium Prévost, étudie d'abord un point de psychiatrie. Ensuite, Fernand Seguin, biochimiste à l'hôpital St-Jean de Dieu, interroge le conférencier sur les points les plus saillants de la cause et avec celui-ci donne réponse aux lettres reçues des auditeurs. Enfin, l'émission se termine par la lecture commentée d'un extrait d'une oeuvre littéraire, ou d'une étude de psychiatrie ou encore par une interview, selon la matière exposée; ces lectures et interviews servant d'illustrations au sujet étudié.

On sait la vogue que connaissent actuellement psychologie et psychiatrie. On s'intéresse au développement de la personnalité, aux problèmes du petit enfant qui découvre le monde. Un vocabulaire nouveau s'infiltré dans les conversations. On parle de complexe, de névrose. On fait allusion à des entités fascinantes comme les instincts, les pulsions, les phobies. Il est de bon ton de citer Freud ou de l'avoir lu. On éprouve le besoin d'expliquer chacun de ses actes. L'univers apparaît chargé de significations mystérieuses, de relations cachées, de symboles, un peu comme il devait se manifester à notre ancêtre l'homme de Cro-Magnon. Et, ce qui est plus grave, il suffit de parler de maladies mentales pour faire naître des sentiments ambigus où se mêlent la frayeur et l'intérêt.

Cet engouement pour la psychiatrie est-il souhaitable? Ne vaudrait-il pas mieux éviter de parler des manifesta-

tions normales et anormales du psychisme humain dans la crainte d'augmenter un intérêt peut-être malsain? On peut se poser la question. Il faut, pourtant, prendre conscience de soi pour apprendre à vivre de façon équilibrée. La vie moderne multiplie les occasions de conflits, les difficultés, les adaptations ratées. Il devient indispensable d'avoir des notions de psychiatrie, de même qu'on a besoin de connaître l'hygiène, et pour les mêmes raisons. L'importance prise par la psychiatrie correspond à une nécessité réelle et légitime.

Après avoir étudié dans dix émissions le fonctionnement normal de l'esprit, MM. Cloutier et Seguin consacrent les dix dernières émissions aux maladies de la personnalité et au mauvais fonctionnement de l'esprit. C'est ainsi que dans

les émissions précédentes, nous avons pu nous familiariser avec les notions de psychose, névrose et mésadaptation. L'émission de jeudi prochain qui s'intitule : crise d'originalité juvénile, portera sur l'adolescence, cette période intermédiaire entre l'enfance et l'âge adulte. La puberté qui représente un bouleversement biologique en marque le début.

Au point de vue psychologique, l'évolution de l'adolescence se fait en quatre étapes. L'adolescent prend d'abord conscience de sa personnalité; ensuite, il découvre les valeurs religieuses, morales, sociales du milieu dans lequel il vit. Puis, il ressent le besoin de sentir lui-même pour agir et, enfin, il s'oriente vers son destin d'adulte.

Du point de vue psychiatrique, deux séries d'incidents sont possibles : on peut assister aux premiers symptômes d'une des névroses ou psychoses dont nous avons déjà parlé, ou encore l'adolescent présentera des symptômes passagers qui prennent l'aspect de réactions exagérées de la vie de l'esprit, mais qui au fond, correspondent à une affirmation de sa personnalité.

C'est cette affirmation qui constitue la crise d'originalité juvénile. Cette crise est d'abord une révolte contre tout ce qui l'entoure. Nous verrons les manifestations de cette révolte : excentricité, bizarreries, enthousiasme irréflecti, rêverie, etc. Période dangereuse. Que vaut-il en sortir ?

Les problèmes qui se posent sont des problèmes d'adaptation qui rentrent dans le cadre de la thèse que nous avons proposée jusqu'ici. Adaptation qui mène à l'équilibre. Elle se réalisera si l'adolescent est orienté, compris, soutenu. Il ne faut pas l'analyser mais le construire.

Cette série d'émissions est réalisée par Marc Thibault.

Le Sel de la Terre

A l'occasion du "dimanche des malades", l'émission *Le Sel de la Terre*, entendue de 4 h. 30 à 5 h. le dimanche après-midi 14 février, s'adressera spécialement à cet auditoire fidèle.

D'un office médiéval pour les malades nous entendrons *Hymne de Laudes*; de Paul Claudel, *Les Invités à l'attention*; puis, une page de Suzanne Fouché, la grande apôtre des malades de Berck; de Jean Petit, *Le Feu qui descend* et, finalement, un extrait de *Attitudes*, de Paule Régnier.

Récital conjoint de Québec

Patricia Poitras, mezzo-soprano, et Lucien Ruelland, ténor, seront entendus en récital, vendredi le 19 février, de 10 h. 30 à 11 heures du soir. Cette émission, qui nous parviendra de Québec, sera diffusée au réseau Français de Radio-Canada.

Patricia Poitras chantera deux pièces de Joseph Haydn, *The Spirit Song* et *The Mermaid Song*, ainsi que trois mélodies de Gabriel Fauré : *Les Berceaux*, *Le Voyageur* et *Fleur jetée*.

Fréquemment en vedette à Radio-Canada, Patricia Poitras a étudié à New-York avec Fritz Lehmann, frère du so-

prano Lotte Lehmann. En 1949, elle fut finaliste au concours du *Metropolitan*.

Le programme débutera avec un cycle de mélodies d'un compositeur polonais, Poldowski (*Lady Dean Paul*), dont la plupart des oeuvres ont été inspirées de poèmes français, principalement de Paul Verlaine. Lucien Ruelland interprétera *Dimanche d'Avril*, *Bruxelles* et *En Sourdine*. De Gounod, le ténor a choisi les stances de *Polyeucte*, un opéra peu connu qui fut créé en 1878.

Au piano d'accompagnement, Françoise Gauthier.

Oeuvre de Haydn aux Petites Symphonies

La *Symphonie No 101* en ré majeur, dite de l'horloge, de Haydn, sera au programme des *Petites Symphonies*, sous la direction de Roland Leduc, au réseau Français de Radio-Canada, le dimanche 14 février, de 10 h. 30 à 11 heures du soir.

La *Symphonie de l'horloge* est ainsi surnommée parce que les mesures de l'introduction au thème principal, dans l'Andante, font songer au tic-tac de l'horloge.

Chez Haydn, un grand nombre de symphonies et de quatuors pour cordes portent un surnom qu'ils doivent à un détail sans importance mais qui sert à identifier facilement les oeuvres les plus populaires du grand compositeur.

Né en 1732, à Rohrau, en Autriche. Haydn développa son art jusqu'à la fin de sa vie. A soixante-cinq ans, il composait un oratorio, *La Création*. C'était au cours d'un deuxième séjour en Angleterre, le premier datant de 1791. Haydn mourut en 1809.

Aïda

Aïda, le célèbre opéra de Verdi, sera présenté au *Metropolitan*, samedi le 20 février, et sera diffusé sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, à partir de 2 heures de l'après-midi.

C'est en 1870 que Verdi reçut du vice-roi d'Égypte la commande de cette oeuvre, qui fut présentée à l'inauguration du canal de Suez. Quoique marqué de l'influence wagnérienne (Lohengrin), *Aïda* demeure sans doute le chef-d'oeuvre des opéras sérieux de Verdi, et certes l'un des plus populaires. La célèbre marche triomphale au son des trompettes thébaines a contribué à faire de cette oeuvre un opéra très écouté.

Aïda se situe entre deux oeuvres de grande importance, *La Forza del destino* (1862) et l'émouvant *Requiem* composé en 1872 en souvenir du poète Alessandro Manzoni.

Le rôle d'*Aïda* sera chanté par Zinka Milanov, *Amneris* par Fedora Barbiera, *Radamès*, par Kurt Baum, *Amonsaro* par Leonard Warren, et *Ramsis* par Jerome Hines. Au pupitre, le chef d'orchestre Fausto Cleva.

La deuxième émission spéciale du Comptoir du Disque, populaire programme du matin qui consacre maintenant, deux fois par mois, une émission entière à la culture d'un pays en particulier, présentera à ses auditeurs, mercredi le 17 février, de 9 h. 05 à 10 heures du matin, un panorama de la Suède.

Plusieurs compositeurs contemporains ont été choisis par le réalisateur Roger de Vaudreuil et on entendra, par exemple, des pièces de Lars-Erik Larsson, Hugo Alven, un musicien vénéré de tous les Suédois, et des oeuvres de Nystroem-Costa.

Comme pour l'émission précédente qui avait été consacrée au Canada, Roger de Vaudreuil indiquera par le choix des chansons et des extraits d'opéra suédois le caractère national de ce pays.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi; (Télévision) : CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	1380 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
St-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJEP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarré	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s

Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s

Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s

Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gavelbourg	1230 Kc/s

Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s

(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s

TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur : Robert Charbonneau

Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 8.00—CBF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—Musique
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère CBJ—CBC News

9.30—L'heure du Concerto
Ouverture "Le Vaisseau fantôme" (Wagner); orch. de Vienne, dir. Hans Knappertsbusch. — Concerto pour quatuor à cordes, opus 131 (Spohr); orch. de Linz Bruckner, dir. L. G. Jochum. — Concerto en sol majeur (Ravel); Jacqueline Blancard, pianiste, et orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet.

10.30—Récital
Vaclavos Verikaitis, basse, Leo Barkin, pianiste. "Bella Mia" (Pergolèse). — "La Vendetta", ext. des "Noces de Figaro" (Mozart). — Six mélodies sur des poèmes de von Gellert (Beethoven). — Quatre chansons de folklore lituanien.

11.00—Moment musical
12.00—Tableaux d'Opéras
12.15—CBJ—La Moisson CBJ—Rendez-vous

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Jacques Laliberté, agronome.

12.45—Au Clavier
12.59—Signal-horaire

1.00—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant: "Luxembourg".

1.15—Radio-Journal
1.20—CBJ—CBC News
1.30—L'Art et la Vie
Jean et Fernande Simard: "Tradition et Création".

2.30—L'Orchestre de New York
Dir. Dimitri Mitropoulos. Oeuvres de Richard Strauss. "Arabella": prélude au 3ème acte. — "Sinfonia Domestica". — Suite "Die Frau ohne Schatten".

CBF—Claves et Maracas

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin

7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.

7.55—CBF—CBJ—Musique

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

Le dimanche, 14 février

3.00—CBF—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Symphonie No 2 en si bémol (Schubert); orch. de Pittsburgh, dir. William Steinberg. — Symphonie No 2 en do majeur (Schumann); orch. de la Société des Concerts du Conservatoire, dir. Carl Schuricht.

4.00—L'Avenir de la Cité
Forum sur: "La Liberté de l'artiste".

4.30—Le Sel de la Terre
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, o.p.

5.00—La Musique parmi nous
Jean Vallerand: "La critique musicale".

5.30—Le Ciel par-dessus les Toits
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.

6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive CBJ—Intermède

6.15—Fantaisie
6.30—Les Plus Beaux Disques

7.00—Match Intercités
7.30—Musique de Chambre

Quatuor Rimanoczy, de Vancouver; Quatuor à cordes (Herbert Murrill).

8.00—L'Univers des Personnages
Guy Boulizon: "Moritz — L'homme de la vingt-cinquième heure, traqué dans l'univers concentrationnaire". (V. Gheorgiu; La vingt-cinquième heure).

8.30—Nos Futures Etoiles
Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini. Ce soir: Sylvia Grant, mezzo-soprano, et James Lamond, ténor.

9.00—Théâtre de Radio-Collège
"Salomon le Sage", de El Hakim.

10.00—Radio-Journal

10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillé lu par Judith Jasmin.

10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc. Symphonie No 101 en ré majeur, l'Horloge. (Haydn).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour

"Adoramus Te Christe" (Palestrina): Choeur à capella. — Pièces en concert pour violoncelle et orch. à cordes (Couperin); orch. de chambre de Stuttgart, dir. Karl Münchinger.

11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Polo aquatique
5.30—Pépinot

Marionnettes. Scénario: Réginald Boisvert. Musique: Neil Chotem.

6.00—Musique
7.30—Aux quatre coins du monde

Une encyclopédie sur film. Documentaires et reportages pour tous.

8.00—Charivari
L'hebdomadaire de la télévision: rubriques, potins, entrevues, documentaires, chroniques de tous genres.

9.00—Télé-Théâtre
"La Ménagerie de Verre", de Tennessee Williams. Avec Andrée Basilier, Denyse St-Pierre, Jean Saint-Denis et Jacques Lorrain.

10.30—Impromptu
Discussion-forum.

11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

11.00—Messe pontificale
Célébrée par S.E. le cardinal Paul-Emile Léger à l'occasion du 25ème anniversaire de l'église de l'Ascension, à Westmount. "Messe solennelle" en sol, de Théodore Dubois, dir. A. J. Brassard. J. A. Savaria, organiste.

3.00—CBMT—Musique
CBOT—Polo aquatique
5.00—CBMT—Excursion
Programme de la Ford Foundation, d'intérêt spécial pour les enfants.

CBOT—Small Fry Frolics

5.30—Pépinot
6.00—News Magazine
6.30—Dennis Day

Comédie et chansons. Avec Cliff Arquette.

7.00—Our Miss Brooks
Avec Eve Arden.
7.30—Showtime

Le choeur dirigé par Leslie Bell, l'orchestre par Howard Cable; Joyce Sullivan, Gladys Forrester. Prog. spéc. en l'honneur de la Saint-Valentin.

8.00—Toast of the Town
Ed Sullivan et ses invités. Prog. spécial de Hollywood (CBS Television City) en l'honneur du 30e ann. de MGM. Avec Lionel Barrymore, Ann Blyth, Van Johnson, Gene Kelly, Jane Powell, Pier Angeli, Louis Calhern, Keenan Wynn, Ann Miller, Howard Keel, Vera Ellen.

9.00—Singer Theatre
Charles Boyer et Dorothy Hart dans "Second Dawn": un aveugle de naissance craint de recouvrer la vue, par peur de voir détruit le monde imaginaire qu'il s'est créé.

CBOT—Télé-Théâtre
9.30—CBMT—Life with Elizabeth

Les désopilantes mésaventures d'Elizabeth avec son époux Alvin. Avec Betty White et Del Moore.

10.00—CBMT—Enchanted Music

10.30—This Week
11.00—CBC Sunday Night

12.00—CBMT—News

Le lundi, 15 février

CBV—Intermède
CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Le Comptoir du disque
CBJ—Musique

9.15—CBJ—Çà et là

9.30—CBJ—Variétés

10.00—Le Cabaret des Ondes

10.15—Fémina
"Une Femme avertie en vaut deux". La bague de fiançailles et le trousseau.

10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.

10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette

11.00—Francine Louvain

11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.

11.30—Les Joyeux Troubadours

Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.

12.00—Jeunesse dorée

12.15—Rue principale
12.30—Le Réveil rural
Conseils aux consommateurs.

12.59—Signal-horaire
1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.

1.15—Radio-Journal
1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie

1.45—Qui aura le dernier Mot ?
(lundi, mercredi et vendredi).

2.00—Face à la Vie
2.15—Maman Jeanne

2.30—L'Ardent Voyage
2.45—Lettre à une Canadienne

Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.

3.15—Chansonnettes

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

<p>3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique Sinfonietta sur thèmes russes (Rimsky-Korsakoff) : orch. Radio-Berlin, dir. Leopold Ludwig. — Concerto No 3 en ré mineur (Rachmaninoff) : Moura Lympany, piano, et orch. dir. Anthony Collins.</p> <p>4.30—La Cité des Plantes Jacques Rousseau : "Un pionnier à Terre-Neuve : Bachelot de la Pylaie".</p> <p>4.45—Le Monde animal Claude Melançon : "La Mouffette".</p> <p>5.00—Notre pensée aux malades CBJ—Rendez-vous</p> <p>5.15—CBV—Faire-part</p> <p>5.30—Yvan l'intrépide CBJ—Variétés</p> <p>5.45—Sur nos Ondes Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.</p> <p>6.00—Radio-Journal</p> <p>6.10—Chronique sportive CBJ—CBC News</p> <p>6.15—Carrefour</p>	<p>Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.</p> <p>CBJ—Variétés</p> <p>6.30—Le Survenant Roman de Germaine Guèvremont.</p> <p>6.45—Un Homme et son Pêché Roman de Claude-Henri Grignon.</p> <p>7.00—Revue de l'Actualité</p> <p>7.15—Métropole Roman de Robert Choquette</p> <p>7.30—Chanson de l'Escadrille Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).</p> <p>Tambour battant Lucille Dumont, un choeur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).</p> <p>7.45—La Famille Plouffe Roman de Roger Lemelin.</p> <p>8.00—Le Choc des Idées Mlle Estelle Leblanc et M. J. E. Duchesne : "La classification des produits agricoles".</p> <p>8.30—Don Camillo De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.</p> <p>9.00—Les Artistes de chez nous</p>	<p>Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.</p> <p>10.00—Radio-Journal</p> <p>10.15—L'Orchestre de Radio-Canada Dir. Ettore Mazzoleni. Maria Bernardi, pianiste. Concerto (Pizetti).</p> <p>11.00—Adagio CBJ—CBC News</p> <p>11.10—CBJ—Adagio</p> <p>11.30—La Fin du Jour Alice Howland, soprano, chante des lieder de Brahms.</p> <p>11.57—Radio-Journal</p> <p>12.00—Fin des Emissions</p>	<p>6.00—Musique</p> <p>7.30—L'Actualité</p> <p>7.45—Télé-Montréal Les interviews de Michèle Tisseyre.</p> <p>8.00—Petites Médisances A-côtés humoristiques et pittoresques de la vie quotidienne.</p> <p>8.15—Vous êtes témoin Quiz. Jean Couto, animateur.</p> <p>8.30—Carrousel Variétés, Guy Mauffette, animateur.</p> <p>9.00—Reportage "L'histoire du disque".</p> <p>9.30—Long métrage</p> <p>11.00—Bulletin de nouvelles</p>	<p>CBOT—Club des 16</p> <p>6.00—Musique</p> <p>6.30—CBOT—Uncle Chichimus</p> <p>6.45—News</p> <p>7.00—Tabloid</p> <p>7.30—Exploring Minds Documentaires sur le travail des universités canadiennes.</p> <p>8.00—CBMT—Cross Roads CBOT—Petites Médisances</p> <p>8.15—CBOT—Vous êtes témoin</p> <p>8.30—CBMT—My Favourite Husband CBOT—Carrousel</p> <p>9.00—Boxe Amateur. Du Palace Pier, Toronto. Comm. Dave Price.</p> <p>10.00—Studio One "Dark Possession", de Gore Vidal. L'histoire de trois soeurs terrorisées par des lettres anonymes.</p> <p>11.00—CBMT—News CBOT—Long métrage français</p>
--	---	---	--	---

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Club des 16
Ciné-Club pour adolescents.

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

- 3.00—Musique
- 5.00—Telestory Time
- 5.15—Hobby Workshop
- 5.30—CBMT—Musique

RADIO

- 9.05—Le Courrier de Radio-parents**
M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs
- 12.30—Le Réveil rural**
Albert Viau et ses chansons.
- 1.45—Le Quart d'heure de Détente**
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique**
Ouverture "Mariage secret" (Cimarosa) : orch. de Londres, dir. Roylton Kisch. — Symphonie concertante (Mozart) : Albert Spalding, violon, William Primrose, alto, et orch. New Friends of Music, dir. Fritz Stiedry. — Symphonie No 89 en fa majeur (Haydn) : orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Hans Swarowsky.
- 4.30—De l'Adolescence à la maturité**
Thérèse Gouin-Décarie : "L'adolescente et l'enseignement".
- 4.45—Femmes célèbres**
Claude Francis : "Florence Nightingale" (1820-1910).

Le mardi, 16 février

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.00—A travers le temps**
André Dagenais : "Les apôtres de la non-violence".
- 8.30—Concert symphonique**
L'Orchestre symphonique de Toronto, dir. Sir Ernest MacMillan. Scherzo Capriccioso (Dvorak); — Symphonie No 3 en la mineur (Rachmaninoff).
- 9.30—La Revue des Arts et des Lettres**
Emission consacrée à Saint-Denis-Garneau.
- 10.00—Radio-Journal**
- 10.15—Les Affaires de l'Etat**
Parti CCF.
- 10.30—Récital**
Denis Harbour, basse.
- 11.00—Adagio**
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio**
- 11.30—La Fin du Jour**
Variations sur un thème de Frank

- Bridge (Britten) : orch. à cordes de Boyd Neel.
- 11.57—Radio-journal**
- 12.00—Fin des Emissions**

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Casse-cou
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Excursions
- 8.00—Tour de Chant
- 8.30—Feuille au vent
Dernière émission de la série.
- 9.00—Long métrage
"L'Affaire du Grand Hôtel", avec Alibert et Jacqueline Roman. Deux

- pêcheurs sont innocemment mêlés aux activités d'une bande louche. Comédie gaie, dans une atmosphère d'aventure.
- 10.30—Quartiers de Paris**
Avec la chanteuse Marjane. Direction musicale Walter Eiger.
- 11.00—Bulletin de nouvelles**

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

- 2.30—Matinee Party**
Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.
- 3.30—Garry Moore**
- 3.45—Musique**
- 5.00—Planet Tolex**
- 5.15—How About That ?**
Avec Percy Saltzman.
- 5.30—CBMT—Musique**
CBOT—Casse-cou
- 6.00—Musique**

- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus**
- 6.45—News**
- 7.00—Tabloid**
- 7.30—Dinah Shore**
Variétés musicales.
- 7.45—CBMT—Telesports**
CBOT—On the Spot
- 8.00—Tabloid**
Le Voyage du P. M. Louis Saint-Laurent.
- 9.00—GM Theatre**
"Flight into Egypt", de George Tabori, avec Joseph Hurst, Ronald Brumlick, Joy Lafleur, Katharine Blake. Les démolées d'une famille viennoise pour immigrer en Amérique.
- 10.30—CBMT—Fight of the Week**
Chico Vejar vs. Jed Black, 10 rounds, poids mi-moyen, du Chicago Stadium; Elmer Ferguson, comm.
- CBOT—Hans in the Kitchen**
- 11.00—CBMT—News**
CBOT—Quartiers de Paris

RADIO

- 10.15—Fémina**
Nicole Germain : "Savoir se regarder avec les yeux des autres". Interview de François Beauregard avec Odile Panet-Raymond : "La fourrure".
- 12.30—Le Réveil rural**
Reportage agricole.
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique**
"Our Town" et "The Red Pony"

- (Copland). — "The Plow that Broke the Plains" et "Louisiana Story" (Thomson) : Little Orchestra Society, dir. Thomas Sherman.
- 4.30—Aventures scientifiques**
Fernand Seguin : "Joseph Lister" (1827-1912).
- 6.15—Dans la Coulisse**
Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Roger de Vaudreuil.

Le mercredi, 17 février

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.00—La Boîte à Chansons**
Dir. Maurice Durieux. Invitées : Juliette Joyal et Gaby Laplante.
- 8.30—Histoires extraordinaires**
Adaptation de Jean-Louis Roux.
- 9.00—L'Heure espagnole**
De Ravel, Pierrette Alarie, Lionel Daunais, Jean-Paul Jeannotte, Fernand Martel, Yoland Guérard et orch. dir. Jean Beaudet.

- 10.00—Radio-Journal**
- 10.15—Aventure sous-marine**
Un documentaire de la RTF.
- 10.30—Nature du sol... Voyage de l'Homme**
Jean Sarrazin : "Les reconquêtes".
- 11.00—Adagio**

CBJ—CBC News

- 11.10—CBJ—Adagio**
- 11.30—La Fin du Jour**
Symphonie No 92 en sol majeur "Oxford" (Haydn) : orch. de Londres, dir. Josef Krips.
- 11.57—Radio-Journal**
- 12.00—Fin des Emissions**

TÉLÉVISION

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Le Grenier aux Images
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Encyclopédie sportive
- 8.00—Pays et Merveilles
- "Le Maroc", avec Jean-Marc Léger, journaliste.
- 8.30—La Famille Plouffe
- Scénario de Roger Lemelin.
- 9.00—Lutte

Directement du Forum de Montréal
Michel Normandin, commentateur.

- 10.00—Le Nez de Cléopâtre
- Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.
- 10.30—Café Tropicana
- Roger Baulu, animateur; l'orch. de Raymond Forget, Variétés sud-américaines.
- 11.00—Bulletins de Nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

- 3.00—Musique
- 5.00—Let's Make Music
- 5.30—CBMT—Musique
- CBOT—Le Grenier aux Images
- 6.00—CBOT—Ramar of the Jungle
- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid

- 7.30—Jazz with Jackson
- Calvin Jackson et son orchestre.
- 8.00—CBMT—Life with Father
- D'après les amusants récits de Clarence Day, Leon Ames, Lurene Tuttle en vedette.
- CBOT—Pays et Merveilles
- 8.30—CBMT—Fighting Words
- Discussion-forum.
- CBOT—La Famille Plouffe

- 9.00—Motorola Theatre Guild
- 10.00—Ford Theatre
- "All's Fair in Love" avec Cesar Romero, Lynn Bari.
- 10.30—CBMT—Favourite Story
- Présentation: Adolphe Menjou.
- CBOT—The Music Hall
- 11.00—CBMT—News
- CBOT—Racket Squad

RADIO

- 10.15—Perrette et Jean Merlot
- 12.30—Le Réveil rural
- Un invité ou un représentant du Ministère de l'Agriculture de la province de Québec.
- 1.45—Le Quart d'heure de détente
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
- Trio en la mineur (Tschajkowsky): Louis Kaufman, violon, Kurt Reher, violoncelle, Theodore Saidenberg, piano. — Suite italienne (Stravinsky): Roman Totenberg, violon, et Sulima Stravinsky, piano. — "Khorovod" (Rimsky-Korsakoff): le Quatuor Galimir.
- 4.30—Le Cinéma
- Gilles Ste-Marie: "Cinéma, vision du monde de demain" (1950...)
- 8.00—Le Curé de Village
- Roman de Robert Choquette.
- 8.30—Théâtre Ford
- "Asmodée", de François Mauriac.
- 9.30—Baptiste et Marianne
- Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.

Le jeudi, 18 février

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Politique Provinciale
- L'Union nationale.
- 10.30—Connaissance de l'Homme
- Aspects de la Psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur: Fernand Seguin. Ce soir: "La crise d'originalité juvénile".
- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- 11.30—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
- Quatuor à cordes No 2 (Ives): le Quatuor Walden.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Musique
- 4.30—Rêve, réalité
- D'intérêt spécial pour l'auditoire féminin.
- 5.00—Musique
- 5.30—Les Contes du jeudi
- A l'intention des enfants, avec Pierre Dagenais, Nini Durand, Léo Le-Sieur. Conte: "Les sept Simons"; fable: "Le Gland et la Citrouille".
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Télé-Sports
- Comm. Jean-Maurice Bailly.
- 8.00—Conférence de Presse
- Invité: M. Gustave Prévost, professeur de biologie à l'U. de M. Journalistes: Mme Solange Chaput-Rolland, Jacques Trépanier, Paul Trudel, Jean-Marie Morin.
- 8.30—L'Heure du Concert
- Chef d'orch.: Jean Deslauriers. Solistes: Dolorès Drolet, Denis Harbour, Gordon Manley; danseurs: Vanda Intini, Marc Beaudet.

- 9.00—Long métrage
- "Train de plaisir", avec José No-guero et Germaine Roger.
- 11.00—Bulletin de Nouvelles
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—Rêve, réalité
- 5.00—Telestory Time
- 5.15—Pet's Corner
- 5.30—CBMT—Musique
- CBOT—Les Contes du jeudi
- 6.00—Musique
- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus

- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Dinah Shore
- Refrains populaires.
- CBOT—Four Star Theatre
- 7.45—CBMT—The Handyman
- 8.00—The Vic Obeck Show
- Documentaires sportifs.
- 8.30—CBMT—Amos 'n' Andy
- CBOT—Lutte
- 9.00—CBMT—Foreign Intrigue
- 9.30—Kraft Theatre
- 10.30—This is Show Business
- 11.00—CBMT—News
- CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
- Georges Bernier et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
- Divertissement pour violon et orch. (Werner Egk): Elizabeth Bischoff et orch. Radio-Berlin, dir. du compositeur. — "Bourgeois Gentilhomme" (Strauss): orch. de Vienne, dir. Clemens Krauss.
- 4.30—Un Chrétien devant Saint Paul
- Dialogue entre le R.P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte.
- 8.00—Initiation à l'orchestre
- Roland Leduc: "Clarinette". Concerto en fa mineur (Weber).
- 8.30—Concert "Pop" de Toronto
- Dir. Sir Ernest MacMillan. Alec Templeton, pianiste.

Le vendredi, 19 février

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 9.30—L'Age de Raison
- Animateur: Jacques Landry.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Immigration vers le Canada
- René Gauthier: "Accueil et intégration des immigrants".
- 10.30—Récital
- Patricia Poitras, mezzo-soprano, Lucien Ruelland, ténor, Françoise Gauthier, piano. "Dimanche d'avril", "Bruxelles" et "En sourdine" (Poldowski). — "Spirit Song" et "The Mermaid Song" (Haydn). — Stances de Polyeucte (Gounod). — "Les Berceaux", "Le Voyageur" et "Fleur jetée" (Fauré).
- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
- Chansons de folklore argentin avec Octavio Corvalan.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions.

- TÉLÉVISION
- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Musique
- 5.30—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Club de ski
- Avec Marcel Baulu et Pierre Proulx.
- 8.00—Film
- 8.30—Interurbain
- Quiz entre les différentes villes de la province de Québec sur l'actualité. Jean-Pierre Houle, animateur.
- 9.00—Ballet de Winnipeg
- 9.30—Long métrage
- "Mystère de Saint-Val", avec Fernandel et Pierre Renoir. Un employé de bureau joue au détective amateur et décide de résoudre une série de meurtres.

- 11.00—Bulletin de Nouvelles
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
- 5.00—CBMT—Small Fry Frolics
- CBOT—Planet Tolex
- 5.15—CBOT—Junior Sports Club
- 5.30—CBMT—Musique
- CBOT—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—CBOT—Space Command
- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus

- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Liberace, pianiste
- CBOT—Feuilles au Vent
- 8.00—Dave Garroway
- Comédie - Variétés
- CBOT—Chants et Danses
- 8.30—The Big Revue
- 9.30—CBMT—Campbell Sound Stage
- "Journey to Java", un drame d'aventure et de mystère.
- CBOT—Press Conference
- 10.00—Press Conference
- CBOT—Regal Theatre
- 10.30—Nightcap
- Allan Mills, Nina Dova, Gilberto Issais.
- 11.00—CBMT—News
- CBOT—Long métrage

Domaine anglais

Sous le titre *The Birds, Stage 54* mettra à l'affiche une oeuvre d'Aristophane, *Les Oiseaux*, une adaptation radiophonique de Lister Sinclair dans le style d'une comédie musicale. La pièce de ce célèbre poète comique athénien qui a vécu cinq siècles avant Jésus-Christ, sera entendue au réseau Trans-Canada, dimanche, 14 février, de 9 h. à 10 h. du soir.

Au dire du réalisateur Allan, Lister Sinclair situe l'action de la pièce, de nos jours, au Canada. Cela prouve que malgré le recul de l'âge, la pensée de l'auteur grec ne vieillit pas. Il s'agit d'une satire sur les travers de la politique.

Opéra de Mozart

Mercredi soir à 8 h., au réseau Trans-Canada, le *Wednesday Night* présentera, de Montréal, *L'Impresario* de Mozart.

Cette oeuvre, composée en 1786, consiste en une étude sociale de l'époque de Mozart. Mais, comme dans *Les Oiseaux* d'Aristophane, l'argument de cet opéra est d'une brûlante actualité. Il essaie de répondre à l'éternelle question : en art, que doit-on servir au public, ce qu'il veut ou ce qu'il devrait avoir ? L'adaptation radiophonique de Helmut Blume demande une équipe de comédiens et une équipe de chanteurs.

Les chanteurs seront Pierrette Alarie, Claire Gagnier, Jean-Paul Jeannotte et Alan Mills. Jean Beaudet dirigera.

Inauguration du poste CBAF

Hommage des Maritimes à Moncton, tel est le thème de l'émission spéciale qui sera entendue au réseau Français, samedi le 20 février, de 7 h. 30 à 8 heures du soir, à l'occasion de l'ouverture officielle, ce jour-là, du nouveau poste radiophonique de langue française de la Société Radio-Canada.

Des allocutions seront prononcées, qui souligneront l'inauguration du poste CBAF de Moncton, et les progrès réalisés par le réseau Français depuis sa fondation.

Aussitôt après cette émission, l'orchestre de *Concert Intime*, sous la direction de Sylvio Lacharité, présentera à l'heure habituelle, de 8 h. à 8 h. 30, en hommage à CBAF, deux interprètes originaires du Nouveau-Brunswick : Anna Malenfant, contralto et Arthur Leblanc, violoniste.

L'orchestre sera augmenté pour cette occasion de bois et de cuivres. Le programme comprendra entre autres des airs du vieux folklore acadien. *Concert Intime* est une réalisation Jacques Bertrand.

À Charivari

Sita Riddez, invitée au *Club des Vedettes* de l'émission de télévision *Charivari*, dimanche soir, récitera les poèmes suivants : *Le Bonheur* (Paul Fort), *Les Prunes*, (Alphonse Daudet), *Les Elphes*, ainsi que des extraits de *l'Aiglon*, d'Edmond Rostand.

Mme Riddez sera également interviewée par André Roche.

PIERRETTE ALARIE . . .

(Suite de la page 1)

L'été dernier, elle créait au Festival d'Aix-en-Provence deux airs de concert que le compositeur allemand contemporain Werner Egk écrivit spécialement pour elle. En octobre, elle chantait de nouveau ces airs à Munich.

A Glyndebourne, elle chantera prochainement *Don Juan*, de Mozart et, à Munich, un oratorio de Werner Egk. Après avoir rempli une foule d'engagements, seule ou avec son mari, Pierrette Alarie reviendra à Montréal en octobre prochain pour y séjourner une courte semaine avant d'entreprendre, avec Léopold Simoneau, une tournée de concerts dans l'ouest canadien.

Comme on peut le constater, et nous en passons, la carrière de cette jeune chanteuse est extraordinairement remplie. Le couple Alarie-Simoneau constitue la plus brillante équipe dans l'histoire de l'art vocal au Canada. La renommée de ces deux artistes est véritablement internationale et cet honneur rejailit sur le pays tout entier.

PRÉSENCE DE SAINT-DENYS-GARNEAU

On évoquera le souvenir de Saint-Denys-Garneau à la Revue des Arts et des Lettres du réseau Français, mardi, le 16 février, à 9 h. 30 du soir.

On veut ainsi commémorer le dixième anniversaire de la mort du poète et, à la fois, souligner la prochaine publication de son Journal.

Cet hommage prendra la forme d'une conversation entre des amis de Saint-Denys-Garneau, conversation que viendra illustrer la lecture de pages inédites du Journal et de poèmes.

Jean Le Moyné et Robert Elie participeront à cet entretien que dirigera Roger Rolland. Un lecteur se verra confier la lecture des textes qui aideront à préciser la pensée du poète et à éclairer le drame intérieur que sa poésie a si vivement exprimé.

L'entretien visera tout particulièrement à donner une image vraie de l'homme, comme l'indique d'ailleurs le titre qu'a choisi pour cette émission le réalisateur de la Revue des Arts et des Lettres, Edmond Labelle : "Présence de Saint-Denys-Garneau".

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

7.00—CBF—Radio-Journal
7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
8.00—Radio-Journal
8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
8.15—Élévations matutinales
8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande
9.00—Radio-Journal
9.05—Fantaisie
9.45—Tante Lucille
10.00—Les Ondes enfantines
10.30—L'Album des As
"Jean-Sébastien Bach".

Le samedi, 20 février

11.00—Les Plus Belles Mélodies
11.30—CBF—Musique de Ballet
CBJ—Tourbillon musical
12.00—Musique légère
12.30—Le Réveil rural
Roch Delisle, I.F. "L'érablière et sa culture."
12.59—Signal-horaire
1.00—Piano
1.15—Radio-Journal
1.25—Intermède
1.30—Les Amis de l'Art
2.00—L'Opéra du Metropolitan
"Aïda" (Verdi).
Zinka Milanov, Fedora Barbieri, Kurt Baum, Leonard Warren, Jerome Hines et orch. dir. Fausto Cleva.
5.00—Rythmes et Chansons
5.45—CBJ—Revue des Sports
6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive

6.15—Notre Français sur le vif
M. Jean-Marie Laurence.
6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Guido Cantelli. "Une Nuit sur le Mont-Chauve" (Moussorgsky). — Symphonie No 4 en fa mineur (Tchaïkowsky).
7.30—Hommage à Moncton
8.00—Concert intime
Dir. Sylvio Lacharité.
8.30—Le Magazine des Sports
9.00—Radio-Journal
9.05—Radio-Hockey
Détroit - Canadiens.
10.30—Musique de Danse
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
"Namouna", suite de ballet No 2 (Lalo) : orch. des Concerts du Conservatoire, dir. George Sebastian. — Scènes de Ballet (Glazounoff) : orch. dir. Eugène Goossens.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des Émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique
5.30—Tic-Tac-Toc
6.00—Musique
7.30—Film
7.45—Les Bricoleurs
Avec Corey et Lilian Thomson.
8.00—Croyez-le ou non
8.15—Film
9.00—Chacun son métier
Questionnaire. Fernand Seguin, animateur, Yvelin Trudeau, Nicole Germain, Yves Jasmin et Jean Duceppe.
9.30—Hockey NHL
Détroit - Canadiens.
10.30—Long métrage
"Mademoiselle Amour", avec Giselle Pascal et Gérard Néry.
12.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique

3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
4.30—CBOT—Children's Films
5.00—Children's Corner
CBOT—Wild Bill Hickok
5.30—CBOT—Tic-Tac-Toc
6.00—CBMT—Ed's Place
CBOT—Window on Canada
6.30—On the Spot
CBOT—Sports
6.45—News
7.00—Tabloid
7.30—Holiday Ranch
Variétés, musique.
8.00—The Jackie Gleason Show
Comédie, variétés.
9.00—Douglas Fairbanks
Qui présente diverses oeuvres de théâtre.
9.30—Hockey NHL
CBMT — Détroit - Canadiens.
CBOT — Boston - Toronto.
10.45—Great Fights
Rétrospective des plus célèbres combats de boxe.
11.00—Sportsfolio
11.15—Lutte
De Chicago.
12.00—CBMT—News

La Semaine à la Télévision

Jean Saint-Denis en vedette dans "La Ménagerie de Verre"

La Ménagerie de Verre (*The Glass Menagerie*) a été le premier succès de Tennessee Williams sur le Broadway. Ce fut également la première oeuvre du dramaturge américain à laquelle s'intéressa Hollywood. Cette pièce dont on a beaucoup parlé, et que la critique a acclamée, sera maintenant offerte chez nous aux téléspectateurs de langue française, alors que Jean-Yves Bigras en fera la réalisation dimanche soir, le 14 février prochain, pour CBFT et CBO.

Andrée Basilières, Denyse St-Pierre, Jean Saint-Denis et Jacques Lorrain tiendront les principaux rôles dans cette traduction de Marcel Duhamel, adaptée spécialement pour la télévision par Jeanne Frey.

Ce sera la première apparition de Jean Saint-Denis à la TV, aussi bien que sa rentrée au théâtre à Montréal.

On se souviendra de ses succès, notamment avec l'*Équipe* de Pierre Dagenais (*Le Songe d'une Nuit d'Été*, *Liliom*, *Huis-Clos*, etc.) A Radio-Canada, on l'a entendu dans plusieurs émissions radiophoniques, dont *La Vie Commence Demain*, *Vie de Famille*, *Un Homme et Son Pêché* (le rôle de Gros-Loup), *Radio-Collège*, *Les Couloirs de l'Histoire*, *Studio G-7*. Il a dirigé, au Monument National, la troupe des Jeunes Comédiens dans la pièce *J'ai 17 Ans*, de Vandenberghe, en 1947.

La Ménagerie de Verre, une oeuvre "délicate... toute de réminiscences", comme la qualifiait Williams lui-même, nous présente un jeune marin (Jean Saint-Denis), se remémorant un dramatique chapitre de son existence au sein de sa famille.

Cette famille consiste en sa mère, Amanda (André Basilières) et sa soeur, Laura (Denyse St-Pierre). La première, une ancienne beauté délaissée par son mari, ne vit plus que sous l'influence des souvenirs, et avec une seule idée inexorablement ancrée en elle : trouver un époux à sa fille, laquelle est infirme, timide à l'excès, repliée sur elle-même.

Et elle ne cesse de harceler son fils (qui à cette époque, travaille dans un entrepôt de chaussures), pour qu'il présente un jeune homme à Laura.

Un beau jour, Tom arrive finalement du travail en compagnie d'un camarade, Jim (Jacques Lorrain). Celui-ci se tire du mieux qu'il peut d'une situation gênante. Il s'applique à plaire à Laura, l'enchantant par quelques compliments bien tournés, en même temps qu'il lui fait délicatement la morale et l'exhorte à secouer sa torpeur, sa timidité, sa peur du monde.

Puis Jim avoue qu'il est fiancé à une autre femme, et se retire. Mais Laura aura profité de la leçon.

Comme on le constate, c'est une pièce tendue, presque un drame psychologique. Jean-Yves Bigras mettra tout en oeuvre, assisté de Jeanne Quémart, pour en assurer une réalisation prenante, qui captivera l'auditoire. Exploité, fouillé avec tous les moyens et toutes les ressources de la télévision, le sujet promet une soirée d'excellent télé-théâtre.

La distribution comprendra également Georges Toupin, René-Salvator Catta et Raymond Poulin.

La Ménagerie de Verre se déroulera dans des décors de Jac-Pell, avec costumes de Yolande Delacroix-Pelletier. La direction technique de la production a été confiée à Jean-Marie Lafleur.

Brillants artistes à L'Heure du Concert

Trois réputés artistes canadiens seront les solistes cette semaine à la télévision dans le programme *L'Heure du Concert* (jeudi soir, 8 h. 30 à 9 h. 30).

Ce sont Dolorès Drolet, soprano, Denis Harbour, basse chantante, et le pianiste Gordon Manley.

Les deux premiers seront entendus dans la finale du 2^e acte de l'opéra *La Force du Destin*, de Verdi. Gordon Manley jouera un extrait du concerto de Grieg. Les danseurs Marc Beaudet et Vanda Intini, également en vedette au programme, exécuteront le Pas de Deux, extrait du *Lac des Cygnes*, de Tchaïkovsky (chorégraphie de Michel Fokine).

Jean Deslauriers dirigera l'orchestre de 47 musiciens. La partie purement instrumentale du programme comprendra *La Belle Hélène*, d'Offenbach, et le poème symphonique *An American in Paris*, de Gershwin.

Dolorès Drolet, originaire de Québec, est bien connue des auditeurs de Radio-Canada. Elle a déjà chanté les principaux rôles dans une série de tableaux d'opéras, sous la direction de Jean Beaudet et du regretté J.-J. Gagnier (*La Bohème*, *La Flûte Enchantée*, *La Fiancée Vendue*, etc.).

Lors d'une présentation du *CBC Opera*, de Toronto, en avril 1950, elle tint le rôle-titre dans *Madame Butterfly*, de Puccini. On l'a également entendue à plusieurs autres programmes de Radio-Canada, dont *Carabins*, *L'Heure de Détente*, etc.

Émission sur le ski



Une séance du Club de Ski. Assis, de gauche à droite : Marcel Baulu, Pierre Proulx, journaliste et Louis de Passillie, instructeur. Debout, au tableau : M. Paul Fortier, représentant du ministère des Terres et Forêts à St-Jovite.

Le Club de ski populaire émission hebdomadaire

Tous les vendredis, au début de la soirée, les amateurs de ski sont bien servis par un programme de télévision spécialement préparé pour eux.

Le *Club de Ski*, par sa facture et la variété de son contenu, est évidemment d'un intérêt manifeste auprès de tous les fervents de ce sport.

Ses animateurs attirés, le populaire speaker Marcel Baulu et le chroniqueur sportif Pierre Proulx, connaissent à fond leur sujet, et savent aussi le goût des spectateurs. Le programme alterne entre des bandes filmées et des présentations en studio.

A chaque émission, on peut voir un intéressant documentaire sur l'un ou l'autre des principaux centres de ski de la province. Un film d'action est également projeté sur la technique du ski proprement dite.

Il y a, en outre, des entrevues en studio avec des personnalités diverses.

Enfin, l'un des atouts du *Club de Ski*, et non des moindres, est l'annonce des pronostics de la température, dans les différentes régions de la province. Le programme se déroulant à une période des plus propices, nombreux sont les skieurs qui attendent ces pronostics avant d'établir leurs projets définitifs pour la fin de semaine.

Le *Club de Ski* passe tous les vendredis soirs, de 7 h. 45 à 8 heures à CBFT. L'émission est réalisée par Roland Giguère, assisté de Gabrielle Séguin.

L'Heure du Concert, jeudi soir, sera réalisée par Noël Gauvin. C'est une production Pierre Mercure. Assistante à la réalisation : Margot Deslauriers.

Cette semaine marque la dernière émission du programme *Feuille au Vent* à CBFT. Il sera remplacé, dès mardi prochain, par une nouvelle série, *Y a tant d'amour*, due à la plume de l'écrivain André Giroux, et réalisée par Jean Boisvert.

Un reportage sur ce programme paraîtra dans le prochain numéro de *La Semaine à Radio-Canada*, coïncidant avec le début de la nouvelle émission.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 14 AU 20 FÉVRIER 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
441, rue Joyer,
Montréal 54, P...

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine A RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

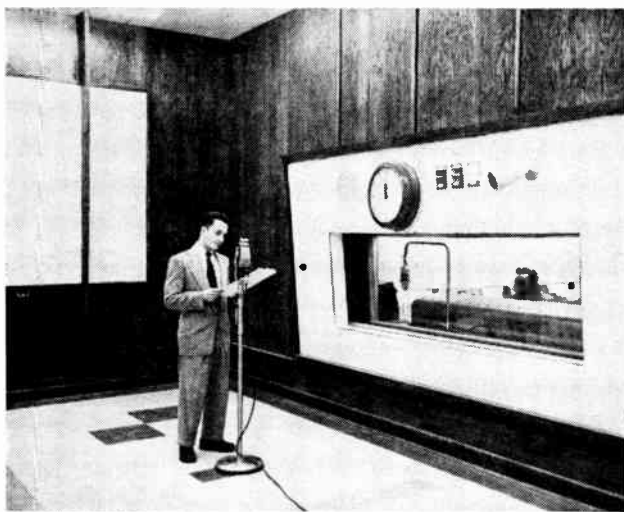
RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 21 AU 27
FÉVRIER 1954

Vol. IV, No 20

Montréal

10¢ l'exemplaire



CBAF

Nouveau poste français
de Radio-Canada

MONCTON



Le nouveau poste français de Radio-Canada, CBAF, vient d'être inauguré à Moncton, le 20 février 1954. Dans la photo ci-dessus, on aperçoit l'édifice l'Assomption, rue St-Georges, qui abrite les bureaux et les studios de CBAF. A gauche de l'édifice, la cathédrale Notre-Dame de l'Assomption. La photo du haut, à gauche, nous montre l'intérieur du studio principal; au microphone: Fernand Tremblay, annonceur sénior; au contrôle: Roger Gignac, opérateur. La photo du centre nous laisse voir la salle de contrôle de ce même studio où prennent place le réalisateur et l'opérateur pour mettre en ondes une émission. Les panneaux de contrôle du nouveau poste sont visibles dans la photo du bas; l'opérateur est Roger Gignac.

LE POSTE CBAF CONTRIBUERA AU PROGRÈS DE MONCTON CENTRE FRANÇAIS DES MARITIMES

C'est le premier poste français appartenant à la Société Radio-Canada, en dehors de la province de Québec. Son apport sera considérable dans le rayonnement de la culture française.



Mlle JEANNETTE RICHARD,
réceptionniste

Pour l'auditeur de Moncton

CBAF, le quatrième poste de base du réseau Français, offrira, en somme, la programmation du réseau, complétée par des émissions d'intérêt local.

Ainsi viendront s'ajouter, aux bulletins nationaux, des bulletins locaux et cinq fois la semaine, *La Revue de l'actualité*.

Les auditeurs de CBAF feront connaissance avec la série d'émissions de *Radio-Collège*, devenues une véritable institution qui s'est attirée universellement les éloges les plus favorables. N'en mentionnons que quelques-unes : *Sur toutes les scènes du monde* (le théâtre de Radio-Collège), *Nature du sol... rissage de l'homme*, *l'Art et la vie*, *la Musique parmi nous*, *l'Univers des personnages*, *la Cité des plantes*, *le Monde animal*, *Femmes célèbres*, *Un Chrétien devant Saint Paul et Initiation à l'orchestre*.

La plupart des autres émissions favorites au réseau Français deviendront aussi familières au nouvel auditoire. Il est impossible de les nommer toutes : le *Sel de la Terre* (textes de la littérature religieuse ancienne et moderne), *Nos Futures Etoiles*, *les Petites Symphonies*, *la Revue des Arts et des Lettres*, *les Concerts symphoniques*, *les Idées en marche*, *l'Opéra du samedi*, *le Radio-Hockey* et des programmes pour enfants : *les Contes de Tante Lucille*, *les Ondes enfantines* et *l'Album des As*.

Tous les jours on retrouvera avec plaisir le programme *Sur nos Ondes* (billet sur le monde de la radio, programmes à signaler et interviews d'artistes), et les *Chefs-d'oeuvre de la musique*.

Il ne faut pas oublier les grandes émissions commanditées (dont quelques-unes ont déjà été nommées) : *le Théâtre Ford*, *le Curé du village*, *Un homme et son péché*, *Métropole*, *Je vous ai tant aimé* et d'autres qu'il serait trop long, encore une fois, d'énumérer.

Cet ensemble d'émissions de grande classe et d'intérêt général trouvera son complément dans les programmes qui seront produits dans les studios de CBAF, Moncton, dont la voix, le soir de l'inauguration, a porté jusque dans l'Ouest du Canada.

Moncton est l'une des villes les plus importantes du Nouveau-Brunswick et, par sa position géographique, l'un des centres industriels les plus actifs des provinces maritimes.

Située sur le prolongement de la baie de Fundy, Moncton ne tarda pas à devenir un centre maritime indispensable au commerce de cette région et à la fois, un important centre de distribution ferroviaire, les chemins de fer nationaux y ont établi un terminus pour desservir l'est du Canada. Aussi, ces avantages ont-ils eu pour résultat d'inciter les industriels à y installer de nombreuses manufactures, où sont fabriqués des poêles,

des fournaies, quantité d'appareils électriques, sans compter les produits alimentaires et ceux de la forêt.

Fondée en 1698 par un Acadien nommé Blanchard, Moncton commençait de s'étendre sur les deux rives de la rivière Petitcodiac lorsque le fort Beauséjour tomba aux mains des Anglais. Plus tard le nom que portait alors cette ville, Le Coude, fut changé en Monckton, en hommage au général Robert Monckton, qui a, dit-on, énormément contribué au progrès des Maritimes. De l'erreur d'un archiviste a résulté l'épellation différente et Moncton, depuis nombre d'années, s'écrit sans "k".

La population de Moncton, environ 30,000 âmes, est composée principalement de citoyens d'origine anglaise et française, et d'un groupe minoritaire de descendance allemande. On y retrouve, encore aujourd'hui, les noms : Lutz, Stieff, Treetz, etc...

Pour répondre adéquatement aux besoins de la population française ayant pour centre Moncton, la Société Radio-Canada vient d'y établir son premier poste de langue française en dehors de la province de Québec. CBAF desservira désormais toute cette population et contribuera en même temps au progrès de Moncton.

Les derniers perfectionnements techniques ont été apportés à l'installation du nouveau poste

En plus des nombreux bureaux, nous y trouvons deux studios, une discothèque et musicothèque et un vaste entrepôt d'équipement.

Les studios et les bureaux de CBAF, à Moncton, situés dans le nouvel immeuble de la Société l'Assomption, sont parmi les plus complets et les plus modernes du pays.

Tout dans l'agencement matériel du poste CBAF concourt à son efficacité : le grand bureau commun est vaste et bien éclairé, les bureaux particuliers sont sobres et favorisent le travail; et on a apporté à l'acoustique des studios les derniers perfectionnements. De plus, les architectes ont tenu compte des besoins d'expansion que l'avenir pourrait exiger.

Comme dans tout poste de radio, les studios et leur outillage technique sont le centre des opérations. Le grand studio de CBAF mesure 26 pieds de longueur sur 16 pieds de largeur; il sera utilisé surtout pour les programmes de concert et de théâtre. L'autre studio servira aux causeries, interviews, forums, lecture des nouvelles et aux annonces de service. Les circuits ont été aménagés de telle sorte que ce studio puisse être utilisé séparément ou simultanément avec le grand studio. Les studios ont été décorés avec goût et les couleurs choisies avec soin. Il va de soi que les deux studios et la centrale de régie sont climatisés. L'éclairage est fluorescent.

L'entrepôt d'équipement attenant à la centrale de régie sert en même temps d'atelier. C'est là que sont gardées les

pièces de rechange les plus souvent utilisées ainsi que les microphones et les appareils qui servent aux reportages. Cet entrepôt loge aussi les pièces de rechange de l'émetteur qui est l'un des premiers au Canada à être commandé à distance. C'est donc dire que toutes les pièces sont conservées avec ordre et ont été cataloguées systématiquement.

Des bureaux ont été accordés au gé-

rant du poste, à son assistant, à l'opérateur en chef, ainsi qu'à l'annonceur en chef. On trouve aussi une pièce qui est à la fois une musicothèque et une discothèque et où l'on trouve un excellent choix d'enregistrements et de musique en feuilles.

Tout, dans l'aménagement de CBAF, rend agréable le travail du personnel et des artistes.



Le nouveau poste CBAF de Moncton possède une vaste pièce qui sert à la fois de musicothèque et de discothèque. On voit, dans la photo ci-dessus, Mlle Denise LeBlanc, discothécaire.

Premier émetteur télécommandé

Situé à 5 milles de Moncton, sur la route numéro 2, l'émetteur de CBAF est logé dans un immeuble spécialement construit et entièrement à l'épreuve du feu. Son fonctionnement ne requiert la présence sur les lieux d'aucun personnel. C'est le premier émetteur télécommandé, utilisé par Radio-Canada pour un poste à modulation d'amplitude (AM).

L'entreprise revêtant un caractère quelque peu expérimental, on estime qu'il faudra, dans les débuts, faire une visite de vérification quotidienne à l'émetteur. Ces visites sont nécessaires afin de s'assurer que toutes les pièces de l'équipement fonctionnent à plein rendement et qu'aucune ne donne de signes d'affaiblissement.

L'émetteur est ainsi construit qu'une surcharge viendrait-elle à se produire — comme dans le cas d'un orage électrique — qu'il cesserait automatiquement d'émettre jusqu'à ce qu'il soit remis en service, directement de la centrale de régie aux studios de Moncton.

C'est grâce à cette installation unique que CBAF entrera en ondes le matin et cessera de fonctionner le soir, par un simple déclat produit de la centrale de contrôle et qui franchira sur fil une distance de près de 7 milles.

Le nouvel émetteur de CBAF, Moncton, possède tous les avantages et caractéristiques de l'équipement le plus moderne. Radio-Canada en a choisi le modèle au double point de vue du rendement et de l'économie. CBAF diffuse sur la fréquence de 1300 kilocycles.



Né à St. Catherine's, Ontario, en 1906, TED BRIGGS fréquenta l'école de Clifton en Grande-Bretagne, et le Upper Canada College, de Toronto. Diplômé de marine en 1923, il servit dans la Marine Royale pendant quelques années. En 1937, M. Briggs faisait ses débuts d'annonceur à Radio-Canada. En peu de temps, il devenait réalisateur puis commentateur. C'est à ce titre qu'en 1939 il décrit en entier la visite royale.

Officier de la réserve navale, il retourna à la marine au début de la deuxième grande guerre. Ses services lui ont valu la Distinguished Service Cross. En 1945, la guerre terminée, Radio-Canada nommait M. Briggs au poste de représentant pour la région des maritimes.

En 1951, Ted Briggs décrivait pour la deuxième fois une visite royale. L'année suivante, à la demande de la BBC, il commenta les funérailles du roi George VI. En 1953, il participait encore aux cérémonies du Couronnement, puis à la revue de la flotte à Spithead.

Apport du Nouveau-Brunswick à la vie musicale du Canada

Deux artistes de grande réputation ont été entendus, le 20 février, au programme d'inauguration du poste CBAF, de Moncton. Ce sont Anna Malenfant, contralto et Arthur Leblanc, violoniste, tous deux originaires d'Acadie. Si ces artistes ont participé d'une manière plus spéciale à ce programme, c'est qu'ils sont nés, en effet, au pays d'Évangéline.

Les débuts d'Anna Malenfant ont été précoces. Elle n'avait que quinze ans, lorsque ses compatriotes, ayant remarqué le merveilleux timbre de voix dont elle est douée, obtinrent pour elle une bourse afin de lui permettre de parfaire ses études en Europe. A Milan, l'artiste fit un long stage d'études qu'elle poursuivit

ensuite à Paris, durant deux autres années. Peu après, de retour en Amérique, Anna Malenfant entreprit une série de concerts aux États-Unis, principalement à Boston où elle étudia aussi, et où elle fut applaudie avec enthousiasme, puis revint à Montréal. Co-fondatrice du *Trio Lyrique*, avec Lionel Daunais et Allan McIver, Anna Malenfant devint familière à des milliers d'auditeurs de la radio. Nous la connaissons surtout comme interprète de concert et d'opéra. Elle fit ses débuts dans cette carrière en 1939, dans le rôle de Carmen qu'elle interpréta pour les *Variétés Lyriques*, secondée par Raoul Jobin, dans le rôle de Don José. On l'entendit par la suite sous la direction de maîtres comme Sir Thomas Beecham, Wilfrid Pelletier et Désiré Defauw.

Aujourd'hui, sans avoir délaissé sa carrière, Anna Malenfant se consacre de plus à l'enseignement vocal. En 1951, aux *Futures Étoiles*, l'une de ses élèves, Constance Lambert, remporta les honneurs de ce concours.

Arthur Leblanc

Arthur Leblanc est une autre prestigieuse contribution du Nouveau-Brunswick à la vie musicale du Canada. Né lui aussi en Acadie, à Moncton même, où vient de s'établir le nouveau poste de la Société Radio-Canada, le violoniste se familiarisa tôt avec l'instrument qui devait le conduire quelques années plus tard à l'École Normale de musique de Paris, où il décrocha tous les honneurs. Son père étant luthier, Arthur Leblanc commença effectivement d'étudier le mécanisme du violon, à l'âge de quatre ans. A dix ans, on fondait sur lui les plus grands espoirs. A Québec, il eut comme professeur M. Gilbert, grâce à qui il put ensuite se perfectionner au *New-England Conservatory*, avec Richard Burgin et Félix Winternitz. En 1930, Arthur Leblanc se rend à Paris, devient l'élève favori du regretté Jacques Thibaud. Après avoir fréquenté Alfred Cortot, Georges Enesco, Firmin Touche, Nadia Boulanger et Kochanski, le célèbre violoniste polonais, Leblanc fut présenté à Paris comme soliste.

Au Canada, Arthur Leblanc fit ses débuts en 1938. Dès lors ce fut une suite ininterrompue de récitals à Washington, à Québec, à Ottawa, etc.

A Radio-Canada, le virtuose fut à maintes reprises l'invité des *Concerts Symphoniques de Montréal*, jouant entre autres, le *Deuxième concerto pour violon* de Darius Milhaud, qu'il avait créé à Paris en 1948 et qui lui est dédié. Il fut également soliste aux *Petites Symphonies* et avec l'orchestre symphonique de Toronto.



ERNEST HÉBERT, gérant intérimaire à CBAF, est, à Montréal, le coordonnateur des services de la production radiophonique. Ses fonctions lui donnent la responsabilité administrative des nombreux réalisateurs et annonceurs, ainsi qu'une part de responsabilité dans le bon fonctionnement de la discothèque et de la musicothèque.

Entré au service de Radio-Canada en 1938, Ernest Hébert a occupé divers postes de l'administration et du service des programmes. En 1946, il devenait adjoint au directeur des services de la radio.

En plus de posséder une vaste expérience des rouages administratifs de la radio, M. Hébert est un familier des choses du théâtre. L'un des fondateurs du Rideau vert, une troupe montréalaise qui eut beaucoup de succès pendant quelques années, il fut aussi, pendant près de cinq ans, administrateur de l'Équipe, que dirigeait Pierre Degenais. Il a aussi été l'impresario de plusieurs artistes canadiens qui ont donné des récitals à Montréal.

Ernest Hébert a fait ses études au collège Sainte-Marie et il est diplômé de l'école des Hautes Etudes Commerciales.

EXTENSION DU RÉSEAU FRANÇAIS

"ICI RADIO-CANADA"

Ces quelques mots devenus familiers à l'oreille de millions d'auditeurs canadiens résumant déjà une importante étape dans l'histoire de la radiodiffusion au pays.

Au début des années 1930, une commission royale sur la radiodiffusion avait constaté que Montréal et Toronto accaparaient plus de la moitié de la puissance radiophonique au Canada et qu'une moitié des émissions provenaient d'outre-frontière.

Une tâche unique s'imposait : il fallait donner à tous les Canadiens, d'un océan à l'autre, une majorité d'émissions canadiennes, dans les deux langues officielles du pays.

Dès sa création en novembre 1936, le premier geste de Radio-Canada fut d'établir à Montréal deux postes distincts, l'un anglais et l'autre français. Ce dernier, CBF, était autorisé à diffuser à 50 mille watts et devenait le premier poste canadien d'une telle puissance.

Avec quelques postes privés, CBF forma le réseau Français. Plus tard, Radio-Canada établissait ses propres postes à Québec et Chicoutimi, continuant

d'ajouter à la liste des postes affiliés. En 1952, le réseau Français fit un bond vers l'Ouest; en même temps, il jetait les bases d'un poste à Moncton, au Nouveau-Brunswick, qui devient le premier poste de langue française de Radio-Canada en dehors de la province de Québec.

Aujourd'hui le réseau Français est établi dans six des dix provinces canadiennes et il est entendu dans huit des dix provinces. Il groupe vingt-sept postes, bientôt vingt-huit :

- Deux au Nouveau-Brunswick
- Dix-neuf dans le Québec
- Deux en Ontario
- Un au Manitoba
- Deux en Saskatchewan
- Un en Alberta

Moncton, Edmunston, Montréal, Québec, Chicoutimi, Mégantic, Amos, Ste-Anne-de-la-Pocatière, Sherbrooke, New-Carlisle, Rimouski, Rivière-du-Loup, Hull, Thetford-Mines, La Sarre, Rouyn, Val-d'Or, Ville-Marie, Timmins, Sudbury, Saint-Boniface, Saskatoon, Gravelbourg et Edmonton : la langue française franchit le pays sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision) : CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	1380 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
Ste-Anne-de-la-Pocatière	
CHGB	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Charlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJEP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario	
CFCI Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gavelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur : Robert Charbonneau

Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

8.00—CBF—Radio-Journal
8.05—CBF—Musique
9.00—Radio-Journal
9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
9.30—L'heure du Concerto
"Colas Breugnon" : ouverture (Kabalevsky) : orch. de la NBC, dir. Toscanini. — Concerto en ré mineur (Sibelius) : Ginette Neveu, violoniste, et orch. de Londres, dir. Walter Susskind. — Concerto No 2 en la majeur (Liszt) : Edith Farnadi, pianiste, et orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Hermann Scherchen.
10.30—Récital
Mary Maltaise, contralto. Mélodies de Monteverdi, Lotti, Caldara, Guerrini, Chopin, de Falla.
11.00—Moment musical
12.00—Tableaux d'Opéras
12.00—CBJ—La Moisson
12.15—CBJ—Rendez-vous
12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome.
12.45—Au Clavier
12.59—Signal-horaire
1.00—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant : "Andorre".
1.15—Radio-Journal
1.20—CBJ—CBC News
1.30—L'Art et la Vie
Jean et Fernande Simard : "Le Musée".
2.30—L'Orchestre de New York
Dir. Dimitri Mitropoulos. Soriano, pianiste. "La Bella Greca" : ouverture (Cimarosa). — Extraits de "Prométhée" (Beethoven). — Concerto en la mineur (Schumann).
CBF—Claves et Maracas

RADIO

7.00—CBF—Radio-Journal
7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
7.55—CBF—CBJ—Musique
8.00—Radio-Journal
8.10—CBF—Chronique sportive

Le dimanche, 21 février

3.00—CBF—Chefs-d'oeuvre de la Musique	10.30—Les Petites Symphonies
"La Fille de Neige" (Rimsky-Korsakoff) : orch. Radio-Berlin, dir. Leopold Ludwig. — Symphonie No 2 en la (Kalinnikoff) : orch. dir. Rachlin.	Dir. Roland Leduc. John Newmark, pianiste. Concerto pour piano et cordes (Howard Ferguson).
4.00—L'Avenir de la Cité	11.00—Adagio
Forum sur : "La Culture et les techniques modernes".	CBJ—CBC News
4.30—Le Sel de la Terre	11.10—CBJ—Adagio
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, o.p.	11.30—La Fin du Jour
5.00—La Musique parmi nous	Flor Peters, organiste, interprète des oeuvres de compositeurs italiens.
Jean Vallerand : "Le public, maître ou valet".	11.57—Radio-Journal
5.30—Le Ciel par-dessus les Toits	12.00—Fin des Emissions
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.	
6.00—Radio-Journal	
6.10—Chronique sportive	
CBJ—Intermède	
6.15—Fantaisie	
6.30—Les Plus Beaux Disques	
7.00—Match Intercités	
7.30—Musique de Chambre	
Quatuor de Rimanoczy. Quatuor en fa (Dvorak).	
8.00—L'Univers des Personnages	
Guy Boulizon : "Edmée. — Le besoin de fantaisie et le goût du désordre". (Giraudoux) : Choix des élèves.	
8.30—Nos Futures Etoiles	
Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini. Ce soir : Paulette Morin, soprano, et Robert Bygrave, baryton.	
9.00—Théâtre de Radio-Collège	
"La Cerisaie", d'Anton Tchekov. Commentaires de M. Raymond.	
10.00—Radio-Journal	
10.15—Chronique de France	
Texte de Mme Renée Brillé lu par Judith Jasmin.	
	10.30—Hockey LHQ
	Québec-Royaux.
	5.30—Pépinot
	Marionnettes. Scénario : Réginald Boisvert. Musique : Neil Chotem.
	6.00—Musique
	7.30—Aux quatre coins du monde
	Une encyclopédie sur film. Documentaires et reportages pour tous.
	8.00—Charivari
	L'hebdomadaire de la télévision : Pierrette Champoux, sur les modes enfantines; le Dr Adélaré Groulx, sur l'hygiène; Jean Saint-Denis au Club des Vedettes dans un extrait de "Plaisir de Rompre", de Jules Renard; Marie Josch, harpiste; Mme Marguerite Wilson interviewée par Judith Jasmin, sur un voyage à Key-West.
	9.00—Télé-Théâtre
	"Le Masque", de Raymond Gérard. Scénario original et inédit. Avec Yves Létourneau, Ginette Letondal, Suzanne Avon, Robert Rivard.
	10.30—Impromptu
	Discussion-forum.
	11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

3.00—CBMT—Musique
CBOT—Hockey LHQ
Québec - Royaux
5.00—CBMT—Excursion
Programme de la Ford Foundation, d'intérêt spécial pour les enfants.
CBOT—Small Fry Films
5.30—Pépinot
6.00—News Magazine
6.30—Dennis Day
Une confusion hilarante résulte de l'achat de cadeaux.
7.00—Our Miss Brooks
Avec Eve Arden. Connie reçoit la visite d'un jockey... qui emmène son cheval.
7.30—Showtime
Le chœur dirigé par Leslie Bell, l'orchestre par Howard Cable; Joyce Sullivan, Gladys Forrester.
8.00—Toast of the Town
Ed Sullivan et ses invités.
9.00—Singer Theatre
Dick Powell dans "The Gun" : l'histoire d'un détective dont le revolver est mystérieusement subtilisé dans une réunion.
CBOT—Télé-Théâtre
"Le Masque", de Raymond Gérard.
9.30—CBMT—Life with Elizabeth
Les désopilantes mésaventures d'Elizabeth avec son époux Alvin. Avec Betty White et Del Moore.
10.00—This Week
10.30—CBC Sunday Night
"Les Noces de Figaro", de Mozart. La Compagnie d'Opéra de la NBC, dir. Peter Herman Adler.
12.00—CBMT—News

Le lundi, 22 février

CBV—Intermède	10.15—Fémina
CBJ—CBC News	"Une Femme avertie en vaut deux". Le voisin bruyant.
8.15—Élévations matutinales	10.30—Entre nous, Mesdames
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.	Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
8.30—Rythmes et Mélodies	10.45—Je vous ai tant aimé
CBJ—Ici Philippe Robert	Roman de Jovette
8.35—CBJ—Sur demande	11.00—Francine Louvain
9.00—Radio-Journal	Roman de Paul Gury.
9.05—Le Comptoir du disque	11.15—Vies de Femmes
CBJ—Musique	Roman de Paul Gury.
9.15—CBJ—Çà et là	11.30—Les Joyeux Troubadours
9.30—CBJ—Variétés	Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
10.00—Le Cabaret des Ondes	12.00—Jeunesse dorée
	12.15—Rue principale
	12.30—Le Réveil rural
	Conseils agricoles.

12.59—Signal-horaire
1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.
1.15—Radio-Journal
1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
1.30—Tante Lucie
1.45—Qui aura le dernier Mot ?
(lundi, mercredi et vendredi).
2.00—Face à la Vie
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'Ardent Voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
3.15—Chansonnettes

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Nuages" (Debussy) : orch. dir. Stokowski. — "Children's Corner" (Debussy) : orch. Radio-Belge, dir. Franz André — "Le Tombeau de Couperin" (Ravel) : orch. de la Suisse romande, dir. Ansermet.

4.30—La Cité des Plantes

Marcel Raymond : "Le passage du nord-ouest".

4.45—Le Monde animal

Claude Melançon : "Le Pica".

5.00—Notre pensée aux malades

CBJ—Rendez-vous

5.15—CBV—Faire-part

5.30—Yvan l'intrépide

CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes

Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

CBJ—CBC News

6.15—Carrefour

Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.

CBJ—Variétés

6.30—Le Survenant

Roman de Germaine Guèvremont.

6.45—Un Homme et son Péché

Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

Roman de Robert Choquette

7.15—Métropole

Roman de Robert Choquette

7.30—Chanson de l'Escadrille

Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant

Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).

7.45—La Famille Plouffe

Roman de Roger Lemelin.

8.00—Le Choc des Idées

MM. Ernest Mercier et Joseph Lafrance : "Boeuf de l'ouest ou de l'est".

8.30—Don Camillo

De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.

9.00—Les Artistes de chez nous

Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.

10.00—Radio-Journal

10.15—L'Orchestre de Radio-Canada

Dir. Geoffrey Waddington, Symphonie No 1 (Beethoven). — "North American Square Dance" (Arthur Benjamin).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Jussi Bjoerling, ténor, chante des lieder de Schubert, Brahms, Liszt et Wolf.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Club des 16

Ciné-Club pour adolescents.

6.00—Musique

7.30—L'Actualité

7.45—Télé-Montréal

Les interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Petites Médisances

A-côtés humoristiques et pittoresques de la vie quotidienne.

8.15—Vous êtes témoin

Quiz. Jean Coutu, animateur.

8.30—Carrousel

Variétés, Guy Mauffette, animateur.

9.00—Reportage

9.30—Studio

10.00—Boxe

Du Mont-Saint-Louis.

11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Telestory Time

5.15—Hobby Workshop

5.30—CBMT—Musique

CBOT—Club des 16

6.00—Musique

6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Exploring Minds

Documentaires sur le travail des universités canadiennes.

8.00—CBMT—My Hero

Avec Robert Cummings.

CBOT—Petites Médisances

8.15—CBOT—Vous êtes témoin

8.30—CBMT—My Favourite Husband

CBOT—Carrousel

9.00—Boxe

Amateur. Du Palace Pier, Toronto. Comm. Dave Price.

10.00—Studio One

"The Role of Lover", récit dramatique sur la vie des vedettes du Broadway.

11.00—CBMT—News

CBOT—Long métrage français

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents

M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs

12.30—Le Réveil rural

Hélène Baillargeon et ses chansons.

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Concerto pour alto en si mineur (Haendel) : Emmanuel Vardi et l'orch. de chambre Stradivari. — Nocturne No 4 (Haydn) : orch. de chambre de Vienne, dir. Franz Liszt. — Symphonie No 41 "Jupiter" (Mozart) : orch. Thomas Beecham.

4.30—De l'Adolescence à la maturité

Thérèse Gouin-Décarie : "L'adolescent et la loi".

4.45—Femmes célèbres

Claude Francis : "Marie Curie".

8.00—A travers le temps

Eugène Cloutier : "Les Bolcheviks".

8.30—Concert symphonique

Les Concerts symphoniques de Montréal, dir. Pierre Monteux. "Fantaisie sur un thème de Tallis" (Vaughan Williams). — Symphonie écossaise (Mendelssohn).

9.30—La Revue des Arts et des Lettres

"Psychanalyse de Paris" : interview Frédéric Offet (RTF).

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat
Parti libéral.

10.30—Récital

Charles Reiner, pianiste.

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Sonate en fa mineur "Appassionata"

(Beethoven). — "Prélude" (Debussy) : Walter Gieseking, pianiste.

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Casse-cou

6.00—Musique

7.30—L'Actualité

7.45—Excursions

8.00—14, rue de Galais

8.30—Tour de Chant

9.00—Long métrage

"Le Mystère Barton", avec Madeleine Robinson et Fernand Ledoux.

10.30—Quartiers de Paris

Avec la chanteuse Marjane. Direction musicale Walter Eiger.

11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et

CBOT OTTAWA - Canal 4

2.30—Matinee Party

Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.

3.30—Garry Moore

3.45—Musique

5.00—Planet Tolex

5.15—How About That ?

Avec Percy Saltzman.

5.30—CBMT—Musique

CBOT—Casse-cou

6.00—Musique

6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Dinah Shore

Variétés musicales.

7.45—CBMT—Telesports

CBOT—On the Spot

8.00—Milton Berle

9.00—GM Theatre

"The Grass Harp", de Truman Capote : l'histoire d'une querelle entre deux soeurs. Ethel Waters en vedette.

10.30—CBMT—Fight of the Week

Clarence Henry vs Jimmy Slade, poids-lourd, 10 rondes, au Washington Arena.

CBOT—Hans in the Kitchen

11.00—CBMT—News

CBOT—Quartiers de Paris

CBOT—Quartiers de Paris

CBOT—Quartiers de Paris

CBOT—Quartiers de Paris

CBOT—Quartiers de Paris

CBOT—Quartiers de Paris

CBOT—Quartiers de Paris

CBOT—Quartiers de Paris

CBOT—Quartiers de Paris

CBOT—Quartiers de Paris

CBOT—Quartiers de Paris

CBOT—Quartiers de Paris

CBOT—Quartiers de Paris

CBOT—Quartiers de Paris

CBOT—Quartiers de Paris

CBOT—Quartiers de Paris

CBOT—Quartiers de Paris

CBOT—Quartiers de Paris

CBOT—Quartiers de Paris

RADIO

10.15—Fémina

Solange Chaput-Rolland : "La petite poule d'eau", de Gabrielle Roy. — Interview Irène Sénécal par Odile Papet-Raymond : "Il est normal qu'un petit enfant barbouille".

12.30—Le Réveil rural

Georges-Noël Fortin.

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Six Consolations (Liszt) : Gordon

Manley, pianiste. — "Lélio ou Le Retour à la Vie" (Berlioz) : chœurs et orch. de Paris, dir. René Leibowitz. (En première audition).

4.30—Aventures scientifiques

L. Bourgoïn : "Pierre Termier" (1859-1930).

6.15—Dans la Coulisserie

Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Roger de Vaudreuil.

8.00—La Boîte à Chansons

Dir. Maurice Durieux. Invités : Juliette Joyal et Raymond Massard.

8.30—Histoires extraordinaires

Adaptation de Jean-Louis Roux.

9.00—Le Trio lyrique

Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

9.30—Les Idées en Marche

"Le Canada : second violon des Etats-Unis?".

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Baleines

Interview de Georges Blond par Charles Temerson, de la RTF.

10.30—Nature du sol... Vi-

sage de l'Homme

Jean Sarrazin : "Les reconquêtes".

11.00—Adagio

TÉLÉVISION

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Symphonie Nos 1, 4 et 6 (Boyce) : Ensemble Baroque de Londres, dir. Karl Haas.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Le Grenier aux Images
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Encyclopédie sportive
- 8.00—Pays et Merveilles
M. Raymond Bériault, invité; sujet: "Le Cambodge".
- 8.30—La Famille Plouffe
Scénario de Roger Lemelin.
- 9.00—Lutte

Directement du Forum de Montréal
Michel Normandin, commentateur.

10.00—Le Nez de Cléopâtre
Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.

10.30—Café Tropicana
Roger Baulu, animateur; l'orch. de Raymond Forget, Variétés sud-américaines.

11.00—Bulletins de Nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

- 3.00—Musique
- 5.00—Let's Make Music
- 5.30—CBMT—Musique
CBOT—Le Grenier aux Images
- 6.00—CBOT—Ramar of the Jungle
- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid

- 7.30—Jazz with Jackson
Calvin Jackson et son orchestre.
- 8.00—CBMT—Life with Father
D'après les amusants récits de Clarence Day. Leon Ames, Lurene Tuttle en vedette.
- CBOT—Pays et Merveilles
- 8.30—CBMT—Fighting Words
Discussion-forum.
- CBOT—La Famille Plouffe

- 9.00—What's My Line?
- 9.30—Duffy's Tavern
- 10.00—Ford Theatre
"Madame 44.", avec Yvonne de Carlo et Phillip Carey. Comédie.
- 10.30—CBMT—Favourite Story
Présentation: Adolphe Menjou.
- CBOT—The Music Hall
- 11.00—CBMT—News
CBOT—Racket Squad

RADIO

- 10.15—Perrette et Jean Merlot
- 12.30—Le Réveil rural
André Auger: "Grande Culture"
- 1.45—Le Quart d'heure de détente
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Quatuor en fa mineur (Bliss): le Quatuor Griller. — Quatuor No 2 (Britten): le Quatuor Zorian.
- 4.30—Le Cinéma
Gilles Ste-Marje: "L'argent mène aussi le cinéma".
- 4.45—Rythmes et Chansons
- 8.00—Le Curé de Village
Roman de Robert Choquette.
- 8.30—Théâtre Ford
"La Maison de la nuit", de Thierry Maulnier.
- 9.30—Baptiste et Marianne
Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Le jeudi, 25 février

- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Politique Provinciale
Parti libéral.
- 10.30—Connaissance de l'Homme
Aspects de la Psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur: Fernand Seguin. Ce soir: "L'intelligence et ses maladies".
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.30—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Divertissement No 7 en ré majeur (Mozart): orch. Mozarteum de Salzbourg, dir. Paul Walter.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 4.30—Rêve, réalité
D'intérêt spécial pour l'auditoire féminin.
- 5.00—Musique
- 5.30—Les Contes du jeudi
A l'intention des enfants, avec Pierre Dagenais, Nini Durand, Léo Le-Sieur.
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Télé-Sports
Comm. Jean-Maurice Bailly.
- 8.00—Conférence de Presse
M. Léopold Cabana, directeur du service municipal des voies publiques. Journalistes: Ovila Iefebvre, Louis Robillard, Albert Massicotte.
- 8.30—L'Heure du Concert
Dir. Roland Leduc, Pierrette Alarie, Léopold Simoneau et le pianiste Grant Johannesen. "L'Arlesienne" (Bizet). — "Lakmé", ext. du 1er acte (Delibes). — "Ballade" (Fauré). — "Manon", ext. du 1er acte (Massenet). — "España" (Chabrier.)

- 9.00—Long métrage
"Rendez-vous avec la Chance", avec Danièle Delorme et Henri Guisol.
- 11.00—Bulletin de Nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—Rêve, réalité
- 5.00—Telestory Time
- 5.15—Pet's Corner
- 5.30—CBMT—Musique
CBOT—Les Contes du jeudi
- 6.00—Musique
- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus

- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Dinah Shore
Refrains populaires.
- CBOT—Four Star Theatre
- 7.45—CBMT—The Handyman
- 8.00—The Vic Obeck Show
Documentaires sportifs.
- 8.30—CBMT—Amos 'n' Andy
CBOT—Lutte
- 9.00—CBMT—Foreign Intrigue
- 9.30—Kraft Theatre
- 10.30—Hit Parade
- 11.00—CBMT—News
CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
Albert Viau et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Onze Danses viennoises (Beethoven): orch. Radio-Paris, dir. René Leibowitz. — "Morsyas": Prélude et Entracte (Diepenbrock): Concertgebouw, dir. van Beinum. — Symphonie No 3 (Pjiper).
- 4.30—Un Chrétien devant Saint Paul
Dialogue entre le R.P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte.
- 8.00—Initiation à l'orchestre
Roland Leduc: "Le Basson". Concerto (Weber).
- 8.30—Concert "Pop" de Toronto
Soirée viennoise. Bernard Johnson, baryton. Oeuvres de Strauss, von Suppé, Schubert et Mozart.
- 9.30—L'Age de Raison
Animateur: Jacques Landry.

- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Immigration vers le Canada
Hickmet Mitchie: "Impressions d'un immigrant".
- 10.30—Récital
Richard Verreault, ténor, Calvin Sieb, violon, Renée Morisset, piano. "Douce dame jolie" (Guillaume de Machault): "Plus ne suis ce que j'ai été (Clément Marot). — "Mon coeur se recommande à vous" (Orlando de Lassus). — "Las! en mon doux printemps (Marie Stuart). — Gavotte et Menuet (Lully). — Gavotte en ré (Rameau). — "Ma belle si ton âme" (Gilles Durant). — "Amaryllis" (Louis XIII). — "Il n'est point d'amour sans peine" (Lambert). — "Mes belles amourettes" (anon.)
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Inez Matthews, mezzo-soprano, chante des "Negro Spirituals".
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Club de ski
Avec Marcel Baulu et Pierre Proulx.
- 8.00—Film
- 8.30—Interurbain
Quiz entre les différentes villes de la province de Québec sur l'actualité. Jean-Pierre Houle, animateur.
- 9.00—Fête vénitienne
Ballet avec la troupe de Mme Ludmilla Chiriaeff.
- 9.30—Long métrage
"Le Coeur sur la Main", avec Bourvil et Michèle Philippe.

- 11.00—Bulletin de Nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

- 3.00—Musique
- 5.00—CBMT—Small Fry Frolics
CBOT—Planet Tolex
- 5.15—CBOT—Junior Sports Club
- 5.30—CBMT—Musique
CBOT—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—CBOT—Space Command
- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus

- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Liberace, pianiste
CBOT—14, rue de Galais
- 8.00—Dave Garroway
Comédie - Variétés
CBOT—Chants et Danses
- 8.30—The Big Revue
- 9.30—CBMT—Campbell Sound Stage
CBOT—Press Conference
- 10.00—Ballet de Winnipeg
- 10.30—Nightcap
Allan Mills, Nina Dova, Gilberto Issais.
- 11.00—CBMT—News
CBOT—Long métrage

RÉCITAL

Mary Maltaise, contralto, sera l'artiste invitée au *Récital du dimanche matin*, le 21 février, de 10 heures 30 à 11 heures, au réseau Français de Radio-Canada.

Mary Maltaise n'est pas inconnue des auditeurs de cette émission, qui l'ont entendue à plusieurs reprises l'an dernier.

Son programme comprend des oeuvres de Monteverdi, Lotti, Caldara, Guerrini, Chopin, Falla, et deux *Spirituals*.

Carl Little est le réalisateur de cette émission.

La Maison de la nuit

Jeudi soir, à 8 h. 30, le Théâtre Ford présentera *La Maison de la nuit*, une pièce dramatique de Thierry Maulnier dont la première représentation eut lieu le 16 octobre 1953, au Théâtre Hébertot à Paris, où elle est encore à l'affiche.

L'action se déroule en trois heures, de neuf heures à minuit, dans une maison de passeur à une frontière d'Europe Centrale franchie fréquemment par des réfugiés politiques. Elle oppose, dans une lutte intense et dramatique, des hommes de différents partis et pose de graves problèmes politiques, moraux et psychologiques. La mise en ondes sera dirigée par Bruno Paradis.



PIERRE MONTEUX, de retour au Metropolitan Opera après une absence de 34 ans, dirigera deux doubles concerts de l'Orchestre des Concerts symphoniques de Montréal, dont le premier sera diffusé en partie au réseau Français de Radio-Canada, mardi le 23 février de 8 heures 30 à 9 heures 30 du soir. On entendra une oeuvre de Vaughan Williams, Fantaisie sur un thème de Tallis, et la Symphonie Ecossaise de Mendelssohn. C'est en 1935 que Pierre Monteux fut appelé à réorganiser l'Orchestre symphonique de San Francisco dont il fut le chef titulaire durant plus de 17 ans. Aujourd'hui, Pierre Monteux est directeur d'une école pour chefs d'orchestre, à Hancock, dans le Maine.

Oeuvre de Tchékhov

Dimanche soir à 9 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, *Sur toutes les scènes du monde* mettra à l'affiche *La Cerisaie* de Anton Tchekhov.

Ecrite en 1904, cette pièce raconte la déchéance de la noblesse campagnarde russe. Les propriétaires de la Cerisaie se font des illusions sur la possibilité de garder le domaine jusqu'au jour où les premiers cerisiers tombent sous la hache de l'acquéreur. C'est l'histoire d'un monde qui finit.

L'adaptation est de Louis-Marcel Raymond. La musique de scène a été composée spécialement par Jean Vallerand. La mise en ondes de *La Cerisaie* de Tchekhov sera assurée par Roger Citerne.

BORIS GODOUNOFF

Le chef-d'oeuvre du compositeur russe Moussorgsky, *Boris Godounoff* sera entendu au réseau Français de Radio-Canada, directement du Metropolitan Opera, à partir de 2 heures de l'après-midi, samedi le 27 février.

Boris sera chanté par Cesare Siepi; Marina, par Blanche Thebom; Fédora, par Mildred Miller; Gregori, par Giulio Gari; Schouïski, par Charles Kullman; Warlam, par Salvatore Baccaloni; et Pimen, par Norman Scott. L'orchestre sera sous la direction de Fritz Stiedry.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Le samedi, 27 février

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie
- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—Les Ondes enfantines
- 10.30—L'Album des As
"Jean-Sébastien Bach".

- 11.00—Les Plus Belles Mélodies
- 11.30—CBF—Musique de Ballet
CBV—Divertissements
CBJ—Tourbillon musical
- 12.00—Musique légère
- 12.30—Le Réveil rural
Georges Maheux.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
CBJ—La Voix du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède
- 1.30—Les Amis de l'Art
CBV—A Québec cette semaine
CBJ—Ce qui se passe chez nous
- 2.00—L'Opéra du Metropolitan
"Boris Godounoff" (Moussorgsky) : Cesare Siepi, Blanche Thebom, Mildred Miller, Giulio Gari, Charles Kullman, Salvatore Baccaloni, Norman Scott et orch. dir. Fritz Stiedry.
- 5.00—Rythmes et Chansons
- 6.00—Radio-Journal

- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Notre Français sur le vif
M. Jean-Marie Laurence.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Guido Cantelli.
"Le Chant du Rossignol" (Stravinsky). — Symphonie No 5 en do mineur (Beethoven).
- 7.30—Nouveautés dramatiques
"Le Cap des âmes damnées", de Marcel Cabay.
- 8.00—Concert intime
Dir. Joseph Berljowsky.
- 8.30—Le Magazine des Sports
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Radio-Hockey
Rangers - Canadiens.
- 10.30—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Giselle" (Adam), 1er acte, orch. de l'Opéra de Paris, dir. Richard Blareau.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Tic-Tac-Toc
- 6.00—Musique
- 7.30—Film
- 7.45—Les Bricoleurs
Avec Corey et Lillian Thomson.
- 8.00—Croyez-le ou non
- 8.15—Film
- 9.00—Chacun son métier
Questionnaire. Fernand Seguin, animateur. Nolin Trudeau, Nicole Germain, Yves Jasmin et Jean Duceppe.
- 9.30—Hockey NHL
Rangers - Canadiens.
- 10.30—Long métrage
"La Neige sur les Pas", avec Pierre Blanchard et Michèle Alfa.
- 12.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

- 3.00—Musique

CBOT OTTAWA - Canal 4

- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.30—CBOT—Children's Films
- 5.00—Children's Corner
CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.30—CBMT—Space Command
CBOT—Tic-Tac-Toc
- 6.00—CBMT—Ed's Place
CBOT—Window on Canada
- 6.30—CBMT—Travel unlimited
CBOT—Sports
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Holiday Ranch
Variétés, musique.
- 8.00—The Jackie Gleason Show
Comédie, variétés.
- 9.00—Douglas Fairbanks
Qui présente diverses oeuvres de théâtre.
- 9.30—Hockey NHL
CBMT — Rangers - Canadiens.
CBOT — Chicago - Toronto.
- 10.45—Great Fights
Rétrospective des plus célèbres combats de boxe.
- 11.00—Sportsfolio
- 11.15—Lutte
De Chicago.
- 12.00—CBMT—News

La Semaine à la Télévision

"14 rue de Galais"

télé-roman d'André Giroux

Sous ce titre, l'auteur du roman "Au delà des Visages" fera revivre chaque semaine l'histoire d'une famille moyenne.

Un texte vivant, humain; des personnages taillés sur le vif, saisis dans la nature; des situations vraies, familiales, quotidiennes, que n'amortit toutefois aucune banalité: ces ingrédients, judicieusement agencés par l'écrivain canadien André Giroux, composent la formule d'un nouveau programme de télévision commençant mardi soir prochain à 8 h. à CBFT. Cette série, d'une demi-heure chaque semaine aura pour titre *14, rue de Galais*, et sera réalisée par Jean Boisvert.

C'est l'histoire d'une famille — la famille de Henri Delisle, ingénieur public. Une histoire toute simple, faite de joies et de peines, comme dans toute autre famille. Une histoire tantôt heureuse, tantôt pathétique, à travers laquelle évoluent des personnages empreints d'un étonnant relief. L'odyssée des Delisle n'est pas sans périls, sans obstacles, ni sans conflits. Et ainsi, d'une semaine à l'autre, l'occasion sera donnée au téléspectateur d'assister à des tranches de vie dont le caractère et l'humeur seront aussi variés que les situations.

Henri Delisle a trois enfants. Paul est sérieux; il fréquente encore l'école, mais déjà se dégage de lui une certaine maturité, une conscience de ses futures responsabilités d'homme. Dès le premier épisode de *14, rue de Galais*, Paul aura d'ailleurs à prendre une importante décision en fonction de son avenir.

Louis est plus vieux. Louis est étudiant à l'université. Mais déjà il glisse sur une mauvaise pente. Il fait des dettes. Ses loisirs, à l'extérieur de la maison, sont un mystère pour sa famille. Il se révèle dépourvu de scrupules, et n'hésitera pas à recourir au chantage envers son père lui-même. Le deuxième chapitre du programme nous révélera l'âme et le personnage de Louis, tout comme le premier nous aura fait connaître Paul — et sa mère.

Maladive, irascible, soupçonneuse, parfois presque hystérique, Jeanne Delisle ne comprend pas sa famille et la juge encore plus mal. Ses préjugés, son caractère tranché, ses sautes d'humeur sont souvent une source de discorde dans la famille. Paul est devenu un souffre-

douleur, et Louis (qui lui fait croire ce qu'il veut), son favori.

Il y a l'oncle Albert, le frère de Madame Delisle, qui vit avec la famille. Un brave homme, sympathique, compréhensif; autant aime-t-il son beau-frère, et Paul, et Hélène, autant s'en laisse-t-il peu imposer par sa soeur et par les intrigues de Louis. L'oncle Albert est en outre débrouillard, et possède un sens de l'humour manifeste; son bon jugement, son amusante philosophie et son esprit d'initiative tiendront un rôle important dans la vie familiale des Delisle.

La fille, Hélène, se révélera sensible, intelligente, compréhensive envers son frère Paul et, comme lui, méfiante des menées de Louis.

Telle est la famille Delisle, qui réside au *14, rue de Galais*; tels sont les principaux personnages de ce nouveau télé-roman dont chaque épisode sera complet en lui-même.

Une forte distribution: dans le rôle de Louis (que l'on verra au 2e chapitre), ce sera Robert Gadouas, faisant ainsi sa rentrée à la TV après son retour de France. La mère sera interprétée par Mimi d'Estée, le père par Paul Hébert, Hélène par Isabelle Richard, et Paul par Roland Longpré; Christiane Ranger sera la servante.

André Giroux, l'auteur de *14, rue de Galais*, est l'un des plus remarquables écrivains et romanciers de chez nous. Il a publié deux romans, *Au-delà des Visages* et *Le Gouffre a toujours soif*. Il s'est vu décerner le *Prix Montyon* de l'Académie française (1949), le *prix David* (1950), et la bourse *Guggenheim* (1952). Il a été fondateur puis directeur de la revue *Regards* pendant deux ans, a collaboré à plusieurs journaux, et prononcé de nombreuses conférences et causeries radiophoniques. Citoyen de Québec, Giroux est, depuis 1945, publiciste au ministère de l'Industrie et du Commerce de la province.

Les décors de *14, rue de Galais*, seront de Jac-Pell. Marie Raymond est l'assistante de Jean Boisvert à la réalisation.

L'émission passera donc tous les mardis, de 8 h. à 8 h. 30, dès le 23 février prochain.



PIERRETTE ALARIE et LÉOPOLD SIMONEAU seront de nouveau en vedette cette semaine à L'Heure du Concert jeudi soir à CBFT. Également au programme: le pianiste Grant Johanness. Roland Leduc dirigera l'orchestre dans cette émission réalisée par Pierre Mercure.

"Le Masque" de Raymond Gérard

La parti révolutionnaire, dans ses sourdes menées vers l'obtention du pouvoir, a placé ses séides stratégiquement, en divers endroits de la société. Pancho Maleta, le chef clandestin du parti, est particulièrement heureux de posséder un "contact" à l'université, dans la personne de Manuel Bivas, un jeune étudiant d'origine modeste, dont les cours, à la Faculté de Droit, sont défrayés par l'argent du parti. Maleta compte beaucoup sur Bivas pour l'aider à fomenter le trouble et la discorde dans le milieu étudiant et, ultimement, dans tout son entourage.

La situation changera du tout au tout quand Bivas apprendra la vérité... Il comprendra qu'on s'est joué de lui, et se débarrassera de ses "protecteurs" gênants; de même, il comprendra l'inutilité de ses relations avec Margarita, une jeune étudiante de la haute société, et reviendra à celle qui espérait en lui, Helena. Le tout sera culminé par un dénouement théâtral dans un bal masqué organisé par des étudiants... d'où le titre *Le Masque*, pour cette prochaine pièce réalisée par Fernand Quirion au Télé-Théâtre, dimanche soir, le 21 février, de 9 h. à 10 h. 30.

C'est un texte original de Raymond Gérard, écrit spécialement pour CBFT. *Le Masque* est une oeuvre forte, dont les éléments d'intérêt sont considérables; ce

n'est pas un traité de sociologie, mais cette atmosphère de politique et de conspiration qui l'imprègne contribue pour beaucoup à maintenir une captivante tension tout au long de la pièce; puis il y a l'intrigue sentimentale entre Margarita, Manuel et Helena; puis aussi, une ambiance étudiante, gaie, animée; ce bal masqué de la fin, où tous les jeunes gens sont vêtus à la mousquetaire, et où Manuel, déguisé pour sa part en Cyrano, apprend et constate les faux sentiments de Margarita, constitue un clou approprié à l'oeuvre.

La vedette de ce Télé-Théâtre a été confiée à Yves Létourneau, dans le rôle de Manuel, ainsi qu'à Ginette Letondal et Suzanne Avon, en Margarita et Helena.

Le reste de la distribution comprend Robert Rivard (Enrique), Jean Duceppe (Hernandez), René Verne (Francisco), Gaston Dauriac (Armando Pasquilla), Roland d'Amour (Pancho Maleta), avec Paul Blouin, Robert Desroches et Julien Bessette en étudiants.

Un point d'intérêt à signaler: la chanteuse Denise Filiatrault et l'orchestre dirigé par Raymond Forget seront en vedette dans une séquence de la pièce, lors d'une scène de cabaret sud-américain. L'action de la pièce, on l'a constaté, se déroule dans un pays fictif de l'Amérique latine.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 21 AU 27 FÉVRIER 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 28 FÉVRIER
AU 6 MARS 1954

Vol. IV, No 21

Montréal

10¢ l'exemplaire

Derniers concerts de Toscanini

Arturo Toscanini reviendra au pupitre de l'Orchestre de la NBC pour diriger une série de six concerts qui seront, sans doute, les derniers de ce chef d'orchestre dont la carrière est à la fois la plus longue et la plus extraordinaire qui soit, s'étendant sur une période de soixante-huit ans.

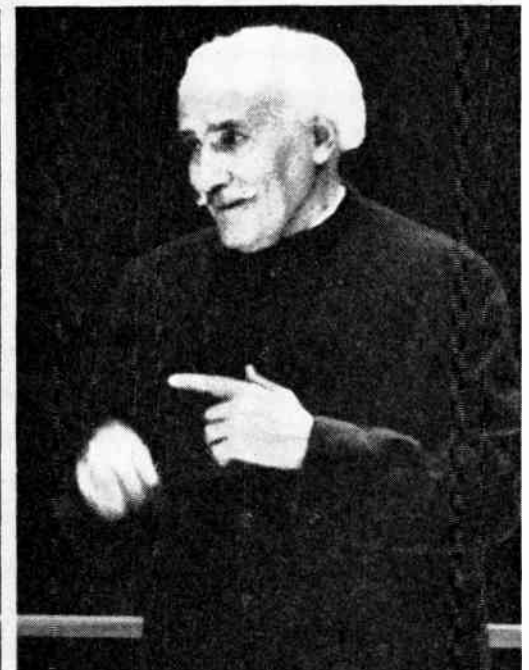
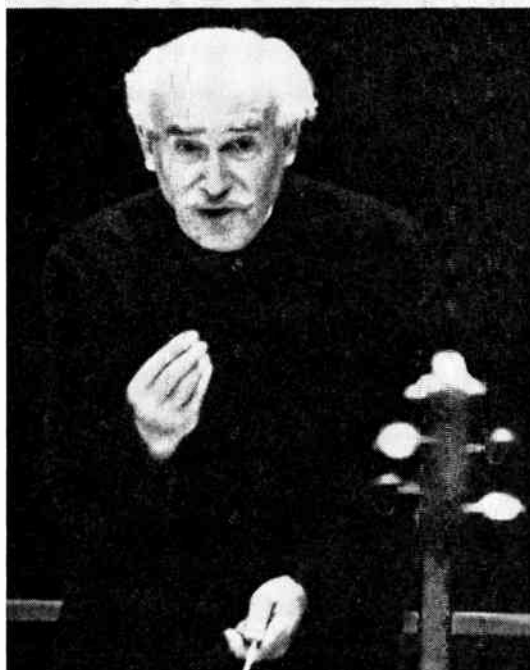
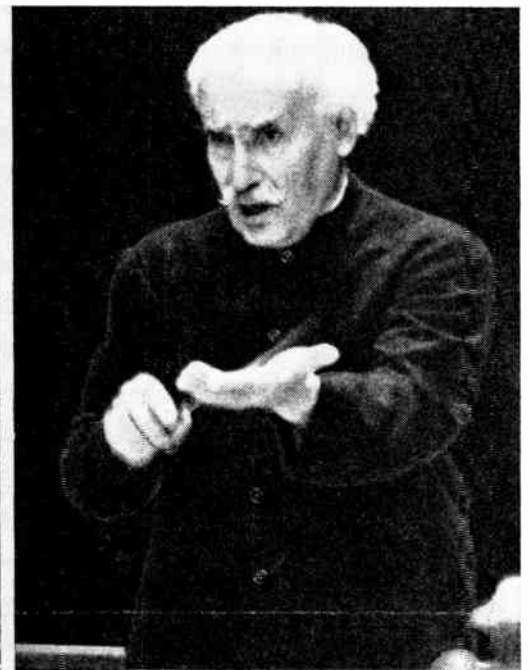
Ces concerts, qui font entendre en réalité des enregistrements faits à New-York le dimanche précédent, seront entendus au réseau Français les samedis 6, 13, 20 et 27 mars, 3 et 10 avril, de 6 h. 30 à 7 h. 30.

L'étrincelante carrière de Toscanini a débuté à Rio de Janeiro, en 1886. Le jeune musicien était venu en Amérique du Sud en compagnie d'une troupe italienne d'opéra avec la double fonction de violoncelliste et d'assistant chef des chœurs. A la suite d'un conflit qui éclata entre le chef d'orchestre brésilien Leopoldo Miguez et cette troupe de tournée, Toscanini fut appelé à diriger au pied levé une représentation de *Aida*. Au moment de commencer à diriger l'oeuvre, il ouvrit devant lui la partition à la page une. La brillante exécution terminée, la partition était encore ouverte à la première page. L'auditoire et les artistes en demeurèrent ébahis. Ce fut un véritable triomphe. Toscanini avait dix-neuf ans.

Durant les semaines suivantes, il dirigea plusieurs représentations à Rio. De retour en Italie, il revint à son violoncelle, ne dirigeant qu'en de rares occasions. Modeste, il ne relata à personne ses exploits sud-américains, mais, les chanteurs qu'il avait dirigés en répandirent le bruit par toute l'Italie.

Par la suite, il fit entendre, en première audition, plusieurs opéras, aujourd'hui célèbres. Mentionnons entre autres *Pagliaci*, en 1892 et *La Bobème*, en 1896. La même année, il donnait ses premiers concerts à La Scala de Milan dont il fut l'une des célébrités durant trente ans.

Ses débuts américains remontent à 1908 alors qu'il dirigea son premier opéra au *Metropolitan*, où il prit part à sept saisons consécutives. En 1925, on lui confia la direction de l'Orchestre Philharmonique de New-York, poste qu'il occupa jusqu'en 1936. A cette date, Toscanini, qui était âgé de soixante-dix ans, songeait à se retirer. Il accepta toutefois de devenir directeur de l'Orchestre de la NBC, formé spécialement pour lui et qu'il dirige depuis avec tant de maîtrise.



Attitudes caractéristiques du maestro...

... ARTURO TOSCANINI, croquées sur le vif au cours d'une récente répétition de l'Orchestre symphonique de la NBC. Le célèbre chef d'orchestre italien naquit à Parme, le 25 mars 1867; il aura donc 87 ans dans quelques semaines. Le soir de Noël 1937, Toscanini dirigeait son premier concert avec l'orchestre de la NBC, formé spécialement pour lui et dont il assume, depuis, la direction. A compter du 6 mars, de 6 h. 30 à 7 h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada, Toscanini fera entendre le premier d'une série de six concerts qui seront les derniers de sa magnifique carrière.

Philippe et Jonas (Page 3) **Rendez-vous avec l'actualité** (Page 2) **Sourires de France** (Page 8)

Le Maître de Santiago

Dimanche soir à 9 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, on pourra entendre *Le Maître de Santiago* de Henry de Montherlant. Cette oeuvre, qui est peut-être le chef-d'oeuvre dramatique de Montherlant, fut publiée en librairie avant d'être jouée.

Le Maître de Santiago qui a été représenté pour la première fois le 26 janvier 1948, avec Henri Rollan et Hélène Vercors dans les deux rôles principaux, fut accueilli avec enthousiasme par la critique. Dans *Ambiance*, M. Richard Borel écrit : "Depuis Corneille nous n'avions entendu pareil langage sur une scène de théâtre. Et, dans toute la dramaturgie contemporaine, il n'y a sans doute pas une pièce qui ait cette plénitude et cette élévation."

Le Maître de Santiago, oeuvre forte et dépouillée, nous fait connaître le caractère de Don Alvaro, maître de l'ordre de Santiago, qui possède une âme hautaine et noble, éperdue d'idéal et qui veut faire son salut coûte que coûte. L'une de ses dernières répliques n'est-elle pas celle-ci : "Je le savais depuis longtemps : il n'y a plus d'Espagne. Eh bien ! périsse l'Espagne, périsse l'Univers ! Si je fais mon salut et si tu fais le tien, tout est sauvé et tout est accompli."

Montherlant d'ailleurs, prend soin de nous présenter son personnage et de nous expliquer ses intentions : "Le personnage de Don Alvaro a une forte vraisemblance historique : l'histoire et la chronique nous montrent nombre de personnages de cette espèce dans la Castille du XVI^e siècle.

Je n'ai pas cherché à faire d'Alvaro un chrétien modèle : son égoïsme, sa cruauté dans sa façon de traiter sa fille — je songe moins au moment où il

la morigène qu'au moment où, par une sorte d'envoûtement, il l'entraîne avec lui hors du monde — sa conception même du christianisme, qui n'est peut-être qu'un nihilisme mystique... tout cela, du point de vue chrétien, est peut être discutable. Il me paraît cependant difficile d'imaginer une vision catholique du monde dans laquelle, en fin de compte, les hommes de la pureté (et le mot "pureté" à une lettre près, recouvre le mot "dureté") ne se retrouveront pas à la droite de Dieu, ensemble avec les hommes de la charité. "Il y a plus d'une demeure dans la maison de mon Père", lit-on dans l'Écriture."

Écrite dans une langue admirable, cette pièce est en parfaite opposition avec l'oeuvre de Claudel par exemple, qui croit que l'aventure du Nouveau-Monde est la plus belle et la plus passionnante qui puisse se présenter à ses héros. C'est avec fierté que Rodrigue dans le *Soulier de Satin* et que Christophe Colomb, dans la pièce du même nom, partent pour l'Amérique, cette "rive ultérieure". C'est avec angoisse que Don Alvaro voit partir ses compatriotes. A Olmeda qui lui dit : "Vous oubliez que des milliers, des millions d'Indiens brûleraient pour l'éternité en enfer, si les Espagnols ne leur apportaient pas la foi", Alvaro répond : "Mais des milliers d'Espagnols brûleront pour l'éternité en enfer parce qu'ils seront allés au Nouveau Monde... Par la conquête des Indes se sont installés en Espagne la passion du lucre, le trafic de tout et à propos de tout, l'hypocrisie, l'indifférence à la vie du prochain, l'exploitation hideuse de l'homme par l'homme."

Le Maître de Santiago sera suivi de commentaires de Jean-Marie Laurence et la mise en ondes sera assurée par Roger Citerne.

Le Barbier de Séville

Le Barbier de Séville, de Rossini, sera à l'affiche du *Metropolitan Opera*, au réseau Français de Radio-Canada, samedi le 6 mars, à partir de 2 heures de l'après-midi, sous la direction du chef d'orchestre Alberto Erede.

Cet opéra, le chef-d'oeuvre de Rossini, avait débuté par un fiasco monumental lors de sa création, en février 1816.

Tiré du roman de Beaumarchais, *Le Barbier de Séville* suscita de vives protestations, et des amis du compositeur, dont Paisiello, lui-même auteur d'un *Barbier de Séville* créé vingt ans plus tôt, s'objectèrent à la reprise de ce thème et furent jugés responsables du peu de succès que connut la première de Rossini. De plus, d'autres difficultés survinrent dans la présentation du spectacle : au premier acte, Rossini avait permis au ténor Garcia de chanter une sérénade dont il est l'auteur, en s'accompagnant sur la guitare. Le résultat ne fut pas très heureux et l'improvisation sur l'instrument, l'insignifiance du livret furent accueillies avec des cris et des rires, si bien que la voix des interprètes s'y perdit.

A la fin du deuxième acte, Rossini sortit de sa loge après avoir applaudi les artistes. La troisième représentation

pendant fut un succès, Rossini ayant lui-même composé la fameuse sérénade qui avait été en grande partie la cause de l'échec.

Dans cet opéra bouffe apparaissent les mêmes personnages que dans les *Noces de Figaro*. Le premier acte débute par une aubade en l'honneur de Rosine, la nièce de Bartolo, et les décors représentent la demeure princière. Arrivent Figaro et le comte Almaviva qui lui fait part de son amour pour Rosine, que garde jalousement son oncle Bartolo. Almaviva, après maintes difficultés, se fait passer pour un musicien à qui le maître de Rosine a demandé de le remplacer. Bartolo se doute du stratagème et met Almaviva à la porte, puis envoie Basile quérir le notaire. Après l'interlude, on voit Almaviva et Rosine rentrer par le balcon. On assiste à une explication entre le comte et Rosine, puis le notaire les marie. En guise de consolation Bartolo recevra la dot de Rosine, mais il devra la partager avec Figaro.

Le rôle de Rosine sera interprété par Roberta Peters; celui d'Almaviva, par Cesare Valetti; Figaro, par Robert Merrill; Basile par Cesare Siepi, et Bartolo par Fernando Corena.



La Revue de l'Actualité est entendue tous les soirs, à 7 heures, du lundi au vendredi, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada. On reconnaît, debout à droite, chronomètre en main, LUCIEN CÔTÉ, le réalisateur de La Revue de l'Actualité ainsi que son assistant PIERRE-MARCEL CLAUDE.

Rendez-vous avec l'actualité

Tous les soirs à 7 heures, du lundi au vendredi, on peut entendre sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, *La Revue de l'Actualité*, un magazine international et national qui nous transporte aux quatre coins du monde et nous tient au courant de la situation internationale grâce à des reportages quotidiens en provenance des grandes capitales.

A Paris, la RTF a créé un service canadien, dirigé par Pierre Emmanuel, qui transmet tous les jours, à 10 h. 30 du matin, un quart d'heure de chroniques et reportages.

A Londres, le service nord-américain de la BBC, dont Nina Epton est l'une des principales collaboratrices, envoie également des chroniques, tous les jours à 1 h. 15.

A Washington, Georges Wolff, journaliste, est toujours à l'affût des nouvelles; enfin, grâce à Andrew Cowan, représentant de Radio-Canada en Europe, nous pouvons obtenir des reportages de toutes les capitales du monde occidental.

Comme les auditeurs ont pu s'en rendre compte, les événements de la vie canadienne sont largement représentés à la *Revue de l'Actualité*, surtout depuis 1953. En effet, avec l'expansion du réseau Français, on a pu donner beaucoup plus d'images de l'actualité canadienne et René Dussault, coordonnateur des émissions françaises à Winnipeg, assure une liaison constante avec les différents postes des Prairies.

A Ottawa, Georges Huard, réalisateur des émissions françaises à CBO, peut compter sur une équipe de journalistes pour effectuer les reportages de dernière heure. Voilà donc l'équipe qui travaille pour assurer à la *Revue de l'Actualité* des reportages vivants et des actualités sonores.

Il est intéressant de noter que la *Revue de l'Actualité*, qui passe sur tous les postes du réseau Français de Radio-Canada a eu 255 émissions au cours de 1953 et au cours de ces émissions, les

auditeurs ont pu entendre 1306 chroniques différentes : 556 en provenance du Canada, 541 d'Europe, 151 des États-Unis, 51 d'Asie, 5 d'Amérique Centrale et, via Londres, une d'Australie et une de Nouvelle-Zélande.

C'est à Montréal que l'on "édite" *La Revue de l'Actualité*. Son réalisateur, Lucien Côté, est assisté de Paul-Marcel Claude, anciennement du service des nouvelles, et qui vient de succéder à Paul Rochon.

Jusqu'à la dernière minute, les reportages et les informations affluent. C'est à eux qu'il appartient de choisir, de coordonner et de montrer les différents aspects de cette actualité parlée qui veut présenter tous les aspects de l'activité humaine, susceptibles d'intéresser les Canadiens. Et voilà pourquoi, jusque vers 7 heures du soir, les responsables de *La Revue de l'Actualité* travaillent avec une fièvre et une ardeur que l'on retrouve dans toutes les salles de rédaction, au moment d'aller sous presse... ou sur les ondes.

La dix-huitième émission *Le Sel de la Terre*, dimanche le 28 février, servira à souligner la fête des saintes martyres Perpétue et Félicité (6 mars). A cette occasion, on lira des textes des *Actes des Martyres*, un genre particulièrement riche de l'ancienne littérature chrétienne.

Au programme donc, trois fragments de la *Passion des saintes Perpétue et Félicité*; en intermède, un extrait du *Meurtre dans la cathédrale*, de T.S. Eliot, et pour terminer, *Acte du martyre de saint Genès*.

Comme à l'accoutumée, des chants appropriés accompagneront ces textes à l'émission *Le Sel de la Terre*, entendue le dimanche de 4 h. 30 à 5 h. de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada.

C'est une réalisation Edmond Labelle.

"Philippe et Jonas" de Irwin Shaw au Théâtre Ford

Jeudi soir à 8 h. 30, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, le Théâtre Ford mettra à l'affiche *Philippe et Jonas* de Irwin Shaw. Cette pièce a été adaptée de l'anglais par Marcel Duhamel. Elle a été créée à Paris, la saison dernière, par la troupe Grenier-Husson, et elle a remporté un très grand succès. A Montréal, elle a été montée cette saison par la troupe du Théâtre du Nouveau-Monde.

Ce sont les interprètes du Théâtre du Nouveau-Monde qui interpréteront à la radio les rôles qu'ils ont déjà créés à la scène : Jean Dalmain dans le rôle de Jonas Goodman, Guy Hoffman dans celui de Philippe Anagnos, Jean Duceppe : Harold Goff, et Rolland d'Amour : Magruber. Jean-Louis Roux sera Eli Lieber, Jean-Louis Paris, le juge, Jean Gascon, Flaherty, et Monique Miller, Stella Goodman, la fille de Jonas.



JEAN DUCEPPE

Philippe et Jonas nous raconte la fable de deux vieux émigrants, un Grec et un Juif qui découvrent avec effroi que le mal peut détruire tout leur petit univers et dont la morale réconfortante rétablit le triomphe de la justice.

Philippe et Jonas trempent paisiblement leurs hameçons dans les eaux de la rade de Brooklyn et ils rêvent d'aller ensemble réaliser des pêches miraculeuses sur les côtes de Floride. Pendant trois ans ils ont économisé l'argent nécessaire à l'achat du bateau qui les conduira dans les eaux tièdes du Gulf Stream. Mais voilà qu'une crapule du nom de Harold Goff les rançonne. Non content de leur prendre leur argent, Goff va jusqu'à faire la conquête de Stella, la fille de Jonas. Les deux braves pêcheurs se révoltent et finissent par se débarrasser de Goff, retrouvant ainsi leur bonheur perdu.

Philippe et Jonas, amusante et spirituelle comédie de Irwin Shaw, sera réalisée par Bruno Paradis.

À RADIO-COLLÈGE

L'Histoire et les Sciences revivent

Reportages à travers le temps
(mardi, le 2 mars à 8 h.)

Radio-Collège, soucieux de mettre à la portée du plus grand nombre possible d'auditeurs les grandes époques de l'histoire et les découvertes majeures de la science, a choisi de traiter ces matières, histoire et science, sous la forme la plus accessible : la dramatisation.

Sans doute, la formule présente un aspect artificiel, et risque de supprimer les nuances. Par contre, elle nous aide souvent à placer les héros de l'histoire et les grands hommes de science dans une perspective plus vraie.

A force de n'apercevoir que par les livres, l'aventure de ces géants, on a peine à se les représenter vivants et bien incarnés. Ils finissent par ressembler aux idées ou aux théories qu'ils ont engendrées ou fait naître. Il n'est pas mauvais que parfois — oh, bien approximativement — nous les retrouvions dans leur conditionnement humain.

Sous la rubrique *Reportages à travers le temps*, Radio-Collège a voulu ranimer le spectacle des époques, des mouvements d'humanité, des engouements collectifs ou des séductions intellectuelles que nous présente l'histoire.

Nous avons déjà vu se dérouler sous nos yeux l'épopée des croisés et des découvreurs, les mouvements intellectuels de la Renaissance et des philosophes, les aventures militaires des Sans-culottes et de la Grande Armée, etc.

Mardi prochain, à 8 h., *Reportages à travers le temps* nous présente : Les fascistes. Au lendemain de la guerre 1914-1918, des hommes, voulant corriger les malaises économiques et sociaux qui affectaient leur pays, se sont dressés, ont polarisé toutes les forces de leur nation, ont prétendu abattre les Parlements impuissants et pour barrer la route au communisme, ont instauré la dictature. M. Eugène Cloutier a évoqué pour nous La marche sur Rome du 31

octobre 1922. Autour du chef Mussolini, nous verrons à l'oeuvre les lieutenants : Michel Bianchi, secrétaire-général du Parti, De Vecchi, le rude Piémontais, Balbo, le plus jeune du groupe qui ensemble vont préparer et réussir la prise du pouvoir par le parti fasciste.

Ces émissions sont réalisées par Roger Citerne.

Aventures scientifiques

(mercredi, le 3 mars à 4 h. 30)

Après quelques années d'enseignement théorique, Radio-Collège reprend cette année, vingt dramatisations d'aventures scientifiques présentées il y a quelques années.

Dans la liste des hommes de science qui figurent au programme on ne trouvera aucun fil conducteur. Il ne s'agissait pas de tracer une évolution de la science, de la Renaissance à nos jours, ni relater les grandes étapes qui ont marqué le progrès de telle science en particulier. Le but de cette série était plutôt de présenter les hommes de science à qui l'humanité est le plus redevable pour l'exploration et la connaissance du monde qui nous entoure.

Mercredi prochain, un texte de M. Léon Lortie fera revivre les grandes figures de Pierre et de Marie Curie à qui on doit la découverte de deux métaux radio-actifs, le polonium et le radium.

On aura une idée de leur désintéressement en pensant qu'ils refusèrent de breveter leur procédé d'extraction du radium afin que l'humanité pût bénéficier de leur invention.

Dans les semaines qui suivront, les auditeurs pourront se familiariser avec la vie d'Alexis Carrel, biologiste et penseur, auteur de *L'homme cet inconnu*; d'Alexander Fleming, bactériologiste anglais, découvreur de la pénicilline et, enfin pour clore cette série d'émissions, de Frédéric Banting, médecin canadien, né à Alliston, Ontario, qui en 1922, isole l'insuline et la rend utilisable dans le traitement du diabète.



EUGÈNE CLOUTIER est un scripteur radiophonique bien connu des auditeurs du réseau Français de Radio-Canada, à qui on a confié la rédaction des cinq dernières dramatisations des *Reportages à travers le temps*, entendus le mardi soir à 8 h., à l'enseigne de Radio-Collège.

Sous le thème général *Le Message de Lourdes*, le réseau Français de Radio-Canada présentera, du 6 mars au 10 avril, une série de six conférences publiques par le Révérend Père Marcel-Marie Desmarais, o.p., de 7 h. 30 à 8 h. 30, les samedis soir de chaque semaine.

Comme l'an dernier, ces conférences seront diffusées de l'auditorium du Plateau à Montréal, où le public sera admis gratuitement, sans carte d'admission.

Les titres des conférences sont :

6 mars — Croyants dans un monde incrédule.

13 mars — Confiants dans un monde désespéré.

20 mars — Suppliants dans un monde impie.

27 mars — Généreux dans un monde égoïste.

3 avril — Purs dans un monde voluptueux.

10 avril — Vivants dans un monde moribond.

Par conséquent, les émissions *Nouveautés dramatiques* et *Concert intime* seront supprimées du 6 mars au 10 avril inclusivement.

Entretien de Gabriel Marcel

"La littérature française d'après la Libération, est-elle une littérature de philosophes et de professeurs ?"

Gabriel Marcel répondra, dans une causerie inédite que présentera *La Revue des Arts et des Lettres*, aux critiques qui soutiennent qu'on ne doit pas mêler les problèmes philosophiques à la littérature et, surtout, au théâtre. Tel est le reproche qu'ils font à Jean-Paul Sartre, Simone de Beauvoir, à Camus et, en somme, à la littérature d'après la Libération.

Sur un point, Gabriel Marcel est d'accord : "L'intonation professorale, dit-il, ne peut pas ne pas nuire à la qualité d'une oeuvre littéraire". Mais pour distinguer, l'écrivain français nous reporte aux oeuvres de Dostoïewsky ou à celles de Kafka. Voilà des oeuvres qui offrent un caractère philosophique indéniable, sans être des manuels, ou pis encore, des manifestes.

Cette distinction faite, Marcel nous ramène dans le cadre de la discussion, où se trouvent visés les écrivains d'après-guerre, dont lui-même, quoiqu'il se défende bien de l'étiquette qu'on lui applique — existentialiste chrétien.

Si dans leurs oeuvres, certains auteurs se sont proposés d'endoctriner les lecteurs, Gabriel Marcel s'élève contre ceux qui reprochent à un écrivain d'exprimer des pensées philosophiques qui ne sont, en réalité, que la réaction naturelle de l'homme au contact de l'anxiété que l'on ne peut nier chez l'écrivain d'après-guerre.

Les chroniques habituelles de *La Revue des Arts et des Lettres*, sur la peinture, la musique et le cinéma, précéderont cet entretien. L'émission, réalisée par Edmond Labelle, sera entendue au réseau Français de Radio-Canada, de 9 h. 30 à 10 h. du soir, mardi le 2 mars.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision) : CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	1380 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s
CHGB Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s

Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s

Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s

Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gavelbourg	1230 Kc/s

Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s

(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	95.5 Mc/s

TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur : Robert Charbonneau
Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Auto-isé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 8.00—CBF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—Musique
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News

9.30—L'heure du Concerto
"Fidelio" : Ouverture (Beethoven) : orch. de Londres, dir. Eduard van Beinum. — Concerto en ré majeur pour piano (C.P.E. Bach) : Helen Schnabel et orch. de Vienne, dir. Charles Adler. — Concerto pour violon (N. Rakov) : David Oistrakh et orch. dir. K. Kondrashin.

10.30—Récital
Vivian Florian Thomas, pianiste. Etude No 11 (Chopin). — Variations sur un thème de Paganini (Busoni-Liszt). — Etude en forme de valse (Saint-Saëns).

- 11.00—Moment musical
- 12.00—Tableaux d'Opéras
- 12.00—CBJ—La Moisson
- 12.15—CBJ—Rendez-vous
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Jacques Laliberté, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire

1.00—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant : "Liechtenstein".

- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—CBJ—CBC News
- 1.30—L'Art et la Vie
Jean et Fernande Simard : "Leonard de Vinci".

2.30—L'Orchestre de New York
Dir. Guido Cantelli, Rudolf Serkin, pianiste. "Canzonì Septimi Toni" (Giovanni Gabrieli). — Suite pour cordes (Bartok). — Concerto No 5 "Empereur" (Beethoven).

CBF—Claves et Maracas

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive

Le dimanche, 28 février

3.00—CBF—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Bacchus et Ariane", suite No 2 (Roussel) : orch. de Boston, dir. Charles Munch. — Septuor (A. Caplet) : Quatuor Calvé et chanteurs. — Symphonie No 5 (Honegger) : orch. de Boston, dir. Charles Munch.

4.00—L'Avenir de la Cité
Forum sur : "Les nationalités".

4.30—Le Sel de la Terre
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, o.p.

5.00—La Musique parmi nous
Jean Vallerand : "La Musique et l'éducation".

5.30—Le Ciel par-dessus les Toits
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède

6.15—Fantaisie

6.30—Les Plus Beaux Disques

7.00—Match Intercités

7.30—Musique de Chambre

8.00—L'Univers des Personnages

Guy Boulizon : Salavin — L'homme pitoyable à la dérive de ses complexes. (Duhamel : Salavin).

8.30—Nos Futures Etoiles
Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini. Ce soir : Phyllis Mailling, contralto, et André Bouchard, basse.

9.00—Théâtre de Radio-Collège

"Le maître de Santiago", de Montherlant. Commentaires de J. M. Laurence.

10.00—Radio-Journal

10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillé lu par Judith Jasmin.

10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc, Symphonie No 96, "Le Miracle" (Haydn).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Chants grégoriens. Les Moines bénédictins de Saint-Wandrille de Fontelle.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Hockey LHQ
Chicoutimi-Royaux.

5.30—Pépinot
Marionnettes. Scénario : Réginald Boisvert. Musique : Neil Chotem.

6.00—Musique

7.30—Aux quatre coins du monde

Une encyclopédie sur film. Documentaires et reportages pour tous.

8.00—Charivari
L'hebdomadaire de la télévision : Entrevues, chroniques diverses, le "Club des Vedettes", etc.

9.00—Télé-Théâtre

"Les plus beaux yeux du monde" de Jean Sarment. En vedette : Françoise Faucher, Madeleine Sicotte, Jean Dalmain, Jean-Claude Deret, et Roger Garceau.

10.30—Impromptu

Discussion-forum.

11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et
CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

3.00—CBMT—Musique

CBOT—Hockey LHQ
Québec - Royaux

5.00—CBMT—Excursion
Programme de la Ford Foundation, d'intérêt spécial pour les enfants.

CBOT—Small Fry Frolics

5.30—Pépinot

6.00—News Magazine

6.30—Dennis Day

7.00—Our Miss Brooks

Les malencontreuses situations qui résultent d'un accident d'auto. Avec Eve Arden.

7.30—Showtime

Le chœur dirigé par Leslie Bell, l'orchestre par Howard Cable; Joyce Sullivan, Gladys Forrester.

8.00—Toast of the Town

Ed Sullivan et ses invités.

9.00—Singer Theatre

"The Bomb", avec David Niven.

CBOT—Télé-Théâtre

"Les plus beaux yeux du monde" de Jean Sarment.

9.30—CBMT—Life with Elizabeth

Les désopilantes mésaventures d'Elizabeth avec son époux Alvin. Avec Betty White et Del Moore.

10.00—This Week

10.30—CBC Sunday Night

"Les Noces de Figaro" (Mozart). La Compagnie d'Opéra de la NBC. dir. Peter Herman Adler.

12.00—CBMT—News

Le lundi, 1er mars

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Rythmes et Mélodies

CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Le Comptoir du disque
CBJ—Musique

9.15—CBJ—Çà et là

9.30—CBJ—Variétés

10.00—Le Cabaret des Ondes

10.15—Fémina

"Une Femme avertie en vaut deux". Le danger de signer sans réfléchir.

10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.

10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette

11.00—Francine Louvain

11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.

11.30—Les Joyeux Troubadours

Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.

12.00—Jeunesse dorée

12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil rural
Conseils aux consommateurs.

12.59—Signal-horaire

1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.

1.15—Radio-Journal

1.25—L'Heure du Dessert

CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie

1.45—Qui aura le dernier Mot ?
(lundi, mercredi et vendredi).

2.00—Face à la Vie

2.15—Maman Jeanne

2.30—L'Ardent Voyage

2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

3.00—Maria Chapdelaine

Adaptation d'Yves Thériault.

3.15—Chansonnettes

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

<p>3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique "Les Astuces féminines": ouverture (Cimarosa) : orch. Radio-italienne, dir. Mario Rossi. — Concerto pour violoncelle en si bémol (Boccherini) : Janos Starka et orch. Castle Hill Festival, dir. Pitzer. — Symphonies Nos 2, 3, 5 et 7 (Boyce) : London Baroque Ensemble, dir. Karl Haas.</p> <p>4.30—La Cité des Plantes James Kucynjak : "Les plantes canadiennes pénètrent dans les jardins anglais."</p> <p>4.45—Le Monde animal Claude Melançon : "Le Racoune ou Raton laveur".</p> <p>5.00—Notre pensée aux malades CBJ—Rendez-vous</p> <p>5.15—CBV—Faire-part</p> <p>5.30—Yvan l'intrépide CBJ—Variétés</p> <p>5.45—Sur nos Ondes Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.</p> <p>6.00—Radio-Journal</p> <p>6.10—Chronique sportive CBJ—CBC News</p> <p>6.15—Carrefour</p>	<p>Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.</p> <p>CBJ—Variétés</p> <p>6.30—Le Survenant Roman de Germaine Guèvremont.</p> <p>6.45—Un Homme et son Péché Roman de Claude-Henri Grignon.</p> <p>7.00—Revue de l'Actualité</p> <p>7.15—Métropole Roman de Robert Choquette</p> <p>7.30—Chanson de l'Escadrille Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).</p> <p>Tambour battant Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).</p> <p>7.45—La Famille Plouffe Roman de Roger Lemelin.</p> <p>8.00—Le Choc des Idées MM. Nazaire Parent et André Auger : "Les revenus d'appoint".</p> <p>8.30—Don Camillo De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.</p> <p>9.00—Les Artistes de chez nous</p>	<p>Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.</p> <p>10.00—Radio-Journal</p> <p>10.15—L'Orchestre de Radio-Canada Dir. Victor Feldbrill. Ouverture "School for Scandal" (Barber). — Symphonie No 3 (Brahms).</p> <p>11.00—Adagio CBJ—CBC News</p> <p>11.10—CBJ—Adagio</p> <p>11.30—La Fin du Jour Quatre dernières chansons (R. Strauss) : Lisa Della Casa, soprano. — Anne Marie Simon chante des mélodies de Hugo Wolf.</p> <p>11.57—Radio-Journal</p> <p>12.00—Fin des Emissions</p>	<p>6.00—Musique</p> <p>7.30—L'Actualité</p> <p>7.45—Télé-Montréal Les interviews de Michèle Tisseyre.</p> <p>8.00—Petites Médiances A-côtés humoristiques et pittoresques de la vie quotidienne.</p> <p>8.15—Vous êtes témoin Quiz. Jean Coutu, animateur.</p> <p>8.30—Variétés</p> <p>9.00—Reportage</p> <p>9.30—Long métrage</p> <p>11.00—Bulletin de nouvelles</p>	<p>CBOT—Club des 16</p> <p>6.00—Musique</p> <p>6.30—CBOT—Uncle Chichimus</p> <p>6.45—News</p> <p>7.00—Tabloid</p> <p>7.30—Exploring Minds Documentaires sur le travail des universités canadiennes.</p> <p>8.00—CBMT—My Hero Avec Robert Cummings. Comédie.</p> <p>CBOT—Petites Médiances</p> <p>8.15—CBOT—Vous êtes témoin</p> <p>8.30—CBMT—My Favourite Husband</p> <p>CBOT—Variétés</p> <p>9.00—Boxe Amateur. Du Palace Pier, Toronto. Comm. Dave Price.</p> <p>10.00—Studio One Théâtre.</p> <p>11.00—CBMT—News CBOT—Long métrage français</p>
--	---	---	--	--

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Club des 16
Ciné-Club pour adolescents.

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

- et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
 - 5.00—Telestory Time
 - 5.15—Hobby Workshop
 - 5.30—CBMT—Musique

RADIO

Le mardi, 2 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

9.05—Le Courrier de Radio-parents

M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs

12.30—Le Réveil rural

Georges Bernier et ses chansons.

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

24 Préludes (Chopin) : Artur Schnabel. — Sonate No 2 en si bémol (Chopin) : Robert Casadesu.

4.30—De l'Adolescence à la maturité

Thérèse Gouin-Décarie : "L'adolescent et la santé mentale".

4.45—Femmes célèbres

Claude Francis : "Madame Colette".

8.00—A travers le temps

Eugène Cloutier : "Les fascistes".

8.30—Concert symphonique

L'orchestre symphonique de Toronto. Dir. Leopold Stokowski. "Une nuit sur le Mont Chauve" (Moussorgsky). — "Requiem" (Borodine). — Symphonie No 4 (Tchaikowsky).

9.30—La Revue des Arts et des Lettres

Gabriel Marcel : "La littérature française d'après la Libération est-elle une littérature de philosophes et de professeurs?".

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat
Parti Crédit social.

10.30—Récital

Svetlana Rajewsky, soprano, John Newmark, pianiste.

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

"Rhapsodie espagnole" et "La Valse" (Ravel) : orch. de Boston, dir. Charles Munch.

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Casse-cou
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Excursions
- 8.00—14, rue de Galais

8.30—Tour de Chant

Texte d'André Giroux, Robert Gaudouas, Roland Longpré, Mimi d'Estée, Paul Hébert, Isabelle Richard.

Interprètes en récital. Trio de Pierre Beaudet, Monique Lepage, hôte.

9.00—Long métrage

"Le Maître de Poste" avec Heinrich George et Hilde Krahl.

10.30—Sourires de France

Nouvelle série : voyage fantaisiste à travers les provinces de France. Avec Jean Rafa, Guy Hoffman. Textes de Rafa et Jean-Claude Deret.

11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et
CBOT OTTAWA - Canal 4

2.30—Matinee Party

Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.

3.30—Garry Moore

3.45—Musique

5.00—Planet Tolex

5.15—How About That ?
Avec Percy Saltzman.

5.30—CBMT—Musique

CBOT—Casse-cou

6.00—Musique

6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Dinah Shore

Variétés musicales.

7.45—CBMT—Telesports

CBOT—On the Spot

8.00—Milton Berle

Comédie-variétés. Arnold Stang. L'orch. Alan Rothé.

9.00—GM Theatre

"The Anatomist", avec James Bridie.

10.30—CBMT—Fight of the Week

Johnny Saxton vs. Johnny Bratton, 10 rondes, poids mi-moyen au Philadelphia Arena.

CBOT—Hans in the Kitchen

11.00—CBMT—News

CBOT—Quartiers de Paris

RADIO

Le mercredi, 3 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

10.15—Fémina

Mme Odette Oligny : "Le point de vue de Fido". — Interview de Simone Hudon-Beaulac par Odile Panet-Raymond : "Le peintre graveur".

12.30—Le Réveil rural

Lucien Arsenaault.

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Lohengrin" : Prélude 3ème Acte (Wagner) : orch. de la Garde républicaine. — "Tannhauser" : Ouverture de Bacchanale (Wagner) :

orch. de Vienne, dir. Knappertbuch. — "Ainsi parla Zarathustra" (Strauss) : orch. de Boston, dir. Koussevitzky.

4.30—Aventures scientifiques

Léon Lortie : "Pierre et Marie Curie".

5.00—Le Pèlerinage des malades

6.15—Dans la Coulisse

Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Roger de Vaudreuil.

8.00—La Boîte à Chansons

Dir. Maurice Durieux. Invitées : Juliette Joyal et Claire Chopin.

8.30—Histoires extraordinaires

Adaptation de Jean-Louis Roux.

9.00—Le Trio lyrique

Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

9.30—Les Idées en Marche

Ce soir : un sujet d'actualité.

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Adieux de madame Dussane.

Charles Temerson, de la RTF : "Cinquante ans de théâtre".

10.30—Nature du sol... Visage de l'Homme

Jean Sarrazin : "Les reconquêtes".

11.00—Adagio

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

3.00—Musique	Directement du Forum de Montréal Michel Normandin, commentateur.	3.00—Musique	7.30—Jazz with Jackson Calvin Jackson et son orchestre.	9.00—Motorola Theatre Guild
5.30—Le Grenier aux Images	10.00—Le Nez de Cléopâtre Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.	5.00—Let's Make Music	8.00—CBMT—Life with Father	10.00—Ford Theatre "My Daughter's Husband", avec Gene Lockhart, Mae Clarke.
6.00—Musique		5.30—CBMT—Musique		10.30—CBMT—Favourite Story Présentation: Adolphe Menjou.
7.30—L'Actualité	10.30—Café Tropicana Roger Baulu, animateur; l'orch. de Raymond Forget. Variétés sud-américaines.	CBOT—Le Grenier aux Images	D'après les amusants récits de Clarence Day. Leon Ames, Lurene Tuttle en vedette.	CBOT—The Music Hall
7.45—Encyclopédie sportive		6.00—CBOT—Ramar of the Jungle	CBOT—Pays et Merveilles	11.00—CBMT—News
8.00—Pays et Merveilles L'Afrique équatoriale, avec M. François Hone.	11.00—Bulletins de Nouvelles	6.30—CBOT—Uncle Chichimus	CBOT—La Famille Plouffe	CBOT—Racket Squad
8.30—La Famille Plouffe Scénario de Roger Lemelin.	CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4	6.45—News		
9.00—Lutte		7.00—Tabloid		

RADIO

- 10.15—Perrette et Jean Merlot
- 12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du Ministère de l'Agriculture du Québec.
- 1.45—Le Quart d'heure de détente
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Quatuor opus 11 (Barber): le Quatuor Stradivari. — Sonate pour violoncelle et piano (Barber): George Ricci et Leopold Mittman. — Quatuor No 2 (Ives): le Quatuor à cordes Walden.
- 4.30—Le Cinéma
Gilles Ste-Marie: "Les films qu'on présente au cinéma du coin".
- 4.45—Rythmes et Chansons
- 8.00—Le Curé de Village
Roman de Robert Choquette.
- 8.30—Théâtre Ford
"Philippe et Jonas" d'Irwin Shaw.
- 9.30—Baptiste et Marianne
Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.

Le jeudi, 4 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Politique Provinciale
Parti CCF.
- 10.30—Connaissance de l'Homme
Aspects de la Psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur: Fernand Seguin. Ce soir: "La médecine psychosomatique".
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Sonate en fa majeur, opus 99 (Brahms): Zara Nelsova, violoncelle, et John Newmark, pianiste.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 4.30—Rêve, réalité
D'intérêt spécial pour l'auditoire féminin.
- 5.00—Musique
- 5.30—Les Contes du jeudi
A l'intention des enfants, avec Pierre Dagenais, Nini Durand, Léo LeSieur.
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Télé-Sports
Comm. Jean-Maurice Bailly.
- 8.00—Conférence de Presse
Invité spécial interviewé par des journalistes.
- 8.30—L'Heure du Concert
Chef d'orch.: Jean Deslauriers. Solistes: Claire Gagnier, Roger Doucet, Dorothy Weldon. Chor. Francoise Sullivan. Mise en scène Irving Guttman.

- 9.00—Long métrage
"Le Village de la Colère" avec Louise Carletti.
- 11.00—Bulletin de Nouvelles
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—Rêve, réalité
- 5.00—Telestory Time
- 5.15—Pet's Corner
- 5.30—CBMT—Musique
CBOT—Les Contes du jeudi
- 6.00—Musique
- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus

- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Dina's Shore
Refrains populaires.
CBOT—Four Star Theatre
- 7.45—CBMT—The Handyman
- 8.00—The Vic Obeck Show
Documentaires sportifs.
- 8.30—CBMT—Amos 'n' Andy
CBOT—Lutte
- 9.00—CBMT—Foreign Intrigue
- 9.30—Kraft Theatre
- 10.30—This is Show Business
- 11.00—CBMT—News
CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
Hélène Baillargeon et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Concerto pour violon No 1 en ré (Prokofieff): David Oistrakh et orch. dir. du compositeur. — "Poème d'extase" et "Du feu" (Scriabine): orch. de New York, dir. Dimitri Mitropoulos.
- 4.30—Un Chrétien devant Saint Paul
Dialogue entre le R.P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte.
- 5.15—Causerie aux malades
Le R. P. Albert Dontigny, S.J.
- 8.00—Initiation à l'Orchestre
Roland Leduc: "Saxophone". Concerto (Ibert).
- 8.30—Concert "Pop" de Toronto
Dir. Paul Scherman. Dorothy Wakenskjold, soprano.

Le vendredi, 5 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 9.30—L'Age de Raison
Animateur: Jacques Landry.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Immigration vers le Canada
Jean-Charles Falardeau: "L'avenir de l'immigration et son influence sur la nation canadienne."
- 10.30—Récital
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Magda Laszlo, chante des mélodies italiennes.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions.

- TÉLÉVISION**
- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 5.30—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—Musique
- 7.30—L'Actualité
- 7.45—Club de ski
Avec Marcel Baulu et Pierre Proulx.
- 8.00—Film
- 8.30—Interurbain
Quiz entre les différentes villes de la province de Québec sur l'actualité. Jean-Pierre Houle, animateur.
- 9.30—Gros Plan
Nouvelle série. Textes inédits d'Eugène Cloutier, Orch. Rusty Davis, chor. Marc Beaudet.

- 9.30—Long métrage
"La Vie en rose", avec François Perrier et Colette Richard.
- 11.00—Bulletin de Nouvelles
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
- 5.00—CBMT—Small Fry Frolics
CBOT—Planet Tolex
- 5.15—CBOT—Junior Sports Club
- 5.30—CBMT—Musique
CBOT—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—CBOT—Space Command

- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Liberace, pianiste
CBOT—14, rue de Galais
- 8.00—Dave Garroway
Comédie - Variétés
CBOT—Film français
- 8.30—The Big Revue
- 9.30—CBMT—Campbell Sound Stage
Théâtre.
CBOT—Conférence de Presse
- 10.00—Gillette Cavalcade of Sports
- 10.45—Nightcap
Allan Mills, Nina Dova, Gilberto Issais.
- 11.15—CBMT—News
CBOT—Long métrage

Leopold Stokowsky chef invité

Sous la direction de Leopold Stokowsky, l'Orchestre symphonique de Toronto a inscrit à son programme du mardi le 2 mars, de 8 h. 30 à 9 h. 30, au réseau Français de Radio-Canada, des oeuvres de Tchaïkowsky, Borodine et Moussorgsky.

Ce concert est donc consacré à la musique russe. De l'auteur de *Boris*, on entendra un extrait d'une suite pour piano qu'il composa en 1885 et qui s'intitule *Requiem*. Les autres parties de cette oeuvre sont : *Polka*, *Marche funèbre* et *Mazurka*.

De Moussorgsky, Stokowsky a choisi *Une nuit sur le Mont Chauve*, oeuvre en quatre parties : *Rencontre des sorcières*, *Cortège de Satan*, *Glorification de Satan*, et enfin le calme *Sabbat* qui se termine à l'aube, annoncée par le clocher du village. Cette oeuvre fut écrite en 1867, et réorchestrée par Rimsky-Korsakoff.

L'émission se terminera par la *Symphonie no 4* de Tchaïkowsky.

Composée en 1877, cette symphonie fut dédiée à une riche admiratrice du compositeur, Mme von Meck, qu'il ne vit qu'une ou deux fois mais avec qui il échangea une correspondance intime et abondante, qui se prolongea durant treize ans.

Symphonie "Le Miracle" de Haydn

Au programme des *Petites Symphonies*, dimanche le 28 février, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, au réseau Français de Radio-Canada, le chef d'orchestre Roland Leduc dirigera la *Symphonie no 96*, dite *Le Miracle*, du compositeur autrichien, Joseph Haydn.

Cette oeuvre compte parmi quatre des symphonies londoniennes du compositeur qui portent un surnom. Les autres, également composées entre 1791 et

1803, la période la plus féconde de sa vie, sont : la *Surprise*, *Avec la timbale*, et l'*Horloge*.

La *Symphonie no 96* fut composée par Haydn durant son premier séjour à Londres, en 1791. Cette oeuvre fut ainsi surnommée à la suite de la deuxième exécution de la symphonie, quand une lampe vint à se décrocher du plafond, ne blessant personne.

Récital de Svetlana Rajewsky

Des chansons de Tchaïkowsky et de Moussorgsky seront à l'affiche du *Récital du mardi soir*, le 2 mars, de 10 h. 30 à 11 heures, au réseau Français de Radio-Canada. Les artistes invités seront le soprano Svetlana Rajewsky, et John Newmark, au piano d'accompagnement.

On entendra de Tchaïkowsky, la *Chanson du pèlerin*, la *Chanson du berger*, *Was I Not a Blade of Grass*, et *Weather by Day*.

De Moussorgsky, Svetlana Rajewsky chantera *Chanson de Marfa*, *Cueillette des champignons*, *Ballade* et *Hopak*.

Les chansons de Tchaïkowsky, à tort ou à raison, tombent dans l'oubli. Cependant certaines d'entre elles sont de véritables joyaux, aux mélodies finement ciselées, souvent brillantes, et parfois plus discrètes. Tchaïkowsky a écrit près d'une centaine de chansons, groupées en une douzaine d'opus.

Comme compositeur de chansons, Moussorgsky est unique, et tout à fait inimitable. De 1857 à 1879, l'auteur russe en a écrit plus d'une cinquantaine. *Hopak*, incidemment, fut écrite en 1866. Une version pour orchestre fut composée deux ans plus tard. Cette année-là, Moussorgsky commença d'écrire plusieurs autres chansons, cette fois, pour enfants.

ABONNEZ-VOUS À LA SEMAINE À RADIO-CANADA

La Semaine à Radio-Canada,
C.P. 6000, Montréal.

Date.....

Je désire m'abonner à La Semaine à Radio-Canada. Veuillez trouver ci-jointe la somme de \$2 (chèque ou mandat payable à la Société Radio-Canada; \$3.50 pour les États-Unis).

Nom (M., Mme, Mlle)
(Caractères moulés)

Adresse

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie
- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—Les Ondes enfantines
- 10.30—L'Album des As
"Jean-Sébastien Bach".

Le samedi, 6 mars

- 11.00—Les Plus Belles Mélo-dies
- 11.30—CBF—Musique de Ballet
CBV—Divertissements
CBJ—Tourbillon musical
- 12.00—Musique légère
- 12.30—Le Réveil rural
Jacques Saint-Georges, M.V.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
CBJ—La Voix du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède
- 1.30—Les Amis de l'Art
CBV—A Québec cette semaine
CBJ—Ce qui se passe chez nous
- 2.00—L'Opéra du Metropolitan
"Le Barbier de Séville" (Rossini) : Roberta Peters, Cesare Valetti, Robert Merrill, Cesare Siepi, Fernando Corena et orch. dir. Alberto Erede.
- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.45—Conseil de la Vie française

- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Notre Français sur le vif
M. Jean-Marie Laurence.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Arturo Toscanini.
Symphonie No 4 en la "Italienne" (Mendelssohn). — "Don Juan" (R. Strauss). — "Oberon": ouverture (Weber).
- 7.30—Le Message de Lourdes
Le R. P. Marcel-Marie Desmarais, O.P.: "Croyants dans un monde incrédule".
- 8.30—Le Magazine des Sports
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Radio-Hockey
Boston-Canadiens.
- 10.30—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Gisèle" (Adam) : orch. de l'Opéra de Paris, dir. Richard Blareau.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Tic-Tac-Toc
- 6.00—Musique
- 7.30—Film
- 7.45—Les Bricoleurs
Avec Corey et Lilian Thomson.
- 8.00—Croyez-le ou non
- 8.15—Film
- 9.00—Chacun son métier
Questionnaire. Fernand Seguin, animateur, Nolin Trudeau, Nicole Germain, Yves Jasmin et Denis Drouin.
- 9.30—Hockey NHL
Boston-Canadiens.
- 10.30—Long métrage
"Mermoz", avec Jean Marchat et Hélène Manson.
- 12.00—Bulletin de nouvelles
- 3.00—Musique

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

- et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique

- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.30—CBOT—Children's Films
- 5.00—Children's Corner
CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.30—CBMT—Space Command
CBOT—Tic-Tac-Toc
- 6.00—CBMT—Ed's Place
CBOT—Window on Canada
- 6.30—CBMT—On the Spot
CBOT—Sports
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Holiday Ranch
Variétés, musique.
- 8.00—The Jackie Gleason Show
Comédie, variétés.
- 9.00—Douglas Fairbanks
Qui présente diverses oeuvres de théâtre.
- 9.30—Hockey NHL
CBMT — Boston - Canadiens.
CBOT — Détroit - Toronto.
- 10.45—Great Fights
Rétrospective des plus célèbres combats de boxe.
- 11.00—Sportsfolio
- 11.15—Lutte
De Chicago.
- 12.00—CBMT—News

La Semaine à la Télévision

Une gigantesque entreprise : le marathon des 19-20 mars

3000 personnes participeront de près ou de loin au succès de cette émission exceptionnelle d'une durée de 19 heures.

Les mots "gigantesque" et "colossal", chers à Hollywood et utilisés souvent à l'excès, sont quand même fort appropriés en regard du prochain (et premier) marathon de la télévision canadienne, qui aura lieu les 19 et 20 mars prochains à Montréal, pour venir en aide à la paralysie cérébrale.

Il y aura 19 heures de spectacle continu, ininterrompu, de 5 h. p.m., le 19 (un vendredi) jusqu'à midi le lendemain. Toute la soirée, toute la nuit, tout l'avant-midi du samedi, sans arrêt, les numéros se succéderont devant les caméras de Radio-Canada, directement de la scène du théâtre Saint-Denis à Montréal, où le public pourra assister (selon un système de rotation spécial) à cette sensationnelle émission.

Grâce à l'initiative des clubs Kinsmen de Montréal et de la province, en collaboration avec l'Association de paralysie cérébrale, grâce à leur dévouement et à leurs efforts sans bornes, grâce aussi au travail inlassable du réalisateur Pierre Petel qui collabore avec eux depuis longtemps à la préparation du marathon, l'événement sera d'une envergure formidable — et internationale.

Tout ce que l'on a pu convoquer comme vedettes, artistes, et personnalités — seront appelés à défilier sur scène. L'invitation ne s'étend pas qu'aux gens de chez-nous... et ne soyez pas surpris si plusieurs "grands noms" du théâtre ou du cinéma américains apparaissent sur vos écrans ce soir-là (ou cette nuit-là) !

Le marathon — le "téléthon", pour être techniquement précis — sera évidemment bilingue. Dans une récente conférence de presse tenue au club Mount-Stephen, où se groupaient devant toute la presse montréalaise les officiels des Kinsmen et de Radio-Canada, on a fait connaître certains détails de cette imposante entreprise.

Il faut tout d'abord savoir que le marathon constitue, en lui-même, la campagne de souscriptions. Quand il se terminera, la campagne aura pris fin. L'objectif : \$150,000, qui devront être recueillis en ces 19 heures ! C'est par la voie des appels téléphoniques, puis par messagers et courriers spéciaux, que l'on procédera à la cueillette des contributions.

Veut-on maintenant un aperçu de l'incroyable organisation déployée pour le fonctionnement de ce système ?

La maison T. Eaton a fourni son standard téléphonique, le plus considérable à Montréal, qui compte 150 lignes. Les appels des souscripteurs y parviendront.

Une flotte de plus de 800 automobiles a été nolisée pour quêrir les contributions; pour simplifier leur tâche, elles seront assignées à 70 zones distinctes dans la métropole, qui auront surtout pour quartier général les postes de police de district.

Air-Canada a mis ses hôtesse à la disposition du marathon, à titre de "messagères"; elles iront, dans ces autos, recueillir les dons; 70 mannequins feront le même travail, aussi bien que des débutantes, et quantité d'autres jeunes filles qui offriront leur précieux concours.

17 compagnies de télévision, à Montréal, installeront des récepteurs dans diverses salles et endroits appropriés, afin de permettre au public d'assister au spectacle.

Au théâtre Saint-Denis trois équipes techniques seront requises. Au moins trois autres réalisateurs devront assister Pierre Petel dans la mise en ondes du spectacle. Il faudra installer un système d'éclairage spécial, aménager des plateformes pour les caméras, etc. (l'une de celles-ci sera par ailleurs installée au balcon).

L'auditoire, au théâtre, sera renouvelé toutes les deux heures et demie. Des coupons d'admission spéciaux seront mis à la portée du public, longtemps avant le spectacle (on est prié de noter qu'ils ne seront pas distribués à l'édifice Radio-Canada).

En tout, plus de 3,000 personnes participeront à l'organisation du marathon...

Ce programme sera, on peut le voir, comme un phénoménal spectacle de variétés. Pierre Petel y voit trois grandes phases : le soir du 19, tout d'abord; puis la nuit, avec la participation des numéros des principaux cabarets de la métropole; puis le samedi matin, plus spécialement pour les enfants (entrevues avec des athlètes connus, etc.).

On souligne l'effet psychologique du marathon, qui est d'intéresser le public dans ce qu'il comporte de ténacité, d'endurance, avec la participation constante

et infatigable de ses animateurs. Les effets en sont étonnants, selon des experts américains, consultés en rapport avec cette question.

C'est M. Leonard-H. Goldenson, président du réseau ABC aux Etats-Unis, qui, le premier, a conçu l'idée du marathon de télévision : l'un de ses enfants est lui-même atteint de paralysie cérébrale... Et depuis ce temps, l'idée du marathon est associée à cette cause excellente.

Brillants artistes à L'Heure du Concert

Les trois solistes de l'Heure du Concert de CBFT, cette semaine, seront Claire Gagnier, soprano, Roger Doucet, ténor, et Dorothy Weldon, harpiste. C'est Jean Deslauriers qui reviendra au pupitre de chef d'orchestre, pour diriger l'ensemble de 43 musiciens.

Claire Gagnier et Roger Doucet seront entendus en duo dans l'une des oeuvres les plus connues et les plus populaires de tout le répertoire d'opéra, la *Scène du Balcon*, extraite de *Roméo et Juliette* de Gounod. En solo, Claire Gagnier chantera également une autre oeuvre de choix, l'air de Micaela, de *Carmen*. Quant à Dorothy Weldon, elle interprétera *Féerie*, de Tournier.

Un ballet sera également au programme, basé sur la musique d'*Isoline*, d'André Messager. La chorégraphie spéciale en a été écrite par Françoise Sullivan.

On entendra l'orchestre dans les ouvertures du *Serres de Swatone*, de Woff-Ferrari et de *Chauve-Souris*, de Johann Strauss.

Noël Gauvin réalisera l'émission de jeudi soir (une production Pierre Mercure). Comme à l'habitude, Irving Guttman fera la mise en scène du tableau d'opéra.

Eugène Cloutier sera l'auteur d'une nouvelle série d'émissions originales commençant le vendredi 5 mars prochain, à CBFT. La série s'intitulera *Gros Plan* et sera une satire de la télévision !

Cloutier y examinera chacun des aspects de ce médium. Ainsi, le premier programme aura pour sous-titre : *le réalisateur*. Puis, au suivant, ce sera *la vedette*, etc...

Il y aura un orchestre, dirigé par Morris-C. Davis; de la danse, avec chorégraphie de Marc Beaudet. Les décors seront de Maurice Côté.

Le réalisateur, Robert Sarrazin, nous a révélé que la série comporterait 5 émissions, chacune revenant à toutes les trois semaines, en alternance avec *Contes et Légendes* et les *ballets Chiriaeff*.

"Sourires de France" des images chantantes des provinces françaises

En compagnie du cycliste Arthur — un drôle de sportif, mais un excellent voyageur — nous allons bientôt visiter les principales régions de la France. *Sourires de France*, qui prend l'affiche mardi soir prochain, va promener le spectateur des provinces du Nord jusqu'en Provence, passant à travers la Normandie, la Bretagne, la Vendée, la Touraine, l'Auvergne, etc. Mais cette émission de télévision n'est pas un simple documentaire. C'est de la haute fantaisie, avec Jean Rafa comme vedette régulière, et aussi comme co-scripteur, avec Jean-Claude Deret.

Michael Pym, qui vient de remporter un vif succès à CBFT avec la série *Quartiers de Paris* (mettant en vedette la chanteuse Marjane), assumera la réalisation de *Sourires de France*.

Le scénario est fort divertissant : Arthur (Jean Rafa) s'est inscrit comme coureur au célèbre Tour de France. Mais il est si loin derrière ses compagnons, et tant d'aventures lui arrivent d'un village à l'autre, qu'il n'a vraiment aucune chance de gagner; au fait, à la fin de ses pérégrinations, il est en retard d'un an — et les villageois croient qu'il est à l'avant-garde de la nouvelle course !

Les situations comiques abondent dans cette nouvelle série, les chansons aussi. Dès le premier chapitre, Arthur survient dans la région minière de Houille-les-Mines, et retrouve le cuisinier de son ancien régiment, Guy Hoffman. Gaieté, joyeux refrains, etc.

En Normandie, l'on prendra Arthur pour un voleur de poules. En Bretagne, on l'arrêtera au passage pour qu'il soit garçon d'honneur. En Auvergne, on lui demandera d'être arbitre dans une vente de bestiaux. En Gascogne, il aura à se battre contre un taureau. En Vendée, croyant entendre un savoureux accent du pays, il s'apercevra que l'interlocuteur est... un Montréalais !

Les aventures d'Arthur seront source de comédie aussi bien que documentation sur les moeurs, les us et coutumes des diverses régions de France. *Sourires de France*, dès le 2 mars, passera tous les mardis soirs, de 10 h. 30 à 11 h.

Thérèse Larouche est l'assistante de Michael Pym à la réalisation.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 28 FÉVRIER AU 6 MARS 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valois,
4411, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 7 AU 13
MARS 1954

Vol. IV, No 22

Montréal

10¢ l'exemplaire

Le Carême de Notre-Dame

Images d'espérance, tel est le thème général de la station quadragésimale qui sera prêchée cette année par le Révérend Père Gontran Brossard de l'Oratoire de France, directement de l'église Notre-Dame de Montréal et diffusée au réseau Français de Radio-Canada.

Sa prédication du carême sera entendue tous les dimanches matins de 11 h. à midi, à compter du 7 mars jusqu'au 4 avril inclusivement, soit du premier dimanche du carême au dimanche des Rameaux.

Voici les titres de ses sermons : *Notre soeur la cendre*; *Les yeux (oculi)*; *La joie*; *La croix voilée*; *Les rameaux verts*. De plus, le 11 avril (dimanche de la Passion), mais à CBF seulement, le Père Brossard commentera *Les Sept Paroles du Christ*, de 3 h. à 4 h. de l'après-midi. Le Vendredi Saint, 16 avril, également de 3 h. à 4 h., le prédicateur a choisi le sujet suivant : *Les hommes n'ont pas voulu de Dieu*. Cette instruction sera entendue au réseau Français. Enfin, le dimanche de Pâques, 18 avril, mais à CBF seulement, le P. Brossard clôturera la Station à 3 h., et le sujet de son instruction porte le titre *Le passage du Seigneur*.

Avant tout prêtre et missionnaire, le R. P. Gontran Brossard n'entend être que cela. Dès son ordination sacerdotale, en 1937, il se voue à des tâches apostoliques aussi nombreuses que variées. Formé aux traditions de l'Oratoire de France, dont il est membre depuis 1933, il devient tour à tour professeur de collège, vicaire sur la Côte d'Azur, curé de campagne en Corse, missionnaire dans cette banlieue parisienne où il est né en 1909, et dans les grands centres miniers du Nord de la France.

Entre temps, son éminent "coéquipier" et maître, le R. P. Sanson, l'amène à fonder la maison des missionnaires de l'Oratoire qu'il dirige actuellement.

C'est dans la ligne de ces deux orateurs prestigieux, le P. Sanson et le P. Dieux, ses confrères, que le P. Brossard entend situer son propre témoignage.

Dans les séminaires où il prêche des retraites sacerdotales, dans les grandes villes mais aussi dans les campagnes les plus déshéritées, en Afrique du Nord, en Suisse, l'an dernier à New-York, demain à Haïti, partout où il sème avec une ardeur généreuse la parole de Dieu, le P. Brossard prodigue son expérience vaste et concrète des problèmes de notre temps.

Nul doute qu'à l'exemple de ses illustres devanciers dans la chaire de Notre-Dame, il réalise parmi nous, par le don de sa parole et de sa foi, le bien le plus fécond et le plus durable.



Détail de la chaire...

... de l'église Notre-Dame, à Montréal, où se sont succédés d'éminents orateurs sacrés du Canada et de l'étranger. Ces deux statues de bois, représentant les prophètes Ezéchiel et Jérémie, ornent le pied de la chaire de l'église mère de la métropole et sont l'oeuvre du sculpteur canadien Philippe Hébert. Cette année, la prédication au carême a été confiée au Père Gontran Brossard, de l'Oratoire de France, qui a intitulé cette station quadragésimale *Images d'espérance*. Le réseau Français de Radio-Canada diffusera de nouveau la prédication de Notre-Dame, le dimanche matin, de 11 h. à midi, à partir du 7 mars.

Oeuvre de Marivaux
(Page 2)

"Don Giovanni"
(Page 2)

La Clef des Temps
(Page 8)



RENÉ LANDRY

L'arrivée du nouveau délégué apostolique

Directement d'Ottawa, Radio-Canada diffusera sur les ondes du réseau Français, un reportage spécial sur l'arrivée, dans la capitale canadienne, de Son Excellence Monseigneur Jean-Baptiste Panico, nouveau délégué apostolique du Vatican au Canada.

L'émission sera entendue dimanche le 7 mars, de 6 h. 30 à 7 heures du soir, de la basilique d'Ottawa.

Monseigneur Panico, qui succède à Son Excellence Ildebrando Antoniutti, délégué apostolique au Canada depuis 1938 jusqu'à son départ, au terme de 1953, est né à Tricase, Italie, en 1895. Il fut ordonné prêtre en 1919 et, deux ans plus tard, se voyait accorder deux doctorats : en droit Civil et en droit Canonique. A l'âge de 27 ans, Mgr Panico fut appelé à la carrière diplomatique et dès lors, ce furent des missions en Colombie, en Argentine, en Bavière, dans la Sarre, puis à Prague et à Sidney, en Australie. En 1948, il fut nommé nonce apostolique au Pérou. Les services qu'il a rendus aux nombreux pays où il a accompli ses missions apostoliques, ont valu à Son Excellence Mgr Panico les décorations civiles les plus distinguées.

Le nouveau délégué du Vatican est arrivé au Canada le 2 mars.

C'est Georges Huard qui a été chargé de la mise en ondes de ce reportage.

Entretien de Ringuet

La deuxième partie de l'émission *La Revue des Arts et des Lettres*, mardi le 9 mars, de 9 h. 30 à 10 heures du soir, sera consacrée au 500^e anniversaire de naissance d'Améric Vespuce. Un texte inédit de Ringuet se propose à cette occasion d'établir en quelque sorte une distinction entre ces deux noms prestigieux de l'histoire des grands voyages : Christophe-Colomb et Améric Vespuce.

Cet entretien sera précédé des chroniques habituelles de *La Revue des Arts et des Lettres* sur la peinture, la musique, les livres et le cinéma.

Importantes nominations à Radio-Canada

M. Alphonse Ouimet, directeur général de Radio-Canada, a annoncé la nomination de M. René Landry, de Montréal, au poste de contrôleur de l'administration de la Société. Il s'agit d'une nouvelle fonction dans l'administration nationale de Radio-Canada, et qui entrera en vigueur le 1^{er} avril 1954. Les bureaux de M. Landry seront à Ottawa.

Le successeur de M. Landry au poste de directeur pour la province de Québec sera M. Aurèle Séguin, de Montréal, qui continuera d'agir comme directeur du réseau Français. Au moment de sa nomination, M. Séguin était aussi directeur des programmes pour la province de Québec. Il fut auparavant directeur de la télévision à Montréal.

M. René Landry

M. René Landry est né à Montréal le 19 février 1898. Il a fait ses études au Mont Saint-Louis et au collège militaire royal de Kingston.

Au début de la première grande guerre jusqu'en 1934, il a servi dans l'armée canadienne. Pendant les douze dernières années de cette période, il fut choisi, sur 197 candidats, comme secrétaire de la Commission canadienne de la radiodiffusion, poste qu'il conserva lors de l'institution de Radio-Canada, en 1936.

A l'issue de la dernière guerre, le gouvernement l'invita à faire partie du Comité national de coordination de la censure en même temps qu'il cumulait les fonctions de censeur en chef de la radiodiffusion au Canada. En 1942, à la demande de Radio-Canada, il résigna ses fonctions pour administrer les services du personnel et de l'administration

dont il devint le directeur le 1^{er} novembre 1944. Le 3 février 1953, il devenait directeur de Radio-Canada pour la province de Québec.

M. Aurèle Séguin

M. Aurèle Séguin s'est affirmé depuis longtemps comme l'une des personnalités les plus compétentes de la radio canadienne.

Agé de 48 ans, M. Séguin naquit à Ottawa. Mais c'est à Hull, au service du poste CKCH, qu'il commença sa carrière radiophonique, pour passer bientôt, en 1934, à l'emploi de la Commission canadienne de la radio (laquelle



AURÈLE SÉGUIN

"La double inconstance" de Marivaux

Dimanche soir à 9 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, *Sur toutes les scènes du monde* mettra à l'affiche : *La double inconstance de Marivaux*. Cette pièce a été écrite en 1723, avant *Les fausses confidences* et *Le jeu de l'amour et du hasard*, qui sont les pièces les plus connues et les plus jouées du théâtre de Marivaux.

Dans *La double inconstance*, l'intrigue se déroule de la façon suivante : un prince, charmé par la beauté d'une de ses sujettes, Silvia, l'a fait enlever. Mais Silvia entend rester fidèle à son fiancé, le paysan Arlequin, et elle refuse de voir son ravisseur. Cependant le prince s'avise de se faire passer auprès de Silvia pour un officier du palais; il se montre plein de délicatesse et réussit bientôt à la troubler. De son côté, la coquette Flaminia, fille d'un domestique du prince, flatte Arlequin que l'on a fait venir au palais, et gagne son coeur. Les deux fiancés doivent s'avouer leur "double inconstance". Le prince dévoile son rang; il épousera Silvia et donne Flaminia à Arlequin.

Comme nous le voyons, Marivaux, contrairement à Racine qui peint les effets de la passion en présence d'un obstacle réel et insurmontable, imagine seulement des obstacles fictifs, des difficultés passagères, qui éprouvent les hé-

ros sans mettre leur bonheur en danger. Ainsi que Pierre Castex et Paul Surer l'expliquent dans leur ouvrage sur le XVIII^e siècle : "Jamais nous ne sommes véritablement inquiets : nous sommes sûrs d'avance que la méprise sera reconnue, le malentendu dissipé; aussi ne cessons-nous de sourire, même lorsque nous voyons des larmes couler. Le dénouement est toujours heureux, et toujours attendu. Tout l'art de l'écrivain consiste à meubler l'attente du spectateur par l'attrait de l'analyse et de la forme".

C'est ce qui fait le charme des comédies de Marivaux; on le reconnaît à sa légèreté, à son humour et à ce badinage spirituel qui, en son honneur, est maintenant connu sous le nom de "marivaudage".

Marivaux, explorateur consciencieux de tous les détours du coeur humain, a décrit dans toutes ses pièces l'éveil de l'amour. Dans *La double inconstance*, nous avons un passage charmant où Arlequin essaie de définir son amour et celui de Silvia : "Si je vous contais mon amour avec Silvia, vous tomberiez dans l'admiration de sa modestie. Les premiers jours, elle se reculait d'auprès de moi, elle me regardait en cachette; et moi j'avais un plaisir de roi à voir sa honte quand je l'avais vue faire; ensuite j'attrapais sa main, et je lui parlais, elle ne

devait devenir, deux ans plus tard, la Société Radio-Canada). Et pendant les 17 années suivantes il fut tour à tour annonceur, reporter, réalisateur et gérant, avant de diriger en 1940, les destinées de *Radio-Collège*.

En 1949, Radio-Canada lui confiait la tâche d'établir la télévision à Montréal. Trois ans plus tard, il représentait le Canada à la Conférence internationale de l'UNESCO sur la télévision, à Paris. En mars 1953, M. Séguin était nommé directeur des programmes pour la province de Québec et aussi directeur du réseau Français. C'est cette dernière fonction qu'il cumulera désormais avec celle de directeur pour la province de Québec.

répondait rien mais n'en pensait pas moins; ensuite elle me donnait des regards, puis des paroles qu'elle laissait aller sans y songer, parce que son coeur allait plus vite qu'elle; enfin, c'était un charme."

La double inconstance de Marivaux sera suivie de commentaires de Maurice Blain. La mise en ondes sera assurée par Roger Citerne, réalisateur attiré du Théâtre de Radio-Collège.

"Don Giovanni" à l'affiche du Metropolitan

Don Giovanni à l'opéra, comme Don Juan au théâtre, est un personnage qui suscite toujours, dès qu'on prononce son nom, un débat des plus discutés. *Don Giovanni*, de Mozart, est-il un opéra-bouffe ou un drame sérieux, bien malin qui peut trancher la question une fois pour toutes. Le compositeur, pour toutes fins pratiques, en est arrivé à un compromis sur lequel peut-être tous peuvent s'entendre. Mozart juge *Don Giovanni* comme un "drame enjoué" — *dramma giocoso*, ce qui implique des éléments spirituels, parfois comiques, et en même temps des moments de grande tragédie. Ces styles différents amalgamés sont d'ailleurs caractéristiques de l'auteur dont le génie consiste, pour une part, à ne jamais écrire exclusivement dans la même veine.

Don Giovanni sera à l'affiche du *Metropolitan Opera*, le samedi 13 mars, à partir de 2 heures de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada, sous la direction du chef d'orchestre Max Rudolf. Les interprètes seront: Donna Anna, Margaret Harshaw; Donna Elvira, Eleanor Steber; Zerlina, Nadine Connor; Don Giovanni, George London; Don Ottavio, Eugene Conley et Leporello, Fernando Corena.

George London, qui interprétera le rôle-titre de cet opéra, est sans doute l'une des personnalités les plus marquantes du *Metropolitan*. Né à Montréal, George London a remporté des succès éclatants à travers l'Europe, et à New-York, son interprétation de *Boris*, dans l'opéra de Moussorgsky, obtient toujours un éclatant succès.

Yvette Brind'Amour en vedette dans "La Forêt de l'adieu"

La Forêt de l'adieu, un scénario de René Grazi et de R. P. Dagan, sera à l'affiche du Théâtre Ford, jeudi le 11 mars, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

Yvette Brind'Amour, qui en a fait l'adaptation radiophonique, partagera aussi la vedette de ce drame, avec Jean Coutu.

L'action se déroule à l'écart d'un petit village, dans la demeure de M. Queyrian, homme puissant et redouté, propriétaire d'une vaste exploitation forestière. Veuf, sa soeur Hélène règne en tyran sur sa vie domestique. Christine, sa fille aînée, a passé trois années en Angleterre où son père l'a envoyée, sur les instances de sa soeur, afin de dissimuler par une longue absence le scandale d'une aventure sentimentale désastreuse avec Robert Louvier.

La Forêt de l'adieu débute avec le retour de Christine. Celle-ci réalise que le drame familial, loin de s'être apaisé, a repris en intensité et que l'attitude de sa tante n'a guère changé depuis son départ. Jalouse et désirable, Hélène n'a pourtant pas réussi à compromettre Robert Louvier...

Christine joue maintenant un rôle important dans l'exploitation forestière de son père. C'est ainsi qu'elle devra gérer le commerce avec Jean-Pierre, le nouveau contremaître qu'avait engagé son père durant son absence. Le soir, s'étant rendue à l'auberge pour y obtenir des renseignements sur les agissements de sa tante, Christine rencontre Jean-Pierre et ainsi commence une aventure dont le dénouement sera tragique. Au cours d'un "accident" de chasse, la jalouse Maria a fait feu sur celle qui est maintenant son ennemie.



YVETTE BRIND'AMOUR

Et le terrible jeu de sa tante se poursuit de plus en plus âpre. Profitant de la convalescence de Christine, elle lui déclare que Jean-Pierre ne l'aime pas, mais qu'elle préfère sa soeur cadette, Evelyne. Christine, en tentant de rejoindre Jean-Pierre qui s'est enfui pour d'autres motifs, trouvera la mort.

Le Théâtre Ford est une réalisation Bruno Paradis.

Violoniste de Québec soliste aux Petites Symphonies

Calvin Sieb, premier violoniste de l'Orchestre Symphonique de Québec, sera le soliste invité à l'émission *Les Petites Symphonies*, que diffusera le réseau Français de Radio-Canada, dimanche le 7 mars, de 10 h. 30 à 11 heures du soir.

Sous la direction de Roland Leduc, l'orchestre des *Petites Symphonies* jouera le *Concerto no 4 en ré majeur*, de Mozart.

Né à Newark, New Jersey, Calvin Sieb a étudié le violon avec Nandel Svet, puis avec Hans Letz, jusqu'en 1939. Il poursuivit ses études musicales à l'école Juilliard, grâce à une bourse que lui accorda cette institution. De 1943 à 1945, Calvin Sieb fut appelé à servir dans l'aviation militaire de son pays et, en décembre de cette même année, termina son stage à l'école Juilliard. L'année suivante, Calvin Sieb se perfectionna avec Emmanuel Vardi. Durant l'été de 1950, il entra au Conservatoire de Fontainebleau où il étudia avec Nadia Boulanger et Jacques Thibaud, et remporta le premier prix de cette institution.

Aujourd'hui professeur de violon et titulaire de la classe de musique de chambre au Conservatoire de Québec, Calvin Sieb est également assistant chef de l'orchestre symphonique de cette ville.

A compter du 12 mars, Radio-Canada diffusera au réseau Français une nouvelle série d'émissions qui aura pour titre: *Confrontation*, et qui se propose de présenter, les vendredis de chaque semaine, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir, deux points de vue différents sur un problème d'actualité.

Il ne s'agit pas là d'une discussion entre deux participants, mais de deux brèves causeries portant sur un sujet choisi dans le cadre de l'actualité hebdomadaire. L'arbitre en sera l'auditeur lui-même qui tirera des opinions émises ses propres conclusions.

La formule de ce nouveau programme permettra, à l'occasion, d'y inclure un troisième conférencier. L'émission portera sur des sujets d'ordres social, économique, politique et culturel, en rapport avec les événements de la semaine.

Confrontation ne se limitera pas à présenter des conférenciers de Montréal; les autres postes du réseau Français: Moncton, Québec, Ottawa ou Winnipeg seront éventuellement appelés à y contribuer.

L'émission sera diffusée tous les vendredis à compter du 12 mars, avec une interruption, le 16 avril.

C'est Luc Cossette qui a été chargé de la mise en ondes de *Confrontation*.



NICOLE GERMAIN et JEAN-PAUL NOLET, que l'on reconnaît dans la photo ci-dessus, sont les animateurs réguliers de la populaire émission *Sur nos ondes* entendue au réseau Français de Radio-Canada, tous les soirs, à 5 h. 45, du lundi au vendredi. Ce programme, qui renseigne les auditeurs sur l'horaire et les émissions du réseau Français essaie en même temps de faire connaître le monde de la radio. Du lundi au jeudi, on y présente une interview sur la musique, le théâtre, les émissions de variétés ou les causeries — interviews menées respectivement par Andrée Desautels, Jean-Louis Roux, André Roche et Fernand Seguin.

Picasso et Montherlant à Radio-Colège

L'Art et la Vie

(dimanche, le 7 mars, à 1 h. 30)

Dans cette série qui s'était fixé comme but l'étude de l'art, expression de la vie, Fernande et Jean Simard ne pouvaient oublier Pablo Picasso dont on a dit si justement qu'il était "la pierre de touche de l'art du vingtième siècle".

Picasso a 73 ans. Depuis une cinquantaine d'années, il n'arrête pas d'étonner le monde par l'évolution constante de son art, de ses conceptions, de ses vues du monde exprimées dans ses toiles. Né à Malaga sur la côte Méditerranéenne de l'Espagne, il a pour père un professeur de dessin qui l'encourage et lui donne un enseignement académique des plus compétent. A 19 ans, il arrive à Paris, qui devient dès lors son Pays. Immédiatement, il se met à l'école des peintres qui constituent alors l'avant-garde: Cézanne, Gauguin, Van Gogh, Degas, Toulouse-Lautrec, Vuillard, Renoir et les impressionnistes. Il devient assez vite personnel: "période bleue" où il peint des personnages faméliques et frileux — et "période rose", où il retrouve plus de sérénité — et les "périodes" ne font que commencer qui vont se succéder capricieusement, avec des cassures et des retours, au gré de la fantaisie du maître ou des influences du moment. Et par là, il se fera des admirateurs sans nuance et des détracteurs acharnés.

Cette vision continuellement renouvelée de l'univers constitue le miroir de notre époque, dure, cruelle, comme nous le diront les conférenciers. Ils nous montreront comment "Picasso a peint notre épouvante, nos contradictions, notre désir de perpétuel rajeunissement, notre angoisse, notre dégoût collectif en présence de l'assassinat, de la tyrannie, de

la cruauté de l'homme pour l'homme... Sa grande et sainte colère est notre colère, son espoir sans cesse menacé, notre espoir".

M. Marc Thibault qui assure la mise en ondes de cette émission, fera la lecture de quelques textes qui illustreront les propos des conférenciers.

L'Univers des Personnages

(dimanche, le 7 mars, à 8 heures)

M. Guy Boulizon, continuant son exploration de l'Univers des personnages créés par le roman contemporain, s'arrêtera à une figure que Henry de Montherlant nous a livrée dans son roman *Les jeunes filles*: Pierre Costals "l'esthète supérieur et amoral, dédaigneux de la tendresse humaine".

Pierre Costals est un romancier dont l'oeuvre consiste surtout en l'analyse fine et aigüe de l'amour humain. Des femmes et des jeunes filles sentimentales, à la lecture de ses ouvrages s'éprennent de lui, lui écrivent, cherchent à le conquérir. Lui répondra à ces avances ou ne répondra pas. Il sera ironique, cruel, blessant. Il est incapable d'aimer et il l'avoue. "Sitôt que je me rends compte que quelqu'un tient à moi, je suis déconcerté et ennuyé. Je connais bien l'amour; c'est un sentiment pour lequel je n'ai pas d'estime. D'ailleurs, il n'existe pas dans la nature, il est une invention de femmes". Et les femmes paieront pour avoir inventé semblable sentiment. Elles deviendront les jouets de cet esprit hautain et sûr de lui. C'est cette figure d'orgueilleux don juan moderne que M. Boulizon ranimera et analysera pour nous. Louis-Georges Carrier, réalisateur de cette émission, a confié le rôle de Costals à Guy Ferron, et celui d'Andrée Hacquebaut à Monique Lepage.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa. Le réseau Français met la plupart de ses émissions radiophoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
*CBAF Moncton	1300 Kc/s	
CJEM Edmundston	1380 Kc/s	
Québec		
*CBF Montréal	690 Kc/s	
*CBV Québec	980 Kc/s	
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s	
*CBFB Mégantic	990 Kc/s	
CHAD Amos	1340 Kc/s	
Ste-Anne-de-la-Pocatière		
CHGB	1350 Kc/s	
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s	
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s	
CJBR Rimouski	900 Kc/s	
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s	
CKBL Matane	1250 Kc/s	
CKCH Hull	970 Kc/s	
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s	
CKLS La Sarre	1240 Kc/s	
CKRN Rouyn	1400 Kc/s	
CKVD Val d'Or	1230 Kc/s	
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s	
Ontario		
CFCL Timmins	580 Kc/s	
CHNO Sudbury	1440 Kc/s	
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s	
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s	
CFRG Gavelbourg	1230 Kc/s	
Alberta		
CHFA Edmonton	680 Kc/s	
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s	
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s	

TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur: Robert Charbonneau

Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 8.00—CBF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—Musique
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'heure du Concerto
Concerto Grosso No 11 en la majeur (Haendel): orch. à cordes, dir. Boyd Neel. — Concerto No 5 en mi bémol majeur "Empereur" (Beethoven): Paul Badura-Skoda, pianiste, et orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Hermann Scherchen.
- 10.30—Récital
Jean Belland, violoncelle, Variations sur un thème de "Judas Macchabée" (Beethoven). — Pièce opus 39 (Chausson). — "Vilanelle" (Paul Dukas).
- 11.00—Prédication du Carême à Notre-Dame de Montréal
Le R. P. Gontran Brossard: "Images d'espérance".
- 12.00—Tableaux d'Opéras
- 12.00—CBJ—La Moisson
- 12.15—CBJ—Rendez-vous
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant: "Monaco".
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—CBJ—CBC News
- 1.30—L'Art et la Vie
Jean et Fernande Simard: "Pablo Picasso".
- 2.30—L'Orchestre de New York
Dir. Guido Cantelli. "Marsia" (Dallapiccola): "La Mer" (Debussy); Symphonie No 4 "Italienne" en la majeur, opus 90 (Mendelssohn).
- CBF—Claves et Maracas

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive

Le dimanche, 7 mars

- 3.00—CBF—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Danses polovtsiennes" (Borodine): orch. de Philadelphie, dir. Leopold Stokowski. — "Alexandre Nevsky" (Prokofieff): Jennie Tourel, mezzo-soprano, Choeur Westminster et orch. de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy.
- 4.00—L'Avenir de la Cité
Forum sur: "La société internationale".
- 4.30—Le Sel de la Terre
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, o.p.
- 5.00—La Musique parmi nous
Jean Vallerand: "Musique et humanisme".
- 5.30—Le Ciel par-dessus les Toits
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Réception Monseigneur Panico
- 7.00—Match Intercités
- 7.30—Musique de Chambre
Stephen Staryk, violoniste, Donald Whitton, violoncelliste, Emil Debussman pianiste. "Trio Dumky", op. 90. (Dvorak).
- 8.00—L'Univers des Personnages
Guy Boulizon: "Costals. — L'esthète supérieur et amoral, dédaigneux de la tendresse humaine". (Montherlant: Les jeunes filles).
- 8.30—Nos Futures Etoiles
Roland Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini.
- 9.00—Théâtre de Radio-Collège
"La double inconstance", de Marivaux. Commentaires de M. Blain.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.
- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc. Calvin Sieb, violoniste. Concerto No 4 en ré majeur (Mozart).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Madrigaux anglais (Wilbye): Les Randolph Singers.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Hockey LHQ
Valleyfield-Royaux.
- 5.30—Pépinot
Marionnettes. Scénario: Réginald Boisvert. Musique: Neil Chotem.
- 6.00—Musique
- 7.30—Aux quatre coins du monde
Une encyclopédie sur film. Documentaires et reportages pour tous.
- 8.00—Charivari
L'hebdomadaire de la télévision: Entrevues, chroniques diverses, le "Club des Vedettes", etc.
- 9.00—Télé-Théâtre
"Les Mal-Aimés", de François Mauriac.
Avec Charlotte Boisjoli, Monique Miller, Henri Norbert, Jean Saint-Denis.
- 10.30—Impromptu
Discussion-forum.
- 11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

- (Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).
- 11.00—Service religieux de Toronto.
- 3.00—CBMT—Musique
CBOT—Hockey LHQ
Valleyfield-Royaux.
- 5.00—CBMT—Excursion
Programme de la Ford Foundation, d'intérêt spécial pour les enfants.
- CBOT—Small Fry Frolics
- 5.30—Pépinot
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Dennis Day
- 7.00—Our Miss Brooks
Les malencontreuses situations qui résultent d'un accident d'auto. Avec Eve Arden.
- 7.30—Showtime
Le chœur dirigé par Leslie Bell, l'orchestre par Howard Cable; Joyce Sullivan, Gladys Forrester.
- 8.00—Toast of the Town
Ed Sullivan et ses invités.
- 9.00—Singer Theatre
Frank Lovejoy dans "Meet McGraw", une histoire policière; avec Audrey Totter.
- CBOT—Télé-Théâtre
"Les Mal-Aimés", de François Mauriac.
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth
Les désopilantes mésaventures d'Elizabeth avec son époux Alvin. Avec Betty White et Del Moore.
- 10.30—Window on Canada
- 10.30—This Week
- 11.00—CBC Sunday Night
- 12.15—CBMT—News
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier Mot ?
(lundi, mercredi et vendredi).
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes

Le lundi, 8 mars

- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes
- 10.15—Fémina
"Une Femme avertie en vaut deux". Que deviennent les biens d'un père de famille décédé sans contrat de mariage et sans testament ?
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "McKenkey's Ferry Overture" (Antheil). — "Holiday Set" (North). — "Sunday in Brooklyn" (Seigmeister). — "Saturday Night at the Firehouse" (Cowell); orch. de Vienne, dir. Charles Adler.

4.30—La Cité des Plantes
 James Kucyniak: "Penchés sur les mousses".

4.45—Le Monde animal
 Claude Melançon: "L'Antilope d'Amérique".

5.00—Notre pensée aux malades
 CBJ—Rendez-vous

5.15—CBV—Faire-part

5.30—Yvan l'intrépide
 CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes
 Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC News

6.15—Carrefour
 Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasin.

CBJ—Variétés

6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.

6.45—Un Homme et son Pêché
 Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette

7.30—Chanson de l'Escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).

7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.

8.00—Le Choc des Idées
 MM. Georges-N. Fortin et François Lambert: "La Carte électorale".

8.30—Don Camillo
 De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.

9.00—Les Artistes de chez nous
 Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.

10.00—Radio-Journal

10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
 Dir. Victor Feldbrill. Ouverture "School for Scandal" (Barber). — Symphonie No 3 (Brahms).

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Quatre Chansons sérieuses (Brahms): Kathleen Ferrier, contralto. — Quatre Chansons (Berg): Catherine Rowe, soprano.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

7.30—L'Actualité

7.45—Télé-Montréal
 Les interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Petites Médiances
 A-côtés humoristiques et pittoresques de la vie quotidienne.

8.15—Vous êtes témoin
 Quiz. Jean Coutu, animateur.

8.30—Tourbillon
 Nouvelle série de variétés. Emile Genest, animateur.

9.00—Reportage

9.30—Film

10.00—Boxe
 Mont-Saint-Louis. Fernando Gagnon vs. Amado Mir. Comm. Michel Normandin.

11.00—Bulletin de nouvelles

5.30—CBMT—Musique
 CBOT—Club des 16

6.00—Musique

6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Exploring Minds
 Documentaires sur le travail des universités canadiennes.

8.00—CBMT—My Hero
 Avec Robert Cummings. Comédie.

CBOT—Petites Médiances

8.15—CBOT—Vous êtes témoin

8.30—CBMT—My Favourite Husband
 CBOT—Variétés

9.00—Studio

10.00—Studio One
 Théâtre.

11.00—CBMT—News
 CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Club des 16
 Ciné-Club pour adolescents.

6.00—Musique

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Telestory Time

5.15—Hobby Workshop

RADIO

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

9.05—Le Courrier de Radio-parents
 M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs

12.30—Le Réveil rural
 Albert Viau et ses chansons.

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Images" (Debussy): Claudio Arrau, pianiste. — "Miroirs" (Ravel): Robert Casadesu, pianiste.

4.30—De l'Adolescence à la maturité
 Thérèse Gouin-Décarie: "Les parents et l'adolescent".

4.45—Femmes célèbres
 Claude Francis: "Helen Keller".

8.00—A travers le temps
 Eugène Cloutier: "Les libérateurs".

8.30—Concert symphonique
 Les Concerts symphoniques de Montréal, dir. Pierre Monteux. Leon Fleisher, pianiste. Passacaille et Fugue (Bach-Respighi). — Symphonie No 2 (Paul Creston). — Rhapsodie sur un thème de Paganini" (Rachmaninoff).

9.30—La Revue des Arts et des Lettres
 Ringuet: "500e anniversaire de naissance d'Améric Vespuce".

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat
 Parti Progressiste-conservateur.

10.30—Récital
 Rose Goldblatt, pianiste. Sonate en mi bémol (Haydn). — Romance en fa et Ballade en sol mineur (Brahms). — Barcarolle (Casella). — "Jardin sous la pluie" (Debussy).

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 "Iberia" (Albeniz): orch. des Concerts Colonne, dir. George Sebastian.

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Casse-cou

6.00—Musique

7.30—L'Actualité

7.45—Excursions

8.00—14, rue de Galais
 Texte d'André Giroux. Robert Gaudous, Roland Longpré, Mimi d'Estée, Paul Hébert, Isabelle Richard.

8.30—Tour de Chant
 Jacques Jansen et Olivette Thibault, invités. Trio de Pierre Beaudet, Monique Lepage, hôtesse.

9.00—Long métrage

10.30—Sourires de France
 Nouvelle série: voyage fantaisiste à travers les provinces de France. Avec Jean Rafa, Guy Hoffman. Textes de Rafa et Jean-Claude Deret.

11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

2.30—Matinee Party
 Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.

3.30—Garry Moore

3.45—Musique

5.00—Planet Tolex

5.15—How About That?
 Avec Percy Saltzman.

5.30—CBMT—Musique
 CBOT—Casse-cou

6.00—Musique

6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Dinah Shore
 Variétés musicales.

7.45—CBMT—Telesports
 CBOT—On the Spot

8.00—Milton Berle
 Comédie-variétés. Arnold Stang, l'orch. Alan Roth.

9.00—GM Theatre
 "Legend of the Baskets", comédie fantaisiste de Ted Allan.

10.30—CBMT—Fight of the Week
 CBOT—Hans in the Kitchen

11.00—CBMT—News
 CBOT—Sourires de France

RADIO

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

10.15—Fémina
 Germaine Bernier: "Le besoin de l'amitié". — Interview de Mme Louise Leroy par Odile Panet-Raymond: "Le métier de restaurateur".

12.30—Le Réveil rural
 Reportage agricole.

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Ouverture Tragique (Brahms): Concertgebouw, dir. Eduard van Beinum. — Concerto No 2 en si bémol

(Brahms): Vladimir Horowitz, pianiste, et orch. NBC, dir) Toscanini.

4.30—Aventures scientifiques
 Fernand Seguin: "Alexis Carrel".

6.15—Dans la Coulisse
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Roger de Vaudreuil.

8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durieux. Invitée: Muriel Millard.

8.30—Histoires extraordinaires
 Adaptation de Jean-Louis Roux.

9.00—Le Trio lyrique
 Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

9.30—Les Idées en Marche
 "Qui nous a dégoûté de la lecture: l'école?"

10.00—Radio-Journal

10.15—Documentaire de la RTF

10.30—Nature du sol... Visage de l'Homme
 Jean Sarrazin: "Certaines digues raciales".

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Symphonie No 40 en sol mineur (Mozart): orch. de Londres, dir. Josef Krips.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

5.30—Le Grenier aux Images	10.00—Le Nez de Cléopâtre Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier, Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.	5.00—Let's Make Music	7.30—Jazz with Jackson Calvin Jackson et son orchestre.	9.00—What's My Line ? 9.30—Studio
6.00—Musique	10.30—Café Tropicana Roger Baulu, animateur; l'orch. de Raymond Forget. Variétés sud-américaines.	5.30—CBMT—Musique	8.00—CBMT—Life with Father D'après les amusants récits de Clarence Day. Leon Ames, Lurene Tuttle en vedette.	10.00—Ford Theatre "The Bet", avec Viveca Lindfors, Helmut Dantine, Carl Esmond.
7.30—L'Actualité	11.00—Bulletins de Nouvelles	CBOT—Le Grenier aux Images	CBOT—Pays et Merveilles	10.30—CBMT—Favourite Story Présentation: Adolphe Menjou.
7.45—Encyclopédie sportive	CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4	6.00—CBOT—Ramar of the Jungle	8.30—CBMT—Fighting Words Discussion-forum.	CBOT—The Music Hall
8.00—Pays et Merveilles M. Philippe Cantave parle d'Haïti.	3.00—Musique	6.30—CBOT—Uncle Chichimus	CBOT—La Famille Plouffe	11.00—CBMT—News CBOT—Racket Squad
8.30—La Famille Plouffe Scénario de Roger Lemelin.		6.45—News		
9.00—Lutte Directement du Forum de Montréal Michel Normandin, commentateur.		7.00—Tabloid		

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot	10.15—Politique Provinciale Parti Union nationale.	4.30—Rêve, réalité D'intérêt spécial pour l'auditoire féminin.	9.30—Long métrage	7.00—Tabloid
12.30—Le Réveil rural Un invité ou un représentant du Ministère de l'Agriculture du Québec.	10.30—Connaissance de l'Homme Aspects de la Psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur: Fernand Seguin. Ce soir: "Les traitements psychologiques".	5.00—Musique	11.00—Bulletin de Nouvelles	7.30—CBMT—Dinah Shore Refrains populaires.
1.45—Le Quart d'heure de détente	11.00—Adagio CBJ—CBC News	5.30—Les Contes du jeudi A l'intention des enfants, avec Pierre Dagenais, Nini Durand, Léo LeSieur.	CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4	CBOT—Four Star Theatre
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique Sonate en mi mineur (Valentini); Bernard Greenhouse, violoncelle, et Anthony Makas, piano. — Sonate en ré (Locatelli). — Toccata (Frescobaldi). — Sonate en la (Boccherini); Antonio Janigro, violoncelle, Eugenio Bagnoli, piano.	11.10—CBJ—Adagio	6.00—Musique	3.00—Musique	7.45—CBMT—The Handyman
4.30—Le Cinéma Gilles Ste-Marie: "Le cinéma exprime les cinq continents".	11.30—La Fin du Jour Quatuor No 1 en fa majeur et Quatuor No 3 en si bémol majeur (Rossini); le Quintette à vents New Art.	7.30—L'Actualité	4.30—CBOT—Rêve, réalité	8.00—The Vic Obeck Show Documentaires sportifs.
4.45—Rythmes et Chansons	11.57—Radio-Journal	7.45—Télé-Sports Comm. Jean-Maurice Bailly.	5.00—Telestory Time	8.30—CBMT—Amos 'n' Andy CBOT—Lutte
8.00—Le Curé de Village Roman de Robert Choquette.	12.00—Fin des Emissions	8.00—Conférence de Presse Invité spécial interviewé par des journalistes.	5.15—Pet's Corner	9.00—CBMT—Foreign Intrigue
8.30—Théâtre Ford "La Forêt de l'adieu" de René Grézi et R. P. Dagan. En vedette: Yvette Brind'Amour et Jean Coutu.		8.30—L'Heure du Concert Roland Leduc, chef d'orch. Anna Malenfant, Blanche Tarjus, Rose Goldblatt, Pierre Boutet, solistes; Corinne Saint-Denis, danseuse.	5.30—CBMT—Musique CBOT—Les Contes du jeudi	9.30—Kraft Theatre
9.30—Baptiste et Marianne Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.			6.00—Musique	10.30—Hit Parade Gisele Mackenzie, Snooky Lanson, Dorothy Collins.

TÉLÉVISION

Le jeudi, 11 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

CBFT MONTRÉAL - Canal 2	9.30—Long métrage	7.00—Tabloid
3.00—Musique	11.00—Bulletin de Nouvelles	7.30—CBMT—Dinah Shore Refrains populaires.
4.30—Rêve, réalité D'intérêt spécial pour l'auditoire féminin.	CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4	CBOT—Four Star Theatre
5.00—Musique	3.00—Musique	7.45—CBMT—The Handyman
5.30—Les Contes du jeudi A l'intention des enfants, avec Pierre Dagenais, Nini Durand, Léo LeSieur.	4.30—CBOT—Rêve, réalité	8.00—The Vic Obeck Show Documentaires sportifs.
6.00—Musique	5.00—Telestory Time	8.30—CBMT—Amos 'n' Andy CBOT—Lutte
7.30—L'Actualité	5.15—Pet's Corner	9.00—CBMT—Foreign Intrigue
7.45—Télé-Sports Comm. Jean-Maurice Bailly.	5.30—CBMT—Musique CBOT—Les Contes du jeudi	9.30—Kraft Theatre
8.00—Conférence de Presse Invité spécial interviewé par des journalistes.	6.00—Musique	10.30—Hit Parade Gisele Mackenzie, Snooky Lanson, Dorothy Collins.
8.30—L'Heure du Concert Roland Leduc, chef d'orch. Anna Malenfant, Blanche Tarjus, Rose Goldblatt, Pierre Boutet, solistes; Corinne Saint-Denis, danseuse.	6.30—CBOT—Uncle Chichimus	11.00—CBMT—News CBOT—Long métrage français
	6.45—News	

RADIO

12.30—Le Réveil rural Georges Bernier et ses chansons.	9.30—L'Age de Raison Animateur: Jacques Landry.	9.30—Long métrage	6.30—CBOT—Uncle Chichimus
12.59—Signal-horaire	10.00—Radio-Journal	11.00—Bulletin de Nouvelles	6.45—News
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique "Calife de Bagdad": ouverture (Boieldieu); orch. de Londres. — "Poème" (Chausson); Christian Ferras, violon, et orch. de Belgique, dir. George Sebastian. — Symphonie No 3 en do mineur (Saint-Saëns); orch. de New York, dir. Charles Mupnch.	10.15—Confrontation Nouvelle série d'émissions qui présentera, chaque semaine, deux points de vue différents entre deux participants.	CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4	7.00—Tabloid
4.30—Un Chrétien devant Saint Paul Dialogue entre le R.P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte.	10.30—Récital	3.00—Musique	7.30—Liberace, pianiste CBOT—14, rue de Galais
8.00—Initiation à l'orchestre Roland Leduc: "Le Cor": Concerto No 4 (Mozart).	11.00—Adagio CBJ—CBC News	5.00—CBMT—Small Fry Frolics CBOT—Planet Tolex	8.00—Dave Garroway Comédie - Variétés CBOT—Film français
8.30—Concert "Pop" de Toronto Dir. Paul Scherman. Solistes: pianistes-duettistes anglais: Margaret Parsons et Clifford Poole.	11.10—CBJ—Adagio	5.15—CBOT—Junior Sports Club	8.30—The Big Revue
	11.30—La Fin du Jour Hugues Guénod, ténor, chante des mélodies de Fauré et de Debussy.	5.30—CBMT—Musique CBOT—L'Écran des Jeunes	9.30—CBMT—Campbell SoundStage Théâtre. CBOT—Conférence de Presse
	11.57—Radio-Journal	6.00—CBOT—Space Command	10.00—Gillette Cavalcade of Sports
	12.00—Fin des émissions.		10.30—Nightcap Allan Mills, Nina Dova, Gilberto Issais.

12.00—Fin des émissions.

Le vendredi, 12 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2	9.30—Long métrage	7.00—Tabloid
3.00—Musique	11.00—Bulletin de Nouvelles	7.30—Liberace, pianiste CBOT—14, rue de Galais
5.30—L'Écran des Jeunes	CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4	8.00—Dave Garroway Comédie - Variétés CBOT—Film français
6.00—Musique	3.00—Musique	8.30—The Big Revue
7.30—L'Actualité	5.00—CBMT—Small Fry Frolics CBOT—Planet Tolex	9.30—CBMT—Campbell SoundStage Théâtre. CBOT—Conférence de Presse
7.45—Club de ski Avec Marcel Baulu et Pierre Proulx.	5.15—CBOT—Junior Sports Club	10.00—Gillette Cavalcade of Sports
8.00—Film	5.30—CBMT—Musique CBOT—L'Écran des Jeunes	10.30—Nightcap Allan Mills, Nina Dova, Gilberto Issais.
8.30—Interurbain Quiz entre les différentes villes de la province de Québec sur l'actualité. Jean-Pierre Houle, animateur.	6.00—CBOT—Space Command	11.00—CBMT—News CBOT—Long métrage
9.00—La Clef des temps Nouvelle série de programmes. Contes et légendes de tous les pays adaptés par Éloi de Grandmont. Cette semaine: Jean Gascon et Guy Hoffmann dans "Le Coq d'Or".		

Domaine anglais

Soirée O'Neill

Mercredi soir, 10 mars, de 7 h. 30 à 10 h., le *Wednesday Night* présentera au réseau Trans-Canada une soirée Eugene O'Neill, le célèbre dramaturge américain né à New-York en 1888, et décédé il y a quelques mois.

On y entendra notamment des extraits des principales pièces de cet auteur dramatique considéré à juste titre comme le plus grand qu'ait produit les Etats-Unis. Mentionnons : *Bound East for Cardiff*, *Anna Christie*, *Emperor Jones*, *Desire under the Elms*, *Marco Millions*, *Morning becomes Electra*, *Ab Wilderness!*, *The Iceman Cometh*.

Suivant l'ordre chronologique de ces oeuvres, les extraits seront situés et commentés par M. J. Brooks Atkinson, critique dramatique du *New-York Times* et un ami personnel de O'Neill, qui viendra à Montréal spécialement pour cette occasion.

La réalisation de cette émission exceptionnelle a été confiée à Rupert Caplan qui a joué sous la direction de l'éminent dramaturge au temps des *Provincetown Players*. Neil Chotem a écrit une musique de scène qu'il dirigera lui-même au cours de l'émission.

Récital de Rose Goldblatt

La pianiste canadienne Rose Goldblatt poursuit sa fructueuse carrière en attachant une importance particulière à l'interprétation de la musique canadienne. En Amérique comme en Europe, Rose Goldblatt a fait connaître aux amateurs de musique la richesse du répertoire canadien pour piano.

Ceci ne l'empêche point, toutefois, d'interpréter les classiques avec un grand art et une compréhension exceptionnelle. Aussi, le programme que l'artiste a inscrit au *Récital du mardi soir*, le 9 mars, de 10 h. 30 à 11 heures, au réseau Français de Radio-Canada, y est-il presque entièrement consacré. Rose Goldblatt a choisi d'abord une oeuvre de Joseph Haydn, la *Sonate en mi bémol no 17*, et ensuite deux pièces de Brahms : *Ballade en sol mineur* et *Romance en fa*, opus 118 no 8.

Pour terminer, Rose Goldblatt interprétera *Barcarolle*, de Casella, et l'émouvant *Jardin sous la pluie*, de Claude Debussy.

Oeuvre de Beethoven avec Jean Belland

Si nous avons à situer le rôle de Jean Belland parmi les interprètes qui ont contribué à l'épanouissement de la culture musicale au Canada, nous dirions de cet artiste éminent, avant toute chose, qu'il est "l'ambassadeur du violoncelle".

En 1926, lors de sa première apparition à Montréal, avec la Société Pro Musica, Jean Belland avait dit : "Je ne vois pas pourquoi cet instrument sublime qu'est le violoncelle, serait le monopole de l'Espagne, de l'Autriche, de la Russie et de la France..."

C'est pourquoi ce musicien, dès son arrivée au Canada en 1925, a consacré toute sa carrière à faire connaître le violoncelle aux jeunes Canadiens. Jean Belland, qu'il est inutile de présenter aux auditeurs de Radio-Canada, interprétera au *Récital du dimanche matin*, le 7 mars, de 10 h. 30 à 11 heures, au réseau Français, des oeuvres de Beethoven, Chausson et Dukas.

La carrière du violoncelliste, depuis 1906 jusqu'à 1925, n'est qu'une suite ininterrompue d'études brillantes et fécondes, de succès exceptionnels partout où il s'est produit comme récitaliste. Jean Belland est aujourd'hui l'un des plus éminents professeurs de violoncelle au Canada. Il est au nombre des professeurs du Conservatoire McGill et du Conservatoire de la province de Québec.

Jean Belland a choisi : *Variations sur un thème de Juda Maccabæus* (Haendel, 1747) de Beethoven; *Pièce, opus 9* de Chausson et, pour terminer, *Villanelle*, de Paul Dukas.

Au Comptoir du disque

L'émission spéciale du *Comptoir du disque*, qui revient toutes les deux semaines au réseau Français de Radio-Canada, sera consacrée au Brésil, jeudi le 11 mars, de 9 h. 05 à 10 heures du matin.

Au programme, des oeuvres du compositeur Villa-Lobos : *Prole do Bibé* et *Bacchianas Brasileiras* no 5; de Hechel Tavarez, le *Concerto pour piano* ainsi qu'un poème symphonique intitulé *Andre de Leao* et le *Démon aux cheveux roux*. De plus, *Sonatine pour flûte et piano*, de Camargo Guarnieri.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie
- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—Les Ondes enfantines
- 10.30—L'Album des As
"Charles Lemoyne d'Iberville".

Le samedi, 13 mars

- 11.00—Les Plus Belles Mélodies
- 11.30—CBF—Musique de Ballet
CBV—Divertissements
CBJ—Tourbillon musical
- 12.00—Musique légère
- 12.30—Le Réveil rural
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
CBJ—La Voix du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède
- 1.30—Les Amis de l'Art
CBV—A Québec cette semaine
CBJ—Ce qui se passe chez nous
- 2.00—L'Opéra du Metropolitan
"Don Giovanni" (Mozart) : Margaret Harshaw, Eleanor Steber, Nadine Connor, George London, Eugene Conley, et orch. dir. Max Rudolf.
- 5.00—Rythmes et Chansons

- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Notre Français sur le vif
M. Jean-Marie Laurence.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Arturo Toscanini.
Ouverture "Barbier de Séville" (Rossini); "Symphonie No 6" (Pathétique) (Tchaïkowsky).
- 7.30—Le Message de Lourdes
Le R. P. Marcel-Marie Desmarais, O.P. : "Confiants dans un monde désespéré".
- 8.30—Le Magazine des Sports
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Radio-Hockey
Chicago-Canadiens.
- 10.30—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Graduation Ball" (J. Strauss) : orch. de Dallas, dir. Antal Dorati.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Tic-Tac-Toc
- 6.00—Musique
- 7.30—Film
- 7.45—Les Bricoleurs
Avec Corey et Lilian Thomson.
- 8.00—Croyez-le ou non
- 8.15—Film
- 9.00—Chacun son métier
Questionnaire. Fernand Seguin, animateur. Nolin Trudeau, Nicole Germain, Yves Jasmin et Denis Drouin.
- 9.30—Hockey NHL
Chicago-Canadiens.
- 10.30—Long métrage
- 12.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

- 3.00—Musique

- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.30—CBOT—Children's Films
- 5.00—Children's Corner
CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.30—CBMT—Space Command
CBOT—Tic-Tac-Toc
- 6.00—CBMT—Ed's Place
CBOT—Window on Canada
- 6.30—CBMT—On the Spot
CBOT—Sports
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Holiday Ranch
Variétés, musique.
- 8.00—The Jackie Gleason Show
Comédie, variétés.
- 9.00—Douglas Fairbanks
Qui présente diverses oeuvres de théâtre.
- 9.30—Hockey NHL
CBMT — Chicago - Canadiens.
CBOT — Boston - Toronto.
- 10.45—Great Fights
Rétrospective des plus célèbres combats de boxe.
- 11.00—Sportsfolio
- 11.15—Lutte
De Chicago.
- 12.00—CBMT—News

La Semaine à la Télévision

Anna Malenfant Blanche Tarjus Pierre Boutet et Rose Goldblatt en vedette à L'Heure du Concert

Roland Leduc dirigera l'orchestre, et Anna Malenfant, Pierre Boutet, Blanche Tarjus et Rose Goldblatt seront les solistes invités à la prochaine *Heure du Concert*, à CBFT, jeudi soir, de 8 h. 30 à 9 h. 30. Voici le programme :

Grand Rondo, opus 14, du Concerto de Chopin : Rose Goldblatt au piano, et l'orchestre; extrait du 3^e acte de *Werther* de Massenet : Anna Malenfant et Pierre Boutet; premier mouvement du concerto de violon de Mendelssohn : Blanche Tarjus et l'orchestre; un ballet spécial de Brian MacDonald sur *Misquavade*, musique de Khatchaturian, avec

Corinne Saint-Denis en vedette, et les danseurs Jimmy Bourgeois, Bernice Thornton, Joyce Kirkpatrick et Sylvia Tysic.

Henri Bergeron est le maître de cérémonie attiré de l'Heure du Concert; la mise en scène des extraits d'opéra est d'Irving Guttmann. L'émission du 11 mars sera une production et une réalisation de Pierre Mercure.

Au Charivari

Jean Léonard, réalisateur de l'hebdomadaire télévisé *Charivari*, présentera au public dimanche soir cinq jeunes chanteurs de très grand talent, qui tiendront la vedette au cours de la "chronique musicale" du programme.

Ce sont cinq étudiants en philosophie qui se sont groupés sous le vocable de "Copains de la Chanson". Au début, ils chantèrent pour le simple plaisir de la chose. Mais leur réputation s'étendit bien vite. Et aujourd'hui les "Copains de la Chanson" peuvent rivaliser avec tout ensemble du genre.

Au même programme, on verra Mesdames Solange Chaput-Rolland, Madeleine Gauvreau et Yvette Mercier-Gouin dans une présentation spéciale.

La *Chronique du Théâtre* présentera Françoise Graton dans une scène de *Arlequin poli par l'Amour*, de Marivaux.



C'est CHARLOTTE BOISJOLI qui interprète le rôle d'Elisabeth de *Virelude* dans *Les Mal-Aimés*, de François Mauriac, le prochain télé-théâtre réalisé dimanche soir, 7 mars, de 9 h. à 10 h. 30, par Georges Groulx. Le reste de la distribution se compose de Monique Miller (Marianne), Henri Norbert (le père), Jean Saint-Denis (Alain) et Pierrette Picard (Rose). *Les Mal-Aimés* a été créée en 1945 à la Comédie Française; c'est la deuxième pièce écrite par Mauriac (après *Asmodée*). L'oeuvre sera jouée à la télévision dans des décors de Michel Ambrogi, et sous la direction technique de Roger Morin. L'adaptation est de Gérard Tassé.

Boxe du Mont Saint-Louis

Fernando Gagnon et Amado Mir seront les deux boxeurs en présence, lors du prochain match télédiffusé du gymnase du Mont Saint-Louis par CBFT, mardi soir, de 10 h. à 11 heures.

C'est une autre réalisation de Roland Giguère, avec le concours du car de reportage de la télévision. Comme d'habitude, les commentaires seront donnés par Michel Normandin.

Ces séances de boxe reviennent toutes les deux semaines à l'affiche de la TV.



MAURICE GAUVIN et MIMI D'ESTÉE, deux des principaux interprètes du nouveau télé-roman 14, rue de Galais, d'André Giroux, qui passe à CBFT tous les mardis, de 8 h. à 8 h. 30, et à CBOT le vendredi, de 7 h. 30 à 8 heures. Une réalisation Jean Boitvert.

Jacques Jansen et Olivette Thibault au programme Tour de Chant

Le célèbre et toujours populaire chanteur français Jacques Jansen ainsi qu'Olivette Thibault, seront les vedettes spéciales du programme *Tour de Chant*, mardi soir, de 8 h. 30 à 9 heures.

On sait que Jansen est venu à Montréal pour tenir le premier rôle de l'opérette *Monsieur Beaucaire*, d'André Mes-

sager, aux Variétés Lyriques.

Tour de Chant présente chaque semaine, en récital intime, les meilleurs interprètes de la chanson. On y retrouve le trio d'accompagnement de Pierre Beaudet, ainsi que la gentille hôtesse Monique Lepage. Une réalisation Robert Sarrazin.

Deux des plus populaires vedettes américaines de la chanson ont accepté de participer au marathon de télévision qui sera tenu à Montréal, les 19 et 20 mars prochains : ce sont Johnny Desmond et la charmante Jane Pickens, qui tous deux ont d'ailleurs prêté souvent leur appui à de semblables entreprises aux États-Unis.

Plusieurs artistes de réputation internationale ont été invités au marathon, qui se déroulera de 5 h. de l'après-midi, le vendredi 19 mars, jusqu'au samedi midi, de la scène du théâtre St-Denis.

On sait que cette grande campagne de souscriptions a pour but de venir en aide à la lutte contre la paralysie cérébrale. Pierre Petel en sera le réalisateur attiré.

La Clef des Temps

La Clef des Temps : c'est le titre d'une nouvelle série d'émissions débutant cette semaine à CBFT, vendredi soir à 9 h. Il s'agit d'une adaptation spéciale, par Eloi de Grandmont, des contes et légendes les plus pittoresques de tous les temps et de tous les pays.

Qu'on ne se laisse pas cependant tromper par le premier programme : "Le Coq d'Or", avec Jean Gascon, Guy Hoffmann et Paul Hébert, d'un teneur humoristique; la série entière n'est pas de la comédie...

La Clef des Temps, une réalisation de Guy Parent, alternera toutes les trois semaines avec les ballets Chiriaeff et *Gros Plan*.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 7 AU 13 MARS 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valois,
411, rue Loyer,
Montréal 54, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

L'oratorio L'Enfance du Christ

L'Enfance du Christ, un oratorio du compositeur français Hector Berlioz, sera entendu au réseau Français de Radio-Canada, le mercredi 17 mars, de 8 h. 30 à 10 heures du soir, sous la direction du chef d'orchestre Jean Beaudet.

Les origines de cette oeuvre sont singulières. Dans ses mémoires, l'illustre compositeur de l'école romantique française raconte comment son oeuvre prit forme, peu à peu, à partir des notes qu'il avait écrites dans le calepin d'un ami, l'architecte Duc, jusqu'à la présentation intégrale de l'oratorio, il y a un peu moins d'un siècle (10 décembre 1854), et qu'il attribua, sciemment, à un compositeur imaginaire du XVIIe siècle, "Pierre Ducre", organiste à la Sainte Chapelle...

L'Enfance du Christ fut chanté la première fois en la salle Sainte Cécile à Paris. Avant de prendre le bâton, Berlioz déclara aux musiciens et aux critiques qu'il avait découvert cette oeuvre, oubliée depuis deux siècles dans un vieux coffre. La chronique nous rapporte que l'oratorio ayant été accueilli avec enthousiasme, autant par les critiques que par l'auditoire, Berlioz le publia ensuite sous son vrai nom...

L'oeuvre, d'une simplicité émouvante, n'est pourtant pas caractéristique de l'auteur si on la compare, par exemple, au colossal *Requiem*.

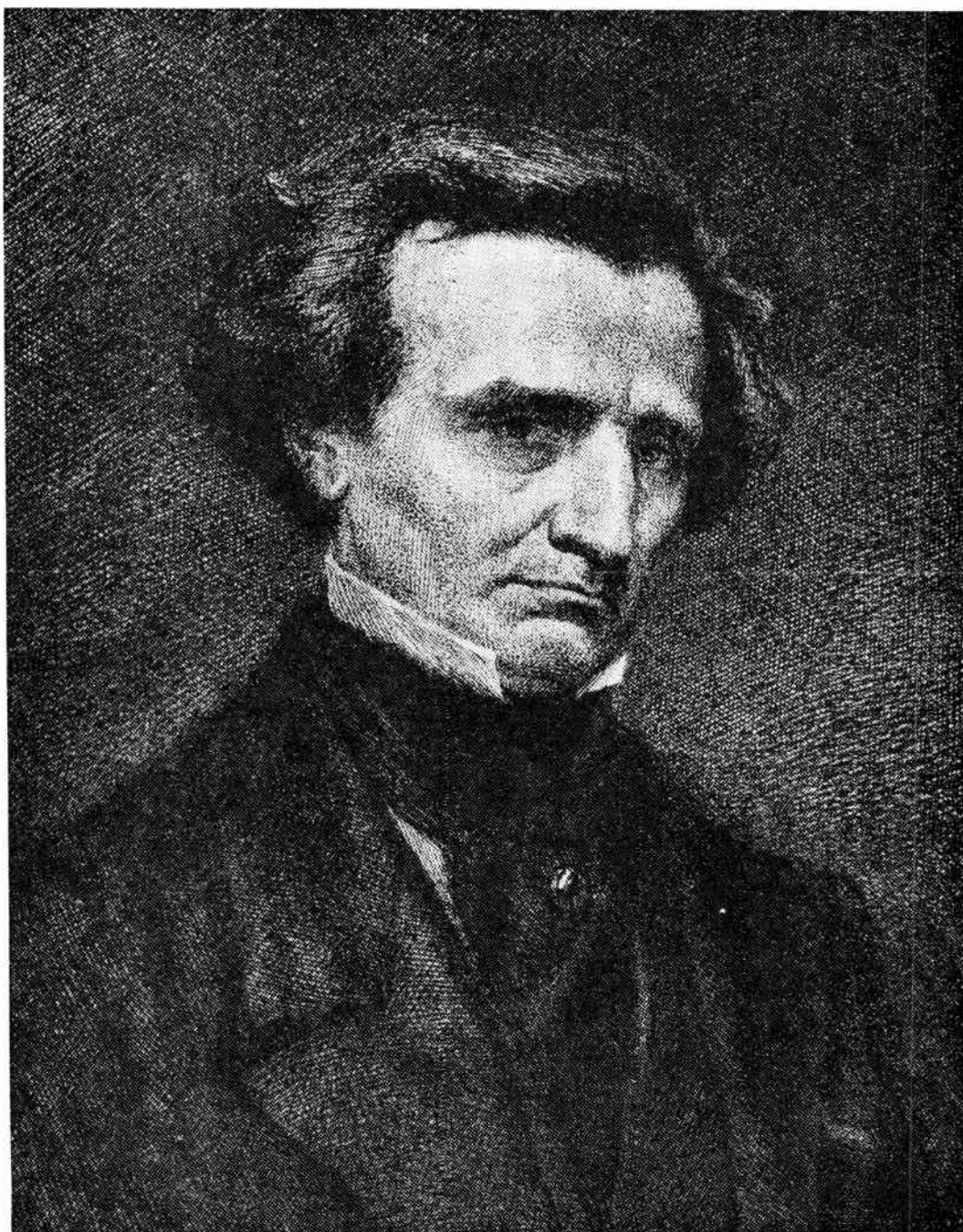
Toutefois, *L'Enfance du Christ* n'échappe pas au tempérament presque exclusivement dramatique d'Hector Berlioz non plus qu'à sa conception historique de la vie. Chez Berlioz, l'accent théâtral a toujours surpassé le sentiment religieux. Shakespeare fut son idole et comme lui sa représentation de la vie fut à la fois profane et surnaturelle.

L'oratorio comprend entre autres "Le songe d'Hérode", "La fuite en Egypte" et "L'arrivée à Saïs".

Les interprètes seront Réjane Cardinal, soprano, dans le rôle de Marie; Napoléon Bisson, baryton, qui interprétera Joseph; Denis Harbour, basse, Hérode; et Roland Guérard, basse également, dans le rôle du Père de la famille. Léopold Simoneau, ténor, tiendra le rôle du narrateur.

Vu l'ampleur de l'oeuvre, trois émissions du réseau Français seront supprimées de 8 h. 30 à 10 heures, mercredi le 17 mars. Ce sont : *Les Histoires extraordinaires*, *Le Trio Lyrique* et le forum des *Idées en Marche*.

L'Enfance du Christ, dont les chœurs ont été préparés par le chef d'orchestre Jean Beaudet, sera également diffusé au réseau Trans-Canada. C'est une réalisation Carl Little.



(Gravure de A. Gilbert, d'après le tableau de Gustav Courbet).

Louis Hector Berlioz (1803-1869)

Il y a un siècle fut créé, en la salle Sainte Cécile, à Paris, *L'Enfance du Christ*, de Hector Berlioz. Cet oratorio, comme la plupart des autres oeuvres du compositeur romantique, a suscité les reproches les plus vifs comme les éloges les plus enthousiastes. Berlioz, compositeur, n'a pas fini de partager la critique en deux camps. *L'Enfance du Christ* sera entendu au réseau Français de Radio-Canada, le mercredi 17 mars, de 8 h. 30 à 10 heures du soir, sous la direction du réputé chef d'orchestre Jean Beaudet.

Sakountala
 (Page 2)

Il Était une Fois
 (Page 8)

Opéra de Verdi
 (Page 2)



ALEXANDER BROTT, compositeur montréalais, dirigera l'Orchestre Symphonique de Radio-Canada, lundi le 15 mars, de 10 h. 15 à 11 heures du soir. Au programme, deux oeuvres d'Alexander Brott : Overture et Delightful Delusion; de Douglas Clarke, directeur du Conservatoire McGill et doyen de la Faculté de Musique de cette institution, nous entendrons Piece for Orchestra et enfin, de Stravinsky, Alexander Brott dirigera Le Chant du Rossignol.

Opéra de Verdi à l'affiche du Metropolitan

C'est en 1861 que Giuseppe Verdi fut invité à composer un opéra qui devait être créé, l'année suivante, au Théâtre Impérial, à Saint-Petersbourg.

Son choix tomba sur l'adaptation, par le duc de Rivas, d'une oeuvre du théâtre espagnol, *Don Alvaro o La fuerza del sino*, créée à Madrid en 1835. Ainsi naquit *La Forza del Destino*, l'un des deux seuls opéras de la période 1855-1870 qui se soient maintenus au répertoire conventionnel. Rappelons qu'au cours de ces quinze années le génie italien du XIXe siècle connut une éclipse.

Quoique le librettiste Piave, à la demande de l'auteur, ait considérablement modifié l'adaptation de Rivas, elle offrait encore des situations impossibles et des passages mélodramatiques de fort mauvais goût. L'opéra fut enfin présenté à Saint-Petersbourg en 1862. Devant être joué de nouveau à *La Scala* en 1869, Verdi fit appel à un autre librettiste, Antonio Ghislanzoni et *La Forza del Destino* nous est depuis présenté dans cette version.

La 61e représentation de *La Forza del Destino*, au Metropolitan, sera diffusée, le samedi 20 mars, au réseau Français de Radio-Canada, à partir de 2 heures de l'après-midi, sous la direction du chef d'orchestre Fritz Stiedry.

Les interprètes seront : Leonora Zinka Milanov; Don Alvaro, Richard Tucker; Don Carlo, Leonard Warren, et Padre Guardiano, Jerome Hines.

Une arme inoffensive : le "fusil électronique"

La Société Radio-Canada, toujours soucieuse d'apporter à ses émissions de radio et de télévision les qualités artistiques et les perfectionnements techniques auxquels ont droit les auditeurs et les téléspectateurs, ne recule devant rien pour y arriver.

Ainsi, il y a quelques semaines, le Service technique de Radio-Canada, à Montréal, était le premier au pays à recevoir un appareil électronique qui, en plus de jouer un rôle important dans le domaine du bruit, solutionne en même temps une foule de problèmes d'ordre technique. Il s'agit du "gunshot generator" qu'on a baptisé en français "fusil électronique".

Ce mystérieux appareil, qui a tout au plus les dimensions d'une mallette de voyage et qui est portable, sert à produire des effets de détonations d'armes à feu de toutes sortes telles que : fusil, revolver, mitrailleuse, canon, etc.

Grâce à une démonstration que nous a faite M. Joseph Marcotte, gérant des opérations techniques, nous avons pu nous rendre compte de l'efficacité de cet instrument qui donne tout à fait l'illusion de la réalité. L'un des effets les plus intéressants de cet appareil consiste à reproduire de façon saisissante le tir par ricochet. Ordinairement actionné au moyen de manettes, cet instrument possède l'avantage de pouvoir fonctionner à distance grâce à un long fil muni à son extrémité d'un bouton de commande — ce qui permet au bruiteur de faire entendre "d'une main" une détonation et de l'autre, une porte qui se ferme...

L'emploi du "fusil électronique" dans les émissions de radio et de télévision, en plus de faciliter le travail du bruiteur et de rendre un son plus réaliste, élimine du même coup l'usage de l'arme à feu chargée à blanc. L'utilisation de cette dernière, qui ne produisait la plupart du temps qu'un son grêle et souvent à contre temps, avait pour effet de nuire à l'atmosphère dramatique d'une pièce et de rendre nerveux les comédiens.

Ainsi dans les scènes de guerre, de crime et dans celles, plus pacifiques, des parties de chasse, le "fusil électronique" rendra désormais d'innombrables services. Il a été fabriqué expressément pour Radio-Canada par la *National Broadcasting System*, aux États-Unis.

Les recherches effectuées dans le champ électronique pour réaliser cet appareil permettent d'entrevoir une foule d'autres découvertes dans le domaine des effets sonores. Le jour n'est pas loin où, grâce à l'électronique, la radio et la télévision pourront faire entendre dans leurs émissions des effets de tonnerre, de vagues, de cloches, d'applaudissements de foules et toutes sortes de bruits, éliminant ainsi tous les procédés compliqués et imparfaits employés actuellement.

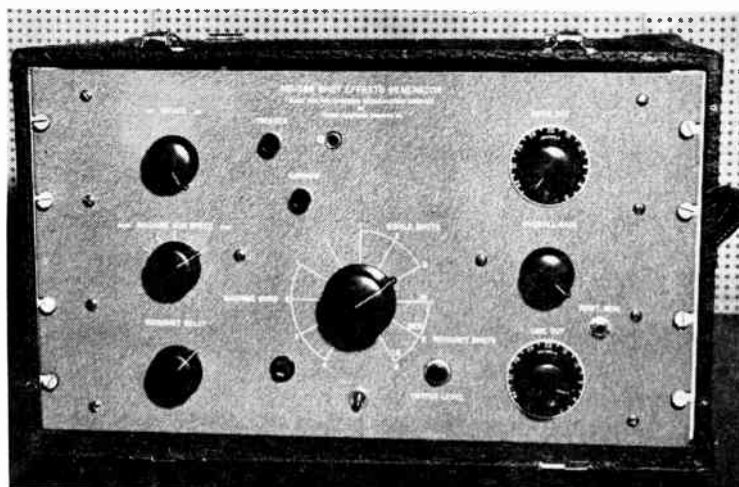
Récital de Lois Marshall

Lois Marshall, soprano, sera entendue dans un programme consacré à des chansons de compositeurs canadiens, au *Récital du dimanche matin* que diffusera le réseau Français de Radio-Canada, le 14 mars, de 10 heures 30 à 11 heures.

Lois Marshall sera accompagnée au piano par son professeur, Weldon Kilburn, et interprétera des oeuvres de Welfrod Russel et de Oscar Morawetz.

Les chansons de Welfrod Russel, un médecin canadien qui a vécu quinze ans en Asie centrale, sont écrites à la manière du XVIIIe siècle et sont très appropriées à certains poèmes anglais.

Les oeuvres de Morawetz, professeur au Conservatoire de Musique de Toronto, sont écrites sur des poèmes de William Blake. La plus connue de ses chansons, en Amérique, est : *I am so tired*, inspirée d'un poème d'Ann Wilkinson.



Le "fusil électronique" que l'on peut voir dans la photo ci-dessus, est une récente acquisition du Service technique de Radio-Canada, à Montréal. Dans les émissions de radio et de télévision, ce mystérieux appareil sert à reproduire de façon saisissante la détonation d'armes à feu de tous calibres.

"Sakountala" pièce hindoue de Kalidasa à Radio-Collège

Dimanche soir à 9 heures, sur les ondes du réseau Français, *Sur toutes les scènes du monde* mettra à l'affiche *Sakountala*, une légende dramatique du poète hindou Kalidasa. C'est Hélène Fréchette-Leduc qui en a fait l'adaptation radiophonique et Jean Vallerand a écrit la musique de scène de cette oeuvre.

Veux-tu dans un seul mot évoquer
tout d'un coup

Ciel et terre, fleurs du printemps, fruit
de l'automne,

Ce qui charme et nourrit, rassasie et
rayonne ?

Nomme Sakountala : ce nom te dira
tout.

C'est en ces termes que Goethe exprime son admiration pour l'oeuvre de Kalidasa, poète hindou du Ve siècle de notre ère, oeuvre qui enthousiasma l'Europe lettrée de la fin du XVIIIe siècle mais qui demeura toujours ignorée du grand public.

Maurice Pottecher qui, en 1914, a écrit une nouvelle version de *Sakountala*, sous le titre *L'anneau de Sakountala*, version dramatique en vers, essaie lui aussi de définir la valeur de ce poème : "*Sakountala*, oeuvre d'une délicatesse sentimentale et d'une richesse poétique qui témoignent d'une civilisation singulièrement raffinée et, pour dire le mot, tout aristocratique, renferme en même temps les éléments naïfs d'un conte populaire. Il serait aisé d'y retrouver des épisodes qui apparentent ce drame, d'une race et d'une époque si distantes des nôtres, à des thèmes ayant inspiré de célèbres oeuvres occidentales comme l'*Anneau du Niebelung*, par exemple, ou l'*Histoire de Geneviève de Brabant*... Une légende féerique, destinée à transporter l'auditeur dans un monde étrange et coloré, mais que la vérité des sentiments lui assurera réel à l'égal du sien — et l'art n'exige pas de plus solide vérité — voilà ce que *Sakountala* doit être pour le public de ce théâtre, et ce qu'elle pourrait être pour tout autre".

Voilà l'oeuvre attachante et originale que le Théâtre de Radio-Collège met à l'affiche cette semaine, poursuivant ainsi son but, qui est de nous présenter des oeuvres étrangères de valeur. Grâce à ces pièces de la littérature dramatique mondiale, nous pouvons mieux comprendre des expériences humaines émouvantes et nous sommes à même de découvrir la manière de sentir et vivre d'un peuple, qui nous sont livrées par ses contes et ses légendes dans toute leur authenticité.

Sakountala de Kalidasa, sera suivie de commentaires de Marcel Raymond et Roger Citerne assurera la mise en ondes de cette émission.



Tous les mercredis matins, à 10 h. 15, au réseau Français de Radio-Canada, Fémina présente un entretien et une interview susceptibles d'intéresser le vaste auditoire féminin. La photo ci-dessus a été prise au cours de la préparation de l'émission du 10 février dernier. On reconnaît, de gauche à droite, Odile Panet-Raymond qui interviewe chaque semaine l'invitée de Fémina, Louise Simard, réalisatrice, et Madame Louise Daudelin qui avait été interrogée ce jour-là sur "le théâtre de marionnettes à domicile". Le lundi matin, à la même heure, Fémina fait entendre sa clinique légale, médicale ou autre. Faisant appel à des comédiens réputés, Une femme avertie en vaut deux prodigue, sous forme de dramatisation, de précieux conseils à la gent féminine. Ainsi, lundi le 15 mars, la dramatisation portera sur le sujet suivant : "La mère tuberculeuse doit se séparer de ses enfants pour éviter la contamination".

À RADIO-COLLÈGE

Une nouvelle publication : Visages de l'homme

Il ne se passe guère de jours sans que Radio-Collège reçoive, de la part des auditeurs, des demandes de textes dont la tâche consisterait uniquement à copier les textes demandés, et cela nous est impossible.

Satisfaire à la demande des auditeurs signifierait, créer un nouveau service dont la tâche consisterait uniquement à copier les textes demandés, et cela nous est impossible.

Cependant, plusieurs conférenciers de Radio-Collège, pour répondre aux désirs des auditeurs décident de réunir leurs études en volume et assurent, par la publication, un plus grand rayonnement à leur travail.

Au début d'avril, paraîtra un nouveau volume, le seizième depuis la fondation de Radio-Collège : *Visages de l'homme* de Jean Sarrazin.

Cette année, M. Louis-Philippe Audet a publié, sous le titre de *Ceux qui nous servent*, les cours qu'il a donnés durant 1951-52 sur les animaux domestiques et Madame Thérèse Gouin-Décarie a réuni en un volume intitulé *Le développement psychologique de l'enfant*, les études qu'elle a faites, la saison dernière, sur les différents moments de l'enfance et les incidences psychologiques qui correspondent à chacun de ces moments.

Voici que M. Sarrazin en publiant *Visages de l'homme* invite les auditeurs à revenir sur quelques-uns des tableaux, panoramiques ou délicats qu'il leur a présentés depuis trois ans. Les émissions de géographie humaine de M. Sarrazin sont très populaires et de multiples

lettres en font foi. En voici une qu'il vaut peut-être la peine de citer parce qu'elle traduit bien l'impression que ces émissions créent chez l'auditeur, et met bien en relief les principales qualités du conférencier.

"Encore sous le charme de "Nature du sol... Visage de l'homme", je vous apporte nos remerciements et quelques impressions.

A mon avis, ces émissions de M. Jean Sarrazin sont d'une très haute qualité. Déjà, l'an dernier, je l'écoutais aussi souvent que possible. Cette année, après avoir été profondément remué par la première, je n'ai pu qu'être fidèle au rendez-vous, chaque semaine.

Chaque fois, la demi-heure m'a paru trop brève. L'érudition, la profusion d'images, le détail pittoresque, la musique d'atmosphère et le lié, le fini : l'admiration ne trouve pas où se reposer."

S'il nous fallait proposer une émission qui illustrât bien l'art radiophonique, nous pourrions choisir une émission de "Nature du sol... visages de l'homme." En effet l'évocation est presque toujours réussie, les tableaux nous remuent, nous étonnent, nous réjouissent, et la musique vient souligner un trait ou s'incorporer au spectacle que le conférencier déroule sous nos yeux.

M. Paul-Henri Chagnon, qui réalise cette émission ne manque pas de consacrer de longues heures au choix d'effets sonores qui ne s'ajouteront pas au texte mais plutôt s'y mêleront de telle façon qu'on ne puisse plus imaginer le texte sans l'apport de la musique ou des bruits choisis.

Les deux dernières émissions de la série de cette année qui s'était proposé de traiter des problèmes de la faim et de la surpopulation dans le monde sont intitulées : "Du Pakistan à l'Atlas, une réaction en chaîne : les frontières coléreuses de l'Islam," et "Pauvre nègre, c'est ta plainte qui endort la Louisiane." Ces émissions seront entendues respectivement les mercredi 17 et 24 mars à 10 h. 30.

Entretien de M. Jean Mouton

M. Jean Mouton, conseiller culturel à l'ambassade française, à Ottawa, entretiendra les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada, sur "La littérature selon Charles du Bos", à *La Revue des Arts et des Lettres*, mardi le 16 mars, de 9 h. 30 à 10 heures du soir.

Jean Mouton est le conférencier tout indiqué pour une telle causerie, puisqu'il a eu l'honneur de connaître personnellement l'éminent critique français. De 1934 à 1939 il fut lié d'amitié avec Charles du Bos et un échange très fécond lui permit d'approfondir la pensée de cet auteur.

Cette causerie inédite consistera en des propos et souvenirs qui pourront éclairer l'opinion de l'auditeur sur la conception littéraire de Charles du Bos.

L'entretien sera précédé des chroniques habituelles de *La Revue des Arts et des Lettres* sur la peinture, les livres, la musique et le cinéma.

C'est Edmond Labelle qui est le réalisateur attitré de cette émission.

Nos frères les criminels

Afin d'informer les auditeurs sur les problèmes soulevés par la commission et la répression des crimes, le réseau Français de Radio-Canada diffusera, à partir du mercredi 17 mars, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir, cinq entrevues hebdomadaires en marge de la revision du Code Criminel canadien présentement en cours à Ottawa.

Sous le titre général *Nos frères les criminels*, ces entrevues traiteront des sujets suivants :

17 mars — *Qu'est-ce que le Code pénal ?* — Par Me Maximilien Caron, vice-doyen de la Faculté de Droit de l'Université de Montréal.

24 mars — *Qui commet les crimes ?* — Par le R. P. Guillemette, directeur de la section du Service Social de la Faculté des Sciences Sociales de l'Université de Montréal.

31 mars — *Le criminel devant les tribunaux* — Par le juge Irénée Lagarde, de la Cour des Sessions de la Paix.

6 avril — *Prisons et prisonniers* — Par M. Lionel Saint-Pierre, psychologue au pénitencier fédéral Saint-Vincent-de-Paul.

13 avril — *Qu'advient-il des prisonniers libérés ?* — Par M. Emmanuel Grégoire, directeur de la Société d'Orientation et de Réhabilitation de Montréal.

Ces entrevues seront réalisées par M. Luc Cossette, qui en sera également l'animateur.

"Monsieur Lamberthier" au Théâtre Ford

Jeudi soir à 8 h. 30, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, *Le Théâtre Ford* mettra à l'affiche *Monsieur Lamberthier*, une pièce de Louis Verneuil qui fut jouée à Paris, pour la première fois au Théâtre Antoine, le 8 novembre 1927.

Monsieur Lamberthier est un drame, un drame de la jalousie à l'état maladif, celle qui empoisonne l'existence d'un foyer et conduit au crime.

L'action débute le jour même où Maurice, un peintre de talent, épouse une jeune veuve qu'il adore, et dont il est adoré. Bref, pensera-t-on, de quoi être heureux... ! Quelle erreur !



JACQUES AUGER

Germaine, la jeune femme, est propriétaire d'un magasin de modes, magasin qui a été commandité par un banquier très riche, Monsieur Lamberthier.

Or, la pauvre Germaine a beau répéter à son mari que Monsieur Lamberthier est son parrain, que son affection est strictement paternelle, rien n'y fait. Monsieur Lamberthier est devenu la bête noire de Maurice. Il en parle le jour, il en rêve la nuit. Les scènes se succèdent tant et si bien que l'existence du ménage est devenue un véritable enfer.

Cela dure jusqu'au jour... Mais n'attendez pas de nous la suite de cette dramatique histoire. Nous nous garderons bien de vous faire connaître le dénouement de *Monsieur Lamberthier* que vous pourrez entendre au *Théâtre Ford* avec, en vedette, Sita Riddez et Jacques Auger. C'est une réalisation de Bruno Paradis.

A l'émission FÉMINA, mercredi matin, 17 mars, à 10 heures 15, Hélène Grenier sera interviewée par Odile Panet-Raymond. Le sujet : "Le travail est une source de joie".

Le programme se terminera par un poème de Francis Jammes, La jeune fille, et une fable de La Fontaine, La jeune veuve, lus par Charlotte Boisjoli.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa. Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	1380 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
Ste-Anne-de-la-Pocatière	
CHGB	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Charlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gavelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s
TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal
(UNiversity 6-2571)

Directeur:
Robert Charbonneau

Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 8.00—CBF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—Musique
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'heure du Concerto

Ouverture "Leonore" No 1 (Beethoven): orch. de la BBC, dir. Toscanini. — Concertone en do majeur, K. 190, pour deux violons (Mozart): orch. de Vienne, dir. Henry Swoboda. — Concerto en ré majeur, pour la main gauche (Ravel): Jacqueline Blancard et orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet.

10.30—Récital
Lois Marshall, soprano, Weldon Kilburn, pianiste. Mélodies des compositeurs canadiens Oskar Morawetz et Walford Russell.

11.00—Prédication du Carême à Notre-Dame de Montréal
Le R. P. Gontran Brossard.

12.00—Tableaux d'Opéras
CBJ—La Moisson

12.15—CBJ—Rendez-vous
12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Jacques Laliberté, agronome.

12.45—Au Clavier
12.59—Signal-horaire

1.00—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant: "Saint-Marin".

1.15—Radio-Journal
1.20—Intermède
CBJ—CBC News

1.30—L'Art et la Vie
Jean et Fernande Simard: "La conquête de l'avenir".

2.30—L'Orchestre de New York
Dir. Guido Cantelli. Jascha Heifetz, violoniste. Concerto Grosso en la (Vivaldi). — Divertimento No 15 en si bémol majeur (Mozart). — Concerto pour violon en mi mineur (Mendelssohn).

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive

Le dimanche, 14 mars

- CBF—Claves et Maracas
- 3.00—CBF—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Pièces de clavecin en concert Nos 1, 2, 3 (Rameau): Hewitt Chamber orch. — Petit Concert de musique vocale française, dir. Nadia Boulanger.
- 4.00—L'Avenir de la Cité
Forum sur: "La Guerre".
- 4.30—Le Sel de la Terre
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, o.p.
- 5.00—La Musique parmi nous
Jean Vallerand: "La Musique et le monde moderne".
- 5.30—Le Ciel par-dessus les Toits
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match Intercités
- 7.30—Musique de Chambre
Kathleen Parlow et Andrew Benac, violons. Stanley Solomon, alto. Isaac Mamott, violoncelle, et Leo Barkin, piano. Quintette en do mineur, op. 1 (Dohnanyi).
- 8.00—L'Univers des Personnages
Guy Boulizon: Adrien Sixte. — "Le Maître qui tisse des liens invisibles" (Paul Bourget: Le Disciple).
- 8.30—Nos Futures Etoiles
Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini.
- 9.00—Théâtre de Radio-Collège
"Kalidasa", de Sakountala. Commentaires de M. Raymond.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.
- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc.
"Pelléas et Mélisande" (Fauré).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Hockey LHQ
Springfield-Royaux.
- 5.30—Pépinot
Marionnettes. Scénario: Réginald Boisvert. Musique: Neil Chotem.
- 6.00—Musique
- 7.30—Magazine
- 8.00—Charivari
L'hebdomadaire de la télévision: Entrevues, chroniques diverses, le "Club des Vedettes", etc.
- 9.00—Télé-Théâtre
"Il était une fois", de Francis de Croisset.
Suzanne Avon, François Rozet, Gisèle Schmidt, Roger Garceau, Paul Hébert, Pierre Valcour.
- 10.30—Impromptu
Discussion-forum.
- 11.00—Aux quatre coins du monde
- 11.30—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et CBOT OTTAWA - Canal 4

- (Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).
- 3.00—CBMT—Musique
CBOT—Hockey LHQ
Springfield-Royaux.
- 5.00—CBMT—Excursion
Programme de la Ford Foundation, d'intérêt spécial pour les enfants.
- CBOT—Small Fry Frolics
- 5.30—Pépinot
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Dennis Day
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—Showtime
Le chœur dirigé par Leslie Bell, l'orchestre par Howard Cable; Joyce Sullivan, Gladys Forrester.
- 8.00—Toast of the Town
Ed Sullivan et ses invités.
- 9.00—Singer Theatre
CBOT—Télé-Théâtre
"Il était une fois", de Francis de Croisset.
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth
Les désopilantes mésaventures d'Elizabeth avec son époux Alvin. Avec Betty White et Del Moore.
- 10.00—Studio
- 10.30—This Week
- 11.00—CBC Sunday Night
- 12.15—CBMT—News

Le lundi, 15 mars

- CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Élévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes
- 10.15—Fémina
"Une Femme avertie en vaut deux". "La mère tuberculeuse doit se séparer de ses enfants pour éviter la contamination".
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils aux consommateurs.

- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier Mot?
(lundi, mercredi et vendredi).
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

<p>3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique Concerto No 4 en ré mineur pour piano (Rubinstein) : Oscar Levant. — "Funérailles" (Liszt) : Jorge Bolet, pianiste. — "Méphisto-Valse" (Liszt) : orch. de Boston, dir. Koussevitzky.</p> <p>4.30—La Cité des Plantes Marcel Raymond : "Un botaniste suit les cheminots".</p> <p>4.45—Le Monde animal Claude Melançon : "Le Cerf de Virginie".</p> <p>5.00—Notre pensée aux malades CBJ—Rendez-vous</p> <p>5.15—CBV—Faire-part</p> <p>5.30—Yvan l'intrépide CBJ—Variétés</p> <p>5.45—Sur nos Ondes Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.</p> <p>6.00—Radio-Journal</p> <p>6.10—Chronique sportive CBJ—CBC News</p> <p>6.15—Carrefour Reportages et interviews avec René Lévesque et Judith Jasmin.</p>	<p>CBJ—Variétés</p> <p>6.30—Le Survenant Roman de Germaine Guèvremont.</p> <p>6.45—Un Homme et son Pêché Roman de Claude-Henri Grignon.</p> <p>7.00—Revue de l'Actualité</p> <p>7.15—Métropole Roman de Robert Choquette</p> <p>7.30—Chanson de l'Escadrille Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).</p> <p>Tambour battant Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).</p> <p>7.45—La Famille Plouffe Roman de Roger Lemelin.</p> <p>8.00—Le Choc des Idées Mme Carl Dubuc et MM. Paul Leblanc et Paul Hamarrenger : "Le poisson. Du producteur au consommateur; la course à obstacles".</p> <p>8.30—Don Camillo De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.</p> <p>9.00—Les Artistes de chez nous Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.</p>	<p>10.00—Radio-Journal</p> <p>10.15—L'Orchestre de Radio-Canada Dir. Alexander Brott. "Ouverture" et "Delightful Delusions" (A. Brott). — "Pièce pour orchestre" (Clarke). — "Chant du rossignol" (Stravinsky).</p> <p>11.00—Adagio CBJ—CBC News</p> <p>11.10—CBJ—Adagio</p> <p>11.30—La Fin du Jour</p> <p>11.57—Radio-Journal</p> <p>12.00—Fin des Emissions</p>	<p>7.30—L'Actualité</p> <p>7.45—Télé-Montréal Les interviews de Michèle Tisseyre.</p> <p>8.00—Petites Médiances A-côtés humoristiques et pittoresques de la vie quotidienne.</p> <p>8.15—Vous êtes témoin Quiz. Jean Coutu, animateur.</p> <p>8.30—Tourbillon Série de variétés. Emile Genest, animateur.</p> <p>9.00—Reportage</p> <p>9.30—Long métrage</p> <p>11.00—Bulletin de nouvelles</p>	<p>5.30—CBMT—Musique CBOT—Club des 16</p> <p>6.00—Musique</p> <p>6.30—CBOT—Uncle Chichimus</p> <p>6.45—News</p> <p>7.00—Tabloid</p> <p>7.30—Exploring Minds Documentaires sur le travail des universités canadiennes.</p> <p>8.00—CBMT—My Hero Avec Robert Cummings. Comédie.</p> <p>CBOT—Petites Médiances</p> <p>8.15—CBOT—Vous êtes témoin</p> <p>8.30—CBMT—My Favourite Husband CBOT—Tourbillon</p> <p>9.00—Boxe</p> <p>10.00—Studio One</p> <p>11.00—CBMT—News CBOT—Long métrage français</p>
--	---	--	---	--

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—Club des 16
Ciné-Club pour adolescents.
6.00—Musique

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
5.00—Telestory Time
5.15—Hobby Workshop

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents
M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs

12.30—Le Réveil rural
Hélène Baillargeon et ses chansons.

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Sinfonietta" (Miasskowsky) : orch. de la NBC, dir. Frank Black. — Symphonie No 9 (Shostakovitch) : orch. de Boston, dir. Koussevitzky.

4.30—De l'Adolescence à la maturité
Thérèse Gouin-Décarie : "Après l'adolescence : la maturité".

4.45—Femmes célèbres
Claude Francis : "Marie Noël" (1883).

8.00—A travers le temps
Eugène Cloutier : "Les émigrants".

Le mardi, 16 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.30—Concert symphonique
L'Orchestre symphonique de Toronto, dir. Sir Ernest MacMillan. Arthur Rubinstein, pianiste. Ouverture de "Rosamunde" (Schubert). — Concerto No 2 en si bémol majeur (Brahms).

9.30—La Revue des Arts et des Lettres
Jean Mouton : "La littérature selon Charles Du Bos".

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat
Parti libéral.

10.30—Récital
Liliane Couton, soprano. Au piano d'accompagnement : Géraldine Lavallée.

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—Casse-cou
6.00—Musique
7.30—L'Actualité
7.45—Excursions
Reportages sur le Canada.
8.00—14, rue de Galais
Texte d'André Giroux. Robert Gadouas, Roland Longpré, Mimi d'Estée, Paul Hébert, Isabelle Richard.
8.30—Tour de Chant
Interprètes de choix en récital. Trio de Pierre Beaudet; Monique Lepage, hôtesse.
9.00—Long métrage

10.30—Sourires de France
Nouvelle série : voyage fantaisiste à travers les provinces de France. Avec Jean Rafa, Guy Hoffman. Textes de Rafa et Jean-Claude Deret.

11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
2.30—Matinee Party
Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.
3.30—Garry Moore
3.45—Musique
5.00—Planet Tolex
5.15—How About That ?
Avec Percy Saltzman.
5.30—CBMT—Musique
CBOT—Casse-cou
6.00—Musique

6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Dinah Shore
Variétés musicales.

7.45—CBMT—Telesports
CBOT—On the Spot

8.00—Studio

8.30—British Fashions

9.00—GM Theatre
"Theatre", de Somerset Maugham. En vedette : Ilona Massey.

10.30—CBMT—Fight of the Week
CBOT—Hans in the Kitchen

11.00—CBMT—News
CBOT—Sourires de France

RADIO

10.15—Fémina
Interview Hélène Grenier par Odile Panet-Raymond : "Le travail est une source de joie". — Lecture par Charlotte Boisjoli d'un poème de Francis Jammes, "La jeune fille", et d'une fable de La Fontaine "La jeune veuve".

12.30—Le Réveil rural
Reportage agricole.

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Bachianas Brasileiras No 1 (Villa

Le mercredi, 17 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Lobos) : orch. Festival Brésilien, dir. Burle Marx. — Bachianas Brasileiras No 6 (Villa Lobos) : Bidu Sayao, soprano, et orch. dir. du compositeur. — "La Paloma" et "La Fille de Colchys" (Chavez) : orch. de Mexico, dir. du compositeur.

4.30—Aventures scientifiques
Fernand Seguin : "Alexander Fleming" (1881-...)

6.15—Dans la Coulisse
Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Roger de Vaudreuil.

8.00—La Boîte à Chansons
Dir. Maurice Durieux.
Invités : Muriel Millard et Robert L'Herbier.

8.30—L'Enfance du Christ
Oratorio de Hector Berlioz. Réjane Cardinal, Napoléon Bisson, Denis Harbour, Léopold Simoneau, Yolande Guérard, chœurs et orch. dir. Jean Beaudet.

10.00—Radio-Journal

10.15—Nos frères les criminels
Maximilien Caron : "Qu'est-ce que le code pénal?"

10.30—Nature du sol... Voyage de l'Homme
Jean Sarrazin : "Certaines dignes raciales".

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

5.30—Le Grenier aux Images	10.00—Le Nez de Cléopâtre Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.	5.00—Let's Make Music	7.30—Jazz with Jackson Calvin Jackson et son orchestre.	9.00—Motorola Theatre Guild
6.00—Musique	10.30—Café Tropicana Roger Baulu, animateur; l'orch. de Raymond Forget. Variétés sud-américaines.	5.30—CBMT—Musique	8.00—CBMT—Life with Father D'après les amusants récits de Clarence Day. Leon Ames, Lurene Tuttle en vedette.	10.00—Ford Theatre "Double Exposure", avec George Brent et Dan Duryea.
7.30—L'Actualité	11.00—Bulletins de Nouvelles	CBOT—Le Grenier aux Images	CBOT—Pays et Merveilles	10.30—CBMT—Favourite Story Présentation: Adolphe Menjou.
7.45—Encyclopédie sportive	CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4	6.00—CBOT—Ramar of the Jungle	8.30—CBMT—Fighting Words Discussion-forum.	CBOT—The Music Hall
8.00—Pays et Merveilles "La Côte d'Or", avec Mgr Gérard Bertrand, P.B.	3.00—Musique	6.30—CBOT—Uncle Chichimus	CBOT—La Famille Plouffe	11.00—CBMT—News CBOT—Racket Squad
8.30—La Famille Plouffe Scénario de Roger Lemelin.		6.45—News		
9.00—Lutte Directement du Forum de Montréal Michel Normandin, commentateur.		7.00—Tabloid		

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot
12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du Ministère de l'Agriculture du Québec.
1.45—Le Quart d'heure de détente
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Cinq pièces (Casella): Quatuor "New Music". — Sonate pour flûte et harpe (Schoposchnikoff); Sebastian Caratelli et Ann Sacchi. — Quatuor No 3 (Berg): Quatuor "New Music".
4.30—Le Cinéma
Gilles Ste-Marie: "Les spectateurs ont les films qu'ils méritent".
4.45—Rythmes et Chansons
8.00—Le Curé de Village
Roman de Robert Choquette.
8.30—Théâtre Ford
"Monsieur Lamberthier" de Louis Verneuil.
9.30—Baptiste et Marianne
Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.

Le jeudi, 18 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

10.00—Radio-Journal
10.15—Politique Provinciale
Parti libéral.
10.30—Connaissance de l'Homme
Aspects de la Psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur: Fernand Seguin. Ce soir: "Les traitements biologiques".
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des Emissions

4.30—Rêve, réalité
D'intérêt spécial pour l'auditoire féminin.
5.00—Musique
5.30—Les Contes du jeudi
A l'intention des enfants, avec Pierre Dagenais, Nini Durand, Léo Le-Sieur.
6.00—Musique
7.30—L'Actualité
7.45—Télé-Sports
Comm. Jean-Maurice Bailly.
8.00—Conférence de Presse
Invité: M. Albert Doyon, dir.-gén. de la Fédération des oeuvres de charité canadiennes-françaises. Journalistes: Julia Richer, Vincent Chéné, Lucien Langlois.
8.30—L'Heure du Concert
Dir. Jean Beaudet; solistes: Claire Gagnier, Richard Verreault, Marielle Pelletier, Napoléon Bisson, Jeanne Landry, Marie Josch; chorég. Marc Beaudet.

9.30—Long métrage
11.00—Bulletin de Nouvelles
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
4.30—CBOT—Rêve, réalité
5.00—Telestory Time
5.15—Pet's Corner
5.30—CBMT—Musique
CBOT—Les Contes du jeudi
6.00—Musique
6.30—CBOT—Uncle Chichimus
6.45—News

7.00—Tabloid
7.30—CBMT—Dinah Shore
Refrains populaires.
CBOT—Four Star Theatre
7.45—CBMT—The Handyman
8.00—The Vic Obeck Show
Documentaires sportifs.
8.30—CBMT—Amos 'n' Andy
CBOT—Lutte
9.00—CBMT—Foreign Intrigue
9.30—Kraft Theatre
10.30—March of Medicine
11.00—CBMT—News
CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Albert Viau et ses chansons.
12.59—Signal-horaire
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Cakewalk" (Louis-Moreau Gottschalk): orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — "Fall River Legend" (Gould): orch. de New York, dir. Mitropoulos. — "Acadian Songs and Dances" (Thomson): Little Orchestra Society, dir. Thomas Scherman.
4.30—Un Chrétien devant Saint Paul
Dialogue entre le R.P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte.
8.00—Initiation à l'orchestre
Roland Leduc: "La Trompette". Concerto (Haydn).
8.30—Concert "Pop" de Toronto

Le vendredi, 19 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Dir. Paul Scherman. James Lamond, ténor, Mary Morrison, soprano, Nellie Smith, contralto, et Arthur Sclater, baryton. "The Mikado" (Gilbert et Sullivan).
9.30—L'Age de Raison
Animateur: Jacques Landry.
10.00—Radio-Journal
10.15—Confrontation
Série d'émissions qui présente, chaque semaine, deux points de vue différents entre deux participants.
10.30—Récital
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.00—Téléthon
Marathon d'une durée de 19 heures, se poursuivant sans arrêt jusqu'à midi, samedi, le 20 mars, pour venir en aide à la cause de la paralysie cérébrale. De la scène du théâtre Saint-Denis, Pierre Petel, réal. Vedettes locales et internationales, invités spéciaux, personnalités de toutes sortes, numéros spéciaux, variétés, etc. Avec la collaboration des clubs Kinsmen de Montréal, et de la Société de paralysie cérébrale.

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
5.00—CBMT—Small Fry Frolics
CBOT—Planet Tolex
5.15—CBOT—Junior Sports Club
5.30—CBMT—Musique
CBOT—L'Ecran des Jeunes
6.00—CBOT—Space Command
6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News
7.00—Tabloid
7.30—Liberace, pianiste
CBOT—14, rue de Galais
8.00—Dave Garroway
Comédie - Variétés
CBOT—Film français
8.30—The Big Revue
9.30—CBMT—Campbell SoundStage
Théâtre.
CBOT—Conférence de Presse
10.00—Gillette Cavalcade of Sports
10.30—Nightcap
Allan Mills, Nina Dova, Gilberto Issais.
11.00—CBMT—News
CBOT—Long métrage

Domaine anglais

Stage 54

A l'occasion de la fête de saint Patrice, *Stage 54* mettra à l'affiche *The Informer*, un roman de Liam O'Flaherty, adapté par Thom Benson. L'action de la pièce se situe à Dublin aux environs de 1920, à l'époque de la lutte pour l'indépendance de l'Irlande. Comme d'habitude, *Stage 54* sera entendu dimanche à 9 h., au réseau Trans-Canada.

Vie de Berlioz

Mercredi soir, 17 mars, le Wednesday *Night* présentera, à 7 h. 30, une dramatisation d'une heure sur la vie du compositeur français Hector Berlioz. Cette vivante biographie, écrite par Helmut Blume, professeur au Conservatoire McGill, sera réalisée à Montréal par Rupert Caplan. Il est intéressant de noter que cette dramatisation sera immédiatement suivie de l'audition intégrale de l'oratorio de Berlioz *L'Enfance du Christ*. L'oeuvre, qui sera entendue simultanément aux réseaux Français et Trans-Canada de 8 h. 30 à 10 h., sera dirigée par Jean Beaudet. (Voir l'article en première page).

Oeuvre de Fauré aux Petites Symphonies

Pelléas et Mélisande, de Gabriel Fauré, sera l'oeuvre au programme des *Petites Symphonies* sous la direction de Roland Leduc, que diffusera le réseau Français de Radio-Canada, dimanche le 14 mars, de 10 heures 30 à 11 heures du soir.

La musique de *Pelléas et Mélisande* fut d'abord écrite pour la pièce de Maeterlinck. Plus tard Gabriel Fauré en tira une suite de concert dans laquelle il inclut la charmante *Sicilienne*, *opus 78*.

Parmi les oeuvres les plus souvent exécutées de Gabriel Fauré, notons : le *Requiem*, messe où le compositeur évoque la paix de la mort, non pas l'horreur qu'elle inspire; *Pénélope*, un drame qui exerça une profonde influence sur la scène lyrique française, et, parmi ses recueils de chansons, *La Bonne Chanson*, sur des poèmes de Verlaine. Dans *Pelléas et Mélisande*, on retrouve ces mêmes qualités qui font de ses chansons des chefs-d'oeuvre de poésie et d'exquise sensibilité.

Récital Liliane Couton

Des chansons de Debussy, Donaudy, Palanque et Ravel seront entendues au *Récital du mardi soir*, le 16 mars de 10 h. 30 à 11 h., au réseau Français de Radio-Canada. Liliane Couton, soprano, sera l'artiste invitée. Au piano d'accompagnement. Géraldine Lavallée.

Au Comptoir...

L'émission spéciale du *Comptoir du Disque*, mercredi le 17 mars, de 9 h. 05 à 10 heures du matin, sera consacrée à la France. Cette émission spéciale bi-mensuelle est une réalisation Roger de Vaudreuil.

ABONNEZ-VOUS À LA SEMAINE À RADIO-CANADA

La Semaine à Radio-Canada,
C.P. 6000, Montréal.

Date.....

Je désire m'abonner à La Semaine à Radio-Canada. Veuillez trouver ci-jointe la somme de \$2 (chèque ou mandat payable à la Société Radio-Canada; \$3.50 pour les États-Unis).

Nom (M., Mme, Mlle)

(Caractères moulés)

Adresse

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
- CBV—Badinage musical
- CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et Mélodies
- CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie
- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—Les Ondes enfantines
- 10.30—L'Album des As
- Charles Lemoyne d'Iberville.

Le samedi, 20 mars

- 11.00—Les Plus Belles Mélodies
- 11.30—CBF—Musique de Ballet
- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- 12.00—Musique légère
- 12.30—Le Réveil rural
- René Martineau, I.F.: "La tordeuse des bourgeons de l'épinette".
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- CBJ—La Voix du Sa-guenay
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède
- 1.30—Les Amis de l'Art
- CBV—A Québec cette semaine
- CBJ—Ce qui se passe chez nous
- 2.00—L'Opéra du Metropolitan
- "La Forza del Destino" (Verdi): Zinka Milanov, Richard Tucker, Leonard Warren, Jerome Hines et orch. dir. Fritz Stiedry.
- 5.00—Rythmes et Chansons
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Notre Français sur le vif
- M. Jean-Marie Laurence.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
- Dir. Arturo Toscanini.
- Nicola Moscona, basse, et le Choeur Robert Shaw, Concerto Grosso en ré mineur (Vivaldi). — "Te Deum" (Verdi). — Prologue "Mefistofele" (Boito).
- 7.30—Le Message de Lourdes
- Le R. P. Marcel-Marie Desmarais, O.P.: "Suppliants dans un monde impie".
- 8.30—Le Magazine des Sports
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Radio-Hockey
- Detroit-Canadiens.
- 10.30—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- Téléthon jusqu'à midi
- 3.00—Musique
- 5.30—Tic-Tac-Toc
- 6.00—Musique
- 7.30—Film
- 7.45—Les Bricoleurs
- Avec Corey et Lilian Thomson.
- 8.00—Croyez-le ou non
- 8.15—Film
- 8.30—Regards sur le Canada
- 9.00—Chacun son métier
- Questionnaire, Fernand Seguin, animateur. Nolin Trudeau, Yves Jamin et Pierre Ranger.
- 9.30—Hockey NHL
- Detroit-Canadiens.
- 10.30—Long métrage
- 12.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

- et
- CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique

- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.30—CBOT—Children's Films
- 5.00—Children's Corner
- CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.30—CBMT—Space Command
- CBOT—Tic-Tac-Toc
- 6.00—CBMT—Ed's Place
- CBOT—Window on Canada
- 6.30—CBMT—On the Spot
- CBOT—Sports
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Holiday Ranch
- Variétés, musique.
- 8.00—The Jackie Gleason Show
- Comédie, variétés.
- 9.00—Douglas Fairbanks
- Qui présente diverses oeuvres de théâtre.
- 9.30—Hockey NHL
- CBMT — Detroit - Canadiens.
- CBOT — Rangers - Toronto.
- 10.45—Great Fights
- Rétrospective des plus célèbres combats de boxe.
- 11.00—Sportsfolio
- 11.15—Lutte
- De Chicago.
- 12.00—CBMT—News

La Semaine à la Télévision

"Il Était une Fois" fantaisie de Francis de Croisset

Le télé-théâtre de cette semaine, *Il Était une Fois*, réalisé par Noël Gauvin, compte parmi les meilleures oeuvres de Francis de Croisset. Une intrigue clairement et rapidement menée, aux péripéties rebondissantes, un dialogue alerte, des répliques heureuses, classent cette pièce parmi les plus belles réussites d'un dramaturge que le destin a particulièrement et justement comblé.

Et c'est Robert Choquette qui en a fait l'adaptation spéciale pour la télévision!... Une garantie, un gage de succès!

La distribution sera fort imposante, groupant Suzanne Avon, Paul Hébert, Roger Garceau, François Rozet, Gisèle Schmidt, Pierre Valcour, Georges Landreau, Jacques Lorrain, Guy Perron, Marc Favreau et Maud d'Arcy.

Au départ, *Il Était une Fois* eut risqué d'être un simple mélodrame poli-



GISÈLE SCHMIDT

cier; mais grâce à l'art lumineux de Francis de Croisset, c'est bien davantage une délicieuse comédie d'amour, en même temps qu'un beau drame de conscience.

L'auteur a bien conservé les éléments de base. Il a choisi une histoire

de crime et d'amour, il l'a entourée de tous les ingrédients nécessaires: les canailles, l'énorme cambrioleur, la vieille femme hypocrite, le vieux lord sans reproche, le maître d'hôtel aussi vieux que son maître, le médecin qui est un bon génie, etc. Mais il les a surélevés, il leur a tous prêtés des mots d'esprits, des tirades émues, de la gaieté, de la passion, de la douleur et du bonheur.

Et l'oeuvre est devenue passionnante comme un roman, émouvante comme un drame, dont le sens profond est original et beau.

L'auteur en a fait lui-même les commentaires suivants:

"Ma pièce est un conte de fées moderne. Le propre des miracles modernes, c'est qu'ils s'accomplissent. Les bottes de sept lieues, les métamorphoses, les chars ailés, les voix d'outre-tombe, tout cela, par le gramophone, la T.S.F., l'avion, fait partie de la vie quotidienne. Le miracle, aujourd'hui, c'est le progrès technique. C'est un de ces miracles-là que j'ai voulu porter à la scène. Ma pièce est donc un conte mais, comme il s'agit d'une féerie moderne, il est d'un bleu poussé: un bleu noir".

Par le caractère de féerie moderne, *Il Était une Fois* rejoint, dans l'oeuvre de M. de Croisset, *le Dr Miracle*. On y trouve la même fantaisie imaginative, la même façon d'utiliser à des fins dramatiques les possibilités de la science. M. de Croisset excelle d'ailleurs dans cet art de renouvellement du théâtre par les inventions du progrès. On se souvient, par exemple, du parti qu'il avait tiré dans *Pierre ou Jack...?* du cinéma et de la radio. Ici, c'est à la chirurgie esthétique qu'il fait appel. C'est elle qui est chargée de modifier le visage d'un monstre et, en même temps, son âme. Car la laideur morale, assure l'auteur, est en fonction de la laideur physique...

Thèse contestable, peut-être, pour les moralistes, mais qui, entre les mains d'un virtuose du métier, pouvait servir de prétexte à une brillante démonstration.

Il Était une Fois passera dimanche dimanche soir, de 9 h. à 10 h. 30, à CBFT et CBOI, dans des décors de Robert Prévost.

Jean Beaudet dirigera L'Heure du Concert

Un extrait du 3e acte de l'opéra *La Bohème*, de Puccini, sera interprété à *L'Heure du Concert*, jeudi soir, par quatre excellents chanteurs: Claire Gagnier, soprano, Marielle Pelletier, soprano lyrique, Richard Verreault, ténor, et Napoléon Bisson, baryton. On sait qu'il est dans la formule habituelle de présenter chaque semaine, à cette émission, les extraits d'opéras les mieux connus. C'est Irving Guttmann qui fait la mise en scène de cette partie du programme.

L'Heure du Concert présente aussi presque toujours du ballet; cette fois, quatre danseurs viendront évoluer sur le *Concertino pour piano et orchestre*, de Jean Françaix, mettant en vedette la réputée pianiste Jeanne Landry. La chorégraphie sera de Marc Beaudet.

Marie Iosch, harpiste, sera également entendue au cours du programme.

Jean Beaudet dirigera l'orchestre; la partie strictement instrumentale de l'émission comprendra l'ouverture de *L'impresario* de Mozart, ainsi que les *Prélude*, *Menuet* et *Farandole* de *l'Arlesienne*, de Bizet.

L'Heure du Concert est une production Pierre Mercure, qui alterne à la réalisation avec Noël Gauvin; ce dernier réalisera l'émission de cette semaine. Henri Bergeron est l'animateur.

M. Albert Doyon à Conférence de Presse

Le directeur général de la Fédération des oeuvres de charité canadiennes françaises, M. Albert Doyon, sera l'invité spécial de *Conférence de Presse* cette semaine à CBFT (jeudi soir, de 8 h. à 8 h. 30). Il sera interviewé par les journalistes Julia Richer, de "Notre temps", Vincent Chené, de la "Presse", et Lucien Langlois, de "Montréal-Matin".

Conférence de Presse est une réalisation hebdomadaire de Pierre Petel.

Incursion en Bretagne

Arthur, ce cycliste retardataire qui ne gagnera jamais le Tour de France, mais qui contribue si bien à faire connaître aux téléspectateurs les différentes provinces de son pays, parviendra cette semaine en Bretagne, où il sera, encore une fois, l'objet d'une cocasse aventure: on l'arrêtera au passage pour lui demander d'être garçon d'honneur!

Souires de France est une émission nouvelle qui revient chaque semaine à la télévision et qui met en vedette Jean Rafa dans le premier rôle. Le scénario est de Rafa et Jean-Claude Deret. Une réalisation Michael Pym.

Le semaine prochaine, on vistera la Vendée.

Sans interruption!

De 5 h. p.m., le 19 mars jusqu'à
12 h. p.m., le 20 mars:

MARATHON DE TÉLÉVISION

Avec la collaboration des Kinsmen pour venir en aide à la cause
de la paralysie cérébrale

19 HEURES DE VARIÉTÉS!

Du théâtre
St-Denis
à Montréal

CBFT
Canal 2

Une
production
Pierre Petel

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 14 AU 20 MARS 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valois,
641, rue Hoyer,
Montréal 34, P...

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

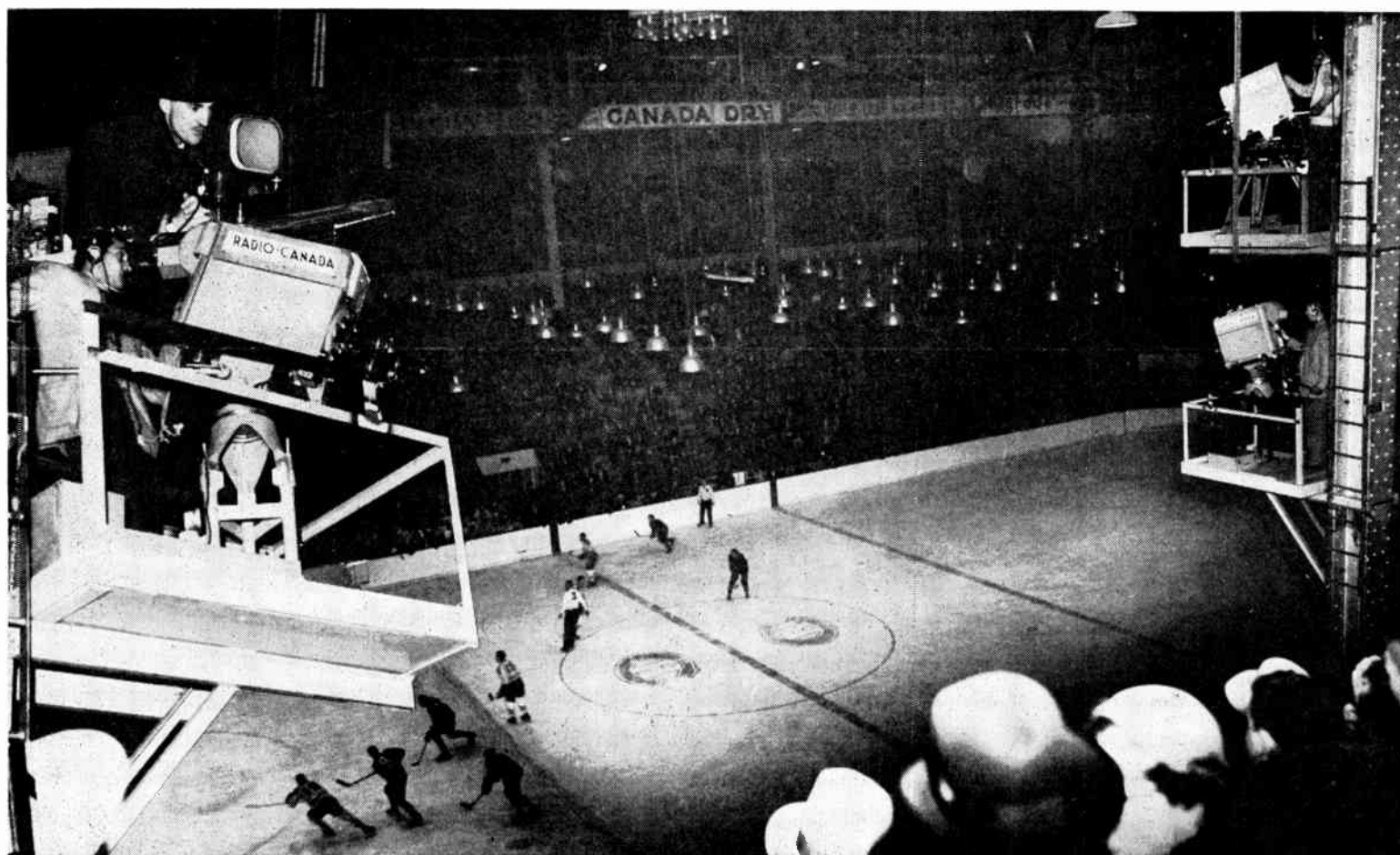
DU 21 AU 27
MARS 1954

Vol. IV, No 24

Montréal

10¢ l'exemplaire

SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA LIGUE NATIONALE POUR LA COUPE STANLEY



Le Forum de Montréal...

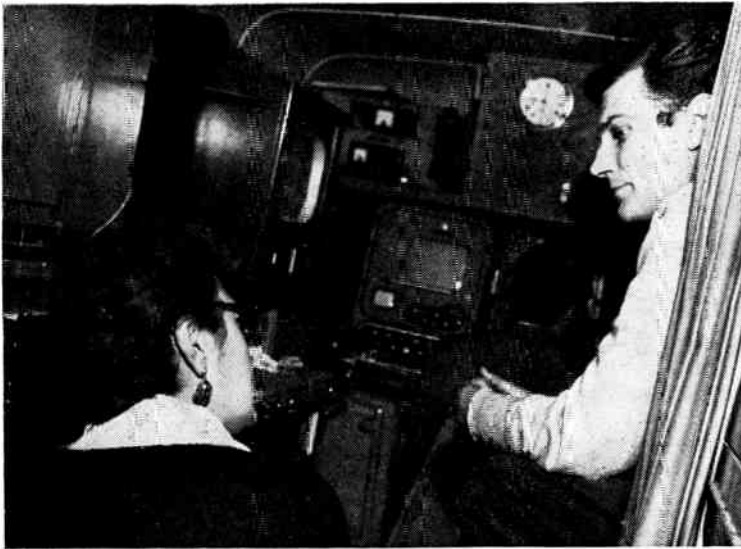
... Tel qu'il apparaît, le samedi soir, aux spectateurs et aux téléspectateurs qui se donnent rendez-vous en grand nombre dans l'enceinte même du Forum, ou près de leur écran de télévision pour voir à l'oeuvre les Canadiens. Un public, encore plus nombreux, suit la joute à la radio. On sait que le hockey est le sport le plus populaire au Canada. Grâce au montage photographique ci-dessus, on peut voir, simultanément, le Canadien aux prises avec le Chicago, les trois caméras de télévision et, en haut, à gauche, le brillant commentateur sportif de Radio-Canada, René Lecavalier. Ce dernier, qui s'adresse à la fois aux téléspectateurs de CBFT et aux auditeurs du réseau Français, atteint un auditoire de plusieurs millions de fervents amateurs de notre sport national. Les séries éliminatoires de la ligue Nationale pour la coupe Stanley, débiteront mardi, le 23 mars. Deux joutes en semi-finales seront alors disputées dans deux villes différentes, dont l'une à Détroit, et l'autre, soit à Toronto, soit à Montréal. Les clubs Détroit, Toronto, Canadien, Boston ou Rangers seront alors en lice dans les séries de la coupe Stanley. L'équipe qui la première gagne quatre parties, remporte les honneurs de chaque série. Comme à l'ordinaire, les joutes du Canadien seront radiodiffusées et quelques-unes seront télédiffusées.

"Médée" de Jean Anouilh

(Page 2)

Téléjournal quotidien

(Page 8)



La photo ci-dessus nous montre l'intérieur du car de reportage de la télévision, à Montréal : cabine de contrôle "roulante" d'un studio de télévision. Au cours de la télédiffusion d'une joute de hockey, le car de reportage se trouve dans l'enceinte même du Forum, sous les estrades. On reconnaît, à droite, le réalisateur Gérald Renaud et, au premier plan, son assistante Madeleine Marois.

Interview-éclair avec René Lecavalier

A l'occasion des séries éliminatoires de la ligue Nationale de hockey pour la coupe Stanley qui débiteront mardi, le 23 mars, nous avons rencontré pour vous René Lecavalier, le populaire commentateur sportif de Radio-Canada, à Montréal.

"Étant jeune, à l'époque du collège, nous confie René Lecavalier, j'étais un fervent du sport à un tel point que j'y consacrais tous mes loisirs. Baseball, hockey, tennis avaient ma préférence. Sans me douter qu'un jour j'allais devenir commentateur, je me préparais indirectement à mon futur métier en lisant tous les articles de revues et de journaux traitant de sport."

Les années passent et Lecavalier, devient annonceur à Radio-Canada. Il y a cinq ans, il réalise un vieux projet : celui de présenter le matin un bulletin de nouvelles sportives qu'il rédige lui-même. La glace est brisée. Deux ans plus tard, il obtient de présenter, toutes les semaines une émission d'une demi-heure consacrée à l'actualité sportive : *Le Magazine des sports* était né. Pour la troisième année consécutive, le *Magazine* est maintenant entendu au réseau Français tous les samedis soirs de 8 h. 30 à 9 h., de septembre à juin. "Dans cette émission, nous avoue-t-il, j'essaie de m'adresser à des gens qui ne sont pas des experts en matière de sport. Je vise à leur parler de ce sujet de façon humaine, leur faisant voir d'un peu plus près les côtés souvent moins compris de la carrière de l'athlète : sacrifices, déboires, rêves, ambition. Au moyen de chroniques, d'interviews, de commentaires, j'invite le grand public à pénétrer dans les coulisses du sport pour leur faire partager les joies et les difficultés des champions. C'est l'actualité qui nous fournit la nouvelle. Il est entendu cependant que le *Magazine* doit avoir un reflet national, étant donné qu'il s'adresse aux auditeurs de l'est à l'ouest du pays".

A l'automne de 1952, René Lecavalier était invité à commenter plusieurs

événements sportifs à CBFT : basket ball, tennis, golf, courses de chevaux, etc. Cette année, et pour la première fois, ses commentaires sur les joutes de hockey sont entendus simultanément à la radio et à la télévision. "Un travail beaucoup plus difficile. A la radio seule, quelques secondes de retard dans la description ne causaient aucun inconvénient. Mais, à la télévision, il est impossible de se permettre le moindre retard, à cause de l'image. Ainsi, si on dit Richard s'empare de la rondelle, quand cette dernière est déjà passée à Geoffrion... vous voyez l'anomalie. Les commentaires pour la télévision doivent être très brefs, en style télégraphique. Il a fallu trouver des expressions nouvelles qui décrivent aussi parfaitement mais en moins de mots".

C'est posté à une hauteur d'environ 50 pieds de la glace que Lecavalier suit la partie. De temps à autre, il jettera un rapide coup d'oeil sur l'écran de télévision installé à sa gauche. Surtout, au moment des hors-jeu.

En terminant, René Lecavalier nous avoue : "Le métier de commentateur sportif est épuisant mais passionnant. Ce dernier doit donner beaucoup de voix tout en sachant se ménager, s'il veut tenir le coup jusqu'à la fin".

Précision, concision, rapidité, impartialité et compétence sont peut-être les qualités essentielles d'un bon commentateur. Ces qualités, Lecavalier les possède toutes, et bien d'autres encore...

Conte d'André Langevin

Un conte inédit d'André Langevin, *Enfantillages*, sera entendu à *La Revue des Arts et des Lettres*, mardi le 23 mars, de 9 h. 30 à 10 h. du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

Cette émission, réalisée par Edmond Labelle, comprendra également les chroniques habituelles de *La Revue des Arts et des Lettres* sur la peinture, le cinéma, les livres et la musique.

"Médée" de Jean Anouilh au Théâtre de Radio-Collège

Dimanche soir à 9 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, le Théâtre de Radio-Collège mettra à l'affiche *Médée*, de Jean Anouilh, qui clôturera la saison.

On connaît la tragique histoire de Médée, magicienne, fille d'un roi de la Colchide qui s'enfuit avec Jason, chef des Argonautes, lorsque, grâce à ses artifices, il se fut rendu maître de la Toison d'or. Elle rajeunit par son art Eson, père de son époux; mais ce dernier l'ayant abandonnée, elle se vengea en égorgeant ses enfants.

C'est cette image de sa vie qui nous a été livrée par tous ceux qui ont voulu dépendre la tragique histoire de Médée : Euripide, Sénèque, et enfin Corneille.

De nos jours, le dramaturge américain Jeffers et Jean Anouilh se sont également attachés à rendre ce thème d'une femme aveuglée de passion qui, pour se venger de son mari, se tue et tue ses propres enfants.

Anouilh a conservé tous les éléments de l'antique légende, se rendant compte qu'ainsi, auditeurs et spectateurs pourraient accepter plus facilement la cruauté de Médée; car Médée est bien plus magicienne que femme et bien plus femme que mère dans cette oeuvre.

Mais s'il a gardé le mythe antique, Anouilh a situé l'action de *Médée* dans un décor tout moderne. C'est dans une roulotte que nous retrouvons Médée et le langage des personnages est tout à fait XXe siècle. Nous y reconnaissons bien des locutions et des thèmes chers à Anouilh et entre autres ce pouvoir d'exercer leur libre arbitre qui permet à ses personnages de choisir leur destin. Ainsi, c'est librement que Médée se décide à se ranger du côté du mal : "Bêtes de cette nuit ! Médée est là, debout au milieu de vous, consentante et trahissant sa race. Je pousse avec vous votre cri obscur. J'accepte comme vous, sans plus vouloir comprendre le noir commandement. J'écrase du pied, j'éteins la petite lumière. Je fais le geste honteux. Je prends sur moi, j'assume, je

revendique. Bêtes, je suis vous ! Tout ce qui chasse et tue cette nuit est Médée."

Voilà le destin que Médée a choisi. Jason essaie de lui faire comprendre toute l'horreur et la cruauté de ses actes : "Pauvre Médée encombrée de toi-même ! Pauvre Médée à qui le monde ne renvoie jamais que Médée. Tu peux défendre d'avoir pitié. Personne n'aura jamais pitié de toi. Et moi non plus, si j'apprenais aujourd'hui ton



DENISE PELLETIER

histoire, je ne le pourrais pas. L'homme Jason te juge avec les autres hommes. Et ton cas est réglé pour toujours... Il n'y aura pas d'autres Médée, jamais sur cette terre. Les mères n'appelleront jamais plus leur fille de ce nom. Tu seras seule, jusqu'au bout des temps, comme en cette minute."

C'est à Denise Pelletier qu'incombe la lourde tâche d'incarner le rôle de Médée tandis que Jean Gascon sera Jason. Jean Vallerand a composé la musique de scène de *Médée* et le Père Emile Legault, c.s.c., fera les commentaires. Une réalisation de Roger Citerne.

"L'Occident" au Théâtre Ford

Judi soir à 8 h. 30, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, le Théâtre Ford mettra à l'affiche *L'Occident* de Henri Kistemaekers.

L'Occident est l'un des plus gros succès du théâtre d'avant-guerre. Considérée comme le chef-d'oeuvre de son auteur Henri Kistemaekers, cette pièce fut créée à Paris.

L'intrigue se déroule dans le port militaire de Toulon, en France, et nous découvre les moeurs, l'honneur et le sens profond du devoir qui forgent les officiers de marine. Il est également question d'une jeune danseuse marocaine, d'un mercanti tunisien qui participent à la vie des marins et tous ces personnages sont hauts en couleur et pittoresques.

L'auteur a réussi à pénétrer dans les "coulisses" de la vie d'un grand port de guerre. Il a vécu, sur place, la vie de ses personnages et ainsi a pu donner à chacun l'accent de la vérité. *L'Occident*, comme le précisait Robert de Flers dans sa critique de l'époque est : "une pièce étrangement composite et constamment intéressante, qui clame, sonne et résonne et a un style en relief et en catapulte."

Le rôle de la danseuse Hassouna sera tenu par Huguette Oligny. Celui du lieutenant de vaisseau Jean Cadières par Henri Norbert. Celui d'Arnaud Meyronay de St Guil par Robert Gadouas, qui tous trois seront en vedette dans cette production nouvelle de Bruno Paradis, le 25 mars, au Théâtre Ford.

Radio-Collège termine sa treizième saison

Avec la semaine du 21 mars, les émissions de *Radio-Collège* prennent fin. Durant vingt semaines, les auditeurs du réseau Français, ont pu, selon leur intérêt, choisir chaque semaine parmi dix-sept émissions destinées à les aider à pénétrer plus avant dans l'art et la science.

Le mot même de *Radio-Collège* peut parfois rebuter l'auditeur, qui se croit invité à un cours poussiéreux sur un sujet coupé de la vie. Pourtant, en composant son horaire, la direction de *Radio-Collège* a visé un double objectif : choisir une matière qui répondît à des préoccupations réelles de l'auditeur, et traiter cette matière à l'aide de formules vivantes, adaptées à la fois au sujet et au caractère radiophonique de son enseignement.

Il n'est pas mauvais qu'à la fin de cette saison, nous essayions de voir, par quelques exemples, dans quelle mesure ces deux aspirations ont été concrétisées.

Dans *l'Art et la vie*, le dimanche à 1 h. 30, Fernande et Jean Simard ont étudié l'art en relation avec la vie, aussi bien dans l'histoire des hommes que des civilisations. Des dialogues entrecoupés de lectures apportaient de la variété et du relief. Dimanche, dans une émission intitulée *l'Art vivant*, les conférenciers montreront comment l'art vivant est forcément celui qui rompt avec le passé. Une "tradition de rupture" est indispensable à l'évolution. Ce sujet pourra intéresser tous ceux qui aiment l'art.

Pour nous aider à prendre conscience des problèmes sociaux, *Radio-Collège* avait choisi la formule du forum, qui permet d'apercevoir les différents aspects d'une question avec la participation de spécialistes. Les sujets étaient près de nous : communisme, grève, famille, nationalités, etc. Dimanche prochain à 4 heures, M. Paul Lacoste dirigera un forum sur le progrès. Dans quel sens peut-on dire que l'histoire des sociétés humaines comporte un certain progrès?

M. Jean Vallerand a abordé cette année des sujets simples mais fondamentaux groupés autour du thème gé-



ALINE VAN BARENTZEN

néral : *La Musique parmi nous*. Chaque étude était illustrée par des exemples musicaux. La semaine dernière, le conférencier a traité de la musique dans le monde moderne, et dimanche prochain, à 5 heures, il donnera quelques conseils pratiques pour guider l'amateur de musique à mieux se situer dans les oeuvres et devant les interprètes. Une autre émission qui pourra rendre service à l'auditeur.

Dans le but de faire connaître les grandes figures romanesques créées par les auteurs contemporains, nous avons eu *l'Univers des Personnages*. Chaque dimanche, Guy Boulizon a transposé dans une forme dramatique les passages les plus caractéristiques d'un roman de valeur. Ainsi le type littéraire devenait une personne et le conférencier pouvait appuyer ses commentaires sur des exemples que pouvait vérifier l'auditeur. Dimanche prochain sera le tour de l'abbé Donissan, "le Saint au milieu des jeux du Ciel et de l'Enfer" tiré du roman de Bernanos *Sous le Soleil de Satan*.

Nous pourrions étudier dans la même perspective les émissions de Jean Sarrazin qui a présenté sous forme de grands tableaux animés, le problème de la faim et de la surpopulation dans le monde, de *Reportages à travers le temps* et d'*Aventures scientifiques*, dramatisations des grands faits historiques et des découvertes majeures de la science, de *Un chrétien devant St-Paul*, dialogues sur une spiritualité laïque, etc.

En voilà pourtant suffisamment pour que les auditeurs, sachant les intentions qui animent *Radio-Collège*, nous fassent parvenir leurs commentaires sur la saison qui se termine et leurs suggestions pour l'an prochain.

Aline Van Barentzen sera soliste aux Petites Symphonies

L'excellente pianiste Aline Van Barentzen accomplit présentement une autre tournée de concerts à travers l'Amérique du Nord. A Montréal, elle sera entendue, au réseau Français de Radio-Canada, à l'émission des *Petites Symphonies*, dimanche le 21 mars, de 10 h. 30 à 11 h. du soir, sous la direction du chef d'orchestre Roland Leduc.

La pièce au programme sera le *Concerto pour piano en si bémol*, de Mozart.

Madame Barentzen est originaire des Etats-Unis mais française de culture et d'esprit. L'éminente interprète, qui fut entendue pour la première fois à Montréal, en 1917, a toujours consacré dans ses récitals une part considérable aux compositeurs français, qu'elle a fait connaître à l'étranger. Nommons seulement Florent Schmidt, Henri Barraud et Pierre Vellones, dont elle a joué les oeuvres en première, en Amérique.

Aline Van Barentzen a étudié avec Marguerite Long, qui a fondé une école célèbre avec le regrettable Jacques Thibaud, et enfin avec Leschetizky, lui-même élève du célèbre Czerny.

Oeuvres de Fauré

Le distingué baryton Bernard Diamant et John Newmark, pianiste, seront les interprètes invités au *Récital du mardi soir*, le 23 mars, de 10 h. 30 à 11 h., au réseau Français de Radio-Canada.

Bernard Diamant a inscrit à son programme un cycle de chansons de Fauré, *L'Horizon Chimérique*, qui comprend : *La mer est infinie*; *Je me suis embarqué*; *Diane*, *Séléné*; et *Vaisseaux, nous vous aurons aimés*.

Du cycle *Der Jungling und der Tod*, de Schubert, Bernard Diamant interprétera *Im Fruhling*, *Nachtviolein*, et *Das Lied im Gruen*.

Bernard Diamant, originaire de Rotterdam, Hollande, est arrivé au Canada en 1950. En Europe où il a accompli de nombreuses tournées, il s'est acquis une enviable réputation. Au Canada, ses récitals lui ont aussi valu des critiques élogieuses.

C'est Georges Dufresne qui est le réalisateur attiré de cette émission.

Gerna Gilmour en récital

La pianiste canadienne Gerna Gilmour sera l'artiste invitée au *Récital du dimanche matin*, le 21 mars à 10 h. 30, au réseau Français de Radio-Canada.

Née à Montréal, Gerna Gilmour a vécu de nombreuses années en Europe où elle a eu comme professeurs, Yves Nat, du Conservatoire de Paris et, en Angleterre, Franz Reizenstein et l'éminent pianiste Solomon.

Gerna Gilmour est revenue au Canada en 1946 et, depuis, elle a été entendue à maintes occasions sur les ondes de Radio-Canada.

De retour en Europe, Gerna Gilmour a donné plusieurs concerts à la British Broadcasting Corporation ainsi qu'à la Radiodiffusion Française.

L'interprète a inscrit à son programme : *Hommage*, de Maurice Dela, *Oraire à la croisée des chemins*, de François Brassard, et enfin, *Sonate en sol mineur opus 22*, de Schumann.

Toscanini dirigera

La *Sixième symphonie* de Tchaïkovsky, connue universellement sous le nom de *Pathétique*, sera au programme du troisième d'une série de six concerts de la NBC, sous la direction de Maestro Arturo Toscanini.

L'émission sera entendue samedi le 27 mars, de 6 h. 30 à 7 h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada. Le concert débutera par l'ouverture du *Barbier de Séville*, de Rossini.

Tchaïkovsky a dit au sujet de la *Pathétique* qu'elle est, de toutes ses compositions, la plus importante parce que la plus sincère. Il a écrit qu'il considérait cette symphonie comme la clef de voûte de son oeuvre.

La *Symphonie pathétique* fut composée en 1893. Modeste, le frère de Tchaïkovsky, la surnomma ainsi sans doute à cause des accents à la fois mélancoliques et désespérés de l'"*Allegro non troppo*". Tchaïkovsky termina cette oeuvre neuf jours avant sa mort.



Josef Krips chef invité aux Concerts Symphoniques

Josef Krips, directeur du *London Symphony Orchestra*, sera de nouveau cette année l'un des chefs d'orchestre invités aux *Concerts Symphoniques*, mardi le 23 mars, au réseau Français de Radio-Canada.

Comme d'habitude, la première partie du concert sera diffusée de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, et comprendra, en premier lieu *Variations sur un thème de Haydn*, de Brahms, et pour terminer, la *Huitième Symphonie* de Beethoven.

L'éminent chef d'orchestre Josef Krips a fait ses débuts américains l'an dernier lorsqu'il a dirigé l'*Orchestre des Concerts Symphoniques de Montréal*. Originaire d'Autriche, Josef Krips a commencé sa carrière dans les théâtres lyriques européens, après avoir étudié avec Félix Weingartner. En 1933, il devint chef d'orchestre attiré de l'Opéra national de Vienne, poste qu'il occupa jusqu'en 1938. A la fin des hostilités, Josef Krips entreprit la tâche de reformer l'Opéra de Vienne, l'Orchestre Philharmonique et la *Hofmusikkapelle*.

Josef Krips est surtout réputé pour sa connaissance profonde des opéras de Wagner et de Mozart.

A l'occasion de la campagne annuelle de la Fédération des oeuvres de charité, l'émission *Le Sel de la Terre*, dimanche le 21 mars, de 4 h. 30 à 5 h. de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada, sera consacrée à des lectures sur l'aumône. Le R. P. André Audet, o.p., a choisi cette fois des extraits du Sermon sur l'éminente dignité des pauvres dans l'Eglise, de Bossuet; des pages de L'Evangile intérieur, de M. Zundel; Sermons 60 et 61, de Saint-Augustin et, enfin, un extrait du Journal d'un curé de campagne, de Georges Bernanos.

Ces textes seront reliés entre eux par des matras pénitentiels du XV^e siècle.

L'émission *Le Sel de la Terre* est une réalisation Edmond Labelle.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision) : CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radiophoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	570 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gavelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur : Robert Charbonneau
Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.05—Variété musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'heure du Concerto
Adagio et Fugue en do mineur (Mozart) : orch. de Vienne, dir. Herbert von Karajan. — Concerto No 3 en si mineur (Saint-Saëns) : Ruggerio Ricci, violoniste, et orch. des Concerts Lamoureux, dir. Eugène Bigot. — Concerto pour piano (Shostakovich) : Eileen Joyce et orch. Hallé, dir. Leslie Heward.

- 10.30—Récital
Gerna Gilmour, pianiste. "Homage" (Maurice Dela). — "Oratoire à la Croisée des Chemins" (François Brassard). — Sonate en sol mineur, op. 22 (Schumann).

- 11.00—Prédication du Carême à Notre-Dame de Montréal

Le R. P. Gontran Brossard. "Images d'espérance".

- 12.00—Tableaux d'Opéras
CBJ—La Moisson

- 12.15—CBJ—Rendez-vous

- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome.

- 12.45—Au Clavier

- 12.59—Signal-horaire

- 1.00—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant.

- 1.15—Radio-Journal

- 1.20—Intermède
CBJ—CBC News

- 1.30—L'Art et la Vie
Jean et Fernande Simard.

- 2.30—L'Orchestre de New-York

Direction : Guido Cantelli. Symphonie en ré majeur (Cherubini). "Mort et Transfiguration" (R. Strauss). — "Berceuse élégiaque" (Busoni).

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive

Le dimanche, 21 mars

- CBF—Claves et Maracas
- 3.00—CBF—Chef-d'oeuvre de la Musique
"Fantasiestücke" op. III, No 2 (Schumann) : Muriel Kerr, pianiste. "Frauenliebe und Leben" (Schumann) : Kathleen Ferrier, contralto, John Newmark, pianiste. — "La Nuit transfigurée" (Schoenberg) : orch. de Philadelphie, dir. Eugene Ormandy.
- 4.00—L'Avenir de la Cité
- 4.30—Le Sel de la Terre
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, o.p.
- 5.00—La Musique parmi nous
Jean Vallerand.

- 5.30—Le Ciel par-dessus les Toits
Dramatisation de la vie de Jeanne Mance. Texte de Guy Dufresne.

- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède

- 6.15—Fantaisie

- 6.30—Fédération des Oeuvres de Charité canadiennes-françaises
S. E. le Cardinal Léger, le Maire Camillien Houde, Mme Moïse Clermont et J. Ubald Boyer.

- 6.45—Les Plus Beaux Disques

- 7.00—Match Intercités

- 7.30—Musique de Chambre
Kathleen Parlow et Andrew Benac, violonistes, Stanley Solomon, altiste, Isaac Mamott, violoncelliste, et Léo Barkin, pianiste. Quintette en do mineur, op. 1 (Dohnanyi).

- 8.00—L'Univers des Personnages

- 8.30—Nos Futures Étoiles
Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. Giuseppe Agostini.

- 9.00—Théâtre de Radio-Collège
"Médée", de Jean Anouilh.

- 10.00—Radio-Journal

- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.

- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc.
Aline van Barentzen, pianiste. Concerto en si bémol, k. 454 (Mozart).

- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News

- 11.10—CBJ—Adagio

- 11.30—La Fin du Jour
Chants grégoriens par les Moines Bénédictins de Saint Wandrille de Fontenelle, dir. Dom Lucien David.

- 11.57—Radio-Journal

- 12.00—Fin des émissions

- 12.00—Fin des émissions

- 12.00—Fin des émissions

- 12.00—Fin des émissions

- 12.00—Fin des émissions

- 12.00—Fin des émissions

- 12.00—Fin des émissions

- 12.00—Fin des émissions

- 12.00—Fin des émissions

- 12.00—Fin des émissions

- 12.00—Fin des émissions

- 12.00—Fin des émissions

- 12.00—Fin des émissions

- 12.00—Fin des émissions

- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Hockey LHQ
Ottawa-Royaux.
- 5.30—Pépinot
Marionnettes. Scénario : Réginald Boisvert. Musique : Neil Chotem.
- 6.00—Magazine
- 6.30—Musique
- 7.30—Aux quatre coins du monde
- 8.00—Charivari
- 9.00—Long métrage
"La guerre des valses", avec Anton Walbruck.
- 10.30—Impromptu
Discussion-forum.
- 11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

- (Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).
- 2.30—CBOT—This is the Life
- 3.00—CBMT—Musique
CBOT—Hockey LHQ
Ottawa-Royaux.
- 5.00—CBMT—Excursion
Programme de la Ford Foundation, d'intérêt spécial pour les enfants.
- CBOT—Small Fry Frolics
- 5.30—Pépinot
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Dennis Day
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—Showtime

- Le chœur dirigé par Leslie Bell, l'orchestre par Howard Cable; Joyce Sullivan, Gladys Forrester.
- 8.00—Toast of the Town
Ed Sullivan et ses invités.
- 9.00—Singer Theatre
- CBOT—Long métrage
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth

- Les désopilantes mésaventures d'Elizabeth avec son époux Alvin. Avec Betty White et Del Moore.
- 10.00—Window on Canada
- 10.30—This Week
- 11.00—CBC Sunday Night
- 12.15—CBMT—News

Le lundi, 22 mars

- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Élévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes

- 10.15—Fémina
"Une Femme avertie en vaut deux" Le fils qui travaille pour son père à droit à un salaire. Sketch de Janette Bertrand.
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
CBAF—Radio-Journal
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.

- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier Mot ?
(lundi, mercredi et vendredi).
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Concerto pour piano (Scriabine) : Paul Badura-Skoda et orch. de Vienne, dir. Henry Swoboda. — Sérénade opus 48 (Tschaikowsky) : orch. de Boston, dir. Koussevitzky.

4.30—La Cité des Plantes

4.45—Le Monde animal

5.00—Notre pensée aux malades
CBJ—Rendez-vous
CBAF—Musique

5.15—CBV—Faire-part

5.30—Yvan l'intrépide
CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News

6.15—Carrefour
Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.

CBJ—Variétés

6.30—Le Survenant
Roman de Germaine Guèvremont.
CBAF—Chansonnettes

6.45—Un Homme et son Péché
Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Métropole
Roman de Robert Choquette

7.30—Chanson de l'Escadrille
Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).

7.45—La Famille Plouffe
Roman de Roger Lemelin.

8.00—Le Choc des Idées
MM. Robert Raymond et Joseph Gaudreau : "L'avenir de la pêche. Nord contre Sud; les migrations du poisson".

8.30—Don Camillo
De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.

9.00—Les Artistes de chez nous
Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.

CBAF—Musique

9.30—CBAF—Nature du Sol ... Visage de l'homme
Jean Sarrazin.

10.00—Radio-Journal

10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
Direction : Paul Scherman. Suite symphonique No 2 (Milhaud). — Symphonie No 1 (Samuel Barber).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
"L'Amour et la Vie d'une Femme" (Schumann) : Kathleen Ferrier, contralto, John Newmark, pianiste.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

6.00—Musique

7.30—Téléjournal

7.45—Télé-Montréal
Les interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Petites Médiances
A-côtés humoristiques et pittoresques de la vie quotidienne.

8.15—Vous êtes témoin
Quiz. Jean Coutu, animateur.

8.30—Tourbillon
Série de variétés. Emile Genest, animateur.

9.00—Reportage

9.30—Film

10.00—Boxe
"Rocky" Brisebois vs Reggie Chartrand. Du Mont Saint-Louis.

11.00—Bulletin de nouvelles

5.30—CBMT—Musique
CBOT—Club des 16

6.00—Musique

6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Exploring Minds
Documentaires sur le travail des universités canadiennes.

8.00—CBMT—My Hero
Avec Robert Cummings. Comédie.
CBOT—Petites Médiances

8.15—CBOT—Vous êtes témoin

8.30—CBMT—My Favourite Husband
CBOT—Tourbillon

9.00—Enchanted Music

9.30—Documentaire

11.00—CBMT—News
CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Telestory Time

5.15—Hobby Workshop

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-parents
M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs

12.30—Le Réveil rural
Georges Bernier et ses chansons.

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Horoscope" (Constant Lambert) : orch. Philharmonia, dir. du compositeur. — Concerto pour piano No 2 (Rawsthorne) : Clifford Curzon et orch. de Londres, dir. Malcolm Sargent. — "Flos Campi" (Vaughan Williams) : William Primrose, alto, Choeurs et orch. Philharmonia, dir. Adrian Boult.

4.30—De l'Adolescence à la maturité

4.45—Femmes célèbres

8.00—A travers le temps

8.30—Concert symphonique
Les Concerts symphoniques de Montréal, dir. Josef Krips. Variations sur un thème de Haydn (Brahms). — Symphonie No 8 (Beethoven).

9.30—La Revue des Arts et des Lettres
Un conte d'André Langevin.

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat
Parti CCF.

10.30—Récital
Bernard Diamant, baryton, John Newmark, pianiste.

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
"Nocturne" (Debussy) : orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet. — "Beau soir" (Debussy) : Pierre Fournier, violoncelle, Ernest Lush, pianiste.

Le mardi, 23 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Casse-cou

6.00—Musique

7.30—Téléjournal

7.45—Excursions
Reportages sur le Canada.

8.00—14, rue de Galais
Texte d'André Giroux, Robert Gaudouas, Roland Longpré, Mimi d'Estée, Paul Hébert, Isabelle Richard.

8.30—Tour de Chant
Interprètes de choix en récital. Trio de Pierre Beaudet; Monique Le-page, hôtesse.

9.00—Long métrage

10.30—Sourires de France
Voyage fantaisiste à travers les provinces de France. Avec Jean Rafa, Guy Hoffman, Textes de Rafa et Jean-Claude Deret.

11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

2.30—Matinee Party
Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.

3.30—Garry Moore

3.45—Musique

5.00—Planet Tolex

5.15—How About That ?
Avec Percy Saltzman.

5.30—CBMT—Musique
CBOT—Casse-Cou

6.00—Musique

6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Dinah Shore
Variétés musicales.

7.45—CBMT—Telesports
CBOT—On the Spot

8.00—Milton Berle

9.00—GM Theatre

10.30—CBMT—Fight of the Week
CBOT—Hans in the Kitchen

11.00—CBMT—News
CBOT—Sourires de France

RADIO

10.15—Fémina
Madeleine Gérôme : "Il n'y a plus de femmes laides". — Interview d'Odette Oigny.

12.30—Le Réveil rural
Georges-Noël Fortin : "Conseils de saison".

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Symphonie No 2 (Weber) : orch. Radio-Berlin, dir. Robert Heger. — Symphonie No 4 (Brahms) : orch. de Berlin, dir. Victor de Sabata.

4.30—Aventures scientifiques

6.15—Dans la Coulisse
Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Roger de Vaudreuil.

8.00—La Boîte à Chansons
Dir. Maurice Durieux.
Invités : Muriel Millard et Iris Robin.

8.30—Histoires extraordinaires
Adaptation de Jean-Louis Roux

Le mercredi, 24 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

9.00—Le Trio lyrique
Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

9.30—Les Idées en Marche
Ce soir : "Payons-nous trop de taxes?"

10.00—Radio-Journal

10.15—Nos frères les criminels
R. P. André Guillemette, O.P. : "Qui commet les crimes?"

10.30—Nature du sol... Visage de l'Homme
Jean Sarrazin.

CBAF—Musique

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Symphonie No 44 en mi mineur (Haydn) : orch. Radio-Danemark, dir. Mogens Wöldike. — Symphonie No 3 en do majeur (Boyc) : L'Ensemble Baroque de Londres, dir. Karl Haas.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des Emissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

5.30—Le Grenier aux Images	10.00—Le Nez de Cléopâtre Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.	4.00—Let's Make Music	7.30—Jazz with Jackson Calvin Jackson et son orchestre.	9.00—What's my Line ?
6.00—Musique	10.30—Café Tropicana Roger Baulu, animateur; l'orch. de Raymond Forget. Variétés sud-américaines.	5.30—CBMT—Musique	8.00—CBMT—Life with Father D'après les amusants récits de Clarence Day. Leon Ames, Lurene Tuttle en vedette.	9.30—A communiquer
7.30—Téléjournal	11.00—Bulletins de Nouvelles	CBOT—Le Grenier aux Images	CBOT—Pays et Merveilles	10.00—Ford Theatre
7.45—Encyclopédie sportive	CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4	6.00—CBOT—Ramar of the Jungle	8.30—CBMT—Fighting Words Discussion-forum.	10.30—CBMT—Favourite Story Présentation : Adolphe Menjou.
8.00—Pays et Merveilles	3.00—Musique	6.30—CBOT—Uncle Chichimus	CBOT—La Famille Plouffe	CBOT—The Music Hall
8.30—La Famille Plouffe Scénario de Roger Lemelin.		6.45—News		11.00—CBMT—News
9.00—Lutte Directement du Forum de Montréal, Michel Normandin, commentateur.		7.00—Tabloid		CBOT—Racket Squad

RADIO

- 10.15—Perrette et Jean Merlot
- 12.30—Le Réveil rural
Paul Boucher : "Concours du Salon de l'agriculture".
- 1.45—Le Quart d'heure de détente
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Trio, opus 11 (Beethoven) : le Trio Alma. — Quatuors Nos 4, 5 et 6 (Rossini) : Murray Panitz, flûte, Aldo Simonelli, clarinette, Tita di Dario, basson, et Robert Taylor, cor.
- 4.30—Le Cinéma
Gilles Ste-Marie.
- 4.45—Rythmes et Chansons
- 8.00—Le Curé de Village
Roman de Robert Choquette.
- 8.30—Théâtre Ford
"L'Occident", de Henri Kistemaekers. En vedette : Huguette Oligny, Henri Norbert et Robert Gadouas.
- 9.30—Baptiste et Marianne
Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.

Le jeudi, 25 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Politique Provinciale
Parti Union nationale.
CBAF—Musique
- 10.30—Connaissance de l'Homme
Aspects de la Psychiatrie moderne. Entretien du Dr François Cloutier. Animateur : Fernand Seguin.
CBAF—Musique
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Sonate No 1 en mi mineur (Brahms) : Janos Starker, violoncelle, Abba Bogin, piano. — "Glorification" (Liadow) : le Quatuor Galimir.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 4.30—Rêve, réalité
D'intérêt spécial pour l'auditoire féminin.
- 5.00—Musique
- 5.30—Les Contes du jeudi
A l'intention des enfants, avec Pierre Dagenais, Nini Durand, Léo Lesieur.
- 6.00—Musique
- 7.30—Téléjournal
- 7.45—Télé-Sports
Comm. Jean-Maurice Bailly.
- 8.00—Conférence de Presse
Invité de marque interviewé par des journalistes.

- 8.30—L'Heure du Concert
André Eglevsky, Maria Tallchief, Aline Van Barentzen, Louis Quilicot, solistes; dir. Paul Scherman.
- 9.30—Long métrage
"La loi du nord", avec Charles Vanel, Michèle Morgan.
- 11.00—Bulletin de Nouvelles
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—Rêve, réalité
- 5.00—Telestory Time
- 5.15—Pet's Corner
- 5.30—CBMT—Musique
CBOT—Les Contes du jeudi
- 6.00—Musique

- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Dinah Shore
Refrains populaires.
CBOT—Four Star Theatre
- 7.45—CBMT—The Handyman
- 8.00—The Vic Obeck Show
Documentaires sportifs.
- 8.30—CBMT—Amos 'n' Andy
CBOT—Lutte
- 9.00—CBMT—Foreign Intrigue
- 9.30—Kraft Theatre
- 10.30—Studio
- 12.00—CBMT—News

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
Hélène Baillargeon et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Enlèvement au Sérail" : Ouverture (Mozart) : orch. Symph. National, dir. Boyd Neel. — Concerto pour violoncelle en si mineur (Dvorak) : Zara Nelsova et orch. de Londres, dir. Josef Krips. Ouverture Manfred (Schumann) : orch. de Londres, dir. Carl Schuricht.
- 4.30—Un Chrétien devant Saint Paul
Dialogue entre le R.P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte.
- 8.00—Initiation à l'orchestre
Roland Leduc.
- 8.30—Concert "Pop" de Toronto

Le vendredi, 26 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

- 9.30—L'Age de Raison
Animateur : Jacques Landry.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Confrontation
Série d'émissions qui présente, chaque semaine, deux points de vue différents sur un problème d'actualité, entre deux participants.
- 10.30—Récital
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Inez Matthews, soprano, dans des Negro Spirituals.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions.

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 5.00—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—Musique
- 7.30—Téléjournal
- 7.45—Rencontre
- 8.00—Film
- 8.30—Interurbain
Quiz entre différentes villes de la province de Québec sur l'actualité. Jean-Pierre Houle, animateur.
- 9.00—Gros Plan
Texte d'Eugène Cloutier. Ensemble dir. Morris Davis.
- 9.30—Film
- 10.00—Exposition des Sportsmen

- 11.00—Nouvelles
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
- 5.00—CBMT—Small Fry Frolics
CBOT—School Broadcast
- 5.30—CBMT—Musique
CBOT—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—CBOT—Space Command
- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus

- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Liberace, pianiste
CBOT—14, rue de Galais
- 8.00—Dave Garroway
Comédie - Variétés
CBOT—Film français
- 8.30—The Big Revue
- 9.30—CBMT—Campbell SoundStage
Théâtre.
CBOT—Conférence de Presse
- 10.00—Gillette Cavalcade of Sports
Gustav Scholz vs Al Andrews, 10 rondes, de Superior (Wisconsin).
- 10.30—Hit Parade
- 11.00—CBMT—News

À Nos Futures Étoiles

Les épreuves éliminatoires du populaire concours *Nos Futures Étoiles* débiteront cette année le 21 mars.

Au cours des 13 auditions préliminaires, plus de 148 candidats étaient en lice. Sur ce nombre, 20 chanteurs et 40 chanteuses se sont qualifiés, en obtenant 240 points ou plus, parmi lesquels on compte 8 candidats masculins et 9 candidats féminins de langue française.

Au cours des 20 émissions de la saison, 12 chanteurs Canadiens-Français auront participé au concours (8 hommes et 4 femmes), soit 12 candidats sur 40.

Les épreuves éliminatoires seront tenues en la salle de l'Ermitage et seront diffusées les dimanches de chaque semaine, de 8 h. 30 à 9 h. du soir, au réseau Français de Radio-Canada, jusqu'au 25 avril, alors que les vainqueurs de l'épreuve seront présentés au public au cours d'un grand gala annuel, en la salle du Plateau, à Montréal.

Rappelons que le public est cordialement invité à assister aux épreuves ainsi qu'au gala. L'entrée est gratuite.

L'émission *Nos Futures Étoiles* est une réalisation Marcel Henry.

"Norma" de Bellini à l'affiche du Metropolitan

Norma, opéra en deux actes de Bellini, sera à l'affiche du *Metropolitan Opera*, samedi le 27 mars, à partir de 2 h. de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada. C'est une oeuvre rarement jouée mais qui possède néanmoins une inspiration mélodique, une poésie naturelle et sans recherche qui touche directement le coeur. Ce témoignage d'un critique décrit avec justesse cette tragédie lyrique de Bellini, que le compositeur italien a écrite en 1830, alors à peine âgé de 29 ans.

Norma fut créé à la Scala de Milan en décembre 1831. Ce fut, dès la première, un succès remarquable. Tiré d'une tragédie du même nom, de Soumet et Belmontet, cet opéra se déroule chez les druides, dans les Gaules. Norma, la fille du chef Orovéso, s'éprend du proconsul Pollione, qui l'épouse secrètement. Nous sommes à l'époque où les druides et les légions de la Rome impériale se font la guerre. C'est cet ensemble de situations qui crée le noeud

de la pièce. Le compositeur a trouvé ici les éléments favorables à son dessin mélodique; ainsi a pris naissance *Norma*.

Vuillermoz raconte que Bellini, tout en respectant la tradition, "a su donner à sa partition un caractère à la fois étrange et pittoresque". Puis il ajoute que le rôle de l'héroïne, celui de Norma, nécessite une parfaite vocalisation de l'accent dramatique et, outre des qualités de cantatrice, celles d'une tragédienne accomplie.

Sous la direction du chef d'orchestre Fausto Cleva, la distribution de *Norma* comprendra les interprètes suivants: Norma, Zinka Milanov; Pollione, Gino Penno; Adalgisa, Fedora Barbieri, et Orovéso, Cesare Siepi.

Avec *Norma*, il ne reste plus à l'affiche du *Metropolitan*, pour cette saison qui s'achève, que quatre opéras. Ce sont, le 3 avril, *Carmen* de Bizet; le 10 avril, *Così Fan Tutte*, de Mozart, et le 17, *Simon Boccanegra*, de Verdi.

Domaine anglais

Mercredi soir, à 10 h. 15, au réseau Trans-Canada, le *Wednesday Night* fera entendre l'*Opus 20*, de Beethoven. Il s'agit d'un septuor pour quatuor à cordes, clarinette, basson et cor, écrit en 1800, mais modifié par la suite par l'éditeur. Malgré le succès que connut la nouvelle version, Beethoven répudia son oeuvre, insulté du fait qu'on l'avait transformée. Plus tard, certains chefs d'orchestre, dont Toscanini, l'inscrivirent à leurs concerts en augmentant le nombre des instruments à cordes. C'est cette version que nous entendrons sous la direction de Ernesto Barbin dirigéant un ensemble à cordes de 12 instruments et les solistes suivants: Ezra Chabas, clarinette, Elver Wahlber, basson et Eugene Rittich, cor.

Grand National

La course de chevaux à obstacles la plus périlleuse, le *Grand National*, sera disputée à Aintree, près de Liverpool, en Angleterre, samedi le 27 mars. Raymond Glandening, le réputé commentateur sportif de la BBC en fera la description. Ses commentaires seront relayés directement au Canada sur ondes courtes, et diffusés au réseau Trans-Canada, de 10 h. à 10 h. 30 du matin, samedi le 27 mars.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie
- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—Les Ondes enfantines
- 10.30—L'Album des As
Charles Lemoyne d'Iberville.

Le samedi, 27 mars

- 11.00—Les Plus Belles Mélo-dies
- 11.30—CBF—Musique de Ballet
CBV—Divertissements
CBJ—Tourbillon musical
CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
René Martineau, I.F.: "La tordeuse des bourgeons de l'épinette".
CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
CBJ—La Voix du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède
- 1.30—Les Amis de l'Art
CBV—A Québec cette semaine
CBJ—Ce qui se passe chez nous
CBAF—Musique
- 2.00—L'Opéra du Metropolitan
"Norma" (Bellini). Direction: Fausto Cleva, Zinka Milanov, Fedora Barbieri, Gino Penno, Cesare Siepi.
- 5.00—Rythmes et Chansons

- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Notre Français sur le vif
M. Jean-Marie Laurence.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Arturo Toscanini.
Ouverture "Le Barbier de Séville" (Rossini). — Symphonie No 6 en si mineur "Pathétique" (Tschai-kovsky).
- 7.30—Le Message de Lourdes
Le R. P. Marcel-Marie Desmarais, O.P.: "Généreux dans un monde égoïste".
- 8.30—Le Magazine des Sports
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Radio-Hockey
Joute éliminatoire.
- 10.30—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Les Sylphides" (Chopin): orch. du Conservatoire de Paris, dir. Roger Désormière.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
 - 5.30—Tic-Tac-Toc
 - 6.00—Musique
 - 7.30—Téléjournal
 - 7.45—Les Bricoleurs
Avec Corey et Lilian Thomson.
 - 8.00—Croyez-le ou non
 - 8.15—Film
 - 8.30—Regards sur le Canada
 - 9.00—Chacun son métier
Questionnaire. Fernand Seguin, animateur, Nolin Trudeau, Nicole Germain, Yves Jasmin et Denis Drouin.
 - 9.30—Hockey NHL
Joute éliminatoire.
 - 10.30—Long métrage
"Un ami viendra ce soir", avec Madeleine Sologne, Paul Bernard.
 - 12.00—Bulletin de nouvelles
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4**
- 3.00—Musique

- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.30—CBOT—Children's Films
- 5.00—Children's Corner
CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.15—CBMT—John Kieran
- 5.30—CBMT—Space Command
CBOT—Tic-Tac-Toc
- 6.00—CBMT—Ed's Place
CBOT—Window on Canada
- 6.30—CBMT—On the Spot
CBOT—Sports
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Holiday Ranch
Variétés, musique.
- 8.00—The Jackie Gleason Show
Comédie, variétés.
- 9.00—Douglas Fairbanks
Qui présente diverses oeuvres de théâtre.
- 9.30—Hockey NHL
Joute éliminatoire.
- 10.45—Great Fights
Rétrospective des plus célèbres combats de boxe.
- 11.00—Sportsfolio
- 11.15—Lutte
De Chicago.
- 12.00—CBMT—News

La Semaine à la Télévision

Deux des plus grandes vedettes de la danse à L'Heure du Concert

Deux des plus grandes vedettes internationales de la danse, Maria Tallchief et André Eglevsky, seront parmi les solistes cette semaine à *L'Heure du Concert*, télédiffusée jeudi soir à CBFT, de 8 h. 30 à 9 h. 30. Ils seront venus de New-York spécialement à cet effet.

On les verra dans un extrait du 2e acte du *Lac des Cygnes*, de Tchaïkovsky.

Leur réputation n'est plus à faire. Rappelons toutefois qu'ils sont tous deux les principaux solistes du *New York City Ballet*. Maria Tallchief, par ailleurs, vient d'être prêtée par cette troupe au Ballet (reconstitué) de Monte-Carlo, de Serge Denham, pour une tournée qui se déroulera jusqu'à l'automne prochain, et qui mettra de nouveau en vedette Frederic Franklin — lequel aura quitté temporairement la compagnie de Slavenska.

Après quoi Maria Tallchief reviendra à New York. On se souviendra d'elle dans le film *Million Dollar Mermaid*, où elle incarnait le rôle de la grande Pavlova. Sa soeur Marjorie, de son côté, est une très grande vedette du *Grand Ballet du Marquis de Cuevas*. Les soeurs Tallchief sont de sang indien, de la tribu des Osages, de l'Oklahoma.

André Eglevsky est depuis quatre ans la première vedette masculine du *New York City Ballet*. Danseur classique, les cinéphiles se souviendront sans doute de son interprétation dans le film *Limelight*, de Chaplin, aux côtés de notre compatriote Melissa Hayden.

L'une des autres vedettes à *L'Heure du Concert*, jeudi soir, sera la célèbre pianiste Aline Van Barentzen, que l'on entendra dans la *Fantaisie Hongroise*, de Liszt, ainsi que dans des oeuvres de Chopin.

Le baryton canadien Louis Quilicot se fera entendre dans l'un des extraits d'opéra les plus beaux du répertoire, la

scène de la prison, de *Prince Igor*, de Borodine.

Si l'on ajoute, à tous ces noms que l'orchestre de 45 musiciens sera dirigé par Paul Scherman, on constatera qu'une émission vraiment exceptionnelle sera offerte aux téléspectateurs jeudi soir, à *L'Heure du Concert*.

Ce programme sera réalisé par Pierre Mercure, qui dirige également la production de cette série, assisté de Margot Deslauriers. La mise en scène des extraits d'opéra est d'Irving Guttman et Henri Bergeron est l'animateur.

Création du Téléjournal quotidien

Un très important changement est à signaler, cette semaine, dans l'organisation et la télédiffusion des nouvelles à CBFT.

Dorénavant, en remplacement de *l'Actualité*, un *Téléjournal* quotidien sera présenté du lundi au samedi inclusivement; Jacques Guay, directeur de l'Information, explique que ce sera un véritable bulletin de nouvelles, le premier du genre à la télévision de Montréal; tous les événements y seront suivis de près, au jour le jour. Les reportages et les documentaires spéciaux, tels que les présentait auparavant *l'Actualité*, seront abandonnés pour faire place à la véritable nouvelle de dernière heure.

D'autre part, *l'Actualité*, pour être remplacée quotidiennement par *Téléjournal*, ne disparaîtra pas cependant de l'horaire de la télévision; ce programme deviendra une présentation hebdomadaire. *l'Actualité*, donnée tous les dimanches, de 6 h. à 6 h. 30, prendra la formule d'un magazine reflétant les divers aspects de la vie, et surtout de la vie canadienne.

Le *Téléjournal* tiendra l'affiche de 7 h. 30 à 7 h. 45, les jours de la semaine. Son annonceur et commentateur attitré sera Pierre Stein, que l'on verra sur l'écran. Les deux tiers de l'émission, approximativement, seront sur film, et le reste en studio. La réalisation du programme a été confiée à Louis Bédard.

La section des nouvelles et de l'information, à CBFT, s'est considérablement développée depuis son établissement. Jacques Guay, qui la dirige, est

LA BOXE

Reggie Chartrand vs "Rocky" Brisebois

Deux excellents boxeurs canadiens-français, que l'on a déjà eu l'occasion de voir à l'oeuvre à la télévision, se rencontreront lundi soir, le 22 mars, au gymnase du Mont Saint-Louis: ce sont Reggie Chartrand et "Rocky" Brisebois, et leur match formera l'attraction principale de la soirée, qui sera télédiffusée par CBFT, comme d'habitude, de 10 h. à 11 h.

On se souvient que Brisebois avait subi une défaite aux mains de Claude Fortin, l'actuel champion mi-moyen du Canada. De son côté, Chartrand avait battu Ernie Drummer, de Syracuse.

Le gagnant de la rencontre Chartrand-Brisebois, le 22 mars, sera peut-être opposé par la suite à Fortin lui-même, ou au vainqueur d'un match entre Fortin et un autre aspirant.

Votre Soirée de Boxe, avec les commentaires de Michel Normandin, revient à la télévision toutes les deux semaines, le lundi soir, directement du Mont Saint-Louis. C'est une réalisation Roland Giguère, avec l'emploi du car de reportage de CBFT.

Anita de Palma au Café Tropicana

La chanteuse mexicaine Anita de Palma sera l'artiste invitée au programme *Café Tropicana*, cette semaine. Vedette de cinéma et de son propre programme de télévision, en son pays, Mlle de Palma est la fille d'un diplomate présentement attaché à New York.

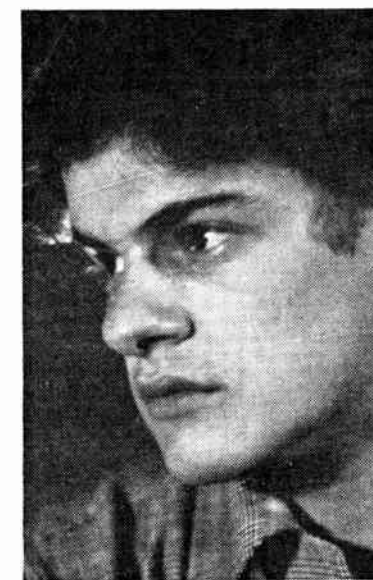
A ses côtés, on reverra l'animateur Roger Baulu et l'orchestre de Raymond Forget.

Café Tropicana est une réalisation de Gérard Renaud, et revient à CBFT tous les mercredis soirs, de 10 h. 30 à 11 heures.

Arthur fait une rencontre inattendue à Sourires de France

L'ineffable Arthur (Jean Rafa) dans un hôtel situé sur une plage de l'Atlantique, au milieu des conversations de toutes sortes, entendra ce qu'il croit être un savoureux accent de Vendée... mais s'apercevra qu'il s'agit d'un Canadien, et même d'un Montréalais!

Le scénario du prochain épisode de *Sourires de France* (CBFT, tous les mardis, à 10 h. 30 p.m.), transportant notre héros en Vendée, sera basé sur ce point de départ. La série, réalisée par Michael Pym sur des textes de Rafa et Jean-Claude Deret, nous conduira à l'émission suivante (30 mars) en Touraine, où Arthur, arrivant dans un village où l'on commémore le passage de Jeanne d'Arc allant délivrer Orléans, se trouve pris dans les intrigues locales.



ROBERT GADOUAS, en vedette dans le télé-roman d'André Giroux, 14 rue, de Galais, tous les mardis soirs à CBFT, de 8 h. à 8 h. 30.

Selon les dernières statistiques publiées en janvier 1954 par l'Association des fabricants d'appareils de radio et de télévision, on relevait un total de 172,527 récepteurs de TV dans la région de Montréal.

Ce qui signifie 27.5% du total des appareils au pays; ce qui signifie aussi, au détail, une valeur cumulative de \$71,712,550...

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 21 AU 27 MARS 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Val...
411... rue Poyon...
Montréal 64, P. . .

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 28 MARS AU
3 AVRIL 1954

Vol. IV, No 25

Montréal

10¢ l'exemplaire

Au bord de la rivière

Nouveautés dramatiques change d'heure et de jour. Désormais, on entendra tous les vendredis soirs, de 8 h. à 8 h. 30, les émissions de ce "laboratoire radiophonique" comme l'a surnommé Guy Beaulne, réalisateur du programme. *Nouveautés dramatiques*, en plus de présenter une demi-heure d'excellent théâtre, ou "suspense" radiophonique, s'est fixé comme but de donner droit de cité à de jeunes auteurs canadiens qui, sans cela, n'auraient aucun moyen de faire connaître ou entendre leurs oeuvres.

Cette semaine, ainsi que la semaine suivante, on entendra un texte dramatique en deux épisodes de Marcel Dubé : *Au bord de la rivière*. Le premier épisode est intitulé *Le Partage de la Haine*; celui de la semaine prochaine *Le Pont et la Croix*.

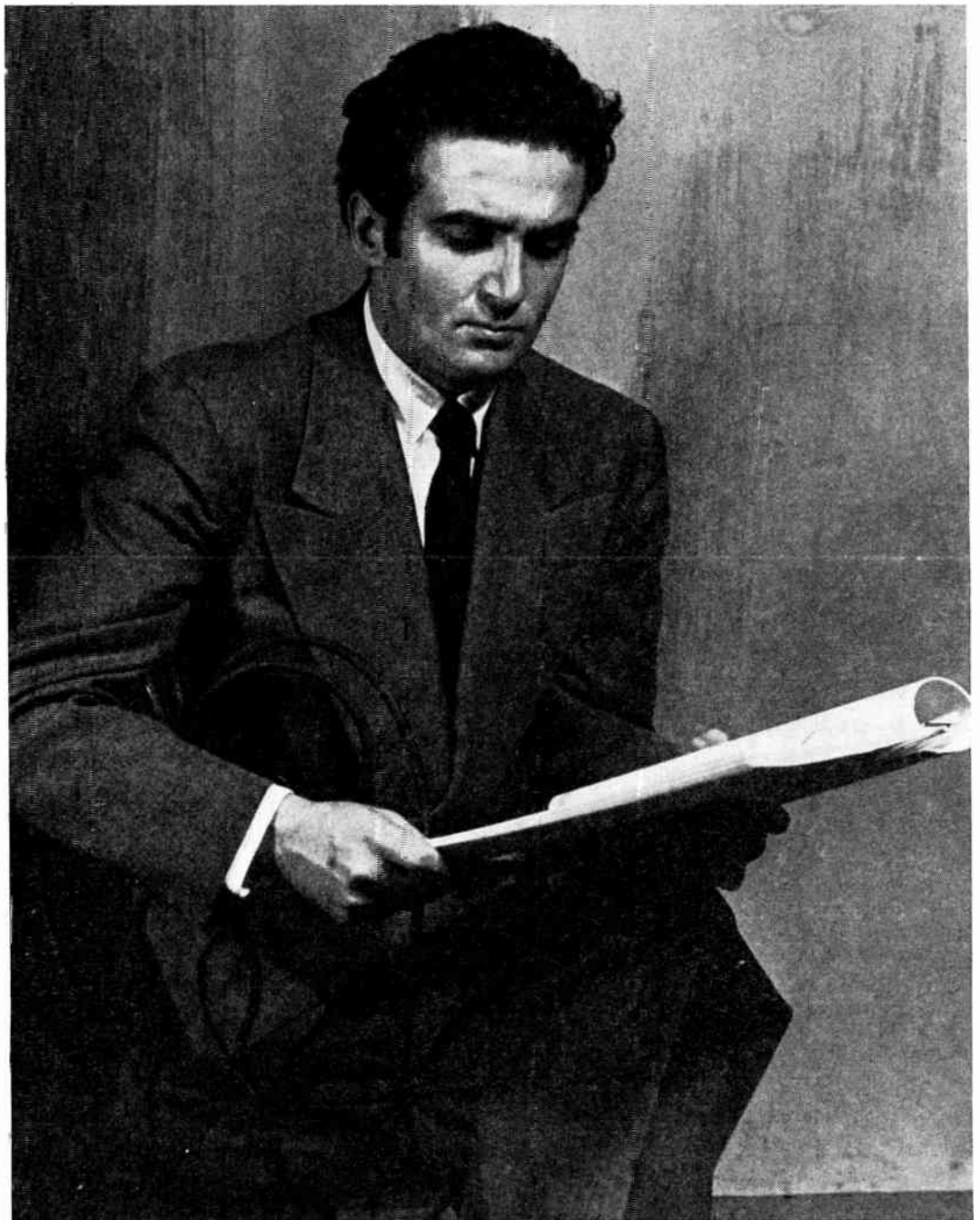
C'est de Paris, où il poursuit actuellement ses études à la Sorbonne que Marcel Dubé a envoyé le manuscrit de *Au bord de la rivière*; et il l'a fait parvenir à Guy Beaulne qui est justement le réalisateur qui l'a révélé au grand public radiophile.

Maintenant, tout le monde connaît Marcel Dubé, scripteur à la radio et à la télévision. Mais on le connaît surtout pour ses pièces de théâtre : *De l'autre côté du mur*, pièce qui fut jouée par la *Jeune Scène* et remporta il y a deux ans les honneurs du Festival régional ainsi que *Zone*, qui a connu un succès sans précédent et qui a valu à Marcel Dubé le trophée Arthur-B. Wood pour la meilleure pièce canadienne.

Marcel Dubé a situé l'action de son drame au Canada, dans un petit village fictif de la province de Québec : "Saint-Sébastien est un petit village bleu et blanc qui ressemble à un village de carte postale. Il est bâti juste au bord de la rivière qui porte le même nom que lui... Il y a deux traversiers sur la rivière Saint-Sébastien et ils voyagent côte-à-côte. Sortes de barges tirées par des canots-automobiles, ils sont assez rapides et comme ils n'appartiennent pas au même propriétaire, ils se livrent une lutte continuelle qui recommence chaque jour de six heures du matin à minuit. Les deux passeurs : Achille et Antonio, se haïssent à mort... C'est là, depuis des années, le drame de Saint-Sébastien. On dirait qu'en cet endroit de la terre les yeux de tous les êtres qui vivent sont fixés sur la haine... et aussi sur l'amour."

Cette haine qui oppose, à Saint-Sébastien, Achille et Antonio est aussi forte que celle qui opposait, à Vêrone, les Montagu et les Capulet.

Quant à l'amour, il existe, dans toute sa pureté et sa ferveur, entre Catherine, la fille d'Achille et Sylvain, fils d'Antonio. L'amour de ces jeunes gens est donc aussi menacé que l'était celui de Roméo et Juliette dont ils sont les prototypes modernes.



Marcel Dubé

Après un silence de quelques semaines, Nouveautés dramatiques reviendra sur les ondes du réseau Français, vendredi le 2 avril, à 8 h. du soir, alors que nous entendrons le premier épisode d'un drame inédit de Marcel Dubé intitulé Au bord de la rivière. C'est de Paris, où il poursuit présentement des études en Sorbonne, que le jeune dramaturge a fait parvenir son texte à Guy Beaulne, le réalisateur de l'émission. Monique Miller et Guy Godin en seront les deux principaux interprètes. Ils joueront les rôles de Catherine et Sylvain.

Soirée Tristan Bernard
(Page 2)

Szigeti à L'Heure du Concert
(Page 8)



On voit, groupés autour de M. le chanoine Lionel Groulx, président du Comité des Fondateurs de l'Église canadienne, l'équipe des responsables immédiats de l'émission *Le Ciel par-dessus les Toits*. De gauche à droite, François Bertrand, l'annonceur; Guy Mauffette, le réalisateur; Guy Dufresne, l'auteur et Alphée Loiselle, qui prépare la trame sonore.

AD MULTOS ANNOS

Dix ans de succès

Pour commémorer le 10^e anniversaire du programme des Fondateurs, le Comité des Fondateurs de l'Église canadienne, en collaboration avec Radio-Canada, prépare une émission spéciale d'une heure, de 5 à 6, dimanche, le 28 mars. Cette émission, qui clôturera la 6^e saison consécutive du *Ciel par-dessus les Toits*, présentera quelques-unes des scènes les mieux réussies de ce programme, au cours de sa longue et fructueuse carrière. Ainsi, une scène sera consacrée à chacun des cinq fondateurs: Mgr de Laval, Marie de l'Incarnation, Marguerite Bourgeoys, Catherine de St-Augustin et Jeanne Mance.

Ces souvenirs ramèneront à la mémoire les sommets de ces émissions, justement célèbres. Cette fête sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada est confiée à la réalisation de Guy Mauffette qui saura, comme d'habitude, donner aux textes de Guy Dufresne tout le relief que sollicite leur valeur dramatique.

Cette commémoration sera honorée par un message de Son Eminence le Cardinal Paul-Émile Léger, Archevêque de Montréal. Pour faire suite à ce message,

Récital conjoint Joachim-Newmark

Walter Joachim, violoncelliste, interprétera la *Sonate pour violoncelle* de Prokofieff, de 10 h. 30 à 11 h. mardi, le 30 mars, au réseau Français de Radio-Canada. Il sera accompagné au piano par John Newmark.

Serge Prokofieff, décédé l'an dernier, est l'un des plus grands compositeurs russes et peut-être aussi le plus occidental. Auteur de six opéras, de sept ballets, de cinq concertos et de nombreuses autres œuvres, Prokofieff nous est surtout connu, en Amérique, par sa *Symphonie classique* qui figure au répertoire des principaux orchestres symphoniques. Avec *Pierre et le Loup*, cette œuvre pédagogique si populaire, on a considéré Prokofieff comme un compositeur spirituel, fort amusant et peu

M. le chanoine Lionel Groulx, au nom du Comité et M. Aurèle Ségin, au nom de Radio-Canada, apporteront le salut des responsables des 10 années de succès du programme, à leur nombreux et fidèle auditoire.

On sait que *Le Ciel par-dessus les Toits* fut précédé sur les ondes par *La Vie des Quatre* et *Le Vieux Clocher*.

Voici la liste des extraits et les interprètes que nous entendrons, dimanche, le 28 mars: *Rencontre de Mgr de Laval et de M. de Frontenac* (17 fév. 1952); Laval: Jean Gascon; Frontenac: Paul Dupuis. *Catherine de St-Augustin et le contremaitre Guillaume* (25 janv. 1948); Catherine de St-Augustin: Ginette Letondal; Guillaume: Jean Lajeunesse; *Le Démon*: André Treich. *Le mariage de Mai, la pupille de Mère de l'Incarnation*, (12 déc. 1948); Mai: Gisèle Schmidt; Jean Bolton: Jean Lajeunesse; Marie de l'Incarnation: Huguette Oigny. *Marguerite Bourgeoys quitte la France* (14 déc. 1947); Marguerite Bourgeoys: Estelle Mauffette; Oncle Coussard: Gaston Dauriac. *Jeanne Mance soigne un compagnon de Dollard* (14 fév. 1953); Jeanne Mance: Claude Jamin; Jean Tavernier: Gilles Pelletier.

profond. Cependant, la critique et les musicologues sont en mesure aujourd'hui d'apprécier le génie de l'auteur à sa juste valeur. Et, à travers son sens extraordinaire du rythme, ses mélodies qui sont en quelque sorte la fine pointe de son esprit, on aura vite reconnu un génie dont la vie entière fut vouée à une préoccupation extrême des problèmes de la forme. Prokofieff a traversé pour ainsi dire tous les courants, aussi bien en musique qu'en littérature et pourtant son œuvre possède une telle unité que ses premières compositions diffèrent peu des dernières, sinon qu'elles sont moins achevées.

Cette émission est une réalisation de Georges Dufresne.

Soirée Tristan Bernard au Théâtre de Radio-Canada

Succédant au *Théâtre de Radio-Colège*, le *Théâtre de Radio-Canada* est désormais inscrit à l'horaire du réseau Français. On l'entendra durant quelques semaines tous les dimanches soirs de 9 à 10 heures.

Pour inaugurer cette série, Guy Beaulne a choisi de présenter une "Soirée Tristan Bernard" en faisant entendre quelques-uns de ses *Sketches radiophoniques* qui furent joués à Radio-Paris en 1930.

C'est Mario Duliani qui fera l'adaptation des trois sketches qui seront entendus durant cette émission: *Le Narcotique*, *la Morale et le basard* et *le Triomphe de la Science*. Mario Duliani était un ami intime de Tristan Bernard, et tous deux avaient projeté d'écrire une pièce en collaboration; projet qui resta sans lendemain. Mais, à Montréal, en 1939-40, Mario Duliani a déjà monté au MRT *Le Petit Café* de Tristan Bernard avec Gratien Gélinas dans le rôle principal.

On sait que Tristan Bernard était un journaliste, un critique théâtral, un auteur dramatique et un romancier et que, à l'occasion, il jouait lui-même certains rôles dans ses propres pièces. On entendra justement, dimanche, des sketches qu'il a déjà joués et le travail d'adaptation de Mario Duliani consistera à donner plus de relief au personnage de Tristan Bernard et à le faire connaître davantage. Le rôle de Tristan Bernard sera tenu par Guy Hoffman.

Tristan Bernard, qui écrivit des romans comme *Secrets d'Etat* et les *Mémoires d'un Jeune Homme rangé*, des pièces comme *L'Anglais tel qu'on le parle* et *Triplepatte* qui connurent un

immense succès, fut aussi un précurseur: les *Sketches Radiophoniques* sont parmi les premiers qui furent écrits et contribuèrent à établir le genre du sketch radiophonique théâtral.

Cette soirée aura le double avantage de nous rappeler le souvenir de Tristan Bernard, qui mourut en 1947, et d'évoquer les premiers temps du drame radiophonique, genre qui, aujourd'hui, connaît la faveur du grand public.

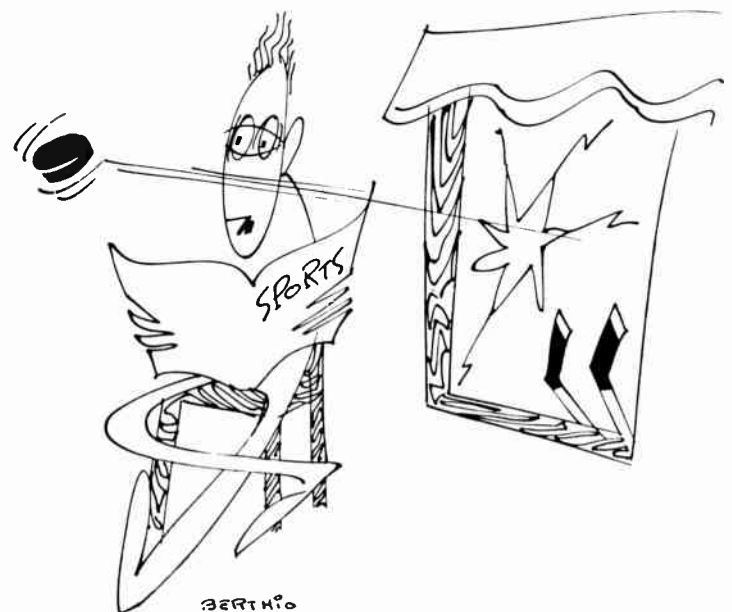
La mise en ondes de cette émission sera assurée par Guy Beaulne.

Joan Hall au concert symphonique de Toronto

Joan Hall, mezzo-soprano, sera l'artiste invitée à l'heure du *Concert symphonique*, qui nous parviendra cette semaine de Toronto, sous la direction du chef d'orchestre réputé, Sir Ernest MacMillan.

L'émission sera entendue mardi le 30 mars, au réseau Français de Radio-Canada, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir. Les œuvres inscrites au programme sont: *Prélude de Lohengrin*, de Wagner, qui symbolise la descente du Graal miraculeux sur la terre; la *Sixième symphonie* de Vaughan Williams, compositeur britannique contemporain et, enfin, deux extraits de l'opéra *Carmen*, de Bizet, qui seront chantés par Joan Hall: *Séguedille* et *Habanera*, ce dernier, l'air sans doute le plus célèbre de *Carmen*.

LE MAGAZINE DES SPORTS AU RÉSEAU FRANÇAIS...



... Tous les samedis soirs à 8 h. 30

RETOUR SUR LES ONDES DE "LA CHRONIQUE DES PASQUIER"

A compter de mardi le 30 mars, de 8 h. à 8 h. 30 du soir, on pourra entendre au réseau Français, la suite de la célèbre *Chronique des Pasquier*, de Georges Duhamel, de l'Académie Française, dont l'adaptation des premiers volumes fut présentée en tranches d'une demi-heure le printemps et l'été derniers.

A l'automne de 1953, nous avons laissé les vivants personnages de Duhamel au cinquième volume. La présente série débutera donc avec le tome 6, c'est-à-dire, avec *Cécile parmi nous* qui, au dire de Françoise Faucher qui écrit l'adaptation de l'oeuvre, fera le sujet des



FRANÇOISE FAUCHER

dix premières émissions. Suivra la dramatisation des trois derniers volumes : *Le Combat contre les ombres*, *Suzanne et les jeunes hommes* et enfin, *La Passion de Joseph Pasquier*.

Françoise Faucher incarnera de nouveau l'émouvante Cécile. A l'exception d'un rôle, celui de Laurent, qui n'est pas encore choisi, la distribution sera la même que l'an dernier : la mère, Sita Riddez; le père, François Rozet; Joseph, Gilles Pelletier; Ferdinand, Pierre Valcour; Suzanne, Janine Sutto.

C'est Bruno Paradis qui réalisera les cinq premières émissions pour céder ensuite sa place à Louis-Georges Carrier.

A *La Revue des Arts et des Lettres*, mardi le 30 mars, de 9 h. 30 à 10 h., au réseau Français de Radio-Canada, Paul Beaulieu présentera une étude sur Jacques Rivière.

Attaché au ministère des affaires extérieures canadiennes, Paul Beaulieu a décroché l'automne dernier, le *Prix David*, pour son étude approfondie de l'oeuvre et de la vie du grand écrivain français.

Ce texte inédit sera précédé des chroniques habituelles de *La Revue des Arts et des Lettres*, sur la musique, les arts plastiques et les livres.

C'est une réalisation Edmond Labelle.

Interrogée sur son travail d'adaptation radiophonique, Françoise Faucher a déclaré : "J'essaie de me tenir le plus près possible de l'oeuvre de Duhamel. Les transformations minimales que j'y apporte consistent surtout à dialoguer les longs monologues et les descriptions que l'on retrouve dans tous les romans. Comme les bouquins eux-mêmes, la transposition radiophonique intéresse un très vaste public de toutes les classes".

La Chronique des Pasquier, on le sait, raconte la vie d'une famille française moyenne du début du siècle à ces dernières années. Plusieurs critiques considèrent ce roman-fleuve comme l'oeuvre maîtresse du grand écrivain.

En plus de son travail à la radio, Françoise Faucher consacre une partie de son temps à la télévision. Animatrice du programme féminin *Rêve, réalité* qui passe à CBFT le jeudi après-midi à 4 h. 30, elle prépare en ce moment le rôle de Soeur Jeanne de la Croix du *Chant du berceau*, oeuvre bien connue de Martinez Sierra que Georges Groulx présentera aux téléspectateurs le 11 avril.

Au Théâtre Ford

Jeudi soir à 8 h. 30, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, le *Théâtre Ford* mettra à l'affiche *La Châtelaine de Shenstone*, pièce de André Bisson d'après le roman de Florence Barclay, qui fut représentée pour la première fois à Paris, sur la scène de l'Odéon, le 28 février 1930.

L'action de *La Châtelaine de Shenstone* débute en Normandie, au bord de la mer. Un touriste passe en automobile lorsqu'il aperçoit une nageuse qui se noie et qu'il sauve. Elle est anglaise, comme lui. Une idylle s'ébauche entre eux, sans qu'ils sachent, d'ailleurs, l'un de l'autre, autre chose que leurs prénoms : Jim, Myra. Brusquement, Myra repart pour l'Angleterre. Jim réussit à la retrouver et voici qu'il découvre soudain qu'un obstacle insurmontable le sépare à jamais. Cet obstacle, ce n'est, il est vrai, qu'un scrupule moral d'une âme d'élite, mais ce sont là les plus difficiles à vaincre. L'émotion dramatique naît de ce conflit douloureux qui trouve son apaisement final grâce à l'intervention d'un oncle psychologue.

Florence Barclay, auteur de *La Châtelaine de Shenstone* a fait un jour cette profession de foi : "Voici mon but : ne jamais écrire une ligne qui puisse introduire l'ombre du péché dans aucune famille. Ne jamais peindre un personnage qui pourrait abaisser l'idéal de ceux qui, par l'entremise de ma plume, ont appris à connaître un homme ou une femme créés par moi. Il y a assez de péché dans le monde sans qu'un auteur use du pouvoir de son imagination pour y ajouter des péchés fictifs."

C'est en se conformant à ces principes que Florence Barclay a écrit, après *Le Rosaire*, roman qui connut un immense succès, *La Châtelaine de Shenstone*, pièce qui sera à l'affiche jeudi à 8 h. 30, et dont la mise en ondes sera assurée par Bruno Paradis.

Que savons-nous de l'Académie Française ?

Sous le titre : *Permanences de l'Académie Française*, Radio-Canada présentera aux auditeurs du réseau Français, une série de quatre émissions qui ont été enregistrées par la Radiodiffusion Française, en hommage à l'Académie.

Ces émissions seront entendues tous les dimanches soirs, de 8 h. à 8 h. 30, du 28 mars au 18 avril inclusivement.

En voici les sous-titres :

28 mars — *L'Académie et les sciences*, avec le Duc de Broglie.

4 avril — *L'Académie et le roman*, avec François Mauriac.

11 avril — *L'Académie et la poésie*, avec Paul Claudel.

18 avril — *L'Académie et la religion*, avec Son Eminence le Cardinal Grente.

Chaque émission comprend une interview, des notes biographiques et des extraits de discours ayant pour but de situer, dans l'esprit de l'auditeur, le rôle qu'ont joué dans l'histoire de la culture française les membres nombreux de l'Académie qui s'y sont succédés, depuis sa fondation par le Cardinal de Richelieu, en 1635.

Dans *L'Académie et les sciences*, le Duc de Broglie rappelle aux auditeurs la place que tient l'esprit scientifique dans la civilisation française et ses applications techniques, que ce soit dans le domaine des mathématiques, de la médecine, de l'histoire naturelle, de la physique et de la chimie, etc. Ainsi, l'éminent créateur de la mécanique ondulatoire, appelé à l'Académie en 1944 et maintenant secrétaire perpétuel de cette compagnie, souligne l'oeuvre qu'ont accomplie Fontenelles, Cuvier,

Claude Bernard, Louis Pasteur, Poincaré, etc., tout en rappelant l'importance de leurs découvertes pour la gloire du génie français.

Dans l'émission du 18 avril, *L'Académie et la religion*, le Cardinal Grente nous dit que l'Académie a toujours reçu avec éclat les ecclésiastiques qui se sont distingués par leurs travaux littéraires, philosophiques ou scientifiques. Son Eminence le cardinal Grente, l'un des membres les plus éclairés de l'Académie, ne sera pas interviewé : le protocole ne permettant pas qu'on pose des questions à un cardinal en public. Le Cardinal Grente prononcera donc une allocution et, à travers des exemples historiques, fera revivre pour nous l'oeuvre des grands ecclésiastiques à l'Académie Française.

À Fémina

A l'enseigne de *Fémina*, deux émissions d'un intérêt particulier pour la gent féminine sont à l'affiche; la première, lundi le 29 mars, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du matin, alors que *Une femme avertie en vaut deux* présentera un sketch de Janette Bertrand, sur l'enfant gaucher.

Le second programme *Fémina* au cours de cette semaine sera consacré d'abord à une causerie de Mme Jeanne Sauvé sur "Valérie Edmée Andrée", puis à une interview de Mlle Angèle Patenaude, par Odile Panet-Raymond. Cette émission sera entendue au réseau Français de Radio-Canada, le 31 mars, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du matin.



La prochaine émission des Idées en Marche, qui a pour titre : L'Assistance technique aux pays sous-développés devrait-elle remplacer le réarmement ?, a été réalisée au siège des Nations-Unies, à New-York. Dans la photo ci-dessus, on aperçoit, de gauche à droite, Messieurs Luc Cossette, réalisateur de cette émission; Elmo Thibault, membre de la délégation permanente du Canada aux Nations-Unies; Nesse Shalom, officier senior du Comité de l'assistance technique des Nations-Unies; Vincent Tovell, représentant de la Société Radio-Canada aux Nations-Unies; Gérard Pelletier, journaliste, animateur des Idées en Marche; Mlle Marcelle Hitschman, correspondante aux Nations-Unies du Pakistan Times; et M. Philippe De Seyme, économiste, délégué de la France aux Nations-Unies. Ce forum, d'une brûlante actualité, sera entendu au réseau Français de Radio-Canada le mercredi 31 mars, de 9 h. 30 à 10 h. du soir.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
*CBAF Moncton	1300 Kc/s	
CJEM Edmundston	570 Kc/s	
Québec		
*CBF Montréal	690 Kc/s	
*CBV Québec	980 Kc/s	
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s	
*CBFB Mégantic	990 Kc/s	
CHAD Amos	1340 Kc/s	
Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s	
CHGB Sherbrooke	900 Kc/s	
CHLT New-Carlisle	610 Kc/s	
CHNC Rimouski	900 Kc/s	
CJBR Rivière-du-Loup	1400 Kc/s	
CKBL Matane	1250 Kc/s	
CKCH Hull	970 Kc/s	
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s	
CKLS La Sarre	1240 Kc/s	
CKRN Rouyn	1400 Kc/s	
CKVD Val d'Or	1230 Kc/s	
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s	
Ontario		
CFCL Timmins	580 Kc/s	
CHNO Sudbury	1440 Kc/s	
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s	
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s	
CFRG Gavelbourg	1230 Kc/s	
Alberta		
CHFA Edmonton	680 Kc/s	
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s	
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s	

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur: Robert Charbonneau

Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

7.45—CBAF—La Météo et Musique

8.05—Variété musicales

9.00—Radio-Journal

9.06—Musique légère
CBJ—CBC News

9.30—L'Heure du Concerto "Rosemonde" — Ouverture (Schubert): orch. Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Eduard van Beinum. — Concerto No 2 en ré majeur, K. 314 (Mozart): Jean Pierre Rampal, flûtiste, et orch. des Concerts Lamoureux, dir. Arthur Goldschmidt. — Concerto No 2 en mi bémol majeur (Weber): Friedrich Wührer, pianiste, et orch. Pro Musica de Vienne, dir. Hans Swarowsky.

10.30—Récital

11.00—Prédication du Carême à Notre-Dame de Montréal

Le R. P. Gontran Brossard. "Images d'espérance".

12.00—Tableaux d'Opéras

CBJ—La Moisson

12.15—CBJ—Rendez-vous

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

Jacques Laliberté, agronome.

12.45—Au Clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—Musique d'autrefois

CBAF—Institutions politiques

Jean-Charles Bonenfant.

1.15—Radio-Journal

1.20—Intermède

CBJ—CBC News

1.30—Concert populaire

CBAF—L'Art et la Vie

Jean et Fernande Simard.

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin

7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

Avec Louis Chassé.

7.55—CBF—CBJ—Musique

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

Le dimanche, 28 mars

2.30—L'Orchestre de New-York

Dir. Dimitri Mitropoulos. Zino Francescatti, violoniste. Introduction et Fugue tirées de la Suite No 1 en ré mineur (Tchaïkowsky) Symphonie No 2 en si bémol majeur (Schubert). Concerto pour violon en ré majeur (Tchaïkowsky).

CBF—Claves et Maracas

3.00—CBF—Chefs-d'Oeuvre de la Musique

Ouverture de "Prométhée" (Beethoven): orch. de Dresde, dir. Paul van Kempen. — Symphonie No 4 en mi bémol "Romantique" (Bruckner): orch. de Vienne, dir. Otto Klemperer.

4.00—Variétés musicales
CBAF—L'Avenir de la Cité

4.30—Le Sel de la Terre

Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, o.p.

5.00—Le Ciel par-dessus les Toits

Emission spéciale à l'occasion du 10ème anniversaire de ce programme.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

CBJ—Intermède

6.15—Fantaisie

6.30—Les Plus Beaux Disques

7.00—Match Intercités

7.30—Musique de Chambre

Maurice Solway, et Berul Sugarman, violonistes, Eugene Hudson, altiste, Marcus Adeney, violoncelliste. Quatuor en mi mineur (Smetana)

8.00—Permanences de l'Académie Française

8.30—Nos Futures Etoiles

Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini. Ce soir: Joan Maxwell, contralto, et Jack Cook, baryton.

9.00—Théâtre de Radio-Canada

Une soirée avec Tristan Bernard.

10.00—Radio-Journal

10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.

10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc. "The Gordian Knot Untied" (Purcell). — Symphonie No 1 (William Boyce).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Catherine Rowe, soprano, et Albert Linville, basse, interprètent des oeuvres de Lully. — Flor Peters, organiste, joue des compositions de Frescobaldi, Zipoli et Martini.

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Hockey LHQ

5.30—Pépinot

Marionnettes. Scénario: Réginald Boisvert. Musique: Neil Chotem.

6.00—Magazine

6.30—Musique

7.30—Aux quatre coins du monde

8.00—Charivari

9.00—Télé-Théâtre

"Miss Mabel", de R.-C. Sherriff. Marthe Thiéry et Jean Dalmain en vedette.

10.30—Impromptu
Discussion-forum.

11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et
CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

2.30—CBOT—This is the Life

3.00—CBMT—Musique
CBOT—Hockey LHQ

5.00—CBMT—Excursion
Programme de la Ford Foundation, d'intérêt spécial pour les enfants.

CBOT—Small Fry Frolics

5.30—Pépinot

6.00—News Magazine

6.30—Dennis Day

7.00—Our Miss Brooks

7.30—Showtime

Le chœur dirigé par Leslie Bell, l'orchestre par Howard Cable; Joyce Sullivan, Gladys Forrester.

8.00—General Foods 25th Anniversary.

Programme spécial avec Rodgers et Hammerstein commémorant leurs comédies musicales.

CBOT—Télé-Théâtre

"Miss Mabel", de R. C. Sherriff.

9.30—CBMT—Life with Elizabeth

Les désopilantes mésaventures d'Elizabeth avec son époux Alvin. Avec Betty White et Del Moore.

10.00—CBMT—Duffy's Tavern

10.30—This Week

11.00—CBC Sunday Night
"The Taming of the Shrew", opera de Vittorio Giannini. La Compagnie d'opéra de la NBC, dir. Peter Her- man Adler.

12.15—CBMT—News

Le lundi, 29 mars

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Rythmes et Mélodies

CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Le Comptoir du Disque
CBJ—Musique

9.15—CBJ—Çà et là

9.30—CBJ—Variétés

10.00—Le Cabaret des Ondes

10.15—Fémina

"Une Femme avertie en vaut deux" L'enfant gaucher. Texte de Janette Bertrand.

10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Lucette Robert, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.

10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette

11.00—Francine Louvain

11.15—Vies de Femmes

Roman de Paul Gury.

11.30—Les Joyeux Troubadours

Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.

12.00—Jeunesse dorée

12.15—Rue principale

CBAF—Radio-Journal

12.30—Le Réveil rural

Conseils aux consommateurs.

CBAF—Musique
12.59—Signal-horaire

1.00—Quelles Nouvelles?
Histoires de Jovette.

1.15—Radio-Journal

CBAF—Jeunesse dorée

1.25—L'Heure du Dessert

CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie

1.45—Qui aura le dernier Mot?

(lundi, mercredi et vendredi).

2.00—Face à la Vie

2.15—Maman Jeanne

2.30—L'Ardent Voyage

2.45—Lettre à une Canadienne

Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

3.00—Maria Chapdelaine

Adaptation d'Yves Thériault.

3.15—Chansonnettes

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Sonate en mi mineur (Weber) : Helen Schnabel, pianiste. — Sonate No 15 en do majeur "Inachevée" (Schubert) : Ray Lev, pianiste. — "Poemi Asolani" (Malipiero) : Helen Schnabel, pianiste.

4.30—Rythmes et Chansons CBAF—La Cité des Plantes

4.45—CBAF—Le Monde animal

5.00—Notre pensée aux malades
CBJ—Rendez-vous
CBAF—Musique

5.15—CBV—Faire-part

5.30—Yvan l'intrépide
CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nole, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News

6.15—Carrefour
Reportages et interviews, avec René Lévêque et Judith Jasmin.

CBJ—Variétés

6.30—Le Survenant
Roman de Germaine Guèvremont.
CBAF—Table tournante

6.45—Un Homme et son Péché
Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Métropole
Roman de Robert Choquette

7.30—Chanson de l'Escadrille
Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).

7.45—La Famille Plouffe
Roman de Roger Lemelin.

8.00—Le Choc des Idées
Mlle Estelle Leblanc et Mme Gilles Allaire : "Chair ou poisson, Mangeons plus de viande ! Plus de poisson ! Mangeons plus".

8.30—Don Camillo
De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.

9.00—Les Artistes de chez nous
Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.

CBAF—Musique

9.30—CBAF—Nature du Sol ... Visage de l'homme
Jean Sarrazin.

10.00—Radio-Journal

10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
Dir. Paul Scherman, John Dembeck, violoniste. "Alborada del gracioso" (Ravel). Concerto pour violon (Sibelius).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
"Liederkreis" opus 39 (Schumann) : Suzanne Danco, soprano.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

5.30—Club des 16
Ciné-Club pour adolescents

6.00—Musique

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Montréal
Les interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Croyez-le ou non

8.15—Vous êtes témoin
Quiz. Jean Coutu, animateur.

8.30—Tourbillon
Série de variétés. Emile Genest, animateur.

9.00—Reportage

9.30—Promenade

10.00—Long métrage
"Pages immortelles", avec Carl Frolick et Marika Roc.

11.30—Bulletin de nouvelles

5.30—CBMT—Musique
CBOT—Club des 16

6.00—Musique

6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Exploring Minds
Documentaires sur le travail des universités canadiennes.

8.00—CBMT—My Hero
Avec Robert Cummings. Comédie.

CBOT—Croyez-le ou non

8.15—CBOT—Vous êtes témoin

8.30—CBMT—My Favourite Husband
CBOT—Tourbillon

9.00—Boxe

10.00—Studio One

11.00—CBMT—News
CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Telestory Time

5.15—Hobby Workshop

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-Parents
M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs

12.30—Le Réveil rural
Albert Viau et ses chansons.
CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Concerto No 2 en si bémol (Beethoven) : Wilhelm Backhaus, pianiste, et orch. de Vienne, dir. Clemens Krauss. — Symphonie No 5 en ré majeur "Réformation" (Mendelssohn) : orch. Columbia, dir. Howard Barlow.

4.45—CBAF—Femmes célèbres

8.00—La Chronique des Pasquier
De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

8.30—Concert symphonique
L'Orchestre symphonique de Toronto, dir. Sir Ernest MacMillan.

Le mardi, 30 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Joan Hall, mezzo-soprano. Prélude de l'opéra "Lohengrin" (Wagner). — Symphonie No 6 (Vaughan Williams). — Extraits de "Carmen" (Bizet).

9.30—La Revue des Arts et des Lettres
Une étude de Paul Beaulieu sur Jacques Rivière.

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat
Parti libéral.

10.30—Récital
Walter Joachim, violoncelliste, John Newmark, pianiste.

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
"Uirapuru" (Villa-Lobos) : orch. de New York, dir. Efrem Kurtz. "Jeux d'enfants" (Bizet) : orch. du Conservatoire de Paris, dir. Edouard Lindenberg.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Casse-cou

6.00—Musique

7.30—Télé-Journal

7.45—Excursions
Reportages sur le Canada.

8.00—14, rue de Galais
Télé-roman d'André Giroux, Robert Gadouas, Roland Longpré, Mimi d'Estée, Paul Hébert, Isabelle Richard.

8.30—Tour de Chant
Interprètes de choix en récital. Trio de Pierre Beaudet; Monique Le-page, hôtesse.

9.00—Long métrage
"Le Droit de l'Enfant", avec Jean Chevrier et Renée Devillers.

10.30—Sourires de France
Voyage fantaisiste à travers les provinces de France. Avec Jean Rafa, Guy Hoffman. Textes de Rafa et Jean-Claude Deret.

11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

2.30—Matinee Party
Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.

3.30—Garry Moore

3.45—Musique

5.00—Planet Tolex

5.15—How About That ?
Avec Percy Saltzman.

5.30—CBMT—Musique
CBOT—Casse-Cou

6.00—Musique

6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Dinah Shore
Variétés musicales.

7.45—CBMT—Telesports
CBOT—On the Spot

8.00—Milton Berle

9.00—GM Theatre
"Boy Makes Good", avec Howard Rodman.

10.30—CBMT—Fight of the Week
CBOT—Hans in the Kitchen

11.00—CBMT—News
CBOT—Sourires de France

RADIO

10.15—Fémina
Causerie de Mme Jeanne Sauvé sur "Valérie Edmée André", héroïne de la guerre d'Indochine. — Interview par Odile Panet-Raymond de Mlle Angèle Patenaude, fondatrice de cours d'éducation populaire pour la Jeunesse Agricole Catholique du Canada.

12.30—Le Réveil rural
Lucien Arsenault.
CBAF—Musique

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Le mercredi, 31 mars

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Concerto pour violon (Khatchatourian) : David Oistrakh et orch. Phil. National, dir. Gauk. — Sinfonietta (Prokofiev) : orch. de Vienne, dir. Henry Swoboda.

6.15—Dans la Coulisse
Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Roger de Vaudreuil.

8.00—La Boîte à Chansons
Dir. Maurice Durieux.
Invitées: Muriel Millard et Diane Abram.

8.30—Histoires extraordinaires
Adaptation de Jean-Louis Roux

9.00—Le Trio lyrique
Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

9.30—Les Idées en Marche
Ce soir : "L'aide aux pays sous-développés peut-elle remplacer le réarmement ?".

10.00—Radio-Journal

10.15—Nos frères les criminels
L'hon. juge Irénée Lagarde : "Le criminel devant les tribunaux".

10.30—Pêle-Mêle

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Concerto en si bémol pour violoncelle (Boccherini) : Janos Starker et orch. Festival de Castle Hill, dir. Maximilian Pilzer. — Deux Galops (Schubert) : orch. Westminster, dir. Leslie Bridgewater.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

5.30—Le Grenier aux Images	10.00—Le Nez de Cléopâtre Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.	5.00—Let's Make Music	7.30—Jazz with Jackson Calvin Jackson et son orchestre.	9.00—Motorola Theatre Guild
6.00—Musique	10.30—Café Tropicana Roger Baulu, animateur; l'orch. de Raymond Forget. Variétés sud-américaines.	5.30—CBMT—Musique	8.00—CBMT—Life with Father D'après les amusants récits de Clarence Day. Leon Ames, Lurene Tuttle en vedette.	10.00—Ford Theatre "Just What the Doctor Ordered", avec Joanne Dru et Scott Brady.
7.30—Télé-Journal	11.00—Bulletins de Nouvelles	CBOT—Le Grenier aux Images	CBOT—Pays et Merveilles	10.30—CBMT—Favourite Story Présentation: Adolphe Menjou.
7.45—Encyclopédie sportive	CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4	6.00—CBOT—Ramar of the Jungle	8.30—CBMT—Fighting Words Discussion-forum.	CBOT—The Music Hall
8.00—Pays et Merveilles	3.00—Musique	6.30—CBOT—Uncle Chichimus	CBOT—La Famille Plouffe	11.00—CBMT—News CBOT—Racket Squad
8.30—La Famille Plouffe Scénario de Roger Lemelin.		6.45—News		
9.00—Lutte Directement du Forum de Montréal, Michel Normandin, commentateur.		7.00—Tabloid		

RADIO

- 10.15—Perrette et Jean Merlot
- 12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du Ministère de l'Agriculture du Québec.
- CBAF—Musique
- 1.45—Le Quart d'heure de Détente
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Quatuor en sol mineur, K. 479 (Mozart): George Szell, pianiste et les membres du Quatuor de Budapest. — Quatuor opus 59, No 3 (Beethoven): Quatuor de Vienne.
- 4.30—CBAF—Le Cinéma
Gilles Ste-Marie.
- 4.45—Rythmes et Chansons
- 8.00—Le Curé de Village
Roman de Robert Choquette.
- 8.30—Théâtre Ford
"La Châtelaine de Shenstone", d'André Bisson, d'après le roman de Florence Barclay.

Le jeudi, 1er avril

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

- 9.30—Baptiste et Marianne
Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Politique provinciale
Parti CCF
- CBAF—Musique de Danse
- 10.30—Pêle-Mêle
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Quatuor à cordes en la mineur (Schumann): Quatuor Curtis.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 4.30—Rêve, réalité
D'intérêt spécial pour l'auditoire féminin.
- 5.00—Musique
- 5.30—Les Contes du jeudi
A l'intention des enfants, avec Pierre Dagenais, Nini Durand, Léo Lesieur.
- 6.00—Musique
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Télé-Sports
Comm. Jean-Maurice Bailly.
- 8.00—Film
- 8.15—Pot-pourri

- 8.30—L'Heure du Concert
Dir. Wilfrid Pelletier; Joseph Sziget, Rose Bampton, Gilles Lamontagne, solistes.
- 9.30—Long métrage
"Seul dans la Nuit", avec Jacques Pills, Bernard Blier et Sophie Desmarets.
- 11.00—Bulletin de Nouvelles
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—Rêve, réalité
- 5.00—Telestory Time
- 5.15—Pet's Corner
- 5.30—CBMT—Musique
CBOT—Les Contes du jeudi

- 6.00—Musique
- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Dinah Shore
Refrains populaires.
CBOT—Four Star Theatre
- 7.45—CMBT—Pot-pourri
- 8.00—The Vic Obeck Show
Documentaires sportifs.
- 8.30—CBMT—Amos 'n' Andy
CBOT—Lutte
- 9.00—CBMT—Foreign Intrigue
- 9.30—Kraft Theatre
- 10.30—This is Showbusiness
- 11.00—CBMT—News

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
Hélène Baillargeon et ses chansons.
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Ouverture "Helios" (Nielsen): orch. Radio-Danemark, dir. Erik Tuxen. — Sérénade pour cordes (Svend Schultz): orch. Radio-Danemark, dir. Erik Tuxen. — Symphonie No 5 en mi bémol (Sibelius): orch. de Boston, dir. Koussevitzky.
- 4.30—CBAF—Un Chrétien devant Saint Paul
Dialogue entre le R.P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte.
- 5.15—Causerie aux Malades
Le R. P. Albert Dontigny, S.J.
- 8.00—Nouveautés dramatiques
"Au bord de la rivière" de Marcel Dubé. (1ère partie).

Le vendredi, 2 avril

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

- 8.30—Concert "Pop" de Toronto
Dir. Sir Ernest MacMillan, James Pease, baryton.
- 9.30—L'Age de Raison
Animateur: Jacques Landry.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Confrontation
Série d'émissions qui présente, chaque semaine, deux points de vue différents sur un problème d'actualité, entre deux participants.
- 10.30—Récital
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
William Warfield, baryton, chante des mélodies de Dougherty et Copland.

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 5.00—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—Musique
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Rencontre
- 8.00—Film
- 8.15—Petites Médisances
- 8.30—Interurbain
Quiz entre différentes villes de la province de Québec sur l'actualité. Jean-Pierre Houle, animateur.

- 9.00—Jeanne d'Arc
Ballet Chiriaeff
- 9.30—Courses à pied
- 11.00—Nouvelles
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
- 5.00—Life in Canada Today
- 5.30—CBMT—Small Fry Frolics
CBOT—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—CBOT—Space Command

- 6.30—CBOT—Uncle Chichimus
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Liberace, pianiste
CBOT—14, rue de Galais
- 8.00—Dave Garroway
Comédie - Variétés
CBOT—Film français
- 8.30—The Big Revue
- 9.30—CBMT—Campbell SoundStage
Théâtre.
CBOT—Film français
- 10.00—Gillette Cavalcade of Sports
- 10.30—Nightcap
- 11.00—CBMT—News

Oeuvres de Purcell et Boyce aux Petites Symphonies

Quoique de nombreuses biographies aient été consacrées à la vie et à l'oeuvre de Henry Purcell, la documentation positive sur le compositeur britannique demeure insuffisante. Ce que nous savons de l'auteur du XVII^e siècle n'est pas essentiel et ne rend pas justice à son génie. Sans doute les biographes de son époque étaient-ils occupés à rédiger les documents officiels qui laissent peu de place à l'étude de sa vie intime et de sa personnalité.

A l'émission des *Petites Symphonies*, dimanche soir au réseau Français de Radio-Canada, de 10 h. 30 à 11 h., Roland Leduc dirigera la *Suite no 1* de *The Gordian Knot Untied*, de Henry Purcell. Cette oeuvre fut écrite en 1691, deux ans après le sacre de William III.

De William Boyce, compositeur anglais (1710-1779), l'orchestre des *Petites Symphonies* fera entendre pour terminer la *Symphonie no 1*.

"Carmen" de Bizet à l'affiche du Metropolitan

Pour une chanteuse à qui l'on a confié le rôle de Carmen, c'est la consécration du talent, l'ambition réalisée de toute une carrière. Voilà un rôle, en effet, qui exige une connaissance de la scène, un sens aigu de la comédie tout autant qu'un talent vocal exceptionnel.

Carmen, de Georges Bizet, sera présenté au *Metropolitan Opera*, samedi le 3 avril, au réseau Français de Radio-Canada, à partir de 2 heures de l'après-midi. De nouveau le rôle de Carmen a été confié à Risè Stevens; celui de Micaëla, à Victoria de Los Angeles. Don José sera incarné par Richard Tucker, et Escamillo, par Frank Guarrera. C'est Tibor Kozma qui dirigera.

Carmen est sans conteste le chef-d'oeuvre de Bizet. Si, lors de sa première, en 1875, Berlioz a consacré à cet opéra des commentaires élogieux, louant l'expression et surtout le riche coloris de l'oeuvre, d'autres critiques ont été cependant plus sévères. On a reproché à

Bizet ses bizarreries, son pathétique et sa recherche souvent mal comprise de l'originalité.

Le sujet tiré de la nouvelle de Prosper Mérimée se résume ainsi : une cigarière de Séville, jette en pleine figure au brigadier don José une fleur qu'elle a mordue... "Si je t'aime, prends garde à toi". Une querelle de femme oblige les gendarmes à intervenir et don José, qui a ramassé la fleur et déjà est ensorcelé, favorise la fuite de Carmen. Cette complaisance lui vaudra la prison. Une fois libéré, il oublie peu à peu ses devoirs d'officier et, subjugué par l'amour de Carmen, il désertera pour la suivre avec les contrebandiers. Courtisée par le torero Escamillo, la volage Carmen attise la jalousie de don José, qu'elle n'aime plus. Sans dignité, le brigadier la supplie, la menace. Elle continue de le braver et l'opéra se termine par la mort de Carmen, dont le sort avait été prédit par une cartomancienne de Séville.

Domaine anglais

Mardi, le 30 mars, à 10 h. du soir, le réseau Dominion fera entendre un enregistrement de la BBC sur la vie extraordinaire des termites.

Wednesday Night

De 7 h. 30 à 8 h., au réseau Trans-Canada, on entendra, mercredi soir, une dramatisation du poème de E. J. Pratts : *The Titanic*. Le poème raconte la tragique odyssee de ce célèbre navire dont le naufrage entraîna la mort de 1,513 passagers. La distribution comprendra entre autres John Drainie, Barry Morse, Lloyd Bochner, et John Colicos. Lucio Agostini a écrit la musique de scène.

A la même enseigne, à 8 h., un orchestre à cordes, dirigé par Jean de Rimanczy, jouera *Five Pieces for String Orchestra*, de Hindemith, et la *Simple Symphony*, de Britten.

George Murray et Maxime Miller interpréteront respectivement les rôles de Peter Pupkin et Zena Pepperleigh dans la comédie musicale de Mavor Moore : *The Hero of Mariposa*. L'oeuvre, qui sera à l'affiche du *Wednesday Night*, de 8 h. 30 à 10 h., est inspirée de l'amusant ouvrage de Stephen Leacock intitulé *Sunshine Sketches of a Little Town*.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie
- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—Les Ondes enfantines
- 10.30—L'Album des As
Pierre Lemoyne d'Iberville.

Le samedi, 3 avril

- 11.00—Les Plus Belles Mélodies
- 11.30—CBF—Musique de Ballet
CBV—Divertissements
CBJ—Tourbillon musical
CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
Reportage dans une famille d'immigrants agricoles.
CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
1.00—Piano
CBJ—La Voix du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède
- 1.30—Les Amis de l'Art
CBV—A Québec cette semaine
CBJ—Ce qui se passe chez nous
CBAF—Musique
- 2.00—L'Opéra du Metropolitan
"Carmen" (Bizet). Dir. Tibor Kozma. Rise Stevens, Victoria de Los Angeles, Richard Tucker, Frank Guarrera.
- 5.00—Rythmes et Chansons

- 5.45—Conseil de la Vie française
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Notre Français sur le vif
M. Jean-Marie Laurence.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Direction Charles Munch qui remplacera Arturo Toscanini pour ce concert.
- 7.30—Le Message de Lourdes
Le R. P. Marcel-Marie Desmarais, O.P. : "Purs dans un monde voluptueux".
- 8.30—Le Magazine des Sports
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Radio-Hockey
Joute éliminatoire.
- 10.30—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"La Péri" (Dukas) : orch. des Concerts Cologne, dir. George Sebastian. — Danse finale du "Tricorne" (de Falla) : orch. des Concerts populaires de Boston, dir. Arthur Fiedler.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Tic-Tac-Toc
- 6.00—Musique
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Les Bricoleurs
Avec Corey et Lilian Thomson.
- 8.00—Conférence de Presse
- 8.30—Regards sur le Canada
- 9.00—Chacun son métier
Questionnaire. Fernand Seguin, animateur, Nolin Trudeau, Nicole Germain, Yves Jasmin et Denis Drouin.
- 9.30—Hockey NHL
Joute éliminatoire.
- 10.30—Long métrage
"Tabuse", avec Rellys et Paulette Andrieux.
- 12.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

- 3.00—Musique

- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.30—CBOT—Children's Films
- 5.00—Children's Corner
CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.15—CBMT—John Kieran
- 5.30—CBMT—Space Command
CBOT—Tic-Tac-Toc
- 6.00—CBMT—Ed's Place
CBOT—Window on Canada
- 6.30—CBMT—On the Spot
CBOT—Sports
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Holiday Ranch
Variétés, musique.
- 8.00—The Jackie Gleason Show
Comédie, variétés.
- 9.00—Douglas Fairbanks
Qui présente diverses oeuvres de théâtre.
- 9.30—Hockey NHL
Joute éliminatoire.
- 10.45—Great Fights
Rétrospective des plus célèbres combats de boxe.
- 11.00—Sportsfolio
- 11.15—Lutte
De Chicago.
- 12.00—CBMT—News

La Semaine à la Télévision

Rose Bampton et Joseph Szigeti à L'Heure du Concert dirigée par Wilfrid Pelletier

Le défilé des étoiles et des grandes vedettes se poursuit à *L'Heure du Concert* : cette semaine, l'éminent chef Wilfrid Pelletier dirigera l'orchestre, tandis que son épouse Rose Bampton sera l'une des solistes, ainsi que le célèbre violoniste Joseph Szigeti et le baryton canadien Gilles Lamontagne.

Un programme exceptionnel sera donné par ces artistes. Rose Bampton et Gilles Lamontagne seront entendus dans un extrait du 2e acte de *La Tosca*, de Verdi dans une mise en scène spéciale d'Irving Guttman. Joseph Szigeti interprétera le concerto de Tartini. Rose Bampton, seule, chantera l'*Air de Lia*, extrait de *l'Enfant Prodigue*, de Debussy; et Wilfrid Pelletier dirigera l'orchestre dans *Colas Breugnon*, de Kabalevsky.

On se souvient qu'en janvier dernier Wilfrid Pelletier dirigeait les Concerts Symphoniques de Montréal dans un



ROSE BAMPTON

programme marquant le 20e anniversaire de cette société. On ne pouvait faire un choix plus logique, puisque M. Pelletier fut l'un des pionniers, l'un des premiers chefs qui dirigèrent les Concerts Symphoniques lors de leur fondation en 1934.

D'innombrables éloges, qu'il est superflu de répéter ici, ont été faits à l'égard de Mme Rose Bampton. Soulignons cependant, encore une fois, qu'elle a été l'une des premières artistes américaines — sinon la première — à

enfreindre cette loi tacite et désuète qui veut qu'une chanteuse ne puisse atteindre le succès, dans son pays, sans des études européennes. Mme Bampton, née à Cleveland, obtint d'ailleurs la renommée internationale bien avant de commencer ses premières tournées à l'extérieur des Etats-Unis.

Joseph Szigeti est bien connu des mélomanes de la métropole. Il a donné chez nous des récitals nombreux. D'aucuns l'ont qualifié comme étant le plus grand violoniste contemporain, et nul doute que sa présence confèrera un rare prestige à *L'Heure du Concert*.

Quant au baryton Gilles Lamontagne, on se souvient qu'il a remporté, en 1948, le premier prix au concours national *Nos Futures Etoiles*, de Radio-Canada. C'est l'un des chanteurs canadiens les mieux doués et les plus appréciés.

L'Heure du Concert, jeudi soir prochain, de 8 h. 30 à 9 h. 30, sera réalisée par Noël Gauvin. Une production Pierre Mercure.

Guy Godin au Charivari

Plusieurs sujets d'intérêt général seront à l'affiche de *Charivari*, dimanche soir à CBFT. Jean Léonard, le réalisateur, s'est occupé de réunir des personnalités de tous les domaines qui alimenteront les rubriques les plus diverses.

Ainsi, le journaliste Marcel Vleminckz donnera aux téléspectateurs l'occasion d'obtenir un aperçu de la célèbre collection de bijoux et d'oeuvres d'art du roi Farouk, en interviewant M. Charles Kemeid.

Une autre journaliste, Huguette Proulx, parlera de l'art du maquillage de l'oeil.

Au *Club des Vedettes*, André Roche présentera à l'auditoire le jeune et populaire comédien Guy Godin.

On entendra également le guitariste Americo Funaro.

La semaine prochaine, 4 avril, *Charivari* présentera sa chronique mensuelle, *Tête de Femme, Femme de Tête*, au cours de laquelle Mesdames Solange Chaput-Rolland et Madeleine Harbour coifferont Nicole Germain. Au *Club des Vedettes*, on verra Marthe Thierry dans un extrait des *Noces de Sang*, de Lorca.

"Miss Mabel" pièce policière à succès

Tu peux tuer cette femme avec sérénité — telle est la voix intérieure, l'impératif catégorique qui a poussé la douce Miss Mabel, modèle d'abnégation et de charité chrétienne, à empoisonner sa méchante et riche sœur jumelle. Celle-ci allait laisser sa fortune à un ruffian qui, jadis, avait su l'émouvoir, dépouillant ainsi la tendre compagne qui depuis vingt ans subissait sans se plaindre son humeur despotique et son affreuse laderie.

Voilà le thème de *Miss Mabel*, de R. C. Sheriff, sorte de pièce policière à thèse, pourvue du début à la fin d'un humour délicieux, qui sera la prochaine



JACQUES AUGER

présentation du *Télé-Théâtre* de Radio-Canada, dimanche soir, de 9 h. à 10 h. 30. Une réalisation de Jean-Yves Bigras, cette oeuvre mettra en vedette Marthe Thiéry, Jean Dalmain, Jacques Auger, Camille Ducharme, Marthe Nadaud, Jean St-Denis, Edouard Woolley, et Maud D'Arcy.

Miss Mabel croit donc qu'il lui est permis de tuer sa sœur; quant à l'argent, à ces 100,000 livres, Mabel, légitime héritière, en avait déjà disposé (en esprit) pour faire le bonheur de ses amis : le jardinier, qui rêvait d'une pépinière; le docteur, d'une maternité; le pasteur, d'une colonie de vacances; et un couple de tourtereaux, d'un bonheur confortablement banal. Aussi Miss Mabel donne-t-elle un léger coup de pouce au destin en testant en faveur de ses amis, en lieu et place de sa sœur.

Un opportun plat de champignons, mitonné par la faussaire, rappelle brusquement au sein de l'Eternel la philanthrope sans le savoir, et fait ainsi entrer aussitôt en vigueur les dispositions dictées à un notaire distrait et abusé par la ressemblance des jumelles.

... Mais la vieille fille au coeur d'or, novice dans le faux comme dans l'assassinat, a si mal ajusté son affaire que la vérité ne tarde pas à transparaître aux yeux du tabellion horrifié et des légataires désappointés...

Lorsque *Miss Mabel* fut présentée pour la première fois à Paris, en octobre 1949, avec Ludmilla Pitoeff, la critique fut unanime à vanter les mérites de la pièce. "Allez voir *Miss Mabel*," disait Marc Beigbeder, "vous reviendrez l'esprit détendu, rasséné, heureux; de telles pièces sont nécessaires, car elles chassent le pessimisme et nous font voir l'humanité en rose..."

Et le célèbre comédien Pierre Fresnay lui-même commentait :

"Ce qui fait la valeur de *Miss Mabel*, c'est que, ne prétendant rien prouver et sans quitter le ton le plus vivant, dans une simple mais très passionnante intrigue policière, elle aborde des problèmes sociaux et moraux aussi graves que la répartition des biens et le droit de succession et, sous une forme paradoxale qui ne la rend que plus convaincante, apporte sur ces questions l'affirmation d'un point de vue des moins conformistes."

Et Gabriel Marcel, dans les *Nouvelles Littéraires* : "La pièce est très remarquablement conduite, l'attention ne fléchit pas un instant, et je dirai même que l'oeuvre n'est nullement dénuée de profondeur, car elle amène inévitablement l'esprit à réfléchir sur les antinomies impliquées dans la notion même de loi avec ce qu'elle a à la fois d'absurde, de scandaleux, d'inhumain et de socialement inévitable."

Nouveau ballet

La troupe de ballet réputée de Mme Ludmilla Chiriaeff sera en vedette cette semaine à CBFT, dans une autre réalisation de Jean Boisvert : il s'agit du ballet *Jeanne d'Arc*, une nouvelle chorégraphie de Mme Chiriaeff, que l'on verra vendredi soir, de 9 h. à 9 h. 30.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 28 MARS AU 3 AVRIL 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valaie.
4410, rue Boyer.
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 4 AU 10
AVRIL 1954

Vol. IV, No 26

Montréal

10¢ l'exemplaire

LE PETIT MONDE DES PLOUFFE À LA RADIO ET À LA TÉLÉVISION

Parlons des Plouffe, voulez-vous ? Lesquels allez-vous me répondre ? Ceux dont j'ai lu l'histoire, ou bien ceux dont j'écoute la vie, à la radio, tous les soirs à 7 h. 45; ou bien encore ceux que je regarde vivre une fois par semaine, le mercredi soir à 8 h. 30, sur mon écran de télévision ?

C'est trop compliqué, vous avez raison. Parlons donc de l'homme qui est derrière tout cela et qui, au gré de sa fantaisie et de son imagination, anime ses personnages et fait de cette famille Plouffe une famille canadienne qui est notre patrimoine à tous. Parlons de Lemelin, voulez-vous ? Mais les mêmes difficultés se présentent à nouveau. De quel Lemelin allons-nous parler ? du romancier, du journaliste, du champion d'échecs ou de ski ou de l'auteur radiophonique qui depuis plus de deux ans tient son auditoire en haleine; ou du scripteur de télévision qui a réussi en une seule saison à faire adopter sa *Famille Plouffe* par tous les téléspectateurs qui la considèrent comme un de leurs programmes favoris.

Quelles qualités a-t-il fallu à Lemelin pour arriver à ce résultat ? Les mêmes, il me semble, qui ont contribué au succès de ses romans : une imagination débordante, un sens de l'observation aigu, l'art de raconter avec verve et bonne humeur. Lorsqu'on le fait parler sur son travail à la radio et à la télévision, Lemelin explique : "Il y a huit ans, Maurice Valiquette m'avait demandé d'adapter pour la radio *Au pied de la pente douce* et j'avais refusé car je ne me sentais pas prêt pour l'adaptation radiophonique. Quand on m'a demandé d'adapter *Les Plouffe*, il y a deux ans, j'ai fini par accepter et je me suis aperçu que je pouvais me plier aux difficultés de l'adaptation radiophonique."

La première émission radiophonique de *La Famille Plouffe* eut donc lieu le 20 octobre 1952. Guy Beaulne en assura la mise en ondes et la famille Plouffe se composa désormais du père, Théophile Plouffe-Paul Guèvremont, de la mère, Joséphine Plouffe-Amanda Alarie ainsi que de leurs enfants Cécile - Denise Pelletier, Napoléon - Emile Genest, Ovide - Jean-Pierre Masson et Guillaume - Jean-Paul Dugas. Sans parler de Rita Toulouse, rôle tenu par Lise Roy et Denis Boucher - Gilles Pelletier.

Un an plus tard, le 4 novembre 1953, l'histoire de la famille Plouffe s'anima sur tous les écrans de télévision et devenait le premier roman-fleuve qui fut télédiffusé en français.

(suite à la page 2)



La Radio et l'Éducation

(Page 2)

"L'Alouette" d'Anouilh

(Page 3)



M. Gérard Lamarche nommé directeur des programmes pour le Québec

M. Aurèle Séguin, qui est entré en fonctions le 1er avril à titre de directeur de Radio-Canada pour la province de Québec, a annoncé récemment la nomination de M. Gérard Lamarche au poste de directeur des programmes pour la province de Québec. M. Lamarche, qui était directeur des programmes de CBF, est entré en fonctions le 1er avril.

M. Lamarche est né à Montréal où il a fait ses études secondaires et universitaires et où il a étudié pendant plusieurs années le chant, le violoncelle et le piano. En 1939, il entra dans l'armée permanente comme lieutenant du régiment de Maisonneuve devenant, en 1940, adjudant et instructeur en chef du C.E.O.C. du collège Jean-de-Brébeuf.

Entré à Radio-Canada en 1942, il fit un stage dans les services techniques pour permuter à *Radio-Collège* dont il fut successivement réalisateur et directeur. M. Lamarche est également directeur de l'Institut de radio de l'université Laval où il donne des cours d'été.

Aux Nouveautés dramatiques

Vendredi le 9 avril, de 8 h. à 8 h. 30 du soir, on entendra, aux Nouveautés dramatiques, *Le Pont et la Croix*, deuxième et dernier épisode d'*Au bord de la rivière*, drame inédit de Marcel Dubé. Monique Miller et Guy Godin interpréteront respectivement les rôles de Catherine et Sylvain dans cette œuvre réalisée par Guy Beaulne. On sait que depuis la semaine dernière, Nouveautés dramatiques passe sur les ondes du réseau Français tous les vendredis soirs à 8 h., au lieu du samedi soir à 7 h. 30.

Opéra de Mozart

Così fan Tutte ("Ainsi elles font toutes"), de Mozart, sera à l'affiche du *Metropolitan Opera*, samedi le 10 avril, à partir de 2 heures de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada.

Mozart, qui a composé ce chef-d'œuvre un an avant sa mort, en 1790, eut pour collaborateur Lorenzo da Ponte, cet excellent librettiste des *Noces de Figaro* et de *Don Juan*.

Si *Così fan Tutte* n'a jamais connu la popularité de *Figaro*, de *Don Juan* ou de la *Flûte enchantée*, il n'en possède pas moins toute la finesse qui est caractéristique des livrets de da Ponte.

Au premier acte, deux jeunes officiers rencontrent un vieillard sceptique, Don Alfonso, qui les met au défi de conserver l'amour de leurs belles durant leur absence.

Les jeunes amoureux feignent de quitter la ville, mais ils reviennent bientôt, sous un déguisement, et se présentent à leurs amies.

Au moment où elles vont leur céder après avoir longtemps résisté, les amants se font reconnaître.

Don Alfonso gagne son pari et s'écrie : "C'est ainsi qu'elles font toutes".

Les interprètes de *Così fan Tutte* sont : Fiordiligi, Eleanor Steber; Dora-bella, Blanche Thebom; Despina, Patrice Munsel; Ferrando, Richard Tucker; Don Alfonso, John Brownlee; et Guglielmo, Frank Guarrera. Au pupitre, Michael Snow.

Les Chanteuses du Belvédère inaugurent la 4e saison de Tour de Chant

Le réseau Français de Radio-Canada inscrit à son horaire d'été pour la quatrième saison consécutive, l'émission *Tour de Chant*, destinée à mieux faire connaître au public radiophile les différentes sociétés chorales disséminées ici et là à travers le pays et à souligner davantage le magnifique travail artistique accompli par ces divers groupes.

C'est ainsi, qu'à compter du 5 avril, nous entendrons à tour de rôle un ou plusieurs choeurs établis dans les villes suivantes : Québec, Montréal, Trois-Rivières, Saint-Boniface, Moncton, Ottawa, Hull, Shawinigan, Longueuil, etc.

Les *Chanteuses du Belvédère*, de Québec, ouvriront la présente série de concerts, lundi soir, à 8 heures. Ce choeur de voix de femmes fut fondé en 1928. Depuis une douzaine d'années, il est dirigé par Patricia Poitras, pianiste et chanteuse réputée que les auditeurs de Radio-Canada ont entendue fréquemment.

Le programme comprendra : *Adoramus Te*, de Mozart et l'*Alleluia*, un extrait du célèbre *Exultate, jubilate*, du même compositeur; *Hymne à la nuit*, de Rameau; deux airs du folklore italien :

La bella Margherita et *Tiritomba*; *Chaque chose a son temps* et *Dans mon jardin* : deux vieux airs français d'auteurs inconnus; *La maison grise*, d'André Messager; *Through the years*, de Vincent Youmans; *The Bells*, de Rachmaninoff-Kountz, et, pour terminer, deux harmonisations de Canteloube sur des chants du terroir français : *En passant dedans le bois* et *L'autre jour en voulant danser*.

L'émission *Tour de Chant* sera réalisée cette année par Paul-Henri Chagnon.

LE PETIT...

(suite de la page 1)

C'est Jean-Paul Fugère qui réalise cette émission qui demande la collaboration de plus de cinquante techniciens et artistes. Les vedettes sont les mêmes que celles que l'on entend à la radio, sauf pour les rôles d'Ovide et de Guillaume Plouffe, interprétés respectivement par Jean-Louis Roux et Pierre Valcour, ainsi que celui de Rita Toulouse incarné par Jeannine Mignolet. Chacun de ces artistes répète durant vingt heures. Quant à Jean-Paul Fugère il fait allègrement sa semaine de soixante heures.

Lemelin, lui, a réussi avec facilité à s'adapter à ce nouveau médium qu'est la télévision. Il l'explique par le fait qu'il est un visuel.

La Radio et l'Éducation

par Fernand Seguin

Paul Valéry écrivait que les appareils inventés par la science moderne représentent tous, en définitive, des prolongements de nos sens, des béquilles à nos fonctions biologiques. Le thermomètre supplée à l'imprécision de notre épiderme dans le jugement des températures; l'automobile et l'avion font des bipèdes que nous sommes les êtres les plus rapides de la création; les machines de toute sorte remplacent, dans l'industrie, nos mains lentes, fatigables et faibles. De la même façon, la radio est pour nous une oreille nouvelle, ouverte à tous les sons de l'univers. On parle dans un micro, quelque part, à des centaines de milles; des ondes électromagnétiques voyagent à la vitesse de la lu-

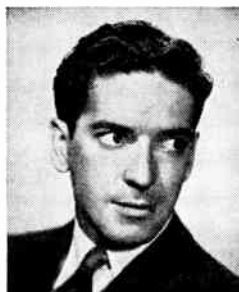
cette communication soit celle d'un concerto de Mozart, d'un reportage sur la scène d'une catastrophe ou d'une invitation à acheter le savon qui mousse moins qu'il ne flotte et qui nettoie encore moins. Pour que cette profusion enchevêtrée des ondes devienne une richesse, il est nécessaire et suffisant d'effectuer un choix au sein de ce qui est proposé. C'est en ce sens que l'on peut affirmer que les auditeurs ont la radio qu'ils méritent.

Consultez l'horaire de Radio-Canada. Il y a de tout et pour tous les goûts, selon les heures. Des romans-fleuves pour ceux qui veulent se laisser emporter au fil du sentiment; des chansons faciles pour bercer les sentiments menus; de la musique des grands maîtres pour accompagner les heures d'élévation; des nouvelles et des reportages pour compléter le journal quotidien; des émissions souriantes pour alléger le fardeau des jours.

Tout cela est récréation, divertissement, information même, et de qualité variable. Mais une radio consciente de son influence doit viser à autre chose. Les communications — qu'il s'agisse de la chose parlée ou écrite — n'ont pas été créées par l'homme pour transmettre ses seules émotions, mais aussi ses idées. C'est dans cette perspective que s'inscrit le rôle éducatif de la radio. Je pense à Radio-Collège, évidemment, quoique le nom ne corresponde plus à l'auditoire diversifié qui écoute ces émissions culturelles. Le nom importe d'ailleurs peu et il ne faut retenir que la chance

(suite à la page 7)

Fernand Seguin



mière et, transformées dans nos appareils, nous parviennent dans la quiétude et l'intimité de nos appartements.

Tous les sons, ainsi, nous appartiennent : les plus harmonieux comme les plus horribles. Et non seulement les sons, mais la communication humaine qui résulte de leur combinaison, que



ROGER LEMELIN

Pourtant, il avoue que la télévision exige plus d'invention que la radio. Perpétuellement "il faut que ça bouge". Et comme on ne peut pas répéter deux fois la même situation, la télévision est une redoutable "mangeuse d'images".

Mais Lemelin qui est un de nos auteurs les plus prolifiques, qui a réussi à prouver qu'au Canada un écrivain pouvait vivre de sa plume, a malgré tout cela deux romans en préparation.

Et, d'ici quelque temps, comme tout le monde, les Plouffe, auteur, réalisateurs, artistes et techniciens prendront des vacances bien gagnées pour nous revenir à l'automne avec encore plus d'enthousiasme et d'allant.

"Le Séducteur" de Birabeau à l'affiche du Théâtre Ford

Jeudi soir, à 8 h. 30, le Théâtre Ford présentera *Le Séducteur*, un drame d'André Birabeau.

Marthe, qui fut une jeune fille de petite province, très romanesque, avait beaucoup rêvé en dévorant les romans d'Olivier du Guéret. Aussi, lorsqu'elle le rencontra, un jour, perdit-elle un peu la tête. Un fils naquit de cet instant d'égaré, le jeune Christian dont nous faisons la connaissance au début de la pièce.

Ce qui aggrava la situation de Marthe, c'est que le séducteur n'était pas Olivier du Guéret mais un imposteur qui avait emprunté son nom pour éblouir la jeune imprudente. Il n'y avait donc pas de réparation possible. Marthe dut quitter ses parents et travailler comme modiste pour gagner sa vie et celle de son fils. Elle vécut avec l'angoisse d'avoir à lui révéler, un jour, qu'il était né de père inconnu. C'est ce qu'elle fit, au cours des vacances de cette année-là, alors qu'ils habitaient un hôtel, au bord de la mer.

Cette révélation bouleversa le jeune homme, bien entendu. Cependant, sa mère ne lui avait pas révélé le nom du

séducteur, ni le vrai, ni le faux. Mais Christian trouva une lettre qu'avait écrite l'imposteur et qu'il avait signée du nom du romancier célèbre Olivier du Guéret. Or, cet Olivier du Guéret habite l'hôtel, ce qu'ignore la mère. Mais Christian ne tarde pas à le rencontrer et s'attache à ses pas, fier d'avoir pour père un homme célèbre...

Marthe est affolée lorsqu'elle apprend qu'Olivier du Guéret est à l'hôtel et que Christian s'est arrangé pour le rencontrer. Pour dissiper cette fausse situation, Marthe se décide à faire toute sa confession à Olivier, qui trouve déjà Christian infiniment sympathique. L'histoire de Marthe lui inspire de la compassion et il promet de collaborer avec elle pour dissiper doucement l'erreur de Christian. Mais celui-ci s'attache tous les jours davantage à ce père retrouvé et que sa mère lui avait toujours dépeint sous les traits les plus flatteurs. Si bien qu'à la fin Olivier, ému et troublé ne sait pas comment sortir de là et pour ne pas désespérer complètement ce garçon finit par épouser la mère.

Ce programme est réalisé par Bruno Paradis.

L'ALBUM DES AS



Tous les samedis matins, de 10 h. 30 à 11 h., le réseau Français de Radio-Canada propose, aux jeunes auditeurs, un épisode de la vie de personnages illustres de divers pays et à différentes époques, sous le titre *L'Album des As*. Dans la photo ci-dessus, albums en main, on reconnaît Bernard Letremble et Lise Lavallée, les deux auteurs de ces biographies dramatisées, réalisées par Guy Mauffette. Après Napoléon, Hillary et Tensing, Bach et d'Iberville, *L'Album des As* évoquera, à compter de samedi le 10 avril, la vie de Marie-Madeleine.

"L'ALOUETTE" DRAME HISTORIQUE D'ANOUILH AU THÉÂTRE DE RADIO-CANADA

Dimanche soir à 9 heures, sur les ondes du réseau Français, le Théâtre de Radio-Canada mettra à l'affiche *L'Alouette* de Jean Anouilh.

L'Alouette qui est la dernière pièce de Jean Anouilh fut créée cet automne à Paris, au théâtre Montparnasse, où elle est encore à l'affiche avec Suzanne Flon dans le rôle principal. L'accueil de la critique et du public fut enthousiaste.

Avec cette nouvelle pièce, Anouilh a un peu changé de manière et de style. *L'Alouette*, c'est l'histoire de Jeanne d'Arc telle que nous l'avons lue et apprise dans nos histoires de France. Pourtant, après Schiller, Péguy, Claudel et Shaw, écrire une autre Jeanne d'Arc peut sembler une gageure. Il semble que Anouilh l'a tenue.

Dans *L'Alouette*, nous retrouvons toutes les étapes de la vie de Jeanne d'Arc, étapes glorieuses ou douloureuses. Nous revivons ce procès de Rouen où Jeanne, qui est maintenant sainte Jeanne d'Arc et dont la fête est célébrée dans toute la France le deuxième dimanche de mai, fut condamnée à être brûlée vive comme "sorcière, hérétique et relapse".

Nous voyons, face à face, Robert de Baudricourt, capitaine de Vaucouleurs, Charles VII, le timide dauphin, puis l'évêque de Beauvais, Pierre Cauchon; et surtout, dominant tout, le frais et pur visage de Jeanne d'Arc, frêle jeune fille de France, avec une mission humaine et divine à remplir — mission qu'elle accomplira aux dépens de sa vie. Pourtant, à la fin de la pièce Charles VII pourra dire avec raison: "La vraie

fin de l'histoire de Jeanne, la vraie fin qui n'en finira plus, celle qu'on se redira toujours, quand on aura oublié ou confondu tous nos noms, ce n'est pas dans sa misère de bête traquée à Rouen, c'est l'alouette en plein ciel, c'est Jeanne à Reims dans toute sa gloire... La vraie fin de l'histoire de Jeanne est joyeuse. Jeanne d'Arc, c'est une histoire qui finit bien!"

L'adaptation radiophonique de *L'Alouette* est de Charlotte Savary. C'est Yolande Roy qui interprétera le rôle de Jeanne.

Une réalisation de Guy Beaulne.

Oeuvre de Haydn aux Petites Symphonies

L'orchestre des *Petites Symphonies*, sous la direction de Roland Leduc, interprétera la *Symphonie no 49* en fa mineur, de Joseph Haydn. Cette oeuvre, également connue sous le nom de *La Passione*, sera entendue au réseau Français de Radio-Canada, le dimanche 4 avril, de 10 h. 30 à 11 h. du soir.

La Passione fut écrite vers 1773, peut-être antérieurement, mais à l'époque où le grand compositeur autrichien passait tous ses étés au nouveau château de son ami, le prince Esterhaz.

La Passione est l'une des quelque trente symphonies qu'a composées Haydn, entre 1771 et 1780, et compte parmi les plus belles oeuvres du maître.

Haydn a aussi composé, au cours de cette période, six opéras qui révèlent, sous l'influence du naturalisme de Jean-Jacques Rousseau, un style considérablement enrichi.



Eugene Istomin sera soliste

Pour la quatrième saison consécutive, le pianiste américain Eugene Istomin sera le soliste invité à l'émission des *Concerts Symphoniques*, que diffusera le réseau Français de Radio-Canada, mardi le 6 avril, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir.

Eugene Istomin fut entendu pour la première fois aux Etats-Unis, en 1943. Sous la direction du chef Eugene Ormandy, il avait interprété à cette occasion le *Concerto en fa mineur* de Chopin, avec l'Orchestre philharmonique de Philadelphie.

C'est aussi l'oeuvre qu'il a choisi d'interpréter avec l'orchestre de la Société des Concerts Symphoniques de Montréal, sous la direction du chef autrichien Josef Krips.

Les autres oeuvres inscrites au programme sont: l'ouverture *Oberon*, de Weber, ainsi que la symphonie *Surprise*, de Joseph Haydn.

Ellen Reynolds donnera un récital

Au *Récital du dimanche matin*, le 4 avril, Ellen Reynolds, soprano, sera entendue dans des oeuvres de J.S. Bach, Handel, Beethoven, Brahms, Debussy, Warlock et Britten.

Ellen Reynolds, originaire de Montréal, a étudié avec le baryton Bernard Diamant, et fut entendue à plusieurs reprises au Service International, au cours d'émissions destinées à l'étranger.

Cette émission sera entendue sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, de 10 h. 30 à 11 h. du matin.

C'est une réalisation Carl Little.

Dernier concert Toscanini

Arturo Toscanini dirigera, le 10 avril, le dernier concert de la saison d'hiver de l'orchestre de la NBC. L'émission sera entendue au réseau Français de Radio-Canada, samedi, de 6 h. 30 à 7 h. 30 du soir.

Le programme de ce concert sera entièrement consacré au compositeur allemand Richard Wagner. On entendra en premier lieu: *Prélude* au premier acte de *Lohengrin*; *Murmures de la forêt*, de l'opéra *Siegfried*; *Le voyage de Siegfried sur le Rhin*, extrait du *Crépuscule des dieux*; *Prélude*, de *Tristan et Yseult*, et pour terminer, le *Prélude* au premier acte de l'opéra *Die Meistersinger*.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa. Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
*CBAF Moncton	1300 Kc/s	
CJEM Edmundston	570 Kc/s	
Québec		
*CBF Montréal	690 Kc/s	
*CBV Québec	980 Kc/s	
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s	
*CBFB Mégantic	990 Kc/s	
CHAD Amos	1340 Kc/s	
Ste-Anne-de-la-Pocatière		
CHGB	1350 Kc/s	
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s	
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s	
CJBR Rimouski	900 Kc/s	
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s	
CKBL Matane	1250 Kc/s	
CKCH Hull	970 Kc/s	
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s	
CKLS La Sarre	1240 Kc/s	
CKRN Rouyn	1400 Kc/s	
CKVD Val d'Or	1230 Kc/s	
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s	
Ontario		
CFCL Timmins	580 Kc/s	
CHNO Sudbury	1440 Kc/s	
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s	
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s	
CFRG Gavelbourg	1230 Kc/s	
Alberta		
CHFA Edmonton	680 Kc/s	
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s	
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s	

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur: Robert Charbonneau

Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto
Scherzo de la suite "Amariyllis" (Haendel); orch. de Londres, dir. Sir Thomas Beecham. — Ballade pour piano et orch. (Fauré); Marguerite Long et orch. des Concerts du Conservatoire, dir. André Cluytens. — Concerto pour orch. (Bartok); orch. de Londres, dir. Herbert von Karajan.
- 10.30—Récital
Ellen Reynolds, soprano. Oeuvres de Bach, Haendel, Beethoven, Brahms, Debussy et Warlock.
- 11.00—Prédication du Carême à Notre-Dame de Montréal
Le R. P. Gontran Brossard. "Images d'espérance".
- 12.00—Tableaux d'Opéras
CBJ—La Moisson
- 12.15—CBJ—Rendez-vous
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Chansons et Danses
CBAF—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.30—Concert populaire
CBAF—L'Art et la Vie
Jean et Fernande Simard.

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive

Le dimanche, 4 avril

- 2.30—L'Orchestre de New-York
Dir. Dimitri Mitropoulos. Symphonie No 5, opus 100 (Prokofieff). — Le poème symphonique "Francesca da Rimini" (Tchaikowsky).
CBF—Claves et Maracas
- 3.00—CBF—Chefs-d'Oeuvre de la Musique
"Pelléas et Mélisande" (Sibelius); orch. Radio-Berlin, dir. Jussi Blomstedt. — "Les Fontaines de Rome" (Respighi); orch. de l'Augusteo, dir. Victor de Sabata. — "Lieutenant Kije" (Prokofieff); orch. National français, dir. Roger Désormière.
- 4.00—Variétés musicales
CBAF—L'Avenir de la Cité
- 4.30—Le Sel de la Terre
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, o.p.
- 5.00—L'Heure du thé
- 5.30—Le Ciel par-dessus les Toits
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—5ème Anniversaire de L'OTAN
- 7.00—Match Intercités
- 7.30—Musique de Chambre
"Façade" (William Walton); Keith Faulkner, baryton, et ensemble instrumental, dir. Alexander Brott.
- 8.00—Permanences de l'Académie Française
- 8.30—Nos Futures Etoiles
Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini.
Ce soir: Roma Butler, mezzo-soprano, et Clarence Fleiger, baryton.
- 9.00—Théâtre de Radio-Canada
"L'Alouette", de Jean Anouilh.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.
- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc.
Symphonie No 49 en fa mineur (Haydn).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Concerto brandebourgeois No 2 en fa majeur (Bach); orch. de Chambre Pro Musica, dir. Otto Klemperer. — Musique chorale du XVIe siècle par la Société chorale d'Oratorio de Ghent.
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- 3.00—Hockey LHQ
- 5.30—Pépinot
Marionnettes. Scénario: Réginald Boisvert. Musique: Neil Chotem.
- 6.00—L'Actualité
- 6.30—Musique
- 7.30—Aux quatre coins du monde
- 8.00—Charivari
- 9.00—Télé-Théâtre
"Le Cocotier", de Jean Guittou. Distribution: François Rozet, André Basilières, Robert Rivard, Jeanne Demons, Camille Ducharme, François Lavigne, Rose Rey-Duzil, et Marise Gatién.

- 10.30—Impromptu
Discussion-forum.
- 11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

- 2.30—CBOT—This is the Life
- 3.00—CBMT—Musique
CBOT—Hockey LHQ
- 5.00—CBMT—Excursion
CBOT—Small Fry Frolics
- 5.30—Pépinot
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Dennis Day
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—Showtime
Le chœur dirigé par Leslie Bell, l'orchestre par Howard Cable; Joyce Sullivan, Gladys Forrester.
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
CBOT—Télé-Théâtre
"Le Cocotier", de Jean Guittou.
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth
Les désopilantes mésaventures d'Elizabeth avec son époux Alvin. Avec Betty White et Del Moore.
- 10.00—CBMT—Duffy's Tavern
- 10.30—This Week
- 11.00—CBC Sunday Night
- 12.15—CBMT—News

Le lundi, 5 avril

- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Élévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du Disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes
- 10.15—Fémina
"Une Femme avertie en vaut deux". A quoi s'expose celui qui cache de l'argent dans sa maison. Sketch de Janette Bertrand.
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Lucette Robert, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
CBAF—Radio-Journal
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.

- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier Mot ?
(lundi, mercredi et vendredi).
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnnettes

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Symphonie No 22 en mi bémol (Haydn). — Sérénade No 9 en ré majeur (Mozart) : orch. de Vienne, dir. Jonathan Sternberg.

4.30—Rythmes et Chansons
CBAF—La Cité des Plantes

4.45—CBAF—Le Monde animal

5.00—Notre pensée aux malades
CBJ—Rendez-vous
CBAF—Musique

5.15—CBV—Faire-part

5.30—Yvan l'intrépide
CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News

6.15—Carrefour
Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jamin.

CBJ—Variétés

6.30—Le Survenant
Roman de Germaine Guèvremont.

CBAF—Table tournante

6.45—Un Homme et son Péché
Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Métropole
Roman de Robert Choquette

7.30—Chanson de l'Escadrille
Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).

7.45—La Famille Plouffe
Roman de Roger Lemelin.

8.00—Tour de Chant
Concert par des sociétés chorales canadiennes. (Article page 2).

8.30—Don Camillo
De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.

9.00—Les Artistes de chez nous
Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.

CBAF—Musique

9.30—CBAF—Nature du Sol ... Visage de l'homme
Jean Sarrazin.

10.00—Radio-Journal

10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
Dir. Irwin Hoffman. Rhapsodie espagnole (Ravel). — "Mort et Transfiguration" (R. Strauss).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Tiana Lemnitz, soprano, chante des mélodies de Wagner et de Cornelius.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

5.30—Club des 16
Ciné-Club pour adolescents

6.00—Musique

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Montréal
Les interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Croyez-le ou non

8.15—Vous êtes témoin
Quiz, Jean Coutu, animateur.

8.30—Tourbillons
Série de variétés. Emile Genest, animateur.

9.00—Reportage

9.30—Promenade

10.00—Boxe
Mont-Saint-Louis.

11.00—Bulletin de nouvelles

5.30—CBMT—Musique
CBOT—Club des 16

6.00—Musique

6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Exploring Minds
Documentaires sur le travail des universités canadiennes.

8.00—CBMT—My Hero
CBOT—Croyez-le ou non

8.15—CBOT—Vous êtes témoin

8.30—CBMT—My Favourite Husband
CBOT—Tourbillons

9.00—A communiquer

10.00—Studio One

11.00—CBMT—News
CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Telestory Time

5.15—Hobby Workshop

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-Parents
M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs

12.30—Le Réveil rural
Georges Bernier et ses chansons.
CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Le Chant du Rossignol" (Stravinsky) : orch. de Cincinnati, dir. Eugène Goossens. — "Circus Polka" et "Le Sacre du printemps" (Stravinsky) : orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet.

4.45—CBAF—Femmes célestes

8.00—La Chronique des Pasquier
De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

8.30—Concert symphonique
Les Concerts symphoniques de Montréal, dir. Josef Krips. Eugène Istomin, pianiste. Ouverture "Oberon" (Weber). — Symphonie No 94 en sol majeur (Haydn). — Concerto en fa mineur (Chopin).

9.30—La Revue des Arts et des Lettres
Eugène Cloutier : "Plaisir de lire".

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat
Parti progressiste-conservateur.

10.30—Récital
Rita De Serres, soprano.

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Oeuvres de Scriabine. "Poème d'extase" : l'orch. de New York, dir. Dimitri Mitropoulos. — 2 Etudes : Mikhaïl Sheyne, pianiste.

Le mardi, 6 avril

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

10.30—Sourires de France
Voyage fantaisiste à travers les provinces de France. Avec Jean Rafa, Guy Hoffman. Textes de Rafa et Jean-Claude Deret.

11.00—Bulletin de nouvelles

11.30—Sourires de France
Voyage fantaisiste à travers les provinces de France. Avec Jean Rafa, Guy Hoffman. Textes de Rafa et Jean-Claude Deret.

11.00—Bulletin de nouvelles

12.30—Matinee Party
Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.

3.30—Garry Moore

3.45—Musique

5.00—Planet Tolex

5.15—How About That ?
Avec Percy Saltzman.

5.30—CBMT—Musique
CBOT—Casse-Cou

6.00—Musique

6.30—CBOT—Uncle Chichimus

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Dinah Shore

7.45—CBMT—Telesports

8.00—Milton Berle

8.00—GM Theatre
"The Man who ran away", de Rodney Coneybeare.

10.30—CBMT—Fight of the Week

11.00—CBMT—News

11.00—CBOT—Sourires de France

RADIO

10.15—Fémina
Odile Panet-Raymond interviewera M. Georges Delrue, joaillier, sur "la bague de fiançailles". — Mme Lucie de Vienne Blanc : "Votre voix est-elle la vôtre ?".

12.30—Le Réveil rural
Jacques Saint-Georges, M.V. : "Le danger des empoisonnements chez les animaux".
CBAF—Musique

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Printemps" (Debussy) : orch. Phil.

Royal, dir. Sir Thomas Beecham. — "Danse" (Debussy) : orch. Radio-Belge, dir. Franz André. — "Concerto pour la main gauche" (Ravel) : — Jacqueline Blancard et orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet. — "Le Festin de l'Araignée" (Roussel) : orch. de Paris, dir. René Leibowitz.

5.00—Le Pèlerinage des Mâlades

6.15—Dans la Coullisse
Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Roger de Vaudreuil.

Le mercredi, 7 avril

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.00—La Boîte à Chansons
Dir. Maurice Durieux.

8.30—Histoires extraordinaires
Adaptation de Jean-Louis Roux

9.00—Le Trio lyrique
Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

9.30—Les Idées en Marche
Ce soir : "Nos enfants devraient-ils tous passer par le cours classique?"

10.00—Radio-Journal

10.15—Nos frères les criminels
Lionel Saint-Pierre : "Prisons et prisonniers".

10.30—Pêle-Mêle

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Concerto No 1 pour violon (Szymanowski) : Eugenia Uminska et orch. Philharmonia, dir. Gregor Fitelberg.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

5.30—Le Grenier aux Images	10.00—Le Nez de Cléopâtre Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.	5.00—Let's Make Music	7.30—Jazz with Jackson Calvin Jackson et son orchestre.	9.00—What's My Line ?
6.00—Musique		5.30—CBMT—Musique		9.30—A communiquer
7.30—Télé-Journal		CBOT—Le Grenier aux Images	8.00—CBMT—Life with Father	10.00—Ford Theatre
7.45—Encyclopédie sportive	10.30—Café Tropicana Roger Baulu, animateur; l'orch. de Raymond Forget. Variétés sud-américaines.	6.00—CBOT—Ramar of the Jungle	CBOT—Pays et Merveilles	10.30—CBMT—Favourite Story Présentation : Adolphe Menjou.
8.00—Pays et Merveilles Avec André Laurendeau et Hanan Aynor, consul général d'Israël à Montréal. "Israël, bible et moderne".	11.00—Bulletins de Nouvelles	6.30—CBOT—Uncle Chichimus	8.30—CBMT—Fighting Words	CBOT—The Music Hall
8.30—La Famille Plouffe Scénario de Roger Lemelin.	CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4	6.45—News	CBOT—La Famille Plouffe	11.00—CBMT—News CBOT—Racket Squad
9.00—Lutte Directement du Forum de Montréal, Michel Normandin, commentateur.	3.00—Musique	7.00—Tabloid		

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot
12.30—Le Réveil rural M. Ernest Dubé.
CBAF—Musique
1.45—Le Quart d'heure de Détente
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique Quatuor, op. 18, No 6 en si bémol (Beethoven) : Quatuor Barylli. — "Nonetto" (Spohr) : Octuor de Vienne.
4.30—CBAF—Le Cinéma Gilles Ste-Marie.
4.45—Rythmes et Chansons
8.00—Le Curé de Village Roman de Robert Choquette.
8.30—Théâtre Ford "Le séducteur", d'André Birabeau.

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Le jeudi, 8 avril

TÉLÉVISION

9.30—Baptiste et Marianne Estelle Caron, Jean-Pierre Masson et orch. dir. Henry Matthews.
10.00—Radio-Journal
10.15—Politique provinciale Parti Union nationale.
CBAF—Musique de Danse
10.30—Pêle-Mêle
11.00—Adagio CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour Sonate en ré majeur (Locatelli) : Antonio Janigro, violoncelliste; Eugenio Bagnoli, pianiste.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique
4.30—Rêve, réalité D'intérêt spécial pour l'auditoire féminin.
5.00—Musique
5.30—Les Contes du jeudi A l'intention des enfants, avec Pierre Dagenais, Nini Durand, Léo Lésieur.
6.00—Musique
7.30—Télé-Journal
7.45—Télé-Sports Comm. Jean-Maurice Bailly.
8.00—Chansonnettes
8.15—Film

8.30—L'Heure du Concert (Article page 8).
9.30—Long métrage "L'émigrante", avec Edwige Feuillère, Jean Chevrier.
11.00—Bulletin de Nouvelles
CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
4.30—CBOT—Rêve, réalité
5.00—Telestory Time
5.15—Pet's Corner
5.30—CBMT—Musique CBOT—Les Contes du jeudi

6.00—Musique
6.30—CBOT—Uncle Chichimus
6.45—News
7.00—Tabloid
7.30—CBMT—Dinah Shore CBOT—Four Star Theatre
7.45—CBMT—Pot-pourri
8.00—The Vic Obeck Show Documentaires sportifs.
8.30—CBMT—Amos 'n' Andy CBOT—Lutte
9.00—CBMT—Foreign Intrigue
9.30—Kraft Theatre
10.30—Hit Parade
11.00—CBMT—News

RADIO

12.30—Le Réveil rural Albert Viau et ses chansons.
CBAF—Musique
12.59—Signal-horaire
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique "A John Field Suite" (Harty) : orch. de Liverpool, dir. Malcolm Sargent. — "Appalachia" (DeLius) orch. de Londres, dir. Thomas Beecham.
4.30—CBAF—Un Chrétien devant saint Paul Dialogue entre le R.P. Ernest Gagnon, S.J. et Gilles Marcotte.
8.00—Nouveautés dramatiques "Au bord de la rivière" de Marcel Dubé. (2ème partie).
8.30—Concert "Pop" de Toronto

9.30—L'Age de Raison Animateur : Jacques Landry.
10.00—Radio-Journal
10.15—Confrontation Série d'émissions qui présente, chaque semaine, deux points de vue différents sur un problème d'actualité.
10.30—Récital
11.00—Adagio CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour "Nuits d'été" (Berlioz) : Suzanne Danco, soprano.

Le vendredi, 9 avril

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions.
CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.00—L'Ecran des Jeunes
6.00—Musique
7.30—Télé-Journal
7.45—Club de pêche
8.15—Petites Médiances
8.30—Interurbain Quiz entre différentes villes de la province de Québec sur l'actualité. Jean-Pierre Houle, animateur.

9.00—Gros Plan Texte d'Eugène Cloutier.
9.30—Coquetel
10.00—Croisade en Europe
10.20—Film
11.00—Nouvelles
CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
5.00—Life in Canada Today "Cowboys at Work".
5.30—CBMT—Small Fry Frolics CBOT—L'Ecran des Jeunes

6.00—CBOT—Space Command
6.30—CBOT—Uncle Chichimus
6.45—News
7.00—Tabloid
7.30—Liberace, pianiste CBOT—14, rue de Galais
8.00—Dave Garroway CBOT—Film français
8.30—The Big Revue
9.30—CBMT—Campbell SoundStage CBOT—Film français
10.00—Gillette Cavalcade of Sports
10.30—Nightcap
11.00—CBMT—News

Domaine anglais

Dimanche, 4 avril

9.00 p.m. — Stage 54
Trans-Canada — *The Anatomist*, de James Bridie; adaptation de John Bethune.
11.00 p.m. — CBC Winnipeg Concert Orchestra
Trans-Canada — Dir. Eric Wild; George Kent, ténor. Ouverture "La Generentola" (Rossini); *Symphonie No 4 en do mineur* (Schubert); *On Hearing First Cukoo in Spring* (Delius); aria "Che Gelida Manina" de *La Bohème* (Puccini); "Una Furtiva Lagrima" de "L'Elisir d'Amore" (Donizetti); *A Dream* (Grieg) *Impatience* (Schubert).

Lundi, 5 avril

6.35 - 7.00 — Chansonnettes
Trans-Canada — Jacques Desbaillets présente sur disques les plus grands succès de la chansonnette française.

Mardi, 6 avril

10.30 p.m. — Music in Our Time
Dominion — Programme de musique sur disques présenté par John Beckwith. *Concertino d'été* (Milhaud); Deux extraits de *Der Corneet*, pour alto et orch. de chambre. (Frank Martin).

Mercredi, 7 avril

8.00 - 11.00 p.m. — Wednesday Night
Trans-Canada. *La Passion selon saint Matthieu* (J. S. Bach) Choeur Mendelssohn et orch. symp. de Toronto, dir. Sir Ernest MacMillan; solistes: James Milligan, basse (le Christ); Edward Johnson, ténor (L'évangéliste); récitatifs et airs par Lois Marshall, soprano et Margaret Stilwell, contralto.

Jeudi, 8 avril

2.15 - 3.00 p.m. — Trans-Canada Matinée

Children of Silence — Sous ce titre, on entendra une nouvelle série d'émissions sur les enfants sourds et muets. Texte et présentation de Renate Kay Wilson, de Vancouver. Au programme également, une interview avec Nan Haywood, professeur à l'école pour enfants sourds et muets, de Vancouver, et un forum sur le traitement de cette infirmité au Canada et en Europe.

LA RADIO...

(suite de la page 2)

inouïe qui est offerte à la sténo-dactylo, au manutentionnaire, à la ménagère, à l'étudiant ou au voyageur de commerce: ces gens de divers milieux peuvent, au gré de leur désir, s'instruire du progrès des sciences ou des arts. D'un dimanche à l'autre, les conférenciers de Radio-Collège vous parlent, et parlent à vos enfants, de littérature, de théâtre, de sociologie, de botanique, de psychologie, d'histoire, de géographie humaine, de musique ou de religion. Vous ne pouvez tout écouter — l'exercice intellectuel prendrait trop vite figure de corvée — mais vous puisez dans cette richesse selon votre humeur et vos loisirs. Insensiblement, et même si parfois votre attention s'égaré, vous enrichissez votre trésor de connaissances et vous affinez votre goût.

Les résultats de cette éducation par les ondes ne sont pas de ceux qui se mesurent à l'échelle hebdomadaire ou même annuelle. Mais il est permis de penser qu'après treize saisons de Radio-Collège, il s'est passé quelque chose au Canada français. Il existe, à l'égard de la musique, de la littérature, de la peinture ou des sciences, une curiosité, un éveil chaleureux qui résultent d'une plus grande familiarité avec les oeuvres durables de l'intelligence ou de la sensibilité. L'auditeur moyen est plus riche qu'il ne l'était. C'est un résultat qui

Le Sel de la Terre

La 23e émission de la série dominicale *Le Sel de la Terre* sera entendue à 4 h. 30, le 4 avril, qui est le dimanche de la Passion.

On entendra trois poèmes médiévaux ainsi que *Le Mystère de Jésus*, de Pascal, des fragments de la Passion extraits du *Mystère de la charité de Jeanne d'Arc* de Péguy et une page de *L'Épée et le Miroir*, de Claudel.

La musique religieuse que l'on entendra au cours du programme comprendra une vieille complainte: *La Passion du doux Jésus*, et le chant liturgique de la *Passion selon saint Matthieu*, avec une polyphonie de Soriano, exécutés par la Maîtrise de la cathédrale d'Angers.

Une réalisation Edmond Labelle.

n'est pas mince quand on songe à quel point il est facile à la radio d'abêtir le public.

J'ai toujours été séduit par le récit de ces nobles d'autrefois qui s'attachaient les services d'un lecteur ou d'une lectrice chargés de les instruire de la marche du monde ou du mouvement des idées. Grâce à la radio, les auditeurs sont devenus semblables à ces châtellains privilégiés. Ils possèdent une équipe de lecteurs qu'ils n'ont même pas besoin de faire sonner. Les lecteurs sont là, dans les studios, et ils n'attendent que le bon plaisir du public.

(Texte lu récemment par l'auteur à l'émission *Sur nos Ondes*).

Au récital du mardi soir



RITA DE SERRES, soprano, sera entendue dans des oeuvres de Handel et Debussy, au Récital du mardi soir, le 6 avril, de 10 h. 30 à 11 h., au réseau Français de Radio-Canada.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

RADIO

6.30—CBAF—Musique
7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
8.00—Radio-Journal
8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande
9.00—Radio-Journal
9.05—Fantaisie
9.45—Tante Lucille
10.00—Les Ondes enfantines
10.30—L'Album des As
"Sainte Marie-Madeleine".

Le samedi, 10 avril

11.00—Les Plus Belles Mélodies
11.30—CBF—Musique de Ballet
CBV—Divertissements
CBJ—Tourbillon musical
CBAF—Musique
12.00—Musique légère
CBAF—Radio-Journal
12.15—CBAF—Musique
12.30—Le Réveil rural
Georges Maheux: "Réflexions sur la conservation du sol au début de la saison de végétation."
CBAF—Musique
12.59—Signal-horaire
1.00—Piano
CBJ—La Voix du Saguenay
1.15—Radio-Journal
1.25—Intermède
1.30—Les Amis de l'Art
CBV—A Québec cette semaine
CBJ—Ce qui se passe chez nous
CBAF—Musique
2.00—L'Opéra du Metropolitan
"Cosi fan tutte" (Mozart). Dir. Fritz Stiedry. Eleanor Steber, Blanche Thebom, Patrice Munsel, Richard Tucker, John Brownlee, Frank Guarrera.

5.00—Rythmes et Chansons
6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Fantaisie
6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Arturo Toscanini. Programme consacré à la musique de Wagner.
7.30—Le Message de Lourdes
Le R. P. Marcel-Marie Desmarais, O.P.: "Vivants dans un monde moribond".
8.30—Le Magazine des Sports
9.00—Radio-Journal
9.05—Radio-Hockey
Joute éliminatoire.
10.30—Musique de Danse
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
"Gaité parisienne" (Offenbach): orch. de Londres, dir. Efreim Kurtz.
— Extraits du "Cid" (Massenet): orch. de Londres, dir. Robert Irving.
11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—Tic-Tac-Toc
6.00—Musique
7.30—Télé-Journal
7.45—Les Bricoleurs
Avec Corey et Lilian Thomson.
8.00—Conférence de Presse
Trefflé Boulanger: "Les clubs sociaux et leurs oeuvres".
8.30—Regards sur le Canada
9.00—Chacun son métier
Animateur: Yves Jasmin, Nicole Germain, Nolin Trudeau, Pierre Ranger et un invité.
9.30—Hockey NHL
Joute éliminatoire.
10.30—Long métrage
"Le Colonel Chabert", avec Raimu.
12.00—Bulletin de nouvelles
CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique

3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
4.30—CBOT—Children's Films
5.00—Children's Corner
CBOT—Wild Bill Hickok
5.15—CBMT—John Kieran
5.30—CBMT—Space Command
CBOT—Tic-Tac-Toc
6.00—CBMT—Ed's Place
CBOT—Window on Canada
6.30—CBMT—On the Spot
CBOT—Sports
6.45—News
7.00—Tabloid
7.30—Holiday Ranch
Variétés, musique.
8.00—The Jackie Gleason Show
Comédie, variétés.
9.00—Douglas Fairbanks
Qui présente diverses oeuvres de théâtre.
9.30—Hockey NHL
Joute éliminatoire.
10.45—Great Fights
Rétrospective des plus célèbres combats de boxe.
11.00—Sportsfolio
11.15—Lutte
De Chicago.
12.00—CBMT—News

La Semaine à la Télévision

Éclatant succès du premier Téléthon

Lorsque nous vous avons annoncé, le mois dernier, que Radio-Canada présenterait à son auditoire de la télévision, un spectacle sans pareil, d'une durée de 19 heures, sans aucune intermission, nous ne pouvions évidemment signaler à l'attention des milliers de téléspectateurs qui allaient y assister, les mille et un aspects techniques que présente semblable réalisation.

Ce bref aperçu ne se propose pas non plus d'énumérer tous les problèmes auxquels ont eu à faire face les techniciens de Radio-Canada. Cependant, maintenant qu'un calme relatif règne dans les studios du grand édifice, il nous est possible, au moins, de rendre témoignage à ceux que le travail a retenu tout le temps derrière la scène, dans les coulisses et que le public enthousiaste n'a pu applaudir. Les techniciens, en effet, ne sont pas ceux qui décrochent le plus d'éloges et pourtant c'est grâce à leur courage, à leur ténacité, à leur souplesse aussi, qu'on a pu remporter la gageure. Cette gageure, aux derniers résultats, vaut plus de 200,000 dollars...

L'équipe de production technique se composait ce soir-là de 150 membres, sous la direction générale du réalisateur

Pierre Petel à qui l'on avait confié la responsabilité de cette entreprise monstre. Petel fut assisté dans son travail par Denise Marsan; Henri Parizeau, coordonnateur de la production; par le régisseur en chef Jacques Bérard, lui-même assisté de Claude Caron, Pierre Morin, Paul Tardif et de Pierre Desrochers. Maurice Doucet régissait l'équipe mobile, secondé de Jean Trépanier. Que d'autres noms encore nous pourrions citer.

Il reste de tout ceci : *Le Téléthon* fut une épreuve d'endurance. Nos techniciens ont été à la hauteur de leur tâche. Pour rendre un peu l'ambiance de cet esprit d'équipe, rappelons-nous ce technicien dont la consigne fut, durant 19 heures, de lever le deuxième rideau de la scène. Il fut fidèle à son poste, 19 heures durant...



Les coulisses du théâtre Saint-Denis, à Montréal, étaient aussi animées que la scène au cours du Téléthon. On reconnaît, assis, Henri Parizeau, coordonnateur de l'émission, et, de gauche à droite, Claude Rozon, accessoiriste, Roger Lemelin, Dr Ronald Denton, Dr Claude Bertrand, Son Honneur le maire Camillien Houde, Pierre Petel, le réalisateur, Denis Drouin, l'un des animateurs et Claude Caron, régisseur. 150 techniciens de Radio-Canada ont collaboré au succès du Téléthon.

"Le Cocotier" de Jean Guitton

Dimanche le 4 avril, le *Télé-Théâtre* mettra à l'affiche une comédie de Jean Guitton, qui s'intitule : *Le Cocotier*. Une réalisation Fernand Quirion, cette oeuvre s'inspire d'une coutume primitive qu'on a surnommée la "légende du cocotier". *Le Cocotier*, qui passera à

l'écran de CBFT et de CBOT, de 9 h. à 10 h. 30, mettra en vedette François Lavigne, François Rozet, Robert Rivard, Andrée Basilières, Jeanne Demons, Rose Rey Duzil, Marise Gatién et Camille Ducharme. C'est une adaptation François Valère.

Noël Brunet

à L'Heure du Concert

Roland Leduc sera le chef d'orchestre invité à la populaire émission *L'Heure du Concert*, qui revient sur l'écran de CBFT, tous les jeudis de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir.

L'éminent violoniste Noël Brunet participera à ce concert et sera accompagné au piano par John Newmark. L'orchestre que dirigera Roland Leduc comprendra 52 musiciens.

Comme d'habitude, le réalisateur de cette émission nous propose un concert de choix avec des artistes réputés. Le programme comprendra en premier lieu, l'*Ouverture* de l'opéra *Don Juan*, de Mozart. Marielle Pelletier, Louis Quilicot et Robert Savoie interpréteront par la suite des extraits de *Don Juan* : *Acte I, Scène II, Acte II, Scène I*.

Noël Brunet, violoniste, interprétera deux pièces pour violon et piano de Josef Suk : *Quasi Ballata*, et *Appassionato*.

Comme seconde pièce d'orchestre, Roland Leduc a choisi d'interpréter *Fêtes*, l'un des trois *Nocturnes* de Claude Debussy.

Enfin, *L'Heure du Concert* mettra à l'affiche un ballet de Tchaïkowsky, *Roméo et Juliette*, sur une chorégraphie d'Eric Hyrst.

L'animateur est Henri Bergeron; la mise en scène de *Don Juan* est d'Irving Guttman, et Marie-Thérèse Paquin est la pianiste-répétitrice. C'est une production et réalisation Pierre Mercure.



Des centaines d'artistes et de personnalités diverses ont pris part au mémorable Téléthon des Kinsmen de Montréal, pour venir en aide à la paralysie cérébrale, les 19 et 20 mars derniers. La scène du théâtre St-Denis, dans la métropole, a servi de studio pour la télédiffusion de ce gigantesque spectacle de variétés de 19 heures. On aperçoit, de gauche à droite, les membres du Fletcher Peck Trio, des Etats-Unis, Félix Leclerc, Pierrette Alarie, Jean Sablon, Jacques Normand, le principal animateur, Collette Mérola, et Ken Meyer, des Etats-Unis.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 4 AU 10 AVRIL 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valaje,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 11 AU 17
AVRIL 1954

Vol. IV, No 27

Montréal

10¢ l'exemplaire

Paroles du Christ Réponses des Hommes

(Page 3)

†

Lazare drame de Obey

(Page 2)

†

La Petite Fille Espérance

(Page 2)

†

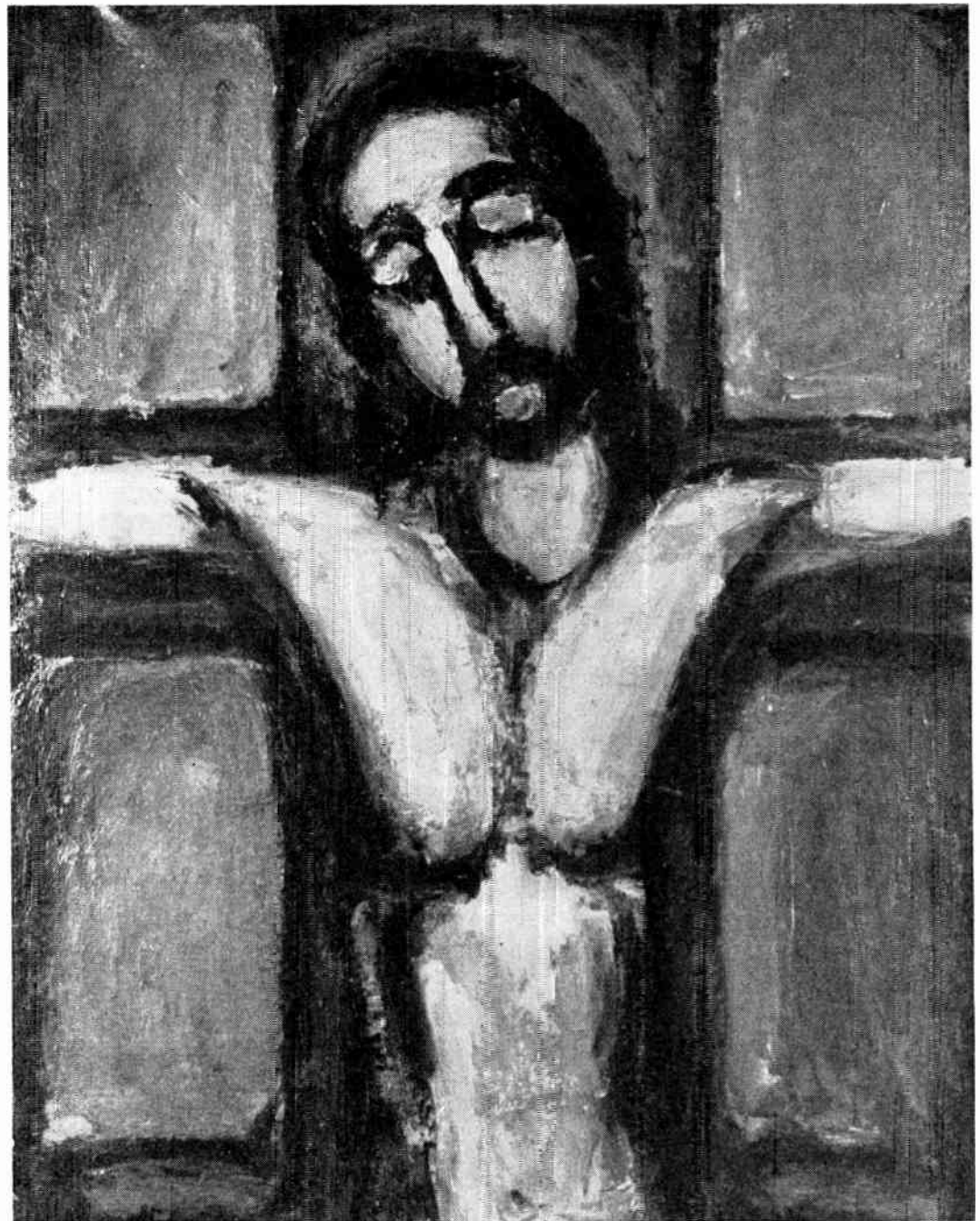
Requiem de Anton Dvorak

(Page 3)

†

Le Chant du Berceau

(Page 8)



(Musée des Beaux-Arts de Montréal)

Crucifixion de Georges Rouault

COMME les années passées, à l'occasion de la Semaine Sainte, Radio-Canada a modifié son horaire. Afin de favoriser la méditation et de rappeler aux auditeurs et aux téléspectateurs les grands événements qui se sont déroulés il y a près de 2000 ans, les différents réalisateurs ont préparé une série d'émissions choisies pour marquer, de façon toute spéciale, ces jours empreints à la fois de tristesse et d'espérance. La musique vocale et instrumentale, le théâtre, le cinéma, la poésie et la prédication contribueront à créer un climat de foi, de prière et de recueillement.

Le Vendredi Saint, toutes les émissions commanditées seront supprimées.

"Lazare" de André Obey

Lazare, pièce en deux actes d'André Obey, sera à l'affiche du *Théâtre de Radio-Canada*, dimanche soir à 9 h., sur les ondes du réseau Français.

Cette pièce d'André Obey a été représentée pour la première fois à Paris, au Théâtre Marigny, le 22 octobre 1951 par la Compagnie Madeleine Renaud-Jean-Louis Barrault. Elle a été spécialement adaptée pour la radio par Charlotte Savary.

Le drame de *Lazare* est l'un des plus troublants qui soient. Comme l'écrivait Jean-Jacques Gautier, dans le *Figaro*, au lendemain de la première: "Jésus vient de ressusciter Lazare. Mais au lieu du Lazare vivant et décidé à se réadapter qu'attendent ses proches: Marthe et Marie et Matthieu, que trouvent-ils? Un Lazare mal remis de sa mort. Il a goûté à la mort, à la vérité de la mort, à une espèce de fusion avec la terre et l'eau. Il a pénétré le secret de la grande vie universelle. Il s'est, quatre jours durant, fondu dans une absence épaisse. Il a pris racine dans le monde éternel. Et il reste à présent comme engourdi."

Lazare ne veut pas reprendre sa place dans la vie de tous les jours et il n'aspire plus qu'au repos éternel.

Alors, ses amis font venir Jésus. Et Jésus essaie de secouer cette torpeur de Lazare, essaie, une seconde fois, de le tirer du néant. Mais il reste à Lazare un dernier rôle à jouer. C'est lui qui annonce à Jésus le sort qui l'attend,

lorsqu'il lui dit: "Ne savez-vous pas, Jésus, que vous êtes fait pour être mort?" C'est à ce moment là que le Fils de Dieu accepte son sort douloureux et s'apprête à marcher vers sa croix. Mais en échange, il demande à Lazare d'être le treizième prophète, son prophète de vie et de porter témoignage dans les siècles des siècles.



JEAN-LOUIS PARIS

A la fin de la pièce, Lazare accepte la vie et s'écrie, dans un grand sursaut: "J'ai faim!".

Le rôle de Lazare sera tenu par Jean-Louis Paris, celui de Jésus par Jean-Louis Roux.

C'est Roger Citerne qui assumera la mise en ondes de *Lazare*, pièce d'André Obey qui sera entendue à 9 h. du soir, le dimanche des Rameaux.

Oeuvre de Violet Archer créée à la radio

La Société *Musica Antica e Nuova* présentera, en première audition radiophonique, le *Trio pour piano* du compositeur montréalais Violet Archer, dimanche le 11 avril, de 7 h. 30 à 8 h. du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

Cette oeuvre sera interprétée par John Newmark, pianiste, Hyman Bress, violoniste et Walter Joachim, violoncelliste.

Le *Trio pour piano* de Violet Archer fut joué en première, il y a quelques semaines, au cours de la série d'hiver des Festivals d'Otter Lake, province de Québec. Auteur de plusieurs oeuvres de musique de chambre, Mlle Archer est actuellement attachée à la faculté de musique de l'université d'Oklahoma, aux Etats-Unis.

Au même programme on entendra également Walter Joachim interpréter *Ricercare* pour violoncelle solo, de Domenico Gabrielli, et pour terminer, l'air *Dormite, Occhi, Dormite*, pour baryton, obligato de violon et continuo, d'Alessandro Stradella. C'est Bernard Diamant qui sera le soliste.

Ce concert de *Musica Antica e Nuova* sera sous la direction de Madame Célia Bizony.

Les Idées en Marche à Paris

"Le bilinguisme mondial anglais-français?", tel est le thème de l'avant-dernier forum de l'émission hebdomadaire *Les Idées en Marche*, qui sera entendue au réseau Français de Radio-Canada, mercredi le 14 avril, de 9 h. 30 à 10 h. du soir.

Ce forum, réalisé par Luc Cossette, réunira Messieurs Lionel Lemay, directeur de la Maison Canadienne à la Cité Universitaire de Paris; Jean-Marie Brassard, secrétaire général de l'association "Monde Bilingue"; Madame Jodoin-Prome, secrétaire pour la France de l'Union culturelle française; et M. Tallard, professeur de français des enfants militaires et du personnel des quartiers-généraux de l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord.

La mise en ondes de ce forum a été assurée par le service canadien de la Radiodiffusion-Télévision Française.

La dernière émission des *Idées en Marche* sera entendue le 21 avril et aura pour titre: "Notre radio est-elle adaptée à notre public?"

Bernard Letremble a écrit, à l'occasion du Vendredi Saint, un sketch intitulé Marc, chef de bande, et qui s'adresse au jeune auditoire du réseau Français. L'émission sera entendue de 10 h. à 10 h. 30 du matin.

Marc, chef de bande, est l'histoire de la jeunesse ardente et chrétienne que vécut l'évangéliste Saint-Marc. Entouré de ses compagnons il sera mêlé, comme l'évoquent les Ecritures Saintes, à certains événements de la Passion du Christ.

C'est une réalisation Guy Mauffette.

Entretien de M. Jean Bruchési

"Trop de gens, au Canada, voire dans la seule province de Québec, s'obstinent à rejeter ou à compromettre le fait français. Or il n'y a de culture véritable sans la reconnaissance que la sagesse commande à un peuple s'il ne veut pas disparaître".

Tel est le thème de l'entretien de Jean Bruchési, qui sera présenté à *La Revue des Arts et des Lettres*, et qu'il a intitulé: *Histoire et culture*. L'émission sera entendue au réseau Français de Radio-Canada, de 9 h. 30 à 10 h. mardi soir.

Cette causerie sera précédée des chroniques habituelles de *La Revue des Arts et des Lettres* sur le cinéma, la musique et les livres.

C'est une réalisation Edmond Labelle.

Ethel Stark donnera un récital

Ethel Stark, violoniste et fondatrice-directrice de la Symphonie Féminine de Montréal, sera l'artiste invitée au *Récital du mardi soir*, le 13 avril de 10 h. 30 à 11 heures.

Ethel Stark est l'une des plus riches contributions canadiennes à l'épanouissement de la culture musicale dans notre pays. Son orchestre entièrement composé d'instrumentistes féminins est maintenant connu autant à l'étranger qu'au Canada.

Ethel Stark a choisi d'interpréter: la *Sonate en sol mineur*, de Tartini; la *Sonate en mi*, de Paul Hindemith; *Impressions*, de Joseph Achron; *Prélude op. 34 no 24*, de Szostakowicz et finalement, *Allegro* de Fiocco.

C'est une réalisation Georges Dufresne.

Concert de Toronto

L'Orchestre symphonique de Toronto et le *Mendelssohn Choir* seront entendus au réseau Français de Radio-Canada, mardi le 13 avril, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, sous la direction de Sir Ernest MacMillan.

Les oeuvres suivantes ont été inscrites au programme: *L'Ouverture tragique* de Brahms; *The Walk to the Paradise Gardens*, de Delius, et pour terminer, *Coronation Suite*, de Healy Willan.

LA PETITE FILLE ESPÉRANCE OU UNE HEURE AVEC CHARLES PÉGUY

Le Vendredi Saint, à 7 h. 30, on entendra *La Petite Fille Espérance*, un montage radiophonique, réalisé par Roger Citerne, des plus beaux passages de l'oeuvre de Péguy sur les thèmes de l'espérance, de la nuit et de la Passion.

Les textes que nous entendrons sont des extraits du *Mystère des Saints Innocents*, du *Porche du Mystère de la deuxième vertu* qui chante le miracle de l'espérance ainsi que le miracle de la Passion, tiré du *Mystère de la Charité de Jeanne d'Arc*.

Sur ces trois thèmes, Péguy écrira ses pages les plus inspirées et les plus belles. C'est tout d'abord un message d'espérance que nous lance Péguy; Péguy qui, plus qu'aucun autre poète peut-être, a eu foi en Dieu et se remet entièrement entre ses mains. Aussi, il arrive à nous démontrer que c'est beaucoup d'orgueil que de prétendre assumer nos péchés; c'est Dieu qui a assumé nos péchés sur le Golgotha et tout ce qu'il nous réclame maintenant c'est un peu de confiance en sa bonté:

"Si c'est que vous voulez tenir un registre parfait de vos péchés De toutes ces bêtises et de toutes ces sottises,

Non, laissez-moi tenir moi-même le Livre du Jugement

Vous y gagnerez peut-être encore..."

Mais l'Espérance, cette "petite fille de rien du tout", avec sa "flamme tremblotante" est fille de la nuit, de la nuit qui sait apaiser l'angoisse de l'homme, "ce monstre d'inquiétude".

"O toi, ma fille la nuit, ma fille au grand manteau, ma fille au manteau d'argent

Ce que tu as fait une fois pour mon fils fait homme

Ce que tu as fait un soir entre les soirs O nuit tu le refais tous les soirs pour le dernier des hommes".

Car la nuit est le baume des blessures humaines et c'est en elle que s'est apaisé le grand drame du Vendredi alors que les ténèbres semblaient avoir obscurci le monde pour toujours:

"O jour, ô soir, ô nuit de l'ensevelissement

Tombée de cette nuit que je ne reverrai jamais

O nuit si douce au coeur parce que tu accomplis

Nuit sur cette montagne et dans cette vallée

O nuit j'avais tant dit que je ne te verrai plus."

... "C'est alors, ô nuit que tu vins; et seule tu pus finir, seule tu pus accomplir ce jour entre les jours."

LA REVUE DE L'ACTUALITÉ



La Revue de l'Actualité, qui passe sur les ondes du réseau Français tous les soirs à 7 h., renseigne les auditeurs sur la marche des événements dans notre pays et dans le monde. Grâce à la collaboration des correspondants de Radio-Canada établis dans les diverses capitales, cette revue quotidienne est en mesure de refléter les plus récents événements. Dans la salle d'enregistrement, où l'on procède au découpage, est réunie l'équipe de production de cette émission. On reconnaît, de gauche à droite, Jean-Paul Nolet, annonceur, Lucien Côté, réalisateur, Jean-Paul Lafortune, opérateur et Pierre-Marcel Claude, réalisateur adjoint.

"Requiem" de Anton Dvorak

Dolorès Drolet, Anna Malenfant, Richard Verrault, Denis Harbour, un chœur mixte et un grand orchestre interpréteront ce chef-d'œuvre sous la direction de Jean Beaudet.

A l'occasion du Vendredi Saint, le réseau Français présentera aux auditeurs de Radio-Canada, le *Requiem* de Dvorak, sous la direction de Jean Beaudet. L'émission sera entendue de 8 h. 30 à 10 h. du soir.

Cet oratorio, le chef-d'œuvre de Dvorak, sera interprété par Dolorès

Drolet, soprano. Anna Malenfant, contralto, Richard Verrault, ténor et Denis Harbour, basse, et un chœur mixte.

Après Smetana, Dvorak est le plus grand compositeur tchèque. Sa musique instrumentale, surtout, mérite qu'on s'y arrête. Né en 1841, Dvorak se consacra dès son enfance à l'étude du violon, qu'il poursuivit à Prague. Cinq ans plus tard, il était altiste au Théâtre National. C'est en 1873 qu'il connut son premier succès, en composant un *Hymne* pour chœur mixte et orchestre. Grâce à un traitement officiel, il put ensuite composer sans soucis.

Dans toutes ses œuvres, et particulièrement dans son *Requiem*, qu'il composa en 1890, Dvorak fait preuve d'une imagination profonde.

On cite en exemple, à ce sujet, l'éloquence du quatuor *Recordare Jesu Pie*, que termine un émouvant solo chanté par le soprano. Ainsi prend fin le *Requiem*, après avoir exprimé la foi et l'élévation de pensée du compositeur dans un décor d'un coloris incomparable.

Si Dvorak s'est fait connaître surtout par sa *Symphonie du Nouveau Monde*, il n'en faut pas conclure que ses autres œuvres, surtout son *Requiem*, sont de moindre valeur. C'est une œuvre que tous les amateurs de belle musique se doivent d'écouter.

Paroles du Christ Réponses des Hommes

Jeudi soir à 8 h. 30, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, on entendra un sketch dramatique de Clément Lockquell, *Paroles du Christ, Réponses des Hommes*.

Le narrateur nous explique les raisons de ce dialogue : "Les sept paroles du Christ en croix sont le testament ultime de son amour pour les hommes. Elles constituent une affirmation de foi, une invitation à l'espérance et l'acte le plus ardent de la charité. La douleur y trouve son explication, et la joie son commencement. Mais quand Dieu parle du haut de l'arbre de son supplice, il ne s'adresse pas aux hommes, en général, d'une manière anonyme : il frappe à tel ou tel cœur avec l'intention de le toucher. Et si le cœur répond à l'avance divine, c'est alors vraiment que la Rédemption s'opère. Vous entendrez les paroles de sept personnes, choisies en différentes situations de l'humanité : un petit employé, une pénitente, une vieille fille, un étudiant, un écrivain, une comédienne et un phthisique mourant."

Ce dialogue des hommes avec Dieu est émouvant et sincère. Chaque parole du Christ éveille un écho dans le cœur de ceux qui l'écoutent. Et les hommes lui répondent avec toute leur foi ou toute leur passion d'hommes qui ne savent comment être en paix avec eux-mêmes. Dans ce dialogue, ils révèlent tout d'eux-mêmes et de leurs aspirations louables ou mauvaises. Et chacun offre à Dieu ce qu'il peut : son désespoir ou son amour; l'un implore, l'autre se confie. L'écrivain avoue sa soif de gloire, l'étudiant, ses doutes, la comédienne, dont la carrière est finie, joue son dernier acte dans cette église où elle est venue chercher l'oubli. Et les paroles du Christ, miséricordieuses, viennent ap-

porter la paix aux hommes. Et, dans sa chaire, le prédicateur redit ces derniers mots : "Puissent, mes frères, ces paroles que le Christ nous adresse trouver le chemin de notre cœur. Conservons-les dans notre pensée et aux jours de l'affliction, nourrissons-en notre âme. Qu'elles ne soient pas de vains éclats de voix, mais qu'elles résonnent en échos indéfiniment répercutés. A chaque parole de Dieu, répondons avec humilité



CLÉMENT LOCKQUELL

et confiance. C'est la grâce que je vous souhaite cordialement."

L'auteur, Clément Lockquell, est bien connu du public radiophile. Frère des Ecoles chrétiennes, professeur de littérature et de philosophie, il est également l'auteur des *Elus que vous êtes*, roman qui lui valut un prix David. Il a participé à l'émission *Match Intercité* et fait aussi partie de l'équipe des critiques littéraires de la *Revue des Arts et des Lettres*; il a écrit des sketches radiophoniques pour l'émission *Trois de Québec* et *A travers le Temps*.

La mise en ondes de *Paroles du Christ, Réponses des Hommes* a été confiée à Guy Beaulne.

Pierrette Alarie aux Petites Symphonies

Le brillant soprano Pierrette Alarie sera l'artiste invitée à l'émission des *Petites Symphonies*, qui sera entendue le dimanche 11 avril, de 10 h. 30 à 11 h., au réseau Français de Radio-Canada. C'est Roland Leduc qui dirigera.

Pierrette Alarie interprétera le célèbre motet de Mozart : *Exultate, Jubilate*, qu'elle a enregistré l'an dernier, en France.

Le motet apparaît dans l'histoire de la musique au tout début du XIIIe siècle. D'abord consacré à la liturgie, il se laïcisa peu à peu et dès le milieu du XIIIe on y remplaçait déjà les paroles latines par des paroles françaises. Bientôt l'on vit nombre de motets profanes, sur des sujets courtois et amoureux.

Il va sans dire que le motet, depuis cette époque jusqu'à Mozart, a pris un sens beaucoup plus large. C'est en 1773, au terme de son séjour en Italie, que Mozart a composé *Exultate, Jubilate*, une œuvre devenue célèbre peu après sa création.

Musique allemande

La prochaine émission du *Comptoir du Disque*, mercredi le 14 avril, de 9 h. 05 à 10 h. du matin, au réseau Français de Radio-Canada, sera consacrée à l'Allemagne.

Au programme, des œuvres caractéristiques des compositeurs allemands à diverses époques de l'histoire de la musique dans ce pays. On entendra, principalement, des œuvres de Jean-Sébastien Bach, Ludwig van Beethoven et Johannes Brahms, souvent appelés les trois B.

Le *Comptoir du Disque* présente ainsi, tous les deux mercredis, une émission spéciale entièrement consacrée à la musique d'un pays, que choisit le réalisateur Roger de Vaudreuil. Cette émission offre également une documentation intéressante de la configuration humaine, géographique et artistique des différents pays du monde.



WILFRID PELLETIER, l'éminent chef d'orchestre canadien, dirigera l'orchestre de Radio-Canada, lundi soir 12 avril, de 10 h. 15 à 11 h. Le programme comprendra des œuvres de Clermont Pépin, Webern et Kabalewsky.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa. Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick

*CBAF Moncton 1300 Kc/s
CJEM Edmundston 570 Kc/s

Québec

*CBF Montréal 690 Kc/s
*CBV Québec 980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi 1580 Kc/s
*CBFB Mégantic 990 Kc/s
CHAD Amos 1340 Kc/s
Ste-Anne-de-la-Pocatière 1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke 900 Kc/s
CHNC New-Carlisle 610 Kc/s
CJBR Rimouski 900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup 1400 Kc/s
CKBL Matane 1250 Kc/s
CKCH Hull 970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines 1230 Kc/s
CKLS La Sarre 1240 Kc/s
CKRN Rouyn 1400 Kc/s
CKVD Val d'Or 1250 Kc/s
CKVM Ville-Marie 710 Kc/s

Ontario

CFCL Timmins 580 Kc/s
CHNO Sudbury 1440 Kc/s

Manitoba

CKSB St-Boniface 1250 Kc/s

Saskatchewan

CFNS Saskatoon 1170 Kc/s
CFRG Gavelbourg 1230 Kc/s

Alberta

CHFA Edmonton 680 Kc/s

(Fréquence modulée)

*CBF-FM Montréal 95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski 99.5 Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal Canal 2
*CBMT Montréal Canal 6
*CBOT Ottawa Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE A RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal
(Université 6-2571)

Directeur:
Robert Charbonneau

Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News

9.30—L'Heure du Concerto
Concerto Grosso en sol majeur, op. 6, No 1 (Haendel): orch. à cordes Boyd Neel. — Concerto en la mineur No 8 (Ludwig Spohr): Kurt Stiehler, violon, et orch. de Leipzig, dir. Paul Schmitz. — Concerto en sol mineur (Poulenc): E. Power-Biggs, organiste, et orch. Columbia, dir. Richard Burgin.

- 10.30—Récital
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Tableaux d'Opéras
CBJ—La Moisson
- 12.15—CBJ—Rendez-vous
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Jacques Laliberté, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Chansons et Danses
CBAF—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.30—Concert populaire
CBAF—L'Art et la Vie
Jean et Fernande Simard.

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive

Le dimanche, 11 avril

- 2.30—L'Orchestre de New-York
Dir. Dimitri Mitropoulos. Ouverture "Ruy Blas" (Mendelssohn). — Symphonie No 5 "Réformation" (Mendelssohn). — "Momenajes" (Manuel de Falla). — "Danses de Galantá" (Kodaly).
CBF—Claves et Maracas
- 3.00—CBF—Les Sept Paroles du Christ
En l'église Notre-Dame de Montréal. Le R. P. Gontran Brossard.
- 4.00—Variétés musicales
CBAF—L'Avenir de la Cité
- 4.30—Le Sel de la Terre
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, o.p.

- 5.00—Le Ciel par-dessus les Toits
- 5.30—L'Heure du thé
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match Intercités
- 7.30—Musique de Chambre
(Voir article page 2)
- 8.00—Permanences de l'Académie Française
Paul Claudel: "L'Académie et la poésie".
- 8.30—Nos Futures Etoiles
Rolande Garnier, soprano, Louis Quilicot, baryton, et orch. dir. Giuseppe Agostini.
Zilba Georgieva, soprano, et Benoit Dufour, baryton.

- 9.00—Théâtre de Radio-Canada
(Voir article page 2)
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.
- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc. Pierrette Alarie, soprano. "Exultate Jubilate" (Mozart).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Trio pour violon, luth et violoncelle (Vivaldi). — Partita pour violon, luth et violoncelle (de Saint-Luc): Janini Tryseseone, Michel Podolski et Fernand Terby. — "Caligaverunt" (Vittoria): Choeur de la Chapelle Giulia, dir. Maestro Antonelli).
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Musique
- 5.30—Pépinot
Marionnettes. Scénario: Réginald Boisvert. Musique: Neil Chotem.
- 6.00—L'Actualité
- 6.30—Musique
- 7.30—Aux quatre coins du monde
- 8.00—Charivari
- 9.00—Télé-Théâtre
"Le Chant du Berceau" de Martinez-Sierra (Voir article page 8).

- 10.30—Impromptu
Discussion-forum.
- 11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

- 2.30—CBOT—This is the Life
- 3.00—Musique
- 5.00—CBMT—Excursion
CBOT—Small Fry Frolics
- 5.30—Pépinot
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Dennis Day
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—Showtime
Le choeur dirigé par Leslie Bell, l'orchestre par Howard Cable; Joyce Sullivan, Gladys Forrester.
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
CBOT—Télé-Théâtre
"Le Chant du Berceau" de Martinez-Sierra (Voir article page 8).
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth
- 10.00—CBMT—Duffy's Tavern
- 10.30—This Week
- 11.00—CBC Sunday Night
- 12.15—CBMT—News

Le lundi, 12 avril

- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du Disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes

- 10.15—Fémina
"Une Femme avertie en vaut deux" Sketch de Janette Bertrand sur l'adoption.
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Lucette Robert, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse. Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
CBAF—Radio-Journal
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils aux consommateurs.

- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier Mot?
(lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 'Pavane' (Byrd) : orch. de Toronto, dir. Sir Ernest MacMillan. — Concerto brandebourgeois No 5 en ré majeur (Bach) : orch. de chambre Pro Musica, dir. Otto Klemperer. — Suite "Triumph of Time and Truth" (Haendel) : Société orchestrale de Vienne, dir. Zoltan Fekete.

4.30—Rythmes et Chansons
CBAF—La Cité des Plantes

4.45—CBAF—Le Monde animal

5.00—Notre pensée aux malades
CBJ—Rendez-vous
CBAF—Musique

5.15—CBV—Faire-part

5.30—Yvan l'intrépide
CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes
 Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News

6.15—Carrefour
 Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.

CBJ—Variétés

6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.

CBAF—Table tournante

6.45—Un Homme et son Péché
 Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette

7.30—Chanson de l'Escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).

7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.

8.00—Tour de Chant
 Concert par des sociétés chorales canadiennes. Ce soir : le Choeur de Longueuil, dir. Louis Bourdon.

8.30—Don Camillo
 De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.

9.00—Les Artistes de chez nous
 Vedettes et orch. dir. Jean Deslauriers.

CBAF—Musique

9.30—CBAF—Nature du Sol ... Visage de l'homme
 Jean Sarrazin.

10.00—Radio-Journal

10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
 Dir. Wilfrid Pelletier. "Guernica" (Clermont Pepin). — "Passacaille" (Webern). — Ouverture "Colas Breugnot" (Kabalevsky).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Extraits de "Marienlieder" (Brahms) ; le Choeur de Vienne. — Extraits de "Das Marienleben" (Hindemith) : Frances James, soprano.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

5.30—Club des 16
 Ciné-Club pour adolescents

6.00—Musique

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Montréal
 Les interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Croyez-le ou non

8.15—Vous êtes témoin
 Quiz, Jean Coutu, animateur.

8.30—Tourbillons
 Série de variétés. Emile Genest, animateur.

9.00—Reportage

9.30—Promenade

10.00—Boxe Golden Gloves

11.00—Bulletin de nouvelles

5.30—CBMT—Musique
CBOT—Club des 16

6.00—Musique

6.30—CBOT—A communier

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Exploring Minds
 Documentaires sur le travail des universités canadiennes.

8.00—CBMT—My Hero
CBOT—Croyez-le ou non

8.15—CBOT—Vous êtes témoin

8.30—CBMT—My Favourite Husband
CBOT—Tourbillons

9.00—Film

10.00—Studio One

11.00—CBMT—News
CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique
 5.00—Telesory Time
 5.15—Hobby Workshop

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-Parents
 M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs

10.00—CBJ—Le Courrier de Radio-Parents

12.30—Le Réveil rural
 Georges Bernier et ses chansons.
CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Berceuse" (Borodine) : orch. à cordes Philharmonia. — Symphonie No 2 (Khatchatourian) : orch. Phil. National, dir. du compositeur.

4.45—CBAF—Femmes célestes

8.00—La Chronique des Pasquier
 De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

8.30—Concert symphonique
 L'Orchestre symphonique de Toronto, dir. Sir Ernest MacMillan. Le Choeur Mendelssohn. Ouverture Tragique (Brahms). — "The Walk to the Paradise Gardens" (DeLius). — "Coronation Suite" (Healey Willan).

9.30—La Revue des Arts et des Lettres
 Jean Bruchési : "Histoire et Culture".

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat
 Parti libéral.

10.30—Récital
 Ethel Stark, violoniste.

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 "Young Person's Guide to the Orchestra" (Britten) : orch. du Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Eduard van Beinum.

Le mardi, 13 avril

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique
 5.30—Casse-cou
 6.00—Musique
 7.30—Télé-Journal
 7.45—Excursions
 Reportages sur le Canada.
 8.00—14, rue de Galais
 Télé-roman d'André Giroux, Robert Gadouas, Roland Longpré, Mimi d'Estée, Paul Hébert, Isabelle Richard.
 8.30—Tour de Chant
 Interprètes de choix en récital. Trio

de Pierre Beaudet; Monique Le-page, hôtesse.

9.00—Long métrage
 "L'Appel du Silence". Vie de Charles de Foucault.

10.30—Sourires de France
 Voyage fantaisiste à travers les provinces de France. Avec Jean Rafa, Guy Hoffman. Textes de Rafa et Jean-Claude Deret.

11.00—Bulletin de nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4
 2.30—Matinee Party
 Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.
 3.30—Garry Moore
 3.45—Musique
 5.00—Planet Tolex
 5.15—How About That ?
 Avec Percy Saltzman.

5.30—CBMT—Musique
CBOT—Casse-Cou

6.00—Musique

6.30—CBOT—A communier

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Dinah Shore

7.45—CBMT—Telesports
CBOT—On the Spot

8.00—Milton Berle

9.00—GM Theatre
 "Haven Island", de Stanley Mann.

10.30—CBMT—Fight of the Week
CBOT—Hans in the Kitchen

11.00—CBMT—News
CBOT—Sourires de France

RADIO

10.15—Fémina
 Jeanne Sauvé : "Les Fiançailles". — Jehane Benoit proposera un menu de Pâques dans une interview avec Odile Panet-Raymond.

12.30—Le Réveil rural
 Paul H. Vézina : "La culture de l'orge dans l'est du Canada".
CBAF—Musique

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Ce qu'on entend sur la montagne" (Liszt) : orch. Radio-Berlin, dir.

Arthur Rother. — "Le Tasse" (Liszt) : orch. de Berlin. — "Marche caractéristique" (Schubert) : orch. Westminster.

6.15—Dans la Coulisse
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Roger de Vaudreuil.

8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durieux.

8.30—Histoires extraordinaires
 Adaptation de Jean-Louis Roux

Le mercredi, 14 avril

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

9.00—Le Trio lyrique
 Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

9.30—Les Idées en Marche
 "Le bilinguisme".

10.00—Radio-Journal

10.15—Nos frères les criminels
 Emmanuel Grégoire : "Qu'advient-il des prisonniers libérés?".

10.30—Pêle-Mêle

11.00—Adagio
 "Adoramus te Christe" (Mozart). — "Sinfonia" en si mineur (Vj. valdi). — "Laudate Dominum" (Mozart). — "Largo" (Veracini). — "Ave Verum" (Mozart). — "Ave Maria" (Mendelssohn).

CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Symphonie No 49 en fa majeur "La Passion" (Haydn) : London Mozart Players. — 7e Responsorio du Mercredi Saint (Vittoria) : Choeur de la Chapelle Giulia, dir. Maestro Antonelli.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

5.30—Le Grenier aux Images	10.00—Le Nez de Cléopâtre Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.	5.00—Let's Make Music	7.30—Jazz with Jackson	9.00—Motorola Theatre
6.00—Musique		5.30—CBMT—Musique		10.00—Ford Theatre "Life of the Party".
7.30—Télé-Journal		CBOT—Le Grenier aux Images	8.00—CBMT—Life with Father	10.30—CBMT—Favourite Story Présentation : Adolphe Menjou.
7.45—Encyclopédie sportive	10.30—Café Tropicana Roger Baulu, animateur; l'orch. de Raymond Forget. Variétés sud-américaines.	6.00—CBOT—Ramar of the Jungle	CBOT—Pays et Merveilles	CBOT—The Music Hall
8.00—Pays et Merveilles André Laurendeau et le professeur Yvon Urbain, de l'Université de Louvain : "Le Congo belge".	11.00—Bulletins de Nouvelles	6.30—CBOT—A communiquer	8.30—CBMT—Fighting Words	11.00—CBMT—News CBOT—Racket Squad
8.30—La Famille Plouffe Scénario de Roger Lemelin.	CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4	6.45—News	CBOT—La Famille Plouffe	
9.00—Lutte Directement du Forum de Montréal, Michel Normandin, commentateur.	3.00—Musique	7.00—Tabloid		

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot
12.30—Le Réveil rural Un représentant ou un invité du Ministère de l'Agriculture du Québec.
CBAF—Musique
1.45—Le Quart d'heure de Détente
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique "Les Sept Paroles du Christ" (Haydn) : le Quatuor à cordes Amadeus.
4.30—CBAF—Le Cinéma Gilles Ste-Marie.
4.45—Rythmes et Chansons
8.00—Le Curé de Village Roman de Robert Choquette.
8.30—Paroles du Christ (Voir article page 3).

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

9.30—Le Choeur Palestrina
10.00—Radio-Journal
10.15—Causerie
10.30—Pêle-Mêle
11.00—Adagio "Stabat Mater", "Ave Maria" et "Laudi alla Vergine" (Verdi) : chœur et orch. de l'Opéra national de Vienne.
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour Oeuvres de Bach, Tartini, von Stainer et Pasquini : le Quatuor In Cimbalis bene Sonantibus.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

Le jeudi, 15 avril

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique
4.30—Rêve, réalité D'intérêt spécial pour l'auditoire féminin.
5.00—Musique
5.30—Les Contes du jeudi A l'intention des enfants, avec Pierre Dagenais, Nini Durand, Léo Lesieur.
6.00—Musique
7.30—Télé-Journal
7.45—Télé-Sports Comm. Jean-Maurice Bailly.
8.00—Chansonnettes
8.15—Film "La Grande Passion".

8.30—L'Heure du Concert (Page 8).
9.30—Long métrage "Cloîtrées" (Voir article page 8).
11.00—Bulletin de Nouvelles
CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
4.30—CBOT—Rêve, réalité
5.00—Telestory Time
5.15—Pet's Corner
5.30—CBMT—Musique CBOT—Les Contes du jeudi

6.00—Musique
6.30—CBOT—A communiquer
6.45—News
7.00—Tabloid
7.30—CBMT—Dinah Shore CBOT—Four Star Theatre
7.45—CBMT—Pot-pourri
8.00—The Vic Obeck Show Documentaires sportifs.
8.30—CBMT—Amos 'n' Andy CBOT—Lutte
9.00—CBMT—Foreign Intrigue
9.30—Kraft Theatre
10.30—This is Show Business
11.00—CBMT—News

RADIO

8.00—Radio-Journal
8.10—CBF—Chronique sportive CBV—Chronique sportive CBJ—CBC News CBAF—Intermède
8.15—Élévations matutinales
8.30—Les Plus Beaux Disques
9.00—Radio-Journal
9.05—Le Comptoir du Disque
10.00—Marc, chef de bande
10.30—Actus Tragicus De Jean-Sébastien Bach, Yvonne Melchior, Louis Noguera, Les Chanteurs de Saint-Eustache de Paris et l'orch. des Concerts du Conservatoire, dir. le R. P. Emile Martin.
11.00—Les Plus Beaux-Disques
11.30—La Passion De Charles Péguy.
12.00—L'Enchantement du Vendredi Saint
12.30—Le Réveil rural Le R. P. Gontran Brossard, Hélène Baillargeon chante deux extraits des

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

"Légendes dorées" : "Le Dernier Cri de Jésus sur la Croix" et "La Passion".
CBAF—Musique
12.59—Signal-horaire
1.00—Piano
1.15—Radio-Journal
1.25—Intermède CBJ—BBC News
1.30—Les Plus Beaux Disques
2.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique "Requiem" (Mozart) : le Choeur Robert Shaw et l'orch. Victor, dir. Robert Shaw.
3.00—Chemin de la Croix Suivi d'un sermon du R. P. Gontran Brossard en l'église Notre-Dame de Montréal.
4.00—Le Rêve de Gérontius Oratorio d'Elgar. Société chorale de Huddersfield et orch. de Liverpool, dir. Sir Malcolm Sargent.
5.30—Yvan l'intrépide
5.45—Sur nos ondes
6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive

Le vendredi, 16 avril

CBJ—CBC News
6.15—Carrefour
6.30—Musique
7.00—Le Revue de l'Actualité
7.15—Musique
7.30—Pages de Péguy (Voir article page 2).
8.30—"Requiem" de Dvorak (Voir article page 3).
10.00—Radio-Journal
10.15—Le Vendredi Saint à Jérusalem Le R. P. Adrien Malo, O.F.M.
10.30—Récital
11.00—Adagio Messe des Pauvres (Erik Satie) : Marilyn Mason, organiste. — Impropres du Vendredi Saint : le Choeur de Moniales Bénédictines.
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour "Le Christ git dans les liens de la mort" (Bach) : Choeur et orch. des Festivals Bach à Frankfurt.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique
5.00—L'Ecran des Jeunes
6.00—Musique
7.30—Télé-Journal
7.45—Musique religieuse
8.00—Film
8.30—Les Peintres de la Passion
9.00—La Clef des Temps
9.30—Long métrage "Le Chemin du Ciel" (Voir article page 8).
11.00—Nouvelles

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique
5.00—Children's Program
5.30—CBMT—Small Fry Frolics CBOT—L'Ecran des Jeunes
6.00—CBOT—Space Command
6.30—CBOT—A communiquer
6.45—News
7.00—Tabloid
7.30—Big Revue
8.30—The Vigil De Ladislav Fodor.
10.00—Concert de Pâques
11.00—CBMT—News

Trio nouvelle émission en provenance de Québec

Après les séries d'émissions *A travers le Temps* et *Trois de Québec*, le réseau Français de Radio-Canada a inscrit à son horaire une nouvelle série de programmes du même genre intitulée *Trio*.

A compter de samedi, le 17 avril, de 7 h. 30 à 8 h., *Trio* présentera chaque semaine des textes originaux d'écrivains de Québec, interprétés par des comédiens du même endroit.

Ce programme de fin de semaine est placé sous le signe de la fantaisie, du badinage et d'un brin d'humour.

La première émission, celle du 17 avril, comprendra : une interview de Gérard Martin sous le titre "Gérard Martin interviewe Japhet", (un fils de Noé); un sketch de Carlotta Schreiber : "Une journée comme les autres" et, finalement, un conte de Paul Bourret qui a pour titre "Le bonheur des uns".

Ajoutons que Mme Schreiber, l'auteur du sketch, est également comédienne et qu'elle a décroché, cette année, le premier prix d'interprétation au Festival Dramatique de Québec.

La réalisation de *Trio* a été confiée à Roland Bélanger.

"Parsifal" de Wagner

C'est devenu une tradition, au *Metropolitan*, que de présenter, le Samedi Saint, le célèbre *Parsifal* de Richard Wagner. Cette année encore, ce chef-d'oeuvre sera à l'affiche, samedi le 17 avril, et remplacera l'opéra *Simon Boccanegra*, préalablement annoncé.

L'émission sera entendue, vu la longueur de l'oeuvre, à partir de 1 h. de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada.

Les interprètes de *Parsifal* seront : Kundry, Astrid Varnay; Parsifal, Set Svanholm; Amfortas, George London; Gurnemanz, Hans Hoter; Klingsor, Gerhard Pechner. Au pupitre, Fritz Stiedry.

La légende du Graal, le vase miraculeux qui recueillit le sang du Christ sur sa croix de supplice, a inspiré à Wagner son *Lobengrin*. Elle lui inspira également sa dernière oeuvre, *Parsifal*. Ce fut la réalisation d'un rêve longtemps porté en lui : toute sa vie Wagner avait souhaité consacrer une de ses oeuvres à la glorification de l'idéal chrétien de la Rédemption.

Si la musique de *Parsifal* est détachée de la tradition liturgique, nous devons quand même considérer ce drame lyrique, non pas comme un spectacle, mais comme une solennité religieuse. Ainsi l'a voulu Wagner en composant cette oeuvre dans un climat mystique qui ne fut jamais égalé. Aux éléments de la légende médiévale du Graal, Wagner a ajouté quelques ressorts dramatiques. Le *Prélude* à lui seul comporte une fu-

sion d'éléments disparates et qui ont attiré au compositeur les critiques les plus acerbes.

En résumé, cet opéra raconte l'histoire de ce jeune chevalier dont la pureté et le courage eurent raison de tous les obstacles en conquérant le Saint Graal. Wagner a voulu démontrer ainsi que les sociétés ne peuvent se régénérer que par le renoncement et un pur idéal.

Dimanche des Rameaux

La 24e émission *Le Sel de la Terre* sera consacrée, le 11 avril, au Dimanche des Rameaux. L'émission sera entendue au réseau Français de Radio-Canada, de 4 h. 30 à 5 h. de l'après-midi.

On entendra, dans un encadrement de versets bibliques, *Une méditation sur l'Évangile*, de Bossuet; la description d'une première liturgie des Rameaux à Jérusalem, vers l'an 395, d'après un *Journal de voyage* de l'époque; un texte de Pierre Charles s.j., ainsi qu'un poème récitatif intitulé : *En ce Dimanche des Rameaux*.

Ces textes seront reliés entre eux par une musique grégorienne de l'office liturgique des Rameaux.

Le Sel de la Terre, dont les textes sont choisis et commentés par le R.P. André Audet, est une réalisation Edmond Labelle.

Domaine anglais

Dimanche, 11 avril

9.00 p.m. — Stage 54
Trans-Canada — *The Wise Rabbi, An Hour's Entertainment* : une série d'amusantes histoires juives basées sur le *Talmud* et une nouvelle de Sholom Aleichem.

9.00 p.m. Singing Stars of Tomorrow
Dominion — Finale. Soirée de gala annuelle.

Mercredi, 14 avril

7.30 p.m. — Wednesday Night
Trans-Canada — *Seven Last Words* : oratorio de Haydn, en provenance de Vancouver, Dir. Jean de Rimanoczy; Sherwood Robson Choral; Kathleen Drysdale, soprano; Kathleen Cole, contralto; Beverly Fife, ténor; Thomas Wright, basse.

8.30 - 10.00 p.m. — Wednesday Night
Trans-Canada — *A Spark in Judea*, de l'auteur anglais R. J. Delderfield, adapté pour la radio par Joseph Schull. Cette oeuvre raconte le rôle de Pilate dans la crucifixion du Christ. Le rôle de Pilate sera interprété par Howard Milson. Réalisation de J. Frank Willis, de Toronto.

Vendredi, 16 avril

1.15 p.m. — La Passion selon saint Luc
Trans-Canada — Oratorio de J. S. Bach. The York Memorial Choir de Toronto, dir. Elmer Eisler.

3.00 p.m. — At The Cross
Trans-Canada — Une méditation dramatique écrite pour la radio par Clare Slater. Réalisation Rupert Caplan, en provenance de Montréal.

8.30 p.m. — Lenten Chorale
Dominion — Chorale mixte de 16 voix; dir. Carl Tapscott. Oeuvres de Byrd, J. S. Bacch, Mozart, Tchaikowsky et trois hymnes connus transcrits pour choeur par Tapscott.

11.30 p.m. — Songs of My People
Trans-Canada — Habituellement entendue le vendredi soir à 9 h. 30, cette émission passera par exception à 11 h. 30, le Vendredi Saint. Un concert de cantiques de Pâques, de Russie, d'Ukraine, de Lithuanie et d'Estonie; dir. Ivan Romanoff. On entendra notamment : *Hospodi Pomilui*, chanté par une chorale mixte; *Ave Maria*, de Tosti, par Jan Rubes, et *La Légende*, de Tchaikowsky.

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
- CBV—Badinage musical
- CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et Mélodies
- CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie
- 9.45—Tante Lucille

Le samedi, 17 avril

- 10.00—Les Ondes enfantines
- 10.30—L'Album des As
"Sainte Marie-Madeleine".
- 11.00—Les Plus Belles Mélodies
- 11.30—CBF—Musique de Ballet
- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
- CBAF—Musique
- 12.50—Radio-Journal
- 12.55—Intermède
- CBJ—BBC News
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—L'Opéra du Metropolitan
"Parsifal" (Wagner).
(Voir article page 7).
- 5.00—Rythmes et Chansons
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive

- 6.15—La France est-elle déchristianisée ?
Le R. P. Paul Poirier, aumônier national du Mouvement familial-rural de France.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
- 7.30—Trio
"Gérard Martin interviewe Japhet". — "Une Journée comme les autres", de Charlotte Schreiber. — "Le Bonheur des uns", un conte de Paul Bourret.
- 8.00—Concert intime
- 8.30—Le Magazine des Sports
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Variétés musicales
- 10.00—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
Concerto sur des thèmes grégoriens pour violon et orch. (Respighi). — Choral "Viens, Divin Rédempteur" (Bach-Busoni); Dinu Lipatti, pianiste. — "Élévation" (Zipoli).
- CBJ—CBC News
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Le Pavot rouge" (Glière); orch. Radio-Berlin, dir. Hans Gahlenbeck.
- 11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Musique
- 5.30—Tic-Tac-Toc
- 6.00—Musique
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Les Bricoleurs
Avec Corey et Lilian Thomson.
- 8.00—Conférence de Presse
- 8.30—Regards sur le Canada
- 9.00—Chacun son métier
Animateur : Yves Jasmin, Nicole Germain, Nolin Trudeau, Pierre Ranger et un invité.
- 9.30—Coquetel
- 10.00—Long métrage
"Une Chaumière, un Coeur".
- 12.00—Bulletin de nouvelles
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique

- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.30—CBOT—Children's Films
- 5.00—Children's Corner
CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.15—CBMT—John Kieran
- 5.30—CBMT—Space Command
CBOT—Tic-Tac-Toc
- 6.00—CBMT—Ed's Place
CBOT—Window on Canada
- 6.30—CBMT—On the Spot
CBOT—Sports
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Holiday Ranch
Variétés, musique.
- 8.00—The Jackie Gleason Show
Comédie, variétés.
- 9.00—Douglas Fairbanks
Qui présente diverses oeuvres de théâtre.
- 9.30—Long métrage
- 10.45—Great Fights
Rétrospective des plus célèbres combats de boxe.
- 11.00—Sportsfolio
- 11.15—Lutte
De Chicago.
- 12.00—CBMT—News

La Semaine à la Télévision

LE CHANT DU BERCEAU

Dans l'esprit de la Semaine Sainte, la pièce *Le Chant du Berceau*, qui sera interprétée au *Télé-Théâtre* de Radio-Canada le dimanche 11 avril à 9 h., nous plonge dans l'atmosphère éthérée d'un cloître de Dominicaines espagnoles.

Mais dans toute cette candeur presque désarmante survient de l'imprévu : une fillette nouveau-née que l'on abandonne aux soins des religieuses. La poésie et le charme du récit proviennent précisément du contraste entre l'esprit claustral et la tendresse maternelle qui s'éveille au coeur des moniales.

Thérèse, l'enfant adoptée par le couvent tout entier, fleurit comme un lys au milieu des lys, mais le deuxième acte, situé à dix-huit années d'intervalle, nous fait voir que l'amour humain la réclame. Les religieuses lui préparent alors son trousseau et son mariage. Antonio s'en vient chercher sa Thérèse.

Les adieux vont changer toute la vie du couvent. Une fois la jeune fille envolée, les moniales retournent, le coeur gros, à leur office de tous les jours, et Soeur Jeanne, dans un dernier sursaut de tendresse, pleure auprès de la chaise vide.

La pièce de Gregorio et Maria Martinez-Sierra a été traduite de l'espagnol en plusieurs langues. On en a tiré jadis un beau film anglais intitulé *The Cradle Song*. Mais la version française est plus voisine, nous semble-t-il, de la finesse colorée de sentiment et de langage du climat original. *Le Chant du Berceau* mêle l'humain au religieux avec une délicatesse de touche qui remue le coeur et purifie l'atmosphère.

Le rôle émouvant de Soeur Jeanne, la gentille nonne devenue par les desseins mystérieux de la Providence, la mère adoptive de Thérèse, a été confié à Françoise Faucher, qui a fait elle-même

l'adaptation de la pièce pour la télévision. La distribution comprend dans les huit autres rôles de religieuses : Lucille Cousineau (Mère supérieure), Denise Pelletier (Mère Vicaire), Thérèse Cadorette (Maîtresse des novices), Rose Rey-Duzil (Soeur tourière), Michèle LeHardy (Soeur Inès), Lise LaSalle (Soeur Marcelle), Monique Joly (Soeur Sagrario), Paule Bayard (Soeur Marie-Jésus). Les autres interprètes sont : Roger Garceau (Antonio), Guy Hoffmann (le Docteur), Yvon Leroux (une Voix).

Pierre Delanoé a préparé des décors qui donnent à la pièce une ambiance monacale et décorative tout à la fois. Gilles Vaillancourt a mis beaucoup de délicatesse dans le choix des costumes. C'est une réalisation de Georges Groulx.

Le décalage chronologique entre les deux actes exige de la plupart des interprètes (les religieuses en particulier) un jeu qui, à mi-chemin, les métamorphose d'un seul coup de presque vingt ans. Cette transformation fait appel à une promptitude et habile intervention des spécialistes du maquillage.

Cloitrées

Un long métrage intitulé *Cloitrées* nous donnera, le soir du Jeudi Saint à 9 h. 30, l'unique privilège de pénétrer dans un sanctuaire de femmes. C'est par une dispense particulière des autorités religieuses qu'un metteur en scène et des opérateurs ont été admis dans ces lieux de recueillement interdits aux hommes. Ils y ont filmé, en témoins muets et respectueux, tout ce qui se passe derrière les grilles, sans aucune reconstitution ni affabulation. Les cérémonies rituelles s'y déroulent dans leur trame régulière, et la vie claustrale y poursuit son cours normal, sous l'oeil de Dieu et des téléspectateurs.



L'incomparable artiste Andrés Segovia donnera à sa guitare classique des accents recueillis pour l'Heure du Concert, à la télévision le jeudi 15 avril à 8 h. 30. Le programme entier devient pour le Jeudi Saint un concert religieux. L'orgue, avec Raymond Daveluy à la console, y remplace l'orchestre, avec appui des trombones en une occasion et ailleurs un obligato de hautbois. Le Père Martel, O.M.I., y dirige le Choeur Palestrina. L'Heure du Concert comporte des oeuvres de Bach, Van Berchen, Victoria, Tallis, Goudimel, Frescobaldi et Palestrina.

Le Chemin du Ciel

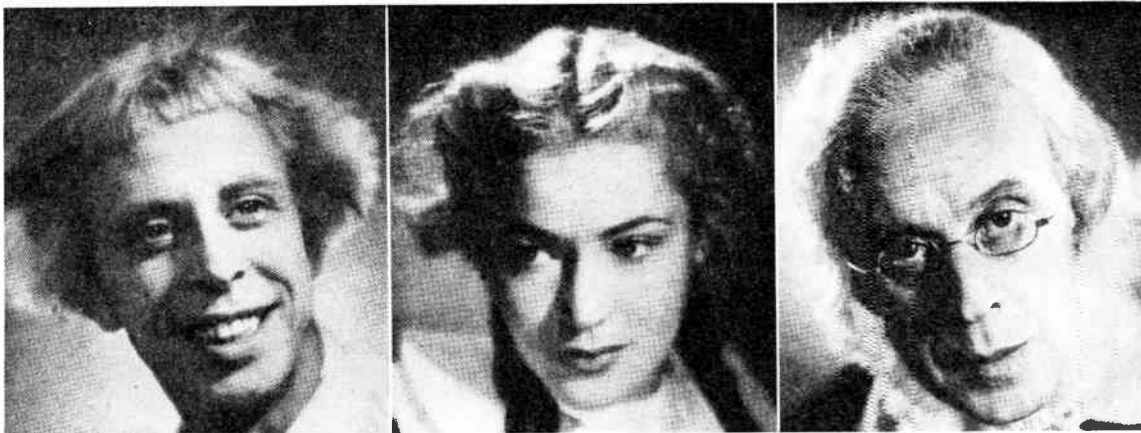
CBFT présentera, le Vendredi Saint à 9 h. 30, un long métrage qui s'intitule *Le Chemin du Ciel*. Ce film suédois doublé en français, est une exclusivité qui n'a été présentée jusqu'ici dans aucune salle de spectacles. C'est une fé-

rie religieuse mise en scène par Alf Sjöbert.

La réalisation très curieuse sort de l'ordinaire dans ses transpositions constantes entre la vérité paysanne et le monde de l'irréel. Elle réussit à traquiner en images magnifiques et originales l'histoire d'une vie humaine ballottée entre l'action de la grâce et les faiblesses de la liberté humaine.

L'action se passe en Suède, il y a quelque trois cents ans. Mats doit épouser la blonde Marie. Mais, à la suite d'une épidémie chez les troupeaux, elle est accusée faussement de sorcellerie et périt sur le bûcher. Dans sa foi vive, Mats décide de la rejoindre au Paradis et de réclamer justice à Dieu. Chemin faisant, le jeune homme est tenté par Satan, et vieillit ensuite dans le péché.

Sur la fin de sa vie, Mats se remet en route pour son pays natal. La mort le frappe, et Satan vient le réclamer comme sien. Mais le bon Dieu lui tient compte de ses bons sentiments de jadis et lui fait une place au Paradis à côté de la blonde Marie.



Les trois interprètes principaux de la féerie religieuse *Le Chemin du Ciel* sont les acteurs suédois (de gauche à droite) : Mats Ersson, Marit Knutsdotter et Var Herre. Ce film de long métrage, doublé en français, passera en exclusivité à CBFT le soir du Vendredi Saint à 9 h. 30.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 11 AU 17 AVRIL 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

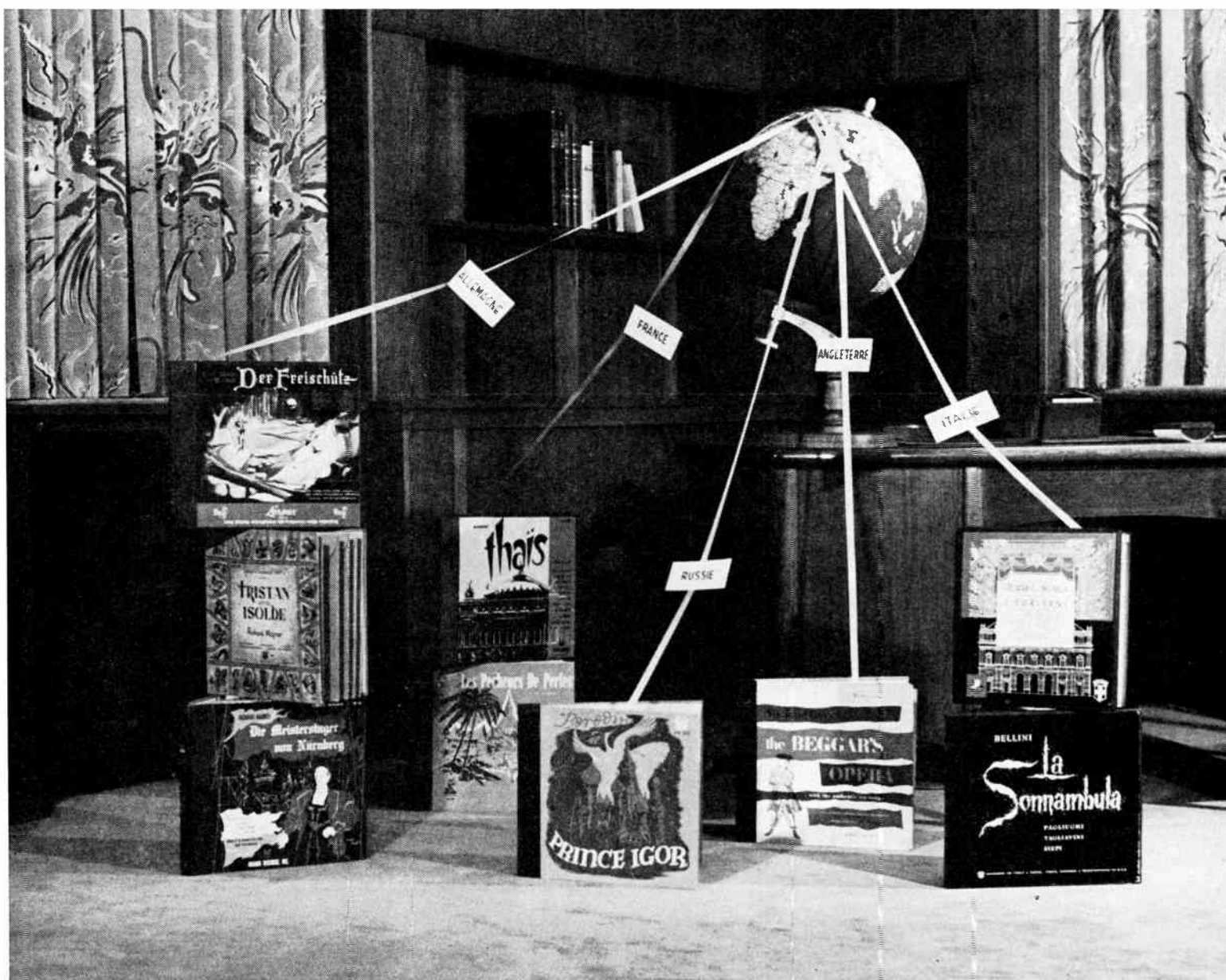
DU 18 AU 24
AVRIL 1954

Vol. IV, No 28

Montréal

10¢ l'exemplaire

RETOUR DE L'HEURE DE L'OPÉRA



L'Heure de l'Opéra, une émission qui reviendra sur les ondes du réseau Français les samedis de chaque semaine, à compter du 24 avril, se propose de présenter à l'auditoire de Radio-Canada des oeuvres que le public a peu souvent l'occasion d'entendre. Ainsi, cette série de 32 émissions hebdomadaires complétera le répertoire de la saison d'hiver du Metropolitan, qui s'est terminée le 17 avril dernier avec Parsifal. Parmi les oeuvres qu'on entendra au cours de la saison à L'Heure de l'Opéra, mentionnons : Les Puritains, de Bellini, qui ouvre la série (voir article page 2); Didon et Enée, de Purcell; La Fiancée Vendue, de Smetana; Mephistofele, de Boïto; Jules César, de Handel; L'Heure espagnole, de Ravel; Macbeth, de Verdi; Fidelio, de Beethoven; Les Pêcheurs de perles, de Bizet; et Mignon, d'Ambroise Thomas. C'est Roger de Vaudrenil qui assure la réalisation de L'Heure de l'Opéra.

"Dulcinée" de Gaston Baty

(Page 2)

Gratien Gélinas à la TV

(Page 8)

"DULCINÉE" DRAME DE GASTON BATY AU THÉÂTRE DE RADIO-CANADA

Dimanche soir à 9 heures, le Théâtre de Radio-Canada mettra à l'affiche *Dulcinée*, tragi-comédie de Gaston Baty.

Dans *Dulcinée*, Gaston Baty fait revivre un des épisodes les plus touchants de l'histoire de *Don Quichotte de la Manche*, de Cervantès, celui de son amour pour Dulcinée. D'ailleurs, dans cette pièce, comme son nom l'indique, c'est Dulcinée qui est la principale héroïne. Dulcinée, de son vrai nom Aldonza, est une fille d'auberge fruste, grossière et agressive. Seul le souvenir de l'enfant qu'elle a eu, et qui est mort, peut encore l'émouvoir.

C'est alors que le fidèle Sancho paraît, porteur d'une lettre de don Quichotte pour Dulcinée, femme idéale qu'il n'a jamais vue.

Pedro, un méchant plaisant, réussit à convaincre Aldonza qu'elle est Dulcinée et que la lettre lui est destinée. Et peu à peu, ce merveilleux rêve d'amour touche Aldonza. Elle quitte l'auberge pour rejoindre don Quichotte, gravement malade. Mais elle ne le verra jamais car il meurt avant son arrivée et répète avant de mourir, docilement, comme le lui demande son confesseur : "Il n'y a pas de Dulcinée".

Mais Sancho a pitié de la détresse d'Aldonza et, pour elle, invente un dernier message de don Quichotte : "Il disait : tu lui répéteras ce message. Ame de mon âme, ne laisse pas seuls ceux-là que j'abandonne, non de bon gré. Pauvres et chétifs sont seuls toujours... Il disait, en vérité, je crois l'entendre : ta faiblesse sera plus forte que ma force. Arme-toi de tendresse. Cuirasse-toi de pitié. Où je suis tombé reprends ma route... Mon souverain bien, c'est aux malheureux que je le lègue. Va ! Donne-leur ce sourire que tu ne m'as pas donné. Console-les de ce regard dont je n'ai pas eu la consolation. Berce-les dans ces bras dont je n'ai pas eu l'étreinte. Va !"

Et Dulcinée s'en va accomplir cette mission qui lui a été confiée. Elle se dépense sans compter pour les pauvres, les humbles et les malheureux, donnant tout ce qu'elle possède. Mais cette sainteté de Dulcinée inquiète ceux qui l'approchent car les saints font toujours peur.

Et comme nous sommes en 1580, l'Inquisition n'est pas loin, qui veille.

Alors, on découvre la vérité à Dulcinée. C'est Pedro qui s'en charge : "Tu n'as pas de chance, Aldonza. Tout n'est qu'or alchimique de bout en bout de ton histoire : faux héros, faux amour, fausse mission, faux miracle"... Mais la charité de Dulcinée a tout de même accompli un miracle. Le mendiant, à qui elle vient de donner le baiser de paix qu'il lui réclamait, se repent et avoue ses crimes : "Je suis prêtre apostat. Je me suis enfui de mon couvent. J'ai volé. J'ai vendu de fausses indulgences. J'ai menti. J'ai blasphémé et mon crime est pire que celui de Judas. Mais du fond de l'abîme j'ai soif de l'eau de l'in-pace et du sang de la discipline. Appelez

l'Inquisiteur, non pour cette femme de lumière, mais pour ma nuit. Saint Office ! Saint Office ! Bénis soient tes bourreaux, messagers du pardon !"

Au dehors, la foule s'est massée et réclame Dulcinée qui passe maintenant pour une sorcière. A grands cris, ils l'appellent : Dulcinée ! Dulcinée ! Aldonza comprend donc que son rêve n'a pas été vain et dit avec bonheur : "On ne tue que ce qui vit. Dulcinée qu'ils appellent aura donc bien été vivante."

Et c'est avec courage et ferveur qu'elle s'apprête à mourir.

Gaston Baty est bien connu comme directeur de troupe et metteur en scène-décorateur. Avec Copeau, Jouvet, Dullin et Pitoëff, il contribua au renouvellement de la mise en scène.

La seule pièce originale est *Dulcinée* qui fut créée en 1938. Mais on lui doit l'adaptation de deux oeuvres : *Madame Bovary* et *Crime et Châtiment*, qu'il créa toutes deux à Paris. Dès 1930, il s'installe au Théâtre Montparnasse qu'il n'abandonne qu'en 1950. Malade, il va se reposer sur la Côte d'Azur où il crée le Centre Dramatique du Sud-Est, à Aix en Provence, qui reprend son répertoire.

Avec Gaston Baty, mort l'année dernière, la France a perdu un prestigieux metteur en scène.

La mise en ondes de *Dulcinée* de Gaston Baty sera assurée par Roger Citerne. L'adaptation radiophonique est de Paul-Alain.



Nous voyons ci-dessus le décor et quelques interprètes de *Dulcinée* lors de la création de cette pièce à Paris, au Théâtre Montparnasse, en 1938.

Audition du Quatuor Duschenes

Le *Quatuor Duschenes* pour flûtes à bec sera entendu au réseau Français, dimanche le 18 avril, au cours d'un récital de musique de chambre qui sera présenté aux auditeurs de Radio-Canada, de 7 h. 30 à 8 h. du soir.

A ce quatuor, qui réunit Dvora Goldberg, soprano, Ellyn Duschenes, alto, David Hubel, ténor et Mario Duschenes, basse, se joindront Mildred Goodman, violoniste et John Newmark, pianiste. Mario Duschenes, directeur de cet ensemble, sera également entendu comme flûtiste.

On a choisi d'interpréter au cours de cette émission d'une demi-heure, une sonate pour recorder, violon et piano, d'un auteur anonyme, et une *Suite de danses* pour quatuor de flûtes à bec, de Claude Gervaise.

On entendra également un arrangement de Mario Duschenes, le *Quatuor en do majeur*, tiré du *Motet* no 6 de J. S. Bach; une sonate pour flûte douce, violon et piano, de Telemann, et enfin, *Petite suite* pour flûtes à bec, de Léopold Mozart.

La flûte à bec était autrefois un instrument ignoré en Amérique mais elle connaît, depuis le début du siècle, une vogue grandissante. En Europe elle fut abandonnée dès l'apparition de la flûte traversière, beaucoup plus complexe et aux possibilités infiniment plus grandes.

Bach, Handel, Purcell et Haydn ont composé nombre d'oeuvres pour cet instrument, également connu sous le nom de recorder ou flûte anglaise.

"Les Puritains" à L'Heure de l'Opéra

La saison du *Metropolitan* étant terminée, Radio-Canada présentera à ses auditeurs, dès samedi le 24 avril, la première d'une nouvelle série de 32 émissions d'opéras enregistrés, qui seront entendus à partir de 2 h. de l'après-midi, au réseau Français.

Le réalisateur de *L'Heure de l'Opéra*, Roger de Vaudreuil, a décidé d'inaugurer ces auditions hebdomadaires par *Les Puritains*, un opéra de Bellini.

Les interprètes seront : Elvira, Maria Meneghini Callas, soprano; Lord Arthur Talbot, Giuseppe Di Stefano, ténor; Richard Forth, Rolando Panerai, baryton; Sir George, Nicola Rossi-Lemeni, basse; Henriette de France, Aurora Cattelani, mezzo-soprano; Sir Bruno Robertson, Angelo Mercuriali, ténor; et Walter Walton, Carlo Forti, basse.

C'est Tullio Serafin qui dirigera l'orchestre et le chœur de La Scala.

La première représentation de *Les Puritains* a eu lieu au Théâtre Royal Italien, à Paris, en 1835, deux ans après la mort du célèbre compositeur.

Les Puritains nous présente le conflit de l'amour et du devoir. L'action se déroule en Angleterre, vers 1650, à l'époque où Cromwell et les Stuarts se faisaient la guerre.

Le premier acte se passe dans la forteresse des Puritains, non loin de Plymouth. Elvira, fille du commandant Sir George Walton, est promise à Sir Richard Forth, mais elle lui préfère un chevalier de la maison des Stuarts, Lord Arthur Talbot. Sur les instances de son oncle, son père consent enfin à ce mariage entre ennemis.

A son arrivée au château, Talbot découvre qu'Henriette de France, sa reine, est prisonnière. Déguisé sous le voile d'Elvira il se glisse jusqu'à sa cellule et facilite ainsi son évasion. Elvira les voit s'enfuir et croyant qu'elle est trahie, perd la raison. Le deuxième acte débute sur un thème ophélique qui se poursuit jusqu'à ce que les deux amants se retrouvent. Apparaissent alors les soldats Puritains qui ont juré la mort du traître. Devant ce danger imminent Elvira retrouve ses sens, et au moment où Talbot allait être tué, un message annonce la défaite des Stuarts. Talbot est sauvé.

Fémina présente...

De tous les problèmes sociaux l'alcoolisme est celui qui, de nos jours, suscite le plus d'intérêt. L'alcoolique n'est plus le possédé d'hier mais, à la lumière de la science médicale et de la sociologie, il est aujourd'hui un patient, un malade qu'il faut traiter comme tel.

Lundi le 19 avril, à l'émission *Fémina*, Jeannette Bertrand présentera aux auditeurs du réseau Français un sketch sur l'alcoolisme. L'émission, une réalisation Louise Simard, sera entendue de 10 h. 15 à 10 h. 30 du matin.

Le mercredi suivant, à la même heure, *Fémina* présentera un forum qui réunira Messieurs Guy Boulizon, Eugène Cloutier et Roland Leduc. A ces trois participants sera posée la question : "Messieurs, qu'appellez-vous une femme intelligente ?"

La "modératrice" de ce forum sera Odile Panet-Raymond.

Sylvio Lacharité au pupitre d'un orchestre à cordes

Le jeune et brillant chef d'orchestre canadien Sylvio Lacharité vient de se voir confier la direction d'un orchestre à cordes de 20 musiciens qui fera entendre chaque semaine un programme de musique classique italienne et française. *Petit Concert* est le titre de cette nouvelle série d'émissions en provenance de Québec dont la première passera sur les ondes du réseau Français, lundi soir, le 19 avril, à 9 heures.

Chacun de ces concerts d'une durée d'une demi-heure présentera un soliste : un chanteur ou une chanteuse de la vieille capitale.

Muriel Hall, contralto, sera la première artiste invitée. Accompagnée par l'orchestre, elle chantera : *Aurore*, de Gabriel Fauré; *Dans la douceur du soir*, de Marguerite Canal, et *L'Amour de moy*, vieille chanson française d'un auteur anonyme. De son côté, l'orchestre interprétera : *La Primavera* (Le Printemps), un extrait des *Saisons*, de Vivaldi, et, finalement, trois pièces tirées des *Fêtes galantes*, de Rameau : *Entrée des 4 nations*, *Rigaudon* et *Tambourin*.

Le nom de Sylvio Lacharité est familier aux auditeurs de Radio-Canada. Sur les ondes du réseau Français, il a dirigé la musique de l'émission *A la claire fontaine* et fut maintes fois chef invité au *Concert intime*, entendu le samedi soir, à 8 heures. De plus, il dirigea, il y a quelques années, un concert de ses oeuvres au célèbre programme *Wednesday Night*, diffusé sur tout le réseau Trans-Canada. Directeur-fondateur de l'orchestre symphonique de Sherbrooke, en 1939, il devenait également directeur de l'Harmonie de cette ville, en 1945.

Récital Johannes

Thelma Johannes, une jeune pianiste canadienne originaire de la Saskatchewan, a été entendue à plusieurs reprises sur les ondes de Radio-Canada, depuis son retour d'Europe où elle a étudié avec Alfred Cortot.

Elle nous reviendra, comme artiste invitée au *Récital du dimanche matin*.

L'émission sera entendue dimanche le 18 avril, de 10 h. 30 à 11 heures.

Thelma Johannes interprétera la *Sonate en sol majeur de Scarlatti*; *Impromptu en mi bémol op. 90 no 2*, de Schubert; *Sonate op. 19 no 2*, de Scriabin; *Sicilliano*, de Benjamin; *Noveltte*, en do majeur, de Poulenc; et, pour ter-

Boursier du Québec, il séjourna deux ans et demi en France où il suivit des cours de perfectionnement avec Olivier Messiaen et Mme Arthur Honegger.

Sylvio Lacharité a également suivi les cours d'été de direction d'orchestre de Pierre Monteux, à Hancock, dans le Maine. Il est d'ailleurs le seul Canadien français à faire partie du groupe des sept disciples du maître.

Premier Prix au Festival Concours de Musique du Québec, Muriel Hall a chanté en concerts dans les principales villes de la province de Québec et à Paris, au Congrès International de Folklore. Elle a pris part aux principales émissions de Radio-Canada en récitals ou avec orchestres sous la direction de Jean Beaudet, Wilfrid Pelletier, Roland Leduc, Sylvio Lacharité, Giuseppe Agostini, Jean Deslauriers et autres.

A compter de jeudi, le 22 avril, à 8 h. du soir, une nouvelle série d'émissions fera son apparition sur les ondes du réseau Français. Il s'agit de Variétés, un programme de chansonnettes françaises mettant en vedette une diseuse, un choeur de voix de femmes et un petit orchestre sous la direction de Gilbert Darisse. Louise Leclerc prendra part aux quatre premières émissions. Au programme d'ouverture, elle chantera : Ma petite rime, Pendu, Ni toi ni moi et Tenampa. Les Chanteuses du Belvédère, sous la direction de Patricia Poitras, interpréteront : Crépuscule et Si tu viens danser. Gilbert Darisse dirigera l'orchestre dans Chanson de jeunesse et Chantons tous. Une réalisation de Louis Bélanger, cette émission de Québec se propose de présenter chaque semaine les plus grands succès de la chansonnette française, avec le concours de diseuses réputées.

miner, *Moment musical no 2*, de Rachmaninoff.

Boursière du gouvernement Français, Thelma Johannes a étudié deux ans à l'Ecole Normale, au Conservatoire de Paris et au Conservatoire de Fontainebleau. En France, elle a consacré plusieurs récitals aux oeuvres des compositeurs canadiens. A son retour au Canada, en 1948, elle a entrepris une tournée trans-canadienne, sous les auspices du Conseil de l'Instruction publique de sa province natale et de l'Ontario.



MUSIQUE DE CHAMBRE DIMANCHE 7 h. 30 p.m.



La radio et la télévision font bon ménage. A preuve, la photo ci-dessus où apparaissent quelques-uns des principaux personnages du populaire radio-roman de Jovette, *Je vous ai tant aimé*, qui passe au réseau Français, du lundi au vendredi, à 10 h. 45 du matin. Pour l'émission de télévision Tourbillons, Jovette a écrit récemment un épisode de son radio-roman. Au cours d'une répétition, on reconnaît, de gauche à droite : Jean Duceppe (Bertrand), Lise Roy (Marie-Jeanne Chardonnel), Juliette Huot, (Nastasia Chardonnel), et J.-Léo Gagnon (Amédée Chardonnel).

Entretien sur Jacques Rivière

La causerie de Paul Beaulieu, intitulée *Introduction à Jacques Rivière* et qui avait été annoncée pour le 30 mars, a été reportée à l'émission de *La Revue des Arts et des Lettres* du 20 avril. Elle sera donc entendue mardi, de 9 h. 30 à 10 h. du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

Ce texte inédit sera précédé des chroniques habituelles de *La Revue des Arts et des Lettres* sur la musique, les livres, le cinéma et la peinture.

Attaché au ministère des affaires extérieures canadiennes, Paul Beaulieu a dé-

croché, l'automne dernier, un *Prix David* pour son étude approfondie de l'oeuvre et de la vie de cet éminent écrivain français.

La prochaine émission des *Idées en Marche*, mercredi le 21 avril, de 9 h. 30 à 10 h. du soir, au réseau Français, sera consacrée au sujet suivant : "La radio est-elle adaptée à notre public ?".

Contrairement à ce qui avait été annoncé, cette série d'émissions sera prolongée d'une semaine. Le forum du 28 avril sera consacré à un sujet d'actualité choisi par le réalisateur des *Idées en Marche*, Luc Cossette.

CHANSONS DE JEAN-PAUL JEANNOTTE

Propos intimes, un cycle de chansons de Jean-Paul Jeannotte sur des poèmes d'Eloi de Grandmont, sera à l'affiche du *Récital du mardi soir*.

Sylvie Auger, jeune soprano canadienne, sera l'artiste invitée à cette émission entendue tous les mardis au réseau Français de Radio-Canada, de 10 h. 30 à 11 h.

Ce cycle de chansons comprend : *Connais-tu plus beau chant ? Belle nuit, Sommeil et La jeune fille*.

Sylvie Auger interprétera en premier lieu des airs d'opéras peu connus du XVII^e siècle : *E dove T'aggiri* et *A quanto e vero*, deux airs extraits de l'opéra *Il pomo d'oro*, du compositeur italien Marcantonio Cetti (1618-1669).

On entendra également *Presto, presto io m'ennamoro arietta*, de Giovanni Battista Mazza-Ferrata (1600-1683). Pour terminer, Sylvie Auger chantera *Le Bestiaire*, un groupe de chansons de Francis Poulenc qui comprend : *Dromadaire, Chèvre du Tibet, La sauterelle, Le dauphin, L'écrevisse et La carpe*. C'est une réalisation Georges Dufresne.



SYLVIE AUGER

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa. Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	570 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
Ste-Anne-de-la-Pocatière	
CHGB	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gavelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s

TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA
 Service de Presse et d'information
 C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)
 Directeur : Robert Charbonneau
 Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)
 Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto
"Impresario" — Ouverture (Mozart); orch. de Londres, dir. Josef Krips. — Concerto en mi majeur (J. S. Bach); Hans Andrae, clavecin, et orch. Winterthur, dir. Oskar Kromer. — Concerto en ré majeur (Tchaikowsky); Jascha Heifetz, violon, et orch. de Londres, dir. Walter Susskind.
- 10.30—Récital
Thelma Johannes, pianiste. Sonate en sol majeur (Scarlatti). — Impromptu en mi bémol, op. 90, No 2 (Schubert). — Sonate op. 19, No 2 (Scriabine). — "Siciliano" (Arthur Benjamin). — "Novelette" en do majeur (Poulenc). — Moment musical No 2 (Rachmaninoff).
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Tableaux d'Opéras
CBJ—La Moisson
- 12.15—CBJ—Rendez-vous
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Le Choeur Saint-Sixte, dir. Albert Viau.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Chansons et Danses
CBAF—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.30—Concert populaire
CBAF—L'Art et la Vie
Jean et Fernande Simard.

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive

Le dimanche, 18 avril

- 2.30—L'Orchestre de New-York
Dir. Dimitri Mitropoulos. Tossy Spivakovsky, violoniste, Suite No 3 en ré majeur (Bach). — Fantaisie sur un thème de Tallis (Vaughan Williams). — Adagio en mi majeur (Mozart). — Concerto pour violon (Menotti).
- CBF—Claves et Maracas
- 3.00—CBF—Le Passage du Seigneur
Sermon par le R. P. Gontran Brosard en l'église Notre-Dame de Montréal. Cérémonie présidée par S. E. le Cardinal Paul-Emile Léger.
- 4.00—Variétés musicales
CBAF—L'Avenir de la Cité
- 4.30—Le Sel de la Terre
Textes de la littérature religieuse ancienne et contemporaine choisis et commentés par le R. P. André Audet, o.p.
Un poème de Paul Claudel: "La nuit de Pâques". — Hymnes de toutes les liturgies chrétiennes.
- 5.00—Le Ciel par-dessus les Toits
- 5.30—L'Heure du thé
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques

- Lesia Zubrack, soprano, et Don Garrard, baryton.
- 9.00—Théâtre de Radio-Canada
"Dulcinée", tragi-comédie de Gaston Baty; adaptation de Paul-Alain.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.
- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc.
Noël Brunet, violoniste. Concerto (Kabalewsky).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Cantate No 51 "Pousse vers Dieu des cris de joie" (Bach); Elisabeth Schwarzkopf, soprano. — "Mon esprit est rempli de joie" et "Maintenant remerçons tous notre Dieu" (Bach); E. Power Biggs, organiste, et orch. de Chambre Columbia, dir. Richard Burgin.
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 11.00—Grand-Messe
En l'église Notre-Dame de Montréal.
- 3.00—Musique
- 5.30—Pépinot
Marionnettes. Scénario: Réginald Boisvert. Musique: Neil Chotem.
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde
- 8.00—Charivari
- 9.00—Télé-Théâtre
"Le Second Visage", de E. Marshall. Interprètes: Nicole Germain,

John Gilmour, Guy Ferron, Paul Hébert, Maurice Dallaire, Jean-Louis Paris, Camille Ducharme, François Lavigne, Maurice Gauvin.

- 10.00—Ballet National
- 10.30—Impromptu
Discussion-forum.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4
(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

- 11.00—Service religieux
- 2.30—CBOT—This is the Life
- 3.00—Musique
- 5.00—CBMT—Excursion
CBOT—Small Fry Frolics
- 5.30—Pépinot
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Dennis Day
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—Showtime
Le chœur dirigé par Leslie Bell, l'orchestre par Howard Cable; Joyce Sullivan, Gladys Forrester.
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
CBOT—Télé-Théâtre
"Le Second Visage", de E. Marshall.
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth
- 10.00—CBMT—Duffy's Tavern
- 10.30—This Week
- 11.00—CBC Sunday Night
"King of Kings".
- 12.15—CBMT—News

Le lundi, 19 avril

- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
- CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du Disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes

- 10.15—Fémina
"Une Femme avertie en vaut deux" Sketch de Janette Bertrand sur l'alcoolisme.
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Lucette Robert, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
CBAF—Radio-Journal
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.

- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier Mot ?
(lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Rosemonde" (Schubert) : Hilde Roessel-Majdan, contralto, Choeur et orch. de Vienne, dir. Dean Dixon.

4.30—Rythmes et Chansons
CBAF—La Cité des Plantes

4.45—CBAF—Le Monde animal

5.00—Notre pensée aux malades
CBJ—Rendez-vous
CBAF—Musique

5.15—CBV—Faire-part

5.30—Yvan l'intrépide
CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News

6.15—Carrefour
Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.
CBJ—Variétés

6.30—Le Survenant
Roman de Germaine Guèvremont.
CBAF—Table tournante

6.45—Un Homme et son Péché
Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Métropole
Roman de Robert Choquette

7.30—Chanson de l'Escadrille
Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).
Tambour battant
Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).

7.45—La Famille Plouffe
Roman de Roger Lemelin.

8.00—Tour de Chant
Concert par des sociétés chorales canadiennes. Ce soir : Les Joyeux Camarades de Hull, dir. Jucien Richard. "La Chanson de Marie". "Je verrai Paris". "Les crêpes". "Les sucres". "Sur la rim pom pom". "J'ai cueilli la belle rose". "I believe". "La pompe à bras" et un extrait des Cloches de Corneville : le chœur des domestiques.

8.30—Don Camillo
De Giovanni Guareschi. Adaptation : Mario Duliani.

9.00—Petit Concert
Dir. Sylvio Lacharité. Muriel Hall, contralto. "Aurore" (Fauré). — "Dans la douceur du soir" (Marguerite Canal). — "La Primavera", ext. des "Saisons" (Vivaldi). — "L'amour de moy" (anon.). — Extraits des "Fêtes galantes" (Rameau).

9.30—A communiquer
CBAF—Nature du Sol
... Visage de l'homme
Jean Sarrazin.

10.00—Radio-Journal

10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
Dir. John Avison. Greta Kraus, pianiste. "Scarlattiana" (Alfredo Casella).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
"Chants pour les enfants morts" (Mahler) : Kathleen Ferrier, contralto.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique
5.30—Club des 16
Ciné-Club pour adolescents

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Montréal
Les interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Croyez-le ou non

8.15—Vous êtes témoin
Quiz. Jean Coutu, animateur.

8.30—Revue Gratien Gélinas

9.30—Promenade
10.00—Boxe
Mont Saint-Louis.

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Telestory Time

5.15—Hobby Workshop

5.30—CBMT—Musique
CBOT—Club des 16

6.00—Musique

6.30—CBOT—Ad Lib
Avec Larry Mann et Joe Austin

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Exploring Minds
Documentaires sur le travail des universités canadiennes.

8.00—CBMT—My Hero
CBOT—Croyez-le ou non

8.15—CBOT—Vous êtes témoin

8.30—CBMT—My Favourite Husband
CBOT—Tourbillons

9.00—CBMT—A Communiquer
CBOT—Boxe

9.30—CBMT—Holiday in Paris

10.00—Studio One
"A Handful of Diamonds" — Reginald Lawrence.

11.00—CBMT—News
CBOT—Long métrage français

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-Parents
M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs

10.00—CBJ—Le Courrier de Radio-Parents

12.30—Le Réveil rural
Albert Viau et ses chansons.
CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Ode sur la mort de Purcell" (John Blow) : Pro Musica Antica de New York. — "Belshazzar's Feast" (Walton) : Dennis Noble, baryton, Choeur et orch. de Londres, dir. Dean Dixon.

4.45—CBAF—Femmes célèbres

8.00—La Chronique des Pasquier
De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

8.30—Concert symphonique
Orch. de la BBC, dir. Malcolm Sargent. "The Wasp" ouverture (Vaughan Williams). — Concerto pour piano (Schumann) : Eileen Joyce. — Variations sur un thème de Purcell (Britten).

9.30—La Revue des Arts et des Lettres
Paul Beaulieu : "Introduction à Jacques Rivière".

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat
Parti CCF.

10.30—Récital
Sylvie Auger, soprano.

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Ouverture "Russlan et Ludmilla" (Glinka) : orch. Conservatoire de Paris, dir. Ernest Ansermet. — "Suite pastorale" (Chabrier) : orch. Conservatoire de Paris, dir. Edouard Lindenberg.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Casse-cou

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Excursions
Reportages sur le Canada.

8.00—14, rue de Galais
Télé-roman d'André Giroux, Robert Gadouas, Roland Longpré, Mimi d'Estée, Paul Hébert, Isabelle Richard.

8.30—Tour de Chant
Colette Mérola, Lise Roy, Paul Berval, Georges Paquin. Trio de

Pierre Beaudet; Monique Lepage, hôtesses.

9.00—Long métrage

10.30—Sourires de France
Voyage fantaisiste à travers les provinces de France. Avec Jean Rafa, Guy Hoffman.

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et

CBOT OTTAWA - Canal 4

2.30—Matinee Party
Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.

3.30—Garry Moore

3.45—Musique

5.00—Planet Tolex

5.15—How About That ?
Avec Percy Saltzman.

5.30—CBMT—Musique
CBOT—Casse-Cou

6.00—Musique

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Dinah Shore

7.45—CBMT—Telesports
CBOT—On the Spot

8.00—Milton Berle

9.00—GM Theatre
"Bruno and Sidney" de Edward Caulfield; adaptation : Ted Allan.

10.30—CBMT—Fight of the Week
CBOT—Hans in the Kitchen

11.00—CBMT—News
CBOT—Sourires de France

RADIO

10.15—Fémina
Forum : "Messieurs, qu'appellez-vous une femme intelligente?". MM. Guy Boulouzin, Eugène Cloutier et Roland Leduc. Modératrice : Odile Panet-Raymond.

12.30—Le Réveil rural
Georges Maheux : "La conservation du sol".
CBAF—Musique

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Boutique Fantastique" (Respighi) :

orch. de Londres, dir. Ernest Ansermet. — "Suite pastorale" (Chabrier) : orch. conservatoire de Paris, dir. Edouard Lindenberg. "Habaneera" (Chabrier) : orch. Colonne, dir. Louis Fourestier.

6.15—Dans la Coulisse
Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Roger de Vaudreuil.

8.00—La Boîte à Chansons
Dir. Maurice Durieux.

8.30—Histoires extraordinaires
Adaptation de Jean-Louis Roux

9.00—Le Trio lyrique
Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan Melver.

9.30—Les Idées en Marche
"Notre radio est-elle adaptée à notre public?"

10.00—Radio-Journal

10.15—La Police anglaise
Documentaire de la BBC, avec Nina Epton et Edmond Latham.

10.30—Pêle-Mêle

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Concerto No 2 en mi bémol majeur pour piano (Weber) : Friedrich Wührer et ensemble Pro Musica de Vienne, dir. Hans Swarowski.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

5.30—Le Grenier aux Images	10.00—Le Nez de Cléopâtre Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier, Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.	5.00—Let's Make Music	7.30—Jazz with Jackson	9.30—A communiquer
6.00—Musique	10.30—Café Tropicana Roger Baulu, animateur; l'orch. de Raymond Forget. Variétés sud-américaines.	5.30—CBMT—Musique	8.00—CBMT—Life with Father	10.00—Ford Theatre "The Son-in-Law" avec Peter Lawford et Bonita Granville.
7.25—A l'affiche ce soir	11.00—Bulletins de Nouvelles A l'affiche demain	CBOT—Le Grenier aux Images	CBOT—Pays et Merveilles	10.30—CBMT—Favourite Story Présentation : Adolphe Menjou.
7.30—Télé-Journal		6.00—CBOT—Ramar of the Jungle	CBOT—La Famille Plouffe	CBOT—The Music Hall
7.45—Encyclopédie sportive		6.30—CBOT—Ad Lib	CBOT—La Famille Plouffe	11.00—CBMT—News
8.00—Pays et Merveilles		6.45—News	9.00—What's My Line ?	CBOT—Racket Squad
8.30—La Famille Plouffe Scénario de Roger Lemelin.	CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4	7.00—Tabloid		
9.00—Lutte Directement du Forum de Montréal, Michel Normandin, commentateur.	3.00—Musique			

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot
12.30—Le Réveil rural
Rodolphe Laplante : "Le crédit agricole".
CBAF—Musique
1.45—Le Quart d'heure de Détente
3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Quatuor en mi bémol, opus 12 (Mendelssohn) : le Quatuor Curtis. — "Fantasiestücke" (Schumann) : Maurice Gendron, violoncelle, Jean François, piano. — Sonate No 2 en fa majeur (Brahms) : Maurice Maréchal, violoncelle, Jeanne-Marie Darre, piano.
4.30—CBAF—Le Cinéma
Gilles Ste-Marie.
4.45—Rythmes et Chansons
8.00—Variétés
Dir. Gilbert Darisse. Invitées: Louise Leclerc, diseuse et les Chanteuses du Belvédère. "Ma petite rime", "Pendu", "Ni toi ni moi", "Tenampa", "Crépuscule", "Si tu viens danser", "Chanson de jeunesse" et "Chantons tous".

Le jeudi, 22 avril

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

8.30—Théâtre Ford
"M. Beverley", de Walter Hackett, adaptation de Geo Berr et Louis Verneuil.
9.30—Baptiste et Marianne
10.00—Radio-Journal
10.15—Politique provinciale
Parti libéral.
10.30—Pêle-Mêle
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
Trio No 1 en sol majeur, K. 496 (Mozart) : Jean Fournier, violon, Antonio Janigro, violoncelle, et Paul Badura-Skoda, piano.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
4.30—Rêve, réalité
D'intérêt spécial pour l'auditoire féminin.
5.00—Musique
5.30—Les Contes du jeudi
A l'intention des enfants, avec Pierre Dagenais, Nini Durand, Léo Lésieur.
6.00—Musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Télé-Journal
7.45—Télé-Sports
Comm. Jean-Maurice Bailly.
8.00—Chansonnettes
8.15—Film

8.30—L'Heure du Concert
Dir. Désiré Defauw. Solistes : Lina Pizzolongo, Matilda Strazza et Richard Verreault.
9.30—Long métrage
11.00—Bulletin de Nouvelles A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
4.30—CBOT—Rêve, réalité
5.00—Telestory Time
5.15—Pet's Corner
5.30—CBMT—Musique
CBOT—Les Contes du jeudi

6.00—Musique
6.30—CBOT—Ad Lib
6.45—News
7.00—Tabloid
7.30—CBMT—Dinah Shore
CBOT—Four Star Theatre
7.45—CBMT—Pot-pourri
8.00—The Vic Obeck Show
Documentaires sportifs.
8.30—CBMT—Amos 'n' Andy
CBOT—Lutte
9.00—CBMT—Foreign Intrigue
9.30—Kraft Theatre
10.30—Hit Parade
11.00—CBMT—News

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Hélène Baillargeon et ses chansons.
CBAF—Musique
12.59—Signal-horaire
3.30—Chef-d'oeuvre de la Musique
Récital de musique de piano de Frederico Mompou par le compositeur. — Sonate No 2 (Turina) Jose Figueroa, violon, Pablo Miquel, piano.
4.30—CBAF—Un Chrétien devant saint Paul
8.00—Nouveautés dramatiques
"Le Jugement de la mer", de Gertrud Le Fort.
8.30—Concert populaire

Le vendredi, 23 avril

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

9.30—L'Age de raison
Animateur : Jacques Landry
10.00—Radio-Journal
10.15—Confrontation
Deux personnalités exposent des points de vue différents sur un sujet d'actualité.
10.30—Récital
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
Jennie Tourel, mezzo-soprano, chante des mélodies russes, espagnoles et portugaises.

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.00—L'Ecran des Jeunes
6.00—Musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Télé-Journal
7.45—Club de Golf
8.00—Film
8.15—Petites Médiances

8.30—Interurbain
9.00—Ballet Chiriaeff
9.30—Coquetel
10.00—Croisade en Europe
10.20—Film
11.00—Nouvelles
A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
5.00—Children's Program

5.30—CBMT—Small Fry Frolics
CBOT—L'Ecran des Jeunes
6.00—CBOT—Space Command
6.30—CBOT—Ad Lib
6.45—News
7.00—Tabloid
7.30—Liberace
8.00—Dave Garroway
8.30—Big Revue
9.30—Campbell SoundStage
10.00—Gillette Cavalcade of Sports
11.00—News

Domaine anglais

Dimanche, 18 avril

1.30 p.m. — **The Way of the Spirit**
Trans-Canada — *Easter Day* : une oeuvre du chanoine J. E. Ward, traitant de la Résurrection. Emission en provenance de Montréal et réalisée par Rupert Caplan.

9.00 p.m. — **Stage 54**
Trans-Canada — *Mystery Plays of the York Cycle*. Une adaptation de Andrew Allan de quelques-uns des 48 mystères anglais de ce cycle qui remonte à plus de 300 ans. L'oeuvre de Allan commence à la dernière Cène et se termine après la Résurrection. La musique sera dirigée par Lucio Agostini et comprendra des cantiques appropriés chantés par un chœur dirigé par Carl Tapscott.

Mercredi, 21 avril

7.30-10.00 p.m. **Wednesday Night**
Trans-Canada — *The Tragedy of King Richard III* — L'audition intégrale de cette tragédie de Shakespeare terminera la présentation du cycle de pièces historiques du grand dramaturge. Andrew Allan sera de nouveau le réalisateur. Dans la personne de Richard, Shakespeare a vu un personnage si diabolique qu'il ne peut être comparé qu'au terrible Iago dans *Othello*. John Colicos incarnera le rôle du roi Richard. Il sera secondé par David Gardner qui sera Edward IV; Eleanor Stuart qui jouera Margaret, veuve du roi Henry VI; et Alice Hill qui sera Elizabeth, femme de Edward IV.

10.15 p.m. — **Wednesday Night**
Trans-Canada — *Recital* — Elizabeth Benson Guy, soprano; Mary Barrow, cor; Abe Galper, clarinette et Leo Barkin, pianiste. Au programme : *Auf dem Strom (On the River)* pour soprano, piano et obligato de cor, de Schubert; *Trio en si bémol*, op. 274, pour piano, clarinette et cor, de Carl Reinecke; *Der Hirt auf dem Felsen*, pour soprano, piano et obligato de clarinette, de Schubert.

Vendredi, 23 avril

10.15 p.m. — **Portraits from Memory**
Trans-Canada — Grâce à un enregistrement de la BBC, le philosophe et écrivain Bertrand Russell racontera ses souvenirs personnels sur George Bernard Shaw, l'un de ses amis. Les semaines suivantes, il parlera respectivement de H. G. Wells, Joseph Conrad et George Santayana.

Le Jugement de la mer

Vendredi soir à 8 h. *Nouveautés Dramatiques* présentera, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, un conte de Gertrud von Le Fort, *Le Jugement de la mer*.

Ce récit qui a été traduit de l'allemand par Grith Senil, a été adapté pour la radio par Réjane Charpentier. Et Gabriel Charpentier a écrit une musique de scène originale qui servira de trame sonore à cette légende.

Les personnages du *Jugement de la mer* sont le roi Jean d'Angleterre, la reine, sa femme, et une vieille parente de la reine, ainsi que Anne de Vitré et Boudoc, otages pour le jeune duc de Bretagne, et un conteur.

L'action se situe en pleine mer, sur le bateau du roi Jean, qui a tué le jeune duc de Bretagne. Mais c'est son fils, le petit prince, qui depuis des jours et des jours ne peut plus dormir. La reine commence par dire : "J'ignore pourquoi mon petit enfant est pris d'insomnie. Je ne veux pas être questionnée davantage là-dessus. C'est horrible quand de petits enfants ne peuvent pas dormir. Seuls les criminels sont sans sommeil habituellement. Mais mon petit enfant n'a pas fait de crime ? Cela doit être une erreur qu'il ne puisse pas dormir !"

Pourtant, elle finit par avouer : "Non ce n'est pas par erreur que le petit prince ne peut pas dormir et je sais pourquoi ce n'est pas une erreur; c'est qu'il n'y a rien de plus affreux sur terre que de tuer un enfant. Et nous avons tué un enfant.

Quand on se tait au sujet d'un crime, on y consent. Et je me suis tue."

Et seule Anne peut sauver le petit prince, en lui chantant une berceuse. Mais ne voudra-t-elle pas se venger du fils du meurtrier du duc de Bretagne qu'elle aimait plus que tout au monde ? C'est Estelle Caron qui interprétera ce rôle émouvant, récitatif et chanté. Et la musique de scène, intimement liée au drame, nous rappellera toujours que c'est la mer qui est le principal personnage de cette légende, la mer qui, ici, est "presque comme Dieu".

La mise en ondes du *Jugement de la mer* sera assurée par Guy Beaulne, réalisateur attitré de *Nouveautés Dramatiques*.

Dernière émission

La 25e et dernière émission *Le Sel de la Terre* sera entendue au réseau Français de Radio-Canada, dimanche le 18 avril, de 4 h. 30 à 5 h. de l'après-midi.

A l'occasion de la solennité de Pâques, on a choisi un poème de Paul Claudel, *La nuit de Pâques*. On entendra également des hymnes de toutes les liturgies chrétiennes qui soulignent la grandeur de la Résurrection.

Ces textes seront reliés entre eux par des chants de la liturgie pascale. *Le Sel de la Terre*, dont les textes sont choisis et commentés par le R.P. André Audet, o.p., est une réalisation Edmond Labelle.

Au Théâtre Ford

Jeudi soir à 8 h. 30, le *Théâtre Ford* présentera *Monsieur Beverley*, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada. Cette pièce est tirée d'un drame anglais de Walter Hackett *The Barton Mystery* et a été adaptée en français par Geo Berr et Louis Verneuil.

Gérald Barton, riche industriel anglais, a été trouvé dans son bureau, tué d'une balle dans la tête.

Au cours de la soirée, il avait eu une violente discussion avec l'un de ses employés, un nommé Spalding, dont on a par la suite retrouvé le revolver sur les lieux du crime. Tout accuse Spalding, lequel, malgré ses dénégations, est arrêté, jugé et condamné à mort.

Cependant, Richard Standish, l'associé de Barton, ne croit pas à sa culpabilité. Sur les conseils d'une amie de la famille, il fait appel aux services d'un bonhomme assez étrange, un certain Monsieur Beverley, ex-policier de Scotland Yard, devenu spirite, et le prie de tenter, en reprenant l'enquête à sa façon, d'établir l'innocence de Spalding et de découvrir le vrai coupable.

Les méthodes de Monsieur Beverley, pour n'être pas orthodoxes, n'en sont pas moins efficaces. C'est à lui que, finalement, on devra la découverte de la vérité... vérité qui ménage des surprises. Les principales vedettes seront Nicole Germain, Lyse Roy et Henri Norbert.

Monsieur Beverley devrait plaire à tous les amateurs de romans policiers et sera à l'affiche jeudi soir à 8 h. 30, dans une mise en ondes de Bruno Paradis.

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Chronique sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musical

CBJ—Réveil-matin

7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les Sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisie

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As
"Sainte Marie-Madeleine".

11.00—Les Plus Belles Mélodies

11.30—CBF—Musique de Ballet

CBV—Divertissements

CBJ—Tourbillon musical

CBAF—Musique

12.00—Musique légère

CBAF—Radio-Journal

12.15—CBAF—Musique

12.30—Le Réveil rural
Adrien Dussault, I.F. : "Forêt vigoureuse ou bois sans valeur".

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

1.00—Piano

CBJ—La Voix du Saguenay

1.15—Radio-Journal

1.25—Intermède

CBJ—CBC News

1.30—Les Amis de l'Art

CBV—A Québec cette semaine

CBJ—Ce qui se passe chez nous

CBAF—Musique

2.00—L'Heure de l'Opéra

"Les Puritains" (Bellini).

5.00—Rythmes et Chansons

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

6.15—Documentaire de la RTF

6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC

Dir. Milton Katims.

7.30—Trio

8.00—Concert intime

8.30—Le Magazine des Sports

9.00—Radio-Journal

9.05—Variétés musicales

10.00—Musique de Danse

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
"Le printemps", "L'Été", "L'Automne", ext. des "Saisons" (Glazounov) : orch. National français, dir. Roger Désormière.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

Le samedi, 24 avril

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Tic-Tac-Toc

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Les Bricoleurs

Avec Corey et Lilian Thomson.

8.00—Conférence de Presse

Invité : André Rousseaux, critique littéraire du "Figaro". Sujet : Spiritualité en litt. fr. Avec Paul Toupin, Gilles Marcotte, Dostaler O'Leary.

8.30—Regards sur le Canada

9.00—Chacun son métier

Animateur : Yves Jasmin, Nicole Germain, Nolin Trudeau, Pierre Ranger et un invité.

9.30—Long métrage

11.00—Bulletin de nouvelles

A l'affiche demain.

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

3.30—CBOT—Hopalong Cassidy

4.30—CBOT—Children's Films

5.00—Children's Corner
CBOT—Wild Bill Hickok

5.15—CBMT—John Kieran

5.30—CBMT—Space Command

CBOT—Tic-Tac-Toc

6.00—CBMT—Ed's Place

CBOT—Window on Canada

6.30—CBMT—On the Spot

CBOT—Sports

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Holiday Ranch
Variétés, musique.

8.00—The Jackie Gleason Show

Comédie, variétés.

9.00—Douglas Fairbanks
Qui présente diverses oeuvres de théâtre.

9.30—Long métrage

10.45—Great Fights
Rétrospective des plus célèbres combats de boxe.

11.00—Sportsfolio

11.15—Lutte

De Chicago.

12.00—CBMT—News

La Semaine à la Télévision

LA REVUE GRATIEN GÉLINAS

Une revue d'un genre nouveau, qui répond au sens de l'humour et au goût caractéristiques des auditoires canadiens, voilà ce que s'est proposé Gratién Gélinas en acceptant de présenter un spectacle d'une heure, qui sera télévisé de la salle du Gesù (transformée pour la circonstance en studio de télévision), lundi le 19 avril, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, à CBFT.

Cette émission sera également télévisée à l'écran de CBOT.

La Revue Gratién Gélinas, avec comme artistes invités le soprano Claire Gagnier et le ténor Richard Verreault, est un double événement puisqu'elle permettra aux téléspectateurs de Radio-Canada d'assister aux débuts de cet excellent comédien à la télévision, tout en nous reportant à l'époque de ses revues les plus populaires. Il n'est pas interdit de penser que Gratién Gélinas nous réserve ses personnages et ses sketches favoris.

De tous les metteurs en scène, il a la réputation d'être le travailleur le plus méticuleux, autant sur la scène qu'au cinéma. Aussi, avant de s'aventurer dans un médium qui est nouveau pour lui, Gratién Gélinas a-t-il pris soin d'aller à New-York, et, accompagné de ses réalisateurs, d'y consulter des experts sur les problèmes que pose une émission de la sorte.

Le travail a commencé dès son retour, sous la surveillance de Jean Léonard, qui a été chargé de la réalisation du

spectacle. Les techniciens de Radio-Canada, riches de l'expérience qu'ils ont acquise au récent *Téléthon*, ont déjà assigné aux caméramen les postes qu'ils devront occuper: une caméra mobile sera installée sur la scène même du Gesù; deux autres suivront le spectacle de l'arrière de la salle, où plusieurs sièges ont dû être enlevés pour faire place à l'équipement.

L'orchestre, composé de 21 musiciens, sera sous la direction de Maurice Meerte.

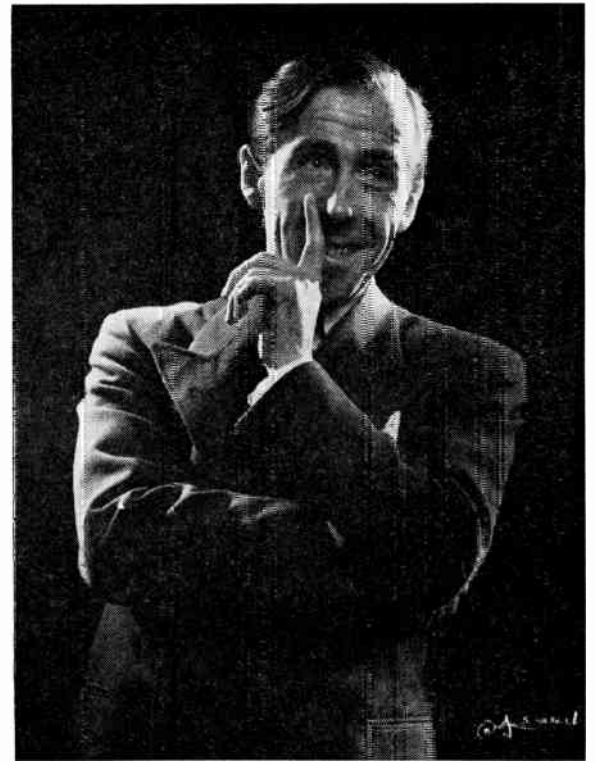
Depuis quelque temps déjà, le poste CBFT renseigne les téléspectateurs sur les émissions à l'horaire du jour ainsi que sur les toutes dernières modifications apportées aux programmes de télévision, qu'il s'agisse d'un événement imprévu, d'une nouvelle vedette ou d'un reportage spécial.

Radio-Canada rappelle à son auditoire qu'à partir de 7 h. 25, quotidiennement, A l'affiche ce soir fournit aux téléspectateurs, vocalement et par le truchement d'affiches télévisées, les derniers changements ainsi que la liste complète des programmes à l'horaire.

Également, juste après la dernière émission des nouvelles de la soirée, A l'affiche demain tient les téléspectateurs au courant de l'horaire des émissions du lendemain.

GRATIEN
GÉLINAS,

comédien de la scène, du cinéma et de la radio, fera son entrée à la télévision avec une émission intitulée La Revue Gratién Gélinas. Ce spectacle sera télévisé à CBFT lundi le 19 avril, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir. L'émission sera également télévisée en entier à CBOT.



Grand-messe à Notre-Dame

Dimanche, le 18 avril, les écrans de CBFT s'animeront dès 11 h. du matin, afin de permettre aux téléspectateurs d'observer les cérémonies de la grand-messe de Pâques qui sera télévisée pour la première fois de l'église Notre-Dame de Montréal.

Les dimensions de la nef, l'emplacement des caméras, l'aménagement d'une

tribune spéciale sont autant de problèmes que les techniciens de Radio-Canada ont eu à surmonter dans la réalisation de cette émission spéciale, qui ne manquera pas d'intéresser un grand nombre de téléspectateurs.

Comme aucune prédication ne sera entendue au cours de la messe, une caméra de télévision sera installée dans la chaire, permettant ainsi aux spectateurs d'assister de plus près à toutes les phases de la cérémonie. De même une autre caméra sera placée au premier jubé, à droite du maître-autel. Une troisième sera également installée au jubé de l'orgue, à l'arrière de l'église, sur une tribune spécialement aménagée pour supporter l'appareil et les caméramen. Plusieurs centaines de pieds de fils additionnels ont été requis pour relier ces pièces d'équipement les unes aux autres, et au car de reportage posté à l'extérieur de l'enceinte.

Un chœur de 25 chantres, sous la direction du maître de chapelle Claude Létourneau, interprétera la messe *Deus Refugium Nostrum et Virtus*, du compositeur italien Licinio Refice. Maurice Beaulieu touchera l'orgue.

La cérémonie sera télévisée en entier et l'émission se terminera vers midi et quinze. C'est une réalisation Roger Barbeau.



MATILDA STRAZZA

Désiré Defauw dirigera L'Heure du Concert

Matilda Strazza, mezzo-soprano, Richard Verreault, ténor, et Lina Pizzolongo, pianiste, seront les solistes invités à *L'Heure du Concert*, une émission qui revient tous les jeudis à l'écran de CBFT, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir.

L'orchestre, composé de 47 musiciens, sera dirigé par Désiré Defauw et fera entendre une Overture de Rimsky-Korsakoff, *La Grande Pâque Russe*.

L'émission se poursuivra avec un ballet de Françoise Sullivan, *Céphale et Procris*. De plus, Lina Pizzolongo in-

terprétera les *Variations symphoniques* de César Frank, pour piano et orchestre.

Matilda Strazza et Richard Verreault chanteront ensuite des airs de la fin du IIe acte de l'opéra *Carmen* de Georges Bizet. Du même opéra on entendra également la musique des entractes I et II.

C'est Irving Guttman qui a été chargé de la mise en scène d'opéra. La répétitrice est Marie-Thérèse Paquin et le maître de cérémonie, Henri Bergeron.

Pierre Mercure, producteur de *L'Heure du Concert*, a été chargé de la réalisation de cette émission.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 18 AU 24 AVRIL 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valois,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

MESSAGES EN LANGUE ESQUIMAUDE

Tous les vendredis soirs, du début de novembre à la fin d'avril, Radio-Canada communique aux populations du Grand Nord les messages qui leur sont adressés par leurs parents et leurs amis, à l'enseigne du "Messager du Nord". Ce service est exclusif à ceux qui demeurent dans les Territoires du Nord-Ouest et dans le Cercle Arctique canadien, et qui n'ont aucun autre moyen de communication, tels la poste aérienne, le téléphone ou le télégraphe. Ces messages, qui sont transmis gratuitement par Radio-Canada, sont destinés plus particulièrement aux missionnaires, aux employés du gouvernement, aux membres de la gendarmerie royale, aux commis des magasins de la Baie d'Hudson, aux trappeurs et prospecteurs et, depuis quelques mois, à un groupe d'auditeurs qui avaient été jusqu'ici négligés: les Indiens et les Esquimaux.

Chaque année, quelque cinq mille messages sont ainsi transmis par une équipe de quatre annonceurs qui agissent comme confidentes entre ces personnes éloignées de la civilisation et leurs parents et amis un peu partout au Canada, aux Etats-Unis et en Europe.

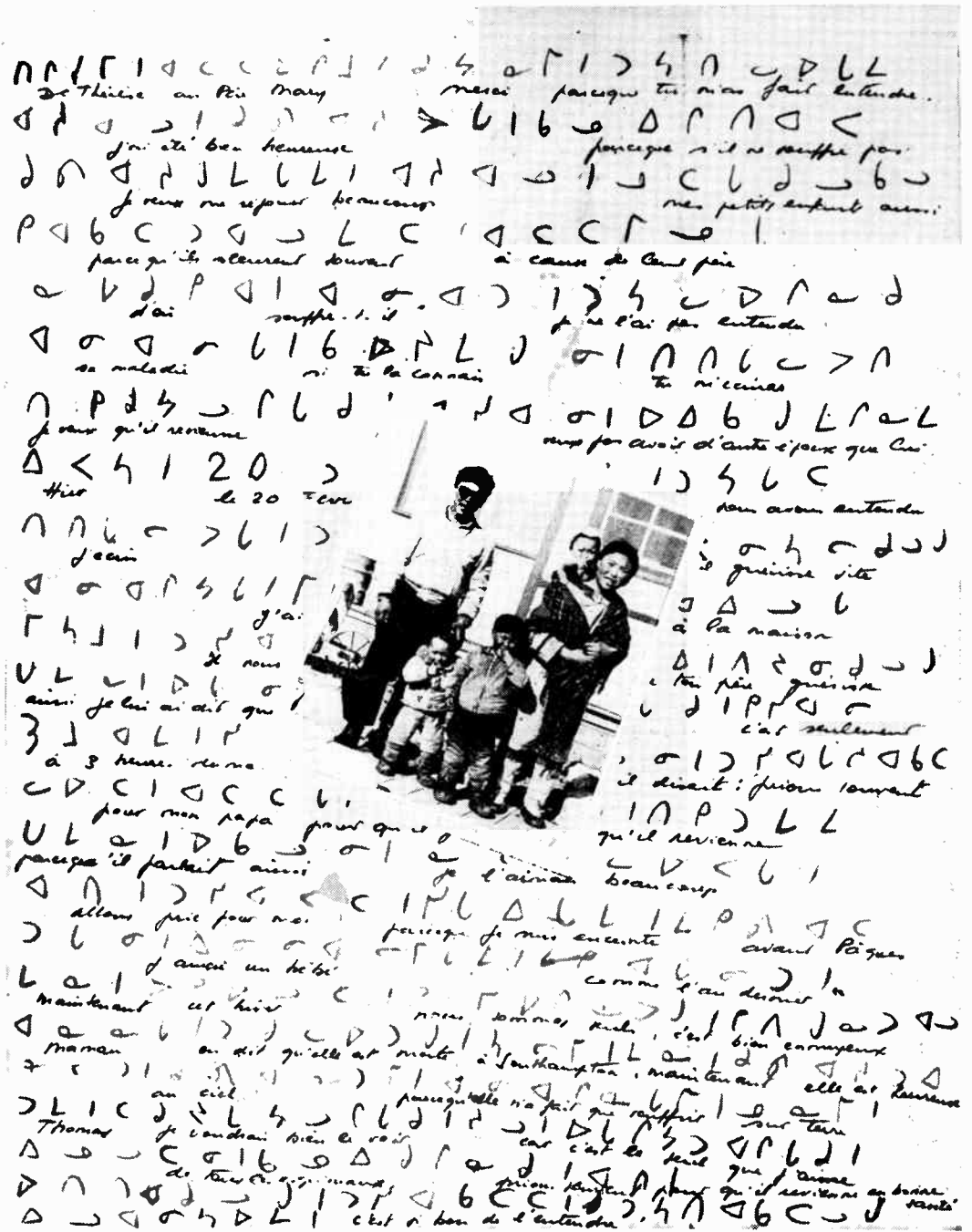
La photo ci-contre est une reproduction d'une lettre en caractères esquimaux, adressée par Thérèse Kushugak de Repulse Bay, dont la photo, en compagnie de son mari Thomas et de ses enfants, est surimposée à la lettre. Cette lettre de Thérèse était adressée au Révérend Père Guy Mary-Rousselière, o.m.i., de Churchill, qui avait enregistré un message de son mari, patient au sanatorium de St-Boniface, lequel a été retransmis au cours d'un programme du "Northern Messenger".

Voici le texte de la traduction de cette lettre par le Père Rousselière:

"De Thérèse au Père Mary,

Merci parce que tu m'as fait entendre. J'ai été bien heureuse parce que s'il ne souffre pas. Je veux me réjouir beaucoup. Mes petits enfants aussi parce qu'ils pleurent souvent à cause de leur père. D'où souffre-t-il? Je ne l'ai pas entendu. Sa maladie si tu la connais tu m'écriras. Je veux qu'il revienne parce que je ne veux pas avoir d'autre époux que lui. Hier le 20 février parce que nous avons entendu j'écris. Je prie souvent pour qu'il guérisse vite. J'ai dit à Michel en rentrant à la maison. Il nous a dit de prier souvent pour que ton père guérisse aussi je lui ai dit que tu avais parlé. C'est seulement à 3 heures du matin que Michel s'est endormi; il disait: prions souvent pour mon papa pour qu'il guérisse et qu'il revienne, parce qu'il parlait ainsi, je l'aimais beaucoup. Allons prie pour moi parce que je suis enceinte; avant Pâques, j'aurai un bébé

(suite à la page 7)



Dans la photo: Thérèse Kushugak en compagnie de sa famille.

LE TRIO LYRIQUE



Une demi-heure de musique, d'humour et de fantaisie est à l'affiche du réseau Français tous les mercredis soirs à 9 h., à l'émission Le Trio lyrique. La photo ci-dessus a été prise au cours d'une répétition de ce populaire programme en la salle de L'Ermitage, à Montréal. On reconnaît Allan McIver, à la direction de l'orchestre, et, au premier plan, debout, les membres du célèbre trio : Lionel Daunais, baryton, Anna Malenfant, contralto et Jules Jacob, ténor; le comédien Gérard Paradis qui participe souvent à l'émission et l'annonceur Jean-Paul Nolet. Tous les textes du programme sont signés Lionel Daunais.

Mary Maltaise et Czeslaw Kaczynski dans un récital conjoint

Mary Maltaise, contralto et Czeslaw Kaczynski, pianiste, seront entendus au Récital du mardi soir, le 27 avril, de 10 h. 30 à 11 h., sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Les deux artistes interpréteront pour débiter un cycle de chansons de Robert Schumann : *La vie et les amours d'une femme*. L'émission se terminera avec *Intermezzo Rapsodie*, de Brahms, qu'interprétera Czeslaw Kaczynski.

Mary Maltaise, contralto, est originaire des Etats-Unis et c'est dans son pays qu'elle commença ses études musicales qu'elle alla ensuite compléter à Rome. Au cours de l'année académique, à Sienna, elle décrocha un premier prix et entreprit une tournée dans plusieurs pays d'Europe. A Radio-Canada, Mary Maltaise a été entendue à maintes reprises.

Czeslaw Kaczynski, qu'elle épousa à Rome, est originaire de Varsovie, où il étudia au célèbre conservatoire de cette capitale. En 1945, il dut s'enfuir de son pays et se réfugia en Italie, où il s'inscrivit au Conservatoire Sainte-Cécile.

Depuis il a pris part à de nombreuses manifestations artistiques, notamment à Arrezzo où il joua avec le pianiste italien Michelangeli, bien connu en Amérique pour son enregistrement du *Concerto* de Grieg.

Dimanche soir à 8 h. sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, on entendra Lazare, un drame de André Obey, qui a été spécialement adapté pour la radio par Charlotte Savary.

Cette oeuvre qui devait être entendue le dimanche 11 avril a été reportée au dimanche 25 avril, pour permettre la diffusion d'une joute de hockey de la série éliminatoire.

Les deux principaux rôles seront tenus par Jean-Louis Paris et Jean-Louis Roux et la mise en ondes de Lazare sera assurée par Roger Citerne.

Concerto de Bach aux Petites Symphonies

Beatrice Bennett, pianiste, sera entendue en concert à l'émission des *Petites Symphonies*, diffusée sur les ondes du réseau Français dimanche le 25 avril, de 10 h. 30 à 11 h. du soir.

Elle a inscrit au programme le *Concerto* en ré mineur de J. S. Bach. Originnaire de Winnipeg, Beatrice Bennett a été entendue à plusieurs reprises sur les ondes de Radio-Canada, notamment à l'émission *Les artistes de renom*, en 1948 et à l'émission des *Petites Symphonies*, où elle fut invitée comme soliste au cours de la saison de 1951. Elle fut également soliste avec la *Symphonie féminine* de Montréal, sous la direction d'Ethel Stark.

Beatrice Bennett a eu comme professeurs, à Toronto, Lubka Kolesa et à Montréal, Léo-Paul Morin.

C'est Roland Leduc qui dirigera.

Sketch inédit de Louis Pelland aux Nouveautés dramatiques

Le véridique procès de Barbe-Bleue, de Louis Pelland, sera entendu vendredi soir, à 8 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Cette nouvelle pièce, à l'affiche des *Nouveautés dramatiques*, présente sous un angle tout à fait nouveau et humoristique, la défense de Barbe-Bleue, de triste mémoire. Mais nous ne retrouvons pas Barbe-Bleue tel que nous l'avons connu, dans nos livres d'enfants. Ici, il nous est présenté comme une pauvre victime du sexe faible. Et c'est donc à la manière forte, qu'il a été "contraint" de recourir pour se débarrasser de ses six femmes.

Et, pour apitoyer le juge, Barbe-Bleue fait le portrait de ces femmes qu'il a expédiées dans un monde meilleur, certes, mais qui auparavant lui avaient empoisonné l'existence. "Frédégonde qui était le déluge incarné et n'était point faite, comme les autres femmes, de chair et d'os, mais de chair et d'eaux... car elle ne cessait de pleurer... Elle pleurait jour, nuit, été, hiver, debout, couchée, à genoux, dans son mouchoir, dans sa soupe, à pied et à cheval." Aussi, pour faire contraste, Barbe-Bleue choisit-il une jeune fille au coeur de pierre, qui avait nom Hildegarde. Puis ce fut le tour de Violaine, "la plus douce, la plus paisible, la plus coite et benoite de France et de Navarre." Mais ce n'était qu'une trompeuse apparence, et Violaine se montra bien-

tôt telle qu'elle était. "Tout lui était prétexte à garder le lit. Ce n'étaient que maux de tête, humeurs, démanagements, coliques. A côté de ces maux sans fin, l'Egypte, malgré ses plaies, se portait comme un charme et Job sur son fumier, resplendissait de santé". Et mettre fin à des souffrances pareilles ne peut pas être un crime !

Après cette épreuve, Barbe-Bleue fit choix de sa quatrième épouse, pour son air de santé. Mais il découvrit bientôt, et avec angoisse qu'Isabeau "possédait pour lieu d'estomac, un gouffre sans fond, un tonneau de Danaïdes impossible à remplir". Mes terres, dit-il, ne rapportaient point assez de moissons, mes forêts de gibier; clapier, pigeonier, basse-cour et porcherie ne suffisaient point à son appétit, pas plus que les provinces d'Anjou, de Champagne et de Bourgogne ne pouvaient étancher sa soif intarissable".

Après toutes ces expériences, Barbe-Bleue se jura de ne plus jamais prendre femme. Mais qui a bu, boira et Barbe-Bleue convola encore avec deux autres épouses, Héloïse "qui ne rêvait que parures, bijoux, rubans, atours et s'attifait comme cheval de tournoi" et Brunehilde qui lui portait trop d'amour et le poursuivait sans trêve de ses ardeurs.

Pour savoir le sort ultime de notre triste héros, il vous faudra écouter *Le véridique procès de Barbe-Bleue*, de Louis Pelland dont la mise en ondes sera assurée par Guy Beaulne.

Michel Perrault dirige ses oeuvres

Au *Concert intime*, samedi soir, à 8 h., le jeune instrumentiste, compositeur et chef d'orchestre Michel Perrault dirigera un concert de ses oeuvres avec le concours de Joseph Masella, corniste et Fernande Chiochio, soprano.

On entendra d'abord *Diane*, poème symphonique pour cor et orchestre à cordes dont la composition remonte à décembre 1948, et qui fut créé à une matinée des Concerts Symphoniques de Montréal, sous la direction du compositeur. Joseph Masella sera le soliste. *Monologue*, la seconde oeuvre au programme, est une suite en quatre mouvements pour orchestre à cordes : *Prélude*, *Air*, *Valse lente* et *Finale*. Composée en 1921, cette suite avait d'abord été écrite pour violon seul. Accompagnée par l'orchestre de *Concert intime*, Fernande Chiochio chantera *Esquisses en plein air*, un cycle de trois chansons sur des poèmes de Saint-Denis Garneau : *Flûte*, *Les Ormes* et *Saules*. Cette suite débute par un *Prélude* à l'orchestre. Cette dernière oeuvre a été composée au début de la présente année.

A l'exception de *Diane* déjà jouée en public, les deux autres oeuvres au programme seront entendues en première audition et les trois, en première radiophonique.

Timbalier dans différents orchestres de la radio et de la télévision, Michel Perrault consacre une grande partie de son temps à la composition. Il a écrit

et dirigé jadis la musique de scène de nombreuses pièces présentées au *Théâtre de Radio-Collège*. A la télévision, *L'Heure du Concert* donnait récemment trois mouvements de ses *Fleurettes*. Au nombre de ses compositions, dont la liste s'allonge constamment, mentionnons : un *Quatuor pour saxophones*, enregistré par le Quatuor Romano pour



MICHEL PERRAULT

le Service international de Radio-Canada; *Fête et Parade*, un concerto pour trompette et orchestre; *Les Trois Cônes*, un concerto de violoncelle. Ajoutons en terminant que Michel Perrault est le directeur musical de *L'Opéra-Minute*, qui doit reprendre ses activités au retour d'Europe de son directeur, Gilles Potvin.

"La Table aux Crevés" de Marcel Aymé

Jeudi soir à 8 h. 30, le Théâtre Ford mettra à l'affiche une oeuvre de Marcel Aymé, *La Table aux Crevés*, dans l'adaptation radiophonique d'Yvette Brind'Amour d'après le scénario d'Henri Verneuil et André Tabet. En effet, il y a eu une version cinématographique de *La Table aux Crevés* avec Fernandel dans le rôle principal.

Marcel Aymé est bien connu comme auteur, romancier et dramaturge, *La Table aux Crevés*, roman riche de tous ses souvenirs d'enfance, est l'un des premiers qu'il ait écrit et lui a valu, en 1929, le prix Théophraste Renaudot. On connaît également sa fameuse *Jument Verte*, *Maison Basse*, *Le Chemin des Ecoliers*, *Travelingue* et bien d'autres romans où l'on retrouve toujours un mélange d'humour, d'imagination et de réalisme. Parmi ses ouvrages récents, on compte *Uranus*, paru en 1948 et le

Confort Intellectuel, essai qui attaque avec un humour féroce certains tabous littéraires.

Auteur dramatique, Marcel Aymé a présenté, après *Lucienne et le boucher* et *Clérambard*, *La Tête des autres*, une satire de la justice.

Marcel Aymé a également écrit des contes pour les enfants qu'il a réunis sous le titre des *Contes du Chat perché* et qui ont fait dire à Charles Blanchard que Marcel Aymé était le Charles Perreault de notre siècle.

L'action de *La Table aux Crevés* que nous entendrons jeudi soir à 8 h. 30, se situe quelque part dans le Midi de la France, dans le petit port de pêche de Cessigney. Là, "les habitants, un peu maraudeurs, contrebandiers, ont plus ou moins tâté de la prison pour délit de pêche ou autre. Quand il s'agit d'un différend à régler, on ne regarde pas à

un coup de fusil et les enquêtes des gendarmes n'aboutissent jamais. Il n'y a là qu'une quinzaine de familles en tout et ils sont tous cousins." Aussi, comme on peut s'y attendre, les bagarres éclatent. Et comme le dit le curé du village, un brave curé comme on en voit dans tous les romans méridionaux : "Et mon Evêque qui me disait : le rêve d'un curé, c'est une paroisse dans le Midi, parmi les oliviers, dans le soleil et la galéjade... Parce que Monseigneur pense que dans le Midi il ne se passe jamais rien. S'il voyait le coin, il serait ravi."

Pourtant, après maintes et maintes aventures qui auraient pu tourner au tragique, le calme finit par régner, grâce d'ailleurs au dévouement du curé de Cessigney.

C'est Bruno Paradis qui mettra en ondes *La Table aux Crevés* de Marcel Aymé.



GUY DUFRESNE est l'auteur des textes d'une série de sept émissions supplémentaires de la série Le Ciel par-dessus les Toits, consacrées à l'histoire et à l'oeuvre de L'Hôtel-Dieu, de Montréal. Commencées le dimanche 4 avril, ces émissions se poursuivront jusqu'au dimanche 16 mai. Le Ciel par-dessus les Toits est réalisé par Guy Mauffette et est entendu au réseau Français à 5 h. de l'après-midi, le dimanche.

Série de 16 causeries sur la dévotion mariale

A compter de dimanche le 25 avril, au réseau Français, Radio-Canada diffusera une série de 16 causeries qui porteront sur la dévotion mariale au Canada.

Ces entretiens hebdomadaires, réalisés par Edmond Labelle avec la collaboration du R.P. N.-M. Morissette, o.m.i., se poursuivront jusqu'au 8 août inclusivement, et remplaceront, cette année seulement, la série de *La Causerie de l'Heure dominicale*, de midi à midi quinze.

Causeries Mariales prendra tantôt un aspect historique, tantôt un aspect théologique. Chaque émission présentera un conférencier différent et tous seront choisis parmi les diverses communautés religieuses représentant autant que possible les régions les plus importantes du Canada français.

Voici la liste des cinq premières causeries :

25 avril — Mgr Olivier Maurault, recteur de l'Université de Montréal : "Mgr Bourget et la proclamation du dogme de l'Immaculée-Conception".

2 mai — Le R. P. Léon Pouliot, s.j., docteur en histoire de l'Eglise : "Le voeu de 1635 à l'Immaculée-Conception".

9 mai — Mgr Ferdinand Vandry, recteur de l'Université Laval : "La foi de Mgr de Laval et de l'Eglise de Québec en l'Immaculée-Conception".

16 mai — Le R. P. Adrien Malo, o.f.m., docteur en histoire de l'Eglise : "L'économie divine dans la révélation biblique de l'Immaculée-Conception de Marie".

23 mai — Le R. P. Rhéal Laurin, o.m.i., docteur en histoire de l'Eglise : "L'oeuvre mariale des Oblats du Canada à l'époque de la définition dogmatique de l'Immaculée-Conception".

OEUVRES DE MOZART ET BIZET À L'HEURE DE L'OPÉRA

Bastien et Bastienne, de Mozart, et *Les Pêcheurs de Perles*, de Bizet, sont les deux oeuvres à l'affiche de la deuxième émission de *L'Heure de l'Opéra*, qui sera entendue samedi à compter de 2 h. de l'après-midi sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

C'est en 1768 que Mozart écrit *Bastien et Bastienne* en hommage à un ami, le Dr Anton Mesmer, qu'il immortalisa plus tard dans son opéra *Così fan Tutte*.

Le thème de cet opéra nous reporte à une oeuvre qui fut écrite et mise en musique par Jean-Jacques Rousseau, *Le Devin du Village* (1752), et qui fut ensuite parodiée par Madame Favart et montée pour la scène sous le titre *Les Amours de Bastien et Bastienne*. Cela connut un certain succès pendant quelques années.

La traduction de cette pièce en allemand, due à la plume du comédien viennois Friedrich Wilhelm Weiskern, a servi à Mozart pour son *Bastien et Bastienne*. Il y ajouta les airs 11, 12 et 13 du librettiste Johann Muller. A douze ans, Mozart jugea bon de remédier, par des modifications personnelles, à la faiblesse littéraire de cette traduction. De même, mais pour d'autres motifs, ceux qui ont enregistré l'oeuvre en 1950, à Stuttgart, ont été obligés

d'omettre certains mots du dialogue, principalement des expressions régionales en langue autrichienne. Cependant les textes des airs et des chœurs ont été laissés tels quels. Seul le deuxième vers de *Meiner Liebsten schöne Wangen* a été omis.

Bastienne sera incarnée par Käthe Nentwig, soprano. Le rôle de Bastien



MOZART

sera chanté par Hetty Plümacher, alto et celui de Colas, le magicien, par Gustav Neidlinger, basse. L'orchestre de Tonstudio et les chœurs sont sous la direction de Rolf Reinhardt.

La 2e partie de l'émission sera consacrée à l'opéra *Les Pêcheurs de Perles*, de Georges Bizet. Les interprètes seront : Leila, Mattiwilda Dobbs, soprano; Nadir, Enzo Seri, ténor; Zurga, le chef, Jean Borthayre, baryton; et Nourabad, Lucien Mans, basse.

L'orchestre philharmonique de Paris sera dirigé par René Leibowitz et les chœurs par René Alix.

Roger de Vaudreuil est le réalisateur de *L'Heure de l'Opéra*.

LE RETOUR DE L'HEURE D'ÉTÉ

La plupart des régions du Canada adopteront l'heure d'été à partir de dimanche, le 25 avril.

Le lecteur voudra bien noter que "La Semaine à Radio-Canada" établit maintenant son horaire à l'heure avancée de l'Est.

Concert de musique française

Le *Trio* pour flûte, alto et violoncelle, op. 40, d'Albert Roussel, sera l'une des oeuvres au programme de l'émission consacrée au répertoire de musique de chambre, qui sera entendue sur les ondes du réseau Français, dimanche le 25 avril, de 7 h. 30 à 8 h. du soir.

L'Ensemble Instrumental de Montréal, sous la direction d'Hervé Baillargeon, jouera également *Prélude, Marine et Chanson* pour flûte, harpe et cordes, de Guy Ropartz.

Les interprètes seront : Hervé Baillargeon, flûtiste; Marie Iosch, harpiste; Gilles Baillargeon, violoniste; Stephen Kondaks, altiste et Jean Belland, violoncelliste.

L'Ensemble Instrumental de Montréal fut fondé en 1936 par Hervé Baillargeon, distingué premier flûtiste des *Concerts Symphoniques de Montréal*. Professeur au Conservatoire de la province de Québec et au Conservatoire de l'Université McGill, cet artiste est aussi le fondateur du *Trio Mozart*.

Outre son *Trio* pour flûte, alto et violoncelle, Albert Roussel a composé nombre d'oeuvres pour musique de chambre. Mais son oeuvre la plus populaire est sans doute *Le Festin de l'araignée*, un ballet qui fut créé au Théâtre des Arts, en 1913. Depuis, cette pièce est inscrite au répertoire des principaux orchestres symphoniques.

Guy Ropartz, compositeur français dont on entendra *Prélude, Marine et Chanson*, fut élève de Dubois, Massenet et César Franck. On le rattache d'ailleurs à l'école de ce dernier. Né en 1864, il fut directeur des conservatoires de Nancy et de Strasbourg. Son oeuvre la plus importante est un drame lyrique intitulé : *Le Pays*.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick

*CBAF Moncton 1300 Kc/s
CJEM Edmundston 370 Kc/s

Québec

*CBF Montréal 690 Kc/s
*CBV Québec 980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi 1380 Kc/s
*CBFB Megantic 990 Kc/s
CHAD Amos 1340 Kc/s

Ste-Anne-de-la-
CHGB Pocatière 1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke 900 Kc/s
CHNC New-Carlisle 610 Kc/s
CJBR Rimouski 900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup 1400 Kc/s
CKBL Matane 1250 Kc/s
CKCH Hull 970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines 1230 Kc/s
CKLS La Sarre 1240 Kc/s
CKRN Rouyn 1400 Kc/s
CKVD Val d'Or 1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie 710 Kc/s

Ontario

CFCL Timmins 580 Kc/s
CHNO Sudbury 1440 Kc/s

Manitoba

CKSB St-Boniface 1250 Kc/s

Saskatchewan

CFNS Saskatoon 1170 Kc/s
CFRG Gavelbourg 1230 Kc/s

Alberta

CHFA Edmonton 680 Kc/s

(Fréquence modulée)

*CBF-FM Montréal 99.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski 99.5 Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal Canal 2
*CBMT Montréal Canal 6
*CBOT Ottawa Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur:

Robert Charbonneau

Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

7.45—CBAF—La Météo et Musique
8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
9.00—Radio-Journal
9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
9.30—L'Heure du Concerto

Concerto No 21 en do majeur pour piano (Mozart): Joerg Demus et orch. Opéra de Vienne, dir. Milan Horvath. — Concerto pour alto (Wolton): William Primrose et orch. de Londres, dir. du compositeur. — "Gopak", de "La Foire à Sorotchinsk" (Moussorgsky): orch. de Londres, dir. Albert Coates.

10.30—Récital
Abe Galper, clarinette, Léo Barkin, piano. — "Solo de concours" (Raubaud). — "Grand Duo concertant" (Weber).

11.00—Moment musical
12.00—Causeries mariales
Mgr Olivier Maurault: "Mgr Bourget et la proclamation du dogme de l'Immaculée Conception".

CBJ—La Moisson
12.15—Tableaux d'opéra
CBJ—Rendez-vous

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome.

12.45—Au Clavier
12.59—Signal-horaire
1.00—Causerie
Marcel Ouimet.

CBAF—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant.

1.15—Radio-Journal
1.20—Intermède
CBJ—CBC News

RADIO

6.30—CBAF—Musique
7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage
CBJ—Réveil-matin
7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
7.55—CBF—CBJ—Musique
8.00—Radio-Journal
8.10—CBF—Chronique sportive

Le dimanche, 25 avril

1.30—Concert populaire
CBAF—L'Art et la Vie
Jean et Fernande Simard.
2.30—L'Orchestre de New-York

Dir. Dimitri Mitropoulos. Leonid Hambro, pianiste. Ouverture "Le Roi d'Ys" (Lalo). — Symphonie en do majeur (Bizet). — Concerto No 4 en sol mineur (Rachmaninoff).

CBF—Claves et Maracas
3.00—CBF—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Concerto brandebourgeois No 4 en sol majeur (Bach): orch. de Chambre de Stuttgart, dir. Karl Münchinger. — Cantate No 76 "Les Cieux proclament la gloire de Dieu" (Bach): solistes, chœurs et orch. de Vienne, dir. Hermann Scherchen.

4.00—Variétés musicales
CBAF—L'Avenir de la Cité

5.00—Le Ciel par-dessus les Toits
5.30—L'Heure du thé

6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède

6.15—Fantaisie
6.30—Les Plus Beaux Disques

7.00—Match Intercités
7.30—Musique de Chambre

Hervé Baillargeon, flûte, Marie Josch, harpe, Gilles Baillargeon, violon, Stephen Kondaks, alto, Jean Belland, violoncelle. Trio pour flûte, alto et violoncelle (Roussel). — Prélude, Marine et Chanson pour flûte, harpe et cordes (Ropartz).

8.00—Théâtre de Radio-Canada
"Lazare", d'André Obey. En vedette: Jean-Louis Paris et Jean-Louis Roux.

9.00—Nos Futures Etoiles
Emission de gala.

10.00—Radio-Journal
10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.

10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc. Béatrice Bennet, pianiste. Concerto en ré mineur (Bach).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
Concerto Grosso en ré mineur (Vivaldi): Renato Fait, organiste. — Les Madrigalistes milanais, dirigés par Renato Fait, chantent des oeuvres de Nanino et Azzaiole.

CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique
5.30—Pépinot
Marionnettes.

6.00—Musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Aux quatre coins du monde

Ecosse, Gibraltar, Sicile, Suez, Ceylan.

8.00—Charivari
Lyse Olivier, pianiste. Roger Garceau au Club des vedettes. M. Tassé et R. Charlebois analysent l'emblème héraldique du Canada.

9.00—Télé-Théâtre
"Le Roi David", de Jean Filiault. Interprètes: Gilles Pelletier, Yolande Roy, Yves Letourneau, Aimé Major, Jean-Louis Paris, Jean Gaumont, Uguette Uguay.

10.00—Ballet National
10.30—Impromptu
11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

11.00—Service religieux
2.30—CBOT—This is the Life

3.00—Musique
5.00—CBMT—This the Life
CBOT—Small Fry Frolies

5.30—Pépinot
6.00—News Magazine
6.30—Dennis Day

7.00—Our Miss Brooks
7.30—Showtime

Le chœur dirigé par Leslie Bell, l'orchestre par Howard Cable; Joyce Sullivan, Gladys Forrester.

8.00—Toast of the Town
9.00—Singer Four Star Playhouse

CBOT—Télé-Théâtre
"Le Roi David", de Jean Filiault.

9.30—CBMT—Life with Elizabeth
10.00—CBMT—Duffy's Tavern

10.30—This Week
11.00—CBMT—News
CBOT—CBC Sunday Night

"Driftwood".

Le lundi, 26 avril

CBV—Intermède
CBJ—CBC News

8.15—Élévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande
9.00—Radio-Journal

9.05—Le Comptoir du Disque
CBJ—Musique

9.15—CBJ—Ça et là
9.30—CBJ—Variétés

10.00—Le Cabaret des Ondes

10.15—Fémina
"Une Femme avertie en vaut deux" Sketch de Janette Bertrand sur la conservation des arbres.

10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Lucette Robert, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.

10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette

11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.

11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.

12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue principale
CBAF—Radio-Journal

12.30—Le Réveil rural
Conseils aux consommateurs.

CBAF—Musique
12.59—Signal-horaire

1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.

1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée

1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie
1.45—Qui aura le dernier Mot ?
(lundi, mercredi et vendredi)

2.00—Face à la Vie
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'Ardent Voyage
2.45—Lettre à une Canadienne

Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
3.15—Chansonnettes

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Béatrice et Bénédict": ouverture (Berlioz): orch. de Liverpool, dir. Basil Cameron. — "Les Djinnis" (Franck): Annie d'Arco, piano, et orch. Colonne, dir. George Sébastien. — Suite "Pelléas et Mélisande" (Fauré). — "La Peri" (Dukas): orch. Colonne, dir. George Sébastien.

4.30—Rythmes et Chansons
CBAF—La Cité des Plantes

4.45—CBAF—Le Monde animal

5.00—Notre pensée aux malades
CBJ—Rendez-vous
CBAF—Musique

5.15—CBV—Faire-part

5.30—Yvan l'intrépide
CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes
 Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News

6.15—Carrefour
 Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.
CBJ—Variétés

6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.
CBAF—Table tournante

6.45—Un Homme et son Péché
 Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette

7.30—Chanson de l'Escadrille
 Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).

Tambour battant
 Lucille Dumont, un choeur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).

7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.

8.00—Tour de Chant
 Concert par des sociétés chorales canadiennes.

8.30—Don Camillo
 De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.

9.00—Petit Concert
 Dir. Sylvio Lacharité.

9.30—Contes
 "Le Chat perché", de Marcel Aymé.
CBAF—Nature du Sol
 ... Visage de l'homme
 Jean Sarrazin.

10.00—Radio-Journal

10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
 Dir. John Avison. "Danses grecques" (Niki Skalkottas). — Symp. No 2 (Malcolm Arnold).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Chansons et Duos (Brahms): Sara Liss, contralto, et Ralph Herbert, baryton.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique
5.30—Club des 16
 Ciné-Club pour adolescents
6.00—Musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Télé-Journal
7.45—Télé-Montréal
 Les interviews de Michèle Tisseyre.
8.00—Croyez-le ou non
8.15—Vous êtes témoin
 Quiz. Jean Coutu, animateur.
8.30—Revue Gratien Gélinas
9.30—Promenade
10.00—Long métrage
11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Hobby Workshop
5.15—Telestory Time
5.30—CBMT—Musique
CBOT—Club des 16
6.00—Musique
6.30—CBOT—Ad Lib
 Avec Larry Mann et Joe Austin
6.45—News
7.00—Tabloid
8.00—CBMT—My Hero
CBOT—Croyez-le ou non
8.15—CBOT—Vous êtes témoin
8.30—CBMT—My Favourite Husband
CBOT—Tourbillons
9.00—CBMT—A Communiquer
CBOT—Boxe
9.30—CBMT—Holiday in Paris
10.00—Studio One
11.00—CBMT—News
CBOT—Long métrage français

RADIO

9.05—Le Courrier de Radio-Parents
 M. et Mme Claude Mailhiot répondent au courrier des auditeurs

10.00—CBJ—Le Courrier de Radio-Parents

12.30—Le Réveil rural
 Georges Bernier et ses chansons.
CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Nänie" (Brahms): chœurs et orch. de Vienne, dir. Henry Swoboda. — "Don Quichotte" (R. Strauss): Pierre Fournier, violoncelle, et orch. de Vienne, dir. Clemens Krauss.

4.45—CBAF—Femmes célestes

8.00—La Chronique des Pasquier
 De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

8.30—Concert symphonique

9.30—La Revue des Arts et des Lettres

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat
 Parti progressiste conservateur.

10.30—Récital
 Marie Maltaise, soprano, et Czeslaw Kaczynski, pianiste. "L'Amour et la Vie d'une femme" (Schumann) Intermezzo Rhapsodie (Brahms).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 "Le Chant du Rossignol" (Strawinsky): orch. de Cincinnati, dir. Eugène Goossens. — Chant d'amour de "Boris" (Moussorgsky) et Polka de "L'Age d'or" (Shostakowitch): orch. symph. National, dir. Hans Kindler.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique
5.30—Casse-cou
6.00—Musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Télé-Journal
7.45—Croisière
8.00—14, rue de Galais
 Télé-roman d'André Giroux.
8.30—Tour de Chant
 Fernande Chiochio, Jean Vincent, Jacques Gaudreau, Huguette Proulx.

9.00—Long métrage
10.30—Sourires de France
 Voyage fantaisiste à travers les provinces de France. Avec Jean Rafa, Guy Hoffman. Cette fois à Marseille.

11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

2.30—Matinee Party
 Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.

3.30—Musique
5.00—Planet Tolex
5.15—How About That?
 Avec Percy Saltzman.

5.30—CBMT—Musique
CBOT—Casse-Cou
6.00—Musique
6.30—CBOT—Ad Lib
6.45—News
7.00—Tabloid
7.30—Dinah Shore
7.45—CBMT—Telesports
CBOT—On the Spot
8.00—Milton Berle
9.00—CBC Theatre
 "Ordeal by Fire", de Ivan Butler.
10.00—Evelyn Pasen sings
10.30—CBMT—Fight of the Week
CBOT—Hans in the Kitchen
11.00—CBMT—News
CBOT—Sourires de France

RADIO

10.15—Fémina
 M. l'abbé Ambroise Lafortune: "La simplicité". — Odile Panet-Raymond interviewera Lucille Mercier, présidente de la J.E.C.

12.30—Le Réveil rural
 Reportage agricole.
CBAF—Musique

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Les Mois: Avril (Tchaikowsky):

orch. dir. Morton Gould. — "Variations Rocco" (Tchaikowsky): Paul Tortelier, violoncelle, et orch. dir. Norman del Mar. — Symphonie No 3 (Rachmaninoff): orch. de Philadelphie, dir. du compositeur.

6.15—Dans la Coulisse
 Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision, avec Michèle Tisseyre et Roger de Vaudreuil.

8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durieux

8.30—Histoires extraordinaires
 Adaptation de Jean-Louis Roux.

9.00—Le Trio lyrique
 Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

9.30—Les Idées en Marche
 Ce soir: un sujet d'actualité.

10.00—Radio-Journal

10.15—La Police anglaise
 Documentaire de la BBC, avec Nina Epton et Edmond Latham.

10.30—Pêle-Mêle
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.
11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Concerto en sol majeur (Ravel): orch. Concerts du Conservatoire, dir. George Tzipine; Marguerite Long, pianiste. — Prélude en la mineur et Menuet sur le nom de Haydn (Ravel): Robert Casadesus, pianiste.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

5.30—Le Grenier aux Images	10.00—Le Nez de Cléopâtre Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Léon Lortie, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.	5.00—Let's Make Music	7.30—Dixieland Jazz	10.00—Ford Theatre "The Lady and the Champ", avec Preston Foster et Virginia Grey.
6.00—Musique	10.30—Café Tropicana Variétés sud-américaines.	5.30—CBMT—Musique	8.00—CBMT—Life with Father	10.30—CBMT—Favourite Story Présentation : Adolphe Menjou.
7.25—A l'affiche ce soir	11.00—Bulletins de Nouvelles A l'affiche demain	CBOT—Le Grenier aux Images	CBOT—Pays et Merveilles	CBOT—The Music Hall
7.30—Télé-Journal	CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4	6.00—CBOT—Ramar of the Jungle	8.30—CBMT—Fighting Words	11.00—CBMT—News
7.45—Encyclopédie sportive	3.00—Musique	6.30—CBOT—Ad Lib	CBOT—La Famille Plouffe	CBOT—Racket Squad
8.00—Pays et Merveilles		6.45—News	9.00—Motorola Theatre Guild	
8.30—La Famille Plouffe Scénario de Roger Lemelin.		7.00—Tabloid		
9.00—Lutte Directement du Forum de Montréal.				

RADIO

- 10.15—Perrette et Jean Merlot
- 12.30—Le Réveil rural
Nazaire Parent : "Conservations des fourrages".
CBAF—Musique
- 1.45—Le Quart d'heure de Détente
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Trois duos pour clarinette et basson (Beethoven) : Aldo Simonelli et Tina di Dario. — Quatuor No 9 en sol mineur (Schubert) : Quatuor à cordes de Vienne.
- 4.30—CBAF—Le Cinéma
Gilles Ste-Marie.
- 4.45—Rythmes et Chansons
- 8.00—Variétés
Dir. Gilbert Darisse.
- 8.30—Théâtre Ford
"La Table aux crevés", de Marcel Aymé.

Le jeudi, 29 avril

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

- 9.30—Baptiste et Marianne
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Politique provinciale
Parti Union nationale.
- 10.30—Pêle-Mêle
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Trio pour flûte, violon et piano (C.P.E. Bach) : Camillo Wanau-sek, Walter Schneiderhan et Helen Schnabel. — Choral Prélude pour violoncelle et piano (J. S. Bach) : Janos Scholz et Miklos Schwab.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 4.30—Rêve, réalité
Pour l'auditoire féminin.
- 5.00—Musique
- 5.30—Les Contes du jeudi
A l'intention des enfants.
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Télé-Sports
Comm. Jean-Maurice Bailly.
- 8.00—Chansonnettes
- 8.15—Film

- 8.30—L'Heure du Concert
Irene Salemká, soprano, Réjane Cardinal, mezzo, et Robert Savoie, baryton, dans 2e acte Madame Butterfly de Puccini. Neil Chotem, pianiste, dans 1er mouv. 2e Concerto Rachmaninoff. Loys et David Adams, du Ballet National, dans Pas de Deux, de Gisèle. Orch. dirigé par Jean Deslauriers.

- 9.30—Long métrage
"La Renégate", avec Louise Carletti et Maurice Escande.
- 11.00—Bulletin de Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—Rêve, réalité
- 5.00—Telestory Time
- 5.15—Pet's Corner
- 5.30—CBMT—Musique

CBOT—Les Contes du jeudi

- 6.00—Musique
- 6.30—CBOT—Ad Lib
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—CBMT—Dinah Shore
CBOT—Four Star Theatre
- 7.45—CBMT—Pot-pourri
- 8.00—The Vic Obeck Show
- 8.30—CBMT—Amos 'n' Andy
CBOT—Lutte
- 9.00—CBMT—Foreign Intrigue
- 9.30—Kraft Theatre
- 10.30—Abbott and Costello
- 11.00—CBMT—News

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
Albert Viau et ses chansons.
CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 3.30—Chef-d'oeuvre de la Musique
Musique pour trompette et orch. à cordes (Kaufmann) : Helmut Wobisch et orch. de Vienne, dir. Franz Litschauer. — Concerto pour orch. (Bartok) : orch. Philharmonia, dir. Herbert von Karajan.
- 4.30—CBAF—Un Chrétien devant saint Paul
- 8.00—Nouveautés dramatiques
"Le Véridique procès de Barbe-bleue", de Louis Pelland.
- 8.30—Concert populaire

Le vendredi, 30 avril

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

- 9.30—L'Age de raison
Animateur : Jacques Landry
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Confrontation
Deux personnalités exposent des points de vue différents sur un sujet d'actualité.
- 10.30—Récital
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Rafaël Arie, basse, chante des mélodies russes.

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.00—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Club de Golf
- 8.00—Film
- 8.15—Petites Médisances

- 8.30—Interurbain
- 9.00—La Clef des Temps
- 9.30—Coquetel
- 10.00—Croisade en Europe
- 10.20—Film
- 11.00—Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

- 3.00—Musique

- 5.00—Small Fry Frolics
- 5.30—CBMT—Musique
CBOT—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—CBOT—Space Command
- 6.30—CBOT—Ad Lib
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Liberace
- 8.00—Dave Garroway
- 8.30—Big Revue
- 9.30—Campbell SoundStage
- 10.00—Gillette Cavalcade of Sports
- 10.30—Nightcap
- 11.00—News

Le gala annuel du grand concours Nos Futures Etoiles sera entendu, au réseau Français de Radio-Canada, dimanche le 25 avril, de 9 h. à 10 h. du soir. Au cours de cette émission exceptionnelle seront proclamés les noms des vainqueurs : un chanteur et une chanteuse qui recevront chacun une bourse de 1000 dollars.

MESSAGES . . .

(suite de la page 1)

comme l'an dernier. Maintenant cet hiver nous sommes seuls, c'est bien ennuyeux. Maman on dit qu'elle est morte à Southampton. Maintenant elle est heureuse au ciel parce qu'elle n'a fait que souffrir sur terre. Thomas je voudrais bien le voir car c'est le seul que j'aime de tous les esquimaux. Prions souvent pour qu'il revienne en bonne santé. C'est si bon de l'entendre".

Jusqu'à cette année, le "Messager du Nord" s'était limité aux communications en langues française et anglaise, mais grâce à l'initiative de quelques missionnaires, Radio-Canada a ajouté des messages en langue esquimaude de patients de l'hôpital Charles Camsell d'Edmonton, des hôpitaux du Winnipeg métropolitain et de l'Hôpital Parc Savard, à Québec.

Cette première expérience a si bien réussi, et ces premiers messages en langue indigène ont été si bien accueillis que la direction des programmes se propose déjà d'incorporer régulièrement ces messages en langue esquimaude, lors de la prochaine saison du "Messager du Nord".

Le français à Radio-Canada

On a constaté, depuis quelques années, un progrès notable dans le français écrit et parlé au Canada.

Un article, paru dans le quotidien *New York Times* (livraison du 4 avril 1954), souligne à ses lecteurs les efforts qui ont été accomplis dans ce domaine par les Canadiens-français qui s'efforcent, non seulement de conserver leur langue — il n'est plus question de "survivance" — mais de la mieux écrire et de la mieux parler.

L'auteur, Tania Long, rappelle l'époque où les Canadiens de langue française craignaient de voir se perdre cet héritage. "Mais, écrit-elle, grâce à

des efforts constants, ces craintes sont maintenant disparues comme est révolue l'époque qui les a vu naître".

Parmi les diverses sociétés qui se sont fixé comme but l'épuration progressive de la langue française dans notre pays, l'article souligne celui de la société Radio-Canada qui, "par le soin qu'elle apporte à ses émissions françaises de radio et de télévision, contribue largement à élever le niveau du français dans le pays".

Les auditeurs de Radio-Canada pourront juger eux-mêmes de l'exactitude de cette observation faite par un journaliste américain.

Abe Galper et Leo Barkin en récital

L'émission *Récital du dimanche matin* présentera cette semaine deux brillants artistes, le clarinettiste Abe Galper et Leo Barkin, pianiste.

Ils interpréteront *Solo de concours* du compositeur français Henri Rabaud, et *Grand duo concertant* de Weber.

Henri Rabaud, né en 1873, a été l'élève de Massenet, au Conservatoire de Paris et succéda, en 1920, à Gabriel Fauré comme directeur de cette institution célèbre. Il a composé un opéra bien connu, *Marouf, savetier du Caire* qui fut joué au *Metropolitan* en

1917. Son oeuvre compte plusieurs opéras, un quatuor pour cordes, des pièces pour piano et violoncelle et *Solo de concours*, qu'on aura l'occasion d'entendre au cours de cette émission.

Le *Grand duo concertant*, de Carl Weber, fut écrit en 1816, dix ans avant la mort du compositeur. Weber a composé plusieurs oeuvres semblables pour piano et instrument solo, dont six sonates pour piano et violon, neuf variations pour piano et violon sur un air norvégien, de même qu'un divertimento pour piano et guitare.

Domaine anglais

Dimanche, 25 avril

9.00 p.m. — Stage 54

Trans-Canada — *Scoop* — Une adaptation de Andrew Allan d'un roman satirique sur le journalisme moderne, par Evelyn Waugh. Il s'agit de la reprise d'un succès radiophonique de la saison 1948-49. La distribution : John Drainie, Howard Milsom, Alan King, Frank Peddie et Tommy Tweed.

10.30 p.m. — Focus on Indo-China
Trans-Canada — Documentaire spécial en marge de l'ouverture de la Conférence de Genève, le lendemain.

Lundi, 26 avril

2.15 p.m. — Trans-Canada Matinee
Jean Edmonds de Winnipeg nous présentera Yvette Gragen qui nous entretiendra des soins apportés aux vieillards, par le gouvernement de son pays, la Suisse.

Mardi, 27 avril

10.00 p.m. — BBC presents
Dominion — *This is Aden* — Un documentaire géographique, historique et physique sur le port d'Aden.

10.30 p.m. — Music In Our Time
Dominion — Emission de disques préparée par John Beckwith. Au programme : la seconde des *Trois pièces pour piano*, op. 11, de Schoenberg; *Suite pour piano*, opus 25, de Schoenberg.

Mercredi, 28 avril

8.00 - 10.00 p.m. — Wednesday Night
Trans-Canada — *Monsieur Beaucaire*. Populaire opérette française d'André Messager, sur un livret tiré d'un roman de Booth Tarkington. L'oeuvre fut créée à Londres où Messager occupa, durant six ans, le poste de directeur artistique de l'opéra Covent Garden. La version que nous entendrons est celle de la première production radiophonique londonienne, en 1919. Une distribution de comédiens sous la direction de Rupert Caplan et une autre de musiciens dirigés par Carl Little interpréteront cette oeuvre. Jean Deslauriers sera au pupitre. Le rôle-titre a été confié à Jean-Paul Jeannotte et celui de Lady Mary Carlyle à Irene Salemkka.

Vendredi, 30 avril

9.00 p.m. — Ford Theatre
Dominion — *Gently Does It* — Drame policier de l'auteur anglais Janet Green, adapté par George Robertson.

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisie
- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—Les Ondes enfantines

Le samedi, 1er mai

- 10.30—L'Album des As
Marie, Mère de Dieu.
- 11.00—Les Plus Belles Mélodies
- 11.30—CBF—Musique de Ballet
CBV—Divertissements
CBJ—Tourbillon musical
CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
Armand Fafard, I.F. : "La corde, unité de mesure".
CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
1.00—Piano
CBJ—La Voix du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.30—Les Amis de l'Art
CBV—A Québec cette semaine
CBJ—Ce qui se passe chez nous
CBAF—Musique
- 2.00—L'Heure de l'Opéra
"Bastien et Bastienne" (Mozart).
"Les Pêcheurs de perles" (Bizet).

- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.45—Conseil de la Vie française
Anatole Vanier : "La langue française, motif de fierté".
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Documentaire de la RTF
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Milton Katims.
- 7.30—Trio
- 8.00—Concert intime
Dir. Michel Perrault. Joseph Massella, cor. Fernande Chiochio, soprano "Diane", "Monologue", et "Esquisses en plein air" (Michel Perrault).
- 8.30—Le Magazine des Sports
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Variétés musicales
- 10.00—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Le Coq d'or" (Rimsky-Korsakoff) : orch. symph. National, dir. Roger Désormière.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Tic-Tac-Toc
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Les Bricoleurs
- 8.00—Conférence de Presse
Charles Goulet et Lionel Daunais interviewés par Jean Vallerand, Roland Côté et Andrée Desautels.
- 8.30—Regards sur le Canada
- 9.00—Chacun son métier
- 9.30—Long métrage
"Allo Janine", avec Marika Roc.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain.

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

- 3.00—Musique

- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.30—CBOT—Children's Films
- 5.00—Children's Corner
- CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.15—CBMT—Kentucky Derby
- 5.30—CBOT—Tic-Tac-Toc
- 6.00—CBMT—Space Command
CBOT—Window on Canada
- 6.30—CBMT—On the Spot
CBOT—Sports
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Holiday Ranch
- 8.00—The Jackie Gleason Show
- 9.00—Douglas Fairbanks
- 9.30—A communiquer
- 11.15—Lutte De Chicago.
- 12.00—CBMT—News

La Semaine à la Télévision



Irene Salemka à L'Heure du Concert

Les trois solistes de *L'Heure du Concert*, cette semaine à CBFT, seront Irene Salemka, soprano, Réjane Cardinal, mezzo-soprano et Robert Savoie, baryton. Ces artistes seront entendus dans le 2e acte de l'opéra *Madame Butterfly* de Puccini.

L'Heure du Concert, une émission qui revient tous les jeudis, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, débutera avec l'Ouverture du *Barbier de Séville*. Jean Deslauriers dirigera un ensemble de 47 musiciens.

Neil Chotem, pianiste fort bien connu des auditoires canadiens de la radio et de la télévision, interprétera le premier mouvement du 2e *Concerto* de Serge Rachmaninoff.

Le ballet à l'affiche sera *Pas de Deux*, de Gisèle, une oeuvre de la plus pure tradition française et le chef-d'oeuvre du chorégraphe romantique Jules Perrot (musique d'Adolphe Adam). Les interprètes seront Loys et David Adams, premiers danseurs du *Ballet National*.

Avec cette troupe, les deux artistes viennent de terminer une tournée de 10,000 milles qui les a conduits dans toutes les provinces canadiennes, de même qu'aux Etats-Unis, où ils ont été accueillis avec enthousiasme à Détroit, Chicago, Milwaukee, Cincinnati, Los Angeles et San Francisco. Avant de se joindre au *Ballet National*, David Adams faisait partie de la célèbre troupe des Sadler's Wells de Londres.

Irene Salemka fut finaliste au programme *Opportunity Knocks* ainsi qu'aux *Futures Etoiles* de la saison

1951-1952. On se souviendra également de l'interprétation qu'elle a donnée en Marguerite, dans *Faust* de Gounod, à la télévision, ainsi qu'à l'*Opéra Minute*, dans le *Médium* de Menotti.

Les louanges dont on a comblé Réjane Cardinal lors de sa tournée en France viennent encore corroborer ce qu'en ont dit les critiques canadiens avant son départ pour Paris. Réjane Cardinal y étudia deux ans sous la direction d'un maître réputé, Charles Panzéra.

Robert Savoie n'est pas inconnu des auditeurs de Radio-Canada qui ont pu l'entendre souvent sur les ondes du réseau Français. Il a fait de brillants débuts à l'opéra et a tenu des rôles importants dans *Rigoletto*, de Rossini, *Samson et Dalila*, de Saint-Saëns, *Manon*, de Massenet ainsi que dans d'autres spectacles qui ont été présentés à Montréal et en province.

Pierre Mercure, producteur de *L'Heure du Concert*, réalisera cette émission. Irving Guttman assurera la mise en scène d'opéra. Henri Bergeron sera le maître de cérémonie.

"Le Roi David" de Jean Filiatrault à l'affiche du Télé-Théâtre

Le Roi David, une pièce canadienne de Jean Filiatrault qui a remporté les honneurs du *Festival dramatique de l'Ouest*, sera à l'affiche du *Télé-Théâtre*, dimanche le 25 avril, de 9 h. à 10 h. 30 aux écrans de CBFT et CBOT.

Cette pièce en cinq actes a également valu à l'acteur montréalais Henri Norbert le trophée Calvert pour la meilleure mise en scène et à son auteur, Jean Filiatrault, le trophée Arthur B. Wood, pour la meilleure pièce canadienne. De plus, deux des interprètes que l'on verra dimanche tenir les rôles de Bethsabée et Ruben, Gilles Pelletier et Yolande Roy, ont décroché chacun un trophée Calvert pour la meilleure interprétation, section féminine et section masculine.

L'oeuvre sera présentée par Guy Beaulne, réalisateur à Radio-Canada, en qualité de gouverneur du Festival dramatique national et de président du Festival dramatique de l'Ouest du Québec.

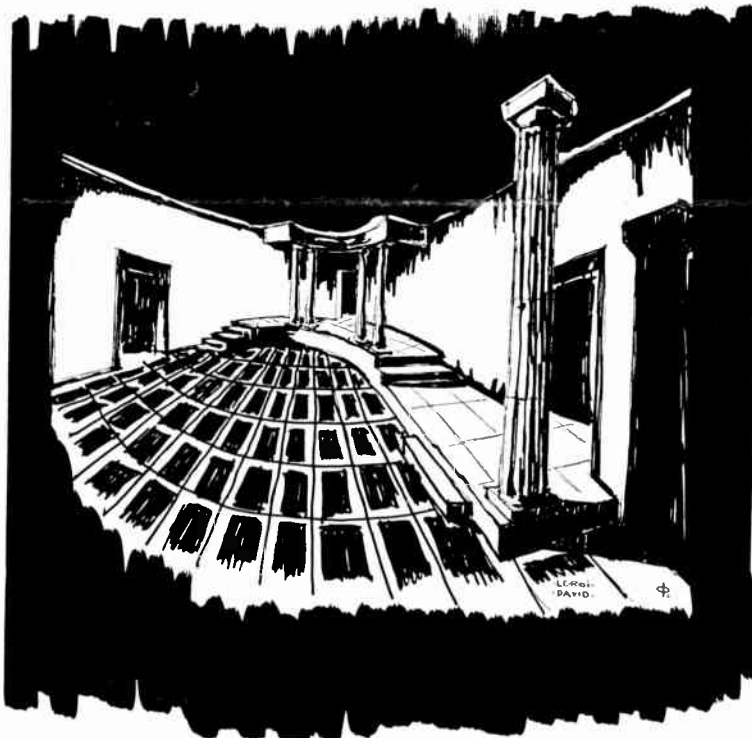
Les interprètes seront : David, Yves Létourneau; Ruben, Gilles Pelletier; Amiel, Jean Gaumont; Urie, Aimé Major; Nathan, Jean-Louis Paris; Bethsabée, Yolande Roy; Lia, Uguette Uguay; un messager, Julien Bessette; et deux valets, Edgar Fruitier et Gilles Rochette.



HENRI NORBERT

L'oeuvre, qui a pour cadre le palais royal à Jérusalem, suppose des décors élaborés et des meubles somptueux. Ceux-ci ont été créés par Pierre Delanoë. Les costumes, sauf celui de prophète Nathan, sont dans la note contemporaine (entendons habits de gala) et ont été choisis par Colette Goddard.

C'est Roger Racine qui assure la réalisation de cette émission.



Esquisse du décor de Pierre Delanoë, pour *Le Roi David*, pièce canadienne de Jean Filiatrault qui sera à l'affiche du prochain *Télé-Théâtre*, dimanche le 25 avril, de 9 h. à 10 h. 30 du soir, aux écrans de CBFT et CBOT. Cette pièce en cinq actes a remporté cette année les honneurs du Festival Dramatique de l'Ouest du Québec, ainsi que trois trophées Calvert qui ont été décernés à Henri Norbert, pour la meilleure mise en scène, Gilles Pelletier, pour la meilleure interprétation (section masculine) et Yolande Roy, pour la meilleure interprétation (section féminine).

Dans le blanc des Yeux

Le programme *Sourires de France* termine à Marseille, le 27 avril, son voyage fantaisiste à travers les provinces françaises. Il sera remplacé à l'horaire du mardi soir à CBFT par *Dans le blanc des yeux*, un forum de discussion libre.

LA REVUE DE GRATIEN CÉLINAS

C'est lundi le 26 avril, à 8 h. 30, que Gratién Célinas fera sa grande entrée à la télévision. Sa Revue, inscrite d'abord pour le 19, a dû être retardée d'une semaine.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 25 AVRIL AU 1er MAI 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valaie,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 2 AU
8 MAI 1954

Vol. IV, No 30

Montréal

10¢ l'exemplaire

Art de suggestion

par Paul Legendre

Après beaucoup de tâtonnements et de patientes recherches, la radio a ouvert une voie nouvelle à l'expression théâtrale, en substituant au décor visuel un décor ou une atmosphère sonore. Et, même si elle n'a pu totalement échapper aux lois du théâtre ordinaire, elle a quand même trouvé son esthétique propre qui l'oblige, nous le savons, à user d'artifices nombreux, séquences musicales, bruitages variés, voix différenciées et sur divers plans, etc. Dès lors, une question se pose : la représentation auditive a-t-elle une aussi grande puissance de suggestion que la représentation visuelle ?

Nous croyons pour notre part que le théâtre radiophonique est l'art de la suggestion par excellence. Car ici, l'imagination de l'auditeur, laissée à sa fantaisie créatrice, règne en souveraine. Sa sensibilité, extrêmement aiguisée, est une sensibilité d'aveugle. En effet, ne doit-il pas construire d'instinct son décor personnel, ne doit-il pas créer ses images au gré de ses souvenirs et de ses rêves ? Dans le silence de son salon, l'esprit paisible et délivré de cet assujettissement matériel, salle, décors, figurants, n'est-il pas plus perméable à la suggestion ? De plus, dans la véritable oeuvre dramatique, c'est le verbe qui est l'atout principal, le décor n'étant qu'un auxiliaire, un élément secondaire. A la radio, c'est donc le verbe seul qui fait naître l'émotion artistique, cet état de grâce qui provoque une certaine exaltation de nos facultés spirituelles, une charmante évasion.

Et puis, l'acteur au micro est plus près du public ; en un sens, il impose davantage son personnage que l'acteur sur la scène. Un des pionniers de la radiodiffusion française, Pierre Shaeffer, écrit à ce sujet : "Privée de visage, privée de l'autorité du regard, privée de mains et de corps, la voix de celui qui parle au micro n'est pas désincarnée. Au contraire, elle traduit l'être avec une fidélité extrême. Elle le traduit même avec indiscretion". Comme le micro campe un personnage dans toute sa vérité, on comprend facilement qu'une voix, selon qu'elle est persuasive ou non, peut, dans un radiodrame, ajouter ou enlever à la densité ou à l'intérêt du fond de même qu'à l'agrément de la forme.

Mais cette voix, qui force l'intimité de l'auditeur, a beau jeu pour lui transmettre avec précision toutes les sensations qu'elle exprime dans la mesure où elle révèle une authentique présence. Pour remplacer gestes et mimiques, il faut que la voix s'intériorise, se concentre. Et, parce que le micro s'empare du moindre souffle, du moindre effet, de la moindre nuance et qu'il amplifie ce jeu des timbres, chaque phrase, chaque mot qu'elle débite peut mettre en branle le mécanisme cérébral et sensitif de l'auditeur.

(suite à la page 7)



JOAN MAXWELL
contralto de
Winnipeg



DON GARRARD
baryton de
Vancouver

Les deux lauréats du grand concours Nos Futures Étoiles

Ces deux artistes sont sortis vainqueurs du sixième concours annuel Nos Futures Étoiles, une heureuse initiative du réseau Français de Radio-Canada. Chacun d'eux a reçu une bourse de mille dollars. Ce concours, qui était ouvert à tous les chanteurs canadiens de moins de 30 ans, s'est terminé comme d'habitude par une grande soirée de gala en l'auditorium Le Plateau, à Montréal, le 25 avril dernier.

Nos Futures Étoiles

(Page 2)

Contes de mon pays

(Page 3)

Pierre et le Loup

(Page 8)



Les chanteurs qui ont participé, avec les lauréats, aux dernières éliminatoires du sixième concours Nos Futures Étoiles : (de gauche à droite) Roma Butler, mezzo-soprano de St-Jean, Terre-Neuve; James Lamond, ténor, de Calgary; Lesia Zubrack, colorature de Saskatoon, Jack Cook, baryton de Virden, Manitoba; Zilba Georgieva, soprano-lyrique de Toronto; Clarence Fleiger, baryton de Bathurst; Helen Hajnik, mezzo-soprano de Tchécoslovaquie et Benoit Dufour, baryton de Roberval.

FIN DU CONCOURS NOS FUTURES ÉTOILES

Quatre personnalités du monde musical canadien composaient cette année le jury du sixième concours annuel *Nos Futures Étoiles*, une très populaire initiative du réseau Français de Radio-Canada. Dimanche soir, le 25 avril, au cours d'une grande émission de gala, qui terminait la présente saison et qui s'est déroulée en présence d'un public nombreux et enthousiaste à l'auditorium Le Plateau de Montréal, ont été proclamés les noms des deux lauréats. Ce sont : Joan Maxwell, contralto de Winnipeg et Don Garrard, baryton de Vancouver.

M. Aurèle Séguin, directeur de Radio-Canada pour la province de Québec et directeur du réseau Français, a lui-même proclamé les noms des vainqueurs et a remis à chacun d'eux un chèque au montant de 1000 dollars.

En plus de l'orchestre et d'un chœur de 16 voix dirigés par Giuseppe Agosti-

ni, l'émission de gala fit entendre les deux chanteurs gagnants de la saison dernière : le mezzo-soprano Rolande Garnier et le baryton Louis Quilicot; les vainqueurs de cette année : Joan Maxwell et Don Garrard, de même que les autres finalistes de ce grand concours.

Sur la scène, on retrouvait également des figures familières : le chef d'orchestre Giuseppe Agostini, qui continue à faire profiter les jeunes concurrents de sa vaste expérience et Marcel Henry, l'infatigable réalisateur de cette série d'émissions d'envergure.

Le jury

Suivant une coutume établie dès la première année, M. Aurèle Séguin a de nouveau fait connaître au public les noms des membres du jury. Ce dernier se composait de deux critiques : Paul

Roussel et Eric McLean et de deux musiciens n'enseignant pas le chant : Albert Chamberland et Jacques Gérard.

Joan Maxwell

Le jeune contralto Joan Maxwell naquit à Winnipeg le 17 novembre 1930. Diplômée de la faculté de musique de l'université de Toronto, elle est présentement l'élève du Dr Ernesto Vinci, de cette ville. Elle s'est fait entendre à maintes reprises en récital et avec orchestre, notamment à Winnipeg, Vancouver, Toronto et Montréal. Plusieurs fois, elle a chanté sur les ondes de Radio-Canada et elle a pris part à des émissions de différents postes locaux. Elle était l'une des finalistes du dernier concours *Opportunity Knocks* qui vient de se terminer à Toronto. Il est inutile d'ajouter que cette brillante chanteuse envisage une carrière à l'opéra et au concert.

Don Garrard

Donald Edward Garrard est originaire de Vancouver, où il a vu le jour le 31 juillet 1929. L'an dernier, il était au nombre des finalistes de *Nos Futures Étoiles*. Il poursuit présentement ses études avec le professeur George Lambert, de Toronto. Il s'est fait entendre en récital dans les centres les plus importants du Canada et a participé à plusieurs émissions radiophoniques à Radio-Canada et ailleurs. Don Garrard se destine également au concert et à l'opéra.

Sketch de Marcelle Bazzana

Bienvenue docteur Cooper! un texte original de Marcelle Bazzana sera à l'affiche des *Nouveautés Dramatiques*, vendredi soir à 8 heures.

Et cette histoire, c'est le docteur Cooper, le principal héros de cette aventure qui la raconte, après quatre années. Et c'est une histoire un peu fantaisiste mais également pleine de tension dramatique et qui prouve une fois de plus qu'il est plus facile de passer pour fou que de prouver qu'on est normal, même quand on est docteur en médecine!

Bienvenue docteur Cooper! commence par un préambule du docteur : "Je suis un homme marié depuis quatre printemps et un homme merveilleusement heureux. Il est vrai que j'y ai mis le prix! Oh! non que j'aie acheté ma femme, ce n'est pas une fille de la forêt vierge!... Et pourtant je l'ai un peu achetée avec mes sueurs, des sueurs de huit jours, avec mes angoisses et quelles angoisses! Ça y est, je suis sûr que vous êtes intrigué, vous êtes dans l'attente, n'est-ce pas?... J'ai trouvé la compagne de ma vie dans des circonstances qu'il n'arrive pas à beaucoup d'hommes de connaître... des circonstances extraordinaires et terribles..."

C'est que le pauvre docteur Cooper, victime d'une affreuse méprise a passé ces huit jours de cauchemar dans une maison de fous, tenue par l'intraitable docteur Goldsmith. Et il a bien failli y perdre la raison.

Pour savoir la suite de cette histoire et le détail de ces huit jours funambulesques, vous écouterez *Bienvenue docteur Cooper!* de Marcelle Bazzana, dont Guy Beaulne assurera la mise en ondes.

"Le Prince Igor" opéra de Borodine

Un opéra de Borodine, *Le Prince Igor*, sera à l'affiche de la troisième émission hebdomadaire de *L'Heure de l'Opéra*, qui revient tous les samedis sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, à compter de 2 h. de l'après-midi.

Le Prince Igor retrace un épisode de la lutte des Russes contre une tribu mongole, les Polovtsiens. Cet opéra en quatre actes suit un prologue qui a pour sujet le départ d'Igor et de son fils Wladimir pour le combat.

Dès le début, c'est-à-dire au moment où le peuple acclame son souverain, survient une éclipse de soleil dont l'effet sinistre est accentué par un crescendo de l'orchestre.

C'est dans ce décor terrifiant que le prince Igor quitte Poutivl. Galitzky, son frère, prendra soin de l'État en l'absence du guerrier.

Au premier acte, nous sommes dans la maison du prince Galitzky qui fait bombance et que le peuple acclame, tandis que Yaroslavna se lamente sur le départ d'Igor.

Des soldats apparaissent et annoncent une désastreuse nouvelle : Igor est blessé et fait prisonnier par les Polovtsiens. Le deuxième acte se passe dans le camp ennemi. Igor et son fils sont pri-

sonniers mais le Khan Koutchak leur offre la liberté s'ils veulent abandonner le combat. Igor refuse. Koutchak dissimule sa fureur et invite les deux guerriers à assister au spectacle de chants et de danses qui termine le deuxième acte : ce sont les danses Polovtsiennes, rendues célèbres par le chorégraphe russe Diaghilev et qui figurent au répertoire de toutes les grandes troupes de ballet.

Au troisième acte, les soldats Polovtsiens se réjouissent de leur victoire tant et si bien que les gardes s'endorment. Igor en profite pour s'enfuir et ainsi débute le quatrième acte où l'on se retrouve de nouveau à Poutivl. Yaroslavna chante un air qui rappelle le souvenir d'Igor. Au même instant surgit une troupe à l'horizon : ce sont Igor et quelques-uns de ses fidèles compagnons. Les deux époux se jettent dans les bras l'un de l'autre et Igor annonce son intention de continuer le combat pour chasser l'envahisseur.

Les interprètes de *Prince Igor* sont : Prince Igor, Andrei Ivanov, baryton; Yaroslavna, son épouse, E. Smolenskaya, soprano; Wladimir, son fils, S. Lemeshov; Galitzky, frère de Yaroslavna, A. Pirogov, basse; Koutchak, Khan des Polovtsiens, M. Reizen, basse; Koutchakovna, sa fille, Borisenko, contralto; Ovlur, un Polovtsien, A. Serov, ténor;

Skula, I. Skobtsov, basse; Eroshka, F. Godovkin, ténor; et une Polovtsienne, A. Ivanova.

L'orchestre GABT de l'URSS sera dirigé par A. Malik-Pashayev.

C'est une réalisation Roger de Vaudreuil.

Sérénade de Brahms aux Petites Symphonies

L'orchestre des *Petites Symphonies*, sous la direction de Roland Leduc, interprétera *Sérénade en ré majeur*, opus 16, de Brahms.

Cette émission d'une demi-heure sera diffusée sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, dimanche soir, le 2 mai, de 10 h. 30 à 11 heures.

Brahms a composé deux sérénades qui figurent parmi ses oeuvres pour orchestre : ce sont *Sérénade en ré majeur* (1857-58), et *Sérénade en la* (1857-60) que l'on entendra à cette émission.

Parmi les oeuvres pour orchestre les plus connues de Brahms, mentionnons : ses quatre symphonies, l'*Ouverture tragique* et *Variations sur un thème de Haydn*.

Reprise de La Terre qui chante

Une nouvelle "croisière" en musique.

Pour la deuxième saison consécutive, les auditeurs de Radio-Canada auront l'occasion d'entendre, sur les ondes du réseau Français, une série de 27 émissions hebdomadaires intitulée *La Terre qui chante*.

Comme l'année dernière, ces émissions radiophoniques invitent l'auditeur à faire escale dans différents pays qui possèdent un répertoire d'oeuvres de caractère national.

La première émission, qui sera entendue le 2 mai, de 9 h. 30 à 10 h. du soir, sera consacrée au Canada. Les artistes invités seront Yoland Guérard, basse et le soprano Simone Flibotte. L'orchestre sera dirigé par Otto-Werner Mueller, qui a été chargé d'écrire tous les arrangements et transitions musicales de *La Terre qui chante*.

Les oeuvres au programme ont été choisies par Georges Dufresne, qui a également écrit les textes qui seront lus au cours de cette émission.

En plus de faire entendre des compositions qui ont été choisies dans le but de distinguer tel ou tel pays par sa musique, *La Terre qui chante* présentera les meilleurs extraits du répertoire du *music-hall* français, des chansons du *far-west* ou encore des *Negro spirituals* les plus authentiques.

Après le Canada, *La Terre qui chante* nous transportera aux Etats-Unis, Mexique, France, Irlande, Angleterre, Espagne, Italie, Palestine, Grèce, Hongrie, Autriche, Tchécoslovaquie, Allemagne, Pologne, Norvège, Russie, Ukraine, Suisse, etc.

Il est à noter que toutes les pièces chantées seront interprétées dans leur langue originale.

JULES VERNE

Les jeunes auditeurs du réseau Français de Radio-Canada apprendront avec joie que les principaux romans d'aventures de Jules Verne feront le sujet d'une nouvelle série d'émissions. En effet, à compter de lundi le 3 mai, on entendra, tous les soirs à 5 h. 30, du lundi au vendredi, un épisode du Tour du monde en 80 jours, adapté pour la radio par Paul-Alain, jeune scripteur et comédien. L'adaptation de ce populaire roman, qui s'étendra sur une période de plusieurs semaines, sera suivie d'autres ouvrages célèbres de cet écrivain si apprécié des jeunes. Cette nouvelle émission remplacera Yvan l'intrépide qui quitte l'affiche après huit ans et demi. Marcel Henry est le réalisateur de ce nouveau programme.

Récital

C'est William Stevens, le jeune pianiste canadien qui a remporté tant de succès au cours d'une tournée récente aux Etats-Unis, qui sera l'artiste invité au *Récital du mardi soir*, une émission réalisée par Georges Dufresne, qui revient toutes les semaines sur les ondes du réseau Français, de 10 h. 30 à 11 heures.

William Stevens, originaire de Montréal, a fait ses études musicales au Conservatoire McGill, où il a décroché cinq bourses pour parfaire ses études à l'étranger. En janvier dernier, William Stevens s'est fait entendre au célèbre *Town Hall* de New-York et son interprétation des oeuvres au programme lui a valu des critiques élogieuses.

William Stevens a choisi d'interpréter, au *Récital du mardi soir*, la *Fugue en sol mineur* de Frescobaldi et la *Sonate en si mineur* de Chopin : *allegro maestoso, scherzo, largo et finale*.

Contes et nouvelles d'écrivains de chez nous

Sous le titre *Contes de mon pays*, une nouvelle série d'émissions fera son apparition sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada à compter de dimanche soir, le 2 mai, à 9 heures.

En effet, chaque dimanche nous apporterons désormais une dramatisation d'un conte ou d'une nouvelle publiés d'un auteur de chez nous, réalisée par Guy Beaulne. Cette demi-heure à la fois littéraire et dramatique permettra aux auditeurs de se familiariser davantage avec des oeuvres moins connues d'écrivains qui ont atteint une certaine renommée. Ce programme, inscrit à l'horaire d'été, veut surtout apporter un divertissement, mais un divertissement de qualité.

Sauf exception, la plupart des auteurs prépareront eux-mêmes l'adaptation de leurs oeuvres. Mais à l'occasion, on aura recours à des adaptateurs ou à des écrivains radiophoniques de métier. C'est ainsi que *La Vente de la poule noire*, de Jules Tremblay, qui ouvrira la présente série, sera adaptée par Rudel Tessier.

La Vente de la poule noire est une anecdote canadienne basée sur une croyance ancienne répandue en certains milieux des Cantons de l'Est et de la Nouvelle-Angleterre. Elle raconte les aventures d'un certain Pitro Miray, un jeune homme de vingt ans dont la paresse était proverbiale mais qui était doué de nombreux talents. Il connaissait l'art de fabriquer des flageolets et des sifflets; "Pitro chantait aussi, et chantait des complaintes et des ballades à faire rêver les jeunesse trop tendres". Afin de gagner une somme d'argent assez rondelette pour lui permettre de ne jamais plus travailler, il décida de vendre la poule noire. Il s'agissait là d'un marché diabolique par lequel on vendait littéra-

lement son âme au diable. En écoutant la première émission de *Contes de mon pays*, on verra ce qu'il en coûta à Pitro pour avoir tenté une telle expérience.

Jules Tremblay, l'auteur de ce conte savoureux, naquit à Montréal, en 1879. Journaliste et fils de journaliste, il était également écrivain et conférencier. Il publia entre autres ouvrages : *Trouée dans les noyales*, *Sépulture d'Etienne Brûlé* et *Epihalame chrétien*. Sa mort remonte à 1927.

Pianistes-duettistes en première audition

Dorothy Morton et Esther Master, pianistes, feront leurs débuts radiophoniques lors de l'émission *Récital du dimanche matin*, le 2 mai de 10 h. 30 à 11 heures, sur les ondes du réseau Français.

Les auditeurs de Radio-Canada auront l'occasion d'entendre ces deux artistes en duo, dans un programme consacré à des oeuvres de Busoni, Britten, Manuel Infante et Poulenc.

Dorothy Morton et Esther Master interpréteront tout d'abord *Duetto Concertante*, de Busoni, d'après la finale du concerto en sol majeur de Mozart.

De Benjamin Britten, compositeur anglais contemporain, on entendra *Introduction et Rondo Alla Burlesca*.

L'émission se poursuivra avec *Sentimiento* (des *Dances andalouses*), de Manuel Infante, auteur espagnol.

Pour terminer, les duettistes interpréteront *L'Embarquement pour Cythère*, de Francis Poulenc.

Les 100,000 disques de Roger de Vaudreuil

Roger de Vaudreuil est un réalisateur occupé, qui manipule une quantité considérable de disques dans une journée. Et pour ceux que les statistiques intéressent, nous pouvons dire que depuis dix ans qu'il est à Radio-Canada, plus de cent mille disques ont passé entre ses mains.

Tout d'abord, il lui faut choisir pour le *Comptoir du Disque* environ une dizaine de disques par émission. Pour présenter les meilleurs enregistrements, il lui faut en écouter un grand nombre, non seulement dans la discothèque de Radio-Canada, mais encore chez lui. Il lui faut également ramasser des anecdotes, compiler des biographies et recréer autour du disque qu'il présente toute l'atmosphère qui a entouré sa création ou sa carrière. Car pour Roger de Vaudreuil chaque disque a une histoire tout aussi captivante que celle d'une personne de chair et d'os.

N'oublions pas que Roger de Vaudreuil réalise également, et cela 365 jours par an, *La Fin du Jour*, une demi-heure de musique classique, pour la plus grande joie des mélomanes. Il y a *Fantaisies*, tous les samedis matins de 9 h. 05 à 9 h. 45, où il nous fait entendre de la musique instrumentale lé-

gère. De plus, pendant 32 semaines, il réalise *L'Heure de l'Opéra* qui nous présente tous les samedis à 2 h., non pas une heure mais trois ou quatre heures d'enregistrements des oeuvres les plus marquantes du répertoire. Tout cela sans oublier *Perrette et Jean Merlot*, programme de variétés musicales entendu tous les jeudis matins à 10 h. 15.

Il y a également les *Ondes Enfants*, tous les samedis matins à 10 h. Là, le réalisateur doit se transformer en bonne d'enfants ou en meneur de jeu; mais cela n'est pas pour déplaire à Roger de Vaudreuil qui vient encore d'ajouter une nouvelle émission à la série déjà imposante des programmes qu'il réalise : c'est *Pêle-Mêle*. une demi-heure de disques de musique de danse. *Pêle-Mêle* est entendu tous les mercredis et jeudis soirs à 10 h. 30.

Et quand on demande à Roger de Vaudreuil, qui a déjà été amicalement surnommé l'"animateur de la musique en conserve" quel est son programme favori parmi tous ceux qu'il réalise, il répond avec un sourire, et comme en s'excusant : "Je les aime tous !" Comme quoi, la "musique en conserve" conserve à celui qui la réalise tout son entrain et un bel enthousiasme.

L'INSTITUT DE RÉHABILITATION DE MONTRÉAL



Récemment, Carrefour rendait visite à L'Institut de Réhabilitation de Montréal dont le directeur, le docteur Gustave Gingras, vient d'être chargé d'une mission au Venezuela par les Nations-Unies. Sur cette photo, René Lévesque est en train d'interroger Mlle Madeleine Labrie pour les auditeurs de Radio-Canada, afin de leur faire connaître l'importance de cette oeuvre de bienfaisance. A droite, M. R. N. Meilleur, attaché à cet institut.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa. Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
*CBAF Moncton	1300 Kc/s	
CJEM Edmundston	570 Kc/s	
Québec		
*CBF Montréal	690 Kc/s	
*CBV Québec	980 Kc/s	
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s	
*CBFB Mégantic	990 Kc/s	
CHAD Amos	1340 Kc/s	
Ste-Anne-de-la-Pocatière		
CHGB	1350 Kc/s	
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s	
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s	
CJBR Rimouski	900 Kc/s	
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s	
CKBL Matane	1250 Kc/s	
CKCH Hull	970 Kc/s	
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s	
CKLS La Sarre	1240 Kc/s	
CKRN Rouyn	1400 Kc/s	
CKVD Val d'Or	1230 Kc/s	
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s	
Ontario		
CFCL Timmins	580 Kc/s	
CHNO Sudbury	1440 Kc/s	
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s	
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s	
CFRG Gavelbourg	1230 Kc/s	
Alberta		
CHFA Edmonton	680 Kc/s	
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s	
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s	
TÉLÉVISION		
*CBFT Montréal	Canal 2	
*CBMT Montréal	Canal 6	
*CBOT Ottawa	Canal 4	

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur: Robert Charbonneau

Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto Ouverture "La Scala di seta" (Rossini): orch. Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Eduard van Beinum. — Triple Concerto en do majeur pour violon, violoncelle, piano et orch. (Beethoven): Richard Odnoposoff, Stefan Auber, Angelica Morales et orch. de Vienne, dir. Felix Weingartner. — Variations symphoniques (Franck): Alfred Cortot, pianiste, et orch. de Londres, dir. Sir London Ronald.
- 10.30—Récital Dorothy Morton et Esther Master, pianistes-duettistes. "Duetto Concertante" (Busoni). — Introduction et Rondo Alla Buresca (Britten). — "Sentimento", de "Dances andalouses" (Manuel Infante). — "L'Embarquement pour Cythère" (Poulenc).
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Causeries mariales R. P. Léon Pouliot, S.J.: "Le voeu de 1635 à l'Immaculée Conception". CBJ—La Moisson
- 12.15—Tableaux d'opéra CBJ—Rendez-vous
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris Bruno Landry, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Causerie Marcel Ouimet. CBAF—Institutions politiques
- Jean-Charles Bonenfant.
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Intermède CBJ—CBC News

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal CBV—Badinage musical CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal

Le dimanche, 2 mai

- 1.30—Concert populaire CBAF—L'Art et la Vie Jean et Fernande Simard.
- 2.30—L'Orchestre de New-York Dir. Dimitri Mitropoulos, Michael Rabin, violon. "Perpetuum Mobile" (Weber-Szell). — Concerto en la mineur, op. 82 (Glazounoff). — Symp. No 2 en la mineur, op. 27 (Rachmaninoff). CBF—Claves et Maracas
- 3.00—CBF—Chefs-d'oeuvre de la Musique Concerto Brandebourgeois No 2 (Bach): orch. de chambre Pro Musica, dir. Otto Klemperer. — "Water Musick" (Haendel): orch. de Galerie Nationale, dir. Richard Bates.
- 4.00—Variétés musicales CBAF—L'Avenir de la Cité
- 5.00—Le Ciel par-dessus les Toits
- 5.30—L'Heure du thé
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match Intercités
- 7.30—Musique de Chambre
- 8.00—Concert international
- 9.00—Contes de mon Pays "La Vente de la poule noire", de Jules Tremblay.
- 9.30—La Terre qui chante Dir. Otto-Werner Mueller. Simone Flibotte, soprano, Yoland Guérard, basse. Ce soir: le Canada.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France Texte de Mme Renée Brillill lu par Judith Jasmin.

- 10.30—Les Petites Symphonies Dir. Roland Leduc. Sérénade en la, op. 16 (Brahms).
- 11.00—Adagio CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour Concertino No 2 en sol majeur et Concertino No 6 en si bémol majeur (Pergolèse): orch. de Chambre des Concerts Lamoureux, dir. Pierre Colombo. Ruggero Gerlin, clavecin.
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Musique
- 5.30—Pépinot Marionnettes. Au Mont Everest.
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde
- 8.00—Charivari Interview: Marie Bourbeau, discothécaire de Radio-Canada. Chevaux de bois: Hector Lamontagne. Sketch: Ovila Légaré. Chant: Les Copains, ensemble collégien. Maquettes d'édifices romains: R. P. Coutu, du séminaire de Joliette.
- 9.00—Télé-Théâtre "Ma Soeur de luxe", d'André Barbeau. Interprètes: Germaine Giroux, Jeanine Mignolet, Jacques Lorrain, Roger Garceau, Paul-Alain, Marcel Cabay.

- 10.30—Impromptu Sur la sculpture. Invités: Julien Hébert, Guy Viau.
- 11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4 (Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).
- 2.30—CBOT—This is the Life
- 3.00—Musique
- 5.00—CBMT—A communiquer CBOT—Small Fry Frolics
- 5.30—Pépinot
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Dennis Day
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—A Date with Frosia
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse CBOT—Télé-Théâtre "Ma Soeur de Luxe", d'André Barbeau.
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth
- 10.00—CBMT—Duffy's Tavern
- 10.30—This Week
- 11.00—CBMT—News CBOT—CBC Sunday Night

Le lundi, 3 mai

- 8.10—CBF—Chronique sportive CBV—Intermède CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matinales La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du Disque CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes

- 10.15—Fémina "Une Femme avertie en vaut deux" Sketch de Janette Bertrand: "Mieux vaut prévenir que guérir le cancer".
- 10.30—Entre nous, Mesdames Avec Lucette Robert, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale CBAF—Radio-Journal
- 12.30—Le Réveil rural Conseils aux consommateurs.

- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles? Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier Mot? (lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Ouverture "Diamants de la Couronne" (Auber) : orch. Concerts populaires de Boston. — Fantaisie pour piano et orch. (Fauré) : Gaby Casadesus et orch. Pro Musica, dir. Eugène Bigot. — Symphonie en ré mineur (Franck) : orch. de Détroit, dir. Paul Paray.

4.30—Rythmes et Chansons CBAF—La Cité des Plantes

4.45—CBAF—Le Monde animal

5.00—Notre pensée aux malades
CBJ—Rendez-vous
CBAF—Musique

5.15—CBV—Faire-part

5.30—Tour du Monde en 80 jours
Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.
CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News

6.15—Carrefour
Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.
CBJ—Variétés

6.30—Le Survenant
Roman de Germaine Guèvremont.
CBAF—Table tournante

6.45—Un Homme et son Péché
Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Métropole
Roman de Robert Choquette

7.30—Chanson de l'Escadrille
Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).
Tambour battant
Lucille Dumont, un chœur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).

7.45—La Famille Plouffe
Roman de Roger Lemelin.

8.00—Tour de Chant
Chœur "La Familiale", de Rosemont, dir. Yvette Robin. "Le Cœur de ma mie" (Jacques-Dalcroze). — "Le Moulin", folklore, arr. Claude Auger. — "Au bord du lac" (Mendelssohn). — "Joli coq devant le buffet", folklore, arr. C. Mayor. — "Le petit bossu" (Béon). — "La Vierge Sainte" (Missa). — "Ave Maria" (Montani). — "Berceuse" (Marie-Paule Naud). — "Laissez chanter les oi-

seaux" (Schloesser). — "Plaisir d'amour" (Martini).

8.30—Don Camillo
De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.

9.00—Petit Concert
Dir. Sylvio Lacharité.

9.30—Visages de la Chanson française
CBAF—Nature du Sol ... Visage de l'homme
Jean Sarrazin.

10.00—Radio-Journal

10.15—L'Orchestre de Radio-Canada
Dir. Walter Kaufmann. Symph. No 4 en mi majeur (Bruckner).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Tii Niemela, soprano, chante des lieder de Schubert et de Haydn.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Club des 16
Film de Chaplin "Charlot débute".

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Montréal
Les interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Croyez-le ou non

8.15—Vous êtes témoin
Quiz. Jean Coutu, animateur.

8.30—Tourbillon
Manoeuvre de précision du Royal 22ème Régiment. Lucille Dumont, chanteuse. Denise Pelletier et Clément Latour dans un sketch "Un crâne sous une tempête". Chœur de Tambour battant. Orchestre Maurice Meerte. Emile Genest, animateur.

9.00—Reportage

9.30—Promenade

10.00—Boxe
Mont-Saint-Louis.
Combat Fernando Gagnon—Don Weber, poids-coq.

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

5.00—Hobby Workshop

5.30—CBMT—Musique
CBOT—Club des 16

6.00—Musique

6.30—CBOT—Ad Lib
Avec Larry Mann et Joe Austin

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Living

8.00—CBMT—My Hero
CBOT—Croyez-le ou non

8.15—CBOT—Vous êtes témoin

8.30—CBMT—My Favourite Husband
CBOT—Tourbillons

9.00—CBMT—Window on Canada
CBOT—Boxe

9.30—CBMT—Travel Unlimited

10.00—Studio One
"Cardinal Mindszenty" de William Templeton.

11.00—CBMT—News
CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Hélène Baillargeon et ses chansons.
CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Davidsbundler" op. 6 (Schumann) : Ray Lev, pianiste. — Variations sur un thème de Paganini (Brahms) : Charles Rosen, pianiste.

4.45—CBAF—Femmes célestes

8.00—La Chronique des Pasquier
De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

8.30—Concert symphonique
Symphonie de Londres, dir. Hugo Rignold. Kathleen Ferrier, contralto. Ouverture "Béatrice et Bénédict" (Berlioz). — Quatre Poèmes de sainte Thérèse (Lennox Berkeley). — Symphonie No 2 (Fricker).

9.30—La Revue des Arts et des Lettres
Geneviève de la Tour Fondue : "Littérature en fleurs".

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat
Parti libéral.

10.30—Récital
William Stevens, pianiste. Fugue en sol mineur (Frescobaldi). — Sonate en si mineur (Chopin).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
"La Fille de Colchis" (Chavez) : orch. de Mexico, dir. Carlos Chavez.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

Le mardi, 4 mai

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Casse-cou

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Croisière
Aux Bermudes.

8.00—14, rue de Galais
Télé-roman d'André Giroux. Hélène est en danger de mort, victime d'un accident d'auto.

8.30—Tour de Chant
Lorraine Gingras, Mimi Catudal, Yvan Dufresne, Richard Baronet.

9.00—Long métrage

10.30—Dans le blanc des yeux
Discussion libre sur un sujet d'actualité.

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et

CBOT OTTAWA - Canal 4

2.30—Matinee Party
Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.

3.30—Musique

5.00—Planet Tolex

5.15—How About That?
Avec Percy Saltzman.

5.30—CBMT—Musique

CBOT—Casse-Cou

6.00—Musique

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Dinah Shore

7.45—CBMT—Telesports
CBOT—On the Spot

8.00—Milton Berle

9.00—CBC Theatre
"A World of his own" de Joseph Schull.

10.00—Evelyn Pasen sings

10.30—CBMT—Fight of the Week
CBOT—Hans in the Kitchen

11.00—CBMT—News
CBOT—Sourires de France

11.30—CBOT—Regal Theatre

RADIO

10.15—Fémina
Madeleine Gérôme : "Ce que révèle votre nez". — Interview d'Annette Lasalle-Leduc avec Odile Panet-Raymond : "Le rôle de la femme d'un chef d'orchestre".

12.30—Le Réveil rural
Interview avec un représentant des producteurs de lait.
CBAF—Musique

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Etudes symphoniques (Rawsthorne) : orch. Philharmonia, dir. Constant Lambert. — Variations "Enigma" et Marche "Pompe et Circonstances" No 4 (Elgar) : orch. de Londres, dir. Sir Malcolm Sargent.

5.00—Le Pèlerinage des Malades

8.00—La Boîte à Chansons
Dir. Maurice Durieux

Le mercredi, 5 mai

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.30—Histoires extraordinaires
Adaptation de Jean-Louis Roux.

9.00—Le Trio lyrique
Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

9.30—Contes du chat perché
De Marcel Aymé.

10.00—Radio-Journal

10.15—La Police anglaise
Documentaire de la BBC, avec Jacqueline Robert et Edmond Latham.

10.30—Pêle-Mêle

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Concerto en mi bémol pour violoncelle (Mozart) : orch. Festivals de Castle Hill, dir. Maximilian Pilzer; Janos Starker, violoncelle. — Sarabande et Menuet (Haendel) : Andrés Segovia, guitare.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

5.30—Le Grenier aux Images
Sur la fête des mères.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Encyclopédie sportive

8.00—Pays et Merveilles

8.30—La Famille Plouffe
Scénario de Roger Lemelin.

9.00—Lutte
Directement du Forum de Montréal.

10.00—Le Nez de Cléopâtre
Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Léon Lortie, Gérard Pelletier, Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.

10.30—Café Tropicana
Variétés sud-américaines.

11.00—Bulletins de Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Let's Make Music

5.30—CBMT—Musique
CBOT—Le Grenier aux Images

6.00—CBOT—Ramar of the Jungle

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Living

8.00—CBMT—Life with Father
CBOT—Pays et Merveilles

8.30—CBMT—Fighting Words
CBOT—La Famille Plouffe

9.00—What's my Line ?

9.30—A communiquer

10.00—Ford Theatre
"Look for Tomorrow", avec Jane Greer et William Ching.

10.30—CBMT—Favourite Story
Présentation : Adolphe Menjou.
CBOT—The Music Hall

11.00—CBMT—News
CBOT—Racket Squad

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot

12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du Ministère de l'Agriculture du Québec.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Cassation pour luth, violon et violoncelle (Haydn) : Michel Podolski, Janine Tryssoone et Fernand Terby. — Sonate pour arpeggione (Schubert) : M. Gendron et Jean Français. — Quintette pour clarinette (Weber) : A. Buerkner et Quatuor de Radio-Munich.

4.30—CBAF—Le Cinéma
Gilles Ste-Marie.

8.00—Variétés
Dir. Gilbert Darisse.

8.30—Théâtre Ford
"Mademoiselle Adélaïde", de J. François Jeantet.

Le jeudi, 6 mai

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

9.30—Baptiste et Marianne

10.00—Radio-Journal

10.15—Politique provinciale
Parti CCF.

10.30—Pêle-Mêle

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Quatuor en ré bémol, opus 15 (Dohnanyi) : Arnold Eidus et Louis Graeler, violons, David Hankovitz, alto, et George Ricci, violoncelle.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

4.30—Rêve, réalité
Pour l'auditoire féminin.

5.00—Musique

5.30—Les Contes du jeudi
A l'intention des enfants.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Sports
Comm. Jean-Maurice Bailly.

8.00—Chansonnettes

8.15—Film

8.30—L'Heure du Concert
"Pierre et le Loup" (Prokofieff), avec Robert Gadouas, narrateur; chorégraphie Ludmilla Chiriaeff; costumes Claudette Picard; décors Jacques Pelletier; orchestre dirigé par Sylvio Lacharité. Concerto mi bémol majeur (Mozart); pianistes Renée et Victor Bouchard, de Québec.

9.30—Baseball
Royaux-Rochester

11.00—Bulletin de Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

4.30—CBOT—Rêve, réalité

5.00—Telestory Time

5.15—Pet's Corner

5.30—CBMT—Musique

CBOT—Les Contes du jeudi

6.00—Musique

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—CBMT—Dinah Shore
CBOT—Four Star Theatre

7.45—CBMT—Pot-pourri

8.00—The Vic Obeck Show

8.30—CBMT—Amos 'n' Andy
CBOT—L'heure du Concert

9.00—CBMT—Foreign Intrigue

9.30—Kraft Theatre

10.30—Hit Parade
CBOT—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Georges Bernier et ses chansons.

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

3.30—Chef-d'oeuvre de la Musique
"Tsar Saltan": Suite (Rimsky-Korsakoff); orch. Radio-Berlin, dir. Otto Dobrindt. — "Tableaux d'exposition" (Moussorgsky - Ravel); orch. de la RTE, dir. Paul Kletzki. — "Boris Godounoff"; Polonaise (Moussorgsky); orch. de Berlin.

4.30—CBAF—Un Chrétien devant saint Paul

5.15—Causerie aux malades
R. P. Albert Dontigny, S.J.

8.00—Nouveautés dramatiques
"Bienvenue docteur Cooper!", de Marcelle Bazzana.

8.30—Concert Promenade
Orch. symph. de la BBC, dir. Sir Malcolm Sargent et John Hollings-

Le vendredi, 7 mai

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

worth. Peter Pears, ténor, Dennis Brain, cor. Concerto No 3 en mi bémol (Mozart). — Symph. No 41 "Jupiter" (Mozart). — Sérénade pour cor et cordes (Britten).

9.30—L'Age de raison
Animateur : Jacques Landry

10.00—Radio-Journal

10.15—Confrontation
Deux personnalités exposent des points de vue différents sur un sujet d'actualité.

10.30—Récital
Violette Delisle-Couture, soprano, Jean-Louis Rousseau, violon, Guy Bourassa, piano. "Se Florindo e Fedele" et "Su venite a consiglio" (Scarlatti). — "Nelcor, piu non mi sento" (Paisiello). — Sonate No 1 (Haydn). — "Bel Ragazza" et "Gia Lora e del comiato", ext. : "Le Directeur de Théâtre" (Mozart).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et
Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Ninon Vallin, soprano, chante des mélodies de Gabriel Fauré.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.00—L'Ecran des Jeunes

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Club de Golf
Jules Huot, expert du club Laval-sur-le-lac, et un golfeur invité, Jean-Pierre Masson, animateur.

8.00—Film

8.15—Petites Médisances

8.30—Interurbain

9.00—Gros Plan

9.30—Coquetel

10.00—Croisade en Europe

10.20—Film
"24 heures au cirque".

11.00—Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Small Fry Frolics
CBOT—Junior Sports Club

5.30—CBMT—Musique
CBOT—L'Ecran des Jeunes

6.00—CBOT—Mr. Wizard

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Liberace
CBOT—14, rue de Galais

8.00—Dave Garroway
CBOT—Film français

8.30—Big Revue

9.30—Campbell SoundStage

10.00—Gillette Cavalcade of Sports

10.30—Nightcap

11.00—News

Au Théâtre Ford

Mademoiselle Adélaïde, de J. François Jeantet, est un drame de famille dont la critique a dit qu'il était écrit dans le style de François Mauriac, par son âpreté et la richesse de ses caractères.

C'est le drame d'une soeur qui a élevé un jeune frère, qui a renoncé à tout pour lui et qui ne peut admettre qu'il la quitte pour se marier.

Et la pièce est le récit de la terrible lutte que se livrent et la fiancée et la soeur, pour garder leur autorité et leur influence sur un garçon charmant mais un peu mou de caractère.

Laquelle l'emportera ? Jusqu'à la fin, on se le demande. Et, disait la critique, l'attention ne faiblit pas un seul instant pendant l'audition de cette oeuvre dramatique et puissante. Cette pièce sera à l'affiche du *Théâtre Ford*, jeudi soir le 6 mai, de 8 h. 30 à 9 h. 30, au réseau Français de Radio-Canada. Bruno Paradis sera de nouveau le réalisateur. *Mademoiselle Adélaïde* termine la présente saison de cette populaire émission théâtrale du jeudi soir.

ART DE...

(suite de la page 1)

Et n'est-ce pas à cause de ce miracle des timbres, de ce mystérieux pouvoir de suggestion, que la pièce de théâtre elle-même a pu quitter la scène pour le studio, et continuer cependant de cap-

ter vivement l'intérêt du public tout en subissant modifications et amputations ?

"Il arrive même qu'un drame ait un plus grand retentissement au micro qu'à la scène", constate Roger Clause, directeur de l'Institut national de radio-diffusion belge, et il ajoute : "C'est le cas pour le théâtre de Musset, d'Ibsen, de Maeterlink, pour le théâtre classique et la tragédie antique..."

Pourtant, à la radio, même si parfois il est louable de s'y soumettre, la règle classique des trois unités ne s'impose plus. Cela permet évidemment d'étayer l'intrigue par tableaux séparés, dans l'espace et dans le temps. Une intervention du récitant, quelques accords musicaux suffisent à changer un paysage, à faire place nette, à remplacer les individus, à sauter d'une époque à l'autre.

La radio donne asile à tous les genres de théâtre : réaliste, fantaisiste et poétique, mais c'est, croyons-nous, dans le domaine du rêve, de l'imaginaire et du merveilleux qu'elle est et restera souveraine. Et, à la lumière de nos expériences, nous pouvons dire qu'un radiodrame susceptible de captiver l'intérêt se reconnaît généralement par une solide structure interne, par un développement bien agencé de l'action qui fait un appel discret aux bruitages et à la musique, ainsi que par des alternances de tension et de détente psychologiques. Sans doute, les trois formes de théâtre énumérées plus haut obéissent chacune à des lois propres, mais il existe quand même quelques vérités générales qui dépassent les genres. Ainsi, dans la pièce fantaisiste ou poétique, l'auteur peut

prendre une plus grande liberté dans le choix des lieux et des personnages, dans le développement de l'intrigue; de même il peut faire des appels plus fréquents au décor sonore et exiger quelques aides dans la mise en ondes. Il reste toutefois soumis à une discipline de construction et doit accepter une certaine sobriété dans le déroulement de la trame sonore. D'une part, la fantaisie, si aillée soit-elle, doit quand même éviter de dérouter totalement l'auditeur; d'autre part, la note poétique, obtenue en faisant appel à un sentimentalisme vague ou à un incompréhensible symbolisme, risque de laisser l'auditeur insatisfait, déçu.

En résumé, disons qu'un radiodrame, dont la substance est riche, se met habituellement en ondes avec une économie de moyens et un minimum de perturbations.

Art direct, allusif, rapide, le théâtre radiophonique est un courant familier dans lequel l'auditeur adulte peut se rafraîchir à l'occasion. Riche de possibilités d'évocation, il pourra toujours se permettre les plus surprenantes recherches d'émotions, les analyses les plus subtiles.

Et espérons que, devant la télévision qui la contraindra à utiliser au maximum les éléments dont elle dispose, la radio aveugle montrera qu'en matière de théâtre, elle est un art autonome qui, faisant confiance à l'imagination, continuera à libérer chez l'auditeur les puissances du rêve, en toute pureté, prodige que ne peut réussir l'écran lumineux.

(Paul Legendre, l'auteur de cet article, est attaché au Service Commercial de Radio-Canada, à Montréal.)

Domaine anglais

Dimanche, 2 mai

1.30 p.m. — **The Way of the Spirit**
Trans-Canada — *An Interlude with Schweitzer* — une dramatisation du chanoine J. E. Ward sur la vie extraordinaire d'Albert Schweitzer, aujourd'hui âgé de 79 ans, et qui s'est distingué à la fois comme pasteur, organiste, médecin et écrivain. Le sketch relate les principaux faits de la vie de ce surhomme : son enfance en Alsace; ses études musicales; ses études médicales; son mariage; la fondation de son hôpital de Lambaréné, dans le Gabon, en Afrique Equatoriale française, et finalement, ses écrits.

9.00 p.m. — **Stage 54**
Trans-Canada — *The Rime of the Ancient Mariner*. Une oeuvre de Samuel Taylor Coleridge, adaptée par Ira Dilworth et Andrew Allan.

Mardi, 4 mai

10.30 p.m. — **Music In Our Time**
Dominion — Emission de disques préparée par John Beckwith. Au programme : Oeuvres inspirées de la liturgie juive par Darius Milhaud.

Mercredi, 5 mai

7.30 - 10.0 p.m. — **CBC Wednesday Night**

Trans-Canada — *A Tale of Two Cities* — La *CBC Opera Company* termine sa présente saison avec cette oeuvre d'envergure. Il s'agit du dernier opéra de Arthur Benjamin sur un livret de Cedric Cliffe d'après l'ouvrage célèbre de Charles Dickens. Ettore Mazzoleni dirigera l'orchestre et les chœurs. La distribution comprend entre autres : *Madame De-Jarge*, Truly Carlyle, soprano dramatique; *Lucie Manette*, Mary Morrison, soprano lyrique; *Docteur Manette*, Ernest Adams, ténor; *Charles Darnay*, Jon Vickers, ténor; et *Sydney Carton*, James Milligan, baryton. Ce dernier vient de remporter les honneurs des *Singing Stars of Tomorrow*, à Toronto, gagnant ainsi une bourse de 2000 dollars et un contrat d'enregistrement. Terence Gibbs sera le réalisateur de cette émission d'importance.

Le samedi, 8 mai

10.30—L'Album des As
Baden-Powell, fond. du scoutisme.
11.00—Les Plus Belles Mélodies
11.30—CBF—Musique de Ballet
CBV—Divertissements
CBJ—Tourbillon musical
CBAF—Musique
12.00—Musique légère
CBAF—Radio-Journal
12.15—CBAF—Musique
12.30—Le Réveil rural
Jean Smith, I.F.: "La forêt du Québec".
CBAF—Musique
12.59—Signal-horaire
1.00—Piano
CBJ—La Voix du Saguenay
1.15—Radio-Journal
1.25—Intermède
CBJ—CBC News
1.30—Les Amis de l'Art
CBV—A Québec cette semaine
CBJ—Ce qui se passe chez nous
CBAF—Musique
2.00—L'Heure de l'Opéra
"Le Prince Igor" (Borodine)

5.00—Rythmes et Chansons
6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Documentaire de la RTF
Interview du chansonnier Louiguy par Patricia Metcalfe.
6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Erich Leinsdorf. Ouverture "Oberon" (Weber). — Symphonie No 41 en do "Jupiter" (Mozart). — "Pavane pour une Infante défunte" (Ravel). — "Pastorale" et "Farandole", de "L'Arlésienne" (Bizet).
7.30—Trio
8.00—Concert intime
Direction : Albert Chamberland.
8.30—Le Magazine des Sports
9.00—Radio-Journal
9.05—Soirée à Québec
9.30—Variétés musicales
10.00—Musique de Danse
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
"Les Patineurs" (Meyerbeer) : orch. de Londres, dir. Robert Irving. — Danse lente, et Pizzicato polka, ext. de "Sylvia" (Delibes) : orch. dir. Léopold Stokowski.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique
5.30—Tic-Tac-Toc
Sur la fête des mères.
6.00—Musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Télé-Journal
7.45—Les Bricoleurs
8.00—Conférence de Presse
Marcel Ouimet : Impressions d'Asie.
8.30—Regards sur le Canada
9.00—Chacun son métier
9.30—Long métrage
11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain.

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique

3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
4.30—CBOT—Children's Films
5.00—Children's Corner
CBOT—Wild Bill Hickok
5.30—CBOT—Tic-Tac-Toc
6.00—Space Command
CBOT—Window on Canada
6.30—CBMT—On the Spot
CBOT—Sports
6.45—News
7.00—Tabloid
7.30—Holiday Ranch
8.00—The Jackie Gleason Show
9.00—Douglas Fairbanks
9.30—Soccer
Finale pour la Coupe de Grande Bretagne.
11.20—Lutte
De Chicago.
12.00—CBMT—News

La Semaine à la Télévision

COMÉDIE D'ANDRÉ BIRABEAU

Ma soeur de Luxe, une amusante comédie d'André Birabeau, sera à l'affiche du prochain *Télé-Théâtre*, dimanche le 2 mai, de 9 h. à 10 h. 30 du soir, aux écrans de CBFT et CBOT. Cette pièce a été adaptée à la télévision par Jeanne Frey.

Georges Pillement, dans une anthologie du théâtre français contemporain, écrit : "André Birabeau est un des auteurs comiques qui, au cours de la période que nous avons étudiée (1914-1945), ont montré le plus de finesse, le plus de légèreté et une sorte de sensibilité délicate qui fait le charme des pièces destinées à plaire à un public qui n'a d'autre ambition que de se divertir".

Ce jugement porté sur l'auteur de *Ma soeur de Luxe* convient à cette pièce qui, sans être son chef-d'oeuvre, possède toutes les qualités qui ont rendu *Le chemin des écoliers* (1927) si populaire.

Ma soeur de Luxe a été représentée pour la première fois au Théâtre de Paris, le 5 mai 1933. Comme le souligne Pillement, la plupart des pièces de Birabeau ne tiennent pas debout et leurs personnages ne s'en soucient guère. Le succès de cet auteur boulevardier vient de ce que chaque situation offre

aux spectateurs quelque chose d'amusant en soi. Birabeau dépeint avec facilité la vie bourgeoise parisienne, y mettant toujours beaucoup de gaieté et de fraîcheur. Ce qu'il aime le plus, ce sont les gens honnêtes, comme ce vieux Monsieur Morange de *Ma soeur de Luxe* qui, réalisant qu'il est amoureux d'une enfant, déclare plein de repentir : "Quand on arrive à mon âge, sentir qu'on inspire l'amour à un être si jeune, si frais, ça a quelque chose de grisant. On ferme les yeux, on savoure. J'ai eu cette faiblesse. Je vous avoue même que je trouvais ça joli. Je ne pensais qu'à moi. Mais, c'est vilain en effet, si je pense à elle..." Un personnage typique de Birabeau !

Les interprètes seront : Madame Hattier, Germaine Giroux; Etiennette, Jeanine Mignolet; Jean, le mécano, Jacques Lorrain; Robert, Roger Garceau; Monsieur Morange, Paul-Alain; et Francis, le serviteur, Marcel Cabay.

Les décors sont de Jac-Pell et les costumes ont été choisis par Yolande Delacroix-Pelletier. Jean-Yves Bigras assurera la réalisation de *Ma soeur de Luxe*.

Le ballet Pierre et le Loup

Pierre et le Loup, cette oeuvre si populaire du compositeur russe Serge Prokofieff, a été jouée souvent à la radio et rares sont les auditeurs qui ne l'ont pas entendue une ou deux fois sur les ondes.

Moins rares cependant sont les spectateurs qui n'ont jamais vu ce conte symphonique dansé. Ceux-là ne devront pas manquer le rendez-vous que donne aux téléspectateurs, tous les jeudis, l'émission *L'Heure du Concert*, qui revient chaque semaine de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, aux écrans de CBFT (Montréal), CBOT (Ottawa) et depuis peu, CBLT (Toronto).

Pierre et le Loup est d'abord un conte symphonique qui a pour but, un peu comme certaines oeuvres de Britten, de familiariser le jeune auditoire avec les divers instruments qui forment un orchestre. *Pierre et le Loup*, par sa finesse, sa fantaisie débordante et surtout par l'esthétique qu'il représente, s'adresse tout autant aux adultes qui savent eux aussi, comme les enfants, en apprécier toute la valeur.

Le narrateur de ce conte, Robert Gadouas, racontera les aventures de Pierre quittant la maison malgré la défense de son grand-père et qui entreprend la cap-

ture d'un loup. Il n'est pas seul à accomplir cet exploit puisqu'il reçoit l'aide d'un chat, d'un canard et d'un oiseau.

Pierre est représenté par le quatuor à cordes, l'oiseau par la flûte, le canard par le hautbois, le chat par la clarinette, le grand-père par le basson, le loup par trois cors français, les coups de fusils de chasseurs par les timbales et la grosse caisse.

La chorégraphie de Ludmilla Chiriaeff a été réglée pour 9 danseurs et danseuses. Chacun d'eux incarnera, par le truchement de costumes fort bien imaginés, (une création Claudette Picard) les divers personnages de *Pierre et le Loup*. L'orchestre sera sous la direction de Sylvio Lacharité et les décors sont signés Jacques Pelletier.

A *L'Heure du Concert* on entendra également Renée et Victor Bouchard, deux pianistes de Québec, qui interpréteront le 1er mouvement du *Concerto* en mi bémol majeur, pour 2 pianos, de Mozart.

L'orchestre jouera, de plus, *Prométhée* de Beethoven et *Danses roumaines* de Bela Bartok.

L'Heure du Concert est une production et réalisation Pierre Mercure.

MARCEL OUMET,
directeur national
adjoind des programmes à Radio-Canada, sera l'invité de Conférence de presse, une émission télévisée qui passe tous les samedis à l'écran de CBFT, de 8 h. à 8 h. 30 du soir. M. Oumet répondra aux questions que lui poseront les journalistes et donnera ses impressions sur la tournée qu'il vient d'accomplir en Asie, à l'occasion du voyage mondial du T. H. Louis Saint-Laurent, premier ministre du Canada.



Les Copains en vedette à Charivari

Charivari, l'unique hebdomadaire télévisé, recrute de plus en plus d'abonnés, comme l'émission qui le présente tous les dimanches soirs, de 8 h. à 9 h., à l'écran de CBFT.

En première page, cette semaine, une interview de Marie Bourbeau, discothécaire à Radio-Canada, par Solange Chaput-Rolland et Madeleine Gauvreau, sous l'exergue *Têtes de femmes, femmes de tête*, une chronique qui revient régulièrement à *Charivari*. Suivra une interview d'Hector Lamontagne sur les chevaux de bois. Cette chronique est signée Arthur Prévost.

La page du théâtre a été réservée cette fois au populaire comédien Ovila Légaré.

La chronique musicale, qui se propose de faire entendre des nouveaux talents, sans pour cela négliger les artistes qui ont déjà atteint une certaine renommée, présentera à *Charivari* l'ensemble *Les Copains*, dans un programme de chansons fines, spirituelles, gaies : *Du pep*, *Quand on est cantonnier*, *Les enfants s'ennuient le dimanche*, et *Au pont du nord*.

Charivari n'est pas un journal d'intérêt uniquement local. Une incursion à Joliette nous le prouvera. Le R. P. Coudu, du séminaire de Joliette, présentera aux téléspectateurs des maquettes qui

ont été construites par les élèves de cette institution. Il s'agit d'édifices romains qui ont été réduits à l'échelle et dont l'exécution précise des détails fournit un exemple saisissant du travail bien fait. C'est sur cette note que se termine *Charivari*, une émission dont la réalisation est assurée par Jean Léonard.

Jean-Pierre Masson fervent amateur de golf

Jean-Pierre Masson devient amateur de golf à l'émission *Club de golf*, qui revient tous les vendredis à l'écran de CBFT, de 7 h. 45 à 8 h. du soir.

Il suivra à la lettre les conseils de son professeur Jules Huot, un golfeur émérite du club de golf Laval-sur-le-Lac. Ensemble ils familiariseront les téléspectateurs avec les principes de ce sport difficile.

Chaque émission *Club de golf* présente également un invité qui lui aussi initie les amateurs et leur indique, par exemple, de quelle façon il faut tenir un bâton et comment, pour bien faire le point à ce jeu, il faut étirer ses bras et tenir son corps en bonne position.

Que d'autres conseils encore y sont prodigués, de l'apprentissage aux trucs les plus subtils, qui font d'un handicap peu édifiant ce chiffre honorable à quoi on reconnaît les vétérans golfeurs.

C'est une réalisation Roland Giguère.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 2 AU 8 MAI 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valaie,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 9 AU
15 MAI 1954

Vol. IV, No 31

Montréal

10¢ l'exemplaire

L'Heure du Concert

Tous les jeudis, des milliers de spectateurs, fervents de musique, amateurs d'opéra et de ballet, se donnent rendez-vous à *L'Heure du Concert*. Cette émission, qui vise à donner au plus grand nombre possible et aux meilleurs de nos artistes l'occasion de se produire devant un auditoire canadien, n'a jamais négligé non plus de présenter aux téléspectateurs de Radio-Canada les artistes les plus renommés de l'étranger.

Cette semaine, deux vedettes internationales du *New York City Ballet*, André Eglevsky et Tanaquil LeClercq, ont été invitées à participer à *L'Heure du Concert*. Ce spectacle prendra un caractère exceptionnel avec la création, à la télévision canadienne, d'une chorégraphie du célèbre Georges Balanchine : *Pas de Deux* de Coppélia, un ballet d'Arthur Saint-Léon sur une musique de Léo Delibes. André Eglevsky, qui a dansé tout récemment à *L'Heure du Concert*, tiendra le rôle de Frantz, et Tanaquil LeClercq, celui de Swanilda.

Coppélia fut créé à l'Opéra de Paris en 1870. L'oeuvre de Saint-Léon dans l'histoire des ballets en France est importante. Sa fantaisie et son imagination ont ravivé une époque dont la critique a souvent dit qu'elle comptait trop d'oeuvres tombées en désuétude quelques années après leur création. *Coppélia* est cette fameuse poupée de l'intraitable Dr Coppélius, le génie qui la fit si belle et si vraie que Frantz, l'ami de Swanilda, en devint amoureux, croyant qu'elle était réellement vivante.

Tanaquil LeClercq, née à Paris de parents américains, a étudié avec Mordkin dès l'âge de sept ans et décrocha une bourse de l'école du ballet américain, de New York. Dès la fondation du *Ballet Society*, elle y fut engagée et devint bientôt l'une des principales danseuses de cette compagnie, laquelle est maintenant connue sous le nom de *New York City Ballet*.

André Eglevsky est né à Moscou. Mais c'est en France qu'il a reçu son éducation, sa famille ayant été obligée de s'enfuir de Russie, dès son enfance. A 14 ans, il était soliste des *Ballets Russes de Monte-Carlo* et fit ses débuts à Radio City Music Hall, dès son arrivée en Amérique. Eglevsky s'est également produit à la télévision américaine et dans plusieurs films, dont un de Chaplin, *Limelight*.

Outre ces deux artistes, *L'Heure du Concert* présentera le jeune pianiste canadien Glenn Gould, qui interprétera le premier mouvement du *Concerto* en ré mineur, de J.S. Bach. Irène Salemkka, soprano, et Richard Verreault, ténor, seront entendus dans le troisième acte de *Louise* de Gustave Charpentier. L'orchestre sera sous la direction de Paul Scherman.

(suite à la page 7)



Tanaquil LeClercq...

la réputée danseuse parisienne d'origine américaine, sera l'une des vedettes de *L'Heure du Concert*, le jeudi 13 mai, à la télévision. Elle doit participer, avec André Eglevsky, de réputation internationale, à la création à la vidéo d'une chorégraphie de Balanchine intitulée *Pas de Deux* et tirée du ballet *Coppélia*, composé par Saint-Léon sur la musique de Léo Delibes.

Garage à louer

(Page 2)

"Cendrillon" et "Nabucco"

(Page 7)

Nouvelles émissions

(Page 8)

NOMINATIONS À RADIO-CANADA



YVES VIEN

M. Aurèle Séguin, directeur de Radio-Canada pour la province de Québec et directeur du réseau Français annonce la nomination de M. Yves Vien au poste de directeur adjoint de la télévision à Montréal. M. Vien était, jusqu'à sa nomination, administrateur au service des programmes de la télévision à Montréal.

Originaire de Halifax, Nouvelle-Ecosse, M. Yves Vien a étudié au collège de Lévis et à l'Université Laval, où il obtint une licence en Droit. Il suivit ensuite des cours d'économie politique et de sciences sociales à l'Université de Paris.

Durant les hostilités, M. Vien a été officier commandant des défenses côtières et antiaériennes à Québec, ainsi qu'assistant-juge avocat-général de la marine, l'armée et l'aviation.

Jadis, il occupa les fonctions d'administrateur et conseiller juridique des

Compagnons de Saint-Laurent et fut également conseiller juridique de VLM (1948).

M. Aurèle Séguin annonce également la nomination de M. Roger Rolland au poste de directeur des programmes de CBF. Il succède ainsi à M. Gérard Larmarche, récemment nommé directeur des programmes pour la province de Québec. Avant sa nomination, M. Rolland occupait les fonctions de directeur intérimaire du Service des Causeries de Radio-Canada.

Né à Mont-Rolland dans le Québec, M. Roger Rolland a étudié, à Montréal, au collège Jean-de-Brébeuf, au Séminaire de philosophie des Sulpiciens, à McGill et à l'Université de Montréal et enfin, grâce à une bourse du gouvernement français, à l'Université de Paris, où il a obtenu un doctorat ès lettres.

Professeur de français à l'Université de la Colombie-Britannique, Roger Rolland a été également titulaire à *Radio-Collège*, au cours des saisons 1949-50 et 1950-51. Il est l'auteur de *Poésie et Versification*, qu'il publia en 1949.



ROGER ROLLAND

"Garage à louer" un conte de Michelle Le Normand

La deuxième émission de *Contes de mon pays*, qui passera dimanche 9 mai, à 9 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, nous fera connaître un conte de Michelle Le Normand, intitulé *Garage à louer*.

Garage à louer, qui rapporte une anecdote vécue, du temps de la guerre, avait paru dans le volume *Enthousiasme*, recueil de nouvelles publié en 1947 aux Editions du Devoir.

C'est Michelle Le Normand elle-même qui a écrit l'adaptation et la dramatisation de son conte, tel qu'il sera entendu sur les ondes. Les auditeurs ont déjà pu entendre, aux *Nouveautés dramatiques*, un sketch de cet auteur : *Le billet de vingt dollars*.

Mais ce sont surtout les lecteurs qui connaissent bien Michelle Le Normand, née à l'Assomption, élève de l'Université de Montréal, de la Sorbonne et de l'Institut Catholique de Paris, qui a écrit, depuis sa plus tendre jeunesse, des romans et des nouvelles et a également fait de la critique littéraire.

Michelle Le Normand, qui est la femme de l'écrivain Léo-Paul Desrosiers, a écrit entre autres romans : *Au tour de la maison*, *Couleur du temps*, *Le nom dans le bronze*, conflit créé par l'amour entre une Canadienne française et un Irlandais, *La plus belle chose du monde* et *La maison aux phlox*, romans idéalistes que l'on peut mettre entre toutes les mains.

Il y a environ deux ans, avec *Dans la toile d'araignée*, Michelle Le Normand gagnait le prix littéraire de la fédération française de Cyclotourisme. On sait que le livre de Michelle Le Normand décrit les randonnées qu'elle a faites à bicyclette dans le merveilleux réseau de routes qui entourent ou sillonnent l'île de Montréal. En apprenant qu'elle venait de gagner le prix, Michelle Le Normand s'est écrié : "C'est par le sport que j'aurai donc mérité mon premier prix littéraire !" Pour-

tant, ceux qui la connaissent n'ont pas été étonnés car ils savent qu'elle est une sportive émérite et enthousiaste.

Il serait inutile d'essayer de dire, ici, quel est le sujet de *Garage à Louer*. On ne raconte pas à l'avance un conte anecdotique. On peut toutefois se réjouir de ce que l'émission *Contes de mon pays* permet à des auteurs canadiens-français de se familiariser avec la technique radiophonique; et permet également aux auditeurs d'entendre, après les avoir lus, des textes d'écrivains de leur pays.

Contes de mon pays, qui passe tous les dimanches soirs à 9 heures, sur les ondes du réseau Français, est une réalisation de Guy Beaulne.

Rayonnement du poste de Moncton

Quelques jours après l'ouverture du nouveau poste de base du réseau Français à Moncton (CBAF), deux lettres adressées à Radio-Canada témoignent de l'efficacité et du rendement de ce nouveau émetteur.

L'une est signée par un industriel de la région des Îles de la Madeleine, qui se dit heureux d'entendre "la voix de l'Acadie". Cet auditeur souligne que le poste CBAF est le mieux capté de tous les postes radiophoniques de cette région.

L'autre missive a été envoyée par un arpenteur-géomètre qui a passé l'hiver dans l'Ungava, à une cinquantaine de milles au sud de Fort-Chimo (à l'extrémité sud de la baie d'Ungava). Là encore CBAF est la station radiophonique qui donne le meilleur rendement dans le Nord.

Ces témoignages sont significatifs et ils indiquent quel soin a été apporté à l'établissement du nouveau poste CBAF.

Choeur de Québec à Tour de Chant

Lundi le 10 mai, à 8 h., au réseau Français de Radio-Canada, *Tour de Chant* fera entendre la chorale Haendel, de Québec. Dirigée par Madame Rolande Drolet, organiste à Saint-Louis de Courville, cette chorale de 24 membres fut fondée en 1943. Son répertoire se compose d'oeuvres classiques, modernes et folkloriques.

Le soir du 10 mai, on entendra : *Hymne au soleil*, de Rameau; *Lift thine Eyes*, de Mendelsohn; *La cantate du paysan*, de Bach; *Hymne à la nuit*, de Beethoven; *La vieille et son âne*, de Dauly; *Bonjour, bonsoir*, de Gounod; *La fileuse*, de Kling; *La fleur des champs*, de Jacques Ibert; *Le Carillon*, de Joseph Beaulieu; *La surveillance de mes noces*, un arrangement de Raymond Daveluy; *Les filles de la Rochelle*, arrangement de Gabriel Cusson; *Sweet and Low*, et *Ab ! si mon moine voulait danser*, deux arrangements de Leslie Bell.

Tour de Chant présente, de semaine en semaine, les différentes associations chorales du Québec et de quelques autres provinces du Canada, afin de souligner aux auditeurs leur magnifique travail. Cette nouvelle série d'émissions est réalisée par Paul-Henri Chagnon.



SOIRÉE À QUÉBEC
samedi soir 9 h. 05

Nouvelle série de théâtre

Succédant au *Théâtre Ford*, le *Théâtre de Radio-Canada* a désormais pris l'affiche sur les ondes du réseau Français et sera entendu tous les jeudis soirs à 8 h. 30.

Jeudi 13 mai, pour inaugurer cette série, Bruno Paradis, le réalisateur attiré de cette émission a choisi *L'Homme qui n'est plus de ce monde*, une pièce de Lucien Besnard qui a été adaptée pour la radio par Armande Lebrun-Laforest.

L'Homme qui n'est plus de ce monde nous transporte à Paris, "par un beau matin de l'été 1919, alors que la capitale s'est parée de ses plus beaux atours pour accueillir les troupes victorieuses qui font aujourd'hui leur rentrée." Et tandis qu'au dehors les troupes défilent, au son des marches militaires, et que la foule crie son enthousiasme et sa foi dans un futur où les guerres seront bannies, le drame des héros de cette pièce se joue, drame où les passions les plus nobles et les plus viles s'affrontent.

Tandis que René Gerbault et Madeleine Martineau luttent avec un égoïsme forcené pour obtenir ce qu'ils désirent, François Régner, "l'homme qui n'est déjà plus de ce monde", Antoinette, sa femme, et Claude Bouvet rivalisent de générosité et d'abnégation pour rendre heureux ceux qu'ils aiment.

La mise en ondes de *L'Homme qui n'est plus de ce monde* de Lucien Besnard sera assurée par Bruno Paradis.

LA CHRONIQUE DES PASQUIER



La Chronique des Pasquier, de Georges Duhamel, passe sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada tous les mardis de 8 h. à 8 h. 30 du soir. On reconnaît, dans la photo ci-dessus, quatre des principaux interprètes de cette populaire émission. Ce sont, de gauche à droite : Jean Saint-Denis (Laurent); François Rozet (le père); Sita Riddez (la mère) et Françoise Faucher (Cécile). Cette dernière prépare également l'adaptation de ce célèbre roman-fléuve dont la réalisation a été confiée à Louis-Georges Carrier.

"Corrida" de Marcel Cabay aux Nouveautés dramatiques

Vendredi soir à 8 h., sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, *Corrida*, un drame radiophonique de Marcel Cabay sera à l'affiche des *Nouveautés dramatiques*.

L'action de *Corrida* se passe à Salamanque, ville du Nord de l'Espagne, où la foule se passionne pour les courses de taureaux et les toréadors. Le principal héros de cette histoire est Juan Monterès, courageux toréador qui a conquis l'admiration des gens de Salamanque par ses prouesses dans l'arène.

Mais Juan, malgré sa passion pour la corrida, aime Maria et est prêt à sacrifier sa carrière pour demeurer auprès d'elle. Pourtant, les choses se gâtent car Validad, tout-puissant à Saïamanque puisqu'il est le propriétaire des arènes de la ville, aime aussi Maria et ne recule devant rien pour séparer les deux jeunes gens.

Dans *Corrida*, nous allons par deux fois au coeur même des arènes, au milieu de l'enthousiasme délirant de la foule et de la furie déchaînée des taureaux, dans la chaleur et le soleil, là où la mort est toujours présente. Et, par la magie de la trame sonore, les auditeurs devraient pouvoir participer eux aussi au déroulement de ce "sport" national de l'Espagne, ce jeu cruel et fier qui depuis des siècles exerce une attraction irrésistible à laquelle un Montherlant et un Malraux et bien d'autres écrivains encore, ne sont pas demeurés insensibles.

Marcel Cabay, lui aussi, a voulu faire revivre ces jeux de l'arène qui, nous le savons depuis Blasco Ibanez, laissent toujours les "arènes sanglantes" !

Marcel Cabay, l'auteur de *Corrida*, est un jeune auteur et comédien belge, arrivé au Canada depuis peu. En Belgique, il a fait des tournées, se spécia-

lisant dans les rôles avec "accent" : marseillais, russe, italien, espagnol et belge, évidemment ! Il a écrit plusieurs pièces de théâtre qui ont été représentées là-bas, dont *Faux-Jeton*, comédie gaie, et *Toinou*, drame paysan. C'est donc un acteur et un auteur versatile.

Au Canada, il a déjà joué ou fait de la figuration dans plusieurs télé-théâtres comme : *Miss Mabel*, *Le Cocotier*, *Ma soeur de Luxe*, etc. Et il a déjà présenté, il y a quelques mois, *Le Cap des âmes damnées* aux *Nouveautés dramatiques*. La mise en ondes de *Corrida*, que nous entendrons vendredi 14 mai à 8 h., sera assurée par Guy Beaulne.

Paul Collins sera soliste

Paul Collins, violoniste canadien originaire de la Nouvelle-Ecosse, sera entendu à l'émission *Les Petites Symphonies*, dimanche soir de 10 h. 30 à 11 h., au réseau Français de Radio-Canada. C'est Roland Leduc qui dirigera.

Diplômé de l'université d'Acadie, Paul Collins a poursuivi ses études musicales à l'école Juillard de New-York, où il a eu comme professeur Edouard Ethier, élève d'Ysaye. Il s'est ensuite perfectionné à l'Université Yale et décrocha le prix George Houpt, remis tous les ans au meilleur instrumentiste.

Paul Collins sera entendu pour la première fois aux *Petites Symphonies*. Il a choisi d'interpréter le *Concerto en ré majeur*, de Boccherini.

Outre ses symphonies et quatre concertos pour violoncelle, Boccherini a écrit des centaines d'oeuvres pour le répertoire de musique de chambre.

Concert de musique tchèque

Une émission spéciale, consacrée aux anniversaires de la mort de deux grands compositeurs tchèques, Smetana et Dvorak, sera entendue, mercredi le 12 mai, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, de 9 h. à 10 h. du soir.

Le dimanche suivant, cette émission sera retransmise en Tchécoslovaquie par le Service International de Radio-Canada.

L'orchestre, qui interprétera deux extraits de *Ma Vlast*, de Smetana et *Husitska*, de Dvorak, sera sous la direction de Jean Beaudet, réputé chef d'orchestre canadien.

Bedrich Smetana est décédé en 1884. On célèbre donc cette année le 70e anniversaire de sa mort. Il est considéré dans le monde entier comme le compositeur national de la Tchécoslovaquie. Sa musique est distinctive et s'inspire de la tradition et des moeurs tchèques, comme ce *Ma Vlast (Ma patrie)* dont on entendra la première et dernière partie.

Dvorak, qui était 17 ans plus jeune que Smetana, jouit d'une grande réputation comme compositeur mais non pas au même titre. Si son oeuvre a richement contribué à l'évolution de la musique tchèque il n'est point, comme Smetana, un compositeur "national". C'est du moins le reproche que lui font certains critiques qui trouvent dans sa musique une allure cosmopolite. Dvorak s'est opposé à ces jugements sur son oeuvre en disant que sa musique, même celle qui fut composée en Amérique, est essentiellement une musique de Bohême. *Husitska*, qu'on entendra au cours de cette émission, fut composée pour inaugurer le Théâtre National Tchèque, en 1883. Cette année marque le 50e anniversaire de la mort de ce compositeur.

FÊTE DES MÈRES

A l'occasion de la fête des mères, dimanche, le 9 mai 1954, le réseau Français de Radio-Canada diffusera, directement de l'église Notre-Dame de Montréal, une partie de la grand-messe qui y sera célébrée ainsi que le sermon de son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal. Cette cérémonie a été organisée par la Jeunesse Indépendante Catholique Féminine.

Récital de Jean Belland

Jean Belland, violoncelliste, sera l'artiste invité au *Récital du mardi soir*, le 11 mai, sur les ondes du réseau Français, de 10 h. 30 à 11 heures.

Ainsi, les auditeurs de Radio-Canada auront de nouveau l'occasion d'entendre Jean Belland, l'un des plus éminents professeurs de violoncelle au Canada, dans la *Sonate en si bémol*, de Vivaldi, et dans la *2e Sonate opus 117*, de Ga-

Pierre Boutet aux Petits Concerts

Pierre Boutet, ténor, sera l'artiste invité à la prochaine émission des *Petits Concerts* lundi 10 mai, à 9 h. du soir, au réseau Français de Radio-Canada. Sylvio Lacharité sera de nouveau au pupitre.

Accompagné par l'orchestre, Pierre Boutet chantera : *Lydia*, de Gabriel Fauré; *Bannis la crainte et les alarmes*, un extrait de l'opéra *Alceste*, de Gluck, et enfin, *Extase*, de Henri Duparc.

Sylvio Lacharité fera entendre à l'orchestre une oeuvre de Scarlatti : *Cinq pièces en forme de suite*, dont les courts mouvements sont marqués successivement : grave, menuet, bourrée, sicilienne et fugue, et en second lieu, *Garotte et Tambourin*, deux extraits d'*Iphigénie en Aulide*, de Gluck.



PIERRE BOUTET

Pierre Boutet naquit à Québec en 1926, d'une famille de musiciens. En 1945, on lui décerna plusieurs bourses qui lui permirent de poursuivre ses études à New-York. Quelque temps plus tard, ayant obtenu une autre bourse du Conservatoire de Toronto, il quitta New-York pour la Ville Reine, où il s'inscrivit aux cours des professeurs Georges Lambert et Geiger Torel.

Le jeune ténor s'est fait entendre plusieurs fois sur les ondes de Radio-Canada. Il a d'ailleurs chanté fréquemment des rôles de premier plan avec la compagnie d'opéra de la société, à Toronto. De plus, il a été soliste avec les principaux orchestres symphoniques du Canada : ceux de Montréal, Toronto, Winnipeg et Hamilton. Récentement, il était une fois de plus soliste au *Concert intime*.

briel Fauré. Au piano d'accompagnement, Jeanne Landry.

Jean Belland, après avoir accompli de fructueuses tournées de récitals à travers l'Europe et l'Amérique, s'est fixé au Canada et, depuis, partage son temps entre l'enseignement et le concert. Jean Belland a toujours souhaité, qu'à l'instar des pays européens, le Canada devienne lui aussi un pays où le violoncelle ait une place d'honneur.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	570 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1540 Kc/s
Ste-Anne-de-la-CHGB Pociatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s
TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur : Robert Charbonneau
Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto
"La Dame blanche" ouverture (Bouliedieu) : orch. des concerts populaires de Boston, dir. Arthur Fiedler. — Concerto No 5 en la mineur pour violon (Vieuxtemps) : Jascha Heifetz et orch. de Londres, dir. Malcolm Sargent. — Concerto en fa pour piano (Menotti) : Yury Boukoff et orch. du Conservatoire de Paris, dir. André Cluytens.
- 10.30—Récital
Margaret DeJardine, soprano, John Coveart, pianiste. Oeuvres de Cornelius, Brahms, R. Strauss, Joseph Marx.
- 11.00—La Fête des Mères
Messe pontificale en l'église Notre-Dame de Montréal. Sermon par S.E. le cardinal Paul-Émile Léger.
- 12.00—Causeries mariales
Mgr Ferdinand Vandy : "La foi de Mgr de Laval et de l'Église de Québec en L'Immaculée Conception".
- CBJ—La Moisson
- 12.15—Tableaux d'opéra
CBJ—Rendez-vous
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Chansons et Danses
CBAF—Institutions politiques
Jean-Charles Bonenfant.

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal

Le dimanche, 9 mai

- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.30—Concert populaire
CBAF—L'Art et la Vie
Jean et Fernande Simard.
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Oeuvres de Medtner. Concerto No 3 en mi mineur. Nicholas Medtner et orch. Philharmonia, dir. Issay Dobrowen. — Sonate-Vocalise : Margaret Ritchie, soprano, et Nicholas Medtner, piano. — Contes opus 51, No 1, et opus 26, No 3 : Nicholas Medtner, piano.
- 4.00—Variétés musicales
CBAF—L'Avenir de la Cité
- 5.00—Le Ciel par-dessus les Toits
- 5.30—L'Heure du thé
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match Intercités
- 7.30—Musique de Chambre
Kathleen Parlow et André Benac, violons, Stanley Solomon, alto, et Isaac Mamott, violoncelle. Quatuor en sol majeur, K. 387 (Mozart).
- 8.00—Concert international
Concerto brandebourgeois No 3 (Bach). — Concerto Grosso en si bémol majeur (Haendel). — Concerto en la mineur pour clavecin, flûte, violon et cordes (Bach).
- 9.00—Contes de mon Pays
"Garage à louer", de Michelle Le Normand.
- 9.30—La Terre qui chante
Maureen Forrester, contralto, et Dorothy Boisvert, ténor. Ce soir : les États-Unis.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.
- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc.
Paul Collins, violoniste. Concerto en ré majeur (Boccherini).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Sonate No 10 en si bémol majeur (Lœillet) : Georges Alès, violon, et Ruggero Gerlin, clavecin. — "Chansons" (Farnaby) : Les Chanteurs Oriana.
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Musique
- 5.30—Pépinot
Marionnettes.
A Singapour : Capucine surprend des voleurs dans une banque.
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde
- 8.00—Charivari
André Mathieu, pianiste, dans ses propres compositions. Marc Favreau, comédien, interviewé par André Roche. Françoise Graton et Micheline Gérin dans une scène des "Précieuses Ridicules".

- 9.00—Télé-Théâtre
"Les Hommes proposent", de A. J. Cronin.
Interprètes : Roland Chenail, Jean Dalmain, Henri Norbert, Jean-Paul Dugas, Lise Roy, Gisèle Schmidt, Madeleine Stotter, Renée Colonnier.
- 10.30—Impromptu
Sur la peinture de Salvador Dalí.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

- 2.30—CBOT—This is the Life
- 3.00—Musique
- 5.00—CBMT—Sunday at Home
CBOT—Small Fry Frolics
- 5.30—Pépinot
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Dennis Day
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—A Date with Frosia
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
CBOT—Télé-Théâtre
"Les Hommes proposent", de A. J. Cronin.
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth
- 10.00—CBMT—Duffy's Tavern
- 10.30—This Week
- 11.00—CBMT—News
CBOT—CBC Sunday Night

Le lundi, 10 mai

- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du Disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes
- 10.15—Fémina
"Une Femme avertie en vaut deux"
Sketch de Janette Bertrand : "La nécessité de toujours porter une identification sur soi".
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Lucette Robert, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
CBAF—Radio-Journal
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.

- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier Mot ?
(lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes

- 4.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique**
Symphonie No 1 en fa mineur (Shostakovich) : orch. de Cleveland, dir. Arthur Rodzinski. — "Le Pavot Rouge" (Glière) : orch. Radio-Berlin.
- 4.30—Rythmes et Chansons**
CBAF—La Cité des Plantes
- 4.45—CBAF—Le Monde animal**
- 5.00—Notre pensée aux malades**
CBJ—Rendez-vous
CBAF—Musique
- 5.15—CBV—Faire-part**
CBAF—Le Quart d'heure mariale
- 5.30—Tour du Monde en 80 jours**
Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.
CBJ—Variétés
- 5.45—Sur nos Ondes**
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nole, ses commentaires sur les émissions. Interview.
- 6.00—Radio-Journal**
- 6.10—Chronique sportive**

- CBJ—CBC News**
- 6.15—Carrefour**
Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.
- CBJ—Variétés**
- 6.30—Le Survenant**
Roman de Germaine Guèvremont.
- CBAF—Table tournante**
- 6.45—Un Homme et son Pêché**
Roman de Claude-Henri Grignon.
- 7.00—Revue de l'Actualité**
- 7.15—Métropole**
Roman de Robert Choquette
- 7.30—Chanson de l'Escadrille**
Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).
- Tambour battant**
Lucille Dumont, un choeur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).
- 7.45—La Famille Plouffe**
Roman de Roger Lemelin.
- 8.00—Tour de Chant**
Ce soir : le Choeur Haendel, de Québec, dir. Mme Rolande Drolet.
- 8.30—Don Camillo**
De Giovanni Guareschi. Adaptation: Mario Duliani.

- 9.00—Petits Concerts**
Dir. Sylvio Lacharité.
Pierre Boutet, ténor. "Lydia" (Fauré). — Cinq pièces en forme de suite grave (Scarlati). — "Bannis la crainte et les alarmes", ext. de "Alceste" (Gluck). — "Gavotte" et "Tambourin", ext. de "Iphigénie en Aulide" (Gluck). — "Extase" (Duparc).
- 9.30—Le Tourisme en France**
CBAF—Nature du Sol
... Visage de l'homme
Jean Sarrazin.
- 10.00—Radio-Journal**
- 10.15—L'Orchestre de Radio-Canada**
Direction : Eric Wild. Symphonie No 1 en si bémol majeur (Schumann). — Extraits de l'opéra "Riel" (Paul Gelrud).
- 11.00—Adagio**
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio**
- 11.30—La Fin du Jour**
Alice Howland, soprano, chante des lieder de Brahms.
- 11.57—Radio-Journal**
- 12.00—Fin des émissions**

- TÉLÉVISION
- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 5.30—Club des 16
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Télé-Montréal
Les interviews de Michèle Tisseyre.
- 8.00—Croyez-le ou non
- 8.15—Vous êtes témoin
Quiz. Jean Coutu, animateur.
- 8.30—Tourbillon
- 9.00—Reportage
- 9.30—Promenade
- 10.00—Long métrage
"Les disparus de St-Agil", avec Eric von Stroheim.
- 11.30—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain
-
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4**
- 3.00—Musique

- 5.00—Hobby Workshop
- 5.30—CBMT—Musique
CBOT—Club des 16
- 6.00—Musique
- 6.30—CBOT—Ad Lib
Avec Larry Mann et Joe Austin
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Living
- 8.00—CBMT—My Hero
CBOT—Croyez-le ou non
- 8.15—CBOT—Vous êtes témoin
- 8.30—CBMT—My Favourite Husband
CBOT—Tourbillons
- 9.00—Boxe
- 10.00—Studio One
- 11.00—CBMT—News
CBOT—Long métrage français

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural**
Albert Viau et ses chansons.
CBAF—Musique
- 1.45—Le Quart d'heure de Détente**
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique**
"Kindertotenlieder" (Mahler) : Kathleen Ferrier, contralto, et orch. de Vienne, dir. Bruno Walter. — Symphonie No 3 en fa majeur (Brahms) : orch. Symp. National, dir. Kindler.
- 4.45—CBAF—Femmes célestes**
- 8.00—La Chronique des Pasquier**
De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.
- 8.30—Concert symphonique**
Orch. de la BBC, dir. Malcolm Sargent. Gladys Ripley, contralto. — Ouverture "Cokaigne" (Elgar). — "Sea Pictures" (Elgar). — "On hearing the first cuckoo in Spring" (Sibelius). — Ouverture "Roméo et Juliette" (Tchaikowsky).

- 9.30—La Revue des Arts et des Lettres**
Interview avec le cinéaste André Cayatte.
- 10.00—Radio-Journal**
- 10.15—Les Affaires de l'Etat**
Parti Crédit social.
- 10.30—Récital**
Jean Belland, violoncelle Jeanne Landry, piano. Sonate en si bémol (Vivaldi). — Sonate No 2, op. 117 (Fauré).
- 11.00—Adagio**
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.
- 11.10—CBJ—Adagio**
- 11.30—La Fin du Jour**
Ouverture "Rosamunde" (Schubert) : orch. Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Wilhelm Mengelberg. — "Marsyas", prélude et extraite (Diepenbrock) : orch. du Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Eduard van Beinum.
- 11.57—Radio-Journal**
- 12.00—Fin des émissions**

Le mardi, 11 mai

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 5.30—Casse-cou
Semi-finale.
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Croisière
- 8.00—14, rue de Galais
Télé-roman d'André Giroux.
- 8.30—Tour de Chant
- 9.00—Long métrage
"Copie conforme", avec Louis Jouvet.

- 10.30—Rollande et Robert
- 10.45—L'Atelier
Initiation à la peinture.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain
-
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4**
- 2.30—Matinee Party
Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.
- 3.30—Musique
- 5.00—Planet Tolex
- 5.15—How About That ?
Avec Percy Saltzman.
- 5.30—CBMT—Musique

- CBOT—Casse-Cou
- 6.00—Musique
- 6.30—CBOT—Ad Lib
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Dinah Shore
- 7.45—CBMT—Telesports
CBOT—On the Spot
- 8.00—Rugger
- 9.00—CBC Theatre
"Mrs. Hoagey's House".
- 10.30—CBMT—Fight of the Week
CBOT—Hans in the Kitchen
- 11.00—CBMT—News
CBOT—Sourires de France
- 11.30—CBOT—Regal Theatre

RADIO

- 10.15—Fémina**
Interview de Mlle Annette Beauchamp par Odile Panet-Raymond. Jean-Marie Laurence : "L'anglais tel qu'on le parle".
- 12.30—Le Réveil rural**
Lawrence O'Grady : "Préparation du sol".
CBAF—Musique
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique**
"Rhapsodie espagnole" (Ravel) : orch. Suisse romande, dir. Ernest Ansermet. — Concerto de piano (Poulenc) : Annette Haas-Hamburger et orch. Padeloup, dir. Pierre

- Dervaux. — Trois Nocturnes (Debussy) : orch. Suisse romande, dir. Ernest Ansermet.
- 8.00—La Boîte à Chansons**
Dir. Maurice Durieux
- 8.30—Histoires extraordinaires**
"Le Chien", d'Ivan Tourgueniev. Adaptation de Jean-Louis Roux.
- 9.00—Concert tchèque**
Dir. Jean Beaudet. Deux extraits de la suite symphonique "Ma Vlast" (Smetana). — Ouverture "Hussite" (Dvorak).
- 10.00—Radio-Journal**

Le mercredi, 12 mai

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 10.15—La Police anglaise**
"Scotland Yard", Edmond Latham et Emile Harven.
- 10.30—Le Trio lyrique**
- 11.00—Adagio**
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.
- 11.10—CBJ—Adagio**
- 11.30—La Fin du Jour**
Concerto en sol mineur pour orgue, orch. à cordes et tympales (Poulenc) : E. Power Biggs et orch. Columbia, dir. Richard Burgin. — Nocturne en ré majeur (Poulenc) : le compositeur au piano.

- 11.57—Radio-Journal**
- 12.00—Fin des émissions**
- TÉLÉVISION
- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 5.30—Le Grenier aux Images
Emission spéciale sur Jeanne Mance.
- 6.00—Musique

- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Encyclopédie sportive
- 8.00—Pays et Merveilles
- 8.30—La Famille Plouffe
Scénario de Roger Lemelin.
- 9.00—Lutte
Directement du Forum de Montréal.
- 10.00—Le Nez de Cléopâtre
Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Léon Lortie, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.
- 10.30—Café Tropicana
Variétés sud-américaines.
- 11.00—Bulletins de Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique
 5.00—Let's Make Music
 5.30—CBMT—Musique

CBOT—Le Grenier
 aux Images
 6.00—CBOT—Ramar of the
 Jungle
 6.30—CBOT—Ad Lib
 6.45—News

7.00—Tabloid
 7.30—Living
 8.00—CBMT—Life with Fa-
 ther
 CBOT—Pays et Mer-
 veilles

8.30—CBMT—Fighting
 Words
 CBOT—La Famille
 Plouffe
 9.00—Lutte
 10.00—Ford Theatre

10.30—CBMT—Favourite Sto-
 ry
 Présentation : Adolphe Menjou.
 CBOT—The Music
 Hall
 11.00—CBMT—News
 CBOT—Racket Squad

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot
 12.30—Le Réveil rural

Un invité ou un représentant du Mi-
 nistère de l'Agriculture du Québec.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de
 Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la
 Musique

Trio pour flûte, violon et piano
 (K.P.E. Bach). — Sonate en mi
 mineur pour flûte et clavecin (J.S.
 Bach). — Sonate en sol majeur pour
 violon et clavecin (J.S. Bach). —
 Trio en ré mineur pour flûte, haut-
 bois et clavecin (J.S. Bach) : Kurt
 Redel, flûte, Helmut Winschermann,
 hautbois, Ulrich Grehling, violon,
 Irmgard Lechner, clavecin.

4.30—CBAF—Le Cinéma
 Gilles Ste-Marie.

8.00—Variétés
 Dir. Gilbert Darisse.

8.30—Théâtre de Radio-
 Canada
 "L'homme qui n'est plus de ce
 monde", de Lucien Besnard.

Le jeudi, 13 mai

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

9.30—Baptiste et Marianne

10.00—Radio-Journal

10.15—Politique provinciale
 Parti Union nationale.

10.30—Pêle-Mêle

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et

Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Quatuor No 6 en mi (Villa-Lobos) :
 le Quatuor à cordes Stuyvesant.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

4.30—Rêve, réalité
 Critique littéraire : Solange Chapat-
 Rolland. Ballet : Ludmilla Chiriaeff.
 Couture : Jeannine Beaubien.

5.00—Musique

5.30—Les Contes du jeudi
 A l'intention des enfants.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Sports
 Comm. Jean-Maurice Bailly.

8.00—Chansonnettes

8.15—Film
 "Cabarets Montmartrois".

8.30—L'Heure du Concert
 Dir. Paul Scherman. En vedette :
 Irène Salemka, soprano; Richard Ver-
 rault, ténor; Glenn Gould, pianiste;
 Tanaquil LeClercq et André Eglev-
 sky, danseurs.

9.30—Long métrage
 "L'homme au chapeau rond", avec
 Raimu.

11.00—Bulletin de Nouvelles
 A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

4.30—CBOT—Rêve, réalité

5.00—Telestory Time

5.15—Pet's Corner

5.30—CBMT—Musique
 CBOT—Les Contes du
 jeudi

6.00—Musique

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—CBMT—Dinah Shore

CBOT—Four Star
 Theatre

7.45—CBMT—Pot-pourri

8.00—The Vic Obeck Show

8.30—CBMT—Amos 'n'
 Andy

CBOT—L'heure du
 Concert

9.00—CBMT—Foreign In-
 trigue

9.30—Kraft Theatre

10.30—Abbott and Costello

11.00—CBMT—Nouvelles
 CBOT—Long métrage
 français

RADIO

12.30—Le Réveil rural
 Hélène Baillargeon et ses chansons.

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

3.30—Chef-d'oeuvre de la
 Musique

Concerto No 1 en la mineur (McDo-
 well) : Vivian Rivkin, piano, et
 orch. de l'Opéra de Vienne, dir.
 Dean Dixon. — Symphonie No 2
 "Romantique" (Hanson) : orch.
 Eastman-Rochester, dir. du compo-
 siteur.

4.30—CBAF—Un Chrétien
 devant saint Paul

8.00—Nouveautés drama-
 tiques

"Corrida", de Marcel Cabay.

8.30—Concert Promenade

Le vendredi, 14 mai

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

9.30—L'Age de raison
 Animateur : Jacques Landry

10.00—Radio-Journal

10.15—Confrontation
 Deux personnalités exposent des
 points de vue différents sur un sujet
 d'actualité.

10.30—Récital

Muriel Hall, contralto, Victor Bou-
 chard, piano, Guy Bourassa, acc.
 piano.

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et
 Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Barbara Troxell, soprano, et Peter
 Pears, ténor, chantent des mélodies
 de Benjamin Britten.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.00—L'Ecran des Jeunes

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Club de Golf
 Jules Huot, expert du club Laval-
 sur-le-lac, et un golfeur invité, Jean-
 Pierre Masson, animateur.

8.00—Film

"Visage d'Alsace".

8.15—Petites Médisances

8.30—Interurbain
 Questionnaire qui oppose les équipes
 de deux villes différentes. Jean-Pierre
 Houle, animateur.

9.00—Ballet Chiriaeff
 "L'Amour horloger".

9.30—Croisade en Europe

9.50—Film

10.00—Coquetel

10.30—Film
 De tout... un peu.

11.00—Nouvelles
 A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Small Fry Frolics

CBOT—Roy Rogers

5.30—CBMT—Musique

CBOT—L'Ecran des
 Jeunes

6.00—CBOT—Mr. Wizard

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Liberace

CBOT—14, rue de Ga-
 lais

8.00—Dave Garroway

CBOT—Film français

8.30—Big Revue

9.30—Campbell SoundStage

10.00—Gillette Cavalcade of
 Sports

10.30—Nightcap

11.00—News

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-
 Journal

7.05—CBF—L'Opéra de
 quat'sous

CBAF—Chronique
 sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musi-
 cal

CBJ—Réveille-matin

Le samedi, 15 mai

7.35—CBF—L'Opéra de
 quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les
 Sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique
 sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et Mélodies

CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As
 Baden-Powell, fond. du scoutisme.

11.00—Les Plus Belles Mélo-
 dies

11.30—CBF—Musique de Bal-
 let



GLENN GOULD

L'HEURE . . .

(suite de la page 1)

Voilà une émission typique de *L'Heure du Concert* qui, chaque semaine, présente des artistes susceptibles de plaire à un public varié. Depuis le début de la saison, plusieurs chefs d'orchestre ont dirigé à *L'Heure du Concert*. Mentionnons : Wilfrid Pelletier, Boyd Neel, Jean Beaudet, Roland Leduc, Geoffrey Waddington, Jean Deslauriers, Alexander Brott, Sylvio Lacharité et Paul Scherman. Parmi les solistes de renom : le violoncelliste Paul Tortelier, le guitariste Andrés Segovia, l'organiste Raymond Daveluy, les violonistes Joseph Szigeti, Noël Brunet, Arthur Le Blanc, Blanche Tarjus, George Lapenson, Hyman Bress; les pianistes Aline Van Barentzen, Paul Loyonnet, Grant Johannesen, Karl Engel, John Newmark, Gordon Manley et bien d'autres encore. Chez les chanteurs, le palmarès n'est pas moins impressionnant; artistes canadiens de réputation mondiale et artistes étrangers se sont succédés à *L'Heure du Concert*, une émission à l'affiche de CBFT, CBOT et CBLT, tous les jeudis de 8 h. 30 à 9 h. 30, et qui quittera bientôt l'écran pour revenir en septembre prochain. L'émission du 13 mai est une production Pierre Mercure, réalisée par Noël Gauvin.

"Cendrillon" et "Nabucco" à L'Heure de l'Opéra

Deux oeuvres sont à l'affiche de *L'Heure de l'Opéra*, cette semaine. Ce sont *Cendrillon* de Rossini et *Nabucco*, de Verdi. Ces deux opéras seront entendus à la quatrième émission hebdomadaire de cette série, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Cendrillon fut créé au *Teatro Valli*, de Rome, lors du carnaval de 1817. L'oeuvre obtint un succès de curiosité mais s'estompait bientôt dans l'oubli, sans doute à cause de la pauvreté du livret et aussi à cause de la supériorité incontestable du *Barbier de Séville*. Si l'auteur du livret avait été un Beaumarchais, il ne fait nul doute que *Cendrillon* aurait connu un succès tout autre. Seule l'*Ouverture* a résisté à l'indifférence du public, car elle possède un goût, une fantaisie et un charme captivants.

Les interprètes de *Cendrillon* sont : Don Ramiro, Cesare Valetti, ténor; Dandini, Saturno Meletti, baryton; Don Magnifico, Cristiano Dalamangas, basse; *Cendrillon*, Giulitta Simionato, mezzo-soprano; Clorinda, Ornella Rovere, soprano; Tisbe, Mitti Truccato Pace, mezzo-soprano; et Alidoro, Vita Susca, basse. L'orchestre et les chœurs de la radio italienne sont dirigés par Mario Rossi.

Nabucco

Nabucco est le troisième opéra de Giuseppe Verdi et contrairement aux deux premiers, *Oberto* et *Un Giorno di Regno*, il connut un vif succès dès sa création. On associe facilement le livret de *Nabucco*, inspiré de la Bible et qui exprime l'état d'âme des Juifs en captivité à Babylone, aux aspirations nationales de l'Italie à cette époque. On se souvient aussi qu'à la réouverture de La Scala en 1946, *Nabucco* fut choisi pour célébrer en même temps la fin des hostilités.

Les interprètes de *Nabucco* sont : Nabucco, roi de Babylone, Paolo Silveri, baryton; Fenena, fille de Nabucco, Gabriella Gatti, soprano; Abigaille, Ca-

terina Mancini, soprano; Ismaele, neveu du roi Judas, Mario Binci, ténor; Zaccaria, grand-prêtre, Antonio Sassinelli, basse; Abdallo, vieil officier, Licinio Francardi, ténor et Anne, soeur de Zaccaria, Beatrice Dreziosa, soprano. L'orchestre et les chœurs de la radio italienne sont dirigés par Fernando Previtali.

La Terre qui chante

La Terre qui chante a débuté cette saison avec une émission consacrée à la musique canadienne. Dimanche le 9 mai, de 9 h. 30 à 10 h. du soir, sur les ondes du réseau Français, les auditeurs de Radio-Canada pourront entendre le contralto canadien Maureen Forrester et Dosithee Boisvert, ténor, dans des oeuvres du répertoire américain.

Les pièces inscrites au programme ont été choisies par le réalisateur de cette série, Georges Dufresne, et les arrangements ainsi que les transitions musicales sont écrits par Otto-Werner Mueller, qui dirigera l'orchestre.

Avec *La Terre qui chante* les amateurs de belle musique feront le tour du monde en compagnie d'artistes réputés et pourront ainsi se familiariser davantage avec les divers répertoires nationaux. Tel est le but que se propose cette émission.

Le Chien

Le Chien, conte d'Ivan Tourguéniev (1818-1883), sera à l'affiche des *Histoires extraordinaires*, mercredi le 12 mai, de 8 h. 30 à 9 h. du soir, au réseau Français. Ce conte, traduit par Prosper Mérimée, a été adapté pour la radio par Jean-Louis Roux.

Domaine anglais

Dimanche, 9 mai

11.00 a.m. — **Concert Album**
Trans-Canada — Disques. Première partie de la messe et symphonie *Assumpta est Maria*, de Marc-Antoine Charpentier, par le chœur et l'orchestre des Jeunesses Musicales de Paris.

9.00 p.m. — **Stage 54**
Trans-Canada — *Salt of the Earth*, une pièce de Rebecca West, adaptée par Hugh Kemp.

11.00 p.m. — **Winnipeg Concert**
Trans-Canada — Dir. Donald Leggett. Ouverture de l'opéra *Il Seraglio*, de Mozart; *Symphonie No 102*, en si bémol, de Haydn; *Intermezzo* du 2e acte des *Bijoux de la Madone*, de Wolf-Ferrari; *A John Field Suite*, de Harty.

Mardi, 11 mai

10.00 p.m. — **This is Gibraltar**
Dominion — Dernier d'une série de documentaires de la BBC sur les principaux endroits visités présentement par la reine Elizabeth et le duc d'Edimbourg.

10.30 p.m. — **Music in Our Time**
Dominion — Programme de musique sur disques préparé par John Beckwith, *Quatuor pour cordes No 6*, de Bela Bartok

Mercredi, 12 mai

7.30 p.m. — **CBC Wednesday Night**
Trans-Canada — Un entretien de Roderick Haig-Brown, un fervent amateur de pêche qui a publié plusieurs ouvrages sur le sujet. Dans sa causerie, il fera largement mention d'un livre classique de la littérature anglaise et qui est une sorte de bible du pêcheur, *The Compleat Angler*, de Isaac Walton, dont la première édition remonte à 1653.

8.00 - 9.00 p.m. — **CBC Wednesday Night**

Trans-Canada — *The Compleat Angler*. Cette oeuvre célèbre de Walton sera présentée dans une dramatisation de Lister Sinclair, réalisée par Andrew Allan. Une musique d'époque, arrangée spécialement pour l'émission par le Dr Arnold Walter, du Conservatoire de Toronto, ajoutera à l'atmosphère champêtre du programme.

10.15 p.m. — **CBC Wednesday Night**
Trans-Canada — Le poète canadien E. J. Pratt lira quelques-uns de ses poèmes : *The Dying Eagle*; six poèmes sur Terre-Neuve : *Newfoundland, Erosion, The Way of Cape Race, On the Shore, Old Harry, The Shark* et *To an Enemy*.

10.30 p.m. — **CBC Wednesday Night**
Trans-Canada — Sept chansons tirées de *Pilgrim's Progress* de Vaughan-Williams, chantées par le baryton Donald Brown accompagné par un orchestre de chambre, sous la direction de Lawrence Wilson.

Samedi, 15 mai

2.00 p.m. — **Opera with Boyd Neel**
Enregistrements d'opéras rarement joués en public présentés par Boyd Neel. Au programme : *La Finta Giardiniera*, de Mozart.

- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
Jean Dumoulin, I.F. : "L'ingénieur forestier dans l'économie de la forêt privée".
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- CBJ—La Voix du Sauguey
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède
- CBJ—CBC News
- 1.30—Les Amis de l'Art
- CBV—A Québec cette semaine

- CBJ—Ce qui se passe chez nous
- CBAF—Musique
- 2.00—L'Heure de l'Opéra
"Cendrillon" (Rossini). — "Nabucco" (Verdi).
- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.45—CBJ—Radio-Sports
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Documentaire de la RTF
Interview du chansonnier Emile Carrara par Patricia Metcalfe.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Erich Leinsdorf.
Symphonie No 2 en ré (Beethoven). — "Siegfried Idylle" (Wagner). — "Invitation à la Valse" (Weber-Berlioz).
- 7.30—Trio
- 8.00—Concert intime
Direction : Albert Chamberland.
- 8.30—Le Magazine des Sports

- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Soirée à Québec
- 9.30—Variétés musicales
- 10.00—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Hélène de Troie" (Offenbach) : orch. de Minneapolis, dir. Antal Dorati.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Les Bricoleurs
- 8.00—Regards sur le Canada
- 8.30—Conférence de Presse
Invité : M. André Coyne, ingénieur français, spécialiste en barrages.
- 9.00—Chacun son métier
- 9.30—Long métrage
"Monsieur Hector", avec Fernandel.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain.

- CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.30—CBOT—Tic-Tac-Toc
- 6.00—Space Command
CBOT—Window on Canada
- 6.30—CBMT—On the Spot
CBOT—Sports
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Holiday Ranch
- 8.00—The Jackie Gleason Show
- 9.00—Douglas Fairbanks
- 9.30—CBMT—Holiday in Paris
- CBOT—A communiquer
- 10.00—CBMT—Long métrage
- 11.20—Lutte De Chicago.
- 12.00—CBMT—News

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Tic-Tac-Toc
Sur la fête des mères.

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

- 3.00—Musique
- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.30—CBOT—Children's Films
- 5.00—Children's Corner

La Semaine à la Télévision

"Les Hommes proposent" à l'affiche du Télé-Théâtre

Une pièce de A. J. Cronin, *Les hommes proposent*, sera à l'affiche du Télé-Théâtre, dimanche le 9 mai, de 9 h. à 10 h. 30 du soir, aux écrans de CBFT et CBOT.

Jupiter Laughs, la seule pièce qu'ait écrite ce populaire romancier britannique, auteur de *The Citadel*, *The Keys of the Kingdom* et *The Hatter's Castle*, a été traduite de l'anglais par Raoul Praxy et Henri-Charles Richard.

A. J. Cronin est venu tard à la littérature. Médecin de profession, il avait vécu de nombreuses années parmi les mineurs lorsque, s'étant isolé dans un village retiré, il écrivit son premier roman, *The Hatter's Castle*. Cette oeuvre connut un grand succès autant en Amérique qu'en Grande-Bretagne. On en fit même un film. En 1937, Cronin a écrit *The Citadel*, un roman dans lequel il situe le rôle de la science. Vient ensuite *The Keys of the Kingdom*, une oeuvre que Cronin a consacrée à la religion.

Les hommes proposent raconte l'histoire d'un physicien cynique qui devient amoureux d'une jeune femme médecin missionnaire. Mais on verra en assistant au Télé-Théâtre que l'homme

ne dispose pas aussi facilement de la vie des autres ni de sa propre destinée.

Ni les critiques londoniens, ni les critiques new-yorkais n'ont été favorables à *Les hommes proposent* lors de sa première représentation. Certains ont même écrit que Cronin, en permettant la représentation de *Jupiter Laughs*, a risqué de compromettre une réputation d'excellent écrivain. Quoiqu'on en dise, cette oeuvre continue d'être reprise en Europe et en Amérique et connaît chaque fois un succès significatif.

Les interprètes de *Les hommes proposent* seront : Dr Paul Venner, Roland Chenail; Dr Richard Drewett, Jean Dalmain; Dr Edgar Bragg, Henri Norbert; Dr George Thorogood, Jean-Paul Dugas; Dr Mary Davis, Lise Roy; Gladys Bragg, Gisèle Schmidt; Fanny Leeming, Madeleine Sicotte; et Jenny, Renée Colonnier.

Les décors sont signés Michel Ambrogi et les costumes sont dessinés par Collette Goddard. La direction technique de *Les hommes proposent* a été confiée à Roger Morin. C'est une réalisation Fernand Quirion.



ANDRÉ EGLEVSKY, le grand danseur russe connu déjà des téléspectateurs canadiens, sera l'une des vedettes du ballet à L'Heure du Concert, le 13 mai.

Deux nouvelles émissions

L'Atelier, une émission qui a débuté le 4 mai dernier à CBFT, présentera cette semaine un quart-heure d'initiation à la technique de la peinture.

Dans un atelier bien aménagé, on retrouvera chaque semaine (durant la saison d'été), plusieurs élèves qui seront suivis dans leur travail par un professeur attiré.

Celui-ci démontrera successivement aux téléspectateurs qui sont curieux de cet art passionnant les mille et uns moyens de parvenir à peindre un motif au pinceau, à l'aide d'une spatule, en lavis ou, si on préfère, à broser des esquisses rapides ou encore à peindre une nature-morte, etc. Les techniques sont

nombreuses et le professeur se propose, au cours de ces émissions hebdomadaires, d'en expliquer les plus intéressantes. *L'Atelier* revient à l'écran de CBFT les mardis, de 10 h. 45 à 11 h. du soir.

Rollande et Robert, tel est le titre de l'émission qui précédera *L'Atelier*, à 10 h. 30. On aura deviné qu'il s'agit de Rollande Désormeaux et de Robert L'Herbier, qui invitent, toutes les semaines à la même heure, à CBFT, un ami à qui ils feront entendre les meilleurs succès de la chansonnette. Cette émission, d'un quart d'heure également, passera de 10 h. 30 à 10 h. 45 du soir à CBFT.

Les deux émissions sont une réalisation Pierre Petel.



L'excellent pianiste ANDRÉ MATHIEU, qui fera entendre quelques-unes de ses compositions, à Charivari, dimanche le 9 mai de 8 h. à 9 h. du soir, à CBFT. Également au programme, une interview du comédien Marc Favreau, qui sera aussi entendu dans un extrait des Précieuses ridicules, de Molière, avec Françoise Graton et Micheline Gérin.

L'Amour horloger

L'Amour horloger, un nouveau ballet de Ludmilla Chiriaeff, sera présenté aux téléspectateurs de CBFT, vendredi le 14 mai, de 9 h. à 9 h. 30 du soir.

Le prétexte de cette oeuvre est l'histoire d'une jeune fille et de son tuteur. On y retrouve les éléments familiers qui ont fait le succès de plus d'un ballet; vieux tuteur intraitable, jaloux et qui espère un jour marier cette ingénue dont on lui a confié la garde; rencontre d'un jeune homme fort beau mais dont elle doit se séparer sous les menaces du vieux juge; et, comme dans tous les ballets qui n'ont pour but que de divertir, réunion des deux amants que le destin a toujours voulus ensemble.

L'Amour horloger se situe à l'époque mozartienne. Les costumes traduiront la grâce et le raffinement de ces poupées de porcelaine qui nous rappellent si finement Vienne à ses plus beaux jours. Le premier acte débute dans le salon du vieux tuteur. Au fond, on voit une immense horloge d'où sortiront deux danseurs, un berger et une bergère, les seuls amis de la jeune fille. Et c'est grâce à cette horloge qui se détraque, qu'elle obtiendra de son tuteur la permission d'aller la faire réparer et ainsi rencontrer le jeune homme de ses rêves.

Les interprètes de *L'Amour horloger* seront : le vieux tuteur, Brydon Paige; sa pupille, Edith Landori; le berger de l'horloge, Michel Boudot, la bergère, Sheila Pearce; le docteur, Ludmilla Chiriaeff; le fils du gouverneur, Eric Hyrst; l'horloger, Roger Rochon; le gouverneur, James Bourgeois, et le courrier, Roland Boisvenu.

Les décors seront dessinés par Fernand Paquet. Jean Boisvert assurera la réalisation de l'émission.

BASEBALL

Les parties locales de la ligue Internationale de baseball seront télévisées cette saison à CBFT. Les amateurs de ce sport pourront ainsi assister aux engagements qui auront lieu au Stadium entre le club des Royaux de Montréal et les clubs étrangers en visite dans la métropole. Ces parties auront lieu les mardis et jeudis, du 18 mai au 2 septembre inclusivement.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 9 AU 15 MAI 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valje,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

World Radio History

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 16 AU
22 MAI 1954

Vol. IV, No 32

Montréal

10¢ l'exemplaire

HISTOIRES EXTRAORDINAIRES

Le 5 juin 1954, les *Histoires Extraordinaires*, que l'on entend tous les mercredis soirs à 8 h. 30, fêteront leur premier anniversaire sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

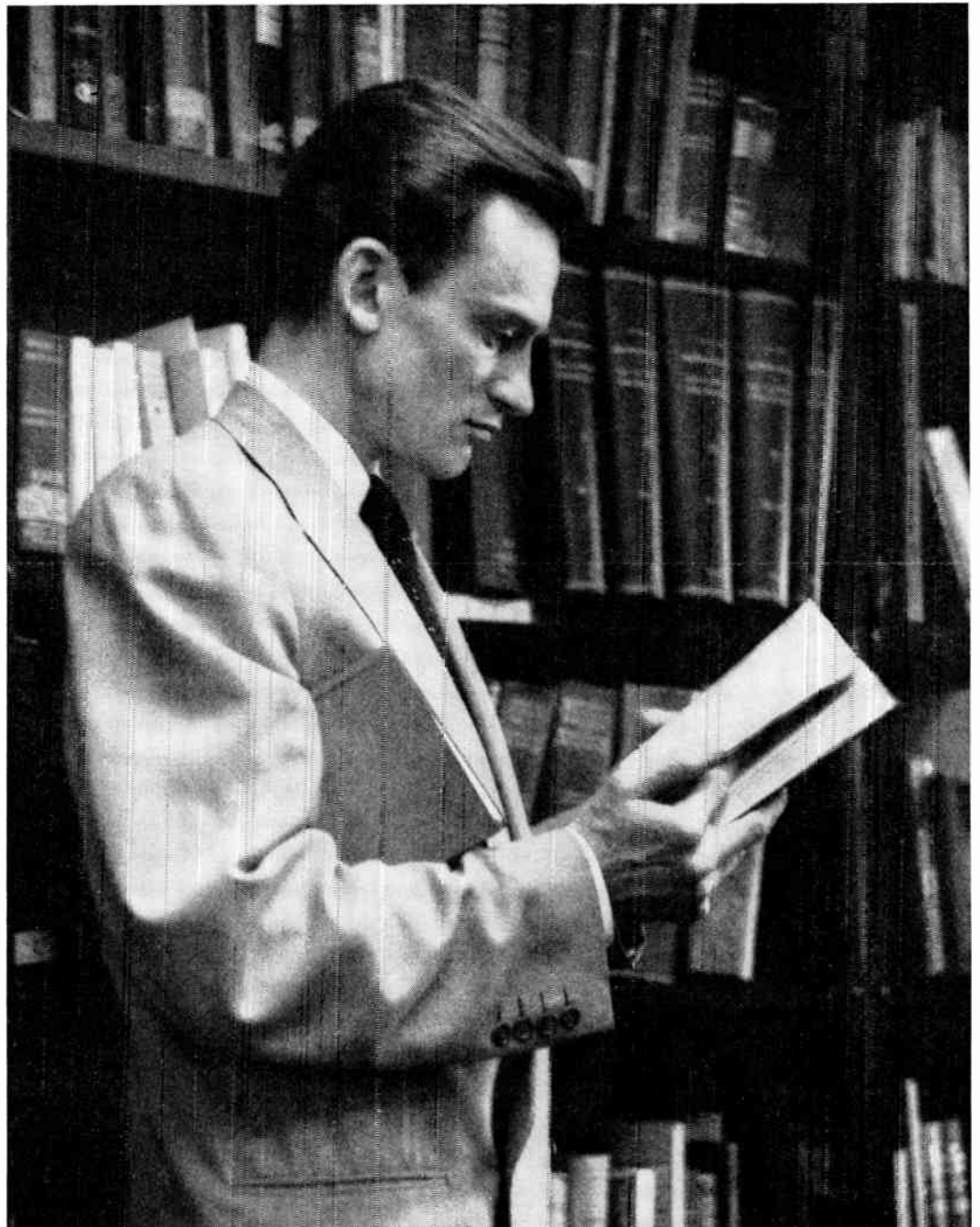
C'est Jean-Louis Roux qui, l'année dernière, eut l'idée d'adapter pour la radio les histoires d'Edgar Allan Poe, dans la traduction de Charles Baudelaire.

Devant le succès remporté par cette série d'émissions, on décida de continuer le programme durant la saison d'hiver. Et comme les histoires d'Edgar Allan Poe commençaient à se faire rares, (on en a entendu vingt jusqu'à présent), Jean-Louis Roux nous présenta les chefs-d'oeuvre des grands conteurs et prosateurs de la littérature mondiale.

Les *Histoires Extraordinaires* se firent donc internationales et présentèrent des contes de Tourguéniev, Hoffmann, Villiers de l'Isle Adam, Dickens et Flaubert. Pour choisir les oeuvres qu'il nous présente, Jean-Louis Roux se fixe un seul et grand critère : celui du fantastique car les *Histoires Extraordinaires* doivent nous plonger dans un monde de rêve, terrifiant, poétique ou irréel. Se servant du texte original, il écrit un dialogue aussi vivant et radiophonique que possible. Mais le rôle de Jean-Louis Roux ne s'arrête pas là. Comme tout bon adaptateur, il indique soigneusement la trame sonore qui nous plongera davantage encore dans l'ambiance de l'oeuvre que nous allons entendre. Travaillant en collaboration avec Lucien Thériault, le réalisateur de l'émission qui dirige la mise en ondes, il s'occupe aussi de l'interprétation de "son" texte au micro. En effet, Jean-Louis Roux lit sa propre prose, puisqu'il a tenu un rôle dans chacune des *Histoires Extraordinaires*. C'est donc dire que cette émission lui tient réellement à coeur. Lorsqu'on lui demande quel est le rôle le plus sinistre qu'il a joué, il répond : "celui du double de William Wilson, qui pousse celui-ci au suicide, dans *William Wilson* d'Edgar Poe."

Mais Jean-Louis Roux, qui est avant tout un acteur, n'a guère eu l'habitude d'interpréter des rôles de ce genre au micro, du moins cette année, puisque c'est lui le bon et doux Michel Aumont de *Vies de Femmes*. Dans la série du *Ciel par dessus les toits*, il a été l'Ange de Dieu et récemment, dans *Lazare* d'André Obey, présenté au *Théâtre de Radio-Canada*, il interprétait le rôle du Christ.

(suite à la page 7)



Jean-Louis Roux

Ce jeune et brillant comédien partage son temps entre le théâtre, la radio et la télévision. Son nom est inscrit en tête d'affiche des principales émissions dramatiques. Une fois par semaine, à Sur nos ondes, il interviewe acteurs et scripteurs radiophoniques en marge d'émissions prochaines. Cette année, il s'est taillé une immense popularité à la télévision avec son sympathique personnage d'Ovide Plouffe. Depuis bientôt un an, il prépare chaque semaine l'adaptation des *Histoires Extraordinaires*, entendues au réseau Français le mercredi soir à 8 h. 30, émissions auxquelles il participe toujours à titre d'interprète.

Le Ciel de lit

(Page 2)

Fête au Village

(Page 3)

Beau Sang

(Page 8)

"LE CIEL DE LIT" DE JAN DE HARTOG



RITA FLEURY, soprano, sera l'artiste invitée à la prochaine émission des Petits Concerts, désormais entendus le jeudi soir, à 9 h. 30. Accompagnée par l'orchestre dirigé par Sylvio Lacharité, Rita Fleury chantera: Soir, Après un rêve et Au bord de l'eau, trois chansons de Gabriel Fauré. On entendra également Pièces en concert, de Couperin, Bourrées, de Mourret et le Concerto Grosso, opus 1, no 9, de Locatelli.

Jeudi soir à 8 h. 30, le Théâtre de Radio-Canada mettra à l'affiche *Le Ciel de lit*, pièce de Jan de Hartog, dans l'adaptation française de Colette.

Dans la version anglaise, et sous le titre de *The Fourposter*, cette pièce a connu un grand succès sur le Broadway et a également fourni le sujet d'un film charmant et plein d'humour.

On connaît Jan de Hartog, jeune auteur hollandais, qui a déjà écrit un certain nombre de romans, dont la plupart ont été traduits en français et dans plusieurs autres langues: *Gloire de la Hollande*, *Stella* et *Jan Wandelaar*, ainsi que plusieurs pièces dont *Mort d'un rat* et *Maître après Dieu* que le Théâtre du Nouveau-Monde avait monté au Canada et dont on a également tiré un film remarquable, avec Pierre Brasseur dans le rôle principal.

Avec *Le Ciel de lit*, Jan de Hartog change complètement de style et de manière. Comme le faisait remarquer le grand écrivain français Gabriel Marcel, au lendemain de la première, à Paris: "*Le Ciel de lit* que nous venons de voir au théâtre de La Michodière, est aussi différent que possible de *Maître après Dieu* et de *Mort d'un rat*. Tout

se passe comme si l'auteur s'était évertué à nous présenter à l'endroit le sujet que M. Marcel Achard, dans *Auprès de ma blonde*, avait volontairement traité à l'envers, et la pièce pourrait être intitulée: *Quarante ans de la vie d'un couple*."

En effet, la pièce de Jan de Hartog nous retrace toute la vie conjugale de Michel et d'Agnès avec ses grands bonheurs et ses petites joies, ses déceptions et ses souffrances, et elle le fait avec un humour attendri et une grande simplicité.

Comme l'écrivait Louis-Marcel Raymond, après avoir assisté à la représentation de *The Fourposter* au théâtre Her Majesty's à Montréal: "C'est une gageure d'écrire trois actes durant lesquels on ne verra que l'immuable décor d'une chambre à coucher, où trône le lit à colonnes, et deux personnages: mari et femme."

Cette gageure, il semble que Jan de Hartog l'a tenue. Certes, les auditeurs du réseau Français ne verront pas le décor, mais seront certainement touchés par ce dialogue entre "elle et lui"; elle et lui, couple d'hier, puisque l'action se déroule autour de l'heureuse époque de

1900; mais le couple formé par Michel et Agnès pourrait tout aussi bien être un couple d'aujourd'hui ou même de demain.

C'est Bruno Paradis qui assurera la mise en ondes du *Ciel de lit* de Jan de Hartog, dans une adaptation radiophonique d'Yvette Brind'Amour.

Paul Loyonnet et Ethel Litman en récital

L'excellent pianiste français Paul Loyonnet et Ethel Litman, violoniste de Montréal, seront entendus le 16 mai à l'émission hebdomadaire *Récital du dimanche matin*, de 10 h. 30 à 11 h., sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Ils ont choisi d'interpréter la *Sonate no 7*, en do mineur, de Beethoven.

Partout où il a joué en récital, Paul Loyonnet s'est acquis les éloges unanimes de la critique. Pianiste de réputation mondiale, cet artiste s'est efforcé de faire connaître les grands maîtres de la musique et ses causeries, qu'il illustre d'exemples musicaux judicieusement choisis, n'ont fait qu'étendre sa réputation. M. Loyonnet est établi au Canada depuis déjà plusieurs années et s'est fait entendre à maintes reprises à Radio-Canada.

Ethel Litman a eu le privilège d'étudier avec des maîtres comme Louis Bailly, du Conservatoire de la province de Québec. Avec M. Loyonnet elle a déjà interprété le cycle complet des sonates pour violon et piano de Beethoven.

Ethel Litman est aujourd'hui violon solo de la *Symphonie Féminine de Montréal*, dirigée par Ethel Stark.

"Hippolyte et Aricie" de Rameau et "Thaïs" de Jules Massenet

Hippolyte et Aricie, de Jean-Philippe Rameau et *Thaïs*, de Jules Massenet, sont les deux oeuvres inscrites au programme de *L'Heure de l'Opéra*, samedi le 22 mai, à 2 h. de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada.

Hippolyte et Aricie fut représenté pour la première fois à Paris, en 1733, grâce à la générosité d'un mécène, La Popelinière, ce qui assura immédiatement la réputation de Rameau comme compositeur lyrique. Rameau, qui avait jusqu'alors provoqué la critique par la publication de traités d'harmonie, vit son public se diviser en deux camps devant son nouvel opéra. En effet, *Hippolyte et Aricie* n'est point une tragédie lyrique ordinaire mais contient la somme des enseignements théoriques de Rameau. C'est dans cette oeuvre que pour la première fois il appliqua ce qu'il avait promulgué depuis déjà plusieurs années dans ses traités.

Hippolyte et Aricie est basé sur le livret de l'abbé Pellegrin, inspiré de Phèdre, de Racine.

Les interprètes sont: Aricie, Claudine Verneuil; Phèdre, Geneviève Moizan; La Chasserresse, Fiore Wend; et Hippolyte, Raymond Amade. L'orchestre et les chœurs sont sous la direction de Roger Désormière.

Thaïs

Le deuxième opéra à l'affiche, *Thaïs*, de Massenet, est une comédie lyrique en trois actes, tirée du roman d'Anatole France. Le livret de Louis Gallet raconte l'histoire d'une courtisane d'Alexandrie convertie au christianisme. La première représentation de *Thaïs* a eu lieu à l'Opéra de Paris en 1894.

Les interprètes de *Thaïs* sont: Athanaël, Roger Bourdin; Nicias, Jean Giraudau; Palémon, Michel Roux; Thaïs, Geori Boué; Crobyle, Berthe Monmart; Myrtales, Odette Riquier et Albine, Yvonne Leroy. Les chœurs et l'orchestre du Théâtre national de l'Opéra de Paris sont sous la direction de George Sebastian.

REPORTAGE

Dimanche soir le 16 mai, de 6 h. 30 à 7 h., le réseau Français de Radio-Canada fera entendre un reportage de René Lévesque sur l'inauguration du nouvel hôpital militaire, où seront logés les anciens combattants invalides de la région de Québec. Ce reportage comprendra, entre autres, les passages essentiels du discours prononcé par l'Honorable Hugues Lapointe, ministre des Affaires des Anciens Combattants.

Reprise

Mercredi soir, le 19 mai, à 9 h., le réseau Français donnera, en reprise, un excellent texte de Guy Boulizon, présenté la saison dernière à Radio-Collège, dans la série *L'Univers des Personnages*. Il s'agit de *L'Univers de Cécile Pasquier* ou "celle qui apporte parmi nous la joie et la pureté", l'un des plus attachants personnages créés par Georges Duhamel.

La Terre qui chante au Mexique

La Terre qui chante continue sa tournée à travers le monde et nous fera entendre, dimanche le 16 mai, de 9 h. 30 à 10 h. du soir, un programme d'oeuvres puisées dans le répertoire mexicain.

Les artistes invités seront Martha Maria Gonzales, soprano et Jean-Paul Jeannotte, ténor. *La Terre qui chante* est une émission d'été qui revient chaque semaine au réseau Français. C'est une réalisation Georges Dufresne.



Mercredi le 19 mai, à 10 h. 15 du matin, le programme Fémina sera composé exclusivement d'une interview d'un quart d'heure de Madeleine St-Laurent-O'Donnell par Odile Panet-Raymond. La fille du Premier Ministre du Canada présentera quelques aspects documentaires et humains sur sa récente envolée-éclair autour du monde, en mission officielle en compagnie de son père. Dans la photo ci-dessus, prise à Neu-Delhi, on voit Madeleine St-Laurent-O'Donnell, tenant dans ses bras l'enfant d'un des serviteurs du Haut-Commissaire canadien aux Indes; à gauche, la mère du bébé, et à droite, Mlle Annette Perron, la secrétaire du Premier Ministre. Fémina est réalisé par Louise Simard.

Oeuvre de Robert Roquebrune aux Contes de mon pays

Dimanche soir à 9 h., l'émission *Contes de mon pays* mettra à l'affiche, dans l'adaptation de Rudel Tessier, un conte de Robert de Roquebrune intitulé *Monsieur Hamel*.

Ce conte, dédié à Jean Beaudet, directeur national des projets d'émissions de Radio-Canada, a été publié aux Editions Bernard Valiquette et a paru dans différentes revues françaises et canadiennes.

Monsieur Hamel est un drame de famille, d'une famille entièrement dominée par Joseph Hamel, le père, riche à millions. Ses succès et sa fortune, il ne les doit qu'à lui seul. Mais Joseph Hamel ne croit à la valeur de l'argent qu'en autant qu'il lui rapporte considération et honneur. Il l'avoue lui-même : "J'ai soixante ans et je suis millionnaire. C'est quelque chose. Mais je serais plus fier de moi si j'avais une petite place de juge."

Pour satisfaire ses ambitions, il veut forcer ses enfants à suivre la voie qu'il aurait aimé suivre lui-même. Peu lui importe si, en le faisant, ils ruinent leurs seules chances de bonheur. Les enfants de Joseph Hamel ont hérité de leur père le goût de l'argent sans avoir sa facilité pour en gagner. Par faiblesse et veulerie, et pour ne pas être déshérités, ils se soumettent à ses volontés.

Mais Joseph Hamel a un secret que seul Louis, son frère jumeau, connaît. Aussi, depuis des années, Louis le fait chanter. Ce drame qui pourrait presque s'appeler "les frères ennemis" nous promet des surprises et des coups de théâtre inattendus.

Nouvelle saison d'opérette au réseau Français

Les oeuvres lyriques ont toujours tenu une place de choix parmi les programmes du réseau Français de Radio-Canada.

A partir du 16 mai prochain, *Opérette*, une nouvelle série d'émissions hebdomadaires, présentera une heure de musique enregistrée consacrée aux principaux extraits de ce répertoire.

Opérette reviendra sur les ondes tous les dimanches, de 8 h. à 9 h. du soir. La première émission sera consacrée à des extraits de *La Belle Hélène*, d'Offenbach, un opéra-comique en trois actes sur un livret de Meilhac et Halévy. Les interprètes seront : Pâris, Claude Devos; Hélène, Deva Dessy; Ménélas, Duvalleix; Agamemnon, Willy Clément; Oreste, Liliane Berthon; Achille, Bernard Demigny; Ajax I, Gaston Rey, et Ajax II, Aimé Doniat. L'orchestre des Concerts Lamoureux sera sous la direction de Jules Gressier.

En second lieu, *Opérette* fera entendre des extraits de *Rêve de valse*, d'Oscar Straus. Les interprètes seront : Willy Clément, Lina Dachary et Raymond Malvasio. *Opérette* est préparée par Roger de Vaudreuil.

L'auteur, Robert de Roquebrune a quitté le Canada depuis de nombreuses années et réside à Paris où il est le directeur du bureau des archives du Canada. Entre autres, il a publié *Les Habits Rouges* qui a été diffusé sur les ondes du réseau Français au cours de l'émission *Les Grands romans canadiens*, dans une adaptation de Gérard Pelletier; *D'un océan à l'autre*, *Les dames Lemarchand* ainsi que *Testament de mon enfance*, où il rappelle ses souvenirs canadiens.

C'est Guy Beaulne qui assurera la mise en ondes de *Monsieur Hamel*, de Robert de Roquebrune.

Lubka Kolessa jouera deux concertos de Haydn

Deux concertos de Haydn sont au programme de la prochaine émission des *Petites Symphonies*, dimanche le 16 mai, sur les ondes du réseau Français, de 10 h. 30 à 11 h. du soir.

Ce sont les concertos en ré majeur et en sol majeur, qui seront interprétés par Madame Lubka Kolessa, sous la direction de Roland Leduc.

Lubka Kolessa a donné nombre de récitals à Montréal et à Toronto depuis son arrivée au Canada, en 1940. On a eu l'occasion de l'entendre au *Concert Promenade*, à *Radio-Carabin*, au *Wednesday Night* et à l'émission *Artistes de renom*.

Née à Lwow, en Pologne, Lubka Kolessa a étudié le piano à l'Académie impériale et royale de Vienne. Elle mérita le grand Prix de l'Académie dès l'âge de 13 ans, et plus tard le grand Prix de l'Empire autrichien. Elle acquit bientôt une réputation internationale par ses tournées dans les capitales d'Europe et d'Amérique du Sud. Au Canada, elle a joué avec l'orchestre symphonique de Toronto et a donné des récitals un peu partout à travers le pays.



**LE TOUR DU MONDE
EN 80 JOURS
5 h. 30, du lundi
au vendredi**

CARREFOUR



Carrefour : une vivante émission du réseau Français de Radio-Canada. On reconnaît dans cette photo l'équipe de Carrefour. De gauche à droite, René Lévesque, Jacques Lalonde, opérateur, et Judith Jasmin. L'émission Carrefour est maintenant entendue cinq fois par semaine, de 6 h. 15 à 6 h. 30 du soir, du lundi au vendredi, et nous présente sous forme de reportages et d'interviews des images sonores de tous les domaines de l'actualité canadienne, politique, artistique, sociale et économique. Depuis près d'un an, René Lévesque et Judith Jasmin nous ont emmenés dans bien des décors différents : dans des hôpitaux, des usines, des écoles, à bord de bateaux ou d'avions et même dans la rue. Ils nous ont fait rencontrer des personnalités aussi diverses que celle d'Antoine Pinay, ancien président du conseil français, du romancier Roger Lemelin, d'un soldat français de retour d'Indochine et de tant d'autres encore. Au moment de la grève du tramway à Montréal, du congrès mondial de physiologie ou encore de l'arrivée de la Reine à la Jamaïque. René Lévesque et Judith Jasmin nous ont décrit ces événements, nous faisant ainsi participer de plus près à tout ce qui touche l'actualité canadienne, où qu'elle se trouve : à Montréal, Ottawa, Québec ou Toronto, ou même outre-frontière, à New-York ou à Washington.

FÊTE AU VILLAGE ENTREPREND SA 4^e SAISON

Les micros de Radio-Canada vont reprendre encore cet été leur tournée à travers les villages des différentes régions du Québec et du Canada français, pour capter les échos de ces soirées de famille que le public auditeur a semblé goûter au cours des trois saisons précédentes.

L'animateur de cette série sera encore Roland Lelièvre, des studios de Québec, qui, chaque semaine, en compagnie d'un technicien, va assister à quelques gaies réunions familiales ici et là dans la province.

La première émission de la série 1954 aura pour cadre la région agricole de Montmagny. Ce sera dans un rang de Saint-François de Montmagny, chez M. Maurice Boulet, que les auditeurs du réseau Français seront invités à passer un bout de soirée.

On pourra entendre, tour à tour, au cours de cette émission : un vieux refrain, *Les oiseaux de la Lorraine*, chanté par l'hôte, M. Maurice Boulet; *Les pommes de terre*, par M. le curé Paquet; quelques airs de violon et d'accordéon par les meilleurs musiciens du village et un duo, *La Pipe et la Tabatière*, chanté par M. le maire Paré et son frère. De plus, grand-maman Boulet, à

83 ans, nous jouera au piano un souvenir de couvent, *La marche du Sultan*. Enfin M. Ernest Boulet proposera aux dames une recette de soupe "pas ordinaire" avec sa chanson *La soupe*.

Fête au Village fera sa rentrée sur les ondes du réseau Français, lundi soir le 17 mai, à 8 h. 30.

Roman d'aventures adapté par Jean Sarrazin

L'Aventure du Bounty, tel est le titre d'une nouvelle série d'émissions hebdomadaires qui prendra l'affiche au réseau Français de Radio-Canada, samedi le 22 mai, à 9 h. 30 du soir. Il s'agit d'une dramatisation, en épisodes d'une demi-heure, du célèbre roman américain de Charles Bernard Nordhoff et J. N. Hall, intitulé *The Mutiny of the Bounty*. Jean Sarrazin, qui vient de terminer une autre brillante série de programmes à *Radio-Collège*, a été chargé de l'adaptation de ce grand roman qui a connu un retentissant succès dans la version cinématographique. Paul-Henri Chagnon est le réalisateur de *L'Aventure du Bounty*.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa. Le réseau Français met la plupart de ses émissions radiophoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	570 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val-d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s

TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal
(UNiversity 6-2571)

Directeur:
Robert Charbonneau
Abonnement: \$2 par année
(États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto
Concerto brandebourgeois No 3 en sol majeur (J. S. Bach): orch. de chambre Pro Musica, dir. Otto Klemperer. — Concerto en do majeur pour violon (Haydn): Szymon Goldberg et orch. de Londres, dir. Walter Susskind. — Concerto pour clarinette op. 57 (Carl Nielsen): Louis Cahuzac et orch. Opéra de Copenhague, dir. John Frandsen, (en première audition).
- 10.30—Récital
Ethel Litman, violon, et Paul Loyonet, piano. Sonate en do mineur, op. 30, No 2 (Beethoven).
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Causeries mariales
R. P. Adrien Malo, O.F.M.: "L'économie divine dans la révélation biblique de l'Immaculée conception de Marie".
- CBJ—La Moisson
- 12.15—Tableaux d'opéra
CBJ—Rendez-vous
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Jacques Laliberté, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Chansons et Danses

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal

Le dimanche, 16 mai

- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.30—Concert populaire
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Le Cygne de Tuonela" (Sibelius): orch. de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy. — "Manfred" (Tschai-kowsky): orch. de la NBC, dir. Toscanini.
- 4.00—Variétés musicales
- 5.00—Le Ciel par-dessus les Toits
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 5.30—L'Heure du thé
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Reportage
Inauguration de l'Hôpital des vétérans, à Québec.
- 7.00—Match intercités
- 7.30—Musique de Chambre
- 8.00—Opérette
"La Belle Hélène" (Offenbach). — "Rêve de Valse" (Oscar Straus).
- 9.00—Contes de mon pays
"Monsieur Hamel", de Robert de Roquebrune.
- 9.30—La Terre qui chante
Dir. Otto-Werner Mueller. Martha-Marie Gonzales, soprano, et Jean-Paul Jeannotte, ténor. Ce soir: le Mexique.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.
- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc.
Lubka Kolesa, pianiste. Concerti en ré majeur et en sol majeur (Haydn).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Extraits des "Indes Galantes" (Rameau): Irène Joachim, soprano, Camille Maurane, ténor, R. Malvasio, baryton, le choeur Gouverné et l'orch. de chambre Hewitt.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Musique
- 5.30—Pépinot
Nos marionnettes visitent les temples du Siam.
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde
- 8.00—Charivari
Interview avec Georges Toupin, prés. de la Semaine du grand nettoyage, et le maire Camillien Houde. Jean Dalmain, dans extraits du "Misanthrope", et entretien avec André Roche. Georges Savaria, pianiste.

9.00—Télé-Théâtre
"Beau Sang", de Jules Roy. Interprètes: Jacques Létourneau, Monique Lepage, Antoinette Giroux, Paul Hébert, Jean-Paul Dugas, Yvon Le-roux.

10.30—Impromptu
Architecture: mouvement italien. Invités: Gio Ponti et Julien Hébert

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

- 2.30—CBOT—This is the Life
- 3.00—Musique
- 5.00—CBMT—Sunday at Home
CBOT—Small Fry Frolics
- 5.30—Pépinot
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Dennis Day
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—A Date with Frosia
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
CBOT—Télé-Théâtre
"Beau sang", de Jules Roy
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth
- 10.00—CBMT—The Bat
Opérette de Johann Strauss
- 10.30—CBOT—The Bat
- 11.30—This Week
- 12.00—News

Le lundi, 17 mai

- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Élévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du Disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes
- 10.15—Fémina
"Une Femme avertie en vaut deux" Sketch de Janette Bertrand sur la crainte du dentiste chez l'enfant.
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Lucette Robert, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
CBAF—Radio-Journal
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils aux consommateurs.

- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier mot?
(lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes

- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique**
Concerto Grosso No 11 en la majeur (Haendel): orch. Boyd Neel. — Symphonies Nos 3, 13, 15 et 16 (Mozart): orch. des Pays-Bas, dir. Otto Ackermann.
- 4.30—Rythmes et Chansons**
- 5.00—Notre pensée aux malades**
CBJ—Rendez-vous
CBAF—Musique
- 5.15—CBV—Faire-part**
CBAF—Le Quart d'heure marial
- 5.30—Tour du Monde en 80 jours**
Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.
CBJ—Variétés
- 5.45—Sur nos Ondes**
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.
- 6.00—Radio-Journal**
- 6.10—Chronique sportive**
CBJ—CBC News

- 6.15—Carrefour**
Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.
CBJ—Variétés
- 6.30—Le Survenant**
Roman de Germaine Guèvremont.
CBAF—Table tournante
- 6.45—Un Homme et son Péché**
Roman de Claude-Henri Grignon.
- 7.00—Revue de l'Actualité**
- 7.15—Métropole**
Roman de Robert Choquette
- 7.30—Chanson de l'Escadrille**
Lise Roy, un trio de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Lundi, mercredi et vendredi).
Tambour battant
Lucille Dumont, un choeur de voix d'hommes et un ensemble, dir. Maurice Meerte. (Mardi et jeudi).
- 7.45—La Famille Plouffe**
Roman de Roger Lemelin.
- 8.00—Tour de Chant**
Ce soir : le Choeur de l'Académie LaSalle, de Trois-Rivières, dir. Rév. Frère Bernard.

- 8.30—Fête au Village**
Roland Lelièvre nous conduira ce soir à St-François de Montmagny, dans le Québec.
- 9.00—Concert international**
"En Saga" (Sibelius) : orch. Radio-Finlande, dir. Nils-Eric Fougstedt. — Sérénade pour orch. en sol majeur, op. 95 (Max Reger) : orch. RIAS, de Berlin, dir. Georg-Ludwig Johum.
- 10.00—Radio-Journal**
- 10.15—L'Orchestre de Radio-Canada**
Dir. Hans Gruber. Symph. No 5 (Shostakovitch).
- 11.00—Adagio**
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio**
- 11.30—La Fin du Jour**
Ralph Herbert, baryton, chante des lieder de Franz Schubert.
- 11.57—Radio-Journal**
- 12.00—Fin des émissions**

- ## TÉLÉVISION
- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique**
- 5.30—Club des 16**
Votre bicyclette. "Le Champion", film de Chaplin. Un Chat Félix.
- 6.00—Musique**
- 7.25—A l'affiche ce soir**
- 7.30—Télé-Journal**
- 7.45—Télé-Montréal**
Les interviews de Michèle Tisseyre.
- 8.00—Croyez-le ou non**
- 8.15—Vous êtes témoin**
Quiz. Jean Coutu, animateur.
- 8.30—Tourbillons**
- 9.00—Reportage**
- 9.30—Promenade**
- 10.00—Boxe**
Mont-Saint-Louis.
- 11.30—Bulletin de nouvelles**
A l'affiche demain
-
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique**

- 5.00—Hobby Workshop**
- 5.30—CBMT—Musique**
CBOT—Club des 16
- 6.00—Musique**
- 6.30—CBOT—Ad Lib**
Avec Larry Mann et Joe Austin
- 6.45—News**
- 7.00—Tabloid**
- 7.30—Living**
- 8.00—CBMT—My Hero**
CBOT—Croyez-le ou non
- 8.15—CBOT—Vous êtes témoin**
- 8.30—CBMT—My Favourite Husband**
CBOT—Tourbillons
- 9.00—CBMT—Window on Canada**
CBOT—A communiquer
- 9.30—CBMT—Duffy's Tavern**
- 10.00—Studio One**
- 11.00—CBMT—News**
CBOT — Long métrage français

- ## RADIO
- 12.30—Le Réveil rural**
Georges Bernier et ses chansons.
CBAF—Musique
- 1.45—Le Quart d'heure de Détente**
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique**
"Walk to the Paradise Garden" (Delius): orch. de Londres, dir. Anthony Collins. — "Rio Grande" (Lambert): Choeur et orch. Philharmonia, dir. du compositeur. — "Façade" (Walton): orch. de Londres, dir. Robert Irving. — "Peter Grimes": Sea Interludes (Britten): orch. de Londres, dir. Malcolm Sargent.
- 8.00—La Chronique des Pasquier**
De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.
- 8.30—Concert symphonique**
Orch. Royal Philharmonia, dir. Basil Cameron. "Carnaval romain" (Berlioz). — Concerto pour piano No 2 en la majeur (Liszt): Louis Kentner. — "The Wife of Bath" (Sir George Dyson): Jennifer Vy-

- 9.30—La Revue des Arts et et des Lettres**
- 10.00—Radio-Journal**
- 10.15—Les Affaires de l'Etat**
Parti progressiste-conservateur.
- 10.30—Récital**
Jean-Paul Jeannotte, ténor.
- 11.00—Adagio**
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.
- 11.10—CBJ—Adagio**
- 11.30—La Fin du Jour**
"Le Tasse": Lamentation et Triomphe (Liszt): orch. de Berlin, dir. Fritz Zaun. — Danse slave No 1, op. 46 (Dvorak): orch. Radio-Hambourg, dir. Hans Schmidt-Isserstedt.
- 11.57—Radio-Journal**
- 12.00—Fin des émissions**

- Le mardi, 18 mai**
- Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←
- ## TÉLÉVISION
- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique**
- 5.30—Casse-cou**
Grande finale et distribution des prix.
- 6.00—Musique**
- 7.25—A l'affiche ce soir**
- 7.30—Télé-Journal**
- 7.45—Croisière**
Au Ceylan.
- 8.00—14, rue de Galais**
Télé-roman d'André Giroux.
- 8.30—Tour de Chant**
- 9.00—Baseball**
Royaux-Buffalo. En cas de pluie : film de long métrage.
- 10.30—Rollande et Robert**
Rollande Désormeaux, Robert L'Herbier et un invité font l'audition des succès de la chansonnette.
- 10.45—L'Atelier**
- 11.00—Bulletin de nouvelles**
A l'affiche demain
-
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 2.30—Matinee Party**
Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.
- 3.30—Musique**
- 5.00—Junior Sports Club**
- 5.15—How About That?**
Avec Percy Saltzman.
- 5.30—CBMT—Musique**

- CBOT—Casse-Cou**
- 6.00—Musique**
- 6.30—CBOT—Ad Lib**
- 6.45—News**
- 7.00—Tabloid**
- 7.30—Dinah Shore**
- 7.45—CBMT—Telesports**
CBOT—On the Spot
- 8.00—Rugger**
- 9.00—CBC Theatre**
"A Look in the Mirror" de Sig-mund Miller.
- 10.20—Evelyn Pasen**
- 10.30—CBMT—Fight of the Week**
CBOT—Hans in the Kitchen
- 11.00—CBMT—News**
CBOT—Sourires de France
- 11.30—CBOT—Regal Theatre**

- ## RADIO
- 10.15—Fémina**
Interview de Mme Madeleine St-Laurent-O'Donnell par Odile Panet-Raymond.
- 12.30—Le Réveil rural**
Ernest Mercier : "Les Pâturages".
CBAF—Musique
- 3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique**
"Libuse": ouverture (Smetana) : orch. Radio-Tchèque. — Symphonie No 1 en ré majeur (Dvorak): orch. Tchèque, dir. Vaclav Talich. — "La Russalka": Polonaise (Dvorak): orch. Opéra Tchèque.

- 8.00—La Boîte à Chansons**
Dir. Maurice Durieux
- 8.30—Histoires extraordinaires**
"Le Rêve de mon cousin Elof", d'Eckmann-Chatrrian.
- 9.00—L'Univers de Cécile Pasquier**
Guy Boulizon : "Celle qui apporte parmi nous la joie et la pureté".
- 9.30—Contes du chat perché**
De Marcel Aymé.
- 10.00—Radio-Journal**

- Le mercredi, 19 mai**
- Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←
- 10.15—La Police anglaise**
Edmond Latham et Marcel Stellman: "Les hommes et les femmes de la police anglaise".
- 10.30—Pêle-Mêle**
- 11.00—Adagio**
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.
- 11.10—CBJ—Adagio**
- 11.30—La Fin du Jour**
Concerto No 2 pour piano (Bartok): Andor Foldès et orch. Lamoureux, dir. Eugène Bigot.

- 11.57—Radio-Journal**
- 12.00—Fin des émissions**
- ## TÉLÉVISION
- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique**
- 5.30—Le Grenier aux Images**
Sur l'imprimerie (histoire et matériel).
- 6.00—Musique**

- 7.25—A l'affiche ce soir**
- 7.30—Télé-Journal**
- 7.45—Encyclopédie sportive**
- 8.00—Pays et Merveilles**
- 8.30—La Famille Plouffe**
Scénario de Roger Lemelin.
- 9.00—Lutte**
Directement du Forum de Montréal.
- 10.00—Le Nez de Cléopâtre**
Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Léon Lortie, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.
- 10.30—Café Tropicana**
Variétés sud-américaines.
- 11.00—Bulletins de Nouvelles**
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique
 5.00—Let's Make Music
 5.30—CBMT—Musique

CBOT—Le Grenier
 aux Images
 6.00—CBOT—Ramar of the
 Jungle
 6.30—CBOT—Ad Lib
 6.45—News
 7.00—Tabloid

7.30—Living
 8.00—CBMT—Life with Fa-
 ther
 CBOT—Pays et Mer-
 veilles
 8.30—CBMT—Fighting
 Words

CBOT—La Famille
 Plouffe
 9.00—"What's My Line?"
 9.30—Man in the Street
 10.00—Ford Theatre
 "The Jewel", avec Paul Henreid et
 Marjorie Lord.

10.30—CBMT—Favourite Sto-
 ry
 Présentation : Adolphe Menjou.
 CBOT—The Music
 Hall
 11.00—CBMT—News
 CBOT—Racket Squad

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot
 12.30—Le Réveil rural
 Un invité ou un représentant du Mi-
 nistère de l'Agriculture du Québec.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de
 Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la
 Musique

Sonate pour flûte et piano (Adolf
 Brunner): André Jaunet et Walther
 Frey. — Sonatine pour flûte et piano
 (Camargo Guarnieri). — Sonate pour
 flûte et piano (Hindemith): Sebastian
 Caratelli et Gordon Manley. —
 Quatuor à cordes (Jean Binet).

8.00—Le Trio lyrique

Lionel Daunais, Anna Malenfant,
 Jules Jacob et ensemble, dir. Allan
 McIver.

8.30—Théâtre de Radio-
 Canada

"Le Ciel de lit", de Jan de Hartog.

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Le jeudi, 20 mai

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique

4.30—Rêve, réalité
 Art culinaire : Germaine Gloutney.
 Gymnastique : Trude Nekely. Votre
 beauté : Nicole Germain.

5.00—Musique

5.30—Les Contes du jeudi
 A l'intention des enfants.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Sports
 Comm. Jean-Maurice Bailly.

8.00—Chansonnettes

8.15—Film

8.30—L'Heure du Concert
 Artistes : Boyd Neel, chef d'orchestre;
 Karl Engel, pianiste; Robert Sa-
 voie, Marielle Pelletier et Micheline
 Gosselin, chanteurs; danseurs du
 Ballet de Vancouver. Programme :
 Ouverture des "Noces de Figaro",
 et scènes I et II du deuxième acte.
 Premier mouvement du Concerto de
 Schumann. Ballet "Apollon Musa-
 gète" de Strawinsky.

9.30—Long métrage
 "Furia", avec Isa Pola, Rossano
 Brazzi et Gino Cervi.

ou
 Baseball, si la partie de mardi n'a
 pas eu lieu.

11.00—Bulletin de Nouvelles
 A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

4.30—CBOT—Rêve, réalité

5.00—Teletory Time

5.15—Per's Corner

5.30—CBMT—Musique

CBOT—Les Contes du
 jeudi

6.00—Musique

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—CBMT—Dinah Shore

CBOT—Four Star
 Theatre

7.45—CBMT—Pot-pourri

8.00—The Vic Obeck Show

8.30—CBMT—Amos 'n'
 Andy

CBOT—L'heure du
 Concert

9.00—CBMT—Foreign In-
 trigue

9.30—Kraft Theatre

10.30—Hit Parade

11.00—CBMT—Nouvelles

CBOT—Long métrage
 français

RADIO

12.30—Le Réveil rural
 Albert Viau et ses chansons.

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

3.30—Chef-d'oeuvre de la
 Musique

Ouverture pour la consécration d'un
 théâtre (Beethoven): orch. de Lon-
 dres. — Trois Equals pour 4 trom-
 bones (Beethoven). — Concerto
 pour piano No 5 en mi bémol "Empe-
 reur" (Beethoven): Paul Badura-
 Skoda et orch. Opéra de Vienne, dir.
 Hermann Scherchen.

8.00—Nouveautés drama-
 tiques

"L'Ascenseur", de Louis-Georges
 Carrier.

8.30—Concert Promenade

9.30—Variétés
 Dir. Gilbert Darisse.

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Le vendredi, 21 mai

10.00—Radio-Journal

10.15—Confrontation
 Deux personnalités exposent des
 points de vue différents sur un sujet
 d'actualité.

10.30—Récital

Louise Lasnier, soprano, Calvin Sieb,
 violon, Guy Bourassa, piano. "Les
 Cantilènes d'automne". a) "Fleurs
 cueillies"; b) Ode aux marquises;
 c) "Feuilles mortes" (Charles Le-
 vade). — Sonate en la majeur, op.
 13 (Fauré). — Trois extraits du
 "Voyage d'hiver" (Schubert).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et
 Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Cesare Siepi, basse, chante des mé-
 lodies de Tosti, Denza, Rottoli,
 Billi et Broggi.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique

5.00—L'Ecran des Jeunes

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Club de Golf

Jules Huot, expert du club Laval-
 sur-le-lac, et un golfeur invité. Jean-
 Pierre Masson, animateur.

8.00—Film

"Compagnons d'une même desti-
 née".

8.30—Interurbain

Questionnaire qui oppose les équipes
 de deux villes différentes. Jean-Pierre
 Houle, animateur.

9.00—La Clef des temps

Pièce: "La Mangeoire", conte russe.
 Distribution: Ruth Dahan, Denis
 Drouin, Henri Lambert, Mau-
 rice Dallaire, Jean-Louis Paris, J.-
 Léo Gagnon, Armand Leguet, Jac-
 ques Auger, Paul Hébert, Marc Fa-
 vreau, Gilles Rochette.

9.30—Croisade en Europe

9.50—Film

10.00—Coquetel

10.30—Film

De tout... un peu.

11.00—Nouvelles

A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et

CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique

5.00—Small Fry Frolics

CBOT—Roy Rogers

5.30—CBMT—Musique

CBOT—L'Ecran des
 Jeunes

6.00—CBOT—Mr. Wizard

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Liberace

CBOT—14, rue de Ga-
 lais

8.00—Dave Garroway

CBOT—Film français

8.30—Big Revue

9.30—Campbell SoundStage

10.00—Gillette Cavalcade of
 Sports

10.30—Nightcap

11.00—News

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-
 Journal

7.05—CBF—L'Opéra de
 quat'sous

CBAF—Chronique
 sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musi-
 cal

CBJ—Réveille-matin

Le samedi, 22 mai

7.35—CBF—L'Opéra de
 quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les
 Sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique
 sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et Mélodies

CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As
 Baden-Powell, fond. du scoutisme.

11.00—Les Plus Belles Mélo-
 dies

11.30—CBF—Musique de Bal-
 let

Domaine anglais

Dimanche, 16 mai

1.30 p.m. — **The Way of the Spirit**
Trans-Canada — Une dramatisation de la vie de saint Cuthbert qui évangélisa le nord de l'Angleterre. Le réalisateur est Rupert Caplan.

5.30 p.m. — **Ways of Mankind**
Trans-Canada — *When Greek Meets Greek* L'écrivain Lister Sinclair fait une étude comparative de la vie de deux jeunes garçons grecs qui ont vécu il y a 2,500 ans, l'un Athénien et l'autre, Spartiate. Réalisation à Toronto par Andrew Allan.

6.30 p.m. — **Distinguished Artists**
Trans-Canada — Chansons du folklore hongrois par Désiré Ligeti, basse, accompagné au piano par Leo Barkin.

9.00 p.m. — **Stage 54**
Trans-Canada — *The Indifferent Shepherd* Pièce nouvelle du dramaturge et comédien anglais Peter Ustinov, adaptée pour la radio par John Carter et Margo Lassner, avec Barry Morse, dans le rôle-titre.

10.20 p.m. — **Our Special Speaker**
Trans-Canada — *Dr Wilder Penfield*. Le célèbre neurologue canadien, directeur du *Montreal Neurological Institute* et professeur à l'Université McGill, est convaincu que tout enfant canadien pourrait aisément apprendre les deux langues officielles du Canada, si elles lui étaient enseignées de façon adéquate, entre 10 et 14 ans. Au cours de sa causerie, il nous donnera le pourquoi et le comment de son avancé.

Mercredi, 19 mai

7.30 p.m. — **CBC Wednesday Night**
Trans-Canada — *Vancouver Concert*. Dir. John Avison. *Socrate*, de Erik Satie et *Arcadian Songs and Dances*, de Virgil Thompson.

8.30 - 10.00 p.m. — **CBC Wednesday Night**
Trans-Canada — *The Great Eastern*. Drame-documentaire de James Bannerman, réalisé par Frank Willis, sur le célèbre navire anglais *The Great Eastern*, lancé à Millwall, sur la Tamise, le 31 janvier 1858. Cette dramatisation raconte les mésaventures de ce navire qui furent si nombreuses qu'on le croyait hanté.

Jeudi, 20 mai

8.00 p.m. — **Sahara Desert**
Trans-Canada — Première d'une nouvelle série d'émissions sur des voyages en différents pays, accomplis par des voyageurs canadiens et étrangers. Nina Epton, de la BBC, ouvre la série en nous parlant du Sahara qu'elle a traversé.

Samedi, 22 mai

2.00 p.m. — **Opera with Boyd Neel**
Trans-Canada — Hommage à Toscanini. Extraits d'opéras enregistrés par le Maestro : *La Traviata*, *La Bohème* et *Otello*.

KARL ENGEL . . .

(suite de la page 8)

Egalement au programme de *L'Heure du Concert*, le deuxième acte des *Noces de Figaro*, de Mozart, dont Robert Savoie, Marielle Pelletier et Micheline Gosselin chanteront les scènes I et II.

Pour terminer, on verra un ballet de Stravinsky, *Apollon Musagète*, sur une chorégraphie de Heino Heiden, du Ballet de Vancouver.

Cette émission est une réalisation Pierre Mercure.

HISTOIRES . . .

(suite de la page 1)

La carrière de Jean-Louis Roux comme acteur est tellement connue qu'il n'est pas nécessaire d'en parler davantage. Rappelons toutefois qu'en plus de son métier de comédien, Jean-Louis Roux a bien d'autres cordes à son arc. Il a déjà été journaliste et cet automne, il a fait ses débuts comme "intervieweur" à l'émission *Sur Nos Ondes*, en marge des émissions théâtrales.

Jean-Louis Roux, en plus d'écrire des adaptations pour le *Théâtre Ford* et le *Théâtre de Radio-Collège* est l'auteur d'une pièce originale, *Rose Latulippe*, qui fut créée en février 1951 au Théâtre du Gesù et présentée à Radio-Canada dans la série du *Théâtre Canadien*. Il a également écrit quelques textes radiophoniques originaux pour la série du *Théâtre des Nouveautés*. L'un, *Le Concert n'aura pas lieu*, était un sketch fantastique (ce qui explique que Jean-Louis Roux ait choisi plus tard de nous présenter des "histoires extraordinaires"); l'autre était une pièce loufoque intitulée *Démence Précoce*, inspirée d'une découverte de Fernand Seguin sur la modification du liquide céphalo-rachidien dans les cas de démence précoce . . .

Voilà donc l'histoire de l'adaptateur des *Histoires Extraordinaires* qui disait l'autre jour: "Qui aurait jamais pu prévoir qu'Edgar Poe, Mérimée, Dickens, Daudet, Maupassant, Balzac ou Nerval deviendraient des auteurs et d'excellents auteurs de "suspense" radiophonique!"

"L'Ascenseur" drame radiophonique de Louis-Georges Carrier

Vendredi soir à 8 h., *Nouveautés dramatiques* mettra à l'affiche *L'Ascenseur*, un sketch de Louis-Georges Carrier. Il s'agit d'une reprise, car ce texte a déjà été présenté aux *Nouveautés dramatiques* le 30 mai 1952. Mais Guy Beaulne, le réalisateur de l'émission, a décidé de le faire entendre à nouveau sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, à cause de la valeur dramatique de *L'Ascenseur* et de l'accueil chaleureux que le public auditeur avait réservé à la pièce à l'époque. C'est d'ailleurs une version légèrement modifiée par l'auteur que nous entendrons vendredi, le 21 mai.

Ce sont deux faits vécus qui ont inspiré à Louis-Georges Carrier le sujet de *L'Ascenseur*. En 1934, à New-York, deux personnes moururent suffoquées dans un ascenseur en panne entre deux étages. Un accident identique, survenu à Paris en 1947, causa la mort de trois personnes, dont un enfant.

Dans la pièce de Louis-Georges Carrier, cinq personnes sont enfermées dans la cage d'un ascenseur immobilisé par une panne de courant. Plus perdus qu'entre ciel et terre, nos héros, coincés entre deux étages, commencent par s'affronter dans cette prison moderne, plus exigüe encore que les geôles du moyen âge. Dans le noir, tassés les uns contre les autres, ignorant tout de ceux qui les entourent, et même leur visage, ces cinq êtres réunis par le destin finissent par tenter de voir clair en eux-mêmes. A la fin, ils confient avec sincérité et abandon à leurs compagnons d'une heure les secrets qu'auparavant ils gardaient jalousement en eux-mêmes et que parfois ils ne s'avaient même pas.

L'Ascenseur, cauchemar radiophonique de trente minutes (surtout pour ceux qui souffrent de claustrophobie!) nous réserve, à la fin, une "minute de vérité" émouvante et dramatique.

L'auteur, Louis-Georges Carrier, a déjà écrit de nombreux sketches radiophoniques, que les auditeurs de *Nouveautés dramatiques* ont eu l'occasion d'entendre, et a déjà fait représenter sur la scène,

Oedipe-Roi, drame inspiré de la tragédie de Sophocle. Son amour du théâtre l'a poussé non seulement à écrire des pièces, mais à y participer en tant qu'acteur.

Depuis quelques mois, Louis-Georges Carrier est réalisateur à Radio-Canada et a assuré la mise en ondes de différents programmes de Radio-Collège. Ac-



BERTHOLO
LOUIS-GEORGES CARRIER

tuellement, il est en train de préparer une thèse sur *Ubu-Roi* ainsi que sur tout le théâtre d'Alfred Jarry. Aussi, la *Canadian Amateur Hockey Association* lui a décerné une bourse, grâce à laquelle il a pu se rendre en France pour parfaire ses études en vue de l'obtention du doctorat ès lettres.

De retour depuis peu, il a repris ses fonctions de réalisateur à Radio-Canada et assure la mise en ondes de la *Chronique des Pasquier* et réalisera bientôt *Les Lettres de mon Moulin*, de Alphonse Daudet, une nouvelle émission qui sera entendue prochainement sur les ondes du réseau Français.

- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
- Roch Delisle, I.F. "Nos essences de reboisement".
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- CBJ—La Voix du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède
- CBJ—CBC News
- 1.30—Les Amis de l'Art
- CBV—A Québec cette semaine

- CBJ—Ce qui se passe chez nous
- CBAF—Musique
- 2.00—L'Heure de l'Opéra
- "Hippolyte et Aricie" (Rameau). — "Thaïs" (Massenet).
- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.45—CBJ—Radio-Sports
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Documentaire de la RTF
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
- Direction: Jean Morel. "Béatrice et Bénédict": ouverture (Berlioz) — "Marguerite", 2ème mouvement de Faust-Symphonie (Liszt). — Symphonie en do (Bizet).
- 7.30—Trio
- 8.00—Concert intime
- Dir. Hector Gratton. Jeanne Desjardins, soprano.
- 8.30—Le Magazine des Sports

- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Soirée à Québec
- 9.30—L'Aventure du Bounty
- Adaptation: Jean Sarrazin.
- 10.00—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
- "L'Oiseau de feu" (Stravinsky): orch. de New-York, dir. du compositeur.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Les Bricoleurs
- 8.00—Regards sur le Canada
- 8.30—Conférence de Presse
- 9.00—Chacun son métier
- 9.30—Long métrage
- "Pays sans étoiles", avec Jany Holt, Pierre Brasseur et Gérard Philippe.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
- A l'affiche demain.
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
- CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.30—CBOT—Children's Films
- 5.00—Children's Corner
- CBOT—Wild Bill Hickok

- 5.30—CBMT—Preakness Handicap
- CBOT—Tic-Tac-Toc
- 6.00—Space Command
- CBOT—Window on Canada
- 6.30—CBMT—On the Spot
- CBOT—Sports
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Holiday Ranch
- 8.00—The Jackie Gleason Show
- 9.00—Douglas Fairbanks
- 9.30—CBMT—Holiday in Paris
- CBOT—A communiquer
- 10.00—CBMT—Long métrage
- "Candlelight in Algeria" avec James Mason.
- 11.20—Lutte De Chicago.
- 12.00—CBMT—News

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Musique
- 5.30—Tic-Tac-Toc

La Semaine à la Télévision

"Beau Sang" de Jules Roy par le Théâtre-Club

Beau Sang, pièce qui a été représentée à la scène au début de l'année, par l'équipe du *Théâtre-Club*, de Montréal, sera à l'affiche du prochain *Télé-Théâtre*, dimanche le 16 mai, de 9 h. à 10 h. 30 du soir, aux écrans de CBFT et CBOT.

La pièce est de Jules Roy. C'est la première de ce jeune auteur français. Elle met en scène, dans un décor de Robert Prévost, les Templiers au moment de leur dissolution violente par Philippe le Bel, en octobre 1307. Les Templiers formaient un ordre militaire et religieux qui depuis deux cents ans s'était consacré à la cause du Christ.

Beau Sang n'est nullement historique. C'est écrit dans une langue vibrante, presque dure. A certains, elle est apparue comme une grande oeuvre, forte, très dense, d'un style nerveux et concis, dramatiquement riche. A d'autres, elle paraît moins généreuse. Il est évident que la dispersion de l'ordre des Templiers n'a rien d'un fait historique qui puisse émouvoir d'une façon particulière.

Mais c'est le problème spirituel que pose *Beau Sang* qui transporte cette

pièce sur un plan supérieur et c'est pourquoi le drame de Jules Roy ne laisse personne indifférent.

Le premier acte de *Beau Sang* nous fait participer à la lutte qui se livre entre Anne, dont s'éprendra un Templier qui a échappé à la persécution et qui a trouvé refuge dans le château délabré de Bréville, et la mère de celle-ci, un peu sorcière.

Le deuxième acte nous montre la transformation du Templier, un être farouche et traqué qui devient petit à petit l'homme qui découvre, émerveillé, la femme; c'est le véritable drame de *Beau Sang*.

Au troisième acte, c'est la confrontation du Templier et de Hamelin, un jeune membre de l'ordre dont la pureté et la rigueur rappelleront son Commandeur au devoir. Et voilà le thème de *Beau Sang*, celui de l'amour et du devoir; thème classique si l'on veut, mais éminemment humain.

C'est Jacques Létourneau qui fera la mise en scène de *Beau Sang*. La mise en ondes sera assurée par Georges Groulx, assisté de Denise Asselin.

Robert Prévost, qui avait créé les décors et costumes de *Beau Sang* lors de la représentation de cette pièce, en janvier dernier, les réalisera également pour le *Télé-Théâtre*.

Les interprètes seront aussi les mêmes : le Templier, Jacques Létourneau; Anne, Monique Lepage; la mère, Antoinette Giroux; le mari, Paul Hébert; Hamelin, Jean-Paul Dugas, et le Capitaine, Yvon Leroux.

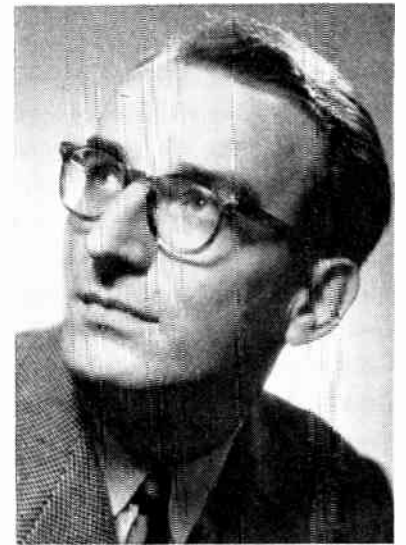
La direction technique de *Beau Sang* a été confiée à Jean-Louis Huard.

Dernière émission

La Mangeoire, une légende russe adaptée à la télévision par François Valère, terminera la série d'émissions *La Clef des temps*, vendredi le 21 mai, de 9 h. à 9 h. 30 du soir, sur les écrans de CBFT.

Les interprètes seront : la dame, Ruth Dahan; 1er soldat, Denis Drouin; 1er pauvre, Henri Lambert; 2e pauvre, Maurice Dallaire; 3e pauvre, Jean-Louis Paris; le propriétaire, J. Léo Gagnon; le paysan, Armand Leguet; le tzar, Jacques Auger; le chambellan, Paul Hébert; le Diable, Marc Favreau; 1er garde, Guy Bélanger et le 2e garde, Gilles Rochette.

Guy Parent réalisera cette émission, assisté de Mireille Beullac. La direction technique a été confiée à J. M. Lafleur.



Karl Engel en vedette à L'Heure du Concert

Karl Engel, le célèbre pianiste suisse qui poursuit présentement une tournée de récitals sous les auspices des *Juvenesses Musicales du Canada*, sera l'un des artistes invités à *L'Heure du Concert*, jeudi le 20 mai, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, aux écrans de CBFT, CBOT et CBLT.

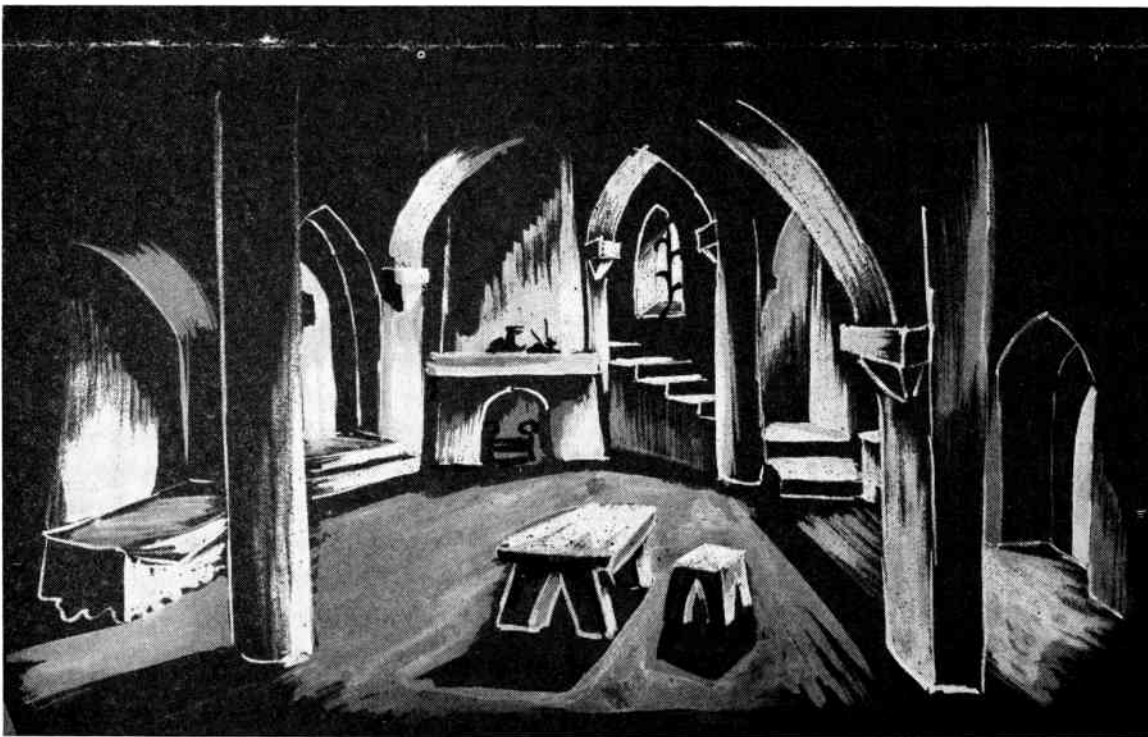
Karl Engel a fait ses études musicales au Conservatoire de Bâle, sous la direction de Paul Baumgartner. Après avoir obtenu en 1945 un premier prix de virtuosité à cette institution, il poursuit ses études à l'Ecole Normale de Paris, sous la direction d'Alfred Cortot et de Mlle Reine Gianoli. En 1951, il fut vainqueur du concours Busoni, à Bolzano, Italie. L'année suivante il se classa deuxième au redoutable concours international *Reine Elisabeth de Belgique*.

C'est la première visite de Karl Engel au Canada. En Europe, ce pianiste a joué avec les Concerts Lamoureux de Paris, la Société Philharmonique de Bruxelles et presque toutes les sociétés musicales de son pays.

Karl Engel interprétera, à *L'Heure du Concert*, le premier mouvement du *Concerto* de Schumann. L'orchestre sera sous la direction de Boyd Neel, fondateur du *Boyd Neel Orchestra*, l'une des sociétés musicales les plus distinguées d'Angleterre.

Boyd Neel a fondé son propre orchestre en 1933, dans le but de faire connaître les oeuvres nouvelles des jeunes compositeurs britanniques. C'est après les hostilités que cet orchestre a vraiment eu l'occasion de se faire valoir sur le plan international, en participant à de nombreux festivals européens.

(suite à la page 7)



C'est Robert Prévost qui a créé les décors de *Beau Sang*, une pièce de Jules Roy, jouée l'hiver dernier à Montréal, et qui sera à l'affiche du *Télé-Théâtre*, dimanche le 16 mai, de 9 h. à 10 h. 30 du soir, à CBFT et CBOT.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 16 AU 22 MAI 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valère,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 23 AU
29 MAI 1954

Vol. IV, No 33

Montréal

10¢ l'exemplaire

Oeuvre de Jules Verne adaptée pour la radio

Le Tour du monde en 80 jours, tour du monde auquel tous les jeunes et moins jeunes auditeurs du réseau Français de Radio-Canada peuvent participer, en est à sa troisième semaine et nous nous trouvons en Afrique, en ce moment, après avoir visité les Indes.

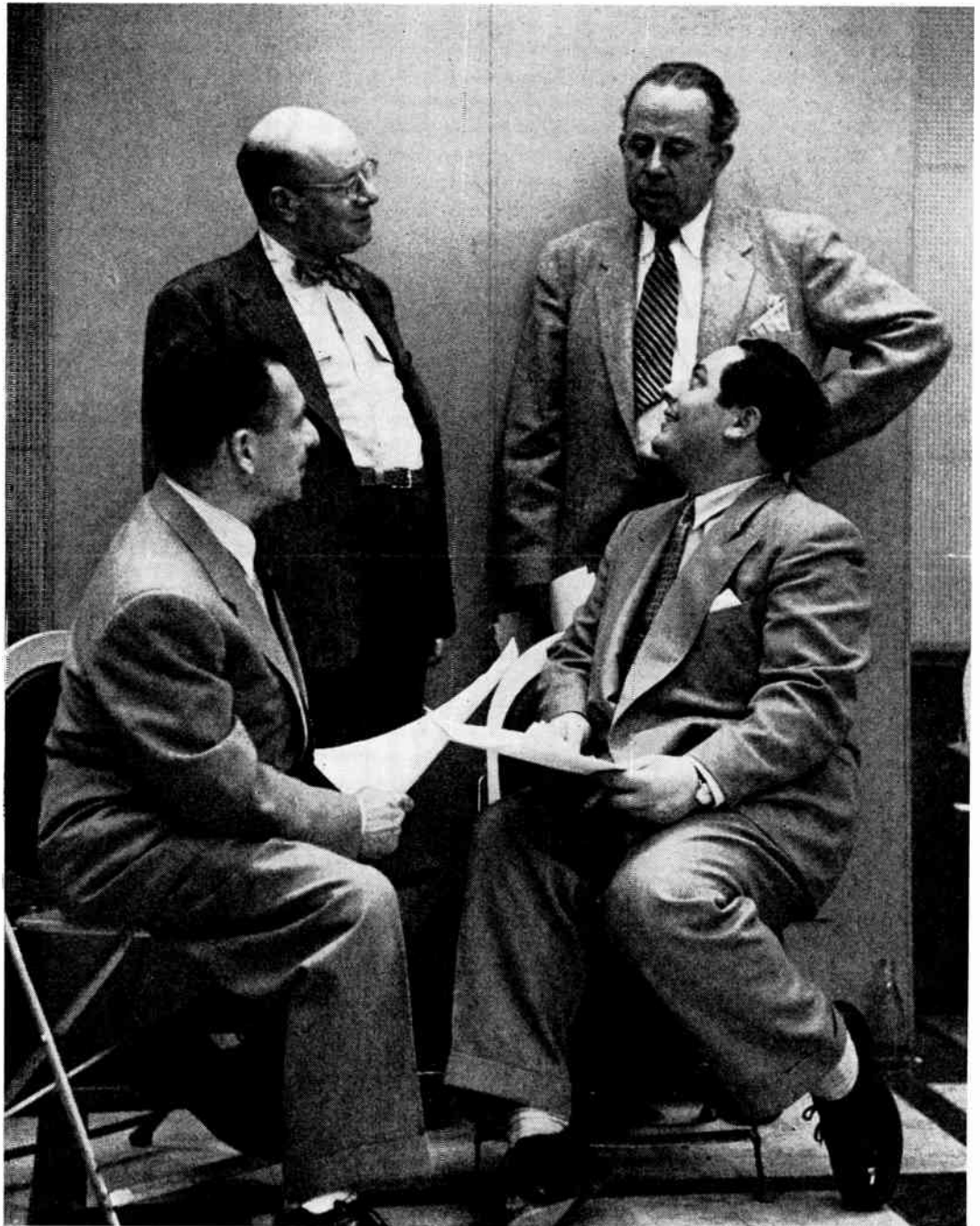
Cette nouvelle émission que l'on entend depuis le 3 mai, tous les soirs à 5 h. 30, du lundi au vendredi, fait revivre l'inoubliable roman de Jules Verne que nous avons tous lu avec enthousiasme et délices durant nos "jeunes années".

Pourtant, rendre radiophonique une oeuvre comme celle-ci, est un tâche pleine d'embûches et l'adaptateur, Paul-Alain, doit non seulement accomplir le travail qui est celui de tout adaptateur, c'est-à-dire rendre "audible" un texte fait pour être lu, mais encore arriver à nous replacer dans le temps. En effet, l'action du *Tour du monde en 80 jours* se situe en 1872 et très souvent, l'adaptateur doit nous remettre ce fait en mémoire. Autrement, les aventures des héros de Jules Verne, le flegmatique Philéas Fogg et son fidèle Passe-Partout, pourraient sembler aux petits Canadiens d'aujourd'hui, qui rêvent d'avions à réaction, l'exploit de la tortue !

De plus, comme *Michel Strogoff* et *Le Billet de loterie*, *Le Tour du monde en 80 jours* est une oeuvre différente des autres ouvrages de Jules Verne, romans scientifiques où il présente les grandes inventions de la science moderne grâce à son imagination prodigieuse. Car Jules Verne a décrit à ses contemporains, à une époque où toutes ces inventions semblaient du domaine de l'impossible, les découvertes dont le XXe siècle s'enorgueillit le plus : l'avion, le sous-marin et même la télévision, sans parler des voyages interplanétaires que nous n'avons quand même pas encore accomplis, et dont nous avons l'extraordinaire récit dans *De la terre à la lune*.

Dans *Le Tour du monde en 80 jours*, où il emploie les moyens de communication du temps, au fur et à mesure que les jours, les heures et même les minutes s'écoulent, notre impatience grandit et notre curiosité augmente. Philéas Fogg, après tant d'efforts opiniâtres, gagnera-t-il son pari ? Cet élément de surprise, ces aventures qui se renouvellent à un rythme de plus en plus accéléré ne peuvent nous laisser indifférents. Pour ajouter encore à notre intérêt, les caractères des personnages sont bien tracés et ainsi, nous pouvons nous représenter les héros de cette

(suite à la page 7)



Réalisateur et principaux interprètes du "Tour du monde en 80 jours"

Dans cette photo, on reconnaît, au fond, de gauche à droite, Gaston Dauriac qui interprète le rôle du détective Fix et George Alexander, qui incarne le principal héros du roman : Philéas Fogg. Au premier plan, Marcel Henry, réalisateur de l'émission et Guy Hoffmann, alias Passe-Partout. Paul-Alain, l'adaptateur, n'apparaît pas dans la photo. Le Tour du monde en 80 jours de Jules Verne est entendu sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada tous les jours, du lundi au vendredi, à 5 h. 30 du soir, et sera probablement suivi d'autres oeuvres de Jules Verne.

Lettres de mon Moulin
(Page 3)

"L'Orage" de Thériault
(Page 7)

Drame de Huxley
(Page 8)



Karl Engel aux Petites Symphonies

Karl Engel, jeune pianiste suisse présentement en tournée sous les auspices des *Juennesses Musicales du Canada*, sera le soliste invité à l'émission des *Petites Symphonies*, dimanche le 23 mai, de 10 h. 30 à 11 h. du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

Il interprétera le *Concerto en mi bémol*, de Mozart. L'orchestre sera sous la direction de Roland Leduc.

C'est la première visite de Karl Engel au Canada. Né en Suisse, ce brillant interprète a accompli plusieurs tournées en Europe et a joué avec les orchestres les plus réputés d'Allemagne et de France. Il s'est également classé deuxième au célèbre concours musical *Reine Elisabeth de Belgique*, en 1952.

Karl Engel a fait ses études musicales au Conservatoire de Bâle, sous la direction de Paul Baumgartner. En 1945, il y décrocha un premier prix de virtuosité et alla se perfectionner à l'École Normale de Paris, avec les maîtres Alfred Cortot et Reine Gianoli.

Oeuvres de Bach aux Petits Concerts

Deux oeuvres de Jean-Sébastien Bach sont inscrites au programme des *Petits Concerts* de Québec, jeudi soir à 9 h. 30, au réseau Français de Radio-Canada. Comme d'habitude, Sylvio Lacharité sera au pupitre. Le soliste sera le flûtiste Johann van Veen.

Le concert s'ouvrira par la *Fugue de l'Offrande musicale*. Puis, accompagné par l'orchestre, Johann van Veen jouera la *Suite en si mineur*.

Cette oeuvre comprend une suite de danses brèves et débute par une *Ouverture à la française*, c'est-à-dire un *Allegro*, précédé et suivi d'un *Adagio*. Les danses proprement dites sont : un *Rondeau*, une lente *Sarabande*, une *Bourrée*, une *Polonaise*, un court *Menuet* et, finalement, une *Badinerie* où la flûte joue un rôle important. Bach donnait à ses suites de danses le nom d'*Ouverture*, d'après le titre du morceau initial.

Wulkan et Barkin en récital

David Wulkan, violoniste et Leo Barkin, pianiste, seront les artistes invités à l'émission *Récital du dimanche matin*, le 23 mai, de 10 h. 30 à 11 h., sur les ondes du réseau Français.

Les auditeurs de Radio-Canada auront l'occasion d'entendre le premier mouvement du *Duo pour violon* en la majeur (opus 162), de Schubert; une *Chaconne* pour violon solo, de J. S. Bach; et pour terminer, *Romance*, opus 3, du ballet *Le pavot rouge*, de Glière.

"La Huitième femme de Barbe-Bleue" une amusante comédie

Jeudi soir à 8 h. 30, le *Théâtre de Radio-Canada* mettra à l'affiche *La Huitième femme de Barbe-Bleue*, comédie d'Alfred Savoir, qui a été adaptée pour la radio par Jeanne Frey.

Voici le sujet de la pièce : John Brown, milliardaire américain, aime beaucoup les femmes. Or, c'est un homme trop occupé pour prendre le temps de les étudier et de leur faire la cour. Il trouve plus simple de les épouser, puis de se séparer d'elles légalement dès qu'elles ont cessé de lui plaire, en leur laissant, en guise de "viatique de consolation", une substantielle rente viagère.

Notre histoire commence alors que, à la veille de sa huitième expérience, notre Barbe-Bleue moderne jette son dévolu sur une jeune fille française d'excellente famille, à laquelle, sans même se l'avouer probablement, il réserve le même sort qu'aux précédentes.

Mais la jeune fille en question, outrée de la façon qu'a notre Américain de traiter les femmes et le mariage, se promet de lui donner la leçon qu'il mérite. Pour cela, elle a recours aux ruses les plus féminines et réussit à troubler la paix de ce barbe-bleue moderne. Bien mieux, elle réussit à venger les sept premières victimes et à la fin de cette pièce, John Brown n'a plus rien de cette assurance et de cet égoïsme qui étaient les siens, et le rendaient odieux. Doux comme un agneau, confus et repentant, il trouvera le bonheur avec sa huitième femme. Et la pièce se termine, en nous promettant, pour nos deux héros, un sort comme celui des héros des contes de fées, lorsque John susurre tendrement à sa huitième moitié : "Ma femme, ma petite femme" . . . Ne l'oublions pas, le conte de Barbe-Bleue fut toujours un conte de fées, et la comédie d'Alfred Savoir nous transporte dans un univers fantaisiste où la bonne humeur et les blagues règnent.

La mise en ondes de *La Huitième femme de Barbe-Bleue* est assurée par Bruno Paradis.



LA TERRE QUI CHANTE
DIMANCHE SOIR 9 h. 30

LE RÉVEIL RURAL



A l'émission du Réveil rural, le Vendredi Saint, le conférencier invité était le Révérend Père Gontran Brossard, oratorien, qui avait prêché le Carême à l'église Notre-Dame, à Montréal. On aperçoit sur cette photo, de gauche à droite, le Père Brossard, Alphonse Lapointe, commentateur agricole et Marc-A. Perron, le réalisateur de l'émission. Le Réveil rural est diffusé tous les jours, du lundi au samedi, de 12 h. 30 à 1 h. Une émission hebdomadaire, Jardins plantureux, jardins fleuris, consacrée spécialement à l'horticulture, le complète et revient tous les dimanches de 12 h. 30 à 12 h. 45. La population agricole des provinces maritimes, grâce au nouveau poste du réseau Français à Moncton, peut maintenant, avec tous les auditeurs français du pays, tirer profit de ces émissions qui présentent des commentaires ou des entretiens en marge des travaux saisonniers de la ferme, des nouvelles d'actualité sur les marchés et la situation agricole du Canada et de pays étrangers, tels que la France, l'Angleterre et les États-Unis. L'émission comprend aussi une partie musicale où le folklore occupe le premier plan : chansons, danses recueillies dans les différentes régions du Canada français ou tirées du répertoire folklorique de France. Enfin, Le Réveil rural n'est pas seulement destiné aux producteurs agricoles, mais aussi aux consommateurs. Tous les quinze jours, l'émission présente des commentaires émanant du Service des Économistes ménagères, des ministères fédéraux de l'Agriculture ou des Pêcheries sur l'achat, la préparation et la cuisson des produits de la ferme, et de la mer.

Causeries d'André Rousseaux

Mercredi 26 mai, à 10 h. 15 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, on entendra la première d'une série de quatre causeries d'André Rousseaux, critique littéraire au *Figaro*, qui ont été enregistrées lors de son passage à Montréal.

Ces causeries, consacrées respectivement à Pierre Reverdy, Paul Eluard, Henri Michaux et René Char, nous feront donc connaître quelques-uns des plus grands poètes français contemporains. Dans son premier entretien, où il nous parlera de Pierre Reverdy, André Rousseaux a retracé la carrière du poète, né en 1889, et que dès 1920 les surréalistes considéraient comme leur maître. En effet, des hommes comme André Breton ou Aragon déclaraient formellement : "Nous ne sommes auprès de lui que des enfants." Au cours de sa causerie, André Rousseaux cite quelques poèmes de Reverdy et caractérise sa poésie par ces mots : "C'est une poésie en marche comme la vie d'un homme d'action". Un peu plus loin, il ajoute : "Un poème de Reverdy c'est toujours un premier pas dans le matin."

André Rousseaux parle également de son rêve de fraternité et de solidarité, qui est celui de tous les grands poètes : "C'est toujours un homme qui fait signe aux autres hommes."

Quant à André Rousseaux, qui vient de terminer une tournée de conférences qui l'a conduit dans différentes grandes villes du Canada, il est bien connu ici, par ses critiques comme par ses livres. Ainsi que l'écrivait Gilles Marcotte dans le journal *Le Devoir* : "On n'a pas à présenter André Rousseaux. Depuis nombre d'années, il est une pièce essentielle de l'échiquier littéraire français. Ses feuilletons du *Figaro littéraire* — enthousiastes et nourris quand il s'agit d'oeuvres aimées, d'une brutale franchise quand il refuse — en ont fait l'un des critiques les plus écoutés de notre temps. Et ses quelques livres de critique, dont un magistral Péguy, sont dans la bibliothèque de tout honnête homme".

Nul doute que les auditeurs du réseau Français seront à l'écoute les mercredis 26 mai, 2, 9 et 16 juin, à 10 h. 15 du soir.

"Le Mariage blanc d'Armandine" de Berthelot Brunet

Dimanche soir à 9 h., on entendra à l'émission *Contes de mon pays*, une adaptation du *Mariage blanc d'Armandine* de Berthelot Brunet, qui a été publié aux Editions de l'Arbre en 1943.

L'adaptation radiophonique est de Louis Pelland qui, pour les besoins du dialogue, a fait intervenir des personnages qui n'existaient pas dans le conte original. Pourtant, il a suivi de très près le développement de cette histoire férocement satirique qui oppose deux êtres, Armandine et Ferdinand, personnages tellement dénués de chaleur humaine que même l'auteur n'éprouve aucune sympathie à leur endroit : "L'on sait que Dieu créa la moitié de l'humanité pour exercer la patience de l'autre. Armandine en fut la preuve. Elle m'apprit aussi que certaines vertus ne subsistent que pour avertir les honnêtes gens de n'être pas vertueux ainsi. Je songe à la cinquième colonne des vices... Mais vous ne connaissez pas Armandine et je me fâche trop vite. Pourtant l'avez-vous rencontrée à maintes reprises, et vous avez rencontré son Ferdinand. Rappelez vous Ferdinand, ce nez mince autant qu'il était long, ces yeux qui n'avaient de cesse et qui furetaient. Lorsqu'il parlait, son nez se pinçait encore plus. Qu'il fut crispant. Ces gestes saccadés, cette hâte constante pour ne rien faire ! Pour faire une gaffe !"

Mais la pire gaffe de Ferdinand fut sans doute de demander Armandine en mariage, un soir qu'il avait pris un petit verre de trop. La demoiselle avait des espérances que le futur lognait avec intérêt... Le mariage se fit donc. Armandine pourtant était bien plus près de ses sous que Ferdinand. Mariés sous le régime de la séparation de biens, Ferdinand et Armandine le furent aussi d'esprit et de corps. Ferdinand fit bien quelques avances timides à sa légitime épouse mais celle-ci le rebuta promptement.

Ils vécurent donc, chacun de leur côté, et côte à côte pourtant, séparés par leurs intérêts mesquins et par une gêne que les maladroites de l'un et de l'autre ne firent qu'augmenter. Comme le dit l'auteur : "Il était temps qu'arriva la séparation. La médiocrité de ce mariage blanc était trop parfaite, dans son ennui et ses querelles, pour qu'il ne prit

fin... C'était l'automne, la fin de novembre. Il pleuvait une pluie froide. Ferdinand prit le train pour voir le vieux Bélisle, un cousin à héritage. Il revint, les mains vides, sans le lest d'une promesse, avec une pneumonie. Deux jours après, il était mort."

Berthelot Brunet est l'auteur d'une *Histoire de la littérature canadienne-française* ainsi que d'un autre recueil de contes *Les Hypocrites* et autres ouvrages où l'on retrouve son sens de l'observation et son esprit critique. On le connaît surtout comme chroniqueur et il collabora à différents journaux comme *Le Canada*, *L'Ordre*, *La Renaissance* ainsi que la *Nouvelle Relève*.

C'est Guy Beaulne qui assurera la mise en ondes du *Mariage blanc d'Armandine*, dimanche 23 mai, à 9 h. du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Fête au Village

C'est au rang 2 de Deschambault, dans la province de Québec, que Roland Lelièvre conviera les auditeurs de *Fête au Village*, lundi le 24 mai, de 8 h. 30 à 9 h. du soir, pour la deuxième émission de la série 1954. Il sera alors l'invité de la famille Masson, famille essentiellement rurale, dont le chef sait se dépenser comme nul autre au service de toutes les associations s'intéressant au sort des agriculteurs.

Maman Masson nous parlera de ses 14 enfants; le grand-papa Cyrille chantera une chanson dédiée aux vieilles filles; M. le curé Laliberté nous parlera de ses paroissiens et laissera à son confrère de Saint-Marc, M. le curé Deschêne, le soin de chanter pour deux. Le curé de la paroisse voisine chantera *Venez bergères* et *La lippe*. Violoneux et accordéonistes feront trépigner les pieds. Un pilote retiré nous parlera de la navigation sur le Saint-Laurent, tandis que l'instituteur chantera une chanson régionale, *François Marcotte*.

Une demi-heure de vieux airs savoureux, de musique entraînante et de gais propos est donc promise à tous les fidèles auditeurs de *Fête au Village*, tous les lundis soirs, à 8 h. 30.

"Mefistofele" de Boïto à L'Heure de L'Opéra

Mefistofele, un opéra en quatre actes de Boïto, sera au programme de *L'Heure de l'Opéra*, samedi le 22 mai, à compter de 2 h. de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada.

C'est Franco Capuana qui dirigera l'orchestre et les choeurs de l'Opéra de Milan. Les interprètes seront : Mefistofele, Giulio Neri; Faust, Gianni Poggi; Wagner, Gino del Signore; Marguerite, Rosetta Noli; Martha, Ebe Ticozzi; Hélène de Troie, Simona dall'Argine; Pantalès, Ebe Ticozzi et Nereo, Gino del Signore.

Mefistofele a été représenté pour la première fois à La Scala de Milan, en 1868. Boïto a mis deux ans à composer

cet opéra qui devait, selon lui, dégager la musique italienne du conformisme dans lequel elle était figée.

On dit de la première de *Mefistofele* que ce fut l'un des fiascos les plus complets de l'histoire. En effet, les ennemis de Boïto attendaient depuis longtemps l'occasion de se venger de lui et des critiques violentes qu'il avait écrites contre eux.

On doit avouer que *Mefistofele* se présentait comme une oeuvre différente des autres et qui avait pour but de réformer l'opéra italien. Devant ces nouveautés qu'apportait Boïto, on ne pouvait pas ne pas manifester violemment au nom de la tradition.

Extrait de l'acte de vente, signé par-devant maître Honorat Grapazi, notaire à la résidence de Pampérigouse : "... Un moulin à vent et à farine, sis dans la vallée du Rhône, au plein coeur de Provence, sur une côte boisée de pins et de chênes verts; étant ledit moulin abandonné depuis plus de vingt années et hors d'état de moudre, comme il appert des vignes sauvages, mousses, romarins et autres verdures parasites qui lui grimpent jusqu'au bout des ailes..."

C'est là qu'Alphonse Daudet, s'étant retiré loin de Paris, écrit les *Lettres de mon Moulin*.



LETTRES DE MON MOULIN

Une nouvelle série d'émissions radiophoniques fera son apparition bientôt sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Il s'agit de *Lettres de mon Moulin*, une oeuvre d'Alphonse Daudet qui a été adaptée pour la radio par Marcelle Bazzana.

Lettres de mon Moulin sera présentée aux auditeurs en 13 épisodes hebdomadaires. La série débutera avec *Le curé de Cucugnan*, pour revenir la semaine suivante avec *Les étoiles*, puis *L'Arlésienne* etc. Chaque semaine, une nouvelle "lettre" sera entendue au réseau Français.

Marcelle Bazzana, à qui l'on a confié l'adaptation de cette série, a choisi de préférence les contes à intrigue. Ce sont ceux d'ailleurs qui se prêtent le mieux à la dramatisation radiophonique.

La transposition de *Lettres de mon Moulin* nécessitera de trois à cinq interprètes ainsi qu'un narrateur. En plus des personnages de Daudet, il a fallu inventer de nouveaux pour les besoins de l'adaptation.

En choisissant tous ses personnages, comme la transition musicale et les nombreux effets radiophoniques d'usage dans une émission de ce genre, Marcelle Bazzana respecte le contexte de l'oeuvre de Daudet et en aucun temps ceux-ci ne trahiront l'ambiance légère, fantaisiste et empreinte de cet émouvant naturalisme provençal qu'on retrouve dans toutes les pages de *Lettres de mon Moulin*.

D'ailleurs, l'expérience de Marcelle Bazzana, qui n'en est pas à ses premières armes à la radio, est encore la meilleure garantie d'une adaptation heureuse.

Pour *Nouveautés Dramatiques*, Marcelle Bazzana a écrit *L'Attente* et *Bienvenue, Dr Cooper*, l'histoire d'un honnête homme qui, victime d'une affreuse méprise, se voit enfermer dans une maison de santé et est soumis aux traitements les moins salutaires.

Pour le *Théâtre de Radio-Collège*, elle a adapté *La Double Inconstance*, de Marivaux. Pour Georges Groulx, elle a fait l'adaptation de nombreux télé-théâtres. Mentionnons : *Ondine*, *Malborough s'en va t'en guerre*, et *Les plus beaux yeux du monde*.

Lettres de mon Moulin, une réalisation Louis-Georges Carrier, sera entendue tous les mardis sur les ondes du réseau Français, de 7 h. 30 à 7 h. 45 du soir.

Journée des Fondateurs

Une émission spéciale intitulée *La Journée des Fondateurs*, et qui est consacrée aux Frères enseignants, sera diffusée sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, mercredi le 26 mai, de 4 h. 30 à 5 h. de l'après-midi.

On aura l'occasion d'entendre, au cours de cette émission, le chœur des Petits chanteurs de l'Ecole Beaudet, de Ville Saint-Laurent, qui sera dirigé par le Révérend Frère Séverin Vermandère, c.s.c.

La deuxième partie de l'émission sera consacrée à une interview du Révérend Frère Cyrille, et portera sur les activités mariales des religieux éducateurs.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radiophoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick

*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	570 Kc/s

Québec

*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val-d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s

Ontario

CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s

Manitoba

CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
------------------	-----------

Saskatchewan

CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s

Alberta

CHFA Edmonton	680 Kc/s
---------------	----------

(Fréquence modulée)

*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 6
*CBMT Montréal	Canal 2
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal
(UNiversity 6-2571)

Directeur :
Robert Charbonneau
Abonnement : \$2 par année
(États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère

CBJ—CBC News

9.30—L'Heure du Concerto
Fantaisie écossaise, op. 46 pour violon (Max Bruch): Jascha Heifetz et orch. RCA Victor, dir. William Steinberg. — Concerto No 1 en fa dièse mineur, pour piano (Rachmaninoff): Benno Moiseiwitsch et orch. de Londres, dir. Sir Malcolm Sargent. — Danse slave de l'opéra "Le Roi malgré lui" (Chabrier): orch. de l'Opéra-Comique de Paris, dir. Richard Blareau.

10.30—Récital

David Wulkan, violoniste, Leo Barkin, pianiste. Duo en la majeur, op. 162, 1er mouvement (Schubert). — "Chaconne" (Bach). — "Romance" op. 3 du ballet "Le Pavot rouge" (Glière).

11.00—Moment musical

12.00—Causeries mariales
R. P. Rhéal Laurin, O.M.I.: "L'oeuvre mariale des Oblats du Canada à l'époque de la définition dogmatique de L'Immaculée Conception".

CBJ—La Moisson

12.15—Tableaux d'opéra

CBJ—Rendez-vous

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome.

12.45—Au Clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—Chansons et Danses

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal

Le dimanche, 23 mai

- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.30—Concert populaire
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Ouverture Oberon (Weber): orch. de Vienne, dir. Karl Boehm. — Symphonie No 3 en ré mineur (Bruckner): orch. Mozarteum de Salzbourg, dir. Zoltan Fekete.
- 4.00—Variétés musicales
- 5.00—L'Heure du thé
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match intercités
- 7.30—Musique de Chambre
- 8.00—Opérette
"La Mascotte" (Audran). — "La Fille de madame Angot" (Lecocq).
- 9.00—Contes de mon pays
"Le mariage blanc d'Armandine", de Berthelot Brunet; adaptation de Louis Pelland.
- 9.30—La Terre qui chante
Dir. Otto-Werner Mueller. Irène Salemka, soprano, et Fred Smith, ténor. Ce soir: L'Irlande.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.

10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc.
Karl Engel, pianiste. Concerto en mi bémol, K. 271 (Mozart).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Oeuvres vocales (Dufay): ensemble Pro Musica Antiqua. — Concertino No 5 en mi bémol majeur pour clavecin et orch. à cordes (Pergolèse): Ruggero Gerlin et orch. de chambre des concerts Lamoureux, dir. Pierre Colombo.

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Pépinot
Marionnettes. L'ours est pris dans un repaire de pirates.
- 6.00—L'Actualité
- 6.30—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde
- 8.00—Charivari
Dernière émission jusqu'au 8 août. Chroniqueurs: Denis Drouin, Huguette Proulx, André Roche, André Dagenais parlera de l'Indochine. Germaine Giroux et Guy Hoffmann dans extrait de "Philippe et Jonas" (Irwin Shaw).
- 9.00—Télé-Théâtre
"Le Sourire de la Joconde", d'Al-dous Huxley.

Interprètes: Jean Dalmain, Micheline Gérin, Thérèse Cadorette, Lise Lasalle, Henri Norbert, François Rozet, Christiane Delisle, Janine Beaupré, José Retino, Rolland d'Amour.

10.30—Impromptu
Architecture en Hollande: Alphonse Derwael et Claude Beaulieu.

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

- 11.00—Service religieux
Christ Church Cathedral, à Montréal.
- 2.30—CBOT—This is the Life
- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—This is Life
- 5.00—CBMT—Sunday at Home
CBOT—Small Fry Frolics
- 5.30—Pépinot
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Dennis Day
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—A Date with Frosia
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
CBOT—Télé-Théâtre
"Le Sourire de la Joconde", d'Al-dous Huxley.
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth
- 10.00—CBMT—Duffy's Tavern
- 10.30—This Week
- 11.00—CBC Sunday Night
"Salomé" (Richard Strauss). La compagnie d'opéra de la NBC, dir. Peter Herman Adler.
- 12.30—News

Le lundi, 24 mai

- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la Vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du Disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes

- 10.15—Fémina
"Une Femme avertie en vaut deux"
Sketch de Janette Bertrand sur le sujet: trop manger nuit.
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Lucette Robert, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
CBAF—Radio-Journal
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils aux consommateurs.

- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier mot?
(lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes

4.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Amour sorcier" (de Falla) : Carol Brice, contralto, et orch. de Pittsburgh, dir. Fritz Reiner. — Symphonie "Gastein" (Schubert) : orch. Opéra de Vienne, dir. Felix Prohaska.

4.30—Rythmes et Chansons

5.00—Notre pensée aux malades

CBJ—Rendez-vous
CBAF—Musique

5.15—CBV—Faire-part

CBAF—Le Quart d'heure marial

5.30—Tour du Monde en 80 jours

Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.

CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes

Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nole, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

CBJ—CBC News

6.15—Carrefour

Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.

CBJ—Variétés

6.30—Le Survenant

Roman de Germaine Guèvremont.

CBAF—Table tournante

6.45—Un Homme et son Pêché

Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Métropole

Roman de Robert Choquette

7.30—Collégiens en vacances

Pierrette Roy : "Le petit train" et "N'oublie jamais".

7.45—La Famille Plouffe

Roman de Roger Lemelin.

8.00—Tour de Chant

Choeur de la Poste, dir. Dositheé Boisvert. "C'est l'heure exquise" (folklore italien). — "Hymne" (Gluck). — "Aubade printanière" (Rubenstein). — "O nuit tranquille" (arr. Louis Dériyis). — "Les Soirées à Québec". "C'est la belle Française" et "A la claire fontaine" (arr. Ernest Gagnon).

8.30—Fête au Village

Roland Lelièvre nous conduira ce soir à Deschambault dans le Québec.

9.00—Concert international

"Till Eulenspiegel" (R. Strauss) : orch. Radio-Francfort, dir. Karl Boehm. — Concerto pour piano en sol majeur (Ravel) : Monique Haas et orch. Radio-Francfort, dir. Ataulfo Argenta. — Suite de ballet "The Miraculous Mandarin" (Bartok) : orch. de la Radio de Suède et orch. des Concerts de Stockholm, dir. Antal Dorati.

10.00—Radio-Journal

10.15—L'Orchestre de Radio-Canada

Dir. Boyd Neel. Ouverture "The Silent Stranger" (Mendelssohn). — "Symphonie No 3 en la mineur" (Mendelssohn).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Méodies de Brahms chantées par Kathleen Ferrier, contralto, Choeur et orch. de Londres, dir. Clemens Krauss.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Club des 16

Films : "File, mon navire" et "La demande en mariage".

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Montréal

Les interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Croyez-le ou non

8.15—Aventures

Les aventures de Harrison, grand explorateur américain.

8.30—Tourbillons

Sur la Fête de Dollard.

9.00—Reportage

9.30—Promenade

10.00—Long métrage

"La Rose de la mer", avec Roger Pigaut.

11.30—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Hobby Workshop

5.30—CBMT—Musique

CBOT—Club des 16

6.00—Musique

6.30—CBOT—Ad Lib

Avec Larry Mann et Joe Austin

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Living

8.00—CBMT—My Hero

CBOT—Vic Obeck

8.15—CBOT—Aventures

8.30—CBMT—My Favourite

Huband

CBOT—Tourbillons

9.00—Boxe

10.00—Playhouse

10.30—CBMT—Film

"Victoria Day"

CBOT—News

10.40—CBOT—Marion Clarke

Show

11.00—CBMT—News

CBOT—Long métrage

français

CBOT—Casse-Cou

6.00—Musique

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Dinah Shore

7.45—CBMT—Telesports

CBOT—On the Spot

8.00—Milton Berle

9.00—Playbill

"Turn of the Road" de Joseph Schull.

9.30—The Queen's Home

coming

10.00—Abbott and Costello

10.30—CBMT—Fight of the

Week

CBOT—News

10.40—CBOT—Marion Clarke

Show

11.00—CBMT—News

CBOT—Sourires de

France

11.30—CBOT—Regal Theatre

Le mardi, 25 mai

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

RADIO

12.30—Le Réveil rural

Georges Bernier et ses chansons.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Symphonie "Antar" (Rimsky-Korsakoff) : orch. de San Francisco, dir. Pierre Monteux. — Concerto en ré majeur (Tschaiikowsky) : Jascha Heifetz et orch. Philharmonia, dir. Walter Susskind.

7.30—Lettres de mon Moulin

"Le curé de Cucugnan".

8.00—La Chronique des Pasquier

De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

8.30—Concert symphonique

Orch. Philharmonia de Londres, dir. Sir Adrian Boult. Ouverture "Les Noces de Figaro" (Mozart). — Symphonie No 9 en do majeur (Schubert).

9.30—La Revue des Arts et des Lettres

Clément Lockquell : "Propos et dialogues sur la poésie".

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat

Parti libéral.

10.30—Récital

Colette Mérola, mezzo-soprano.

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Oeuvres de Wagner. Prélude aux 1er et 3ème actes de "Lohengrin". — Prélude des "Maîtres-Chanteurs". — Chevauchée des Valkyries : orch. de Détroit, dir. Paul Paray.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Casse-cou

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Croisière

8.00—14, rue de Galais

Télé-roman d'André Giroux.

8.30—Tour de Chant

9.00—Baseball

Royaux-Havane. En cas de pluie : film de long métrage.

10.30—Rollande et Robert

Rollande Désormeaux, Robert L'Herbier et un invité font l'audition des succès de la chansonnette.

10.45—L'Atelier

Initiation à la peinture avec Henri Masson.

11.15—Bulletin de nouvelles

A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et

CBOT OTTAWA - Canal 4

2.30—Matinee Party

Pour l'auditoire féminin. Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.

3.30—Musique

5.00—Junior Sports Club

5.15—How About That ?

Avec Percy Saltzman.

5.30—CBMT—Musique

RADIO

10.15—Fémina

Interview de Thérèse Rochette. — Fernand Seguin : "Le paradoxe des chapeaux féminins".

12.30—Le Réveil rural

Paul Gervais, agronome : "L'ensilage".

CBAF—Musique

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Trio en do majeur, K. 548 (Mozart) : Agi Jambor, piano, Victor Aitay, violon, Janos Starker, violoncelle. — Quintette en fa mineur (Brahms) : Quintette Chigi.

4.30—Journées des Fondateurs des Frères enseignants

Interview avec le R.F. Cyrille, E.C.,

Choeur de l'Ecole Beaudet, de Ville St-Laurent, dir. R. F. Séverin, C. S.C.

7.30—Les Collégiens en vacances

Pierrette Roy : "Mon cœur cherche ton cœur" et "Et vous".

8.00—La Boîte à Chansons

Dir. Maurice Daurieux

8.30—Histoires extraordinaires

"Lokis", de Prosper Mérimée. Roland Chénail, Robert Gadouas, Jean-Louis Roux et Antoinette Giroux.

9.00—Nature du sol... visage de l'homme

Jean Sarrazin : "De cette amphore de vin s'échappe la poésie du monde".

9.30—Contes du chat perché

De Marcel Aymé.

10.00—Radio-Journal

10.15—André Rousseaux

Entretien sur : "Pierre Reverdy".

10.30—Pêle-Mêle

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Concerto No 3 en si mineur pour violon (Saint-Saëns) : Ruggiero Ricci et orch. des Concerts Lamoureux, dir. Eugène Bigot.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Le Grenier aux Images

D'où viennent les fruits : poire, pêche, cerise, banane, raisin. Et Grand-père Cailloux est malade.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Encyclopédie sportive

8.00—Pays et Merveilles

8.30—La Famille Plouffe

Scénario de Roger Lemelin.

9.00—Lutte

Directement du Forum de Montréal.

10.00—Le Nez de Cléopâtre

Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Léon Lortie, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.

10.30—Café Tropicana

Variétés sud-américaines.

11.00—Bulletins de Nouvelles

A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Let's Make Music

5.30—CBMT—Musique

CBOT—Le Grenier
aux Images

6.00—CBOT—Ramar of the Jungle

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Living

8.00—CBMT—Life with Father

CBOT—Pays et Merveilles

8.30—CBMT—Fighting Words

CBOT—La Famille
Plouffe

9.00—Soccer

10.00—Ford Theatre
"There's No Place Like Home", avec Ann Harding, Walter Abel et Jimmy Lydon.

10.30—CBMT—Favourite Story
Présentation: Adolphe Menjou.
CBOT—News

10.40—CBOT—Marion Clarke Show

11.00—CBMT—News
CBOT—Racket Squad

RADIO

Le jeudi, 27 mai

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

10.15—Perrette et Jean Merlot

12.30—Le Réveil rural
J. E. Chevrette, agronome: "Comment ensiler".

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Messe "Assumpta est Maria" (Charpentier): Choeur des Jeunesses musicales de France, dir. Louis Martini.

7.30—Le Calendrier du pêcheur

8.00—Le Trio lyrique
Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

8.30—Théâtre de Radio-Canada
"La huitième femme de Barbe-bleue" d'Alfred Savoir.

9.30—Petits Concerts
Dir. Sylvio Lacharité, Johann van Veen, flûte, Fugue de "L'Offrande musicale" (Bach). — Suite en si mineur (Bach).

10.00—Radio-Journal

10.15—Politique provinciale
Parti CCF.

10.30—Pêle-Mêle

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Trio No 4 en do majeur, K. 548 (Mozart): Jean Fournier, violon, Antonio Janigro, violoncelle, Paul Badura-Skoda, piano. — Menuet du Quatuor en fa majeur (Haydn): Quatuor à cordes Léner.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

4.30—Rêve, réalité
Décoration: Claude Hinton. Hygiène d'enfants: Jeanine Savaria. Spiritualité féminine: R. P. Raymond-Marie Voyer, O.P.

5.00—Musique

5.30—Les Contes du jeudi
A l'intention des enfants. Avec Nini Durand et Pierre Dagenais.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Sports
Comm. Jean-Maurice Bailly.

8.00—Chansonnettes

8.15—Film

8.30—L'Heure du Concert
Dir. Alexander Brott, Rose Bampton, soprano, et Herta Glaz, contralto. Danseurs: Lois Smith, David Adams, Ray Muller et Corinne Saint-Denis. Extraits des 1ère et 2ème Suites de "Carmen" (Bizet). — "Jeux d'enfants" (Bizet). — Ouverture, Acte 1 Scène 1, et Valses du "Chevalier à la Rose" (R. Strauss).

9.30—Long métrage
"Mort ou vif" avec Max Régnier et Nicole Riche.
ou
Baseball, si la partie de mardi n'a pas eu lieu.

11.00—Bulletin de Nouvelles
A l'affiche demain

CBOT—Les Contes du jeudi

6.00—Musique

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—CBMT—Dinah Shore
CBOT—Four Star Theatre

7.45—CBMT—Pot-pourri

8.30—CBMT—Amos 'n' Andy
CBOT—L'heure du Concert
CMBT—Vic Obeck
CBOT—Croyez-le ou non

8.45—CBOT—A communiquer

9.00—CBMT—Foreign Intrigue

9.30—Kraft Theatre

10.30—Dixieland Jazz

11.00—CBMT—Nouvelles
CBOT—Long métrage français

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

4.30—CBOT—Rêve, réalité

5.00—Telestory Time

5.15—Pet's Corner

5.30—CBMT—Musique

RADIO

Le vendredi, 28 mai

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

12.30—Le Réveil rural
Albert Viau et ses chansons.

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

3.30—Chef-d'oeuvre de la Musique
Concerto en mi mineur (Mendelssohn): Nathan Milstein, violon, et orch. de New York, dir. Bruno Walter. — Symphonie funèbre et triomphale (Berlioz): orch. de Cologne, dir. Fritz Straub.

5.25—Neuvaine au Saint-Esprit
Le R. P. Louis Taché, Père du Saint-Esprit.

7.30—Les Collégiens en vacances
Pierrette Roy: "Dans tes bras" et "Le menuet de la reine".

8.00—Nouveautés dramatiques
"L'Orange", d'Yves Thériault.

8.30—Concert Promenade

9.30—Variétés
Dir. Gilbert Darisse, Julienne Parent et Claude Gosselin: "Le petit tacot de Mexico", "Tu voulais", "Une robe valsait", "Magalina", "L'amour est un bouquet de violettes", "En ce temps-là", "Sérénade portugaise", "Je n'en connais pas la fin" et "La vie s'en va".

10.00—Radio-Journal

10.15—Confrontation
Deux personnalités exposent des points de vue différents sur un sujet d'actualité.

10.30—Récital
Violette Delisle-Couture, soprano, Guy Bourassa, piano, Victor Bouchard, acc.: "Une sainte et son aurole", "Avant que tu ne t'en ailles", "Donc ce sera par un clair jour d'été" et "L'hiver a cessé"; extraits de "La Bonne Chanson" (Fauré). — "Visions fugitives" (Prokofieff).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et

Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Sylvia Schultz interprète des chansons juives.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.00—L'Ecran des Jeunes

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Club de Golf
Jules Huot, expert du club Laval-sur-le-lac, et un golfeur invité. Jean-Pierre Masson, animateur.

8.00—Film
"Vendredi 13".

8.15—Petites Médisances
Reprise spéciale.

8.30—Interurbain
Questionnaire qui oppose les équipes de deux villes différentes. Jean-Pierre Houle, animateur.

9.00—Gros Plan
"Public, cher Public".

9.30—Croisade en Europe

9.50—Film
"Juan-les-Pins".

10.00—Coquetel

10.30—Film
De tout... un peu.

11.00—Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Small Fry Frolics
CBOT—Roy Rogers

5.30—CBMT—Musique
CBOT—L'Ecran des Jeunes

6.00—CBOT—Mr. Wizard

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Liberace
CBOT—14, rue de Galais

8.00—Dave Garroway
CBOT—Film français

8.30—Stock Car Races

9.30—Campbell SoundStage

10.00—Gillette Cavalcade of Sports

10.30—Nightcap

11.00—News

RADIO

Le samedi, 29 mai

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Chronique sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin

7.35—CBF—L'Opéra de

quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les Sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisies

9.30—CBF—Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger

Messe à l'Oratoire Saint-Joseph à l'occasion du jubilé d'argent sacerdotal de son Eminence. (Jusqu'à 11 h.)

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As
Baden-Powell, fond. du scoutisme.

11.00—Les Plus Belles Mélodies

11.30—CBF—Musique de Ballet

"L'Orage" d'Yves Thériault aux Nouveautés dramatiques

Vendredi le 28 mai, à 8 h. du soir, *L'Orage* d'Yves Thériault sera présenté à *Nouveautés dramatiques*.

Dans ce texte, d'une belle venue littéraire, violent et poétique, Yves Thériault nous dépeint le drame éternel d'un couple, un couple qui s'aime mais que l'habitude risque de séparer. Valère tient à Odile, mais trop souvent il oublie de lui témoigner sa tendresse.



YVES THÉRIAULT

A cause de la venue de Jérôme par un soir d'orage, le bonheur d'Odile et de Valère risque d'être compromis à jamais. Jérôme, incorrigible coureur de jupons, déshonore toutes les femmes qui osent lui ouvrir leur porte. Et Valère vient de le voir sortir de sa propre maison... En même temps que l'orage qui gronde, courbe et anéantit tout sur son passage, la colère de Valère éclate. Et, découvrant sa jalousie et sentant les ravages qu'elle cause en lui, il réalise du même coup l'étendue de son amour pour Odile.

Au dehors, l'orage se calme. Dans la maison, il en est de même. Après la tempête, tout est plus limpide et plus pur. Et, dans la vie de Valère et d'Odile, l'orage de la jalousie une fois calmé, tout redevient aussi plus beau et plus clair.

C'est de Florence, où il se trouve actuellement, qu'Yves Thériault a envoyé ce texte. Parti depuis près d'un an, il n'en continue pas moins ses activités littéraires et radiophoniques. Ainsi, tout en visitant l'Italie et l'Afrique du Nord, il a continué à faire parvenir les adaptations du roman de Louis Hémon, *Maria Chapdelaine*, radio-roman qui est entendu tout les jours à 3 h. de l'après-midi, du lundi au vendredi.

Il y a quelque temps, les auditeurs de *Nouveautés dramatiques* ont entendu un autre sketch d'Yves Thériault : *Cigarettes*. Et tout récemment, *l'Institut littéraire du Québec* publiait son dernier roman : *Aaron*.

C'est Guy Beaulne qui réalise la mise en ondes de *L'Orage* d'Yves Thériault, qui sera entendu vendredi soir à 8 h. sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Pentecôte

A l'occasion du dimanche de la Pentecôte, le 6 juin, une neuvaine de brefs entretiens religieux, préparatoire à cette fête, sera diffusée sur les ondes du poste CBF, du 28 mai au 5 juin inclusivement.

Ces causeries seront données par le Révérend Père Louis Taché, Père du Saint-Esprit.

Voici les dates et les heures auxquelles ces émissions de cinq minutes seront entendues :

Le 28 mai, à 5 h. 25 de l'après-midi; les 29 et 30 mai, à 1 h. 25; du 31 mai au 4 juin, à 5 h. 25, et enfin le 5 juin, à 1 h. 25.

Reprise de deux émissions en provenance de Québec

Deux émissions en provenance de Québec sont de retour sur les ondes du réseau Français.

Les amateurs de pêche seront heureux d'entendre à nouveau l'émission *Le Calendrier du pêcheur*, qui débutera cette saison, jeudi le 27 mai, avec ses commentaires habituels sur la pêche à travers les provinces canadiennes. Comme l'année dernière, des correspondants disséminés à travers les meilleurs territoires de pêche feront parvenir aux auditeurs de Radio-Canada les derniers renseignements sur les conditions qui prévalent dans leurs régions respectives. Comme d'habitude aussi les meilleures prises seront commentées chaque semaine à *Calendrier du pêcheur*. Cette émission sera entendue tous les jeudis de 7 h. 30 à 7 h. 45 du soir.

L'autre émission qui revient sur les ondes a connu un grand succès l'an dernier. *Les Collégiens en vacances* est un programme de chansons légères et spirituelles qu'on se doit de ne pas manquer. *Les Collégiens* chantent les lundis, mercredis et vendredis, de 7 h. 30 à 7 h. 45 du soir. La première émission sera entendue le 24 mai.

OEUVRE DE...

(suite de la page 1)

équipée qui nous emmène aux quatre coins du monde. Ce voyage, Philéas Fogg le fait sans rien voir de ce qui l'entoure, les yeux fixés sur son chronomètre ou sur la carte de l'itinéraire à parcourir.

Mais Paul-Alain, ainsi que Marcel Henry, le réalisateur de l'émission, nous décrivent les pays explorés et dans ce but accordent une place importante à la trame sonore.

La mise en ondes d'un programme de ce genre n'est pas de tout repos. Chaque jour, Marcel Henry doit trouver une ou plusieurs voix nouvelles qui symbolisent en quelque sorte le pays que nous traversons. Donc, cette émission en plus d'être un récit d'aventures est aussi étude de moeurs et leçon de géographie.

Domaine anglais

Dimanche, 23 mai

1.30 p.m. — *The Way of the Spirit* Trans-Canada — Une dramatisation de la vie de saint Patrice, qui évangélisa l'Irlande au Ve siècle et qui devint plus tard le saint patron des Irlandais. Le réalisateur est Rupert Caplan.

5.00 p.m. — *Fiddle Joe's Yarn* Trans-Canada — La fièvre du printemps n'épargne personne à Saint-Christophe. Les villageois, monsieur le Maire, Rose-Blanche et Hermidas se retrouvent comme au temps de leurs premières amours. C'est un texte de Charles Wassermann.

6.30 p.m. — *Distinguished Artists* Trans-Canada — Warren Mould, jeune pianiste de Toronto, fait ses débuts sur ce réseau. Au programme : *Gavotte et Variations*, de Rameau, et la célèbre sonate en do, dite *Waldstein*, de Beethoven.

Lundi, 24 mai

8.00 p.m. — *Dominion Magazine* Un panorama radiophonique de l'activité canadienne, économique, industrielle, culturelle. La saison 1954 débute avec la Saskatchewan. Seront interviewés : un fermier, un trappeur indien, une ménagère de Saskatoon, un prospecteur minier et un ingénieur des pétroles. C'est une réalisation Michael Hind-Smith.

Mercredi, 26 mai

7.30 p.m. — *CBC Wednesday Night* Trans-Canada — *Le Winnipeg Philharmonic Choir* et l'orchestre dirigé par Donald Leggett. Au programme, *Pastoral*, de Sir Arthur Bliss. Les solistes : Gladys Whitehead, soprano et Dirk Keetbaas, flûtiste. *Pastoral* comprend sept poèmes d'auteurs classiques et est dédiée à Sir Edward Elgar.

8.30 - 10.00 p.m. — *CBC Wednesday Night*

Trans-Canada — *Six Men of Dorset*, une mise en ondes d'Arthur Bush, nous décrit les falaises crayeuses de Dorset, qui servent de décor aux ruines romaines; les vallées fertiles de cette région, et la vie et les moeurs de ses habitants, en 1831. C'est une pièce de Miles Malleson et H. Brooks, adaptée par Margot Lassner et John Carter.

Samedi, 29 mai

2.00 p.m. — *Opera with Boyd Neel* Trans-Canada — *Sadko*, de Rimsky-Korsakoff. C'est un enregistrement de cet opéra réalisé au Théâtre Bolshoi de Moscou, sous la direction de Nicolai Golovanov.

Récemment, une carte reçue de Québec montrait que les responsables de l'émission avaient réussi à faire du *Tour du monde en 80 jours*, un programme apprécié non seulement des petits mais aussi des grands. Cette carte d'un auditeur "adulte" déclarait : "Félicitations pour avoir choisi de nous présenter du Jules Verne. Comme l'on est jeune à tout âge, j'ai bien hâte de revivre ces moments d'emballement."

- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
- Romuald Fournier, I.F. : "Les caractéristiques sylvoicoles du mélange laricin".
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- CBJ—La Voix du Sauguenay
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—CBF—Neuvaine au Saint-Esprit
- Le R. P. Louis Taché, des Pères du Saint-Esprit.
- CBJ—CBC News
- 1.30—Les Amis de l'Art
- CBV—A Québec cette semaine
- CBJ—Ce qui se passe chez nous

- CBAF—Musique
- 2.00—L'Heure de l'Opéra
- "Mefistofele" (Boïto).
- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.45—CBJ—Radio-Sports
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Documentaire de la RTF
- Interview de Patricia Metcalfe, de la RTF, avec le chansonnier René Denoncin.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
- Dir. Jean Morel. "Khovantchina" : Introduction (Moussorgsky). — Symphonie No 8 en do mineur "Inachevée" (Schubert). — "Suite pastorale" (Chabrier). — "Rhapsodie norvégienne" (Lalo).
- 7.30—Trio
- "Le troisième acolyte", de Gérard Martin; "Viens-tu à la lutte?" de Paul Bouret; "La perle", de René Ouvrard.
- 8.00—Concert intime
- Dir. Alexander Brott. Colette Mérola, mezzo-soprano.
- 8.30—Le Magazine des Sports
- 9.00—Radio-Journal

- 9.05—Soirée à Québec
- Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec. "C'est notre grand-père Noël", "Le chevalier du Guet", "Karabo", "Marie-Madeleine", "Brandy québécois", "La ribambelle", "Cotillon polka", "Reel à Gilles" et "Gigue".
- 9.30—Pot-pourri
- 10.00—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
- "Carnaval" (Schumann) : orch. de Covent Garden, dir. Hugo Rignold.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Les Bricoleurs
- 8.00—Conférence de Presse
- 8.30—Regards sur le Canada
- 9.00—Chacun son métier
- Quiz populaire, avec Fernand Seguin comme animateur. Jury : Nicole Germain, Nolin Trudeau, Yves Jamin, Pierre Ranger.
- 9.30—Long métrage
- "Rome, ville ouverte".
- 11.00—Bulletin de nouvelles
- A l'affiche demain.

- CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.30—CBOT—Tic-Tac-Toc
- 6.00—Space Command
- 6.30—CBMT—On the Spot
- CBOT—Sports
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Holiday Ranch
- 8.00—The Jackie Gleason Show
- 9.00—Douglas Fairbanks
- 9.30—CBMT—Holiday in Paris
- CBOT—A communiquer
- 10.00—CBMT—Long métrage
- "Slightly Honourable" avec George Arnold et Pat O'Brien.
- CBOT—Lutte
- 11.00—CBOT—Sportsfolio
- 11.20—Lutte
- De Chicago.
- 12.00—CBMT—News

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Musique
- 5.30—Tic-Tac-Toc

- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
- CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.30—CBOT—Children's Films
- 5.00—Children's Corner

La Semaine à la Télévision

"Le Sourire de la Joconde" drame de Aldous Huxley

Le Sourire de la Joconde, d'Aldous Huxley, sera la pièce à l'affiche du prochain *Télé-Théâtre*, dimanche le 23 mai, de 9 h. à 10 h. 30 du soir, aux écrans de CBFT et CBOT.

Une adaptation pour la télévision d'Andréanne Lafond, *Le Sourire de la Joconde* a été traduit de l'anglais (*The Gioconda Smile*) et adapté pour la scène française par Georges Neveux.

Comme le souligne Gabriel Marcel dans un avant-propos de *Réalisés Littéraires*, Aldous Huxley est un des représentants les plus marquants des lettres anglaises contemporaines. Né en 1894 à Godalming, près de Londres, il est le petit-fils du grand naturaliste T. H. Huxley et le frère du biologiste Julian Huxley, qui a été directeur général de l'UNESCO.

On retrouve dans la plupart des romans de Huxley, mais surtout dans ses premières oeuvres, les mêmes préoccupations scientifiques qui ont caractérisé

plus d'un écrivain britannique. C'est dans celles-là que le critique Gabriel Marcel a relevé l'influence d'une certaine littérature d'essence sceptique et même nihiliste.

De *Crome Yellow* à *Time Must Have a Stop*, Aldous Huxley s'est infiniment humanisé, mais il faut lire *Brave New World*, cette oeuvre d'anticipation dont l'action se passe en 1970, pour reconnaître dans quelle mesure il s'est acheminé lentement vers un anti-matérialisme ardent.

Et, dans *Eyeless in Gaza*, plus encore que dans *Brave New World*, Huxley nous présente l'homme comme un être qui ne peut accéder à "l'ordre supérieur" que par le détachement le plus complet.

Toute cette oeuvre a pour clé de voûte la *Philosophie Eternelle*, un roman dans lequel Huxley s'est appliqué, dit Gabriel Marcel, "à montrer que les grands spirituels dans toutes les

religions ont au fond aperçu les mêmes vérités fondamentales, chacun dans la lumière de son credo particulier.

"C'est ainsi, dit enfin le critique français, qu'une oeuvre qui, à son départ, se présentait comme empreinte à jamais d'un scepticisme chatoyant, culmine dans une affirmation presque mystique".

Le Sourire de la Joconde décrit l'angoisse d'un peintre qui, victime d'une terrible méprise judiciaire, s'apprête à monter sur l'échafaud. Avant de mourir pour expier le crime qu'il n'a pas commis, il considère la fragilité des institutions humaines, la fragilité de l'homme lui-même qui prononce les sentences et qui fait les lois.

Les interprètes de *Sourire de la Joconde* seront : Hutton, Jean Dalmain; Catherine, Micheline Gérin; Miss Bradloch, Thérèse Cadorette; Doris Mead, Lise Lasalle; Dr Libbard, Henri Norbert; le général, François Rozet; Clara, Christiane Delisle; la femme de chambre, Janine Beaupré; le peintre, José Retino; et le gardien, Roland d'Amour.

Les décors sont signés Pierre Delanoë. La direction technique a été confiée à Jean Trépanier. C'est Roger Racine qui réalisera ce *Télé-Théâtre*, assisté d'Edouard Kurtness.



HERTA GLAZ

chestre symphonique de Los Angeles, sous la direction d'Otto Klemperer. Quelques mois plus tard, Arturo Toscanini l'invitait à chanter la *Demoiselle Elue*, de Claude Debussy. Ce fut le début d'une carrière très heureuse en Amérique.

Herta Glaz a été entendue à plusieurs reprises sur les ondes de Radio-Canada, notamment à *Radio-Carabin*. Tous connaissent son superbe enregistrement de la *Messe* en si mineur de J. S. Bach, avec les chœurs de Robert Shaw.

Rose Bampton est probablement la première cantatrice américaine qui ait atteint la renommée sans jamais avoir étudié à l'étranger. En effet, à son premier voyage en Europe, elle jouissait déjà d'un prestige international.

La mise en scène d'opéra a été confiée à Irving Guttman. C'est une réalisation Pierre Mercure.

Herta Glaz à L'Heure du Concert

L'une des artistes les plus applaudies de la grande scène lyrique américaine, le contralto Herta Glaz, participera à la prochaine émission *L'Heure du Concert*, jeudi le 27 mai, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, à CBFT, CBOT et CBLT.

Une autre brillante cantatrice, le soprano Rose Bampton, sera aussi entendue à cette émission. C'est Alexander Brott qui dirigera. Le concert débutera par l'Ouverture de l'opéra *Le Chevalier à la rose*, de Richard Strauss.

On entendra également le premier acte (Scène I) du même opéra, le *Monologue de la Maréchale* (Scène III) et aussi le *Duo* qui suit.

L'orchestre sera entendu ensuite dans *Valses pour orchestre*, autre extrait du *Chevalier à la rose*.

Lois Smith et David Adams, deux danseurs du *Ballet National* que les téléspectateurs ont pu voir récemment à *L'Heure du Concert*, feront également partie de la distribution. Ils danseront, avec Ray Muller et Corinne Saint-Denis, une chorégraphie de Brian MacDonald : *Jeux d'Enfants*, sur une musique de Georges Bizet.

Herta Glaz, contralto du *Metropolitan Opera*, est née à Vienne et a fait ses études à l'académie de musique de cette ville, puis a débuté à Breslau. Elle a chanté un peu partout dans les grandes villes d'Europe. C'est en 1937 qu'elle fut entendue pour la première fois aux Etats-Unis, à un concert de l'Or-



Esquisse du décor de Pierre Delanoë, pour la pièce *Le Sourire de la Joconde*, une traduction française de *The Gioconda Smile*, d'Aldous Huxley, qui sera présentée au prochain *Télé-Théâtre*, dimanche le 23 mai, sur les écrans de CBFT et CBOT, de 9 h. à 10 h. 30 du soir.

Joutes des Royaux au Stadium

Voici la liste des équipes et les dates auxquelles seront disputées, avec le club des Royaux de Montréal, les joutes de la Ligue Internationale de baseball, au *Stadium*. Ces joutes seront télévisées à CBFT :

- 25 mai (mardi) : La Havane.
- 17 juin (jeudi) : Rochester.
- 22 juin (mardi) : Syracuse.
- 29 juin (mardi) : Buffalo.
- 13 juillet (mardi) : Ottawa.
- 30 juillet (mardi) : Richmond.
- 22 juillet (jeudi) : La Havane.
- 3 août (mardi) : Toronto.
- 5 août (jeudi) : Toronto.
- 10 août (mardi) : La Havane.
- 2 septembre (jeudi) : Syracuse.

En cas de pluie, les joutes disputées le mardi seront remises au jeudi suivant.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 23 AU 29 MAI 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valaie,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 30 MAI AU
5 JUIN 1954

Vol. IV, No 34

Montréal

10¢ l'exemplaire

CBFT jusqu'en Louisiane

Tous ceux qui ont participé aux programmes de la télévision à CBFT, le soir du jeudi 13 mai, étaient sans doute loin de se douter qu'on les voyait bien au-delà de la région "métropolitaine". En effet, des milliers de téléspectateurs les observaient avec étonnement et admiration dans une vaste portion des États-Unis, jusqu'en Floride et en Louisiane. Les lettres qui n'ont cessé d'affluer à Radio-Canada depuis lors, nous apprennent que le phénomène a duré au moins deux heures et demie. Le décalage des heures situe cette période entre 7 h. 30 et 10 h.

Les précisions fournies par les correspondants attestent qu'une foule d'Américains ont assisté, à leur grande surprise, à nos émissions *Télé-journal*, *Télé-Sports*, et enfin, *L'Heure du Concert*. On a signalé la perfection et la constance de l'image pendant tout ce temps, tandis que le son a connu des intermèdes d'évanescence. Les lettres sont venues de la Virginie, de l'Indiana, de l'Oklahoma, de l'Arkansas, du Tennessee, du Kentucky, du Texas, de la Caroline du sud, et même de la Floride et de la Louisiane, mais surtout de l'Alabama et du Missouri.

L'incidence du phénomène est un fait établi depuis longtemps. Il arrive assez fréquemment, surtout l'été, que les ondes de la télévision s'égarent, si l'on peut dire, en dehors du territoire prévu. Un ingénieur vous expliquera que, superposées à la couche normale d'atmosphère, il y a la troposphère et l'ionosphère. Il arrive que les effets imprévus du soleil fassent pénétrer de l'ionisation dans la couche troposphérique et l'électrisent en quelque sorte sur une vaste étendue. A ce moment-là les ondes de TV qui se dirigent en ligne droite à perte de vue se trouvent réfléchies en traversant la portion ionisée, et ce phénomène de réflexion explique que l'on puisse les capter dans des territoires imprévus. Le phénomène ne dure d'ordinaire qu'une vingtaine de minutes. L'incident de l'autre soir est donc remarquable du point de vue de la durée, et témoigne d'une réflexion beaucoup plus intense dans la couche troposphérique. En d'autres mots, c'est comme si un miroir géant avait recouvert une partie des États-Unis, réfléchissant le signal de CBFT à tel point que par endroits il s'est substitué à tous les postes locaux de télévision.

Les correspondants n'ont pas manqué de vanter la qualité des émissions captées par surprise. On se

(suite à la page 7)

Sérénade pour cordes
(Page 2)



Voici une primeur : ROBERT CHOQUETTE et CLAUDE-HENRI GRIGNON réunis dans une accolade littéraire sous l'égide de Radio-Canada. Le romancier de la ville moderne en perpétuel devenir (*Métropole*), et le romancier de la campagne d'antan au passé immortel (*Un homme et son péché*). Avec de remarquables divergences de vues par moments, ils se rejoignent dans la qualité de l'observation et du style (deux styles différents) et se sont identifiés comme auteurs à des portions désormais classiques de la vie canadienne-française. Ils passeront l'un et l'autre à la télévision, apportant chacun une pièce inédite à la série d'émissions du Théâtre d'été, à l'affiche de CBFT le mercredi à 8 h. 30, à compter du 2 juin. C'est une réalisation de Jean Léonard.

Le poète Paul Éluard La loi cette méconnue
(Page 3) (Page 8)



PAUL-ALAIN, scripteur et comédien, qui écrit l'adaptation du roman de Jules Verne *Le Tour du monde en 80 jours*, qui passe au réseau Français de Radio-Canada, tous les jours, du lundi au vendredi, à 5 h. 30.

"La Reine Blanche" comédie de Barillet et Grédy

Jeudi 3 juin, à 8 h. 30 du soir, le Théâtre de Radio-Canada mettra à l'affiche une comédie de Barillet et Grédy, intitulée *La Reine Blanche*.

Cette pièce, qui sera entendue jeudi sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, a été représentée pour la première fois à Paris, le 10 septembre 1953. La critique lui réserva un accueil enthousiaste. Dans *Le Figaro*, Jean-Jacques Gautier écrivait au lendemain de la première : "Ce serait rendre un bien méchant service à tous ces gens qui nous ont fait passer une gentille, agréable et même assez charmante soirée, que de raconter la comédie qu'ils ont jouée. Car, pour la raconter, je serais obligé de vous dévoiler la plupart des surprises que nous ménage le déroulement de l'intrigue, et une partie de votre plaisir s'évanouirait à la représentation. Je ne le veux pas.

Sachez seulement qu'il s'agit d'une pièce... en blanc et noir; que la partie

se joue dans l'île Saint-Louis : noble quartier s'il en fût. Tout à côté de la rue Boutarel. Et dans une loge. La femme est concierge. Le mari, gardien de la paix. Et la fille... jeune et jolie. Elle rêve du prince charmant. Il viendra. Ce sera quelque chose comme le Prince Noir.

La Reine Blanche pouvait être une sombre histoire. C'est presque un conte de fées. Amour, humour, esprit, mots drôles sont de la fête. Les situations sont bien amenées, bien exploitées. Et dénouées avec bonne grâce et légèreté... Si je ne me trompe (et je souhaite de ne point me tromper) en voilà pour des mois et des mois de rire. D'un rire dont nul ne saurait avoir honte."

Imitant la réserve de Jean-Jacques Gautier, qui ne veut pas nous révéler l'histoire de *La Reine Blanche*, nous ne vous raconterons pas l'intrigue de cette comédie, qui finit bien d'ailleurs. Citons encore la critique de Dussane, dans *Sa-*

medi-Soir, qui elle aussi nous parle du comique de la pièce de Barillet et Grédy : "C'est une historiette qui a atteint son but qui était de nous divertir, et ce n'est pas mince entreprise, comme disait Molière, que de faire rire les "honnêtes gens".

La mise en ondes de *La Reine Blanche* sera assurée par Bruno Paradis.

Nouvelle série de Sérénade pour cordes

Irène Salemka et Denis Harbour seront en vedette.

Après une absence de cinq ans sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, *Sérénade pour cordes* est de nouveau inscrit à l'horaire. En effet, à compter du samedi 5 juin, à 8 h. 30 du soir, on pourra entendre cette émission musicale hebdomadaire qui a connu un vif succès durant dix années consécutives, soit de 1939 à 1949.

Un orchestre à cordes de 22 musiciens sera de nouveau sous la direction du brillant chef Jean Deslauriers. Deux chanteurs réputés prendront part à chacune des émissions durant toute la saison. Ce sont : le soprano Irène Salemka et la basse Denis Harbour. Tous ces artistes n'ont plus besoin d'être présentés au public tant ils s'identifient à la vie musicale canadienne.

Rappelons cependant que Jean Deslauriers fut cette année l'un des chefs invités de *L'Heure du Concert*, à la télévision. De plus, il dirigea la saison complète des *Artistes de chez nous*, au réseau Français.

Quant à Irène Salemka, elle triompha récemment aux Variétés Lyriques de Montréal, dans le rôle de Lady Mary Carlyle de *Monsieur Beaucaire*, opérette d'André Messager. Cette oeuvre à succès fut également jouée il y a quelques semaines au réseau Trans-Canada à l'une des émissions du *CBC Wednesday Night*. Irène Salemka reprit ce rôle mais, cette fois, pour les auditeurs canadiens de l'est à l'ouest du pays.

De son côté, Denis Harbour a participé également à *L'Heure du Concert*. En 1949, Arturo Toscanini le choisissait pour interpréter le rôle du roi d'Égypte dans *Aïda*, de Verdi, donné sous la direction du maestro au cours d'une émission simultanée de radio et de télévision. La même année, il se classait premier sur 900 concurrents au *Metropolitan Auditions of the Air*.

Le répertoire de *Sérénade pour cordes* comprendra surtout de la musique légère : valse, extraits d'opérettes, de comédies musicales et parfois d'opéras. Cette émission constituera une demi-heure idéale de détente, durant la saison estivale.

Au cours de l'émission d'ouverture, Irène Salemka chantera *Summertime*, de Gershwin, et *Rêve de valse*, d'Oscar Straus. Pour sa part, Denis Harbour interprétera *Some Enchanted Evening*, de Richard Rogers. Finalement les deux chanteurs uniront leur voix dans un extrait de *Don Juan*, de Mozart : *La ci darem la mano*.

Sérénade pour cordes est réalisée par François Bernier.

LES CHANTEURS DE LA COLLINE

Les folkloristes, on l'a déjà dit, ont la réputation de ne s'occuper que de biens jugés plutôt vulgaires et, selon plusieurs, le folklore ne peut tenir que le rôle de Cendrillon. Rappelons-nous, pourtant, qu'à l'exemple du prince qui avait remarqué Cendrillon entre toutes les jeunes filles de son royaume, des compositeurs comme Chopin, par exemple, se sont inspirés du folklore, y ont emprunté des thèmes pour quelques-unes de leurs plus grandes oeuvres.

D'ailleurs, on admet de plus en plus aujourd'hui que le folklore est devenu une véritable science et que sans lui, on peut difficilement faire une étude complète de l'histoire d'un peuple.

Il est certain, en tout cas, que venue directement de la voix populaire, la musique de folklore reste celle qui peut être la mieux comprise de la majorité

de la population d'un pays. Convaincue de cette vérité, Radio-Canada a toujours accordé à cette musique la première place à l'émission *Le Réveil rural*. Les programmes de musique vocale ou instrumentale ont toujours eu pour but de familiariser les auditeurs avec un plus grand nombre de chansons ou de danses de notre répertoire folklorique. Jusqu'à présent, toutefois, on a confié cette tâche uniquement à des solistes qui, par goût et par vocation, se sont spécialisés dans l'interprétation des nombreuses chansons recueillies dans toutes les régions du pays par nos folkloristes, dont, au premier rang, Marius Barbeau. Le directeur de la radiophonie rurale, Armand Bérubé, a invité cette année un ensemble vocal, *Les Chanteurs de la Colline*, à nous présenter, au cours de l'été, un groupe de chansons de folklore harmonisées pour quatre voix mixtes.

Les Chanteurs de la Colline est un chœur mixte d'une cinquantaine de voix recruté parmi les employés civils, sur la "colline" parlementaire à Québec. Fondé en 1945 par leur directeur actuel, M. Maurice Montgrain, un des musiciens les plus réputés de la ville, ils ont donné, tant dans la vieille capitale qu'à l'extérieur, plus de soixante concerts; ils ont chanté quelques fois à Radio-Canada et dans deux films documentaires de la province (*Mon Village* et *Trois-Rivières*). Au *Réveil rural*, ils figureront aux émissions du samedi, durant les mois de juin, juillet et août. L'accompagnatrice de l'ensemble est Jeanne Bégin.

Le Réveil rural, diffusé tous les jours excepté le dimanche, de 12 h. 30 à 1 h., sur tous les postes du réseau Français, est réalisé par Marc Perron.



Les Chanteurs de la Colline, chœur mixte de Québec dirigé par M. Maurice Montgrain, prendront part à toutes les émissions du samedi du *Réveil rural*, durant les mois de juin, juillet et août. Ce programme est entendu à 12 h. 30.



Opéras de Saint-Saëns et de Rossini

Deux oeuvres sont inscrites au programme de *L'Heure de l'Opéra*, samedi le 5 juin, à 2 h. de l'après-midi, sur les ondes du réseau Français.

Les auditeurs de Radio-Canada auront l'occasion d'entendre, en premier lieu, *Samson et Dalila*, de Saint-Saëns, et ensuite *La Scala di Seta* (L'Echelle de Soie), de Rossini.

Les interprètes de *Samson et Dalila* sont : Dalila, Hélène Bouvier; Samson, José Luccioni; Abimelech, Charles Cambon; et le grand-prêtre, Paul Cabanel. Les choeurs et l'orchestre de l'Opéra de Paris sont dirigés par Louis Fourestier.

C'est en 1868 que Saint-Saëns a ébauché *Samson et Dalila* mais ce n'est que neuf ans plus tard, sur les instances de Liszt, qu'il termina cet opéra. *Samson et Dalila* est inspiré du *Livre des Juges*.

Le deuxième opéra au programme, *La Scala di Seta*, a été créé à Venise, en 1812. C'est le cinquième opéra de Rossini. Les interprètes sont : Giulia, Angelica Tuccari, soprano; Lucilla, Giuseppina Salvi, mezzo-soprano; Dorvil, Giuseppe Gentile, ténor; Dermont, Piero Besma, ténor; Blansac, Nestore Catalani, baryton; et Germano, Tito Dolciotti, basse.

Les choeurs et l'orchestre de la *Società del Quartetto*, de Rome, sont sous la direction de Giuseppe Morelli.

L'Heure de l'Opéra est une émission sur disques préparée par Roger de Vaudreuil.

Pierre Boutet au récital du mardi soir

Pierre Boutet, ténor, sera l'artiste invité à l'émission hebdomadaire *Récital du mardi soir*, le 1er juin, de 10 h. 30 à 11 h., au réseau Français de Radio-Canada.

Pierre Boutet a inscrit au programme : *Mon âme croyante*, de Bach; *Total Eclipse*, de Handel; *Sebben crudele*, de Caldara; *Sento nel core*, de Scarlatti; *Purdecesti, O bocca bella*, de Lotti. Pour terminer, Pierre Boutet chantera trois chansons de Duparc : *Elégie*, *Soupir* et *Phidylé*.

Pierre Boutet est né à Québec en 1926, d'une famille de musiciens. C'est en 1945, après avoir poursuivi ses études musicales durant plusieurs années, que Pierre Boutet obtint trois bourses successives qui lui permirent de continuer ses études à l'étranger.

En 1948, à son retour au Canada, Pierre Boutet a remporté les honneurs du concours de chant de l'Exposition Nationale. Il s'est fait entendre depuis avec la compagnie d'opéra de Radio-Canada et avec celle du Conservatoire, à Toronto; avec les orchestres symphoniques de Toronto, Montréal et Hamilton.

Le poète Paul Éluard

Mercredi 2 juin, à 10 h. 15 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, on entendra la deuxième d'une série de quatre causeries d'André Rousseaux, consacrée au grand poète français Paul Éluard.

Comme le dit André Rousseaux : "En vous parlant de Paul Éluard, je parle du plus grand poète peut-être du XXe siècle." Paul Éluard, né en 1895, à Saint-Denis, est mort il y a moins de deux ans, en novembre 1952. Dès 1914, il fait partie du mouvement surréaliste et, "moins doctrinaire que certains autres, il est sans contredit le plus grand, le plus pur, le plus humain et le plus audacieux des surréalistes".

Parlant de la vie de Paul Éluard, André Rousseaux ajoute : "C'est un homme d'une qualité rare dont la vie a quelque chose de mystérieux." En effet, en 1924, Éluard disparaît complètement de telle sorte que des articles de journaux annoncent même sa mort. En vérité, embarqué à Marseille pour faire un long voyage, Paul Éluard fait le tour du monde. Il en revient, sans nous faire subir "l'inévitable récit de voyages que poètes et romanciers se font toujours un

devoir, à l'ordinaire, de nous présenter."

Après la vie de Paul Éluard, André Rousseaux tente de définir pour nous la valeur de sa poésie et dit à son sujet : "Il est un des plus grands poètes de l'amour non seulement de notre époque mais aussi de toute l'histoire de la littérature française. D'ailleurs, je crois qu'à notre époque l'amour s'élève au-dessus de ce sentiment égocentrique qui était celui des poètes romantiques."

Et, pour le prouver, André Rousseaux lit quelques poèmes d'Éluard : *On ne peut me connaître mieux que tu me connais* et *Je te l'ai dit* où il associe le monde entier à son amour et à son bonheur. Dans *Nous deux*, on voit encore que "l'amour de l'homme dans cette poésie n'a pas une forme égoïste." Dans une causerie d'un quart d'heure il ne pouvait être question d'aborder la vie et l'oeuvre de Paul Éluard dans leur intégrité. Aussi, comme le dit André Rousseaux, il a seulement tenté de nous démontrer qu'avec Éluard, après Reverdy, l'on voit encore une fois "la mission du poète s'accomplir dans une immense charité à l'égard de tous les hommes".

4e saison de Piano quatre mains

Les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada apprendront avec joie le retour sur les ondes, pour la quatrième saison consécutive, de l'émission hebdomadaire *Piano quatre mains*, mettant en vedette les excellents pianistes Guy Bourassa et Pierre Beaudet. La première émission de cette nouvelle série sera entièrement consacrée à des oeuvres d'Anton Dvorak et sera entendue mercredi 2 juin, de 10 h. 30 à 11 h. du soir. Au cours de ce programme initial on entendra entre autres quatre des enlèves *Dances slaves* du célèbre compositeur tchèque.

Guy Bourassa est né à Québec. A Montréal, il a d'abord étudié avec Léopold Morin, puis au Conservatoire avec Claude Champagne, Germaine Malépart et le professeur Bailly. En 1946, au Conservatoire américain de Fontainebleau, il suit les cours de l'éminent pianiste français Robert Casadesus. Par la suite, il travaille avec Jean Batalla et Nadia Boulanger, puis, de nouveau avec Casadesus. Aujourd'hui professeur

au Conservatoire de Québec, Guy Bourassa est entendu fréquemment en récital sur les ondes du réseau Français.

Pierre Beaudet est né à Thetford-Mines, d'une famille de musiciens. Ses professeurs furent à Montréal : Morin, Malépart, Newmark, Cusson, Moisse; en France : Casadesus, Boulanger, Bazelaire et Batalla. Pianiste-accompagnateur réputé, il fit une tournée canadienne avec Louise Darios. Il fut également l'un des pianistes de *L'Opéra Minute*. A CBFT, il dirige un trio qui porte son nom à l'émission *Tour de chant*. Compositeur de talent, on lui doit entre autres plusieurs chansons dont quelques-unes furent entendues à l'émission *Baptiste et Marie-Anne*.

Le répertoire de *Piano quatre mains* s'étend de Bach aux plus récents compositeurs contemporains. Si, dans ce programme, on fait souvent appel aux arrangements ou aux transcriptions, on accorde toujours une large place aux oeuvres originellement écrites pour le piano à quatre mains. L'émission est réalisée dans les studios de Radio-Canada, à Québec.



M. Edmond Labelle à un nouveau poste

Radio-Canada annonce la nomination de M. Edmond Labelle au poste de directeur intérimaire du Service des Causeries de Radio-Canada, à Montréal. Il succède ainsi à M. Roger Rolland, récemment nommé directeur des programmes de CBF. Avant sa nomination, M. Labelle était réalisateur au service qu'il dirigera désormais.

M. Edmond Labelle est l'auteur de *La Quête de l'Existence*, essai philosophique suivi de poèmes sur l'approche du problème de l'existence, ainsi que d'une *Anthologie de la poésie française* en cinq volumes parus de 1944 à 1946.

M. Labelle fut directeur des publications françaises de la Société Grôlier, de 1944 à 1946. Grâce à une bourse du Gouvernement français, il se rendit ensuite en France pour préparer un doctorat ès lettres à la Sorbonne. De 1948 à 1952, il fut professeur de littérature française à l'université Xavier de Cincinnati. A son retour à Montréal, il entra au Service des Causeries à titre de réalisateur. C'est ainsi qu'il réalisa des émissions comme *Les Idées en marche*, *La Revue des arts et des lettres* et *Le Sel de la terre*.

Pierre-Etienne Chayer qui fut, durant plusieurs années, annonceur au réseau Français de Radio-Canada, devient l'un des réalisateurs du Service des Causeries, à titre d'organisateur des programmes. Rappelons que le service des Causeries se compose également de Mlle Louise Simard et de M. Luc Cossette.

Fête au Village à Bonaventure

Lundi 31 mai, à 8 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, *Fête au Village* fera sa première incursion de l'année en Gaspésie, où Roland Lelièvre nous invite à veiller avec les invités de M. et Mme Francis Cayouette, du rang Thivièrge, à Bonaventure.

L'émission nous fera entendre des chansons d'autrefois comme *Aimons, aimons*, interprétée par l'épouse de l'hôte de *Fête au Village*, Mme Cayouette; *C'est en six jours que Dieu fit la créature*, chanté par Jean Cayouette; M. Harbour, président de l'UCC, nous détaillera une vieille romance et tout le monde

reprenra en chœur *La chanson du souvenir*.

Le violoneux Arsenault est également de la fête et réussit à faire sauter grand-maman Bujold qui, à 94 ans, danse encore aussi élégamment qu'à 20 ans.

M. le vicair Duguay rappellera l'histoire de cette vieille paroisse de la Baie des Chaleurs et Donat Arsenault nous relatera ses voyages de pêche au saumon sur la rivière Bonaventure.

Cette émission de *Fête au Village* nous permettra donc de faire plus ample connaissance avec nos amis gaspésiens de Bonaventure.



CONTES DE MON PAYS Dimanche soir, 9 h.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa. Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	570 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Theford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val-d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s

TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur: Robert Charbonneau

Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto
Concerto pour violon (Rakov): David Oistrakh et orch. dir. K. P. Kondrashin.
- 10.00—L'Heure du Concerto
Concerto pour piano No 2 en sol mineur (Saint-Saëns): Moura Lympany et orch. de Londres, dir. Warwick Braithwaite.
Danse des Comédiens de "La Fiancée vendue" (Smetana): orch. de Londres, dir. Beecham.
- CBF—S. E. le Cardinal Paul-Emile Léger
Messe pontificale à l'Oratoire Saint-Joseph à l'occasion du jubilé d'argent sacerdotal de Son Eminence. (jusqu'à midi).
- 10.30—Récital
Joyce Sands, violoncelle, Lillian Forsyth, piano. — Sonate, op. 4 (Kodaly). — Sonate en sol majeur (Marcello).
- 11.00—Moment musical
Le Chanoine Lionel Groux: "Les origines mariales de Ville-Marie".
- 12.00—Causeries mariales
- 12.15—Tableaux d'opéra CBJ—La Moisson
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Jacques Laliberté, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Chansons et Danses
- 1.15—Radio-Journal

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
Avec Louis Chassé.
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal

Le dimanche, 30 mai

- 1.20—Intermède CBJ—CBC News
- 1.25—CBF—Neuvaine au Saint-Esprit
Le R. P. Louis Taché
- 1.30—Concert populaire
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Ouverture de "Rienzi" (Wagner): orch. de New York, dir. Léopold Stokowski. — Symphonie No 2 en do mineur "Résurrection" (Mahler): Ilona Steingruber, soprano, Hilde Roessl-Majdan contralto, Choeur de l'Académie et orch. de Vienne dir. Otto Klemperer.
- 4.30—Variétés musicales
- 5.00—L'Heure du thé
- 5.15—CBAF—Le Quart d'heure marial
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match intercités
- 7.30—Musique de Chambre
Quatuor à cordes Parlow, Kathleen Parlow et Andrew Benac, violonistes, Stanley Solomon, altiste, et Isaac Mammott, violoncelliste. Quatuor en la bémol, K. 589 (Mozart). — Allegretto en fa majeur, K. 590 (Mozart).
- 8.00—Opérette
"L'Étudiant pauvre", de Karl Millocker.
- 9.00—Contes de mon pays
"L'argent ne fait pas le bonheur", de Philippe La Ferrière.
- 9.30—La Terre qui chante
Dir. Otto-Werner Mueller, Maureen Forrester, soprano, et André Rousseau, ténor. Ce soir: l'Angleterre.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.

- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc. Charles Reiner, pianiste. Concerto No 4 (Beethoven).
- 11.00—Adagio CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Musique des 12ème et 13ème siècles: ensemble Pro Musica Antiqua, dir. Safford Cappe.
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 9.30—S. E. le Cardinal P. E. Léger
Messe pontificale à l'Oratoire Saint-Joseph à l'occasion du jubilé d'argent sacerdotal de Son Eminence.
- 3.00—Musique
- 5.30—Pépinot
Marionnettes à Hong-Kong.
- 6.00—L'Actualité
- 6.30—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde
- 8.00—Charivari
Grand gala pour marquer l'inauguration prochaine du Théâtre d'été. La plupart des auteurs des pièces à venir seront présents, y compris MM. Claude-Henri Grignon et Robert Choquette.
Artistes invités: Guy Lafond, pianiste; Gilles Baillargeon, violoniste; Jean Vincent, basse.
- 9.00—Télé-Théâtre
"Les malheurs d'un sellier", pièce inédite de Félix Leclerc. Interprètes: Jean-Pierre Masson, Lucille Cousineau, Marcel Cabay, Jean Lajeun.

nesse, Camille Ducharme, Jean Saint-Denis, Jean Duceppe, Lise Roy, François Rozet, Denis Drouin et Paul-Alain.

10.30—Impromptu
Dernière émission de la série. Sur la peinture de Picasso: Roland Charlebois et Henri Charpentier, de l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal.

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

- 2.30—CBOT—This is the Life
- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—This is Life
- 5.00—CBMT—Sunday at Home
CBOT—Small Fry Frolics
- 5.30—Pépinot
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Dennis Day
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—A Date with Frosia
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
CBOT—Télé-Théâtre
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth
- 10.00—CBMT—Duffy's Tavern
- 10.30—This Week
- 11.00—News
- 11.10—CBMT—Sports Finals

Le lundi, 31 mai

- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du Disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes

- 10.15—Fémina
"Une femme avertie en vaut deux". Sketch de Janette Bertrand sur le sujet suivant: en cas d'accident, le patron est responsable des dommages subis par ses employés en service.
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Lucette Robert, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
Estelle Caron, diseuse, Gérard Paradis, chanteur et comédien, et un ensemble dirigé par Lionel Renaud.
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
CBAF—Radio-Journal
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.

- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier mot?
(lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes

<p>3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique Fantaisie pour violon (Suk) : Peter Rybar et orch. de Vienne, dir. Henry Swoboda. — Symphonie No 2 en ré mineur (Dvorak) : orch. de Berlin, dir. Ernst Schrader.</p> <p>4.30—Rythmes et Chansons</p> <p>5.00—Notre pensée aux malades CBJ—Rendez-vous CBAF—Musique</p> <p>5.15—CBV—Faire-part CBAF—Le Quart d'heure marial</p> <p>5.25—CBF—Neuvaine au Saint-Esprit</p> <p>5.30—Tour du Monde en 80 jours Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain. CBJ—Variétés</p> <p>5.45—Sur nos Ondes Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.</p> <p>6.00—Radio-Journal</p>	<p>6.10—Chronique sportive CBJ—CBC News</p> <p>6.15—Carrefour Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin. CBJ—Variétés</p> <p>6.30—Le Survenant Roman de Germaine Guèvremont. CBAF—Table tournante</p> <p>6.45—Un Homme et son Pêché Roman de Claude-Henri Grignon.</p> <p>7.00—Revue de l'Actualité</p> <p>7.15—Métropole Roman de Robert Choquette</p> <p>7.30—Collégiens en vacances Invitée : Claudette Avril. "Ma dou-dou", "Mon vieux ciné", "Angéline", "Une fois, deux fois" et "Moineau à Paris".</p> <p>7.45—La Famille Plouffe Roman de Roger Lemelin.</p> <p>8.00—Tour de Chant Les poètes de la chanson, d'Ottawa, dir. Marcel Nolet.</p> <p>8.30—Fête au Village Roland Lelièvre nous conduira ce soir en Gaspésie.</p>	<p>9.00—Concert international "La Flûte enchantée" : ouverture (Mozart) : orch. de Stuttgart, dir. Hans Mueller-Kray. — Concerto pour violon en ré majeur (Beethoven) : Christian Ferras et orch. Radio-Francfort, dir. Karl Boehm.</p> <p>10.00—Radio-Journal</p> <p>10.15—L'Orchestre de Radio-Canada Dir. Geoffrey Waddington. Symphonie No 4 en mi mineur (Brahms).</p> <p>11.00—Adagio CBJ—CBC News CBAF—La Météo et Fin des émissions</p> <p>11.10—CBJ—Adagio</p> <p>11.30—La Fin du Jour "Les Amours du Poète" (Schumann) : Gérard Souzay, baryton, et Jacqueline Bonneau, pianiste.</p> <p>11.57—Radio-Journal</p> <p>12.00—Fin des émissions</p>	<p>5.30—Club des 16 Niagara. En tapissant.</p> <p>6.00—Musique</p> <p>7.25—A l'affiche ce soir</p> <p>7.30—Télé-Journal</p> <p>7.45—Télé-Montréal Les interviews de Michèle Tisseyre.</p> <p>8.00—Croyez-le ou non</p> <p>8.15—Aventures Les aventures de Harrison, grand explorateur américain.</p> <p>8.30—Tourbillon Sketch : "Les enfants de la misère". Interprètes : Denis Drouin, Jacques Lorrain, Dominique Michel, Denise Filiatrault, Guy Hoffman. Artistes : Gaston Gagnon, basse; Lucille Dansereau, soprano; Karl Balaban, violoniste.</p> <p>9.00—Reportage</p> <p>9.30—Promenade</p> <p>10.00—Boxe Mont Saint-Louis. Paolo Melis et Marcel Assire.</p> <p>11.30—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain</p>	<p>3.00—Musique</p> <p>5.00—Hobby Workshop</p> <p>5.30—CBMT—Musique CBOT—Club des 16</p> <p>6.00—Musique</p> <p>6.30—CBOT—Ad Lib Avec Larry Mann et Joe Austin</p> <p>6.45—News</p> <p>7.00—Tabloid</p> <p>7.30—Living</p> <p>8.00—CBMT—My Hero CBOT—Vic Obeck</p> <p>8.15—CBOT—Aventures</p> <p>8.30—CBMT—My Favourite Husband CBOT—Tourbillon</p> <p>9.00—Window on Canada</p> <p>9.30—Travel Unlimited</p> <p>10.00—Playhouse</p> <p>10.30—CBMT—Film CBOT—News</p> <p>10.40—CBOT—Marion Clarke Show</p> <p>11.00—CBMT—News CBOT—Long métrage français</p> <p>11.10—CBMT—Sports Finals</p>
--	--	---	---	--

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Georges Bernier et ses chansons.
CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Fantaisie en do majeur (Schumann) : Rudolf Firkusny, pianiste. — "Polonaises" (Chopin) : Grant Johanssen, pianiste.

5.25—CBF—Neuvaine au Saint-Esprit

7.30—Lettres de mon Moulin
D'Alphonse Daudet. Ce soir : "Les étoiles".

8.00—La Chronique des Pasquier
De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

8.30—Concert symphonique
Orch. de la BBC, dir. Sir Malcolm Sargent. "Nursery Suite" (Elgar). — "Ode à la Reine" (Edmund Rubbra) : Anne Wood, contralto. — Suite pour orch. (Lennox Berkeley).

➔ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ➜

9.30—Les Contes du Chat perché
De Marcel Aymé.

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat
Parti CCF.

10.30—Récital
Pierre Boutet, ténor.

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
"Les Fêtes romaines" (Respighi) : orch. de la NBC, dir. Toscanini.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Casse-cou

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Croisière
En Suède.

8.00—14, rue de Galais
Télé-roman d'André Giroux.

8.30—Tour de Chant

9.00—Cinéma Brading
"Les souvenirs ne sont pas à vendre".

10.30—Rollande et Robert
Rollande Désormeaux, Robert L'Herbier et un invité font l'audition des succès de la chansonnette.

10.45—L'Atelier
Initiation à la peinture avec Henri Masson, et ses élèves Denise Pelletier et Henri Bergeron.

11.15—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

2.30—Matinee Party
Pour l'auditoire féminin, Rosemary Boxer, Terry Dale, Monty Hall, Wally Koster.

3.30—Musique

5.00—Junior Sports Club

5.15—How About That ?
Avec Percy Saltzman.

5.30—CBMT—Musique

CBOT—Casse-Cou

6.00—Musique

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Dinah Shore

7.45—CBMT—Telesports
CBOT—On the Spot

8.00—A communiquer

9.00—Playbill

9.30—A communiquer

10.00—Abbott and Costello

10.30—CBMT—Fight of the Week
CBOT—News

10.40—CBOT—Marion Clarke Show

11.00—CBMT—News
CBOT—Sourires de France

11.10—CBMT—Sports Finals

11.30—CBOT—Regal Theatre

RADIO

10.15—Fémina
"Un portrait de Germaine Guèvremont", par Geneviève de la Tour Fondue. — Une interview de Mme Julia Richer par Odile Panet-Raymond.

12.30—Le Réveil rural
C. Bernard : "Alimentation des truies gestantes".

CBAF—Musique

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Ouverture des Hébrides (Mendelssohn) : orch. Phil. Royal, dir. Sir Thomas Beecham. — Symphonie No 5 en mi mineur (Tchaikowsky) : orch. de Toronto, dir. Sir Ernest MacMillan.

5.00—Pèlerinage des malades

➔ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ➜

5.25—CBF—Neuvaine au Saint-Esprit

7.30—Les Collégiens en vacances
Invitée : Claudette Avril. "Pedro Gomez", "Long, long, long", "Je chante", "Une Parisienne à Panama" et "Les Galipettes".

8.00—La Boîte à Chansons
Dir. Maurice Durieux

8.30—Hommage à Elisabeth II
A l'occasion du 1er anniversaire du Couronnement. "In the Lord Put I My Trust", "The King Shall Rejoice", et ext. de "Water Music" (Haendel) : orch. de Toronto et

Le mercredi, 2 juin

Choeur Mendelssohn, dir. Sir Ernest MacMillan. — "Coronation Suite" (Healey Willan) : orch. de Radio-Canada, dir. Ettore Mazzoleni.

10.00—Radio-Journal

10.15—André Rousseaux
Entretien sur Paul Eluard.

10.30—Piano quatre mains
Guy Bourassa et Pierre Beaudet. Quatre Danses slaves (Dvorak).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

Le mercredi, 2 juin

11.30—La Fin du Jour
Concerto pour clarinette (Nielsen) : J. Cahuzac et orch. de l'Opéra de Copenhague.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Le Grenier aux Images
Les Trois Mousquetaires.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Encyclopédie sportive

8.00—Pays et Merveilles
Sur le Mexique.

8.30—Théâtre d'été
"Le Timide" de Robert Choquette.

9.00—Lutte
Directement du Forum de Montréal.

10.00—Le Nez de Cléopâtre
Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Léon Lortie, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.

10.30—Café Tropicana
Variétés sud-américaines.

11.00—Bulletins de Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Let's Make Music

5.30—CBMT—Musique

CBOT—Le Grenier
 aux Images

6.00—CBOT—Ramar of the
 Jungle

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Living

8.00—CBMT—Life with Fa-
 ther

CBOT—Pays et Mer-
 veilles

8.30—CBMT—Fighting
 Words

CBOT—La Famille
 Plouffe

9.00—Soccer

9.00—Tribute to
 Elizabeth II

A l'occasion du 1er anniversaire du
 Couronnement.

10.00—Ford Theatre

"The Trestle", avec Maureen O'Sul-
 livan, Philip Carey et Tim Consi-
 dine.

10.30—CBMT—Favourite Sto-
 ry

Présentation : Adolphe Menjou.

CBOT—News

10.40—CBOT—Marion Clarke
 Show

11.00—CBMT—News

CBOT—Racket Squad

11.10—CBMT—Sports Finals

RADIO

Le jeudi, 3 juin

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

10.15—Perrette et Jean Merlot

12.30—Le Réveil rural

Un invité ou un représentant du Mi-
 nistère de l'Agriculture du Québec.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de
 Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la
 Musique

"Les Illuminations" (Britten) :
 Alice Mock, soprano, et orch. de La
 Jolla, dir. Nikolai Sokoloff. —
 Quintette en fa mineur (Franck) :
 le Quintette Chigi.

5.25—CBF—Neuvaine au
 Saint-Esprit

7.30—Le Calendrier du pé-
 cheur

8.00—Le Trio lyrique

Lionel Daunais, Anna Malenfant,
 Jules Jacob et ensemble, dir. Allan
 McIver.

8.30—Théâtre de Radio-
 Canada

"La Reine Blanche", de Barillet et
 Grédy.

9.30—Petits Concerts

Dir. Sylvio Lacharité, Patricia Poi-
 tras, mezzo-soprano. "La Félicité",
 sonate en sol majeur (Nicolas Clé-
 rambault). — "Chanson perpé-
 tuelle" (Chausson). — Gavotte de
 l'opéra "Armide" (Cluck). — Ext.
 de l'opéra "Castor et Pollux" (Ra-
 meau). — Sarabande et Tambourin
 (Jean-Marie Leclair).

10.00—Radio-Journal

10.15—Politique provinciale
 Parti libéral.

10.30—Pêle-Mêle

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et
 Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

"Cassation" — Quatuor pour haut-
 bois, clarinette, cor et basson (Mo-
 zart) : Pierre Pierlot, Jacques Lan-
 celot, Gilbert Coursier et Paul Hon-
 zé.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

4.30—Rêve, réalité

5.00—Musique

5.30—Les Contes du jeudi

A l'intention des enfants. Avec Nini
 Durand et Pierre Dagenais.
 Sujets : Le tapis magique; La maison
 de Tante Ninon est à louer. Der-
 nière émission de la série.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Sports

Comm. Jean-Maurice Bailly.

8.00—Chansonnettes

8.15—Film

"Jumping".

8.30—L'Heure du Concert

Artistes invités : Geoffrey Wadding-
 ton, chef d'orchestre; Edward John-
 son, ténor; Theresa Gray, soprano;
 Anya Doriman, pianiste; Irène Api-
 néné et Jury Gottshaulks, du Ballet
 National.

Programme : Pas de Deux de Don
 Quichotte, musique de Mincus; Sea
 Interlude No 2 (Benjamin Britten);
 Peter Grimes, acte 1, scène 1 (Brit-
 ten); Young Person's Guide to the
 Orchestra (Britten).

9.30—Long métrage

"Donne-moi tes yeux".

11.00—Bulletin de Nouvelles

A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

4.30—CBOT—Rêve, réalité

5.00—Telestory Time

5.15—Pet's Corner

5.30—CBMT—Musique

CBOT—Les Contes du
 jeudi

6.00—Musique

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—CBMT—Dinah Shore

CBOT—Four Star
 Theatre

7.45—CBMT—Pot-pourri

8.30—CBMT—Amos 'n'
 Andy

CBOT—L'heure du
 Concert

CMBT—Vic Obeck

CBOT—Croyez-le ou
 non

8.45—CBOT—A communi-
 quer

9.00—CBMT—Foreign In-
 trigue

9.30—Kraft Theatre

10.30—Hit Parade

11.00—CBMT—Nouvelles

CBOT—Long métrage
 français

11.10—CBMT—Sports Finals

RADIO

Le vendredi, 4 juin

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

12.30—Le Réveil rural

Rita De Serres et ses chansons.

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

3.30—Chef-d'oeuvre de la
 Musique

Ouverture en sol mineur (Bruck-
 ner) : orch. de Vienne, dir. Charles
 Adler. — "Songe d'une nuit d'été"
 (Mendelssohn) : orch. de Vienne,
 dir. Otto Klemperer.

5.00—CBF—Causerie aux
 Malades

Le R. P. Dontigny, S.J.

5.25—Neuvaine au Saint-Es-
 prit

7.30—Les Collégiens en va-
 cances

Invitée : Claudette Avril. "Le petit
 ciréur noir", "Tout ça", "La chan-
 son de tous les jours", "Mamzelle
 Cavala" et "Un petit rayon de so-
 leil".

8.00—Nouveautés drama-
 tiques

8.30—Concert Promenade

9.30—Variétés

Dir. Gilbert Darisse.

Invités : Julienne Parent et Claude
 Gosselin. "Boléro pour l'inconnu".
 "La route enchantée". "Quand
 j'étais petit". "Je pense à toi".
 "D'amour et d'eau fraîche". "Pour
 un baiser". "Qui veut mes rêves" et
 "J'ai tout donné".

10.00—Radio-Journal

10.15—Confrontation

Deux personnalités exposent des
 points de vue différents sur un sujet
 d'actualité.

10.30—Récital

Pierre Boutet, ténor, Raymonde Pelle-
 tier, contralto, Guy Bourassa, pia-
 niste. "Lied". "Il pleure dans mon
 cœur" et "Fils de la Vierge" (Flo-
 rent Schmitt). — "Histoires natu-
 relles" (Ravel) : a) "Le Paon";
 b) "Le Grillon"; c) "Le Cygne";
 d) "Le Martin-pêcheur". — "Sur la
 mer au pâle soleil". "S'ils gagnent
 bataille" et "Le ciel est gai, c'est
 joli mai" (Philippe Gaubert).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et
 Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Le Canada chante pour vous, avec
 Jacques Labrecque, ténor.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.00—L'Ecran des Jeunes

Le chien berger. De bons bûcherons.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Club de Golf

Jules Huot, expert du club Laval-
 sur-le-lac, et un golfeur invité. Jean-
 Pierre Masson, animateur.

8.00—Film

"Rhin".

8.15—Petites Médisances

8.30—Interurbain

Questionnaire qui oppose les équipes
 de deux villes différentes. Jean-Pierre
 Houle, animateur.

9.00—C'est la loi

Emission réalisée sous le patronage
 de l'Association du Barreau. Me Al-
 ban Flamand met les points courants
 de la loi à la portée de tous et s'en-
 tretient avec des invités. Le sujet est
 illustré par un sketch fantaisiste
 d'Eugène Cloutier. Sujet : "Les
 gens s'imaginent connaître la loi".
 Sketch : Histoire fantaisiste de la loi;
 interprètes : Huguette Olligny, J.-Léo
 Gagnon, Roland Chenail. Invités :
 Me Jean Martineau et Me Thomas-R.
 Ker.

9.30—Croisade en Europe

9.50—Film

10.00—Coquetel

10.30—Film

"Aux jardins de la France".

11.00—Nouvelles

A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Small Fry Frolics

CBOT—Roy Rogers

5.30—CBMT—Musique

CBOT—L'Ecran des
 Jeunes

6.00—CBOT—Mr. Wizard

6.30—CBOT—Ad Lib

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Liberace

CBOT—14, rue de Ga-
 lais

8.00—Dave Garroway

CBOT—Film français

8.30—A communiquer

9.30—Campbell SoundStage

10.00—Gillette Cavalcade of
 Sports

10.30—Nightcap

11.00—News

11.10—Nightcap

11.40—CBMT—Sports Finals

RADIO

Le samedi, 5 juin

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-
 Journal

7.05—CBF—L'Opéra de
 quat'sous

CBAF—Chronique
 sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musi-
 cal

CBJ—Réveille-matin

7.35—CBF—L'Opéra de

quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les
 Sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique
 sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et Mélodies

CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As
 Ulysse.

11.00—Les Plus Belles Mélo-
 dies

11.30—CBF—Musique de Bal-
 let

Domaine anglais

(Toutes les émissions inscrites sous cette rubrique sont entendues sur les ondes du réseau Trans-Canada).

Dimanche, 30 mai

1.30 p.m. — **The Way of the Spirit**
Dramatisation des événements qui se sont succédés depuis la Résurrection du Christ jusqu'à l'Ascension. Le chanoine J. E. Ward est l'auteur de cette émission.

6.30 p.m. — **Distinguished Artists**
Lawrence Dennis, pianiste britannique qui fut élève au Conservatoire McGill, à Montréal, fera ses débuts sur le réseau Trans-Canada. Il interprétera *Fantaisie* en ré mineur de Mozart, et la *Sonate* en la majeur, de Schubert.

9.00 p.m. — **Stage 54**
The Investigator, de Reuben Ship, de Toronto. C'est l'histoire du président d'un comité d'enquête qui, non content des découvertes qu'il a faites sur la terre, entreprend une vaste enquête au Ciel. C'est le deuxième sketch que Reuben Ship a écrit pour Stage 54.

Mercredi, 2 juin

7.30 p.m. — **CBC Wednesday Night**
Canadian Short Stories, une série de cinq émissions hebdomadaires consacrées à des auteurs canadiens, et qui débute avec *The Presence in the Garden*, d'Alan Phillips, d'Ottawa.

10.15 p.m. — **CBC Wednesday Night**
Dernière émission de la série: *The Lives of the Poets*. Texte de James Bannerman sur la vie du poète anglais John Donne. Ce dernier sera incarné par Budd Knapp et E. M. Marglese tiendra le rôle d'Isaac Walton, l'auteur de *The Compleat Angler*.

Vendredi, 4 juin

11.00 p.m. — **CBC Vancouver Concert Orchestra**
Au programme, la *Symphonie* no 102, de Haydn. Sous la direction de John Avison.

11.30 p.m. — **Vancouver Theatre**
Captain Davey, une reprise de l'oeuvre d'André Pigott. *Captain Davey* raconte l'histoire d'une fillette et d'un fantôme, le capitaine Davey, qui lui apparaît. Tous deux passent les vacances d'été à bord d'une épave.

Samedi, 5 juin

10.30 p.m. — **Saturday Playhouse**
Une nouvelle série d'émissions qui débute à Vancouver avec *The Error of Our Ways*, de Poppy McKenzie. L'action se passe dans un village côtier de Colombie-Britannique. Cette émission sera diffusée, chaque semaine, d'une ville différente et a pour but de présenter les oeuvres d'auteurs canadiens.

L'Argent ne fait pas le bonheur

Dimanche 30 mai, à 9 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, un conte de Philippe La Ferrière, *L'Argent ne fait pas le bonheur*, sera à l'affiche de *Contes de mon pays*.

Ce conte est tiré du nouveau recueil de nouvelles que Philippe La Ferrière vient de publier aux éditions du Cerbère, à Montréal, sous le titre de *Philtres et Poisons*.



PHILIPPE LA FERRIÈRE

Dans *L'Argent ne fait pas le bonheur*, Philippe La Ferrière entreprend de nous démontrer la sagesse de ce dicton populaire, mais, comme il s'agit d'un conte humoristique, sa conclusion, ou plutôt celle de son principal héros semble être celle-ci: "Ramené brusquement au sens des réalités, Pingouin se dit qu'après tout, il vaut mieux être riche et malheureux, que pauvre et misérable."

C'est que le sort semble s'acharner sur le pauvre Nérée Pingouin, forgeron de son état, que la fortune vient quérir à domicile, par deux fois. Le financier de la fable de La Fontaine enleva la

paix de l'esprit au pauvre savetier, en lui confiant cent écus. Nérée Pingouin, gagnant du "gros lot", manqua gâcher sa vie en allant dilapider sa fortune à Montréal. Ruiné, il retourna à son village natal et reprit sa place dans la forge, retrouvant du même coup ses chansons. Mais, pour la deuxième fois, la fortune lui sourit, sous les traits d'un pompier notaire... Et l'argent ne fait jamais le bonheur...

Philippe La Ferrière fut journaliste et libraire avant de devenir bibliothécaire à la bibliothèque Saint-Sulpice. Il étudia la peinture à Paris, à l'Académie Julian et publia son premier volume *La Rue des Forges*, en 1932. Pour Radio-Canada, il écrivit un roman policier: *Lucien Dorral, détective* et son sketch radiophonique *Le Démon* fut primé au *Concours dramatique* de Radio-Canada de 1952.

Collaborateur à plusieurs journaux et revues, il remporta, il y a quelques mois, le premier prix ex-aequo au concours de contes drôlatiques d'*Amérique Française*.

Dans la préface de *Philtres et Poisons*, Alain Grandbois écrivait: "Lisez *Philtres et Poisons*. L'auteur vous fera oublier, ne fut-ce qu'une heure, vos petits soucis quotidiens." Nul doute que les auditeurs de *Contes de mon pays* en feront autant, dimanche à 9 h., en écoutant *L'Argent ne fait pas le bonheur*, de Philippe La Ferrière. Une réalisation de Guy Beaulne.

CBFT...

(suite de la page 1)

félicitera de ce que le phénomène ait servi à mettre en relief *L'Heure du Concert*, un grand "classique" de CBFT. D'autant plus que le 13 mai a marqué les débuts à la télévision de notre jeune compatriote Elayne Julien, pianiste de 22 ans qui a remplacé au pied levé un artiste malade.

Quelques Américains ont pris des instantanés de ce qui a passé de CBFT à leur écran, y compris la mire (preuve irréfutable). Des gens du Tennessee et de l'Arkansas ont été ravis de voir que CBFT a donné des images d'actualité sur le Festival du Coton, à Memphis. Parmi eux se trouvait Bill William, de Blytheville, secrétaire du *National Cotton Picking Contest*.

Une personne particulièrement heureuse de retrouver du français à l'émission a été Mme Jim-J. Randall, de Joplin, Missouri. Parisienne de naissance, c'est la femme d'un ancien correspondant de guerre en France, aujourd'hui directeur des nouvelles à KSF et correspondant des agences UP et INS. Il a promis de signaler dans un compte rendu la qualité des programmes en provenance de Montréal.

La morale du phénomène, c'est que la nature et la télévision sont encore pleines de mystère, que la troposphère appartient à tout le monde, que l'image reste une langue universelle tout comme la musique, et que CBFT a meilleure presse que jamais... aux Etats-Unis.

Les aventures de Marco Polo

Sous le titre *Diversité et Merveilles du monde*, d'après le récit authentique de Marco Polo, une nouvelle série d'émissions hebdomadaires prendra l'affiche au réseau Français de Radio-Canada, à compter du samedi 5 juin, de 9 h. 30 à 10 h. du soir.

C'est à Venise, en 1254, que naquit le célèbre voyageur italien Marco Polo. Prisonnier des Génois de 1296 à 1298, il dicta au Pisan Rustigielo, qui le rédigea en français, son livre des *Merveilles du monde*, véritable descrip-

tion géographique et historique d'une grande partie de l'Asie, célèbre à la fin du Moyen Age.

Jean Sarrazin, avantageusement connu des auditeurs de *Radio-Collège* par son émission *Nature du sol... visage de l'homme*, a été chargé de l'adaptation de l'ouvrage de Marco Polo. La réalisation de l'émission a été confiée à Paul-Henri Chagnon. Cette nouvelle émission remplace l'adaptation du roman d'aventures annoncé précédemment.

- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
Omer Allard: "La fenaison".
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- CBJ—La Voix du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—CBF—Neuvaine au Saint-Esprit
Le R. P. Louis Taché, des Pères du Saint-Esprit.
- CBJ—CBC News
- 1.30—Chansonnettes
- CBV—A Québec cette semaine
- CBJ—Ce qui se passe chez nous
- CBAF—Musique

- 2.00—L'Heure de l'Opéra
"La Scala di seta", de Rossini.
"Samson et Dalila", de Saint-Saëns.
- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.15—CBAF—Le Quart d'heure marial
- 5.45—Conseil de la vie française
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Interview et Chansonnettes
Patricia Metcalfe, de la RTF, et chansonnier Daniel White.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
- 7.30—Trio
"Le troisième acolyte", de Gérard Martin. — "Viens-tu à la lutte", de Paul Bourret. — "La perle", de René Ouvrard.
- 8.00—Le Magazine des Sports
Avec René Lecavalier.
- 8.30—Sérénade pour cordes
Dir. Jean Deslauriers. Irène Salemska, soprano, et Denis Harbour, basse.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Soirée à Québec
Chants et danses de folklore sur la

- Terrasse Dufferin, à Québec.
"Perrine était servante", "Marie Calumet", "Envoyons d'avant nos gens", "Ma bonne va au marché", "Quadrille", "Bourrées auvergnates", "Cotillon", "Reel à quatre" et "Gigue".
- 9.30—Diversité et Merveilles du monde
Adaptation de Jean Sarrazin.
- 10.00—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Roméo et Juliette", suite No 2 (Prokofieff): orch. de Boston, dir. Serge Koussevitzky. — "La Danse des Heures" (Ponchielli): orch. Columbia, dir. Sir Thomas Beecham.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Musique

- 5.30—Tic-Tac-Toc
Tournoi sportif.
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Les Bricoleurs
Lilian et Corey Thomson.
- 8.00—Conférence de Presse
Pierre Laporte, journaliste, parlera de Calixa Lavallée.
- 8.30—De tout... un peu
- 9.00—Chacun son métier
Quiz populaire, avec Fernand Seguin comme animateur. Jury: Nicole Germain, Nolin Trudeau, Yves Jamin, Pierre Ranger.
- 9.30—Long métrage
"Une vie de chien" avec Fernandel, Josseline Gaël, Tramel.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain.
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 3.00—Musique
- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.30—CBOT—Children's Films

- 5.00—Children's Corner
- CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.30—CBOT—Tic-Tac-Toc
- 6.00—A communiquer
- 6.30—CBMT—On the Spot
CBOT—Sports
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Holiday Ranch
- 8.00—The Jackie Gleason Show
- 9.00—Douglas Fairbanks
- 9.30—CBMT—Revival Night
CBOT—A communiquer
- 10.00—CBOT—Lutte
- 11.00—CBOT—Sportsfolio
- 11.20—Lutte
De Chicago.
- 12.00—CBMT—News

La Semaine à la Télévision

LA LOI CETTE MÉCONNUE

C'est la loi, une nouvelle série d'émissions télévisées, débutera à CBFT, vendredi le 4 juin, de 9 h. à 9 h. 30 du soir.

Présentée sous les auspices de l'Association du Barreau de Montréal, *C'est la loi* se propose de mettre à la portée de tous des renseignements utiles sur les points de loi qui régissent la routine ou les imprévus de la vie courante.

C'est la loi n'est pas un courrier ou une boîte à questions. Il ne s'agit pas de mettre à la disposition des auditeurs un conseiller juridique qui les renseignera sur des problèmes personnels. C'est une émission qui a pour but de vulgariser certains aspects de la loi qui touchent la plupart d'entre nous. C'est en somme une initiation à la loi pour tous, à la loi de tous les jours. Cette nouvelle série se propose également de dissiper des notions erronées qui existent dans l'esprit de ceux qui ne sont pas familiers avec les choses de la loi.

C'est la loi est divisée en trois parties; au début de l'émission, Me Alban Flamand, animateur de cette série, choisira un sujet d'ordre pratique, lequel sera ensuite illustré dans un sketch. Ainsi, la première émission se poursuivra sous

l'exergue: "Les gens s'imaginent connaître la loi". La semaine suivante, on pourra choisir, par exemple: "Le secret professionnel", ou encore: "Le salaire est-il saisissable?" ou bien: "Que faire en cas d'accident?", etc. Mille et une façons de renseigner les auditeurs "qui s'imaginent connaître la loi"!

La seconde partie de l'émission ne sera pas moins intéressante: elle consiste en une illustration du point de loi qui a été soulevé au début de l'émission. Le 4 juin, on verra Huguette Olin, Roland Chenail et J. Léo Gagnon, dans une dramatisation du thème de *C'est la loi*. Mais comme les textes sont dus à la plume d'Eugène Cloutier, cela promet d'être une illustration pleine d'humour et de fantaisie, dans la note d'une émission d'été.

Enfin, *C'est la loi* se terminera toutes les semaines de la façon suivante: une ou deux personnes intéressées dans l'application du point de loi soulevé plus tôt, seront invitées à en définir la portée pratique. Mes Jean Martineau et Thomas R. Ker, respectivement ancien et nouveau bâtonniers de Montréal, seront les invités de la première émission *C'est la loi*.

C'est une réalisation Guy Parent.

Chanteurs réputés à L'Heure du Concert

Deux excellents interprètes canadiens, Edward Johnson, ténor et Theresa Gray, soprano, seront entendus à *L'Heure du Concert*, jeudi le 3 juin, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, à CBFT, CBOT et CBLT.

Les autres artistes invités à cette émission sont: Geoffrey Waddington, qui dirigera l'orchestre; Anya Dorfman, pianiste, et deux danseurs du *Ballet National*: Jury Gottshaulks et Irène Apiné.

Edward Johnson a commencé ses études musicales à Hamilton, dans l'Ontario. Dès l'âge de 18 ans, il se rendit à Toronto pour y étudier avec Margaret Moreland. Puis, quelques années plus tard, il choisit New-York pour se préparer plus immédiatement à la difficile carrière de chanteur d'opéra.

À *L'Heure du Concert* il interprétera, avec Theresa Gray, le deuxième acte (Scène I) de *Peter Grimes*, un opéra du compositeur britannique Benjamin Britten. Edward Johnson a eu l'occasion d'étudier à fond cette oeuvre. C'est en effet dans cet opéra qu'il tint l'un de ses premiers rôles. Il chanta aussi dans

l'opéra *The Rape of Lucrecia*, du même compositeur.

La venue de Theresa Gray à la carrière de chanteuse d'opéra a été précédée de nombreuses années d'études musicales. D'abord à l'école Juillard, où elle a eu l'occasion d'étudier avec d'excellents professeurs, Theresa Gray a ensuite poursuivi ses études à Toronto. C'est à une représentation de *The Consul*, un opéra de Menotti qui fut donné par le *Royal Conservatory Opera Company*, que Theresa Gray connut son premier grand succès. À la télévision, Theresa Gray est apparue dans *Don Giovanni* de Mozart et *The Consul*, de Menotti.

Irène Apiné et Jury Gottshaulks, du *Ballet National*, danseront *Pas de Deux* du ballet *Don Quichotte*, sur une musique de Mincus. L'orchestre, sous la direction de Geoffrey Waddington, jouera *Sea Interlude no. 2*, de l'opéra *Peter Grimes*, et aussi, *Young Person's Guide to the Orchestra*, également de Britten.

Cette émission sera réalisée par Pierre Mercure.



EUGÈNE CLOUTIER, auteur du sketch, Me ALBAN FLAMAND, animateur, et GUY PARENT, réalisateur de la nouvelle émission *C'est la loi*, qui passe le vendredi à CBFT, de 9 h. à 9 h. 30 du soir.

Pièce inédite de Félix Leclerc

Cauchemar d'une nuit d'été ou *Les Malheurs d'un sellier*, une pièce inédite de Félix Leclerc, sera créée à la télévision canadienne, dimanche le 30 mai. Ce *Télé-Théâtre*, le dernier de la saison, passera sur les écrans de CBFT et CBOT, de 9 h. à 10 h. 30 du soir.

Avec *Les Malheurs d'un sellier*, l'auteur prouvera que dans l'âme des hommes, même des hommes les plus doux, sommeille un monstre qu'il ne faut pas réveiller.

Les personnages que Félix Leclerc a créés ont tous ceci en commun: ils sont taillés dans le vif et tout chez eux est réduit à l'essentiel. C'est pourquoi d'ailleurs l'auteur des *Malheurs d'un sellier* a préféré ne pas leur donner de nom. Plutôt, ils se désignent d'eux-mêmes, par leur métier, mais surtout par le monde particulier dans lequel ils vivent. Ainsi est le sellier: un homme qui a construit sa maison de ses mains, un citoyen qui possède, outre la fortune, le diplôme de "l'homme le plus heureux du village". Mais cet homme tuera parce que le monstre qui dort en lui a été réveillé par la méconnaissance d'un autre. Il en est de même du laitier, un de ces êtres laids qui veut prendre au sellier, son ennemi, non seulement ses biens, sa maison, son jardin, mais aussi sa femme. Et ce monstre est présent partout, chez le policier, par exemple, qui appréhende son meilleur ami. Le monstre c'est monsieur le Député qui par deux fois fut attaqué par des voleurs sur un chemin sombre: et qui reprend toujours le même chemin...

C'est dans un monde où les personnages dansent comme des acrobates sur le trapèze de l'irréel que nous transporteront *Les Malheurs d'un sellier*. De la réalité de tous les jours au domaine du surnaturel il n'y a qu'un pas et, grâce à une transposition à contre-temps, le spectateur verra se jouer le drame du sellier, tantôt poétique, tantôt réaliste. Et celui qui sert de transition entre ces deux mondes, c'est aussi un personnage très étrange: l'agité.

L'agité tire les ficelles, complotte des rendez-vous dans la nuit, organise des spectacles dans lesquels il tient le premier rôle. Et s'il agit ainsi, c'est pour les besoins mystérieux de son âme que personne, même les âmes les meilleures, ne semble vouloir trop comprendre.

Le moins monstre de tous, l'agité finira par se convaincre, devant les événements qu'il n'avait pas prévus: "Mon idée était mauvaise, les hommes sont de mauvais acteurs..."

Les interprètes des *Malheurs d'un sellier* sont: le sellier, Jean-Pierre Masson; Elise, sa femme, Lucille Cousineau; le docteur, Marcel Cabay; le policier, Jean Lajeunesse; le laitier, Camille Ducharme; l'agité, Jean Saint-Denis; l'amoureux M. Simon, Jean Duceppe; l'amoureuse, Lise Roy; monsieur le Député, François Rozet; le photographe, Denis Drouin; et le voleur, Paul-Alain. *Les Malheurs d'un sellier* sera réalisé par Jean-Yves Bigras, qui a confié à Jean-Louis Huard la direction technique de ce *Télé-Théâtre*. Les costumes sont signés Yolande Delacroix-Pelletier.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 30 MAI AU 5 JUIN 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine A RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 6 AU 12
JUN 1954

Vol. IV, No 35

Montréal

10¢ l'exemplaire

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE RADIO-CANADA



Paul Scherman dirige une répétition

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE RADIO-CANADA, à Toronto, jouit d'une excellente renommée auprès des mélomanes, de l'est à l'ouest du pays, grâce à sa riche sonorité et à la qualité de ses exécutions. Toutes les semaines, à compter de mercredi soir le 9 juin, à 9 h., sur les ondes du réseau Français, on pourra entendre cet orchestre dans un concert d'une heure consacré à des oeuvres rarement jouées. Cette nouvelle série d'émissions remplacera celle qui était habituellement entendue le lundi soir, de 10 h. 15 à 11 h., et est inscrite au célèbre programme CBC Wednesday Night diffusé d'un océan à l'autre. Un éminent chef d'orchestre canadien sera invité à diriger chaque semaine. Le concert d'ouverture sera sous la direction d'Alexander Brott, réputé violoniste, compositeur et chef d'orchestre de Montréal. Le programme comprendra :
le Concerto pour orchestre, de Kodaly et la Symphonie no 1, de Martinu.

"Don Carlos" de Verdi **Kiosque à musique** **Bienvenue Mr Marshall!**

(Page 2)

(Page 8)

(Page 8)

LETTRES DE MON MOULIN



MARCELLE BAZZANA, qui écrit l'adaptation des Lettres de mon Moulin, d'Alphonse Daudet, entendues tous les mardis soirs à 7 h. 30, au réseau Français de Radio-Canada. A l'affiche cette semaine : L'Arlésienne.

"Don Carlos" de Verdi à L'Heure de L'Opéra

Don Carlos, opéra en quatre actes de Giuseppe Verdi, sera à l'affiche de la prochaine émission de *L'Heure de l'Opéra*, samedi le 12 juin, à compter de 2 h. de l'après-midi, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Don Carlos, livret de Méry et du Locle, est inspiré de la célèbre pièce de Schiller. L'enregistrement intégral de cet opéra date de quelques années à peine et s'il n'est pas aussi populaire que *Aïda*, *La Traviata* ou *Othello*, il contient toutefois quelques-unes des plus belles pages du grand maître italien.

C'est sur les instances de son éditeur, Léon Escudier, que Verdi a accepté d'écrire pour l'Opéra de Paris et a consenti, en décembre 1865, à composer *Don Carlos*. Mais ce n'est qu'après deux années de travail que Verdi a pu achever son opéra. Travail d'ailleurs interrompu par le mauvais état de sa santé, la mort de son père, celle de son premier protecteur (Antonio Barezzi), et à cause du conflit politique italo-autrichien.

Don Carlos fut représenté pour la première fois en 1867. Enthousiaste, la presse de l'époque a jugé bon de reprocher des influences germaniques et aussi, la longueur de l'oeuvre. Verdi, avec l'aide d'Antonio Ghislanzoni, librettiste de *Aïda*, en a fait une version nouvelle qui condense *Don Carlos* en quatre actes.

Les interprètes de *Don Carlos* sont : Philippe II, Nicola Rossi-Lemeni, basse; Don Carlos, Mirto Picchi, ténor; Rodrigo, Paolo Silvery, baryton; Elisabeth, Maria Caniglia, soprano; Princesse Eboli, Ebe Stignani, mezzo-soprano; le Grand Inquisiteur, Giulio Neri, basse; un moine, Albino Gaggi, basse; et Tebaldo, Graziella Sciutti, soprano.

Les chœurs et l'orchestre de la Radio Italienne de Rome sont dirigés par Fernando Previtali.

L'ORCHESTRE DE RADIO-CANADA

Nouvelle série de concerts

Une audition de musique symphonique est un événement qui suscite toujours l'intérêt du monde artistique, de la critique et aussi du grand public radiophile, surtout si les oeuvres qu'on y joue sont interprétées par des musiciens canadiens.

A compter de mercredi le 9 juin, de 9 heures à 10 heures du soir, sur les ondes des réseaux Français et Trans-Canada, les amateurs de belle musique auront l'occasion d'entendre l'un des orchestres radiophoniques les plus réputés d'Amérique. Il s'agit de l'Orchestre symphonique de Radio-Canada, qui a été fondé le 28 septembre 1952, afin de permettre aux musiciens canadiens de se produire devant un auditoire aussi vaste et varié que possible, et aussi de faire entendre les meilleures oeuvres canadiennes. Depuis sa fondation, plusieurs chefs réputés se sont succédé à la direction de l'Orchestre symphonique de Radio-Canada. Mentionnons : Geoffrey Waddington, qui a dirigé le concert d'ouverture, Heinz Unger, Ettore Mazzoleni, Roland Leduc, Paul Scherman, Jean Beaudet, et sir Bernard Heinze.

Le premier concert de cette nouvelle série d'été sera dirigé par le violoniste, compositeur et chef d'orchestre montréalais, Alexander Brott. L'orchestre jouera le *Concerto* pour orchestre de Kodaly, et la *Symphonie No 1* de Martinu.

Alexander Brott jouit d'une réputation internationale. En Europe, il a fait connaître les oeuvres de plusieurs compositeurs canadiens, et fut lui-même l'un des cinq délégués du Canada au Festival de Musique de Prague, en 1946. Alexander Brott s'est fait en quelque sorte l'ambassadeur de la musique canadienne

partout où il a dirigé : Angleterre, France, Tchécoslovaquie, Etats-Unis et Amérique du Sud. Ses oeuvres ont été entendues au Danemark, en Hollande, Belgique, Suède, Finlande, Espagne et même en Afrique.

Son oeuvre la plus connue, *From Sea to Sea*, une fresque symphonique ayant pour thème le Canada, a été enregistrée et diffusée à l'étranger par le Service International de Radio-Canada.

Alexander Brott a surtout composé pour orchestre. En 1950, il a composé son premier concerto pour violon, à la demande des *Petites Symphonies*. C'est ce concerto qui a été si vivement applaudi à *Carnegie Hall*, lorsque Noël Brunet l'interpréta au cours d'un concert entièrement consacré à la musique canadienne, sous la direction de Leopold Stokowski.

Alexander Brott est aujourd'hui violon-solo et assistant chef d'orchestre des *Concerts Symphoniques de Montréal* et professeur au Conservatoire McGill. Il a aussi fondé le quatuor à cordes McGill.

La première oeuvre au programme du prochain concert de l'Orchestre symphonique de Radio-Canada, le *Concerto* pour orchestre de Kodaly, est une oeuvre qui, comme celles de Bartok, s'inspire du folklore hongrois. La similitude de style chez ces deux compositeurs hongrois n'est pas due à une influence réciproque mais plutôt à une inspiration commune. L'autre pièce au programme est nettement différente. La *Symphonie no 1*, de Martinu, d'une écriture impressionniste, rappelle Debussy mais, comme chez Kodaly, elle est nationale dans son inspiration.

Le Rigodon du Diable

Dimanche 6 juin, à 9 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, à l'émission *Contes de mon Pays*, on entendra *Le Rigodon du Diable*, de Louvigny de Montigny.

Ce conte est extrait du recueil intitulé *Au Pays de Québec* qui a été publié en 1945, aux Editions Pascal, à Montréal.

"En ce bon vieux temps-là, Mossieu Agapit Lafantaisie, sexagénaire rentier de l'épicerie, occupait depuis cinq ans la mairie de Sainte-Agathe-des-Monts et, en cette qualité officielle, aimait à réunir la joyeuse aristocratie du canton. Malgré une violente poudrière qui, toute la matinée de ce premier jour de mars, avait gambadé sur la crête des Laurentides et rendu le lac des Sables indistinct de la plaine et de la forêt, la jeunesse avait fait la traditionnelle procession du Mardi Gras; et l'enterrement du Carnaval s'accomplissait maintenant dans la grande maison hospitalière de Mossieu le maire. C'est-à-dire qu'on dansait depuis l'angélus et que la nuit était déjà fort avancée et on n'avait pas encore épuisé le répertoire chorégraphique du pays de Québec."

Mais, subitement, le maire fit signe aux violoneux d'arrêter de jouer. Et les danseurs de s'exclamer de dépit ! Mais le maire les avertit, en leur disant : "Y a ce qui y a, mes enfants, qu'on

est su' mènuit, et que j'veux pas qu'il soit dit qu'on a dansé su'l'mécardi des Cendres dans ma maison."

Aussi, pour finir la soirée, il leur raconte l'histoire du "rigodon du diable" auquel il assista durant sa jeunesse un certain mercredi des Cendres. Et, comme les auditeurs s'en rendront compte, ce récit enleva le goût de la danse même aux valseurs les plus enragés.

L'adaptation radiophonique du *Rigodon du Diable*, de Louvigny de Montigny, est de l'auteur. Louvigny de Montigny est un vétéran des lettres canadiennes. Il naquit à Saint-Jérôme le 1er décembre 1876 et collabora à plusieurs journaux montréalais et fonda *La Gazette Municipale* dont il fut rédacteur en chef, de 1904 à 1910.

Son oeuvre littéraire comprend plusieurs ouvrages. Mentionnons entre autres une pièce de théâtre *Les Boules de neige* et un recueil de trois pièces folkloriques illustrées de chansons, qui furent représentées au Festival de Québec en mai 1928. L'année dernière, *Le Théâtre Canadien* faisait entendre, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, deux comédies en un acte de Louvigny de Montigny *Je vous aime* et *Le Chapitre des chapeaux*.

La réalisation du *Rigodon du Diable* de Louvigny de Montigny, sera assurée par Guy Beaulne.



Oeuvre de Wagner aux Petites Symphonies

Siegfried Idyll, de Wagner, sera l'oeuvre au programme des *Petites Symphonies*, dimanche le 6 juin, de 10 h. 30 à 11 h. du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada. C'est Roland Leduc qui dirigera.

Siegfried Idyll est l'une des oeuvres les plus intimes de Wagner. Il l'a composée en 1870, en hommage à Cosima, sa femme, une année après la naissance de leur enfant Siegfried. Cette oeuvre ayant été composée à l'époque où l'auteur ébauchait son grand drame lyrique qui porte le même nom, *Siegfried Idyll* renferme des airs qu'on retrouve dans les deux oeuvres. On reconnaîtra, dans le thème d'ouverture de *Siegfried Idyll*, à peu près la même mélodie qui termine l'opéra *Siegfried*.

Siegfried Idyll a été joué pour la première fois à la résidence du maître, le matin du premier anniversaire de naissance de son fils. A cette occasion, Wagner avait retenu les services d'un petit orchestre qu'il avait fait installer au pied de l'escalier conduisant aux étages supérieurs où dormait encore Cosima. Elle fut éveillée au son d'une douce musique qu'elle ne reconnut point. C'est Wagner lui-même, ce matin-là, qui dirigeait l'ensemble. Cette oeuvre est si intime que durant plusieurs années Wagner s'opposa à sa publication.

Josephte Dufresne en récital

Josephte Dufresne, pianiste, sera entendue à l'émission *Récital du mardi soir*, le 8 juin de 10 h. 30 à 11 h., sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Elle a choisi d'interpréter, pour débiter, une oeuvre de Chopin : la *Sonate* opus 35 en si bémol mineur, dite *Funèbre*, et pour terminer, la *Sonate* en fa mineur de Scarlatti.

Josephte Dufresne est née aux Trois-Rivières et a commencé ses études musicales à l'École Supérieure de Musique de cette ville. Durant les six années qui suivirent, Josephte Dufresne a eu l'occasion de suivre les cours de l'excellent musicien et professeur Jean Beaudet.

Gagnante du *Prix d'Europe* 1950, Josephte Dufresne a étudié à Paris sous la direction d'Yves Nat. Le critique musical parisien des Essards a dit de cette musicienne : "Josephte Dufresne est une artiste de premier ordre. Elle joue avec une compréhension et une virilité que ses doigts expriment merveilleusement bien".

Récital du mardi soir est une émission réalisée par Georges Dufresne.

"Le Bien-Aimé" de Jacques Deval drame toujours d'actualité

Sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, on pourra entendre, jeudi 10 juin, à 8 h. 30 du soir, *Le Bien-Aimé*, de Jacques Deval, qui sera à l'affiche du *Théâtre de Radio-Canada*.

Suivant ce qu'en dit l'auteur lui-même : *Le Bien-Aimé* lui a été inspiré par un drame sentimental, dont il a été le témoin.

C'est l'histoire d'un homme qui, après avoir longtemps aimé une femme, dont il est également aimé, la quitte pour en épouser une autre, beaucoup plus jeune... et qui l'adore.

Cependant, ce nouvel amour ne lui fait pas oublier l'ancien. L'empreinte laissée par l'autre femme est restée profondément ancrée en lui. Est-ce encore de l'amour ? Est-ce déjà de la pitié ? Parmi des sentiments aussi complexes, il est bien difficile de s'y reconnaître !

Une seule chose est claire : trois êtres également de bonne foi, également sincères, également sympathiques, sont malheureux. Comment sortir de ce dilemme ?

Le talent de Jacques Deval triomphe de l'embûche, en donnant au *Bien-Aimé* une solution logique. Bien sûr, il y a une victime mais quel drame d'amour n'en a pas ? C'est, hélas, la loi commune, et c'est à Jacques Deval lui-même que nous laissons le mot de la fin, un mot qu'il a d'ailleurs emprunté à Oscar Wilde : "Nous ne tuons que ceux que nous aimons, le brave avec une épée, le lâche avec un baiser."

L'amour étant de tous les temps et de tous les âges, *Le Bien-Aimé* devrait plaire à tous les publics. Quel coeur, en effet, ne serait ému à l'évocation du drame de ces deux femmes, éprises d'un même homme, et défendant pied à pied leur fragile bonheur.



SYLVIO LACHARITÉ est le chef attiré de l'orchestre des Petits Concerts, de Québec, entendu tous les jeudis soirs de 9 heures 30 à 10 heures, au réseau Français de Radio-Canada. Jeudi soir le 10 juin, le programme comprendra des oeuvres de Marcello, Stradella, Nardini, Mouret, Arne et Ravel. La soliste sera Rolande Dion, soprano.

Dans notre siècle de matérialisme, *Le Bien-Aimé* fera quand même s'émouvoir ceux pour lesquels, malgré la dureté des temps, l'amour garde encore son importance. Aussi, trente ans après, car la première représentation du *Bien-Aimé* eut lieu à Paris le 2 février 1924, au Théâtre de la Renaissance, cette pièce de Jacques Deval est toujours d'actualité pour les coeurs sensibles.

Le *Théâtre de Radio-Canada* est une réalisation de Bruno Paradis.

10e ANNIVERSAIRE DU DÉBARQUEMENT

Dimanche le 6 juin, de 8 h. à 9 h. du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, on entendra un montage spécial de René Lévesque pour marquer le 10e anniversaire du débarquement des troupes alliées en Europe. A cette occasion, Marcel Ouimet, directeur national adjoint des programmes, autrefois correspondant de guerre de Radio-Canada, se rendra en Normandie. On se souvient qu'il y a dix ans, Marcel Ouimet était sur les lieux mêmes du débarquement et nous donnait d'inoubliables reportages sur ces événements historiques. Nous entendrons donc une rétrospective de ces reportages ainsi qu'une description, par Marcel Ouimet, de la cérémonie commémorative.

Fête au Village

Lundi 7 juin, à 8 h. 30 du soir, on pourra entendre, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, *Fête au Village* qui, cette année encore, consacrera deux émissions de sa série à nos voisins Franco-Américains.

Lundi soir, c'est à Biddeford, dans l'état du Maine, que Roland Lelièvre convie les auditeurs à une "Fête du Souvenir". Une autre émission sera consacrée plus tard, en juillet, aux Franco-Américains de Fall-River, Mass.

Biddeford est un centre 85 pour cent canadien et la vie y est intense. On aura l'occasion, au cours de cette émission, d'entendre de vieux refrains conservés par les Franco-Américains, et appris au Canada dans les régions de la Beauce, de Charlevoix et des Cantons de l'Est.

Trois savoureuses chansons seront chantées, avec une rare facilité, par un sexagénaire originaire de la Beauce, Monsieur Lessard : *La vie sans l'amour*, *Me suis fait une amie*, et *M'en revenant du bois*.

Les hôtes de Roland Lelièvre à Biddeford sont Milles Hélène et Antoinette Thivierge, au service de la cause française depuis plus de cinquante ans dans la région.

LE SERVICE DES NOUVELLES



Dans la photo ci-dessus on reconnaît, debout, indiquant un point sur la carte d'Indochine, Roger Bourbonnais, chef des nouvelles, Salluste-D. LeMyre, son adjoint, et, assis, Roger Nadeau, l'un des cinq rédacteurs du *Service des Nouvelles*, service qui comprend également *La Revue de l'actualité* que dirige Lucien Côté, assisté de Pierre-Marcel Claude. Le *Service des Nouvelles* est un grand quotidien parlé à plusieurs éditions qui renseigne les auditeurs du réseau Français, disséminés de Halifax aux Rocheuses, sur la marche des récents événements importants dans le monde et dans notre pays. Huit bulletins de nouvelles sont émis quotidiennement du lundi au samedi et six, le dimanche. Le *Service des Nouvelles* est alimenté par plusieurs agences : la *Canadian Press*, elle-même alimentée par l'*Associated Press* et l'agence *Reuter*; la *British United Press* et l'*Agence France-Presse*.

Henri Michaux

"prisonnier de la vie et de la terre"

Poursuivant sa série de quatre causeries sur la poésie française contemporaine, l'éminent critique littéraire André Rousseaux a consacré son troisième entretien à Henri Michaux. L'émission sera entendue mercredi 9 juin, à 10 h. 15 du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

Henri Michaux est né en Belgique. Dès l'âge de vingt ans, il se lance dans toutes les évasions. "Je le qualifierais volontiers de poète d'ailleurs", s'exclame André Rousseaux. Et il est amusant de noter qu'Henri Michaux a publié un recueil de poèmes intitulé *Ailleurs*.

Embarqué comme matelot, il se rend jusqu'au Brésil, visite les Indes et l'Asie. Mais, comme Eluard, il ne rapporte de ses voyages que des aventures intérieures. Les pays qu'il nous décrit sont des pays irréels comme cette grande Garabagne qui revient souvent dans ses récits. Ce sont des "voyages de pure poésie auxquels il nous invite, aux contrées habitées par des êtres étranges, cocasses ou monstrueux. C'est le monde de Kafka, revu et corrigé par Swift, a-t-on dit d'Henri Michaux. Dans ses poèmes, il poursuit une sorte de satire sanglante pour mieux percevoir les secrets des êtres et est également un inventeur de mots prodigieux."

Selon André Rousseaux, c'est à la poursuite de sa propre vie qu'Henri

Michaux s'acharne, et il se plaint avec une discrétion altière dans le poème intitulé *Ma Vie*. Mais, pour lui, l'acte poétique est un moyen de suppléer à tout ce qui lui manque. Il a dit lui-même : "tous ceux qui ont fait de grandes choses l'ont fait pour sortir d'une difficulté."

Donc, pour ce "prisonnier de la vie et de la terre, l'acte poétique est un exorcisme, et c'est en solitaire qu'il accomplit avec beaucoup de force et de puissance son oeuvre littéraire."



**LE CALENDRIER
DU PÊCHEUR
Jeudi soir, 7 h. 30**

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radiophoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick

*CBAF Moncton 1300 Kc/s
CJEM Edmundston 570 Kc/s

Québec

*CBF Montréal 690 Kc/s
*CBV Québec 980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi 1580 Kc/s
*CBFB Mégantic 990 Kc/s
CHAD Amos 1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière 1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke 900 Kc/s
CHNC New-Carlisle 610 Kc/s
CJBR Rimouski 900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup 1400 Kc/s
CKBL Matane 1250 Kc/s
CKCH Hull 970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines 1230 Kc/s
CKLS La Sarre 1240 Kc/s
CKRN Rouyn 1400 Kc/s
CKVD Val-d'Or 1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie 710 Kc/s

Ontario

CFCL Timmins 580 Kc/s
CHNO Sudbury 1440 Kc/s

Manitoba

CKSB St-Boniface 1250 Kc/s

Saskatchewan

CFNS Saskatoon 1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg 1230 Kc/s

Alberta

CHFA Edmonton 680 Kc/s

(Fréquence modulée)

*CBF-FM Montréal 95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski 99.5 Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal Canal 2
*CBMT Montréal Canal 6
*CBOT Ottawa Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur: Robert Charbonneau

Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère CBJ—CBC News

9.30—L'Heure du Concerto
Concerto No 5 en mi mineur pour violoncelle (Vivaldi): Léo Rostal et orch. à cordes Concert Hall. — Concerto No 2 en si bémol majeur (Brahms): Rudolf Serkin, pianiste, et orch. de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy.

10.30—Récital
Laure Fink, pianiste. Fantaisie en do mineur (Bach). — Sonate en ré majeur (Antonio Soler). — Intermezzo op. 118, Nos 1 et 2, et Ballade op. 118, No 3 (Brahms). — Sonatine (Robert Fleming).

11.00—Moment musical
12.00—Causeries mariales
R. P. Pierre E. Lachance, O.P.: "Comment le privilège de l'Immaculée Conception associe Marie au Sauveur".

12.15—Tableaux d'opéra
CBJ—La Moisson
CBAT—Echos d'Acadodie

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome.

12.45—Au Clavier
12.59—Signal-horaire
1.00—Chansons et Danses
1.15—Radio-Journal

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
Avec Louis Chassé.
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal

Le dimanche, 6 juin

- 1.20—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.30—Concert populaire
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Symphonie No 1 en do majeur (Beethoven); Symphonie No 9 en ré mineur "Chorale" (Beethoven): orch. de la NBC, dir. Toscanini.
- 4.30—Variétés musicales
- 5.00—L'Heure du thé
- 5.15—CBAF—Le Quart d'heure marial

- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie

- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match intercités

7.30—Musique de Chambre
Quatuor de Rimanoczy, de Vancouver. Quatuor No 1 en fa (Beethoven).

8.00—Débarquement en Normandie
Montage de René Levesque à l'occasion du 10ème anniversaire.

9.00—Contes de mon pays
"Le Rigodon du diable", de Louvigny de Montigny.

9.30—La Terre qui chante
Dir. Otto-Werner Mueller, Simone Flibotte, soprano, et Pierre Boutet, ténor. Ce soir: La France.

- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillé lu par Judith Jasmin.

10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc. "Siegfried-Idyll" (Wagner).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
Mélodies (Josquin Des Prés): ensemble Pro Musica Antiqua, dir. Safford Cappe.

CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Pépinot
Voyage interplanétaire.
- 6.00—L'Actualité
- 6.30—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde
- 8.00—Le Kiosque à musique

Programme d'un soir d'été dans un parc. Rusty Davis et son ensemble. Le groupe d'étudiants chanteurs "Les Copains". Entretien de Roger Meloche et Gérard Thibault sur le baseball. Huguette Proulx interviewe des touristes. Solange Chaput-Roland interviewe Pauline Rochon, directrice du Centre d'Art de Ste-Adèle.

9.00—Long métrage
"Bienvenue Mr Marshall!"
En primeur, un film espagnol qui satirise avec humour et entraîne le Plan Marshall. Premier prix de la Bonne Humeur au Festival de Cannes 1953.

Le lundi, 7 juin

- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du Disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes

- 10.15—Fémina
"Une femme avertie en vaut deux". Sketch de Janette Bertrand sur le sujet suivant: la crise d'appendicite.
- 10.30—Le Cabaret des Ondes
- 10.45—Je vous ai tant aimé
Roman de Jovette
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—La Foire aux disques
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
CBAF—Radio-Journal
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils aux consommateurs

10.30—Forum
"La Sécurité".
Première d'une série de quatre émissions qui dénonceront avec illustrations et graphiques, et même avec humour, les dangers de la route.

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—This is Life
- 5.00—CBMT—Sunday at Home
CBOT—Small Fry Frolics

- 5.30—Pépinot
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Dennis Day
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—A Date with Frosia
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
CBOT—Télé-Théâtre
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth
- 10.00—CBMT—Duffy's Tavern
- 10.30—This Week
- 11.00—News
- 11.10—CBMT—Sports Finals

- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier mot?
(lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la Vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Le Roy d'Ys" : ouverture (Lalo) : orch. de Boston, dir. Charles Munch. — Concerto No 5 en la mineur (Vieuxtemps) : Jascha Heifetz et orch. de Londres, dir. Malcolm Sargent. — Symphonie No 3 en do mineur (Saint-Saëns) : orch. de New York, dir. Charles Munch.

4.30—Rythmes et Chansons

5.00—Notre pensée aux malades
 CBJ—Rendez-vous
 CBAF—Musique

5.15—CBV—Faire-part
 CBAF—Le Quart d'heure marial

5.30—Tour du Monde en 80 jours
 Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.
 CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes
 Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC News

6.15—Carrefour
 Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.
 CBJ—Variétés

6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.
 CBAF—Table tournante

6.45—Un Homme et son Pêché
 Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette

7.30—Collégiens en vacances
 Invitée : Aline Guay, "Le Loup, la biche et le chevalier", "Amours perdus", "Vous êtes jolie", "Quand il sourit", "Aglæa".

7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.

8.00—Tour de Chant
 Le Choeur Saint-Denis, dir. Marcel Scott.

8.30—Fête au Village
 Roland Lelièvre nous conduira ce soir à St. Johnsbury, Vermont.

9.00—Concert international
 Cantate "Phébus et Pan" (Bach) : Gunthild Weber, soprano, Margarete Ast, soprano, Helmut Krebs et Horst Wilhelm, ténors, Walter Hauck et Herbert Brauer, barytons, Choeur de Berlin et orch. de chambre RIAS, dir. Guenther Arndt.

10.00—Radio-Journal

10.15—Artistes de renom
 Glenn Gould, pianiste, Sinfonia en la mineur (Bach). — Partita en sol majeur (Bach). — Fuga Prima, de "Ludus Tonalia" (Hindemith). — Sonate No 3 (Hindemith).

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Margarete Klose, contralto, chante des lieder d'Adolf Jensen, Hans Pfitzner et Peter Cornelius.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

5.30—Club des 16
 Courts métrages : "Sur le grand mat" et "Les quatre intrus".

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Montréal
 Les interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Croyez-le ou non

8.15—Aventures
 Les aventures de Harrison, grand explorateur américain.

8.30—Tourbillon
 Sketch "Les Enfants de la misère". Interprètes : Denis Drouin, Jacques Lorrain, Dominique Michel, Denise Filiatrault, Guy Hoffman.

9.00—Reportage

9.30—Promenade

10.00—Long métrage
 "Alerte à l'arsenal".

11.30—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
 et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Hobby Workshop

5.30—CBMT—Musique
 CBOT—Club des 16

6.00—CBOT—Gardening

6.30—CBOT—Ad Lib
 Avec Larry Mann et Joe Austin

6.40—CBMT—Tonight on CBMT

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Living

8.00—CBMT—My Hero
 CBOT—Vic Obeck

8.15—CBOT—Aventures

8.30—CBMT—My Favourite Husband
 CBOT—Tourbillon

9.00—Boxe

10.00—Playhouse

10.30—The Late Show

11.00—News

11.10—CBMT—Sports Finals
 CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique

RADIO

12.30—Le Réveil rural
 René Bouchard et ses chansons.
 CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Don Quichotte" (Telemann) : orch. de l'Opéra de Berlin, dir. Ernst Schrader. — "Don Juan" (Gluck) : orch. de Vienne, dir. Rudolf Moralt.

7.30—Lettres de mon Moulin
 D'Alphonse Daudet. Ce soir : "L'Arlésienne".

8.00—La Chronique des Pasquier
 De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

8.30—Concert symphonique
 Orchestre Hallé, dir. John Barbirolli, Margaret Ritchie, soprano, et le Choeur Croydon. Extraits des Maîtres chanteurs (Wagner) : Prélude 3ème acte, Danse des apprentis, Procession des Maîtres, et Hommage à Hans Sachs. — "La Sinfonia Antartica" (Vaughan Williams).

9.30—Les Contes du Chat perché
 De Marcel Aymé.

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat
 Parti progressiste-conservateur.

10.30—Récital
 Joseph Dufresne, pianiste.

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 "Béatrice et Bénédict" : ouverture (Berlioz) : orch. des Concerts Lamoureux, dir. Jean Martinon. — Suite "Pelléas et Mélisande" (Fauré) : orch. des Concerts Colonne, dir. Georges Sebastian.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Casse-cou
 Dernière émission.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Croisière
 A Genève.

8.00—14, rue de Galais
 Télé-roman d'André Giroux.

8.30—Tour de Chant

9.00—Cinéma Brading
 "Ultimatum".

10.30—Rollande et Robert
 Rollande Désormeaux, Robert L'Herbier et un invité interprètent des succès de la chansonnette.

10.45—Chambre noire
 Première d'une série d'émissions à l'intention des photographes amateurs. Animateur : le photographe Henri Paul, de Montréal. Elève : le comédien Denis Drouin.

11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
 et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Junior Sports Club

5.15—How About That ?
 Avec Percy Saltzman.

5.30—CBMT—Musique
 CBOT—Casse-Cou

6.00—Musique

6.30—CBOT—Ad Lib

6.40—CBMT—Tonight on CBMT

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Dinah Shore

7.45—CBMT—Telesports
 CBOT—On the Spot

8.00—Milton Berle

9.00—Playbill

9.30—A communiquer
 CBOT—Nightcap

10.00—Abbott and Costello

10.30—CBMT—Fight of the Week
 CBOT—Hans in the Kitchen

10.40—CBOT—Marion Clarke Show

11.00—News

11.10—CBMT—Sports Finals
 CBOT—Café Tropicana

11.30—CBOT—Ethel Barrymore Theatre

RADIO

10.15—Fémina
 Interview de Germaine Bernier par Odile Panet-Raymond. — Mme Huguette Oigny lira quelques poésies de Germaine Bernier.

12.30—Le Réveil rural
 Reportage sur la Coopération.
 CBAF—Musique

3.30—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "La Vestale" : ouverture (Spontini) : orch. de Londres, dir. Fernando Previtali. — "Scarlattiana" (Gisella) : Tina de Maria, pianiste, et orch. Scarlatti de Naples, dir. Franco Caracciolo. — "Impressions brésiliennes" (Respighi) : orch. de Munich, dir. Oswald Kabasta. — "La Pisanella" : Danza bassa dello Sparviero (Pizzetti) : orch. Scarlatti

de Naples, dir. Franco Caracciolo.

7.30—Les Collégiens en vacances
 Invitée : Aline Guay, "La mucura", "Eve", "Bleu du ciel", "Au bord de l'eau" et "Non, non, non".

8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durioux
 Muriel Millard et Robert L'Herbier.

8.30—Histoires extraordinaires
 "La Main", de Guy de Maupassant. Vedettes : Gilles Pelletier, Jean-Louis Paris, Estelle Mauffette, Yvonne Gascon, Julien Bessette, Marc Favreau et Jean-Louis Roux.

9.00—L'Orchestre de Radio-Canada
 Direction : Alexander Brott. Concer-

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Le Grenier aux Images
 Grand-père Cailloux raconte l'histoire de Papin et du principe de la vapeur. Explications sur l'autociseur ou auto-cuiser.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Encyclopédie sportive

8.00—Pays et Merveilles

8.30—Théâtre d'été
 "Le Coup de foudre", pièce de Jean Laforest. Interprètes : Huguette Oigny, Roland Chenail, Yves Létourneau.

9.00—Lutte
 Directement du Forum de Montréal.

10.00—Le Nez de Cléopâtre
 Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Léon Lortie, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.

10.30—L'Atelier
 Entretien familial en studio entre le peintre Henri Masson, d'Ottawa, et ses élèves Denise Pelletier et Henri Bergeron.

11.00—Bulletins de Nouvelles
 A l'affiche demain

10.30—Rollande et Robert
 Rollande Désormeaux, Robert L'Herbier et un invité interprètent des succès de la chansonnette.

10.45—Chambre noire
 Première d'une série d'émissions à l'intention des photographes amateurs. Animateur : le photographe Henri Paul, de Montréal. Elève : le comédien Denis Drouin.

11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
 et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Junior Sports Club

5.15—How About That ?
 Avec Percy Saltzman.

5.30—CBMT—Musique
 CBOT—Casse-Cou

6.00—Musique

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—A communiquer

5.30—CBMT—Musique

CBOT—Le Grenier
aux Images

6.00—CBOT—Ramar of the
Jungle

6.30—CBOT—Ad Lib

6.40—CBMT—Tonight on
CBMT

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Living

8.00—CBMT—Life with Fa-
ther

CBOT—Pays et Mer-
veilles

8.30—CBMT—Fighting
Words

CBOT—Théâtre d'été

9.00—Favourite Story

9.30—Soccer

10.00—Ford Theatre

10.30—The Late Show

10.40—CBOT—Marion Clarke
Show

11.00—News

11.10—CBMT—Sports Finals
CBOT—Racket Squad

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot

12.30—Le Réveil rural

Un invité ou un représentant du Mi-
nistère de l'Agriculture du Québec.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de
Détente

3.30—Chefs-d'oeuvre de la
Musique

Sonate No 6 en mi mineur (Haen-
del) : Alfredo Campoli, violon,
George Malcolm, clavecin. — Partita
No 2 en ré mineur pour violon
(Bach) : Jascha Heifetz. — Qua-
tuor en ré majeur K. 575 (Mozart) :
le Quatuor à cordes Stuyvesant.

7.30—Le Calendrier du pé-
cheur

8.00—Le Trio lyrique

Lionel Daunais, Anna Malenfant,
Jules Jacob et ensemble, dir. Allan
McIver.

8.30—Théâtre de Radio-
Canada

"Le Bien-aimé", de Jacques Deval.

9.30—Petits Concerts

Dir. Sylvio Lacharité, Rolande Dion,
soprano. — "Le Jugement de Pa-
ris" : ouverture (Thomas Arne). —
"The lass with the delicate air"

Le jeudi, 10 juin

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

4.30—Rêve, réalité

5.00—Musique

5.30—Les Récits du Père Am-
broise

Emission confiée à l'abbé Ambroise
Lafortune. Cette fois, il se présente
à son jeune auditoire. Par la
suite, il expliquera le mode de vie,
les jeux, légendes et coutumes des
enfants des autres pays.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Sports

Comm. Jean-Maurice Bailly.

8.00—Chansonnettes

8.15—Film

"Ayapuk".

8.30—L'Heure du Concert

Artistes invités : le chef d'orchestre

6.40—CBMT—Tonight on
CBMT

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—CBMT—Dinah Shore
CBOT—Four Star
Theatre

7.45—CBMT—Pot-pourri

8.00—CBMT—The Vic
Obeck Show

CBOT—Croyez-le ou
non

8.15—CBOT—A communi-
quer

8.30—CBMT—A communi-
quer
CBOT—L'Heure du
Concert

9.00—CBMT—Foreign In-
trigue

9.30—Kraft Theatre

10.30—The Bobby Gimby
Show

11.00—News

11.10—CBMT—Sports Finals
CBOT—Long métrage
français

Désiré Defauw, la pianiste austra-
lienne Vina Barnden, les chanteurs
Louis Quilicot, Richard Verreault,
Irène Salemka, Jeanne Desjardins;
le Ballet Heino Heiden, Vancouver.
Programme : ballet "Le magicien du
dimanche" (musique de Jacques
Ibert); Ballade en sol mineur de
Chopin; Prélude du 1er Acte et
2ème Acte au complet de "La Tra-
viata" de Verdi.

9.30—Long métrage
"Etoile de Rio".

11.00—Bulletin de Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

4.30—CBOT—Rêve, réalité

5.00—Telestory Time

5.15—Pet's Corner

5.30—CBMT—Musique
CBOT—Les Récits du
Père Ambroise

6.00—Musique

6.30—CBOT—Ad Lib

RADIO

12.30—Le Réveil rural

Rita De Serres et ses chansons.

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

3.30—Chefs-d'oeuvre de la
musique

"Souvenir de Florence" (Tschaïkow-
sky) : orch. à cordes de l'Opéra de
Vienne, dir. Henry Swoboda. —
"Suite Moldave" (N. Peïko) : orch.
Radio-URSS, dir. Rachlin.

7.30—Les Collégiens en va-
cances

Invitée : Aline Guay. "Mon père y
m'a marié", "Prélude", "Nous
chantons", "Ni toi ni moi" et
"Coeur sur mer".

8.00—Nouveautés drama-
tiques

"L'Eternel Retour" de Luan Asllani.

Le vendredi, 11 juin

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—L'Ecran des Jeunes

Courts métrages : "La grande peur
de Michel", "Pirro et l'aimant"
"Les aventures de la chèvre Mi-
quette".

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Club de Golf

Jules Huot, expert du club Laval-
sur-le-lac, et un golfeur invité. Jean-
Pierre Masson, animateur.

8.00—Film

"Un jour d'été en Laponie".

8.15—Petites Médiances

8.30—Interurbain

Questionnaire qui oppose les équipes

5.30—CBMT—Musique
CBOT—L'Ecran des
Jeunes

6.00—CBOT—Mr. Wizard

6.30—CBOT—Ad Lib

6.40—CBMT—Tonight on
CBMT

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Liberace
CBOT—14, rue de Ga-
lais

8.00—Dave Garroway
CBOT—Film français

8.30—CBMT—Time Square
Playhouse
CBOT—Stock Car Ra-
ces

9.00—Stock Car Races

9.30—Campbell SoundStage

10.00—Gillette Cavalcade of
Sports

11.00—News

11.10—Nightcap

11.40—CBMT—Sports Finals

de deux villes différentes. Jean-Pierre
Houle, animateur.

9.00—C'est la loi

Emission réalisée sous le patronage
de l'Association du Barreau. Me Al-
ban Flamand met les points courants
de la loi à la portée de tous et s'en-
tretient avec des invités. Le sujet est
illustré par un sketch fantaisiste
d'Eugène Cloutier.

Sujet : Le secret professionnel. Invi-
té : Me Claude Nolin, du Barreau
de Montréal.

9.30—Croisade en Europe

9.50—Film

10.00—Coquetel

10.30—Film
"Panorama musical".

11.00—Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Small Fry Frolics
CBOT—Roy Rogers

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-
Journal

7.05—CBF—L'Opéra de
quat'sous

Le samedi, 12 juin

CBAF—Chronique
sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musi-
cal

CBJ—Réveille-matin

7.35—CBF—L'Opéra de

quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les
sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique
sportive

9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As
Ulysse.

11.00—Les Plus Belles Mélo-
dies

11.30—CBF—Musique de Bal-
let

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et Mélodies

CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

"Le Coup de foudre" à la télévision

Le Coup de foudre, une pièce inédite de Jean Laforest, sera à l'affiche de la prochaine émission du *Théâtre d'été*, mercredi le 9 juin, de 8 h. 30 à 9 h. du soir, à CBFT.

Le Coup de foudre est une pièce qui n'a pour but que de divertir. C'est d'ailleurs ce que se propose le *Théâtre d'été* en présentant des oeuvres qui soient dans l'esprit de la détente.

Jean Laforest est avantagement connu des auditoires radiophoniques. Scripteur à Radio-Canada depuis plusieurs années, il est l'auteur de la série *Le Vent sur la falaise*, qui fut donnée il y a deux ans sur les ondes du réseau Français. *Le Coup de foudre* est le premier texte que Jean Laforest a écrit pour la télévision. Mais son expérience du cinéma l'a préparé à aborder ce domaine, car c'est lui qui a collaboré au scénario français du film *La Forteresse* dont il fut également assistant-directeur de la production.

Le Coup de foudre raconte l'histoire pour le moins amusante d'un célibataire endurci qui, s'étant retiré dans l'intimité d'un camp de bois rond, voit tout le cours de sa vie modifié par un coup de foudre.

Les interprètes de *Coup de foudre* seront : Huguette Oligny, Roland Chenail et Yves Létourneau. C'est une réalisation de Jean Léonard.

À Fémina...

Un sketch de Janette Bertrand sera entendu à la prochaine émission *Fémina*, lundi le 7 juin, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du matin, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada. Ce sketch portera sur la crise d'appendicite.

À l'émission du mercredi suivant, à la même heure, *Fémina* présentera une interview de Germaine Bernier, journaliste, par Odile Panet-Raymond. Huguette Oligny lira pour terminer quelques poèmes de Germaine Bernier.

Ces deux émissions sont réalisées par Louise Simard.

"L'Éternel Retour" aux Nouveautés dramatiques

Vendredi, 11 juin 1954, à 8 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, une pièce de Luan Asllani sera à l'affiche des *Nouveautés dramatiques*.

Cette pièce, intitulée *L'Éternel Retour*, ne met en scène que deux personnages, Maxime et Yvette. Il ne s'agit pas, comme le titre pourrait le faire croire, d'une transposition moderne de la légende de Tristan et Yseult telle qu'elle nous était présentée par Jean Cocteau dans le film *L'Éternel Retour*, avec Madeleine Sologne et Jean Marais dans les principaux rôles.

L'Éternel retour dont Luan Asllani nous entretient, par la bouche de Maxime, est celui-ci : "Voilà la loi de l'éternel retour : nous sommes ce que nous fûmes et nous serons ce que nous sommes."

Maxime essaie de faire partager à Yvette, qu'il rencontre dans des conditions assez mystérieuses, ses vues sur la métempsychose : "une seule chose est certaine : la réincarnation est continuellement progressive... jamais rétrograde. Dans ses nouvelles existences corporelles, l'esprit peut déchoir comme position sociale, mais non comme esprit... je veux dire que de maître il peut devenir serviteur... de prince... simple ouvrier... de riche... misérable et pauvre, tout en progressant toujours en moralité. Ainsi, le criminel peut devenir homme de bien, mais l'homme de bien ne peut devenir criminel."

Maxime essaie également de persuader Yvette que lui, comme elle, ont déjà vécu plusieurs existences successives. Et,

pour lui prouver sa foi dans l'éternel retour, il n'hésite pas à prendre les moyens les plus extrêmes. Et il s'en suivra un dénouement dramatique et absolument imprévu.

Luan Asllani est un jeune auteur d'origine albanaise qui a déjà eu une de ses pièces, *Eusèbe*, présentée au *Théâtre du*



LUAN ASLLANI

Grand Prix. D'autres sketches de Luan Asllani, *Le Réveil du passé* et *L'Acteur* ont été joués à *Nouveautés dramatiques*. C'est Guy Beaulne qui assurera la mise en ondes de *L'Éternel Retour*, de Luan Asllani.

Pour les photographes amateurs

CBFT a déjà son émission *L'Atelier* ou l'initiation à la peinture; mais des milliers d'amateurs salueront avec joie la nouvelle émission *Chambre noire* ou l'initiation à la photographie. Ce programme d'un quart d'heure passera tous les mardis à 10 h. 45, à compter du 8 juin, à la place de *L'Atelier*, qui remplacera désormais, le mercredi, *Café Tropicana*.

Le réputé photographe Henri Paul, de Montréal, sera l'animateur de *Chambre noire*. Il aura comme élève toujours imprévisible le comédien Denis Drouin, qui a décidé de troquer ses vacances d'été pour une caméra et un ciné-kodak. C'est une réalisation de Pierre Petel, avec décors de Pierre Delanoë.

Domaine anglais

(Toutes les émissions inscrites sous cette rubrique sont entendues sur les ondes du réseau Trans-Canada).

Dimanche, 6 juin

11.00 a.m. — **The Concert Album**
Dixit (Psaume 109) 1ère partie, de Vivaldi. Solistes, chœur et orchestre de chambre de la Schola Veneziana.

12.30 p.m. — **The Concerto**
Concerto de piano en mi bémol majeur de Weber. Friedrich Wuhler et l'Orchestre symphonique Pro Musica de Vienne.

3.00 p.m. — **Your Invitation to Music**
Présentation : James Fassett. Programme consacré à la mémoire de Richard Strauss. *Métamorphose* : cordes de l'Orchestre National de la Radiodiffusion Française, dir. Jascha Horenstein; *Trio du Chevalier à la rose* : Maria Olszevska, Lotte Lehmann, Elisabeth Schumann et l'Orchestre Philharmonique de Vienne; *Four Last Songs* : Elisabeth Schwarzkopf, soprano, et orch. phil. de Londres; *Alto Sprach Zarathustra* : orch. phil. de Vienne, dir. Clemens Krauss.

9.00 p.m. — **Summer Theatre**
Première d'une nouvelle série de pièces de 30 minutes. À l'affiche : *The Catbird Seat*, comédie de James Thurber, adaptée pour la radio par Edith Fowke.

Lundi, 7 juin

10.15 p.m. — **Distinguished Artists**
Glenn Gould, pianiste. *Partita* en la majeur de Bach; *Fuga Prima de Ludus Tonalia* de Hindemith et la *Sonate no 3*, du même compositeur.

Mercredi, 9 juin

9.00 p.m. — **CBC Wednesday Night**
The Shaking Tent, de R. S. Lambert. Reprise de cette oeuvre dramatique créée à la radio en 1952. Le texte relate un rite autrefois en usage dans la plupart des tribus indiennes de l'Atlantique aux Rocheuses.

11.00 p.m. — **The Music of Mozart**
Programme de disque préparé par Allan Sangster. *Cassation* pour hautbois, clarinette, basson et cor; *Concerto* en si bémol pour piano et orchestre.

Vendredi, 11 juin

11.00 p.m. — **CBC Vancouver Concert Orchestra**
Dir. John Avison. *El Renacuajo Paseador*, de Revueltas; *Notturmo no 2*, de Haydn.

Samedi, 12 juin

2.00 p.m. — **Opera with Boyd Neel**
Werther, de Massenet.

10.00 p.m. — **Canadian Symphonies**
Premier d'une série de concerts présentant des orchestres symphoniques canadiens rarement entendus à la radio.

CBV—Divertissements
CBJ—Toumbillon musical
CBAF—Musique
12.00—Musique légère
CBAF—Radio-Journal
12.15—CBAF—Musique
12.30—Le Réveil rural
Les Chanteurs de la Colline. — Jules Breton : "L'Europe et la forêt".
CBAF—Musique
12.59—Signal-horaire
1.00—Piano
CBJ—La Voix du Sa-guenay
1.15—Radio-Journal
CBJ—CBC News
1.30—Chansonnettes
CBV—A Québec cette semaine
CBJ—Ce qui se passe chez nous
CBAF—Musique

2.00—L'Heure de l'Opéra
"Don Carlos", de Verdi.
5.00—Rythmes et Chansons
5.15—CBAF—Le Quart d'heure marial
5.45—CBJ—Les Sports
6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Interview et Chansonnettes
Patricia Metcalfe, de la RTF, et le compositeur Henri Betti.
6.30—L'Orchestre symphonique de Eastman
Dir. Howard Hanson.
7.30—Trio
8.00—Le Magazine des Sports
Avec René Lecavalier.
8.30—Sérénade pour cordes
Dir. Jean Deslauriers. Irène Salemkka, soprano, et Denis Harbour, basse.
9.00—Radio-Journal
9.05—Soirée à Québec
Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec.

9.30—Diversité et Merveilles du monde
Adaptation de Jean Sarrazin.
10.00—Musique de Danse
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions
"Raymonda" (Glazounoff) : orch. des Concerts populaires de Boston, dir. Arthur Fiedler.
9.30—Télé-Journal
7.45—Les Bricoleurs
Lilian et Corey Thomson.
8.00—Conférence de Presse
Invité : R. P. Germain M. Lande, C.S.C. Sujet : Lettre à la Commission Tremblay sur l'éducation.
8.30—De tout... un peu
9.00—Chacun son métier
Quiz populaire, avec Fernand Seguin comme animateur. Jury : Nicole Germain, Nolin Trudeau, Yves Jamin, Pierre Ranger.
9.30—Long métrage
"Rendez-vous de juillet".
11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain.

5.00—Children's Corner
CBOT—Film
5.15—Queen's Plate
5.30—CBOT—Tic-Tac-Toc
5.45—CBMT—Film
CBOT—Wild Bill Hickok
6.30—CBMT—On the Spot
CBOT—Sports
6.45—News
7.00—Tabloid
7.30—Holiday Ranch
8.00—The Jackie Gleason Show
9.00—Douglas Fairbanks
9.30—Queen's Plate
9.45—CBMT—Holiday in Paris
CBOT—Film
10.00—CBOT—Lutte
10.15—CBMT—Revival Night
11.00—CBOT—Sportsfolio
11.20—Lutte
De Chicago.
12.00—CBMT—News

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—Tic-Tac-Toc
Tournoi sportif.
6.00—Musique
7.25—A l'affiche ce soir

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
4.25—CBMT—Today on CBMT
4.30—Belmont Stakes

La Semaine à la Télévision

Kiosque à musique nouvelle émission de CBFT

Assister à un "concert de fanfare" à la belle étoile, durant l'été, voilà un genre de récréation qui ne manque pas de pittoresque. Il n'est rien d'ailleurs qui nous fasse plus songer à la belle saison qu'un kiosque à musique décoré de guirlandes, sur lequel un ensemble paré d'uniformes à boutons d'or exécute une vieille ballade.

C'est un peu l'ambiance de *Kiosque à musique*, une nouvelle émission télévisée qui débute à CBFT, dimanche le 6 juin, de 8 h. à 9 h. du soir.

Kiosque à musique consiste en une heure de chansons populaires, de valse et de ballades choisies dans le répertoire des oeuvres légères et divertissantes. On entendra, tous les dimanches, un ensemble d'instrumentistes sous la direction de Rusty Davis. Et, toutes les deux semaines, ce sont *Les Copains*, un quatuor de chanteurs fantaisistes, qui reviendront à *Kiosque à musique* dans un programme de chansons fines, aux harmonisations très originales. Dès la première émission, *Kiosque à musique* entreprend de nous instruire du Montréal touristique.

Huguette Proulx interviewera des touristes ou encore des personnages de marque qui nous parleront de leur séjour dans la métropole canadienne, des choses qu'ils y ont vues comme des gens qu'ils y ont rencontrés.

Kiosque à musique comportera également des entretiens sur des thèmes différents chaque semaine. En premier lieu, Roger Meloche et Gérard Thibeault échangeront des propos sur le baseball amateur, un sport très en vogue durant l'été. De plus, Solange Chaput-Rolland interviewera Pauline Rochon, directrice du Centre d'Art de Sainte-Adèle, sur le merveilleux travail qui s'y accomplit depuis déjà plusieurs années dans tous les domaines de l'art : musique, peinture, ballet, sculpture, etc.

S'ajoutera au programme un entretien d'André Dagenais et de sa femme, qui ont choisi de nous parler de l'Indochine.

Kiosque à musique est une émission qui reviendra toutes les semaines et qui est réalisée par Jean Léonard. Direction technique, Roger Morin.

VINA BARNDEN JOUERA UNE OEUVRE DE CHOPIN

Vina Barnden, l'une des plus distinguées pianistes australiennes, participera à la prochaine émission de *L'Heure du Concert*, jeudi le 10 juin, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, à CBFT, CBOT et CBLT.

Née en Australie, le pays de Melba, Peter Dawson et Percy Grainger, Vina Barnden a remporté un succès exceptionnel lors de sa première tournée nationale avec l'éminent chef d'orchestre britannique sir Malcolm Sargent.

Grâce à ses nombreux récitals, Vina Barnden a pu ensuite poursuivre ses études en Grande-Bretagne. C'est durant la guerre qu'elle fit ses débuts, avec le *London Philharmonic Orchestra*. A *L'Heure du Concert*, elle interprétera la *Ballade* en sol mineur de Chopin. L'orchestre, sous la direction de Désiré Defauw, jouera le *Prélude* de l'opéra *La Traviata*, de Verdi.

Les autres artistes invités à cette émission sont : Louis Quilicot, baryton, Richard Verreault, ténor, Irène Salemka, soprano et Jeanne Desjardins, mezzo-soprano. Ils interpréteront au complet le 2e Acte de *La Traviata*.

Le ballet à l'affiche sera *Le Magicien du dimanche*, musique de Jacques Ibert (*Divertissement et Capriccio*). Il mettra en vedette la troupe *Heino Heiden Vancouver Ballet*.



VINA BARNDEN



Une scène du film *Bienvenue Mr Marshall!*, une production espagnole à l'affiche de CBFT, dimanche le 6 juin de 9 h à 10 h. 30 du soir.

"Bienvenue Mr Marshall!" Prix de la bonne humeur

Bienvenue Mr Marshall!, un film espagnol qui a remporté le Prix de la bonne humeur lors du Festival international du Film, à Cannes, en 1953, sera présenté en exclusivité à CBFT, dimanche le 6 juin, de 9 h. à 10 h. 30 du soir.

Bienvenue Mr Marshall! a connu un immense succès à Cannes et certains y voient même une nouvelle voie ouverte au cinéma espagnol. On est en train de le doubler aux États-Unis.

Bienvenue Mr Marshall! est, depuis *Miracle à Milan*, une production italienne, l'un des films les plus fantaisistes qui aient été tournés. Il est fait de magie, d'espoirs nouveaux, et présente un visage contemporain, celui d'un peuple qui reconnaît, après tout, que seul son propre effort, face à la terre nourricière, est l'unique solution possible pour réaliser ses désirs.

L'action se passe dans un petit village, Villar del Rio, scène d'événements imprévus qui bouleverseront, durant quelques jours au moins, toute la vie de ses habitants. L'arrivée du délégué général du département à Villar del Rio a provoqué dans le village, à la Mairie, chez le curé, une panique qui s'explique en quelques images : chacun s'empresse de cacher ses récoltes et, par là, tente de dissimuler ses revenus. Le curé, bon paysan et solidaire, sonne le tocsin pour annoncer le "danger".

Mais le délégué général n'est pas venu inventorier les récoltes, encore moins toucher la part de l'Etat. Il vient annoncer la visite prochaine d'une commission du plan Marshall qui parcourt l'Espagne et dont l'itinéraire comprend Villar del Rio !

C'est tout un rêve qui s'ébauche aux caprices les plus ingénieux et qui englobe bientôt, dans l'âme de chacun des paysans, les désirs les plus chers : l'un voudra son tracteur, l'autre son troupeau de belles vaches américaines, celui-ci des bâtiments neufs, celui-là de vrais atelages, bien solides. On a même transformé ce petit village castillan en village andalou : histoire d'épater ces messieurs américains qui ne connaissent à peu près rien de l'Espagne... Mais la commission passe à travers le village sans même ralentir, dans un nuage de poussière qui couvre tout : habitants, maisons, illusions...

Heureusement, la pluie vient rappeler les paysans à des valeurs plus précieuses. La récolte sera bonne. L'effort quotidien et la bonne terre feront le reste...

Bienvenue Mr Marshall! met en vedette Lolita Sevilla, Manolo Moran, Jose Isbert, Alberto Romea, Elvira Quintilla, Luis Perez de Leon et Felix Fernandez. C'est une réalisation de Luis G. Berlanga. Le scénario a été écrit par lui et Juan A. Bardem.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 6 AU 12 JUIN 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 13 AU 19
JUIN 1954

Vol. IV, No 36

Montréal

10¢ l'exemplaire

La Terre qui chante

Si la légende, plus encore que l'histoire, traduit fidèlement l'âme des peuples, que dire de la musique nationale? Elle est, comme ces vieux contes et récits d'antan, la clef qui nous ouvre toutes grandes les portes sur le passé des civilisations, des races et des milieux.

La musique nationale, qu'il s'agisse de folklore ou d'oeuvres contemporaines qui s'en inspirent, possède une puissance d'évocation et une authenticité incontestable qui en font un livre sacré où l'âme des nations se regarde. A ceux qui sans cesse sont à la recherche des choses vraies, ce répertoire est rempli d'indiscrétions merveilleuses...

En présentant, l'an dernier, la première série d'émissions *La Terre qui chante*, Radio-Canada a voulu consacrer chaque émission à un pays particulier. Tour à tour les interprètes de *La Terre qui chante* nous ont amenés dans les pays les plus connus pour la richesse de leur répertoire ou dans les contrées qui offrent le plus d'attrait exotique. Cette année encore, ce voyage se poursuit sur les ondes du réseau Français, tous les dimanches soirs, de 9 h. 30 à 10 h. Ensemble, nous avons visité le Canada, les Etats-Unis, le Mexique, l'Irlande et l'Angleterre. Cette semaine, c'est au tour de l'Espagne.

A cette émission, le 13 juin, les auditeurs du réseau Français auront l'occasion d'entendre Mary Maltaise, contralto, et Dosithée Boisvert, ténor, dans un programme d'oeuvres choisies par le réalisateur de la série, Georges Dufresne, qui est également l'auteur des textes qui sont lus à *La Terre qui chante*. C'est Otto-Werner Mueller qui écrit les arrangements musicaux des chansons entendues à ce programme et, toutes les semaines, il revient diriger l'orchestre de *La Terre qui chante*.

Parmi les interprètes qui ont été entendus à cette populaire émission, mentionnons: Simone Flibotte, soprano; Yoland Guérard, basse; Maureen Forrester, contralto; Dosithée Boisvert, ténor; Martha-Marie Gonzalez, soprano; Jean-Paul Jeannotte, ténor; Irène Salemka, soprano; Fred Smith, ténor; André Rousseau, basse; et Marguerite Lavergne, soprano.

Les invités de cette semaine, Mary Maltaise et Dosithée Boisvert, sont bien connus des amateurs de chant. Dosithée Boisvert a d'ailleurs été entendu au début de la saison à *La Terre qui chante*, et Mary Maltaise était l'artiste invitée du *Récital du mardi soir*, il y a quelques mois.



SIMONE FLIBOTTE, soprano et YOLAND GUÉRARD, basse, sont les interprètes qui ont inauguré cette saison la deuxième série d'émissions LA TERRE QUI CHANTE, dans un programme de chansons puisées au répertoire canadien. On les reconnaît, ci-haut, en compagnie d'OTTO-WERNER MUELLER, chef d'orchestre et auteur des arrangements musicaux entendus à cette émission. LA TERRE QUI CHANTE revient tous les dimanches soirs de 9 h. 30 à 10 h., au réseau Français de Radio-Canada. C'est une réalisation Georges Dufresne.

2e Symphonie de Rachmaninoff

(Page 3)

Claude-Henri Grignon à la TV

(Page 8)

HISTOIRES EXTRAORDINAIRES



JEAN-LOUIS ROUX, comédien et auteur radiophonique, écrit l'adaptation des Histoires Extraordinaires, entendues au réseau Français de Radio-Canada tous les mercredis, de 8 h. 30 à 9 h. du soir. À l'affiche le 16 juin, *Le Convive des dernières fêtes, de Villiers de l'Isle-Adam, dont les interprètes seront Jean-Louis Roux, Jacques Auger, Yves Létourneau, Marjolaine Hébert, Fernande Larivière, Maryse Gatién et Roland Chenail.*

Contes de mon pays présentent "Le Garde-Champêtre"

Dimanche soir à 9 h., sur les ondes du réseau Français, un conte d'Alfred Rousseau, *Le Garde-Champêtre*, sera présenté à l'émission *Contes de mon pays*.

C'est Alfred Rousseau qui a écrit lui-même l'adaptation radiophonique de ce conte qui a été publié dans *le Foyer Rural*, en mai 1950.

L'action du *Garde-Champêtre* débute dans la salle de police de Saint-Sébastien, petit village paisible et tranquille. Aussi, nous pouvons nous demander pourquoi on y trouve une prison; le narrateur va nous l'expliquer: "Pourquoi une police à Saint-Sébastien? Cette idée avait germé dans la tête de Jos Marcoux, un gros fainéant qui vivait aux dépens de sa brave couturière de soeur, Philomène. Jos Marcoux avait enfin décidé de se trouver du travail... pour ne rien faire. Le maire n'avait pas voulu marcher; mais

comme l'aspirant offrait son temps gratuitement et qu'il se chargeait de tout le fourniment, même de la prison, Son Honneur le Maire céda, pour lui faire plaisir.

Et l'humble petit village s'orna d'un gros bonhomme hérissé de boutons jaunes, coiffé d'une casquette authentique d'agent de police et chaussé de "ripatons" toujours fraîchement cirés. Ce règne de Jos Marcoux, garde-champêtre, durait depuis cinq ans. Rien jusqu'à date n'était venu troubler la douce sérénité du hameau: aucun délit, pas l'ombre d'une discorde, pas la moindre petite offense au code; excepté pendant les élections, inévitablement, mais alors les organisateurs, gens rompus aux compromis, avaient vivement solutionné l'affaire à l'amiable. Donc, villageois et villageoises étaient des sortes de petits saints, légalement parlant. Toutefois, Jos Marcoux ne disait pas tout ce qu'il pensait. Il prenait son rôle beaucoup plus au sérieux qu'on ne l'aurait cru, le "garde-champêtre."

Pendant cinq longues années, avec une patience inlassable et une ruse paysanne, Jos Marcoux a été à l'affût. Pendant tout ce temps, il a guetté, avec la ténacité du chat qui poursuit une souris, celui qu'il croyait être le "meurtrier du village".

À chaque instant, l'ombre de ce meurtre le hante, et il se jure de tirer au clair le mystère de la disparition de Jim Baker.

Cinq ans après, l'énigme est résolue mais, jusqu'à la dernière minute, nous ne saurons pas si l'intuition du garde-champêtre était juste ou si cette longue chasse à l'homme aura été poursuivie en vain.

La mise en ondes du *Garde-Champêtre*, d'Alfred Rousseau, sera assurée par Guy Beaulne.

Sketch inédit de Charlotte Savary

Un sketch "historique" de Charlotte Savary, *Le Secret de Désirée Clary*, sera à l'affiche des *Nouveautés Dramatiques* vendredi 18 juin à 8 h. du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

On connaît l'histoire de cette simple petite fille de Marseille, dont la soeur épousa Joseph Bonaparte et fut reine d'Espagne, et qui faillit elle-même devenir impératrice des Français. Mais le destin avait réservé un autre sort à Désirée Clary qui fut le premier amour de Napoléon, qu'elle aimait aussi, mais qui épousa Bernadotte et devint plus tard reine de Suède.

En 1942, un film fantaisiste de Sacha Guitry, avec l'auteur ainsi que Geneviève Guitry et Gaby Morlay, présentait déjà au grand public *Le Destin Fabuleux de Désirée Clary*.

À son tour, Charlotte Savary choisit de nous faire connaître "le secret" de Désirée. C'est un secret de femme et par conséquent un secret d'amour. Cette intrigue servira de prétexte à une évocation d'un des plus glorieux chapitres de l'histoire de France et nous remettra en mémoire toute la vie d'une époque.

Les personnages principaux sont: Désirée Clary, Napoléon Bonaparte, Joseph Bonaparte, Charles Bernadotte, ainsi que Brutus Fouché, duc d'Otrante.

Charlotte Savary, romancière québécoise, est également journaliste et critique littéraire. Elle a publié deux romans, *Isabelle de Fréneuse* ainsi que *Et la lumière fut*.

À la radio, elle a écrit des textes pour les émissions *Les Voix du pays* et *Images de Québec* avant d'assurer, pendant deux ans, la rédaction des sketches de *La Petite Revue de CBV*. Elle a également écrit des contes pour l'émission *Trois de Québec* et a présenté des pièces à *Nouveautés Dramatiques*.

Le Secret de Désirée Clary, de Charlotte Savary, sera mis en ondes par Guy Beaulne.



Oeuvre de Jean-François Gossec

La Symphonie en ré mineur de Jean-François Gossec, est, cette semaine, au programme des *Petites Symphonies*, une émission entendue tous les dimanches au réseau Français, de 10 h. 30 à 11 h. du soir.

Jean-François Gossec (1734-1829) est un compositeur français qui a écrit plusieurs quatuors, une trentaine de symphonies, quinze opéras et plusieurs oratorios.



ROLAND LEDUC

Ses oeuvres, qui ont toutes connu un grand succès à l'époque de leur création, nous sont aujourd'hui pour la plupart inconnues. Mais l'influence qu'a exercée Gossec sur la musique de son temps n'est pas moins évidente. C'est lui qui, le premier, a introduit l'usage du cor et de la clarinette dans l'orchestre d'opéra.

Roland Leduc sera au pupitre.

André Rousseaux nous parlera du poète René Char

Mercredi 16 juin, à 10 h. 15 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, André Rousseaux terminera sa série de quatre entretiens consacrés aux poètes français contemporains, en nous parlant de René Char.

"Avec René Char, nous abordons aujourd'hui un poète un peu plus jeune que les précédents. Homme de quarante-cinq ans environ, il est peu connu au début de sa carrière. Il se joint à la deuxième génération des poètes surréalistes vers 1930, et collabore étroitement avec ses aînés. Mais ce n'est qu'après la dernière guerre qu'il acquiert une très grande notoriété.

René Char a appartenu à la Résistance française et a même été chef d'un maquis dans les Basses-Alpes. Après la

guerre, il a fait paraître *Feuillets d'Hypnos*, qui est une sorte de journal sur son séjour au maquis, mais un journal moral et spirituel.

Comme Reverdy et Eluard, René Char est lui aussi un grand poète de l'amour comme on peut en juger d'après le poème intitulé *A...* Nous voyons comment, chez lui, l'amour prend une teinte d'éternité."

André Rousseaux cite également cette très belle définition de René Char sur la poésie: "Le poème est l'amour réalisé du désir demeuré désir."

Parlant de son art poétique, René Char l'avait lui-même caractérisé en cette formule lapidaire: "L'obsession de la moisson et l'indifférence à l'histoire sont les deux extrémités de mon arc."



LETTRES
DE MON MOULIN

Mardi soir, 7 h. 30



Comtesse Maritza à L'Heure de l'Opérette

A *L'Heure de l'Opérette*, dimanche le 13 juin, à 8 h. du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, deux oeuvres sont à l'affiche : *Comtesse Maritza*, de Kalman et *l'Ouverture du Baron Tzigane*, de Johann Strauss.

Comtesse Maritza a été représentée pour la première fois en 1924, à Vienne. Cette oeuvre connue un tel succès qu'elle fut reprise cent fois au cours de cette même année. Puis, *Comtesse Maritza* triompha à Londres et à New-York. Son auteur, Emmerich Kalman, est né à Siofok, Hongrie, en 1882. Il a étudié avec Koessler, à l'Académie de Budapest.

Comtesse Maritza est presque un conte. L'intrigue, si banale soit-elle, demeure pleine de charme.

Pour éloigner ses trop nombreux soupçons, Maritza leur parle d'un amoureux imaginaire, le prince Zoupan, et laisse croire à son entourage qu'elle sera bientôt sa femme. A sa grande surprise, ce personnage existe bel et bien, de même nom et de même rang.

Heureusement, le prince Zoupan tombe amoureux de la comtesse Lise, la soeur de Maritza, tandis que celle-ci découvre en un de ses valets, Bela Torok, le noble comte Tassilo, de qui elle est amoureuse depuis toujours.

Les interprètes de *Comtesse Maritza* sont : Manja, Leni Funk, ténor; comte Tassilo, Ruper Glawitsch, ténor; Maritza, Lore Hoffman, soprano; comtesse Lise, Emmy Loose, soprano; prince Koloman Zoupan, John Hendrik, ténor.

Les chœurs et l'orchestre Tonhalle de Zurich sont dirigés par Victor Reins-hagen.

Raoul Jobin dans Les Contes d'Hoffmann

Les Contes d'Hoffmann, d'Offenbach, et *Abu Hassan*, de Weber, sont les deux oeuvres à l'affiche de *L'Heure de l'Opéra*, samedi le 19 juin, à compter de 2 h. de l'après-midi, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Les auditeurs auront l'occasion d'entendre le superbe enregistrement des *Contes d'Hoffmann* dans lequel Raoul Jobin, ténor, tient le rôle d'Hoffmann, le poète. Les autres principaux interprètes sont : Renée Doria, soprano, Olympia; Vina Borry, soprano, Giulietta; Geori Boué, soprano, Antonia; Simone Borghèse, mezzo-soprano, la Voix de la mère; Louis Musy, baryton, Lindorff; André Pernet, basse, Coppélius; Charles Soix, basse, Dapertutto; Roger Bourdin, baryton, le Dr Miracle; René Lapellerie, ténor, Spalanzani; Charles Cambon, baryton, Schlemil; et André Philippe, basse, le père d'Antonia.

Les chœurs et l'orchestre de l'Opéra de Paris sont sous la direction d'André Clutney.

2e Symphonie de Rachmaninoff sous la direction de Albert Pratz

Albert Pratz, premier violon de l'Orchestre symphonique de Toronto, sera le chef invité au concert de cet orchestre, mercredi soir 16 juin, de 9 h. à 10 h., au réseau Français de Radio-Canada.

Le programme comprendra la *Symphonie no 2* en mi mineur, de Serge Rachmaninoff et *Valses pour orchestre*, de Alan Schulman.

Rachmaninoff a composé trois symphonies. Bien qu'il ait essuyé un échec avec sa première symphonie, qui faisait dire à un critique qu'elle lui vaudrait un premier prix s'il existait en enfer un conservatoire, le jeune compositeur se remit au travail. Les années suivantes, il composa ses oeuvres les plus marquantes : son célèbre *Concerto no 2* pour piano, sa *Symphonie en mi mineur*, son poème symphonique *L'Île de la mort* et son difficile *Concerto no 3*, également pour piano.

La *Symphonie* en mi mineur est considérée à juste titre comme l'un de ses chefs-d'oeuvre. Le critique Oskar von Riesemann croit que pour la structure de cette oeuvre, le compositeur s'est inspiré de la *Quatrième symphonie* de Tchaïkovsky et de la *Sonate en si mineur* de Liszt. Elle date de 1907, alors que Rachmaninoff était âgé de 34 ans. Comme dans *L'Île de la mort* et *Variations sur un thème de Paganini*, cette symphonie est hantée par un thème cher au compositeur, celui de la mort, qui est exprimé ici en des pages sublimes.

Albert Pratz est bien connu des auditeurs de Radio-Canada puisqu'il s'y est fait entendre à plusieurs reprises à titre de violoniste et de chef d'orchestre. Originaire de Toronto, il est retourné dans sa ville natale après avoir séjourné durant huit ans aux Etats-Unis. Dans ce pays, il a fait partie des plus

grands orchestres américains dont celui de la NBC. Il s'est en outre perfectionné avec des maîtres tels que Mishel Piastro et William Primrose.



ALBERT PRATZ

Dès les années 1930, il fut l'un des membres de l'Orchestre symphonique de Toronto. De 1940 à 1942, il occupa le poste de directeur musical de Radio-Canada, à Winnipeg.

"Faites-moi confiance" comédie de Michel Duran

Jeudi 17 juin, à 8 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, une comédie de Michel Duran, *Faites-moi confiance*, sera à l'affiche du *Théâtre de Radio-Canada*.

Au lendemain de la première, qui eut lieu à Paris, le 27 novembre 1953, au Théâtre du Gymnase, René Lalou, critique dramatique bien connu, écrivait : "On entendait beaucoup trop rire, vendredi, au Théâtre du Gymnase pour

M. Achille qui se révèle un modèle de courtoisie et de délicatesse. Contraint de prendre un repos après une opération, il n'en continue pas moins d'exercer sa profession qui consiste à "déplacer des capitaux". Très vite, nous comprenons que M. Achille est un chef de bande, récemment évadé de prison, et qui organise le pillage d'une banque toute proche. Mais ni Fonsine, ni sa nièce, ni leur bonne ne le devineront. La complicité du spectateur et de certains personnages aux dépens des plus naïfs, avec ce qu'elle comporte de phrases à double sens : tel est le vieux ressort dont a joué Michel Duran. Son apport original est d'avoir traité en scènes de farce la présentation du "hold-up", son exécution et le partage du butin. Il a même eu la coquetterie de choisir un dénouement moral puisque..."

Mais nous nous en voudrions de révéler le dénouement de cette histoire, pleine de bonne humeur et de surprises amusantes. Et, en écoutant *Faites-moi confiance*, comédie de Michel Duran, mise en ondes par Bruno Paradis, les auditeurs du réseau Français sont certains de passer une heure en joyeuse compagnie.



BRUNO PARADIS

que je n'écrive pas d'abord que *Faites-moi confiance* est vraiment une comédie gaie. Michel Duran y a très adroitement combiné un procédé éprouvé et une invention suggérée par l'actualité.

Il nous introduit chez la charmante Alphonsine Legrand qui, ayant perdu presque toute sa fortune par suite des guerres et des dévaluations, s'est décidée à prendre un pensionnaire dans son petit hôtel particulier d'Auteuil. Sur la recommandation d'un voisin, l'honnête M. Labrique, elle accueille un certain

Fête au Village

C'est à quelque 12 milles au nord-ouest de La Tuque que Roland Lelièvre convie les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada à une autre soirée de famille, enregistrée à La Croche, chez Léonce Tremblay, cultivateur.

On retrouvera l'entraîné coutumier de *Fête au Village* chez Léonce Tremblay, où se réuniront parents et amis venus des deux extrémités du village, chanter, rire et s'amuser.

L'on entendra, tour à tour, au cours de cette émission, Mme Tremblay chanter *L'Oiseau en cage*, le curé Rainville nous parlera de La Croche et nous évoquer un souvenir en chanson : *Quand j'étais petit*; deux chansons amusantes nous sont promises par Mlle Colette Tremblay et M. Jean Charpentier, et la petite Lise Tremblay présentera la *Légende du vieux sauvage*; enfin, M. et Mme Joseph Moisan interpréteront *Rossignol du bois*.

Autant de vieux souvenirs et de chansons que les auditeurs du réseau Français seront heureux d'entendre à nouveau en écoutant *Fête au Village*, le lundi 14 juin, de 8 h. 30 à 9 h. du soir.

Bulletin de nouvelles additionnel

A compter de lundi 14 juin, le réseau Français de Radio-Canada inscrit à son horaire un bulletin de nouvelles additionnel, d'une durée de trois minutes. Ce nouveau bulletin passera sur les ondes du lundi au vendredi inclusivement. Il sera diffusé à 3 h. 30 de l'après-midi, soit juste avant les *Chefs-d'oeuvre de la musique* qui seront désormais entendus trois minutes plus tard.

Par contre, le *Radio-Journal* de 7 h. 30 du matin, diffusé au poste CBF seulement, est réduit de cinq à trois minutes. Comme d'habitude, il sera suivi de la 2e partie de *l'Opéra de Quai'sous*.

Le Service des Nouvelles de Radio-Canada, à Montréal, prépare des bulletins de nouvelles qui sont entendus à CBF et au réseau Français.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick

*CBAF Moncton 1300 Kc/s
CJEM Edmundston 570 Kc/s

Québec

*CBF Montréal 690 Kc/s
*CBV Québec 980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi 1580 Kc/s
*CBFB Mégantic 990 Kc/s
CHAD Amos 1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière 1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke 900 Kc/s
CHNC New-Carlisle 610 Kc/s
CJBR Rimouski 900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup 1400 Kc/s
CKBL Matane 1250 Kc/s
CKCH Hull 970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines 1230 Kc/s
CKLS La Sarre 1240 Kc/s
CKRN Rouyn 1400 Kc/s
CKVD Val-d'Or 1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie 710 Kc/s

Ontario

CFCL Timmins 580 Kc/s
CHNO Sudbury 1440 Kc/s

Manitoba

CKSB St-Boniface 1250 Kc/s

Saskatchewan

CFNS Saskatoon 1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg 1230 Kc/s

Alberta

CHFA Edmonton 680 Kc/s

(Fréquence modulée)

*CBF-FM Montréal 95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski 99.5 Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal Canal 2
*CBMT Montréal Canal 6
*CBOT Ottawa Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur: Robert Charbonneau

Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

7.45—CBAF—La Météo et Musique

8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales

9.00—Radio-Journal

9.06—Musique légère

CBJ—CBC News

9.30—L'Heure du Concerto
Concerto en ré majeur pour violoncelle (Haydn): Paul Tortelier et orch. des Concerts Colonne, dir. Jean Fournet. — Concerto en la mineur pour piano (Schumann); Dinu Lipatti et orch. de Londres, dir. Herbert von Karajan.

10.30—Récital

Helen Simmiy, soprano, Edith Meek, piano. Oeuvres de Haendel, Durante, Luzzotti, Poldowski, Healy Willan et Walter McNutt.

11.00—Moment musical

12.00—Causerie mariale
Mgr Albert Tessier: "Le Curé Désilets, apôtre du rosaire et fondateur du sanctuaire national".

12.15—Tableaux d'opéra

CBJ—La Moisson

CBAF—Echos d'Acadie

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Jacques Laliberté, agronome.

12.45—Au Clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—Chansons et Danses

1.15—Radio-Journal

Le dimanche, 13 juin

1.20—Intermède
CBJ—CBC News

1.30—Concert populaire

2.30—Claves et Maracas

3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Oeuvres de Licinio Refice. "Lilium Crucis". — "La Samaritaine": prélude. — "Triptyque franciscain": les Stigmates: Choeur et orch. Scarlatti de Naples, dir. du compositeur.

4.30—Variétés musicales

5.00—L'Heure du thé

CBAF—La Demi-heure catholique

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

CBJ—Intermède

6.15—Fantaisie

6.30—Les Plus Beaux Disques

7.00—Match intercités

7.30—Musique de Chambre
Quatuor de Rimanoczy, de Vancouver. Quatuor No 3 en ré (Beethoven).

8.00—L'Heure de l'Opérette
"Comtesse Maritza" (Kalman). — "Baron Tzigane": ouverture (J. Strauss).

9.00—Contes de mon pays
"Le garde-champêtre", d'Alfred Rousseau.

9.30—La Terre qui chante
Dir. Otto-Werner Mueller, Mary Maltaise, contralto, et Dosithee Boisvert, ténor. Ce soir: L'Espagne.

10.00—Radio-Journal

10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillé lu par Judith Jasmin.

10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc. Symphonie en ré majeur (François-Joseph Gossec).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Sonate en mi mineur pour flûte et clavecin (J. S. Bach): Collegium Pro Arte. — Trois mélodies (C.P.E. Bach): Gérard Souzay, baryton.

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Pépinot
Au Japon.

6.00—L'Actualité

6.30—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Aux quatre coins du monde

8.00—Le Kiosque à musique
Programme d'un soir d'été dans un parc public. Rusty Davis et son ensemble. Huguette Proulx interviewe des touristes.

Invités spéciaux: Michel Noël, mimes et chansons, Simone Gélina parlera des insectes d'été. Gerald Tassé interviewera James Kucyniac sur la botanique.

9.00—Cinéma Brading

"Quai des Orfèvres", avec Suzy Delair et Louis Jouvet.

10.30—Feux rouges
Forum de sécurité.

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et

CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

3.00—Musique

4.30—CBOT—This is Life

5.00—CBMT—Sunday at Home

CBOT—Small Fry Frolics

5.30—Pépinot

6.00—News Magazine

6.30—Dennis Day

7.00—Our Miss Brooks

7.30—A Date with Frosia

8.00—Toast of the Town

9.00—Singer Four Star Playhouse
CBOT—Long métrage français

9.30—CBMT—Life with Elizabeth

10.00—CBMT—Duffy's Tavern

10.30—This Week

11.00—Concert Promenade

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Chronique sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musical

CBJ—Réveille-matin

7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

Avec Louis Chassé.

7.55—CBF—CBJ—Musique

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Rythmes et Mélodies

CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Le Comptoir du Disque
CBJ—Musique

9.15—CBJ—Çà et là

9.30—CBJ—Variétés

10.00—Le Cabaret des Ondes

10.15—Fémina

"Une femme avertie en vaut deux". Sketch de Janette Bertrand sur le sujet suivant: les premiers soins à donner à un enfant qui vient d'avaler un somnifère.

10.30—Le Cabaret des Ondes

11.00—Francine Louvain

11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.

11.30—La Foire aux disques

12.00—Jeunesse dorée

12.15—Rue principale

CBAF—Radio-Journal

12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

1.00—Quelles Nouvelles?
Histoires de Jovette.

1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée

1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie
1.45—Qui aura le dernier mot?

(lundi, mercredi et vendredi)

2.00—Face à la Vie

2.15—Maman Jeanne

2.30—L'Ardent Voyage

2.45—Lettre à une Canadienne

Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

3.00—Maria Chapdelaine

Adaptation d'Yves Thériault.

3.15—Chansonnettes

3.30—Radio-Journal

- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique**
 Concerto italien (J. S. Bach) : orch. de Berlin, dir. Schmidt-Isserstedt. — Concerto No 17 pour flûte (Quantz) : Camillo Wanausek et orch. de Vienne, dir. Charles Adler. — Concerto en do mineur pour piano (C. P. E. Bach) : Marguerite Roesgen-Champion et orch. du Conservatoire, dir. Arthur Goldschmidt.
- 4.30—Rythmes et Chansons**
- 5.00—Notre pensée aux malades**
 CBJ—Rendez-vous
 CBAF—Musique
- 5.15—CBV—Faire-part**
 CBAF—Le Quart d'heure marial
- 5.30—Le Tour du Monde en 80 jours**
 Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.
 CBJ—Variétés
- 5.45—Sur nos Ondes**
 Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.
- 6.00—Radio-Journal**

- 6.10—Chronique sportive**
 CBJ—CBC News
- 6.15—Carrefour**
 Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.
 CBJ—Variétés
- 6.30—Valses**
 CBAF—Table tournante
- 6.45—Un Homme et son Péché**
 Roman de Claude-Henri Grignon.
- 7.00—Revue de l'Actualité**
- 7.15—Métropole**
 Roman de Robert Choquette
- 7.30—Collégiens en vacances**
 Invitée : Louise Leclerc. "Alouette", "Evelyn", "Fleur bleue", "Ça m'trotte dans la tête", "Partout toi".
- 7.45—La Famille Plouffe**
 Roman de Roger Lemelin.
- 8.00—Tour de Chant**
 Les Poètes de la Chanson, dir. Marcel Nolet.
- 8.30—Fête au Village**
 Roland Lelièvre nous conduira à La Croche, (La Tuque), province de Québec.

- 9.00—Concert international**
 "Le Vaisseau fantôme" (Wagner) : orch. Radio-Stuttgart, dir. Hans Mueller-Kray. — Concerto pour piano No 1 en mi bémol majeur (Liszt) : Geza Anda et orch. Radio-Francfort, dir. Ataulfo Argenta. — "Sweelenck Variations" (Hoeller) : orch. Radio-Francfort, dir. Kurt Schroeder.
- 10.00—Radio-Journal**
- 10.15—Artistes de renom**
 Glenn Gould, pianiste. Intermezzo en mi bémol mineur (Brahms). — Trois pièces, op. 11 (Schoenberg). — Sonate en ré mineur, op. 31, No 2 (Beethoven).
- 11.00—Adagio**
 CBJ—CBC News
 CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio**
- 11.30—La Fin du Jour**
 Elisabeth Schwarzkopf, soprano, chante des oeuvres de Franz Schubert.
- 11.57—Radio-Journal**
- 12.00—Fin des émissions**

- 5.30—Club des 16**
 Trois courts métrages : "Attention, Piéton", "Coco le Sapeur" et Charlie Chaplin dans "Don Juan".
- 6.00—Musique**
- 7.25—A l'affiche ce soir**
- 7.30—Télé-Journal**
- 7.45—Télé-Montréal**
 Les interviews de Michèle Tisseyre.
- 8.00—Croyez-le ou non**
- 8.15—Aventures**
- 8.30—Tourbillon**
- 9.00—Reportage**
- 9.30—Promenade**
- 10.00—Boxe**
- 11.00—Bulletin de nouvelles**
 A l'affiche demain

- 6.30—CBOT—Ad Lib**
 Avec Larry Mann et Joe Austin
- 6.40—CBMT—Tonight on CBMT**
- 6.45—News**
- 7.00—Tabloid**
- 7.30—Living**
- 8.00—CBMT—My Hero**
 CBOT—Vic Obeck
- 8.30—CBMT—My Favourite Husband**
 CBOT—Tourbillon
- 9.00—CBMT—Window on Canada**
 CBOT—Boxe
- 9.30—CBMT—Travel Unlimited**
- 10.00—Playhouse**
- 10.30—The Late Show**
- 11.00—News**
- 11.10—CBOT—Long métrage français**

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
 et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique
 5.00—Hobby Workshop
 5.30—CBMT—Musique
 CBOT—Club des 16
 6.00—CBOT—Gardening

RADIO

12.30—Le Réveil rural
 Georges Bernier et ses chansons.
 CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "L'Aubade" (Marescotti) : orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet. — Concerto pour alto (Conrad Beck) : Walter Kagi et orch. de la Suisse romande, dir. Jean Meylan. — Sinfonia pour orch. à cordes (Paul Muller) : Collège musical de Zurich, dir. Paul Sacher.

6.30—Orchestre Musette

7.30—Lettres de mon Moulin
 D'Alphonse Daudet.
 Ce soir : "Le Sous-Préfet aux champs".

8.00—La Chronique des Passagiers
 De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

8.30—Concert symphonique
 Orch. Philharmonia de Londres, dir.

Le mardi, 15 juin

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Adrian Boult. Danses anglaises (Malcolm Arnold). Symphonie No 2 (William Wordsworth).

9.30—Les Contes du Chat perché
 De Marcel Aymé.

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat
 Parti libéral.

10.30—Récital
 Yoland Guérard, basse, Otto-Werner Mueller, piano.

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Suite lyrique (Grieg) : orch. Radio-Danemark, dir. Erik Tuxen. — Aria et Scherzo (Raff) : orch. de Westminster, dir. Bridgewater.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Dans ma cour
 Bricolages et jeux de trois adolescents dans leur cour, l'été. Interprètes : Lise Lasalle, Margot Campbell, Marc Favreau.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Croisière

8.00—14, rue de Galais
 Télé-roman d'André Giroux.

8.30—Tour de Chant

9.00—Long métrage
 "Le Cavalier de Croix-Mort", avec Madeleine Robinson, Yves Vincent, Frank Villard, Simone Valère et Henri Nassiet.

10.30—Rollande et Robert
 Rollande Désormeaux, Robert L'Herbier et des invités interprètent des succès de la chansonnette.

10.45—Chambre noire
 Série d'émissions à l'intention des photographes amateurs. Animateur : le photographe Henri Paul, de Montréal. Elève : le comédien Denis Drouin.

11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain

6.30—CBOT—Ad Lib

6.40—CBMT—Tonight on CBMT

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Dinah Shore

7.45—CBMT—Telesports
 CBOT—On the Spot

8.00—Actuality

8.30—Fighting Words

9.00—Playbill
 "The Hideaway", de Stanley Mann.

9.30—A communiquer
 CBOT—Nightcap

10.00—What's My Line ?

10.30—CBMT—Fight of the Week
 CBOT—A communiquer

11.00—News

11.10—CBOT—Café Tropicana

11.30—CBOT—Ethel Barrymore Theatre

RADIO

10.15—Fémina
 Odile Panet-Raymond interviewera Mlle Jeanne Décarie sur "le centenaire de Villa Maria". — Causerie de l'abbé Ambroise Lafortune : "Les immigrants".

12.30—Le Réveil rural
 Jacques Saint-Georges, M.V. : "Conseils de saison".

CBAF—Musique

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Sonates (Scarlatti) : Clara Haskill, piano. — Sonate en ré mineur "La Tempête" (Beethoven) : Wilhelm Backhaus, piano. — "Les Papillons" (Schumann) et "Arabesque" op. 18 (Schumann) : Wilhelm Kempff, piano.

Le mercredi, 16 juin

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

6.30—Piano

7.30—Les Collégiens en vacances
 Invitée : Louise Leclerc. "Woop Farlatine", "Mon ange", "Charlot", "Un nouveau printemps", "Au bord de l'eau".

8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durieux
 Mariel Millard et Hélène Baril.

8.30—Histoires Extraordinaires
 "Le Convive des dernières fêtes", de Villiers de l'Isle-Adam. Jean-Louis Roux, Jacques Auger, Yves Létourneau, Marjolaine Hébert, Fer-

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Concerto pour harpe (Glière) : Du-lova et orch. Radio Nationale, dir. Gauk.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
 et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—Junior Sports Club

5.15—How About That ?
 Avec Percy Saltzman.

5.30—CBMT—Musique
 CBOT—Casse-Cou

6.00—Musique

5.30—Le Grenier aux Images
 Frisson s'en va à la pêche.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Film
 "La forêt vivante".

8.00—Pays et Merveilles

8.30—Théâtre d'été
 "L'Ecrivain Public", pièce de Claude-Henri Grignon. Interprètes : Camille Ducharme, Antoinette Giroux, Eugène Daignault, Gilles Pelletier.

9.00—Lutte
 Directement du Forum de Montréal.

10.00—Le Nez de Cléopâtre
 Claire Gélina-Mackay, Jacques Normand, Léon Lortie, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.

10.30—L'Atelier
Entretien familial en studio entre le peintre Henri Masson, d'Ottawa, et ses élèves Denise Pelletier et Henri Bergeron.

11.00—Bulletins de Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique
5.00—Hidden Pages
5.15—The Ballad Singer
5.30—CBMT—Musique

CBOT—Le Grenier aux Images

6.00—CBOT—Ramar of the Jungle
6.30—CBOT—Ad Lib
6.40—CBMT—Tonight on CBMT
6.45—News
7.00—Tabloid

7.30—Living
8.00—CBMT—Denny Vaughan Show
CBOT—Pays et Merveilles
8.30—CBMT—Fighting Words
CBOT—Théâtre d'été

9.00—Favourite Story
CBOT—Soccer
9.30—Soccer
10.00—Ford Theatre "The People vs Johnston".
10.30—The Late Show
11.00—News
11.10—CBOT—Racket Squad

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot
12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du Ministère de l'Agriculture du Québec.
CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente
3.30—Radio-Journal
3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Sonata da Chiesa" (Giovanni-Maria Ruggiero) : Edith Steinbauer et Edward Welkus, violons, Ernst Knava, gambe, Alfred Planyavsky, basse, Karl Scheit, luth, et Kurt Rapp, clavecin. — Cassation en mi bémol (Mozart) : Quintette New Art Wind.

6.30—Musique sud-américaine
7.30—Le Calendrier du pêcheur
8.00—Le Trio lyrique
Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.
8.30—Théâtre de Radio-Canada

Le jeudi, 17 juin
→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique
5.30—Les Récits du Père Ambroise
L'abbé Ambroise Lafortune explique le mode de vie, les jeux et les légendes des enfants des autres pays. Sujet de cette semaine: Le Grand Nord — Esquimaux et Cris.
6.00—Musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Télé-Journal
7.45—Télé-Sports
Comm. Jean-Maurice Bailly.
8.00—Chansonnettes
8.15—Film
"La Petite Illusion".
8.30—L'Heure du Concert
Artistes invités : Roland Leduc, chef d'orchestre; Claire Gagnier et Co.

lette Mérola, soprani; J.-P. Jeannotte, ténor; Don Garrard et Robert Savoie, barytons; Rosalyn Tureck, pianiste; groupe des Ballets Chiriaeff.
Programme : Extrait de l'opéra "Cosi Fan Tutte" de Mozart; Concerto pour piano et orchestre en la majeur de Bach; ballet "Roméo et Juliette" de Tchaikovsky.

9.30—Baseball
Royaux-Rochester.
(long métrage en cas de pluie : "La Malibran").

11.00—Bulletin de Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique
4.30—CBOT—Rêve, réalité
5.00—Telestory Time
5.15—Pet's Corner
5.30—CBMT—Musique
CBOT—Les Récits du Père Ambroise
6.00—Musique

6.30—CBOT—Ad Lib
6.40—CBMT—Tonight on CBMT
6.45—News
7.00—Tabloid
7.30—CBMT—Dinah Shore
CBOT—Four Star Theatre
7.45—CBMT—Pot-pourri
8.00—CBMT—The Vic Obeck Show
CBOT—Croyez-le ou non
8.15—CBOT—A communiquer
8.30—CBMT—A communiquer
CBOT—L'Heure du Concert
9.00—CBMT—Foreign Intrigue
9.30—Kraft Theatre
10.30—Hit Parade
11.00—News
11.10—CBOT—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural
René Bouchard et ses chansons.
CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire
3.30—Radio-Journal
3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique

Sérénade op. 4 (Dag Wiren) : Orch. Radio-Stockholm, dir. Stig Westerberg. — "Poème lyrique (Peter Gram) : orch. Radio-Danemark, dir. Erik Tuxen. — Symphonie No 1 en mi mineur (Sibelius) : orch. de Londres, dir. Anthony Collins.

6.30—Tzigane
7.30—Les Collégiens en vacances
Invitée : Louise Leclerc. "La dame qui chante", "A la claire fontaine", "Vive la vie", "Gare St-Lazare", "L'Age d'or".
8.00—Nouveautés dramatiques
"Le Secret de Désirée Clary", de Charlotte Savary.

Le vendredi, 18 juin
→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique
5.30—L'Ecran des Jeunes
Courts métrages : "La poule du désert", "Pirro et le téléphone", "La fabrique de soleil".
6.00—Musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Télé-Journal
7.45—Club de Golf
Jules Huot, expert du club Laval-sur-le-Lac, et un golfeur invité, Jean-Pierre Masson, animateur.
8.00—Film
"Abegweit".
8.15—Petites Médisances
8.30—Interurbain
Questionnaire qui oppose les équipes de deux villes différentes. Jean-Pierre Houle, animateur.
9.00—C'est la loi

Emission réalisée sous le patronage de l'Association du Barreau. Me Alban Flamand met les points courants de la loi à la portée de tous et s'entretient avec des invités. Le sujet est illustré par un sketch fantaisiste d'Eugène Cloutier.
Sujet : La Pendaïson. Narrateur : Roland Chenail. Invité : Me Alexandre Chevalier, criminaliste de Montréal.

9.30—Croisade en Europe
9.50—Film
"Un pont de guerre".
10.00—Coquetel
10.30—Film
"Eldorado".
11.00—Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique
5.00—Small Fry Frolics
CBOT—Roy Rogers
5.30—CBMT—Musique

CBOT—L'Ecran des Jeunes
6.00—CBOT—Mr. Wizard
6.30—CBOT—Ad Lib
6.40—CBMT—Tonight on CBMT
6.45—News
7.00—Tabloid
7.30—Liberace
CBOT—14, rue de Galais
8.00—Dave Garroway
CBOT—Film français
8.30—Times Square Playhouse
CBOT—Stock Car Races
9.00—Stock Car Races
9.30—Campbell SoundStage
10.00—Gillette Cavalcade of Sports
10.45—Clerke, Campbell and Co.
11.00—News
11.10—Long métrage anglais

RADIO

6.30—CBAF—Musique
7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

Le samedi, 19 juin

CBAF—Chronique sportive et Musique
7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
7.35—CBF—L'Opéra de

quat'sous
7.50—CBV—Bonjour les sportifs
8.00—Radio-Journal
8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède
CBJ—CBC News
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande
9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisies
9.45—Tante Lucille
10.00—Les Ondes enfantines
10.30—L'Album des As Ulysse.
11.00—Les Plus Belles Mélodies
11.30—CBF—Musique de Ballet



MURIEL HALL, mezzo-soprano, sera l'artiste invitée à l'émission des Petits Concerts, jeudi 17 juin, à 9 h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada. Accompagnée par l'orchestre, sous la direction de Sylvio Lacharité, elle chantera l'air de la Suivante, de l'opéra Suzanne, de Haendel et J'ai perdu mon Eurydice, un extrait de l'opéra Orphée, de Gluck.

Le Sous-Préfet aux champs

L'un des plus charmants contes d'Alphonse Daudet est peut-être *Le Sous-Préfet aux champs* qui sera entendu mardi 15 juin, à 7 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Cette spirituelle histoire nous décrit les aventures d'un sous-préfet qui était parti dans la nature pour écrire un discours électoral des plus sérieux à ses "chers administrés". Mais, le chant des oiseaux et l'herbe tendre aidant, il revient avec quelques vers fort gentiment tournés... Ce qui prouve que l'esprit bureaucratique peut parfois perdre ses droits, au chaud soleil du Midi!

C'est Marcelle Bazzana qui écrit l'adaptation des *Lettres de mon moulin*. Une réalisation de Louis-Georges Carrier.

Récital de Yoland Guérard

Yoland Guérard, basse des Variétés Lyriques, sera l'artiste invité à l'émission *Récital du mardi soir*, le 15 juin, de 10 h. 30 à 11 h., sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Il a choisi d'interpréter: *Lungi dal caro bene*, du compositeur italien Secchi; *O cessate di Piagarmi*, de Scarlatti; deux chansons de Gabriel Fauré: *Le lamento du pêcheur* et *Tristesse*; deux chansons de Haendel: *Mieux que l'aube* et *Chère absente*; une chanson de Gluck: *Torvent impétueux*.

De Ravel, Yoland Guérard chantera les trois chansons de *Don Quichotte à Dulcinée*: *Chanson romanesque*, *Chanson épique* et *Chanson à Boire*, qui sont écrites sur des poèmes de Paul Morand.

Pour terminer, Yoland Guérard inter-

prétera deux chansons de Beethoven: *Ich liebe dich* et *In questa tomba oscura*.

Né à Joliette, Yoland Guérard a commencé très jeune sa carrière de chanteur. S'étant perfectionné de nombreux années avant d'aborder l'opéra proprement dit, cet artiste s'est attiré les éloges les plus chaleureux dès les premiers récitals de chant qu'il donna dans la province de Québec. En Europe, sa réputation l'a suivi et son nom est maintenant familier aux auditeurs de Paris, Lyon, Chartres, Bayreuth.

Dès son retour d'Europe, Radio-Canada l'a présenté sur les ondes du réseau Français. A la télévision, il a tenu le rôle de Méphisto dans *Faust*.

Récital du mardi soir est une réalisation Georges Dufresne.



GUY BOURASSA et PIERRE BEAUDET sont les interprètes de Piano quatre mains, entendu au réseau Français de Radio-Canada tous les mercredis soirs de 10 h. 30 à 11 h.

Domaine anglais

(Toutes les émissions inscrites sous cette rubrique sont entendues sur les ondes du réseau Trans-Canada).

Dimanche, 13 juin

12.30 p.m. — **The Concerto**
Concerto pour violon, en ré majeur, de Busoni. Siegfried Borres, violoniste et l'Orchestre symphonique de Radio-Berlin.

Lundi, 14 juin

8.30 p.m. — **Summer Fallow**
Mr. Death and the Redheaded Woman, populaire nouvelle adaptée par Maridon Miller. Amusante comédie pleine de fantaisie. Réalisation Esse Ljungh. Musique de Morris Surdin.

Mardi, 15 juin

2.15 p.m. — **Trans-Canada Matinee**
Friedelind Wagner, petite-fille de Richard Wagner, sera interviewée au cours de l'émission. Elle parlera de son enfance à Bayreuth; de sa grand-mère Cosima qui fut l'épouse de Wagner et la petite-fille de Franz Liszt; de sa rupture avec sa famille lorsque Hitler vint au pouvoir et, finalement, de sa nouvelle vie aux Etats-Unis.

Mercredi, 16 juin

8.00 p.m. — **CBC Wednesday Night**
The Lowland Sea, première mondiale de cet opéra, présenté des studios de Radio-Canada, à Winnipeg. La musique a été composée par Alex Wilder sur un livret de Arnold Sunngaard. L'orchestre sera dirigé par Eric Wild, et le chœur sous la direction de James Duncan. Interprètes: Marilyn Duffus, Orville Derragh, James Duncan, Glen Harrison, Mary Gynn et Kathleen Brown. Réalisation Norman Lucas.

Vendredi, 18 juin

11.00 p.m. — **CBC Vancouver Concert Orchestra**
Dir. John Avison, Lloyd Powell, pianiste. *Concerto en ré mineur*, K. 466, de Mozart.
11.30 p.m. — **Vancouver Theatre**
Tiger Woman, de David J. Bullock.

Samedi, 19 juin

2.00 p.m. — **Opera with Boyd Neel**
La Jinta giardiniera, de Mozart. Orchestre Ton-Studio de Stuttgart; Margot Guillaume, soprano; Elinor Junker-Geisen, soprano; Werner Hobmann, ténor; Alfred Pfeifle, ténor, et Gustav Neidlinger, basse.

À Fémina...

Lundi 14 juin, *Fémina* présentera un sketch de Janette Bertrand sur le sujet suivant: les premiers soins à donner à un enfant qui vient d'avalier un somnifère.

A l'émission de mercredi 16 juin, Odile Panet-Raymond interviewera Mlle Jeanne Décarie sur le centenaire de Villa Maria, et on entendra une causerie de l'abbé Ambroise Lafortune: Les immigrants. Ces deux émissions sont réalisées par Louise Simard.

- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
- Georges Maheux: "Les méthodes de conservation dans l'Ouest".
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- CBJ—La Voix du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- CBJ—CBC News
- 1.30—Chansonnettes
- CBV—A Québec cette semaine
- CBJ—Ce qui se passe chez nous
- CBAF—Musique

- 2.00—L'Heure de l'Opéra
- "Abu Hassan" (Weber). — "Les Contes d'Hoffmann" (Offenbach).
- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.15—CBAF—Le Quart d'heure marial
- 5.45—CBJ—Les Sports
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Interview et Chansonnettes
- Patricia Metcalfe, de la RTF, et le compositeur Jacques Leduc.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
- 7.30—Trio
- 8.00—Le Magazine des Sports
- Avec René Lecavalier.
- 8.30—Sérénade pour cordes
- Dir. Jean Deslauriers, Irène Salemka, soprano, et Denis Harbour, basse.
- 1er Mouvement du quatuor "Courcier" (Haydn). — "Over the Rainbow" (Arlen). — "Jazz pizzicato" (Anderson). — "Granada" (Lara). — "Marcietta" (Casella). — "Si mes vers avaient des ailes" (Hahn). — "Scherzo" (Mendelssohn). — "Song of Norway" (Grieg).
- 9.00—Radio-Journal

- 9.05—Soirée à Québec
- Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec.
- 9.30—Diversité et Merveilles du monde
- Adaptation de Jean Sarrazin.
- 10.00—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
- "Coppelia" (Delibes): orch. des Concerts du Conservatoire, dir. Roger Désormière.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Les Bricoleurs
- Lilian et Corey Thomson.
- 8.00—Conférence de Presse
- 8.30—De tout... un peu
- 9.00—Chacun son métier
- Quiz populaire, avec Fernand Seguin comme animateur. Jury: Nicole Germain, Nolin Trudeau, Yves Jamin, Pierre Ranger.
- 9.30—Long métrage
- "L'aigle à deux têtes", avec Edwige Feuillère, Jean Debucourt et Jean Marais.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
- A l'affiche demain.

- 5.00—Children's Corner
- CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.30—CBOT—Tic-Tac-Toc
- 6.00—A communiquer
- 6.30—CBMT—On the Spot
- CBOT—Sports
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Holiday Ranch
- 8.00—The Jackie Gleason Show
- 9.00—Douglas Fairbanks
- 9.30—CBMT—Revival Night
- "The Gay Swordsmen".
- CBOT—Film
- 10.00—CBOT—Lutte
- 11.00—CBOT—Sportsfolio
- 11.20—Lutte
- De Chicago.
- 12.30—News

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Tic-Tac-Toc
- Sur la Fête des pères.

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

- 2.15—CBOT—Baseball
- 3.00—Musique
- 4.55—CBMT—Today on CBMT

La Semaine à la Télévision

Claude-Henri Grignon fait son entrée à la vidéo

L'Écrivain Public, de Claude-Henri Grignon, sera la pièce à l'affiche du prochain *Théâtre d'été*, mercredi le 16 juin, de 8 h. 30 à 9 h. du soir, à CBFT.

La scène se passe durant l'été de 1900, dans un village québécois. Désiré Dubec, écrivain de profession, met son talent de prosateur sensible au service des gens de son patelin : amoureux, vieilles filles, endeuilés, endettés, créanciers, enfin de tous ceux que ses lettres, véritables chefs-d'oeuvre de tendresse et de persuasion, peuvent réconcilier avec leur destinataire.

Hélas, ce pauvre monsieur Dubec, pour avoir trop écrit, sera victime de sa belle plume d'oie. Il verra, écrivain public ou non, combien il est dangereux d'intercéder en faveur d'un autre, surtout lorsqu'on y met toute la ferveur de ses sentiments personnels.

Monsieur Dubec, celui qui s'est fait l'esclave des secrets d'autrui, l'auditeur attentif des veuves en quête d'héritage, le messager des étourdies, voit son talent mal lui servir. Quelle sera sa surprise,

en effet, lorsqu'après avoir réconcilié deux tendres amoureux, il se rendra compte qu'il a été l'artisan de son propre malheur et qu'il a livré sa très chère Rosa-Rose aux mains d'un commun mais fort beau bûcheron.

M. Dubec écrit de tout : lettres de menaces, lettres de condoléances, lettres de remerciements, lettres anonymes, lettres d'affaires et lettres d'amour et parfois même, cela lui arrive, des lettres sincères. Epris d'ordre, il possède dans la salle d'attente de son étude un magnifique tableau sur lequel sont indiqués, avec une franchise peu commune, les prix de ces missives. En voilà un qui, avec son style, ferait rougir de honte le maître de diction de Monsieur Jourdain !

Les interprètes de *L'Écrivain Public* seront : Désiré Dubec, Camille Ducharme; Rosa-Rose, Antoinette Giroux; le père Zime, Eugène Daignault; Néo, Gilles Pelletier.

Théâtre d'été est une réalisation Jean Léonard. Script-assistante, Mireille Décarie.

Rosalyn Tureck spécialiste des oeuvres de Bach

Roméo et Juliette de Tchaïkowsky, une chorégraphie d'Eric Hyrst qui a déjà été représentée à *L'Heure du Concert*, sera de nouveau à l'affiche de cette émission, jeudi le 17 juin, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, à CBFT, CBOT et CBLT.

L'éminente pianiste Rosalyn Tureck sera l'une des artistes invitées à *L'Heure du Concert*. Elle jouera le *Concerto en*

la majeur, de J. S. Bach. Américaine de naissance, Rosalyn Tureck est bien connue pour son interprétation de la musique de Bach. Elle est d'ailleurs l'une des rares pianistes qui interprètent en récital les *Variations Goldberg*. A Radio-Canada, on a eu l'occasion d'entendre Rosalyn Tureck aux *Petites Symphonies*, en décembre 1951. A Montréal, elle a donné plusieurs récitals au *Ladies Morning Musical Club*. Rosalyn Tureck est attachée à l'école Juillard, de New-York.

L'opéra à l'affiche sera *Così fan Tutte*, de Mozart. Les interprètes seront : Claire Gagnier, qui interprétera le rôle de Fleur de Lise; Colette Mérola, qui incarnera Dorabelle; Jean-Paul Jeanotte, ténor, dans le rôle de Fernand; Don Garrard, baryton qui a remporté en avril les honneurs du concours *Nos Futures Étoiles*, dans le rôle de Guillaume; et Robert Savoie, baryton, dans celui d'Alphonse. La mise en scène de *Così fan Tutte*, qui sera chanté en italien, a été confiée à Irving Guttman. Roland Leduc dirigera.

C'est Pierre Mercure qui réalisera cette émission, assisté de Margot Deslauriers.



ROSALYN TURECK



DENISE PELLETIER, le peintre HENRI MASSON (centre) et HENRI BERGERON se retrouvent toutes les semaines à L'ATELIER, une émission télévisée qui passe maintenant le mercredi soir de 10 h. 30 à 11 h., à CBFT, et familiarise les amateurs de peinture avec la technique de cet art. C'est une réalisation Pierre Petel.

Dans ma cour C'est la loi traitera de la pendaison

Radio-Canada vous invite à jouer *Dans ma cour*, une nouvelle série d'émissions d'été pour les jeunes qui débutera mardi le 15 juin, de 5 h. 30 à 6 h., à CBFT.

Dans ma cour est une émission où tous les jeunes du quartier se réuniront, chaque semaine, pour s'y divertir avec des moyens peu coûteux et à la portée de tous. On fabriquera des marionnettes, on montera des "séances", on taillera des costumes de fête, on collera ensemble des coquillages pour en faire de jolis bibelots, etc.

Et tous les instruments de travail dont on se servira à *Dans ma cour*, le jeune auditoire pourra se les procurer chez lui, en demandant à son papa ou à sa maman : ciseaux, marteau, clous, etc. Pour se divertir avec intelligence, pas besoin d'engins compliqués. Un peu d'imagination suffit. C'est ainsi que l'entendent le réalisateur de *Dans ma cour*, Henri Parizeau, et les trois interprètes qui reviendront toutes les semaines instruire les jeunes et les divertir : Marc Favreau, Lise Lasalle et Margot Campbell. A l'occasion, trois autres artistes participeront à cette émission : Thérèse Cadorette, Françoise Gratton et Paul Hébert.

La pendaison sera le thème de la prochaine émission *C'est la loi*, vendredi le 18 juin, de 9 h. à 9 h. 30 du soir, à CBFT.

Suivant la formule de cette nouvelle émission. Me Alban Flamand, animateur de *C'est la loi*, fera connaître aux spectateurs les articles du Code criminel qui traitent de la pendaison.

Au lieu d'un sketch, le réalisateur de *C'est la loi*, Guy Parent, a fait appel aux services d'un narrateur (Roland Chenail) et utilisera un décor qui nous fera vivre plus intensément le sens de cette loi. Ce décor représente une cellule vide, et, seule la voix du narrateur nous rappellera qu'il y avait là un condamné.

Il ne s'agit pas, bien entendu, d'un débat "pour ou contre" la peine capitale ou d'un compte rendu des séances qui ont eu lieu récemment au Canada sur la validité de ce principe.

C'est la loi se propose plutôt de relever les diverses phases d'un procès, depuis l'acte d'accusation jusqu'au prononcé de la sentence de mort.

Les Récits du Père Ambroise

L'abbé Ambroise Lafortune, après avoir conquis l'enthousiaste sympathie d'une foule de téléspectateurs par ses propos sur la Martinique à *Pays et Merveilles*, se tourne maintenant vers les jeunes, qui ont toujours eu le meilleur de son apostolat aux aspects si variés. On lui a confié toute une série d'émissions sous la rubrique *Les Récits du Père Ambroise*. Cette semaine (jeudi le

17 à 5 h. 30), il aborde la série de ses entretiens familiers sur la vie des enfants dans tous les pays : habitat, écoles, jeux, contes, légendes, mode de vie, relations familiales. Le Père Ambroise s'entourera d'objets-souvenirs, de poupées et de maquettes pour traiter d'un pays différent chaque semaine. Chaque programme débutera par un conte.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 13 AU 19 JUIN 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 20 AU 26
JUN 1954

Vol. IV, No 37

Montréal

10¢ l'exemplaire

LES RÉCITS DU PÈRE AMBROISE

En inaugurant, le 10 juin, l'émission des *Récits du Père Ambroise*, à CBFT et CBOT, Radio-Canada a inscrit à son horaire une nouvelle série qui saura sûrement plaire aux enfants de tout âge.

Pour les petits Canadiens, les *Récits du Père Ambroise* sont parmi les moments les plus précieux de la semaine puisque, tous les jeudis, ils peuvent voyager dans plusieurs pays du monde (cinq continents !) et faire connaissance avec leurs camarades des autres nationalités. Jeudi, le 24 juin, on connaîtra, ainsi, un peu plus la vie et les moeurs des petits Peaux-Rouges. Bientôt, ce seront des voyages à la Martinique, en Amérique du Sud et dans les divers pays d'Europe.

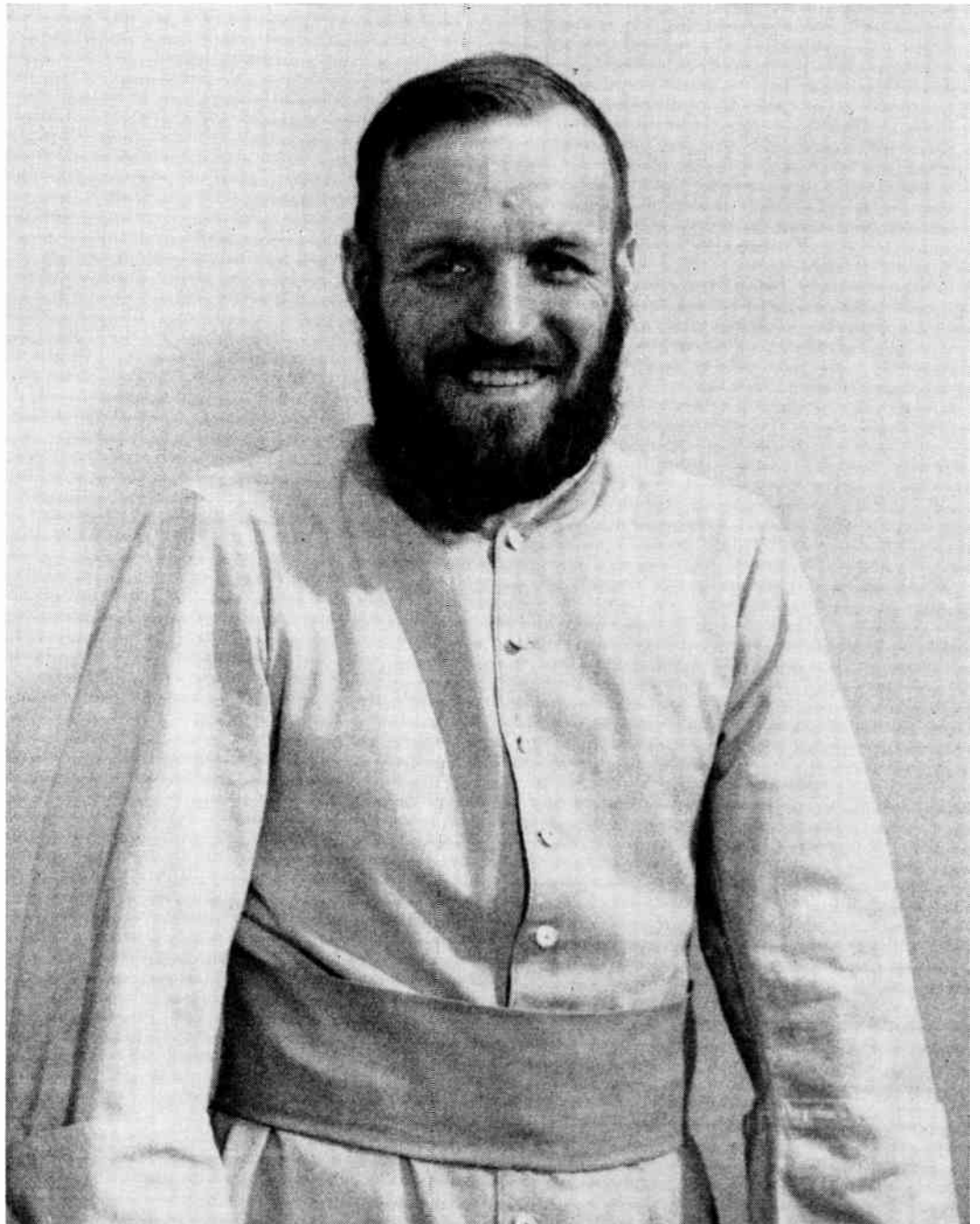
Ces émissions, comme toutes celles qui suivront durant l'été, se proposent d'illustrer la vie des jeunes à travers le monde et de montrer aux garçons et filles du Canada qu'ils ne sont pas seuls dans l'univers, mais qu'ils font partie d'une immense communauté. En effet, il existe une multitude d'enfants. Il en est de toutes les nationalités et chacune, à sa manière, grandit, s'amuse et prie. Il faut donc s'appliquer à les connaître, et c'est là l'un des buts poursuivis par *Les Récits du Père Ambroise*.

Le Père Ambroise a visité nombre de pays comme missionnaire. Il en a rapporté de véritables trésors : instruments musicaux, coiffures, vases, plats et jouets qui ont été fabriqués par les enfants indigènes. A l'aide de ces articles, il montre aux jeunes Canadiens comment vivent leurs petits camarades des autres pays. Et chaque semaine, pour terminer son récit, il leur raconte une belle légende.

L'auteur des *Récits du Père Ambroise*, on l'aura deviné, est M. l'abbé Ambroise Lafortune, de Montréal, prêtre séculier attaché à la Martinique. Depuis trois ans qu'il est revenu au Canada, l'abbé Lafortune s'est consacré avec enthousiasme à la cause des jeunes et c'est pour eux, surtout, qu'il se prodigue en organisant des loisirs, des camps d'étude, des forums religieux, etc.

Les auditeurs de Radio-Canada se souviennent de ses entretiens familiaux à *Fémina*, au réseau Français, et des souvenirs martiniquais qu'il a évoqués si brillamment à *Pays et Merveilles*, à la télévision.

Les *Récits du Père Ambroise* reviennent tous les jeudis soirs à CBFT et CBOT, de 5 h. 30 à 6 heures du soir. C'est une réalisation Fernand Doré.



Le voici, en tenue de missionnaire et souriant dans sa barbe, le fameux Père Ambroise qui tient les jeunes (et leurs parents) suspendus à ses lèvres, tous les jeudis à 5 h 30 à CBFT et CBOT, au programme Les Récits du Père Ambroise. L'abbé Ambroise Lafortune, de Montréal, prêtre séculier en congé de mission de la Martinique, se propose, en expliquant la vie des enfants des cinq continents, de faire comprendre aux jeunes qu'ils sont tous proches cousins, tous citoyens du monde, tous les mêmes au fond dans leur existence fondamentale. Il y réussit par ses propos attachants, sa bonne humeur, son coeur fait "tout à tous" comme celui de cet autre grand voyageur de jadis, l'apôtre Paul.

LE DÉFILÉ DU 24 JUIN À LA RADIO ET À LA TÉLÉVISION

(Pages 2 et 8)

LA TERRE QUI CHANTE



Tous les dimanches soirs à 9 h. 30, LA TERRE QUI CHANTE invite les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada à faire escale dans un pays différent, au cours d'un passionnant voyage en musique qui se poursuivra durant toute la belle saison. Dans la photo ci-dessus on reconnaît, de gauche à droite, Georges Dujresne, le réalisateur de l'émission, Simone Flibotte, soprano, et Yoland Guérard, basse (ces deux artistes participent fréquemment au programme), Jean Ducharme, l'annonceur, et, assis au piano, Otto-Werner Mueller qui fait les arrangements musicaux et dirige l'orchestre. Dimanche le 20 juin, le pays visité sera l'Italie, et les chanteurs invités seront : Irène Salemka, soprano, et Dositée Boisvert, ténor.

Le défilé traditionnel du 24 juin

Une fois de plus, le réseau Français inscrit à son horaire la description du traditionnel défilé de la Saint-Jean-Baptiste, à Montréal et à Québec.

La réalisation de cette émission spéciale a été confiée, cette année, à René Lévesque, un spécialiste du reportage. Il sera secondé, dans la métropole, par Judith Jasmin et Jean-Paul Nolet, et dans la vieille capitale, par Roland Lelièvre qui réalisera la partie de l'émission en provenance de Québec. En effet, la description se fera en alternance dans les deux villes.

L'émission, qui débutera à 3 heures, dans l'après-midi du 24 juin, se prolongera jusqu'à 4 h. 30.

À Montréal, le thème du défilé portera sur la FIDÉLITÉ MARIALE. La Société Saint-Jean-Baptiste qui, dans ses défilés précédents, a abordé depuis plus de 25 ans presque tous les aspects sociologiques de notre histoire, fera coïncider cette année ses célébrations de la fête nationale canadienne-française avec les manifestations solennelles qui marqueront, dans le monde, l'Année Mariale que Sa Sainteté le Pape Pie XII a proclamée le 8 décembre dernier, en la fête de l'Immaculée-Conception.

La Société Saint-Jean-Baptiste, dans son défilé, s'attachera à décrire l'aspect historique de ce culte à Notre-Dame qui s'est perpétué, dans la race française, de saint Louis à nos jours, et elle s'appliquera à mettre en lumière

quelques-uns des principaux faits qui illustrent de façon évidente cette fidélité mariale.

Une vingtaine de chars allégoriques, sur le thème déjà mentionné, défilent dans ce cortège haut en couleur qui attire habituellement un million de spectateurs.

Cette foule animée et impatiente, qui se presse le long du parcours, constitue

d'ailleurs à elle seule un élément important de la fête. Aussi, René Lévesque et son équipe feront-ils participer cette foule à l'émission, en interviewant tour à tour : spectateurs venus de l'extérieur, marchands de frites et d'eaux gazeuses ou encore quelques personnes installées sur le parcours depuis la veille, afin d'être sûres de ne rien manquer de ce spectacle grandiose et gratuit.



Le char allégorique consacré à saint Jean-Baptiste, dans le défilé du 24 juin, groupe sous la figure du Patron des Canadiens français les principales églises de Montréal et de la province de Québec.

"La Nuit de la Saint-Jean" pièce de Charlotte Savary

Dans l'esprit de la Saint-Jean-Baptiste, le *Théâtre de Radio-Canada* mettra à l'affiche, jeudi 24 juin à 8 h. 30 du soir, une pièce de Charlotte Savary écrite spécialement pour l'occasion et intitulée : *La Nuit de la Saint-Jean*.

L'action se déroule dans la soirée et la nuit du 24 juin 1749, à Québec, capitale de la Nouvelle-France. Les personnages sont le Comte de la Galissonnière, gouverneur-général de la Nouvelle-France, le Chevalier François Bigot, ainsi que le Chevalier Henri des Méloises, amoureux d'Hortense de Beauharnois qui, de son côté, aime Jumonville de Villiers, un jeune officier courageux et loyal. Il y a aussi Angélique des Méloises qui, par ambition veut se faire épouser par Bigot, et Peter Kalm, un gentilhomme suédois qui sait prédire l'avenir. Comme dans les comédies de Marivaux, on y trouve également la soubrette Lisette, et Jean, son amoureux, qui est le valet de Bigot.

La pièce de Charlotte Savary est à la fois historique et romancée. Elle est un peu dans le goût de ce XVIII^e siècle qu'elle nous décrit, avec son marivaudage et ses intrigues entrelacées.

Enfin, *La Nuit de la Saint-Jean* pourrait satisfaire aux canons du temps, puisqu'on y retrouve l'unité de lieu et

d'action ! Et l'on y rappelle cette tradition des feux de la Saint-Jean pour célébrer la plus longue journée de l'année, ainsi que cette croyance populaire : "Dans un instant, jeunes gens et jeunes filles vont, les mains liées, sauter par-dessus le bûcher. La tradition veut que ceux qui réussissent ce tour de force, se marient dans l'année."



CHARLOTTE SAVARY

On voit aussi, à la fin, comme l'avoue Angélique, que "l'amour est un meilleur maître que l'ambition" et que ceux qui ont choisi l'amour ont choisi la meilleure part.

C'est Bruno Paradis qui assurera la mise en ondes de *La Nuit de la Saint-Jean*, texte inédit de Charlotte Savary.

Fête au Village en Acadie

L'émission *Fête au Village* du lundi 21 juin, à 8 h. 30 du soir au réseau Français de Radio-Canada, nous conduira parmi nos amis acadiens du Nouveau-Brunswick. La fête aura lieu chez M. Louis Hébert, à Shédiac-Est, non loin de la place renommée de Pointe du Chêne.

Naturellement, quelques Leblanc sont au programme; entre autres, Monsieur le Maire, le président de la Société Mutuelle l'Assomption et le président de la Coopérative. M. le curé Bourgeois nous parlera de Shédiac, de son histoire et de la mentalité des Acadiens de cette région.

On entendra également plusieurs chansons du pays chantées par jeunes et vieux : *Évangéline*, *Plainte et Pardon* et *Honneur à l'Acadie*. Accordéoniste et violoneux seront aussi de la partie.

La partie musicale ainsi que les interviews de Roland Lelièvre assureront aux auditeurs de *Fête au Village* une connaissance plus intime de la vie familiale des Acadiens de la région de Moncton.



"La Fiancée vendue" opéra de Smetana

La Fiancée vendue, de Smetana, sera l'oeuvre à l'affiche de *L'Heure de l'Opéra*, samedi le 26 juin, à compter de 2 h. de l'après-midi, au réseau Français. Le deuxième opéra au programme est *Le Mariage secret*, de Cimarosa.

La Fiancée vendue jouit d'une grande popularité en Tchécoslovaquie. Il est même considéré comme l'opéra national du peuple tchèque. Cette oeuvre est en effet une évocation de l'âme et des moeurs tchèques.

Le livret est une paysannerie d'un intérêt assez limité. L'action se passe dans un petit village de Bohême. Les parents de Marie ont choisi pour leur fille un fiancé envers qui elle n'éprouve guère de sympathie. Comme on veut l'obliger à épouser le bègue Wenzel, elle s'arrange pour le faire renoncer au mariage.

Mais, Hans, un jeune paysan qu'elle aime et qui la courtise, signe un contrat, moyennant une somme d'argent, par lequel il renonce à la main de Marie. Celle-ci devra donc épouser le fils de Micha.

La Fiancée vendue est un opéra-comique en trois actes, dont le livret est de Karel Sabina. Il fut créé au Théâtre national de Prague, le 30 mai 1866.

La création de cet opéra marque le début de la musique tchèque, si l'on peut dire. Smetana, né en Bohême, était un ardent patriote. Après avoir participé à la révolution de 1848, il ouvrit une école de musique à Prague, grâce à une somme d'argent que Liszt lui fit parvenir.

Après un séjour de deux ans en Suède, Smetana revient s'établir à Prague. Sa musique, qui comprend des opéras et des poèmes symphoniques inspirés de sujets nationaux, fait de Smetana le premier représentant de l'école tchèque.

Les interprètes de *La Fiancée vendue* sont : Krusina, Zdenek Otava; Ludmila, Stepanka Stepanova; Marenka, Milada Musilova; Micha, Ladislav Mraz; Hata, Marie Vesela; Vasek, Oldrich Kovar; Jenik, Ivo Zidek; Kecal, Karel Kalas; chef des comédiens, Karel Hruska; Es-marelda, Jarmila Pechova; et un Indien, Vaclav Bednar.

L'orchestre et les chœurs du Théâtre national de Prague sont sous la direction de Jan Vogel.

Interview de Kosma

Joseph Kosma, célèbre compositeur de chansons françaises, sera interviewé par Patricia Metcalfe, de la RFT, samedi le 26 juin, de 6 h. 15 à 6 h. 30 du soir, au réseau Français.

Joseph Kosma forme avec le poète Jacques Prévert, le "tandem" le plus célèbre de la chanson française. Cette émission sera entendue sous le titre : *Interview et Chansonnettes*.

"Sang et Or" un conte de Pamphile Lemay

Sang et Or, un conte de Pamphile Lemay, adapté pour la radio par Jean Laforest, sera entendu dimanche le 20 juin, à 9 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, à l'émission *Contes de mon Pays*.

L'histoire se déroule quelque part dans la province de Québec, dans une auberge d'aussi sinistre mémoire que *L'Auberge de la Jamaïque* de Daphné du Maurier.

Les deux personnages principaux, Michel Babylas, aubergiste sans scrupules, et sa femme Lucie, reçoivent des voyageurs mais, durant la nuit, profitent de leur sommeil pour les dépouiller. Et Michel Babylas a aussi un ou deux meurtres sur la conscience... Aussi, après quelques années, la mauvaise réputation de l'auberge s'est-elle répandue aux alentours et plus personne n'ose y demeurer.

Pourtant, par une nuit noire, un voyageur insiste, malgré les conseils des villageois, pour passer la nuit à l'auberge. Et il confie une bourse à Lucie en lui disant qu'elle contient toute sa fortune. A pas de loup, Michel Babylas pénètre dans la chambre du jeune voyageur et lui vole la clef, pendant qu'il dort paisiblement.

Avec l'aide de sa femme, il ouvre la sacoche et, à l'intérieur, trouve dix mille dollars. La tentation est trop forte... Pourtant, Michel Babylas sera atrocement puni de son forfait. Et la conclusion de ce conte, qui peut rappeler certaines légendes bretonnes de pilliers d'épaves ou le récit de Prosper Mérimé sur un voyage en Calabre, est aussi dramatique qu'elle est inattendue.

Pamphile Lemay est né à Lotbinière, le 5 mai 1837. Il a été avocat, puis conservateur de la bibliothèque de la législature de la province de Québec. Il a publié plusieurs volumes de poésie et trois romans. Pamphile Lemay est mort

en 1899. Son dernier ouvrage est *Contes vrais*, dont l'un est justement *Sang et Or*.

La mise en ondes de ce conte de Pamphile Lemay, adapté pour la radio par Jean Laforest, sera assurée par Guy Beaulne.

À L'Heure de l'Opérette

Les Mousquetaires au Couvent, de Louis Varney, sont à l'affiche de la prochaine émission *L'Heure de l'Opérette*, dimanche le 20 juin, de 8 heures à 9 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Les interprètes seront : Brissac, Michel Dens; Gontran, Raymond Amade; Bridaine, Duvalaix; Simone, Nadine Renaux; Marie, Lina Dachray; Louise, Liliane Breton; et Soeur Opportune, Deva Dassy. Les chœurs Raymond Saint-Paul et l'orchestre de l'Association des Concerts Lamoureux seront dirigés par Marcel Cariven.

Louis Varney (1844-1908) est, avec Charles Lecocq, Edmond Audran et Robert Planquette, l'un des maîtres de l'opérette française du XIXe siècle. Ses oeuvres sont populaires. Ne mentionnons que *Fausan la Tulipe* et *Riquet à la bouppe*, deux opérettes qui ont triomphé à Paris.

Les Mousquetaires au Couvent ont été représentés pour la première fois au Théâtre des Bouffes-Parisiens, le 16 mars 1880. Le livret de cet opéra-comique en trois actes est de Paul Ferrier et Jules Prevel. C'est une adaptation d'un vaudeville de Duport, *L'Habit ne fait pas le moine*.

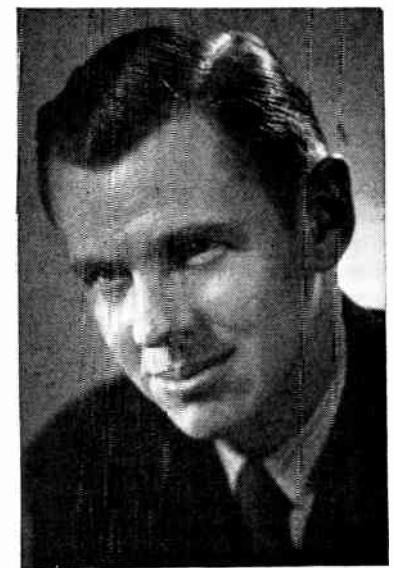
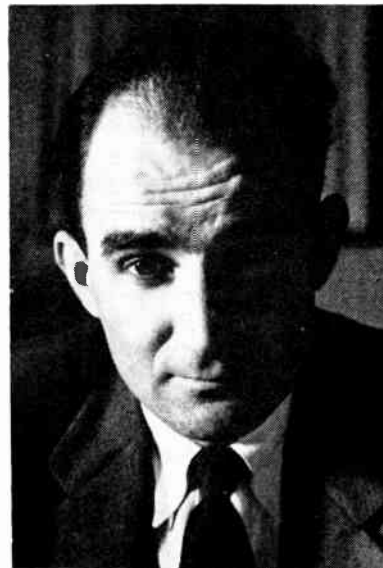
Egalement au programme : des extraits de *L'Auberge du cheval blanc*, de Stoltz.



HUGUETTE OLIGNY sera l'un des principaux personnages du *Reflet perdu*, de Guillaume Hoffmann, adapté par Jean-Louis Roux. Cette oeuvre sera à l'affiche des Histoires Extraordinaires, mercredi soir 23 juin, de 8 h. 30 à 9 h., au réseau Français de Radio-Canada. Les autres interprètes seront : Roland Che-nail, Jacques Auger, Gabriel Gascon, Estelle Mauffette, Mariette Duval, Ernest Guimond et Jean-Louis Roux.

**PIANO
QUATRE MAINS
Mercredi soir, 10 h. 30**

LES FEUX DE LA SAINT-JEAN



ALEC PELLETIER, GÉRARD PELLETIER et GUY DUFRESNE sont les trois auteurs des textes de *FEUX DE LA SAINT-JEAN*, une émission spéciale que Radio-Canada présentera à l'occasion de la fête nationale des Canadiens français. L'émission, qui sera réalisée par GUY MAUFFETTE, passera au réseau Français de 9 heures à 10 heures, mercredi soir le 23 juin, veille de la fête. Guy Dufresne a brossé ici de vivants tableaux qui constituent des rappels de l'histoire de notre nation. Et, pour montrer que l'histoire est un éternel recommencement, Alec et Gérard Pelletier ont transposé ces faits du passé dans le temps présent.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision) : CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	570 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val-d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s
TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA
 Service de Presse et d'information
 C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)
 Directeur : Robert Charbonneau
 Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)
 Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
- CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto
- Grande Fugue en sol mineur (Bach-Stokowski) : orch. de Philadelphie, dir. Stokowski. — Concerto No 22 en mi bémol majeur, K. 482 (Mozart) : Lili Kraus, piano et orch. de Vienne, dir. Rudolf Moralt. — Variations sur un thème rococo (Tchaikovsky) : Maurice Gendron, violoncelle, et orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet.
- 10.30—Récital
- Mario Duschenes, flûte, John Newmark, piano, Sonate en si bémol majeur (Telemann). — Sonate en sol majeur (Haydn).
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Causerie mariale
- Rév. Père Joseph Ledit, S.J. : "La doctrine de l'Immaculée-Conception dans l'Eglise russe".
- 12.15—Tableaux d'opéra
- CBJ—La Moisson
- CBAF—Echos d'Acadie
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
- Stephen Vincent, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Chansons et Danses
- 1.15—Radio-Journal

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
- CBV—Badinage musical
- CBJ—Réveille-matin
- 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal

Le dimanche, 20 juin

- 1.20—Intermède
- CBJ—CBC News
- 1.30—Concert populaire
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
- Alto Rhapsodie (Brahms). — Deux lieder pour contralto et alto, op. 91 (Brahms) : Kathleen Ferrier. — Symphonie No 6 en la majeur (Bruckner) : orch. de Vienne, dir. Henri Swoboda.
- 4.30—Variétés musicales
- 5.00—L'Heure du thé
- CBAF—La Demi-heure catholique
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match intercités
- 7.30—Musique de Chambre
- Quatuor de Rimanczy, de Vancouver. Quatuor No 4 en do mineur (Beethoven).
- 8.00—L'Heure de l'opérette
- "Les Mousquetaires au couvent" (Louis Varney). — "L'Auberge du Cheval blanc" (Benatzky-Stolz).
- 9.00—Contes de mon pays
- "Sang et Or", de Pamphile Lemay. Adaptation de Jean Laforest.
- 9.30—La Terre qui chante
- Dir. Otto-Werner Mueller.
- Irène Salemka, soprano, et Dositheé Boisvert, ténor. Ce soir : L'Italie
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
- Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.
- 9.00—Cinéma Brading
- 10.30—Les Petites Symphonies
- Dir. Roland Leduc.
- Rosalyn Tureck, pianiste. Concerto en la majeur (Bach).
- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
- Fantaisie chromatique et Fugue en ré mineur. — Concerto italien en fa majeur (Bach) : Rudolf Serkin, pianiste.
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 5.30—Pépinot
- Dernière émission. Sujet : Retour au Canada. Le Chat Piano chasse les souris.
- 6.00—L'Actualité
- 6.30—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde
- 8.00—Le Kiosque à musique
- Programme d'un soir d'été dans un parc public. Rusty Davis et son ensemble. Huguette Proulx interviewe des touristes. Jean-Marc Léger s'entretient avec John Ryan de l'Ordre de Bon Temps. Roger Duhamel discute avec Pierre Morency, professeur d'architecture aux Beaux-Arts, le concours international de la maison canadienne de demain. Artistes invités : Les Copains.
- 9.00—Cinéma Brading

- 10.30—Feux rouges
- Forum de sécurité.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
- A l'affiche demain
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
- et
- CBOT OTTAWA - Canal 4**
- (Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).
- 11.00—Religious Service
- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—This is Life
- 5.00—CBMT—Sunday at Home
- CBOT—Small Fry Frolics
- 5.30—Pépinot
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Dennis Day
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—A Date with Frosia
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
- CBOT—Long métrage français
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth
- 10.00—CBMT—Duffy's Tavern
- 10.30—This Week
- 11.00—Concert Promenade
- 12.00—News
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles ?
- Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
- CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert
- CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier mot ?
- (lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
- Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes
- 3.30—Radio-Journal

Le lundi, 21 juin

- 8.10—CBF—Chronique sportive
- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
- CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du Disque
- CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes
- 10.15—Fémina
- "Une femme avertie en vaut deux". Sketch de Janette Bertrand sur le sujet suivant : l'herbe à puce.
- 10.30—Le Cabaret des Ondes
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
- Roman de Paul Gury.
- 11.30—La Foire aux disques
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- CBAF—Radio-Journal
- 12.30—Le Réveil rural
- Conseils aux consommateurs
- CBAF—Musique

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Pastorale" (Herbert Elwell) : Lois Marshall, soprano, et orch. de Toronto, dir. Sir Ernest MacMillan. — "An Immortality" (Copland). — "Alleluia" et "Trois Odes d'Horace" (Randall Thompson) : Choeur de l'Académie de Vienne).

4.30—Rythmes et Chansons

5.00—Notre pensée aux malades
 CBJ—Rendez-vous
 CBAF—Musique

5.15—CBV—Faire-part
 CBAF—Le Quart d'heure marital

5.30—20,000 Lieues sous les Mers
 Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.
 CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes
 Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nole, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC News

6.15—Carrefour
 Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.
 CBJ—Variétés

6.30—Valse
 CBAF—Table tournante

6.45—Un Homme et son Péché
 Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Métropole
 Roman de Robert Choquette.

7.30—Collégiens en vacances

7.45—La Famille Plouffe
 Roman de Roger Lemelin.

8.00—Tour de Chant
 Le choeur du couvent des Soeurs de Ste-Anne, à Lachine, dir. Rév. Soeur Marie-Louis Raymond.

8.30—Fête au Village
 Roland Lelièvre nous conduira à Shédiac, Nouveau-Brunswick.

9.00—Concert international
 Concerto pour cordes (Allan Pettersson) : orch. Radio-Cologne, dir. Hermann Scherchen. — Concerto pour violon (Bartok) : André Wolf et orch. de Hambourg, dir. Hans Schmidt-Isserstedt.

10.00—Radio-Journal

10.15—Artistes de renom

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Tiana Lemnitz, soprano, et Kathleen Ferrier, contralto, chantent des oeuvres de Schubert et de Schumann.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

5.30—Club des 16
 Courts métrages : "Les pompiers du port", "Coco est en congé", "Le chat Félix à la guerre".

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Montréal
 Les interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Croyez-le ou non

8.15—Aventures
 A la recherche de l'oiseau de feu.

8.30—Tourbillon

9.00—Reportage

9.30—Promenade

10.00—Long métrage
 "Mon amour est près de toi" avec Tino Rossi, Mona Goya.

11.30—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain

CBOT—Club des 16

6.00—CBOT—Gardening

6.30—CBOT—Ad Lib
 Avec Larry Mann et Joe Austin.

6.40—CBMT—Tonight on CBMT

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Living

8.00—Vic Obeck Show

8.30—CBMT—My Favourite Husband
 CBOT—Tourbillon

9.00—Boxe

10.00—Playhouse
 "Jennie", avec Fay Bainter.

10.30—The Late Show

11.00—News

11.10—CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique
 5.00—Hobby Workshop
 5.30—CBMT—Musique

RADIO

12.30—Le Réveil rural
 Georges Bernier et ses chansons.
 CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Vaisseau fantôme" : ouverture (Wagner) : orch. de Vienne, dir. Hans Knappertsbusch. — Symphonie No 5 en mi mineur "Nouveau Monde" (Dvorak) : orch. Radio-Hambourg, dir. Hans Schmidt-Isserstedt.

6.30—Orchestre Musette

7.30—Lettres de mon Moulin
 D'Alphonse Daudet.
 Ce soir : "Le Portefeuille de Bi-xiou".

8.00—La Chronique des Pasquier
 De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

8.30—Concert symphonique
 Orch. de la BBC, dir. Basil Cameron. Peter Katim, pianiste, et les

6.30—BBC Singers. "La Flûte enchantée" : ouverture (Mozart). — "Sérénade" (Vaughan Williams). — Concerto pour piano No 4 en sol majeur (Beethoven).

9.30—Les Contes du Chat perché
 De Marcel Aymé.

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Affaires de l'Etat
 Parti libéral.

10.30—Récital
 Karl Steiner, piano.

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Symphonie de chambre (Bettinelli) : orch. Scarlatti, de Naples, dir. Roberto Lupi.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

Le mardi, 22 juin

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique

5.30—Dans ma cour
 Bricolages et jeux de trois adolescents dans leur cour, l'été. Interprètes : Lise Lasalle, Margot Campbell, Marc Favreu.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Croisière

8.00—14, rue de Galais
 Télé-roman d'André Giroux.

8.30—Tour de Chant

9.00—Baseball
 Syracuse-Royaux
 (En cas de pluie : long métrage).

10.30—Rollande et Robert
 Rollande Désormeaux, Robert L'Herbier et des invités interprètent des succès de la chansonnette.

10.45—Chambre noire
 Série d'émissions à l'intention des photographes amateurs. Animateur : le photographe Henri Paul, de Montréal. Elève : le comédien Denis Drouin.

11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique
 5.00—Junior Sports Club
 5.15—How About That ?

5.30—CBMT—Musique
 CBOT—Casse-Cou

6.00—Musique

6.30—CBOT—Ad Lib

6.40—CBMT—Tonight on CBMT

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Dinah Shore

7.45—CBMT—Telesports
 CBOT—On the Spot

8.00—Actuality

8.30—Fighting Words

9.00—Playbill
 "Let's Be Civilized", Joseph Cochrane.

9.30—Film
 CBOT—Nightcap

10.00—Abbott and Costello

10.30—CBMT—Fight of the Week
 CBOT—Film

11.00—News

11.10—CBOT—L'Atelier

11.30—CBOT—Ethel Barrymore Theatre

RADIO

10.15—Fémina
 Mme Solange Cloutier : "Les origines de l'anneau de mariage". — Interview de Mlle Aline Chèvrefeils, par Odile Panet-Raymond.

12.30—Le Réveil rural
 Jacques Saint-Georges, M.V. : "Conseils de saison".
 CBAF—Musique

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Les Fontaines de Rome" (Respighi) : orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Argeo Quadri. — Scène Abbruzzesi (Camillo de Nardis) : orch. Scarlatti, de Naples, dir. Pietro Argentino.

6.30—Piano

7.30—Les Collégiens en vacances

8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durieux.
 Muriel Millard et Jean Paquin.

8.30—Histoires extraordinaires
 "Le Reflet perdu", de Guillaume Hoffmann, traduction d'Arsène Ancelet. Roland Chenail, Huguette Oligny, Jacques Auger, Gabriel Gascon, Estelle Mauffette, Mariette Duval, Ernest Guimond et Jean-Louis Roux.

Le mercredi, 23 juin

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

9.00—Les Feux de la Saint-Jean
 Textes de Guy Defresne, Alec et Gérard Pelletier.

10.00—Radio-Journal

10.15—La Forêt sacrée
 Récit d'exploration en Afrique française. Un documentaire de la RTF.

10.30—Piano quatre mains
 Guy Bourassa et Pierre Beaudet. "En vacances" (Severac). — "Les aventures de Babar" (Vellonnes).

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Concerto No 1 en fa dièse mineur (Rachmaninoff) : Benno Moise-witsch et orch. Philharmonia, dir. Sir Malcolm Sargent.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique

5.30—Le Grenier aux Images
 Grand-Père fait ses malles. Dernière émission.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Film
 Croisière Extra-Miras.

8.00—Pays et Merveilles

8.30—Théâtre d'été
 "Une Grosse Nouvelle" de Germaine Guèvremont. Interprètes : Jean Gascon, Jean Duceppe, Denise Pelletier, Roland Bédard et Marjolaine Hébert.

9.00—Lutte
 Directement du Forum de Montréal.

10.00—Le Nez de Cléopâtre
 Claire Gélinas-Mackay, Jacques Nor-mand, Léon Lortie, Gérard Pelle-

tier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.

10.30—L'Atelier

Entretien familial en studio entre le peintre Henri Masson, d'Ottawa, et ses élèves Denise Pelletier et Henri Bergeron.

11.00—Bulletins de Nouvelles

A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL — Canal 6

et

CBOT OTTAWA — Canal 4

3.00—Musique

5.00—Hidden Pages

5.15—The Ballad Singer

5.30—CBMT—Musique

CBOT—Le Grenier aux Images

6.00—CBOT—Ramar of the Jungle

6.30—CBOT—Ad Lib

6.40—CBMT—Tonight on CBMT

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Living

8.00—CBMT—Denny Vaughan Show

CBOT—Pays et Merveilles

8.30—CBMT—Favourite Story

CBOT—Théâtre d'été

9.00—Soccer

10.00—Ford Theatre "The Tangier Lady".

10.30—The Late Show

11.00—News

11.10—CBOT—Racket Squad

RADIO

10.15—Perrette et Jean Merlot

12.30—Le Réveil rural

MM, Alv, St. Denis et O. Deslauriers.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.00—Défilé de la St-Jean-Baptiste

6.30—Musique sud-américaine

7.30—Le Calendrier du pêcheur

8.00—Le Trio lyrique

Lionel Daundais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

8.30—Théâtre de Radio-Canada

"La Nuit de la Saint-Jean", de Charlotte Savary.

9.30—Petits Concerts

Dir. Sylvio Lacharité, Guy Bourassa, pianiste. — Variations

tions sur un thème de Frescobaldi (Tansman). — Concerto en mi bémol majeur (Jean Chrétien Bach). — Aria de la 3ième Suite (J. S. Bach).

10.00—Radio-Journal

10.15—Politique provinciale Union nationale.

10.30—Pêle-Mêle

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Quatuor à Cordes (Clermont Pepin) : le Quatuor Parlow. — Moderato de la Sonate pour violon et piano (Murray Adaskin) : le compositeur et Mario Bernardi, pianiste.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

Le jeudi, 24 juin

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL — Canal 2

2.45—CBFT—Défilé de la St-Jean-Baptiste

4.00—Musique

5.30—Les Récits du Père Ambroise

L'abbé Ambroise Lafortune explique le mode de vie, les jeux et les légendes des enfants des autres pays. Sujet d'aujourd'hui : Peaux-Rouges.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Sports

Comm. Jean-Maurice Bailly.

8.00—Chansonnettes

8.15—Film

"Arbre généalogique".

8.30—L'Heure du Concert

Chef d'orchestre : Jean Deslauriers. Artiste invité : le pianiste canadien

Pierre Brabant. Chanteurs : Irène Salemka, Pierre Boutet, Yoland Guérard. Danseurs : Irène Apiné, Jury Gotshalks. Programme : Pas de Deux "Raymonda" (Glazounov); Scène du Jardin, 3e Acte, "Faust" (Gounod); Suite Canadienne, de Claude Champagne, avec chœur et orchestre. Pierre Brabant interprète des œuvres de Liszt.

9.30—Long métrage

"Nord Atlantique", Albert Préjean, Pierre Renoir, Marie Déa, Alerme.

11.00—Bulletin de Nouvelles

A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL — Canal 6

et

CBOT OTTAWA — Canal 4

2.45—CBMT—Défilé de la St-Jean-Baptiste

5.00—Teletory Time

5.15—Pet's Corner

5.30—CBMT—Musique

CBOT—Les Récits du Père Ambroise

6.00—Musique

6.30—CBOT—Ad Lib

6.40—CBMT—Tonight on CBMT

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—CBMT—Dinah Shore

CBOT—Four Star Theatre

7.45—CBMT—Pot-pourri

8.00—CBMT—A communiquer

CBOT—Croyez-le ou non

8.15—CBOT—A communiquer

8.30—CBMT—A communiquer

CBOT—L'Heure du Concert

9.00—CBMT—Foreign Intrigue

9.30—Kraft Theatre

10.30—Evelyn Pasen Returns

11.00—News

11.10—CBOT—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural

Rita De Serres et ses chansons.

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique

"Danse-Rhapsodie No 1, et "Chant avant l'aurore" (Delius) : orch. Phil. Royal, dir. Sir Thomas Beecham. — "Cinq portraits des Tudors" (Vaughan Williams) : orch. de Pittsburgh, dir. William Steinberg.

6.30—Tzigane

7.30—Les Collégiens en vacances

8.00—Nouveautés dramatiques

"Les Tricheurs", de Bernard Dau-male.

8.30—Concert Promenade de Londres

9.30—Variétés

Dir. Gilbert Darisse.

10.00—Radio-Journal

10.15—Confrontation

Deux personnalités exposent des points de vue différents sur un sujet d'actualité.

10.30—Récital

Raymonde Pelletier, contralto, Pierre Boutet, ténor, Françoise Gauthier, pianiste. Ext. de l'opéra "Tamerlano" (Haendel). — "L'Adieu" (Mozart). — "Au loin" et "Je suis à toi" (Schumann). — "Arpège", "Le plus doux chemin" et "Vaisseaux, nous vous aurons aimés" (Fauré). — "Mignon", "Le délire du coeur" et "A la bien-aimée" (Beethoven).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Neuf chansons anglaises (Hindemith) : Barbara Troxell, soprano.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

Le vendredi, 25 juin

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL — Canal 2

3.00—Musique

5.30—L'Ecran des Jeunes

Sujets : Le mystère de l'eau, Robin des bois, Le manteau tombé du ciel.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Club de Golf

Jules Huot, expert du Club Laval-sur-le-Lac, et un golfeur invité. Jean-Pierre Masson, animateur.

8.00—Film

En Uruguay.

8.15—Petites Médiances

8.30—Interurbain

Questionnaire qui oppose les équipes de deux villes différentes. Jean-Pierre Houle, animateur.

9.00—C'est la loi

Emission réalisée sous le patronage de l'Association du Barreau. Me Al-

ban Flamand met les points courants de la loi à la portée de tous et s'entretient avec des invités. Le sujet est illustré par un sketch fantaisiste d'Eugène Cloutier.

Ce soir : "La discipline au Barreau". Invité : Me Ignace Deslauriers, syndic du Barreau de Montréal. Sketch : Roland Chenail, Jacques Auger, Jacques Létourneau et Paul-Alain.

9.30—Croisade en Europe

9.50—Film

"Fantaisie sur une vieille légende".

10.00—Coquetel

10.30—Film

"Paysage de Flandre".

11.00—Nouvelles

A l'affiche demain

CBFT MONTRÉAL — Canal 2

et

CBOT OTTAWA — Canal 4

3.00—Musique

5.00—Small Fry Frolics

CBOT—Roy Rogers

5.30—CBMT—Musique

CBOT—L'Ecran des Jeunes

6.00—CBOT—Mr. Wizard

6.30—CBOT—Ad Lib

6.40—CBMT—Tonight on CBMT

6.45—News

7.00—Tabloid

7.30—Liberace

CBOT—14, rue de Galais

8.00—Dave Garro-way

CBOT—Film français

8.30—Times Square Playhouse

CBOT—Stock Car Races

9.00—Stock Car Races

9.30—Campbell SoundStage

10.00—Gillette Cavalcade of Sports

10.45—Clerke, Campbell and Co.

11.00—News

11.10—CBMT—Nightcap

CBOT—Long métrage anglais

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Chronique sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musical

CBJ—Réveille-matin

7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

Le samedi, 26 juin

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et Mélodies

CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As "Ulysse".

11.00—Les Plus Belles Mélodies

11.30—CBF—Musique de Ballet



Concerto de Bach

Rosalyn Tureck, pianiste américaine, sera entendue à nouveau aux *Petites Symphonies*, dimanche le 20 juin, de 10 h. 30 à 11 h. du soir, sur les ondes du réseau Français.

Rosalyn Tureck a été entendue pour la première fois à cette émission en décembre 1951, sous la direction de Roland Leduc.

Mlle Tureck a étudié avec Olga Samarof. Elle a enregistré il y a quelques années les *Variations Goldberg* de Bach, et elle est aujourd'hui l'une des seules interprètes à jouer cette oeuvre en concert. En effet, Mlle Tureck nous est principalement connue pour son interprétation de la musique de Bach. Aux *Petites Symphonies*, elle jouera justement le *Concerto en la majeur*, de J. S. Bach.

Sonates pour flûte

La *Sonate en si bémol majeur*, pour flûte, de Telemann et la *Sonate en sol majeur*, pour le même instrument, de Hadyn, sont les deux oeuvres au programme du *Récital du dimanche matin*, le 20 juin, de 10 h. 30 à 11 h., au réseau Français.

Mario Duschenes, flûtiste, sera l'artiste invité, et John Newmark sera au piano d'accompagnement.

Mario Duschenes est né à Hambourg, en 1923. Il a commencé ses études musicales à Genève et, de 1942 à 1946, il a eu comme maîtres André Pépin, Henri Gagnebin et Frank Martin. Comme soliste de *Ars Antica*, Mario Duschenes a accompli plusieurs tournées en Europe.

Arrivé au Canada en 1948, cet interprète a joué en concert avec le Quatuor McGill. Il y a quelques années, il fut chargé de la direction et de la mise en scène de *L'Histoire du Soldat*, de Stravinsky, présentée au cours d'une saison des Festivals de Montréal.

"Les Tricheurs" sketch inédit de Bernard Daumale

Vendredi 25 juin, à 8 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, un texte de Bernard Daumale, *Les Tricheurs*, sera à l'affiche des *Nouveautés Dramatiques*.

Dans ce sketch, qui nous décrit un drame de famille, nous retrouvons un peu l'atmosphère qui régnait déjà dans une pièce américaine contemporaine de Lillian Hellman, intitulée *The Little Foxes*.

L'action des *Tricheurs* débute au moment où l'on va prendre connaissance du testament du père de famille. C'est alors qu'apparaît Hugues, le plus jeune fils, qui a quitté la maison, voilà dix ans, avec la malédiction paternelle.

Mais personne, ni son frère ni sa soeur, ne l'a prévenu de la maladie et de la mort de son père. C'est que Félix et Henriette, ainsi que le mari de celle-ci, Marin, ont craint que, sur son lit de mort, le père ne pardonne au fils pro-

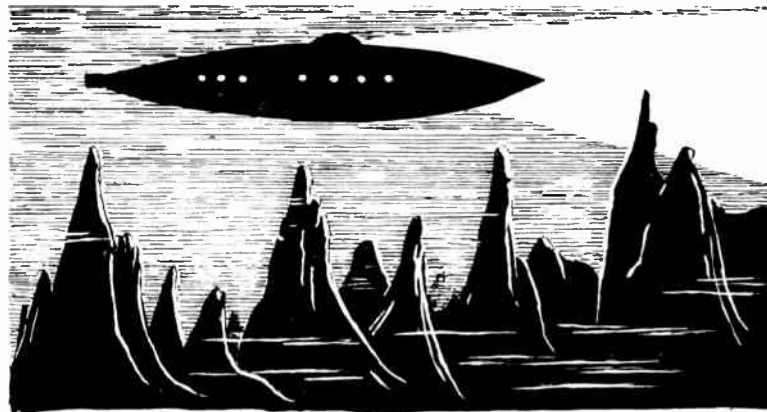
digue et ne change son testament en sa faveur.

Le notaire de la famille lit les dernières volontés du mort. Le plan de Félix et d'Henriette a réussi : Hugues est complètement déshérité.

Mais Hugues, qui vit aux Etats-Unis, semble avoir fait fortune. Et, petit à petit, il réussit, grâce à la cupidité de son frère et de sa soeur, à racheter la maison familiale, puis l'usine. Mais dans cette pièce où chacun des héros poursuit avec opiniâtreté la recherche de son propre intérêt, Hugues n'est pas le seul à mener une bataille victorieuse.

A la fin, c'est le petit cousin de la famille, dont personne ne se méfie, qui fera échec et mat. Et comme il le dit, dans un grand éclat de rire triomphant : "Il n'y a pas de lion qui ne trouve son chacal, pas vrai ?"

C'est Guy Beaulne qui réalisera la mise en ondes des *Tricheurs* de Bernard Daumale.



Après Le Tour du Monde en 80 jours, le réseau Français met à l'affiche 20,000 lieux sous les mers, un autre passionnant roman d'aventures de Jules Verne. Cette oeuvre, adaptée pour la radio par Paul-Alain, sera entendue tous les soirs du lundi au vendredi, de 5 h. 30 à 5 h. 45. Le dessin ci-dessus nous fait voir le *Nautilus*, sous-marin créé par Jules Verne pour explorer le fond de la mer. La première émission de cette nouvelle série passera lundi le 21 juin.

Domaine anglais

(Toutes les émissions inscrites sous cette rubrique sont entendues sur les ondes du réseau Trans-Canada).

Dimanche, 20 juin

1.30 p.m. — *The Way of the Spirit*
Dramatisation de la vie du prélat Pattison, qui quitta l'Angleterre pour se consacrer à l'évangélisation des primitifs dans les îles du Pacifique et en Nouvelle-Zélande.

11.00 p.m. — **Winnipeg Concert**
Edward Lincoln, pianiste. Orchestre sous la direction d'Eric Wild. Au programme : Ouverture Prométhée, de Beethoven; 4e *Concerto en sol* pour piano et orchestre, de Beethoven; *Sentimental Saraband*, tiré de *Simple Symphony*, de Benjamin Britten; et *Soirées Musicales*, du même auteur.

Mercredi, 23 juin

9.00 p.m. — **CBC Wednesday Night**
L'Orchestre symphonique de Radio-Canada, sous la direction de Roland Leduc. Au programme : *The Taming of the Shrew*, de Bernard Wagenaar, compositeur américain contemporain; *The Tempest*, de Sibelius; *Macbeth*, de David Diamond; et *A Midsummer Night's Dream*, de Mendelssohn.

11.00 p.m. — **The Music of Mozart**
Programme de musique enregistrée, préparé par Allan Sangster. Au programme, le *Quatuor pour cordes* en sol majeur, K. 465; et le *Concerto en ré mineur* pour piano et orchestre, K. 466.

Jeudi, 24 juin

10.15 p.m. — **La Saint-Jean-Baptiste**
M. Murray Ballantyne, auteur et conférencier, nous propose un entretien sur la Société Saint-Jean-Baptiste. Il justifiera, aussi, l'institution de la Commission Tremblay sur les problèmes constitutionnels au Canada. M. Ballantyne est convaincu que les Canadiens de langue anglaise ont tout avantage à se familiariser avec la culture et la tradition canadiennes-françaises au Canada, et qu'une compréhension mutuelle sur le plan de la culture serait fructueuse.

Vendredi, 25 juin

11.30 p.m. — **Vancouver Theatre**
La pièce à l'affiche est : *About This Time*, d'Alexander McKee.

Samedi, 26 juin

2.30 p.m. — **Canadian Track and Field**
Ward Cornell, Johnny McCadden et Byng Whitteker décriront par intervalles les événements sportifs qui auront lieu à compter de 2 h. 30, dans trois stades d'Ontario : East York Stadium, Woodbine Race Track et Cedarbrae Golf Club.

10.00 p.m. — **Canadian Symphonies**
L'Orchestre philharmonique d'Hamilton, sous la direction de Jan Wolanek.

- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
Georges Maheux : "Principes de conversation"
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- CBJ—La Voix du Sa-guenay
- 1.15—Radio-Journal
- CBJ—CBC News
- 1.30—Chansonnettes
- CBV—A Québec cette semaine
- CBJ—Ce qui se passe chez-nous
- CBAF—Musique
- 2.00—L'Heure de l'Opéra

- "Le Mariage secret" (Cimarosa).
- "La Fiancée vendue" (Smetana).
- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.15—CBAF—Le Quart d'heure marial
- 5.45—CBJ—Les Sports
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Interview et Chansonnettes
- Patricia Metcalfe, de la RTF, et le compositeur Joseph Kosma.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
- Dir. Joseph Littau.
- 7.30—Trio
- 8.00—Le Magazine des Sports
- Avec René Lecavalier.
- 8.30—Sérénade pour cordes
- Dir. Jean Deslauriers, Irène Salemka, soprano, et Denis Harbour, basse.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Soirée à Québec
- Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec.
- "Ah ! qui marierons-nous", "Pierrette est bien malade", "Après de ma blonde", "Voici la St-Jean", "Calédonia", "J'ai tant dansé", "Paul Jones", "Reel campagnard", "Gigue populaire".

- 9.30—Diversité et Merveilles du monde
- Adaptation de Jean Sarrazin.
- 10.00—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
- "Fancy Free" (Leonard Bernstein) : orch. Ballet Theatre, dir. du compositeur.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
- 3.00—Musique
- 4.00—Soap Box Derby
- 5.00—Film
- "Raphaël, l'homme des bois".
- 5.30—Tic-Tac-Toc
- Dernière émission. Sujet : Vacances.

- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Les Bricoleurs
- Lilian et Corey Thomson.
- 8.00—Conférence de Presse
- 8.30—De tout... un peu
- 9.00—Chacun son métier
- Quiz populaire, avec Fernand Seguin comme animateur. Jury : Nicole Germain, Nolin Trudeau, Yves Jamin, Pierre Ranger.
- 9.30—Long métrage
- "Ronde de nuit".
- Tilda Tamar, Pierre Larquey.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
- A l'affiche demain.

- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
- et
- CBOT OTTAWA - Canal 4**
- 3.00—Musique
- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 3.55—CBMT—Today on CBMT

- 4.00—CBMT—Soap Box Derby
- 4.30—CBOT—Film anglais
- 5.00—Children's Corner
- CBOT—Wild Bill Hickok
- 5.30—CBOT—Tic-Tac-Toc
- 6.00—A communiquer
- CBOT—Sports
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Holiday Ranch
- 8.00—The Jackie Gleason Show
- 9.00—Douglas Fairbanks
- 9.30—Holiday in Paris
- CBOT—Film
- 10.00—CBMT—Revival Night
- "Girl in the News".
- CBOT—Lutte
- 11.00—CBOT—British Empire Games Preview
- 11.20—Lutte
- 12.30—News

La Semaine à la Télévision

UNE GROSSE NOUVELLE

Germaine Guèvremont est l'auteur de *Une Grosse Nouvelle*, pièce qui sera à l'affiche du prochain *Théâtre d'été*, mercredi le 23 juin, de 8 h. 30 à 9 h. du soir, à CBFT et CBOT.

Une Grosse Nouvelle nous amène dans un monde qui se prête fort bien à la fantaisie. Ce conte est une satire du milieu journalistique que l'auteur connaît bien pour avoir exercé elle-même le métier de journaliste.

M. Philippe est le nouveau directeur de l'*Echo de Bonneville*, une feuille de chou qui doit subir la concurrence du bulletin paroissial et dont le tirage est si faible que la "grosse nouvelle" de la semaine, c'est, en vérité, un nouvel abonné...

Mlle Papillon, secrétaire de la rédaction depuis bientôt vingt-cinq ans, représente la fière tradition de cet hebdomadaire. Pour elle, il n'existe guère de plus grosse nouvelle que ses potins et pensées, qu'elle puise ici et là dans le registre des naissances et les oeuvres de Montesquieu...

Mais l'arrivée de M. Philippe, héritier légal de l'*Echo*, va quelque peu changer la marche du journal. Après Paris, où M. Philippe a fait, paraît-il,

des études avancées, Bonneville offre en somme peu d'intérêt : pas de voleurs, pas de meurtriers, pas d'effraction et, par-dessus le marché, un couvre-feu !...

Est-ce un hasard ? Est-ce un bienfait de la Providence ? Une distraction des dieux ? Nul ne sait, nul ne peut expliquer comment, ce jour-là, quelques heures avant la fermeture des pages, la chaudière du brise-glace, ancré non loin de Bonneville, a fait explosion, entraînant la mort de plusieurs matelots. Il serait difficile ici de décrire l'émoi qui règne dans le village, encore plus dans la salle de rédaction de l'*Echo* ! M. Philippe s'affaire à remettre la liste des liturgies de M. le curé en quatrième page, ce qui provoque l'ire de Mlle Papillon. M. Philippe risque aussi de perdre ses clients en faisant sauter des annonces commerciales. Mlle Papillon revient à la charge, mais sans résultat. M. Philippe ordonne à Diogène, le typographe, de biffer les suaves dictons de Mlle Papillon. Là, c'est le comble.

Mais tandis que l'heure de la publication approche, survient un homme : "Je viens de Saint-Ange..."

Pierre Brabant à la dernière de L'Heure du Concert

Pierre Brabant, pianiste-compositeur, sera l'artiste invité à la prochaine et dernière émission de *L'Heure du Concert*, jeudi le 24 juin, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, à CBFT, CBOT et CBLT.

Pierre Brabant est l'auteur de *La Gaspésienne*, un ballet qui a connu un beau succès à Montréal, Toronto et

New-York. Il a de plus composé une *Suite*, une *Sonatine*, une *Berceuse*, cinq *Cantilènes*, six *Danses Canadiennes*, une *Pastorale* et plusieurs autres pièces que la critique a toujours accueillies avec éloges. A *L'Heure du Concert*, il a choisi d'interpréter des oeuvres de Liszt.

A l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste, on a de plus inscrit au programme, *Suite Canadienne*, de Claude Champagne, que jouera l'orchestre sous la direction de Jean Deslauriers. L'opéra à l'affiche est une reprise de *Faust* (Gounod), oeuvre qui a connu un énorme succès l'an dernier à *L'Heure du Concert*. Irène Salemka, soprano, Jeanne Desjardins, mezzo-soprano, Yolande Guérard, basse et Pierre Boutet, ténor, interpréteront la scène du jardin (3e acte) de cet opéra.

Irène Apiné et Jury Gotshalks, danseurs du *Ballet National*, seront de nouveau en vedette à *L'Heure du Concert*. Ils danseront *Raymonda*, de Glazounoff.

La mise en scène d'opéra est assurée par Irving Guttman. C'est Pierre Mercure qui réalise, assisté de Margot Deslauriers. Les costumes sont signés Claudette Picard et les décors ont été créés par Jean-Louis Huard.



PIERRE BRABANT

LES COPAINS, un ensemble formé de cinq collégiens qui consacrent leurs loisirs à la chanson, seront en vedette à Kiosque à musique, dimanche le 20 juin, à CBFT, de 8 heures à 9 heures du soir. Ci-contre on reconnaît, de gauche à droite (1ère rangée) : Gilles Monette, Guy Frédette; (2ème rangée) : Pierre Lévesque, Jacques Delorme et Guy Houle.



Les Copains en vedette à Kiosque à musique

Les Copains, un ensemble collégien formé de Gilles Monette, Jean-Guy Frédette, Pierre Lévesque, Jacques Delorme et Guy Houle, tous étudiants au collège Sainte-Marie, à Montréal, seront en vedette à la prochaine émission *Kiosque à musique*, dimanche le 20 juin, de 8 heures à 9 heures du soir, à CBFT.

Les cinq jeunes gens ont débuté ensemble, il y a quatre ans, sous la direction musicale du R. P. Maurice Gingras, s.j. Aujourd'hui étudiants de philosophie, *Les Copains* ne continuent pas moins de consacrer tous leurs loisirs à la chanson. Leur répertoire est varié, leurs harmonisations originales, comme le choix des chansons qu'ils interpréteront à *Kiosque à musique*. *Les Copains* reviennent d'ailleurs toutes les deux semaines à cette émission d'été.

Une chronique de *Kiosque à musique* sera consacrée cette fois aux loisirs de la jeunesse. C'est Jean-Marc Léger, journaliste, qui interviewera John Ryan, sur l'Ordre de Bon Temps.

Pierre Morency, professeur d'architecture à l'École des Beaux-Arts de Montréal, sera interviewé par Roger Duhamel, journaliste, au sujet du Concours international de la maison canadienne de demain.

Enfin, Huguette Proulx nous fera rencontrer des personnalités de passage dans la métropole, et Rusty Davis et son orchestre nous reviendront dans un programme de valses et de chansons.

C'est une réalisation Jean Léonard, assisté de Mireille Décarie.

Le défilé à l'écran

Le défilé traditionnel de la Saint-Jean-Baptiste, l'après-midi du 24 juin, à Montréal, sera transmis par CBFT et CBMT à compter de 2 h. 45, pour la deuxième année consécutive.

On conçoit sans peine que la caméra puisse se promener plus vite, plus proche et plus loin que n'importe quelle description verbale d'un vaste déploiement de ce genre. Deux appareils de

Radio-Canada seront installés à des points stratégiques du parcours de trois milles, rue Sherbrooke; et l'unité mobile suivra à son gré la marche du défilé, s'arrêtant à croquer sur le vif la foule, les estrades et les à-côtés de la gigantesque fête en plein air.

Deux narrateurs feront la description en français à CBFT, et deux autres en anglais à CBMT. La réalisation a été confiée à Roger Barbeau.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 20 AU 26 JUIN 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valaie,
4410, rue Boyer.
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 4 AU 10
JUILLET 1954

Vol. IV, No 39

Montréal

10¢ l'exemplaire

SÉRÉNADE POUR CORDES



SERENADE POUR CORDES, une émission de musique légère, revient tous les samedis soirs à 8 h. 30, sur les ondes du réseau Français. Ce concert estival fait entendre deux chanteurs canadiens réputés : le baryton DENIS HARBOUR (à gauche), et le soprano IRENE SALEMKA, ainsi qu'un orchestre à cordes de vingt-deux musiciens sous la direction de JEAN DESLAURIERS (au centre). Samedi soir, le 10 juillet, Denis Harbour chantera deux grands succès : *I Got Plenty of Nothin!*, de Gershwin et *Stranger in Paradise*. Irène Salemka interprétera *Après un rêve*, de Gabriel Fauré, et les deux artistes chanteront le duo *When You're Away*, de Victor Herbert. Jean Deslauriers dirigera l'orchestre dans *Gitana*, de Kreisler, *Scherzo humoristique*, de Ipolitow-Ivanov et, finalement, *I Love You*, de Cole Porter. Sérénade pour cordes est réalisée par FRANÇOYS BERNIER.

Les Écrivains vous parlent

(Page 3)

Portraits de femmes

(Page 8)



FRANÇOISE FAUCHER sera de la distribution de *BÉRÉNICE*, de Edgar Allan Poe, traduite par Charles Beaudelaire et adaptée pour la radio par Jean-Louis Roux, à l'affiche des HISTOIRES EXTRAORDINAIRES, mercredi soir 7 juillet à 8 h. 30, au réseau Français. Les autres interprètes seront Robert Gaudouas, Jean Gascon, Robert Desroches et Jean-Louis Roux.

Fête au Village

Lundi le 5 juillet, *Fête au Village* nous conduira dans la province de Québec, plus précisément dans le rang Grande-Rivière, à Saint-Grégoire, dans le comté de Nicolet. Les auditeurs seront alors les hôtes de M. et Mme Gérard Brossard.

Les parents et les amis des familles Brossard et Béliveau se réuniront autour du curé et du député provincial de l'endroit pour chanter, danser, rire et s'amuser en famille, comme il est de mise à *Fête au Village*, tous les lundis soirs à 8 h. 30, au réseau Français de Radio-Canada.

Sketch de Jean Lazare

Nous irons tous au cimetière, tel est le titre du sketch de Jean Lazare que nous entendrons vendredi le 9 juillet, à 8 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Jean Lazare a choisi Charles Millet, chevalier d'industrie, comme personnage central de sa pièce. Charles Millet parle de lui-même en ces termes : "Vous avez devant vous un des plus grands escrocs de tous les siècles."

Mais il se repent de ses fautes et veut léguer toute cette fortune qu'il a acquise de façon crapuleuse à une oeuvre de bienfaisance. Ce repentir lui est inspiré par l'amour d'une femme qu'il a aimée et qui vient de mourir. Aussi, la seule consolation de Charles Millet, qui n'a plus aucun goût à la vie, est cette certitude qu'après avoir fait sa paix avec les hommes sur la terre, lui aussi finira par connaître la paix éternelle quand, comme les autres, il finira par aller au cimetière.

La réalisation de ce texte de Jean Lazare sera assurée par Guy Beaulne.

POUR QUI CETTE LIBERTÉ ?

PAR

A. DAVIDSON DUNTON

(Voici la seconde partie des passages essentiels du discours prononcé à l'Université de la Saskatchewan, Saskatoon, le 14 mai 1954, par M. A. D. Dunton, président du Bureau des gouverneurs de la Société Radio-Canada. La première partie, on s'en souvient, traitait de la nécessité de la liberté de pensée et des grands moyens modernes mis à notre disposition pour nous permettre de nous exprimer librement).

Nos pères ont libéré la parole et l'imprimerie du contrôle gouvernemental, mais les conditions ont changé depuis les premières luttes pour la liberté d'expression. Aujourd'hui, quelques grandes imprimeries, un petit nombre de stations émettrices et quelques magnats du cinéma fournissent la pâte intellectuelle au plus grand nombre.

Par souci de réalisme, nous sommes forcés d'admettre que la concentration de tant de pouvoir entre les mains d'un groupe aussi restreint n'est pas sans danger pour une véritable liberté d'expression. J'en sais quelque chose puisqu'avec quelques autres de Radio-Canada, j'appartiens à ce petit groupe.

Le facteur commercial gêne également ces puissants moyens de transmission de la pensée. La plupart vivent de publicité ou, du moins, voudraient-ils atteindre le plus grand nombre de personnes avec le moins de frais possible. Je n'ai pas de préjugés contre la masse, la publicité ou l'entreprise commerciale, mais sachons voir où peut conduire cette recherche du plus grand nombre : vers le culte du goût majoritaire, tout aussi tyrannique qu'un autre.

Pouvons-nous nous dire d'accord avec nous-mêmes si les grands moyens de transmission de la pensée ne favorisent que des idées et des sujets choisis à l'intention d'un commun dénominateur ? N'oublions pas les groupes particuliers et sachons respecter aussi leur droit à la liberté d'expression.

La liberté d'expression, prétend-on quelquefois, est en sécurité dans les mains de l'entreprise commerciale car celle-ci doit donner au public ce qu'il réclame. Mais le public n'est pas un, c'est un ensemble d'individus, et "ce que le public veut", — pour employer

l'expression courante —, correspond d'ordinaire au choix fait par une partie de la population sensiblement plus nombreuse qu'une autre. Si nous voulons nous assurer d'un vaste choix d'idées, n'allons pas instituer l'arithmétique commerciale seule gardienne d'une liberté générale d'expression.

La solution, disent les uns : une concurrence plus grande; d'autres : un plus grand nombre d'unités produisant davantage pour la consommation populaire. Dans quelques cas, il est vrai, la concurrence apporte une aide réelle, mais pas toujours. Si elle se réduit à deux ou trois organismes qui se limitent tous aux mêmes sujets restreints, pouvons-nous affirmer qu'un plus grand choix se trouve assuré ? On est porté à douter, par ailleurs, que se multiplient les organismes de transmission de la pensée, alors que la tendance est à la diminution du nombre de ces organismes en même temps que croissent la puissance et le rayonnement de ceux qui demeurent.

Chaque forme de transmission de la pensée évolue, il est vrai, dans des conditions particulières. L'importance du journal quotidien et des publications à fort tirage est grande, mais elle fait place au livre et aux autres imprimés. Il n'existe pas de restriction sur le nombre et le rendement des imprimeries non plus que sur la distribution des imprimés. Même si les grandes publications populaires occupent aujourd'hui la majeure partie du marché, toute idée peut trouver imprimeur.

La diffusion, — radio ou télévision —, comparée à l'imprimerie, est naturellement limitée. Contrairement à la presse d'imprimerie, qu'on peut installer au coût de quelques dollars, un poste de diffusion doit s'assurer l'usage exclusif d'une longueur d'ondes donnée pour une région déterminée, et être protégé contre l'interférence d'autres postes de son propre pays ou d'ailleurs. Mais le nombre des fréquences est restreint, et quelle que soit la façon dont les gouvernements, au cours de confé-

rencés internationales ou selon leurs propres plans, tranchent et répartissent leur usage, il reste que le nombre des postes est partout limité. Contrairement encore à l'imprimerie, un poste de diffusion qui se voit accorder une fréquence ne peut rayonner que sur une certaine région et se faire entendre que pendant un temps limité.

La diffusion revêtant un caractère beaucoup plus monopolisateur que les autres moyens de transmission de la pensée, on reconnaît, dans tous les pays, le besoin de protéger son utilisation au nom du public. Ainsi, au Canada, les règlements dans ce domaine visent non pas à restreindre la liberté, mais à permettre la diffusion d'idées diverses ou opposées.

Des raisons d'ordre géographique, économique et national ont conduit notre pays vers un système national qui appartient au public. Quelques-uns semblent croire que cette fonction d'organisme public soit une menace à la liberté. Un danger possible existe, mais serait-il moindre sous le contrôle de tout organisme aussi considérable, public ou privé, et dont la tâche est de transmettre des idées au public ? Ne serait-il pas tout aussi facile de favoriser une idéologie sous l'emprise d'un organisme public régi par des lois appropriées ?

De par la loi et en fait, Radio-Canada est libre de tout contrôle gouvernemental sur la diffusion, et elle devra le demeurer si la liberté de pensée doit régner sur les ondes. Aussi est-elle consciente de sa responsabilité, à savoir : un système national doit se prêter équitablement aux opinions et aux sujets divers. Qu'un gouvernement peu scrupuleux puisse chercher à exercer des pressions n'est pas impossible; le danger serait-il moindre pour un organisme privé ? L'intérêt et la compréhension du public sont assez puissants pour écarter cette possibilité, et leur rôle est ici le même que pour assurer tout échange vraiment libre.

(suite à la page 7)

"La Mouette"

Dimanche 4 juillet, à 9 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, *La Mouette*, une nouvelle de Paul Legendre, adaptée pour la radio par Charlotte Savary, sera à l'affiche des *Contes de mon Pays*.

Ce récit est extrait du recueil intitulé *Fête au Village*, que Paul Legendre a publié en mai 1953 à l'Institut Littéraire de Québec.

Comme les auditeurs le savent sans doute, Paul Legendre a inauguré la série de *Fête au Village*, programme dont il a été le réalisateur jusqu'à l'automne dernier, alors qu'il a été nommé chef de la production du département commercial de Radio-Canada, à Montréal.

Dans le recueil de *Fête au Village*, qui lui a été inspiré par les randonnées

qu'il a faites en compagnie de Roland Lelièvre à travers les provinces canadiennes, Paul Legendre s'est attaché à décrire les coutumes et les moeurs des habitants des villages de chez nous.

Dans *Quarante ans sur la Mouette*, Paul Legendre dépeint un marin, le capitaine Antonin, qui approche de l'âge de la retraite. Et le moment est venu où il doit léguer son bateau, *La Mouette*, à son fils. Mais alors que dans le conte de Paul Legendre nous avons surtout une étude de caractère, traitée d'une manière humoristique, la version radiophonique de Charlotte Savary nous présente un conflit beaucoup plus tragique : celui d'un vieillard qui ne peut se résoudre à admettre son destin.

Une réalisation de Guy Beaulne.



**HISTOIRES
EXTRAORDINAIRES**
Mercredi soir, 8 h. 30



Les Petites Symphonies

Albert Chamberland, autrefois réalisateur des *Petites Symphonies*, sera l'artiste invité à l'émission du même nom, dimanche soir 4 juillet, à 10 h. 30, au réseau Français. Accompagné par l'orchestre, sous la direction de Roland Leduc, il jouera le *Concerto pour violon no 6*, en mi bémol, de Mozart. Cette oeuvre date de 1780.

Violoniste réputé et fondateur du Quatuor Chamberland, cet artiste fut, durant quinze ans, réalisateur musical aux studios de Radio-Canada, à Montréal. L'an dernier, il se retirait, afin de se consacrer davantage à l'enseignement.

Romain-Octave Pelletier est maintenant le réalisateur des *Petites Symphonies*.

Série d'entretiens sur la psychologie

Une série de six entretiens, présentée sous le titre général : *Psychologie et art de vivre*, sera entendue sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, tous les mercredis soirs à 10 h. 15

Ces entrevues ont été enregistrées en marge du Congrès international de Psychologie qui vient de se terminer à Montréal.

Au cours de chaque émission, un psychologue, un psychiatre ou un théologien interrogera un psychologue français. La formule de ces entretiens tient à la fois du dialogue, de l'interview et de la conversation.

Mercredi 7 juillet, Claude Mailhot discutera avec Paul Fraisse, professeur de psychologie expérimentale à la Sorbonne de "l'apport de la psychologie à l'éducation." La semaine suivante, Maurice DeBesse, directeur de l'Institut de psychologie à l'Université de Strasbourg sera son interlocuteur et abordera le sujet de "La psychologie de l'adolescent."

Le 21 juillet, Jean-Baptiste Boulanger, psychiatre, discutera avec Daniel Lagache, co-directeur de l'Institut de psychologie à la Sorbonne, de "la psychologie de l'homme d'aujourd'hui".

Le 28 juillet, François Cloutier, psychiatre, interrogera Otto Klineberg, professeur de psychologie sociale à l'Université Columbia et attaché à l'Unesco, sur "l'apport de la psychologie sociale à la compréhension de l'homme et de son milieu".

Enfin, les deux derniers entretiens, "Psychologie et religion" et "Un point de vue chrétien en psychanalyse" ont été confiés au chanoine Joseph Nuttin, professeur à l'Université de Louvain, qui sera interrogé par le R. P. Ernest Gagnon, S.J.

Milton Katims dirigera

Le deuxième concert du Chalet de la Montagne, présenté par Les Concerts Symphoniques de Montréal, aura lieu mardi le 6 juillet et sera entendu au réseau Français de Radio-Canada, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir.

Le chef invité sera Milton Katims, nouveau directeur de L'Orchestre Symphonique de Seattle et la soliste sera le distingué contralto montréalais Maureen Forrester.

Le concert débutera par l'*Ouverture d'Eurydice*, de Weber. Par la suite on entendra une *Suite de Valses*, tirée du *Chevalier à la Rose*, opéra de Richard Strauss.

Accompagnée par l'orchestre, Maureen Forrester interprétera : *J'ai perdu mon Eurydice*, un extrait de l'opéra *Orphée*, de Gluck, puis *Printemps qui commence* et *Amour viens aider ma faiblesse*, deux pages tirées de l'opéra *Samson et Dalila*, de Saint-Saëns. Pour terminer, on entendra les 2e, 3e et 4e mouvements de la *Symphonie no 4*, de Tchaïkowsky.

Né à New-York, Milton Katims est diplômé de l'Université Columbia. En 1943, Toscanini l'invitait à occuper le poste de premier altiste de l'Orchestre de la NBC. Cinq ans plus tard, soit en

1948, le maestro lui donnait l'occasion de faire ses débuts comme chef d'orchestre. Depuis, il a dirigé maintes fois cet ensemble réputé et toujours la critique s'est montrée enthousiaste.

En 1952, Milton Katims faisait sa première apparition dans la métropole en dirigeant l'Orchestre de Buffalo dont il fut directeur durant quelques mois.

Maureen Forrester est en voie de devenir l'une des plus réputées chanteuses canadiennes. Inconnue il y a deux ans, elle s'est fait entendre depuis dans une foule de manifestations artistiques. La saison dernière, dans la même semaine, on l'entendait, tour à tour, dans un récital, l'*Oratorio de Noël* de Bach, *Le Messie* de Haendel et la *Neuvième Symphonie* de Beethoven. De plus, elle a fait une grande tournée dans le Québec et l'Ontario sous les auspices des Jeunesses Musicales du Canada. Tout récemment, on annonçait que la jeune artiste entreprendra l'hiver prochain une tournée des centres JM européens et que, avec John Newmark, elle représentera le Canada dans plusieurs pays, grâce au service d'échange d'artistes, organisé par ce mouvement dynamique que sont les Jeunesses Musicales du Canada.



MILTON KATIMS

"L'Homme qui a perdu son ombre"

Jeudi 8 juillet, à 8 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français, le Théâtre de Radio-Canada mettra à l'affiche *L'Homme qui a perdu son ombre*, une pièce de Paul Gilson, inspirée du conte de Chamisso, *Peter Schlemihl*, et adaptée pour la radio par Hubert Aquin.

En présentant cette pièce, Alexandre Arnoux, de l'Académie Goncourt, disait déjà aux lecteurs et aux spectateurs : "J'imagine que le mythe de l'homme qui perd son ombre a toujours hanté la cervelle des poètes. Mais le premier, à ce que je crois, qui lui ait donné consistance, qui l'ait inséré dans un personnage vivant, dans un récit articulé, c'est Chamisso.

Ecrivain singulier que le père de *Peter Schlemihl*. Né en France, un peu avant la Révolution, ses parents émigrent en Allemagne, et il y passe son existence. Il représente, avec la Motte-Fouqué, auteur d'*Ondine*, ce romantisme mi-français mi-allemand qui a tant de charme. On dit qu'en peignant son héros incomplet, séparé de son ombre, il avait symbolisé, inconsciemment peut-être, son propre destin, l'incertitude et l'angoisse d'une vie tiraillée entre deux patries, d'une âme à laquelle se refuse la plénitude...

Et voici que, comme Giraudoux avait repris hier *Ondine* à La Motte-Fouqué, Paul Gilson, aujourd'hui s'empare de *Peter Schlemihl* et renouvelle son prédécesseur Chamisso. Ils ont eu raison tous les deux. Certains sujets, il faut que, tous les cent ans, on les débarrasse de leur croûte, on les polit, on mette à jour leur ossature et on la recouvre d'une jeune chair, nourrie des sucs amers du siècle.

Il y a plus de difficulté, d'efficacité et de mérite à réinventer qu'à inventer. Et cette rivalité avec un chef-d'oeuvre usé, soutien terriblement dangereux, condamne à la réussite totale. Ni Giraudoux, ni, vous le constaterez bientôt, Paul Gilson, n'ont manqué le coche. Et vous remarquerez que ces contes, épousant la machinerie de leur temps, ont eu pour véhicule et forme, l'écriture, l'imprimerie d'abord, puis le théâtre et enfin, la radio."

LES ÉCRIVAINS VOUS PARLENT

Les Ecrivains vous parlent, une nouvelle série d'émissions du Service des Causeries, réalisée par André Langevin, sera entendue sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada tous les jeudis soirs de 10 h. 15 à 10 h. 30, à partir de jeudi le 8 juillet.

André Langevin, le réalisateur de l'émission *Les Ecrivains vous parlent*, nous dit : "Nous présenterons à cette émission des textes des principaux écrivains français contemporains, ou plus anciens, dits par eux-mêmes ou par des comédiens. Pas plus qu'un entretien avec les auteurs ne pourrait les révéler entièrement, les textes ne peuvent à eux seuls les définir. Ce sont des fragments, plus ou moins importants, qui n'éclaircissent qu'un aspect de l'oeuvre. Cependant, il arrive que la voix de l'auteur lui donne une identité nouvelle, ou que celle du comédien, sans en modifier le sens, lui accorde une résonance différente.

Rien donc ici de didactique, mais un récital plutôt, où chaque texte devrait pouvoir être entendu comme une oeuvre musicale, c'est à dire pour sa

beauté propre, sans chercher à l'insérer dans l'oeuvre entière et sans l'alourdir d'un fatras idéologique. Ce sera donc un récital qui s'inspirera de l'éclectisme le plus large, puisque des écrivains aussi dissemblables qu'Albert Camus, Jacques Prévert et Colette pourront voisiner au cours de la même émission. Au cours des prochains programmes on entendra Antoine de Saint-Exupéry, Bernanos, Jean Cocteau, Paul Eluard, François Mauriac, André Gide, Henry de Montherlant, Paul Claudel, Francis Carco, Léon Daudet, Charles Maurras et, inévitablement, Sacha Guitry, ainsi que les voix de Gérard Philipe, Pierre Brasseur, François Périer, Serge Reggiani, Fernandel, Jean Marchat et Charles Dullin."

L'émission de jeudi 8 juillet, nous fera entendre Antoine de Saint-Exupéry dans : *Adieu à Mermoz*. Gérard Philipe lira *L'homme et les éléments* de Saint-Exupéry. Un poème de Gaston Couté, *Jour de Lessive*, sera lu par Pierre Brasseur et Sacha Guitry interprétera pour nous des *Aphorismes d'auteurs français*.

Opéras de Telemann et Mozart

L'Enlèvement au Sérail, opéra en trois actes de Mozart, sera l'une des oeuvres à l'affiche de *L'Heure de l'Opéra*, samedi le 10 juillet, à compter de 2 heures de l'après-midi, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada. Egalement au programme de cette émission : *Pimpinone*, de Telemann.

L'Enlèvement au Sérail, un livret de Stéphanie le Jeune basé sur une pièce de Bretzner, a été représenté pour la première fois au *Burgtheater*, en juillet 1782. Il y fut repris plus de trente-quatre fois en six ans.

On attribue la naissance de cet opéra à une coïncidence. A l'époque où Mo-

zart prit connaissance du livret de Stéphanie le Jeune, il était ardemment amoureux de Constance Weber, qu'un père barbare lui refusait. Or, il existe, dans *L'Enlèvement au Sérail*, un merveilleux personnage qui porte ce nom : l'opéra est d'ailleurs également connu sous le titre : *Belmonte et Constance, ou L'Enlèvement au Sérail*. Il n'en fallait pas plus pour que Mozart trouvât dans le livret de Stéphanie toutes les qualités qu'on lui prête. C'était pour Mozart une occasion de faire connaître à Constance Weber son grand amour pour elle et d'interpréter dans une oeuvre musicale les sentiments qu'il nourrissait à son égard.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radiophoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	570 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val-d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s
TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur : Robert Charbonneau
Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
- CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto "Idoménée": ouverture (Mozart): orch. des Concerts Lamoureux, dir. Arthur Goldschmidt. — Concerto No 4 en la majeur et Concerto No 5 en fa mineur (J. S. Bach): Helma Elsner, clavecin, et orch. Pro Musica de Stuttgart, dir. Herman Adler. — Concerto No 2 pour piano (Jacques de Menasse): l'orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Edmund Appia; le compositeur au piano; en première audition.
- 10.30—Récital Colombe Pelletier, pianiste, "Kreisleriana" op. 16 (Schumann).
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Causerie mariale R. P. Henri-Marie Guindon, S.M. M.: "Un grand signe": l'Immaculée victorieuse de toutes les hérésies.
- 12.15—Tableaux d'opéra CBJ—La Moisson CBAF—Echos d'Acadie
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris Stephen Vincent, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Chansons et Danses
- 1.15—Radio-Journal

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal CBV—Badinage musical CBJ—Réveil-matin
- 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal

Le dimanche, 4 juillet

- 1.20—Intermède CBJ—CBC News
- 1.30—Concert populaire
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique Ouverture Coriolan (Beethoven): orch. de Londres. — Symph. No 7 en si mineur (Mahler): orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Hermann Scherchen.
- 4.30—Variétés musicales
- 5.00—L'Heure du thé CBAF—La Demi-heure catholique
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match intercités
- 7.30—Musique de Chambre Le Quatuor Solway composé de Maurice Solway et Berul Sugarman, violons, Eugène Hudson, alto, Marcus Adeney, violoncelle. Quatuor No 1 en mi majeur, op. 12, et Quatuor No 6 en fa mineur (Mendelssohn).
- 8.00—L'Heure de l'opérette "Les Saltimbanques" (Ganne).
- 9.00—Contes de mon pays "La Mouette", de Paul Legendre, adaptation de Charlotte Savary.
- 9.30—La Terre qui chante Dir. Otto-Werner Mueller. Ce soir: la Grèce, Irma Hichfield, mezzo-soprano; Germain Lefebvre, basse.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France Texte de Mme Renée Brillé lu par Judith Jasmin.
- 10.30—Les Petites Symphonies Dir. Roland Leduc. Concerto No 6 en mi bémol (Mozart): Albert Chamberland, violoniste.
- 11.00—Adagio CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour Musique espagnole à la cour de Ferdinand et Isabelle: ensemble Pro Musica Antiqua, dir. Safford Cape.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Musique
- 5.30—Chat Piano Le Chat Piano ranime des objets remisés dans un vieux grenier: tête d'original, mannequin, etc.
- 6.00—L'Actualité
- 6.30—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde
- 8.00—Le Kiosque à musique Programme d'un soir d'été dans un parc public. Rusty Davis et son ensemble. Huguette Proulx interviewe des touristes.
- 9.00—Cinéma Brading "Dernier métro", avec Gaby Morlay, Mony Dalmès et Alexandre Rignault.

- 10.30—Festival d'été Ballet "El Amor Brujo" de Manuel de Falla. Chef d'orchestre: Jean Deslauriers. Chanteuse: Colette Mérola, mezzo-soprano. Danseurs: Carmen Cortez, Brian Macdonald, Myrna Aaron, Ray Moller.
- 11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

- (Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).
- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—This is Life
- 5.00—CBMT—Sunday at Home CBOT—A communiquer
- 5.30—Piano the Cat
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Film
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—A Date with Frosia
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth CBOT—Le Kiosque à musique
- 10.00—CBMT—Duffy's Tavern
- 10.30—CBMT—Enchanted Music CBOT—Festival
- 11.00—CBMT—News CBOT—Sunday Night

Le lundi, 5 juillet

- 8.10—CBF—Chronique sportive CBV—Intermède CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du Disque CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes
- 10.15—Fémina "Une femme avertie en vaut deux". Sketch de Janette Bertrud sur les coups de soleil.
- 10.30—Le Cabaret des Ondes
- 11.00—Francine Louvain Roman de Paul Gury.
- 11.15—Vies de Femmes
- 11.30—La Foire aux disques
- 12.00—Jeunesse dorée CBAF—Radio-Journal
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural Conseils aux consommateurs.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles? Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier mot? (lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes
- 3.30—Radio-Journal

- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Récital de piano par Horowitz.
- 4.30—Rythmes et Chansons
- 5.00—Notre pensée aux malades
CBJ—Rendez-vous
- CBAF—Musique
- 5.15—CBV—Faire-part
CBAF—Le Quart d'heure marital
- 5.30—20,000 Lieues sous les Mers
Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.
CBJ—Variétés
- 5.45—Sur nos Ondes
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News

- 6.15—Carrefour
Reportages et interviews, avec René Lèvesque et Judith Jasmin.
CBJ—Variétés
- 6.30—Valses
CBAF—Table tournante
- 7.00—Revue de l'Actualité
- 7.15—Garde à vous
- 7.30—Collégiens en vacances
- 7.45—Confidentiel
Ce soir : Jacques Hébert.
- 8.00—Tour de Chant
Chorale scout Kakébongué, dir. Victor Melançon. "Quand le ciel est bleu", "Nos chansons", "Amitié, liberté", "Soleil, lève-toi", "Là-haut, sur la colline", "Clair matin", "Les gars de l'Ochminée", "La chère maison", "Adieu Madras", "La Route est longue", "Le chant des marais", "Nous avons l'âme pleine" et "Le soir étend sur la terre".
- 8.30—Fête au Village
Roland Lelièvre nous conduira à St-Grégoire, comté de Nicolet.
- 9.00—Concert international
Deux chansons du Roi Eric (Ture Rangstroem) : Bernhard Soennerstedt, baryton, et orch. de Stockholm, dir. Dean Dixon. — Concerto

- pour hautbois et cordes (Gordon Jacob) : Hermann Toettcher et orch. de Chambre RIAS, dir. Karl Ristenpart. — Sinfonia concertante "Jeanne d'Arc" (Maurice Jaubert) : Jacqueline Brumaire, soprano, et orch. dir. Jean Martinon.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Artistes de renom
Boris Roubakine, pianiste. Sonate K. 330 (Mozart). Nocturne No 1, op. 33 (Fauré). — Impromptu en la bémol, op. 34 (Fauré). — Prélude, Choral et Fugue (Franck).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Les Petits Chanteurs de Vienne dans un groupe de chansons de folklore.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

- 5.30—Club des 16
L'A.B.C. du nageur. Les mésaventures de Coco, Félix le chasseur.
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Télé-Montréal
Les interviews de Michèle Tisseyre.
- 8.00—Croyez-le ou non
- 8.15—Aventures
- 8.30—Tourbillon
- 9.00—Reportage
- 9.30—Long métrage
"Ce siècle a 50 ans", documentaire de Denise Tual sur les derniers 50 ans de vie internationale.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4**
- 3.00—Musique
- 5.00—CBOT—Junior Sports Club
- 5.30—CBOT—Club des 16
- 6.00—CBOT—Musique
- 6.35—CBMT—Tonight on CBMT
- 6.40—News and Weather
- 7.00—CBMT—Hobby Workshop
CBOT—A communiquer
- 7.30—Living
- 8.00—Vic Obeck Show
- 8.30—CBMT—My Favourite Husband
CBOT—Tourbillon
- 9.00—Window on Canada
CBOT—Boxe
- 9.30—CBMT—Travel Unlimited
- 10.00—Playhouse
- 10.30—The Late Show
- 11.00—News
- 11.10—CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
René Bouchard et ses chansons.
CBAF—Musique
- 1.45—Le Quart d'heure de Détente
- 3.30—Radio-Journal
- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Laudate Dominum" (Monteverdi) : solistes et orch. de chambre de la Scuola Veneziana, dir. Angelo Ephrikian. — "Il Giudizio Universale" (Cavalli) : solistes, chœurs et orch. de chambre Romain, dir. Gino Nutti.
- 6.30—Orchestre Musette
- 7.30—Lettres de mon Moulin
D'Alphonse Daudet.
Ce soir : "Les Vieux".
- 7.45—Confidentiel
Ce soir : Emile Legault, C.S.C.
- 8.00—La Chronique des Pasquier
De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.
- 8.30—Concert symphonique
Concerts du Chalet. Orch. de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, dir. Milton Katims. Mau-

Le mardi, 6 juillet
→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- reen Forrester, contralto. Ouverture "Euryanthe" (Weber). — Valses du "Chevalier à la Rose" (Strauss). — "J'ai perdu mon Eurydice" (Gluck). — "Printemps qui commence" et "Amour viens aider à..." extraits de "Samson et Dalila" (Saint-Saëns). — Symphonie No 4 (Tchaïkowsky).
- 9.30—Les Contes du Chat perché
De Marcel Aymé.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Ce Pays que nous sommes
"Terre de Caïn" — la rive nord du Saint-Laurent, de Tadoussac au Labrador.
- 10.30—Récital
Marie Leduc, pianiste.
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"La Muse ménagère" (Milhaud) : orch. de Vienne, dir. Herbert Haefner.

- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 5.30—Dans ma cour
Bricolages et jeux de trois adolescents dans leur cour, l'été. Interprètes : Lise Lasalle, Margot Campbell, Marc Favreau.
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Croisière
- 8.00—Film
Croisière sauvage. Descente du Verdon, la rivière la plus sauvage de France, par les as du Kayak.
- 8.30—Tour de Chant
Chanteurs invités : Dosithee Boisvert, Monique Hébert, Jean Rafa, Lyn Stevens.
- 9.00—Long métrage
"L'Arche de Noé" avec Pierre Brasseur, Armand Bernard et Georges Rollin.
- 10.30—Rollande et Robert
Rollande Désormeaux, Robert L'Herbier et des invités interprètent des succès de la chansonnette.
- 10.45—Chambre noire
Série d'émissions à l'intention des photographes amateurs. Animateur : le photographe Henri Paul, de Montréal. Elève : le comédien Denis Drouin.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4**
- 3.00—Musique
- 5.00—CBOT—Small Fry Frolics
- 5.30—CBOT—Dans la cour
- 6.00—Musique

- 6.35—CBMT—Tonight on CBMT
- 6.40—News and Weather
- 7.00—CBMT—Small Fry Frolics
CBOT—A communiquer
- 7.30—CBMT—Film
CBOT—Living
- 7.45—CBMT—Telesports
- 8.00—Actuality
- 8.30—Fighting Words
CBOT—Tour de Chant
- 9.00—Playbill
- 9.30—Racket Squad
CBOT—Press Conference
- 10.00—Abbott and Costello
- 10.30—CBMT—Fight of the Week
CBOT—Film
- 11.00—News
- 11.10—CBOT—Film français
- 11.30—CBOT—Ethel Barrymore Theatre

RADIO

- 10.15—Fémina
Interview entre Odile Panet-Raymond et Mme René Vallerand.
- 12.30—Le Réveil rural
Jacques Laliberté : "Le jardin potager pour la famille".
CBAF—Musique
- 3.30—Radio-Journal
- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Symphonie No 1 en la bémol (Elgar) : orch. de Londres, dir. Sir Adrian Boult. — Fantaisie sur "Greensleeves" (Vaughan Williams) : orch. dir. Anthony Collins.

Le mercredi, 7 juillet
→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 5.00—Le Pèlerinage des Malades
- 6.30—Piano
- 7.30—Les Collégiens en vacances
- 7.45—Confidentiel
Ce soir : Docteur Philippe Panneton
- 8.00—La Boîte à Chansons
Dir. Maurice Durieux.
Rollande Désormeaux et Lucien Hébert.

- 8.30—Histoires extraordinaires
"Bérénice", d'Edgar Poe, traduction de Charles Baudelaire. Robert Gaudous, Françoise Faucher, Jean Gascon, Robert Destoches et Jean-Louis Roux.
- 9.00—L'Orchestre de Radio-Canada
Dir. Ettore Mazzoleni.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Psychologie et Art de vivre
Paul Fraisse et Claude Mailhot.

- 10.30—Piano quatre mains
Guy Bourassa et Pierre Beaudet. Pièce (Franck). — Psaume en la (Mendelssohn).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Concerto pour hautbois et petit orch. (R. Strauss) : Eric Ertel et orch. Radio-Berlin, dir. Arthur Rother.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 5.30—Fafouin
Avec Guy Messier et la troupe du Grenier.
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Initiation aux Sports
- 8.00—Images en boîte
Rétrospective du cinéma, avec Claude Jutra comme animateur. Textes de Claude Sylvestre, Gilles Ste-Marie et Claude Jutra.

8.30—Théâtre d'été
"Le Cabotin" de Louis Morisset. Interprètes : Roger Garceau, Jacques Auger, Paul Guévremont, Janine Mignolet, Marthe Thierry, Juliette Huot.

9.00—Lutte
Directement du Forum de Montréal.

10.00—Le Nez de Cléopâtre
Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Léon Lortie, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.

10.30—L'Atelier
Initiation à la sculpture, avec le sculpteur Armand Filion.

11.00—Bulletins de Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique

5.00—CBOT—Hobby Workshop

5.30—CBOT—Fafouin

6.00—CBOT—Range Riders

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Hidden Pages

CBOT—A communiquer

7.30—Living

8.00—CBMT—A communiquer

CBOT—Images en boîte

8.30—CBMT—Favourite Story

CBOT—Théâtre d'été

9.00—Soccer

10.00—Theatre
"A is for Aardvark", de Lister Sinclair.

10.30—The Denny Vaughan Show

11.00—News

11.10—CBOT—Racket Squad

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du Ministère de l'Agriculture du Québec.
CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Sonata da camera" No 5 en sol (Haendel); Ottmar Nussis, flûte, et Hans Andrae, clavecin. — Trio No 3 en mi majeur, K. 54 (Mozart); Jean Fournier, violon, Antonio Janigro, violoncelle, et Paul Badura-Skoda, piano. — Trois parties (Dittersdorf); le Quintette à vent de France.

6.30—Musique sud-américaine

7.30—Le Calendrier du pêcheur

7.45—Confidentiel
Ce soir : Ambroise Lafortune, ptre.

8.00—Le Trio lyrique
Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.30—Le Théâtre de Radio-Canada
"L'homme qui a perdu son ombre", de Paul Gilson; adaptation de Hubert Aquin.

9.30—Petits Concerts
Renée Morisset, pianiste. Suite en ré (K.P.E. Bach). — Choral (Bach-Respighi). — Concerto en fa mineur (J. S. Bach).

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Écrivains vous parlent
Antoine de Saint-Exupéry; "Adieu à Mermoz". — Gérard Philippe lira: "L'homme et les éléments" de Saint-Exupéry. — Pierre Brasseur: "Jour de Jessive", de Gaston Couté. — Sacha Guitry interprétera des aphorismes d'auteurs français.

10.30—Pêle-Mêle

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Quatuor No 16 en fa (Beethoven); le Quatuor Paganini.

Le jeudi, 8 juillet

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

5.30—Les Récits du Père Ambroise
L'abbé Ambroise Lafortune explique le mode de vie, les jeux et les légendes des enfants des autres pays. Sujet d'aujourd'hui: "Les Petits Martiniquais".

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Sports
Comm. Jean-Maurice Bailly.

8.00—Portraits de femmes
Solange Chaput-Rolland interviewe le Dr Claire Gélinas-Mackay. Madeleine Gauvreau résume la carrière et les goûts de l'invitée dans un objet fantaisiste. Jacques DesBaillets présente le point de vue du téléspectateur masculin.

8.15—Film
"Un jour d'été en Laponie".

8.30—Concert Promenade
Programme symphonique d'été, transmis de l'aréna Varsity à Toronto. Albert Pratz, chef d'orchestre et violoniste. Vivian Thomas, pianiste.

9.30—Long métrage
"Le ciel est à vous", avec Madeleine Renaud et Charles Vanel.

11.00—Bulletin de Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Hidden Pages

5.30—CBOT—Les Récits du Père Ambroise

6.00—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Telestory Time
CBOT—A communiquer

7.15—CBMT—Junior Sports Club

7.30—CBMT—Film
CBOT—Living

7.45—CBMT—Pot-pourri

8.00—CBMT—Crossroads
CBOT—Croyez-le ou non

8.15—CBOT—A communiquer

8.30—CBMT—Film
CBOT—Concert Promenade

9.00—CBMT—Foreign Intrigue

9.30—Kraft Theatre

10.30—The Late Show

11.00—News

11.10—CBOT—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Georges Bernier et ses chansons.
CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique

"Mazeppa", "Orphée", "Les Préludes" et "La Bataille des Huns" (Liszt); orch. de Londres, dir. Dean Dixon.

6.30—Tzigane

7.30—Les Collégiens en vacances

7.45—Confidentiel
Ce soir : Félix Leclerc.

8.00—Nouveautés dramatiques
"Nous irons tous au cimetière", de Jean Lazare.

8.30—Concert Promenade de Londres

9.30—Variétés
Dir. Gilbert Darisse. Invité : Clau-

de Gosselin. "Rappelle-toi", "Un au revoir" et "Un rien".

10.00—Radio-Journal

10.15—Confrontation
Deux personnalités exposent des points de vue différents sur un sujet d'actualité.

10.30—Récital
Rita Fleury, soprano, Victor Bouchard, piano, Jean-Marie Bussiére, acc., piano, "En sourdine", "La rose" et "Tristesse" (Fauré); "Quand mai", "O chanson douce et tendre", "L'heure du mystère" (Schumann).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Gianni Poggi, ténor, interprète des chansons italiennes.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

Le vendredi, 9 juillet

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

5.30—Les Écoliers en Vacances
Reportages dans les terrains de jeux.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Club de Golf
Jules Huot, expert du Club Laval-sur-le-Lac, et un golfeur invité. Jean-Pierre Masson, animateur.

8.00—Coup d'oeil sur le passé
Rappel par l'image des faits saillants du demi-siècle.

8.15—Petites Médiances

8.30—Interurbain
Questionnaire qui oppose les équipes

de deux villes différentes. Jean-Pierre Houle, animateur.

9.00—C'est la loi
Emission réalisée sous le patronage de l'Association du Barreau. Me Alban Flamand met les points courants de la loi à la portée de tous et s'entretient avec des invités. Le sujet est illustré par un sketch fantaisiste d'Eugène Cloutier.

9.30—Long métrage
"Le barbier de Séville", avec André Baugé.

11.30—Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Roy Rogers

5.30—CBOT—Les Écoliers en Vacances

6.00—CBOT—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Children's Film
CBOT—Mr. Wizard

7.30—Living

8.00—CBMT—Quizz
CBOT—Film français

8.30—Times Square Playhouse
CBOT—Stock Car Races

9.00—Stock Car Races

9.30—CBMT—Film
CBOT—Film français

10.00—CBMT—Film
CBOT—Long métrage anglais

10.30—CBMT—"The Amazing Mr. Canasta"

11.00—News

11.10—CBOT—Long métrage anglais

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Chronique sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin

7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

Le samedi, 10 juillet

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As
La Vérendrye.

11.00—Les Plus Belles Mélodies

11.30—CBF—Musique de Ballet



L'Heure de l'Opérette

Les Saltimbanques, un opéra-comique en trois actes, sera entendu à la prochaine émission L'Heure de l'Opérette, dimanche le 4 juillet, de 8 heures à 9 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

De tout temps, le public s'est laissé enchanter par les livrets d'opérettes légèrement teintés d'un sentimentalisme agréable, écrits sur une musique facile et qui racontent des aventures qui finissent toujours bien.

C'est dans cet esprit que Maurice Ordonneau a écrit Les Saltimbanques une oeuvre dont le seul but est de plaire. Il va sans dire que la musique de Louis Ganne et l'action de cette opérette sont étroitement liées. Les Saltimbanques, dont l'action se passe dans un cirque forain, raconte l'histoire d'une chanteuse, Suzon. Toute petite, elle fut abandonnée aux soins du couple Malicorne, qui l'a soumise aux traitements les plus tyranniques. Pour avoir été ainsi maltraitée par ses patrons, Suzon déserte le cirque avec ses camarades, et fait la rencontre d'un jeune et fort beau lieutenant. Et, comme Les Saltimbanques doit se terminer heureusement, Suzon et le militaire se marieront tandis que ses copains, tour à tour, verront leur sort de pauvres saltimbanques prendre une tournure nouvelle et heureuse.

Les interprètes seront : Suzon, Liliane Berton; Marion, Freda Betti; André, Guy Godin; Paillasse, Claude Devos; Grand-Pingouin, Lucien Lovano; Malicorne, Pierre Germain.

Les choeurs Raymond Saint-Paul et l'orchestre seront dirigés par Jules Gressier.

CE PAYS QUE NOUS SOMMES

Une nouvelle série de quinze émissions, intitulée : *Ce pays que nous sommes* sera entendue tous les mardis soirs, de 10 h. 15 à 10 h. 30, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Il s'agit de documentaires dramatisés ou de montages radiophoniques avec dialogues, musique originale, chansons inédites, folklore et bruits, qui sont préparés par Raymond-Marie Léger, de l'Office National du Film.

Dans le cadre de cette série, on nous présentera tout d'abord de grands reportages. Les émissions à venir nous

présenteront des documentaires sur les arts, la science, la terre, les problèmes sociaux et enfin, pour finir en beauté et en poésie, Raymond-Marie Léger a consacré trois de ces entretiens au pittoresque et au merveilleux.

Cette nouvelle série, *Ce pays que nous sommes*, débutera mardi 6 juillet par un reportage sur la terre de Caïn, et nous décrira toute cette région de la rive nord du Saint-Laurent qui s'étend de Tadoussac au Labrador.

La réalisation de *Ce pays que nous sommes* a été confiée à Louis-Georges Carrier.

POUR QUI . . .

(suite de la page 2)

Personne ne peut nier les dangers qui menacent aujourd'hui une transmission des idées vraiment libre par le truchement des grands moyens dont nous disposons. Il n'existe pas, à mon avis, de solution facile aux problèmes que posent le progrès et les grandes concentrations modernes.

On propose quelquefois, en guise de sauvegarde, l'intervention du gouvernement, alors que nous avons combattu, autrefois, ce même contrôle. La présence possible d'abus dans le domaine de la transmission des idées ne peut justifier l'ingérence gouvernementale. Le plus bénin des gouvernements, même dans notre monde démocratique, manque souvent d'enthousiasme pour les points de vue qui ne sont pas les siens.

Le sens des responsabilités de ceux qui dirigent les grands moyens de transmission de la pensée devrait assurer leur liberté. La situation actuelle en est une confirmation, et une preuve s'en trouve dans le niveau de l'éthique professionnelle des journalistes canadiens, qui est une garantie de la libre transmission au public d'informations impartiales.

Les règlements sévères qui guident la radio et la télévision n'enlèvent pas aux diffuseurs, d'industrie privée ou publique, la responsabilité première de permettre un libre échange d'idées.

Comme pour tous les autres grands instruments de transmission de la pensée, ils doivent continuellement faire un choix, car la matière qu'ils partagent avec l'imprimerie et le cinéma est beaucoup plus abondante qu'ils n'en pourront jamais utiliser. Toujours retenir ou rejeter : voilà leur responsabilité devant la liberté d'expression.

Si le public peut disposer d'un vaste choix d'idées et de sujets, alors avon-nous la preuve qu'il jouit d'une véritable liberté que lui valent sa compréhension et sa tolérance.

La réalité de la liberté dans les choses de l'esprit revêt pour chacun de nous une importance capitale. Vous ne connaissez peut-être plus cette exceptionnelle liberté d'esprit que vous avez connue ici mais, en dépit des obstacles, la vigueur de pensée des citoyens déterminera dans une large mesure la qualité de la société à laquelle vous allez appartenir.

Conscients des véritables dangers, ne nous laissons pas effrayer par des idées. Veillons à ce que nos grands instruments de transmission de la pensée favorisent l'épanouissement de la liberté plutôt que sa suppression. Puisque nous croyons en la liberté de l'homme, donnons-lui les moyens de s'exprimer librement. Notre monde porte bien des défis à la liberté mais celle-ci ne peut renoncer maintenant à ce qui fait sa force : le libre échange et la libre discussion des idées.

Domaine anglais

(Toutes les émissions inscrites sous cette rubrique sont entendues au réseau Trans-Canada).

Dimanche, 4 juillet

1.30 p.m. — Songs of Praise
Cette nouvelle émission qui remplace *The Way of the Spirit* présentera chaque dimanche, sur un thème religieux particulier, des enregistrements musicaux de grands compositeurs. Le premier thème choisi : la création. On entendra des extraits de *La Création*, oratorio de Haydn; *Venus*, tirée de la *Suite des Planètes*, de Holst; *Benedicite omnia opera*; *L'Ouverture des Hébrides*, 1ère partie, de Mendelssohn; *Hilariter et Spring Carol*, de Britten et finalement, *A Mighty Fortress is Our God*, de Bach. Les textes sont de Florence Filer et la réalisation est de Carl Little, de Montréal.

11.00 p.m. — Winnipeg Sunday Concert
Dir. Eric Wild. *Ouverture Idoménée*, de Mozart; *Symphonie no 101*, dite de l'Horloge, de Haydn; extraits de la suite tirée du ballet *L'Oiseau de Feu*, de Stravinsky et *Summer Day Suite*, de Prokofiev.

Lundi, 5 juillet

7.30 p.m. — Summer Songs
Le Choeur Bach, de Montréal, composé de 16 voix mixtes sous la direction de George Little, se fera entendre toutes les semaines dans des cantiques, madrigaux, chants de folklore de différentes époques et de pays différents. Chaque émission présentera de plus un pianiste réputé. Cette semaine : Rose Goldblatt.

Mardi, 6 juillet

10.15 p.m. — Portrait of Canada
Un documentaire sur notre pays. L'émission est préparée et présentée par Blair Fraser, journaliste d'Ottawa.

Mercredi, 7 juillet

7.30 p.m. — CBC Wednesday Night
The Trial of Lord Byron, de Laurence Kitchin. L'oeuvre fut radiodiffusée quatre fois en Angleterre et elle fut jouée pour la première fois au *Wednesday Night*, l'an dernier. C'est un drame fictif inspiré de la vie tourmentée du grand écrivain anglais. Les principaux rôles seront interprétés par Bruce Bellfrage, Barry Morse, Frank Peddie, Katharine Blake et Marjorie Leete. L'émission sera réalisée par J. Frank Willis.

10.30 p.m. — CBC Wednesday Night
Musica Antica e Nuova, célèbre ensemble de chambre de Montréal, dir. Celia Bizony. Mildred Goodman, violoniste; Mario Duschènes, flûtiste; John Newmark, pianiste; Maureen Forrester, contralto. *Sonate en trio, en fa majeur*, de Haendel; *Trois Eglogues* pour contralto, flûte et piano, de Jean Papineau-Couture; *Sonate pour violon et continuo*, op. 5, no 8, de Corelli; *Sérénade op. 135*, de Schubert.

Vendredi, 9 juillet

11.00 p.m. — Vancouver String Orchestra
Dir. Jean de Rimanoczy. *Concerto en si mineur*, de Vivaldi; *Serenata notturna K. 239*, de Mozart.

- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
Maurice Kirouac, I.F. : "L'incendie forestier, ennemi toujours à craindre".
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- CBJ—La Voix du Sa-guenay
- 1.15—Radio-Journal
- CBJ—CBC News
- 1.30—Chansonnettes
- CBV—A Québec cette semaine
- CBJ—Ce qui se passe chez-nous
- CBAF—Musique
- 2.00—L'Heure de l'Opéra
"Pimpinone" (Telemann). "Enlèvement au Sérail" (Mozart).

- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.15—CBAF—Le Quart d'heure marial
- 5.45—CBJ—Revue des Sports
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Don Gillis.
7.30—Trio
- 8.00—A communiquer
- 8.30—Sérénade pour cordes
Dir. Jean Deslauriers, Irène Salemba, soprano, et Denis Harbour, basse. "I got plenty of nuttin" (Gershwin). — "Gitana" (Kreisler). — "Après un rêve" (Fauré). — "Scherzo humoristique" (Ivanov). — "Strangers in Paradise" (Borodine). — "I love you" (Cole Porter). — "When you're away" (Victor Herbert).
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Soirée à Québec
Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec.
- 9.30—Diversité et Merveilles du monde
Adaptation de Jean Sarrazin.
- 10.00—Musique de Danse

- 11.00—Adagio
 - CBJ—CBC News
 - CBAF—La Météo et Fin des émissions
 - 11.10—CBJ—Adagio
 - 11.30—La Fin du Jour
"Mam'zelle Angot" (Lecocq; orch. de Covent Garden, dir. Hugo Ringnold. — "Les Sirènes" (Berners) : orch. dir. Ernest Irving.
 - 11.57—Radio-Journal
 - 12.00—Fin des émissions
- ### TÉLÉVISION
- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 - 3.00—Musique
 - 5.30—L'Ecran des Jeunes
 - 6.00—Musique
 - 7.25—A l'affiche ce soir
 - 7.30—Télé-Journal
 - 7.45—Les Bricoleurs
Lilian et Corey Thomson.

- 8.00—Conférence de Presse
- 8.30—De tout . . . un peu
- 9.00—Chacun son métier
Quiz populaire, avec Fernand Seguin comme animateur. Jury : Nicole Germain, Nolin Trudeau, Yves Jamin, Pierre Ranger.
- 9.30—Long métrage
"Le point du jour", avec Louis Daquin, Jean Desailly et René LeFebvre.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain.

- 6.00—CBMT—Children's Corner
- CBOT—A communiquer
- 6.30—CBMT—On the Spot
- CBOT—Musique
- 6.40—News
- 7.00—CBMT—Film
CBOT—A communiquer
- 7.30—Tzigane
- 8.00—Stage Show
- 9.00—Douglas Fairbanks
CBOT—Ladies Softball
- 9.30—CBMT—Holiday in Paris
CBOT—Film
- 10.00—CBMT—Long métrage anglais
CBOT—Lutte
- 11.00—British Empire Games Preview
- 11.20—Lutte
- 12.30—News

La Semaine à la Télévision

"LE CABOTIN"

Ce n'est pas aux gens du métier que vous ferez croire que les cabotins, cela n'existe pas. Ils en ont tous connus, ils en connaissent encore, et quelques-uns en sont eux-mêmes à leur insu. Il y a, du reste, des cabotins dans toutes les classes de la société, même en dehors du théâtre, de la radio et de la télévision. Ce sont les gens qui ne négligent aucun des moyens les plus artificiels au monde pour attirer et maintenir l'attention autour de leur petite personne, de leur talent moyen, de leurs supposées relations sociales, et de leurs maladies imaginaires.

Louis Morisset en a conçu un type clair et net pour sa comédie *Le Cabotin*, qui sera jouée au *Théâtre d'été*, à CBFT et CBOT, le mercredi 7 juillet à 8 h. 30. Il s'est gardé de toute ressemblance avec un personnage réel. Il a préféré nantir une créature de son imagination de la somme classique et connue des défauts qui font le cabotinage. Si ce n'est pas tout à fait vrai, c'est on ne peut plus vraisemblable.

L'auteur a limité son analyse au monde du théâtre. Il a concentré son récit autour d'un seul et même personnage du nom de Max Laforce (qui aurait sûrement changé son nom à la télévision). Laforce, c'est l'éternel jeune premier qui s'adore, qui fait pâmer les femmes de 16 à 70 ans. Il prend tous les égards pour acquit, et en exige une infinité d'autres. Sa seule présence sur la terre, et à plus forte raison sur la scène, est une condescendance, un honneur, une gloire. Il vit partout pour la galerie. A vrai dire, il n'a pas le temps de vivre, tout occupé qu'il est à "jouer" son rôle.

Si l'intérêt vacille, Laforce n'hésite pas à simuler la maladie, à s'envoyer lui-même des compliments indirects ou anonymes. Il a toujours besoin de son public, et il estime en conséquence que le public ne pourra plus jamais se passer de lui. Le miracle, c'est que le théâtre survive quand même, en dépit des cabotins et à cause d'eux.

Louis Morisset a trop de métier pour verser dans la satire. Elle aurait été trop facile. Une pièce d'une demi-heure, conçue pour l'atmosphère de détente de la belle saison, prend plus volontiers, sous la plume d'un scripteur expert de la radio, l'allure d'une gentille comédie aux allusions perpétuelles. On peut même parier que si un cabotin se trouve, ce soir-là, au nombre des téléspectateurs, l'ironie du sketch pourrait lui échapper; il trouverait tout naturel et même intelligent que Max Laforce soit "comme il est" un être humain en dépit de lui-même.

Mais comme les gens de bon sens et de mesure, même chez les artistes, restent la grande majorité, la pièce de Louis Morisset n'aura pas été écrite en vain. Il y a de quoi sourire sous cape pendant une demi-heure. Il convenait, au surplus, que l'action évoluât autour de l'"être ou ne pas être" du Hamlet de Shakespeare, pour rendre le contraste plus palpable avec le "paraître ou ne pas être" de Max Laforce.



ROGER GARCEAU

Roger Garceau a bien voulu consentir au périlleux honneur de jouer le rôle-titre dans *Le Cabotin*, assuré d'avance que personne ne le prendra au sérieux. Il sera entouré de Jacques Auger, Paul Guévremont, Janine Mignolet, Marthe Thierry et Juliette Huot. Car un cabotin-type a besoin de la femme qui l'aime (et qu'il oublie d'aimer), de la mère qui le dorlote à tous les âges, d'un directeur qui le tolère, d'un régisseur qui le supporte, de confrères qui respectent son talent à défaut de sa personnalité. Après tout, cabotinage compris, "le théâtre, c'est un miracle perpétuel", comme le souligne l'auteur dans le mot de la fin.

La série d'émissions du *Théâtre d'été* est réalisée par Jean Léonard.

Nouveaux postes

Le Bureau des gouverneurs de Radio-Canada vient de recommander au Ministère des Transports la création de cinq postes privés de télévision, dans le but de desservir de nouvelles régions: à Calgary (Alberta), Saskatoon (Saskatchewan), Brandon (Manitoba), Sault-Sainte-Marie (Ontario), et Moncton (Nouveau-Brunswick).

Festival d'été

Une nouvelle émission fera ses débuts le 4 juillet à CBFT, CBOT et CBLT, sous la rubrique *Festival d'été*, et durera jusqu'au 29 août inclusivement. Ce programme du dimanche soir, de 10 h. 30 à 11 heures, ne constitue en aucune façon un "remplissage" de la belle saison. Il aura son caractère bien distinct. Au lieu d'une demi-heure de musique variée, *Festival d'été* présentera chaque fois une oeuvre complète, dans sa forme originale et intégrale. Il s'agira tantôt d'un opéra-minute, tantôt d'un ballet.

Le réalisateur Noël Gauvin s'y connaît plus que quiconque dans la production d'oeuvres de ce genre. On sait le zèle et le succès qu'il a mis à en faire connaître plusieurs aux musicophiles canadiens. L'émission alternera entre Montréal et Toronto, mais Montréal se garde la meilleure part, soit cinq émissions sur neuf, dont les deux premières. Ce sera pour les amateurs de belle musique une occasion sans pareille de se familiariser avec des compositions qui figurent trop peu souvent dans les répertoires coutumiers.

La demi-heure du 4 juillet sera consacrée au ballet *El amor brujo* de Manuel de Falla, dans les décors de Michel Ambrogi et les costumes de Claudette Picard. La seule voix, celle de Candelas, sera confiée à Colette Mérola, et le rôle sera dansé par Carmen Cortez. Les autres danseurs seront: Brian Macdonald (*Le Spectre*), Angela (Lucia), et Ray Moller (*Carmelo*). Direction technique: Léon Baldwin. Production et réalisation: Noël Gauvin.

Aux émissions suivantes réalisées à Montréal on verra: le 11 juillet, un documentaire fantaisiste sur la danse, sur musique de Prokokiéff et Shostakovitch; le 25 juillet, *Le pauvre matelot*, opéra-minute en trois actes, de Darius Milhaud; le 8 août, *Il combattimento de Tancredi et Clorinda*, de Monteverdi; le 22 août, le ballet *Petrouchka*, de Strawinsky.

PORTRAITS DE FEMMES



LISETTE LEROYER

Une nouvelle émission d'intérêt féminin prendra l'affiche à CBFT le 8 juillet à 8 heures, et reviendra par la suite tous les jeudis. Il s'agit de *Portraits de femmes*, qui se propose de rendre hommage chaque semaine au rôle de la femme dans tous les domaines et tous les métiers. A l'issue de l'entrevue hebdomadaire, Madeleine Gauvreau concrétisera avec un point d'humour, sous forme de tableaux, de bibelots ou d'objets divers, les idées, les goûts et la carrière de l'invitée. Pour ajouter du piquant à l'émission, les propos de Jacques DesBaillets représenteront le point de vue du téléspectateur masculin.

A la première émission, Solange Chaput-Rolland recevra le docteur Claire Gélinas-Mackay, que les téléspectateurs connaissent déjà pour sa participation régulière au quiz *Le Nez de Cléopâtre*. L'invitée de la semaine suivante sera Mme Odette Oligny, journaliste.

Les décors de *Portraits de femmes* ont été conçus par Fernand Paquette. L'émission marque pour Lisette LeRoyeur sa première réalisation de série en dehors du domaine des enfants. Elle s'était identifiée jusqu'ici aux programmes *Les Contes du jeudi*, *L'Écran des Jeunes*, *Le Club des 16*. Mais elle s'est fait indirectement la main à une foule d'autres réalisations de la radio et de la télévision, et son dévouement infatigable en faveur de certaines oeuvres sociales l'ont merveilleusement préparée à donner des *Portraits de femmes*.



CHAMBRE NOIRE
Mardi soir, 10 h. 45

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 4 AU 10 JUILLET 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valaie,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 11 AU 17
JUILLET 1954

Vol. IV, No 40

Montréal

10¢ l'exemplaire

Concerts du Chalet

L'éminent chef d'orchestre canadien Wilfrid Pelletier dirigera les deux prochains Concerts du Chalet de la Montagne présentés, chaque été, par l'Orchestre des Concerts Symphoniques de Montréal.

Le premier de ces deux concerts aura lieu le mardi 13 juillet et mettra en vedette le Quatuor de Québec composé de quatre des plus brillants artistes lyriques du Canada français : Simone Rainville, soprano; Patricia Poitras, mezzo-soprano; Pierre Boutet, ténor, et Gilles Lamontagne, basse.

Le programme comprendra surtout des extraits d'opéras. Comme d'habitude, la première partie du concert sera diffusée au réseau Français de Radio-Canada, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir.

Le Quatuor de Québec a été formé l'automne dernier. Il a déjà à son crédit une tournée canadienne d'une quarantaine de concerts qui l'a conduit dans les principales villes du pays, de Halifax à Vancouver. L'hiver dernier, ce quatuor participait également à deux concerts symphoniques, l'un à Sherbrooke, sous la direction de Sylvio Lacharité et l'autre à Québec, dirigé par Wilfrid Pelletier.

Le nom de ce dernier est étroitement lié à la vie musicale canadienne bien que sa renommée s'étende au-delà des frontières de notre pays. Né à Montréal d'une famille de musiciens, Wilfrid Pelletier n'avait pas encore vingt ans quand il fut nommé assistant directeur de la Compagnie d'Opéra de Montréal.

En 1914, le jeune musicien obtient le Prix d'Europe. Il s'embarque alors pour Paris où il s'inscrit aux cours de piano d'Isidore Philip et d'Henri Rabaud.

A son retour en Amérique, deux ans plus tard, il est engagé par le *Metropolitan* à titre d'assistant chef d'orchestre et, en 1922, il devient chef permanent de cette grande maison d'opéra, se spécialisant dans le répertoire français. Par la suite, il voyage énormément, dirigeant tour à tour les plus célèbres orchestres américains, dont ceux de Détroit, San Francisco, Los Angeles, Chicago et Cincinnati.

A cette époque, ses activités radiophoniques se multiplient. On le retrouve à la direction des grandes émissions américaines de L'Heure Simmons, du Concert Ford et des "Metropolitan Opera Auditions of the Air".

En 1934, avec madame Athanase David, il fonde la Société des Concerts Symphoniques de Montréal dont il dirige, en 1937, le premier Concert du Chalet. Depuis nombre d'années, il dirige dans la métropole les Matinées musicales pour la jeunesse, dont il fut également l'instigateur. Chef de l'Orchestre Symphonique de Québec, Wilfrid Pelletier est aussi directeur du Conservatoire de la province de Québec.



Wilfrid Pelletier

Il rentre de Porto-Rico où il vient de diriger une courte saison d'opéra avec des artistes du *Metropolitan*. Au Concert du Chalet, mardi soir 13 juillet, à 8 h. 30, il dirigera l'Orchestre des Concerts Symphoniques de Montréal. Les solistes seront les membres du célèbre Quatuor de Québec. Le programme débutera par l'Ouverture Léonore no 2, de Beethoven; Patricia Poitras chantera ensuite un extrait de *Sémiramis*, de Rossini; Gilles Lamontagne interprétera une page de l'*Othello*, de Verdi; on entendra par la suite Simone Rainville chanter l'air des *Bijoux du Faust*, de Gounod, et Pierre Boutet donnera un extrait de la *Favorite*, de Donizetti. Les quatre artistes uniront leur voix pour chanter le quatuor de *Rigoletto*; le *Caprice italien*, de Tchaïkowsky, terminera ce magnifique concert.

"Les Lutins" de Fréchette

(Page 3)

La TV voit dans la nuit

(Page 8)

CONFIDENTIEL



JACQUES HÉBERT, écrivain et voyageur, raconte quelques-uns de ses plus savoureux souvenirs de voyages tous les lundis soirs, à 7 h. 45, à CONFIDENTIEL. Cette nouvelle émission du réseau Français présente chaque soir à la même heure les mémoires de cinq personnalités : le lundi, Jacques Hébert; le mardi, Emile Legault C.S.C.; le mercredi, Philippe Panneton; le jeudi, l'abbé Ambroise Lafortune, et le vendredi, Félix Leclerc. Confidential est une réalisation de Guy Mauffette.



Mary Morrisson, soprano, Abraham Galper, clarinettiste et le pianiste Leo Barkin participeront au *Récital du dimanche matin*, le 11 juillet. Cette émission hebdomadaire est entendue de 10 h. 30 à 11 heures, sur les ondes du réseau Français.

Mary Morrisson chantera d'abord deux chansons élizabéthaines : *Willow*, *Willow*, et *Pretty Ringtime*, du compositeur britannique Peter Warlock. Toutes les compositions de l'auteur sont signées de ce nom. Ses travaux de théorie, cependant, sont signés Philip Heseltine, son nom véritable.

De Sphor, Abraham Galper et Leo Barkin interpréteront l'adagio du premier concerto pour clarinette et piano. Sphor (1784-1859) fut un compositeur prolifique. Ses oeuvres touchent tous les genres : concertos, opéras, oratorios, et de nombreuses pièces pour le répertoire de musique de chambre. Du même auteur, Mary Morrisson interprétera ensuite trois chansons : *Sei still, mein Herz*; *Zwiegesang*; et *Wach auf*.

Egalement au programme, *Canzonetta* pour clarinette et piano, de Gabriel Pierné, et deux vocalises pour soprano, clarinette et piano, d'Harry Friedman.

* * *

Jacqueline Barnard-Morency, mezzo-soprano, et Guy Bourassa, pianiste, participeront tous deux à l'émission *Récital du vendredi soir*, le 16 juillet, de 10 h. 30 à 11 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Jacqueline Barnard-Morency interprétera d'abord quatre chansons : *La pre-*

"Au Petit Bonheur"

Le Théâtre de Radio-Canada présentera jeudi soir, à 8 h. 30, sur les ondes du réseau Français, une comédie de Marc-Gilbert Sauvajon, *Au Petit Bonheur*.

Cette pièce a été représentée pour la première fois au Théâtre Gramont, le 10 novembre 1944, avec une distribution éclatante : Jean Marchat, Gérard Philipe, Odette Joyeux, Sophie Desmarests et Jacques Dynan. Le succès fut immédiat, et la critique enthousiaste.

"Rien n'est fait "au petit bonheur" dans la pièce de Sauvajon. Tout est rigoureusement construit, minutieusement réglé, et l'apparente fantaisie qui semble se jouer des conventions est le fruit d'une parfaite mise au point. Thème adroit, désinvolte, dialogue chatoyant, en bouquet de répliques qui partent, trouvailles de situations et de mots. C'est léger, subtil et charmant," écrivait P. Lagarde, au lendemain de la reprise de *Au Petit Bonheur*, en septembre 1948.

Et J. Parrot, dans *Les Lettres Françaises* reprenait : "Marc Gilbert Sauvajon se sert, avec un art consommé, d'expressions à l'emporte-pièce, tirées du langage courant qui, placées aux bons endroits, provoquent un rire d'une qualité telle qu'on aimerait l'entendre chez nous dans toutes les salles. Heureux Sauvajon qui donne à son public l'envie d'avoir de l'esprit !"

mière, de René Paulin, *L'automne*, du même auteur, *L'esclave*, de Lalo, et *Toujours les lilas refleuriront*, de H. de Fontenailles.

Guy Bourassa jouera pour suivre deux rondos de Mozart, le premier en *la mineur*, le second en *ré majeur*.

Jacqueline Barnard-Morency terminera le programme en chantant : *Love et Lullaby*, deux oeuvres de Bergé.

Récital du vendredi soir est une émission diffusée toutes les semaines des studios de Radio-Canada à Québec. Elle a pour but de faire entendre aux amateurs de musique et de chant les artistes les plus réputés de la Vieille Capitale.

Les Petites Symphonies

Le Mutual Broadcasting System sera relié cette semaine aux réseaux Français et Trans-Canada pour faire entendre, à travers les États-Unis, une émission canadienne de premier plan : les *Petites Symphonies*.

Cet orchestre, au cours de la saison d'été, sera donc entendu à travers presque tout le continent nord-américain et son auditoire sera ainsi grossi de plusieurs millions de fervents amateurs de musique.

Roland Leduc, chef d'orchestre des *Petites Symphonies*, dirigera cette semaine deux oeuvres célèbres de Claude Debussy : *Prélude à l'Après-midi d'un jeune*, et *Petite Suite*. La première oeuvre au programme a été composée en 1892. Claude Debussy y affirme sa personnalité et rend hommage à Stéphane Mallarmé, auteur de l'épigramme qui porte ce même titre.

Petite Suite, du même auteur, est divisée en quatre parties : *En bateau*, *Ballet*, *Menuet*, et *Cortège*.

Ce concert sera entendu dimanche soir, le 11 juillet, à 10 h. 30. Les *Petites Symphonies* sont réalisées par Romain-Octave Pelletier.

Les personnages de Sauvajon sont : Martine et Denis, un jeune couple qui s'adore sans trop le savoir; Brigitte, une aubergiste de comédie qui est prête à quitter son auberge dès que les clients y arrivent, et Alain, un romancier à la mode, qui songe à se suicider pour "punir" une femme qu'il a aimée et qui ne l'aime plus.

Et après bien des aventures et des scènes cocasses, tout finit par s'arranger pour le plus grand bonheur de chacun, puisque *Au Petit Bonheur* est une comédie gaie.

L'adaptation radiophonique de cette pièce de Marc-Gilbert Sauvajon est de Lorenzo Godin et la mise en ondes a été confiée à Louis-Georges Carrier.

Sketch de François Moreau

Vendredi 16 juillet, à 8 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, un texte de François Moreau, *Les Surprises du voyage*, sera à l'affiche des *Nouveautés Dramatiques*.

C'est dans un train, et après une séparation de vingt ans, que Pierre et Hélène se retrouvent. Mais cette rencontre est fortuite, alors que la rupture a été délibérément choisie par Pierre. Pierre aimait Hélène, mais égoïstement, aussi l'attrait des voyages et de l'aventure l'ont poussé à l'abandonner.

Après son départ, Hélène n'a jamais refait sa vie. Et Pierre, guéri des voyages, Pierre, qui a maintenant pignon sur rue à Montréal, lui propose de l'épouser, espérant retrouver auprès d'elle sa jeunesse perdue. Pendant quelques instants, Hélène croit à la possibilité du bonheur. Mais *Les Surprises du voyage* ne permettent pas que l'on refasse le voyage en sens inverse. Il est des trains manqués que l'on ne peut jamais plus reprendre, des destins qui ne peuvent se raccorder. A cause d'une erreur d'aiguillage *Les Surprises du voyage* se solvent par une tragédie.

C'est le premier texte que François Moreau, qui se trouve actuellement en Europe, présente aux *Nouveautés Dramatiques*.

En 1949, il a publié, à Paris, un recueil de poèmes, intitulé *La Lèpre comme un signe*.

La mise en ondes de ce texte de François Moreau, *Les Surprises du Voyage*, sera assurée par Guy Beaulne.

**20,000 LIEUES
SOUS LES MERS**
5 h. 30, du lundi au vendredi



Oeuvre de Gounod à L'Heure de l'Opéra

Roméo et Juliette, de Gounod, sera à l'affiche de *L'Heure de l'Opéra*, samedi le 17 juillet, à compter de 2 heures de l'après-midi, sur les ondes du réseau Français.

Après *Faust*, cet opéra est la plus célèbre de toutes les oeuvres du compositeur français. C'est aussi l'un des rares opéras shakespeareiens qui soient accueillis avec un enthousiasme toujours renouvelé. En composant *Roméo et Juliette*, Gounod a voulu connaître le succès que lui avait valu, quelques années auparavant, l'opéra *Faust*. Aussi prit-il soin d'engager les célèbres librettistes qui contribuèrent au succès de cette oeuvre : Jules Barbier et Michel Carré.

Roméo et Juliette fut représenté pour la première fois au *Théâtre Lyrique* en avril 1867. En 1888, il fut repris à l'Opéra de Paris, alors qu'un ballet y fut introduit pour l'occasion.

Les interprètes seront : Juliette, Janine Micheau; Roméo, Raoul Jobin; Laurent, Heinz Rehffuss; Mercutio, Pierre Mollet; Stephano, Claudine Collart; Paris, Camille Rouquetty; Capulet, Charles Cambon; Tybalt, Louis Raillard; Gertrude, Odette Ricquier; Gregorio, André Philippe, qu'on entendra également dans le rôle du duc de Verone.

Les chœurs et l'orchestre du Théâtre National de l'Opéra sont sous la direction d'Alberto Erede. *L'Heure de l'Opéra* est une émission préparée par Roger de Vaudreuil.

"Two Hearts in Three-Quarter Time"

A *L'Heure de l'Opérette*, dimanche le 11 juillet, de 8 heures à 9 heures du soir, au réseau Français, une oeuvre de Robert Stolz, *Two Hearts in Three-quarter Time*, sera à l'affiche. L'orchestre et les chœurs du *Viennese Light Opera Company* seront dirigés par l'auteur.

Cette opérette est tirée d'un film du même nom, le premier "parlant" qui ait été tourné en allemand, en 1931. Il fut projeté en grande première à Berlin et connut un si grand succès que Stolz décida d'en faire une opérette.

Stolz a composé de nombreuses trames musicales pour le cinéma. Si ses oeuvres sont légères, elles sont aussi très variées et ne sont jamais dépourvues de cette originalité qui caractérise ordinairement les compositeurs de cette catégorie.

Les interprètes seront : Hedy, Margit Opawsky, soprano; Nicki, Kurt Preger, ténor; Vicki, Franz Boheim, ténor; Anny, Ruthilde Boesch, soprano; et Tony Hoper, Rudolph Christ, ténor.

LETTRES DE MON MOULIN



Voici l'équipe permanente de l'émission *LES LETTRES DE MON MOULIN* entendue au réseau Français de Radio-Canada, tous les mardis soirs, à 7 h. 30: de gauche à droite, LOUIS-GEORGES CARRIER, le réalisateur; MARCELLE BAZZANA, l'adaptateur; RAYMOND LAPLANTE, l'annonceur, et JACQUES AUGER, le narrateur. Quelques-uns de nos meilleurs comédiens interprètent chaque mardi ces savoureux contes d'ALPHONSE DAUDET qui, bien qu'écris il y a près de cent ans dans un vieux moulin de Provence, n'ont pas fini de charmer par leur poésie, leur fraîcheur et leur pittoresque. A l'affiche cette semaine: *LA CHEVRE DE MONSIEUR SEGUIN*.

"Les Lutins" de Louis Fréchette

Dimanche soir à 9 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, on entendra *Les Lutins*, à l'émission *Contes de mon pays*. *Les Lutins*, de Louis Fréchette, a été publié dans le recueil *Contes d'Autrefois*, et c'est la petite-fille de l'écrivain, Madame Hélène Fréchette-Leduc, qui a écrit l'adaptation radiophonique.

Les Lutins est une histoire de chantier, qui se déroule durant "la saison de l'hivernement, au bord de la rivière au Chêne, à quelque deux jours de Trois-Rivières." C'est là que les hommes vont travailler durant les longs mois d'hiver. Et c'est à Zèbe Roberge qu'est dévolu le soin de s'occuper des chevaux et surtout de Belzémire, la belle jument du père Gilmore, son patron. Mais, durant tout le chantier, des choses insolites se passent dans l'écurie, et Zèbe Roberge, jeune et naïf, soupçonne les lutins. Il se fait décrire leurs habitudes et leur aspect: "des petits bouts d'homme de dix-huit pouces de haut. Avec rien qu'un oeil dans le milieu du front, le nez comme une noisette, une bouche de ouaouaron fendue jusqu'aux oreilles, des bras pis des jambes de crapaud, avec des bedaines comme des tomates et des chapeaux pointus comme des champignons de printemps..." C'est l'oeil surtout, l'oeil qu'ils ont en plein front, pis qui brille comme un tison. C'est ça qui les éclaire la nuit, parce que cette nation là, ça dort le jour et la nuit ça mène le ravaud..."

Et le "ravaud" des lutins a fait passer bien des nuits blanches à Zèbe. C'est seulement au printemps, le jour du

départ, que Zèbe Roberge découvrira que les fameux lutins, qui lui ont tellement empoisonné la vie, existaient seulement dans son imagination et dans celle de Baptiste, un camarade de chantier, qui avait tout intérêt à abuser de sa crédulité...

Louis Fréchette naquit à Lévis le 16 novembre 1839. Au nombre de ses ancêtres, on relève le nom de Samuel de Champlain, l'illustre fondateur de la ville de Québec.

Journaliste, homme politique et surtout écrivain, il a laissé une oeuvre littéraire considérable: lettres, essais, poèmes, pièces de théâtre. *La Légende d'un peuple*, un poème épique sur le Canada Français, demeure son oeuvre maîtresse.

C'est Guy Beaulne, le réalisateur attiré de *Contes de mon Pays*, qui assurera la mise en ondes de ce conte de Louis Fréchette.

Colette et Rimbaud

Jeudi 15 juillet, à 10 h. 15 du soir, sur les ondes du réseau Français, on pourra entendre la deuxième émission de la série *Les Ecrivains vous parlent*.

Au cours de ce programme, nous entendrons Colette nous lire un de ses textes inédits: *Dernier quart d'heure*.

Pierre Brasseur lira trois poèmes d'Arthur Rimbaud: *Au Cabaret Vert*, *Ma Bohème* et *Le Coeur Volé*.

Et Sacha Guitry nous dira des *Aphorismes d'auteurs français*.

Une réalisation d'André Langevin.

Encouragement aux artistes canadiens

Dans le but d'augmenter le nombre des émissions d'origine canadienne à la télévision et de découvrir de nouveaux artistes radiophoniques, Radio-Canada a entrepris une vaste campagne nationale qui aura franchi le pays d'ici quelques semaines, d'une côte à l'autre.

La campagne a commencé il y a trois semaines à Ottawa. Elle s'est poursuivie à Montréal du 29 juin au 2 juillet. Elle est sous la direction de Geoffrey Waddington, directeur de la musique à Radio-Canada et chef d'orchestre de réputation internationale. M. Waddington est aidé dans sa visite nationale par Drew Crossan, réalisateur de télévision à Radio-Canada. Des juges locaux vien-

dront assister ces deux personnes dans chaque ville où des auditions auront lieu.

Il est certain qu'au moins les villes suivantes seront visitées: Halifax, Charlottetown, Sydney, N.-E., Moncton, Saint-Jean, N.-B., Toronto, Vancouver, Calgary, Edmonton, Saskatoon, Regina et Winnipeg. D'autres villes seront ajoutées plus tard.

Marcel Ouimet, directeur national adjoint des émissions à Radio-Canada, a tenu à préciser que la Société continuerait en outre de tenir ses auditions régulières dans tous les grands centres de production du pays. M. Ouimet s'attend que 1000 à 1500 candidats se présentent aux auditions. Il est certain qu'un bon nombre d'entre eux pourront être entendus et vus sur les réseaux de Radio-Canada à l'automne et cet hiver.

Cette campagne représente seulement une partie des efforts tentés par Radio-Canada pour augmenter la proportion des émissions canadiennes à la télévision. Le nombre de ces émissions continuera de s'accroître à mesure que plus de studios pourront fonctionner, que les artistes seront plus nombreux et que des fonds seront disponibles. Actuellement, les studios sont utilisés à plein rendement. Mais on s'attend que, dès l'automne, avec l'addition de nouveaux studios à Toronto et à Montréal, les émissions d'origine canadienne se fassent plus nombreuses alors qu'on pourra également bénéficier de l'apport de Vancouver, de Winnipeg et d'Ottawa.



L'Orchestre de Radio-Canada

Ettore Mazzoleni, réputé chef d'orchestre de Toronto, dirigera l'*Orchestre Symphonique de Radio-Canada*, mercredi le 14 juillet, de 9 heures à 10 heures du soir, sur les ondes du réseau Français.

Au programme, *The Perfect Fool*, une oeuvre de Gustave Holst; et *Job*, de Ralph Vaughan-Williams.

Gustave Holst est suédois de naissance, mais sa famille ayant immigré en Angleterre en 1807, c'est dans ce pays qu'il vécut. Il est surtout connu par sa Suite pour orchestre *Les Planètes*.

Ettore Mazzoleni est un spécialiste des oeuvres de Vaughan-Williams. Son interprétation de l'opéra *Sir John in Love* lui a d'ailleurs mérité l'amitié de ce compositeur.

Les Petits Concerts

Violette Delisle-Couture, soprano, sera l'artiste invitée à la prochaine émission des *Petits Concerts*, jeudi le 15 juillet, de 9 h. 30 à 10 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Violette Delisle-Couture a choisi d'interpréter, pour débiter, *Amarilli*, de Caccini, auteur italien (1548-1618) qui a pris une part importante à l'évolution de l'opéra en ce pays, sous le mécénat du duc de Toscane.

L'orchestre des *Petits Concerts*, sous la direction de Sylvio Lacharité, jouera ensuite le *Concerto en sol mineur*, une oeuvre de Castrucci connue sous le nom de *La Cintola*. Castrucci (1679-1752) fut élève de Corelli, avec qui il étudia plusieurs années, pour ensuite passer en Angleterre. Jusqu'à 1737, il s'occupait presque entièrement d'opéra. Les années qui suivirent, jusqu'à sa mort, Castrucci dirigea les orchestres les plus réputés d'Europe.

La troisième oeuvre au programme est une chanson: *Frais et gai ruisselet*, de Scarlatti, qu'interprétera l'artiste invitée.

L'émission se terminera par *Dances*, de Boccherini, que jouera l'orchestre.

Une nouvelle émission, *On en fit une chanson*, sera entendue désormais tous les samedis soirs, de 8 heures à 8 h. 30. Chaque semaine, une nouvelle chanson servira de trame sonore au programme et fournira le prétexte d'un sketch, écrit par Lise Lavallée. Samedi 17 juillet, on entendra une dramatisation du *Fiacre*. Une réalisation de Louis-Georges Carrier.



ROLAND CHENAIL interprétera l'un des principaux rôles du *MONSIEUR VERT*, de Gérard de Nerval, adapté par Jean-Louis Roux, aux *HISTOIRES EXTRAORDINAIRES*, mercredi soir 14 juillet, à 8 h. 30, au réseau Français. La distribution comprendra également: Fernande Larivière, Huguette Oigny, Jacques Auger, Jean Saint-Denis, Camille Ducharme, Julien Besette, René Salvator-Catta et Jean-Louis Roux.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	570 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val-d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s
TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA
 Service de Presse et d'information
 C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)
 Directeur : Robert Charbonneau
 Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)
 Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto
"Toccate" (Frescobaldi) : orch. symph. National, dir. Hans Kindler. — Concerto pour violon, cordes et clavecin en mi (Vivaldi) : Enrico Minetti, violon, et orch. de La Scala de Milan, dir. Tommaso Valdinoci. — Concerto No 3 en do mineur, pour piano (Beethoven) : Rudolf Serkin et orch. de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy.
- 10.30—Récital
Mary Morrisson, soprano, Abraham Galper, clarinettiste, Leo Barkin, pianiste.
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Causerie mariale
R. P. Théodore Gallant, C.S.C., recteur de l'Université de Saint-Joseph de Memramcook : "L'histoire de la dévotion des Acadiens à Notre-Dame de l'Assomption".
- 12.15—Tableaux d'opéra
CBJ—La Moisson
CBAF—Echos d'Acadie
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Jacques Laliberté, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Chansons et Danses
- 1.15—Radio-Journal

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal

Le dimanche, 11 juillet

- 1.20—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.30—Concert populaire
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Le Coq d'Or" (Rimsky-Korsakoff) : orch. National français, dir. Roger Désormière. — Symphonie No 3 "Ilya Mourometz" (Glière) : orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Wermann Scherchen.
- 4.30—Variétés musicales
- 5.00—L'Heure du thé
CBAF—La Demi-heure catholique
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match intercités
- 7.30—Musique de Chambre
Le Quatuor Solway composé de Maurice Solway, et Berul Sugarman, violons, Eugène Hudson, alto, Marcus Adeney, violoncelle. Quatuor en la mineur, opus 13, (Mendelssohn).
- 8.00—L'Heure de l'opérette
"Two Hearts in Three-quarter Time" (Robert Stolz).
- 9.00—Contes de mon pays
"Les Lutins", de Louis Fréchette, adaptation de Hélène Fréchette-Leduc.
- 9.30—La Terre qui chante
Ce soir : La Hollande. Louise Charbonneau, soprano, Bernard Diamant, baryton.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillé lu par Judith Jasmin.
- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc. Prélude à l'Après-midi d'un faune — Petite Suite (Debussy).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Musique vocale de la Renaissance française : ensemble dirigé par Nadia Boulanger. — "Musique de fête" (Pezel) : ensemble de cuivres, dir. Gunther Schuller.
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Musique
- 5.30—Chat Piano
Chat Piano fait la rencontre de Mme Espadrille, de sa fille Sandale, et de M. Brodequin, de même que d'un chat sauvage. Ils partent en pique-nique.
- 6.00—L'Actualité
- 6.30—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde
- 8.00—Le Kiosque à musique
Programme d'un soir d'été dans un parc public. Rusty Davis et son ensemble. Huguette Proulx interviewe des touristes. Chanteurs : Les Compains, Guylaine Guy, Michel Noël. Charles Mayer, chroniqueur sportif s'entretient avec deux médecins sur les sports après 40 ans. Gérard Tassé : interview sur les poissons tropicaux.
- 9.00—Cinéma Brading
- 10.30—Festival d'été
"La Danse", histoire fantasiste de la danse, des origines jusqu'à nos jours. Musique de Prokovieff et Shostakovitch. Donnée et chorégraphie de David Adams. Danseurs : David Adams, Loys Smith, Ray Moller, et un groupe montréalais.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4
(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).
- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—This is Life
- 5.00—CBMT—Sunday at Home
CBOT—A communiquer
- 5.30—Piano the Cat
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Film
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—A Date with Frosia
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth
- CBOT—Le Kiosque à musique
- 10.00—CBMT—Duffy's Tavern
- 10.30—CBMT—Enchanted Music
CBOT—Festival
- 11.00—CBMT—News
CBOT—Sunday Night

Le lundi, 12 juillet

- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du Disque
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes
- 10.15—Fémina
"Une femme avertie en vaut deux". Sketch de Janette Bertrand sur les mouches, porteuses de germes.
- 10.30—Le Cabaret des Ondes
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de Femmes
Roman de Paul Gury.
- 11.30—La Foire aux disques
- 12.00—Jeunesse dorée
CBAF—Radio-Journal
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils aux consommateurs.
CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier mot ?
(lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes
- 3.30—Radio-Journal

- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la **Musique**
Six Concerti Grossi, op. 3 (Geminiani) : Quatuor Barchet et orch. Pro Musica, de Stuttgart, dir. Rolf Reinhardt.
- 4.30—Rythmes et Chansons
- 5.00—Notre pensée aux malades
CBJ—Rendez-vous
CBAF—Musique
- 5.15—CBV—Faire-part
CBAF—Le Quart d'heure marital
- 5.30—20,000 Lieues sous les Mers
Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.
CBJ—Variétés
- 5.45—Sur nos Ondes
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive

- CBJ—CBC News
- 6.15—Carrefour
Reportages et interviews, avec René Lèvesque et Judith Jasmin.
- CBJ—Variétés
- 6.30—Valses
CBAF—Table tournante
- 7.00—Revue de l'Actualité
- 7.15—Garde à vous
- 7.30—Collégiens en vacances
- 7.45—Confidentiel
Ce soir : Jacques Hébert.
- 8.00—Tour de Chant
Choeur de l'Université Sacré-Coeur de Bathurst, dir. R. P. Michel Savard, C.J.M.
- 8.30—Fête au Village
Roland Lelièvre nous conduira à Egmont Bay, Ile du Prince-Edouard.
- 9.00—Concert international
Concerto Grosso, opus 3, No 2 (Francesco Geminiani) : orch. symphonique de Bamberg, dir. Ferdinand Leitner. — Concerto pour violon en ré majeur (Brahms) : Christian Ferras violon, et orch. de Radio Francfort, dir. Rudolf Kempe.

- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Artistes de renom
Zara Nelsova, violoncelle, et Leo Barkin, piano.
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Festival de Printemps" (Gluck) : orch. de chambre de l'Opéra de Berlin et Choeur Mozart, dir. Erich Steffin.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

- 5.30—Club des 16
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Télé-Montréal
Les interviews de Michèle Tisseyre.
- 8.00—Croyez-le ou non
- 8.15—Aventures
- 8.30—Tourbillon
- 9.00—Rétrospective canadienne
- 9.30—Film
"Visage d'Australie".
- 10.00—Boxe
- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

- 5.30—CBOT—Club des 16
- 6.00—CBOT—Musique
- 6.35—CBMT—Tonight on CBMT
- 6.40—News and Weather
- 7.00—CBMT—Hobby Workshop
CBOT—A communiquer
- 7.30—Living
- 8.00—Vic Obeck Show
- 8.30—CBMT—My Favourite Husband
CBOT—Tourbillon
- 9.00—Boxe
- 10.00—Playhouse
- 10.30—The Late Show
- 11.00—News
- 11.10—CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

TÉLÉVISION

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
5.00—CBOT—Junior Sports Club

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
Dosithe Boisvert et ses chansons.
CBAF—Musique
- 1.45—Le Quart d'heure de Détente
- 3.30—Radio-Journal
- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la **Musique**
"Album pour Emma Bovary" (Milhaud) : Maxime Chapiro, pianiste. — "Soirées de Petrograd" (Milhaud) : Jean Christophe Benoit, chant. — "La famille de Bebe" et "Les Trois Maries" (Villa-Lobos) : Jacques Abram, pianiste.
- 6.30—Orchestre Murette
- 7.30—Lettres de mon Moulin
D'Alphonse Daudet.
Ce soir : "La chèvre de monsieur Seguin".
- 7.45—Confidentiel
Ce soir : Emile Legault, C.S.C.
- 8.00—La Chronique des Pasquier
De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.
- 8.30—Concert symphonique

Le mardi, 13 juillet
→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- Concerts du Chalet. Orch. de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, dir. Wilfrid Pelletier. Simone Rainville, soprano, Patricia Poitras, mezzo-soprano, Pierre Boutet, ténor, Gilles Lamontagne, baryton.
- 9.30—Les Contes du Chat perché
De Marcel Aymé.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Ce Pays que nous sommes
"Au pays des jours sans fin". Dans le blanc de l'Arctique.
- 10.30—Récital
Germain Lefebvre, basse, Otto-Werner Mueller, piano.
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Paris" (Deliuss) : orch. de Londres, dir. Anthony Collins.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—Dans ma cour
Bricolages et jeux de trois adolescents dans leur cour, l'été. Interprètes : Lise Lasalle, Margot Campbell, Marc Favreau. Sujet : Comment faire des marionnettes avec des allumettes, du papier et de la ficelle.

6.00—Musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Télé-Journal
7.45—Croisière
8.00—Film
8.30—Tour de Chant

TÉLÉVISION

9.00—Baseball
Ottawa-Montréal

10.30—Rolande et Robert
Rolande Désormeaux, Robert L'Herbier et des invités interprètent des succès de la chansonnette. Invités : Jean Dalmain et Monique Leyrac.

10.45—Chambre noire
Série d'émissions à l'intention des photographes amateurs. Animateur : le photographe Henri Paul, de Montréal. Elève : le comédien Denis Drouin.

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
5.00—CBOT—Small Fry Frolics
5.30—CBOT—Dans ma cour
6.00—Musique

- 6.35—CBMT—Tonight on CBMT
- 6.40—News and Weather
- 7.00—CBMT—Small Fry Frolics
CBOT—A communiquer
- 7.30—Living
CBMT—Telesports
CBOT—Actuality
- 8.15—CBMT—Pot-pourri
- 8.30—Fighting Words
CBOT—Tour de Chant
- 9.00—Playbill
- 9.30—Racket Squad
CBOT—Press Conference
- 10.00—What's My Line ?
- 10.30—CBMT—Fight of the Week
CBOT—Film
- 11.00—News
- 11.10—CBOT—Film français
- 11.30—CBOT—Ethel Barrymore Theatre

RADIO

- 10.15—Fémina
Entretien entre Clairette, diseuse marseillaise, et Odile Panet-Raymond : "Autour des personnages de Pagnol".
- 12.30—Le Réveil rural
C. E. Ste-Marie : "Les petits fruits au jardin de famille".
- CBAF—Musique
- 3.30—Radio-Journal
- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la **Musique**
"Don Juan" (Strauss) : orch. de Vienne, dir. Clemens Krauss. — "Le Démon" (Hindemith) : orch. Scarlatti de Naples, dir. Francesco Caracciolo.

Le mercredi, 14 juillet
→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 6.30—Piano
- 7.30—Les Collégiens en vacances
- 7.45—Confidentiel
Ce soir : Docteur Philippe Panneton
- 8.00—La Boîte à Chansons
Dir. Maurice Durieux.
Rollande Désormeaux et Iris Robin.
- 8.30—Histoires extraordinaires
"Le Monstre vert" de Gérard de Nerval. Roland Chenail, Fernande Larivière, Huguette Oigny, Jacques Auger, Jean Saint-Denis, Camille Ducharme, Julien Bessette, René Salvator-Catta et Jean-Louis Roux.

TÉLÉVISION

9.00—L'Orchestre de Radio-Canada
Dir. Ettore Mazzoleni.
Suite de ballet "The Perfect Fool" (Holst). Job, A Masque for Dancing (Vaughan-Williams).

10.00—Radio-Journal

10.15—Psychologie et Art de vivre
"La Psychologie de l'adolescent". Maurice DeBesse, de l'Université de Strasbourg, et Claude Mailhot.

10.30—Piano quatre mains
Guy Bourassa et Pierre Beaudet.
Grande Sonate en do et Fugue en sol (Mozart).

TÉLÉVISION

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Concerto en la mineur pour violoncelle (Schumann) : Maurice Gendron et orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—Fafouin
Avec Guy Messier et la troupe du Grenier. Aujourd'hui : Le pirate Maboule a mal aux dents. Ses amis Fafouin, Fanfreluche et Gudule s'emploient à le soulager.

6.00—Musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Télé-Journal
7.45—Initiation aux Sports
8.00—Images en boîte
Rétrospective du cinéma, avec Claude Jutras comme animateur. Textes de Claude Sylvestre, Gilles Ste-Marie et Claude Jutras. Thème : de Rio Jim à John Wayne et de Valentino à William Holden.

8.30—Théâtre d'été

"Hymne nuptial", d'Aliette Brisset-Thibaudeau. Interprètes : Blanche Gauthier, Guy Hoffman, Camille Ducharme, François Rozet.

9.00—Lutte

Directement du Forum de Montréal.

10.00—Le Nez de Cléopâtre

Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Léon Lortie, Gérard Pelletier; Fred Back, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.

10.30—L'Atelier

Initiation à la sculpture, avec le sculpteur Armand Filion. Elèves : La comédienne Monique Miller et le publiciste Nolin Trudeau.

**11.00—Bulletins de Nouvelles
A l'affiche demain**

**CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4**

3.00—Musique

5.00—CBOT—Hobby Workshop

5.30—CBOT—Fafouin

6.00—CBOT—Range Riders

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Hidden Pages

CBOT—A communiquer

7.30—Living

8.00—CBMT—Film

CBOT—Images en boîte

8.30—CBMT—Favourite Story

CBOT—Théâtre d'été

9.00—Soccer

10.00—Theatre
"A is for Aardvark", de Lister Sinclair.

10.30—The Denny Vaughan Show

11.00—News

11.10—CBOT—Racket Squad

RADIO**12.30—Le Réveil rural**

Un invité ou un représentant du Ministère de l'Agriculture du Québec.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Sonate No 1 en mi mineur (Brahms) : Maurice Maréchal, violoncelle, et Jeanne-Marie Darre, piano. — Quatuor "La Mort et la Jeune Fille" (Schubert) : le Quatuor à cordes Busch.

6.30—Musique sud-américaine

7.30—Le Calendrier du pêcheur

7.45—Confidentiel

Ce soir : Ambroise Lafortune, ptre. 8.00—Le Trio lyrique

Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

8.30—Le Théâtre de Radio-Canada

"Au petit bonheur" de Marc-Gilbert Sauvajon. Adaptation de Lorenzo Godin.

9.30—Petits Concerts

Dir. Sylvio Lacharité. Violette Delisle-Couture, soprano. "Amarilli" (Caccini). — Concerto en sol mineur "La Cintola" (Castrucci). — "Frais et gai ruisselet" (Scarlati). — "Danses" (Boccherini).

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Ecrivains vous parlent

Colette : "Dernier Quart-d'heure". — Trois poèmes d'Arthur Rimbaud : "Au Cabaret vert", "La Bohème" "Le Coeur Volé" dits par Pierre Brasseur. Aphorismes d'auteur français dits par Sacha Guitry.

10.30—Pêle-Mêle

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et

Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Sonate No 5 en fa majeur (Beethoven) : Jean Fournier, violon, et Ginette Doyen, piano. — Fantaisie

Le jeudi, 15 juillet

➔ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ➔

No 2 (Gibbons) : New Music String Quartet.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Les Voyages du Père Ambroise

L'abbé Ambroise Lafortune explique le mode de vie, les jeux et les légendes des enfants des autres pays. Aujourd'hui : Les Enfants de France.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Sports

Comm. Jean-Maurice Bailly.

8.00—Portraits de femmes

Solange Chaput-Rolland, animatrice. Invitée : Odette Oigny, journaliste. Propos en aparté de Jacques Desbaillets.

8.15—Film

"Un jour d'été en Laponie".

8.30—Concert Promenade

Programme symphonique d'été, transmis de l'aréna Varsity à Toronto. Albert Pratz, chef d'orchestre et violoniste. Vivian Thomas, pianiste.

9.30—Long métrage

"Le ciel est à vous", avec Madeleine Renaud et Charles Vanel.

11.00—Bulletin de Nouvelles
A l'affiche demain

**CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4**

3.00—Musique

5.00—CBOT—Hidden Pages

5.30—CBOT—Les Voyages

du Père Ambroise

6.00—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Telestory

Time

CBOT—A communiquer

7.15—CBMT—Junior Sports Club

7.30—Living

CBOT—Living

7.45—CBMT—Pot-pourri

8.00—CBMT—Crossroads

CBOT—Croyez-le ou non

8.15—CBOT—A communiquer

8.30—CBMT—Film

CBOT—Concert Promenade

9.00—CBMT—Foreign Intrigue

9.30—Kraft Theatre

10.30—The Late Show

11.00—News

11.10—CBOT—Long métrage français

RADIO**12.30—Le Réveil rural**

Georges Bernier et ses chansons.

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique

Concerto Grosso No 4 en la mineur (Haendel) : ensemble Busch. — Symphonie (Walton) : orch. Philharmonia, dir. du compositeur.

6.30—Tzigane

7.30—Les Collégiens en vacances

7.45—Confidentiel

Ce soir : Félix Leclerc.

8.00—Nouveautés dramatiques

"Les surprises du voyage", de François Moreau.

8.30—Concert Promenade de Londres

9.30—Variétés

Dir. Gilbert Darisse. Invités : Louise Leclerc et Claude Gosselin : "C'est toujours avec toi", "Mélo-

die", "Cornet de frites", "Y'avait toi, y'avait moi", "C'est mon gars", "Bal de faubourg", "Laissez-moi vous aimer", "Sur les bords de la Seine" et "Cerisier rose et pommier blanc".

10.00—Radio-Journal

10.15—Confrontation

Deux personnalités exposent des points de vue différents sur un sujet d'actualité.

10.30—Récital

Jacqueline Barnard-Morency, mezzo-soprano, Guy Bourassa, pianiste, Françoise Gauthier, piano acc. "La Première" et "L'automne" (René Paulin). — "L'esclave" (Lalo). — "Toujours les lilas reflouriront" (de Fontenailles). — "Deux rondos (Mozart). — "Love" et "Lullaby" (Bergé).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et

Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Chants de folklore haïtien avec Lolita Cuevas.

Le vendredi, 16 juillet

➔ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ➔

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Les Ecoliers en Vacances

Au parc S.-Jean-de-Matha, à Ville-Emard. Roulotte.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Propos sur le théâtre

Jan Doat, metteur en scène français.

8.00—Coup d'oeil sur le passé

Rappel par l'image des faits saillants du demi-siècle.

8.15—Petites Médiances

8.30—Interurbain

Questionnaire qui oppose les équipes de deux villes différentes. Jean-Pierre Houle, animateur.

9.00—C'est la loi

Emission réalisée sous le patronage de l'Association du Barreau. Me Alban Flamand met les points courants de la loi à la portée de tous et s'entretient avec des invités. Le sujet est illustré par un sketch fantaisiste d'Eugène Cloutier. Sujet : Le huissier, comment le recevoir. Invité : Lucien Roland, huissier de la Cour supérieure, district de Montréal.

9.30—Long métrage

11.30—Nouvelles
A l'affiche demain

**CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4**

3.00—Musique

5.00—CBOT—Roy Rogers

5.30—CBOT—Les Ecoliers en Vacances

6.00—CBOT—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Children's Film

CBOT—Mr. Wizard

7.30—Living

8.00—CBMT—Guess My Story

CBOT—Film français

8.30—Times Square Playhouse

CBOT—Stock Car Races

9.00—Stock Car Races

9.30—CBMT—Long métrage
CBOT—Film français

10.00—CBOT—Long métrage anglais

11.00—News

11.10—CBOT—Long métrage anglais

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Chronique sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musical

CBJ—Réveille-matin

7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et Mélodies

CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As
La Vérendrye.

11.00—Les Plus Belles Mélodies

11.30—CBF—Musique de Ballet

Domaine anglais

(Toutes les émissions inscrites sous cette rubrique sont entendues au réseau Trans-Canada).

Dimanche, 11 juillet

9.00 p.m.—Summer Stage
A Poet is Born, de Ted Allan. C'est l'histoire d'un jeune montréalais d'origine ukrainienne qui, malgré l'opposition de sa famille, veut se consacrer à la poésie. Obligé de quitter l'école et du même coup d'abandonner ses rêves de diplômes universitaires, il se voit forcé de gagner sa vie en devenant apprenti menuisier. Mais finalement tout s'arrange, grâce à la compréhension d'un ancien professeur. C'est une réalisation de Esse W. Ljung.

9.30 p.m.—Canadian Scene
 Audition d'un instrument électronique, construit par le Dr Hugh Le Cayne du Conseil National des Recherches, instrument qui produit les sons musicaux. Le réalisateur de l'émission, Thom Benson déclare que quelques auditeurs seront sûrement horrifiés par ce qu'ils entendront, mais que plusieurs autres seront littéralement fascinés par les possibilités extraordinaires de cet instrument.

Lundi, 12 juillet

7.30 p.m.—Summertime Songs
 En commémoration de la fête de la France, le 14 juillet, le Choeur Bach, dirigé par George Little, interprétera plusieurs chansons françaises: *Quand ce beau printemps je vois et Revoyez venir du printemps*, de Le Jeune; *O Dieu des armées*, de Goudinel; *En son temple sacré*, de Mauduit, et *Quand j'ai ouy le tambourin*, de Debussy. La pianiste invitée sera Jeanne Landry, Prix d'Europe 1946.

Mercredi, 14 juillet

11.00 p.m.—The Music of Mozart
 Programme de disques préparé par Allan Sanster. *Variations pour piano sur un thème de Gluck*; *Concerto pour piano et orch. en mi bémol*, K. 482; *Die Zauberer*, K. 472, (chanson).

Jeudi, 15 juillet

8.00 p.m.—Footloose
 Un documentaire sur la principauté du Liechtenstein, par Charles Wassermann.

Vendredi, 16 juillet

6.35 p.m.—Folk Song Time
Saluting Stradford, tel est le sous-titre de cette émission préparée par Edith Fowke. Il s'agit d'un hommage au Festival Shakespeare qui se déroule présentement à Stradford, en Ontario. Choix de chansons de l'époque élizabéthaine.

11.00 p.m.—Vancouver String Orchestra
 Dir. Jean de Rimanoczy. *Concerto Grosso, no 2*, de Ernest Bloch.

Samedi, 17 juillet

1.15 p.m.—Canada Week
 Reportage de Peter Stursberg sur les fêtes de huit jours qui se dérouleront du 11 au 18 juillet, au Lac Chautauqua, dans l'état de New-York.

Armand Filion à L'Atelier

L'Atelier, une série d'émissions hebdomadaires qui avait été entièrement consacrée à la peinture, a pris depuis deux semaines une nouvelle orientation. En effet, *L'Atelier* se propose, jusqu'au début du mois d'août, d'initier les spectateurs aux rudiments de la sculpture. Le titulaire de cette nouvelle "classe", formée de Monique Miller et de Nolin Trudeau, est le sculpteur bien connu Armand Filion. Celui-ci remplace, pour quelques semaines, le peintre Henri Masson, dont les conseils, autant que l'enthousiasme avec lequel il les a donnés, ont largement contribué à faire de *L'Atelier* une des émissions favorites du mercredi soir.

LA TV VOIT . . .

(suite de la page 8)

de télévision est de beaucoup plus sensible et rapide que l'oeil nu.

Cette expérience, sans précédent connu, a été tentée malgré l'avis de tout le monde, d'après les données du directeur technique Jean-Louis Huard, qui brûlait depuis longtemps du désir de la réaliser. Il y a prélévé par des recherches personnelles sur la sensibilité du tube à images. Le moment venu, il a obtenu la collaboration intelligente de Jean-Paul Vincent aux contrôles et du caméraman Jacques Demers. Le photographe Henri Paul s'y est prêté de bonne grâce, mais il a été le tout premier à s'étonner d'un résultat aussi concluant.

Le studio a été plongé dans l'obscurité totale, sauf pour la lueur si faible de la lampe rouge que les participants et le régisseur devaient procéder au toucher. On a utilisé dans la chambre noire une bulbe de 25 watts avec filtre rouge, pour ne pas nuire au développement normal de la pellicule de démonstration (ce qui laisse supposer que pour une autre scène d'obscurité on pourrait peut-être utiliser une ampoule un peu plus forte).

On a éteint jusqu'aux minuscules feux rouges à l'avant de la caméra, pour éviter le moindre dédoublement de lumière ou quelque dommage que ce soit à la pellicule en voie d'impression dans

Duo Dalmain-Leyrac

Jean Dalmain et Monique Leyrac seront les invités de *Rollande et Robert*, une émission qui nous revient tous les mardis, de 10 h. 30 à 10 h. 45 du soir, à CBFT, et qui chaque semaine nous invite à la chansonnette.

A l'émission du 13 juillet, les spectateurs de Radio-Canada auront l'occasion, pour la première fois, de voir et entendre ce couple comédien-diseuse à la télévision.

Ils se feront entendre tour à tour dans des vieilles chansons qu'ils ont choisies pour nous divertir, et pour nous prouver aussi que Jean Dalmain-chanteur n'a d'égal que Jean Dalmain-comédien !

Rollande et Robert est une émission d'été. La fantaisie est donc de rigueur et les propos et chansons qu'on y entend sont toujours légers, divertissants. C'est une réalisation Guy Parent.



Bleu Blanc Rouge

En l'honneur du 14 juillet, la *Boîte à Chansons*, dans un "emballage tricolore", nous présentera, mercredi soir à 8 heures, un programme typiquement français.

En effet, Marcel Henry, le réalisateur de l'émission, a demandé au sympathique chanteur français Jean Rafa d'être l'invité de la *Boîte à Chansons*, ce soir là, avec Rollande Desormeaux. Celle-ci, pour rappeler les bals en plein air qui ont lieu tous les 14 juillet, sur toutes les places de France, a choisi d'interpréter: *Bal, petit bal*, ainsi que la populaire chanson *Padam-Padam*.

Ensuite, Jean Rafa et Rollande Desormeaux chanteront en duo: *A la française*. Les deux chansons que Jean Rafa a choisies sont: *En revenant de la revue*, une marche qui a eu beaucoup de succès il y a quelques années, ainsi que: *On danse à Paris*.

Maurice Durieux présentera, pour cette occasion, un pot-pourri des plus populaires refrains français. Les textes sont d'Alain Grandbois. Une réalisation Marcel Henry.

l'acide. Il a fallu, comme bien l'on suppose, procéder à un développement ultra-rapide en deux minutes, là où un photographe aurait pris un temps normal d'une vingtaine de minutes. Le film employé était du vérichrome, peu sensible à la lumière rouge comparativement au panchromatique. On s'est servi à la caméra de télévision d'une petite lentille ouverte à son point maximum de 1.9. A cause de l'obscurité complète, le caméraman devait regarder par le viseur de son appareil.

L'expérience a pris le téléspectateur un peu par surprise, puisqu'on l'a prévenu en quelques mots juste avant. Il vaudrait sûrement la peine qu'elle soit répétée mieux à loisir. Elle a duré en tout de deux minutes et demie à trois minutes; mais le photographe Henri Paul a réussi à fixer et à développer dans ce laps de temps une pellicule sans aucun embaue, une pellicule parfaite qu'il a conservée.

La portée d'une pareille expérience, surtout si on la répète dans des conditions où il ne sera point besoin de sauvegarder la sensibilité d'une pellicule en voie de fixation, ouvre des perspectives fort intéressantes. On imagine déjà ce que la télévision pourrait réaliser

avec un tube assez sensible pour des études dans l'infra-rouge. On imagine ce que la caméra pourrait étudier dans la nuit des cavernes, des grottes, de certaines régions sous-marines. Pensez d'avance à ce que seraient des scènes sur l'habitat des chauves-souris, sur le comportement des insectes, des oiseaux et des bêtes dans l'obscurité. Il y a également le monde des rayons-X, de la photographie proprement dite. Une éclipse totale de soleil. Tous les nocturnes. L'oeil dans la nuit . . .

Les Jeux de l'Empire, en fin du mois, seront télévisés simultanément dans l'est et l'ouest du pays, grâce à un service co-axial et micro-ondes qui passera par les Etats-Unis pour relier CBUT (Vancouver) à l'est du Canada.

- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
Georges Maheux.
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- CBJ—La Voix du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- CBJ—CBC News
- 1.30—Chansonnettes
- CBV—A Québec cette semaine
- CBJ—Ce qui se passe chez-nous
- CBAF—Musique
- 2.00—L'Heure de l'Opéra
"Roméo et Juliette" (Gounod).

- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.15—CBAF—Le Quart d'heure marial
- 5.45—CBJ—Revue des Sports
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Don Gillis.
7.30—Trio
8.00—On en fit une chanson (Le Fiacre) sketch de Lise Lavallée.
8.30—Sérénade pour cordes
Dir. Jean Deslauriers, Irène Salemba, soprano, et Denis Harbour, basse. "Burlesca" (Scarlatini). — "Two Hearts in Three-quarter Time" (Robert Stolz) "Old Russian Soldier Song" (Dubensky) "Les Berceaux" (Fauré). — "Mouvement perpétuel" (Paganini). — "In the Still of the Night" (Cole Porter). — "Dark Eyes" (arr. Jean Deslauriers).
9.00—Radio-Journal
9.05—Soirée à Québec
Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec.
9.30—Diversité et Merveilles du monde
Adaptation de Jean Sarrazin.
10.00—Musique de Danse

- 11.00—Adagio
 - CBJ—CBC News
 - CBAF—La Météo et Fin des émissions
 - 11.10—CBJ—Adagio
 - 11.30—La Fin du Jour
"The Prospect before us" (Boyce-Lambert); orch. Sadlers' Wells, dir. de Constant Lambert.
 - 11.57—Radio-Journal
 - 12.00—Fin des émissions
- ### TÉLÉVISION
- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 - 3.00—Musique
 - 5.30—L'Ecran des Jeunes
 - 6.00—Musique
 - 7.25—A l'affiche ce soir
 - 7.30—Télé-Journal
 - 7.45—Les Bricoleurs
Lilian et Corey Thomson.

- 8.00—Conférence de Presse
 - 8.30—De tout . . . un peu
 - 9.00—Chacun son métier
Quiz populaire, avec Fernand Seguin comme animateur. Jury: Nicole Germain, Nolin Trudeau, Yves Jamin, Pierre Ranger.
 - 9.30—Long métrage
 - 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain.
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4**
- 2.15—CBOT—Baseball
 - 3.00—CBMT—Musique
 - 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
 - 4.30—CBOT—Film
 - 4.55—CBMT—Tonight on CBMT
 - 5.00—Children's Corner
CBOT—A communiquer
 - 5.30—CBOT—L'Ecran des Jeunes

- 6.00—CBMT—Children's Corner
- CBOT—A communiquer
- 6.30—CBMT—On the Spot
- CBOT—Musique
- 6.40—News
- 7.00—CBMT—Film
CBOT—A communiquer
- 7.30—Tzigane
- 8.00—Stage Show
- 9.00—Douglas Fairbanks
CBOT—Ladies Softball
- 9.30—Ladies Softball
CBOT—Film
- 10.00—Lutte de Chicago
- 11.00—British Empire Games Preview
- 11.20—Lutte
- 12.30—News

La Semaine à la Télévision

"Hymne Nuptial" qui vient tard et dure peu

Hymne Nuptial, une comédie d'Aliette Brisset-Thibaudeau qu'on pourrait tout aussi bien intituler : *Marche Funèbre*, sera à l'affiche de la prochaine émission *Théâtre d'été*, mercredi le 14 juillet, de 8 h. 30 à 9 heures du soir, à CBFT et CBOT.

L'auteur de cette comédie, qui débute avec un enterrement pour se terminer de la même façon, a conçu un personnage plutôt extraordinaire, mais qui pourrait fort bien exister quelque part dans nos campagnes.

Il s'agit d'une dame qui, venant tout juste de "perdre" son mari, décide, à l'âge de 74 ans, de convoler en secondes noces. Et le prétendant est tout désigné : Adhémar Lambert est un vieux monsieur très digne, pas trop fébrile et qui ne s'objecte pas à partager le fruit de ses rentes avec un cœur aimable, en l'occurrence Mme Bonneville. Mais le fils Bonneville ne l'entend pas ainsi et s'il assiste à la réception qui suit le singulier mariage, ce sera en montrant une physionomie plus triste que réjouie. A part lui, on s'amuse pas mal dans le village, puisque cette alliance tardive est un délicieux prétexte aux commérages, sans compter que les villageois trouvent dans tout événement de cette

nature une excuse pour prendre un bon caribou en quelques rasades bien calculées, et aussi pour dévorer ces grosses pointes de tourtière...

Chez Mme Bonneville, tous l'ont remarqué, se produit un phénomène auquel on pouvait s'attendre. Mme Bonneville est plus alerte que jamais à l'aube de ses 75 ans, et songe à se rendre au pied de l'autel en arborant un bouquet de corsage aux fleurs d'orange.

Monsieur Adhémar, faut-il l'avouer, ne prise guère l'idée d'une nuit de noces dans la chambre où, quelques jours plus tôt, ronflait joyeusement M. Bonneville, tandis que sa nouvelle épouse ne se doute pas que les tourtières, comme l'amour, c'est pour les jeunes. Demain, il y aura enterrement. Mme Bonneville, pour avoir trop mangé, la gourmande, ira retrouver son mari au ciel.

Comédie ou tragédie, cette pièce promet des moments cocasses, et pour le spectateur qui aime rire, *Hymne Nuptial* est tout indiqué.

Les interprètes sont : Mme Bonneville, Blanche Gauthier; Adhémar Lambert, François Rozet; le fils Bonneville, Camille Ducharme; Claude Germain, Guy Hoffman. *Théâtre d'été* est une réalisation Jean Léonard.

Idoles masculines du cinéma

Continuant leur rétrospective du cinéma par des images d'hier et d'aujourd'hui, Claude Sylvestre, Gilles Ste-Marie et Claude Jutras nous donneront, à *Images en Boîte*, mercredi le 14 juillet, de 8 heures à 8 h. 30 du soir, à CBFT et CBOT, un aperçu de ce que furent les visages masculins sur les écrans.

Chaque semaine, *Images en Boîte* nous fait connaître des aspects particuliers de l'histoire du cinéma mondial. Ainsi, le titre de la prochaine émission sera : *Les idoles masculines au cinéma*; et, en sous-titres : *De Rio Jim à John Wayne*, et *De Valentino à William Holden*. Dans cette 3e émission, *Images en Boîte* fera le partage des grandes vedettes du sexe fort et fera ressortir les types les plus influents de cette catégorie.

Claude Sylvestre, Gilles Ste-Marie et Claude Jutras sont les auteurs des textes d'*Images en Boîte*, une réalisation Roger Racine, assisté d'Edouard Kurtness. Animateur : Claude Jutras.



VALENTINO

Nomination

M. Stuart Griffiths, de Toronto, jusqu'ici directeur des programmes à CBLT, sera chargé dorénavant des programmes spéciaux au réseau national de télévision. Le nouveau poste est destiné à alléger la tâche de M. Jean-Marie Beaudet, directeur national des projets d'émissions.

DAVID ADAMS et LOYS SMITH, du Ballet National, participeront à l'émission *FESTIVAL D'ÉTÉ*, dimanche le 11 juillet, de 10 h. 30 à 11 heures, à CBFT, CBOT et CBLT. Ces deux artistes, qu'on reconnaît dans la photo ci-contre, partageront la vedette de cette émission avec un troisième danseur, RAY MOLLER de cette même compagnie.



La Danse au Festival d'été

Trois danseurs du Ballet National sont en vedette à la prochaine émission *Festival d'été*, dimanche le 11 juillet, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, sur les écrans de CBFT, CBOT, CBLT.

Cette émission sera consacrée à *La Danse*, un documentaire fantaisiste sur l'art de Terpsichore. La donnée et la chorégraphie de ce divertissement sont de David Adams, sur une musique de Prokofieff et Shostakovitch. Les danseurs en vedette seront : David Adams, Loys Smith et Ray Moller. David Adams et Loys Smith font partie du Ballet National, une compagnie canadienne, depuis sa fondation qui remonte à près de quatre ans. Les spectateurs ont eu l'occasion de les voir évoluer à maintes

reprises à la télévision, notamment à *L'Heure du Concert*, à CBFT, CBOT, et CBLT.

Ray Moller est membre du Ballet National depuis le début de la saison 1953-54. Il a fait ses débuts à Vancouver, sous Kay Armstrong, en 1945, pour ensuite continuer ses études à Hollywood, avec deux maîtres de grande réputation : Eugene Loring, et Nijinska, soeur du regretté Nijinski. Ray Moller a fait partie de la compagnie espagnole Antonio Triana et du Los Angeles Light Opera Company. Il fit également partie de la distribution du *Eddy Cantor Show*, une émission de la télévision américaine.

Une réalisation Noël Gauvin.

LA TV VOIT DANS LA NUIT

La caméra de la télévision est devenue un oeil qui voit dans la nuit. Les amateurs de photographie qui ont oublié, mardi le 22 juin, l'heure de retard provoquée par le baseball pour regarder l'émission *Chambre noire* ont eu comme récompense la joie d'assister à une véritable primeur : une expérience tentée probablement pour la première fois au Canada. Ils ont vu à l'écran de CBFT toutes les phases du développement d'une pellicule, dans

une véritable chambre noire. Pendant que le photographe Henri Paul et son élève le comédien Denis Drouin tâtonnaient à la lueur quasi-imperceptible d'une petite bulbe rouge, le téléspectateur, en plus de les distinguer nettement, a pu voir une bonne minute avant eux, les contours et les images se matérialiser sur la pellicule qui traversait l'acide. C'est que l'oeil de la caméra

(suite à la page 7)

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 11 AU 17 JUILLET 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C. P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valaje,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 18 AU 24
JUILLET 1954

Vol. IV, No 41

Montréal

10¢ l'exemplaire

IMAGES EN BOÎTE



L'énigmatique Greta Garbo

Le cinéma n'aura jamais connu de figure plus mystérieuse que celle de GRETA GARBO, la Suédoise à la voix grave et lente, aux yeux de rêve, aux gestes chorégraphiques. Elle a traversé en météore le firmament d'Hollywood, et elle en est disparue sans que l'on sache pourquoi, comme un symbole que l'on aurait tout simplement "prêté" à l'écran. L'émission IMAGES EN BOITE, mercredi le 21 juillet à 8 heures, fera revivre les principales scènes qui ont marqué le passage de la divine Garbo à l'écran. On y parlera ensuite de Joan Crawford et de Gary Cooper. IMAGES EN BOITE constitue, de semaine en semaine, une rétrospective illustrée et vivante du cinéma, depuis les origines jusqu'à nos jours. Le narrateur est Claude Jutras, qui a collaboré avec Claude Sylvestre et Gilles Sainte-Marie à la reconstitution de toute cette histoire du septième art, histoire qui découvre aux jeunes et rappelle aux moins jeunes l'allure des époques révolues dans le domaine du spectacle animé, leurs gloires, leurs idolâtries, leurs vogues et leurs manies. Cinéma, mot magique. Garbo, la plus grande magicienne...

VOYAGE À TRAVERS LA TÉLÉVISION D'EUROPE (Page 8)

FÊTE AU VILLAGE



Pour la quatrième saison consécutive, FÊTE AU VILLAGE invite les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada à participer à des soirées de famille aux quatre coins de la province de Québec et dans divers centres français du pays. ROLAND LELIÈVRE, de Québec, est l'animateur et le réalisateur de cette vivante émission entendue tous les lundis soirs, de 8 h. 30 à 9 heures. Autour du curé et des principaux personnages de la paroisse, les villageois se groupent pour chanter, danser et raconter des histoires, dans une atmosphère de franche gaieté. Accordéonistes et violoneux sont souvent de la partie et ajoutent à l'ambiance typiquement canadienne-française de ces soirées de chez nous.

"Le Pèlerin de Kranine"

Marcel Cabay, jeune auteur et comédien belge, est un fervent du dépaysement et de l'exotisme. En effet, Marcel Cabay, qui a déjà écrit plusieurs textes pour *Nouveautés Dramatiques*, avait situé l'action de son dernier sketch en Espagne, avec *Corrida*. Cette fois-ci, c'est au fin fond de la Finlande qu'il

nous entraîne pour rencontrer *Le Pèlerin de Kranine*.

Le Pèlerin de Kranine, que nous entendrons vendredi soir à 8 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, tient à la fois de la légende et du drame. L'action se déroule : "tout au fond de la Finlande, dans l'extrême Nord-Est de ce pays sauvage et glacé. Là, il y a un poste relais qui porte le nom de Kranine. On ne peut y accéder que par une seule et unique route. Le pays est perpétuellement recouvert de neige et on ne peut y circuler qu'à cheval ou en traîneau. Kranine n'est pas un village, même pas un hameau. Il n'y a que deux maisons, l'auberge-relais et laasure d'un vieil homme nommé Vaniov, qui passe pour un ermite. L'aubergiste se nomme Aarhnius, sa femme Féodora et son fils, qui est innocent, Jarine.

Ce dernier qui vit depuis toujours dans l'auberge paternelle est obsédé par une légende populaire qu'on raconte dans le pays et qui veut que dans la forêt toute proche, circule un homme mystérieux, "le pèlerin de Kranine", qui est envoyé par Satan pour arracher leur âme aux malheureux voyageurs qui se perdent dans les bois."

Cette croyance hante les personnages de cette histoire et contribue à créer une atmosphère lourde d'anxiété, aux conflits contradictoires, où les superstitions les plus folles voisinent avec la foi la plus pure, où la bonté de certains n'a d'égale que la cruauté et le sadisme des autres.

C'est Guy Beaulne qui assurera la mise en ondes du *Pèlerin de Kranine*, de Marcel Cabay.

"La Randonnée Fantastique"

Un texte inédit de Marcel Dubé, *La Randonnée Fantastique*, sera à l'affiche du Théâtre de Radio-Canada, jeudi soir à 8 h. 30, sur les ondes du réseau Français.

La Randonnée Fantastique se déroule entre Montréal et Chicoutimi, en passant par Trois-Rivières et Québec. Brochet, Vincent et un chauffeur de taxi, Arthur, participent à cette expédition qui se terminera fort mal pour Vincent et Brochet, qui est un peu son "mauvais génie".

Dans *La Randonnée Fantastique*, nous retrouvons le climat des autres pièces de Marcel Dubé : *De l'autre côté du mur* et *Zone*. Les personnages principaux sont des jeunes qui rêvent d'aventures et se refusent à accepter la réalité quotidienne. Dans leur désir de forcer leur destin, ils s'embarquent dans des aventures qui finissent par les dépasser et les écraser. Mais leur impatience est si grande, qu'ils n'attendent pas d'être adultes pour vivre de vraies aventures d'hommes.

Aussi, ils jouent à la vie et, la trouvant monotone, s'amuse à des jeux interdits : contrebande de cigarettes et vols à main armée. Et, bientôt, ils sont arrêtés par ceux qui ont le devoir de faire respecter les lois qu'ils ont voulu ignorer. Pourtant, Vincent et même Brochet ne sont pas de mauvais garçons et tout laisse supposer que lorsqu'ils auront purgé leur peine, durant quelques années, sur la "paille humide des cachots", ils deviendront de bons citoyens.

Quant aux mères et aux "blondes" de nos pauvres héros, elles sont dévouées et bonnes comme le sont généralement les héroïnes de Marcel Dubé : les jeunes filles sont dociles et aimantes et se plient aux caprices et aux sautes d'humeur de ceux qu'elles aiment sans trop oser les juger; les mères, elles, sont anxieuses du bien-être de leur "couché" et ont du mal à reconnaître et à admettre que le bébé d'autrefois veut devenir un homme, à ses risques et périls.

C'est Louis-Georges Carrier qui assurera la mise en ondes de *La Randonnée Fantastique* de Marcel Dubé.



Oeuvre de Bach

L'artiste invitée à la prochaine émission du *Récital du mardi soir*, le 20 juillet, de 10 h. 30 à 11 heures, au réseau Français, sera la jeune pianiste Elayne Julien.

Cette artiste, boursière du *Ladies Morning Musical Club*, a donné plusieurs récitals dans la métropole. Elayne Julien a poursuivi ses études musicales, piano et orgue, à l'école Vincent d'Indy.

On se souvient qu'Elayne Julien a connu un vif succès en remplaçant Glenn Gould, récemment, à l'émission

Récital de harpe

L'artiste invitée, cette semaine au *Récital du dimanche matin*, sera Dorothy Weldon, une jeune harpiste montréalaise de grande réputation.

Voici les oeuvres qu'elle a inscrites au programme : *Sarabande*, de Handel; *Bourrée*, de J.S. Bach; *Impromptu-caprice*, d'Henri Pierné; la première *Arabesque*, de Debussy; *Au Matin*, de Marcel Tournier; *Chanson chinoise* et *Rapsodie*, de Marcel Grandjany.

Dorothy Weldon a eu l'avantage, dès l'âge de cinq ans, d'étudier sous la direction de Wilfrid Pelletier qui a toujours manifesté un grand intérêt pour le talent de cette musicienne. Dorothy Weldon est d'ailleurs l'une des rares artistes canadiennes qui aient eu l'audace de s'attaquer à l'étude d'un instrument aussi difficile et aussi peu attrayant pour les jeunes que la harpe. Que Dorothy Weldon, dès son jeune âge, se soit obstinée à y consacrer ses études, voilà qui explique son succès.

Aussi, Dorothy Weldon a eu comme professeur Marcel Grandjany, du Conservatoire de la province de Québec.

En 1947, Dorothy Weldon a remporté la bourse Sarah Fisher. L'an dernier, elle a donné plus de 35 concerts à travers le Québec et l'Ontario, sous les auspices des *Jeunesses Musicales du Canada*. Récemment, elle est apparue à la télévision, notamment à *L'Heure du Concert* et à *Tourbillon*.

Récital du dimanche matin est entendu de 10 h. 30 à 11 heures, au réseau Français.



ELAYNE JULIEN

L'Heure du Concert, à la télévision canadienne. Un caprice de la nature a voulu, ce soir là, qu'elle soit entendue par un auditoire grossi de plusieurs milliers d'amateurs de musique. En effet, nombre de téléspectateurs américains, qui avaient capté CBFT, le soir du jeudi 13 mai, ont remarqué son jeu souple, précis, et son doigté dynamique.

Elayne Julien interprétera : *Partita no 4*, de J.S. Bach, une oeuvre qui comprend : *Ouverture*, *Fugue*, *Allermande*, *Courante*, *Aria*, *Sarabande*, *Menuet* et *Gigue*. Le *Récital du mardi soir* est une réalisation Georges Dufresne.



PATRICIA POITRAS, mezzo-soprano, sera l'artiste invitée aux PETITS CONCERTS, jeudi soir 22 juillet à 9 h. 30, au réseau Français. Accompagnée par l'orchestre dirigé par SYLVIO LACHARITÉ, elle chantera *D'une prison et Fêtes galantes*, de Reynaldo Hahn, et un extrait de *Hélène et Pâris*, opéra de Gluck. On entendra, de plus, à l'orchestre : *L'Ouverture Lucile*, de Grétry, *La Lugubre*, de François Couperin et un Rigaudon, de Rameau.



Sylvio Lacharité aux Petites Symphonies

Sylvio Lacharité dirigera la 2e Symphonie de Beethoven lors de la prochaine émission des Petites Symphonies, dimanche le 18 juillet, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Dès la 2e Symphonie, on découvre un Beethoven complètement affranchi de Mozart et de Haydn. C'est dans l'introduction grandiose surtout, qui n'est surpassée que par celle de sa 7e Symphonie, que Beethoven se libère de l'influence qu'on exercée sur lui ses prédécesseurs. La 2e Symphonie esquisse déjà la Missa Solemnis, qui couronne toute l'oeuvre de Beethoven.

Cette émission est une réalisation Romain-Octave Pelletier.

Concert de musique française avec Jean Beaudet

Jean Beaudet dirigera L'Orchestre Symphonique de Radio-Canada, mercredi le 21 juillet, de 9 heures à 10 heures du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

Au programme, des oeuvres de l'école française contemporaine : *Suite Provençale*, de Darius Milhaud; *Escapes*, de Jacques Ibert; et *Bacchus et Ariane*, d'Albert Roussel.

Parmi les auteurs mentionnés ci-haut seul Darius Milhaud a fait partie du Groupe des Six, une réunion de compositeurs dont les oeuvres sont peut-être à l'heure actuelle les plus marquantes du répertoire. Ce groupe a été fortement influencé par l'esthétique d'Erik Satie et de Jean Cocteau.

Outre *Suite Provençale*, Darius Milhaud a composé nombre de suites et d'oeuvres lyriques ou chorégraphiques. *Christophe Colomb* entre autres, est un opéra qui a énormément contribué à le faire connaître en Amérique.

Escapes, de Jacques Ibert, est une fantaisie musicale fort spirituelle. Ibert se classe parmi les compositeurs d'avant-garde. Sans être le plus original des musiciens français de l'époque actuelle, on dit de ses oeuvres qu'elles sont les plus harmonieuses de l'école avant-gardiste, et que son écriture est la plus parfaite. *Escapes* est sans doute l'oeuvre la plus connue de Jacques Ibert.

La troisième oeuvre au programme, *Bacchus et Ariane*, a été composée en 1930. Il s'agit d'une suite tirée du ballet du même nom. Roussel a également écrit sur ce thème mythologique, un opéra qui fut créé en 1932. On ne peut mentionner Roussel sans souligner *Le Festin de l'Araignée*, une oeuvre dans laquelle le compositeur s'est manifesté pleinement et que les amateurs de musique ne se lassent pas d'entendre.

"Les Cloches de Corneville"

Les Cloches de Corneville, le chef-d'oeuvre de Robert Planquette, sera à l'affiche de *L'Heure de l'Opérette*, dimanche le 18 juillet, de 8 heures à 9 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Fait sans précédent dans les annales de la musique française, *Les Cloches de Corneville* ou, du moins, le thème de cette oeuvre, a été connu du public avant même sa création sur la scène française. L'auteur, Robert Planquette, est né en 1848, à l'époque des Barri-

cadés. A plusieurs reprises il tenta lui aussi, à sa manière, de conquérir la France, en composant des opérettes. Ses guides spirituels, si l'on peut dire, furent évidemment Florimond Hervé, le créateur de ce genre, et aussi Offenbach.

Ses premières oeuvres furent un échec et, lorsque Planquette se présenta avec le manuscrit des *Cloches de Corneville*, on lui refusa toutes les salles de Paris.

Ici, le hasard entre en jeu : un inconnu lui propose de faire connaître sa musique par le truchement d'une boîte musicale, ce petit instrument d'origine suisse fort en vogue à l'époque. Planquette accepte et bientôt toute la France peut entendre, en soulevant le couvercle d'une minaudière, l'air des *Cloches de Corneville*... Devant la popularité grandissante de l'oeuvre, les directeurs des music-halls durent s'incliner.

Les Cloches de Corneville furent représentées pour la première fois aux *Folies-Dramatiques*, en avril 1877.

Les interprètes seront : Germaine, Martha Angelici; Serpolette, Nadine Renaux; Henri, Michel Dens; Grenicheux, Joseph Peyron; le bailli, Jacques Thirache; et père Gaspard, Pierre Hié-gel.

"MARIE ALICE"

Dimanche soir, le 18 juillet, à 9 heures, on entendra *Marie Alice*, à l'émission *Contes de mon Pays*, au réseau Français. D'abord publiée dans la Revue Nationale de Montréal, en novembre 1918, cette nouvelle d'Yvette Mercier Gouin a été adaptée pour la radio par l'auteur.

L'action de cette histoire se situe dans la région du Lac Saint-Jean, vers les années 1910. C'est la fin de l'année scolaire au couvent des Ursulines de Roberval, et les finissantes s'apprentent à quitter le couvent. Dans l'animation de cet important jour, elles échangent leurs impressions avec la Mère Ste-Eusèbe qui fut leur professeur. Elles apprennent ainsi que cette religieuse, elle-même orpheline très jeune, avait été recueillie par le père de Marie Alice, et il l'avait envoyée quelques années au couvent. C'est ainsi que la religieuse a pu veiller sur Marie Alice quand cette dernière était toute petite. Et la religieuse de raconter l'enfance de Marie Alice.

La jeune fille revient dans son village; le curé de l'endroit lui confie un poste de maîtresse d'école. Elle se dévouera jusqu'à la limite de ses forces pour les enfants. L'hiver est dur et les privations sont nombreuses. Marie Alice sera frappée par la maladie, et en pleine activité, encore toute jeune, elle meurt sans avoir pu réaliser ses rêves de charité.

Ce texte d'Yvette Mercier Gouin est la première oeuvre de cet auteur qui devait par la suite écrire de nombreuses pièces de théâtre et plusieurs textes radiophoniques. Il est également à signaler que cette nouvelle qu'on entendra aux *Contes de mon Pays*, mérita, en 1918, le premier prix du concours littéraire de la Société St-Jean-Baptiste.

C'est Guy Beaulne qui réalise cette série d'émissions.

Ce Pays que nous sommes

Poursuivant sa série de 15 émissions documentaires sur le Canada, *Ce Pays que nous sommes* présentera cette semaine un reportage sur les Iles de la Madeleine.

L'émission sera entendue au réseau Français, mardi soir 20 juillet, à 10 h. 15. Il sera intéressant de connaître davantage les Madelinots qui forment une race à part, têtue, rude, taciturne et solidaire. Contre la mer, le vent, le sable, ils veulent tenter de vivre.

C'est Raymond-Marie Léger, de l'Office National du Film, qui prépare ces émissions mises en ondes par Louis-Georges Carrier.



Le R. P. EMILE LEGAULT C.S.C. nous livre ses mémoires à *CONFIDENTIEL*, tous les mardis soirs à 7 h. 45, au réseau Français. Du lundi au vendredi, à la même heure, *Confidentiel* nous fait entendre les souvenirs de cinq personnalités : le lundi, Jacques Hébert; le mardi, Emile Legault C.S.C.; le mercredi, Philippe Panneton (Ringuet); le jeudi, l'abbé Ambroise Lafortune, et le vendredi, Félix Leclerc. C'est une réalisation Guy Mauffette.

Incursion en Abitibi

Une seconde émission de *Fête au Village* nous parviendra de l'Abitibi, dans la province de Québec, lundi soir 19 juillet à 8 h. 30, au réseau Français de Radio-Canada.

C'est à Sainte-Germaine de Palmarolle, à la résidence du cordonnier Jalbert, que les villageois se sont donné rendez-vous pour cette soirée dédiée à la région de l'Abitibi-Ouest.

M. le curé J. Alfred Roy, M. le maire Turgeon et plusieurs dirigeants d'associations locales seront de la partie. Au chapitre des chansons, on pourra entendre : *Lorsque j'étais enfant*, *Le petit cordonnier*, *La Boîteuse*, *Le Rossignol et la Fauvette*, et enfin, *La chanson de Marinette*.

Une demi-heure fort agréable, en compagnie de défricheurs maintenant bien installés sur des fermes prospères dans ce pays nouveau de l'Abitibi, nous est donc promise à *Fête au Village* le soir du 19 juillet.



"La Somnambule" à l'Heure de l'Opéra

La Somnambule, de Vincenzo Bellini, sera l'oeuvre à l'affiche de *L'Heure de l'Opéra*, samedi le 24 juillet, à compter de 2 heures de l'après-midi, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Bellini est né à Catane en 1801. Grâce à la générosité d'un noble sicilien, il poursuivit ses études à Naples. Sa première oeuvre est *Bianca e Fernando*. Conscient de sa valeur, Bellini en présenta une autre à La Scala de Milan. L'année suivante, soit en 1827, Bellini termine *Le Pirate*. Et, quatre ans plus tard, paraît *La Somnambule*. Cette même année, à Milan, *Norma* est joué pour la première fois. *Les Puritains*, qui ne connut qu'un succès relatif lors de sa création en 1837, est le dernier opéra en même temps que l'un des trois chefs-d'oeuvre du compositeur italien.

La Somnambule a été représenté pour la première fois au *Teatro Carcano*, de Milan. Ses principaux interprètes étaient : le soprano Giuditta Pasta, le ténor Giovanni Battista Rubini et le soprano Maria Malibran.

Les interprètes à l'émission de samedi, seront : Amina, Lina Pagliughi, soprano; Elvino, Ferruccio Tagliavini, ténor; Rodolfo, Cesare Siepi, basse; Teresa, Annamaria Anelli, mezzo-soprano; Lisa, Wanda Ruggeri, soprano; Alessio, Piero Poldi; et le Notaire, Armando Benzi, ténor.

L'orchestre de la radio italienne est dirigé par Franco Capuana et les choeurs Cetra, par Giulio Mogliotti.

CONFIDENTIEL
7h. 45 p.m.
Du lundi au vendredi

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa. Le réseau Français met la plupart de ses émissions radiophoniques à la disposition de ses postes affiliés. Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	570 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val-d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s
TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publié chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information

C. P. 6000 Montréal (UNiversity 6-2571)

Directeur: Robert Charbonneau

Abonnement: \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
- CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto
- Concerto en la mineur, pour violon et orch. (Karl Goldmark); Peter Rybar, violon, et orch. symphonique de Vienne, dir. Henry Swoboda. — Concerto No 4, pour piano et orch. (Darius Milhaud); Zadel Skolovsky, piano, et orch. National de la Radiodiffusion Française, dir. Darius Milhaud. — Polka de "La Fiancée Vendue" (Smetana); orch. philharmonique Royal de Londres, dir. sir Thomas Beecham.
- 10.30—Récital
- Dorothy Weldon, harpiste. Sarabande (Handel) — Bourrée (J. S. Bach) — Impromptu-caprice (H. Pierné) — le Arabesque (Debussy) — Air Matin (Tournier) — Chanson chinoise et Rapsodie (M. Grandjany).
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Causerie mariale
- R. P. Marcel Bélanger, O.M.I., vice-recteur de l'Université d'Ottawa: "Immaculée Conception et incorporation au Christ".
- 12.15—Tableaux d'opéra
- CBJ—La Moisson
- CBAF—Echos d'Acadie
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
- Stephen Vincent, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Chansons et Danses
- 1.15—Radio-Journal

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
- CBV—Badinage musical
- CBJ—Réveille-matin
- 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique

Le dimanche, 18 juillet

- 1.20—Intermède
- CBJ—CBC News
- 1.30—Concert populaire
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
- Concerto en ré majeur, pour piano (K.P.E. Bach) — Symphonie No 9, en ré mineur (Bruckner); orch. Philharmonia de Vienne, dir. Charles Adler.
- 4.30—Variétés musicales
- 5.00—L'Heure du thé
- CBAF—La Demi-heure catholique
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match intercités
- 7.30—Musique de Chambre
- Le Quatuor Solway composé de Maurice Solway et Berul Sugarman, violons, Eugène Hudson, alto, Marcus Adeney, violoncelle. Quatuor à cordes en ré majeur, op. 44, No 3, (Mendelssohn)
- 8.00—L'Heure de l'opérette
- "Les Cloches de Corneville", de Jean-Robert Planquette.
- 9.00—Contes de mon pays
- "Marie Alice", d'Yvette Mercier-Gouin.
- 9.30—La Terre qui chante
- Dir. Otto-Werner Mueller. Ce soir: La Hongrie. Marguerite Lavergne, soprano, Yoland Guérard, basse.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
- Texte de Mme Renée Brillé lu par Judith Jasmin.

Le lundi, 19 juillet

- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Élévations matutinales
- La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
- CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du Disque
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes
- 10.15—Fémina
- Sketch de Janette Bertrand: "comment combattre la chaleur".
- 10.30—Le Cabaret des Ondes
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—La Foire aux disques
- 11.30—Chansonnettes
- Disc-jockey: Pierre Paquette.
- 12.00—Jeunesse dorée
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
- Avis aux consommateurs.
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire

- 10.30—Festival d'été
- De Beethoven: Trio en ré, opus 70; Mouvement lent du Trio en ré majeur.
- Zara Nelsova, violoncelliste; Alexandre Schneider, violoniste; Glenn Gould, pianiste.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
- A l'affiche demain
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
- CBOT OTTAWA - Canal 4
- (Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).
- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—This is Life
- 5.00—CBMT—Sunday at Home
- CBOT—A communiquer
- 5.30—Piano the Cat
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Film
- 6.35—CBMT—Tonight on CBMT
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—A Date with Frosia
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth
- CBOT—Le Kiosque à musique
- 10.00—CBMT—Duffy's Tavern
- 10.30—CBMT—Enchanted Music
- CBOT—Festival
- 11.00—CBMT—News
- CBOT—Sunday Night
- 1.00—Quelles Nouvelles? Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
- CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert
- CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier mot?
- (lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
- Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes
- 3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Sonates pour piano, No 14, ut mineur et No 15, ut majeur (Mozart) — Carnaval opus 9 (Schumann) — Walter Gieseking. — Novelette opus 21, No 2 en ré majeur (Schumann) Kathleen Long, pianiste.

4.30—Rythmes et Chansons

5.00—Notre pensée aux malades

CBJ—Rendez-vous

CBAF—Musique

5.15—CBV—Faire-part

CBAF—Le Quart d'heure marial

5.30—20,000 Lieues sous les Mers

Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.

CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes

Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

CBJ—CBC News

6.15—Carrefour

Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.

CBJ—Variétés

6.30—Reportage

Régates de Valleyfield.

6.45—Valse

CBAF—Table tournante

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Garde à vous

7.30—Collégiens en vacances

7.45—Confidentiel

Ce soir : Jacques Hébert.

8.00—Tour de Chant

Choeur du festival de la chanson française organisé par l'association d'éducation des Canadiens-français du Manitoba.

8.30—Fête au Village

Roland Lelièvre nous conduira à Sainte-Germaine de Palmarolle, Abitibi.

9.00—Concert international

Concerto pour violon et orch. (Vivaldi) : André Gertler, violon, orch. RIAS, de Berlin, dir. Georg-Ludwig Jochum. — Septuor en mi bémol majeur, op. 81b (Beethoven) : Quatuor Rudolf Schulz, Kurt Blanck et Alfred Gohlke, cornistes. — Concerto Brandebourgeois No 5 (Bach) : orch. de chambre Radelow de Radio Hambourg.

10.00—Radio-Journal

10.15—Artistes de renom

Zara Nelsova, violoncelle, et Leo Barkin, piano.

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Lotte Lehmann, soprano, chante des lieder de Mozart et Schubert.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Club des 16

Courts métrages : Coco le singe volant. Apprendre à voir. L'ABC du tennis.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Montréal

Les interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Croyez-le ou non

8.15—Aventures

8.30—Tourbillon

9.00—Rétrospective canadienne

9.30—Long métrage "Je t'attendrai", avec Corinne Luchaire et Jean-Pierre Aumont.

11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Junior Sports Club

5.30—CBOT—Club des 16

6.00—CBOT—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News and Weather

7.00—CBMT—Hobby Workshop

CBOT—A communiquer

7.30—Living

8.00—Vic Obeck Show

8.30—CBMT—Chaplin Festival

CBOT—Tourbillon

9.00—Boxe

10.00—Playhouse

10.30—The Late Show

11.00—News

11.10—CBOT—Long métrage français

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News and Weather

7.00—CBMT—Small Fry Frolics

CBOT—A communiquer

7.30—Living

CBMT—Telesports CBOT—Actuality

8.15—CBMT—Pot-pourri

8.30—Fighting Words CBOT—Tour de Chant

9.00—Playbill

9.30—Racket Squad CBOT—Press Conference

10.00—What's My Line ?

10.30—CBMT—Fight of the Week CBOT—Film

11.00—News

11.10—CBOT—Film français

11.30—CBOT—Ethel Barrymore Theatre

RADIO

12.30—Le Réveil rural

Raymonde Pelletier et ses chansons

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Concerto No 4 (Handel) : Hans Kamesch, hautbois, et orch. Opéra de Vienne, dir. Ernst Kuyler — Symphonie No 1, ut mineur (Brahms) : orch. Opéra de Vienne dir. Hermann Scherchen.

6.30—Orchestre Musette

7.30—Lettres de mon Moulin D'Alphonse Daudet.

Ce soir : "L'Elixir du Père Gaucher".

7.45—Confidentiel

Ce soir : Emile Legault C.S.C.

8.00—La Chronique des Pasquier

De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

8.30—Concert symphonique

Concerts du Chalet. Orch. de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, dir. Wilfrid Pelletier.

Le mardi, 20 juillet

➔ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ➜

Rose Bampton, soprano, Richard Verreault, ténor. Ouv. Le baruffe chiozzotte (Sinigaglia) — Le Lamento di Federico, ext. "L'Arlésienne" (Gilea) — D'Amour l'ardente flamme, ext. "La Damnation de Faust" (Berlioz) — "The White Peacock" (Griffes) — Prairie Night et Celebration Dance, extraits de "Billy the Kid" (Copland) — Air de Rodolphe, Air de Mimi, Duo final, ext. du 1er acte "la Bohème" (Puccini) — Suite Française (Milhaud).

9.30—Les Contes du Chat perché

De Marcel Aymé.

10.00—Radio-Journal

10.15—Ce Pays que nous sommes

(les grands reportages). Ce soir : les Iles de la Madeleine.

10.30—Récital

Elayne Julien, pianiste. Partita No 4, de J. S. Bach.

11.00—Adagio

CBAF—La Météo et

Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

CBJ—CBC News

11.30—La Fin du Jour

A Musical Joke (Mozart) : orch. de chambre de la Radio de Berlin, dir. Matthieu Lange. — Marche en ré majeur (Mozart) : orch. Mozarteum de Salzbourg, dir. Paul Walter.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Dans ma cour

Bricolages et jeux de trois adolescents dans leur cour, l'été. Interprètes : Lise Lasalle, Margot Campbell, Marc Favreau. Thème : Fabriquer des soldats de bois avec des épingles à linge.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Croisière

8.00—Film

"Le Septième Art et la manière", étude sur le milieu cinématographique.

8.30—Tour de Chant

9.00—Baseball

Ottawa-Montréal

10.30—Rollande et Robert

Rollande Désormeaux, Robert L'Herbier et des invités interprètent des succès de la chansonnette.

10.45—Chambre noire

Série d'émissions à l'intention des photographes amateurs. Animateur : le photographe Henri Paul, de Montréal. Elève : le comédien Denis Drouin.

11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Small Fry Frolics

5.30—CBOT—Dans ma cour

6.00—Musique

RADIO

10.15—Fémina

"Un portrait de Gabrielle Roy" par Lucette Robert et une interview du Dr Claire Gélinas-Mackay par Odile Panet-Raymond.

12.30—Le Réveil rural

Interviews à la Station Expérimentale de Lennoxville.

CBAF—Musique

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"A Song of Summer" (Delius) : orch. Symph. de Londres, dir. Anthony Collins. — "The Wasps", "Old King Cole" (Vaughan Williams) : orch. Promenade, dir. sir Adrian Boult.

6.30—Piano

7.30—Les Collégiens en vacances

7.45—Confidentiel

Ce soir : Docteur Philippe Panetton

8.00—La Boîte à Chansons

Dir. Maurice Durieux. Rollande Désormeaux et Simone Quesnel.

8.30—Histoires extraordinaires

"Le Cabaliste Hans Weinland", de Erkmann-Chatrian. Roland Chénail, Pierre Durand, Gabriel Gascon, Rose Rey-Duzil, Ernest Guimond et Jean-Louis Roux.

9.00—L'Orchestre de Radio-Polonoises 1 et 2 (Schumann) — Danse polonoise, Marche (Sharwenka).

Dir. Jean Beaudet. "Suite Provençale" (Milhaud) — "Escapes" (Ibert). — "Bacchus et Ariane" (Roussel).

10.00—Radio-Journal

10.15—Psychologie et Art de vivre

"La Psychologie et l'homme d'aujourd'hui". Daniel Lagache, co-directeur de l'Institut de psychologie à la Sorbonne, et Jean-Baptiste Boulanger, psychiatre.

10.30—Piano quatre mains

Guy Bourassa et Pierre Beaudet. Danse espagnoles (Moskowsky) —

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Fafouin

Avec Guy Messier et la troupe du Grenier. Aujourd'hui : Fanfreluche vole la lune. Des voleurs s'introduisent dans le grenier de Fafouin.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Initiation aux Sports

8.00—Images en boîte

Rétrospective du cinéma, avec Claude Jutra comme animateur. Textes de Claude Sylvestre, Gilles Ste-Marie et Claude Jutra. Ce soir : Greta Garbo, Joan Crawford, Gary Cooper.

8.30—Théâtre d'été
"Fleur de mer" de Diane Carel.
Réalisation Jean Léonard.

9.00—Lutte
Directement du Forum de Montréal.

10.00—Le Nez de Cléopâtre
Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier; Charles Daudelin, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.

10.30—L'Atelier
Initiation à la sculpture, avec le sculpteur Armand Filion. Elèves: La comédienne Monique Miller et le publiciste Nolin Trudeau.

11.00—Bulletins de Nouvelles A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Hobby Workshop

5.30—CBOT—Fafouin

6.00—CBOT—Range Riders

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Hidden Pages

CBOT—A communiquer

7.30—Living

8.00—CBMT—Film

CBOT—Images en boîte

8.30—CBMT—Favourite Story

CBOT—Théâtre d'été

9.00—Soccer

10.00—Theatre
"A is for Aardvark", de Lister Sinclair.

10.30—The Denny Vaughan Show

11.00—News

11.10—CBOT—Racket Squad

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du Ministère de l'Agriculture du Québec.
CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Quatuor (Debussy): Quatuor Pro Arte. — Quintette, ut mineur (Fauré): Ray Lev, piano, et Quatuor Pascal.

6.30—Musique sud-américaine

7.30—Le Calendrier du pêcheur

7.45—Confidentiel
Ce soir: Ambroise Lafortune, ptre.

8.00—Le Trio lyrique
Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

8.30—Le Théâtre de Radio-Canada

Le jeudi, 22 juillet

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

"La Randonnée Fantastique", de Marcel Dubé.

9.30—Petits Concerts
Patricia Poitras, mezzo-soprano. D'une prison et "Fêtes galantes" (Reynaldo Hahn) — Extrait de "Hélène et Paris" (Gluck) — "Ouverture Lucile" (Grétry) — "La Lugubre" (François Couperin) — "Rigaudon" (Rameau).

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Ecrivains vous parlent
Albert Camus: "Les ruines de Timpasa". — Georges Bernanos: "Paysages brésiliens" dits par Jean Marchat. Max Jacob: "Masques" et "Ils étaient aussi gourmets" dits par Pierre Brasseur.

10.30—Pêlé-Mêlé

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Sonates de chambre, opus 3, Nos 4, 7, 9, (Ruggieri): Steinbauer et Melku: violons; Kneva, viole de gambe: Rapf, organiste et Scheit,

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Les Voyages du Père Ambroise
L'abbé Ambroise Lafortune explique le mode de vie, les jeux et les légendes des enfants des autres pays. Ce soir: Aux Indes.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Sports
Comm. Jean-Maurice Bailly.

8.00—Portraits de femmes
Solange Chaput-Rolland, animatrice. Invitée: Annette Lasalle-Leduc.

8.15—Film
"Images de Debussy".

8.30—Concert Promenade
Programme symphonique d'été, transmis de l'aréna Varsity à Toronto.

9.30—Baseball
Havane vs Montréal. (Long métrage en cas de pluie).

11.00—Bulletin de Nouvelles A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Hidden Pages

5.30—CBOT—Les Voyages du Père Ambroise

6.00—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Telestory Time
CBOT—A communiquer

7.15—CBMT—Junior Sports Club

7.30—Living
CBOT—Living

7.45—CBMT—Pot-pourri

8.00—CBMT—Crossroads
CBOT—Croyez-le ou non

8.15—CBOT—A communiquer

8.30—CBMT—Film
CBOT—Concert Promenade

9.00—CBMT—Foreign Intrigue

9.30—Kraft Theatre

10.30—The Late Show

11.00—News

11.10—CBOT—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Dosithee Boisvert et ses chansons.
CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique
Symphonie Classique (Prokofieff): Société des Concerts du Conservatoire dir. Ansermet. — Symphonie No 6 (Prokofieff): orch. Suisse Romande, dir. Ansermet.

6.30—Tzigane

7.30—Les Collégiens en vacances

7.45—Confidentiel
Ce soir: Félix Leclerc.

8.00—Nouveautés dramatiques
"Le Pèlerin de Kranine", de Marcel Cabay.

Le vendredi, 23 juillet

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.30—Concert Promenade de Londres

9.30—Variétés

10.00—Radio-Journal

10.15—Confrontation
Deux personnalités exposent des points de vue différents sur un sujet d'actualité.

10.30—Récital
Rolande Dion, soprano, Jean-Louis Rousseau, violon, Guy Bourassa, Piano acc. Six chansons écossaises de LeConte de Lisle, (Marguerite Canal) — Sonatine op. 100 (Dvorak).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Jacques Jansen, baryton, chante des mélodies de Chabrier et Ravel.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Les Ecoliers en Vacances
Au parc Laurier: artisanat.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Propos sur le théâtre
Jan Doat, metteur en scène français.

8.00—Coup d'oeil sur le passé
Rappel par l'image des faits saillants du demi-siècle.

8.15—Petites Médisances

8.30—Interurbain
Questionnaire qui oppose les équipes de deux villes différentes. Jean-Marie Laurence, animateur.

9.00—C'est la loi
Emission réalisée sous le patronage de l'Association du Barreau. Me Alban Flamand met les points courants de la loi à la portée de tous et s'entretient avec des invités. Le sujet est illustré par un sketch fantaisiste d'Eugène Cloutier.

Sujet: Qui peut être témoin?

9.30—Long métrage
"L'insaisissable Frédéric", avec Renée Saint-Cyr et Paul Meurisse.

11.30—Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Roy Rogers

5.30—CBOT—Les Ecoliers en Vacances

6.00—CBOT—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Children's Film
CBOT—Mr. Wizard

7.30—Living

8.00—CBMT—Guess My Story
CBOT—Film français

8.30—Times Square Playhouse
CBOT—Stock Car Races

9.00—Stock Car Races

9.30—CBMT—Long métrage
CBOT—Film français

10.00—CBOT—Long métrage anglais

11.00—News

11.10—CBOT—Long métrage anglais

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Chronique sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin

7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

Le samedi, 24 juillet

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As
La Vérodyrie.

11.00—Les Plus Belles Mélodies

11.30—CBF—Musique de Ballet

Domaine anglais

(Toutes les émissions inscrites sous cette rubrique sont entendues au réseau Trans-Canada)

Lundi, 19 juillet

7.30 p.m. — **Summertime Songs**
Second groupe des *Valses Liebeslieder*, de Brahms. Cette oeuvre, transposée pour voix et piano, sera interprétée par le Choeur Bach de Montréal, dirigé par George Little, et les pianistes Esther Master et Dorothy Morton.

Mercredi, 21 juillet

7.30 p.m. — **CBC Wednesday Night**
Façade, Poèmes d'Edith Sitwell avec musique de William Walton. La première de cette oeuvre eut lieu à Londres en 1923 et souleva un orage de protestations à cause de l'innovation qu'elle présentait. Vingt ans plus tard, *Façade* fut accueillie avec enthousiasme.

8.00 p.m. — **CBC Wednesday Night**
Rawhide Show. Emission spéciale consacrée au mystérieux pays qu'est le Tibet.

10 h. 15 — **CBC Wednesday Night**
Lieder Recital. Nicholas Goldschmidt, de Vancouver.

10.30 p.m. — **CBC Wednesday Night**
Lester Sinclair, dramaturge et critique de Toronto, lira et commentera ses poèmes préférés.

11.00 p.m. — **The Music of Mozart**
Programme de disques préparé par Allan Sangster. Chanson *Die Zufriedenheit*, K. 473; *Sonate pour violon et piano en mi bémol*, K. 481; chanson *Das Veilchen*, K. 476; *Der Schauspieldirektor*, K. 486.

Jeudi, 22 juillet

8.00 p.m. — **Footloose**
Reportage de Charles Wassermann réalisé à bord de l'Alberg Express qui voyage de Paris à Vienne.

Vendredi, 23 juillet

11.00 p.m. — **Vancouver String Orchestra**
Dir. Jean de Rimanoocy. *Sérénade*, opus 23, de Dvorak.

Samedi, 24 juillet

2.00 p.m. — **Opera with Boyd Neel**
Mucbeth, de Verdi.

10.00 p.m. — **Canadian Symphonies**
The Windsor Symphony Orchestra, dir. Matti Hilti. Ouverture de l'opéra *Raymond*, d'Ambroise Thomas; *Mennet*, ext. de la *Suite Rocco*, de Danning; *Finlandia*, de Sibelius; *Danse des Sylphes*, un extrait de *La Damnation de Faust*, de Berlioz; *Valse des Fleurs*, de Tchaikowsky.

VOYAGE À TRAVERS . . .

(suite de la page 8)

Organisation anglaise

Tout le monde a entendu parler de la splendide organisation de la télévision et de la radio au Royaume-Uni. La perfection du plan et du détail est devenue le trade-mark de la BBC. MM. Ouimet et Guérard l'ont vue à l'oeuvre de très près. Ils se sont trouvés en Grande-Bretagne en pleine saison de reportages spéciaux consacrés au sport (Wimbledon, cricket, football international). Autant d'occasions pour la BBC de tirer un excellent parti de ses unités mobiles.

Suisse et Belgique

La Suisse et la Belgique en sont à leurs débuts en télévision. C'est l'ère charmante des balbutiements. On y a, du reste, des problèmes de langues, un peu comme au Canada. La Belgique a installé deux stations de vidéo bien distinctes dans son édifice de la radio à Bruxelles : une pour les émissions en flamand, l'autre pour les émissions françaises. En Suisse il n'y a pour le moment de télévision qu'en langue allemande, du poste de Zurich, à raison de 15 heures environ par semaine. Le Parlement vient tout juste d'autoriser un poste français de vidéo à Genève. Le problème helvétique reste celui de sauvegarder l'autonomie culturelle, tout en acceptant des échanges avec la France, l'Italie et l'Allemagne pour satisfaire les trois Suisses qui n'en font qu'une.

Régie d'Etat

Notons, en passant, que dans tous ces pays la TV a débuté et reste encore sous régie d'Etat (mitigée en certains cas). C'est une organisation trop gigantesque et trop coûteuse pour un démarrage sous le signe de l'entreprise privée. Mais on y viendra graduellement. La TV commerciale a reçu l'approbation de principe en Grande-Bretagne. Le Canada reste donc, en dehors des Etats-Unis et malgré certaines réminiscences, l'un des premiers pays à ad-

mettre petit à petit l'initiative privée dans le domaine de la vidéo.

Réseau européen

Nos deux voyageurs se sont trouvés en Europe au moment opportun pour assister aux premiers échanges de la télévision sur un plan international. La première expérience, celle du 30 mai, grâce à des relais Grande-Bretagne, Hollande, Belgique, France, Suisse, Danemark, Italie, Allemagne, a permis aux téléspectateurs de tous ces pays de voir à l'écran, en même temps, la Fête annuelle des narcisses à Montreux, en Suisse. Plus tard, le même jour, un magnifique reportage sur la Cité du Vatican, au cours duquel le pape Pie XII a prononcé une allocution de vingt minutes en plusieurs langues. Cette dernière émission a ému l'Europe par la netteté de l'image et le symbolisme du rapprochement. Les techniciens y ont vu, pour leur part, une réalisation extraordinaire, du fait qu'il a fallu tenir compte de la diversité des lignes employées par la vidéo des différents pays, et recourir à des convertisseurs pour adapter les standards au fur et à mesure.

Tout le mois de juin s'est poursuivi ensuite en échanges inter-européens. On a fini par la transmission simultanée de la joute de football disputée en Suisse pour le championnat mondial. Le jour n'est plus bien loin, sans doute, où les ingénieurs trouveront le moyen d'assurer des relais pour joindre l'Europe à l'Amérique via l'Atlantique.

Comparaisons

S'il fallait établir des comparaisons, compte tenu du danger qu'il y a à généraliser, disons que la TV en France donne une priorité au théâtre, avec vedettes à profusion; on en donne au moins deux grandes émissions par semaine. Elle joue un rôle déjà fort avancé dans le domaine direct de l'éducation, et garde un accent très humain dans ses actualités. Mais les émissions de grandes variétés à participation publique ("La joie de vivre", "36 chandelles") sont aussi en voie de conquérir la faveur générale.

En Italie, pays du bel canto en dépit de toutes les disciplines, l'opéra est

télédiffusé en splendeur. La BBC, dont l'organisation est solide et "perfectionniste", excelle dans le reportage, dans le documentaire partie film, partie studio, conçu et réalisé avec l'ordonnance d'une pièce d'architecture.

En général, la télévision européenne donne des soirées plus homogènes, plus souples que les nôtres. Les longues émissions y sont pratiquées courantes (deux heures de théâtre, trois heures d'opéra). C'est plus agréable que le morcellement imposé par les exigences de la commandite à la radio et à la télévision de l'Amérique du nord. Cela dégage aussi du chronométrage trop mécanique. L'indicatif d'identification n'apparaît en Europe qu'au début de la soirée; il ne revient plus comme un leit-motiv à tout bout de champ. La transition entre les émissions est le fait d'un speaker ou d'une speakerine que l'on retrouve toujours en scène et dont on reste les hôtes toute la soirée. En somme, une soirée de famille. Puis, de "promotion" (commerciale ou libre), peu ou point.

Mot de la fin

La TV canadienne a pris d'ores et déjà caractère d'universalité. Elle a maintenant sa place dans le concert des nations. On en parle, on l'observe, on l'étudie. Elle n'a rien de trop à envier aux autres du point de vue de la technique. Mais les pays du vieux continent, et plus particulièrement la France, ont sur nous l'avantage de posséder des réservoirs considérables de talents variés. Les siècles leur ont préparé ce pool commun où radio et télévision puisent à pleines mains, et jamais ne l'épuisent...

Bernanos et Camus

Jeudi 22 juillet, à 10 h. 15 du soir, sur les ondes du réseau Français, nous entendrons à l'émission *Les Écrivains vous parlent*; deux poèmes de Max Jacob, *Masques* et *Ils étaient aussi gourmets*, dits par Pierre Brasseur. Jean Marchat lira *Paysages brésiliens* de Georges Bernanos. Et Albert Camus nous fera entendre : *Les ruines de Timpasa*. Une réalisation d'André Langevin.

CBV—Divertissements
CBJ—Tourbillon musical
CBAF—Musique
12.00—Musique légère
CBAF—Radio-Journal
12.15—CBAF—Musique
12.30—Le Réveil rural
Georges Maheux.
CBAF—Musique
12.59—Signal-horaire
1.00—Piano
CBJ—La Voix du Saguenay
1.15—Radio-Journal
CBJ—CBC News
1.30—Chansonnettes
CBV—A Québec cette semaine
CBJ—Ce qui se passe chez-nous
CBAF—Musique
2.00—L'Heure de l'Opéra
"La Somnambule" (Bellini).

5.00—Rythmes et Chansons
5.15—CBAF—Le Quart d'heure marial
5.45—CBJ—Revue des Sports
6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Fantaisie
6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. David Broekman.
7.30—Trio
8.00—On en fit une chanson
Texte de Lise Lavallée.
8.30—Sérénade pour cordes
Dir. Jean Deslauriers, Irène Salembka, soprano, et Denis Harbour, basse.
"Scherzo" (Grieg) — "Femme sensible" (Méhul) — "A kiss in the dark" (V. Herbert) — "The sleep that flits in baby's eyes" (Carpenter) — "Brother Will, Brother John" (Sacco) — Noë; turne, ext. "Suite Mascara" (Khatchaturian) — 4 ext. "Annie get your gun medley" (I. Berlin).
9.00—Radio-Journal
9.05—Soirée à Québec
Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec.
9.30—Diversité et Merveilles du monde
Adaptation de Jean Sarrazin.

10.00—Musique de Danse
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
Ballet Russe (Shostakovich) : orch. symphonique Columbia, dir. Efreim Kurtz.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—L'Ecran des Jeunes
Courts métrages : Le Son, Les aventures d'Orcaz Labricole.
6.00—Musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Télé-Journal
7.45—Les Bricoleurs
Lilian et Corey Thomson.

8.00—Conférence de Presse
8.30—De tout... un peu
9.00—Chacun son métier
Quiz populaire, avec Fernand Seguin comme animateur. Jury : Nicole Germain, Nolin Trudeau, Yves Jamin, Pierre Ranger.
9.30—Long métrage
"Perdu dans les ténèbres", avec Vittorio de Sica et Jacqueline Plessis.
11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain.

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et

CBOT OTTAWA - Canal 4
2.15—CBOT—Baseball
3.00—CBMT—Musique
3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
4.30—CBOT—Film
4.55—CBMT—Tonight on CBMT
5.00—Children's Corner
CBOT—A communiquer
5.30—CBOT—L'Ecran des Jeunes

6.00—CBMT—Children's Corner
CBOT—A communiquer
6.30—CBMT—On the Spot
CBOT—Musique
6.40—News
7.00—CBMT—Film
CBOT—A communiquer
7.30—Tzigane
8.00—Stage Show
CBOT—Ladies Softball
9.00—Douglas Fairbanks
9.30—Ladies Softball
CBOT—Film
10.00—Lutte de Chicago
11.00—British Empire Games Preview
11.20—Lutte
12.30—News

La Semaine à la Télévision

VOYAGE À TRAVERS LA TÉLÉVISION D'EUROPE

Toute une génération de sociologie a fait état naguère des "idées-forces". Nous en sommes aujourd'hui, si l'on peut dire, à "l'image-action". Non plus l'image élaborée après coup dans le sentiment populaire, la rumeur ou la légende, — mais l'image de la télévision, transmise en pleine formation, en plein devenir, l'image-actualité, l'image-instant, l'image-onde. Celle qui fait que désormais VOIR devient VIVRE. Déjà des réseaux se forment; on peut réunir en vidéo l'Amérique du nord. On a réussi la pareille sur le vieux continent. L'image traverse l'Europe et semble en voie de la transformer. Elle va renouveler la face de la terre. L'image est une langue universelle, plus encore que la musique, parce que personne n'y échappe. La TV rapproche les continents; le monde devient encore plus petit. On se

prend à rêver en certains milieux d'une campagne universelle de la paix par l'image, ... mais il y a toujours la bombe atomique.

Il y a des renseignements du plus vif intérêt à recueillir d'un bref entretien avec deux voyageurs de Radio-Canada qui reviennent d'une longue excursion à travers la télévision européenne. M. André Ouimet, directeur de la télévision à Montréal, et M. Fernand Guérard, directeur des programmes à CBFT, sont partis en avion le 15 mai et sont rentrés à Montréal le 27 juin. Ils sont allés là-bas pour amorcer des discussions relatives à des échanges, pour établir des contacts et observer sur place l'organisation de la vidéo européenne. Ils ont visité successivement la France, l'Italie, la Suisse, la Belgique, puis la Grande-Bretagne, après un deuxième séjour à Paris comme délégués à la Conférence de la Radio à l'OTAN.

Ils en ont rapporté un plein sac d'observations et de trucs du métier, qu'ils évalueront à loisir sous le climat de la télévision canadienne. Mais il n'est pas tant question de cela, pour le moment. Qu'il nous suffise de souligner quelques-unes des impressions de leur voyage d'étude.

Essor italien

La grande surprise de ce voyage a été de constater les progrès énormes et rapides de la télévision italienne, qui a débuté seulement en janvier '54, après une période d'essai. On trouve déjà en Italie 60,000 appareils récepteurs, bien que la seule région desservie soit à l'heure actuelle le nord de Rome, à laquelle on fournit environ 32 heures de vidéo par semaine. C'est du même coup un public aussi nombreux que celui de la TV française après plusieurs années. On étudie avec ferveur l'installation d'un réseau qui couvrira le pays entier et se prolongera au sud jusqu'en Sicile. Les installations actuelles de Milan sont étonnantes de perfection technique. La qualité de la production a de quoi surprendre les gens les mieux avertis, même s'il fallait s'y attendre du fait que la télévision de Rome s'est accaparé les chefs de file du cinéma italien. On passe un temps considérable en studio; on répète tant et plus.

Le public français

Le Canadien reste un peu stupéfait de la lenteur du Français à accepter le fait de la télévision. Elle démarre là-bas en petite vitesse. Elle ne bouge plus beaucoup, après plusieurs années. Ce

Un nombre grandissant d'élèves-spectateurs se joignent à MONIQUE MILLER et NOLIN TRUDEAU, tous les mercredis soirs de 10 h. 30 à 11 h., à CBFT. Ils suivent attentivement les leçons d'initiation à la sculpture qui sont données par le sculpteur canadien ARMAND FILION, à l'émission L'ATELIER.



n'est pas faute d'une installation moderne, ni de programmes de haute venue, ni de variétés susceptibles de plaire à tous. C'est tout simplement que la TV française en est encore à chercher son public. Le public, lui, ... il se retient. Facteurs économiques, sans doute. Mais raisons psychologiques aussi, aux résonances assez curieuses. Le Parisien a tous les spectacles à sa portée: théâtre, politique, paysages, discours, musées, etc. Tout lui est spectacle et chansons. A ce compte-là il peut manquer d'avidité à l'endroit de la vidéo.

Le Français exploite mieux que les autres, à la télévision comme ailleurs, l'élément de spontanéité, les dons admirables de l'improvisation. Cela fait souple et dégagé. Lui qui ferme volontiers sa boutique pour déjeuner à son aise, il est naturel qu'il préfère goûter son divertissement à loisir. Nous qui sommes si proches des Etats-Unis que nous baignons dans l'atmosphère américaine, il nous étonnera toujours que l'on ne vive pas pressé, esclaves du chronomètre, et que l'on prenne ailleurs le temps de vivre. Le Français est humain, — à la télévision aussi. Mais il a les défauts de ses qualités. Et, pour autant que ses qualités nous inspirent une leçon de vie et d'humanisme, ses défauts s'accommoderaient moins aux exigences — trop pratiques, hélas! — de notre télévision.

(suite à la page 7)

Trios de Beethoven

La troisième émission *Festival d'été*, dimanche le 18 juillet, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, à CBFT, CBOT et CBLT, sera entièrement consacrée à Beethoven.

On entendra: *Trio opus 70 en ré*, et le mouvement lent du *Trio en ré majeur*. Ces œuvres seront interprétées par trois artistes canadiens de réputation: Zara Nelsova, violoncelliste; Alexandre Schneider, violoniste et Glenn Gould, pianiste.

Toutes les deux semaines, à compter du 18 juillet, *Festival d'été* sera télévisé des studios de Radio-Canada à Toronto.

C'est une production Noël Gauvin.



JAN DOAT, célèbre meneur en scène français, donnera une série d'entretiens sur le théâtre à compter de vendredi le 23 juillet, de 7 h. 45 à 8 heures du soir, à CBFT. Le titre de cette nouvelle émission est *Propos sur le Théâtre*. On se souvient que JAN DOAT a assuré la mise en scène de *Jeanne d'Arc au Bûcher*, lorsque ce spectacle Claudel-Honneger fut présenté en première américaine à Montréal, l'an dernier. JAN DOAT a également monté, au cirque Medrano à Paris, *Le Songe d'une Nuit d'été*, où Lucienne Letondal et Paul Dupuis, deux artistes canadiens, ont connu un grand succès. C'est une réalisation Fernand Doré.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 18 AU 24 JUILLET 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valaie,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cin jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 25 AU 31
JUILLET 1954

Vol. IV, No 42

Montréal

10¢ l'exemplaire

"LE PAUVRE MATELOT" DE COCTEAU-MILHAUD

Festival d'été, une émission d'une demi-heure télévisée alternativement de Montréal et de Toronto, mettra à l'affiche, dimanche le 25 juillet, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, à CBFT, CBOT et CBLT, un opéra en trois actes de Darius Milhaud : *Le Pauvre Matelot*.

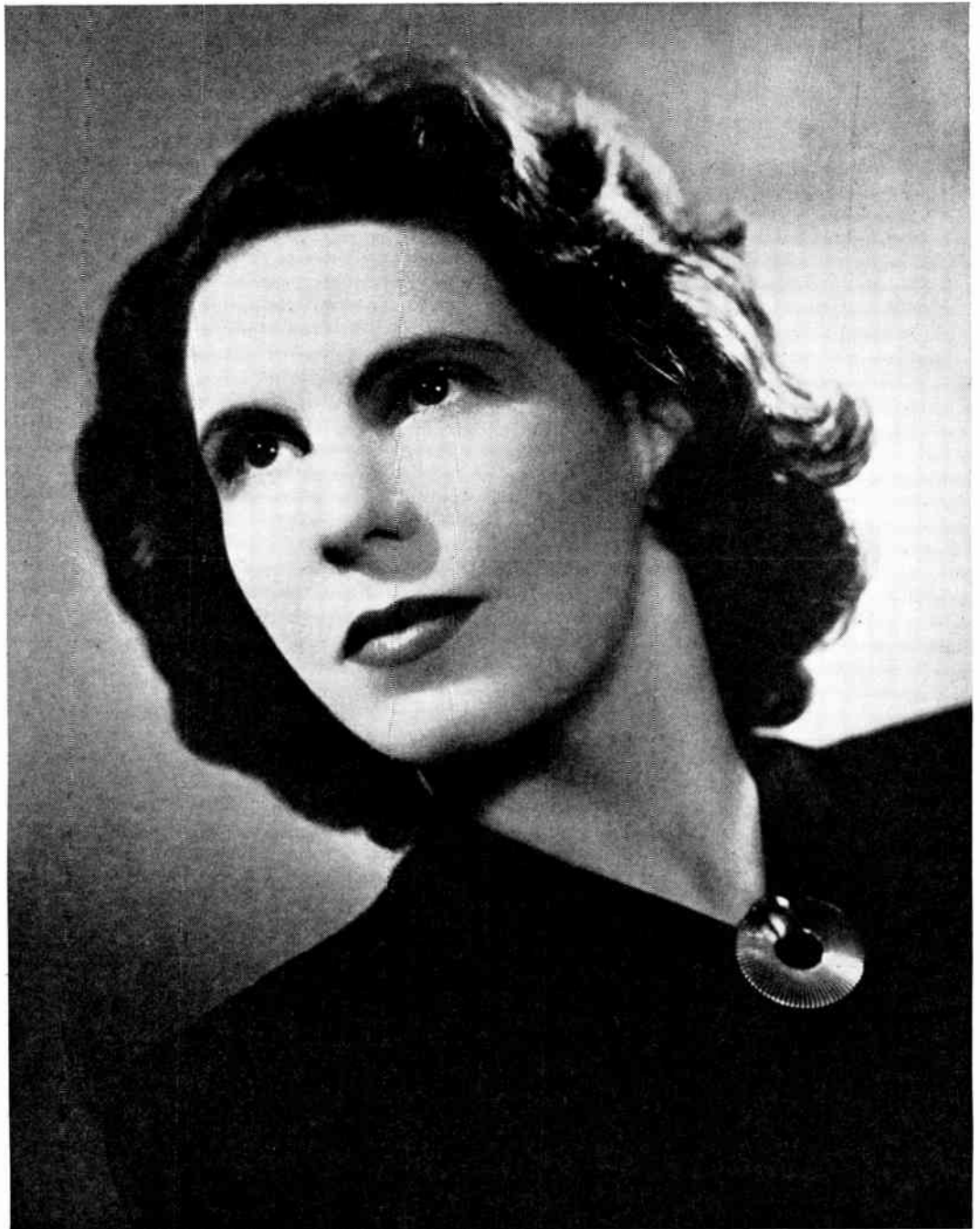
C'est le contralto viennois Hertha Glaz qui a été choisie pour incarner la femme du *Pauvre Matelot*, rôle qu'elle a tenu il y a quelques années lorsque cet opéra fut représenté à Salzbourg. Les autres interprètes seront : Richard Verreault, ténor, dans le rôle du matelot; Fernand Martel, baryton, dans celui de son ami; et David Rochette, basse, qui tiendra le rôle du beau-père.

Jean Cocteau est l'auteur du livret du *Pauvre Matelot*. Représenté pour la première fois au Théâtre national de l'Opéra-Comique, à Paris, en décembre 1927, *Le Pauvre Matelot* est une oeuvre rarement entendue. Ce qui a fait dire à un critique : "Elle est plus souvent louée que jouée" . . . Pourtant, cet opéra offre une économie de moyens remarquable puisque sa distribution se limite à quatre interprètes seulement et l'oeuvre entière ne dure qu'une demi-heure.

Le Pauvre Matelot raconte une histoire dépouillée, aride : une jeune femme attend quinze ans le retour de son mari, un matelot. A son retour, le prenant pour un pur étranger, elle l'assassine et lui vole un riche collier qu'il avait rapporté de voyage. Comme le livret de Cocteau, la musique de Milhaud, vingt-cinq ans après, nous paraît d'un avant-gardisme audacieux.

C'est Michel Perreault, jeune compositeur de Montréal, qui dirigera l'orchestre. Il est l'auteur de plusieurs poèmes symphoniques parmi lesquels il faut souligner : *Diane*; *La Belle au bois dormant*, et *Les Fleurettes*. Il a également composé une sonate pour violon et piano. Ses arrangements des airs de folklore canadien sont bien connus. Michel Perreault a commencé ses études musicales à Montréal, avec Gabriel Cusson, et les a poursuivies à Paris, un an, avec Nadia Boulanger et Arthur Honegger. Ses oeuvres ont été entendues au Canada et aux Etats-Unis. A *Radio-Collège*, il a composé la musique de scène pour plusieurs oeuvres dramatiques, et à maintes reprises ses compositions ont été jouées sur les ondes de Radio-Canada.

Le Pauvre Matelot a été représenté deux fois à Montréal, à l'Opéra-Minute, sous la direction de Gilles Potvin et Noël Gauvin. C'est d'ailleurs ce dernier qui réalisera l'émission *Festival d'été* du 25 juillet, des studios de CBFT.



Hertha Glaz

LE PAUVRE MATELOT fut créé à Paris en 1927. Dix ans après, l'opéra de Cocteau-Milhaud connut sa première canadienne à Montréal avec HERTHA GLAZ, contralto, dans le rôle principal. Nous entendrons de nouveau cette artiste excellente à l'émission FESTIVAL D'ETE, dimanche le 25 juillet, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, à CBFT, CBOT et CBLT. Hertha Glaz, incarnera alors le même personnage qu'elle a si bien rendu sur les scènes de Paris et de Salzbourg, celui de la femme du matelot. C'est une réalisation Noël Gauvin.

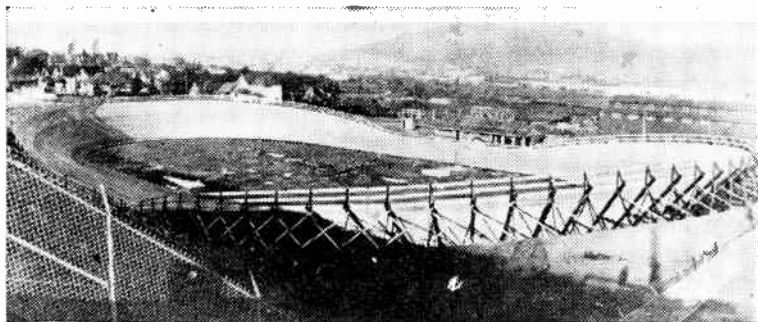
Les Jeux de l'Empire à la radio et à la TV (Pages 2 et 8)

LES JEUX DE L'EMPIRE

Les Jeux de l'Empire se tiendront à Vancouver du 30 juillet au 7 août. C'est la cinquième fois que pareil événement se déroule dans le monde sportif du Commonwealth. Les dates antérieures furent : 1950, à Auckland, Nouvelle-Zélande; 1938, à Sydney, en Australie; 1934, à Londres, en Angleterre; 1930, à Hamilton, au Canada. Mais il y avait eu dès 1911, à l'occasion du couronnement de George V, un Festival de l'Empire qui a groupé les athlètes d'au moins quatre des pays soumis à la Couronne.

Les Jeux de l'Empire à Vancouver promettent de dépasser tout ce que l'on a vu jusqu'ici, tant à cause de leur organisation soignée que du rayonnement que leur assureront cette fois la radio et surtout la télévision. On y réunira pas moins de 800 athlètes de 26 pays du Commonwealth, depuis les îles Fiji et les Barbades jusqu'au Royaume-Uni, sans oublier les 224 concurrents du Canada.

Les épreuves mettront en cause 59 championnats, et probablement nombre de records mondiaux. Les sports représentés seront la course, le saut, la natation, le cyclisme, la rame, les poids et haltères, l'escrime, le bowling extérieur, la boxe et la lutte.



Le stade Empire Oval de Vancouver a été construit spécialement pour les Jeux de l'Empire. C'est là que se dérouleront les épreuves de cyclisme. Ce stade a une capacité de 4,500 spectateurs assis.

Concert de musique contemporaine

Jean Beaudet dirigera l'Orchestre Symphonique de Radio-Canada, mercredi le 28 juillet, de 9 heures à 10 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

On entendra : *Prélude, Fugue et Postlude*, de Honegger; le *Concerto philharmonique*, de Hindemith; et *La Mer*, poème symphonique de Claude Debussy.

Le *Concerto Philharmonique* de Hindemith fut composé en 1932. Cette oeuvre, qui a été vivement critiquée, est dédiée à l'orchestre philharmonique de Berlin qui célébrait cette année-là le 50e anniversaire de sa fondation.

La dernière oeuvre au programme, *La Mer*, est sans doute le plus populaire des poèmes symphoniques, l'oeuvre par laquelle on identifie le plus facilement son auteur, Debussy. Les musicologues la considèrent comme le chef-d'oeuvre du maître. *La Mer* comprend trois "es-

quisse symphoniques": *De l'aube à midi sur la mer*; *Jeux des vagues*; et *Dialogue du vent et de la mer*.

On a construit pour les Jeux de l'Empire à Vancouver un stade, une arène et une piscine qui sont parmi les plus modernes au monde. Le stade peut loger 35,000 personnes; l'arène baptisée Empire Oval en recevra 4,500 et la piscine, 6,000.

Au nouveau stade de l'Empire auront lieu les concours de sauts (en hauteur, en longueur, à la perche), et les courses (seul ou à relais, 100 verges, 220, 440, 880, un mille, 3 milles, 6 milles, marathon), pour hommes et pour femmes, — de même que le lancer du javelot et du disque. A la piscine de l'Empire on verra toutes les catégories d'épreuves de natation et de plongeon. Au Forum, la boxe. Sur les pelouses de New-Westminster et West Point Grey, le bowling extérieur. A l'arène Empire Oval se poursuivront les épreuves de cyclisme. Au gymnase Lord Byng, l'escrime au fleuret, au sabre et à l'épée. Au canal Vedder, les concours de rame. Aux jardins de l'Exposition, la levée des poids et haltères. Enfin, à l'arène Kerrisdale se succéderont les luttes.

Tant d'événements et d'épreuves d'intérêt universel en neuf endroits différents feront de la ville de Vancouver un centre mondial du sport qui le cédera à peine aux Jeux olympiques et dont on parlera tout le reste de l'année aux quatre points cardinaux. Les Jeux de l'Empire mettront sûrement le Canada à nouvelle enseigne aux yeux des cinq continents.

Les épreuves sportives au réseau Français

Les yeux du Commonwealth et du monde tout entier se fixent cette semaine sur Vancouver. C'est dans cette ville que débiteront vendredi le 30 juillet, les célèbres Jeux de l'Empire.

Les nombreux événements sportifs qui seront disputés dans les divers stades de Vancouver seront rapportés à travers les dix provinces canadiennes par le truchement des réseaux Français, Trans-Canada et Dominion de Radio-Canada, et à travers le monde par le Service International. De plus, des émissions spéciales d'une demi-heure et d'un quart d'heure chacune sont destinées aux soldats canadiens cantonnés au Japon, en Corée et en Europe. Enfin, d'autres émissions seront dirigées vers les régions isolées du Nord canadien.

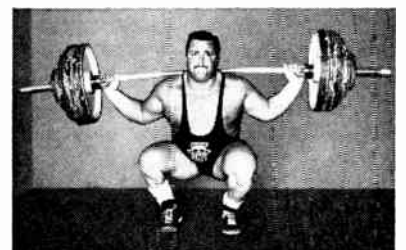
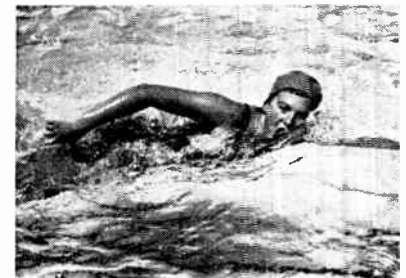
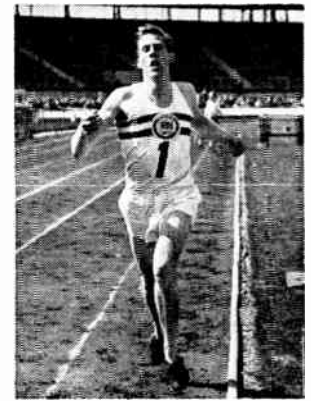
Au réseau Français, c'est René Lévesque qui sera chargé de diriger les reportages sur les Jeux de l'Empire. Il sera assisté de Louis Chassé, chroniqueur sportif de Radio-Canada. Ce dernier sera sur place pour transmettre aux auditeurs des reportages préliminaires à l'inauguration des Jeux de l'Empire.

Du 26 au 30 juillet, à *La Revue de l'Actualité*, une émission réalisée par Lucien Côté qui est entendue à 7 heures le soir, quotidiennement, on nous donnera un vivant aperçu de l'organisation générale des Jeux, des principaux athlètes canadiens et étrangers qui y prendront part, des records qui sont en cause et un historique des Jeux depuis leur institution en 1911.

Jeudi le 29 juillet, de 9 h. 30 à 10 heures de l'avant-midi, René Lévesque, chef des reportages au réseau Français, décrira l'arrivée officielle du duc d'Edimbourg dans la capitale canadienne.

Samedi le 31 juillet, *Carrefour* consacra une première émission spéciale aux Jeux de l'Empire qui auront été inaugurés la veille par le vicomte Alexander. La semaine suivante, *La Revue de l'Actualité* et *Carrefour* nous décriront les tournois au fur et à mesure qu'ils auront eu lieu. De même, les *Nouvelles Sportives* quotidiennes, à 8 h. 10 de l'avant-midi et à 6 h. 10 du soir, transmettront aux auditeurs du réseau Français les tout derniers résultats dès qu'ils auront été comptés.

Les Jeux de l'Empire se termineront le samedi 7 août. On entendra sur tous les réseaux de Radio-Canada l'allocution de clôture du duc d'Edimbourg.





André Gide professeur de piano

L'émission *Les Écrivains vous parlent*, que l'on entendra jeudi 29 juillet à 10 h. 15 du soir, sera consacrée à André Gide et est intitulée *La Leçon de piano*. Il s'agit d'une leçon de piano improvisée entre Gide et une jeune fille à qui il demande ce qu'elle désire jouer. Elle choisit le *Scherzo en si* de Chopin dont Gide lui-même jouera quelques passages.

On connaît l'amour de Gide pour la musique, dont il parle dans presque toutes les pages de son journal. Gide était d'ailleurs un excellent pianiste, au dire de ses amis, car il a toujours refusé de jouer en public.

On entendra également *La Bille*, un souvenir d'enfance qu'il a rappelé dans le film que Marc Allégret lui avait consacré.

Au cours de cette émission, ce n'est donc pas Gide, l'écrivain, mais un homme d'une très grande simplicité que nous rencontrerons.

Nicole Henriot au Concert du Chalet

Désiré Defauw, directeur artistique des Concerts Symphoniques de Montréal, et récemment nommé chef de l'Orchestre Symphonique de Grand-Rapids (Michigan), dirigera, mardi le 27 juillet, le dernier de la série des cinq *Concerts du Chalet*.

Le programme comprendra l'ouverture *Obéron* de Weber, un extrait du poème symphonique *Psyché* de César Franck, le 3e *Concerto* en mi bémol majeur de Saint-Saëns, et finalement *Une Nuit sur le Mont Chauve* de Moussorgsky.

L'artiste invitée à ce dernier concert sera l'excellente pianiste française Nicole Henriot que les auditeurs canadiens ont déjà entendue à quelques reprises. Elle jouera le 3e *Concerto* de Saint-Saëns.

Les Concerts du Chalet sont diffusés le mardi soir, sur les ondes du réseau Français, de 8 h. 30 à 9 h. 30. C'est une réalisation de François Bernier.

"La Toile d'Araignée"

Un texte inédit de Hubert Aquin, *La Toile d'Araignée*, sera à l'affiche du Théâtre de Radio-Canada, jeudi 29 juillet à 8 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français.

Ce drame réunit seulement quatre personnages : Madame Thibault, sa fille Michelle, son fils Roger et Françoise, sa fiancée. Au début de la pièce, nous assistons à l'enterrement du père, un homme d'affaires très en vue. Après l'enterrement, les réactions de Michelle, Roger et de Madame Thibault sont étranges et sonnent faux.

Dans une version moderne, nous retrouvons les thèmes classiques des tragédies grecques et des personnages qui peuvent s'apparenter à Clytemnestre, Electre et Oedipe. A la fin, les deux personnages principaux, la mère et le fils, demeureront seuls, prisonniers l'un de l'autre, victimes de cette "toile d'araignée" qu'ils ont tissée eux-mêmes. La mise en ondes de cette pièce sera assurée par Louis-Georges Carrier.

Concerto pour clarinette aux Petites Symphonies

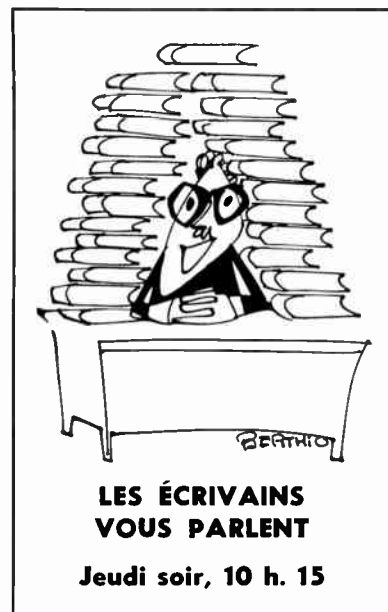
Roland Leduc, chef d'orchestre des *Petites Symphonies*, dirigera cette semaine une oeuvre qui est entendue très rarement : le *Concerto pour clarinette* de Stamitz.

Ce compositeur, né en Bohême en 1717, fut directeur de l'orchestre de Mannheim durant plusieurs années, et joua un grand rôle dans la vie musicale de cette époque.

Certains historiens musicaux prétendent que le *Concerto pour clarinette* de Stamitz fut le premier concerto écrit pour cet instrument. On ignore cependant la date précise de sa composition, mais on la situe entre 1750 et 1757, année de la mort de Stamitz.

Le soliste des *Petites Symphonies*, le 25 juillet, sera Abraham Galper.

L'émission est entendue le dimanche soir, à 10 h. 30, sur les ondes du réseau Français, et est réalisée par Romain-Octave Pelletier.



LES ÉCRIVAINS
VOUS PARLENT

Jeudi soir, 10 h. 15

Hubert Aquin, licencié en philosophie de l'Université de Montréal, a été durant un an directeur du *Quartier Latin*. Boursier du gouvernement français et du gouvernement provincial, il a passé trois ans à Paris et prépare actuellement une thèse sur "l'esthétique de la création romanesque" pour l'obtention du doctorat ès lettres. Il vient d'être nommé réalisateur à Radio-Canada.

Un conte de Germaine Guèvremont

C'est un conte de Germaine Guèvremont, *Les Demoiselles Mondor*, que l'on entendra aux *Contes de mon Pays*, dimanche soir, le 25 juillet, à 9 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Auteur d'un recueil de nouvelles et de deux romans typiquement canadiens, Germaine Guèvremont adapte également pour la radio, son roman *Le Survenant*.

Dans *Les Demoiselles Mondor*, on retrouvera d'autres personnages de la terre : Déi Mondor, le vieux cultivateur, ses deux filles répondant aux noms de Ombéline et Enervale, qui, en dépit de leur âge assez avancé, s'illusionneront un moment sur les sentiments que peut entretenir à leur égard, Pansu, l'engagé.

Déi Mondor avait embauché Pansu pour l'aider sur la ferme; bientôt le vieil homme mourut, et Pansu demeura, s'affirmant de plus en plus chaque jour comme le nouveau maître. Quand elles se rendirent compte de son jeu, les *Demoiselles Mondor*, oubliant les jalousies et les querelles qui les avaient souvent opposées l'une à l'autre, se réconcilièrent dans la haine du même homme; elles venaient de trouver la raison d'une amitié durable. En revenant à la maison, le soir, Pansu trouva ses gages sur le coin de la table.

Ce conte a été adapté pour la radio par l'auteur, et Guy Beaulne en assurera la mise en ondes.

"Chansons Bibliques" de Dvorak

C'est Rolande Garnier, mezzo-soprano, qui sera l'invitée au *Récital du mardi soir*, sur les ondes du réseau Français, le 27 juillet, de 10 h. 30 à 11 heures.

Dans la première partie du programme, on entendra *Ombra Felice*, de Mozart; *Vergine tutto amor*, de F. Durante; *Alma del core*, de A. Caldara; *O del mio dolce ardor*, de Gluck, et *Vocalises* de Rachmaninoff.

En second lieu, Rolande Garnier interprétera les *Chansons Bibliques* de Dvorak. Cette suite de chansons, écrite au cours des années 1894 - 1895, est considérée comme une des oeuvres les plus importantes de ce compositeur. Dvorak choisit lui-même des extraits des Psaumes, dans la version tchèque de la Bible, et sa musique s'accorde admirablement aux versets. Ce groupe de chansons témoigne des profondes convictions religieuses du maître.



"DONA FRANCISQUITA"

Dimanche soir, le 25 juillet, de 8 heures à 9 heures, sur les ondes du réseau Français, on entendra *Dona Francisquita*, opérette en trois actes de Amadeo Vives, compositeur espagnol, qui vécut de 1871 à 1932.

Cette opérette, écrite en 1923, est inspirée d'une pièce de Lope de Vega, *La discreta enamorada*. Parmi les oeuvres plus sérieuses de ce compositeur, on compte un opéra, *Maruxa*, et un groupe de chansons d'après des poèmes des écrivains espagnols les plus marquants.

Les interprètes seront : Francisquita, Lolita Torrenta; Aurora, Rosario Gomez; Dona Francisca, Teresa Sanchez; Irene, Josefina Escriba; Bailadora, Emma Maleras; Fernando, Pablo Civil; Cardona, Pepe Marquez; Lorenzo Perez, Estanis Tarin.

L'Orchestre Symphonique Espagnol sera sous la direction de Rafael Ferrer Fito.

L'Heure de l'Opérette est entendue tous les dimanches soirs à 8 heures. Elle est préparée par Roger de Vaudrenil.

OPÉRAS D'AUBER ET DE RICHARD STRAUSS

Deux oeuvres seront à l'affiche de l'Heure de l'Opéra, samedi le 31 juillet, à compter de 2 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada : *Fra Diavolo* de Auber, et *Elektra* de Richard Strauss.

D.-F. Auber (1782-1871) ne connut le succès avec ses opéras qu'à l'instant où il collabora avec le dramaturge Eugène Scribe. *Fra Diavolo* ou l'Hôtel de Terracine, opéra-comique en trois actes, créé en 1830, est considéré comme l'une des grandes oeuvres de ce compositeur.

Elektra de Strauss, créé en 1909, est un opéra en un acte dont le libretto, du poète autrichien Hofmannsthal, est basé sur le drame de Sophocle. Cet opéra marque le début d'une longue collaboration entre Strauss et le poète autrichien, collaboration qui devait se poursuivre durant plus de vingt-cinq ans et permettre l'élaboration de plusieurs opéras dont les plus connus sont *Le Chevalier à la Rose* et *Ariane* à Naxos.

L'Heure de l'Opéra est une émission préparée par Roger de Vaudrenil.

Le récital se terminera par l'*Air de Lia*, un extrait de l'*Enfant Prodigue*, de Debussy.

Marie-Thérèse Paquin sera au piano d'accompagnement.

Récital du mardi soir est une réalisation de Georges Dufresne.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	570 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val-d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	99.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s
TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4
CFCM-TV Québec	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information
C. P. 6000 Montréal
(UNiversity 6-2571)

Directeur:
Robert Charbonneau
Abonnement: \$2 par année
(États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
- CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto

10.30—Récital
Severin Weingrot, baryton, Leo Barkin, pianiste. "O cessate di piangere" et "Toglietemi la vita ancora" (Scarlatti) — "Vittoria, mio core" (Carissimi) — Tu lo sai (Torelli) — "Der Wanderer" et "Rastlose Liebe" (Schubert) — "Von ewiger Liebe" (Brahms) — "The Vagabond" et "Bright is the Ring of Words" (Vaughan Williams) — "The Hills of Cruzia" (Mednikoff).

11.00—Moment musical
R. P. Robert Morency, s.j. — "La libre coopération de Marie à sa grâce initiale".

12.15—Tableaux d'opéra
CBJ—La Moisson
CBAF—Echos d'Acadie

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Jacques Laliberté, agronome.

12.45—Au Clavier
12.59—Signal-horaire

1.00—Chansons et Danses
1.15—Radio-Journal

Le dimanche, 25 juillet

- 1.20—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.30—Concert populaire
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
- Le Lac des Cygnes (Tchaikowsky): Orch. Symph. Londres, dir. Anatole Fistoulari.
- 4.30—Variétés musicales
- 5.00—L'Heure du thé
CBAF—La Demi-heure catholique
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match intercités
- 7.30—Musique de Chambre

Le Quatuor Solway composé de Maurice Solway et Berul Sugarman, violons, Eugène Hudson, alto, Marcus Adeney, violoncelle.
Quatuor à cordes, no 4 en mi mineur, opus 44 et le second mouvement du Quatuor à cordes, no 6 en fa mineur, opus 80 (Mendelssohn).

8.00—L'Heure de l'opérette
"Dona Francisquita", d'Amedeo Vives.

9.00—Contes de mon pays
"Les Demoiselles Mondor", de Germaine Guèvremont.

9.30—La Terre qui chante
Dir. Otto-Werner Mueller. Ce soir: 3 pays Baltes, Lituanie, Estonie, Lettonie. Simone Flibotte, soprano, George Lapenson, violoniste.

10.00—Radio-Journal
10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillé lu par Judith Jassin.

- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc. Concerto pour clarinette (Stamitz): Abraham Galper, clarinetiste.
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Madrigaux de Gesualdo et Monteverdi: The Randolph Singers.
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Le Chat Piano
Le Chat Piano présente trois nouveaux personnages: Tapia, la pâte à dents, le docteur Ether et Molleton, la serviette.
- 6.00—L'Actualité
- 6.30—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde
- 8.00—Le Kiosque à musique
Programme d'un soir d'été dans un parc public. Morris Davis et son ensemble. Huguette Proulx interviewe des touristes.
- 9.00—Cinéma Brading
"Dernier métro", avec Gaby Morlay, Mony Dalmès et Alexandre Rigault.

- 10.30—Festival d'été
"Le Pauvre Matelot", opéra en 3 actes de Darius Milhaud, livret de Jean Cocteau. Interprètes: Hertha Glaz, contralto; Richard Verreault, ténor; Fernand Martel, baryton; David Rochette, basse. Chef d'orchestre: Michel Perreault.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—This is Life
- 5.00—CBMT—Sunday at Home
CBOT—A communiquer
- 5.30—Piano the Cat
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Film
- 6.35—CBMT—Tonight on CBMT
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—A Date with Frosia
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth
CBOT—Le Kiosque à musique
- 10.00—CBMT—Duffy's Tavern
- 10.30—CBMT—Enchanted Music
CBOT—Festival d'été
- 11.00—CBMT—News
CBOT—Sunday Night

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique

Le lundi, 26 juillet

- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du Disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—CBJ—Variétés

- 10.00—Le Cabaret des Ondes
- 10.15—Fémina
Sketch de Janette Bertrand: "comment pratiquer la respiration artificielle sur les noyés".
- 10.30—Le Cabaret des Ondes
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—La Foire aux disques
- 11.30—Chansonnettes
Disc-jockey: Pierre Paquette.
- 12.00—Jeunesse dorée
CBAF—Radio-Journal
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire

- 1.00—Quelles Nouvelles? Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier mot?
(lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes
- 3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Concerto no 2, pour piano et orchestre (Jacques de Menasce) : compositeur et Orch. Opéra de Vienne, dir. Edmund Appia. — "La Nuit Transfigurée" (Schoenberg) : Orch. Philadelphie, dir. Eugene Ormandy.

4.30—Rythmes et Chansons

5.00—Notre pensée aux malades

CBJ—Rendez-vous

CBAF—Musique

5.15—CBV—Faire-part

CBAF—Le Quart d'heure marial

5.30—20,000 Lieues sous les Mers
Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.

CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

CBJ—CBC News

6.15—Carrefour
Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.

CBJ—Variétés

6.30—Valses
CBAF—Table tournante

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Garde à vous

7.30—Collégiens en vacances

7.45—Confidentiel
Ce soir : Jacques Hébert.

8.00—Tour de Chant
Choeur Palestrina d'Ottawa, dir. R. P. Jules Martel, O.M.I. "Sur le joli banc" (harm. Paul Larose) — "Ténaouich ténaou", "Le bal chez Boulé" (harm. Oscar O'Brien) — "O Jesu Christe", motet du 16e siècle. — "L'Ane du Petit Jean", folklore, (harm. Maurice Blackburn) — "Chez le bon Dieu", folklore de France (harm. Paul Arma) — "Du fond de ma pensée", verset de psaume (Claude Goudimel) — "O Mensch Bewien" (J. S. Bach) — "Le Feu" (Jacques Chailley) — "Passant par Paris" (harm. Jules Martel, O.M.I.).

8.30—Fête au Village
Roland Lelièvre nous conduira à Fall-River, Mass.

9.00—Concert international
Finale de la "Symphonie sérieuse" (Franz Berwald) avec le concours de l'orch. de la Radio Suédoise et de la Société des Concerts de Stockholm, dir. Antal Dorati. — Chorus, paroles de T. S. Eliot (Camillo Togni) : Ensemble de chambre dir. Bernhard Zimmermann. — Symphonie no 3 (Carl Schiske) : Orch. Svmph. de Vienne, dir. Rudolf Moralt.

10.00—Radio-Journal

10.15—Artistes de renom
Glenn Gardiner, baryton, Edith Meek, pianiste. "A quanto evero" (Cesti) — "Amarillir" (Caccini) — "Chi vuole inna morarsi" (Scarlatti) — "Gesang des Harfners" (Schubert) — "Variations en la majeur" et "Sechs Lieder von Gellert" (Beethoven).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
"Chant des Esprits sur les Eaux" (Schubert) : Choeurs et Orch. Svmph. de Vienne, dir. Clemens Krauss. — "Die Blumensprache", "Der Blumen Schmerz" (Schubert) : Tiana Lemnitz, soprano.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

5.30—Club des 16
Courts métrages : Coco le cow-boy, Autour du crayon, Le moulin enchanté.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Montréal
Les interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Croyez-le ou non

8.15—Aventures

8.30—Tourbillon

9.00—Rétrospective canadienne
Retour dans le passé à l'aide d'extraits tirés des films d'actualité tournés à l'époque.

9.30—Long métrage

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Junior Sports Club

5.30—CBOT—Club des 16

6.00—CBOT—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News and Weather

7.00—CBMT—Hobby Workshop
CBOT—A communiquer

7.30—Living

8.00—Vic Obeck Show

8.30—CBMT—Chaplin Festival
CBOT—Tourbillon

9.00—Boxe

10.00—Playhouse

10.30—The Late Show

11.00—News

11.10—CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Georges Bernier et ses chansons. La revue du marché agricole.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Esquisses Romaines" (Griffes) : Leonid Hambro, pianiste. — "Goyescas" (Granados) : Nikita Magaloff, pianiste.

6.30—Orchestre Musette

7.30—Lettres de mon Moulin
D'Alphonse Daudet.
Ce soir : "Le secret de Maître Cornille".

7.45—Confidentiel
Ce soir : Emile Legault C.S.C.

8.00—La Chronique des Pasquier
De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

8.30—Concert symphonique
Concerts du Chalet, Orch. de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, dir. Désiré Defauw. Nicole Henriot, pianiste. "Ouverture

Le mardi, 27 juillet
→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Obéron" (Weber) — Un extrait de "Psyché" (César Franck) — 3e Concerto en mi bémol majeur (Saint-Saëns) — "Une Nuit sur le Mont Chauve" (Moussorgsky).

9.30—Contes

10.00—Radio-Journal

10.15—Ce Pays que nous sommes
Les arts. Ce soir : "La nature privoisée".

10.30—Récital
Rolande Garnier, mezzo-soprano; acc. Marie-Thérèse Paquin. "Ombra Felice" (Mozart) — "Vergine tutto amor" (F. Durante) — "Alma del core" (A. Caldara) — "O del mio dolce ardor" (Gluck) — "Vocalises" (Rachmaninoff) — Chansons bibliques (Dvorak) — Air de Lia, ext. de "L'Enfant Prodigue" (Debussy).

11.00—Adagio
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio
CBJ—CBC News

Le mardi, 27 juillet

11.30—La Fin du Jour
Sérénade en do majeur (Tchaikovsky) : Orch. du Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Mendelberg.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

5.30—Dans ma cour
Bricolages et jeux de trois adolescents dans leur cour, l'été. Interprètes : Lise Lasalle, Margot Campbell, Marc Favreau.
Thème : comment confectionner des costumes de pirate, de marin et de princesse.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Invitation au voyage

8.00—Rollande et Robert

Rollande Désormeaux et Robert L'Herbier interprètent des chansonnettes et reçoivent des invités.

8.15—Chambre noire
Série d'émissions à l'intention des photographes amateurs. Animateur : le photographe Henri Paul, de Montréal. Son élève : le comédien Denis Drouin.

8.30—Tour de Chant

9.00—Long métrage

10.30—Film
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Small Fry Frolics

5.30—CBOT—Dans ma cour

6.00—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News and Weather

7.00—CBMT—Small Fry Frolics
CBOT—A communiquer

7.30—Living
CBMT—Telesports
CBOT—Actuality

8.15—CBMT—Pot-pourri

8.30—Fighting Words
CBOT—Tour de Chant

9.00—Playbill

9.30—Racket Squad
CBOT—Press Conference

10.00—What's My Line ?

10.30—CBMT—Fight of the Week
CBOT—Film

11.00—News

11.10—CBOT—Film français

11.30—CBOT—Ethel Barrymore Theatre

RADIO

10.15—Fémina
Jean Gascon lira : "Conseils à une jeune mariée pour une vie de bonheur", d'André Maurois de l'Académie française.

12.30—Le Réveil rural
Interview Georges Maheux et Rosaire Pelletier.

CBAF—Musique

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Ouverture Tragique" (Brahms) : Concertgebouw, dir. Eduard van Beinum. — Symphonie no 2, en ré majeur (Brahms) : Orch. Phil. Londres, dir. Furtwaengler.

Le mercredi, 28 juillet
→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

6.30—Piano

7.30—Les Collégiens en vacances

7.45—Confidentiel
Ce soir : Docteur Philippe Panneton

8.00—La Boîte à Chansons
Dir. Maurice Durieux.
Rollande Désormeaux et Iris Robin.

8.30—Histoires extraordinaires
"La Venus D'Illé", de Prosper Mérimée, Jean-Louis Roux, François Rozet, Jacques Létourneau, Gilles Pelletier, François Lavigne, Rolland D'Amour, Renée Girard et Françoise Faucher.

9.00—L'Orchestre de Radio-Canada
Dir. Jean Beaudet. Prélude, Fugue et Postlude (Honegger) — Concerto Philharmonique (Hindemith) — "La Mer" (Debussy).

10.00—Radio-Journal

10.15—Psychologie et Art de vivre
"Apport de la psychologie sociale à la compréhension de l'homme et de son milieu". Otto Klineberg, professeur de psychologie sociale à l'Université Columbia, attaché à l'Unesco, et François Cloutier, psychiatre.

10.30—Piano quatre mains
Guy Bourassa et Pierre Beaudet. Quintette et Gavotte (Beethoven).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Concerto en ré mineur, pour basson, orchestre à cordes et clavecin (Vivaldi) : Orch. de la Suisse Romande, dir. Ernest Ansermet; Henri Helberts, bassoniste. — Concerto en do mineur, pour hautbois et orchestre à cordes (Marcello) : Orch. de la Suisse Romande, dir. Ernest Ansermet; Roger Reversy, hautboïste.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique

5.30—Fafouin
Avec Guy Messier et la troupe du Grenier. Aujourd'hui : Deux nouveaux personnages : Hans von Guttenacht l'antiquaire, et madame My-Eye.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Initiation aux Sports

8.00—Images en boîte
Rétrospective du cinéma, avec Claude Jutras comme animateur. Textes de Claude Sylvestre, Gilles Ste-Marie et Claude Jutras. Ce soir : Les genres cinématographiques.

8.30—Théâtre d'été
"Tant va la cruche...", d'Yves Thériault.

9.00—Lutte
Directement du Forum de Montréal.

10.00—Le Nez de Cléopâtre
Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier; Charles Daudelin, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.

10.30—L'Atelier
Initiation à la sculpture, avec le sculpteur Armand Filion. Elèves: La comédienne Monique Miller et le publiciste Nolin Trudeau.

11.00—Bulletins de Nouvelles A l'affiche demain

**CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4**

3.00—Musique

5.00—CBOT—Hobby Workshop

5.30—CBOT—Fafouin

6.00—CBOT—Range Riders

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Hidden Pages

CBOT—A communiquer

7.30—Living

8.00—CBMT—Film

CBOT—Images en boîte

8.30—CBMT—Favourite Story

CBOT—Théâtre d'été

9.00—Soccer

10.00—Theatre
"A is for Aardvark", de Lister Sinclair.

10.30—The Denny Vaughan Show

11.00—News

11.10—CBOT—Racket Squad

RADIO

9.30—Arrivée du Duc d'Edimbourg
Description de son arrivée à Ottawa par René Lévesque.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Sonate en trio no 2 (Rosenmuller) : Harpsichord Quartet. — Sonate no 12, pour violoncelle et clavier (Loeillet) : Pierre Coddee, Ruggero Gerlin. — Sonate en trio no 2 (Loeillet) : Georges Ales, violon, Pierre Coddee, violoncelle, Ruggero Gerlin, clavier. — Quintette pour instruments à vent, en mi bémol, K. 452 (Mozart) : Quintette à vent de France.

6.30—Musique sud-américaine

7.30—Le Calendrier du pêcheur

7.45—Confidentiel
Ce soir : Ambroise Lafortune, ptre.

8.00—Le Trio lyrique
Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

8.30—Le Théâtre de Radio-Canada
"La Toile d'Araignée" d'Hubert Aquin.

9.30—Petits Concerts
Dir. Sylvio Lacharité, Victor Bouchard, pianiste. Sinfonia in do et Concerto en si bémol, opus 13, No 4 (Jean Chrétien Bach).

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Ecrivains vous parlent
André Gide: "Leçon de piano". Scherzo en si de Chopin, prétexte de la leçon.

10.30—Pêle-Mêle

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Le jeudi, 29 juillet

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Quatuor en ré majeur (Mozart) : Quatuor à Cordes Stuyvesant.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Les Voyages du Père Ambroise
L'abbé Ambroise Lafortune explique le mode de vie, les jeux et les légendes des enfants des autres pays. Ce soir : en Italie : les bambinos.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Sports
Comm. Jean-Maurice Bailly.

8.00—Portrait de femme
Solange Chaput-Rolland, animatrice. Invitée : Hélène Grenier, bibliothécaire.

8.15—Film

8.30—Concert Promenade
Programme symphonique d'été, transmis de l'aréna Varsity à Toronto. Invitée : Mary Syme, pianiste.

9.30—Long métrage

11.00—Bulletin de Nouvelles A l'affiche demain

**CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4**

3.00—Musique

5.00—CBOT—Hidden Pages

5.30—CBOT—Les Voyages du Père Ambroise

6.00—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Telestory Time
CBOT—A communiquer

7.15—CBMT—Junior Sports Club

7.30—Living
CBOT—Living

7.45—CBMT—Pot-pourri

8.00—CBMT—Crossroads
CBOT—Croyez-le ou non

8.15—CBOT—A communiquer

8.30—CBMT—Film
CBOT—Concert Promenade

9.00—CBMT—Foreign Intrigue

9.30—Kraft Theatre

10.30—The Late Show

11.00—News

11.10—CBOT—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Raymonde Pelletier et ses chansons. La revue du marché agricole.

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique
Symphonie no 4, en sol majeur (Dvorak) : Orch. Phil. Tchéque, dir. Vaclav Talich. — Danses de Lach (Janacek) : Orch. Radio Tchéque, dir. Karel Jirak.

6.30—Tzigane

7.30—Les Collégiens en vacances

7.45—Confidentiel
Ce soir : Félix Leclerc.

8.00—Nouveautés dramatiques
"Le Livre des Solitudes" de Jean et Marcel Dubé.

8.30—Concert Promenade de Londres

9.30—Variétés
Pierre Thériault et Julienne Parent.

11.30—La Fin du Jour
Chansons de folklore russe : Alexandre Kipnis, basse.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

10.00—Radio-Journal

10.15—Confrontation
Deux personnalités exposent des points de vue différents sur un sujet d'actualité.

10.30—Récital
Muriel Hall, contralto, Thérèse Trudel, pianiste, François Gauthier, acc. "Reste avec moi", "O adorable bruit des feuilles", "Espoir", "Combien j'aimai ce soir" (Ippolitov-Ivanov). — "La fille aux cheveux de lin", "Les collines d'Anacapri", "Voiles", "Jardins sous la pluie", (Debussy) — "Déception", "Ah ! qui brûla d'amour" (Tchaikowsky).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

Le vendredi, 30 juillet

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Les Ecoliers en Vacances
Aux casernes de l'île Ste-Hélène : camping et naturalisme.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Propos sur le théâtre
Jan Doat, metteur en scène français.

8.00—Coup d'oeil sur le passé
Rappel par l'image des faits saillants du demi-siècle.

8.15—Petites Médisances

8.30—Interurbain
Questionnaire qui oppose les équipes de deux villes différentes. Jean-Marie Laurence, animateur.

9.00—C'est la loi
Emission réalisée sous le patronage de l'Association du Barreau, Me Alban Flamand met les points courants de la loi à la portée de tous et s'entretient avec des invités. Le sujet est illustré par un sketch fantaisiste d'Eugène Cloutier.

Sujet : Les biens réservés de la femme mariée. Invitée : Maître Mignonne Legault-Tessier, de Montréal.

9.30—Long métrage

11.30—Nouvelles A l'affiche demain

**CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4**

3.00—Musique

5.00—CBOT—Roy Rogers

5.30—CBOT—Les Ecoliers en Vacances

6.00—CBOT—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Children's Film
CBOT—Mr. Wizard

7.30—Living

8.00—CBMT—Guess My Story
CBOT—Film français

8.30—Times Square Playhouse
CBOT—Stock Car Races

9.00—Stock Car Races

9.30—CBMT—Long métrage
CBOT—Film français

10.00—CBOT—Long métrage anglais

11.00—News

11.10—CBOT—Long métrage anglais

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Chronique sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin

7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

Le samedi, 31 juillet

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As
La Comtesse de Ségur.

11.00—Les Plus Belles Mélodies

11.30—CBF—Musique de Ballet



PHILIPPE PANNETON, (*Ringuet*), nous livre ses mémoires à **CONFIDENTIEL**, tous les mercredis soirs à 7 h. 45, au réseau Français. **CONFIDENTIEL**, une émission réalisée par Guy Mauffette, offre chaque soir, du lundi au vendredi à pareille heure, les confidences de cinq personnalités en vue: le lundi, Jacques Hébert; le mardi, Emile Legault C.S.C.; le mercredi, Philippe Panneton; le jeudi, l'abbé Ambroise Lafortune et le vendredi, Félix Leclerc.

Fête au Village à Fall-River

Lundi 26 juillet, à 8 h. 30 du soir, nous ferons une seconde visite aux Franco-Américains, en compagnie de Roland Lelièvre, alors qu'un groupe fort représentatif d'habitants de Fall-River seront réunis autour des micros de *Fête au Village* et passeront une "veillée à la canadienne" dans la salle de l'école paroissiale.

CONGRÈS DES HEBDOS

A l'occasion du congrès annuel des hebdomadaires de langue française, le réseau Français présentera, de Winnipeg, une émission spéciale qui sera entendue samedi le 24 juillet, de 10 h. 30 à 11 heures du soir.

"Le Livre des Solitudes" de Marcel et Jean Dubé

Le Livre des Solitudes de Marcel et Jean Dubé sera à l'affiche des *Nouveautés Dramatiques* vendredi soir à 8 heures.

Le Livre des Solitudes est composé de quatre monologues poétiques, deux de Marcel Dubé: *Le chaperon rouge et la bête* et *Lettre à mon petit frère* et deux de Jean Dubé: *Le premier rendez-vous* et *Celui qui portait la mort dans ses yeux*.

Quel est-il ce "livre des solitudes" dont Marcel et Jean Dubé nous disent: "Chaque page est une écorce de bouleau, soit tendre, soit rugueuse: chaque page est comme un sanglot. Croisez avec nous, vos mains coupables sur le livre, écoutez avec nous, par le truchement des paumes, le chant des lèvres closes, le drame des vivants et des morts, l'orage des paroles stridentes, la plainte du rêve étouffée et le regain de l'espérance."

Le Chaperon rouge et la bête de Marcel Dubé est une charmante fantaisie autour de deux contes de fées que nous connaissons bien: *Le petit chaperon rouge* et *La Belle et la Bête*.

Dans *Lettre à mon petit frère*, nous retrouvons l'idéalisme du principal héros de *De l'autre côté du mur*:

Si l'eau se trouble
Et si mon reflet se renverse
C'est que je ne serai plus ton frère
C'est que j'aurai trahi,
Alors tu prendras ton arc de l'automne dernier
Et la dernière flèche de ton carquois
Et tu me viseras au coeur...

Premier rendez-vous et *Celui qui portait la mort dans ses yeux*, de Jean Dubé, nous présentent des adolescents au jour le plus merveilleux et le plus tragique de leur vie.

Dans l'usine où elle travaille, la jeune fille de *Premier rendez-vous* est émerveillée par sa première rencontre avec l'amour.

Au soir du premier jour où il doit renoncer à ses rêves d'avenir, "celui qui portait la mort dans ses yeux" renonce à la vie.

C'est la première fois que Jean Dubé, le frère de Marcel Dubé, se fait connaître du public. Nous retrouvons chez lui un style qui s'apparente un peu à celui de Marcel Dubé, mais une inspiration beaucoup plus réaliste.

C'est Louis-Georges Carrier qui assurera la mise en ondes du *Livre des Solitudes* de Marcel et Jean Dubé.

Bienvenue au poste CFCM-TV de Québec

Le poste CFCM-TV de Québec est devenu, le samedi 17 juillet, le premier poste privé de la province à s'affilier à Radio-Canada, dont le réseau de vidéo s'établit de ce fait à 10 postes. On compte qu'il y aura 23 postes de télévision à l'oeuvre avant la fin de 1954, dont 7 de Radio-Canada (soit 2 de plus qu'à l'heure actuelle) et 13 de l'entreprise privée (soit 8 de plus).

L'avènement de la télévision à Québec ouvre les horizons de la vidéo à quelque 600,000 personnes dans un rayonnement de 50 milles et plus, tout autour de la vieille capitale. CFCM-TV donnera des émissions en langue française dans une proportion de 75 à 80 pour cent, avec le reste en anglais. La puissance vidéo de son émetteur, érigé à Ste-Foye, est de 1270 watts, et la puissance audio de 635. La télédiffusion de CFCM-TV se fait sur le canal 4.

Le gérant général du poste de TV de Québec est M. Henri Lepage. Le directeur des programmes, un ancien de Radio-Canada, est M. Claude Garneau. La direction technique a été confiée à M. E.-W. Miller, et Mme Suzanne Guinard dirige la section du film.

Domaine anglais

(Toutes les émissions inscrites sous cette rubrique sont entendues au réseau Trans-Canada)

Dimanche, 25 juillet

1.30 p.m. — **Songs of Praise** *Magnificat*; *Légende de Tchaikowsky*; *Indian Carol*, 'Twas in the Moon of Winter Time, de Brébeuf; *There Is No Rose*, de Britten; un extrait de la *Missa Solemnis*, de Beethoven; Première Partie de l'*Hymne 689*, des Litanies de l'Incarnation; *Hodie Christus natus est*, de Britten; des extraits de *Shepherd's Christmas Music*.

9.00 p.m. — **Summer Stage**
On entendra une pièce de Ian Thorne, *King of the Castle*. L'auteur y aborde le problème de la délinquance juvénile.

Lundi, 26 juillet

7.30 p.m. — **Summertime Songs**
On y entendra le Choeur Bach, de Montréal, sous la direction de George Little, et l'artiste invitée sera Vina Barnden, pianiste australienne.

Mercredi, 28 juillet

7.30 p.m. — **CBC Wednesday Night**
L'Orchestre des Petites Symphonies, dir. Roland Leduc. *Symphonie*, de William Boyce, et *Suite*, de Jean-Philippe Rameau.

8.00 p.m. — **CBC Wednesday Night**
Village Wooing, une comédie de G.B. Shaw, pour deux personnages.

11.00 p.m. — **Musique de Mozart**
Au cours de cette émission préparée par Allan Sangster, on entendra le *Rondo pour piano en ré*, K. 485; le *Concerto pour cor*, en mi bémol majeur, K. 495; le *Concerto pour piano*, en la majeur, K. 488.

Jeudi, 29 juillet

8.30 p.m. — **Promenade Symphony Concert**
L'ouverture *Abu Hassan*, de Weber, le *Concerto pour piano no 1*, en sol mineur, de Mendelssohn; la *Moldau*, de Smetana; l'*Ouverture Rienzi*, de Wagner. Dir. Heinz Unger; Mary Syme, pianiste.

Vendredi, 30 juillet

11.00 p.m. — **Vancouver String Orchestra**
Dir. Jean de Rimancocz. *Concerto en ré* pour cordes, de Stravinsky; *Sept Danses*, de Jacques Dalcroze.

Samedi, 31 juillet

2.00 p.m. — **Opera with Boyd Neel**
Prince Igor, de Borodine. Le chœur et l'orchestre du Théâtre Bolshoi, dir. Malik-Pashayev. Le rôle du Prince Igor sera chanté par Andrei Ivanov, baryton, et celui de Yaroslava par le soprano E. Smolenskaya.

10.00 p.m. — **Canadian Symphonies**
L'Orchestre Symphonique de Regina, sous la direction de W. Knight Wilson. *L'Ouverture John and Sam*, de Ansell; *Jesu Joy of Man's Desiring*, de Bach; *Benedictus*, de Mackenzie; *Corral Nocturne* et *Hoedown*, de Copland.

- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
Georges Maheux.
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- CBJ—La Voix du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- CBJ—CBC News
- 1.30—Chansonnettes
- CBV—A Québec cette semaine
- CBJ—Ce qui se passe chez-nous
- CBAF—Musique
- 2.00—L'Heure de l'Opéra
"Fra Diavolo" (Auber). — "Elektra" (R. Strauss).

- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.15—CBAF—Le Quart d'heure marial
- 5.45—CBJ—Revue des Sports
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Jeux de l'Empire
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. David Broekman. Oeuvres de Moore, Gould, English, Dai-Keong Lee et Broekman.
7.30—Trio
- 8.00—On en fit une chanson
Texte de Lise Lavallée.
- 8.30—Sérénade pour cordes
Dir. Jean Deslauriers, Irène Salembka, soprano, et Denis Harbour, basse. "Brazil" (Barroso) — "Stars in my eyes" (F. Kreisler) — "Menuet" (Haydn) — "Berceuse" (Guy Ropartz) — "Night and Day" (Cole Porter) — "Homing" (Theresa del Rego) — "New moon medley" (Romberg).
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Soirée à Québec
Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec.
- 9.30—Diversité et Merveilles du monde
Adaptation de Jean Sarrazin.

- 10.00—Musique de Danse
 - 11.00—Adagio
 - CBJ—CBC News
 - CBAF—La Météo et Fin des émissions
 - 11.10—CBJ—Adagio
 - 11.30—La Fin du Jour
"Médée" (Barber): New Symphony Orchestra, dir. Samuel Barber.
 - 11.57—Radio-Journal
 - 12.00—Fin des émissions
- TÉLÉVISION**
- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
 - 3.00—Musique
 - 5.30—L'Ecran des Jeunes
Courts métrages: Le Renard et la Cruche, Les Enfants de Bretagne, La Bonne Action.
 - 6.00—Musique
 - 7.25—A l'affiche ce soir
 - 7.30—Télé-Journal
 - 7.45—Les Bricoleurs
Lilian et Corey Thomson.

- 8.00—Conférence de Presse
 - 8.30—De tout... un peu
 - 9.00—Chacun son métier
Quiz populaire, avec Fernand Seguin comme animateur. Jury: Nicole Germain, Nolin Trudeau, Yves Jamin, Pierre Ranger.
 - 9.30—Long métrage
 - 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain.
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4**
- 2.15—CBOT—Baseball
 - 3.00—CBMT—Musique
 - 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
 - 4.30—CBOT—Film
 - 4.55—CBMT—Tonight on CBMT
 - 5.00—Children's Corner
CBOT—A communiquer
 - 5.30—CBOT—L'Ecran des Jeunes

- 6.00—CBMT—Children's Corner
- CBOT—A communiquer
- 6.30—CBMT—On the Spot
CBOT—Musique
- 6.40—News
- 7.00—CBMT—Film
CBOT—A communiquer
- 7.30—Tzigane
- 8.00—Stage Show
CBOT—Ladies Softball
- 9.00—Douglas Fairbanks
- 9.30—Ladies Softball
CBOT—Film
- 10.00—Lutte de Chicago
- 11.00—British Empire Games Preview
- 11.20—Lutte
- 12.30—News

La Semaine à la Télévision

TEXTE INÉDIT D'YVES THÉRIAULT

Tant va la cruche..., une comédie d'Yves Thériault, sera à l'affiche de la prochaine émission *Théâtre d'été*, mercredi le 28 juillet, de 8 h. 30 à 9 heures du soir, à CBFT et CBOT.

L'action se passe dans un village comme il en existe tant d'autres dans nos provinces. Un village "avec ses joies, ses peines, ses martyres, ses veïnards" ... et son barbier.

Mais c'est là un bien triste métier pour Tristan Messier. Agé de 45 ans, il n'a pas encore réalisé le dixième de ses ambitions. Pour lui, être barbier, ce n'est pas une ambition, c'est un "accident".

Tristan Messier, barbier de Saint-Léonide, est marié à une dévote, une vraie "grenouille de bénitier". Ça aussi c'est une bien triste chose. Sa femme, toujours à l'église, lorsqu'elle n'est pas chez monsieur le Curé, l'empêche même de jouer au croquet avec ses amis. "De même, ça évite les tentations..." Mais pourquoi révéler ce qui arriva à monsieur Tessier lorsqu'une cruche de vin en effervescence fit explosion dans son échoppe tempérante, sous les yeux de la terrible Eulodie? Ce fut terrible, en effet...

Les personnages de *Tant va la cruche...* sont : Tristan Messier; Eulodie, sa femme; Palmyre Otis, un vieillard; Aurélie Lecompte, une commère; Roisire et Françoise Cormier, les jeunes mariés.

C'est une réalisation Jean Léonard.

De CBUT à CBMT

Tous les soirs à 11 heures, heure avancée de l'Est, CBMT transmettra directement de CBUT-Vancouver, en même temps que CBLT-Toronto, les événements de l'après-midi ou de la soirée aux Jeux de l'Empire, du 30 juillet au 7 août.

Le samedi 7 août il y aura trois émissions : dans l'après-midi, la course du mille; à 5 heures, les cérémonies de clôture présidées par le duc d'Edimbourg; à 11 h., récapitulation des finales de la boxe, de l'escrime, des sauts et des courses, du cyclisme et du bowling à l'extérieur.

A CBFT, les Jeux de l'Empire seront illustrés au jour le jour dans le *Télé-Journal*, avec récapitulation dans les *Actualités* du dimanche, à 6 heures.



Le Stade de l'Empire, construit à Vancouver pour les Jeux de l'Empire britannique et du Commonwealth, peut loger 35,000 personnes assises, ce qui en fait l'une des plus vastes arènes au Canada et assurément la plus moderne. C'est de cet endroit et de quelques autres à Vancouver que Radio-Canada transmettra son premier programme de télévision simultanément dans l'ouest et l'est du pays, au moyen d'un service co-axial et micro-ondes qui passera par les États-Unis pour relier CBUT (Vancouver) au réseau de télévision de l'est du pays. Quelque 26 pays participent aux Jeux de l'Empire, dont Radio-Canada donnera un reportage complet à la radio nationale et internationale.

Les Jeux de l'Empire sur un réseau Est-Ouest

Les Jeux de l'Empire fourniront la première occasion de relier le Canada tout entier, de l'ouest à l'est, dans un seul et même réseau de télévision. Les émissions en provenance de Vancouver seront transmises simultanément à Toronto et Montréal, grâce à une chaîne de relais assurés par un service co-axial et micro-ondes via les États-Unis depuis Seattle jusqu'à Buffalo. C'est une entreprise gigantesque qui a réclamé des préparatifs élaborés depuis le mois d'octobre 1953.

On a même prévu le cas où, advenant des embarras provisoires sur le réseau co-axial, des enregistrements sur film seront expédiés par avion de Vancouver à Toronto pour assurer que l'Est soit servi aussi vite et aussi bien que l'Ouest pour tous les événements sportifs en cours.

Deux unités mobiles, avec chacune une équipe de dix hommes, seront à l'oeuvre pour Radio-Canada à Vancouver. De plus, des caméramen seront postés à sept autres endroits. Les commentateurs à la télévision seront Steve Douglas, Don Sims et Gil Christy, de Toronto, et Frank Williams, de Montréal.

La transmission à la vidéo se fera directement de CBUT-Vancouver tous les soirs, du 30 juillet au 7 août, aux postes CBMT-Montréal, CBLT-Toronto et

CBOT-Ottawa, tous de Radio-Canada, de même qu'à CFPL-TV et CHCH-TV, avec transmission en différé à CBWT-Winnipeg et CKSO-TV-Sudbury.

Depuis plusieurs semaines, à CBFT, le programme *Initiation aux sports*, le mercredi à 7 h. 45, a expliqué les règles et les performances des sports qui doivent figurer aux Jeux de l'Empire. Une émission préliminaire du même genre a familiarisé les téléspectateurs anglais avec l'histoire des Olympiques du Commonwealth, tous les samedis à 11 h. 15, depuis le 3 juillet.



FAFOUIN revient tous les mercredis après-midis à CBFT et CBOT, de 5 h. 30 à 6 heures. Cette émission que réalise Fernand Doré met en vedette la troupe du *GRENIER*, dirigée par Guy Messier. Dans la photo ci-haut, on reconnaît, de gauche à droite : Maboul, le pirate; Fafouin, le clown; Gudule, l'horloge; et Fanfreluche, la poupée. Chaque émission de *FAFOUIN* nous réserve de nouvelles aventures ou de nouveaux personnages. Cette semaine, le 28 juillet, on fera connaissance avec Hans von Guttenacht, l'antiquaire, et madame My-Eye, une vieille snob. Cette série se prolongera jusqu'au début de septembre.



PORTRAIT DE FEMME
Jeudi soir, 8 heures

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 25 AU 31 JUILLET 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valaie,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 1^{er} AU 7
AOÛT 1954

Vol. IV, No 43

Montréal

10¢ l'exemplaire

CE PAYS QUE NOUS SOMMES



CE PAYS QUE NOUS SOMMES, une série de 15 émissions documentaires sur le Canada, a débuté il y a quelques semaines sur les ondes du réseau Français. Présentées par l'OFFICE NATIONAL DU FILM, ces émissions sont entendues tous les mardis soirs, de 10 h. 15 à 10 h. 30. RAYMOND-MARIE LEGER est l'auteur des textes de cette série réalisée par LOUIS-GEORGES CARRIER. Le montage ci-dessus est composé de photos extraites de films que l'OFFICE NATIONAL DU FILM a tournés sur les différents sujets qui ont inspiré ces documentaires radiophoniques. Les grands reportages, les arts, la science, la terre, les problèmes sociaux, le pittoresque et le merveilleux, voilà autant de rubriques de cette série. Les grands reportages sont ici représentés par ces filets de pêche (en bas, au centre) et par cette étude d'Esquimaux de la Terre de Baffin (en haut, à droite); les arts, par cette attitude d'Alec Guinness dans *Richard III*, de Shakespeare, au Festival de Stratford de l'an dernier (en haut, au centre); la science, par l'éclosion d'un poussin (en haut, à gauche); la terre, par cette tête de jeune cultivateur (en bas, à droite); les problèmes sociaux, par cette famille d'immigrants hollandais (à gauche, au centre); et, finalement, le pittoresque et la fantaisie sont illustrés ici par cette petite marionnette indienne (à droite, au centre) et par le célèbre cinéaste NORMAN McLAREN, de l'OFFICE NATIONAL DU FILM (en bas, à gauche).

Importance relative du costume et du décor (Page 8)



Oeuvre de Haydn aux Petites Symphonies

L'Orchestre des Petites Symphonies, sous la direction de Roland Leduc, jouera la Symphonie no 102, de Joseph Haydn, dimanche soir, le 1er août, de 10 h. 30 à 11 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

La Symphonie no 102, écrite en 1795, est une des douze grandes symphonies qu'Haydn composa durant son second voyage à Londres. A cette époque, il était âgé de soixante ans, et avait atteint le sommet de sa popularité. Un travail immense l'accaparait sans cesse: nombreux concerts, demandes continuelles pour de nouvelles oeuvres.

En dépit de son âge avancé et de l'atmosphère peu favorable à la création artistique sérieuse, Haydn non seulement réussit à satisfaire les nombreuses demandes qu'on lui avait adressées, mais encore écrivit des oeuvres qui dépassèrent tout ce qu'il avait fait auparavant. Chacune des douze symphonies de Londres, qui furent composées entre 1791 et 1795, est un chef-d'oeuvre.

Les Petites Symphonies sont réalisées par Romain-Octave Pellerier.

"Le Triomphe de Virgile" de Claude-Henri Grignon

Dans la série d'émissions *Contes de mon Pays*, destinée à présenter aux auditeurs du réseau Français des récits et nouvelles d'écrivains canadiens d'hier et d'aujourd'hui, on entendra, dimanche le 1er août, à 9 heures, un conte de Claude-Henri Grignon: *Le Triomphe de Virgile*, extrait du recueil de contes *Le Déserteur*, publié en 1934, à l'époque où M. Grignon, selon sa propre expression, ne faisait pas encore de "littérature alimentaire".

Le principal thème de nos romanciers et conteurs d'alors était incontestablement la terre: retour, abandon, désertion... Quelques-uns, par la suite, eurent d'autres préoccupations.

Le premier ouvrage de M. Grignon, publié en 1928, fut *Le Secret de Lindbergh*. En 1933, il signa une étude sur la littérature canadienne: *Ombres et Clameurs*. Durant plusieurs années, il rédigea en outre *Les Pamphlets de Val-d'ombre*. Puis ce fut un roman qu'on devait retrouver par la suite sous toutes les formes: *Un Homme et son Pêché* aux perspectives d'avenir illimitées... Le recueil de contes *Le Déserteur* est le dernier ouvrage de M. Claude-Henri Grignon, écrivain radiophonique qui vit à Ste-Adèle.

Dans *Le Triomphe de Virgile*, Grignon a créé trois personnages sympathiques: Joaquimme Dursol, vieux cultivateur de son métier, et seigneur de cochons de son art; Berna, sa femme, et Sévère, le garçon tout frais émoulu du grand collège où il a remporté tous les prix.

Joaquimme rêve de voir son fils devenir "docteur" ou notaire, les deux seules vocations possibles, selon le vieil habitant qui sait l'ingrate tâche du cultivateur. Mais Sévère a d'autres projets qui contrarient ceux de son père. Le drame éclatera, bref mais intense, qui se résoudra par la suite de la plus aimable façon.

Ce conte a été adapté pour la radio par l'auteur, et sera réalisé par Guy Beauharnais.



L'abbé AMBROISE LAFORTUNE relate ses souvenirs à CONFIDENTIEL, tous les jeudis soirs à 7 h. 45, au réseau Français. CONFIDENTIEL passe du lundi au vendredi à pareille heure et nous livre les mémoires de cinq célébrités de chez nous: le lundi, Jacques Hébert; le mardi, Emile Legault C.S.C.; le mercredi, Philippe Panneton; le jeudi, l'abbé Ambroise Lafortune, et le vendredi, Félix Leclerc.

Radio-Canada et l'enseignement du français

(Voici la traduction des passages essentiels d'un article de Dave Grier, paru dans "The Gazette" de Montréal, le 13 juillet 1954).

Le professeur A. A. Rigault dirige les cours d'été de français à l'Université McGill, et initie les étudiants de langue anglaise aux difficultés de prononciation de la langue française.

A l'aide de notions de phonétique, d'un magnétophone, des émissions du réseau Français de Radio-Canada, et de plusieurs heures de conversation pratique, on enseigne aux étudiants à parler français, en tâchant d'éliminer l'accent anglais.

"Le secret pour parler clairement le français, dit le professeur Rigault, est de faire porter l'effort de prononciation sur les lèvres et la bouche. Les personnes de langue anglaise oublient trop souvent qu'on ne peut parvenir à parler français si l'on n'ouvre pas la bouche."

Dans ces cours de français, à McGill, on établit d'abord les sons phonétiques de base employés en français, et plus spécialement les sons de voyelles. Les étudiants apprennent d'abord à prononcer des sons individuels (comme "u" ou bien "eu"); ils lisent ensuite des textes français qu'ils traduisent en écriture phonétique, dans laquelle chaque son s'écrit comme il doit être prononcé.

Les étudiants enregistrent leurs lectures françaises sur ruban sonore que la classe entière écoute ensuite pour noter les erreurs. Le magnétophone est également employé pour enregistrer les bulletins de nouvelles et les causeries du réseau Français de Radio-Canada. Le professeur Rigault souligne que la prononciation des annonceurs du réseau Français est généralement bonne et mérite d'être citée en exemple à ses élèves.

Parmi les cent élèves inscrits à ces cours, plusieurs en sont à leurs débuts en français, tandis que d'autres cherchent à se perfectionner. On compte des

élèves qui viennent de très loin: de la Californie, de la zone du Canal de Panama, de l'Est des Etats-Unis.

Les étudiants demeurent au Douglas Hall de l'Université McGill, pour les six semaines que dureront les cours. De la première à la dernière journée, ils ne doivent parler que le français.

L'école est sous la direction du professeur Jean Launay, chef du Département Français de l'Université McGill, assisté de Mme T. Furness. Les cours se poursuivront jusqu'à la mi-août.

"Down in the Valley" opéra de Kurt Weill à la télévision

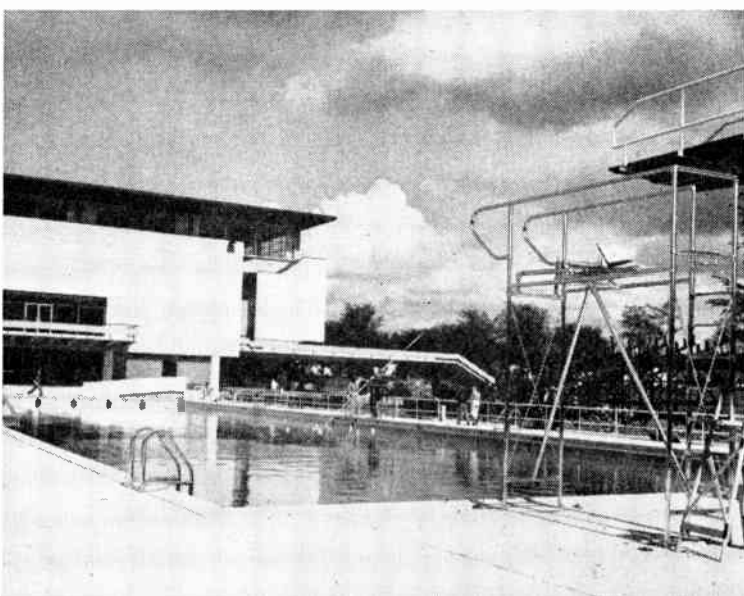
Kurt Weill a écrit de nombreuses comédies musicales qui ont remporté un grand succès à New-York. L'une de ses oeuvres les plus ambitieuses, *Down in the Valley*, sera portée à la télévision, dimanche le 1er août, à l'émission *Festival d'été*, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, à CBFT, CBOT et CBLT.

Down in the Valley a été composée spécialement pour la radio et fut représentée pour la première fois sur les réseaux américains et canadiens, en 1948.

On y reconnaît nombre de mélodies inspirées du folklore américain: *Down in the Valley*, *The Lonesome Dove*, *The Little Black Train* et *Hoop Up, Ladies*.

Les interprètes seront: Johnickers, ténor; Jacqueline Smith, soprano; Jan Rubes, basse; et Andrew MacMillan, basse. La mise en scène de *Down in the Valley* a été confiée à Herman Geiger Toret, et George Crum dirigera l'orchestre.

LES JEUX DE L'EMPIRE



Radio et télévision feront écho toute la semaine aux Jeux de l'Empire à Vancouver. A la RADIO, au réseau Français: tous les soirs à 7 heures, à La Revue de l'Actualité; le matin à 8 h. 10 et le soir à 6 h. 10 dans les Nouvelles sportives quotidiennes; mercredi le 4 août à 6 h. 15 à Carrefour. A la TÉLÉVISION: CBMT, tous les soirs de 11 h. à minuit, et le samedi 7 août à 5 h. et 11 heures, avec un reportage spécial sur la course du mille; à CBFT, le mercredi 4 août à 7 h. 45 à Initiation aux sports. La piscine de l'Empire, construite à Vancouver pour la circonstance, en même temps que le Stade et l'arène Empire-Oval, peut recevoir 6000 spectateurs à toutes les épreuves de natation et de plongeon.

ÉMISSIONS SCOLAIRES FRANÇAISES AU NOUVEAU-BRUNSWICK

Elles débiteront le 28 septembre.

La Société Radio-Canada et le Conseil de l'Instruction publique du Nouveau-Brunswick ont annoncé récemment l'extension du service des émissions scolaires à l'intention des écoliers de langue française de cette province.

Ces émissions pourront être captées dans toutes les écoles françaises du Nouveau-Brunswick, à compter du 28 septembre. Aucune modification n'a été apportée aux émissions en langue anglaise. Les deux séries, anglaise et française, seront entendues sur des réseaux provinciaux distincts de Radio-Canada : les émissions françaises étant diffusées par CBAF, Moncton; CHNC, New Carlisle; et CJEM, Edmundston.

Ces émissions, réalisées dans les studios de Radio-Canada à Moncton, seront diffusées les mardis, mercredis et jeudis, à 10 heures de l'avant-midi. Le nouvel horaire des émissions françaises prévoit, entre autres, des leçons d'anglais. Il existe actuellement, à l'horaire du service de langue anglaise, des émissions semblables consacrées à l'étude du français.



Ravel et Humperdinck

Samedi, le 7 août, à compter de 2 heures de l'après-midi, sur les ondes du réseau Français, on entendra deux opéras : *L'Enfant et Les Sorcières*, de Ravel, et *Hansel et Gretel*, de Humperdinck.

L'Enfant et les Sorcières, auquel Ravel travailla durant trois ans et qu'il termina en 1925, fut inspiré d'un manuscrit de Colette, *Ballet pour ma fille*.

Humperdinck (1854-1921) est surtout célèbre grâce à cet opéra-comte de fée, *Hansel et Gretel*, écrit en 1893.

L'Heure de l'Opéra est une émission préparée par Roger de Vaudreuil.



ON EN FIT UNE CHANSON
Samedi soir, 8 heures

Les émissions scolaires du Nouveau-Brunswick sont sous la direction de MM. R. J. Hickey et J. G. de Grâce, tous deux du Conseil de l'Instruction publique de cette province; et de M. D. B. Lusty, du service des émissions scolaires de Radio-Canada.

On trouve à l'horaire du service français :

1 — Une série d'émissions d'initiation à la musique, s'attachant particulièrement à l'étude du folklore du Canada français (pour les élèves de la 1ère à la 3e année).

2 — Une série d'émissions destinées à aider les élèves des 4e, 5e et 6e années dans l'étude de leur langue maternelle.

3 — Une série d'émissions consacrées à l'étude de l'anglais, pour les élèves de la 6e à la 8e année.

"NÉRON 54"

Néron 54, une fantaisie historique et dramatique de Raymond-Marie Léger, sera à l'affiche des *Nouveautés Dramatiques*, vendredi 6 août, à 8 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

La scène se passe de nos jours, dans la rue, alors qu'un reporter demande aux gens qui passent non pas ce qu'ils pensent de tel ou tel personnage politique de l'heure, mais quels sont leurs sentiments à l'égard de Néron. Le connaissent-ils seulement de nom cet empereur romain, ce tyran de triste mémoire ? Survient Néron qui présente son propre plaidoyer qui sert de prétexte à une attaque fantaisiste contre le *Britannicus* de Racine et autres chefs-d'œuvre classiques.

La mise en ondes de *Néron 54*, de Raymond-Marie Léger sera assurée par Louis-Georges Carrier.

Chansons italiennes

Colette Merola sera l'artiste invitée au *Récital du dimanche matin*, le 1er août, de 10 h. 30 à 11 heures. Elle a choisi des chansons italiennes de compositeurs classiques et modernes.

Colette Merola, mezzo-soprano de Montréal, commença d'abord par étudier le piano sous la direction de son père, lui-même excellent musicien. Après quelques années, il lui suggéra de parfaire son éducation musicale en prenant des leçons de chant de Mme Anna Malenfant.

"J'avais l'intention de n'étudier qu'un an, dit Colette Merola, mais Mme Malenfant trouva que ma voix méritait d'être cultivée, et elle persuada mon père de me laisser continuer mes études. Par la suite, je passai des auditions à Radio-Canada, et en 1948, j'eus l'occasion de chanter à l'émission *Café Negro*; ce furent mes débuts en public..."

En septembre 1952, Colette Merola eut sa première émission à la télévision (CBFT) dans *"Images d'Italie"*.

Elle vécut un an à Milan pour poursuivre ses études. Son répertoire est vaste : chansons classiques, opéras, chan-

JOHN
NEWMARK,
pianiste, sera entendu à l'émission des
ARTISTES DE
RENOM,

lundi le 2 août, de 10 h. 15 à 11 heures du soir, au réseau Français. Dans la photo ci-contre, on reconnaît l'excellent interprète et accompagnateur et la régentée contralto Kathleen Ferrier. Tous deux remportèrent, en 1950, le Grand Prix du Disque, à Londres, pour le meilleur enregistrement de l'année.



RÉCITAL CONJOINT NEWMARK-FORRESTER

Maureen Forrester, jeune contralto montréalaise, sera entendue en récital, lundi soir le 2 août, à 10 h. 15, sur les ondes du réseau Français, à l'émission *Artistes de renom*. Accompagnée par John Newmark, elle chantera *Goite al Canto Mio*, de Jacopo Peri; *Bella Bocca*, de Bernardo Pasquini; et cinq chansons sur des poèmes de James Joyce, musique de Stanley Bate.

Maureen Forrester est née à Montréal, de parents écossais et irlandais. Elle commença ses études musicales en 1947, sous la direction de Frank Rowe, et un peu plus tard elle les poursuivit avec le baryton Bernard Diamant. Gagnante d'une bourse du Ladies Morning Musical Club, et d'un prix du Ciub Social de Montréal, elle a chanté aux Concerts du dimanche après-midi au

YWCA et aux concerts de Musica Antica e Nuova.

Il y a quelques années, elle était la gagnante d'une des émissions *Opportunity Knocks*, et on l'entendit aussi à *Nos Futures Étoiles* et à *Singing Stars of Tomorrow*. Depuis lors, elle fut l'artiste invitée à plusieurs concerts et récitals.

La voix de Bernanos aux Écrivains vous parlent

"Bernanos est sans aucun doute l'un des plus grands romanciers du 20e siècle, et l'un des témoins de la crise de civilisation à laquelle il a fait face avec la véhémence d'un prophète et d'un lutteur. (...) Homme de révolte certes, mais parce qu'il était homme de douleur, souffrant de l'état du monde, de la France surtout. Homme du cri, de l'appel jusqu'à en perdre la voix, mais parce que sa lucidité lui faisait apercevoir de loin les catastrophes".

Ces lignes d'Albert Béguin tracent un portrait assez précis de Bernanos et situent le sens de l'émission *Les Écrivains vous parlent* de jeudi, le 5 août, au cours de laquelle on entendra la voix de Georges Bernanos dans un extrait d'une conférence faite aux Rencontres Internationales de Genève, en décembre 1946. En second lieu, Jean Marchat dira un extrait des "Enfants Humiliés", journal écrit durant le séjour de Bernanos au Brésil.

Né à Paris le 20 février 1888, Bernanos mourut le 5 juillet 1948. Parmi ses œuvres posthumes, on compte surtout les "Dialogues des Carmélites", terminés à peine quelques jours avant sa mort, et joués depuis sur toutes les scènes d'Europe.

Cette émission est entendue le jeudi soir, à 10 h. 15, sur les ondes du réseau Français, et est réalisée par André Langevin.

DRAME DE MARCEL DUBÉ

Le Pouvoir, une pièce inédite de Marcel Dubé sera à l'affiche du Théâtre de Radio-Canada jeudi 5 août, à 8 h. 30 du soir. Le Pouvoir est un drame psychologique et social à la fois, une étude de mœurs et de caractères. Marcel Dubé a situé l'action de sa pièce dans une ville-champignon de la province de Québec, construite autour d'une centrale hydro-électrique; il nous décrit la lutte d'un jeune apprenti-ingénieur contre une collectivité qui l'écrase. Une réalisation de Louis-Georges Carrier.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision) : CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick			
*CBAF	Moncton	1300 Kc/s	
CJEM	Edmundston	570 Kc/s	
Québec			
*CBF	Montréal	690 Kc/s	
*CBV	Québec	980 Kc/s	
*CBJ	Chicoutimi	1580 Kc/s	
*CBFB	Mégantic	990 Kc/s	
CHAD	Amos	1340 Kc/s	
Ste-Anne de la			
CHGB	Pocatière	1350 Kc/s	
CHLT	Sherbrooke	900 Kc/s	
CHNC	New-Carlisle	610 Kc/s	
CJBR	Rimouski	900 Kc/s	
CJFP	Rivière-du-Loup	1400 Kc/s	
CKBL	Matane	1250 Kc/s	
CKCH	Hull	970 Kc/s	
CKLD	Thetford-Mines	1230 Kc/s	
CKLS	La Sarre	1240 Kc/s	
CKRN	Rouyn	1400 Kc/s	
CKVD	Val-d'Or	1230 Kc/s	
CKVM	Ville-Marie	710 Kc/s	
Ontario			
CFCL	Timmins	580 Kc/s	
CHNO	Sudbury	1440 Kc/s	
Manitoba			
CKSB	St-Boniface	1250 Kc/s	
Saskatchewan			
CFNS	Saskatoon	1170 Kc/s	
CFRG	Gravelbourg	1230 Kc/s	
Alberta			
CHFA	Edmonton	680 Kc/s	
(Fréquence modulée)			
*CBF-FM	Montréal	95.1 Mc/s	
CJBR-FM	Rimouski	99.5 Mc/s	
TÉLÉVISION			
*CBFT	Montréal	Canal 2	
*CBMT	Montréal	Canal 6	
*CBOT	Ottawa	Canal 4	
CFCM-TV	Québec	Canal 4	

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'Information
C.P. 6000 Montréal
(UNiversité 6-2571)

Directeur :
Robert Charbonneau
Abonnement : \$2 par année
(Etats-Unis, \$3.50)

Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto
- 10.30—Récital
Colette Merola, mezzo-soprano. Des oeuvres de Bononcini, Scarlatti, Durante, Vivaldi, Handel, Paradies, Bimboni, Pizetti et Respighi.
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Causerie mariale
Interview du R. P. Balice, O.F.M., organisateur du Congrès Mondial de Mariologie qui aura lieu à Rome cet automne.
- 12.15—Tableaux d'opéra
CBJ—La Moisson
CBAF—Echos d'Acadie
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Chansons et Danses
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.30—Concert populaire

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique

Le dimanche, 1er août

- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Récit d'Yseult, duo d'amour, ext. de "Tristan et Yseult" (Wagner) : Kirsten Flagstad et Svet Svanholm. Orch. Philharmonia, dir. Karl Boehm. — Scène finale, ext. de Siegfried (Wagner) : Kirsten Flagstad et Svet Svanholm, Orch. Philharmonia, dir. Furtwaengler. — Immolation de Brunnhilde, ext. de "Crépuscule des Dieux" (Wagner) : Kirsten Flagstad, Orch. Philharmonia, dir. Furtwaengler.
- 4.30—Variétés musicales
- 5.00—L'Heure du thé
CBAF—La Demi-heure catholique
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match intercités
- 7.30—Musique de Chambre
Le Quatuor Dembeck, composé de John Dembeck et Stanley Kolt, violons, Jack Nielsen, alto, et Cornelius Ysselstyn, violoncelle. Quatuor à cordes, en mi bémol, opus 125, no 1 (Schubert).
- 8.00—L'Heure de l'opérette
"La Vie Parisienne" et "Orphée aux Enfers" (Offenbach).
- 9.00—Contes de mon pays
"Le Triomphe de Virgile", de Claude-Henri Grignon.
- 9.30—La Terre qui chante
Dir. Otto-Werner Mueller. Ce soir : L'Etat d'Israël, Denis Harbour, basse, Jean-Paul Jeannotte, ténor.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.
- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc.
Symphonie no 102 (Joseph Haydn).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Sonates (Scarlatti) : Kathleen Long, pianiste.
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Musique
- 5.30—Le Chat Piano
- 6.00—L'Actualité
- 6.30—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde
- 8.00—Le Kiosque à musique
Programme d'un soir d'été dans un parc public, Morris Davis et son ensemble. Huguette Proulx interviewe des touristes.
- 9.00—Cinéma Brading
- 10.30—Festival d'été
"Down in the Valley" opéra folklorique de Kurt Weill. Interprètes : John Vickers, ténor; Jacqueline Smith, soprano; Jan Rubes et An-

drew Macmillan, basses. Chef d'orchestre, George Crum.

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—This is Life
- 5.00—CBMT—Sunday at Home
CBOT—A communiquer
- 5.30—Piano the Cat
- 6.00—News Magazine
- 6.30—Film
- 6.35—CBMT—Tonight on CBMT
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—A Date with Frosia
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
- 9.30—CBMT—Life with Elizabeth
CBOT—Le Kiosque à musique
- 10.00—CBMT—Duffy's Tavern
- 10.30—CBMT—Enchanted Music
CBOT—Festival d'été
- 11.00—CBMT—News
CBOT—Sunday Night

Le lundi, 2 août

- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Élévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du Disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes
- 10.15—Fémina
Sketch de Janette Bertrand : "Gare aux feux de forêt".
- 10.30—Le Cabaret des Ondes
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—La Foire aux disques
- 11.30—Chansonnettes
Disc-jockey : Pierre Paquette.
- 12.00—Jeunesse dorée
CBAF—Radio-Journal
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Avis aux consommateurs.
CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire

- 1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier mot ?
(lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes
- 3.30—Radio-Journal

- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Mazurkas (Chopin) : Artur Rubinstein. — Polonaises (Chopin) : Grant Johannesen.
- 4.30—Rythmes et Chansons
- 5.00—Notre pensée aux malades
CBJ—Rendez-vous
CBAF—Musique
- 5.15—CBV—Faire-part
CBAF—Le Quart d'heure marital
- 5.30—20,000 Lieues sous les Mers
Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.
CBJ—Variétés
- 5.45—Sur nos Ondes
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nole, ses commentaires sur les émissions. Interview.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News
- 6.15—Carrefour
Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.
CBJ—Variétés
- 6.30—Valses
CBAF—Table tour-

- nante
- 7.00—Revue de l'Actualité
- 7.15—Garde à vous
- 7.30—Collégiens en vacances
Invitée : Pierrette Roy. "Flamingo" (Ted Grouya) — "Les feuilles mortes" (Kosma) — "Dans les rues de Québec" (Trenet) — "Pour un oui, pour un non" (Hubert Giraud) — "Si tu parlais" (Michel Hébert).
- 7.45—Confidentiel
Ce soir : Jacques Hébert.
- 8.00—Tour de Chant
Choeur de l'Université Saint-Louis d'Edmonton. "Quand mon mari vient de dehors" (R. de Lassus) — "Adoramus te Christe" (François Roussel) — "Ode à Cassandre" (Ronsard) — "Trio de la flûte enchantée" (Mozart) — "O percaro" (chanson sicilienne) — "Je le mène bien mon dévidoir" (folklore can.; dien-français) — "Au cabaret" (harm. Ernest MacMillan) — "Swing low, Sweet Chariot" (negro spiritual) — "Hospody Pomilouy" (psaume russe) — "La chèvre" (vieux folklore français) — "Gid'up Sam" (harm. Arthur Blaquière) — "Marianne s'en va-t-au moulin" (harm. Omer Létourneau) — "Le bonhomme s'escouait" (harm. Arthur Blaquière).
- 8.30—Fête au Village
Roland Lelièvre nous conduira à Ste-Rose du Nord, Chicoutimi.
- 9.00—Concert international
Sérénade, en ré majeur, K. 320 (Mozart) : orch. de Radio Francfort, dir. Guenther Wand. — Variations sur un thème de "Don

- Juan", de Mozart, pour 2 hautbois et cor anglais (Beethoven) : Hermann Toehtcher et Kurt Hausmann, hautbois, Fritjoff Fest, cor anglais, Orch. RIAS, Berlin. — Suite no 1, en do majeur. (Bach) : Orch. de chambre RIAS, Berlin, dir. Karl Ristenpart.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Artistes de renom
Maureen Forrester, contralto. "Goite al canto mio" (Jacopo Peri) — "Bella Bocca" (Bernardo Pasquini) — 5 chansons basées sur des poèmes de James Joyce (Stanley Bate).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Suzanne Danco, soprano, chante des lieder de Brahms et Hugo Wolf.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

- 5.30—Club des 16
Coco le cow-boy, Helsinki, capitale des sports.
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Télé-Montréal
Les interviews de Michèle Tisseyre.
- 8.00—Croyez-le ou non
- 8.15—Aventures
- 8.30—Tourbillon
- 9.00—Rétrospective canadienne
Retour dans le passé à l'aide d'extraits tirés des films d'actualité tournés à l'époque. Ce soir : 1951-52, visite de la princesse Elizabeth et du duc d'Edimbourg.
- 9.30—Long métrage
- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

- 5.30—CBOT—Club des 16
- 6.00—CBOT—Musique
- 6.35—CBMT—Tonight on CBMT
- 6.40—News and Weather
- 7.00—CBMT—Hobby Workshop
CBOT—A communiquer
- 7.30—Living
- 8.00—Vic Obeck Show
- 8.30—CBMT—Industry in Action
CBOT—Tourbillon
- 9.00—Boxe
- 10.00—Playhouse
- 10.30—The Late Show
- 11.00—CBMT—British Empire Games
- 11.10—CBOT—Long métrage français
- 12.00—CBMT—News

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Junior Sports Club

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Dosithee Boisvert et ses chansons. La revue des marchés.
CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Printemps" (Debussy) : Orch. Phil. Royal, dir. Beecham. — "Jeux" (Debussy) : Orch. Symph. de l'Auguste de Rome, dir. Victor de Sabata. — "La Mer" (Debussy) : Orch. Symph. de la NBC, dir. Toscanini.

6.30—Orchestre Musette

7.30—Lettres de mon Moulin
D'Alphonse Daudet. Ce soir : "La Mule du Pape".

7.45—Confidentiel
Ce soir : Emile Legault C.S.C.

8.00—La Chronique des Pasquier
De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

8.30—Concert symphonique de la BBC

Le mardi, 3 août

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Orch. Halle, dir. Barbirolli. Ouverture de "Semiramis" (Rossini) — Idylle pour soprano, baryton et orch. (Deliuss) : Sylvia Fisher, soprano, Jess Walters, baryton. — Symphonie no 3 (William Wordsworth).

9.30—Une Nouvelle
De Marcel Aymé.

10.00—Radio-Journal

10.15—Ce Pays que nous sommes
Les arts. Ce soir : "Eloquence du geste". Texte de Raymond-Marie Léger.

10.30—Récital
Réal Gagnier, hautboïste; acc. Marie-Thérèse Paquin. Sonate pour hautbois et piano, en sol majeur (J. B. Loillet) — Romance (Philippe Gaubert) — Air romantique (J. J. Gagnier) — Sarabande, Allemande, Rondo et Gigue de la 3e Sonatille pour hautbois et basse continue (Pierre Chedeville).

11.00—Adagio
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio
CBJ—CBC News

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Dans ma cour
Bricolages et jeux de trois adolescents dans leur cour, l'été. Interprètes : Lise Lasalle, Margot Campbell, Marc Favreau. Marc monte un musée, fabrique des exhibits.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Invitation au voyage

8.00—Rolande et Robert
Rolande Désormeaux et Robert L'Herbier interprètent des chansonnettes et reçoivent des invités.

8.15—Chambre noire
Série d'émissions à l'intention des photographes amateurs. Animateur : le photographe Henri Paul, de Montréal. Son élève : le comédien Denis Drouin.

8.30—Tour de Chant

9.00—Long métrage

10.30—Film
"L'illusion."

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Small Fry Frolics

5.30—CBOT—Dans ma cour

6.00—Musique

6.35—CBMT—Tonight on

TÉLÉVISION

CBMT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Fafouin
Avec Guy Messier et la troupe du Grenier.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Initiation aux Sports
Explications sur les épreuves sportives des Jeux de l'Empire.

8.00—Images en boîte
Rétrospective du cinéma, avec Claude Jutra comme animateur. Textes de Claude Sylvestre, Gilles Ste-Marie et Claude Jutra. Ce soir : Les genres cinématographiques.

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Fafouin
Avec Guy Messier et la troupe du Grenier.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Initiation aux Sports
Explications sur les épreuves sportives des Jeux de l'Empire.

8.00—Images en boîte
Rétrospective du cinéma, avec Claude Jutra comme animateur. Textes de Claude Sylvestre, Gilles Ste-Marie et Claude Jutra. Ce soir : Les genres cinématographiques.

RADIO

10.15—Fémina
Une interview de Guy Hoffmann, comédien, par Odile Panet-Raymond.

12.30—Le Réveil rural
Interview de Georges Maheux avec quelques agronomes de la Station de Ste-Anne de la Pocatière.

CBAF—Musique

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Chansons parisiennes du 16e siècle : Ensemble vocal Fernand Lamy. — Clavecinistes français du 17e siècle : Isabelle Nef.

5.00—Pèlerinage des malades

6.15—Jeux de l'Empire
Un reportage de René Lévesque.

Le mercredi, 4 août

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

6.30—Piano

7.30—Les Collégiens en vacances
Invitée : Pierrette Roy. "Boum badi-boum" (folklore) — "Un poème" (R. Durand) — "Compagnons des mauvais jours" (Kosma) — "Sous les ponts de Paris" (Vincent Scotto) — "Au bout de la semaine" (M. Debadie et F. Freud).

7.45—Confidentiel
Ce soir : Docteur Philippe Panneton.

8.00—La Boîte à Chansons
Dir. Maurice Durieux.

8.30—Histoires extraordinaires
"Vera", de Villiers de l'Isle-Adam. Jean-Louis Roux, Pierrette Picard, Roland Chenail, Estelle Mauffette,

Le mercredi, 4 août

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Antoinette Giroux, Julien Bessette et Jean Dalmain.

9.00—L'Orchestre de Radio-Canada
Dir. Paul Scherman. "Petrouchka" (Stravinsky).

10.00—Radio-Journal

10.15—Psychologie et Art de vivre
"Psychologie et religion". Chanoine Joseph Nuttin, professeur à l'Université de Louvain, et R. P. Ernest Gagnon, S.J.

10.30—Piano quatre mains
Guy Bourassa et Pierre Beaudet. "Ame d'enfant" (Cras) — "Invi-

Le mercredi, 4 août

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

tation à la musique" (Vellones) — "Pièce" (Franck).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Symphonie No 2 en si bémol (Schubert) : Orch. Symph. de Pittsburg, dir. Steinberg.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Fafouin
Avec Guy Messier et la troupe du Grenier.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Initiation aux Sports
Explications sur les épreuves sportives des Jeux de l'Empire.

8.00—Images en boîte
Rétrospective du cinéma, avec Claude Jutra comme animateur. Textes de Claude Sylvestre, Gilles Ste-Marie et Claude Jutra. Ce soir : Les genres cinématographiques.

8.30—Théâtre d'été
"La Promesse", de Charlotte Savary.
9.00—Lutte
Directement du Forum de Montréal.
10.00—Le Nez de Cléopâtre
Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier; Charles Daudelin, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.

10.30—L'Atelier
Initiation à la sculpture, avec le sculpteur Armand Filion. Elèves: La comédienne Monique Miller et le publiciste Nolin Trudeau.
11.00—Bulletins de Nouvelles A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique
5.00—CBOT—Hobby Workshop
5.30—CBOT—Fafouin
6.00—CBOT—Range Riders
6.35—CBMT—Tonight on CBMT
6.40—News
7.00—CBMT—Hidden Pages

CBOT—A communiquer
7.30—Living
8.00—CBMT—Film
CBOT—Images en boîte
8.30—CBMT—Favourite Story
CBOT—Théâtre d'été

9.00—Soccer
10.00—Theatre
"A is for Aardvark", de Lister Sinclair.
10.30—The Denny Vaughan Show
11.00—CBMT—British Empire Games
11.10—CBOT—Racket Squad
12.00—CBMT—News

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Représentant ou invité du Ministère provincial de l'Agriculture.
CBAF—Musique
1.45—Le Quart d'heure de Détente
3.30—Radio-Journal
3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Sonate (Martinu): René LeRoy, flûtiste et George Reeves, pianiste. — Quatuor no 2 (Shostakovitch): Quatuor à cordes Rudolf Schulz.
6.30—Musique sud-américaine
7.30—Le Calendrier du pécheur
7.45—Confidentiel
Ce soir: Ambroise Lafortune, ptre.
8.00—Le Trio lyrique
Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

Le jeudi, 5 août

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.30—Le Théâtre de Radio-Canada
"Le Pouvoir", de Marcel Dubé.
9.30—Petits Concerts
Dir. Sylvio Lacharité.
Jean-Louis Rousseau, violoniste. Concerto en do pour violon et orch. (Haydn) — Danses allemandes (Schubert).
10.00—Radio-Journal
10.15—Les Ecrivains vous parlent
Georges Bernanos: "Un extrait d'une conférence faite aux Rencontres Internationales de Genève en décembre 1946; Extrait des "Enfants humiliés", dit par Jean Marchat.
10.30—Pêle-Mêle
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
Sonate en fa majeur, pour violon et piano (Dvorak): Peter Rybar,

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—Les Voyages du Père Ambroise
L'abbé Ambroise Lafortune explique le mode de vie, les jeux et les légendes des enfants des autres pays.
6.00—Musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Télé-Journal
7.45—Télé-Sports
Comm. Jean-Maurice Bailly.
8.00—Portrait de femme
Solange Chaput-Rolland, animatrice. Invitée: Huguette Proulx.

8.15—Film
8.30—Concert Promenade
Programme symphonique d'été, transmis de l'aréna Varsity à Toronto.
Ce soir: Toronto Summer School Choir, sous la direction de Roy Fenwick.
9.30—Long métrage
11.00—Bulletin de Nouvelles A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
5.00—CBOT—Hidden Pages
5.30—CBOT—Les Voyages du Père Ambroise
6.00—Musique
6.35—CBMT—Tonight on CBMT
6.40—News

7.00—CBMT—Telestory Time
CBOT—A communiquer
7.15—CBMT—Junior Sports Club
7.30—Living
CBOT—Living
7.45—CBMT—Pot-pourri
8.00—CBMT—Crossroads
CBOT—Croyez-le ou non
8.15—CBOT—A communiquer
8.30—CBMT—Film
CBOT—Concert Promenade
9.00—CBMT—Foreign Intrigue
9.30—Kraft Theatre
10.30—The Late Show
11.00—CBMT—British Empire Games
11.10—CBOT—Long métrage français
12.00—CBMT—News

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Rita Deserres et ses chansons. Revue des marchés.
CBAF—Musique
12.59—Signal-horaire
3.30—Radio-Journal
3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique
Symphonie concertante, no 5 (Ignaz Pleyel): Ensemble Instrumental de Paris, dir. Louis de Froment. — Symphonie no 3, en fa majeur (Brahms) Orch. National de Washington, dir. Hans Kindler.
5.00—Causerie aux Malades
Le R. P. Dontigny, S.J.
6.30—Tzigane
7.30—Les Collégiens en vacances
Invitée: Pierrette Roy. "Jezabel" (W. Shanklin) — "Votre visage" (Trenet) — "Maire Paule" (P. Pétel) — "Moi pour original" (L. Gasté).
7.45—Confidentiel
Ce soir: Félix Leclerc.
8.00—Nouveautés dramatiques

Le vendredi, 6 août

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

"Néron 54", de Raymond-Marie Léger.
8.30—Concert
Transcriptions du Service International.
9.30—Variétés
Dir. Gilbert Darisse.
Pierre Thériault et Julienne Parent. "La nuit" (R. Lamoureux) — "Une demoiselle sur une balançoire" (Nohain-Mireille) — "Tu te moques" (Mouloudji-Verger) — "Ruby" (Roemeld) — "Toute notre histoire" (A. Siniavine) — "Rose pâle" (P. Durand) — "Qu'avez-vous fait de mon amour" (Parczy) — "Je t'aime, c'est tout" (G. Aurelli).
10.00—Radio-Journal
10.15—Confrontation
Deux personnalités exposent des points de vue différents sur un sujet d'actualité.
10.30—Récital
Mme Violette Delisle-Couture, soprano, Johann van Veen, flûte, Guy Bourassa, piano acc. Deuxième Sonate, Madrigal et Sicilienne (Philippe Gaubert) — "La Promessa", "Il Rimpovero", "L'Orgia", "La Pastorella Delle Alpi", ext. de "Soirées musicales" (Rossini).
11.00—Adagio

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—Les Ecoliers en Vacances
Au parc Lafontaine: Jeux et sports.
6.00—Musique
7.25—A l'affiche ce soir
7.30—Télé-Journal
7.45—Propos sur le théâtre
Jan Doat, metteur en scène français.

8.00—Coup d'oeil sur le passé
Rappel par l'image des faits saillants du demi-siècle.
8.15—Petites Médiances
8.30—Interurbain
Questionnaire qui oppose les équipes de deux villes différentes. Jean-Marie Laurence, animateur.
9.00—C'est la loi
Emission réalisée sous le patronage de l'Association du Barreau. Me Alban Flaminand met les points courants de la loi à la portée de tous et s'entretient avec des invités. Le sujet est illustré par un sketch fantaisiste d'Eugène Cloutier.
Sujet: La responsabilité des parents vis-à-vis des enfants mineurs.
9.30—Long métrage
11.30—Nouvelles
A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
5.00—CBOT—Roy Rogers
5.30—CBOT—Les Ecoliers

en Vacances
6.00—CBOT—Musique
6.35—CBMT—Tonight on CBMT
6.40—News
7.00—CBMT—Children's Film
CBOT—Mr. Wizard
7.30—Living
8.00—CBMT—Guess My Story
CBOT—Film français
8.30—Times Square Playhouse
CBOT—Stock Car Races
9.00—Stock Car Races
9.30—CBMT—Long métrage
CBOT—Film français
10.00—CBOT—Long métrage anglais
11.00—CBMT—British Empire Games
11.10—CBOT—Long métrage anglais
12.00—CBMT—News

RADIO

6.30—CBAF—Musique
7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

Le samedi, 7 août

CBAF—Chronique sportive et Musique
7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs
8.00—Radio-Journal
8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède

CBJ—CBC News
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande
9.00—Radio-Journal
9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille
10.00—Les Ondes enfantines
10.30—L'Album des As
La Comtesse de Ségur.
11.00—Les Plus Belles Mélodies
11.30—CBF—Musique de Ballet

Domaine anglais

(Toutes les émissions inscrites sous cette rubrique sont entendues au réseau Trans-Canada).

Dimanche, 1er août

1.30 p.m. — **Songs of Praise**
On entendra : *Comfort Ye*, de Haendel; *Benedictus Cbani*, de Langdon; *O God beneath Thy Guiding Hand*, et *Praise to the Holiest in the Height*, de Elgar; *Tryggare Kan Ingen Vara*, un hymne suédois; *Jesu, Joy of Man's Desiring*, de Bach; *O Taste and See*, de Vaughan Williams; et finalement *God So Loved the World*, de Stainer.

2.00 p.m. — **Summer Stage**
Une pièce humoristique de Len Peterson, écrite spécialement pour cette émission : *Humphrey's Blanket*.

Mercredi, le 4 août

10.15 p.m. — **Wednesday Night**
Récital d'orgue de John Dykes-Bower, organiste de la Cathédrale St-Paul de Londres. *Voluntary in A minor*, de John Stanley; *Prelude en sol*, de Charles Macpherson; *Choral Prelude*, de sir Hubert Parry.

11.00 p.m. — **Musique de Mozart**
Arietta pour soprano : *Oiseau, Si tous les ans*, K. 307; *Divertissement no 3 en si bémol*, K. app. 229; *Laudate Dominum*, extrait de *Vesperae solemnes de confessore*, K. 339; *Concerto en do mineur pour piano et orchestre*, K. 491.

Jeudi, 5 août

8.30 p.m. — **Promenade Symphony Concert**

Dir. Victor Feldbrill, avec le Summer School Choir de Toronto, dir. G. Roy Fenwick. Ouverture de l'opéra de Mozart *La Flûte Enchantée*; *And the Glory of the Lord*, Haendel; *The Lord Is My Shepherd*, de Schubert; *Nuages*, un extrait des *Nocturnes*, de Debussy; *April Is in My Mistress' Face*, de Morlay; *The Gentle Maiden*, arr. Thiman; *Francesca da Rimini*, de Tchaikovsky.

Vendredi, 6 août

7.30 p.m. — **Old Acquaintance**
Interview avec Melissa Hayden, l'une des plus grandes vedettes du ballet en Amérique.

Samedi, 7 août

10.00 p. m. — **Canadian Symphonies**
L'Orchestre Symphonique de Saskatoon, dir. Victor Kviess. *Allegro Vivace*, extrait de la *Symphonie no 5* en si bémol, de Schubert; *Zorahayde*, de Svendsen; *Odyemek*, de Weinberger; *Latvian Dance*, de Kalnins.

Congrès Marial

Radio-Canada a prévu des reportages spéciaux, à la radio et à la télévision, sur le Congrès marial national qui se tiendra aux Trois-Rivières du 5 au 15 août, en présence du légat papal, le cardinal Valeri, des cardinaux Léger et McGuigan et de nombreux évêques canadiens.

IMPORTANCE . . .

(suite de la page 8)

d'un style, il crée. Ceci s'applique même lorsque les vêtements sont loués chez un costumier ou achetés dans un magasin. La création est dans le choix des costumes, qu'ils soient dessinés ou non, au théâtre, au cinéma, ou à la télévision. Que ce soit pour un spectacle dramatique, une comédie, une tragédie ou toute autre forme de représentations scéniques telles que le ballet, la comédie musicale, l'opéra etc., c'est exactement et absolument la même chose.

Par exemple : il ne suffit pas d'habiller Harpagon en costume d'époque; le costume doit exprimer son caractère, il doit fixer celui-ci dans l'esprit du spectateur dès sa première apparition. Une personnalité gaie s'exprimera par un costume gai, une personnalité tragique par un costume tragique, etc. . . La personnalité se reflète toujours dans le vêtement; il suffit de regarder attentivement autour de soi pour s'en rendre compte. Le sens d'observation du dessinateur de costumes doit être aiguisé et toujours à l'affût. En plus de posséder des connaissances artistiques et techniques de son métier et du médium dans lequel il travaille, le dessinateur de costumes doit posséder une culture générale et être renseigné sur les époques, les styles et les costumes des peuples anciens comme modernes. Cela n'exclut pas la nécessité de se documenter constamment; personne, à part un génie, et je ne crois pas souvent au génie, ne peut avoir au bout de ses doigts toute la documentation nécessaire.

Donc il est maintenant prouvé que le dessinateur de costumes est un artiste créateur et que sa position dans l'échelle des valeurs est la même que celle des décorateurs.

Costumes avant décors

Il est difficile d'imaginer un Molière sans costume. Sans décor, les costumes bien choisis suffiraient à situer l'action au moins dans le temps et à suggérer l'atmosphère dans laquelle vivent les personnages. Abstraction peut être faite du décor, mais comme les personnages doivent être présents, il faut les habiller d'une façon appropriée;



Deux costumes seulement, avec décors presque inexistant; cela suffit à faire revivre dans sa psychologie et son époque l'Avare de Molière.

évoluant dans des tentures même sans accessoires, ils ne seraient pas faux.

Ceci ne veut pas dire cependant que les décors sont inutiles, bien que souvent ils soient un simple luxe. Ils ajoutent à l'enchantement des yeux, à la compréhension du texte, et quelquefois expriment plus fortement que l'imagination des spectateurs un lieu et une atmosphère précis.

On m'objectera peut-être que dans ce cas on peut tout aussi bien se dispenser de costumes, que le texte suffit pour évoquer le lieu et l'atmosphère. D'accord : mais à condition qu'on élimine les deux éléments, décors et costumes. On n' imagine pas des personnages évoluant en costumes modernes dans un décor d'époque : ce serait un anachronisme. Maintenant j'estime qu'il est définitivement démontré que le dessinateur de costumes, quelquefois aidé du maquilleur, est au même rang, sinon

plus essentiel que le dessinateur de décors.

Rôle indispensable

Ces deux artistes ne sont cependant que des instrumentistes faisant partie d'un orchestre. L'auteur d'abord, et ensuite le réalisateur ou metteur en scène comme chef d'orchestre. Tous les autres éléments composant un spectacle ne sont que des membres de l'orchestre.

Peut-on se dispenser du créateur de costumes ? Jamais. Quand un individu récite un simple monologue dans un salon, il fait du théâtre. Il est lui-même metteur en scène, interprète, costumier, maquilleur. Par ses attitudes il donnera une allure spéciale à ses vêtements; par ses jeux de physionomie, il se maquillera. Le décor sera probablement simplement suggéré par le texte et le jeu.

Comme on le voit, le créateur de costumes est toujours présent. Il est indispensable.

- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
- Chronique agricole de France.
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- CBJ—La Voix du Sauguenay
- 1.15—Radio-Journal
- CBJ—CBC News
- 1.30—Chansonnettes
- CBV—A Québec cette semaine
- CBJ—Ce qui se passe chez-nous
- CBAF—Musique
- 2.00—L'Heure de l'Opéra
- "L'Enfant et les Sortilèges" (Ravel) — "Hansel et Gretel" (Humperdinck).
- 5.00—Rythmes et Chansons

- 5.15—CBAF—Le Quart d'heure marial
- 5.45—CBJ—Revue des Sports
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
- Dir. Roy Shield. Ouverture du "Mariage de Figaro" (Mozart) — Concertino pour clarinette et orch. (Weber) : Alex Williams, clarinetiste. — Nocturne et Valse Romantique (Hermann) — "Molly on the Shore" (Grainger) — Intermzzo de "Cavalleria Rusticana" (Mascagni) — Extraits de "Carmen" (Bizet).
- 7.30—Trio
- 8.00—On en fit une chanson
- Texte de Lise Lavallée.
- 8.30—Sérénade pour cordes
- Dir. Jean Deslauriers, Irène Salembka, soprano, et Denis Harbour, basse.
- Allegro de "Sérénade" (W. Ferrarini) — "Chez ceux-là et chez-nous" (Borodine) — "Question and Answer", ext. de "Little Concert Suite" (S. Coleridge-Taylor) — "Lullaby", ext. de "Four Songs of Contemplation" (A. Brott) — "A St-Malo, beau port de mer" (arr. sir Ernest MacMillan) — "Water Boy" (Negro Spiritual, arr. Avery Robin-

- son) — "With a Song in my Heart" (R. Rodgers) — "Dancing in the Dark" (Schwartz).
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Soirée à Québec
- Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec.
- 9.30—Diversités et Merveilles du monde
- Les aventures de Marco Polo. Adaptation de Jean Sarrazin.
- 10.00—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
- "Apalachian" (Copland).
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Musique
- 5.30—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—Musique

- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Les Bricoleurs
- Lilian et Corev Thomson.
- 8.00—Conférence de Presse
- 8.30—De tout . . . un peu
- 9.00—Chacun son métier
- Quiz populaire, avec Fernand Seguin comme animateur. Juv : Nicole Germain, Nolin Trudeau, Yves Jamin, Pierre Ranger.
- 9.30—Long métrage
- 11.00—Bulletin de nouvelles
- A l'affiche demain.

- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
- CBOT OTTAWA - Canal 4
- 2.15—CBOT—Baseball
- 3.00—CBMT—Musique
- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.30—CBOT—Film
- 4.55—CBMT—Tonight on CBMT
- 5.00—CBMT—British Empire Games

- CBOT—A communier
- 5.30—CBOT—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—CBMT—Children's Corner
- CBOT—A communier
- 6.30—CBMT—On the Spot
- CBOT—Musique
- 6.40—News
- 7.00—CBMT—Film
- CBOT—A communier
- 7.30—Tzigane
- 8.00—Stage Show
- CBOT—Ladies Softball
- 9.00—Douglas Fairbanks
- 9.30—Ladies Softball
- CBOT—Film
- 10.00—Lutte de Chicago
- 11.00—British Empire Games
- 11.20—Lutte
- 12.00—CBMT—News

La Semaine à la Télévision

IMPORTANCE RELATIVE DU COSTUME ET DU DÉCOR

PAR Jacques Pelletier

L'auteur de cet article est directeur de la scénographie à la télévision montréalaise depuis ses débuts. Il y était tout désigné par son rôle de pionnier au théâtre et au cinéma canadiens. On a salué en lui, à juste titre, "le renouvateur de notre mise en scène" et "notre plus grand décorateur de théâtre". Sa feuille de route comporte près de 400 décors de théâtre, cinéma et télévision.

Il est décorateur avant tout, bien qu'il conçoive décors, costumes, maquillage, titres et éclairage comme un tout homogène. Mais l'article que voici témoigne de son étude objective et approfondie du sujet; il ne craint pas d'affirmer que le costume a la priorité sur le décor. Il met une pointe de galanterie à soutenir sa thèse "contre lui-même", puisque c'est sa femme, Mme Laure Cabana, qui est le chef de la section du costume et qui dirige également la section du maquillage à la télévision.

On me pose souvent les questions suivantes: Qu'est-ce exactement qu'un dessinateur de costumes (*costume designer*)? Quelle est sa place dans l'échelle des valeurs? Est-il plus, ou moins important que le décorateur (*set designer*)? Peut-on se dispenser de ses services?

J'avoue que ces questions me surprennent chaque fois. Les gens d'une certaine profession prennent trop souvent pour acquit que les profanes connaissent aussi bien qu'eux, ce qui leur paraît tout simple. Les titres de ces deux fonctions semblent plutôt clairs. Pourtant, ils ne le sont pas. Ils le seraient beaucoup plus si nous nous exprimions en anglais. Là, il n'y aurait pas confusion. C'est la raison des traductions que j'ai données plus haut. *Design* se traduit par deux mots tirés de la même racine. Le premier, *dessein* ('sein) d'après Quillet signifie: projet, plan d'un ouvrage. Le deuxième, *desin* ('sin), veut dire: représentation graphique d'un objet. Celui-ci complète l'autre, il précise le sens du mot *designer*.

En effet, le dessinateur de costumes, exactement comme le dessinateur de décors (décorateur), doit avant de faire un *dessein*, former un *dessein*, un projet. Je reviens au mot *designer* encore une fois. La définition du dictionnaire étant la suivante: *inventor, author, architect, draughtsman*, il s'ensuit que les *costume designers* et *set designers* doivent d'abord ou en même temps inventer, imaginer, être les auteurs et les architectes d'un projet avant de le dessiner, d'indiquer par des lignes, des valeurs de gris ou des couleurs, la forme qu'aura celui-ci une fois exécuté, réalisé

d'une façon concrète. Autrement il n'existerait qu'une idée, si extraordinaire soit-elle, qui n'aurait aucune valeur, aucune utilité du moins en ce qui concerne le théâtre. J'emploie théâtre dans son sens large; il inclut évidemment le cinéma, la télévision et tous autres genres et formes de spectacles anciens ou à venir. Ces deux fonctions parallèles, le dessin de costumes et de décors, ne changent d'aucune façon fondamentale d'un médium à un autre.

Travail de création

Ceci dit, je réponds plus directement à la première question. "Qu'est-ce qu'un dessinateur de costumes (*costume designer*)? Sa fonction consiste à fournir des vêtements appropriés aux caractères représentés par les comédiens et comédiennes, selon les nécessités fonctionnelles et l'esprit d'un texte, d'une idée. Il en va de même pour le dessinateur de décors ou décorateur (*set designer*) dont la fonction consiste à fournir aux acteurs un lieu approprié aux besoins et à l'esprit d'un texte, d'une idée.

Est-ce un travail de création? Sans aucun doute. Le Quillet définit ainsi la création: action d'imaginer, d'inventer. Donc, dessinateur de costumes ou de décors signifie créateur de costumes ou de décors. Ils occupent tous les deux la même place dans l'échelle des valeurs. N'oublions pas qu'il s'agit de la fonction, pas des individus. Dans certains cas, l'un peut être plus important que l'autre, et vice-versa.

L'habit fait le moine; il reflète le temps et le lieu où vit un personnage, sa condition sociale et pécuniaire et son état d'esprit. Les vêtements qu'un acteur porte lorsqu'il apparaît devant le public pour jouer son rôle, sont ses costumes. Ce ne sont pas ses propres habits même si, par hasard, ils lui appartiennent. Ce sont ceux du caractère qu'il représente, comme les mots qu'il prononce ne sont pas de lui mais ceux que l'auteur a écrits pour lui.

La vérité du costume

Un costume, même moderne, doit exprimer le caractère du personnage. Toutes considérations esthétiques, bien qu'importantes, viennent en second lieu; de la vérité découlera la vraie beauté.

Quand ce choix est judicieusement fait le dessinateur de costumes n'est pas un simple copiste d'une époque ou

(suite à la page 7)



A preuve que les costumes, bien plus que les décors, peuvent créer l'atmosphère d'un spectacle et le "situer", voici des scènes chorégraphiques, photographiées durant deux émissions du programme Tourbillon, à CBFT. Tout le monde jugera du premier coup d'oeil qu'il s'agit: en haut, d'une fantaisie de la Grèce classique; en bas, d'une soirée viennoise.

"La Promesse" de Charlotte Savary au Théâtre d'été

La Promesse, un sketch de Charlotte Savary, sera à l'affiche du Théâtre d'été, mercredi le 4 août, de 8 h. 30 à 9 heures du soir, à CBFT et CBOT.

C'est l'histoire d'un "pauvre musicien, second violon dans un orchestre de tournée", qui attend depuis quatre ans le retour de sa femme, Sylvie, tuée dans un accident du rail. Pierre Verdier est un de ces êtres qui ne peuvent s'habituer à la mort et qui la trouvent absurde, parce qu'il a vécu un bonheur qui n'était autre que le bonheur lui-même...

Or, depuis ce jour où le destin a voulu qu'ils se séparent à jamais, le musicien, personnage pathétique à souhait, attend qu'elle revienne, espère qu'un jour elle ouvrira la porte de ce café-restaurant dans lequel il lui avait donné rendez-vous. Mais, toutes les nuits, Sylvie est "infidèle" au rendez-vous que lui propose cette imagination hantée...

Les personnages de *La Promesse* sont: Pierre Verdier; Sylvie; un journaliste; le patron du café; une jeune fille; et un flûtiste.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 1^{er} AU 7 AOÛT 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valaie,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine à RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION
DU 8 AU 14
AOÛT 1954

Vol. IV, No 44

Montréal

10¢ l'exemplaire

LES ÉCRIVAINS VOUS PARLENT



LES ECRIVAINS VOUS PARLENT, une émission qui passe au réseau Français de Radio-Canada tous les jendis soirs à 10 h. 15, présentent quelques-unes des plus belles pages de la littérature française lues par les auteurs eux-mêmes ou par des comédiens célèbres. Jeudi le 12 août, l'émission sera portée de 15 à 45 minutes pour nous permettre d'entendre LE PETIT PRINCE, d'Antoine de Saint-Exupéry avec, dans la distribution, le jeune Ponjouly (vedette de Jeux Interdits) qui incarnera le Petit Prince; Gérard Philipe, qui sera l'auteur et Pierre Larquey, l'allumeur de réverbères. Egalement au programme: Les Chats de Paris, de Colette, dits par Danièle Delorme ainsi que des aphorismes d'auteurs français, dits par Sacha Guitry. A compter du 19 août et jusqu'à la fin de la série, soit le 30 septembre inclusivement, LES ECRIVAINS VOUS PARLENT seront présentés en émissions de 30 minutes. ANDRÉ LANGEVIN réalise cette série. Dans le montage photographique ci-dessus on reconnaît, en haut, de gauche à droite: Maria Casarès, Mauriac et Valéry, et Gérard Philipe; en bas, de gauche à droite: Paul Eluard, Pascal et un texte autographe de Claudel.

Reportages sur l'actualité

(Page 3)

"Le Combat" de Monteverdi

(Page 8)

PIANO QUATRE MAINS



Tous les mercredis soirs, de 10 h. 30 à 11 heures, PIANO QUATRE MAINS revient sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada et met en vedette les deux jeunes pianistes-duettistes GUY BOURASSA (à gauche) et PIERRE BEAUDET. Chaque semaine, ces deux artistes interprètent un choix d'oeuvres dont la majorité a été écrite spécialement pour le piano à quatre mains. L'émission du 11 août sera consacrée à l'interprétation d'oeuvres de Franz Schubert. On entendra alors le Divertissement en mi mineur et les Valses nobles et sentimentales.

Oeuvres de Haydn et Mozart au Concert International

En vertu d'une entente entre le Service International de Radio-Canada et la radio européenne, les auditeurs du réseau Français peuvent entendre, chaque lundi soir, de 9 heures à 10 heures, un Concert International auquel participent les meilleurs orchestres symphoniques des grandes villes européennes.

Le 9 août, l'Orchestre de la Radio de Francfort, sous la direction de Paul Sacher, jouera la *Symphonie no 87*, en la majeur, de Haydn; en second lieu, on entendra le *Concerto pour piano en ré mineur*, K. 466, de Mozart, interprété par l'Orchestre Symphonique de Bamberg, avec Branka Musulin, pianiste.

Celui que les musiciens ont coutume d'appeler le Père de la Symphonie est né à Bohrau-sur-Leitha, le 1er avril 1732; il est mort à Vienne le 31 mai 1809. Fils d'un modeste charbonnier, Joseph Haydn connut la plus amère solitude à Vienne où le maître de chapelle de la cathédrale l'avait amené. Tout en remplissant des emplois assez divers, il rencontra des musiciens et apprit peu à peu son métier. En 1746, ses premières sonates pour le piano commencèrent à se répandre. Dans une campagne très calme où l'avaient conduit ses fonctions de maître de chapelle, en 1769, Haydn écrivit ses principaux ouvrages: Symphonies, Quatuors, Concertos, Sonates, Opéras, etc. Une rente confortable lui permit de vivre honorablement à Vienne, entouré d'une considération universelle.

Alors, du monde entier, affluent vers lui les témoignages d'estime les plus flatteurs. Il se voit invité, dès 1790, à

venir diriger, en Angleterre, une importante série de concerts pour lesquels il composera ses douze *Symphonies de Londres*. Ses deux voyages en Angleterre (1790-92) et (1794-95) sont mémorables dans l'histoire de la vie du maître par le fait que ce furent les deux seules fois qu'il franchit la frontière de l'Autriche. Haydn fut même promu au titre de docteur de l'Université d'Oxford. C'est au cours de cette cérémonie que fut exécutée la Symphonie nommée, depuis, *Oxford Symphony*.

Pendant son absence de Vienne, Mozart, avec lequel il était lié d'amitié, mourut. Beethoven arriva à Vienne en novembre 1792 et suivit l'enseignement de Haydn pour la composition jusqu'au deuxième voyage du maître en Angleterre.

A l'âge où Haydn commença à écrire les grandes oeuvres qui l'ont rendu célèbre: quatuors, sonates, concertos, Mozart, lui, avait fini son oeuvre. Pure coïncidence de la vie, sans doute, qu'il est impossible d'apprécier...

Côté cour... côté jardin, tel est le sous-titre de l'émission à l'affiche, mardi le 10 août, à *Ce Pays que nous sommes*, une série de documentaires radiophoniques sur le Canada présentée au réseau Français par l'Office National du Film.

Côté cour... côté jardin illustrera les difficultés et les joies du théâtre, l'envers et l'endroit du décor.

Les textes de cette série sont préparés

"Grand-père vivait heureux"

Le nom de Jean Filiatrault s'est imposé à l'attention du public au cours de l'année dernière. Ce fut d'abord un roman très intense: *Terres Stériles*, et par la suite, au dernier Festival d'Art Dramatique, une tragédie biblique en vers, *Le Roi David*, qui mérita le Trophée Calvert régional et le Trophée Calvert national. On accorda en outre à l'auteur le prix de la meilleure pièce canadienne présentée au Festival National.

Jean Filiatrault a collaboré à plusieurs journaux. L'hebdomadaire *Notre Temps* a publié quelques-uns de ses contes. On entendra l'un de ceux-là à l'émission *Contes de mon Pays*, dimanche le 8 août, de 9 heures à 9 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada. *Grand-père vivait heureux* a été adapté pour la radio par l'auteur.

"On croit bien connaître ceux qui nous entourent, ceux avec qui nous vivons; il est toujours un aspect de leur coeur, de leur caractère, qui nous échappe. Certaines personnes paraissent indifférentes au bonheur d'autrui, c'est pour se défendre contre l'envie. D'autres font les matamores, c'est pour cacher leur lâcheté. Les uns jouent à la

colère pour camoufler un coeur bonasse. Les autres font les petits anges afin qu'on ne remarque pas leurs méchancetés. L'humilité cache l'orgueil... Et la joie..." C'est en ces termes que l'auteur nous introduit au récit de "son grand-père": l'histoire d'amour d'une aveugle et d'un bossu, histoire toute simple de deux pauvres infirmes qui s'engagent dans une voie sans issue...

Ce conte de Jean Filiatrault sera réalisé par Louis-Georges Carrier.



Arthur Le Blanc aux Petites Symphonies

Arthur Le Blanc, l'un des grands violonistes de l'heure, sera l'artiste invité aux Petites Symphonies, dimanche soir, le 8 août, à 10 h. 30, sur les ondes du réseau Français.

Ancien élève de Jacques Thibaud, Arthur Le Blanc a donné nombre de concerts en Europe, aux Etats-Unis et au Canada. Il a joué comme soliste sous la direction d'éminents chefs d'orchestre: Arthur Fiedler, Wilfrid Pelletier, Reginald Stewart, Désiré Defauw et George Sebastian.

A l'émission du 8 août, il interprétera *Fantaisie, opus 131*, de Robert Schumann, qui vécut de 1810 à 1856. En second lieu, Arthur Le Blanc jouera *Havanaise, opus 83*, de Camille Saint-Saëns (1836-1921).

L'orchestre des Petites Symphonies sera sous la direction de Roland Leduc. C'est une réalisation de Roman-Octave Pelletier.

"LE COMTE DE LUXEMBOURG"

A l'Heure de l'Opérette, dimanche soir le 8 août, à 8 heures, sur les ondes du réseau Français, on entendra *Le Comte de Luxembourg* de Franz Lehár.

Le nom de Lehár est synonyme d'opérettes à succès, dont les plus connues sont certainement *La Veuve Joyeuse* et *Le Pays du Sourire*.

Lehár naquit en Hongrie, en 1870. Il fit un stage aux Conservatoires de Prague et de Budapest, avant de commencer sa carrière musicale dans une fanfare militaire. Il eut ainsi l'avantage de voyager et de se rendre à Vienne, la ville dont il rêvait, la ville de l'opérette, de la valse et... de Strauss. Ses premières opérettes, sans être des échecs complets, n'obtinrent qu'un succès bien mince. Mais vint *La Veuve Joyeuse*: ce fut la renommée internationale.

Le Comte de Luxembourg fut écrit immédiatement après *La Veuve Joyeuse*. Plusieurs autres opérettes suivirent et la réputation de Lehár grandit jusqu'à l'année de sa mort, en 1948.

L'Heure de l'Opérette est entendue tous les dimanches soirs.

"Il Campanello" et "Der Freischütz" à L'Heure de L'Opéra

Deux oeuvres seront à l'affiche de *L'Heure de l'Opéra*, samedi le 14 août, à compter de 2 heures de l'après-midi, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada: *Il Campanello*, de Donizetti, et *Der Freischütz*, de Weber.

Gaetano Donizetti (1797-1848) écrivit ses premiers opéras alors qu'il faisait son service militaire. Il dut même son licenciement de l'armée au succès de ses premières oeuvres. On lui doit une soixantaine d'opéras dont les plus connus sont *L'Elixir d'amour*, *Lucia di Lammermoor*, *La Fille du Régiment*, *La Favorite*, et *Don Pasquale*.

Carl-Maria von Weber (1786-1826), après une jeunesse assez instable, eut la bonne fortune de devenir célèbre avec son opéra *Der Freischütz*, en 1821. Il fut en fait le compositeur allemand le plus populaire de son temps. *Euryanthe* fut créé à Vienne en 1823, et en 1826, le compositeur dirigea lui-même à Londres, malgré les ordres de son médecin, son dernier opéra, *Obéron*. Il devait y mourir quelques semaines plus tard.

L'Heure de l'Opéra revient sur les ondes chaque samedi, et est préparée par Roger de Vaudreuil.

Ce Pays que nous sommes

Côté cour... côté jardin, tel est le sous-titre de l'émission à l'affiche, mardi le 10 août, à *Ce Pays que nous sommes*, une série de documentaires radiophoniques sur le Canada présentée au réseau Français par l'Office National du Film.

Côté cour... côté jardin illustrera les difficultés et les joies du théâtre, l'envers et l'endroit du décor.

Les textes de cette série sont préparés

par Raymond-Marie Léger, de l'Office National du Film et le réalisateur de l'émission est Louis-Georges Carrier.

Après nous avoir fait connaître différents aspects du Canada au moyen d'émissions sur les grands reportages et les arts, *Ce Pays que nous sommes* traitera maintenant de la science, de la terre, des problèmes sociaux et se terminera par trois programmes sur le pittoresque et le merveilleux.



FÉLIX LECLERC évoque ses souvenirs à CONFIDENTIEL, tous les vendredis soirs, à 7 h. 45. Cette populaire émission du réseau Français passe du lundi au vendredi à pareille heure et nous livre les mémoires de cinq personnages en vue : le lundi, Jacques Hébert; le mardi, Emile Legault C.S.C.; le mercredi, Philippe Panneton (Ringuet); le jeudi, l'abbé Ambroise Lafortune, et le vendredi, Félix Leclerc.

ÉMISSION

D'INTÉRÊT FÉMININ

Lundi, le 9 août, *Fémina* présente un sketch de Janette Bertrand sur l'importance de faire vacciner à temps ses enfants.

A la même enseigne, mercredi le 11 août, on entendra une causerie de Germaine Bernier, journaliste, intitulée : la bienveillance. Également au programme, une interview d'André Cailoux, par Odile Panet-Raymond, sur le sujet suivant : Comment occuper les loisirs des tout-petits ?

Fémina est une émission bi-hebdomadaire du réseau Français qui passe le lundi et le mercredi de chaque semaine, à 10 h. 15 du matin. C'est une réalisation Louise Simard.

REPORTAGES SUR L'ACTUALITÉ

Les Jeux de l'Empire — La canalisation du Saint-Laurent — La tournée du duc d'Edimbourg — Avec René Lévesque et Judith Jasmin.

La semaine qui commence s'annonce comme une semaine "faste" en ce qui concerne les reportages, reportages qui seront surtout entendus à l'émission *Carrefour* qui passe sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada tous les jours, du lundi au vendredi, à 6 h. 15 du soir.

Dimanche 8 août, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir, nous entendrons un reportage de René Lévesque sur le palmarès et la fermeture des Jeux de l'Empire, à Vancouver.

Mardi 10 août, à *Carrefour*, Judith Jasmin décrira l'inauguration officielle des travaux de canalisation du Saint-Laurent, qui aura lieu à Cornwall en Ontario, alors que le Président Eisenhower et le T. H. Louis Saint-Laurent feront partir une charge de dynamite, (au lieu de la traditionnelle pelletée de terre!), pour annoncer le début des travaux. Cette cérémonie est transmise en "direct" sur le réseau Trans-Canada, à 12 h. 30.

La même semaine, soit jeudi 12 août, de 5 heures à 5 h. 30 du soir, René Lévesque, qui aura suivi la tournée du duc d'Edimbourg à travers le Canada, donnera un compte rendu de l'arrivée du duc à Québec, alors qu'il sera accueilli par le gouverneur général du Canada, M. Vincent Massey, le lieutenant gouverneur du Québec, M. Gaspard Fauteux, le premier ministre du Québec, M. Maurice Duplessis et le

maire de Québec, M. Wilfrid Hamel, et qu'il fera l'inspection de la garde d'honneur du Royal 22e Régiment.

Exceptionnellement, l'émission *Carrefour* sera entendue samedi, le 14 août alors que René Lévesque décrira le départ du duc d'Edimbourg pour l'Ungava, puis l'Angleterre.

Entre le 9 et le 12 août, c'est-à-dire durant la visite du duc d'Edimbourg dans le Grand Nord — de Vancouver jusqu'à l'arrivée à Québec — René Lévesque fera parvenir de courts reportages à la *Revue de l'Actualité* qui est entendue tous les soirs à 7 heures, du lundi au vendredi.

On se rappelle qu'au cours des dernières semaines, l'équipe de *Carrefour*, formée par Judith Jasmin et René Lévesque, nous a emmenés un peu partout, non seulement aux quatre coins de la province mais aussi aux deux extrémités du pays. Pour sa part, Judith Jasmin est allée jusqu'à Sept-Îles où M. Maurice Duplessis, premier ministre du Québec, et M. Joseph Smallwood, premier ministre de Terre-Neuve, ont voulu attirer l'attention du public sur le commencement de l'exploitation active du minerai de fer, dans cette région. Pour s'y rendre, Judith Jasmin qui était la seule femme présente à cette "expédition" avait revêtu "cotillons courts et souliers plats"...

C'est Judith Jasmin également qui est allée à Stratford pour donner aux

auditeurs du réseau Français un compte-rendu sur ce fameux Festival canadien. Cette semaine encore, elle se retrouvera en Ontario, à Cornwall.

Quant à René Lévesque il vient de couvrir des milliers de milles puisque, parti de Montréal, il s'est rendu à Ottawa, Chalk River, Vancouver et Victoria, Kitimat, et doit traverser le Grand Nord pour arriver à Québec le 12 août et repartir aussitôt pour l'Ungava.

Judith Jasmin et René Lévesque ont donc réussi à "couvrir" le pays tout entier, d'un océan à l'autre. Voilà de quoi faire rêver les "aventuriers assis" que nous sommes !

Fête au Village à Mont-Laurier

La *Fête au Village* de la région de Mont-Laurier aura lieu lundi soir le 9 août, à 8 h. 30, à l'école du rang 2 du canton Brunet, à quelques milles de la ville de Mont-Laurier.

Mlle Simone Campeau, institutrice, a eu l'heureuse idée d'organiser cette fête pour le plaisir de tout le monde et aussi pour rencontrer, avant l'ouverture des classes, la plupart des parents de ses élèves de septembre.

Les musiciens seront de la partie, les conteurs aussi, et de belles chansons typiques du vieux répertoire nous sont déjà promises par M. Zacharie Martel qui chantera *Le Parapluie*. Un voisin, M. Jules Venne, évoquera la physionomie d'un compère; Mme Grenier chantera *Ce sont trois dames de Paris*; on entendra de plus un trio de garçonnets espéglés dans *Il faut enfermer ça*, et une récitation de Louise Venne, *La création*.

Le curé de Mont-Laurier, M. le chanoine Villeneuve, apportera son témoignage d'appréciation sur les braves gens de ce coin bien charmant "des pays d'en haut".

Fête au Village passe au réseau Français de Radio-Canada tous les lundis soirs, de 8 h. 30 à 9 heures.

"Terrain à vendre"

Terrain à vendre, un texte inédit de Marcel Dubé, sera à l'affiche des *Nouveautés Dramatiques* vendredi 13 août, à 8 heures du soir.

Terrain à vendre nous raconte l'histoire d'un vieux couple qui habite dans une humble maison qui leur appartient et est leur seule richesse. L'âge de la retraite approche que les deux vieillards voient venir avec anxiété. N'ayant pas ce qu'il faut pour vivre, ils se décident, après avoir longtemps hésité, à vendre le terrain qui se trouve devant leur maison, ce coin de verdure qui égaye un peu leurs journées si mornes. Or, sur ce terrain, se trouve un orme, un arbre splendide, qui fait partie de leur univers quotidien depuis toujours.

Mais, ceux qui se sont portés acquéreurs et ont acheté leur coin de terre, abattent l'arbre et nivellent le sol pour en faire un terrain de stationnement. Et les voitures ou les tas de ferraille remplacent ce qui fut leur jardin. Pour les deux vieillards, la mort de l'arbre est comme un symbole de leur fin prochaine.

Alors, comme consolation, ils se rappellent les jours passés, l'époque où leur quartier était encore une "campagne", les jours heureux de leur jeunesse et, de la sorte, établissent un parallèle entre la vie d'hier et d'aujourd'hui, la jeunesse et la vieillesse.

La mise en ondes de *Terrain à Vendre*, de Marcel Dubé, sera assurée par Louis-Georges Carrier.

Sérénade pour cordes



SÉRÉNADE POUR CORDES revient sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada tous les samedis soirs à 8 h. 30 et fait entendre les plus belles pages de la musique légère, de l'opérette à la comédie musicale américaine. Dans la photo ci-dessus on reconnaît, de gauche à droite : François Bernier, le réalisateur; Denis Harbour, basse; Jean Deslauriers, le chef d'orchestre et Irène Salemkka, soprano; à l'arrière plan : Moses Slutsky, percussionniste.



FÉMINA
Lundi et mercredi
10 h. 15 a.m.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision) : CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick

*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	570 Kc/s

Québec

*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s

CHGB Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val-d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s

Ontario

CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s

Manitoba

CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
------------------	-----------

Saskatchewan

CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s

Alberta

CHFA Edmonton	680 Kc/s
---------------	----------

(Fréquence modulée)

*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4
CFCM-TV Québec	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'Information

C.P. 6000 Montréal (UNiversité 6-2571)

Directeur : Robert Charbonneau

Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

7.45—CBAF—La Météo et Musique

8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
CBJ—Variétés musicales

8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales

9.00—Radio-Journal

9.06—Musique légère

CBJ—CBC News

9.30—L'Heure du Concerto

Concerto no 1 en ré mineur, pour clavecin et cordes (J. S. Bach) : Frank Pelleg, clavecin, et l'Orch. Phil. d'Israël, dir. David Grunshlag — Concerto pour deux violoncelles et orchestre (G. F. Ghedini) : Benedetto Mazzacurati et Mario Gussella, violoncelles, et l'Orch. Scarlatti de Naples, dir. G. F. Ghedini, en première audition — Danse Slave, no 7, en do mineur (Dvorak) : Orch. Phil. Tchèque, dir. Vaclav Talich.

10.30—Récital

Theresa Gray, soprano, Leo Barkin, pianiste, "Riflessi" (Santolouquido) — Trois chansons grecques (Liuzzi) — "In Sandolo" (Bianchini) — "La Girometta" (Sibella) — Trois chansons écossaises (arr. Respighi) — "L'ombra di Carmen" (Tirindelli).

11.00—Moment musical

12.00—Tableaux d'opéra

CBJ—La Moisson

CBAF—Echos d'Acadie

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

Jacques Laliberté, agronome

12.45—Au Clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—Chansons et Danses

1.15—Radio-Journal

1.20—Intermède

CBJ—CBC News

1.30—Concert populaire

Le dimanche, 8 août

2.30—Claves et Maracas

3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Une Nuit sur le Mont Chauve" (Moussorgsky) : Société des Concerts du Conservatoire, dir. Ansermet — Symphonie no 3 "Le Divin Poème" (Scriabine) : Orch. Symph. de l'URSS, dir. Nicolai Golovanov — "Orphée" (Stravinsky) : Orch. Symph. RCA Victor dir. compositeur.

4.30—Variétés musicales

5.00—L'Heure du thé

CBAF—La Demi-heure catholique

6.00—Radio-Journal

6.05—Intermèdes

6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède

6.15—Fantaisie

6.30—Les Plus Beaux Disques

7.00—Match intercités

7.30—Musique de Chambre

Le Quatuor Dembeck, composé de John Dembeck et Stanley Kolt, violons, Jack Nielsen, alto, et Cornelius Ysselsteyne, violoncelle.

8.00—L'Heure de l'opérette

"Le Comte de Luxembourg" (Lehar.)

9.00—Contes de mon pays

"Grand-père vivait heureux", de Jean Filiault.

9.30—La Terre qui chante

La Tchécoslovaquie. Svetlana Rajewsky, mezzo-soprano, Bernard Diamant, baryton.

10.00—Radio-Journal

10.15—Jeux de l'Empire

10.30—Les Petites Symphonies

Dir. Roland Leduc, Arthur Le Blanc, violoniste. "Fantaisie opus 131" (Robert Schumann) — "Havanaise opus 83" (Camille Saint-Saëns).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Quatuor à vent (Stamitz) — Quintette à vent (Danzl) par le Quintette à vent New Art.

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Le Chat Piano

6.00—L'Actualité

6.30—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Aux quatre coins du monde

8.00—Le Kiosque à musique

Programme d'un soir d'été dans un parc public. Morris Davis et son ensemble. Huguette Proulx interviewe des touristes.

9.00—Cinéma Brading

10.30—Festival d'été

"Le combat de Tancredi et Clorinde" de Monteverdi. Direction : George Little. Chorégraphie : Françoise Sullivan; Adeeb Assaly, baryton; Yolande Dulude, soprano; Jean-Paul Jeannotte, ténor; Thérèse Cadorette, narratrice; mimes : Françoise Sullivan et James Ronaldson.

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et
CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

3.00—Musique

4.30—CBOT—This is Life

5.00—CBMT—Movie Interlude

CBOT—A communiquer

5.30—Piano the Cat

6.00—News Magazine

6.30—CBMT—This is the Life

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

7.00—Our Miss Brooks

7.30—Books Alive

8.00—Toast of the Town

9.00—Singer Four Star Playhouse

9.30—CBMT—Enchanted Music

CBOT—Le Kiosque à musique

10.00—CBMT—Duffy's Tavern

10.30—CBMT—Regal Theatre

CBOT—Festival d'été

11.00—CBMT—News

CBOT—Sunday Night

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Chronique sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musical

CBJ—Réveil-matin

7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.

7.55—CBF—CBJ—Musique

Le lundi, 9 août

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News

8.15—Élévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Le Comptoir du Disque
CBJ—Musique

9.15—CBJ—Ça et là

9.30—CBJ—Variétés

10.00—Le Cabaret des Ondes

10.15—Fémina
Sketch de Janette Bertrand sur "l'importance de faire vacciner ses enfants à temps".

10.30—Le Cabaret des Ondes

11.00—Francine Louvain

11.15—La Foire aux disques

11.30—Chansonnettes
Disc-jockey : Pierre Paquette.

12.00—Jeunesse dorée

CBAF—Radio-Journal

12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.

1.15—Radio-Journal

CBAF—Jeunesse dorée

1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie

1.45—Qui aura le dernier mot ?
(lundi, mercredi et vendredi)

2.00—Face à la vie

2.15—Maman Jeanne

2.30—L'Ardent Voyage

2.45—Lettre à une Canadienne

Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

3.00—Maria Chapdelaine

Adaptation d'Yves Thériault.

3.15—Chansonnettes

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Les Petits Riens" (Mozart) : Société des Concerts du Conservatoire, dir. Arthur Goldschmidt — "Le Bal des Cadets" (J. Strauss-Dorati) : New Symph. Orch., dir. Anatole Fistoulari.

4.30—Rythmes et Chansons

5.00—Notre pensée aux malades
CBJ—Rendez-vous
CBAF—Musique

5.15—CBV—Faire-part
CBAF—Le Quart d'heure marial

5.30—L'Ile Mystérieuse
 Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.
CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes
 Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News

6.15—Carrefour
 Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.

CBJ—Variétés

6.30—Valses
CBAF—Table tournante

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Garde à vous

7.30—Collégiens en vacances

7.45—Confidentiel
 Ce soir : Jacques Hébert.

8.00—Tour de Chant
 Ce soir : Société chorale de l'association des professeurs laïcs de St-Joseph d'Alma au lac Saint-Jean. Direction : Paul Gagnon. Au programme : "Je crois en toi" (Lowell Mason) — "Notre Père" (Paul Gagnon) — "Berceuse" (Brahms, harm. P. Gagnon) — "La Vieille Maison Grise" (Messager, harm. P. Gagnon) — "Le Prisonnier de la tour" (Calvi, harm. P. Gagnon) — "Toutouic" (folklore breton harm. P. Gagnon) — "Le vent frivoltant" (folklore, harm. P. Gagnon) — "La route de Berthier" (folklore, harm. P. Gagnon) — "Fantaisie" (Paul Gagnon) — "La fontaine aux fées" (Chant murmuré).

8.30—Fête au Village
 Roland Lelièvre nous conduira à Mont-Laurier, province de Québec.

9.00—Concert international
 Symphonie no 87, en la majeur (Haydn) : Orch. de Radio-Francfort, dir. Paul Sacher — Concerto pour piano, en ré mineur, K. 466 (Mozart) Orch. Symph. de Bamberg, dir. Jan Koetsier.

10.00—Radio-Journal

10.15—Artistes de renom
 Maureen Forrester, contralto. "Five Wesendonk Songs" (Wagner) — "A Charm of Lullabies" (B. Britten) — "La fraîcheur et le feu" (Francis Poulenc) — Trois chansons (Violet Archer).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Zigeunerlieder (Brahms) : Lotte Lehmann, soprano — Lieder (Brahms) : Ralph Herbert, baryton.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

5.30—Club des 16

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Montréal
 Les interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Croyez-le ou non

8.15—Aventures

8.30—Tourbillon

9.00—Rétrospective canadienne
 Retour dans le passé à l'aide d'extraits tirés des films d'actualité tournés à l'époque. Ce soir : La côte ouest : The Pathfinder, Vancouver vignette, Push Back the Edge.

9.30—Film

10.00—Boxe

11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

5.30—CBOT—Club des 16

6.00—CBOT—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News and Weather

7.00—CBMT—Hobby Workshop
CBOT—A communiquer

7.30—Living

8.00—Vic Obeck Show

8.30—Holiday in Paris
CBOT—Tourbillon

9.00—Window on Canada

9.30—Travel Unlimited

10.00—Playhouse

10.30—The Late Show

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Long métrage français

TÉLÉVISION

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Junior Sports Club

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

RADIO

12.30—Le Réveil rural
 Rita De Serres et ses chansons. La revue du marché agricole.
CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Dolly" (Fauré) : Robert et Gaby Casadesus — "Biondina", cycle de mélodies (Gounod) : Hughes Cuénod, ténor — Nocturne no 7 et Impromptu no 5 (Fauré) : Robert Casadesus.

6.30—Orchestre Musette

7.30—Lettres de mon Moulin
 D'Alphonse Daudet.
 Ce soir : "La Légende de l'homme à la Cervelle d'or".

7.45—Confidentiel
 Ce soir : Emile Legault C.S.C.

8.00—La Chronique des Pasquier
 De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

8.30—Concert symphonique de la BBC

Le mardi, 10 août

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

11.30—La Fin du Jour
 "Mark Twain" (Jerome Kern) — "Mussorski Suite" (Ferde Grofé).

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

9.30—Une Nouvelle
 De Marcel Aymé.

10.00—Radio-Journal

10.15—Ce Pays que nous sommes
 Les arts. Ce soir : "Côté cour... côté jardin".

10.30—Récital
 Marguerite Lavergne, soprano, Colombe Pelletier, piano acc. "Deh ! Contentatevi" (Carissimi) — "Viollette" (Scharlatti) — "Danza, danza fanciulla" (Durante) — "Mandoline", "Le Secret", "Notre amour" et "Tristesse" (Gabriel Fauré) — "Siete Canciones Populares Espanolas" (Manuel de Falla).

11.00—Adagio
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio
CBJ—CBC News

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Dans ma cour
 Bricolages et jeux de trois adolescents dans leur cour, l'été. Interprètes : Lise Lasalle, Margot Campbell, Marc Favreau.
 Aujourd'hui : On monte un cirque, avec animaux, bijoux et galerie de tir.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Invitation au voyage

8.00—Rollande et Robert
 Rollande Desormeaux et Robert

11.30—La Fin du Jour
 L'Herbier interprète des chansonnettes et reçoit des invités.

8.15—Chambre noire
 Série d'émissions à l'intention des photographes amateurs. Animateur : le photographe Henri Paul, de Montréal. Son élève : le comédien Denis Drouin.

8.30—Tour de Chant

9.00—Baseball
 Havane vs Royaux.
 Long métrage en cas de pluie.

10.30—Film
 "On répète au cabaret".

11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Small Fry Frolics

5.30—CBOT—Dans ma cour

6.00—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News and Weather

7.00—CBMT—Small Fry Frolics
CBOT—A communiquer

7.30—Living
CBMT—Telesports
CBOT—Actuality

8.00—Telesports

8.15—CBMT—Pot-pourri

8.30—Fighting Words
CBOT—Tour de Chant

9.00—Playbill

9.30—Racket Squad
CBOT—Press Conference

10.00—What's My Line ?

10.30—CBMT—Fight of the Week
CBOT—Film

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Film français

11.30—CBOT—Ethel Barrymore Theatre

RADIO

10.15—Fémina
 Une causerie de Mlle Germaine Bernier : "La bienveillance" et une interview d'André Cailloux, par Odile Panet-Raymond : "Comment occuper les loisirs des tout-petits ?"

12.30—Le Réveil rural
 L'agriculture dans l'Ontario.
CBAF—Musique

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Symphonie no 2, en ut majeur (Weber) : Orch. Symph. Radio-Berlin,

Le mercredi, 11 août

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

dir. Robert Heger — Symphonie no 4, en mi mineur (Brahms) : Orch. Symph. NBC, dir. Toscanini.

6.30—Piano

7.30—Les Collégiens en vacances

7.45—Confidentiel
 Ce soir : Docteur Philippe Panneton.

8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durieux.
 Juliette Joyal et Estelle Caron.

8.30—Histoires extraordinaires
 "La Dame de Pique", de Pouchkine.

9.00—Reportage

9.30—L'Orchestre de Radio-Canada
 Dir. Paul Scherman.
 Concerto pour deux orchestres à cordes (Michael Tippett).

10.00—Radio-Journal

10.15—Psychologie et Art de vivre
 "Un point de vue chrétien en psychologie". Chanoine Joseph Nuttin, professeur à l'Université de Louvain, et R. P. Ernest Gagnon, S.J.

10.30—Piano quatre mains
 Guy Bourassa et Pierre Beaudet.

Divertissement en mi mineur et Valses nobles et sentimentales (Schubert).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Symphonie no 1 (Beethoven).

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Fafouin
 Avec Guy Messier et la troupe du Grenier.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Initiation aux Sports
 Explications sur les épreuves sportives des Jeux de l'Empire.

8.00—Images en boîte
 Rétrospective du cinéma, avec Claude Jutras comme animateur. Textes de Claude Sylvestre, Gilles Ste-Marie et Claude Jutras. Ce soir : Les genres cinématographiques.

8.30—Théâtre d'été
"La Bicyclette", de Marcel Dubé.
9.00—Lutte
Directement du Forum de Montréal.

10.00—Le Nez de Cléopâtre
Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier, Paul Beaulieu, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.

10.30—Toi et Moi
Avec Jean et Janette Bertrand.

11.00—Bulletins de Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique
5.00—CBOT—Hobby Workshop

5.30—CBOT—Fafouin

6.00—CBOT—Range Riders

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Hidden Pages

CBOT—A communiquer

7.30—Living

8.00—CBMT—Cross Roads

CBOT—Images en boîte

8.30—CBMT—Favourite Story

CBOT—Théâtre d'été

9.00—Soccer
Ulster vs Italia.

10.00—A is for Aardvark

10.30—The Late Show

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Racket Squad

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Représentant ou invité du Ministère provincial de l'Agriculture.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Sonate en mi bémol (Danzl) : Franz Koch, cor, et Lola Granetman, piano — Quintette en la majeur "La Truite" (Schubert) : Quatuor Pascal.

5.00—Visite à Québec de son Altesse Royale le duc d'Edimbourg.

6.30—Musique sud-américaine

7.30—Le Calendrier du pêcheur

7.45—Confidentiel
Ce soir : Ambroise Lafortune, ptre.

8.00—Le Trio lyrique
Lionel Daunais, Anna Malenfant,

Le jeudi, 12 août
→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

8.30—Le Théâtre de Radio-Canada

9.30—Petits Concerts
Dir. Sylvio Lacharité.
Pierre Boutet, soliste. Suite : Prélude, Sicilienne, Pastorale et Scherzo (Scarlatti) — "S'il est au sein des feuilles" (Scarlatti) — "Aria" et "Je m'empresse d'un coeur plus tendre" (Lotti) — Nocturne, ext. de musique de scène de "Schylock" et Chanson d'amour (G. Fauré).

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Ecrivains vous parlent
"Le Petit Prince", d'Antoine de St-Exupéry, avec Poujouly, Pierre Larquey et Gérard Philippe — "Les chats de Paris", de Colette, dit par Danièle Delorme — Aphorismes d'auteurs français, dits par Sacha Guity.

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Trio en ré mineur (Arensky) : Eileen Joyce, piano, Henri Temianka, violon, Antoni Sala, violoncelle.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Les Voyages du Père Ambroise
L'abbé Ambroise Lafortune explique le mode de vie, les jeux et les légendes des enfants des autres pays.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Sports
Comm. Jean-Maurice Bailly.

8.00—Portrait de femme
Solange Chaput-Rolland, animatrice.
Invitée : Pauline Rochon, directrice du Centre d'Art de Ste-Adèle.

8.15—Film
"Coeur d'amour épris".

8.30—Concert Promenade
Programme symphonique d'été, transmis de l'aréna Varsity à Toronto.

9.30—Long métrage
(Baseball, si la partie de mardi n'a pas eu lieu).

11.00—Bulletin de Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Hidden Pages

5.30—CBOT—Les Voyages du Père Ambroise

6.00—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Telestory
Time

CBOT—A communiquer

7.15—CBMT—Junior Sports Club

7.30—Living
CBOT—Living

7.45—CBMT—Pot-pourri

8.00—Chaplin Festival
CBOT—Croyez-le ou non

8.15—CBOT—A communiquer

8.30—CBMT—The Adventures of Colonel March
CBOT—Concert Promenade

9.00—CBMT—Foreign Intrigue

9.30—Kraft Theatre

10.30—Haunted Studio

11.00—CBMT—British Empire Games

11.10—CBOT—Long métrage français

12.00—CBMT—News

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Georges Bernier et ses chansons. La revue du marché.

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique

"Fifine at the Fair" (Bantock) : Orch. Phil. Royal, dir. Beecham — "English Folk Song Suite" et "Norfolk Rhapsody" (Vaughan-Williams) : Orch. Promenade de Londres, dir. sir Adrian Boult.

6.30—Tzigane

7.30—Les Collégiens en vacances

7.45—Confidentiel
Ce soir : Félix Leclerc.

8.00—Nouveautés dramatiques

Le vendredi, 13 août
→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

"Terrain à vendre", de Marcel Dubé.

8.30—Concert
Transcriptions du Service International.

9.30—Variétés

Dir. Gilbert Darisse.

10.00—Radio-Journal

10.15—Confrontation
Deux personnalités exposent des points de vue différents sur un sujet d'actualité.

10.30—Récital
Pierre Boutet, ténor, Renée Morisset, piano, Guy Bourassa, acc. piano. "Plainte", "Ce que je veux", "Le Chanteur prisonnier" et "Pour une amie" (Carl Maria von Weber) — Sonate en ut mineur opus 5, no 6 : Grave, Allegro moderato et Allegretto (J. C. Bach) — Air d'Adolar, ext. de "Euryanthe" et air de Max, ext. de "Freischütz" (Carl Maria von Weber).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Un récital de Pierre Bernac, baryton, accompagné au piano par Francis Poulenc.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Les Ecoliers en Vacances

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Propos sur le théâtre
Jan Doat, metteur en scène français.

8.00—Coup d'oeil sur le passé
Rappel par l'image des faits saillants du demi-siècle.

8.15—Petites Médisances

8.30—Interurbain
Questionnaire qui oppose les équipes de deux villes différentes. Jean-Marie Laurence, animateur.

9.00—C'est la loi
Emission réalisée sous le patronage de l'Association du Barreau, Me Alban Flamand met les points courants de la loi à la portée de tous et s'entretient avec des invités. Le sujet est illustré par un sketch fantaisiste d'Eugène Cloutier.

9.30—Long métrage

11.30—Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Roy Rogers

5.30—CBOT—Les Ecoliers

en Vacances

6.00—CBOT—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Children's Film
CBOT—Mr. Wizard

7.30—Living

8.00—CBMT—Talks Program
CBOT—Film français

8.30—Times Square Playhouse
CBOT—Stock Car Races

9.00—Story of Can. Nat. Exhibition

9.30—CBMT—Press Conference
CBOT—Film français

10.00—CBMT—Long métrage anglais

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Long métrage anglais

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

Le samedi, 14 août

CBAF—Chronique sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin

7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As
La Comtesse de Ségur.

11.00—Les Plus Belles Mélodies

11.30—CBF—Musique de Ballet

Domaine anglais

(Toutes les émissions inscrites sous cette rubrique sont entendues au réseau Trans-Canada).

Dimanche, 8 août

9.00 p.m.—**Summer Stage**
Un drame émouvant de Elizabeth Dawson, *Wild Geese Calling*.

11.00 p.m.—**Winnipeg Concert**
Dir. Eric Wild, avec le flûtiste Dirk Keetbaas. *Symphonie no 36 en do majeur*, K. 425, de Mozart; *Henri VIII*, musique de ballet de Saint-Saëns; *Danse Bohème*, extrait de *Carmen*, de Bizet; *Andante pour flûte et cordes en do majeur*, K. 315, de Mozart; *Andante et Polonaise*, de T. Boehm.

Lundi, 9 août

7.30 p.m.—**Summertime Songs**
Marianne Gauthier, pianiste, sera l'artiste invitée. Elle jouera *Sticiliano*, de Bach; *Le Petit Ane Blanc*, de Jacques Ibert; *Le Coucou*, de Claude Daquin; et *Rococo*, de Selim Palmgren. On y entendra aussi le Choeur Bach de Montréal dirigé par George Little.

Mercredi, 11 août

7.30 p.m.—**Wednesday Night**
Quintette pour piano et quatuor à cordes, en mi bémol majeur, opus 44, de Schumann. Les interprètes seront John Newmark, pianiste; Hyman Bress et Mildred Goodman, violonistes; Otto Joachim, altiste; Walter Joachim, violoncelliste.

10.15 p.m.—**Organ Recital**
Herrick Bunney, organiste de la Cathédrale St-Gilles, d'Edimbourg, interprétera le *Concerto pour orgue no 10*, en ré mineur, de Haendel.

11.00 p.m.—**The Music of Mozart**
Ora pro nobis Deum, ext. du *Regina Coeli*, K. 108; le début des *Noces de Figaro*, K. 492.

Samedi, 14 août

10.00 p.m.—**Canadian Symphonies**
Ouverture Ruslan et Ludmilla, de Glinka; le quatrième mouvement de la *Symphonie no 1* en do mineur, de Brahms; *Oriental March and Negro Dance*, extrait de la *Suite pour Orchestre*, de Carl Nielsen.

Une série de sept émissions diffusées de Copeland Hall, Geneva Park, Lake Couchiching, Ontario, sera entendue tous les soirs, à 8 heures, du 7 au 13 août, sur le réseau Trans-Canada. D'éminentes personnalités canadiennes participeront à des forums et prononceront des causeries: Blair Fraser, du magazine *MacLean*; Thérèse Casgrain, de Montréal; Frank W. Peers, de Radio-Canada; J. G. Diefenbaker, etc.

Voici la liste des sujets qui seront discutés:

Samedi, 7 août

Strengths and Weaknesses in Canadian Growth.

"La Légende de l'homme à la cervelle d'or"

La Légende de l'homme à la cervelle d'or qui est peut-être le conte le plus poétique et le plus pathétique aussi d'Alphonse Daudet, sera à l'affiche des *Lettres de mon Moulin*, mardi 10 août, à 7 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Comme son nom l'indique, cette histoire nous est contée sous la forme d'une légende mais, ne nous y trompons pas, sous ses dehors irréels, elle essaie de nous faire comprendre le cas pathétique d'un homme qui donne tout ce qu'il a, ses biens les plus précieux et sa vie même, pour faire le bonheur de ceux qui l'entourent et qui exigent de lui des sacrifices surhumains. Et plus son amour est désintéressé, plus ceux qu'il aime abusent de sa confiance et de sa générosité.

Transposé, nous retrouvons ici un thème cher aux romantiques: celui du sacrifice du poète qui ne recule devant rien pour livrer son message et que la foule, cruelle, finit par anéantir comme c'est le cas pour le chanteur des *Nuits*, d'Alfred de Musset ou encore *Chatterton*, d'Alfred de Vigny.

La mise en ondes des *Lettres de mon Moulin*, dont l'adaptation a été confiée à Marcelle Bazzana, sera assurée par Hubert Aquin.

Dimanche, 8 août

The School.
What Do We Want Public Education To Do?

Lundi, 9 août

The Family.
Changing Patterns in an Industrial Society.

Mardi, 10 août

Changing Communities.
Are We Losing Our Sense of Belonging?

Mercredi, 11 août

Does the Individual Shrink As Government Grows?

Jeudi, 12 août

The Pace of Economic Growth.
What Are the Prospects?

Vendredi, 13 août

Canada in World Affairs.
Are We Pulling Our Weight?



Maureen Forrester aux Artistes de Renom

Maureen Forrester accomplissait l'hiver dernier une tournée de 45 concerts organisée par les Jeunesses Musicales du Canada, tournée qui l'a conduite dans les principaux centres du Québec et de l'Ontario, et devant des auditoires très variés. Personne n'est demeuré insensible à la richesse de sa voix, à l'exceptionnelle qualité de son interprétation. Depuis son premier récital public, au mois de mars 1953, Maureen Forrester a reçu les éloges unanimes de la critique. De telle sorte qu'en peu de temps, elle s'est taillée une réputation enviable: avec Lois Marshall, elle est l'une des jeunes cantatrices sur lesquelles le monde musical canadien compte le plus.

A 17 ans, Maureen Forrester commença l'étude du chant. Un peu plus tard, sa voix changea de soprano à contralto. C'est alors qu'elle commença à penser sérieusement à une carrière lyrique. Bernard Diamant devint son professeur. Maureen Forrester aime à redire jusqu'à quel point ce professeur a été pour elle le véritable guide.

Bilingue depuis son enfance, Maureen Forrester a déjà rempli un emploi qui l'a mise en contact avec des personnes de langue italienne, ce qui devait lui servir énormément dans la compréhension des oeuvres de compositeurs italiens.

Elle entend compléter sa connaissance des langues au cours de l'hiver prochain, alors qu'elle accomplira une tournée en Europe, sous l'égide des Jeunesses Musicales. Ses récitals la conduiront en Italie, en Espagne, au Portugal, en France, en Suisse, en Belgique, en Allemagne. Elle sera, à coup sûr, une excellente représentante de la musique canadienne.

A l'émission *Les Artistes de Renom*, lundi le 9 août, de 10 h. 15 à 11 heures, elle chantera: *Five Wesendonk Songs*, de Wagner; *A Charm of Lullabies*, de Benjamin Britten; *La fraîcheur et le feu*, de Francis Poulenc; et finalement, trois chansons du compositeur canadien contemporain, Violet Archer.

John Newmark sera au piano d'accompagnement.

RÉCITAL MARGUERITE LAVERGNE

L'artiste invitée au *Récital du mardi soir*, le 10 août, de 10 h. 30 à 11 heures, sera Marguerite Lavergne, soprano; Colombe Pelletier sera au piano d'accompagnement.

Marguerite Lavergne chantera en premier lieu: *Deh! Contentatevi*, de Carrisi; *Violette*, de Scarlatti; *Danza, danza fanciulla*, de Durante.

Suivront, quatre chansons de Gabriel Fauré: *Mandoline*, *Le Secret*, *Notre amour*, *Tristesse*. Ces quatre chansons ne constituent pas à elles seules un groupe déterminé; elles appartiennent à différentes suites de chansons. On sait que Fauré, célèbre par son majestueux *Requiem*, a mis en musique les poèmes de Paul Verlaine réunis dans *La Bonne Chanson*. Gabriel Fauré, né en 1845 et mort en 1924, est considéré comme l'un des éminents musiciens français de notre époque.

Le *Récital du mardi soir* se terminera avec *Siete Canciones Populares Espanolas*, une oeuvre de Manuel de Falla (1876-1946) tenue pour l'un des bijoux de la musique populaire andalouse.

Le *Récital du mardi soir* est une émission réalisée par Georges Dufresne.

"Un point de vue chrétien en psychologie"

Le dernier des six entretiens présentés au réseau Français en marge du récent congrès international de psychologie tenu à Montréal, sera diffusé mercredi le 11 août, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir. On entendra le Chanoine Joseph Nuttin, professeur à l'université de Louvain, et le R. P. Ernest Gagnon s.j., s'entretenir sur "Un point de vue chrétien en psychologie".

CBV—Divertissements	5.15—CBAF—Le Quart d'heure marial	9.00—Radio-Journal	7.25—A l'affiche ce soir	CBOT—A communiquer
CBJ—Tourbillon musical	CBF—Pot-pourri	9.05—Soirée à Québec	7.30—Télé-Journal	5.30—CBOT—L'Ecran des Jeunes
CBAF—Musique	5.45—CBJ—Revue des Sports	Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec.	7.45—Les Bricoleurs	6.00—CBMT—The Story of Civilization
12.00—Musique légère	6.00—Radio-Journal	9.30—Diversités et Merveilles du monde	Lilian et Corey Thomson.	CBOT—A communiquer
CBAF—Radio-Journal	6.10—Chronique sportive	Les aventures de Marco Polo. Adaptation de Jean Sarrazin.	8.00—Conférence de Presse	6.30—CBMT—On the Spot
12.15—CBAF—Musique	6.15—Carrefour	10.00—Musique de Danse	8.30—De tout... un peu	CBOT—Musique
12.30—Le Réveil rural	Départ de Québec de Son Altesse Royale le duc d'Edimbourg.	11.00—Adagio	9.00—Chacun son métier	6.45—News
Chronique agricole de France.	6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC	CBJ—CBC News	Quiz populaire, avec Fernand Seguin comme animateur. Jury: Nicole Germain, Nolin Trudeau, Yves Jamin, Pierre Ranger.	7.00—CBMT—Industry in Action
CBAF—Musique	Dir. Roy Shield. Ouverture de "Les Joyeuses Commères de Windsor" (Nicolai) — Pavane pour une Infante défunte (Ravel) — Concert-stuck pour harpe et orchestre (Pier-né): Edward Vito, harpiste. — "Golden Spike March", "Gandy Dancers", "Prairie Landscape", et "Streamliner" de la Suite Union Pacific (Shield) — "All Through the Night" (arr. Shield) — Valse de Concert no 2, en ré (Glazounov).	CBAF—La Météo et Fin des émissions	9.30—Long métrage	CBOT—A communiquer
12.59—Signal-horaire	7.30—Trio	11.10—CBJ—Adagio	11.00—Bulletin de nouvelles	7.30—Tzigane
1.00—Piano	8.00—On en fit une chanson	11.30—La Fin du Jour	A l'affiche demain.	8.00—Stage Show
CBJ—La Voix du Saguenay	Texte de Lise Lavallée.	"Blanche-Neige", arr. Fekete, et Extrait de "Rosamunde" (Schubert).		CBOT—Ladies Softball
1.15—Radio-Journal	8.30—Sérénade pour cordes	11.57—Radio-Journal		9.00—Douglas Fairbanks
CBJ—CBC News	Dir. Jean Deslauriers, Irène Salemska, soprano, et Denis Harbour, basse.	12.00—Fin des émissions		9.30—Feature Film
1.30—Chansonnettes				CBOT—Film
CBV—A Québec cette semaine				10.00—Lutte de Chicago
CBJ—Ce qui se passe chez-nous				11.00—News
CBAF—Musique				11.20—Lutte
2.00—L'Heure de l'Opéra				
"Il Campanello" (Donizetti) — "Der Freischütz" (Weber).				
5.00—Rythmes et Chansons				

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2	3.00—Musique
	5.30—L'Ecran des Jeunes
	6.00—Musique

La Semaine à la Télévision

"LE COMBAT" ET QUATRE MADRIGAUX DE MONTEVERDI

George Little sera au pupitre

Le *Combat de Tancredi et de Clorinde*, de Monteverdi, sera à l'affiche du *Festival d'été*, dimanche le 8 août, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, à CBFT, CBOT et CBLT.

Cette oeuvre sera précédée de quatre madrigaux qui seront chantés par le contralto Maureen Forrester, et par Marguerite Lavergne, soprano. Sous les deux titres : *Madrigaux* et *Le Combat*, nous entendrons la version intégrale de *Il Combattimento Di Tancredi E Clorinda*, un madrigal amoureux et guerrier pour trois personnages : Tancredi, qui sera chanté par Adeeb Assaly, baryton; Clorinde, par Yolande Dulude, soprano; et le Récitant, Jean-Paul Jeannotte, ténor. L'orchestre sera sous la direction de George Little.

Publiée en 1638 dans le *Huitième livre des madrigaux*, cette oeuvre est l'une des plus belles et des plus hardies compositions du maître italien; elle occupe une place de première importance dans l'histoire du théâtre lyrique. Le texte est emprunté au *XIIIe chant de la Jérusalem Délivrée*.

On rapporte que *Le Combat de Tancredi et de Clorinde*, "à la manière des ballets de cour français, fut chanté et mimé chez les Moncenigo, à Venise, en 1624, à l'époque du carnaval, pour passer agréablement la veillée, en présence de toute la noblesse, laquelle resta si douloureusement émue que peu s'en fallut qu'elle éclatât en larmes : et elle applaudit..."

Les mimes seront : Clorinde, Françoise Sullivan, auteur de la chorégraphie; et Tancredi, James Ronaldson. La narration française est de Thérèse Cadorette, car cette oeuvre sera chantée en italien.

Les décors sont signés Maurice Côté et les costumes sont de Claudette Picard. *Le Combat* a été représenté pour la première fois au Canada, peut-être même en Amérique, par l'Opéra Minute de Montréal. Les interprètes étaient les mêmes, sauf deux, et la direction musicale était assurée par Francis Coleman, aujourd'hui directeur des programmes à CBMT. La mise en scène était de Noël Gauvin, qui réalisera cette émission.



Si tous les chats du monde possédaient, comme les humains, le don de la parole, alors tous les chats du monde ressembleraient au CHAT PIANO : c'est-à-dire qu'ils seraient tour à tour chats de gouttière, grands aristocrates de la gent féline, ou, plus fantastique encore, ils pourraient, comme le CHAT PIANO, tous les dimanches, de 5 h. 30 à 6 heures, à CBFT et CBOT, nous raconter leurs aventures de vive voix. Ci-haut, de gauche à droite : CHUM, le chien piteux; BOUM, le pistolet vindicatif; et le CHAT PIANO. Une réalisation Fernand Doré.

Rollande et Robert



Tous les mardis soirs, de 8 heures à 8 h 15, ROLLANDE ET ROBERT nous invitent à écouter les plus grands succès de la chansonnette française, d'hier et d'aujourd'hui. Nous avons reconnu, dans la photo ci-haut, Robert L'Herbier, au piano, et Rollande Desormeaux, le tandem qui nous propose, à CBFT, un quart d'heure d'entrain et de bonne humeur, en compagnie d'un nouvel invité chaque semaine. ROLLANDE ET ROBERT est une émission réalisée par Pierre Pétel.

"La Bicyclette" de Marcel Dubé au Théâtre d'été

Une pièce de Marcel Dubé, *La Bicyclette*, sera à l'affiche du prochain *Théâtre d'été*, mercredi le 11 août, de 8 h. 30 à 9 heures du soir, à CBFT et CBOT.

Comme la plupart des pièces de théâtre et des drames radiophoniques que Marcel Dubé a écrits, *La Bicyclette* nous dépeint le drame de l'adolescence acharnée sur elle-même, en proie à un combat inégal où la jeunesse triomphe rarement de ce milieu social dont on a fait son ennemi, mais où elle s'affirme invariablement par la pureté des sentiments qu'elle exprime.

S'il est des personnages, en effet, dont on ne doute jamais de la sincérité, ce sont bien ceux que Dubé a créés. Tel est le jeune Simon de *La Bicyclette* : un garçon de 18 ans qui ne s'était jamais rendu compte de la misère qui pèse sur les siens. Mais un jour, Simon, ayant battu le pavé à la recherche d'un chien égaré, espérant ainsi obtenir la récompense promise qui lui permettrait d'acheter une bicyclette que son père, faute d'argent, lui avait refusée, un jour, Simon s'ouvrit les yeux...

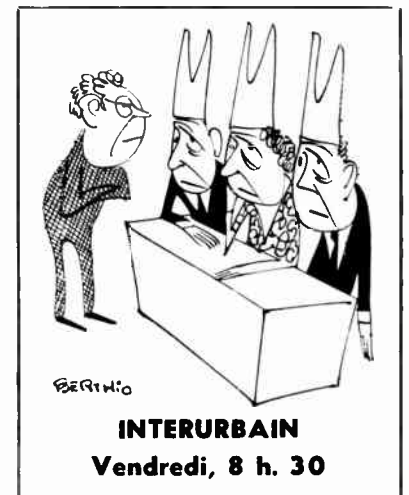
Les interprètes de *La Bicyclette*, une pièce en un acte de Marcel Dubé, sont :

Paul Guévremont, le père; Blanche Gauthier, la mère; Yolande Roy, Lucienne; et Guy Godin, Simon.

Théâtre d'été est une réalisation Jean Léonard.

NOUVELLE ÉMISSION

Toi et Moi débutera mercredi, le 11 août, de 10 h. 30 à 10 h. 45 du soir, à CBFT. Les vedettes de cette émission seront Jean et Janette Bertrand. Une réalisation Pierre Pétel.



INTERURBAIN
Vendredi, 8 h. 30

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 8 AU 14 AOÛT 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valois,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 15 AU 21
AOÛT 1954

Vol. IV, No 45

Montréal

10¢ l'exemplaire

DIVERSITÉS ET MERVEILLES DU MONDE

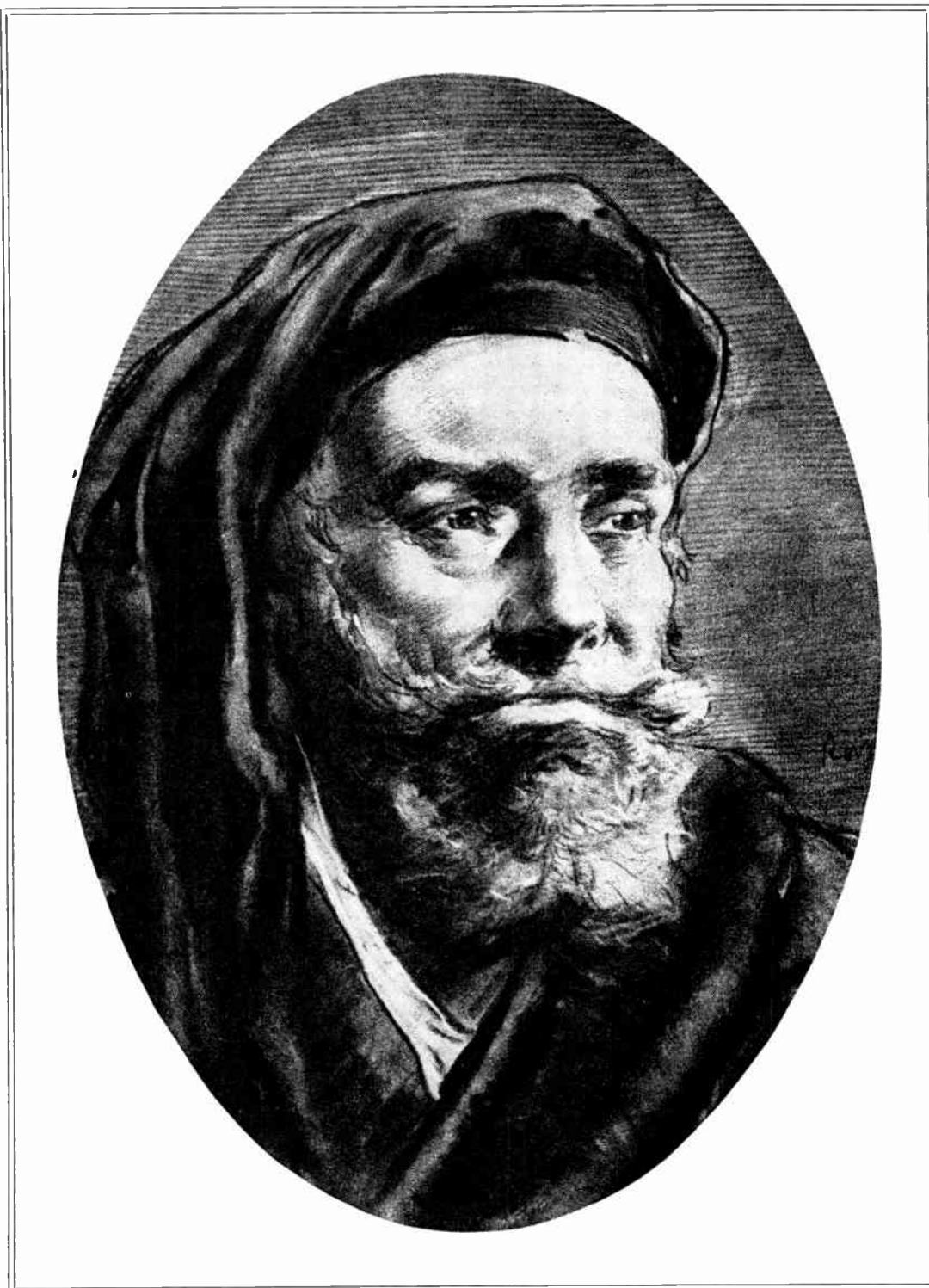
"Seigneurs empereurs et rois, ducs et marquis, comtes, chevaliers et bourgeois, et toutes gens [sans oublier les auditeurs du réseau Français!] qui voulez savoir les différentes générations des hommes et les diversités des diverses régions du monde, prenez ce livre [le Livre des Merveilles] et vous le faites lire... d'après le récit même de messire Marco Polo, sage et noble citoyen de Venise qui vit tout cela de ses propres yeux; et ce qu'il ne vit pas, il l'entendit de la bouche d'hommes croyables et de vérité..."

Ou, si vous préférez, sintonisez *Diversités et Merveilles du monde*, tous les samedis, au réseau Français de Radio-Canada. Vous y entendrez, de 9 h. 30 à 10 heures du soir, une dramatisation du célèbre *Livre des Merveilles*, que Marco Polo dicta au pisan Rustigiolo, son compagnon de geôle, et dans lequel le grand aventurier raconte ses voyages à travers la Tartarie, la Chine, l'Inde et la Perse, jusqu'à son retour à Venise, sa ville natale, en 1295.

On célèbre cette année, dans le monde entier, le 700^e anniversaire de naissance de l'illustre vénitien. A cette occasion, on a réédité, à Venise, une oeuvre d'Antonio Aniante consacrée à Marco Polo. Mais le témoignage le plus éloquent peut-être est celui de Paul-Emile Victor, paru dans les *Nouvelles Littéraires* du mois dernier: "Marco Polo est, sans aucun doute possible, le précurseur, le promoteur des grands voyageurs, des explorateurs du Moyen Age et de l'époque contemporaine, le grand "patron" de la découverte de notre terre".

Marco Polo a entrepris son premier voyage en Orient en 1271, et il mit quatre ans à atteindre la contrée du Grand Khan Kubilaï. Il fut bientôt nommé l'agent impérial du Khan, avant de regagner son pays en 1295, vingt ans plus tard. En 1298, il commanda une expédition navale contre Gênes. Cette ville était, au Moyen Age, la capitale de la Ligurie, république rivale de Venise. Marco Polo connut la défaite et fut fait prisonnier. C'est au cours de cette année de captivité qu'il dicta à Rustigiolo, prisonnier lui aussi, le récit de ses voyages. L'année suivante, Marco Polo fut libéré. Il mourut en 1324.

A *Diversités et Merveilles du monde*, Marco Polo est interprété par Guy Godin, et le Grand Khan Kubilaï, par Henri Norbert. Les autres interprètes sont: Denis Drouin, Nicolas Polo; Gilles Pelletier, Ouniot; Jeannine Sutto, Fathia; Yang-Fou, Jacques Auger; et Ahmed, Jean Saint-Denis. C'est une adaptation de Jean Sarrazin, mise en ondes par Paul-Henri Chagnon.



MARCO POLO (1254-1324)

Le Congrès Marial National à la radio et à la TV (Pages 2 et 8)



JOHANN VAN YEEN. Flûtiste, sera l'artiste invité aux **PETITS CONCERTS**, jeudi soir, le 19 août, à 9 h. 30, au réseau Français. Accompagné par l'orchestre, dirigé par SYLVIO LACHARITE, il jouera *Divertissements en ré, de Haydn. Au même concert on entendra également Deux danses anciennes françaises, de Marin Marais.*

Récital

Georges Lapenson, violoniste, et Ruff Herbert, pianiste, seront entendus au *Récital du mardi soir*, le 17 août, à 10 h. 30.

Le programme comprendra la *Sonate en fa majeur*, de Haendel; *Variations et Caprices*, de Norman Joio; et *Mid-Summer Moon*, de Rebecca Clarke.

Avant de venir au Canada, il y a environ cinq ans, Georges Lapenson était un violoniste de concert réputé en Europe orientale. Depuis son arrivée ici, il a participé à de nombreuses émissions musicales et a donné plusieurs récitals à la radio.

Bach et Beethoven

A *L'Heure de l'Opéra*, samedi le 21 août, on aura l'avantage d'entendre deux œuvres rarement jouées au complet: la *Cantate du Café*, de Bach, et *Fidelio*, de Beethoven.

Composée en 1732, sur un livret de C. F. Henrici, un poète satirique de Leipzig, la *Cantate du Café* ridiculise la passion soudaine qu'éprouva la gent féminine de Leipzig pour le café.

Beethoven a dit que, de tous ses ouvrages, *Fidelio* est celui qui lui coûta "le plus de douleur et le plus de souci". Avec une inquiétude persistante et une obstination sans égale, il a travaillé de 1803 à 1805 à la musique de cet opéra; il l'a remanié en 1806, pour le transformer encore en 1814. Le maître inquiet écrivit quatre ouvertures pour son opéra, qu'il intitula d'abord *Léonore*. La grandeur que Beethoven conféra à ce drame, la nouveauté de la conception musicale et l'importance donnée à l'orchestre dès l'ouverture sont tout à fait selon le style mozartien et élèvent cet opéra au plus haut sommet du drame lyrique.

On entendra ces deux œuvres, samedi le 21 août, à compter de 2 heures de l'après-midi, sur les ondes du réseau Français.

C'est une émission préparée par Roger de Vaudreuil.

"DONA ROSITA" OU "LE LANGAGE DES FLEURS" DE FEDERICO GARCIA LORCA

Une pièce du grand poète et dramaturge espagnol contemporain, Federico Garcia Lorca, sera à l'affiche du *Théâtre de Radio-Canada*, jeudi soir à 8 h. 30, sur les ondes du réseau Français.

Dona Rosita ou *Le Langage des fleurs* débute un peu comme les premières pièces de Lorca, qui étaient bien plus des récits poétiques que de véritables pièces de théâtre mais, bientôt, le drame se noue. Cette exposition, d'une venue amusante et légère, contraste étrangement avec le théâtre espagnol traditionnel.

L'héroïne de la pièce, Rosita, aime son cousin qui doit partir pour l'Amérique. Avant de la quitter, celui-ci lui jure un amour éternel et lui promet de revenir et de l'épouser. Mais les mois, puis les années passent. Rosita attend, avec pour seule compagnie les lettres qu'il lui envoie de temps à autre.

Ce n'est que huit ans plus tard, que sa tante apprend la vérité: le fiancé de Rosita est marié depuis plusieurs années mais n'a pas osé le lui avouer par lâcheté. Alors, la tante et la nourrice de Rosita, douces et tendres créa-

tures à l'ordinaire, retrouvent toute la fougue espagnole dans leur désir de venger l'offense et la peine faite à Rosita. La tante s'exclame: "Je voudrais avoir vingt ans pour prendre un bateau, arriver à Tucuman, et avec un fouet..." Mais la nourrice l'interrompt: — "... et avec une épée lui couper la tête, et la lui broyer entre deux pierres, et couper sa main droite coupable de faux serments et de menteuses écritures d'amour!"

La fin de la pièce est beaucoup plus tragique alors que nous assistons au déclin des trois personnages principaux. La tante de Rosita, après la mort de son mari, est ruinée. Il lui faut abandonner jusqu'à sa maison. La fidèle nourrice la suit dans son exil ainsi que Rosita qui, pour avoir attendu trop longtemps l'amour de celui qu'elle aimait, est passée à côté de l'amour. Elle le comprend elle-même et avoue avec une résignation touchante: "Je suis vieille. Hier, j'ai entendu la nourrice dire que je pourrais encore me marier. Il n'en est plus question. N'y pensez plus. Tout est fini..." et pourtant,

malgré tant d'illusions perdues je me couche et je me lève avec le plus terrible des regrets, le regret de vivre d'un espoir mort."

Cette pièce où nous retrouvons, dans une veine mineure, le dramaturge des *Noces de Sang*, nous révèle surtout l'inspiration poétique de Lorca. Nous rencontrons aussi toute une galerie de portraits pittoresques et humoristiques: un vieil oncle original, amateur de ro-

(suite à la page 3)

Fête au Village à Saint-Prime

Une autre *Fête au Village* nous parviendra de la région du lac Saint-Jean, dans le Québec, lundi le 16 août à 8 h. 30, alors que Roland Lelièvre nous invitera à passer une demi-heure en compagnie des invités de M. et Mme Philippe Garneau, cultivateurs du rang 3 de St-Prime, prospère région située sur les bords du lac St-Jean, entre Roberval et St-Félicien.

Outre les interviews et la musique caractéristiques de cette soirée de famille, on pourra entendre chanter tour à tour un vieillard de 87 ans qui interprétera *La batelière*, M. Bilodeau, dans *Adieu brune enfant*; un chœur qui chantera *Les blés d'or*, et une chanson comique, *La chanson des sept langues*.

M. le vicaire Gauthier, l'instituteur Parent et plusieurs autres personnages de la paroisse seront de la fête.

Fête au Village est entendue au réseau Français de Radio-Canada, tous les lundis soirs, de 8 h. 30 à 9 heures.

CONGRÈS MARIAL NATIONAL

Dimanche 15 août, fête de l'Assomption, Radio-Canada diffusera les deux principales cérémonies de la "journée du Canada" qui clôturera le grand Congrès Marial canadien qui se tient à Trois-Rivières et au Cap-de-la-Madeleine du 5 au 15 août.



LE CARDINAL VALERI

On entendra donc, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, à 10 heures du matin, la diffusion de la grand-messe pontificale, au Sanctuaire du Cap, que célébrera le légat papal, Son Eminence le cardinal Valerio Valeri.

L'après-midi, à 4 h. 30, Raymond Laplante décrira l'arrivée du défilé marial à l'estrade d'honneur, érigée sur les terrains de l'Exposition, à Trois-Rivières. Ce défilé comprendra une trentaine de chars allégoriques qui se ren-

dront du Sanctuaire national de Notre-Dame-du-Cap jusqu'au pied de l'estrade d'honneur à Trois-Rivières.

Radio-Canada diffusera également la cérémonie du couronnement solennel de la Madone. A cette apothéose de la Vierge du Cap et à cette consécration du Canada au Coeur Immaculé de Marie, Leurs Eminences les cardinaux Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, James-Charles McGuigan, archevêque de Toronto, et Valerio Valeri, légat papal, prononceront des allocutions qui seront suivies par un message de Sa Sainteté le Pape Pie XII.

La cérémonie se terminera par le chant du *Magnificat*.

Avraham Sternklar pianiste-compositeur

Avraham Sternklar, pianiste et compositeur israélien, sera entendu au *Récital du dimanche matin*, le 15 août, de 10 h. 30 à 11 heures. Il y jouera l'une de ses compositions: *Sonatine pour piano*, opus 11.

Avraham Sternklar donna son premier récital public à 10 ans, en interprétant ses propres œuvres sur les ondes de Radio-Israël. L'an dernier, il représentait l'École de Musique Juilliard au Symposium des Compositeurs, à Rochester, N.Y.

Il a inscrit à son récital de dimanche: *The Harmonious Blacksmith Variations*, de Haendel; *Etude en la bémol* opus 25, no 1. *Prélude en mi mineur* et *Prélude en ré mineur*, opus 28, nos 4 et 24, de Chopin; *Dans la Nuit*, (un poème d'amour), de Ernest Bloch; *Sonatine pour piano*, opus 11, de Avraham Sternklar; et *Toccate*, extrait de la *Suite opus 34*, de Paul Ben Haim.



Après *Les contes du chat perché*, de MARCEL AYME, le réseau Français présente, le mardi soir à 9 h. 30, une nouvelle de cet écrivain célèbre lue par un comédien. A l'affiche cette semaine: *Le Puits aux étoiles*, extraite du recueil du même nom. La mise en ondes de cette émission a été confiée à Roger de Vaudreuil.

LES COLLÉGIENS EN VACANCES



LES COLLEGIENS EN VACANCES est une populaire émission, en provenance de Québec, qui est entendue au réseau Français de Radio-Canada le lundi, mercredi et vendredi de chaque semaine, à 7 h. 30 du soir. On y présente, dans une atmosphère de camaraderie et de franche gaieté, les plus grands succès de la chansonnette française d'hier et d'aujourd'hui. Dans la photo ci-dessus on aperçoit, de gauche à droite : Claude Gosselin, Claude Mercier, Pierrette Roy, Claude Duguay, Gaston Rochon et Germain Gosselin (au piano). C'est une réalisation Roland Bélanger.

"Les Trois Diables" de Paul Stevens aux Contes de mon Pays

Aux *Contes de mon Pays*, dimanche soir, le 15 août, à 9 heures, les auditeurs du réseau Français pourront entendre une légende de Paul Stevens : *Les Trois Diables*, adaptée pour la radio par Marcel Dubé.

Il faut un peu de complicité pour bien écouter une légende. Il ne faut pas y rechercher une étude de caractères approfondie, il ne faut pas exiger une justification de l'histoire qui nous est racontée. Il importe de prendre l'action comme elle est, et de voir d'un bon oeil l'intervention des esprits, bons ou mauvais.

Richard était un brave cordonnier de village. Il aurait pu vivre heureux, mais sa femme lui causait des soucis encombrants : elle buvait tout ce qu'il gagnait.

N'ayant plus d'argent, Adrienne vendit son âme au diable qui lui assura en retour un montant suffisant pour satisfaire sa soif durant un an.

A l'époque du marché, le cordonnier reçut lui aussi une visite étrange, celle d'un mendiant inconnu qui lui promit d'exaucer ses trois vœux les plus chers. Le cordonnier demanda un banc, un violon et un sac, avec puissance absolue sur ces trois objets.

Richard réussit ainsi à parer aux durs coups qui devaient frapper son ménage, et même à forcer un peu la porte du Paradis...

Paul Stevens, né en Belgique en 1830, immigra très jeune au Canada. Il fut rédacteur à *La Patrie* et à *L'Artiste*. Il a publié des fables en vers et des contes populaires. Il est mort à Côteau-du-Lac en 1882.

Neil Chotem aux Artistes de Renom

Le pianiste Neil Chotem sera l'artiste invité à l'émission *les Artistes de Renom*, lundi soir, le 16 août, de 10 h. 15 à 11 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Il interprétera la *Sonate, opus 10, no 3*, de Beethoven et *Variations et fugue sur un thème de Haendel*, de Brahms.

Les trente-huit sonates que Beethoven écrivit pour le piano nous permettent de suivre l'évolution du compositeur. La *Sonate, opus 10, no 3*, est la première sonate de grand style dans son oeuvre. Les premières mesures révèlent que l'insouciance de la jeunesse — caractéristique générale des sonates précédentes — se trouve dangereusement menacée. Le développement de la première partie nous fait songer à Schumann, et le "largo" est la première



"Le pain et le vin"

Le pain et le vin, un sketch inédit d'Yves Thériault, sera entendu vendredi 20 août, à 8 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

L'action de cette pièce d'Yves Thériault, que les *Nouveautés Dramatiques* mettent à l'affiche, est située en Sicile. Trois personnages seulement animent cette histoire : Carlo, sa femme, et Salvatore, un vieux berger qui essaie de leur faire comprendre quel est pour lui le sens de la vie et de la mort et quelle est sa philosophie du bonheur.

Tous les jours, et à tous les repas, Carlo attend le retour de son fils Pippo que les soldats ont tué un jour qu'il était parti garder son troupeau. En dépit de tout, Carlo attend avec ferveur le retour de son fils unique, le petit infirme courageux et rieur. Et cette attente de Carlo qui se refuse à accepter la vérité augmente encore le chagrin de sa femme. Elle essaie de le dissuader de mettre, soir après soir, le couvert de l'absent, et de disposer devant sa place le pain et le vin, aliments de vie.

Et lorsque Salvatore lui a parlé, elle essaie de lui faire partager son nouvel espoir, un espoir qui n'est pas refus de la réalité : "Il n'est pas mort. Il a passé de la vie qu'il vivait jusqu'à l'endroit de tous les retours. Il a changé... ou peut-être non... il n'a pas changé. Il a été, il est, il sera... Tout retourner à la terre de Dieu. Il est redevenu ce que nous avons tous été et ce que nous serons encore. Je n'y avais pas songé mais Salvatore me l'a dit."

Mais Carlo refuse cette consolation et attend avec sérénité et confiance le retour de son fils qui ne peut tarder à revenir. La mise en ondes de ce sketch d'Yves Thériault sera assurée par Guy Beaulne.



"Symphonie de Prague"

L'orchestre des *Petites Symphonies* présentera aux auditeurs du réseau Français, dimanche le 15 août, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, la *Symphonie no 38* en ré majeur, de Mozart.

Tandis que Beethoven, plus particulièrement dans l'*Héroïque*, la *Pastorale* ou le *Final de la Neuvième*, ouvre la porte au romantisme qui envahira rapidement toute la musique d'une époque, Mozart écrit des sons, les combine pour la seule joie de jongler avec eux et sans jamais leur donner un sens descriptif ou subjectif. Musique de Mozart : fenêtre ouverte sur la Beauté.

La *Symphonie no 38*, écrite en 1786, est appelée *Symphonie de Prague* parce qu'elle fut exécutée pour la première fois dans cette ville. Les critiques la désignent aussi sous le titre de *Symphonie sans menuet* ou *Symphonie avec une introduction lente*.

Romain-Octave Pelletier réalise cette émission; le chef d'orchestre est Roland Leduc.

Le Quatuor Dembeck

Le Quatuor Dembeck, composé de John Dembeck et Stanley Kolt, violonistes, Jack Nielsen, altiste, et de Cornelius Ysselsteyne, violoncelliste, sera de nouveau en vedette à l'émission *Musique de Chambre*, diffusée tous les dimanches soirs, de 7 h. 30 à 8 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Le 15 août, on entendra deux oeuvres de Haydn : le *Quatuor en sol, opus 76, no 1*, et le *Menuet en fa mineur, opus 20, no 5*.

Le *Quatuor en sol* a été écrit la même année que *La Création*, un des ouvrages les plus importants du maître. Haydn avait à cette époque un peu plus de 65 ans; c'est dire qu'il était en pleine possession de tous ses moyens. Ce *Quatuor*, l'un des derniers qu'il ait écrits Haydn, est une oeuvre qu'on ne se lasse pas d'écouter.

plainte que sa surdité naissante arrache à Beethoven. L'aimable début du *Menuet* ramène un peu de sérénité, mais le *Trio* qui suit incite davantage à la réflexion.

Comme compositeur de musique pour piano, Brahms est remarquable avant tout dans ses variations. Parmi celles-ci, ses *Variations sur un thème de Haendel* brillent d'un éclat particulier. Schumann définissait les premières sonates de Brahms : "des symphonies voilées". Cette constatation est très évidente dans l'oeuvre que jouera Neil Chotem, *Variations sur un thème de Haendel*.

Johannes Brahms vécut de 1833 à 1897.

À FÉMINA...

Lundi le 16 août, à 10 h. 15 du matin, *Fémina* présentera, au réseau Français, un sketch de Janette Bertrand sur la foudre.

A l'émission de mercredi le 18 août à pareille heure, *Fémina* fera entendre une interview de Mlle Jeanne Décarie, gérante générale des ventes à la compagnie Spencer, par Odile Panet-Raymond.

Fémina est une réalisation de Louise Simard, du service des Causeries.

"DONA ROSITA"...

(suite de la page 2)

ses, qui aurait pu inspirer Musset, et une nourrice qui n'a certes rien d'une duègne. N'oublions pas, comme nous le dit le narrateur au début de la pièce : "Dona Rosita est un poème de la ville de Grenade, en 1900, divisé en plusieurs jardins, avec des scènes de danses et des chansons."

L'adaptation radiophonique de *Dona Rosita* est d'Yvette Brind'Amour. C'est une réalisation Bruno Paradis.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision) : CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick

*CBAF Moncton 1300 Kc/s
CJEM Edmundston 570 Kc/s

Québec

*CBF Montréal 690 Kc/s
*CBV Québec 980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi 1580 Kc/s
*CBFB Mégantic 990 Kc/s
CHAD Amos 1340 Kc/s

Ste-Anne de la Pocatière 1350 Kc/s
CHGB Sherbrooke 900 Kc/s
CHLT New-Carlisle 610 Kc/s
CHNC Rimouski 900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup 1400 Kc/s
CKBL Matane 1250 Kc/s
CKCH Hull 970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines 1230 Kc/s
CKLS La Sarre 1240 Kc/s
CKRN Rouyn 1400 Kc/s
CKVD Val-d'Or 1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie 710 Kc/s

Ontario

CFCL Timmins 580 Kc/s
CHNO Sudbury 1440 Kc/s

Manitoba

CKSB St-Boniface 1250 Kc/s

Saskatchewan

CFNS Saskatoon 1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg 1230 Kc/s

Alberta

CHFA Edmonton 680 Kc/s

(Fréquence modulée)

*CBF-FM Montréal 95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski 99.5 Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal Canal 2
*CBMT Montréal Canal 6
*CBOT Ottawa Canal 4
CFCM-TV Québec Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'Information
C.P. 6000 Montréal (Université 6-2571)

Directeur : Robert Charbonneau
Abonnement : \$2 par année (Etats-Unis, \$3.50)

Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

7.45—CBAF—La Météo et Musique

8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

CBJ—Variétés musicales

8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales

9.00—Radio-Journal

9.06—Musique légère

CBJ—CBC News

9.30—L'Heure du Concerto

Concerto pour hautbois, en fa majeur (Corelli) : Evelyn Rothwell et l'Orch. Hallé, dir. John Barbirolli — Concerto en sol mineur, op. 4, no 1, pour orgue et orchestre (Handel) : Jeanne Demessieux.

10.00—Fête mariale

Du sanctuaire de Notre-Dame du Cap. Description du défilé marial, suivi du couronnement de Notre-Dame ainsi que du message de Sa Sainteté le Pape Pie XII et hommage des Archevêques et Evêques canadiens à Notre-Dame, Reine du Canada.

12.00—Tableaux d'opéra

CBJ—La Moisson

CBAF—Echos d'Acadie

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

Stephen Vincent, agronome.

12.45—Au Clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—Chansons et Danses

1.15—Radio-Journal

1.20—Intermède

CBJ—CBC News

Le dimanche, 15 août

1.30—Concert populaire

2.30—Claves et Maracas

3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Symphonie no 1, en sol mineur (Mehul) : Orch. Symph. Radio-Berlin, dir. Rolf Kleinert — Symphonie No 3, en ut mineur "Tragique" (Schubert) : Orch. Phil. de Londres, dir. Dean Dixon.

4.00—Fête mariale

Du Sanctuaire de Notre-Dame du Cap. Description du défilé marial, suivi du couronnement de Notre-Dame ainsi que du message de Sa Sainteté le Pape Pie XII et hommage des Archevêques et Evêques canadiens à Notre-Dame, Reine du Canada.

5.30—L'Heure du thé

6.00—Radio-Journal

6.05—Intermèdes

6.10—Chronique sportive CBJ—Intermède

6.15—Fantaisie

6.30—Les Plus Beaux Disques

7.00—Match intercéités

7.30—Musique de Chambre

Le Quatuor Dembeck, composé de John Dembeck et Stanley Kolt, violons, Jack Nielsen, alto, et Cornelius Ysselstyne, violoncelle. Quatuor en sol, op. 76, no 1 (Haydn) — Menuet en fa mineur, op. 20, no 5 (Haydn).

8.00—L'Heure de l'opérette

"Ciboulette" (Reynaldo Hahn) — Six extraits des "Trois Valses" (Oscar Straus).

9.00—Contes de mon pays

"Les Trois Diables" de Paul Stevens; adaptation : Marcel Dubé.

9.30—La Terre qui chante

La Norvège. Bernard Diamant, baryton, Jean-Paul Jeannotte, ténor.

10.00—Radio-Journal

10.15—Chronique de France

Texte de Mme Renée Brillié lu par Judith Jasmin.

10.30—Les Petites Symphonies

Dir. Roland Leduc. Symphonie no 38, en ré majeur, "Prague", (Mozart).

11.00—Adagio CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Concerto no 3 en do majeur pour flûte et orch. (Frédéric Le Grand) : Orch. Phil. de Vienne et F. Charles Adler; C. Wanaussek, flûtiste — Quelques extraits du "Devin de Village" (Jean-J. Rousseau) : M. Angelici, soprano.

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Le Chat Piano

Notre héros rencontre Caquette, la poule; Croac, le corbeau; et Jacques, l'épouvantail.

6.00—L'Actualité

6.30—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Aux quatre coins du monde

8.00—Le Kiosque à musique

Programme d'un soir d'été dans un parc public. Morris Davis et son ensemble. Huguette Proulx commente une parade de modes. Jean-Marc Léger interviewe Louise Darios, diseuse.

9.00—Cinéma Brading

10.30—Festival d'été

"Le Mariage" : chorégraphie de Joey Harris, sur une musique de Francis Poulenc, le Concerto en si mineur. Interprètes : Joey Harris; Annette Brand; Diana Childerhouse; Angela Leigh; Marty Trent; Fergus Hunter; Colleen Kenny et Leslie Hamilton.

11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et

CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

3.00—Musique

4.30—CBOT—This is Life

5.00—CBMT—Movie Interlude

CBOT—A communiquer

5.30—Piano the Cat

6.00—News Magazine

6.30—CBMT—This is the Life

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

7.00—Our Miss Brooks

7.30—Books Alive

8.00—Toast of the Town

9.00—Singer Four Star Playhouse

9.30—CBMT—Graduation Ball

CBOT—Le Kiosque à musique

10.00—CBMT—Duffy's Tavern

10.30—CBMT—Regal Theatre

CBOT—Festival d'été

11.00—CBMT—News

CBOT—Sunday Night

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Chronique sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musical

CBJ—Réveille-matin

7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs Avec Louis Chassé.

7.55—CBF—CBJ—Musique

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Rythmes et Mélodies

CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Le Comptoir du Disque

CBJ—Musique

9.15—CBJ—Ça et là

9.30—CBJ—Variétés

10.00—Le Cabaret des Ondes

10.15—Fémina

Sketch de Janette Bertrand sur "La foudre".

10.30—Le Cabaret des Ondes

11.00—Francine Louvain

11.15—La Foire aux disques

Disc-jockey : Pierre Paquette.

11.30—Chansonnettes

Disc-jockey : Pierre Paquette.

12.00—Jeunesse dorée

CBAF—Radio-Journal

12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil rural

Avis aux consommateurs. CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

1.00—Quelles Nouvelles ? Histoires de Jovette.

1.15—Radio-Journal

CBAF—Jeunesse dorée

1.25—L'Heure du Dessert CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie

1.45—Qui aura le dernier mot ?

(lundi, mercredi et vendredi)

2.00—Face à la vie

2.15—Maman Jeanne

2.30—L'Ardent Voyage

2.45—Lettre à une Canadienne

Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

3.00—Maria Chapdelaine Adaptation d'Yves Thériault.

3.15—Chansonnettes

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Concerto pour piano no 3, en ut majeur (Prokofieff) : Samson François et Orch. de la Société des Concerts du Conservatoire, dir. André Cluytens — "Pulcinella" (Stravinsky) : Orch. de Chambre de Vienne, dir. Heinrich Hollreiser.

4.30—Rythmes et Chansons

5.00—Notre pensée aux malades

CBJ—Rendez-vous

CBAF—Musique

5.15—CBV—Faire-part

CBAF—Le Quart d'heure marial

5.30—L'Île Mystérieuse

Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.

CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes

Françoise Faucher présente son billet en marge du courrier et, avec Raymond Laplante, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

CBJ—CBC News

6.15—Carrefour

Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.

CBJ—Variétés

6.30—Valse

CBAF—Table tournante

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Garde à vous

7.30—Collégiens en vacances

"Maria de Bahia" (Misraki) — "L'âme des poètes" (Trenet) — "Tout d'suite" (Ulmer) — "Paris Canaille" (Ferré) — "Ma petite voleuse" (Marbot).

7.45—Confidentiel

Ce soir : Jacques Hébert.

8.00—Tour de Chant

Société chorale des Petits Chanteurs de Nicolet. Dir. R. F. Michel E.C. Au programme : "Ah! Si mon moine voulait danser" (folk. 3 voix égales) — "V'la l'bon vent" (folk. 3 voix égales, harm. Jos Beaulieu) — "Le petit David" (negro spiritual, arr. C. Geoffroy) — "Margoton" (folk. 3 voix égales, harm. R. Daveluy) — "J'ai tant dansé" (folk. 4 voix égales, harm. J.-C. Turcotte) — "O claires clochettes" (extrait "Flûte Enchantée", Mozart) — "Ave Maria" (Schubert, arr. Frère Michel E.C.) — "Jesu Joy of man's Desiring" (Bach) — "I want to be ready" (negro spiritual, arr. C. Geoffroy).

8.30—Fête au Village

Roland Lelièvre nous conduira à St-Prime, Lac St-Jean.

9.00—Concert international

Concerto pour violon et hautbois en ré mineur (Bach) — Motet, "Benedicta est caelorum regina" (Josquin Des Prés) — Concerto pour clavecin et cordes (Hugo Distler).

10.00—Radio-Journal

10.15—Artistes de renom
Neil Chotem, pianiste. Sonate op. 10 no 3 (Beethoven) — Variations et Fugue sur un thème de Haendel (Brahms).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Un groupe de lieder (Schubert) interprétés par Gérard Souzay, baryton, acc. au piano par Jacqueline Bonneau.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Club des 16

Trois films : "Le Silence des bruits" — "Chasseurs d'Asie" — et "Cinq minutes chez les chevaux qui sautent".

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Montréal

Les interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Croyez-le ou non

8.15—Aventures

8.30—Tourbillon

9.00—Rétrospective canadienne

Retour dans le passé à l'aide d'extraits tirés des films d'actualité tournés à l'époque. Ce soir : Acadian Spring Song, The Fruitful Earth, Local Color.

9.30—Long métrage

11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Junior Sports Club

5.30—CBOT—Club des 16

6.00—CBOT—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News and Weather

7.00—CBMT—Hobby Workshop

CBOT—A communiquer

7.30—Living

8.00—Vic Obeck Show

8.30—CBMT—Film

CBOT—Tourbillon

9.00—Amateur Boxing

10.00—Playhouse

10.30—The Late Show

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural

Gisèle Poitras et ses chansons. La revue du marché agricole.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Symphonie no 36, en ut majeur "Linz" (Mozart) : Orch. Pro Musica, dir. Otto Klemperer — Triple Concerto pour violon, violoncelle et piano (Beethoven) : Oistrakh, violon, Knusevitzky, violoncelle, Oborin, piano et Orch. Radio-Moscou, dir. Golovanoff.

6.30—Orchestre Musette

7.30—Lettres de mon Moulin
D'Alphonse Daudet.
Ce soir : "Les Deux Auberges".

7.45—Confidentiel

Ce soir : Emile Legault C.S.C.

8.00—La Chronique des Pasquier

De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.30—Concert symphonique de la BBC

Orchestre Halle, dir. Barbirolli. Ouverture de "Egmont" (Beethoven) — Symphonie en ré mineur (John Gardner).

9.30—Une Nouvelle par Marcel Aymé

"Le Puits aux étoiles".

10.00—Radio-Journal

10.15—Ce Pays que nous sommes

La science. Ce soir : "Les confidences d'un poussin".

10.30—Récital

Georges Lapenson, violoniste et Ruff Herbert, pianiste, interprètent la Sonate en fa majeur (Haendel) — "Variations et Caprices" (Norman Joio) — "Mid-Summer Moon" (Rebecca Clarke).

11.00—Adagio

CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

CBJ—CBC News

11.30—La Fin du Jour

Ouverture de "Guillaume Tell" (Rossini) : Orch. du Concertge-

Le mardi, 17 août

bou d'Amsterdam et van Beinum — Variations sur un thème de Tchaikowsky (Arensky) : Cordes de l'Orch. NBC.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Dans ma cour

Bricolages et jeux de trois adolescents dans leur cour, l'été. Interprètes : Lise Lasalle, Margot Campbell, Marc Favreau.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Suivez le Guide

8.00—Rollande et Robert

Rollande Desormeaux et Robert L'Herbier interprètent des chansonnettes et reçoivent des invités.

8.15—Chambre noire

Série d'émissions à l'intention des photographes amateurs. Animateur : le photographe Henri Paul, de Montréal. Son élève : le comédien Denis Drouin.

8.30—Tour de Chant

Denis Harbour, Lucile Villeneuve, Jacques Lorain, Denise Filiatrault.

9.00—Long métrage

10.30—Congrès Marial de Trois-Rivières

Récapitulation des faits saillants de la journée du Couronnement de Notre-Dame, le 15 août : messe pontificale, allocutions des cardinaux Valeri, Léger et McGuigan, pageant, procession aux flambeaux. Réalisation Georges Delanoë.

11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Small Fry Frolics

5.30—CBOT—Dans ma cour

6.00—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News and Weather

7.00—CBMT—Small Fry Frolics

CBOT—A communiquer

7.30—Living

CBMT—Telesports
CBOT—Actuality

8.00—Telesports

8.15—CBMT—Pot-pourri

8.30—Fighting Words
CBOT—Tour de Chant

9.00—Playbill

9.30—Racket Squad
CBOT—Press Conference

10.00—Abbott and Costello

10.30—CBMT—Fight of the Week
CBOT—Film

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Film français

11.30—CBOT—Ethel Barrymore Theatre

RADIO

10.15—Fémina

Interview de Mlle Jeanne Décarie, gérante générale des ventes à la compagnie Spencer, par Odile Panet-Raymond.

12.30—Le Réveil rural

L'agriculture dans l'Ontario.

CBAF—Musique

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Trumpet Voluntary" (Purcell) : Orch. Halle, dir. Sir Hamilton Harty — Concerto de violon (Waltton) : Jascha Heifetz et Orch. Philharmonia, dir. compositeur — "Pa-

ris", nocturne (Deliuss) : Orch. Symp. de Londres, dir. Anthony Collins.

6.30—Piano

7.30—Les Collégiens en vacances

"Sur la route de Dijon" (Folklore) — "September Song" (Weill) — "Le petit chien de laine" (Dau-nais) — "Mes mains" (Bécaud) — "Ma Lili hello" (Kaper).

7.45—Confidentiel

Ce soir : Docteur Philippe Panneton.

8.00—La Boîte à Chansons

Dir. Maurice Durieux.

Le mercredi, 18 août

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.30—Histoires extraordinaires

9.00—L'Orchestre de Radio-Canada

Dir. Paul Scherman.
"Kermesse" (Henry Barraud) — Symphonie no 3 (Walter Piston).

10.00—Radio-Journal

10.15—Délinquance Juvenile

"Les causes de la délinquance juvénile". Documentaire réalisé par Nina Epton, de la BBC.

10.30—Piano quatre mains

Concerto pour orgue de Haendel.

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Concerto pour hautbois et petit orchestre (R. Strauss) : Orch. Symp. Radio-Berlin et Arthur Rogher; hautboïste.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Fafouin

Avec Guy Messier et la troupe du Grenier. Ce soir : Fafouin rêve d'un cirque; ses compagnons entrent dans la ronde.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Initiation aux Sports
Explications sur les épreuves sportives des Jeux de l'Empire.

8.00—Pays et Merveilles

8.30—Théâtre d'été
 9.00—Lutte
 Directement du Forum de Montréal.
 10.00—Le Nez de Cléopâtre
 Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier; Paul Beaulieu, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.
 10.30—Images en Boîte
 Ce soir: "Charlie Chaplin".

11.00—Bulletins de Nouvelles
 A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique
 5.00—CBOT—Hobby Workshop

5.30—CBOT—Fafouin
 6.00—CBOT—Range Riders
 6.35—CBMT—Tonight on
 CBMT
 6.40—News
 7.00—CBMT—Hidden Pages

CBOT—A communiquer
 7.30—Living
 8.00—CBMT—Cross Roads
 CBOT—Images en boîte
 8.30—CBMT—Favourite Story

CBOT—Théâtre d'été
 10.00—A is for Aardvark
 10.30—The Late Show
 11.00—CBMT—News
 11.10—CBOT—Racket Squad

RADIO

12.30—Le Réveil rural
 Représentant ou invité du Ministère provincial de l'Agriculture.
CBAF—Musique
 1.45—Le Quart d'heure de Dînette
 3.30—Radio-Journal
 3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Trois Chorals-Préludes (Bach-Kodaly): Janos Scholz, violoncelle, Miklos Schwalb, piano — Sonate pour violon, violoncelle et piano (Knudage Riisager): Wandy Tworek, violon, Johan Hye-Knudsen, violoncelle, Esther Vagning, piano — Sonate en si bémol, pour violoncelle (Dohnanyi): Janos Scholz, violoncelle, Miklos Schwalb, piano.
 5.00—Notre Pensée aux malades
 6.30—Musique sud-américaine
 7.30—Le Calendrier du pêcheur
 7.45—Confidentiel
 Ce soir: Ambroise Lafortune, ptre.

Le jeudi, 19 août
 ➔ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ➔

8.00—Le Trio lyrique
 Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.
 8.30—Le Théâtre de Radio-Canada
 "Dona Rosita" ou "Le Langage des fleurs" de Federico Garcia Lorca.
 9.30—Petits Concerts
 Dir. Sylvio Lacharité.
 Johann van Veen, flûtiste. Deux danses anciennes françaises (Marin Marais) — Divertissements en ré (Haydn).
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Les Ecrivains vous parlent
 Extrait des "Voix du Silence" d'André Malraux, dit par l'auteur — Extrait de "L'Espoir" d'André Malraux, dit par Jean Vilar — Extrait de "Terre des Hommes" d'Antoine de St-Exupéry, dit par François Périer.
 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions
 11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Trio en sol majeur pour flûte, piano et basson (Beethoven): C. Wanausek, flûtiste, A. Brendel, pianiste et L. Cermak, bassoniste.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique
 5.30—Les Voyages du Père Ambroise
 L'abbé Ambroise Lafortune explique le mode de vie, les jeux et les légendes des enfants des autres pays.
 6.00—Musique
 7.25—A l'affiche ce soir
 7.30—Télé-Journal
 7.45—Télé-Sports
 Comm. Jean-Maurice Bailly.
 8.00—Portrait de femme
 Solange Chaput-Rolland, animatrice.
 Ce soir: Juliette Béliveau.

8.15—Film
 8.30—Concert Promenade
 Programme symphonique d'été, transmis de l'aréna Varsity à Toronto. Dir. Paul Scherman. Interprètes: Selma Jetmundson, soprano et Henry Bialuski, baryton. Au programme: Ouverture d'Euryanthe, Weber — Symphonie no 88, en sol majeur, Haydn — "Una voce poco fa", ext. Barbier de Séville, Rossini — "Avant de quitter ces lieux", de Faust, de Gounod — Duo ext. de Don Giovanni, Mozart — "Une Nuit sur le Mont Chauve", Mousorgsky.
 9.30—Long métrage
 11.00—Bulletin de Nouvelles
 A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique
 5.00—CBOT—Hidden Pages
 5.30—CBOT—Les Voyages du Père Ambroise
 6.00—Musique
 6.35—CBMT—Tonight on

CBMT
 6.40—News
 7.00—CBMT—Telestory
 Time
 CBOT—A communiquer
 7.15—CBMT—Junior Sports Club
 7.30—Living
 CBOT—Living
 7.45—CBMT—Pot-pourri
 8.00—Chaplin Festival
 CBOT—Croyez-le ou non
 8.15—CBOT—A communiquer
 8.30—CBMT—The Adventures of Colonel March
 CBOT—Concert Promenade
 9.00—CBMT—Foreign Intrigue
 9.30—Kraft Theatre
 10.30—Haunted Studio
 CBC—News
 11.10—CBOT—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural
 Georges Bernier et ses chansons. La revue du marché.
CBAF—Musique
 12.59—Signal-horaire
 3.30—Radio-Journal
 3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Ouverture "Les Francs-Juges" (Berlioz): Orch. Symph. Radio-Berlin, dir. Sergiu Celibidache — Symphonie no 2, en si bémol (d'Indy): Orch. Symph. de San Francisco, dir. Pierre Monteux.
 6.30—Tzigane
 7.30—Les Collégiens en vacances
 "Non, non, non" (White) — "La Seine" (Durand) — "Sur la pointe des pieds" (Durand) — "La rue aux chansons" (Emer) — "Ma petite rime" (Constantin).
 7.45—Confidentiel
 Ce soir: Félix Leclerc.
 8.00—Nouveautés dramatiques
 "Le pain et le vin", d'Yves Thériault.

Le vendredi, 20 août
 ➔ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ➔

8.30—Concert
 Transcriptions du Service International.
 9.30—Variétés
 Dir. Gilbert Darisse.
 Louise Leclerc et Claude Gosselin.
 "J'ai rien fait" (S. Ferrari) — "Si bien" (G. Safarge) — "Minouche" (R. Suchesi) — "Je fais tout pour vous plaire" (Mascheroni) — "Un poème" (P. Durand) — "Mon cœur cherche ton cœur" (S. Desposito) — "Sensual" (G. Gomez) — "De tout mon cœur" (Alstone) — "Comme on est bien dans tes bras" (Mascherino).
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Confrontation
 Deux personnalités exposent des points de vue différents sur un sujet d'actualité.
 10.30—Récital
 Patricia Poitras, mezzo-soprano, Guy Bourassa, pianiste, interprètent des oeuvres d'Alban Berg: "Dem Schmerz Sein Recht" (Aux peines leurs droits) — "Der Glubende" (Trois chants) — Sonate op. 1 — "Nacht" (La nuit) — "Im Zimmer" (Dans la chambre) — "Liebes Ode" (Ode à l'amour) — "Die Nachtigall" (Le rossignol).
 11.00—Adagio

CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour
 Madeleine Grey, soprano, chante les "Chansons d'Auvergne".
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique
 5.30—Les Ecoliers en Vacances
 Au stade McGill: Athlétisme.
 6.00—Musique
 7.25—A l'affiche ce soir
 7.30—Télé-Journal
 7.45—Propos sur le théâtre
 Jan Doat, metteur en scène français.

8.00—Coup d'oeil sur le passé
 Rappel par l'image des faits saillants du demi-siècle.
 8.15—Petites Médiances
 8.30—Interurbain
 Questionnaire qui oppose les équipes de deux villes différentes. Jean-Marie Laurence, animateur.
 9.00—C'est la loi
 Emission réalisée sous le patronage de l'Association du Barreau. Me Alban Flamand met les points courants de la loi à la portée de tous et s'entretient avec des invités. Le sujet est illustré par un sketch fantaisiste d'Eugène Cloutier. Sujet: Le tarif des avocats. Invité: Me Philippe Ferland.
 9.30—Long métrage
 11.30—Nouvelles
 A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique
 5.00—CBOT—Roy Rogers
 5.30—CBOT—Les Ecoliers

en Vacances
 6.00—CBOT—Musique
 6.35—CBMT—Tonight on
 CBMT
 6.40—News
 7.00—CBMT—Children's
 Film
 CBOT—Mr. Wizard
 7.30—Living
 8.00—CBMT—Talks
 Program
 CBOT—Film français
 8.30—Times Square
 Playhouse
 CBOT—Stock Car
 Races
 9.30—CBMT—Press
 Conference
 CBOT—Film français
 10.00—CBMT—Long métrage
 anglais
 11.00—CBMT—News
 11.10—CBOT—Long métrage
 anglais

RADIO

6.30—CBAF—Musique
 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

Le samedi, 21 août

CBAF—Chronique sportive et Musique
 7.30—CBF—Radio-Journal
 CBV—Badinage musical
 CBJ—Réveille-matin
 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs
 8.00—Radio-Journal
 8.10—CBF—Chronique sportive
 CBV—Intermède

CBJ—CBC News
 8.15—Elévations matutinales
 8.30—Rythmes et Mélodies
 CBJ—Sur demande
 9.00—Radio-Journal
 9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille
 10.00—Les Ondes enfantines
 10.30—L'Album des As
 La comtesse de Ségur.
 11.00—Les Plus Belles Mélodies
 11.30—CBF—Musique de Ballet

Domaine anglais

(Toutes les émissions inscrites sous cette rubrique sont entendues au réseau Trans-Canada).

Dimanche, 15 août

6.30 p.m.—Music I Like

Le romancier Douglas Sanderson, auteur de *Dark Passions* *Subdue*, présente des enregistrements de musique réalisés à Alicante, dans le sud de l'Espagne.

9.00 p.m.—Summer Stage

Andrew Allan a adapté pour la radio la nouvelle de Isak Dinesen : *The Heroine*. L'action se passe en territoire allemand, au début de la guerre de 1870.

11.00 p.m.—Winnipeg Concert

Dir. Heinz Unger. Suite : *Les petits riens*, de Mozart; *Transfiguration of Actaeon into a Stage*, de Dittersdorf; *Symphonie no 4 (Italienne)*, de Mendelssohn.

Lundi, 16 août

7.30 p.m.—Summertime Songs

On y entendra le Choeur Bach de Montréal dirigé par George Little, et Dorothy Weldon, harpiste.

Mardi, 17 août

9.30 p.m.—Music from the Pacific

Une demi-heure de musique légère dont Glen Morley a fait les arrangements. Lorraine McAllister et Ernest Adams seront les chanteurs invités.

Mercredi, 18 août

10.15 p.m.—Wednesday Night

Alwyn Surplice touchera les grandes orgues de la Cathédrale de Winchester. On entendra *Jubilate Deo*, de H. G. Ley; *Prélude and Réverie*, de W. H. Harris; *Postlude en ré mineur*, de Stanford.

11.00 p.m.—Music of Mozart

Les Noces de Figaro, (suite).

Jeudi, 19 août

8.00 p.m.—Footloose

Helmut Blume présente une émission sur Paris à l'aide de différents enregistrements, et une interview d'André Maurois.

Samedi, 21 août

10.00 p.m.—Canadian Symphonies

L'Orchestre Symphonique de Edmonton, dir. Lee Hepner. *Second Essay*, de Samuel Barber; *Matinées musicales*, nos 1,3,4,5, de Britten.

10.30 p.m.—Saturday Playhouse

On entendra une pièce tirée du roman de William Manners, *One Is a Lonesome Number*. Averti par les médecins que sa mort peut survenir d'un moment à l'autre, un homme veut profiter de ses derniers moments pour écrire un grand roman. Rupert Caplan, Eileen Clifford et Roger Newman seront les interprètes principaux.

Série de causeries sur la délinquance juvénile en Angleterre

La psychologie moderne confère au problème de la délinquance juvénile une brûlante actualité. Si ce problème que s'efforcent de résoudre aujourd'hui la société et l'état n'est pas un problème propre au XXe siècle, il faut avouer qu'il a pris des proportions redoutables depuis les deux derniers grands conflits mondiaux. Aussi les solutions qu'on tente d'y apporter depuis un quart de siècle méritent-elles d'être signalées.

Grâce à la collaboration de la British Broadcasting Corporation, les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada pourront entendre, à partir de mercredi le 18 août, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir, une série de quatre causeries hebdomadaires portant sur la délinquance juvénile en Grande-Bretagne.

La première causerie aura pour titre : "Les causes de la délinquance juvénile"; le mercredi suivant, 25 août : "Les tentatives faites en Grande-Bretagne afin de diminuer la délinquance juvénile"; le 1er septembre : "Le traitement du jeune délinquant"; et la dernière émission, qui sera entendue le 8 septembre, portera sur le système de la "liberté surveillée", également connu sous le nom de système Borstal.

Pour faire suite à cette série, le réseau Français de Radio-Canada fera entendre du 15 septembre au 6 octobre prochain, quatre entretiens sur la scène politique en Grande-Bretagne. Les trois premières émissions seront consacrées à l'étude des principaux partis politiques britanniques. La dernière émission portera sur : "L'équilibre des forces politiques en Grande-Bretagne".



ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY, dont le comédien François Périer dira un extrait de *Terre des Hommes*, à l'émission *LES ECRIVAINS VOUS PARLENT*, jeudi soir le 19 août, de 10 h. 15 à 10 h. 45. On entendra également au cours de cette émission un extrait des *Voix du Silence*, d'André Malraux, dit par l'auteur, et un extrait de *L'Espoir*, du même écrivain, dit par Jean Vilar.

"Ciboulette" oeuvre charmante de Reynaldo Hahn



PAUL SCHERMAN dirigera l'ORCHESTRE DE RADIO-CANADA, le 18 août, à 9 heures du soir, au réseau Français. Au programme : *Kermesse*, d'Henry Barraud; et *Symphonie no 3*, de Walter Piston.

"La présence de l'homme si fin, si spirituel que fut Reynaldo Hahn était pour nous comme un constant rappel à notre devoir de maintenir dans une société qui perd de jour en jour le sens de la délicatesse et le souci de la beauté, des qualités qui sont les meilleures de la race et qui donnent à l'esprit français son élégance et sa grâce".

Cet hommage de René Dumesnil à celui que l'on appelait le musicien enchanteré est très justifié. Reynaldo Hahn excelle au concert comme au théâtre.

En écrivant pour les voix, il sut être un musicien complet et ses pages de musique de chambre et de musique symphonique le montrent de manière convaincante. Ses pages de musique légère

sont aussi solidement construites que ses ouvrages sérieux. Dans un volume de souvenirs, Reynaldo Hahn écrivait : "Comme j'aimerais écrire un morceau de dix pages en un jour ! Au lieu de cela, il me faut souvent dix jours pour écrire une page".

A *L'Heure de l'Opérette*, le 15 août, on entendra *Ciboulette*, l'une des oeuvres les plus populaires de ce musicien qui mourut le 28 janvier 1947.

A la même émission on entendra aussi des extraits des *Trois Valses*, d'Oscar Straus.

L'Heure de l'Opérette revient sur les ondes du réseau Français tous les dimanches soirs, à 8 heures. C'est Roger de Vaudreuil qui réalise cette émission.

CBV—Divertissements

CBJ—Tourbillon musical

CBAF—Musique

12.00—Musique légère

CBAF—Radio-Journal

12.15—CBAF—Musique

12.30—Le Réveil rural

Interview de Georges Maheux et André St-Pierre, Les Chanteurs de la Colline.

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

1.00—Piano

CBJ—La Voix du Sauguenay

1.15—Radio-Journal

CBJ—CBC News

1.30—Chansonnettes

CBV—A Québec cette semaine

CBJ—Ce qui se passe chez-nous

CBAF—Musique

2.00—L'Heure de l'Opéra

"Cantate du Café" (Bach) — "Fidelio" (Beethoven).

5.00—Rythmes et Chansons

5.15—CBAF—Le Quart d'heure marial

5.45—CBJ—Revue des Sports

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

6.15—Fantaisie

6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC

Dir. Roy Shield. Ouverture de "La Force du Destin" (Verdi) — "Nuit à Séville" (Albeniz) — "Andante et Finale" du Concerto en mi mineur pour violon et orch. (Mendelssohn) : Daniel Guilet, soliste — "Valse Or et Argent" (Lehar) — "Tabatière musicale" (Liadov) — "La Fille aux cheveux de lin" (Debussy) — "Habanera et Chant de Vaquero", extrait de "Nataoma" (Herbert) — "Suite Mississippi" (Grove).

7.30—Trio

8.00—On en fit une chanson Texte de Lise Lavallée.

8.30—Sérénade pour cordes Dir. Jean Deslauriers, Irène Salemla, soprano, et Denis Harbour, basse.

9.00—Radio-Journal

9.05—Soirée à Québec

Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec.

9.30—Diversités et Merveilles du monde

Les aventures de Marco Polo. Adaptation de Jean Sarrazin.

10.00—Musique de Danse

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et

Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

"Boeuf sur le toit" (Milhaud) — "Horoscope" (C. Lambert) : Ballet.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

12.00—Fin des émissions

12.00—Fin des émissions

12.00—Fin des émissions

12.00—Fin des émissions

12.00—Fin des émissions

12.00—Fin des émissions

12.00—Fin des émissions

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Les Bricoleurs

Lilian et Corey Thomson.

8.00—Conférence de Presse

8.30—De tout... un peu

9.00—Chacun son métier

Quiz populaire, avec Fernand Seguin comme animateur. Jury : Nicole Germain, Nolin Trudeau, Yves Jamin, Pierre Ranger.

9.30—Long métrage

11.00—Bulletin de nouvelles

A l'affiche demain.

A l'affiche demain.

A l'affiche demain.

A l'affiche demain.

A l'affiche demain.

A l'affiche demain.

A l'affiche demain.

A l'affiche demain.

A l'affiche demain.

A l'affiche demain.

A l'affiche demain.

A l'affiche demain.

A l'affiche demain.

A l'affiche demain.

A l'affiche demain.

CBOT—A communi-

quer

5.30—CBOT—L'Ecran des Jeunes

6.00—CBMT—The Story of Civilization

CBOT—A communi-

quer

6.30—CBMT—On the Spot

CBOT—Musique

6.45—News

7.00—CBMT—Industry in

Action

CBOT—A communi-

quer

7.30—Tzigane

8.00—Stage Show

CBOT—Ladies Soft-

ball

9.00—Douglas Fairbanks

9.30—Feature Film

CBOT—Film

11.20—Lutte de Chicago

12.20—News

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL — Canal 2

3.00—Musique

5.30—L'Ecran des Jeunes

6.00—Musique

La Semaine à la Télévision

"LE MARIAGE"

À L'AFFICHE DU FESTIVAL D'ÉTÉ

Un ballet de Joey Harris, *Le Mariage*, sur une musique de Francis Poulenc, le *Concerto en si mineur*, sera à l'affiche de la prochaine émission du *Festival d'été*, dimanche le 15 août, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, à CBFT, CBOT, et CBLT. Cette émission sera réalisée des studios de Radio-Canada à Toronto, par Loyd Brydon.

Le nom de Joey Harris, danseur et chorégraphe, s'est imposé à l'attention du public, l'an dernier, lorsque son premier ballet, *Dark of the Moon*, fut représenté par le *Ballet National*, au cours de la tournée régulière de cette compagnie à travers le Canada et dans les principales villes du centre et de l'ouest des Etats-Unis.

Comme *Dark of the Moon*, un ballet où l'auteur a presque atteint au surréel, *Le Mariage* est une oeuvre immatérielle, qu'on ne peut fixer dans aucune époque et dont les personnages, naturellement, sont imaginaires.

Le ballet débute par une cérémonie de mariage. Au moment de la bénédiction, le Partenaire est soudain hanté par une vision étrange où il voit défilier devant lui la Frivolité, la Vanité et la Tragédie. Parti à la recherche de l'être idéal, il s'interroge sur ces trois représentations de la vie.



ANDRÉ LAURENDEAU est l'animateur de PAYS ET MERVEILLES, une émission qui sera de nouveau à l'affiche de CBFT, à compter du 18 août, de 8 heures à 8 h. 30 du soir. Chaque mercredi, c'est un pays différent que PAYS ET MERVEILLES nous invite à mieux connaître.

Le Mariage sera dansé par Joey Harris, qui incarnera le rôle du Partenaire; Annette Brand, dans celui de la Femme; et Fergus Hunter, dans le rôle du Juge; Les autres interprètes sont: Diana Childerhouse, la Frivolité; Angela Leigh, la Vanité; Marty Trent, la Tragédie; Colleen Kenny et Leslie Hamilton, deux Pages.

Congrès Marial

Mardi le 17 août, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, à CBFT, une émission consacrée au Congrès Marial National nous donnera un aperçu des cérémonies qui auront eu lieu le 15 août, "Journée du Canada", à Trois-Rivières ainsi qu'au Sanctuaire de Cap-de-la-Madeleine.

Les téléspectateurs auront l'occasion d'observer, au début de l'émission, la célébration de la Messe pontificale qui sera chantée par Son Eminence le cardinal Valerio Valeri, légat papal, au Sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap, et pourront assister ensuite au départ de la procession Mariale.

Au parc de l'exposition régionale de Trois-Rivières, les caméramen André Fleury et Antoine van der Water tourneront quelques scènes du Couronnement de Notre-Dame-du-Cap et des cérémonies de consécration du Canada à Marie. On nous présentera ensuite quelques aspects intimes du dîner d'honneur des dignitaires du Congrès, sous la présidence de Son Exc. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières et président du Congrès Marial National.

L'émission se terminera par l'arrivée de la Madone couronnée au Sanctuaire. Cette cérémonie marquera en même temps la clôture du Congrès qui aura duré du 5 au 15 août, et auquel auront participé les dix provinces canadiennes.

Charlie Chaplin

L'une des personnalités les plus attachantes et, probablement, la plus authentique du monde du cinéma: Charlie Chaplin, nous sera "dévoilée" à *Images en Boîte*, mercredi le 18 août, à CBFT et CBOT.

Il est à noter que cette émission, présentée habituellement à 8 heures, a été reportée à 10 h. 30 du soir, à compter du 18 août.



Voici l'équipe familière qu'on retrouve chaque semaine à l'émission du NEZ DE CLEOPATRE. De gauche à droite: Roger Dubamel, l'aumateur; Philippe Panneon (Ringuet); Claire Gélinas-Mackay; Gérard Pelletier; et Jacques Normand. LE NEZ DE CLEOPATRE revient tous les mercredis, de 10 heures à 10 h. 30 du soir, à CBFT. C'est une réalisation YVETTE PARD.

La TV à pas de géant

La télévision canadienne a chaussé dès le début des bottes de sept lieues. Sur le pas de géant réalisé en si peu de temps on relève des renseignements du plus vif intérêt dans une déclaration de M. Alphonse Ouimet, directeur général de Radio-Canada:

"On s'attend, dit-il, qu'avant la fin de l'année presque tous les 23 postes dont la construction a été autorisée — soit 7 de Radio-Canada et 16 de l'entreprise privée — commenceront leurs émissions, ce qui permettra à la télévision canadienne d'atteindre environ 70 p.c. de la population du pays. Dans aucun autre pays le rayonnement de la télévision ne s'est-il étendu aussi rapidement et, pour le nombre des émetteurs, le Canada se trouvera à occuper le deuxième rang parmi les nations".

La télévision n'est pas née du jour au lendemain. Le principe en a été découvert en 1870, avant le téléphone, le télégraphe, le phonographe et la radio. Mais il a fallu attendre le développement de la science électronique pour atteindre à des réalisations pratiques. On a commencé des expériences à Montréal en 1932. Les vrais débuts datent toutefois, du service de haute définition établi par la BBC de Londres en 1936. Depuis lors la TV a entrepris la conquête du monde.

"Aujourd'hui, précise M. Ouimet, la télévision existe aux Etats-Unis, en

Grande-Bretagne, en France, au Canada, à Cuba, au Mexique, au Brésil, au Japon, en Italie et dans plusieurs autres pays. Aux Etats-Unis on trouve plus de 27,000,000 de postes récepteurs, et dans l'Etat de New-York 77 p.c. de la population bénéficie de la télévision".

Le Canada a des problèmes particuliers à résoudre, du fait que sa population (bilingue au surplus) est dispersée sur un vaste territoire. Mais M. Ouimet conclut avec confiance: "L'avenir de la télévision canadienne ne nous paraît pas moins prometteur que celui de la télévision elle-même".



LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 15 AU 21 AOÛT 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valois,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 22 AU 28
AOÛT 1954

Vol. IV, No 46

Montréal

10¢ l'exemplaire

Nouveau ballet au Festival d'été

Un ballet inédit de Heino Heiden, *Holiday*, sur une musique de Francis Poulenc, *Les Biches*, sera à l'affiche du *Festival d'été*, dimanche le 22 août, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, à CBFT, CBOT, et CBLT.

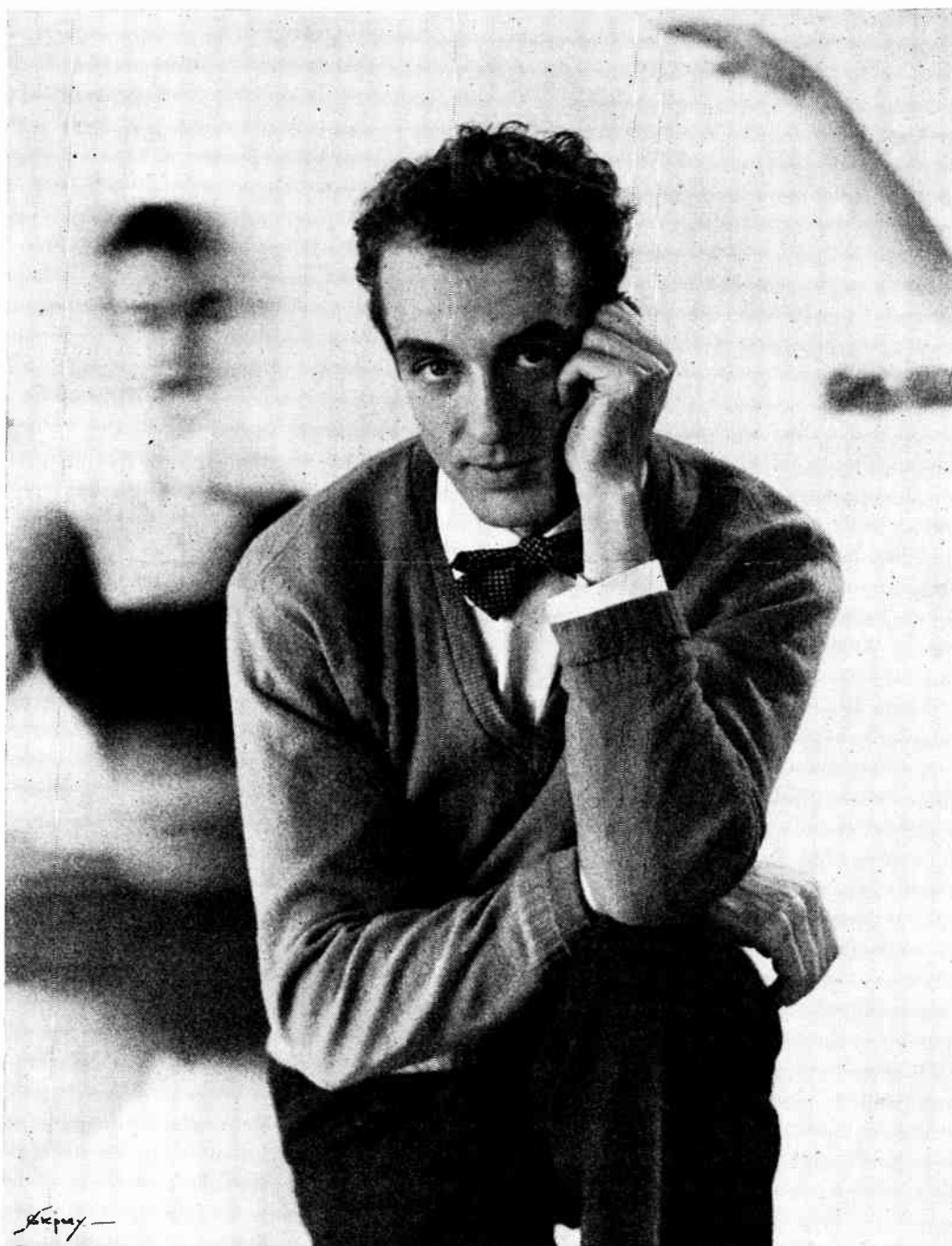
C'est en 1923 que Francis Poulenc écrivit *Les Biches*, pour les ballets russes de Serge Diaghilev. Inspiré de l'oeuvre de Marie Laurencin qui en dessina le décor et les costumes, ce ballet n'a pas de donnée précise, une fête galante contemporaine tenant lieu de prétexte. Il fut représenté pour la première fois à Monte-Carlo, en 1924.

Francis Poulenc était âgé de 24 ans lorsqu'il composa *Les Biches*. Ce fut la première tentative d'orchestre de ce musicien. En 1940, l'oeuvre fut réorchestrée par l'auteur, et du ballet qui comptait originalement neuf mouvements, Francis Poulenc a tiré une suite pour orchestre qui en comprend cinq : *Rondeau*, *Adagietto*, *Rag-Mazurka*, *Andantino* et *Final*. C'est la suite pour orchestre qui a servi à Heino Heiden pour son ballet : *Holiday*.

D'origine allemande, Heino Heiden s'est établi au Canada, plus précisément à Vancouver, au début de 1952. Il est l'auteur de plusieurs ballets qui ont été représentés à *L'Heure du Concert*. Mentionnons : *Apollon Musagète* (Stravinsky); *Le Magicien du dimanche* (Ibert); *Daphnis et Chloé* (Ravel); et *Pygmalion* (Mozart). Il a également fondé, en Colombie-Britannique, une compagnie de ballets qui a participé, l'an dernier, aux Festivals de la danse canadienne. En Europe, Heiden a étudié à Berlin et Munich, avec Tatjana et Victor Gsovsky, et à Paris, avec Olga Preobrajenska. Premier danseur à l'Opéra de Dresde et à l'Opéra-Comique de Berlin, Heino Heiden a également accompli plusieurs tournées à travers le continent européen.

Les interprètes de *Holiday* seront : Heino Heiden, un "play-boy" anglais; Marc Beaudet, un "play-boy" sud-américain; Irène Apiné, une hôtesse; Jury Gotshalks, un gardien de plage; et Betty Pope, une jeune fille romantique. Ces artistes ne sont pas inconnus des téléspectateurs canadiens. Tous ont participé, soit à *L'Heure du Concert*, soit à d'autres émissions de danse, à CBFT. Marc Beaudet dirige, à Montréal, une école de danse. Irène Apiné et Jury Gotshalks sont membres du *Ballet National*, et Betty Pope se joindra à cette même troupe, l'automne prochain.

L'émission du 22 août sera réalisée aux studios de Radio-Canada à Montréal, par Noël Gauvin.



Heino Heiden

En choisissant *Les Biches*, une suite pour orchestre de Francis Poulenc, le jeune danseur et chorégraphe HEINO HEIDEN, dont nous reproduisons ci-haut la photo, a su prêter une allure facile et agréable aux divers personnages de son nouveau ballet, HOLIDAY. Ces traits si souvent caractéristiques des ballets de HEINO HEIDEN, nous font songer aux fêtes galantes du XVIIIe siècle qui ont d'ailleurs inspiré Francis Poulenc, lorsqu'il écrivit cette oeuvre, en 1923.

"Le voyage d'hiver"

(Page 2)

Dessinateurs et sorciers

(Page 8)

"LE VOYAGE D'HIVER" DE SCHUBERT

Bernard Diamant, baryton, interprétera ce cycle au cours de deux récitals, les 23 et 30 août.

"De tous les cycles de chansons de Schubert, *Die Winterreise* est certainement le plus difficile, déclare Bernard Diamant qui chantera la première partie de cette oeuvre à l'émission des *Artistes de Renom*, lundi soir le 23 août, de 10 h. 15 à 11 heures, sur les ondes du réseau Français.

Les 24 chansons qui forment *Le Voyage d'hiver* expriment la profonde douleur de l'homme lorsque la femme aimée le quitte. Dans une lettre à un ami, Schubert écrivait de *Die Winterreise*: "un cycle de mélodies angoissantes qui m'a coûté plus que tous mes autres lieder". Dans cette oeuvre, le désir de la mort est incontestablement apparent.

Né en 1797, Schubert devait mourir le 19 novembre 1828, en laissant une oeuvre considérable. Le cycle de chansons que l'on entendra aux *Artistes de Renom* a été écrit un an avant la mort du compositeur.

Bernard Diamant naquit en Hollande et étudia d'abord avec son père qui

était alors considéré comme l'un des plus éminents directeurs de chœur de son pays. Un peu plus tard, il poursuivit ses études à Paris et à Berlin. Il vécut quelques années en Tchécoslovaquie, mais les bouleversements politiques l'obligèrent à quitter ce pays.

Il y a trois ans, Bernard Diamant arrivait à Montréal et devenait membre de Musica Antica e Nuova, un groupe de chanteurs et de musiciens réunis par Mme Celia Bizony. Il donna entre autres un important récital pour le Ladies Morning Musical Club.

Bernard Diamant est également un professeur; parmi ses élèves, la plus connue est peut-être Maureen Forrester que les auditeurs du réseau Français ont pu entendre récemment aux *Artistes de Renom*.

Bernard Diamant a participé à plusieurs émissions radiophoniques, au nombre desquelles on peut mentionner *Récital du dimanche matin*, *La Terre qui chante*, *Le Récital du mardi soir*, et *Concert Intime*.

Concert International

Un service d'échange entre Radio-Canada et les différentes radios européennes permet aux auditeurs du réseau Français d'entendre des enregistrements des meilleurs orchestres, à l'émission *Concert International* diffusée le lundi soir de 9 heures à 10 heures.

Ainsi, le 23 août, l'Orchestre Symphonique de Bamberg, dirigé par Fritz Lehmann, jouera le *Concerto pour flûte et orchestre, en sol majeur, K. 313*, de Mozart, avec Kurt Redel, flûtiste.

En second lieu, André Gertler, violoniste, et l'Orchestre conjoint de Radio-Suède et de l'Association des

Concerts de Stockholm, dirigé par Antal Dorati, joueront le *Concerto pour violon*, de Lars-Eric Larsson.

Né en 1908, ce compositeur suédois étudia d'abord à l'Académie Royale de Stockholm, de 1925 à 1929, puis à Vienne, avec Alban Berg et finalement à Leipzig. Il fut pendant un certain temps directeur des chœurs à l'Opéra de Stockholm.

Parmi ses oeuvres les plus connues, on compte une symphonie, des divertissements, un concerto pour saxophone, un concerto pour violon, et un opéra, *Prinsessan av Cypern*.

Il a également participé à quelques émissions de télévision. Cependant, il ne croit pas que la télévision soit le meilleur médium pour un chanteur de sa catégorie: "Je préfère la radio".

Bernard Diamant a déjà chanté *Die Winterreise* en Allemagne, en Hollande et en Tchécoslovaquie.

Lundi, le 23 août, John Newmark sera au piano d'accompagnement. Il jouera de plus *Moment Musical, opus 94, no 2*, de Schubert.

"Monsieur Beaucaire" d'André Messager

André Messager, né à Montluçon en 1853, vint à la musique après la ruine de sa famille. En 1874, il fut nommé organiste du Choeur à Saint-Sulpice. Ses premières oeuvres furent une symphonie et un ballet qui fut joué deux cents fois aux Folies-Bergères. En 1880, il débuta comme chef d'orchestre à Bruxelles. En 1885, ses premières opérettes furent créées: *La Fauvette du Temple*, et *La Béarnaise*. Sur la recommandation de Saint-Saëns, il écrivit ensuite un ballet pour l'Opéra, *Les Deux Pigeons*. C'est alors que ses nombreuses opérettes furent couronnées de succès: *La Basoche*, *Béatrice*, *Madame Chrysanthème*, *Fortunio*, *M. Beaucaire*.

En plus d'être un compositeur émérite, André Messager fut un grand chef d'orchestre. Il dirigea *Pelléas et Mélisande*, de Debussy, à l'Opéra-Comique, et défendit cette oeuvre avec acharnement contre tous ceux qui la critiquaient.

Son grand ami Gabriel Fauré a écrit de lui: "Il est toujours resté l'homme



BERNARD DIAMANT

de son art, le musicien de son tempérament; il est un technicien hors ligne, sensible aux plus rares, aux plus nouvelles émotions, et malgré la frivolité apparente de certaines de ses oeuvres, on y sent toujours la main d'un maître et d'un artiste. Il a des pages de gai mouvement; d'autres où la poésie découle simplement, sans effort et sans heurt, du charme d'un orchestre exquis; d'autres, enfin, où le pittoresque de couplets mordants et spirituels surprend l'attention, la domine et entraîne la joie à sa suite . . . "

Roger de Vaudreuil, le réalisateur de *L'Heure de l'Opérette*, a inscrit à l'émission de dimanche le 22 août, l'une des plus populaires parmi les opérettes d'André Messager, *Monsieur Beaucaire*.

L'Heure de l'Opérette est entendue tous les dimanches soirs à 8 heures, sur les ondes du réseau Français.

Oeuvres de Gluck et Mozart à L'Heure de l'Opéra

Le Roi Berger, de Mozart, et *Iphigénie en Tauride*, de Gluck, seront à l'affiche de *L'Heure de l'Opéra*, samedi, le 28 août, à compter de 2 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Le Roi Berger, écrit en 1775, n'a pas l'ampleur des grands opéras, mais on y retrouve avec plaisir une qualité qui n'est jamais absente des oeuvres de ce compositeur.

Après Rameau, Gluck s'efforça de créer le vrai drame musical en rapprochant l'opéra de la vie. Dans les sujets d'opéras qu'il a empruntés à l'histoire de la Grèce, il a voulu rester fidèle aux données historiques pour reconstituer la vraie personnalité de ceux dont les noms ont survécu aux siècles. *Iphigénie en Tauride*, la dernière oeuvre importante de Gluck, est très près de la tragédie classique. Le musicien s'est efforcé d'écrire la musique qui convenait spécialement à ce livret.

Gluck naquit en Bavière en 1714; il fit des stages à Vienne, puis à Paris, et mourut en 1787.

Dans l'introduction qu'il écrivit pour son opéra *Alceste*, Gluck précise sa conception de l'Opéra; nous en extrayons quelques passages.

" . . . J'ai voulu que la musique s'en tienne à son rôle: servir la poésie dans la peinture des sentiments et des situations du drame, sans interrompre l'action ni en affaiblir la force d'inutiles ornements. Je crois qu'elle doit être à la poésie ce qu'est à un dessin exact et bien composé, la vivacité des couleurs et le contraste bien ordonné d'ombre et de lumière: tout cela doit animer les figures sans en altérer les contours.

"J'ai pensé devoir tendre de toutes mes forces à une telle simplicité: c'est pourquoi j'éviterai de faire étalage de difficultés techniques au détriment de la clarté; il n'y a pas de règle technique que je n'aie sacrifiée sans hésitation en faveur de l'impression générale".

Cette belle simplicité dont parle Gluck, est un des éléments les plus importants de son art.



Tous les jeudis soirs, à 7 h. 30, *LE CALENDRIER DU PECHEUR* souligne la nécessité de la conservation de nos richesses naturelles: la forêt, la faune . . . Comme en fait foi cette photo, le réalisateur-animateur de cette émission, Charles Dussault, recherche l'authenticité dans les reportages qu'il présente chaque semaine, et qu'il va recueillir dans les meilleurs centres de pêche de la province de Québec. De gauche à droite: Charles Dussault, des studios de Radio-Canada à Québec; M. Omer Bernier, correspondant de l'émission pour la région du Lac St-Jean; Mlle Madeleine Moreau, de St-Félicien, tenant une belle capture, une "ouananiche" de quatre livres et demie, et M. Jos. Drolet, également de St-Félicien.

"Lendemain de Trahison" de Muriel Guilbault

Un texte inédit de Muriel Guilbault, *Lendemain de Trahison*, sera à l'affiche des *Nouveautés Dramatiques*, vendredi soir à 8 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Cinq personnages inquiétants interprètent ce drame qui se déroule dans un milieu de gangsters et commence non pas au lendemain, mais la veille de la trahison de Canina et d'Hemlok envers Azella. Azella, c'est le chef de la bande : son autorité est incontestée; sa jalousie est proverbiale . . . et pourtant légitime car Canina, sa fiancée, le trahit avec Hemlok.

Découverts par Azella, au cours d'une scène où la tension dramatique monte sans cesse, Canina et Hemlok, qui craignent sa vengeance, décident de le livrer à la police.

Et, au "lendemain de la trahison", nous retrouvons Canina et Hemlok, hantés tous deux par la peur. Canina est devenue encore plus perverse, rusée et féline. La lâcheté d'Hemlok ne fait que grandir.

La suite de la pièce tient à la fois du conte de fées pour adultes ou des histoires extraordinaires et fantastiques.

Le climat étrange de ce sketch peut rappeler, par certains côtés, l'ambiance du fameux roman de Steinbeck, *Des souris et des hommes*, dont on tira un film hallucinant, ou encore *La Belle et la Bête* de Jean Cocteau.

Le dénouement, dramatique et imprévu, ne peut manquer de susciter la curiosité et l'intérêt des auditeurs.

C'est Guy Beaulne qui assurera la mise en ondes de *Lendemain de Trahison*, texte inédit de Muriel Guilbault.

"Les Conquérants" un drame de Charles Méré

Judi 26 août, à 8 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français, une pièce de Charles Méré, *Les Conquérants*, sera à l'affiche du *Théâtre de Radio-Canada*.

Les Conquérants est peut-être la pièce la plus puissante de Charles Méré. Les Brandon, père et fils, sont des conquérants modernes qui triomphent dans le domaine qu'ils ont choisi : celui de la grande industrie. Pour agrandir leurs usines, ils ont besoin d'acquiescer tout un quartier, où se trouve notamment un vieil hôtel particulier appartenant à Henri de Belmont. Mais celui-ci refuse de vendre la demeure de ses ancêtres.

Walter Joachim aux Petites Symphonies

Walter Joachim, violoncelliste, jouera le *Concertstück* pour violoncelle et orchestre, opus 12, de Ernst von Dohnanyi, aux *Petites Symphonies*, dimanche soir le 22 août, de 10 h. 30 à 11 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Né en Allemagne, Walter Joachim eut l'avantage de recevoir, à 14 ans, une bourse qui lui permit d'étudier à l'Académie de Musique de Cologne. Durant quatre ans, il fut premier violoncelliste de l'Orchestre de Musique de Chambre de Cologne, et joua sous la direction d'éminents chefs d'orchestre, tels que Richard Strauss, Herman Scherben et Igor Stravinsky. Un voyage autour du monde avec le Quartetto d'Italia le conduisit à Singapour en 1940. Un peu plus tard, il se rendit à Shanghai où il enseigna pendant 10 ans au Conservatoire National.

Au mois de mars 1952, il quitta la Chine pour le Canada. Walter Joachim vit maintenant à Montréal. Il a donné quelques récitals et a participé souvent aux concerts de Musica Antica e Nuova, de même qu'aux émissions de radio et de télévision.

Par des manœuvres plus ou moins honnêtes, les Brandon arrivent à racheter toutes les hypothèques qui pèsent sur la propriété. Mais la fille de Brandon, Jeanne, prend parti pour le jeune homme. Et au cours d'un voyage que font son père et ses frères en Amérique du Sud, elle s'éprend d'Henri de Belmont, et tous deux décident de s'épouser. Lorsque, à leur retour, les Brandon apprennent ce projet, ils essaient d'élaborer un plan pour rompre les fiançailles de Jeanne et forcer Henri de Belmont à vendre sa propriété. A l'insu de son père, Robert Brandon fait enlever sa soeur et prévient Henri qu'elle a été expédiée en avion, à l'étranger, dans une maison de santé. Pour libérer sa fiancée, Henri consent à vendre ses biens aux Brandon qui semblent, une fois de plus, être arrivés à leur fin. Pourtant, grâce à l'intervention de M. Brandon père, tout finira par s'arranger.

Roland Dorgelès écrivait, au moment de la création de la pièce, à Paris : "Charles Méré regarde son sujet en homme et le traite sans rien ménager, virilement. Jusqu'au bout, jusqu'à la dernière scène, la question se pose : "que va-t-il se passer ?" et l'on suit, le coeur serré, cet émouvant conflit".

La mise en ondes de ce drame de Charles Méré sera assurée par Bruno Paradis.

Radio-Collège

La saison 1954-1955 de *Radio-Collège* débutera le 12 septembre. Le programme-horaire est présentement sous presse. Les auditeurs qui désirent en obtenir un exemplaire gratuit n'ont qu'à écrire à :

Radio-Collège,
Radio-Canada,
Case postale 6000,
Montréal.

DIVERSITÉS ET MERVEILLES DU MONDE



Les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada peuvent revivre les aventures et les voyages de MARCO POLO, en écoutant *DIVERSITÉS ET MERVEILLES DU MONDE*, une dramatisation du Livre des Merveilles, ouvrage célèbre du grand explorateur, adapté pour la radio par JEAN SARRAZIN, et diffusé sous les samedis soirs, de 9 h. 30 à 10 heures. Dans la photo ci-dessus, on reconnaît, de gauche à droite, quelques-uns des interprètes : DENIS DROUIN, le réalisateur PAUL-HENRI CHAGNON, GILLES PELLETIER, JANINE SUTTO, JACQUES AUGER et GUY GODIN; ce dernier incarne le personnage de Marco Polo. N'apparaissent pas dans la photo : HENRI NORBERT (le Khan Kubilai) et JEAN ST-DENIS (Abmed).

"Angoisse-de-Dieu" un conte d'Yves Thériault

En 1944, paraissait aux Editions de l'Arbre un recueil de contes d'un écrivain canadien qui en était à son premier livre. Les *Contes pour un homme seul* étonnèrent le lecteur. Écrits dans une langue hachée où la poésie tenait une large place, ils nous offraient l'histoire de gens humbles et frustes, aux réactions vives et imprévisibles. Gens de la montagne ou de la plaine, ils avaient leur personnalité bien particulière et défendaient âprement ce qui était à eux : les êtres et les choses.

L'auteur, Yves Thériault, ressuscita quelques-uns de ses premiers personnages dans le roman qu'il publia vers 1948, *La Fille Laide*.

Le nom d'Yves Thériault est familier aux auditeurs du réseau Français. Il a signé un très grand nombre d'émissions dramatiques.

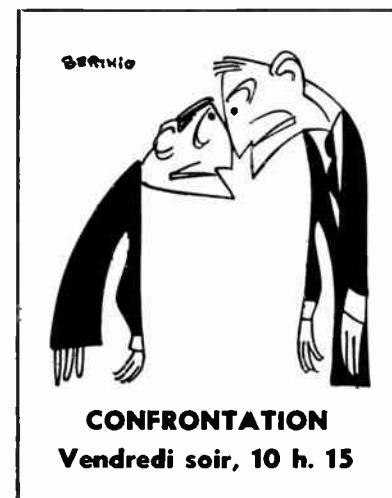
Dimanche le 22 août, à l'émission *Contes de mon Pays*, on entendra *Angoisse-de-Dieu*, extrait du recueil *Contes pour un homme seul*, adapté pour la radio par l'auteur.

David Coudois voulait savoir comment Dieu était fait. Dans son esprit, Dieu ne pouvait avoir aucune ressemblance avec l'homme. "Qu'est-ce qu'il est ? Un homme comme moi ? Non . . . Une machine, une puissance, un soleil, une force ? Où ? Comment ? . . ."

C'en était devenu une obsession constante pour le forgeron David Coudois. Il négligeait son métier, interrogeait

ses amis, réfléchissait sur ce mystère. Judith, son épouse, demanda conseil à la mère Druseau dont la sagesse ne parvint pas à résoudre l'énigme. Et David ne fut plus connu que sous le nom d'Angoisse-de-Dieu. Dans le silence de sa boutique, près du feu rouge de la forge, il conçut un projet . . . le plus invraisemblable projet que l'orgueil peut suggérer à l'homme égaré dans les dédales de sa pensée . . .

Guy Beaulne réalise les *Contes de mon Pays* qui sont diffusés sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, tous les dimanches soirs, à 9 heures.



L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision) : CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick

*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	570 Kc/s

Québec

*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s

CHGB Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val-d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s

Ontario

CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s

Manitoba

CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
------------------	-----------

Saskatchewan

CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s

Alberta

CHFA Edmonton	680 Kc/s
---------------	----------

(Fréquence modulée)

*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4
CFCM-TV Québec	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'Information

C.P. 6000 Montréal (UNiversité 6-2571)

Directeur :

Robert Charbonneau

Abonnement : \$2 par année (Etats-Unis, \$3.50)

Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- CBJ—Variétés musicales
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
- CBJ—CBC News

- 9.30—L'Heure du Concerto
- Concerto no 23, en la majeur, K. 488, pour piano et orch. (Mozart) : Clifford Curzon, pianiste, et l'Orch. Symp. de Londres, dir. Josef Krips
- Concerto en ré mineur, pour violoncelle et orch. (Edouard Lalo) : Zara Nelsova, violoncelliste, et l'Orch. Phil. de Londres, dir. Sir Adrian Boult.

- 10.30—Récital
- Barbara Franklin, soprano, Stuart Hamilton, pianiste. "Les Mélodies de Venise", op. 58 (Fauré) — "Ariettes oubliées" (Debussy).

- 11.00—Moment Musical
- 12.00—Tableaux d'opéra
- CBJ—La Moisson
- CBAF—Echos d'Acadie

- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
- Jacques Laliberté.

- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Chansons et Danses
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Intermède
- CBJ—CBC News

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
- CBV—Badinage musical
- CBJ—Réveil-matin
- 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique

Le dimanche, 22 août

- 1.30—Concert populaire
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
- Symphonie no 44, en mi mineur (Haydn) : Orch. Symp. de Vienne, dir. Jonathan Sternberg — Symphonie no 3, en ut dièse mineur (Mahler) : Orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Hermann Scherchen.
- 4.30—Variétés musicales
- 5.00—L'Heure du thé
- 6.00—Radio-Journal
- 6.05—Intermèdes

- 6.10—Chronique sportive
- CBJ—Intermède
- 6.15—Tournoi de Golf
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match intercités
- 7.30—Musique de Chambre
- Le Quatuor Dembeck, composé de John Dembeck et Stanley Kolt, violons, Jack Nielsen, alto, et Cornelius Ysselsteyne, violoncelle. Quatuor en la majeur, K. 464 (Mozart).

- 8.00—L'Heure de l'Opérette
- "Monsieur Beaucaire" (André Messager).
- 9.00—Contes de mon pays
- "Angoisse-de-Dieu" d'Yves Thériault.

- 9.30—La Terre qui chante
- La Russie, Marguerite Lavergne, soprano, Yoland Guérard, basse.
- 10.00—Radio-Journal

- 10.15—Chronique de France
- Lettre de notre correspondante à Paris, Mme Renée Brillié, lue par Judith Jamin.

- 10.30—Les Petites Symphonies
- Dir. Roland Leduc, violoncelliste. "Concertstuck" (Dohnanyi).

Le lundi, 23 août

- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
- CBV—Intermède
- CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
- CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du Disque
- CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—CBJ—Variétés

- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
- "Apothéose de Lully" (Couperin) : Ens. Orchestral de l'Oiseau-Lyre, dir. Roger Désormière.
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Le Chat Piano
- Chat-Piano se porte au secours de Mimi la poupée, restée sur la pelouse tout l'été. Il rencontre M. Pastel, son père, et le jardinier amnésique, M. Géranium.
- 6.00—L'Actualité
- 6.30—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde
- 8.00—Le Kiosque à musique
- Programme d'un soir d'été dans un parc public. Morris Davis et son ensemble, Huguette Proulx commente une parade de modes.
- 9.00—Cinéma Brading
- 10.30—Festival d'été
- "Holiday", ballet inédit de Heino Heiden, sur une musique de Francis Poulenc. "Les Biches". Interprètes : Heino Heiden; Marc Beaudet; Irène Apiné; Jury Gotshalks, et Betty Pope. Décors de Michel Ambrogi, costumes de Gilles-André Vaillancourt.

- 11.00—Bulletin de nouvelles
- A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

- 3.00—Musique
- 4.30—CBOT—This is Life
- 5.00—CBMT—Movie Interlude
- CBOT—A communiquer

- 5.30—Piano the Cat
- 6.00—News Magazine
- 6.30—CBMT—This is the Life
- 6.35—CBMT—Tonight on CBMT
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—Books Alive
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
- 9.30—CBMT—Graduation Ball
- CBOT—Le Kiosque à musique
- 10.00—CBMT—Duffy's Tavern
- 10.30—CBMT—Regal Theatre
- CBOT—Festival d'été
- 11.00—CBMT—News
- CBOT—Sunday Night

- 1.00—Quelles Nouvelles ? Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
- CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert
- CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier mot ?
- (lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
- Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes
- 3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Ouverture de "Abu Hassan" (Weber) : Orch. Phil. de Londres, dir. Carl Schuricht — "Harold en Italie" (Berlioz) : William Primrose, altiste et l'Orch. Symp. de Boston, dir. Koussevitzky — Ouverture de "Manfred" (Schumann) : Orch. Phil. de Londres, dir. Carl Schuricht.

4.30—Rythmes et Chansons

5.00—Notre pensée aux malades

CBJ—Rendez-vous
CBAF—Musique

5.15—CBV—Faire-part

CBAF—Le Quart d'heure marital

5.30—L'Île Mystérieuse

Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.

CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes

Françoise Faucher présente son billet en marge du courrier et, avec Raymond Laplante, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News

6.15—Carrefour

Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.

CBJ—Variétés

6.30—Valses

CBAF—Table tournante

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Détente musicale

7.30—Collégiens en vacances

"Marie ta fille" (folklore) — "Les Lumières de ma ville" (Petel) — "Parce que ça me donne du courage" (Mitreille) — "Hymne à l'Amour" (Monnot) — "La Nuit" (Hélian-Bourtyre).

7.45—Confidentiel

Ce soir : Jacques Hébert.

8.00—Tour de Chant

Choeur des Midinettes de Shawinigan. Dir. Mlle S. G. Murray. Au programme : "Hymne à Shawinigan" (harm. S. G. Murray) — "Duo Seraphim" (Victoria) — "Choral de la passion" (ext. de la cantate no 161 de Bach) — Francine, Rozine" (Claude Le Jeune) — "Je vois de glissantes eaux" (Guillaume Costeley) — "Au Joly bois" (Tessier) — "Bacchanale arabe" (Charles Lagourgue) — "C'était un vieux sauvage" (harm. S. G. Murray) — "Le Moulin" (harm. S. G. Murray).

8.30—Fête au Village

Roland Lelièvre nous conduira à Ste-Rose-du-Dégé, Témiscouata, P.Q.

9.00—Concert International

Concerto pour flûte en sol majeur, K. 313. (Mozart) : Kurt Redel, flûtiste et l'Orch. Symp. de Bamberg, dir. Fritz Lehmann — Concerto pour violon (Larsson) : André Gertler, violoniste, l'Orch. conjoint de Radio-Suède et de l'Ass. des Concerts de Stockholm, dir. Antal Dorati.

10.00—Radio-Journal

10.15—Artistes de renom

Bernard Diamant, baryton et John Newmark, pianiste. "Moment Musical", op. 94, no 2 (Schubert) — La première partie du cycle de chansons "Le Voyage d'hiver" (Schubert).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Elisabeth Schwarzkopf, soprano, chante des lieder de Medtner.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Club des 16

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Montréal

Les interviews de Michèle Tisseyre.

8.00—Croyez-le ou non

8.15—Aventures

8.30—Tourbillon

9.00—Rétrospective canadienne

Retour dans le passé à l'aide d'extraits tirés des films d'actualité tournés à l'époque. Ce soir : Ottawa, La Gendarmerie Royale.

9.30—Long métrage

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Junior Sports Club

5.30—CBOT—Club des 16

6.00—CBOT—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News and Weather

7.00—CBMT—Hobby Workshop
CBOT—A communiquer

7.30—Living

8.00—Vic Obeck Show

8.30—CBMT—Film
CBOT—Tourbillon

9.00—Amateur Boxing

10.00—Playhouse

10.30—The Late Show

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural

Gisèle Poitras et ses chansons. La revue du marché.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Récital de lieder (Schubert) : Elisabeth Schwarzkopf, soprano et Edwin Fisher, pianiste — Impromptu en si bémol, op. 142, no 3 (Schubert) : Lili Kraus, pianiste.

6.30—Orchestre Musette

7.30—Contes de Daudet

"Le Réveillon de Monsieur Ma-jesté".

7.45—Confidentiel

Ce soir : Emile Legault C.S.C.

8.00—La Chronique des Pasquier

De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

8.30—Concert symphonique de la BBC

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Orch. Symp. de la BBC, dir. sire Thomas Beecham. Ouverture de "Semiramis" (Rossini) — Symphonie no 6, en fa majeur "Pastorale" (Beethoven).

9.30—Une Nouvelle par Marcel Aymé
"A et B".

10.00—Radio-Journal

10.15—Ce Pays que nous sommes

La science. Ce soir : "Un drame à vos pieds".

10.30—Récital

Karl Duplessis, pianiste. Partita en si bémol (Bach) — Fantaisie en fa mineur (Chopin).

11.00—Adagio

CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

CBJ—CBC News

11.30—La Fin du Jour

Oeuvres de Corelli. "Folies d'Espagne" : Orch. à cordes de l'E.I.A.R. — "Suite" : Orch. Symp. Nat., dir. H. Kindler —

Le mardi, 24 août

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Dans ma cour

Bricolages et jeux de trois adolescents dans leur cour, l'été. Interprètes : Lise Lasalle, Margot Campbell, Marc Favreau.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Suivez le Guide

8.00—Rollande et Robert

Rollande Desormeaux et Robert

L'Herbier interprètent des chansons et reçoivent des invités.

8.15—Chambre noire

Série d'émissions à l'intention des photographes amateurs. Animateur : le photographe Henri Paul, de Montréal. Son élève : le comédien Denis Drouin.

8.30—Tour de Chant

9.00—Long métrage

10.30—Film

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Small Fry Frolics

5.30—CBOT—Dans ma cour

6.00—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News and Weather

7.00—CBMT—Small Fry Frolics
CBOT—A communiquer

7.30—Living

CBMT—Telesports
CBOT—Actuality

8.00—Telesports

8.15—CBMT—Pot-pourri

8.30—Fighting Words
CBOT—Tour de Chant

9.00—Playbill "Lucio".

9.30—Racket Squad
CBOT—Press Conference

10.00—What's My Line

10.30—CBMT—Fight of the Week
CBOT—Film

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Film français

11.30—CBOT—Ethel Barrymore Theatre

RADIO

10.15—Fémina

Interview de Guy Hoffman, par Odile Panet-Raymond, intitulée : "Le rire dans la vie quotidienne".

12.30—Le Réveil rural

Reportage sur la ferme provinciale de Deschambault.

CBAF—Musique

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Les Oiseaux" (Respighi) : Orch. Symp. de l'E.I.A.R., dir. Willy Ferrero — Symphonie en ré mineur (Napoli) : Orch. Scarlatti de Naples, dir. Franco Caracciolo — "Les

Fêtes Romaines" (Respighi) : Orch. NBC, dir. Toscanini.

6.30—Piano

7.30—Les Collégiens en vacances

"Mélodie" (Hess) — "Il faut croire aux chansons" (Lévesque) — "Ma petite Suzon" (Carini) — "Départ dans la nuit" (Richepin) — "Tant de fois" (Stahl).

7.45—Confidentiel

Ce soir : Philippe Panneton.

8.00—La Boîte à Chansons

Dir. Maurice Durieux.

8.30—Histoires Extraordinaires

9.00—L'Orchestre de Radio-Canada

Dir. Geoffrey Waddington. Ouverture "Egmont" (Beethoven) — Symphonie no 3 en mi bémol "Héroïque" (Beethoven).

10.00—Radio-Journal

10.15—Délinquance Juvenile

"Les tentatives faites en Grande-Bretagne en vue de diminuer la délinquance juvenile". Documentaire réalisé par Nina Epton, de la BBC.

10.30—Piano quatre mains

"Woodland Sketches" (MacDowell) — Dix pièces pour piano quatre mains (Archer) — "Fugue" (MacDermot).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Concerto pour clarinette en fa mineur (Spohr) : Orch. Symp. Linz Bruckner, dir. L. G. Jochum et Franz Hammerla, clarinettiste.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Fafouin

Avec Guy Messier et la troupe du Grenier. Ce soir : L'équipe du Grenier découvre enfin un trésor caché depuis 1867 par le Seigneur Latoupe de Saint-Prunier.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Initiation aux Sports

Explications sur les épreuves sportives des Jeux de l'Empire.

8.00—Film

8.30—Théâtre d'été
 "Le Jeu de Boules", une pièce de Louis-Georges Carrier. Interprètes: Jean Duceppe, Pierre; Jean Lajeunesse, Gérard; et Monique Lepage; Margot. Décors de Pierre Delanoë.

9.00—Lutte
 Directement du Forum de Montréal.

10.00—Le Nez de Cléopâtre
 Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier; Paul Beaulieu, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.

10.30—Images en Boîte

11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
 et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Hobby Workshop

5.30—CBOT—Fafouin

6.00—CBOT—Range Riders

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Hidden Pages

CBOT—A communiquer

7.30—Living

8.00—CBMT—Cross Roads

CBOT—Images en boîte

8.30—CBMT—Favourite Story

CBOT—Théâtre d'été

10.00—A is for Aardvark

10.30—The Late Show

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Racket Squad

RADIO

12.30—Le Réveil rural
 Omer Caron. Sujet: "Protégeons nos récoltes".

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Variations op. 105, pour flûte et piano (Beethoven); Wallace Mann, flûtiste, et Richard Dirksen, pianiste — Octuor en mi majeur (Mendelssohn); Ens. Pro Musica.

6.30—Musique sud-américaine

7.30—Le Calendrier du pêcheur

7.45—Confidentiel
 Ce soir: Ambroise Lafortune, ptre.

8.00—Le Trio lyrique
 Lionel Daunais, Anna Malenfant,

Le jeudi, 26 août

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

8.30—Le Théâtre de Radio-Canada
 "Les Conquérants" de Charles Mére.

9.30—Petits Concerts
 Dir. Sylvio Lacharité.

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Ecrivains vous parlent
 Poèmes de Paul Eluard. Scène du "Malentendu" d'Albert Camus, avec Maria Casarès et Alain Cuny — Trois poèmes de Jacques Prévert: "Paris est tout petit", "Le peuple fait la fête", "Dans les rues de Paris", dits par Pierre Brasseur.

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 CBAF—La Météo et
 Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Concerto Grosso no 8 en sol mineur (Corelli); Orch. de Chambre de

Vienne, dir. A. Heiller — Sonate en fa pour orgue et cordes (Corelli); E. Power Biggs, organiste.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Les Voyages du Père Ambroise
 L'abbé Ambroise Lafortune explique le mode de vie, les jeux et les légendes des enfants des autres pays.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Sports
 Comm. Jean-Maurice Bailly.

8.00—Portrait de femme
 Solange Chaput-Rolland, animatrice.
 Ce soir: Madame Robert Choquette.

8.15—Film

8.30—Concert Promenade
 Orch. dirigé par Ettore Mazzoleni, Irène Apiné et Jury Gotshalks, du Ballet National. Au programme: Pas-de-Deux acte II, Lac des Cygnes, de Tchaïkowsky; Ouverture de "Street Corner", de Rawsthorne; "Les Oiseaux", de Respighi; Adagio, de "L'Arlésienne", de Bizet; et "Les Voix du Printemps", de Johann Strauss.

9.30—Long métrage

11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
 et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Hidden Pages

5.30—CBOT—Les Voyages du Père Ambroise

6.00—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Telestory Time
 CBOT—A communiquer

7.15—CBMT—Junior Sports Club

7.30—Living
 CBOT—Living

7.45—CBMT—Pot-pourri

8.00—Chaplin Festival
 CBOT—Croyez-le ou non

8.15—CBOT—A communiquer

8.30—CBMT—The Adventures of Colonel March
 CBOT—Concert Promenade

9.00—CBMT—Foreign Intrigue

9.30—Kraft Theatre

10.30—Haunted Studio
 CBC—News

11.10—CBOT—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural
 Georges Bernier et ses chansons.
 CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Georges Bernier et ses chansons. Concerto no 5, en sol majeur (Prokofieff); Alfred Brendel, pianiste et l'Orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Jonathan Sternberg — "Tableaux d'une Exposition" (Moussorgsky-Ravel); Orch. Suisse Romande, dir. Ansermet.

6.30—Tzigane

7.30—Les Collégiens en vacances
 "Je vous aime" (Salvador) — "Moulin Rouge" (Auric) — "Une petite Canadienne" (Lévesque) — "Raconte, grand mère" (Ferrao) — "Téléphonez-moi, chéri" (Leduc-Denoncin).

7.45—Confidentiel
 Ce soir: Félix Leclerc.

8.00—Nouveautés dramatiques
 "Lendemain de Trahison" de Muriel Guibault.

Le vendredi, 27 août

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.30—Concert
 Transcriptions du Service International.

9.30—Variétés
 Dir. Gilbert Darisse. Louise Leclerc et Claude Gosselin. "Heureuse" (Monnot) — "Moi, je dors près de la Seine" (Durand) — "L'abeille et le papillon" (Salvador) — "Tu m'as dit je t'aime" (Grever) — "Aimer comme je t'aime" (Giraud) — "Amours perdues" (Kosma) — "Tout ça" (Coquatex) — "C'est vous, c'est vous" (Capo) — "Garde-moi ton amour" (Ervin).

10.00—Radio-Journal

10.15—Confrontation
 Deux personnalités exposent des points de vue différents sur un sujet d'actualité.

10.30—Récital
 Marie Ruelland, soprano, Jean-Louis Rousseau, violon, Françoise Gauthier, acc. piano, Sonate: Adagio et Finale (Francoeur) — Cycle de chansons (Emile Chaumont): "Adoration", "Les Roses de Saadi", "La Barque d'or" — Cinq danses françaises anciennes (Marin Marais).

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et
 Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Chansons de folklore espagnol avec Victoria de Los Angeles, soprano.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Les Ecoliers en Vacances
 Au Centre Sportif du Jardin Botanique de Montréal. Thème: jeux dramatiques.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Propos sur le théâtre
 Jan Doat, metteur en scène français.

8.00—Coup d'oeil sur le passé
 Rappel par l'image des faits saillants du demi-siècle.

8.15—Petites Médisances

8.30—Interurbain
 Questionnaire qui oppose les équipes de deux villes différentes. Jean-Marie Laurence, animateur.

9.00—C'est la loi
 Emission réalisée sous le patronage de l'Association du Barreau. Me Alban Flamand met les points courants de la loi à la portée de tous et s'entretient avec des invités. Le sujet est illustré par un sketch fantaisiste d'Eugène Cloutier. Sujet: Les "petits textes" dans les contrats. Invité: Me Jacques Perrault.

9.30—Long métrage

11.30—Nouvelles
 A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
 et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Roy Rogers

5.30—CBOT—Les Ecoliers

en Vacances

6.00—CBOT—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Children's Film
 CBOT—Mr. Wizard

7.30—Living

8.00—CBMT—Talks Program
 Looking at Art
 CBOT—Film français

8.30—Times Square Playhouse
 CBOT—Stock Car Races

9.30—CBMT—Press Conference
 CBOT—Film français

10.00—CBMT—Long métrage anglais

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Long métrage anglais

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

Le samedi, 28 août

CBAF—Chronique sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal
 CBV—Badinage musical
 CBJ—Réveille-matin

7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et Mélodies
 CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As
 La comtesse de Ségur.

11.00—Les Plus Belles Mélodies

11.30—CBF—Musique de Ballet

Domaine anglais

(Toutes les émissions inscrites sous cette rubrique sont entendues au réseau Trans-Canada.)

Dimanche, 22 août

5.30 p.m.—Portrait of a Woman
Adaptation d'une pièce de Weldon Hanbury, *Two Sides to a Tortoise*. Cette émission est réalisée à Montréal, par Ken Davey.

6.30 p.m.—Music I like
Mme Pauline Donald, qui fut une grande étoile de l'opéra, prononcera une causerie.

9.00 p.m.—Summer Stage
For Whom the Horses Run, une pièce de Ted Allan, raconte l'histoire d'un journaliste qui s'est trouvé aux prises avec des membres de la pègre.

10.20 p.m.—Our Special Speaker
Friedelind Wagner, petite-fille de Richard Wagner, parlera du Festival de Bayreuth.

11.00 p.m.—Winnipeg Concert
Symphonie en mi bémol, no 39, de Mozart; *Dances Norvégiennes*, de Grieg; *Concerto pour hautbois*, de R. Strauss, Dir. Eric Wild, avec Stanley Wood, hautboïste.

Lundi, 23 août

8.30 p.m.—Summer Fallow
Un texte de Douglas Fraser, *We Fish for Lobster*, nous transporte dans un petit village des Maritimes.

Mardi, 24 août

7.30 p.m.—CBC Wednesday Night
Poèmes d'auteurs anglais, dits par Dylan Thomas, poète irlandais de renom, qui récitera également l'un de ses poèmes.

8.00 p.m.—Wednesday Night
Under Milk Wood, une pièce de Dylan Thomas, d'abord écrite pour la BBC. Thomas est décédé aux Etats-Unis, en 1953, à l'âge de 40 ans. On le considère comme l'un des poètes majeurs de sa génération.

10.15 p.m.—Wednesday Night
Récital d'orgue avec Ernest Maynard. *Duetto*, de Whitlock; *Fantasy on the tune, Babylon's Streams*, de Hartis.

10.30 p.m.—Wednesday Night
Noël Brunet, violoniste, et Jean Beaudet, pianiste, joueront la *Sonate pour piano et violon*, de Jean Papineau-Couture; et la *Sonate pour piano et violon*, de Jean Valletand.

Mercredi, 25 août

8.00 p.m.—Footloose
Helmut Blume nous invite à le suivre à travers la ville de Rome.

Jeudi, 26 août

10.15 p.m.—Spain
L'auteur Douglas Sanderson donne ses impressions sur son voyage en Espagne.

Vendredi, 27 août

10.00 p.m.—Canadian Symphonies
L'Orchestre Symphonique de Victoria, dir. Hans Gruber. *Ouverture Carnaval*, de Moravetz; *Variations sur un thème de Haydn*, de Brahms.

DESSINATEURS . . .

(suite de la page 8)

bornes que l'imagination. Du carton et du mica on passe au bois, à la cellulose, au caoutchouc, à n'importe quoi. L'ingéniosité invente et résout sans cesse des problèmes nouveaux, et la télévision est exigeante parce que les trucs et les surprises ne peuvent y servir deux fois de la même façon. L'oeil se fatigue plus vite du déjà-vu que l'oreille du déjà-entendu. Et, en dehors des titres proprement dits dont la durée est relative, la plupart des dessins ne vivent qu'un jour à l'écran.

Ajoutez à cela qu'il faut toujours obtenir le maximum d'effet visuel avec le minimum de moyens réels, parce que le budget de chaque programme est relativement restreint, quoi qu'on pense.

Une des réalisations hors de l'ordinaire a consisté en maquettes élaborées (un vrai hameau de carton) pour le télé-théâtre *Les Hauts de Hurle-Vent*. Mais un chef-d'oeuvre d'ingéniosité reste la série d'effets spéciaux préparés pour un ballet; à l'aide d'une boule de caoutchouc qui évoluait dans une cage de fils d'acier et de "slides" savamment percés de trous qui admettaient la lumière de l'écran, M. Dufresne et ses hommes ont réussi à suggérer à l'écran un rythme nucléaire, un jeu de firmament pour une douzaine de minutes. Cette production mise sur film a attiré l'attention d'un grand musée américain.

La vie en gris

Nos "graphistes" manient constamment des couleurs, mais c'est presque un danger contre lequel il leur faut se prémunir à force de discipline. Car pour eux la "vie en rose", c'est toujours la vie en gris. Ils travaillent en couleurs, mais ils doivent penser en gris. L'écran actuel de la TV n'admet rien d'autre, pas même le blanc qui éblouit trop, ni le noir qui s'efface dans l'ombre. Lorsqu'ils emploient du rouge, du jaune ou du bleu, ils doivent oublier l'intensité propre de la couleur pour tenir compte de sa valeur relative dans la gamme des gris. C'est du daltonisme savant, voulu et étudié; et à ce titre tous les dessinateurs de la TV sont des spécialistes. Mais ils gardent

au coeur le grand espoir des horizons que leur ouvrira un jour la vidéo en couleurs. En attendant, on ne leur fera jamais croire que le gris ne puisse exprimer toutes les "atmosphères", depuis la joie jusqu'à la douleur et le mystère. Le tout réside dans la VALEUR (belle leçon de morale autant que d'esthétique!).

Unique dimension

Les dessinateurs de la TV, s'ils ne pensent qu'en gris, sont aussi des hommes occupés d'une seule dimension. La diapositive ou le dessin qui servira à l'écran n'a pas deux facettes; il ne subira aucune variation d'éclairage. On le présente toujours de face, en plan; et il occupe tout l'écran. De là, aucune marge d'erreur. C'est au dessinateur à prévoir le relief que viendra donner la lumière de l'écran. Il ne dessine pas en fonction du dessin proprement dit, mais en fonction de la projection. C'est toute une technique, tout un art.

A cet égard le service des titres et graphiques travaille en coopération étroite avec le laboratoire de photographie. Du fait que plusieurs des illustrations sont transposées sur pellicules pour devenir des diapositives, la chambre noire joue un rôle stratégique lorsqu'il s'agit de garder à tel dessin son caractère de brume ou de tumulte, ou de respecter la clarté tranchante d'un autre. L'étude des équivalences de gris a déjà préparé le terrain, du reste, car n'importe quel amateur de la caméra sait que tel jaune ou tel rouge font plus noir que certains bleus et verts. Inutile d'ajouter que la collaboration des "titres et graphiques" est constante avec le service distinct et autonome des décors.

Qualités requises

On demande avant tout aux dessinateurs de la TV, outre les qualités techniques, une imagination sans cesse en éveil, de l'ingéniosité, l'esprit d'adaptation, l'organisation du travail en vue de la rapidité, l'amour du métier.

Il leur faut inventer et renouveler constamment leurs idées et projets d'illustrations, leur prêter des qualités de relief et d'atmosphère à l'aide de troupes continues, les adapter à l'esprit et au sens de chaque programme

et les en rendre quasi-inséparables. C'est très exigeant dès qu'il faut y arriver par les procédés les plus simples, compte tenu chaque fois du budget.

Le rôle du dessin consiste souvent à alléger la tension du téléspectateur, à le mieux disposer par la fantaisie, à l'aguicher par l'imprévu. Si donc le sens de l'humour s'affiche quelque part à Radio-Canada, c'est surtout chez les dessinateurs. Les émissions d'enfants sont parmi celles qui ont tenu nos dessinateurs le plus occupés. Et tout le monde conviendra qu'ils ont mis autant de verve que de variété à se plier à l'esprit des jeunes, fait à la fois de fantaisie et de simplicité.

On a besoin des dessinateurs pour tout: programmes, nouvelles, promotions, identification du poste. On leur demande de tout, souvent à réaliser avec des riens. C'est une boutique d'apprentis-sorciers. Il arrive même que l'on ait recours à eux pour sauver une situation à la dernière minute. En vérité, je vous le dis, si vous pouviez observer, une journée durant, ce qui se passe et se trame dans le "département-mystère", vous en concluriez avec moi que les dessinateurs de la TV sont de véritables magiciens.

À Ste-Rose du-Dégelé

Roland Lelièvre nous invite cette semaine à lier connaissance avec la population de Ste-Rose-du-Dégelé, au Témiscouata, dans le Québec.

En effet, la fête de lundi, le 23 août à 8 h. 30, se déroulera chez M. Lionel Dupont, un contracteur de l'endroit.

De bonnes chansons à répondre de vieilles romances et de la musique entraînant sont déjà assurées pour cette émission.

On pourra de plus rencontrer quelques notables de l'endroit: deux médecins, un notaire "en puissance", un professeur et deux vicaires.

Un des violoneux, grand-papa Grand'maison, prétend même avoir déjà retenu l'attention du violoniste Fritz Kreisler, avec un rigodon de sa composition.

- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
- Chronique de France.
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- CBJ—La Voix du Saguénay
- 1.15—Radio-Journal
- CBJ—CBC News
- 1.30—Chansonnettes
- CBV—A Québec cette semaine
- CBJ—Ce qui se passe chez-nous
- CBAF—Musique
- 2.00—L'Heure de l'Opéra

- "Le Roi Berger" (Mozart) — "Iphigénie en Tauride" (Gluck).
- 5.30 Rythmes et Chansons
- 5.45—CBF—Pot-pourri
- 5.45—CBJ—Revue des Sports
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
- Dir. Roy Shield. Ouverture "Secret de Suzanne" (Wolf-Ferrari) — "Danse Espagnole" (de Falla) — "Walk to Paradise Garden" (De-Lius) — "Pompe et Circonstance no 1" (Elgar) — Concertino pour flûte (Chaminade) — Valse "Veuve Joyeuse" (Lehar) — "The Raven" (Gillis); narré par Ben Grauer — "Danse Slave" (Dvorak) — "Souvenir" (Drdla) — "Thunder and Lightning Polka" (Strauss).
- 7.30—Trio
- 8.00—On en fit une chanson
- Texte de Lise Lavallée.
- 8.30—Sérénade pour cordes
- Dir. Jean Deslauriers, Irène Salemska, soprano, et Denis Harbour, basse.
- 9.00—Radio-Journal

- 9.05—Soirée à Québec
- Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec.
- 9.30—Diversités et Merveilles du monde
- Les aventures de Marco Polo. Adaptation de Jean Sarrazin.
- 10.00—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
- "Checkmate", Ballet (Arthur Bliss); Orch. de l'Opéra Royal, dir. R. Irving.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Les Bricoleurs
- Lillian et Corey Thomson.
- 8.00—Conférence de Presse
- 8.30—De tout... un peu
- 9.00—Chacun son métier
- Quiz populaire, avec Fernand Seguin comme animateur.
- 9.30—Long métrage
- 11.00—Bulletin de nouvelles
- A l'affiche demain.

- CBOT—A communiquer
- 5.30—CBOT—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—CBMT—The Story of Civilization
- CBOT—A communiquer
- 6.30—CBMT—On the Spot
- CBOT—Musique
- 6.45—News
- 7.00—CBMT—Industry in Action
- CBOT—A communiquer
- 7.30—Tzigane
- 8.00—Stage Show
- CBOT—Ladies Softball
- 9.00—Douglas Fairbanks
- 9.30—Feature Film
- CBOT—Film
- 11.20—Lutte de Chicago
- 12.20—News

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL — Canal 2
- 3.00—Musique
- 5.30—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—Musique

- CBMT MONTRÉAL — Canal 6 et
- CBOT OTTAWA — Canal 4
- 2.15—CBOT—Baseball
- 3.00—CBMT—Musique
- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.30—CBOT—Film
- 4.55—CBMT—Tonight on CBMT
- 5.00—CBMT—Children's Corner

La Semaine à la Télévision

DESSINATEURS ET SORCIERS

Tous ces dessins qui surgissent à l'écran de la télévision, d'où viennent-ils ? Ces titres, qui leur donne corps ?

Les gens les plus heureux, à Radio-Canada, dans un vaste rucher où plusieurs sont plus heureux qu'ils n'osent l'afficher, sont probablement les dessinateurs qui besognent et fredonnent dans le "département-mystère" au-dessus du Cafétéria de l'Annexe. Ils travaillent dans la joie et la fantaisie. C'est là que voit le jour la plupart des illustrations qui précèdent, accompagnent, suivent ou annoncent les programmes de la télévision. On appelle ça "les titres et graphiques", — mais c'est trop peu dire.

Le "département-mystère" existe depuis le stage expérimental de CBFT. Il a débuté avec deux hommes : Robert Sarrazin, maintenant réalisateur, et Hubert Blais. Le service des arts graphiques est dirigé depuis septembre '52 par Jean-C. Dufresne, qui s'y était préparé par cinq années de Beaux-Arts, quatre de décors et deux de dessin publicitaire. Il a comme assistant Robert Sauvé. Les dessinateurs, tous initiés à leur métier, eux aussi, par des années de Beaux-Arts ou des cours solides, sont : Jean-Paul Boileau, Jacques Lamarre, Léonie Gervais, Jacques Patenaude, Pierre Garneau, Norman Kirk; et les assistants-dessinateurs Hubert Blais et Guy Gosselin. Le personnel se complète d'un opérateur de presse, Claude Sarrazin, et du commis René Derouin.

Problèmes variés

Les "graphiques" constituent ce que l'on appelle en anglais "the package", c'est-à-dire l'emballage du programme. La fonction première, ce sont les titres (lettrage seul, ou conjugué avec dessins ou photos), mais il y a aussi les illustrations de toutes sortes. Titres ou dessins prennent la forme de diapositives (slides), que l'on présente telles quelles à l'écran, un peu comme dans le procédé des anciennes projections fixes. Ils deviennent ailleurs des illustrations séparées ou disposées ensemble, sur lesquelles la caméra se promène de mille et une façons. On les voit qui agrémentent le cours d'une émission, autant qu'ils la présentent ou la suivent. Ils vont parfois jusqu'à la frontière des décors, comme à l'émission *Chacun son métier*, où ils constituent l'arrière-plan aussi bien que le titre.

L'illustration qui a servi de point de départ peut être de proportions réduites ou devenir quasiment une "fresque", comme celle de *Rollande et Robert*, sur laquelle la caméra roule de gauche à droite pour laisser voir successivement les titres, les oiseaux et la feuillée, puis le balcon.

Mais le rôle des dessinateurs s'étend jusqu'aux maquettes les plus diverses, imaginées et réalisées sur place. La fantaisie devient ici illimitée. Ils aiment à dire que la "matière" n'a de

(suite à la page 7)



M. JEAN-C. DUFRESNE, chef du service des titres et graphiques à Radio-Canada, (debout à droite), étudie avec son assistant ROBERT SAUVÉ (assis) un projet de dessin pour la télévision. À l'arrière-plan on voit la "fresque" de Dufresne qui sert de présentation au programme *ROLLANDE ET ROBERT* et sur laquelle la caméra se promène de long en large pour donner l'illusion d'un panorama mouvant.

"Le Jeu de Boules" de L.-G. Carrier au Théâtre d'été

Un sketch de Louis-Georges Carrier, *Le Jeu de Boules* sera à l'affiche du prochain Théâtre d'été, mercredi le 25 août, de 8 h. 30 à 9 heures du soir, à CBFT et CBOT.

L'auteur a situé l'action de sa pièce dans le décor familier d'un restaurant du coin et d'un fond de cuisine. Le quartier pauvre . . .

Trois personnages s'y affrontent : Gérard, que la passion mesquine du "jeu de boules" a transporté dans un monde habité par lui seul; Pierre qui profite de cette passion; et Margot, qui en est la seule vraie victime. Le "jeu de boules" est un loisir qui peut être lourd de conséquences . . .

Louis-Georges Carrier, réalisateur et auteur dramatique, a décroché l'an dernier une bourse de la *Canada Foundation* qui lui a permis de suivre les cours d'art dramatique donnés par Henri Rollan.

Auteur de *Papillon le dynamique*, une comédie-vaudeville qui a été représentée tout récemment au théâtre de *Sun Valley Farm*, Louis-Georges Carrier a également écrit une autre pièce, *Don Quichotte*, qui sera créée cet automne, à Montréal, par la *Jeune Scène*.

À Radio-Canada, Louis-Georges Carrier réalise plusieurs émissions importantes du réseau Français : *La Chronique des Pasquier*, de Georges Duhamel;

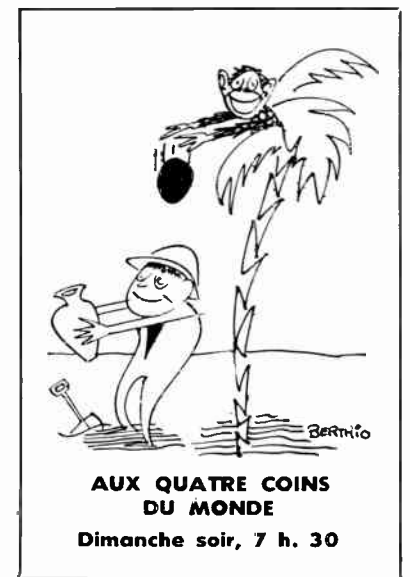
Ce Pays que nous sommes, documentaires de l'Office National du Film, signés Raymond-Marie Léger; *On en fit une chanson*, texte de Lise Lavallée; et les *Coues d'Alphonse Daudet*, qui débute cette semaine et font suite aux *Letres de mon Moulin*.

Les interprètes du *Jeu de Boules* seront : Jean Duceppe, dans le rôle de Pierre; Jean Lajeunesse, dans celui de Gérard; et Monique Lepage, qui incarnera le personnage de Margot.

Les décors sont signés Pierre Delanoë. Une réalisation Jean-Paul Fugère.



CLAUDE JUTRAS est l'animateur d'IMAGES EN BOITE, le mercredi à 10 h. 30, à CBFT et CBOT.



AUX QUATRE COINS DU MONDE
Dimanche soir, 7 h. 30

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 22 AU 28 AOÛT 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine A RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

Du 29 AOÛT au 4
SEPTEMBRE 1954

Vol. IV, No 47

Montréal

10¢ l'exemplaire

L'ORCHESTRE DES PETITES SYMPHONIES



Chaque semaine, depuis bientôt dix ans, l'orchestre des Petites Symphonies présente aux auditeurs du réseau Français de Radio-Canada, des oeuvres assez rarement jouées dans les concerts publics : symphonies pour petit orchestre, concertos tombés dans un oubli pénible et injustifié, suites et poèmes symphoniques anciens. Sans limiter leur choix à une période déterminée de l'histoire musicale, Roland Leduc, chef d'orchestre, et Romain-Octave Pelletier, réalisateur de l'émission, essaient de découvrir les oeuvres valables des XVIe, XVIIe et XVIIIe siècles, susceptibles d'intéresser les auditeurs, sans pour cela s'interdire de puiser au répertoire contemporain. Ainsi, au cours des dernières semaines, on aura eu l'occasion d'entendre des oeuvres de Dohnanyi, Mozart, Schumann, Saint-Saëns, Haydn, Stamitz, Beethoven, Debussy, Roussel et Bach. Cette énumération un peu rapide indique la qualité de cette émission. Il arrive assez fréquemment aussi, que des artistes de grande réputation soient invités comme solistes : Arthur Le Blanc, Walter Joachim, Abraham Galper l'ont été tout récemment. L'émission des Petites Symphonies est diffusée tous les dimanches soirs, de 10 h. 30 à 11 heures. On trouvera en page 2 quelques notes sur l'émission du 29 août.

"Le Juge de Malte"

(Page 3)

"Nicolas Dumets"

(Page 8)

Bernanos: la voix de la Liberté

On entendra le célèbre écrivain français, jeudi le 2 septembre, à l'émission Les Écrivains vous parlent — Jean Marchat dira un extrait des "Enfants Humiliés", et Michel Bouquet dira un extrait de "Monsieur Ouine".

"Quand je serai mort, dites au doux royaume de la terre que je l'ai aimé plus que je n'ai su le dire". Cette note que l'on a retrouvée parmi les papiers personnels de Bernanos, après sa mort, indique bien que l'auteur du *Journal d'un curé de campagne* n'a jamais voulu transformer sa solitude inévitable en tour d'ivoire. Il a toujours cherché à sortir de ce monde, soit, mais cette évasion n'est pas une évasion du temporel.

Est-il besoin de rappeler à ce propos que Bernanos aimait écrire dans les cafés où les voix et les visages composaient un arrière-plan mobile lui permettant de ne pas céder à l'appel exclusif de ses créatures imaginaires. Ainsi, au milieu des hommes et de leur activité, le romancier pouvait mieux mesurer le retentissement de la joie et de la douleur: il dépassait donc le stage de l'observation pour atteindre celui de la communion. Et c'est bien de communion qu'il s'agit dans toute l'oeuvre de Bernanos. Il a témoigné profondément qu'il peut y avoir encore une âme qui va à la rencontre des âmes. Le regard de l'homme n'est pas fait que pour voir... il est aussi compréhension, il peut être charité.

Le curé d'Ambricourt et l'abbé Donissan semblent s'être donnés pour mission de révéler Dieu, de mettre en présence de Dieu; de porter à une âme une parole qui soit une parole de Dieu. Cela ne peut se faire que dans une très pure instrumentalité, grâce à laquelle ce soit vraiment Dieu qui parle et agisse. C'est l'espèce de miracle que réussissent ces pauvres prêtres dépourvus de talent, de ressources, de santé, et remplis de maladresses et de gaucheries. Ils se sentent incapables de tout travail important, mais à leur insu, ils sont les instruments très efficaces de Dieu.



COLETTE MEROLA, mezzo-soprano, sera l'une des artistes invitées à l'émission LA TERRE QUI CHANTE, dimanche soir le 29 août, de 9 h. 30 à 10 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada. On y entendra également: André Turp, ténor; Denis Harbour, basse; et Yolande Dulude, soprano. Au programme, des chansons puisées dans le répertoire italien. Une réalisation Georges Dufresne.

Car Bernanos est chrétien. Il l'est d'abord, il l'est en tout. Luc Estang nous le rappelle dans *Présence de Bernanos* (Plon): "Cet homme, écrit-il, est inconcevable en dehors de la foi. Très rares sont les oeuvres comme la sienne, qui impliquent à ce point l'existence du surnaturel qu'elles cessent d'exister si on les imagine privées de ce ressort". Estang pense surtout ici aux oeuvres romanesques, mais cette affirmation reste parfaitement vraie pour les ouvrages de pensée. Elle l'est d'autant plus si l'on veut bien considérer que le chrétien Bernanos n'est nullement un pur contemplatif, absorbé dans une adoration du siècle. Bernanos est un chrétien incarné, présent. Il est constamment sur la brèche, là où la vérité est la plus menacée. La liberté à laquelle il se réfère, c'est la liberté dans le Christ, la liberté chrétienne, dont il est temps de voir qu'elle est née au monde avec l'Eglise et qu'elle n'en disparaîtrait qu'avec elle.

Tout au long de sa vie, Bernanos a voulu être la voix de la liberté. Il écri-

vait un jour: "Lorsqu'un homme crie "Vive la Liberté", il pense évidemment à la sienne. Mais il est extrêmement important de savoir s'il pense à celle des autres. Car un homme peut servir la liberté par calcul..." Pour Bernanos, la liberté n'est pas repos béat, elle est vigilance et grandeur.

Depuis six ans et quelques semaines, Bernanos a quitté ce "doux royaume de la terre". Mais sa voix parlera encore le langage de la liberté; jeudi soir le 2 septembre, aux *Écrivains vous parlent*, à 10 h. 15, sur les ondes du réseau Français, Georges Bernanos dira un extrait d'une conférence faite aux Rencontres Internationales de Genève, en décembre 1946; Jean Marchat dira un extrait de *Les Enfants Humiliés*, et Michel Bouquet dira un sermon, extrait de *Monsieur Ouine*.

Cette émission, réalisée par André Langevin, a été reportée au 2 septembre, à cause de l'émission spéciale que l'on avait consacrée à Colette, au lendemain de son décès.

"L'Avalanche" de François Moreau

L'Avalanche, un texte de François Moreau, sera à l'affiche des *Nouveautés Dramatiques*, vendredi 3 septembre, à 8 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Trois couples et Jean, le héros de cette histoire, sont enfermés dans une auberge de montagne à cause d'une avalanche qui, tombée durant la nuit, bloque toutes les issues.

Les hommes essaient de pelleter la neige malgré les risques que cela comporte. Et dans cette attente et dans cette lutte contre la mort chaque être révèle sa nature profonde. Il y a ceux qui craignent la mort et ceux qui, comme Jean, la désirent presque.

Cette question que chaque personne se pose au moins une fois: "s'il ne me restait que quelques heures à vivre, à quoi les emploierais-je?" Jean va la résoudre, lorsqu'il propose à sa femme:

Conte de Faucher de Saint-Maurice

Faucher de Saint-Maurice... Un nom de jadis, à peu près oublié. Tous ces gens qui, au dix-neuvième siècle canadien, ont tenté quelque incursion littéraire, partagent aujourd'hui une immobilité rarement troublée. Leurs oeuvres n'ont pas survécu, pour plusieurs raisons. Mais il ne faudrait pas conclure que ces écrivains sans lendemain furent inutiles. Ils ont posé quelques jalons, ils ont indiqué un espace, ils ont été ces voix qui crient dans le désert...

Qui a la patience de les lire aujourd'hui? Grâce à la radio, nous pouvons cependant connaître quelques-unes de leurs oeuvres.

C'est ainsi, que dimanche le 29 août, à 9 heures du soir, les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada auront

"Deux jours! Mais c'est énorme, deux jours, si on les vit intensément; deux jours où le coeur vous bat sans arrêt à toute vitesse. Imagine un jouet mécanique dont le ressort devient si tendu qu'il reste sur place, ne bouge plus. Ce sera nous si tu le veux. Me comprends-tu bien, Marie? Deux jours de bonheur, de complet bonheur!"

Et c'est avec un sourire que Marie et Jean attendent la mort, tandis que les autres luttent avec l'énergie du désespoir.

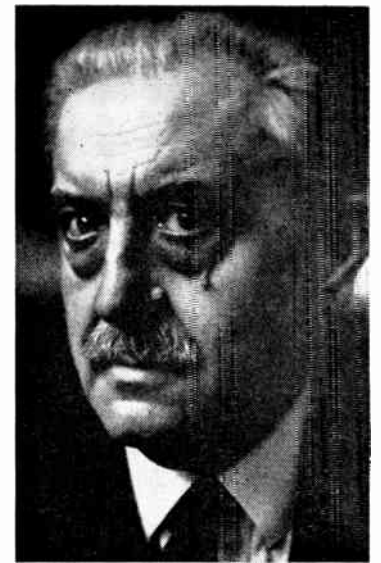
C'est le deuxième texte de François Moreau qui est présenté aux auditeurs du réseau Français qui, il y a quelques semaines, pouvaient déjà entendre *Les Surprises du Voyage*.

La mise en ondes de *L'Avalanche* de François Moreau sera assurée par Guy Beaulne.

l'avantage d'entendre un conte de Faucher de Saint-Maurice: *Le Feu des Roussi*.

Faucher de Saint-Maurice naquit en 1844. Il fut successivement chasseur à pied, au service de l'empereur Maximilien du Mexique, greffier du Conseil législatif de Québec, rédacteur-en-chef du *Journal de Québec*, et ensuite du *Canadien*, et finalement député du comté de Bellechasse à l'Assemblée législative. Il mourut en 1897, laissant plusieurs ouvrages, en particulier des contes, des légendes, des récits, des souvenirs de voyages.

Louis Pelland a préparé l'adaptation radiophonique de ce conte de Faucher de Saint-Maurice. Guy Beaulne réalise cette série d'émissions.



GEORGES BERNANOS

Mendelssohn aux Petites Symphonies

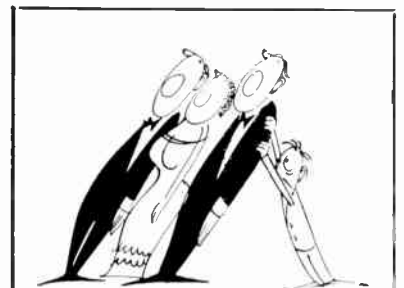
L'orchestre des *Petites Symphonies*, sous la direction de Roland Leduc, présentera aux auditeurs du réseau Français de Radio-Canada, dimanche soir le 29 août, de 10 h. 30 à 11 heures, la *Symphonie no 4*, en la mineur, de Mendelssohn, généralement appelée *Symphonie italienne*.

C'est au cours de son voyage en Italie, en 1830, que Mendelssohn conçut sa *Symphonie italienne*. Elle ne fut achevée cependant qu'en 1832, à Berlin, et dirigée par le compositeur à Londres, la même année. Cette oeuvre obtint un vif succès et pourtant, Mendelssohn ne la fit plus jamais jouer de son vivant.

Elle se compose de quatre mouvements d'une gaieté vive et franche, correspondant à l'allégresse d'esprit de l'auteur, sous ce ciel heureux qui convenait si bien à sa sensibilité. Les thèmes principaux sont la transposition musicale d'un paysage vu par un rêveur satisfait.

Le premier mouvement n'a toutefois rien d'italien. On dirait la paraphrase d'un lied sans parole. L'andante, par contre, l'un des plus originaux dans l'oeuvre du compositeur, semble un magnifique déploiement de pompes liturgiques. Suit un ravissant menuet élégant et raffiné puis le *saltarello* final, d'un mouvement vif, tout frémissant de passion, de couleur et de vie.

Romain-Octave Pelletier réalise cette émission.



LE TRIO LYRIQUE
Jeudi, 8 h. du soir

"Le Juge de Malte" au Théâtre de Radio-Canada

Jeudi le 2 septembre, à 8 h. 30 du soir, une pièce de Denis Marion, *Le Juge de Malte*, sera à l'affiche du Théâtre de Radio-Canada. Cette oeuvre a été créée le 12 mai 1948, à Paris, au Théâtre Montparnasse-Gaston Baty, sous le patronage du "Comité de l'Aide à la Première pièce". Elle a été adaptée pour la radio par Bernard Daumale.

Le Juge de Malte est donc la première pièce de Denis Marion. Né à Bruxelles, en 1906, il exerça, de 1927 à 1944, la profession d'avocat. Depuis cette date, il s'est consacré, à Paris, au journalisme, à la littérature et au cinéma. Son activité dans ce dernier domaine ne date pas d'hier : en 1938, il avait déjà été l'assistant d'André Malraux lors de la réalisation du film

"La Dernière Valse" d'Oscar Straus

Les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada pourront entendre, dimanche soir le 29 août, de 8 heures à 9 heures, à *L'Heure de l'Opérette*, la célèbre *Dernière Valse*, d'Oscar Straus.

Né à Vienne le 6 avril 1870, il avait été, entre 1895 et 1900, chef d'orchestre à Brunn et à Teplitz, en Moravie, ensuite à Mayence et à Berlin. En 1938, il s'enfuit de son Autriche natale lors de la proclamation de l'Anschluss, et vécut à Paris. En 1940, il fuit les Nazis une deuxième fois et se réfugie aux Etats-Unis où il demeura jusqu'à la fin de la guerre. Il est décédé à Bad Ischl, en Autriche, le 11 janvier 1954.

Lorsque Oscar Straus décida de faire de la musique, il choisit d'être compositeur de musique sérieuse. D'ailleurs, pour apprendre les secrets de la composition d'une sonate, d'un concerto ou d'une symphonie, le jeune homme s'adressa à deux personnalités musicales plutôt sévères, Max Bruch et Gradener, ce dernier, maître de chant et de théorie au Conservatoire de Vienne.

Dans l'enthousiasme de ses découvertes, Straus écrivit des oeuvres de tendance élevée, c'est-à-dire une *Ouverture* d'après un poème de Grillparzer, le poète autrichien du romantisme, une *Sérénade* pour orchestre d'archets, une *Sonate pour violon*.

Puis, brusquement, la fantaisie l'attira et il devint le célèbre compositeur de musique légère que tous connaissent bien.

Il voulut, comme Léo Fall, Franz Lehár, et tous les successeurs de Johan Strauss, mettre de l'esprit et de la bonne humeur dans la musique autrichienne. En 1907, ce fut *Rêve de Valse*, puis *Le Soldat de Chocolat*, *Térésina*, *Mariette*, etc.

Oscar Straus est aussi l'auteur de la célèbre chanson du film français *La Ronde* dont on a peut-être entendu parler . . .

Il était venu plusieurs fois à Montréal diriger des concerts de musique viennoise.

L'Espoir. Son activité littéraire proprement dite n'en est pas moins grande. Il a publié des essais et une importante biographie critique : *Daniel Defoe*, qui a fait le point sur l'auteur génial de *Robinson Crusoé*. Romancier, il a décrit les milieux du cinéma dans *Si peu que rien* et publié une importante nouvelle : *Le Courage de ses actes*. Il est le critique cinématographique de *Combat* et de *France-Illustration*, et le critique de *La Bataille*.

L'action du *Juge de Malte* se déroule au début du XVIII^e siècle, et nous présente le procès de Pietro, le boulanger, accusé injustement du meurtre du spadassin Mario. Et le juge qui préside à son procès est le juge Cambo, tristement célèbre pour son intransigeance et sa passion féroce pour une justice qui, certes, n'a de justice que le nom ! Car le juge Cambo croit en la torture. Selon lui, c'est elle qui, en définitive, distingue l'innocent du coupable et celui qui triomphe du supplice du brodequin, de la roue et autres tortures ne peut être qu'innocent. Après tout, "la loi du plus fort est toujours la meilleure" et celui qui est plus fort que la douleur mérite qu'on le proclame innocent . . .

Le juge Cambo, hanté par son idée fixe, croit que les inculpés approuvent sa manière de juger et le déclare avec inconscience : "Les inculpés regretteraient bien vite la torture. Un innocent, accablé par des apparences, par des témoignages, peut encore être sauvé par sa force d'âme. Imaginez-vous une justice où le juge pourrait condamner d'après des témoignages . . . des apparences . . . sans l'aveu de l'accusé ?"

Il y a de quoi faire frémir, rétrospectivement, et on s'aperçoit qu'en trois siècles la justice a fait des pas de géant. *Le Juge de Malte* peut donc être le pendant XVIII^e siècle de la pièce de Marcel Aymé, *La Tête des Autres*, qui a été présentée il y a quelques années à Paris et offrait une satire assez poussée de la justice actuelle.

Heureusement, à la fin de cette pièce de Denis Marion, le Grand Maître de l'Ordre de Malte fera triompher une justice plus humaine qui essaie de préserver les droits des plus faibles et des innocents.

La mise en ondes du *Juge de Malte* de Denis Marion sera assurée par Bruno Paradis.

DÉLINQUENCE

Mercredi soir, le 1^{er} septembre, de 10 h. 15 à 10 h. 30, on entendra la troisième d'une série de quatre causeries sur la délinquance juvénile. Le titre de cet entretien sera : *Le traitement du jeune délinquant*.

La dernière de cette série de causeries portera sur le système de liberté surveillée, dit "Borstal".

Ces entretiens ont été enregistrés sur disques, à l'intention des auditeurs du réseau Français, par les soins de la BBC.



Le boulanger Pietro est traîné par deux gardes devant le juge Cambo au cours d'une scène dramatique du *JUGE DE MALTE*; cette photo a été prise à Paris, lors de la création de la pièce.

"ORPHÉE" DE MONTEVERDI À L'HEURE DE L'OPÉRA

Claudio Monteverdi est né à Crémone en 1567. Elevé dans un milieu bourgeois, il s'adonna de bonne heure à la musique; il travailla la composition, le chant, la viole et l'orgue. En 1587, son premier livre de madrigaux à cinq voix le rendait célèbre en Europe.

Après la mort de sa femme en 1607, il quitta Mantou et devint maître de chapelle de l'église Saint-Marc, à Venise. C'est dans cette ville, que, pendant trente ans, il écrivit un nombre incalculable d'oeuvres, dont malheureusement une faible partie a été conservée. Après la peste de 1630, il entra dans les Ordres et mourut à Venise le 29 novembre 1643. Il avait connu la gloire et son nom avait franchi toutes les frontières.

Samedi le 4 septembre, à *L'Heure de l'Opéra*, à compter de 2 heures de l'après-midi, sur les ondes du réseau Français, on entendra *Orphée*, de Monteverdi, dont voici, en résumé, l'intrigue.

Eurydice, femme d'Orphée, a été mordue par un serpent en cueillant des fleurs. Elle en est morte et Orphée supplie les dieux de lui rendre son épouse. L'Amour apparaît, porteur d'un message l'autorisant à descendre aux Enfers pour en ramener Eurydice. Orphée peut donc ainsi se rendre jusqu'au trône de Pluton, de qui il obtient qu'Eurydice soit rendue à la vie, mais à une condition : celle de ne pas regarder sa femme avant d'avoir franchi les limites des Enfers. Orphée prend Eurydice par la main et l'entraîne à sa suite; mais la jeune femme pleure de l'indifférence de son mari,

et Orphée, ne pouvant résister, se retourne pour la consoler. Eurydice disparaît, et Orphée doit retourner seul sur la terre. Apollon lui apparaîtra pour l'inviter à se préparer à la vie immortelle où règne la vérité, la bonté, la joie, la paix.

Dans son livre sur *La Musique Symphonique*, Hélène Grenier écrivait : "Monteverdi a été appelé le précurseur de tous les grands compositeurs. Il a simplifié, assoupli et équilibré l'orchestre, le rendant capable d'exprimer toutes les nuances des sentiments humains. La musique de Monteverdi n'est jamais vide de pensée et d'émotion, elle ne trouve pas sa fin en elle-même, mais dans les sentiments qu'elle exprime. Si son art surprend les profanes par son "modernisme", c'est qu'il est d'hier, d'aujourd'hui et de demain, c'est qu'il est impérisable".

"Le Voyage d'hiver"

Bernard Diamant, baryton, chantera la deuxième partie du cycle de chansons de Schubert, *Le Voyage d'hiver*, à l'émission *Les Artistes de Renom*, lundi, le 30 août, de 10 h. 15 à 11 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

John Newmark, qui sera au piano d'accompagnement, interprétera en outre *Impromptu en do mineur*, opus 90, no 1, également de Schubert.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision) : CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick	
*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	570 Kc/s
Québec	
*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
Ste-Anne de la Pocatière	1350 Kc/s
CHGB Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKKH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val-d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario	
CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba	
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan	
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s
Alberta	
CHFA Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s
TÉLÉVISION	
*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4
CFCM-TV Québec	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'Information
C.P. 6000 Montréal
(UNiversité 6-2571)

Directeur :
Robert Charbonneau
Abonnement : \$2 par année
(Etats-Unis, \$3.50)

Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe,
Ministère des Postes,
Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
CBJ—Variétés musicales
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto
Ouverture "Le Mariage Secret" (Ci-marosa) : Orch. Symp. de Londres, dir. Royalton Kisch — Double Concerto en la mineur, pour violon, violoncelle et orch. (Brahms) : David Oistrakh, violoniste, Milos Sado, violoncelliste et l'orch. symp. de Prague, dir. Karel Ancerl — Rapsodie pour piano et orch., op. 1 (Bartok) : Andor Foldes, pianiste et l'orch. des Concerts Lamoureux de Paris, dir. Eugène Bigot.
- 10.30—Récital
Irene Woodburn, pianiste, Nocturne en si bémol mineur (Chopin) — Menuet de la "Suite Ariélsienne" (Bizet-Rachmaninoff) — Prélude en sol dièse mineur, op. 32, no 12 (Rachmaninoff) — Marche, op. 12 no 1 (Prokofieff).
- 11.00—Moment Musical
CBJ—La Moisson
CBAF—Echos d'Acadie
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Chansons et Danses
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Intermède
CBJ—CBC News

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique

Le dimanche, 29 août

- 1.30—Concert populaire
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Symphonie Liturgique (Honneger) : Orch. Phil. de Dresde, dir. Walter Stoschek — Prière du Christ (Messiaen) : Clarence Watters, organiste — Concerto pour piano (André Jolivet) : Lucette Descaves, piano, dir. Ernest Bour. Psaume XLVII (Florent Schmitt) : Denise Duvak, soprano. Chorale Elizabeth Brasseur et orch. de la Société des Concerts du Conservatoire, dir. Georges Tzipine.
- 4.30—Variétés musicales
- 5.00—L'Heure du thé
- 6.00—Radio-Journal
- 6.05—Intermèdes
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match intercités
- 7.30—Musique de Chambre
Le Quatuor Dembeck, composé de John Dembeck et Stanley Kolt, violons, Jack Nielsen, alto, et Cornelius Ysselsteyne, violoncelle. Quatuor en la mineur, op. 13, (Ippolitov-Ivanov) — Menuet et Finale du Quatuor à cordes en la majeur, op. 33, no 6 (Boccherini).
- 8.00—L'Heure de l'Opérette
"La Dernière Valse" (Oscar Straus).
- 9.00—Contes de mon pays
"Le Feu des Roussi", de Faucher de Saint-Maurice.
- 9.30—La Terre qui chante
L'Italie. Colette Mérola, mezzo-soprano, Yolande Dulude, soprano, André Turp, ténor, Denis Harbour, basse.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Lettre de notre correspondante à Paris, Mme Renée Brillié, lue par Judith Jasmin.
- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc.
Symphonie no 4 en la majeur, op. 90 "Symphonie italienne" (Mendelssohn).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Sonate en do mineur (Vivaldi) — Trois pièces des Concertos pour clavier (Rameau) : Trio de Trieste — "Gram piant' agl' occhi" (Landino) : H. Guermant, soprano et F. Anspach, ténor.
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Musique
- 5.30—Le Chat Piano
Cuirasse le homard et Poisson-Scie se mêlent aux aventures de Chat-Piano qui veut sauver Clo-Clo, le poisson rouge.
- 6.00—L'Actualité
- 6.30—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde
- 8.00—Le Kiosque à musique
Programme d'un soir d'été dans un parc public. Morris Davis et son ensemble. Huguette Proulx commente une parade de modes.
- 9.00—Cinéma Brading
- 10.30—Festival d'été
Orch. sous la direction de Victor Feldbrill. Lois Marshall, soprano, Betty Jean Hagen, violoniste et Warren Mould, pianiste. Au programme : la Cantate no 51, de J. S. Bach; "Shadows", de Harry Somers; et "Tzigane", de Maurice Ravel.

Le lundi, 30 août

- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du Disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—CBJ—Variétés
- 10.00—Le Cabaret des Ondes
- 10.15—Fémina
Sketch de Janette Bertrand : "Faut-il se faire enlever les amygdales?"
- 10.30—Le Cabaret des Ondes
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—La Foire aux disques
- 11.30—Coquelicot
Disc-jockey : Pierre Paquette.
- 12.00—Jeunesse dorée
CBAF—Radio-Journal
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Avis aux consommateurs.
CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire

- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4
(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).
- 2.00—CBMT—Big Four
Football — Ottawa vs Toronto
- 4.55—CBMT—Tonight on CBMT
- 5.00—CBMT—Movie Interlude
CBOT—A communiquer
- 5.30—Piano the Cat
- 6.00—News Magazine
- 6.30—CBMT—This is the Life
- 6.35—CBMT—Tonight on CBMT
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—Books Alive
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
- 9.30—CBMT—Enchanted Music
CBOT—Le Kiosque à musique
- 10.00—CBMT—Duffy's Tavern
- 10.30—CBMT—Regal Theatre
CBOT—Festival d'été
- 11.00—CBMT—News
CBOT—Sunday Night
- 1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier mot ?
(lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes
- 3.30—Radio-Journal

- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la **Musique**
Concerto de Dumbarton Oaks (Stravinsky) : Orch. du Festival de Dumbarton Oaks, dir. compositeur — Scheherazade (Rimsky-Korsakoff) : Orch. symph. de Minneapolis, dir. Antal Dorati.
- 4.30—Rythmes et Chansons
- 5.00—Notre pensée aux malades
CBJ—Rendez-vous
CBAF—Musique
- 5.15—CBV—Faire-part
CBAF—Le Quart d'heure marial
- 5.30—L'Île Mystérieuse
Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.
CBJ—Variétés
- 5.45—Sur nos Ondes
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive

- CBJ—CBC News**
- 6.15—Carrefour
Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.
CBJ—Variétés
- 6.30—Le Survenant
Roman de Germaine Guèvremont.
CBAF—Table tournante
- 6.45—Un homme et son péché
Roman de Claude-Henri Grignon.
- 7.00—Revue de l'Actualité
- 7.15—Détente musicale
- 7.30—Collégiens en vacances
"Nuage dans le bleu" (R. Lévesque) — "Au temps de nos vacances" (Rochon) — "Quand un facteur s'en vole" (C. Trenet). Pierrette Roy chante, pour suivre: "Tu voulais" (F. Veran) et "Jeu dangereux" (Marcel Dubel).
- 7.45—Confidentiel
Ce soir : Jacques Hébert.
- 8.00—Tour de Chant
La Société chorale "Coeur-Joie" de Jonquières, Direction : M. Fernand Demers. Au programme : "Rengaine" (chanson thème) — "Collines" (Brassard) — "Marianne s'en va-t-au moulin" (arr. Létourneau) — "Margoton va t'a l'iau" (Poulenc) — "La cour des miracles" (Delibes) — "Près du fleuve étranger" (Gounod) — "Gentil coquelicot" (D'Indy).

- 8.30—Fête au Village
Roland Lelièvre nous conduira à Grandes Bergeronnes, province de Québec.
- 9.00—Concert International
Suite de danses symphoniques "Les Bosquets de Cythère" (Jean Françaix) : Orch. de Radio-Bavière, dir. Rodolf Albert — Suite pour orchestre op. 3 (Bartok) : Orch. Phil. de Munich, dir. Zoltan Fekete.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Artistes de renom
Bernard Diamant, baryton et John Newmark, pianiste. Impromptu en do mineur, op. 90, no 1 (Schubert) — Deuxième partie du "Voyage d'hiver" (Schubert).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Le Chant du Cygne" (Schubert) : Ralph Herbert, baryton et Frederic Waldman, pianiste.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

- ## TÉLÉVISION
- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 5.30—Club des 16
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Télé-Montréal
Les interviews de Michèle Tisseyre.
- 8.00—Croyez-le ou non
- 8.15—Aventures
- 8.30—Tourbillon
- 9.00—Rétrospective canadienne
Ce soir : Vacances d'un Cow-Boy, Alpinisme, Le Bison.
- 9.30—Long métrage
- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4**
- 3.00—Musique
- 5.00—CBOT—Junior Sports Club
- 5.30—CBOT—Club des 16
- 6.00—CBOT—Musique
- 6.35—CBMT—Tonight on CBMT
- 6.40—News and Weather
- 7.00—CBMT—Hobby Workshop
CBOT—A communiquer
- 7.30—Living
- 8.00—Vic Obeck Show
- 8.30—CBMT—Travel Unlimited
CBOT—Tourbillon
- 9.00—Amateur Boxing
- 10.00—Playhouse
- 10.30—The Late Show
- 11.00—CBMT—News
- 11.10—CBOT—Long métrage français

RADIO

- 12.30—Le Réveil rural
Rita de Serres et ses chansons. La revue du marché agricole.
CBAF—Musique
- 1.45—Le Quart d'heure de Détente
- 3.30—Radio-Journal
- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la **Musique**
Symphonie no 3 (Willem Pijper) : Orch. du Concertgebouw, dir. Eduard van Beinum — Aus Italien (Strauss) : Orch. phil. de Vienne, dir. Clement Krauss.
- 6.30—Orchestre Musette
- 7.30—Contes de Daudet
"La Dernière Classe".
- 7.45—Confidentiel
Ce soir : Emile Legault C.S.C.
- 8.00—La Chronique des Pasquier
De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.
- 8.30—Concert symphonique de la BBC

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- Concerto pour clarinette, Rhapsodie Irlandaise no 1 et Variations pour piano (Charles Villiers Stanford) : Frederick Thurston, clarinette, Eric Harrison, piano, et orch. écossais de la BBC, dir. Stanford Robinson.
- 9.30—Une Nouvelle par Marcel Aymé
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Ce Pays que nous sommes
La terre. Ce soir : "La maison du père".
- 10.30—Récital
Karl Duplessis, pianiste. Partita en si bémol (Bach) — Fantaisie en fa mineur (Chopin).
- 11.00—Adagio
CBAF—La Météo et Fin des émissions.
- 11.10—CBJ—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.30—La Fin du Jour
Impromptu de l'opus 142 (Schubert) : Paul Badura-Skoda, pianiste.

Le mardi, 31 août

- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 5.30—Dans ma cour
Bricolages et jeux de trois adolescents dans leur cour, l'été. Interprètes : Lise Lasalle, Margot Campbell, Marc Favreau.
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Suivez le Guide
- 8.00—Rollande et Robert
Rollande Desormeaux et Robert L'Herbier interprètent des chansonnettes et reçoivent des invités.

- 8.15—Chambre noire
Série d'émissions à l'intention des photographes amateurs. Animateur : le photographe Henri Paul, de Montréal. Son élève : le comédien Denis Drouin.
- 8.30—Tour de Chant
- 9.00—Long métrage
- 10.30—Film
- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4**
- 3.00—Musique
- 5.00—CBOT—Small Fry Frolics
- 5.30—CBOT—Dans ma cour
- 6.00—Musique
- 6.35—CBMT—Tonight on CBMT

- 6.40—News and Weather
- 7.00—CBMT—Small Fry Frolics
CBOT—A communiquer
- 7.30—Living
CBMT—Telesports
CBOT—Actuality
- 8.00—Telesports
- 8.15—CBMT—Pot-pourri
- 8.30—Fighting Words
CBOT—Tour de Chant
- 9.00—Playbill
- 9.30—Racket Squad
CBOT—Press Conference
- 10.00—Abbott and Costello
- 10.30—CBMT—Fight of the Week
CBOT—Film
- 11.00—CBMT—News
- 11.10—CBOT—Film français
- 11.30—CBOT—Ethel Barrymore Theatre

RADIO

- 10.15—Fémina
Interview d'André Malavoy, directeur des services officiels du tourisme français, par Odile Panet-Raymond, intitulée : "La France à Montréal".
- 12.30—Le Réveil rural
Jacques St-Georges, m.v.
CBAF—Musique
- 3.30—Radio-Journal
- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la **Musique**
Concerto Grégorien (Respighi) : Paul Richartz, violon, et orch. de l'Opéra de Berlin, dir. Robert Heger — Symphonie no 7 (Mali-piero) : Orch. Radio-Italienne, dir. Mitropoulos.

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 5.00—Pèlerinage des Malades
Oratoire Saint-Joseph.
- 6.30—Piano
- 7.30—Les Collégiens en vacances
Les Collégiens chantent : "Madoudou" (Salvador) — "Moi, je me méfie des anges" (Bécaud) — et "Le p'tit bonhomme de chemin" (Mercier). Pierrette Roy chante ensuite : "Un aurevoir" (J. Ledru) et "Presque rien" (Michel Emer).
- 7.45—Confidentiel
Ce soir : Philippe Panneton.
- 8.00—La Boîte à Chansons
Dir. Maurice Durieux. Juliette Joyal et Claire Richard.

Le mercredi, 1 septembre

- 8.30—Histoires Extraordinaires
- 9.00—Récital d'orgue
E. Power Biggs, organiste, et Douglas Bodle, claveciniste. Concerto pour orgue et cordes (Haydn) — Trois Noëls pour orgue (D'Aquin) — Concerto pour orgue, cordes et tympales (Poulenc) — Sonate pour clavecin (Soler).
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Délinquance Juvenile
"Le traitement du jeune délinquant".
- 10.30—Piano quatre mains
Oeuvres de Beethoven : Sonate en ré — Deux Marches — Variations Waldstein — Variations en ré.

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Symphonie sur un thème montagnard français (d'Indy) : Orch. Symp. de San-Francisco, dir. Pierre Monteux, Maxim Shapiro, pianiste.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBMT MONTRÉAL - Canal 2**
- 3.00—Musique
- 5.30—Fafouin
Avec Guy Messier et la troupe du Grenier.
- 6.00—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Télé-Journal
- 7.45—Initiation aux Sports
Explications sur les épreuves sportives des Jeux de l'Empire.
- 8.00—Pays et Merveilles
André Laurendeau, animateur.

8.30—Théâtre d'été
Une pièce de Guy Dufresne : "Nicolas Dumets". Interprètes : Gilles Pelletier; Monique Joly; Germaine Giroux; Paul-Alain; et Marc Favreau. Décors de Robert Prévost.

9.00—Lutte
Directement du Forum de Montréal.

10.00—Le Nez de Cléopâtre
Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier; Paul Beaulieu, caricaturiste; Roger Duhamel, animateur.

10.30—Images en Boîte

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Hobby Workshop

5.30—CBOT—Fafouin

6.00—CBOT—Range Riders

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Hidden Pages

CBOT—A communiquer

7.30—Living

8.00—CBMT—Cross Roads

CBOT—Images en boîte

8.30—CBMT—Favourite Story

CBOT—Théâtre d'été

9.00—CBMT—Ladies Softball

10.00—A is for Aardvark

10.30—The Late Show

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Racket Squad

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Un invité ou un représentant du ministère de l'Agriculture du Québec.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Variations, op. 107, pour flûte et piano (Beethoven); Wallace Mann, flûte et Richard Dirksen, piano.

6.30—Musique sud-américaine

7.30—Le Calendrier du pêcheur

7.45—Confidentiel
Ce soir : Ambroise Lafortune, ptre.

8.00—Le Trio lyrique
Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

8.30—Le Théâtre de Radio-Canada
"Le Juge de Malte", de Denis Marion.

9.30—Petits Concerts
Dir. Sylvio Lacharité, Andrée Thériault, soprano. Des oeuvres de Britten, Grieg, Nehul, Mouret et Gluck.

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Ecrivains vous parlent
Georges Bernanos : "Un extrait d'une conférence faite aux Rencontres internationales de Genève en décembre 1946" — Extrait des "Enfants Humiliés", dit par Jean Marchat — Sermon extrait de "Monsieur Ouine", lu par Michel Bouquet.

10.45—Pêle-Mêle

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Quatuor no 2 en mi bémol majeur

Le jeudi, 2 septembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

(Rubbra) : Quatuor à cordes Griller.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Les Voyages du Père Ambroise
L'abbé Ambroise Lafortune explique le mode de vie, les jeux et les légendes des enfants des autres pays. Ce soir : Les enfants du monde arabe.

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Télé-Sports
Comm. Jean-Maurice Bailly.

8.00—Portrait de femme
Solange Chaput-Rolland, animatrice.

8.15—Toi et Moi
Petite scène de ménage avec Janette Bertrand et Jean Lajeunesse.

8.30—Concert Promenade

9.30—Baseball
Syracuse vs Montréal

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Hidden Pages

5.30—CBOT—Les Voyages du Père Ambroise

6.00—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Telestory Time

CBOT—A communiquer

7.15—CBMT—Junior Sports Club

7.30—Living
CBOT—Living

7.45—CBMT—Pot-pourri

8.00—Chaplin Festival
CBOT—Croyez-le ou non

8.15—CBOT—A communiquer

8.30—CBMT—The Adventures of Colonel March
CBOT—Concert Promenade

9.00—CBMT—Foreign Intrigue

9.30—Kraft Theatre

10.30—Haunted Studio
CBC—News

11.10—CBOT—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Marguerite Paquet et ses chansons. La revue du marché agricole.

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique
Danses polovtziennes (Borodine); Choeur du Festival de Leeds et orch. phil. de Londres, dir. sir Thomas Beecham — Symphonie no 1 en sol mineur (Kalinnikoff); Orch. Radio de l'URSS, dir. N. Rachin.

5.00—C.B.F. Causerie aux Malades
R. P. Albert Dontigny, S.J.

6.30—Tzigane

7.30—Les Collégiens en vacances
Les Collégiens : "Ma chansonnette" (Quadling) — "Annie" (Durandy) — et "Lève ton pied" (Folklore). Pierrette Roy : "Rien ne peut m'arriver" (L. Ferrari) — et "C'est toujours la même chose" (J. Delittré).

7.45—Confidentiel
Ce soir : Félix Leclerc.

8.00—Nouveautés dramatiques
"L'Avalanche", de François Moreau.

8.30—Concert
Transcriptions du Service International.

9.30—Variétés
Dir. Gilbert Darisse. Louise Leclerc et Claude Gosselin. Dir. Gilbert Darisse. "J'ai du soleil" (Crola) — "C'est toi" (Chauvigny) — "Plus beau que tes yeux" (Aznavor) — "Andalousie" (Lopez) — "Belle enfant" (Emer) — "Toujours plus belle" (Glanzberg) — "Tu seras toujours mon amour" (Malando) — "Dis-moi" (Adanti) — "Fragile" (Siniavine).

10.00—Radio-Journal

10.15—Confrontation
Deux personnalités exposent des points de vue différents sur un sujet d'actualité.

10.30—Récital

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions

Le vendredi, 3 septembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Josh White dans son répertoire.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Les Ecoliers en Vacances

6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Télé-Journal

7.45—Propos sur le théâtre
Jan Doat, metteur en scène français.

8.00—Coup d'oeil sur le passé
Rappel par l'image des faits saillants du demi-siècle.

8.15—Petites Médisances

8.30—Interurbain
Questionnaire qui oppose les équipes de deux villes différentes. Jean-Marie Laurence, animateur.

9.00—C'est la loi
Emission réalisée sous le patronage de l'Association du Barreau. Me Alban Flamand met les points courants de la loi à la portée de tous et s'entretient avec des invités. Le sujet est illustré par un sketch fantaisiste d'Eugène Cloutier. Sujet : Faut-il dire toute la vérité à son avocat? Invité : Me Paul Lesage, de Québec.

9.30—Long métrage

11.30—Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Roy Rogers

5.30—CBOT—Les Ecoliers en Vacances

6.00—CBOT—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News

7.00—CBMT—Children's Film
CBOT—Mr. Wizard

7.30—Living

8.00—CBMT—Talks Program
Looking at Art
CBOT—Film français

8.30—Times Square Playhouse
CBOT—Stock Car Races

9.00—CBMT—Can. Nat. Exhibition

9.30—CBMT—Press Conference
CBOT—Film français

10.00—Boxe de Madison-Square Gardens

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Long métrage anglais

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Chronique sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin

7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

Le samedi, 4 septembre

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As
Geneviève de Galard Terraube. "L'ange de Dien Bien-Phu".

11.00—Les Plus Belles Mélodies

11.30—CBF—Musique de Ballet

Domaine anglais

(Toutes les émissions inscrites sous cette rubrique sont entendues au réseau Trans-Canada).

Dimanche, 29 août

11.00 a.m.—The Concert Album
Messe en ré majeur, de Schubert, avec le Choeur de l'Académie de Vienne et l'Orchestre Symphonique de Vienne, sous la direction de Ferdinand Grossman.

12.30 p.m.—Concerto
Concerto pour violoncelle, de Elgar, avec Anthony Pini, violoncelliste et l'Orchestre Philharmonique de Londres, dir. Eduard van Beinum.

1.30 p.m.—Songs of Praise
Musique de Mozart, Bach, Purcell, Holst et Willan.

5.30 p.m.—Portrait of a Woman
Un texte de Weldon Hanbury, qui expose le problème du premier amour d'une jeune fille.

Lundi, 30 août

7.30 p.m.—Summertime Songs
Le Choeur Bach, dir. George Little, et la pianiste Elayne Julien. Le programme comprendra Gavotte et Variations, de Jean-Philippe Rameau; et Intermezzo no 2, opus 117, de Brahms.

8.30 p.m.—Summer Fallow
Une comédie dramatique de Gordon Meyers, Fiddle Faddle.

Mercredi, 1er septembre

7.30 p.m.—Wednesday Night
L'artiste invité à ce récital de piano sera Clifford Curzon, qui jouera Variations Eroica, de Beethoven; et Improvisation en la bémol, de Schubert.

8.00 p.m.—Wednesday Night
Music by Commonwealth Composers: l'Orchestre Symphonique de la BBC, dir. Adrian Boult. On entendra l'Ouverture Aotearoa, de Lilburn; Annunciation, ext. de Christmas Cantata, de Van Wyk; un extrait de la Symphonie no 2 en sol, de Wadia; deux mouvements de Coronation Suite, de Willan; le mouvement final de la suite de ballet Corroboree, d'Antill; Heritage, une marche de Benjamin.

Jeudi, 2 septembre

8.00 p.m.—Footloose
Charles Wassermann et Jacqueline Desjardins ont enregistré des chants de folklore en Autriche et en Europe Centrale.

Samedi, 4 septembre

1.15 p.m.—This week
Un reportage sur l'assemblée annuelle de l'Association du Barreau Canadien, tenue à Winnipeg.

10.00 p.m.—Canadian Symphonies
L'Orchestre Symphonique de Saint-Jean, dir. Kelsey Jones. Symphonie no 4 en ré majeur, de Haydn; The Misamichi Ballad, de Kelsey Jones; Farandole, de Bizet.

COORDONNATEUR . . .

(suite de la page 8)

Avec Les Compagnons, Georges Groulx a incarné une quarantaine de personnages, dont voici les principaux : Grégoire, du Mort à Cheval de Ghéon; Scapin, dans Les Fourberies de Scapin; le Président, dans L'Apollon de Bellac, de Giraudoux; et celui du Médecin, dans Le Médecin malgré Lui, de Molière.

C'est cette dernière pièce qui a valu aux Compagnons le trophée Bessborough, en 1947. Georges Groulx décrocha, au même concours, une plaque personnelle pour la meilleure interprétation masculine au Canada.

En 1948, il quittait le Canada et se rendait à Paris. Il y suivit les cours de mime chez Etienne Decroux, des cours de "pose vocale" avec Mme Kédroff et M. Galland, des cours de maquillage

chez Lucien Arnaud, professeur de l'école Dullin, et des cours d'interprétation avec Bernard Bimont.

A Paris, avec la Compagnie d'Art théâtral, il a joué le rôle de Gros-René dans le Dépit Amoureux et, en tournée, celui d'Arlequin dans Les Jeux de l'Amour et du Hasard, de Marivaux. A Cannes, il interpréta le rôle de Grimaud, dans Mozart de Sacha Guitry, le rôle d'Oronte dans Le Misanthrope.

Depuis son retour au Canada, Georges Groulx a joué à Montréal le rôle de Barbe-Bleue dans Le Réveil de la Belle au Bois, de Paul Clos; au Théâtre du Nouveau-Monde, dont il fait partie depuis 1951, il a fait partie de la distribution de Célimage, le Bien-Aimé.

Georges Groulx est bien connu des auditeurs de Radio-Canada pour ses rôles de compositions dans diverses pièces radiophoniques. Il fit également partie de Radio-Carabin durant quatre ans.

JEAN FRANÇAIX ET BELA BARTOK

Les auditeurs du réseau Français pourront entendre, lundi soir le 30 août, de 9 heures à 10 heures, à l'émission Concert International, deux oeuvres de compositeurs contemporains.

En premier lieu, l'orchestre de la Radio Bavaroise, dirigé par Rudolf Albert, jouera Les Bosquets de Cythère, une suite de danses symphoniques de Jean Françaix.

L'Orchestre Philharmonique de Munich jouera dans la seconde partie de l'émission, la Suite pour orchestre no 3, de Bela Bartok.

Né en Hongrie en 1881, Bartok eut très jeune le goût de la musique. Ses parents étaient de modestes musiciens amateurs qui donnèrent à l'enfant ses premières leçons. Il s'appliqua à faire revivre les chants populaires en Hongrie, et tenait pour un principe musical essentiel qu'on ne peut être international sans être d'abord national.

Arthur Honegger écrivait de Bela Bartok : "Il est certain que son oeuvre

ne se livre pas du premier coup, car son exécution n'est pas à la portée de tous. L'extraordinaire subtilité rythmique qui la caractérise exige de l'interprète un effort de précision auquel la musique classique ne l'a pas habitué. L'alternance des mètres les plus divers qui se suivent souvent avec une grande rapidité demande une attention soutenue autant de la part de l'exécutant que de l'auditeur que leur variété surprend et parfois désoriente".

Bela Bartok a passé les cinq dernières années de sa vie aux Etats-Unis et il est mort à New-York, le 26 septembre 1945.

On lui doit de nombreuses oeuvres de musique de chambre. Pour l'orchestre, il n'a pas composé de symphonies, mais des Suites, des Images, des Portraits, des Rhapsodies. Ses oeuvres les plus importantes sont peut-être ses concertos que plusieurs orchestres ont inscrits à leur répertoire.

Concert International est réalisé à Montréal par François Bernier.

Fête au Village à Grandes Bergeronnes

C'est de Grandes Bergeronnes, un village du comté de Saguenay, que nous parviendra Fête au Village, lundi le 30 août, à 8 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français.

Les auditeurs de Radio-Canada seront alors les invités de M. et Mme Thadée Gagnon, un contracteur de Grandes Bergeronnes. On entendra, pour débiter, des souvenirs de jeunesse qu'évoqueront pour nous les hôtes charmants de cette soirée de famille. Comme d'habitude, jeunes et vieux seront de la partie.

Un choeur féminin de Grandes Bergeronnes, connu sous le nom joli de Bergeronnettes, interprétera des chansons villageoises puisées au répertoire du folklore canadien.

Jos Larouche, le violoneux le plus connu de la région de Grandes Bergeronnes, exécutera des airs anciens. Ses propos, agrémentés d'une description pittoresque des danses qu'on dansait jadis au pays du Québec, nous promettent une soirée typique de Fête au Village. Parmi les notables qui participeront à cette émission, mentionnons M. le curé et MM. les maires de Grandes Bergeronnes et des Escoumains, un village voisin. Une réalisation Roland Lelièvre.

REPRISES

Avec le début de l'automne et le point final aux libertés du soleil, les écoliers réapprennent le chemin de l'école, et sur les ondes de la radio canadienne les romans-fleuves reprennent l'espace . . .

Lundi le 30 août, Un homme et son péché, de Claude-Henri Grignon et Le Survenant, de Madame Germaine Guèvremont, réintégreront leur place respective dans l'horaire.

Un homme et son péché sera entendu sur tout le réseau Français de Radio-Canada, de 6 h. 45 à 7 heures du soir, du lundi au vendredi.

Le Survenant sera entendu sur tout le réseau, à l'exception de CBAF, du lundi au vendredi, de 6 h. 30 à 6 h. 45.

- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
Reportage sur la ferme provinciale de Deschambault.
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
CBJ—La Voix du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
CBJ—CBC News
- 1.30—Chansonnettes
CBV—A Québec cette semaine
CBJ—Ce qui se passe chez-nous
CBAF—Musique
- 2.00—L'Heure de l'Opéra

- "Orphée" (Monteverdi).
- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.45—Conseil de la vie française en Amérique
"Sur les traces de La Vérendrye", Rév. Frère Amédé, F.E.C. préfet des études à l'Académie de Québec.
- 5.45—CBJ—Revue des Sports
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
Dir. Roy Shield.
Neal D. Biase, tromboniste. Ouverture "Ruy Blas" (Mendelssohn) — Prélude de "Maria del Carmen" (Granados) — "Hora Staccato" (Dinuicu-Heifetz) — Concerto pour trombone et orchestre (Shilkret) — "Summertime", ext. de "Porgy and Bess" (Gershwin) — Valse "Sari" (Kalman) — Marche militaire française, ext. de la "Suite Algérienne" (Saint-Saëns) — Musique de ballet, ext. du "Cid" (Massenet).
- 7.30—Trio
- 8.00—On en fit une chanson
Texte de Lise Lavallée.
- 8.30—Sérénade pour cordes
Dir. Jean Deslauriers, Irène Salemska, soprano, et Denis Harbour, basse.
- 9.00—Radio-Journal

- 9.05—Soirée à Québec
Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec.
- 9.30—Diversités et Merveilles du monde
Les aventures de Marco Polo. Adaptation de Jean Sarrazin.
- 10.00—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Adam Zero" Ballet (Arthur Bliss) : Orch. de l'Opéra Royal Covent Garden, dir. Constant Lambert.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

- ### TÉLÉVISION
- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—L'Ecran des Jeunes
6.00—Musique
 - 7.25—A l'affiche ce soir
 - 7.30—Télé-Journal
 - 7.45—Les Bricoleurs
Lilian et Corey Thomson.
 - 8.00—Conférence de Presse
 - 8.30—De tout . . . un peu
 - 9.00—Chacun son métier
Quiz populaire, avec Fernand Seguin comme animateur.
 - 9.30—Long métrage
 - 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain.

- CBOT—A communiquer
- 5.30—CBOT—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—CBMT—The Story of Civilization
CBOT—A communiquer
- 6.30—CBMT—On the Spot
CBOT—Musique
- 6.45—News
- 7.00—CBMT—Industry in Action
CBOT—A communiquer
- 7.30—Tzigane
- 8.00—Stage Show
CBOT—Ladies Softball
- 9.00—Douglas Fairbanks
- 9.30—Feature Film
CBOT—Film
- 11.20—Lutte de Chicago
- 12.20—News

- CBOT—A communiquer
- 5.30—CBOT—L'Ecran des Jeunes
- 6.00—CBMT—The Story of Civilization
CBOT—A communiquer
- 6.30—CBMT—On the Spot
CBOT—Musique
- 6.45—News
- 7.00—CBMT—Industry in Action
CBOT—A communiquer
- 7.30—Tzigane
- 8.00—Stage Show
CBOT—Ladies Softball
- 9.00—Douglas Fairbanks
- 9.30—Feature Film
CBOT—Film
- 11.20—Lutte de Chicago
- 12.20—News

La Semaine à la Télévision

Une pièce de Guy Dufresne à l'affiche du Théâtre d'été

Nicolas Dumets, une pièce de Guy Dufresne, sera à l'affiche du prochain *Théâtre d'été*, mercredi le 1er septembre, de 8 h. 30 à 9 heures du soir, à CBFT et CBOY.

Dans *Nicolas Dumets*, l'auteur raconte une gentille anecdote qu'il a découverte au cours de ses pérégrinations dans le XVIIe siècle de l'Histoire canadienne. C'est donc grâce aux recherches originales de l'auteur du *Ciel par-dessus les Toits* que l'on pourra assister à *Nicolas Dumets*.

L'action de cette pièce est située "en plein pays", à Lauzon, automne 1676. Jean Dumets et sa femme, Jeanne Voidy, accoutumés à "ondoyer" (baptiser) eux-mêmes leurs enfants, ne jugent pas à propos de parcourir une lieue et quart en chaloupe, à contre-courant, pour faire baptiser leur dernier-né, comme il se doit, en l'église paroissiale érigée depuis peu.

Monsieur le curé ne l'entend pas de la même oreille... et monsieur le Grand-Vicaire non plus! Surtout depuis que Monseigneur a promulgué une ordonnance suivant laquelle: "... tout nouveau-né doit être porté sur les fonts baptismaux ..."

Le contraste entre la bonté courtoise de Thomas Morel, curé patient et courageux, l'allure un peu hautaine du jeune abbé Basset, attaché à l'archevêché, et la frusticité un peu bretonne des colons, a incité Guy Dufresne à traiter ce sujet dans la veine comique.

Du côté "réalisation", un problème se posait qui a été bien résolu par Jean-Paul Fugère, réalisateur de ce *Théâtre d'été*. Comme une partie de l'émission a pour cadres une église, il fallait, question d'authenticité, que le temple soit dans le style de cette époque. Grâce à de patientes recherches, grâce aussi à de doux souvenirs d'excursions, Fugère a déniché une de ces petites églises comme il s'en trouve de très belles et de très vraies le long des rives du Saint-Laurent.

Les interprètes de *Nicolas Dumets* seront: Jean Dumets, Gilles Pelletier; Jeanne Voidy, Denise Pelletier; Madeleine Dumets, Monique Joly; Mathurine Vallet, Germaine Giroux; Thomas Morel, Paul-Alain; et le jeune abbé Basset, Marc Favreau.

Les décors sont signés Robert Prévost.



Lois Marshall au Festival d'été

Des oeuvres de Bach, Somers et Ravel sont inscrites au programme du prochain *Festival d'été*, dimanche le 29 août, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, à CBFT, CBOY et CBLT. Cette émission sera réalisée des studios de Radio-Canada à Toronto. Victor Feldbrill dirigera l'orchestre.

Les artistes invités sont l'excellent soprano canadien Lois Marshall, Betty Jean Hagen, violoniste, et Warren Mould, pianiste.

On entendra pour débiter la première partie de la *Cantate no 51*, de J. S. Bach, et *Shadows*, de Harry Somers. L'émission se terminera par *Tzigane*, de Ravel.

Lois Marshall a fait ses débuts à *Town Hall*, à New-York. Choisie par Toscanini pour chanter dans *Missa Solemnis*, de Beethoven, la jeune canadienne remporta un retentissant succès. La critique new-yorkaise, particulièrement réservée lorsqu'il s'agit de "talents nouveaux", fut unanime à juger Lois Marshall l'une des meilleures cantatrices de notre continent.



TOUR DE CHANT est une émission qui revient les mardis de chaque semaine à CBFT et CBOY, de 9 h. 30 à 10 heures du soir. Comme son nom l'indique, *TOUR DE CHANT* nous fait entendre des chansons variées, pleines de saveur, dans une ambiance divertissante. Dans la photo ci-haut, on reconnaît, de gauche à droite: LUCIEN GRAVEL, contrebassiste; PIERRE BEAUDET, pianiste, directeur de l'ensemble; GILBERT LACOMBE, guitariste; et MONIQUE LEPAGE, animatrice.

COORDONNATEUR DES ÉMISSIONS DRAMATIQUES

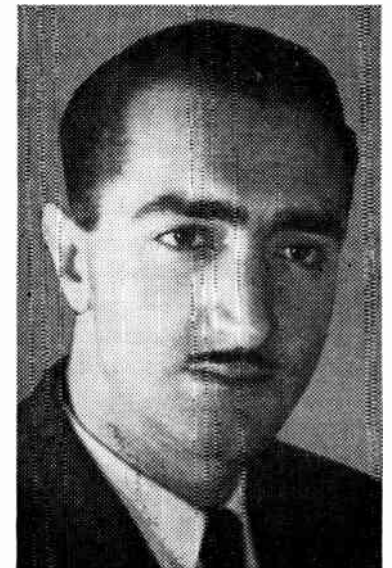
M. Georges Groulx vient d'être désigné au nouveau poste de coordonnateur des émissions dramatiques à la télévision française. Il assume de ce fait des fonctions qui lui donnent droit de regard et de régie sur les télé-théâtres et autres émissions dramatiques, tant pour le choix des pièces que des interprètes.

Réalisateur à Radio-Canada depuis 1952, Georges Groulx était tout désigné pour le nouveau poste. L'un de nos plus authentiques comédiens, il est un "produit" du Père Emile Legault et possède de ce chef de file toutes les qualités de l'homme de théâtre professionnel.

L'expérience que Georges Groulx a acquise depuis ses "premiers pas" sur la scène du collège Saint-Laurent (où il a rencontré le Père Legault), est pour le téléspectateur une garantie incontestable lorsque débiteront, dans un avenir prochain, les émissions dramatiques de la nouvelle saison régulière à la télévision montréalaise. Cette expérience, du reste, qu'il a enrichie de plusieurs années d'études à Paris, l'a déjà fort bien servi depuis son entrée comme réalisateur à Radio-Canada, en avril 1952.

Georges Groulx est né à Saint-Laurent, le 26 juin 1922. Il a fait ses études primaires à l'école Beaudet, et ses études secondaires au Collège Saint-Laurent. Il a suivi ensuite des cours à l'École du Meuble de Montréal et s'est inscrit l'année suivante à la Faculté

des Lettres de l'Université de Montréal. Georges Groulx, après le "banc d'essai" des pièces annuelles de collège, a



GEORGES GROULX

commencé de jouer régulièrement sur la scène en 1943, avec les Compagnons de Saint-Laurent. Mais son talent avait été déjà remarqué, trois ans plus tôt, par le R.P. Legault qui lui suggéra de se joindre aux Compagnons, sans toutefois abandonner ses études.

(suite à la page 7)



CONFÉRENCE DE PRESSE
Samedi, 8 h. du soir

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 29 AOÛT AU 4 SEPTEMBRE 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine A RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 5 AU 11
SEPTEMBRE 1954

Vol. IV, No 48

Montréal

10¢ l'exemplaire

CBFT entre dans sa grande saison

CBFT aura deux ans le 6 septembre 1954. C'est beaucoup pour notre télévision d'avoir traversé deux "canicules" sans encombre et d'avoir atteint à un tel succès en si peu de temps. Elle a fini d'être jeune; sa troisième année s'annonce avec les signes encourageants de la maturité. Elle prend de l'ampleur, se ramifie, devient réseau. Ce mouvement aura tôt fait de s'accroître, parce que la région d'Ottawa aura bientôt sa télévision française et d'ici quelques mois les postes privés surgiront les uns après les autres, en territoires non-desservis, pour s'affilier à Radio-Canada, comme l'a déjà fait CFCM-TV de Québec.

De plus, les soirées de vidéo vont s'allonger graduellement: l'écran de CBFT s'animerait dorénavant à 7 h. 10 au lieu de 7 h. 25, et dans quelques semaines les émissions commenceront même à 7 heures, sans compter que de nouveaux programmes feront leur apparition dans l'après-midi de certains jours.

Avec la reprise des émissions régulières et l'apport d'éléments nouveaux, la grande saison de la TV promet d'être des plus intéressantes.

L'un de nos "classiques", *L'Heure du Concert*, reprend le 30 septembre, mais on y préludera par un concert spécial le 23. A 8 h. 30, le dimanche soir, une demi-heure sera consacrée à la musique d'opérette.

Vous retrouverez vos télé-romans qui font désormais partie de l'existence courante: *La famille Plouffe*, à compter du 13 octobre, et *14, rue de Galois*, le 18 octobre. Il est possible qu'on y ajoute un troisième d'ici peu.

Les enfants seront mieux servis que jamais. CBFT leur ramène *Pépinot* le 12 septembre, *Le grenier aux images* le 17, *Tic Tac Toc* le 18; et l'émission *Le Club des 16* se poursuivra, de même que la captivante série des *Voyages du Père Ambroise*. Mais à tout cela on ajoutera deux émissions destinées plus particulièrement aux adolescents: *Aventures*, à base de fiction appropriée à l'âge atomique, et *L'île au Trésor*, genre biographies célèbres.

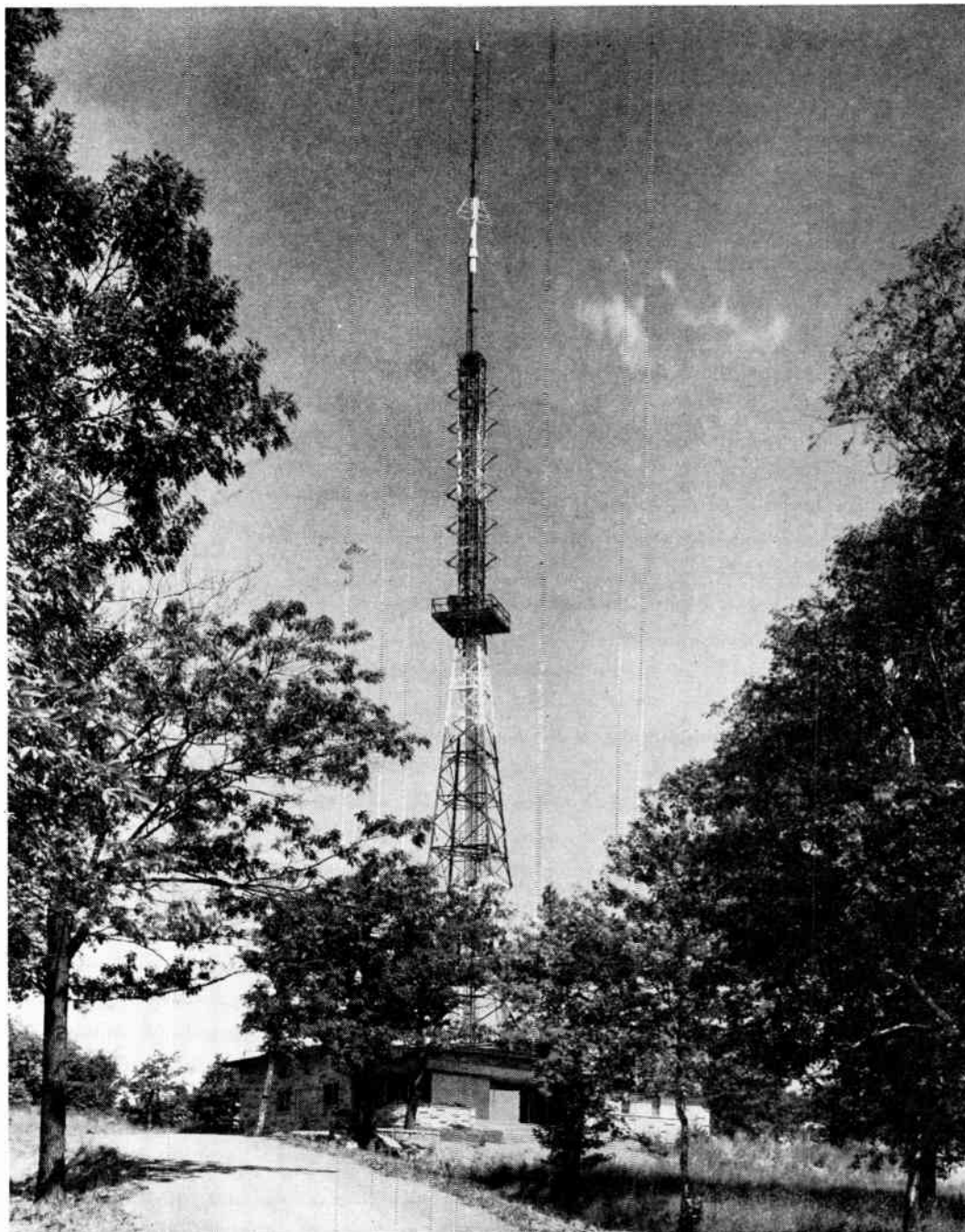
Une solide équipe de gens du métier a pris en mains les destinées du *Télé-théâtre*, dont la première pièce sera jouée à la mi-octobre. D'ici là, le *Théâtre d'été* se prolongera jusqu'au 6 octobre inclusivement.

On a prévu une série particulière sur les beaux-arts, qui remplacera *Images en boîte*, également vers la mi-octobre.

(suite à la page 7)

"On ne badine pas avec l'amour"

(Page 3)



La tour que voici, érigée sur le sommet du Mont-Royal, est devenue une partie intégrante du panorama de la métropole, autant que la croix illuminée, l'oratoire Saint-Joseph, l'université aux ailes blanches et les tours jumelles de Notre-Dame. Sa lumière rouge fait partie du firmament de chaque soir. C'est un double transmetteur qui lance aux quatre vents les émissions de CBFT, canal 2 (depuis septembre 1952) et de CBMT, canal 6 (depuis janvier 1954). La télévision canadienne, qui a débuté simultanément à Montréal et Toronto, aura donc deux ans ce mois-ci. Le nombre des appareils récepteurs au pays a passé depuis lors de 146,000 à 800,000 à la fin de juillet, et ne cesse de croître à un rythme considérable avec l'avènement des postes affiliés (par exemple, CFCM-TV de Québec). La télévision a déjà changé la face du pays . . .

"Folie . . . douce folie"

(Page 8)



Rose Goldblatt invitée aux Petites Symphonies

Rose Goldblatt, pianiste de Montréal, a choisi d'interpréter deux œuvres assez peu connues de compositeurs du dix-huitième siècle, à l'émission *Les Petites Symphonies*, dimanche soir le 5 septembre, de 10 h. 30 à 11 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada. Il s'agit du *Concerto pour piano*, de Christophe Nichelmann, et les *Variations*, d'après la populaire chanson de folklore "Marlborough", une œuvre satirique de George Joseph Vogler.

Née à Montréal, Rose Goldblatt étudia au Collège Royal de Musique, à Londres, et poursuivit son éducation musicale avec Egon Petri, à New-York.

Nichelmann est né en 1717 et est décédé à Berlin en 1762. Il étudia avec J. S. Bach. On lui doit plusieurs œuvres pour clavier.

Vogler est aussi un compositeur de nationalité allemande. Il vécut de 1749 à 1814.

Les deux œuvres que Rose Goldblatt interprétera seront entendues pour la première fois sur les ondes de Radio-Canada.

Hyman Bress en récital

Hyman Bress, violoniste, sera l'artiste invité au *Récital du dimanche matin*, le 5 septembre, à 10 h. 30, sur les ondes du réseau Français.

Il jouera *Allemande, Sarabande, et Bourrée*, trois mouvements de la *Partita no 1 pour violon*, de Bach; et *Sonate opus 94*, de Prokofieff.

Né à Capetown, en Afrique du Sud, Hyman Bress y étudia jusqu'à l'âge de 14 ans. A neuf ans déjà, il jouait avec l'Orchestre Symphonique de Capetown. En quittant sa ville natale, il se dirigea vers l'Institut de Musique Curtis, à Philadelphie, où il séjourna durant cinq ans.

Hyman Bress est maintenant établi à Montréal. Il participe fréquemment aux récitals et aux concerts, de même qu'aux émissions de Radio-Canada.

Au *Récital du dimanche matin*, Hyman Bress sera accompagné par le pianiste John Newmark.

"Tais-toi" de Bernard Daumale aux Nouveautés Dramatiques

Tais-toi, un texte inédit de Bernard Daumale, sera présenté aux auditeurs de *Nouveautés Dramatiques* vendredi 10 septembre, à 8 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Tais-toi, c'est le rêve éternel du mari qui craint d'être trompé, qu'il s'appelle Sganarelle ou Jean-Guy, comme dans cette histoire. Pourtant Jean-Guy a la sagesse de comprendre que seule la plus parfaite confiance en sa femme, une confiance faite d'amour et de générosité, peut assurer la réussite de son mariage, de tous les mariages.

Un soir, Jean-Guy rentre plus tôt que prévu chez lui. Josette, sa femme, n'est pas là pour l'accueillir. Et en l'attendant, il se met à faire mille suppositions sur les causes de son retard. Fatigué, il s'endort et a un cauchemar. Ce que consciemment il se refusait même à envisager, devient une réalité. Dans le

rêve de Jean-Guy, Josette est infidèle et elle le trompe avec son meilleur ami. Lorsqu'il s'éveille, Josette est près de lui, pleine de sollicitude, toute disposée à lui raconter l'emploi de sa journée.

C'est alors que Jean-Guy demande à sa femme de se taire, de ne rien dire, et surtout de ne rien expliquer, car : "quand on questionne . . . c'est comme si on accusait . . . quand on accuse, c'est comme si on jugeait . . . et quand on juge, ma pauvre Josette . . . c'est affreux . . . on condamne à des choses qu'on ne veut pas . . ."

Jean-Guy n'est donc pas comme ces maris égoïstes qui disent à leur femme : "Sois belle et tais-toi." Lorsque Jean-Guy demande à Josette de se taire, c'est une preuve de confiance qu'il lui donne. A la fin de la pièce, il lui dira : "Nous allons être le couple le plus uni et le plus propre de la terre."

Guy Beaulne assurera la mise en ondes de *Tais-toi*, de Bernard Daumale.

"NORMA" DE BELLINI

L'opéra en deux actes *Norma*, de Vincenzo Bellini, sera à l'affiche de *L'Heure de l'Opéra*, samedi le 11 septembre, à compter de 2 heures de l'après-midi, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada. C'est une œuvre solidement composée, et dont l'action ne languit pas. La partition, malgré le caractère d'étrangeté qui s'en dégage, ne manque pas de pittoresque.

Norma fut créé à la Scala de Milan en décembre 1831, quelques mois après *La Somnambule* du même auteur. Le sujet a été tiré d'une tragédie du même nom de Soumet et Belmontet, créée au théâtre de l'Odéon, à Paris. La scène se déroule chez les druides dans les Gaules. Norma, la fille du chef Orovéso, s'éprend du proconsul Follione qui l'épouse secrètement. Deux enfants naissent de ce mariage. Clothilda, sa suivante, est la seule à connaître le secret de cette union. C'est au temps où les druides et les légions de la Rome impériale se font la guerre. Cet ensemble de situations crée le noeud de la pièce. Il ne restait plus pour l'auteur qu'à laisser les personnages chercher aveuglément l'issue de ce labyrinthe.

Bellini est né le 1er novembre 1801, à Catane, en Sicile. Un mécène assura les frais de ses études musicales. A 29 ans, il composa *La Somnambule* qui est considérée comme sa meilleure création. La même année, il écrivit *Norma*, et en

1835, *Les Puritains*. Il mourut le 24 septembre 1835.

L'Heure de l'Opéra, entendue tous les samedis après-midi, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, est préparée par Roger de Vaudreuil.

CONCERT INTERNATIONAL

A l'émission *Concert International*, lundi soir le 6 septembre, de 9 heures à 10 heures, les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada pourront entendre des œuvres de Brahms, Wagner et Franck.

L'Orchestre de Radio-Stuttgart, sous la direction de Hans Mueller-Kray, interprétera les *Variations sur un thème de Haydn*, de Brahms, et *Le Voyage au Rhin*, un extrait de *Goetterdaemmerung*, de Wagner. Enfin, dans la dernière partie de l'émission, l'Orchestre Philharmonique de Munich, sous la direction de Rudolf Albert, jouera le poème symphonique *Psyché*, de César Franck.

Écrit en 1888, deux ans avant la mort de Franck, le poème symphonique *Psyché* reprend le mythe grec d'Eros et de Psyché. L'influence de Berlioz est nettement sensible, surtout dans les parties II et IV.

Ces concerts, enregistrés par le Service International de Radio-Canada, sont entendus grâce à une entente entre la radio canadienne et les radios européennes.

Saint François d'Assise à L'Album des As

François d'Assise : un homme qui s'est efforcé de ressembler à un enfant. Né en 1182, il eut une jeunesse tumultueuse et désordonnée. Mais la grâce le rejoignit, et il ne se déroba point. Il a prêché avec des images naïves qui nous sont parvenues sans perdre leur étonnante fraîcheur : " . . . notre frère le soleil . . . notre soeur la pluie . . ." Il a fondé un ordre religieux et a étendu son zèle à tous les pays d'Europe.

Il est mort en 1226, et fut canonisé deux ans après sa mort par le pape Grégoire IX.

C'est cette vie extraordinaire qu'on présentera aux enfants à leur émission hebdomadaire *L'Album des As*, samedi matin le 11 septembre, de 10 h. 30 à 11 heures.

C'est une réalisation de Guy Mauffette.



Rameau Ravel et Somers aux Artistes de renom

Lundi soir, le 6 septembre, de 10 h. 15 à 11 heures, les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada auront l'avantage d'entendre la pianiste canadienne Marian Grudeff, dans la série d'émissions consacrées aux *Artistes de renom*.

Marian Grudeff est née à Toronto en 1927; le goût de la musique lui fut donné par ses parents qui s'adonnaient au chant. Dès son très jeune âge, Marian Grudeff étudia sous la direction de Mona Bates. A 7 ans, elle passait une audition devant sir Ernest Mac-Millan qui lui prédisait une carrière brillante. A 11 ans, elle était soliste avec l'Orchestre Symphonique de Toronto. Elle fit ses débuts au *Town Hall*, à New-York, à l'âge de 18 ans, et quelques mois plus tard, on l'entendait au *Carnegie Hall*. Depuis lors, elle a participé à plusieurs émissions de la radio canadienne, a été plusieurs fois soliste dans des récitals ou avec des orchestres de renom.

Lundi le 6 septembre, on l'entendra dans un récital d'œuvres de Rameau, Ravel et Harry Somers.

Jean-Philippe Rameau, né à Dijon en 1683, est l'auteur de nombreux opéras, pastorales et ballets qui furent florissants au XVIIIe siècle. Contemporain de Bach et de Haendel, Rameau fut non seulement le compositeur français le plus important de son siècle, mais encore le fondateur de la science moderne de l'harmonie (la science des accords, de leurs rapports mutuels, et du moyen de les coordonner logiquement). Malheureusement, sa musique est tombée dans un oubli non mérité, et sans la grande claveciniste Wanda Landowska, l'œuvre de Rameau serait presque inconnue de nos jours.

La pianiste Marian Grudeff jouera *Gavotte et Variations*, de Rameau, une œuvre sans grande envergure qui est cependant très représentative de la manière du compositeur.

En second lieu, Marian Grudeff jouera *Le Gibet et Sonatine*, de Maurice Ravel.

L'émission se terminera par une œuvre du jeune compositeur canadien, Harry Somers, *Concerto pour piano, no 2*.



"ON NE BADINE PAS AVEC L'AMOUR" AU THÉÂTRE DE RADIO-CANADA

Jeudi le 9 septembre, à 8 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français, le *Théâtre de Radio-Canada* mettra à l'affiche une des meilleures pièces d'Alfred de Musset, *On ne badine pas avec l'amour*.

Cette comédie en trois actes et en prose, écrite en 1834 alors que Musset revenait d'Italie après avoir rompu avec George Sand, parut tout d'abord dans la *Revue de Paris*, puis dans l'édition de 1840 des *Comédies et Proverbes*. En 1861, quatre ans après la mort de Musset, *On ne badine pas avec l'amour* fut représentée pour la première fois à Paris, au Théâtre Français, "par les comédiens ordinaires de l'Empereur", dans une version remaniée par Paul de Musset. Depuis, cette pièce a été représentée des milliers de fois, en France comme à l'étranger.

Dans *On ne badine pas avec l'amour*, on retrouve les qualités les plus attachantes de Musset et du romantisme : un mélange de passion et d'humour et une connaissance du cœur humain et de ses détours qui n'a rien à envier à Marivaux. De plus, l'introduction du chœur dans une pièce moderne était, à cette époque, une innovation qui, dès la



LUCIENNE LETONDAL

première scène, contribuait à baigner le drame d'une atmosphère d'irréalité poétique.

On rencontre dans cette comédie qui finit mal des personnages de second plan du plus haut comique comme Dame Pluche, Maître Bridaine et Maître Blazius. Mais les trois personnages principaux, Perdican, Camille et Rosette, nous touchent car Musset a mis beaucoup de lui-même dans cette pièce et il croit à ses personnages comme à leur souffrance. Perdican, n'est-ce pas un peu lui ? Et Camille, au caractère

complexe, c'est George Sand qui au nom de la dignité et de l'orgueil refuse l'amour. Rosette, elle, incarne pour Musset l'idéal d'un certain genre de femme fraîche, innocente et pure et que nous retrouvons sous les traits de Cécile dans *Il ne faut jurer de rien*.

On ne badine pas avec l'amour qui est, selon M. Philippe Van Tieghem, "un drame de l'orgueil, de la jalousie, de la légèreté, et de l'intellectualité", est également une pièce qui se prête admirablement à l'audition radiophonique à cause du dialogue brillant, où chaque mot porte. Le conflit qui oppose Perdican et Camille, et dont Rosette sera la victime, ne peut manquer de nous émouvoir. Et les situations romanesques abondent, entremêlées de scènes ravissantes et poétiques et d'intermèdes amusants.

C'est Lucienne Letondal, actuellement de passage au Canada, qui interprétera le rôle de Camille. Lucienne Letondal est probablement la seule canadienne qui, après avoir été élève du Conservatoire de Paris, est entrée comme stagiaire à la Comédie Française. En France, elle a joué aux côtés des plus grands artistes de la scène et les auditeurs de la Radiodiffusion française ont pu l'entendre régulièrement chaque semaine à l'émission *Prestige du Théâtre*, présentée sous les auspices de la Société de l'Histoire du Théâtre, qui avait été fondée par Louis Jouvet.

L'année dernière, elle a créé le rôle de Puck dans *Le Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare, spectacle présenté par Jan Doat dans la plus grande salle de Paris, au cirque Médrano.

C'est Bruno Paradis qui assurera la mise en ondes de *On ne badine pas avec l'amour* d'Alfred de Musset que les auditeurs du réseau Français pourront entendre jeudi 9 septembre, à 8 h. 30 du soir.

À FÉMINA . . .

L'émission *Fémina* que réalise Louise Simard, fera entendre sur les ondes du réseau Français, un sketch de Janette Bertrand qui s'intitule *La Fumée*, lundi le 6 septembre, à 10 h. 15 de l'avant-midi.

Mercredi, le 8 septembre, à la même émission, Mme Jeanne Sauvé prononcera une causerie sur *La rentrée des classes et l'amour*. Dans la seconde partie de l'émission, Odile Panet-Raymond interviewerà Mlle Marie Girard, directrice des cours préparatoires au collège Stanislas.



Cette vignette de Lami de Lalauze, aujourd'hui aux archives de la Bibliothèque Nationale de France, à Paris, montre Rosette et Perdican, deux des principaux personnages de *ON NE BADINE PAS AVEC L'AMOUR*.

"Le Clocher du Diable"

La plupart des légendes canadiennes contiennent des éléments surnaturels. Au nombre de ceux-là, le diable est peut-être le personnage qui revient le plus souvent dans notre littérature populaire. A quoi cela peut-il bien tenir ? Personne n'a encore osé nous le dire.

Il y a quelques semaines, aux *Contes de mon pays*, une légende de Paul Stevens mettait trois diables aux prises avec un brave homme de cordonnier. Dimanche, le 5 septembre, de 9 heures à 9 h. 30 du soir, au réseau Français, on retrouvera le diable se faisant architecte, dans un conte d'Eugène Achard qui s'intitule *Le Clocher du Diable*.

Un curé est nommé dans une paroisse très pauvre où il n'y a même pas d'église. Chaque paroissien fournit ce qu'il

peut fournir, et après plusieurs années de privations et de travail ardu, une église s'élève. Mais il n'y a pas encore de clocher, et c'est pourtant bien utile un clocher et des cloches pour annoncer les événements religieux.

Le diable apparaît au curé et lui offre d'élever en un instant un clocher très haut, à condition que le pasteur lui cède les âmes de tous ceux qui mourront, le dimanche, entre la messe et les vêpres.

Le pacte est d'importance, mais le curé, qui en a vu d'autres, possède un plan bien sage pour déjouer les calculs du Malin.

Ce conte d'Eugène Achard a été adapté pour la radio par Madeleine Gérôme; la réalisation sera assurée par Guy Beaulne.

L'Ensemble Jean-Philippe Rameau au Récital du mardi soir

Le 7 septembre, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, on aura l'occasion d'entendre, à l'émission *Récital du mardi soir*, l'Ensemble Jean-Philippe Rameau, un quatuor composé de Jean-Paul Jeannotte, ténor, Jeanne Landry, pianiste, Gilles Baillargeon, violoniste, et André Migneault, violoncelliste.

Jean-Paul Jeannotte et Jeanne Landry interpréteront tout d'abord la *Cantate Pastorale*, une oeuvre d'Alessandro Scarlatti. Né en 1660, à Naples, Scarlatti a joué un rôle important dans l'évolution de l'opéra. Il est, en effet, le véritable fondateur de l'école napolitaine. L'oeuvre de Scarlatti, du moins en partie, dé-

note nombre d'influences étrangères. Ayant étudié, à Rome, avec Carissimi, Pasquini et Stradella, sa personnalité de compositeur a mis plusieurs années à s'affirmer comme telle. Mais bientôt l'on vit se dessiner chez Scarlatti un tempérament d'innovateur. Scarlatti est mort à Naples, en 1725.

La deuxième oeuvre au programme, la cantate *Diane et Actéon*, de Jean-Philippe Rameau, sera interprétée par l'ensemble tout entier. Rameau, grâce à un heureux retour à la musique dite ancienne, connaît aujourd'hui une vogue grandissante et nombre de ses oeuvres sont maintenant inscrites au répertoire des ensembles les plus célèbres.

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "Peter Grimes": Passacaille (Britten): Orch. du Concertgebouw, dir. Eduard van Beinum — "The Illuminations" (Britten): Peter Pears, ténor, et Orch. Symph. dir. Eugene Goosems — Symphonie no 2 op. 35 (Paul Creston): Orch. Nat. de Washington, dir. Howard Mitchell.

4.30—Rythmes et Chansons

5.00—Notre pensée aux malades
 CBJ—Rendez-vous
 CBAF—Musique

5.15—CBV—Faire-part
 CBAF—Le Quart d'heure marial

5.30—L'Ile Mystérieuse
 Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.
 CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes
 Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive
 CBJ—CBC News

6.15—Carrefour
 Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.
 CBJ—Variétés

6.30—Le Survenant
 Roman de Germaine Guèvremont.
 CBAF—Table tournante

6.45—Un homme et son péché
 Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Détente musicale

7.30—Collégiens en vacances
 Invitée: Claudette Avril. "Comme il fait doux" (Giraud) — "Si jolie" (Philippe-Gérard) — "Angéline" (Bélanger) — "Le p'tit âne brésilien" (G. Magenta) — "Un p'tit pas" (L. Gasté).

7.45—Confidentiel
 Ce soir: Jacques Hébert.

8.00—Tour de Chant
 La Société chorale Notre-Dame d'Hébertville. Dir. R.F. Marie-Télesphore. Au programme: "Panis Angelicus" (C. Franck) — "Ménuel" (J. P. Rameau) — "Cornemuse" (Ravisi) — "Regina Coeli" (Werner) — "Les danseurs noyés" (A. Philippe) — "J'ai tant dansé" (Loth) — "Ave Maria" (XVIIe siècle) — "Quand nous étions petits enfants" (folklore) — "Non, je ne

veux t'épouser" (harm. Carnaz) — "L'Hymne à la Nuit" (J. P. Rameau) — "A la volette" (F. Palasis).

8.30—Fête au Village

9.00—Concert International
 "Variations sur un thème de Haydn" (Brahms): Orch. Radio-Stuttgart, dir. Hans Mueller-Kray — "Le voyage au Rhin", ext. de "Goetterdaemmerung" (Wagner): Orch. de Radio-Stuttgart, dir. Hans Mueller-Kray — "Psyché", poème symphonique (Franck): Orch. Phil. de Munich, dir. Rudolf Albert.

10.00—Radio-Journal

10.15—Artistes de renom
 Marian Grudeff, pianiste. Gavotte et Variations (Rameau) — "Le Gibet" et Sonatine (Ravel) — Sonate no 2, pour piano (Harry Somers).

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Anton Dermota, ténor. Des mélodies de Schumann, Wold et Richard Strauss.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Club des 16

6.00—Musique

7.10—A l'affiche ce soir

7.15—Télé-journal

7.30—Film

7.45—Rollande et Robert

8.00—Film

8.30—Tourbillon

9.00—Rétrospective canadienne
 Ce soir: Les Montagnes Rocheuses.

9.30—Film

10.00—Boxe

11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Junior Sports Club

5.30—CBOT—Club des 16

6.00—CBOT—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News and Weather

7.00—CBMT—Hobby Workshop
 CBOT—A communiquer

7.30—Living

8.00—CBMT—Big Four Football
 (Montreal vs Ottawa)

8.30—

9.00—
 CBOT—Tourbillon

10.00—Playhouse

10.30—The Late Show

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural
 Albert Viau et ses chansons. Revue du marché agricole.
 CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 "La Vie pour le Tsar": ballet (Glinka): Orch. du Théâtre Bols; hoi, dir. S. Samosud — "Antar" (Rimsky-Korsakoff): Orch. Symph. de Londres, dir. Hermann Scherchen.

6.30—Orchestre Musette

7.30—Contes de Daudet
 "La Pendule de Boujival".

7.45—Confidentiel
 Ce soir: Emile Legault C.S.C.

8.00—La Chronique des Pasquier
 De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

8.30—Concert symphonique de la BBC

Orch. de la BBC, dir. Vittorio Gui, Edmund Kurtz, violoncelle. Symphonie no 60, en ut majeur, "Le Distrain" (Haydn) — Concerto pour violoncelle (Dvorak).

9.30—Une Nouvelle par Marcel Aymé

10.00—Radio-Journal

10.15—Ce Pays que nous sommes
 La terre. Ce soir: "Les Déracinés".

10.30—Récital
 Ensemble Jean-Philippe Rameau: Jean-Paul Jeannotte, ténor; Jeanne Landry, pianiste; Gilles Baillargeon, violoniste et André Migneault, violoncelliste — Cantate pastorale, d'Alessandro Scarlatti, et la cantate Diane et Actéon, de Rameau.

11.00—Adagio
 CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio
 CBJ—CBC News

11.30—La Fin du Jour
 José et Amparo Iturbi. Oeuvres du répertoire espagnol.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Dans ma cour
 Bricolages et jeux de trois adolescents dans leur cour, l'été. Interprètes: Lise Lasalle, Margot Campbell, Marc Favreau.

6.00—Musique

7.10—A l'affiche ce soir

7.15—Télé-journal

7.30—Suivez le guide

7.45 Vous êtes témoin

8.00—Michèle Tisseyre

8.30—Tour de chant
 Maureen Forrester, Bernard Diamant, Jacques Blanchet, Simone Quesnel.

9.00—Long métrage

10.30—Film

11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Small Fry Frolics

5.30—CBOT—Dans ma cour

6.00—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

6.40—News and Weather

7.00—CBMT—Small Fry Frolics
 CBOT—A communiquer

7.30—Living
 CBMT—Telesports
 CBOT—Actuality

8.00—Telesports

8.15—CBMT—Pot-pourri

8.30—Fighting Words
 CBOT—Tour de chant

9.00—Playbill

9.30—Racket Squad
 CBOT—Press Conference

10.00—What's my line

10.30—CBMT—Fight of the Week
 CBOT—Film

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Film français

11.30—CBOT—Ethel Barrymore Theatre

RADIO

10.15—Fémina
 Causerie de Mme Jeanne Sauvée: "La rentrée des classes et l'amour". Interview de Mlle Marie Girard, dir. du cours préparatoire au collège Stanislas, par Odile Panet-Raymond.

12.30—Le Réveil rural
 Reportage en marge du Mérite du Dériveur.
 CBAF—Musique

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Concert Royal no 3 (Couperin): Isabelle Nef et Ruggero Gerlin, clavecinistes — Symphonie no 29, en la majeur et "Danses Alleman-

des" (Mozart): Orch. Symph. de Bamberg, dir. Joseph Keilberth.

6.30—Piano

7.30—Les Collégiens en vacances
 Invitée: Claudette Avril. "Woup Farlantine" (folklore) — "Ma cabane au Canada" (Gasté) — "Le petit cordonnier" (Revil) — "Si le coeur t'en dit" (J. Ledru) — "Le p'tit horloger" (François Heller).

7.45—Confidentiel
 Ce soir: Philippe Panneton.

8.00—La Boîte à Chansons
 Dir. Maurice Durieux. Juliette Joyal et Diane Abran.

8.30—Histoires Extraordinaires
 Le secret de l'échafaud de Villiers de l'Isle-Adam.

9.00—Concert Néerlandais

10.00—Radio-Journal

10.15—Délinquance Juvenile
 "Borstal", ou le système de liberté surveillée.

10.30—Piano quatre mains
 Guy Bourassa et Pierre Beaudet. Sonate (Hindemith) — "Puppazetti" (Casella).

11.00—Adagio
 CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio
 Concerto en fa, pour piano et orch. (Haydn): Orch. de la Soc. des Concerts du Conservatoire, dir. A. Goldschmidt. Soliste: M. Roensgen-Champion. — "Rondo à la hongroise" (Haydn): Orch. à cordes, dir. J. Barbirolli. Yvonne Arnaud, pianiste.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Fafouin
 Avec Guy Messier et la troupe du Grenier.

6.00—Musique

7.10—A l'affiche ce soir

7.15—Télé-journal

7.30—Petites médisances

7.45—Initiation aux sports
 Explications sur les épreuves de piste et de pelouse.

8.00—Pays et merveilles
 André Laurendeau, animateur.

8.30—Théâtre d'été
 "Folie . . . douce folie", pièce d'Eugène Cloutier. Interprètes: Jean Dalmain, Robert Gadouas, Denyse St-Pierre.
9.00—Lutte
 Directement du Forum de Montréal.
10.00—Le Nez de Cléopâtre
 Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Léon Lortie, Gérard Pelletier; Paul Beaulieu, caricaturiste; le Dr Philippe Panneton, animateur.

10.30—Images en Boîte
11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique

5.00—CBOT—Hobby Workshop
5.30—CBOT—Fafouin
6.00—CBOT—Range Riders
6.35—CBMT—Tonight on CBMT
6.40—News
7.00—CBMT—Hidden Pages

CBOT—A communiquer
7.30—Living
8.00—CBMT—Cross Roads
CBOT—Images en boîte
8.30—CBMT—Favourite Story

CBOT—Théâtre d'été
9.00—CBMT—Ladies Softball
10.00—A is for Aardvark
10.30—The Late Show
11.00—CBMT—News
11.10—CBOT—Racket Squad

RADIO

12.30—Le Réveil rural
 Reportage en marge du Mérite Agricole.
CBAF—Musique
1.45—Le Quart d'heure de Détente
3.30—Radio-Journal
3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Quatuor en mi majeur (Paganini): Quatuor Stuyvesant — Quatuor no 1 en mi bémol (Donizetti): Quatuor Parrenin — Quatuor no 3 en la mineur (Gounod): Quatuor Parrenin.
6.30—Musique sud-américaine
7.30—Le Calendrier du pêcheur
7.45—Confidentiel
 Ce soir: Ambroise Lafortune, ptre.
8.00—Exposition Française
 Au Palais du Commerce.

Le jeudi, 9 septembre
 → Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.30—Le Théâtre de Radio-Canada
 "On ne badine pas avec l'amour", d'Alfred de Musset.
9.30—Petits Concerts
 Dir. Sylvio Lacharité. "Chaconne", Calvin Sieb, violon. "Concerto en la mineur", (Choral "Wir Glauben", arr. Akon, et "Sara-bande et Bourrée, de la Partita en si mineur (J. S. Bach).
10.00—Radio-Journal
10.15—Les Ecrivains vous parlent
10.45—Pêle-Mêle
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 Trois pièces en trio, pour violon,

alto et violoncelle (Pierné): Trio Pasquier — Pastorale (Roesgen-Champion).
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions
TÉLÉVISION
CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—Film
6.00—Musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Télé-sports
 Comm. Jean-Maurice Bailly.
7.45—Croyez-le ou non
8.00—Portrait de femme
 Solange Chaput-Rolland, animatrice.

8.15—Toi et Moi
 Petite scène de ménage avec Janette Bertrand et Jean Lajeunesse.
8.30—Concert-promenade
9.30—Long métrage
11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
5.00—CBOT—Hidden Pages
5.30—CBOT—Les voyages du Père Ambroise
6.00—Musique
6.35—CBMT—Tonight on CBMT
6.40—News
7.00—CBMT—Telestory Time

CBOT—A communiquer
7.15—CBMT—Junior Sports Club
7.30—Living
 CBOT—Living
7.45—CBMT—Pot-pourri
8.00—Chaplin Festival
 CBOT—Croyez-le ou non
8.15—CBOT—A communiquer
8.30—CBMT—The Adventures of Colonel March
 CBOT—Concert Promenade
9.00—CBMT—Foreign Intrigue
9.30—Kraft Theatre
10.30—Haunted Studio
 CBC—News
11.10—CBOT—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural
 Hélène Baillargeon et ses chansons.
CBAF—Musique
12.59—Signal-horaire
3.30—Radio-Journal
3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Ouverture académique (Brahms): Orch. du Concertgebouw, dir. Eduard van Beinum — Concerto pour violon, en ré majeur (Beethoven): Yehudi Menuhin, et l'orch. du Festival de Lucerne, dir. Furtwaengler.
6.30—Tzigane
7.30—Les Collégiens en vacances
 Invitée: Claudette Avril. "Line" (Lopez) — "Tambour-Battant" (Schott) — "Verlaine" (Trenet) — "Son p'tit bonhomme de chemin" (Salvador).
7.45—Confidentiel
 Ce soir: Félix Leclerc.
8.00—Nouveautés dramatiques

Le vendredi, 10 septembre
 → Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

"Tais-toi", de Bernard Daumale.
8.30—Concert
 Transcriptions du Service International.
9.30—Variétés
 Dir. Gilbert Darisse. Louise Leclerc et Claude Gosselin. "Comme je suis bien" (R. Denoncin) — "Ça m'trotte dans la tête" (H. Biggs) — "Au bord de l'eau" (A. Grassi) — "Un nom chante dans mon coeur" (J. Hess) — "La belle de Cadix" (F. Lopez) — "Toute la vie" (Os. Farres) — "Divine" (R. Denoncin) — "Tango mélodie" (J. Belmonte) — "Un amour comme le nôtre" (Borel Clerc).
10.00—Radio-Journal
10.15—Confrontation
 Deux personnalités exposent des points de vue différents sur un sujet d'actualité.
10.30—Récital
11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Cesare Siepi chante des ballades italiennes.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions
TÉLÉVISION
CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—Les écoliers en vacances
6.00—Musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Chanson à dessin
7.45—Coup d'oeil sur le passé
 Rappel par l'image des faits saillants du demi-siècle.
8.00—Film

8.30—Interurbain
 Questionnaire qui oppose les équipes de deux villes différentes. Jean-Marie Laurence, animateur.
9.00—C'est la loi
 Emission réalisée sous le patronage de l'Association du Barreau. Me Alban Flamand met les points courants de la loi à la portée de tous et s'entretient avec des invités. Le sujet est illustré par un sketch fantaisiste d'Eugène Cloutier. Sujet: Le Code Napoléon. Invité: Me René Bon-doux, éminent juriste français.
9.30—Long métrage
11.30—Nouvelles
 A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
5.00—CBOT—Roy Rogers
5.30—CBOT—Les écoliers en vacances
6.00—CBOT—Musique

6.35—CBMT—Tonight on CBMT
6.40—News
7.00—CBMT—Children's Film
 CBOT—Mr. Wizard
7.30—Living
8.00—CBMT—Talks Program
 Looking at Art
 CBOT—Film français
8.30—Times Square Playhouse
 CBOT—Stock Car Races
9.00—CBMT—Can. Nat. Exhibition
9.30—CBMT—Press Conference
 CBOT—Film français
10.00—Boxe de Madison Square Gardens
11.00—CBMT—News
11.10—CBOT—Long métrage anglais

RADIO

6.30—CBAF—Musique
7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

Le samedi, 11 septembre

CBAF—Chronique sportive et Musique
7.30—CBF—Radio-Journal
 CBV—Badinage musical
 CBJ—Réveille-matin
7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs
8.00—Radio-Journal
8.10—CBF—Chronique sportive
 CBV—Intermède

CBJ—CBC News
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythmes et Mélodies
 CBJ—Sur demande
9.00—Radio-Journal
9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille
10.00—Les Ondes enfantines
10.30—L'Album des As
 Saint François d'Assise.
11.00—Les Plus Belles Mélodies
11.30—CBF—Musique de Ballet

Domaine anglais

(Toutes les émissions inscrites sous cette rubrique sont entendues au réseau Trans-Canada).

Dimanche, 5 septembre

11.00 a.m.—Concert Album
Symphonie en fa mineur et The Rescue of Andromeda by Perseus, de Dittersdorf. L'Orchestre Symphonique de Winterthur est dirigé par Clemens Dahinden.
1.30 p.m.—Songs of Praise
Death Be Not Proud, de Britten; *Song*, ext. *The Dream of Gerontius*, de Elgar; *Swan of Tuonela*, de Sibelius; *Prélude* au troisième acte de *Parsifal*, de Wagner; *Motet no 3*, de Bach; *I Know That My Redeemer Liveth*, de Haendel.

10.20 p.m.—Our Special Speaker
J. M. R. Margeson indiquera le danger qu'il y a pour le lecteur qui ne lit qu'une seule version des nouvelles internationales.
11.00 p.m.—Winnipeg Concert
Ouverture Don Juan, de Gluck; *Ballet*, ext. *The Great Elopement*, de Haendel; *Deux pièces pour cordes*, de Gordon Jacob; *Musique de ballet de Coppelia*, de Delibes; et quatre chansons interprétées par le mezzo-soprano Marilyn Duffus. L'orchestre est dirigé par Eric Wild.

Lundi, 6 septembre

7.30 p.m.—Summertime Songs
Le Choeur Bach, dir. George Little, avec la pianiste Thelma Johannes.
8.30 p.m.—Summer Fallow
Une pièce inédite de Charles Wassermann, *The Wanderings of Pierre*, qui raconte l'histoire d'un jeune homme déshérité.

Mercredi, 8 septembre

7.30 p.m.—Wednesday Night
On entendra le premier de deux enregistrements réalisés au Festival de Salzbourg. A l'affiche ce soir, l'opéra de Weber, *Der Freischütz*.
11.00 p.m.—The Music of Mozart
Quatuor pour piano en mi bémol, K. 493; *Zerlieset heut'*, geliebte Brueder, K. 483; *Ihr*, K. 484; *Sonate pour piano quatre mains*, K. 497.

Jeudi, 9 septembre

8.00 p.m.—Footloose
John Cairncross, journaliste anglais, nous présentera un documentaire sur l'Italie.

Vendredi, 10 septembre

7.30 p.m.—Old Acquaintance
Lawrence Earl, auteur bien connu, et gagnant de la médaille Stephen Leacock accordée au meilleur écrivain humoriste, sera invité à cette émission.
11.00 p.m.—Vancouver String Orchestra.
Dir. Jean de Rimanoczy. On entendra la *Sérénade en mi pour cordes*, opus 22, de Dvorak.

Samedi, 11 septembre

2.00 p.m.—Opera with Boyd Neel
A l'affiche, *Orphée aux enfers*, de Jacques Offenbach.

LA BOÎTE À CHANSONS

Comme tous les mercredis soirs à 8 heures, les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada pourront entendre, le 8 septembre, une demi-heure de chansons et de refrains entraînants.

Les deux invités de la Boîte à Chansons seront Juliette Joyal et Diane Abram, une jeune chanteuse qui en est encore à ses débuts. Juliette Joyal a choisi d'interpréter: *Téléphonnez-moi, chérie*, *Au petit bal de la mairie* et *Sita main*. . . Juliette Joyal restera l'hôte de la Boîte à Chansons jusqu'au 15 septembre, alors que Lucille Dumont lui succèdera.

C'est Lorenzo Campagna qui dit, avec toute la verve et la saveur qu'on lui connaît, les textes d'Alain Grandbois tandis que l'orchestre est sous la direction de Maurice Durieux.

La Boîte à Chansons est une réalisation de Marcel Henry.

"Les Déracinés"

Ce Pays que nous sommes, à l'heure du réseau Français de Radio-Canada, tous les mardis soirs à 10 h. 15, nous présentera cette semaine: *Les Déracinés*. Raymond-Marie Léger, l'auteur des textes, se propose de nous décrire "la conquête des espaces inoccupés alors que les colons s'attaquent au mur de la forêt." Chacun de ces documentaires dramatisés est inspiré par un ou plusieurs courts métrages de l'Office National du Film. C'est Louis-Georges Carrier qui assure la mise en ondes de ce programme.

"Le Petit Duc" de C. Lecocq à L'Heure de l'Opérette

Charles Lecocq naquit à Paris le 3 juin 1832. Après des études au Conservatoire, il écrivit quelques opérettes, mais des difficultés de toutes sortes vinrent bien près de lui faire abandonner la musique. Heureusement, en 1856, il gagne un prix offert par Offenbach. Son premier grand succès date de 1868, *Fleur de thé*. C'est alors que commence une longue série d'opérettes et d'opéras-comiques, dont *Le Petit Duc*, écrit en 1878.

L'action de *Le Petit Duc* se déroule à Versailles, sous Louis XV. Le jeune Raoul de Parthenay, âgé de dix-huit ans, est séparé par ordre du roi de la femme qu'il vient d'épouser et que l'on enferme dans un couvent.

Le duc réunit son régiment de dragons et décide d'enlever le couvent, par le sabre s'il le faut. A l'intérieur du couvent, diverses péripéties l'obligent à se déguiser en paysanne qui feint d'avoir à se défendre contre les entreprises

de trois escadrons de cavalerie. Le comique de la troupe, Frimousse, un pédagogue d'aspect calamiteux, se déguise lui aussi en vivandière pour ne pas avoir à se battre.

Au milieu de ces combats de fantaisie, on signale de vrais ennemis à la frontière. Le duc y court à la tête de son régiment. Dans le camp, il retrouve sa femme. Ils sont ruinés. Petit malheur quand on s'aime et qu'on a dix-huit ans! Du reste, la brillante conduite du régiment fait lever par le roi l'interdit qui frappait l'épouse. Ils s'aimeront désormais dans l'abondance et la paix.

Gaie et sautillante, la musique de Lecocq n'est qu'animation soutenue. Peut-on exiger davantage de la musique d'opérette?

Le Petit Duc sera diffusé sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, dimanche soir, le 5 septembre, de 8 heures à 9 heures. C'est une réalisation de Roger de Vaudreuil.

CBFT . . .

(suite de la page 1)

Des variétés, il continuera d'y en avoir tant et plus. *Le Charivari*, par exemple, revient à l'affiche le 26 septembre.

A mi-chemin entre le théâtre et les variétés se place le spectacle à nul autre pareil de *Gratien Gélinas*, qui commencera vers le début d'octobre, pour alterner ensuite toutes les deux semaines avec une émission genre variétés.

Il est question d'un programme-participation pour les téléspectatrices. En attendant, *Télé-Montréal* vient de se convertir en programme *Michèle Tisseyre*, d'une durée de 30 minutes au lieu de 15, destiné maintenant à tout le réseau Français de la télévision.

On peut compter aussi sur une émission religieuse le dimanche après-midi; les autorités sont à en discuter la formule (mais il ne faut pas trahir ce précieux secret pour le moment!).

L'instructive émission *Pays et merveilles* a repris le premier septembre. D'autres s'en viennent qui ne manqueront pas de susciter le plus vif intérêt. Mentionnons: *La science en pantoufles*, qui mettra les problèmes scientifiques de notre époque à la portée de tous, avec Fernand Seguin comme professeur, et *Drôle de vie*, avec des reportages sur le vif ayant trait à tous les métiers et occupations. *C'est la loi* poursuivra sa course glorieuse, et il y aura toujours des quiz parmi nous (*Le Nez de Cléopâtre*, *Interurbain*, *Chacun son métier, Vous êtes témoin*).

Plus tard on parlera partout de *Hockey*. Bref, il y aura de quoi occuper tout le monde et plaire à tous. Il y en aura pour tous les goûts . . . en tenant compte du fait qu'une fois estompé l'attrait de la nouveauté à la télévision, les goûts s'affinent davantage. Et les psychologues nous préviennent que les loisirs et distractions d'un chacun donnent la véritable mesure de sa personnalité.

CBV—Divertissements	5.45—CBJ—Revue des Sports	9.05—Soirée à Québec	7.15—Télé-journal	5.00—CBMT—Children's Corner
CBJ—Tourbillon musical	6.00—Radio-Journal	Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec.	7.30—Propos sur le théâtre	CBOT—A communiquer
CBAF—Musique	6.10—Chronique sportive	9.30—Diversités et Merveilles du monde	7.45—Les Bricoleurs	5.30—CBOT—L'écran des jeunes
12.00—Musique légère	6.15—Fantaisie	Les aventures de Marco Polo. Adaptation de Jean Sarrazin.	Lilian et Corev Thomson.	6.00—CBMT—The Story of Civilization
CBAF—Radio-Journal	6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC	10.00—Musique de Danse	8.00—Conférence de presse	CBOT—A communiquer
12.15—CBAF—Musique	Dir. Roy Shield.	11.00—Adagio	Invité: M. André Malavoix, organisateur de l'exposition La France à Montréal.	6.30—CBMT—On the Spot
12.30—Le Réveil rural	Edward Vito, harpiste. Ouverture "Carnaval Romain" (Berlioz) — "Le Cygne", ext. du "Carnaval des Animaux" (Saint-Saëns) — Valse de "La Belle au Bois dormant" (Tchaikowsky) — Introduction et Allegro pour harpe et cordes (Ravel) — Scherzo du "Songe d'une nuit d'été" (Mendelssohn) — Danse hongroise no 1, en sol mineur (Brahms) — "Caprice espagnol" (Rimsky-Korsakoff).	11.30—La Fin du Jour	9.00—Chacun son métier	CBOT—Musique
CBAF—Musique	7.30—Trio	"Casse-Noisette", suite de ballet (Tchaikowsky): Orch. de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy.	Quiz populaire, avec Fernand Seguin comme animateur.	7.00—CBMT—Industry in Action
12.59—Signal-horaire	8.00—On en fit une chanson	11.57—Radio-Journal	9.30—Long métrage	CBOT—A communiquer
1.00—Piano	Texte de Lise Lavallée.	12.00—Fin des émissions	11.00—Bulletin de nouvelles	7.30—Tzigane
CBJ—La Voix du Sa-guenay	8.30—Sérénade pour cordes		A l'affiche demain.	8.00—Stage Show
1.15—Radio-Journal	Dir. Jean Deslauriers, Irène Salemkas, soprano, et Denis Harbour, basse. "Dance, ballerina dance" — "L'Ultima Canzone" (Tosti) — "L'Abelle" (Schubert) — "J'ai pleuré en rêve" (Georges Hue) — "Gossips" (A. Dubensky) — "Maria-Helena" (L. Barcelata) — "Laura" (Raksin) — "Hey There!" (Adler & Ross) — "Deep Purple" (Peter De Rose).		11.02—Reprise	CBOT—Ladies Softball
CBJ—CBC News			Long métrage.	9.00—Douglas Fairbanks
1.30—Chansonnettes				9.30—Feature Film
CBV—A Québec cette semaine				CBOT—Film
CBJ—Ce qui se passe chez-nous				11.20—Lutte de Chicago
CBAF—Musique				12.20—News
2.00—L'Heure de l'Opéra				
"Norma" (Bellini).				
5.00—Rythmes et Chansons				

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—L'écran des jeunes
- 6.00—Musique
- 7.10—A l'affiche ce soir

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et

CBOT OTTAWA - Canal 4

- 2.15—CBOT—Baseball
- 3.00—CBMT—Musique
- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.30—CBOT—Film
- 4.55—CBMT—Tonight on CBMT

La Semaine à la Télévision

CLOUTIER ANALYSE LA FINESSE CHEZ DEUX FOUS

Folie . . . douce folie, une pièce d'Eugène Cloutier, sera à l'affiche du prochain *Théâtre d'été*, mercredi le 8 septembre, de 8 h. 30 à 9 heures du soir, à CBFT et CBOT.

Folie . . . douce folie: une comédie où l'auteur sérieux des *Témoins* s'éclipse un moment pour faire place à l'humoriste que nous connaissons tous.

En moins d'une demi-heure, Eugène Cloutier tente de répartir l'Univers entre les "fous" et les "fins": deux catégories dont on ne peut nier l'existence, car nous appartenons indubitablement à l'une ou à l'autre . . .

Mais comment savoir, précisément, si nos actions sont celles d'un "fin" ou . . .

Ces deux "genres" se confondent avec un tel bonheur parfois que l'on peut se demander si, par exemple, Horace et Cicéron, les deux héros de cette

comédie, ne devraient pas être cités comme modèles à suivre tant leur façon tout à fait "personnelle" d'envisager la vie a un aspect logique.

Cependant, comme toute l'action de *Folie . . . douce folie* se déroule sous le signe de la fantaisie, il est peu probable que les personnages d'Horace et de Cicéron deviennent, un jour, des exemples de conduite!

Eugène Cloutier est l'auteur de nombreux textes radiophoniques qui ont été entendus sur les ondes de Radio-Canada. A la télévision, il écrit les textes de la populaire émission *C'est la loi*.

Les interprètes de *Folie . . . douce folie* sont: Jean Dalmain, dans Cicéron; Robert Gadouas, dans le rôle du Jeune homme; Denyse St-Pierre, dans celui de la Jeune fille.

C'est une réalisation Jean Boisvert.

Invité de marque à C'est la loi

Le programme *C'est la loi* poursuit sa carrière à la télévision avec un intérêt et un succès constants. A l'émission du vendredi 10 septembre, à 9 heures, Me Alban Flamand aura comme invité un éminent juriste français, Me René Bondoux, du Conseil de l'Ordre des Avocats à la Cour de Paris. Me Bondoux vient à Montréal comme délégué du Barreau de Paris à la séance solennelle de reprise des audiences à la Cour supérieure.

Sa participation à *C'est la loi*, le 10 septembre, sera l'occasion toute désignée pour traiter du Code Napoléon.

Me Bondoux a été le premier secrétaire de la Conférence des Avocats pendant l'année judiciaire 1931-32. Il est membre du Conseil de l'Ordre depuis octobre 1950.

Mobilisé dès le début de la guerre comme lieutenant de cavalerie, il a participé à la bataille de France et à la Libération, auprès du général de Lattre de Tassigny, dont il était officier d'Etat-major.

Il ne limite pas son activité à la profession du droit, puisqu'il consacre une partie de ses loisirs à la pratique des sports, et plus particulièrement de l'escrime. A ce titre il a même été représentant de la France à des Jeux Olympiques, et y a remporté un championnat mondial.



PIERRE PETEL (debout) reproche à JANETTE BERTRAND et JEAN LAJEUNESSE leurs petites querelles de ménage à l'émission *TOI ET MOI*, qui revient tous les jeudis soirs, de 8 h. 15 à 8 h. 30, à CBFT. Une réalisation Pierre Pétel.

Réalisateur à la TV

M. Pierre Dagenais vient d'être nommé réalisateur à la télévision de Radio-Canada. Cette nomination fait suite à celle de M. Georges Groulx, récemment désigné au poste de coordonnateur des émissions dramatiques à la TV de langue française. D'autres nominations seront également annoncées dans un avenir prochain, qui auront pour effet de compléter les cadres d'une nouvelle équipe chargée d'assurer la réalisation des diverses émissions dramatiques (télé-théâtres) au réseau de télévision de langue française.

Pierre Dagenais fera ses débuts dès que s'ouvrira la saison régulière de la TV, à l'automne Comédien, auteur dramatique, metteur en scène, cet homme de théâtre n'a pas besoin d'être présenté aux auditeurs de Radio-Canada.

Tous connaissent l'importance du rôle qu'il joue depuis nombre d'années dans le milieu théâtral canadien. On se souvient particulièrement de ses brillantes réalisations dramatiques avec *L'Equipe* dont il est le fondateur: *Songe d'une nuit d'été*, dont on dit que ce fut son plus grand succès; et *Le Diable s'en mêle*, qui furent représentées aux jardins de l'Ermitage. D'autres auront peut-être préféré la mise en scène qu'il avait conçue de *King Lear*, au *Moyse Hall*, au lendemain de la guerre, ou plus récemment, ils auront applaudi l'interprète et le metteur en scène qu'il fut dans le *Brutus*, de Paul Toupin.

C'est un aspect de la personnalité de Pierre Dagenais: l'homme de théâtre. Il y a aussi l'auteur radiophonique que

nous ne connaissons pas moins, celui qui a créé l'une des meilleures émissions radiophoniques des dernières dix années: *Le Faubourg à M'lasse*. Là encore le versatile Dagenais se montrait non seulement auteur perspicace mais interprète plein d'humanité.



PIERRE DAGENAIS

Riche de cette vaste expérience humaine autant que technique, Pierre Dagenais s'attaque à un nouveau médium, celui de l'image qu'on reconnaît pour être merveilleux, mais aussi redoutable. Avec Dagenais, les téléspectateurs sont assurés à l'avance de passer plus d'une agréable soirée à la TV canadienne.



MICHÈLE TISSEYRE aura désormais, à compter du 7 septembre, une émission d'une demi-heure qui portera son nom, tous les mardis à 8 heures. Cette émission garde, en l'élargissant, la formule des interviews d'actualité qui ont fait le succès du quart d'heure de *TÉLÉ-MONTRÉAL*, le lundi à 7 h. 45. Le changement de nom, de jour et d'heure provient de ce que Mme Tisseyre s'adressera dorénavant, non plus à CBFT exclusivement, mais à tout le réseau Français de la télévision.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 5 AU 11 SEPTEMBRE 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valois,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION

DU 12 AU 18
SEPTEMBRE 1954

Vol. IV, No 49

Montréal

10¢ l'exemplaire

14^e SAISON

A la fin de chacune de ses saisons, *Radio-Collège*, inlassablement, sollicite des commentaires. Et le programme-horaire de cette quatorzième saison répondra, croyons-nous, à des vœux que de nombreuses lettres ont souvent exprimés. Plusieurs, en effet, déploieraient la brièveté de la saison, vingt semaines, et la surcharge de l'horaire qui en résultait. D'autres regrettaient de ne pouvoir être à l'écoute aux heures où *Radio-Collège* diffusait certaines de ses émissions.

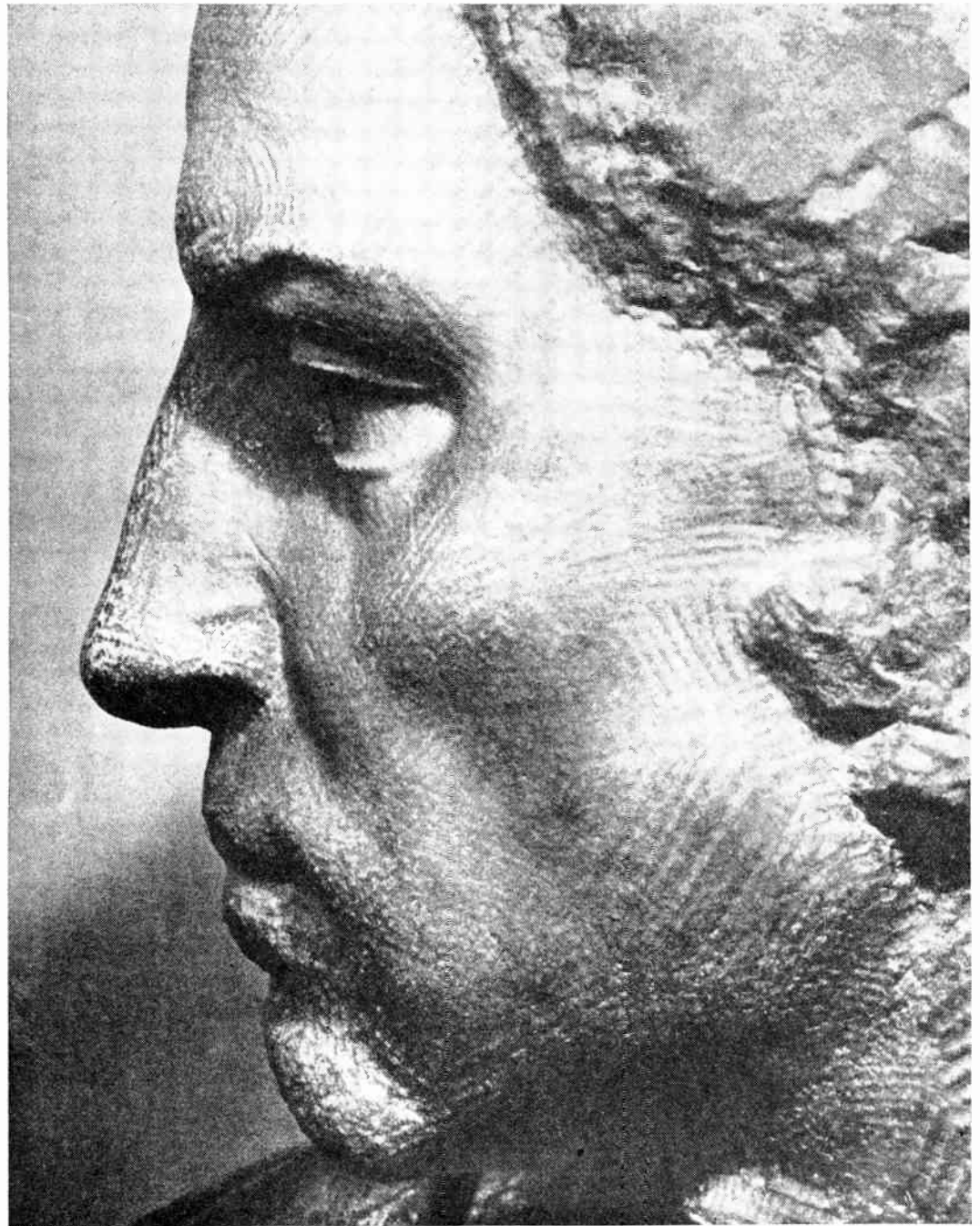
Cette année, la saison sera portée à trente semaines. Cette prolongation permettra de diviser l'année en deux semestres et d'aérer par là l'horaire. On a gardé le même nombre de rubriques, le même nombre d'heures d'émissions, mais on a échelonné le programme sur une plus longue durée. On a cru aussi faciliter l'écoute en supprimant les émissions d'après-midi pour ne retenir que les périodes accessibles au plus grand nombre. On a de plus reporté à l'été les émissions *La cité des plantes* et *Le monde animal*, afin d'en accroître l'intérêt en permettant aux auditeurs d'y contribuer par une observation étroite de la nature.

En outre, les auditeurs, la critique et *Radio-Collège* ont plus d'une fois regretté qu'à notre théâtre, les contingences de l'horaire forcent l'équipe à trop comprimer certaines grandes œuvres et à renoncer à d'autres. Cette année, avec une heure et demie tous les quinze jours, on pourra présenter des œuvres quasi-intégrales et inscrire au répertoire des chefs-d'œuvre qu'on n'osait pas mutiler.

Soulignons enfin la large part qu'on a faite à l'étude des choses strictement canadiennes : cinq rubriques. Une portera sur les Indiens du Canada, une autre, sur la poésie canadienne d'expression française, une troisième nous fera connaître les résultats des plus récentes recherches en histoire du Canada; enfin, les deux dernières essaieront, sous forme de forum, l'une, d'examiner quelques-uns des problèmes que posent à notre attention les institutions politiques canadiennes, et l'autre, de jeter quelques lumières sur la crise de conscience du Canada français d'aujourd'hui.

En examinant l'horaire, les auditeurs pourront constater que *Radio-Collège* tire profit des suggestions qui lui sont apportées, et invite ceux-ci à poursuivre cette collaboration. Il est en effet nécessaire de connaître les destinataires de ces émissions et de lire leurs opinions. *Radio-Collège* sera ainsi rassuré sur l'efficacité de ses efforts, et trouvera là cette réciprocité d'intérêt sans laquelle son travail n'est guère possible.

On peut se procurer le programme-horaire de *Radio-Collège* en s'adressant à : Radio-Collège, Société Radio-Canada, C. P. 6000, Montréal, P.Q.



BRUTUS (Michel-Ange)

Ce visage profondément pensif du BRUTUS de Michel-Ange (sculpté vers 1540), ne représente plus pour nous un personnage connu de l'Histoire. Il devient un grand symbole de l'être humain, avec ses problèmes et ses pensées qui sont le thème inépuisable de tout savoir. Les grandes œuvres plastiques possèdent parfois cette puissance singulière de réduire à l'anonymat les figures les plus célèbres d'une époque, comme pour mieux nous les offrir en exemple.

Reprise des émissions de Radio-Collège (pages 2 et 3)

DE LA MUSIQUE À LA GÉOGRAPHIE DU THÉÂTRE À L'HISTOIRE

Neuf séries d'émissions sont inscrites à l'horaire du premier semestre de *Radio-Collège*. De la musique à la géographie humaine, des institutions politiques à la poésie, *Radio-Collège* a tracé un programme qui, en offrant des innovations, répondra mieux encore, nous l'espérons, aux exigences de son auditoire.

La musique parmi nous

Au cours de cette série, dont le titulaire est Jean Vallerand, on nous présentera la musique, non pas comme une "divinité lointaine", mais comme l'une des valeurs les plus nobles et les plus vraies qui soient : c'est-à-dire, un art concret, humble, ami, un art accessible à tous. *La musique parmi nous* sera donc un échange intime entre l'auditeur et les oeuvres des grands maîtres.

L'avenir de la cité

Il est possible, au-dessus des rivalités de parti, d'étudier objectivement la vie politique d'un pays. Sous l'exergue : *Enquête sur nos institutions politiques*, Jean-Charles Bonenfant, après avoir brossé la saison dernière un tableau vivant des institutions politiques à travers le monde, nous propose maintenant de jeter un regard sur les mille problèmes que présente la vie politique, au Canada. Sous forme de forums, deux invités, choisis pour leurs connaissances et leur expérience dans ce domaine, participeront chaque semaine à la discussion.

Les voix du ciel et de l'enfer dans la littérature

C'est Louis-Martin Tard qui fera revivre dans cette série les personnages les plus attachants de la littérature romanesque, en cherchant à établir leur position, comme l'indique le titre de cette rubrique, entre le "saint" et le "possédé".

Travaux d'histoire

A la lumière des plus récentes découvertes accomplies en Histoire du Canada, MM. Guy Frégault et Marcel Trudel, historiens, nous feront connaître une série de mises au point portant sur des sujets particuliers qui, présentés par ordre chronologique, se trouvent jeter quelques lumières sur toutes les époques de la vie canadienne jusqu'au XIXe siècle. Grâce à *Travaux d'histoire*, les auditeurs auront à leur portée un enseignement habituellement réservé aux salles de cours.

Travaux d'histoire, les auditeurs auront à leur portée un enseignement habituellement réservé aux salles de cours.

Hommes illustres

Etudier la vie des grands hommes est certes une merveilleuse façon de sonder l'histoire. Sans vouloir dresser un palmarès complet des grands noms de chaque époque, *Hommes illustres* vise simplement à éclairer les divers âges de notre civilisation par quelques-uns des hommes qui l'ont faite. Trente portraits d'hommes illustres nous seront confiés au cours de cette nouvelle série.

Sur toutes les scènes du monde

Comme les saisons précédentes, Roger Citerne, réalisateur du théâtre de *Radio-Collège*, a choisi les pièces les plus marquantes du répertoire mondial. Grâce à ces émissions, qui dureront désormais une heure et demie, au lieu d'une heure, comme par le passé, il sera possible aux auditeurs d'entendre des oeuvres quasi-intégrales. Sophocle, Shakespeare, Calderon, Molière, Racine, Musset, seront présentés avec les égards qui leur sont dus . . .

Chronique de la vie conjointe

Simone Chartrand, Réginald Boisvert et Guy Viau forment l'équipe permanente de cette rubrique. *Chronique de la vie conjointe*, sans prétendre apporter une contribution majeure à l'élaboration d'une spiritualité familiale originale, espère au moins poser quelques jalons susceptibles d'aider son auditoire dans l'effort de la réflexion familiale, et chercher avec les foyers qui voudront s'y prêter, des moyens de "revaloriser" la vie conjointe. Cette chronique sera présentée sous forme de courtes causeries par différents conférenciers, suivies de discussions avec l'équipe permanente.

Nature du sol... Visage de l'homme

Gagner sa vie! Voilà le thème que Jean Sarrazin a choisi d'élaborer cette année, dans ses esquisses sur la géographie humaine. "Gagner sa vie, c'est gagner le lendemain, gagner le temps à la course. C'est la quête d'invention, d'effort, de ressources, d'énergie, de travail; de beauté aussi pour ceux qui prennent le risque de vivre pour leur métier et non pour eux-mêmes..."

Oeuvre de Rimsky-Korsakoff

L'orchestre des *Petites Symphonies*, sous la direction de Roland Leduc, présentera aux auditeurs du réseau Français de Radio-Canada, dimanche soir le 12 septembre, de 10 h. 30 à 11 heures, une oeuvre de Rimsky-Korsakoff, *Sinfonietta sur des thèmes russes*. Inspirée du folklore russe, cette oeuvre de Rimsky-Korsakoff est d'une orchestration brillante, au même titre que les autres oeuvres du compositeur qui s'apparentent très souvent à la virtuosité de Berlioz.

Rimsky-Korsakoff reste avant tout un Occidental, si on le compare aux grands musiciens de son pays : Tchaïkowsky ou Moussorgski.

Né en 1844, Rimsky-Korsakoff fit d'abord un stage dans la marine avant de commencer sa carrière de compositeur. Il obtint une chaire au Conservatoire de St-Petersbourg, et c'est en partageant son temps entre l'enseignement et la réflexion qu'il conçut les oeuvres qui le rendirent célèbre. Il mourut en 1908.

Les oeuvres les plus connues de Rimsky-Korsakoff sont *Shéhérazade*; *Sadko* dont on entend fréquemment la *Chanson hindoue*, le *Coq d'Or*, *La Grande Pâque Russe*, etc.

Romain-Octave Pelletier est le réalisateur des *Petites Symphonies*.

L'ÉQUIPE DE RADIO-COLLÈGE



À compter du 12 septembre, RADIO-COLLÈGE fera entendre, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, neuf séries d'émissions qui sont inscrites à l'horaire de son premier semestre. On reconnaît, de gauche à droite, les membres qui forment l'équipe de cette quatorzième saison : ROGER CITERNE; RAYMOND DAVID, directeur de RADIO-COLLÈGE; HUBERT AQUIN et MARC THIBAUT. PAUL-HENRI CHAGNON, réalisateur de *NATURE DU SOL... VISAGE DE L'HOMME*, l'une des émissions à l'horaire de RADIO-COLLÈGE, n'apparaît pas sur cette photo.

"L'Imposteur" aux Contes de mon pays

Le lieutenant-colonel Rodolphe Girard n'est pas un inconnu pour les lecteurs des journaux du dimanche. Depuis plusieurs années, il écrit chaque semaine dans *La Patrie* du dimanche des contes et des nouvelles qui ne manquent pas d'intérêt.

Né aux Trois-Rivières en 1879, il fut journaliste à Montréal et à Ottawa, avant de participer à la première Grande Guerre. Il fut, par la suite, durant plus de trente ans, traducteur officiel des Débats du Parlement.

Malgré toutes ces occupations, M. Girard n'a jamais cessé d'écrire. Il est l'auteur de romans, pièces de théâtre et recueils de nouvelles au nombre desquels on peut mentionner *Florence*, *L'Algonquien*, *Marie Calumet*, *Rédemption*, *Les Ailes cassées*, etc.

Dimanche le 12 septembre, à l'émission *Contes de mon pays*, les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada pourront entendre un conte de Rodolphe Girard, intitulé *L'Imposteur*.

Cette histoire se passe aux Eboulements, un endroit de villégiature. Madame veuve Camille Harnois et sa très jolie fille de vingt ans y passent leurs vacances.

Un jour, François Trémont arrive aux Eboulements. C'est un ancien noceur qui ne cherche que l'occasion de conclure un bon mariage, c'est-à-dire un bon marché. Il apprend que Mme Harnois possède une petite fortune très alléchante. L'homme tentera donc de courtiser la jeune fille, mais la mère déjouera ses plans en interdisant à sa fille le commerce de cet individu.

Mais voilà qu'un subit changement dans l'attitude de sa mère laisse la jeune fille sans réponse. Mme Harnois

soigne sa mise et accepte toutes les invitations de Trémont; serait-elle devenue éprise à son tour de l'homme de quarante ans, ou préparerait-elle un plan dont elle ne veut rien divulguer? La suite du conte nous l'apprendra.

L'Imposteur, de Rodolphe Girard, adapté pour la radio par l'auteur, sera entendu le 12 septembre, de 9 heures à 9 h. 30 du soir. C'est Guy Beaulne qui réalise cette série de *Contes de mon pays*.



Récital Harbour-Salemka

Irène Salemka, soprano, et Denis Harbour, basse, sont les invités à *Sérénade pour cordes*, samedi soir, le 18 septembre. Jean Deslauriers dirigera l'orchestre.

Irène Salemka chantera le *Prélude à The Cycle of Life*, de Sir Landon Ronald; et une mélodie de Alfred Robyn, *A Heart that's Free*.

De son côté, Denis Harbour chantera *Les Roses d'Isipaban*, de Gabriel Fauré, et *Twilight Trail*, de Richard Manning.

L'orchestre interprétera *Waltz in Swing Time*, de Jerome Kern; *London-derry Air*, un arrangement de Morton Gould; *Scherzo*, de Tchaïkowsky; et *Nightingale*, de Xavier Cugat.

L'émission *Sérénade pour cordes* revient sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada tous les samedis soirs, de 8 h. 30 à 9 heures.

SUR TOUTES LES SCÈNES DU MONDE

Le nouvel horaire prévoit l'audition quasi-intégrale des pièces les plus marquantes du répertoire mondial.

Ayant travaillé tout l'été, Roger Citerne se trouve pourvu, la saison de théâtre de Radio-Collège étant venue...

Roger Citerne, réalisateur de *Sur toutes les scènes du monde*, programme dont il a déjà assuré la réalisation l'année dernière, nous parle aujourd'hui de sa prochaine saison de théâtre radiophonique. Désormais, tous les quinze jours, une heure et demie de théâtre (au lieu d'une heure) sera à l'horaire de Radio-Canada, le mercredi soir à 8 h. 30, en alternance avec le programme musical du *Wednesday Night*.

Roger Citerne tient à souligner les avantages de ce nouvel horaire qui permet de rendre davantage justice aux pièces et permet également l'audition d'oeuvres d'envergure.

Cette année, d'ailleurs, une place importante est consacrée aux oeuvres classiques mais, comme les années passées, les pièces du répertoire français alterneront avec des oeuvres étrangères pour permettre aux auditeurs de participer à des expériences humaines aussi variées que possible; entreprise qui justifie le titre de cette série d'émissions: *Sur toutes les scènes du monde*.

Le choix de Roger Citerne a été guidé par trois objectifs principaux. Tout d'abord, il a voulu présenter aux auditeurs des oeuvres qui, par leur simplicité et la musicalité de leur langage, sont essentiellement radiophoniques comme *Bérénice* de Racine, par exemple, qui sera à l'affiche le 29 décembre; ou encore des pièces qui sont d'abord des "dramaturgies de voix" ou des drames élogiques.

Ensuite, il a voulu faire entendre des pièces qui sont peu connues: pièces ignorées d'auteurs connus comme *Le petit Eyolf* d'Ibsen ou d'auteurs qui ne nous sont pas familiers comme Kleist et Gribouedov.

Justement, *Le Malheur d'avoir trop d'esprit* de Gribouedov, chef-d'oeuvre comique de la littérature russe du XIXe siècle, a pour héros un misanthrope. On pourra donc le comparer avec le *Misanthrope* français qui sera présenté quelques semaines plus tard.

Roger Citerne a choisi cette oeuvre de Molière non seulement pour établir ce parallèle mais surtout parce que le comique du *Misanthrope* n'est pas un comique de situation comme dans les farces, mais un comique assez amer qui ne demande pas de jeux de scène.

Enfin, les oeuvres des dramaturges modernes qui nous seront présentées sont destinées à faire participer l'audi-

teur aux préoccupations métaphysiques d'auteurs comme Dostoïevsky, T. S. Eliot, Anouilh et Pirandello qui nous présentent le drame de l'homme de notre époque.

La saison théâtrale de Radio-Collège débutera la semaine prochaine, soit le mercredi 22 septembre, avec *La Tempête* de Shakespeare, pièce où le merveilleux a une très grande place.

Comme par les années passées, l'audition de chaque pièce sera suivie de commentaires, donnés à tour de rôle par le Père Emile Legault et MM. Maurice Blain, Jean-Marie Laurence et Marcel Raymond.

Roger Citerne, en plus de diriger la mise en ondes de *Sur toutes les scènes du monde*, réalisera également deux autres émissions: *Ces gens qu'on appelle sauvages*, rubrique confiée à MM. Claude Mélançon et Jacques Rousseau, et une nouvelle et très belle émission, *Naissance du Poème*, dont les textes sont rédigés par Eudore Piché.

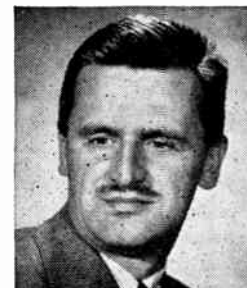
C'est donc une belle et fructueuse année que Roger Citerne a devant lui, jusqu'à la saison nouvelle...



Jean Vallerand



Jean Sarrazin



J.-Chas. Bonenfant

NEUF ÉMISSIONS INSCRITES À L'HORAIRE DU 1er SEMESTRE DE RADIO-COLLÈGE

Radio-Collège, qui est devenu avec le temps une véritable institution radiophonique, reprend ses activités qu'il avait interrompues en mars 1954.

La saison, cette année, offre un élément de nouveauté: elle sera considérablement plus longue que celle de l'an dernier. Divisée en deux semestres, elle ira d'abord du 12 septembre au 24 décembre, puis du 9 janvier au 22 avril 1955.

Voici brièvement exposées les différentes émissions qui constitueront le

premier semestre de cette année. En janvier prochain, on fera connaître plus en détail la matière du second semestre.

Quatre émissions ont été inscrites le dimanche. De 1 h. 30 à 2 heures de l'après-midi, Jean Vallerand, sous la rubrique générale de *La musique parmi nous*, essaiera de nous faire goûter davantage l'oeuvre des grands maîtres. De 5 heures à 5 h. 30, Jean-Charles Bonenfant, de Québec, qui a étudié, l'an dernier, *Les Institutions politiques dans le monde*, dirigera cette année un forum sur les institutions politiques dans notre pays. De 7 h. 30 à 8 heures, Louis-Martin Tard nous parlera des grands types du roman français et, de 10 h. 15 à 10 h. 30, MM. Guy Frégault et Marcel Trudel nous feront connaître les résultats des plus récentes recherches en Histoire du Canada.

Le mardi, de 8 heures à 8 h. 30 du soir, tout le long de la saison, Radio-Collège présentera aux auditeurs, sous forme de biographies dramatisées, trente *Hommes illustres*. De 10 h. 30 à 11 heures, Eudore Piché nous offrira un choix de poèmes, groupés autour des grands thèmes poétiques.

Le théâtre de Radio-Collège présente cette année une innovation qui ne peut être qu'à son avantage. Il durera une heure et trente minutes, au lieu d'une heure, comme la saison dernière. Toujours sous la rubrique *Sur toutes les scènes du monde*, il nous reviendra tous les deux mercredis, de 8 h. 30 à 10 heures du soir. Comme l'an dernier, des commentaires accompagneront chaque pièce à l'affiche.

Le jeudi, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, une nouvelle série: *Chronique de la vie conjointe*, c'est-à-dire une étude sur la vie conjugale, ses exigences spirituelles et humaines.

Le vendredi soir, de 8 heures à 8 h. 30, Jean Sarrazin, dont les émissions ont obtenu tant de succès que l'auteur a décidé de les publier, à la demande générale, sous le titre *Nature du sol... Visage de l'homme*, nous reviendra dans une autre série d'émissions sur la géographie humaine.

Radio-Collège, dont le titre ne correspond plus que de très loin à ses fins véritables, qui sont plutôt d'ordre post-scolaire, est dirigé par Raymond David. Les réalisateurs attitrés sont Marc Thibault, Roger Citerne et Hubert Aquin. Paul-Henri Chagnon réalise les émissions confiées à Jean Sarrazin.

Calendrier de Radio-Collège

(1er semestre)

DIMANCHE:

- 1 h. 30 à 2 h. — *La musique parmi nous.*
- 5 h. à 5 h. 30 — *L'avenir de la cité: enquête sur nos institutions politiques.*
- 7 h. 30 à 8 h. — *Les voix du ciel et de l'enfer dans la littérature.*
- 10 h. 15 à 10 h. 30 — *Travaux d'histoire.*

MARDI:

- 8 h. à 8 h. 30 — *Hommes illustres.*
- 10 h. 30 à 11 h. — *Naissance du poème.*

MERCREDI:

- 8 h. 30 à 10 h. — *Sur toutes les scènes du monde* (toutes les deux semaines).

JEUDI:

- 10 h. 30 à 11 h. — *Chronique de la vie conjointe.*

VENDREDI:

- 8 h. à 8 h. 30 — *Nature du sol... Visage de l'homme.*

"Le billet doux" de Robert Choquette

Le billet doux, un sketch inédit de Robert Choquette, sera présenté aux auditeurs du réseau Français de Radio-Canada, vendredi 17 septembre, à l'émission *Nouveautés Dramatiques* qui sera désormais entendue tous les vendredis soirs à 9 heures.

C'est la première fois que Robert Choquette, poète et auteur radiophonique bien connu, écrit un texte pour *Nouveautés Dramatiques*. Dans *Le billet*

doux, nous retrouvons la sensibilité et l'amour du petit détail vrai qui caractérisent l'auteur de *Métropole*.

Bernard, le principal héros de cette histoire, est l'heureux mari d'une trop jolie femme et il en est follement jaloux, comme il l'avoue lui-même: "Connaissez-vous les tourments de la jalousie? Je ne vous les souhaite pas."

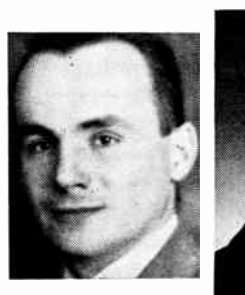
(Suite à la page 7)



Guy Frégault



Simone Chartrand



Guy Viau



Eudore Piché



Marcel Trudel

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radiophoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick

*CBAF Moncton 1300 Kc/s
CJEM Edmundston 570 Kc/s

Québec

*CBF Montréal 690 Kc/s
*CBV Québec 980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi 1580 Kc/s
*CBFB Mégantic 990 Kc/s
CHAD Amos 1340 Kc/s

CHGB Ste-Anne de la Pocatière 1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke 900 Kc/s
CHNC New-Charlisle 610 Kc/s
CJBR Rimouski 900 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup 1400 Kc/s
CKBL Matane 1250 Kc/s
CKCH Hull 970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines 1230 Kc/s
CKLS La Sarre 1240 Kc/s
CKRN Rouyn 1400 Kc/s
CKVD Val-d'Or 1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie 710 Kc/s

Ontario

CFCL Timmins 580 Kc/s
CHNO Sudbury 1440 Kc/s

Manitoba

CKSB St-Boniface 1250 Kc/s

Saskatchewan

CFNS Saskatoon 1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg 1230 Kc/s

Alberta

CHFA Edmonton 680 Kc/s

(Fréquence modulée)

*CBF-FM Montréal 95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski 99.5 Mc/s

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal Canal 2
*CBMT Montréal Canal 6
*CBOT Ottawa Canal 4
CFCM-TV Québec Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'Information

C.P. 6000 Montréal (Université 6-2571)

Directeur : Robert Charbonneau

Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)

Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

7.45—CBAF—La Météo et Musique

8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

CBJ—Variétés musicales

8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales

9.00—Radio-Journal

9.06—Musique légère

CBJ—CBC News

9.30—L'Heure du Concerto

Concerto no 3, en mi bémol majeur, pour cor et orch. (Mozart); Aubrey Brain et Orch. Symp. de la BBC, dir. sir Adrian Boult — Concerto pour violoncelle et orch. (Khachaturian); Sviatoslav Knushevitsky, violoncelle, et orch. symph., dir. Alexander Gauk — Ouverture "Ivan le Terrible" (Rimsky-Korsakoff); Orch. Phil. de Liverpool, dir. Constant Lambert.

10.30—Récital

Allan Blumenthal, pianiste. Partita en si bémol majeur (Bach) — "Sonetto 194 di Petrarca" (Liszt) — Trois études, op. 10, no 3, en mi majeur, op. 25, no 9 en sol bémol, op. 10, no 4 en do dièse mineur (Chopin).

11.00—Moment Musical

11.30—Musique de Chambre
Le Quatuor à cordes Dembeck. Quatuor en la mineur, op. 41 (Schumann).

12.00—Tableaux d'opéra

CBJ—La Moisson

CBAF—Echos d'Acadie

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

Stephen Vincent, agronome.

12.45—Au Clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—Chansons et Danses

1.15—Radio-Journal

Le dimanche, 12 septembre

1.20—Intermède

CBJ—CBC News

1.30—La musique parmi nous

Jean Valleraud: "Sonate, que me veux-tu?"

2.00—Concert populaire

2.30—Claves et Maracas

3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Ouverture "Rousslan et Ludmilla" (Glinka); Orch. Société des Concerts du Conservatoire, dir. Ansermet — "Symphonie de Psalms" (Stravinsky); Orch. Nat. RDF, dir. Jascha Horeinstein — Rapsodie sur thème de Paganini (Rachmaninoff); Arthur Rubenstein et Orch. Phil. de Los Angeles, dir. Alfred Wallenstein — Symphonie no 3, en la mineur (Rachmaninoff); Orch. de Philadelphie, dir. compositeur.

4.30—Variétés musicales

5.00—L'Avenir de la cité

Enquête sur nos institutions politiques. Animateur: Jean-Charles Bonenfant. "Science politique".

5.30—L'Heure du thé

6.00—Radio-Journal

6.05—Intermèdes

6.10—Chronique sportive

CBJ—Intermède

6.15—Fantaisie

6.30—Les Plus Beaux Disques

7.00—Match intercéités

7.30—Les voix du ciel et de l'enfer dans la littérature

Louis-Martin Tard: "Les enfants pervers".

8.00—L'Heure de l'Opérette

"La Rosa del Azafran", de Guerrero.

9.00—Contes de mon pays

"L'Imposteur", de Rodolphe Girard.

9.30—La Terre qui chante

Ce soir: La France, Simone Flibotte, soprano, André Turp, ténor, Gaston Gagnon, basse.

10.00—Radio-Journal

10.15—Travaux d'histoire

Guy Frégault: "Première tentative coloniale".

10.30—Les Petites Symphonies

Dir. Roland Leduc. Sinfonietta sur des thèmes russes (Rimsky-Korsakoff).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

"Beato l'Uom" (Marcello); I. Colasanti, mezzo-soprano, G. Modesti, basse, orch. et chœur Angelicum de Milan, dir. E. Gerelli — Prélude et Fugue, en do majeur (Bach); Albert Schweitzer, organiste.

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Pépinot

6.00—L'actualité

6.30—Musique

7.25—A l'affiche ce soir

7.30—Aux quatre coins du monde

8.00—Le kiosque à musique

Programme d'un soir d'été dans un parc public. Morris Davis et son ensemble. Huguette Proulx commente une parade de modes.

9.00—Cinéma Brading

"Les visiteurs du soir"

11.00—Bulletin de nouvelles

A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et

CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

1.00—CBMT—Test Pattern and Music

1.30—CBMT—Burns and Allen

2.00—CBMT—Big Four Football — Hamilton vs Montréal

4.55—CBMT—Tonight on CBMT

5.00—CBMT—Movie Interlude

CBOT—A communiquer

5.30—Pépinot

6.00—News Magazine

6.30—CBMT—My Favourite Husband

6.35—CBMT—Tonight on CBMT

7.00—Our Miss Brooks

7.30—Books Alive

8.00—Toast of the Town

9.00—Singer Four Star Playhouse

9.30—CBMT—Duffy's Tavern

CBOT—Le kiosque à musique

10.00—CBMT—This Week

10.30—CBMT—At Home with John Newmark

CBOT—Festival d'été

11.00—CBMT—News

CBOT—Sunday Night

RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Chronique sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musical

CBJ—Réveille-matin

7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les sportifs

Avec Louis Chassé.

7.55—CBF—CBJ—Musique

Le lundi, 13 septembre

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales

La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Coquelicot

CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Le Comptoir du Disque

CBJ—Musique

9.15—CBJ—Ça et là

9.30—CBJ—Variétés

10.00—Le Cabaret des Ondes

10.15—Fémina

Sketch: "Comment assister efficacement un aveugle?"

10.30—Entre nous, Mesdames

10.45—Je vous ai tant aimé

11.00—Francine Louvain

11.15—La Foire aux disques

11.30—Les Joyeux Troubadours

12.00—Jeunesse dorée

CBAF—Radio-Journal

12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil rural

Avis aux consommateurs.

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

1.00—Quelles Nouvelles? Histoires de Jovette.

1.15—Radio-Journal

CBAF—Jeunesse dorée

1.25—L'Heure du Dessert
CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie

1.45—Qui aura le dernier mot?

(lundi, mercredi et vendredi)

2.00—Face à la vie

2.15—Maman Jeanne

2.30—L'Ardent Voyage

2.45—Lettre à une Canadienne

Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.

3.15—Chansonnettes

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Iberia" (Albeniz-Arbois) : Orch. de la Société des Concerts du Conservatoire, dir. Ataúlfo Argenta — "Jota" ext. de "La Dolorès" (Breton) : Orch. Symph. Espagnol, dir. Rafael Ferrer — "Danses Fantastiques" (Turina) : Orch. de la Société des Concerts du Conservatoire, dir. Ataúlfo Argenta.

4.30—Rythmes et Chansons

5.00—Notre pensée aux malades

CBJ—Rendez-vous
CBAF—Musique

5.15—CBV—Faire-part

CBAF—Le Quart d'heure marial

5.30—L'île Mystérieuse

Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.

CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes

Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

CBJ—CBC News

6.15—Carrefour

Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.

CBJ—Variétés

6.30—Le Survenant

Roman de Germaine Guèvremont.

CBAF—Table tournante

6.45—Un homme et son péché

Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Détente musicale

7.30—Collégiens en vacances

7.45—Confidentiel

Ce soir : Jacques Hébert.

8.00—Tour de Chant

La Société chorale "Les Compagnons Lyriques" de Ste-Thérèse, dir. Julien Bélair. "O Bone Jesu" (Palestrina) — "Chanson de Mai" (harm. F. A. Gevaert) — "Petit Bossu" (Béon) — "Deep River" (arr. Burleigh) — "O Saviour of the World" (Palestrina) — Chant des Hâleurs de la Volga (folk. russe) — "Bonhomme" (arr. A. Fickenscher) — "Il est bel et bon"

(Passereau) — "Quand mon mari vient de dehors" (O. Di Lassus) — "Et moi je m'enfouissais" (arr. A. E. Whitehead).

8.30—Fête au Village

9.00—Concert International

10.00—Radio-Journal

10.15—Artistes de renom

Norman Farow, baryton, Leo Barkin, pianiste. "Es ist vollbracht", "Jesus is ein Schild der Seinen" (Bach) — "Auf dem Kirchhofe", "Botschaft", "Staendchen" (Brahms) — "O liebliche Wangen", "The Old King", "Loveliest of Trees" (Duke) — "Evening Song" (Dougherty) — "I Hear an Army" (Harrison) — "Chansons Gaillardes" (Poulenc).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

"Liederkreis" (Schumann) : Suzanne Danco, soprano, Guido Agosti, pianiste.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Les Voyages du Père Ambroise

6.00—Musique

7.10—A l'affiche ce soir

7.15—Télé-journal

7.30—Film

7.45—Rolande et Robert

8.00—Film

8.30—Tourbillon

9.00—Rétrospective canadienne

9.30—Long métrage

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Junior Sports Club

5.30—Les Voyages du Père Ambroise

6.00—CBOT—Musique

6.25—CBMT—Tonight on CBMT

6.30—Tabloid and Weather

6.45—News

7.00—CBMT—Hobby Workshop

CBOT—A communiquer

7.30—Living

8.00—Vic Obeck Show

8.30—Holiday in Paris

9.00—Dragnet

9.30—Tales of Gaspé
CBOT—Tourbillon

10.00—Playhouse

10.30—Musical

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural

Georges Bernier et ses chansons. Revue du marché agricole.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Symphonie Cevenole" (Vincent d'Indy) : Marguerite Long, piano, et Orch. Colonne, dir. Paul Paray — "Symphonie en si bémol (Chausson) : Orch. Symph. de Chicago, dir. Frederick Stock.

6.30—Orchestre Musette

7.30—Contes de Daudet

7.45—Confidentiel

Ce soir : Emile Legault C.S.C.

8.00—Hommes illustres

François 1er.

8.30—Concert symphonique de la BBC

Iris Loveridge, pianiste, et Orch. Phil. de Londres, dir. Basil Cameron. Concerto pour piano (Doreen Carwithier) — Symphonie no 41 "Jupiter" (Mozart).

9.30—Une Nouvelle par Jules Supervielle

10.00—Radio-Journal

10.15—Ce Pays que nous sommes

Problèmes sociaux. Ce soir : "Adieu rue des Chênes".

10.30—Naissance du poème

Auteur : Eudore Piché. Présence de la terre. "La ronde de la terre".

11.00—Adagio

CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

CBJ—CBC News

11.30—La Fin du Jour

Variations en si bémol majeur et "Tempêtes de la Vie" (Schubert) : Paul Badura-Skoda et Joerg Demus, pianistes.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Aventures

6.00—Musique

7.10—A l'affiche ce soir

7.15—Télé-journal

7.30—Suivez le guide

7.45 Vous êtes témoin

8.00—Michèle Tisseyre

8.30—Tour de chant

9.00—Long métrage

10.30—Film

11.00—Bulletin de nouvelles

A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Small Fry Frolics

5.30—CBOT—Aventure

6.00—Musique

6.25—CBMT—Tonight on CBMT

6.30—Tabloid and Weather

6.45—News

7.00—CBMT—Small Fry Frolics

CBOT—A communiquer

7.30—Living

CBMT—Telesports

CBOT—Actuality

8.00—Telesports

8.15—CBMT—Pot-pourri

8.30—Fighting Words

CBOT—Tour de chant

9.00—Playbill

9.30—Racket Squad

CBOT—Press Conference

10.00—Abbott and Costello

10.30—CBMT—Fight of the Week

CBOT—Film

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Film français

11.30—CBOT—Ethel Barrymore Theatre

RADIO

10.15—Fémina

Causerie de Germaine Bernier: "Penchez-vous sur la beauté des choses". Interview de Mme André Raynaud par Odile Panet-Raymond.

12.30—Le Réveil rural

B.-J. Finn: "La fertilisation".

CBAF—Musique

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Symphonie no 48, en ut majeur "Marie-Thérèse" (Haydn) : Orch. Radio Danoise, dir. Morgens Woldicke — Duos de "Arabella"

(Strauss) : Lisa della Casa et Hilde Gueden, sopranos, et Orch. Phil. de Vienne, dir. Rudolf Moralt — Quatre derniers lieder (Strauss) : Lisa della Casa, soprano, et Orch. Phil. de Vienne, dir. Karl Boehm.

6.30—Piano

7.30—Les Collégiens en vacances

7.45—Confidentiel

Ce soir : Philippe Panneton.

8.00—La Boîte à Chansons

Dir. Maurice Durieux, Juliette Joyal et Gaby Laplante.

8.30—Histoires Extraordinaires

9.00—Concert Néerlandais

10.00—Radio-Journal

10.15—La scène politique en Grande-Bretagne

"Le parti conservateur".

10.30—Récital

Madeleine Lefort-Laliberté, pianiste.

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

"Symphonie de Prague" (Mozart) : Orch. Phil. Royal, dir. Sir Thomas Beecham.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Club des 16

6.00—Musique

7.10—A l'affiche ce soir

7.15—Télé-journal

7.30—Petites médisances

7.45—Initiation aux sports

Explications sur les épreuves de piste et de pelouse.

8.00—Pays et merveilles
André Laurendeau, animateur.

8.30—Théâtre d'été
 9.00—Lutte
 Directement du Forum de Montréal.
 10.00—Le Nez de Cléopâtre
 Claire Gélinas-Mackay, Jacques Nor-
 mand, Léon Lortie, Gérard Pelle-
 tier; Paul Beaulieu, caricaturiste;
 le Dr Philippe Panneton, anima-
 teur.

10.30—Images en Boîte
 11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique

5.00—CBOT—Hobby Work-
 shop
 5.30—CBOT—Fafouin
 6.00—CBOT—Range Riders
 6.25—CBMT—Tonight on
 CBMT
 6.30—Tabloid and Weather
 6.45—News

7.00—CBMT—Hidden Pages
 CBOT—A communi-
 quer
 7.30—Living
 8.00—CBMT—Cross Roads
 CBOT—Images en
 boîte
 8.30—CBMT—Liberace

CBOT—Théâtre d'été
 9.00—Favourite Story
 9.30—Amateur Boxing
 10.30—Press Conference
 10.30—The Late Show
 11.00—CBMT—News
 11.10—CBOT—Racket Squad

RADIO

12.30—Le Réveil rural
 Un invité, ou un représentant du
 ministère de l'Agriculture du Qué-
 bec.
CBAF—Musique
 1.45—Le Quart d'heure de
 Détente
 3.30—Radio-Journal
 3.33—Chefs-d'oeuvre de la
 Musique
 Quatuor en mi bémol (Lalo) :
 Quatuor Parrenin — Prélude, acte
 II du "Jardinier de Samos"
 (Ibert); Besa Urban, violon, Mar-
 cel Hubert, violoncelle, Virginia
 Urban, piano — Quatuor en la
 mineur (Kreisler); Quatuor Stuy-
 vesant.
 6.30—Musique sud-améri-
 caine
 7.30—Le Calendrier du pê-
 cheur
 7.45—Confidentiel
 Ce soir : Ambroise Lafortune, ptre.
 8.00—Le Trio Lyrique
 Lionel Daunais, Anna Malenfant,
 Jules Jacob et ensemble, dir. Allan
 McIver.

Le jeudi, 16 septembre
 ➔ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.30—Le Théâtre de Radio-
 Canada
 "Quand le chat n'est pas là . . ." de Paul Vandenberghe.
 9.30—Petits Concerts
 Dir. Sylvio Lacharité.
 Charles Couture, baryton. "Golden Sonata" (Purcell) — "Where ever you walk" (Haendel) — "Andantino" (M. A. Rossi) — "Sebben Crudele" (Caldara) — "Lasciatemi morire" (Monteverdi).
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Les Ecrivains vous parlent
 10.30—Chronique de la vie conjointe
 Simone Chartrand, Réginald Boisvert et Guy Viau. "La recherche de l'Autre" : Yvon Gauthier.
 10.45—Pêle-Mêle
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 CBAF—La Météo et Fin des émissions
 11.10—CBJ—Adagio
 11.30—La Fin du Jour

Sinfonia pour orch. à cordes (Muller) Collegium Musicum de Zurich, dir. Paul Sacher.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique
 5.30—Ile au Trésor
 Récits sur la vie des grands hom-
 mes.
 6.00—Musique
 7.10—A l'affiche ce soir
 7.15—Télé-journal
 7.30—Télé-sports
 Comm. Jean-Maurice Bailly.
 7.45—Croyez-le ou non
 8.00—Portrait de femme
 Solange Chaput-Rolland, animatrice.
 Invitée : Sylvia Monfort, de la
 troupe du Théâtre National Popu-
 laire.

8.15—Toi et Moi
 Petite scène de ménage avec Janette
 Bertrand et Jean Lajeunesse.
 8.30—Concert-promenade
 9.30—Long métrage
 11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique
 5.00—CBOT—Hidden Pages
 5.30—CBOT—Ile au Trésor
 6.00—Musique
 6.25—CBMT—Tonight on
 CBMT
 6.30—Tabloid and Weather
 6.45—News
 7.00—CBMT—Telestory
 Time

CBOT—A communi-
 quer
 7.15—CBMT—Junior Sports
 Club
 7.30—Living
 CBOT—Living
 7.45—CBMT—Pot-pourri
 8.00—Revival Night
 CBOT—Croyez-le ou
 non
 8.15—CBOT—A communi-
 quer
 8.30—CBMT—The Advent-
 ures of Colonel March
 CBOT—Concert Pro-
 menade
 9.00—CBMT—Foreign In-
 trigue
 9.30—Kraft Theatre
 10.30—Rythms & Moods
 CBC—News
 11.10—CBOT—Long métrage
 français

RADIO

12.30—Le Réveil rural
 Marguerite Paquet et ses chansons.
 La revue du marché agricole.
CBAF—Musique
 12.59—Signal-horaire
 3.30—Radio-Journal
 3.33—Chefs-d'oeuvre de la
 musique
 Serenade op. 31 (Britten) — Peter
 Pears, ténor, Dennis Brain, cor, et
 dir. Eugene Goossens — "White
 Peacock" (Griffes); Orch. Symph.
 Eastman Rochester, dir. Howard
 Hanson — Symphonie no 3, op. 48
 (Paul Creston); Orch. Nat. de
 Washington, dir. Howard Mitchell.
 6.30—Tzigane
 7.30—Les Collégiens en va-
 cances
 7.45—Confidentiel
 Ce soir : Félix Leclerc.
 8.00—Nature du sol . . . Vi-
 sage de l'homme
 Jean Sarrazin. Quête de l'idée.
 "L'homme, un jour, se frappa le

Le vendredi, 17 septembre
 ➔ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

front . . . il en jaillit les instru-
 ments et les premiers métiers".
 8.30—Concert
 Transcriptions du Service Internati-
 onal.
 9.00—Nouveautés drama-
 tiques
 "Le billet doux", de Robert Cho-
 quette.
 9.30—Variétés
 Dir. Gilbert Darisse.
 10.00—Radio-Journal
 10.15—Confrontation
 Deux personnalités exposent des
 points de vue différents sur un sujet
 d'actualité.
 10.30—Récital
 Pierre Boutet, ténor, Guy Bourassa,
 pianiste. "Les amours du poète"
 (Schumann).
 11.00—Adagio
 CBJ—CBC News
 CBAF—La Météo et
 Fin des émissions
 11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
 Soirée française avec Pierre Bernac,
 baryton, accompagné au piano par
 Francis Poulenc.
 11.57—Radio-Journal
 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
 3.00—Musique
 5.30—Grenier aux images
 Grand-père Cailloux, de retour
 d'Europe, est aux prises avec la
 Douane.
 6.00—Musique
 7.10—A l'affiche ce soir
 7.15—Télé-journal
 7.30—Chanson à dessin
 7.45—Coup d'oeil sur le pas-
 sé
 Rappel par l'image des faits sail-
 lants du demi-siècle.
 8.00—Film

8.30—Interurbain
 Questionnaire qui oppose les équipes
 de deux villes différentes. Jean-Marie
 Laurence, animateur.
 9.00—C'est la loi
 Emission réalisée sous le patronage
 de l'Association du Barreau. Me Al-
 ban Flamand met les points courants
 de la loi à la portée de tous et s'en-
 tretient avec des invités. Le sujet est
 illustré par un sketch fantaisiste
 d'Eugène Cloutier. Sujet : La res-
 ponsabilité d'un avocat défendant
 un criminel qu'il sait pertinemment
 tel.
 9.30—Long métrage
 11.30—Nouvelles
 A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
 3.00—Musique
 5.00—CBOT—Roy Rogers
 5.30—CBOT—Grenier aux
 images
 6.00—CBOT—Musique

6.25—CBMT—Tonight on
 CBMT
 6.30—Tabloid and Weather
 6.45—News
 7.00—CBMT—Children's
 Film
 CBOT—Mr. Wizard
 7.30—Living
 8.00—CBMT—Talks Pro-
 gram
 Looking at Art
 CBOT—Film français
 8.30—Times Square
 Playhouse
 CBOT—Stock Car Ra-
 ces
 9.00—CBMT—Film
 9.30—CBMT—Dear Phoebe
 CBOT—Film français
 10.00—Gillette Cavalcade of
 Sports
 10.45—CBMT—Sports Club
 11.00—CBMT—News
 11.10—CBOT—Long métrage
 anglais

RADIO

6.30—CBAF—Musique
 7.00—CBF—CBAF—Radio-
 Journal
 7.05—CBF—L'Opéra de
 quat'sous

Le samedi, 18 septembre

CBAF—Chronique
 sportive et Musique
 7.30—CBF—Radio-Journal
 CBV—Badinage musi-
 cal
 CBJ—Réveille-matin

7.33—CBF—L'Opéra de
 quat'sous
 7.50—CBV—Bonjour les
 sportifs
 8.00—Radio-Journal
 8.10—CBF—Chronique
 sportive

CBV—Intermède
 CBJ—CBC News
 8.15—Elévations matutinales
 8.30—Rythmes et Mélodies
 CBJ—Sur demande
 9.00—Radio-Journal
 9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille
 10.00—Les Ondes enfantines
 10.30—L'Album des As
 Saint François d'Assise. Texte de
 Bernard Letremble.
 11.00—Les Plus Belles Mélo-
 dies
 11.30—CBF—Musique de Bal-
 let

Domaine anglais

(Toutes les émissions inscrites sous cette rubrique sont entendues au réseau Trans-Canada).

Dimanche, le 12 septembre

11.00 a.m.—The Concert Album
Magnificat en ré, et Offertoire, de Marc-Antoine Charpentier, interprétés par le chœur des Jeunes Musicales de Paris et l'Orchestre de musique de chambre des Concerts Pasdeloup.

1.30 p.m.—Songs of Praise
Let All Mortal Flesh Keep Silence; Te Deum; Achieved is the Glorious Work, de Haydn; Prélude et Fugue en si mineur, de Bach; Worth is the Lamb, ext. du Messie, de Haendel; Sursum Corda, et Sanctus, de Merbecke; ext. de Enigma Variations, de Elgar; What if This Present, de Britten.

7.00 p.m.—Sunday Chorale
Dir. W. H. Anderson, avec l'organiste Filmer Hubble. The Lord is King; O Give Me the Comfort, de Greene-Anderson; The Lord is the Greatness, de Kent; We Come unto Our Father's God; Sing Praise to God, de Percy Whitlock; The Church's One Foundation, de Wesley; The Heaven's Are Telling, de Haydn.

10.20 p.m.—Our Special Speaker
Derek Lubin Johnston prononcera une causerie sur un aspect tout à fait particulier de la personnalité de Shakespeare.

Lundi, 13 septembre

7.30 p.m.—Summertime Songs
Le Choeur Bach, dir. George Little. L'artiste invité sera Doris Killam, pianiste, qui jouera Etude en ré bémol, de Liszt; Bird Song, de Palmgren; et Impromptu en fa mineur, de Fauré.

Mercredi, 15 septembre

7.30 p.m.—Wednesday Night
Charles Wasserman a enregistré, au Festival de Salzbourg, la première mondiale de l'opéra de Rolf Liebermann, *Penelope*, livret de Heinrich Strobel. L'Orchestre Philharmonique de Vienne sera sous la direction de George Szell.

Jeudi, 16 septembre

11.00 p.m.—Vancouver String Orchestra
Dir. Jean de Rimanoczy. On entendra *Sinfonietta*, opus 32, no 2, de Miaskovsky.

Vendredi, 17 septembre

7.30 p.m.—Old Acquaintance
Le conférencier sera Thomas B. Costain, romancier.

Samedi, 18 septembre

2.00 p.m.—Opera with Boyd Neel
On entendra un enregistrement de l'opéra de Richard Strauss, *Le Chevalier à la Rose*.

10.00 p.m.—Canadian Choirs
Le Choeur Palestrina d'Ottawa interprétera des chansons de folklore et des chansons de Maurice Blackburn, de Paul Armay, de Bourgault-Ducoudray, de René Desfau.

"LE BILLET DOUX" . . .

(Suite de la page 3)

Je suis un de ceux-là que la jalousie martyrise. Ou plutôt qu'elle martyrisait, puisque j'ai toutes les raisons du monde d'en être sorti, de cet enfer. J'ai pensé aller voir un psychiatre, lui raconter à quel sujet je viens de connaître les jours les plus douloureux de ma vie. Mais à quoi bon un psychiatre, puisque je sais que ma femme ne m'a pas trompé ?

Mais la jalousie est un mal dont on se guérit difficilement par soi-même. Bernard ira donc voir un psychiatre ! . . .

Guy Beaulne, le réalisateur de *Nouveautés Dramatiques* assurera la mise en ondes de *Billet doux* de Robert Choquette.

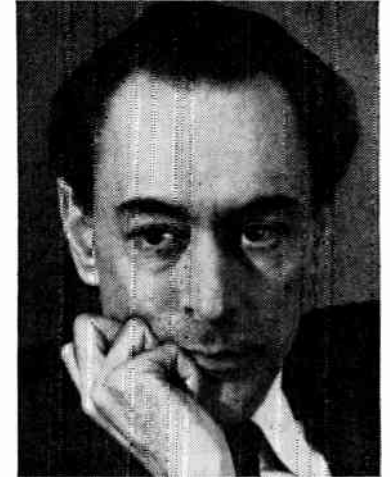
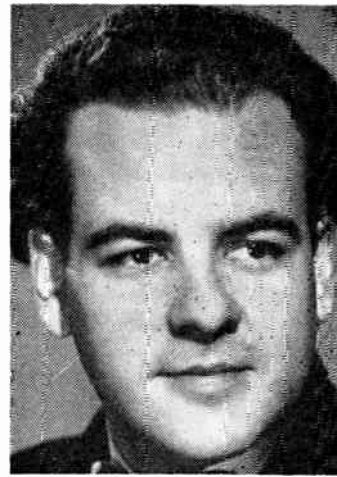
Une pièce de P. Vandenberghe

Jeudi 16 septembre, une comédie de Paul Vandenberghe, *Quand le chat n'est pas là . . .*, sera à l'affiche du Théâtre de Radio-Canada, à 8 h. 30 du soir. Cette pièce a été créée à Paris, le 30 octobre 1948, au Théâtre Monceau.

Paul Vandenberghe est un jeune auteur qui aborda le théâtre à l'âge du héros de sa première pièce : *J'ai 17 ans*. L'auteur monta sa pièce avec une troupe de camarades et la présenta à plusieurs directeurs de théâtre. Finalement acceptée pour combler vingt jours de relâche, elle fut jouée deux mille deux cents fois.

La guerre en interrompit le succès : elle ne tarit point la veine de Paul Vandenberghe, qui, prisonnier en Pologne, revint en France avec *Gringalet*, autre grand succès que l'auteur adapta à l'écran, ainsi que *J'ai 17 ans*. Ayant pris goût au cinéma, il écrivit plusieurs dialogues de films.

Avec *Quand le chat n'est pas là . . .* Paul Vandenberghe a écrit une pièce dont le but est de nous faire rire. Il y fait la satire d'une femme jalouse, satire tellement poussée au noir, que le



À NOUVEAUTÉS DRAMATIQUES, vendredi le 17 septembre, de 9 heures à 9 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, on entendra un sketch de ROBERT CHOQUETTE (à droite), intitulé LE BILLET DOUX. C'est le premier texte que le populaire auteur de MÉTROPOLE écrit pour NOUVEAUTÉS DRAMATIQUES, une série d'émissions hebdomadaires réalisées par GUY BEAULNE (à gauche).

comique en est irrésistible. Car "quand le chat n'est pas là" . . . , ce ne sont pas les souris qui dansent, comme dans la chanson. Par contre, la "folle du logis" ou l'imagination, pour l'appeler par son nom, fait des siennes. Et, comme les auditeurs du réseau Français pourront en juger, l'imagination d'une femme jalouse ne connaît point de bornes.

Une réalisation de Bruno Paradis.

"La Rosa del Azafran"

La Rosa del Azafran, une opérette en deux actes de Jacinto Guerrero, livret de Romero et Fernandez Shaw, sera entendue dimanche le 12 septembre, de 8 heures à 9 heures du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, à l'émission *L'Heure de l'Opérette* que réalise Roger de Vaudreuil.

L'action de cette "zarzuela" se situe dans le village de La Mancha, immortalisé par le *Don Quichotte*, de Cervantès.

Jacinto Guerrero naquit à Aljofrin, Tolède, en 1895 et mourut à Madrid en 1951. Il commença à étudier la musique très jeune, en devenant membre d'une chorale d'enfants, à la cathédrale de Tolède. Il bénéficia par la suite d'une bourse qui lui permit de poursuivre ses études au conservatoire de Madrid, sous la direction de Conrado del Campo. On lui doit plusieurs symphonies et de nombreuses oeuvres religieuses. Mais là où Guerrero a manifesté le plus de talent, c'est bien dans la composition de ces zarzuelas, qui sont des opérettes où le chant alterne avec le dialogue.

L'enregistrement de *La Rosa del Azafran* qu'on entendra le 12 septembre comporte la distribution suivante : Sagrario, Maria Espinalt, soprano; Catalina, Conchita Panades; Juan Pedro, Marcos Redondo, baryton; Moniquito, Bartolome Bardagi, ténor comique; et Carracuca, Oscar Pol, basse chantante.

Le chef des chœurs est Jose Anglada, et F. Delta dirige l'Orchestre Symphonique Espagnol.

Cette opérette fut créée à Madrid, le 14 mars 1930.

- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
- Lauréat, Mérite du défricheur.
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- CBJ—La Voix du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- CBJ—CBC News
- 1.30—Chansonnettes
- CBV—A Québec cette semaine
- CBJ—Ce qui se passe chez-nous
- CBAF—Musique
- 2.00—L'Heure de l'Opéra
- "Idoménee" (Mozart).
- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.45—CBJ—Revue des Sports

- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
- Dir. Roy Shield.
- Neal Di Biase, tromboniste. Ouverture "La Flûte enchantée" (Mozart) — Rondino sur un thème de Beethoven (Kreisler) — "Marche turque" des "Ruines d'Athènes" (Beethoven) — "Liebesleid" et "Tambourin chinois" (Kreisler) — "In the Garden", from "Rustic Wedding" Symphony (Goldman) — "El Relicario" (Padilla) — Deux mouvements du Concerto pour trombone et orchestre (Shilkret) — Serenade (Schubert) — "Danse des comédiens", de "La Fiancée vendue" (Smetana).
- 7.30—Trio
- 8.00—On en fit une chanson
- Texte de Lise Lavallée.
- 8.30—Sérénade pour cordes
- Dir. Jean Deslauriers, Irène Salemkak, soprano, et Denis Harbour, "Waltz in Swing Time" (Kern) — Prélude à "The Cycle of Life" (Sir London Ronald) — "London-derry Air" (arr. Morton Gould) — "Les Roses d'Ispahan" (Fauré) — "Scherzo" (Tchaikowsky) — "A Heart that's Free" (Robyn) — "Nightingale" (Xavier Cugat) — "Twilight Trail" (Richard Manning).

- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Soirée à Québec
- Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec.
- 9.30—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
- Ballet "Carnaval" (Schumann) : Orch. de l'Opéra Royal, Covent Garden, dir. Hugo Rignold.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

- 7.45—Les Bricoleurs
- Lilian et Corey Thomson.
- 8.00—Conférence de presse
- 8.30—De tout . . . un peu
- 9.00—Chacun son métier
- Quiz populaire, avec Fernand Seguin comme animateur.
- 9.30—Long métrage
- 11.00—Bulletin de nouvelles
- A l'affiche demain.
- 11.02—Reprise
- Long métrage : "Grock", avec le célèbre clown en personne.

- 5.00—CBMT—Children's Corner
- CBOT—A communiquer
- 5.30—CBOT—L'écran des jeunes
- 6.00—Industry in Action
- CBOT—A communiquer
- 6.30—CBMT—On the Spot
- CBOT—Musique
- 6.45—News
- 7.00—Tzigane
- CBOT—A communiquer
- 7.30—Holiday Ranch
- 8.00—Stage Show
- CBOT—Ladies Softball
- 9.00—Douglas Fairbanks
- 9.30—Feature Film
- CBOT—Film
- 11.20—Lutte de Chicago
- 12.20—News

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL — Canal 2
- 3.00—Musique
- 5.30—Tic Tac Toc
- 6.00—Musique
- 7.10—A l'affiche ce soir
- 7.15—Télé-journal
- 7.30—Film

- CBMT MONTRÉAL — Canal 6 et CBOT OTTAWA — Canal 4
- 1.00—Musique
- 1.30—Film
- 1.40—Football Flashbacks
- 1.55—Big 4 Football
- Montréal vs Hamilton.
- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.50—CBOT—Film
- 4.55—CBMT—Tonight on CBMT

La Semaine à la Télévision

LES JEUNES RETROUVENT LEUR MONDE MAGIQUE

Avec la fin des vacances, la nature ne ferme pas son grand livre pour enfants, mais elle passe à des chapitres plus intimes et plus sévères; et c'est alors que les jeunes retrouvent les fins de journée à la maison et que la télévision leur ouvre, plus grand que jamais, le Royaume de l'imagination. Rien ne manquera, cet automne, à leur monde du rêve éveillé, celui de l'aventure et de la féerie.

La semaine du 12 septembre inaugure la saison par excellence des programmes pour les jeunes, avec le retour de trois émissions désormais consacrées, le renouvellement de deux autres en cours, et l'avènement de deux nouveaux programmes: le dimanche, *Pépinot*; le lundi, *Les voyages du père Ambroise*;



JACQUES LANDRY, à qui on a confié la réalisation de CONFÉRENCE DE PRESSE et des forums à CBFT, est originaire de Sherbrooke où il a fait ses études au collège Saint-Charles-Borromée. Il a étudié ensuite les sciences sociales à Laval, et a été co-directeur de la revue de la J.E.C., "Vie étudiante". Il a fait ses premières armes à la radio, comme annonceur et réalisateur durant les vacances, à CHLT (Sherbrooke) et CBV (Québec), et a participé plus tard aux émissions de Radio-Collège. Par la suite, il a réalisé le forum L'AGE DE RAISON, dans la série de l'Ecole des Parents.

le mardi, *Aventures*; le mercredi, *Club des 16*; le jeudi, (très bientôt), *Ille au trésor*; le vendredi, *Grenier aux images*; le samedi, *Tic Tac Toc*.

Pépinot — tous les enfants le connaissent si bien déjà qu'il n'est plus besoin de le présenter dans l'est du pays. Mais voilà, il s'adressera aussi désormais aux petits de l'ouest du Canada, jusqu'à Vancouver. Il devient un personnage interprovincial, lui et sa Capucine et ses autres compagnons-marionnettes.

L'abbé Lafortune poursuivra pendant deux semaines ses *Voyages du père Ambroise*, mais à compter du 27 septembre la série sera connue sous la rubrique nouvelle de *Récits du père Ambroise*, car alors l'intermittable conteur à la barbe martiniquaise se réservera le droit de se départir parfois de la définition géographique pour se livrer à la plus grande diversité d'anecdotes et de récits.

Aventures — c'est du nouveau à l'intention plus particulière des adolescents. On est assuré d'avance d'un auditoire de jeunes (et d'autres) qui restera suspendu au récit de semaine en semaine. Il s'agit d'un grand-frère détective qui ne peut empêcher toute sa famille, depuis les plus vieux jusqu'aux plus jeunes, de se mêler à ses enquêtes, parfois pour l'aider, souvent pour compliquer les affaires. Chacune des enquêtes du détective formera une série de six épisodes ou émissions, où l'action et le mystère ne manqueront pas.

La formule de *Ille au trésor*, destinée aussi aux adolescents avant tout, mêlera adroitement des biographies instructives à une atmosphère typiquement

Reprise de longs métrages à CBFT

Le samedi soir devient propice, avec l'automne, aux veillées et aux longues séances devant l'appareil de télévision. CBFT a inauguré, le 11 septembre, à l'intention des nombreuses personnes qui se couchent tard en fin de semaine, une série de reprises de longs métrages de choix, qui passeront tous les samedis soirs dorénavant. Le grand film sera montré immédiatement après les dernières nouvelles de la soirée, un peu passé 11 heures.



PÉPINOT revient à l'écran de la vidéo avec tous ses compagnons, et surtout Capucine et le petit Ours, à compter du 12 septembre, et tous les dimanches par la suite, à 5 h. 30. Mais le voici d'ores et déjà promu à la dignité de personnage véritablement national, pour le compte des petits Canadiens d'une mer à l'autre, puisque l'émission sera transmise dorénavant, en français et en anglais, depuis Montréal jusqu'à Vancouver.

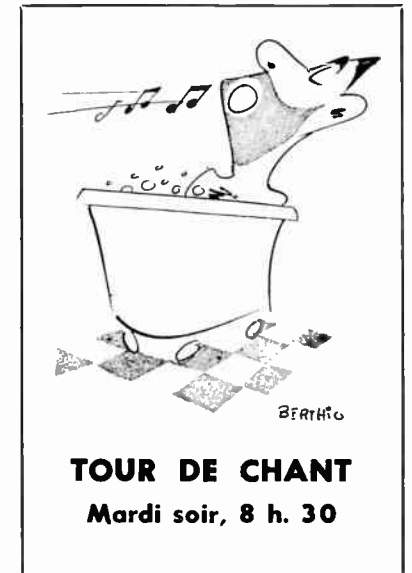
Robinson Crusé ou "Treasure Island" à la Stevenson. Voyez plutôt: un vieux capitaine qui a fait 42 fois le tour du monde vit retiré maintenant dans une île imaginaire de Pacifique, avec un amas de souvenirs et une ménagerie recueillis au cours de ses circumnavigations. Ce qu'il y a de plus remarquable, c'est une machine inventée par lui et baptisée le "mirage-o-scope". Elle lui sert à abolir le temps, à faire revivre des figures remarquables d'autrefois ou à faire surgir celles d'aujourd'hui, comme le naturaliste Buffon, l'explorateur Paul-Emile Victor, le coureur Bannister, le pirate Surcouf, notre brave corsaire d'Iberville, et ainsi de suite. Les textes sont de Bernard Letremble, déjà connu à la radio, à *L'Album des As*.

Le *Grenier aux images* ramène le sympathique Grand-père Cailloux, avec ses marionnettes Frisson et Roseline. Il paraît qu'il y aura une surprise bientôt... un autre personnage peut-être!

Enfin, le samedi, le programme-participation *Tic Tac Toc*: deux équipes, des jeux, de l'émulation, et des "Oui, monsieur Toc".

Chanceux, ces jeunes! Il y a tout un monde magique qui les attend à la

télévision, et les adultes ne peuvent y pénétrer qu'en catimini, sans trop le faire voir, en se défaisant de leurs préjugés comme les fidèles enlèvent leurs chaussures pour entrer dans une mosquée musulmane...



TOUR DE CHANT
Mardi soir, 8 h. 30

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 12 AU 18 SEPTEMBRE 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine A RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION
DU 19 AU 25
SEPTEMBRE 1954

Vol. IV, No 50

Montréal

10¢ l'exemplaire

LE FESTIVAL DE BAYREUTH



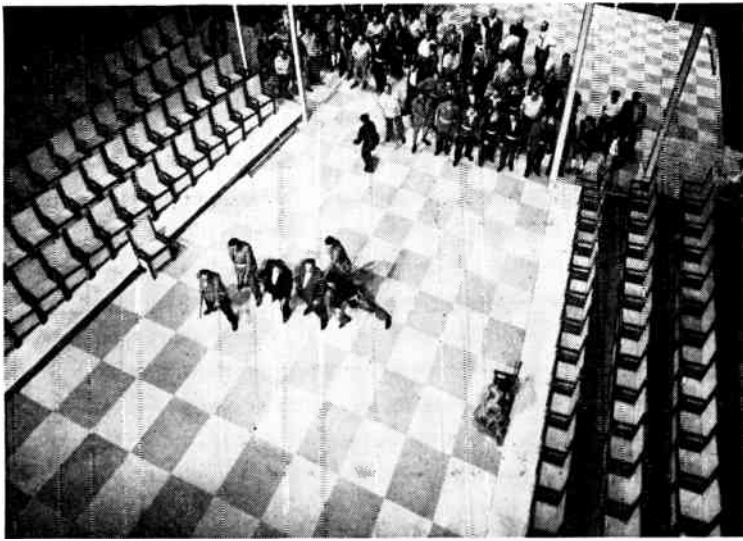
Cette scène du IIIe acte de LA WALKYRIE, l'un des trois opéras du FESTIVAL DE BAYREUTH enregistrés, cette saison, à l'intention des auditeurs de Radio-Canada, démontre comment les deux petits-fils du grand compositeur, Wolfgang et Wieland Wagner, ont aboli l'un des principaux obstacles à la représentation fréquente de ces grandes oeuvres : la complexité du dispositif scénique. Grâce à une mise en scène révolutionnaire où le décor est jugé secondaire, il est possible depuis quelques années de donner à Bayreuth nombre de représentations des opéras les plus difficiles à monter. Un accent particulier a été porté sur l'éclairage qui joue ici, sur cette scène déserte, un rôle indispensable. On a découvert depuis dans les opéras de Wagner une poésie nouvelle débarrassée de tous ces éléments qui pouvaient les rattacher à une époque déterminée de l'Histoire. C'est la troisième année consécutive que Roger de Vaudreuil, réalisateur de L'HEURE DE L'OPERA, nous présente les oeuvres les plus marquantes du FESTIVAL DE BAYREUTH. Le 25 septembre, on entendra TANNHAUSER; le 23 octobre, LOHENGRIN; et le 13 novembre, LA WALKYRIE.

"Tannhäuser" de Wagner

(Page 2)

"La Tempête" de Shakespeare

(Page 2)



Une scène prise au cours de la répétition de TANNHÄUSER, cette saison, à Bayreuth. C'est cet opéra de Wagner que l'on entendra à L'HEURE DE L'OPÉRA, samedi le 25 septembre, à 2 heures de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada.

"Tannhäuser" de Wagner

Il est de coutume, chaque été, dans plusieurs villes d'Europe et même du Canada, de présenter un festival. L'un des plus importants est, sans conteste, le Festival de Bayreuth qui perpétue d'année en année le souvenir et le génie de Richard Wagner.

Le Festival de Bayreuth dure un mois et groupe les interprètes les plus réputés des opéras wagnériens. Rien n'est ménagé, dans l'organisation de ce festival, pour en faire un succès à tous points de vue.

L'origine de cette manifestation artistique remonte à 1876. Après des efforts inouïs, Richard Wagner réussit enfin cette année-là, à faire construire, dans cette petite ville de Bavière, un théâtre pour y faire jouer ses opéras. En 1882, le Festival devenait annuel, mais Richard Wagner mourut en 1883. Son épouse prit sur elle le soin de continuer l'oeuvre qu'il avait entreprise. Elle consacra toutes ses énergies au Festival, jusqu'en 1914, alors que la guerre ne laissa point place à des manifestations artistiques de cette envergure.

En 1924, on put enfin reprendre les représentations que la guerre de 1939 interrompit encore une fois.

Depuis quelques années, le Festival connaît ses plus belles heures, sous la direction des deux petits-fils de Richard Wagner qui ont rajeuni les opéras de leur grand-père en réduisant au strict minimum le dispositif scénique et en faisant porter tous leurs efforts sur l'éclairage. Au dire des spectateurs, le drame wagnérien atteint ainsi une poésie qu'on lui connaissait peu et n'est nullement encombré dans le carton-pâte.

Roger de Vaudreuil, qui réalise plusieurs émissions musicales au réseau Français de Radio-Canada, a conclu les arrangements nécessaires avec les dirigeants du Festival de Bayreuth pour retransmettre cette année, trois opéras : *Tannhäuser*, *Lobengrin* et *La Walkyrie*. Ces trois opéras ont été enregistrés sur les lieux mêmes de la représentation, au cours du Festival du mois d'août dernier.

Samedi le 25 septembre, à compter de 2 heures de l'après-midi, Roger de Vaudreuil présentera sur les ondes du réseau Français, le premier de ces opé-

ras, *Tannhäuser*, avec la distribution suivante : Landgraf : Josef Greindl; Tannhäuser : Ramon Vinay; Wolfram : Dietrich Fisher-Dieskau; Walther : Josef Traxel; Biterolf : Toni Blankenheim; Heinrich : Gerhard Stolze; Reinmar : Theo Adam; Elisabeth : Gré Brouwenstijn; Vénus : Herta Wilfert; Junger Hirte : Volker Horn.

Josef Keilberth sera à la direction de l'orchestre, et Wilhelm Pitz dirigera les chœurs.

Lobengrin sera entendu, samedi le 23 octobre, et *La Walkyrie* le 13 novembre.

Federico Garcia Lorca aux Écrivains vous parlent

Federico Garcia Lorca est l'une de ces victimes dont Goya, plus de cent ans auparavant, a gravé le destin sur ses cuivres. Entre *Les désastres de la guerre* et l'assassinat de Lorca, existe un lien spirituel qui témoigne de la tragédie de l'Espagne. Mais Lorca est plus qu'un assassiné.

Il est né le 5 juin 1899, à Fuentavajeros, non loin de Grenade. C'est dans cette ville qu'il acheva, à l'âge de 17 ans, ses études de lettres et de droit. Jusqu'alors, rien ne le prédestinait au poteau d'exécution, pas plus qu'à la célébrité, si ce n'est l'intelligence et la passion qu'il dit avoir hérité de ses parents andalous.

Lorca a été tué trop tard. Son message, au-dessus du bruit des balles, nous est parvenu intact. Mieux, au contact des hommes libres, son message a enrichi la terre qui a bu son sang, et d'autres terres encore, celle d'Amérique...

C'est l'année suivante, à Paris, que fut représentée pour la première fois la pièce à qui il doit sa consécration posthume de grand dramaturge, de dramaturge-poète : *Les Noces de Sang*, par l'équipe du Rideau de Paris.

Au cours de l'émission *Les Écrivains vous parlent*, jeudi le 23 septembre, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français, on entendra Marcel Lupovici, celui qui a créé le rôle de Léonard dans *Les Noces de sang*, lire le *Chant funèbre pour Ignacio Sanchez Majias*.

En 1935, mourait dans l'arène de Madrid, tué par un taureau, cet ami qui lui arracha son dernier poème :

*Dis à la lune qu'elle vienne
Que je ne veux pas voir
Le sang d'Ignacio couler dans l'a-
rène...*

Le *Chant funèbre* de Lorca sera dit accompagné à la guitare par Jean Borredon. La phrase musicale a été tirée du *flamenco* grâce aux recherches patientes de l'interprète et de Marcel Lupovici lui-même.

Les Écrivains vous parlent est une réalisation André Langevin.

Succès français et américains

Jean Deslauriers dirigera l'orchestre, à *Sérénades pour Cordes*, samedi soir, le 25 septembre, de 8 h. 30 à 9 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Irène Salemka, soprano, interprétera une mélodie de Jerome Kern, *Long Ago and Far Away*, ainsi que *I Love You*, de Cole Porter.

Denis Harbour, basse, chantera *Les feuilles mortes*, de Prévert-Kosma, et un extrait de l'opérette *Oklahoma*, de Rogers et Hammerstein.

L'orchestre jouera *The Night is Young and You're so Beautiful*, de Suesse; *Carioca*, de Vincent Youmans; et enfin *Stardust*, de Hoagy Carmichael.

OUVERTURE DE LA SAISON DRAMATIQUE DE RADIO-COLLÈGE

"LA TEMPÊTE" DE SHAKESPEARE

La Tempête de Shakespeare inaugura avec éclat la saison théâtrale de Radio-Collège, mercredi 22 septembre à 8 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

La Tempête, la dernière en date des pièces de Shakespeare, puisqu'elle a été écrite vers 1611 ou 1612, est également celle où il a davantage osé laisser libre cours à son imagination créatrice. C'est dans une île de rêve, au cours d'une tempête créée par magie, que les personnages évoluent.

L'île de Prospero, ancien duc légitime de Milan, devient, après la tempête, un lieu de rencontre fantasmagorique où s'opposent allégoriquement Ariel, esprit agile et indomptable, insaisissable comme l'air et le feu, et Caliban, pauvre monstre prisonnier, esclave de ses passions.

Enfin, les scènes d'amour entre Miranda et Ferdinand peuvent se comparer, par leur poésie et leur fraîcheur, à celles de *Roméo et Juliette*.

Pierre Messiaen, en préface à sa traduction française de *La Tempête*, se demande : "*La Tempête* vient en tête dans la première édition collective des oeuvres de Shakespeare, le folio de 1623. Est-ce parce que c'est la dernière en date et la plus originale de ses pièces ? celle qui eut le plus brillant succès auprès des contemporains ? celle qui contient le testament poétique et moral du poète, qui plus que toute autre nous renseigne sur sa personne, son

coeur, ses idées au moment où il se retire en sa petite ville natale, quatre ans avant sa fin ?"

Il est fort probable que *La Tempête* soit le testament poétique de Shakespeare. Cette phrase de Prospero semble l'indiquer : "... sur mon ordre et par

mon art tout-puissant les tombeaux ont éveillé leurs dormeurs, se sont ouverts et les ont relâchés. Mais ces grossiers sortilèges, je les abjure ici; et quand j'aurai demandé, ce que je fais en ce moment, quelque musique céleste pour

(Suite à la page 7)



LA TEMPÊTE, pièce de William Shakespeare, dont nous reproduisons une scène ci-haut, sera entendue au réseau Français le 22 septembre, de 8 h. 30 à 10 heures du soir.

CE PAYS QUE NOUS SOMMES



COMPAGNONS D'UNE MÊME DESTINÉE sera le thème du prochain documentaire présenté par l'Office National du Film, à l'émission **CE PAYS QUE NOUS SOMMES**, mardi le 21 septembre, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada. Au cours de cette émission, dont les textes sont dus à Raymond-Marie Léger, on entendra une dramatisation de la vie des immigrants au Canada : "Les immigrants, fardeau ou apport pour le Canada ?" C'est une réalisation Louis-Georges Carrier.

Tambour battant

LUCILLE DUMONT, diseuse, sera la vedette de l'émission TAMBOUR BATTANT, qui revient sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, à compter de mardi le 21 septembre, de 7 h. 30 à 7 h. 45 du soir. TAMBOUR BATTANT sera entendu, comme par les années passées, les mardi et jeudi de chaque semaine. Maurice Meerte dirigera l'orchestre et un chœur de douze voix. Au programme : des chansonnettes populaires françaises et quelques marches militaires entraînant. Albert Cloutier est l'annonceur attiré de TAMBOUR BATTANT, une émission réalisée par Jean Laforest.

"Le Missel d'amour" au Théâtre de Radio-Canada

Le Missel d'amour, une adaptation radiophonique de Robert Choquette d'après le roman d'Albéric Cahuet, sera à l'affiche du Théâtre de Radio-Canada, jeudi 23 septembre, à 8 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français.

Il s'agit d'une histoire d'amour dont le seul témoin est justement ce "missel d'amour", qui a si mystérieusement disparu et pour lequel Simat, un antiquaire est prêt à offrir une fortune.

A la demande de Vardier, Pierre et Laure, un jeune couple sympathique, se rendent dans son château où il vit en reclus. Mais bientôt Laure devient nerveuse et inquiète. Il lui semble qu'un mystère plane sur la vieille demeure, un mystère qu'elle veut éclaircir à tout prix. Et elle se met à la recherche du missel perdu et qui a été vu pour la dernière fois dans les mains de Louise, la femme de Vardier.

Fête au Village

Roland Lelièvre nous invite à la résidence de M. Albert Dupuis, un fermier de Foxdale, à quelque cinquante milles de Prince-Albert, Saskatchewan, à la prochaine émission de *Fête au Village*, lundi le 20 septembre, de 8 h. 30 à 9 heures du soir, au réseau Français. Après avoir salué, l'an dernier, les gens de Gravelbourg, *Fête au Village* se devait de consacrer une émission à ce noyau important de la région nord de Prince-Albert. Au programme, des échos familiers de la voix française de l'ouest canadien.

Mais nul ne parle plus de Louise et l'aile du château qu'elle occupait a été fermée. Mais Laure surmonte ses craintes et poursuit ses fouilles.

Elle découvrira alors des chambres secrètes, des escaliers dérobés et un drame d'amour et de vengeance qui ne manquera pas de faire frémir les âmes sensibles.

La mise en ondes du *Missel d'amour* sera assurée par Bruno Paradis.



L'ALBUM DES AS
Samedi matin, 10 h. 30

"Maria de l'hospice" un conte de Madeleine Grandbois

Un conte de Madeleine Grandbois, *Maria de l'hospice*, adapté pour la radio par Yves Thériault, sera à l'affiche des *Contes de mon pays*, dimanche le 19 septembre, de 9 heures à 9 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Maria de l'hospice a été publié en 1945, à Montréal. L'auteur vit depuis quelques années aux États-Unis, où elle collabore à diverses publications littéraires.

Un art, s'il se veut véritablement international, doit être d'abord national. Cette définition d'un compositeur contemporain, Bela Bartok, s'applique aux oeuvres folkloriques et, d'une façon particulière, au conte. De tous les genres, il est celui qui se rattache le plus étroitement à la tradition, et qui traduit avec le plus de fidélité les moeurs d'un peuple. Peut-on souhaiter dans une oeuvre un caractère plus universel ?

Maria de l'hospice nous révèle un auteur qui a largement dépassé la technique de la petite anecdote. Son personnage principal, Maria, que la cruauté inconsciente des gens de son nouvel entourage a surnommé "Maria de l'hospice", est une âme sauvage, d'un tempérament propre à ces êtres qui n'ont à offrir à leur milieu que la laideur de leur visage; mais on découvrira dans cette âme une puissance d'aimer, une douceur large comme le coeur humain... Et Maria n'est plus jeune lorsque viendra ce marin qui veut l'épouser; dans le village, en effet, on s'étonne d'une telle union. Maria de l'hospice, tirée d'un orphelinat par une lavandière astucieuse, la mère Josaphat, peinant obscurément durant vingt-deux années, lessivant, penchée sur la cuve, les bras nus jusqu'au coude, on épouse Maria!

C'était connu, dans la région, que la mère Josaphat possédait une petite fortune confortable, ce qui ne l'empêchait

pas de peiner tout le jour, pour en ramasser plus. Un soir, Curly Beauchamp, le marin au long cours qui avait marié, quelque temps plus tôt, l'étrange Maria, conçut le projet de voler cet argent. Ce n'est que le lendemain, en poussant la porte, que le boulanger découvrit le meurtre; un cadavre, des tables renversées, les traces d'une lutte épouvantable et, au fond de la pièce, assise sur la seule chaise qui ne fût pas démolie, Maria, serrant dans ses poings une hachette sanglante, un sourire sur les lèvres...

C'est Guy Beaulne qui assurera la réalisation de *Maria de l'hospice*, à l'émission *Contes de mon pays*.

Voix du ciel et de l'enfer dans la littérature

Dimanche soir, 19 septembre, de 7 h. 30 à 8 heures, Louis-Martin Tard nous fera entendre la deuxième d'une série d'émissions consacrées aux *Voix du ciel et de l'enfer dans la littérature*, à l'enseignement de Radio-Collège.

Cette fois, il laissera la parole aux personnages de séducteurs : Don Juan, Valmont, Monsieur Ripois... Au cours d'une conversation avec son interlocutrice Cécile, qui est à la fois symbole et déléguée de l'auditeur, Louis-Martin Tard fait le procès des grands person-



LOUIS-MARTIN TARD

nages du roman et du théâtre. Mais, en bonne justice, ces personnages viennent eux-mêmes plaider leur cause par la voix des comédiens qui les incarnent.

Don Juan, Dona Elvire, Valmont, Madame de Merteuil — séducteurs et victimes — viennent défendre, au cours de l'émission, leur façon d'aimer ou dénoncer l'"ennemi"... Ces "voix du ciel et de l'enfer" sont, tour à tour, séduisantes, outragées, douces ou éloquentes, ciel ou enfer!

Cette série de *Radio-Collège* présente aux auditeurs les plus belles pages du roman et les grands moments du théâtre dans une formule nouvelle et attachante. Une réalisation Hubert Aquin.

Robert Savoie en récital

Robert Savoie, baryton de Montréal, sera l'artiste invité au *Récital du dimanche matin*, le 19 septembre, de 10 h. 30 à 11 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Robert Savoie a participé fréquemment aux émissions de Radio-Canada, il y a quelques années, avant son départ pour l'Italie où il a poursuivi ses études et chanté dans différents opéras, avec les meilleures troupes de ce pays. Les auditeurs du réseau Français l'ont aussi entendu au concours *Nos Futures Étoiles*. Auparavant, il avait tenu des rôles dans des opéras montés à Montréal : *Rigoletto*, *Samson et Dalila*, *Manon*, etc.

A son récital du 19 septembre, Robert Savoie a choisi d'interpréter : *Si tra i ceppi*, de Haendel; *In questa tomba oscura*, de Beethoven; *Schon Eilet Frohder Akersmann*, extrait des *Saisons*, de Haendel; *Der Wanderer*, de Schubert; *Beau Soir*, de Debussy; *Extase* et *La Vie Antérieure*, deux mélodies de Duparc.

Charles Reiner sera au piano d'accompagnement.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision) : CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
*CBAF	Moncton	1300 Kc/s
CJEM	Edmundston	570 Kc/s
Québec		
*CBF	Montréal	690 Kc/s
*CBV	Québec	980 Kc/s
*CBJ	Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB	Mégantic	990 Kc/s
CHAD	Amos	1340 Kc/s
Ste-Anne de la		
CHGB	Pocatière	1350 Kc/s
CHLT	Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC	New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR	Rimouski	900 Kc/s
CJFP	Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL	Matane	1250 Kc/s
CKCH	Hull	970 Kc/s
CKLD	Theford-Mines	1230 Kc/s
CKLS	La Sarre	1240 Kc/s
CKRN	Rouyn	1400 Kc/s
CKVD	Val-d'Or	1230 Kc/s
CKVM	Ville-Marie	710 Kc/s
Ontario		
CFCL	Timmins	580 Kc/s
CHNO	Sudbury	1440 Kc/s
Manitoba		
CKSB	St-Boniface	1250 Kc/s
Saskatchewan		
CFNS	Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG	Gravelbourg	1230 Kc/s
Alberta		
CHFA	Edmonton	680 Kc/s
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM	Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM	Rimouski	99.5 Mc/s
TÉLÉVISION		
*CBFT	Montréal	Canal 2
*CBMT	Montréal	Canal 6
*CBOT	Ottawa	Canal 4
CFCM-TV	Québec	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'Information

C.P. 6000 Montréal (UNiversité 6-2571)

Directeur : Robert Charbonneau

Abonnement : \$2 par année (Etats-Unis, \$3.50)

Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
CBJ—Variétés musicales
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto

Concerto, pour deux pianos et orch., en mi majeur (Mendelssohn) : Orazio Frugoni et Edward Mrzcek, pianistes, et Orch. Pro Musica de Vienne, dir. Hans Swarowsky — Concerto no 1, pour violon et orch., op. 35 (Szymanowski) : Eugenia Uminska, violon, et Orch. Philharmonia de Londres, dir. Gregor Fitelberg — Ouverture "Colas Breugnon" (Kabalevsky) : Orch. Symph. de la NBC, dir. Toscanini.

11.00—Moment Musical

11.30—Musique de Chambre
Quatuor à cordes Dembeck, Quatuor no 4 (Darius Milhaud) — Sérénade pour quatuor à cordes, op. 1 (Samuel Barber).

12.00—Tableaux d'opéra

CBJ—La Moisson
CBAF—Echos d'Acadie

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

Bruno Landry, agronome.

12.45—Au Clavier

12.59—Signal-horaire

- 1.00—Chansons et danses

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique

Le dimanche, 19 septembre

- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.30—La musique parmi nous
Jean Vallerand : "Technique et inspiration".
- 2.00—Concert populaire
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Concerto no 1 en ré mineur (Bach) : Frank Pelleg, clavecin, et Orch. Phil. d'Israël, dir. David Grünschlag — Sérénade no 5, K. 204 (Mozart) : Orch. Symph. de Vienne, dir. Henry Swoboda — Symphonie no 3 en mi bémol "Rhénane" (Schumann) : Orch. Phil. de New York, dir. Bruno Walter.
- 4.30—Variétés musicales
- 5.00—L'Avenir de la cité
Enquête sur nos institutions politiques. Animateur : Jean-Charles Bonenfant. "Notre constitution".
- 5.30—L'Heure du thé
- 6.00—Radio-Journal
- 6.05—Intermèdes
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match intercités
- 7.30—Les voix du ciel et de l'enfer dans la littérature
Louis-Martin Tard : "Les séducteurs".
- 8.00—L'Heure de l'opérette
"La fille de Madame Angot" (Lecocq) — Suite pour orch. de "Gaieté Parisienne" (Offenbach).
- 9.00—Contes de mon pays
"Maria de l'hospice", de Madeleine Grandbois.
- 9.30—La Terre qui chante
Ce soir : L'Angleterre. Maureen Forrester, mezzo-soprano, André Rousseau, ténor.

- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Travaux d'histoire
Marcel Trudel : "La fondation du Canada : Champlain".
- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc, Irene Woodburn, pianiste. Concerto pour piano, en sol majeur, K. 453 (Mozart).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Isabelle Nef, claveciniste, joue des oeuvres de Chambonnière et Dequin — L'Ensemble vocal Fernand Lamy chante des mélodies de Le Jeune et Goudimel.
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- 3.00—Musique
- 5.30—Pépinot
Aventures d'un groupe de marionnettes à Pépinothville. Texte : Réginald Boisvert.
- 6.00—L'actualité
- 6.30—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde
Sujets et scènes recueillis dans les cinq continents. Texte : Eloi de Grandmont. Narrateurs : Francine Montpetit, Jean-Louis Roux.
- 8.00—Le kiosque à musique
Programme d'un soir d'été dans un parc public. Morris Davis et son ensemble, Huguette Proulx commentent une parade de modes.
- 9.00—Cinéma Brading
"Les visiteurs du soir"

10.30—Propos sur le Théâtre
"Le Théâtre dans la vie Sociale", avec Jean Doat.

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

1.00—CBMT—Test Pattern and Music

1.30—CBMT—Burns and Allen

2.00—CBMT—Big Four
Football — Toronto vs Ottawa

4.30—CBMT—This is the Life

5.00—CBMT—Mister Wizard

CBOT—A communiquer

5.30—Pépinot

6.00—News Magazine

6.30—CBMT—My Favourite Husband

7.00—Our Miss Brooks

7.30—Books Alive

8.00—Toast of the Town

9.00—Singer Four Star Playhouse

9.30—CBMT—Swan Lake
CBOT—Le kiosque à musique

10.00—Duffy's Tavern

10.30—CBMT—At Home with John Newmark
CBOT—Festival d'été

11.00—CBMT—News
CBOT—Sunday Night

Le lundi, 20 septembre

- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Coquelicot
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—CBJ—Variétés

- 10.00—Le Cabaret des ondes
- 10.15—Fémina
Sketch : "La femme mariée peut toucher un salaire en son nom personnel".
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—La Foire aux disques
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
- 12.00—Jeunesse dorée
CBAF—Radio-Journal
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.
CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire

1.00—Quelles Nouvelles ?
Histoires de Jovette.

1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée

1.25—L'Heure du dessert
CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie

1.45—Qui aura le dernier mot ?
(lundi, mercredi et vendredi)

2.00—Face à la vie

2.15—Maman Jeanne

2.30—L'Ardent Voyage

2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.

3.15—Chansonnettes

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Ouverture "Maximilien Robespierre" (Litolf) : Boston Pops, dir. Arthur Fieldler — Concerto en ré mineur (Lalo) : Zara Nelsova, violoncelle, et Orch. Phil. de Londres, dir. sir Adrian Boult — "Bacchus et Ariane", suite no 2 (Roussel) : Orch. Symph. de Boston, dir. Charles Munch.

4.30—Rythmes et Chansons

5.00—Notre pensée aux malades

CBJ—Rendez-vous

CBAF—Musique

5.15—CBV—Faire-part

CBAF—Le Quart d'heure marital

5.30—L'Île Mystérieuse

Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.

CBJ—Variétés

5.45—Sur nos Ondes

Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

CBJ—CBC News

6.15—Carrefour

Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.

CBJ—Variétés

6.30—Le Survenant

Roman de Germaine Guèvremont.

CBAF—Table tournante

6.45—Un homme et son péché

Roman de Claude-Henri Grignon.

7.00—Revue de l'Actualité

7.15—Détente musicale

7.30—Collégiens en vacances

Invitée : Julienne Parent. "Les lumières de ma ville" (P. Petel) — "Je chante" (Trenet) — "Pedro Gomez" (Giraud) — "Revenir près de toi" (Paule Muray) — "Sous les lauriers roses" (Louigy).

7.45—Confidentiel

Ce soir : Jacques Hébert.

8.00—Tour de Chant

"Les Disciples de la Chanson", de Farnham. "Donkey Serenade" (Friml) — "Frère Jacques" (D. Wright, arr.) — "Boom-biddy-boom" (N. Brodsky) — "Jalousie" (Tango de Gade) — "Maître Pierre" — "Le Danube bleu" (J. Strauss).

8.30—Fête au Village

Roland Lelièvre nous conduira à Foxdale, Saskatchewan.

9.00—Concert International

10.00—Radio-Journal

10.15—Artistes de renom

Norman Farrow, baryton, Leo Barkin, pianiste. "L'Amour de moy", "Chanson à manger" (Lemaire) — "La vie antérieure", "La Vogue et la Cloche" (Duparc) — "An die Leyer" "Rastlose Liebe" (Schubert) — "Und willst du deinen Liebsten", "Der Rattenfänger" (Wolf) — "Heimliche Aufforderung" (Strauss) — "Four Gambling Songs" (J. J. Niles).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Alice Howland, soprano, interprète des lieder de Johannes Brahms.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Les Voyages du Père Ambroise

6.00—Musique

7.10—A l'affiche ce soir

7.15—Télé-journal

7.30—Film

7.45—Rollande et Robert

8.00—Film

8.30—Tourbillon

9.00—Film

10.00—Boxe

11.00—Bulletin de nouvelles

A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Junior Sports Club

5.30—Les Voyages du Père Ambroise

6.00—CBOT—Musique

6.25—CBMT—Tonight on CBMT

6.30—Tabloid and Weather

6.45—News

7.00—CBMT—Hobby Workshop

CBOT—A communiquer

7.30—Living

8.00—Vic Obeck Show

8.30—Holiday in Paris

9.00—Dragnet

9.30—Tales of Gaspé

CBOT—Tourbillon

10.00—Studio One

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural

Albert Viau et ses chansons. Revue du marché agricole.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Trio à vent, op. 87, en ut majeur et Variations sur Mozart (Beethoven) : Hans Kamesch et Manfred Kautsky, hautbois, H. Hadamovsky, cor anglais — Quintette à vent (Taffanel) : Quintette à vent de New York.

6.30—Orchestre Musette

7.30—Tambour battant

Lucille Dumont, diseuse, Orch. et chœur, dir. Maurice Meerte.

7.45—Confidentiel

Ce soir : Emile Legault C.S.C.

8.00—Hommes illustres

Renaissance. Victor Hinckz : "Elizabeth".

8.30—Concert symphonique de la BBC

Masie Ringham, trombone, et Orchestre Halle, dir. Barbirolli. Suite de "L'Arlesienne" (Bizet) — Fantaisie pour trombone et orchestre (Paul Creston) — "Cumbrian Rhapsody" (Maurice Johnstone).

9.30—Une Nouvelle par Jules Supervielle

10.00—Radio-Journal

10.15—Ce Pays que nous sommes

Problèmes sociaux. Ce soir : "Compagnons d'une même destinée". **10.30—Naissance du poème** Auteur : Eudore Piché. Lecteur : Paul Hébert. Présence de la terre. "L'amitié des saisons".

11.00—Adagio

CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

CBJ—CBC News

11.30—La Fin du Jour

Fantaisie sur un thème de Thomas Tallis et Suite "Chanson de folklore anglais" (Vaughan Williams) : Orch. Phil., dir. Adrian Boult.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Aventures Enquêtes du grand-frère détective, avec toute la famille qui s'en mêle. Chaque enquête comprend six épisodes.

6.00—Musique

7.10—A l'affiche ce soir

7.15—Télé-journal

7.30—Suivez le guide

7.45 Vous êtes témoin Quiz basé sur l'identification d'objets montrés sur film. Commentateur : Jean Coutu.

8.00—Michèle Tisseyre

Entrevues d'actualité, défilés de mode, séquence filmée sur "une personnalité vue chez elle".

8.30—Tour de chant

Hôtesse : Monique Lepage. Trio de Pierre Beaudet. Texte : Andréane Lafond. Invités de ce soir : Noël Denis, Lucienne Letondal, Léon Lachance.

9.00—Long métrage

10.30—Film

11.00—Bulletin de nouvelles

A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

et

CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

5.00—CBOT—Small Fry Frolics

5.30—CBOT—Aventure

6.00—Musique

6.25—CBMT—Tonight on CBMT

6.30—Tabloid and Weather

6.45—News

7.00—CBMT—Small Fry Frolics

CBOT—A communiquer

7.30—Living

CBMT—Telesports

CBOT—Actuality

8.00—Milton Berle Show

8.15—CBMT—Pot-pourri

8.30—Fighting Words

CBOT—Tour de chant

9.00—Playbill

9.30—Focus with Sydney Katz

CBOT—Press Conference

10.00—What's my Line

10.30—CBMT—Fight of the Week

CBOT—Film

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Film français

11.30—CBOT—Ethel Barrymore Theatre

Le mardi, 21 septembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

RADIO

10.15—Fémina

Interview de monsieur l'abbé Maurice Blanc, par Odile Panet-Raymond : "Chant grégorien, langage d'amour".

12.30—Le Réveil rural

G. Lalande : "Vaux laitiers d'automne et de printemps".

CBAF—Musique

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Dans les Steppes de l'Asie Centrale" (Borodine) : Société des Concerts du Conservatoire, dir. André Cluytens — Symphonie no 6,

en si mineur "Pathétique" (Tchaïkovsky) : Orch. Phil. de Berlin, dir. Furtwaengler.

6.30—Piano

7.30—Les Collégiens en vacances

Invitée : Julienne Parent. "Le petit cireur noir" (Giraud) — "Moi je me méfie des anges" (Bécaud) — "Sur la route de Dijon" (folklore) — "Laisse ta main dans la mienne" (J. Cahan) — "Romance des baisers perdus" (Dino Olivieri).

7.45—Confidentiel

Ce soir : Philippe Panneton.

8.00—La Boîte à Chansons

Dir. Maurice Durieux, Lucille Dumont et Jean Paquin.

8.30—Sur toutes les Scènes du Monde

"La Tempête", de Shakespeare. Commentaires : Emile Legault, c.s.c. Prospero : Jean Dalmain; Antonio : Gilles Pelletier; Ariel : Lucienne Letondal; Miranda : Janine Sutto; Ferdinand : Paul Hébert; Caliban : Rolland d'Amour.

10.00—Radio-Journal

10.15—La scène politique en Grande-Bretagne

"Le parti travailliste".

10.30—Récital

Denis Harbour, basse.

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Concerto no 2 pour piano et orchestre (Bartok) : Orch. Lamoureux, dir. Eugène Bigot, Andor Foldes, pianiste.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

5.30—Club des 16

6.00—Musique

7.10—A l'affiche ce soir

7.15—Télé-journal

7.30—Petites médisances

Satires de la vie courante, et parfois aussi de la télévision. Texte et réalisation du Studio-7 par Jacques Giraldeau. Narrateur : Jean Saint-Denis.

7.45—Initiation aux sports

Explications sur les épreuves de piste et de pelouse.

8.00—Pays et merveilles

Un invité explique un coin du monde dans une entrevue avec André Laurendeau.

8.30—Théâtre d'été
"Je le tuerais...", d'Eloi de Grandmont.
9.00—Lutte
Directement du Forum de Montréal.
10.00—Le Nez de Cléopâtre
Quiz basé sur des définitions fantaisistes illustrées par les dessins-clairs de Frédéric Beck. Meneur de jeu : le Dr Philippe Panneton. Jury : Léon Lortie, le Dr Claire Gélinas-Mackay, Gérard Pelletier, Jacques Normand.

10.30—Images en Boîte
11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique

5.00—CBOT—Hobby Workshop
5.30—CBOT—Fafouin
6.00—CBOT—Range Riders
6.25—CBMT—Tonight on CBMT
6.30—Tabloid and Weather
6.45—News

7.00—CBMT—Hidden Pages
CBOT—A communiquer
7.30—Living
8.00—CBMT—Cross Roads
CBOT—Images en boîte
8.30—CBMT—Liberace

CBOT—Théâtre d'été
9.00—Favourite Story
9.30—Amateur Boxing
10.00—A is for Aardvark
10.30—Press Conference
11.00—CBMT—News
11.10—CBOT—Racket Squad

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Un invité, ou un représentant du ministère de l'Agriculture du Québec.
CBAF—Musique
1.45—Le Quart d'heure de Détente
3.30—Radio-Journal
3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Quintette avec clarinette en si mineur (Brahms) : Membres de l'Orchestre de Vienne — "Toccatte" (Burkhard) : Collegium Musicum de Zurich.
6.30—Musique sud-américaine
7.30—Tambour battant
7.45—Confidentiel
Ce soir : Ambroise Lafortune, ptre.
8.00—Le Trio Lyrique
Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.
8.30—Le Théâtre de Radio-Canada
"Le Missel d'Amour", d'Albéric

Le jeudi, 23 septembre
→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

Cahuet, adaptation de Robert Choquette.
9.30—Petits Concerts
Dir. Sylvio Lacharité. Violette Delisle-Couture, soprano. "L'automne", ext. de la suite "Les Saisons" (Vivaldi) — "Et Incarnatus est", ext. de la Grand'Messe en do mineur (Mozart) — "Presto", ext. du Quatuor no 2 en mi bémol (Haydn) — "Dans un bois solitaire" et Menuet, ext. du Quatuor no 9 en mi bémol (Mozart).
10.00—Radio-Journal
10.15—Les Ecrivains vous parlent
Federico Garcia Lorca. "Chant funèbre pour Ignacio Sanchez Méjias", dit par Marcel Lupovici, accompagné à la guitare par Jean Borredon.
10.30—Chronique de la vie conjointe
Simone Chartrand, Réginald Boisvert et Guy Viau. "Ce que Dieu a uni". Invité : G. Lalande, c.s.c.
10.45—Pêle-Mêle
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
Sonate pour flûte et piano (Beethoven) — Andante et Scherzo (Roussel) — "La plainte, au loin, du faune" (Dukas) — Jean-Pierre Rampal, flûtiste, et Robert Veyron-Lacroix, pianiste.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—Film
6.00—Musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Télé-sports
Comm. Jean-Maurice Bailly.
7.45—Croyez-le ou non
Us et coutumes pittoresques ou inusités à travers le monde.
8.00—Portrait de femme

Solange Chaput-Rolland interviewe une invitée, à qui on remet un souvenir symbolique créé par Madeleine Gauvreau.
8.15—Film
8.30—Menu Musical
Chef d'orchestre : Jean Deslauriers. Artistes invités : Irène Salemkka, soprano, Robert Savoie, baryton, Neil Chotem, pianiste. Danseurs : Irène Apiné, Jury Gotshalks, Marc Beaudet et Heino Heiden.
9.30—Long métrage
11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
5.00—CBOT—Hidden Pages
5.30—CBOT—Ile au Trésor
6.00—Musique
6.25—CBMT—Tonight on CBMT
6.30—Tabloid and Weather
6.45—News

7.00—CBMT—Telestory Time
CBOT—A communiquer
7.15—CBMT—Junior Sports Club
7.30—Living
CBOT—Living
7.45—CBMT—Pot-pourri
8.00—Revival Night
CBOT—Croyez-le ou non
8.15—CBOT—A communiquer
8.30—CBMT—Musical Menu
CBOT—Concert Promenade
9.30—Kraft Theatre
10.30—Foreign Intrigue
11.00—CBC—News
11.10—CBOT—Long métrage français

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Hélène Baillargeon et ses chansons. La revue du marché agricole.
CBAF—Musique
12.59—Signal-horaire
3.30—Radio-Journal
3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique
Symphonie no 1 (Philip James) : Orch. de Vienne, dir. Charles Adler — "El Salon Mexico" (Aaron Copland) : Orch. Nat. de Washington, dir. Howard Mitchel.
6.30—Tzigane
7.30—Les Collégiens en vacances
Invitée : Julienne Parent. "Tout ça" (B. Coquatrix) — "La mûra" (A. Fuentes) — "Quand un facteur s'envole" (Trenet) — "Tu n'peux pas te figurer" (Paul Misraiki) — "Me revoici" (Sanders).
7.45—Confidentiel
Ce soir : Félix Leclerc.

Le vendredi, 24 septembre
→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.00—Nature du sol . . . Visage de l'homme
Jean Sarrazin. Quête de l'idée. "Les coolies chinois étaient-ils donc des hommes ?"
8.30—Concert
Transcriptions du Service International.
9.00—Nouveautés dramatiques
"L'Idole", de Luan Asiliani.
9.30—Variétés
Dir. Gilbert Darisse.
10.00—Radio-Journal
10.15—Confrontation
Deux personnalités exposent des points de vue différents sur un sujet d'actualité.
10.30—Récital
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
"La Chanson d'Eve", op. 95 (Fauré) : Irma Kolassi, mezzo-soprano.

11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—Grenier aux images
Grand-père Cailloux (André Cailloux) et ses marionnettes Frisson et Roseline. Texte : Mme Alec Pelletier. Castelière : Paule Bayard. Illustrations : Frédéric Back. Décors : Fernand Paquette.
6.00—Musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Chanson à dessin
7.45—Coup d'oeil sur le passé
Scènes filmées d'événements du demi-siècle. Narrateur : René Le-cavalier.
8.00—Film

8.30—Interurbain
Equipes de deux villes qui s'opposent dans un questionnaire sur l'actualité de la semaine. Questions préparées par Roland Berthiaume. Meneur de jeu : Jean-Marie Laurence.
9.00—C'est la loi
Emission réalisée sous le patronage de l'Association du Barreau. Me Alban Flamand met les points courants de la loi à la portée de tous et s'entretient avec des invités. Le sujet est illustré par un sketch fantaisiste d'Eugène Cloutier.
9.30—Croisade en Europe
9.50—Long métrage
11.30—Nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
5.00—CBOT—Roy Rogers
5.30—CBOT—Grenier aux images
6.00—CBOT—Musique

6.25—CBMT—Tonight on CBMT
6.30—Tabloid and Weather
6.45—News
7.00—CBMT—Children's Film
CBOT—Mr. Wizard
7.30—Living
8.00—CBMT—Talks Program
Looking at Art
CBOT—Film français
8.30—Times Square Playhouse
CBOT—Stock Car Races
9.00—CBMT—Candid Camera
9.15—Our Town
9.30—CBMT—Dear Phoebe
CBOT—Film français
10.00—Gillette Cavalcade of Sports
10.45—CBMT—Sports Club
11.00—CBMT—News
11.10—CBOT—Long métrage anglais

RADIO

6.30—CBAF—Musique
7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

Le samedi, 25 septembre

CBAF—Chronique sportive et Musique
7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin

7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous
7.50—CBV—Bonjour les sportifs
8.00—Radio-Journal
8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède
CBJ—CBC News
8.15—Elévations matinales
8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande
9.00—Radio-Journal
9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille
10.00—L'Heure des enfants
10.30—L'Album des As
Saint François d'Assise. Texte de Bernard Letremble.
11.00—Les Plus Belles Mélodies
11.30—CBF—Musique de Ballet

Domaine anglais

(Toutes les émissions inscrites sous cette rubrique sont entendues au réseau Trans-Canada).

Dimanche, 19 septembre

11.00 a.m.—The Concert Album
Programme entièrement consacré à Bach, *Chaconne en ré mineur*; *Sicilienne*, et *Mon Jésus*, interprétés par l'Orchestre symphonique de Léopold Stokowski.

9.00 p.m.—Summer Stage
Burlap Bags, de Len Peterson. Dans cette oeuvre, donnée en quatrième audition, l'auteur reprend un thème qui lui est cher : les difficultés qu'éprouvent la plupart des gens à faire face à la vie.

11.00 p.m.—Winnipeg Concert
Dir. Eric Wild; Abraham Galper, clarinettiste. Programme consacré à Mozart. *Ouverture de L'Enlèvement au Sérail*; *Concerto en la majeur*, K. 622; *Symphonie en ré majeur*, K. 297 (Paris).

Lundi, 20 septembre

7.30 p.m.—Summertime Songs
Le Choeur Bach de Montréal, dir. George Little. Artiste invitée : Fleurette Beauchamp, pianiste, qui jouera le premier mouvement du *Concerto Italien*, de Bach, le premier mouvement de la *Sonata no 110*, de Beethoven, et un prélude, de Debussy.

Mercredi, 22 septembre

7.30 - 10.00 p.m. — CBC Wednesday Night

Strasbourg Festival : un choix d'oeuvres présentées au Festival de Strasbourg qui eut lieu en juin dernier. Helmut Blume, de Montréal, présentera lui-même les oeuvres qu'il a choisies de nous faire entendre et nous parlera en même temps de la ville et de ses habitants. On entendra notamment les premier et second mouvements de la nouvelle *Symphonie* de Jean-Michel Damase, compositeur français contemporain, qui fut créée à ce festival. L'oeuvre est interprétée par l'Orchestre de la Radiodiffusion-Télévision Française, dirigé par Charles Munch. Egalement au programme, le *Concerto pour violon*, de Katchatourian, joué par la jeune violoniste française de 17 ans, Annie Jodry, Prix Ginette Neveu. Ce concert fera entendre, de plus, le Choeur de Pampelune, L'Orchestre Boyd Neel et L'Orchestre National de Madrid dirigé par Atafulo Argentina.

10.15 p.m.—CBC Wednesday Night
Woodwind Ensemble : dir. Ezra Schabas. *Sérénade en do mineur pour instruments à vents*, K. 338, de Mozart; *Petite Symphonie*, de Gounod.

Jeudi, 23 septembre

8.00 p.m.—Footloose
Premier d'une série de trois documentaires réalisés par Richard Aspinall, jeune écrivain australien. Au cours de son premier reportage, qui sera consacré à Ceylan, on entendra une interview avec un vieux moine bouddhiste, des chants du folklore, etc.

"L'Idole" de Luan Asllani

Vendredi 24 septembre, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, *L'Idole*, un texte inédit de Luan Asllani, sera à l'affiche des *Nouveautés Dramatiques*, qui sont désormais entendues tous les vendredis soirs de 9 heures à 9 h. 30.

Luan Asllani, qui a déjà écrit de nombreux textes pour *Nouveautés Dramatiques*, présente avec cette pièce l'exemple assez curieux d'un homme qui considère son meilleur ami comme une idole. Mais cette admiration va de pair avec une haine exacerbée. Car plus Yves respecte la grandeur d'âme et la force morale de Jules, plus il le déteste.

Pourtant, grâce au pieux et héroïque mensonge de Jules, mensonge qui lui coûte d'ailleurs la vie, Yves sera sauvé.

Et Nicole, la femme d'Yves, pour ne pas accabler son mari de remords, se prête elle aussi à cette conspiration du silence. Elle y perdra son bonheur conjugal. Ainsi, deux êtres se seront sacrifiés pour Yves, qui ne soupçonne même pas leur renoncement et ira désormais dans la vie, désabusé, ayant cessé de croire en des idoles qu'il s'imagine trompeuses.

"LA TEMPÊTE" . . .

(Suite de la page 2)

accomplir mes desseins sur les âmes de ceux à qui s'adresse ce charme aérien, je briserai ma baguette et l'ensevelirai à plusieurs brasses sous la terre, puis, plus profond que jamais ne descendit la sonde, je noierai mon livre".

Pensée qu'il reprend, en guise d'épilogue : "Maintenant je n'ai plus d'esprits qui puissent agir, ni d'art capable d'enchanter; et ma fin sera le désespoir si la prière ne vient à mon secours, la prière si puissante qu'elle prend d'assaut la Pitié même et remet toutes les offenses."

On trouve également, dans la préface de *La Tempête*, cet avertissement de

Irene Woodburn sera soliste

Irene Woodburn, pianiste d'Ottawa, sera l'artiste invitée aux *Petites Symphonies*, dimanche soir le 19 septembre, de 10 h. 30 à 11 heures, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada. L'orchestre des *Petites Symphonies* sera, comme d'habitude, sous la direction de Roland Leduc.

Irene Woodburn a choisi d'interpréter le *Concerto pour piano, en sol majeur*, K. 453, de Mozart.

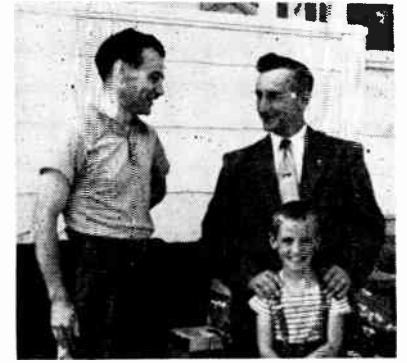
Irene Woodburn a commencé à donner des concerts publics et à participer aux émissions musicales de la radio, lorsqu'elle avait douze ans. Par la suite, elle a accompli des tournées à travers les provinces de Québec et d'Ontario, de même qu'aux Etats-Unis. Elle a été la vedette de plusieurs émissions de Radio-Canada, et a été entendue sur les ondes courtes par les auditeurs d'Amérique du Sud, d'Europe et d'Australie.

Membre actif des plus importantes organisations musicales du pays, Irene Woodburn poursuit sa brillante carrière tant à la radio qu'au concert.

Romain-Octave Pelletier assure la mise en ondes des *Petites Symphonies*.

Pierre Messiaen : "Inutile d'ajouter qu'il vaut mieux lire *La Tempête* que de la voir figurée ou défigurée sur les planches." C'est tellement vrai que l'audition radiophonique se trouve justement être le médium le plus expressif pour rendre justice à une oeuvre de ce genre, qui relève uniquement du domaine de la féerie et de la poésie. Intangible, elle est tout entière dans la magie des voix et des sons.

C'est Jean Vallerand qui écrira la musique de scène et Charlotte Savary qui signe l'adaptation radiophonique de *La Tempête* de Shakespeare, d'après la traduction française de Pierre-Louis Matthey. La mise en ondes sera assurée par Roger Citerne, le réalisateur attitré de *Sur toutes les scènes du monde*.



MARC PERRON, réalisateur de l'émission *RÉVEIL RURAL*, est photographié ci-haut (à gauche), en compagnie de M. LUCIEN PELLETIER, un producteur de patates de Saint-André, près d'Edmundston. Marc Perron s'est rendu tout récemment au Nouveau-Brunswick où il a préparé une série d'émissions pour le *RÉVEIL RURAL*.

Nouvelle formule au Réveil rural

Afin d'intéresser tous les groupes d'auditeurs de langue française du pays et de les mieux faire connaître les uns aux autres, M. Armand Bérubé, directeur de la radiophonie rurale à Radio-Canada, invite plusieurs représentants de ces groupes divers à prendre part à l'émission du *Réveil rural*, entendue sur les ondes du réseau Français, de 12 h. 30 à 1 heure de l'après-midi, du lundi au samedi.

Récemment, deux des invités ayant pris part à cette émission, MM. Laurent Farmer, agronome, et Jean-Noël Desaint, représentaient respectivement les comtés de Prescott et de Russell.

Au cours du mois d'octobre, le *Réveil rural*, poursuivant le but qu'il s'est fixé, diffusera une série d'émissions sur l'agriculture et l'industrie forestière de Madawaska, au Nouveau-Brunswick. On sait que cette région est reconnue pour ses forêts comme pour sa culture des pommes de terre qui joue un grand rôle dans l'économie de cette région.

CBV—Divertissements	5.00—Rythmes et Chansons
CBJ—Tourbillon musical	5.45—CBJ—Revue des Sports
CBAF—Musique	6.00—Radio-Journal
12.00—Musique légère	6.10—Chronique sportive
CBAF—Radio-Journal	6.15—Fantaisie
12.15—CBAF—Musique	6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
12.30—Le Réveil rural	Dir. Roy Shield.
Reportage agricole.	7.30—Trio
CBAF—Musique	8.00—On en fit une chanson
12.59—Signal-horaire	Texte de Lise Lavallée.
1.00—Piano	8.30—Sérénade pour cordes
CBJ—La Voix du Sa-guenay	Dir. Jean Deslauriers, Irène Salemka, soprano, et Denis Harbour,
1.15—Radio-Journal	"The Night is young and You're so Beautiful" (Suesse) — "Long ago and Far Away" (J. Kern) — "Les feuilles mortes" (Kosma) — "Carioca" (Vincent Youmans) — "Medley" de "Oklahoma" (Rogers & Hammerstein) — "Stardust" (H. Carmichael) — "I love You" (Cole Porter).
CBJ—CBC News	9.00—Radio-Journal
1.30—Chansonnettes	9.05—Soirée à Québec
CBV—A Québec cette semaine	Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec.
CBJ—Ce qui se passe chez-nous	
CBAF—Musique	
2.00—L'Heure de l'Opéra	
"Tannhäuser" (Richard Wagner).	

9.30—Musique de Danse
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
Ballet de "La Vie pour le Tsar" (Glinka) : Orch. du Théâtre Bolshoi, dir. S. Samosud. — Grande valse de "Raymonda" (Glazounov) : Orch. Philharmonia, dir. Nicolai Malko.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
5.30—Tic Tac Toc
Questionnaire et jeux qui opposent deux équipes de jeunes. Animateur : Louis de Santis.
6.00—Musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Film

7.45—Les Bricoleurs
Lilian et Corey Thomson.
8.00—Conférence de presse
8.30—De tout... un peu
9.00—Chacun son métier
Quiz populaire sur les occupations des participants. Animateur : Fernand Séguin. Jury : Mme Nicole Germain, Nolin Trudeau, Yves Jasmin et Pierre Ranger.
9.30—Long métrage
11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain.
11.02—Reprise

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

1.00—Musique
1.30—Film
1.40—Football Flashbacks
1.55—Big 4 Football
Montréal vs Hamilton.
3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
4.30—CBOT—Film
4.55—CBMT—Tonight on CBMT

5.00—CBMT—Children's Corner
CBOT—A communiquer
5.30—CBOT—L'écran des jeunes
6.00—Industry in Action
CBOT—A communiquer
6.30—CBMT—On the Spot
CBOT—Musique
6.45—News
7.00—Tzigane
CBOT—A communiquer
7.30—Holiday Ranch
8.00—Stage Show
CBOT—Ladies Softball
9.00—Douglas Fairbanks
9.30—Feature Film
CBOT—Film
11.00—Film TBA
11.20—Lutte de Chicago
12.20—News

La Semaine à la Télévision

"JE LE TUERAIS..." D'ÉLOI DE GRANDMONT

La tâche de l'auteur qui s'adonne au genre "suspense" consiste, pour une part, à esquisser dans son récit des tangentes si habiles qu'elles laisseront toujours au lecteur l'illusion que l'action, s'étant selon toutes apparences déroulée de telle façon, devrait normalement se terminer ainsi.

Dans *Je le tuerais...*, une pièce d'Eloi de Grandmont à l'affiche du prochain *Tbâtre d'été*, ce détournement prémédité de l'action est si subtil parfois que le lecteur, rendu à la "dernière page", est tout étonné de voir ces personnages qu'il a pourtant suivi fidèlement tout au cours du drame, agir d'une façon tout-à-fait différente, voire inattendue et que, loin de se terminer comme il l'avait prévu, cette action offre un dénouement qu'il n'avait même pas imaginé.

A plusieurs reprises, l'auteur s'amuse avec ces petits pièges tendus à la curiosité trop avide des téléspectateurs. Chaque fois que l'on aboutit au seuil de ce drame à l'action calme mais décisive, un événement imprévu (mais voulu) vient changer tout le cours de deux vies : celles de Marc et de Bastien, ennemis acharnés depuis que le premier est tombé amoureux de la femme de ce dernier.

Dans son élégant salon aux murs doublés de lourdes tentures (comme pour étouffer le bruit...) et fermé à clef, Marc, élégant mais sobre, goutant un champagne, attend dans son fauteuil, examinant de près une mortelle petite arme à feu de fabrication européenne. Il jette sur ce revolver un regard amusé, comme s'il allait bientôt s'en servir. Plus loin, dans la rue, Bastien se dirige d'un pas désinvolte vers

la demeure de Marc. Bastien est riche et amoureux.

Bientôt, dans ce même salon, deux hommes échangeront en termes fort polis, des salutations mêlées de sous-entendus effrayants. La petite arme de fabrication européenne, elle aussi, jouera un rôle assez important dans ce triangle. Mais nous nous en voudrions de dévoiler aux téléspectateurs de mer-



JEAN DUCEPPE

credi soir vers qui sera pointée l'arme, qui s'écroulera sur le parquet ciré, et qui retournera vers Madeleine. Aussi bien la nommer, elle est le ressort inconscient de toute cette machination...

Les interprètes seront : Marc, Jean Duceppe; Bastien, Jean Lajeunesse; et Madeleine, Ginette Letondal. Les décors sont signés Maurice Coté. C'est une réalisation Louis Bédard.

Nouveaux propos sur le théâtre

Le célèbre metteur en scène français Jan Doat n'a eu besoin que de quelques entretiens d'un quart d'heure à la télévision pour jeter une lumière nouvelle sur la conception du théâtre comme métier à base de logique et de bon sens. Les professionnels ont trouvé dans ses *Propos sur le Théâtre* une source de renouvellement, et le profane y a puisé de claires raisons pour mieux apprécier les pièces qu'on lui réserve. On n'attendait rien de moins de celui qui avait assuré de façon remarquable la mise en scène de *Jeanne d'Arc au bûcher*, lorsque le spectacle Claudel-Honneger a été présenté l'an dernier à Montréal. Du reste, la présence de M. Doat parmi nous s'est déjà fait sentir dans plusieurs domaines du théâtre et de la télévision.

C'est pour répondre à une large demande que la direction de CBFT a décidé de prolonger un peu la série des *Propos sur le Théâtre*. M. Doat consacra une demi-heure chaque dimanche soir à 10 h. 30, à compter du 19 septembre, à expliquer cette fois, moins les principes de la mise en scène, que ses prolongements. Ces quatre entretiens, toujours sous la rubrique *Propos sur le Théâtre*, porteront le 19 septembre sur "Le théâtre dans la vie sociale", le 26 septembre sur "La musique au théâtre", le 3 octobre sur "Le Théâtre, moyen d'éducation", et le 10 octobre sur "Les métiers du théâtre".

Aux trois derniers programmes M. Doat échangera des réflexions avec un invité de la profession dramatique.

Choix de vedettes à Menu Musical

Jeudi le 23 septembre, à l'occasion de la reprise prochaine du grand "classique" de la télévision canadienne, *L'Heure du Concert*, une émission spéciale d'une heure intitulée *Menu Musical*, sera à l'affiche de CBFT et CBMT, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir.

Jean Deslauriers, qui a dirigé à quelques reprises à *L'Heure du Concert*, la saison dernière, sera de nouveau au pupitre. Les danseurs invités à *Menu Musical* sont : Irène Apiné et Jury Gotschalks, du *Ballet National*, ainsi que Marc Beaudet et Heino Heiden, de Montréal. Ce dernier, originaire de Vancouver et établi depuis déjà quelques temps à Montréal, a créé tout récemment, à la TV, un ballet qui a connu un grand succès : *Holiday*. Ces artistes, qu'on voit évoluer fréquemment à l'écran de télévision, danseront cette fois *Malaguena*, un ballet de Lecuona, ainsi qu'une fantaisie chorégraphique de Heino Heiden, intitulée *Menu à la Rossini*, sur la musique des *Matinées symphoniques* du compositeur britannique Benjamin Britten.

Deux interprètes de l'opéra, Irène Salemka, soprano et Robert Savoie, baryton, ainsi que le pianiste canadien Neil Chotem, seront entendus à *Menu Musical*.

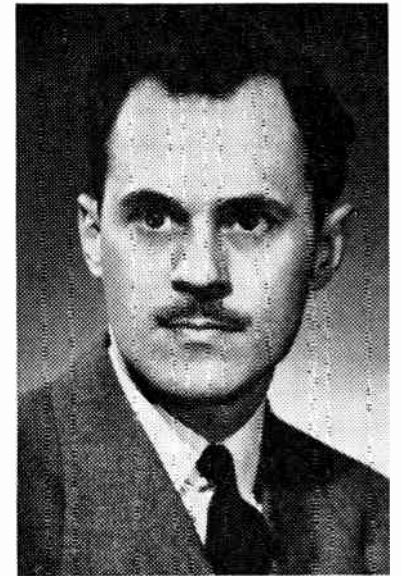


JEAN DESLAURIERS

Irène Salemka chantera tout d'abord *Chère nuit*, de Bachelet, avec accompagnement d'orchestre. Neil Chotem interprétera ensuite le premier mouvement du célèbre *Concerto* de Grieg. Ensuite, Robert Savoie chantera le prologue de *Paillasse*, l'un des plus beaux airs qu'ait composés Leoncavallo.

L'émission *Menu Musical* se terminera par des mélodies très populaires de com-

NOMINATION



Florent Forget devient réalisateur de théâtre

Florent Forget vient d'être nommé réalisateur d'émissions dramatiques à la télévision de langue française. Comédien et metteur en ondes bien connu, M. Forget était, jusqu'à 1953, directeur des programmes de télévision à Montréal. Il accéda à ce poste en 1950, après avoir poursuivi une tournée d'études et de documentation en Europe et aux Etats-Unis.

Après avoir fait partie de la troupe des Compagnons de Saint-Laurent, qui a largement bénéficié de ses excellentes ressources de comédien, M. Forget était entré au service de Radio-Canada, en 1943, comme annonceur. Un an plus tard, il devenait réalisateur, et c'est ainsi qu'il assura, en 1946, la mise en ondes de plusieurs excellentes émissions dramatiques à *Radio-Collège*. L'an dernier, Florent Forget quittait Radio-Canada, mais sans toutefois interrompre sa carrière, puisque durant son stage dans la publicité, il n'a jamais cessé de prendre une part active à la télévision.

Son retour à la télévision de Radio-Canada, comme réalisateur dramatique, constitue un apport précieux, car Florent Forget a approfondi, au cours de sa carrière, plus d'un domaine connexe au médium visuel.

positifs américains. Mentionnons *Begin the Beguine*, de Cole Porter, et *In the Still of the Night*.

Cette émission est une réalisation Pierre Mercure.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 19 AU 25 SEPTEMBRE 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valaje,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION
DU 26 SEPTEMBRE
AU 2 OCTOBRE 1954

Vol. IV, No 51

Montréal

10¢ l'exemplaire

Fondation des grandes conférences de Sainte-Marguerite

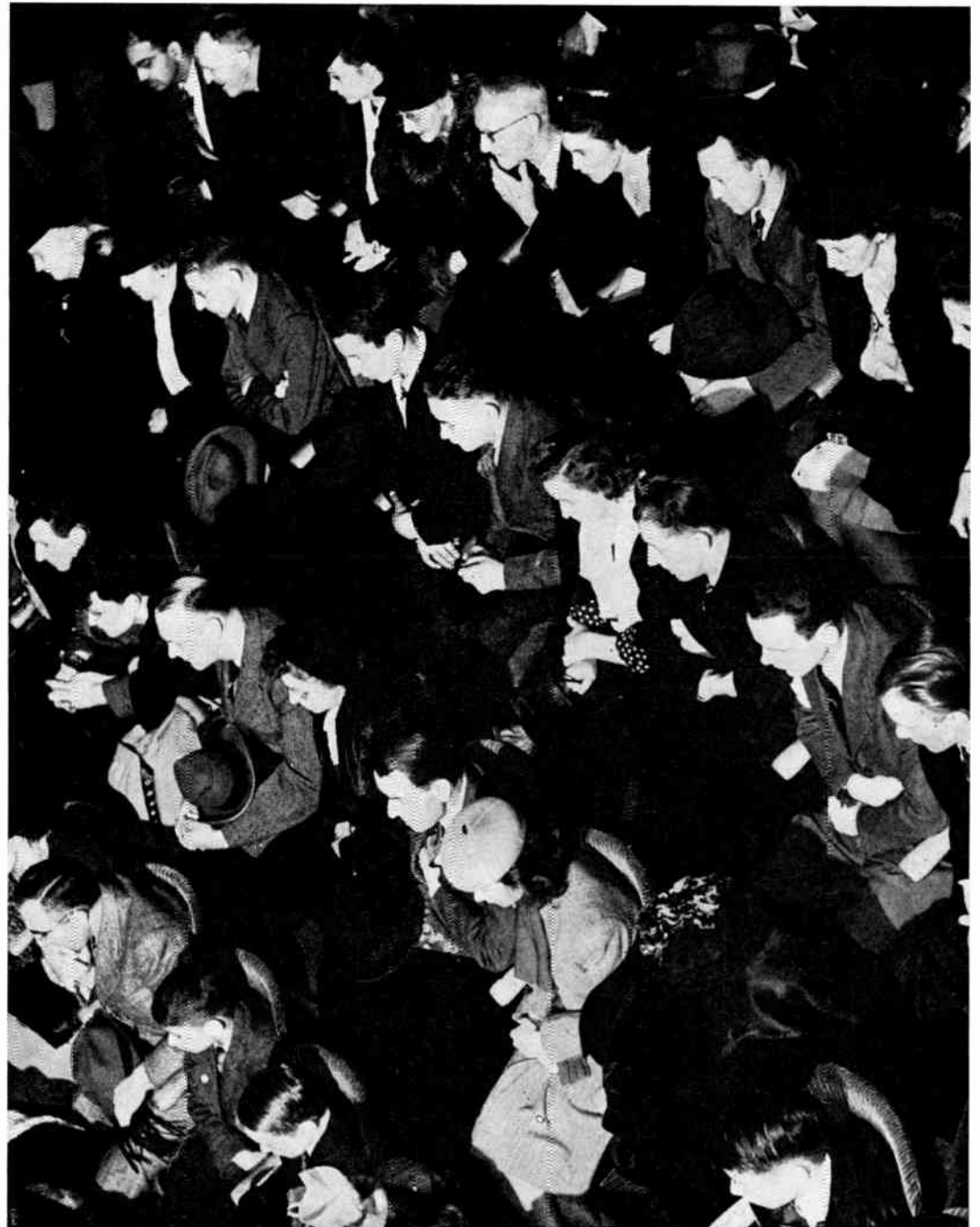
Sous les auspices de l'Institut Canadien des affaires publiques et avec le concours de la Société Radio-Canada, une réplique française des fameuses conférences de Couchiching sera entendue sur les ondes du réseau Français, sous le titre général *Le Peuple Souverain*.

Il s'agit de quatre journées d'études qui se dérouleront à l'Alpine Inn, à Sainte-Marguerite, dans le Québec, du 29 septembre au 2 octobre. Chaque soir, de 8 heures à 9 heures, Radio-Canada diffusera l'allocution du conférencier invité qui présentera son opinion sur un problème d'actualité. Deux autres conférenciers seront chargés d'amorcer la discussion qui se continuera sous forme de forum, auquel le public est cordialement invité à participer.

Car cette série de quatre émissions s'adresse non seulement à des spécialistes mais à tous ceux qui s'intéressent au progrès et à l'avancement de la nation canadienne, le but essentiel de ces journées d'études étant de créer une sorte d'échange et de confrontation entre des gens d'opinions différentes. Inutile d'ajouter que les conférenciers ont été choisis de manière à représenter toutes les nuances de la pensée canadienne.

Ces conférences auront donc un double avantage : elles permettront un échange de vues fructueux pour ceux qui y participent activement; quant au public auditeur, il pourra se former, par lui-même, une opinion sur les différents problèmes canadiens d'ordre international et national dans tous les domaines : intellectuel, artistique et scientifique. A l'émission inaugurale, le conférencier invité sera M. Hubert Beuve-Méry, directeur du journal *Le Monde* de Paris, qui vient au Canada spécialement pour participer à ces discussions, et dont la conférence est intitulée précisément : *Le Peuple Souverain*.

C'est donc pour promouvoir le sens civique de chaque citoyen et faire mieux comprendre l'idéal démocratique que ces journées d'études ont été organisées. Elles devraient aider l'ensemble de la population à se faire une idée plus précise sur les problèmes actuels et l'inciter à s'occuper toujours davantage de la *res publica*, la chose publique, à laquelle les Romains portaient un intérêt sans cesse renouvelé, nous offrant ainsi un exemple que nous devons d'imiter.



Mieux comprendre l'idéal démocratique . . .

"Le peuple souverain", tel est le thème des journées d'études qui se dérouleront cette semaine à Sainte-Marguerite, sous les auspices de l'Institut canadien des affaires publiques. Un peuple se compose de gens de toutes les conditions, de tous les âges, unis par des liens fondés dans la géographie, dans l'histoire, ayant un idéal commun . . . Les auditeurs groupés dans notre photo symbolisent le peuple préoccupé des grands problèmes qui se posent dans tous les domaines.

Hertel et Rabelais
(Page 2)

Leclercq et Eglevsky reviennent
(Page 8)

Le créateur de Gargantua vu par le fantaisiste Hertel

Tout le monde connaît Rabelais et tout le monde a entendu parler de François Hertel. C'est à ce dernier que Radio-Collège a demandé de faire revivre maître François Rabelais à sa série des radio-théâtres de l'histoire, *Hommes illustres*.

Cette année, Radio-Collège a voulu évoquer les différents siècles de notre civilisation depuis la Renaissance, en dramatisant, pour illustrer chaque période, la vie de six hommes, hommes d'Etat, écrivains, hommes de sciences, qui, par leur génie ou leur rayonnement, ont accusé les dominantes de leur époque.

Pour évoquer la Renaissance, nous avons déjà entendu les biographies dramatisées de François 1er et d'Elizabeth, cette semaine sera le tour de Rabelais, puis viendront Shakespeare, Erasme et Léonard de Vinci.

Rabelais, le véritable fondateur de la prose littéraire française, est surtout célèbre par le récit truculent qu'il écrivit des "Faits et dits du géant Gargantua et de son fils Pantagruel". Ses romans philosophico-satiriques ne s'adressaient guère au début qu'aux malades de l'Hôtel-Dieu de Lyon où maître François Rabelais, ancien moine, exerçait la médecine. Dans la suite ses ouvrages firent le tour du monde cultivé de l'époque et la satire prit le dessus sur la note purement bouffonne qu'avait d'abord voulue l'auteur.

Rabelais a été un grand créateur de personnages. Afin de pouvoir les présenter, François Hertel a imaginé deux rêves de Rabelais : le premier au purgatoire, et le second en enfer. Dans chacun d'eux, les personnages que Rabelais a créés viennent reprocher à son auteur de leur avoir donné d'aussi honteux caractères et de leur avoir prêté d'aussi libres propos. Rabelais se défend vigoureusement et le dialogue de Hertel retrouve la saveur gauloise du grand conteur. Si Hertel a choisi le purgatoire d'abord et l'enfer ensuite, comme lieu de rencontre de l'auteur avec ses personnages c'est, nous explique-t-il, que l'oeuvre de Rabelais "se situe à un moment historique de foi profonde, malgré certaines grossièretés et irrévérences inhérentes à l'époque."

Nous verrons donc défilier Grandgousier et son fils Gargantua puis le fils de celui-ci, le grave Pantagruel. Nous entendrons le Frère Jean des Entonneurs, le moine cher au coeur de Rabelais — qui avait été lui-même moine sans vocation — le moine joyeux vivant et peu orthodoxe, fondateur de la célèbre abbaye de Thélème dont la seule règle était : "Fais ce que voudras". Puis, entrèrent en scène, Panurge, le chevalier d'industrie, l'aventurier sans scrupule, l'homme d'esprit qui a mal tourné, et en dernier lieu, l'écolier limousin, le pédant qui affectait de toujours parler latin, mais qui massacrait aussi bien le latin que le français d'alors.

Après avoir reçu toutes les accusations de ses personnages, Rabelais se confiera à la miséricorde de Dieu et le texte de Hertel se clora sur l'espérance.

"C'est avec un vaste sourire que Dieu me pardonnera, dit Rabelais. D'ailleurs, il a certes lu mon prologue à Gargantua :

Amis lecteurs, qui ce livre lisez
Dépouillez-vous de toute affection,
Et le lisant, ne vous scandalisez :
Il ne contient ni mal, ni infection.
Vrai est qu'ici peu de perfection
Vous apprendrez, si non en cas de rire.

Autre argument ne peut mon coeur élire,

Voyant le deuil qui vous mine et consume

Mieux est de ris que de larmes écrire,
Parce que rire est le propre de l'homme.

J'ai voulu faire oeuvre d'amuseur de malades, en bon médecin qui se soucie plus d'âmes que de pilules. Puis, il n'y a pas à dire, j'aurai toute ma vie, joué, à la lettre, avec le feu."

La réalisation de *Hommes illustres* a été confiée à un nouveau venu à Radio-Canada, Hubert Aquin, licencié en philosophie et diplômé en sciences politiques, qui est maintenant attaché à Radio-Collège.

L'émission consacrée à Rabelais sera entendue mardi soir, 28 septembre, à 8 heures.

Félix Leclerc fait le récit d'un bel amour

Dimanche 26 septembre, à 9 heures du soir, un texte de Félix Leclerc, *Rame et Sylvie*, sera à l'affiche de l'émission *Contes de mon pays*.

Ce conte est extrait du recueil intitulé *Théâtre de Village* qui a paru à Montréal en 1951, aux éditions Fides. Félix Leclerc a écrit lui-même l'adaptation radiophonique de *Rame et Sylvie*.

Et sur la scène du "théâtre de village" le crieur annonce fièrement : "Rame et Sylvie. Une histoire d'amour. Pour prouver à tous les pêcheurs de sans-amour qu'ils se sont trompés. L'amour existe dans notre siècle comme dans les temps anciens... les amoureux éternels sont parmi nous. Fasse cette histoire nous faire comprendre et aimer nos enfants."

Comme Roméo et Juliette et tous les amoureux célèbres ou inconnus qui ont existé, Rame et Sylvie découvrent avec émerveillement leur amour et aucun obstacle n'arrivera à les séparer.

On retrouve dans ce conte, dont le dénouement est semblable à celui des légendes du Moyen-Age, la poésie si caractéristique de Félix Leclerc, son sens du rythme et son amour pour la jeunesse. Celui que les Français ont appelé "le Canadien" possède, certes, une vision du monde qui lui est propre et qu'il arrive à nous faire partager grâce à la puissance évocatrice des images qu'il nous présente.



Dans cette photo, prise au cours d'une récente conférence de presse de l'Institut Canadien des affaires publiques, on reconnaît, de gauche à droite, M. Jean-Louis Gagnon, membre du comité provisoire; M. Bob Giguère, secrétaire-trésorier; M. Léon Lortie, président de l'Institut Canadien des affaires publiques; M. Luc Cossette, réalisateur à Radio-Canada; et M. Edmond Labelle, directeur intérimaire du Service des Causeries à Radio-Canada. MM. Lortie et Gagnon seront entendus au cours de la première émission, mercredi 29 septembre, à 9 heures du soir au réseau Français.

Conférences et discussions diffusées de Ste-Marguerite

La première conférence de l'Institut Canadien des affaires publiques aura lieu à l'Alpine Inn, à Ste-Marguerite, P.Q., du 29 septembre au 2 octobre prochain.

Le thème de ces quatre journées est : *Le peuple souverain*. Chaque soir, de 8 à 9 heures, conférences et discussions publiques seront diffusées directement de l'Alpine Inn au réseau Français de Radio-Canada.

Mercredi 29 septembre, le sujet de la discussion, placée sous la présidence de M. Léon Lortie, directeur de l'extension de l'enseignement à l'Université de Montréal, est : *Le peuple souverain*. Le conférencier invité sera M. Hubert Beuve-Méry, directeur du journal *Le Monde* de Paris, ainsi que MM. Jean-Louis Gagnon, journaliste et président du Local 291 des Travailleurs unis de la radio et de la télévision, et Gérard Pelletier, directeur du journal *Le Travail*.

La discussion de jeudi, le 30 septembre, intitulée : *Les partis politiques sont-ils indispensables ?* sera sous la présidence de Mme Thérèse Casgrain. Les conférenciers : MM. Eugène Forsey, directeur des recherches du Congrès Canadien du Travail et Jean Bruchési, sous-secrétaire de la Province de Québec.

Vendredi 1er octobre, c'est Me Jean-Marie Nadeau qui présidera, alors que les conférenciers seront : MM. Jean Boucher, adjoint du sous-ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, Frank Scott, professeur de droit à l'Université McGill et Marcel Faribault, secrétaire général de l'Université de Mont-

réal. Le titre de la discussion : *La bureaucratie au pouvoir ?*

Enfin, le samedi 2 octobre, sous la présidence de M. Roger Provost, président de la Fédération du Travail du Québec, la discussion sera consacrée aux *Obstacles à la démocratie*. Les conférenciers : Me Pierre Elliot Trudeau, économiste, et MM. Jean Marchand, secrétaire général de la Confédération des Travailleurs Catholiques du Canada et François Vézina, professeur à l'École des Hautes Etudes Commerciales de Montréal.

Au cours de chaque émission, le premier conférencier invité parlera durant un quart d'heure environ, alors que les deux autres conférenciers parleront cinq minutes chacun. Le reste de l'émission sera consacré à une discussion générale.

LA VOIX DU CARC

Tous les lundis et mercredis, à compter du 27 septembre, LA VOIX DU CARC sera entendue au réseau Français de Radio-Canada, de 7 h. 30 à 7 h. 45 du soir. LISE ROY, diseuse, un chœur de 20 voix et un orchestre sous la direction de MAURICE MEERTE feront les frais de cette émission. On y entendra une musique choisie puisée au répertoire de la chansonnette française, de l'opérette et de la comédie musicale américaine. FRANÇOIS BERTRAND sera l'annonceur attitré du programme dont la réalisation a été confiée à JEAN LAFOREST.

Difficultés et finesses de la langue française discutées par trois "experts"

Une nouvelle émission est inscrite à l'horaire de cette semaine, qui sera désormais entendue tous les samedis, de 6 h. 15 à 6 h. 30 du soir, à partir du 2 octobre, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Ce programme, animé et réalisé par une femme, et mettant en vedette trois hommes, un romancier, un traducteur et un professeur, promet d'être plein de verve et d'esprit. On y discutera avec animation et nul doute que les langues n'y chômeront guère, le titre de l'émission étant justement : *La langue bien pendue*.

C'est Marcelle Barthe, que toutes les auditrices connaissent bien par ses interviews et ses commentaires quotidiens à *Lettre à une Canadienne* qui, en plus d'être la réalisatrice de l'émission, fera également office d'animatrice ou de modératrice selon les cas. "Je crois bien que je serai surtout modératrice" nous a dit Marcelle Barthe. En effet, les trois participants de *La langue bien pendue* sont des hommes qui s'intéressent au plus haut point aux problèmes de la langue en général, et dans leurs domaines respectifs : le docteur Philippe Panneton (Ringuet) en tant que romancier; M. Pierre Daviault, surinten-

dant adjoint du bureau des traductions au Secrétariat d'Etat, est aussi l'auteur de *L'Expression juste en traduction; Questions de Langage et Traduction*; quant à M. Jean-Marie Laurence, professeur à l'Ecole Normale et à la Faculté des Arts de l'Université de Montréal, il est bien connu des auditeurs du réseau Français puisqu'il a été titulaire pendant onze ans de la rubrique *Notre Français sur le vif*. Tous les mercredis soirs à 7 h. 45, les auditeurs peuvent aussi entendre Ringuet nous livrer ses souvenirs à l'émission *Confidentiel*.

Le premier but de *La langue bien pendue* est de mieux faire connaître et apprécier du public les subtilités et les finesses de la langue française. Mais les discussions des trois "experts" ne seront nullement didactiques. D'ailleurs Marcelle Barthe sera là pour représenter l'opinion du public et veiller à ce que le débat ne devienne pas trop "technique".

Certes, à l'occasion, on parlera de grammaire, mais la discussion de certains mots ou expressions servira souvent de prétexte à des digressions sur les problèmes canadiens, linguistiques ou autres, et en plus de discuter ferme les participants s'amuseront aussi beaucoup.

Pour la première émission, les mots suivants ont été choisis, qui seront passés au crible : "états-uniens, cité, ambassadrice, alternative et diminutif".

Après avoir écouté durant un quart d'heure l'opinion de ces trois causeurs deserts que sont le docteur Philippe Panneton et MM. Laurence et Daviault, il ne reste plus qu'à souhaiter que les auditeurs continueront entre eux la discussion.

Oeuvres de Delannoy et de Chabrier

Deux oeuvres en versions abrégées sont inscrites au programme de *L'Heure de l'opérette*, au réseau Français, dimanche soir 26 septembre, à 8 heures. On entendra tout d'abord *Ginevra*, du compositeur français contemporain Marcel Delannoy et, en second lieu, *L'Etoile*, d'Emmanuel Chabrier.

Au début d'une interview que l'auteur de *Ginevra* accordait à Claude Chamfray, ce dernier écrivait : "Ils sont quelques musiciens dans le même cas : leur musique est sans complexité, elle est directe, plaisante, mais elle a le tort irrémédiable d'être née à notre époque. Alors on l'écoute, une fois. On l'applaudit. On lui fait un succès... Puis, ceux-là même qui devraient la maintenir dans la vie musicale la délaissent, l'oublient."

Né en 1898, Marcel Delannoy est un compositeur relativement jeune. Pourtant, son oeuvre est déjà considérable. Musicien véritablement de son époque, il a écrit notamment plusieurs partitions de films ainsi que de la musique de scène, surtout pour Dullin.

Ginevra est un opéra-comique écrit entre 1938 et 1941. C'est une oeuvre gaie et pleine d'allant. Elle sera interprétée par Martha Angelici, Irène Johachim, Etcheverry, mesdames Serres et Darbans, messieurs Gianotti et Maurane. L'orchestre de l'Opéra-comique sera dirigé par Roger Désormières.

L'Etoile

Emmanuel Chabrier vécut de 1841 à 1894. De son vivant, seul son célèbre *Espana* connut la popularité et ce, grâce à l'arrangement en valse qu'en fit Waldteufel. Aujourd'hui, plusieurs de ses oeuvres connaissent la faveur d'un vaste public. Ceux qui fréquentent les récitals ont entendu plus d'une fois la *Pastorale des cochons roses*, la *Ballade des gros dindons* ou la *Vilanelle des petits canards*.

L'Etoile fut créée aux Bouffes-Parisiens, en 1877. "Une partition étincelante, où l'on ne voulut cependant voir que musiquette sans conséquence", écrit à son sujet René Dumesnil.

L'oeuvre sera chantée par Fanely Revoil, Lucie Thelin, Jeanne Mattio, René Bonneval et André Balbon.

L'Heure de l'opérette est préparée par Roger de Vaudreuil.

La Symphonie de chambre de Guy Ropartz

Une oeuvre rarement jouée sera entendue aux *Petites Symphonies*, dimanche soir, le 26 septembre, à 10 h. 30. Il s'agit de la *Symphonie de chambre* du compositeur français Guy Ropartz. C'est Roland Leduc qui dirigera de nouveau.

Né à Guingamp, en Bretagne, en 1864, Guy Ropartz abandonna l'étude du droit pour s'inscrire au Conservatoire. Ses professeurs furent Jules Massenet et Théodore Dubois. Plus tard, il devint l'un des disciples de César Franck qui, avec Debussy, a fortement influencé les premières oeuvres du jeune musicien. Doué d'une forte personnalité, Ropartz mit très peu de temps à se dégager de ces influences.

Outre sa *Symphonie de chambre*, Ropartz a composé quatre autres symphonies. Le catalogue de ses oeuvres, d'ailleurs fort nombreuses, montre qu'il a abordé à peu près tous les genres, de la musique polyphonique à l'opéra, en passant par la musique de chambre et le ballet. Parmi ses principales compositions, mentionnons : *Prélude, marine et chanson*; un opéra : *Le Diable couturier*; deux ballets : *Prélude dominical* et *L'Indiscret*; un drame lyrique : *Le Pays*, sur un livret tiré de *L'Islandaise* de Le Goffic. La plupart de ses oeuvres s'inspirant des chants de folklore de sa province natale, expriment l'âme bretonne dans tous ce qu'elle contient de sombre poésie et de mysticisme.

"LES MILLE ET UNE NUITS" DE STRAUSS

Les Mille et une nuits, de Johann Strauss et *Orphée aux enfers*, de Jacques Offenbach, seront les deux oeuvres à l'affiche de *L'Heure de l'opéra*, samedi le 2 octobre, à compter de 2 heures de l'après-midi, au réseau Français.

L'action des *Mille et une nuits* se déroule dans une atmosphère orientale, en un lieu créé par la fantaisie. En un mot, le livret raconte l'histoire des amours du sultan Suleïman Ben Akkar et de Leïla, amours qui finissent par triompher, après avoir traversé des difficultés de toutes sortes.

Ce livret, d'ailleurs assez banal, est rehaussé par la charmante musique de Strauss, enlevante et mélodique à souhait, digne du roi de la valse. Créée le 10 février 1871, l'oeuvre fit sensation.

Dans l'enregistrement que nous entendrons le 2 octobre, cette opérette sera chantée dans sa langue originale, l'allemand. Le rôle du sultan Suleïman et celui de Mossu, un pêcheur, seront interprétés par Herbert Ernst Groh; Addin Abu Hassarak, secrétaire particulier du sultan, sera chanté par Adi Appelt; Mahmud Nerin, par Edwin Heyer; Ormuz, un magicien : Carlheinz Carell; Leïla, sa nièce : Rosl Seegers. Les chœurs et l'orchestre de Radio-Berlin sont dirigés par Otto Dobrindt.

Herbert Ernst Groh, qui chantera le rôle principal, est né en Suisse. Sa carrière à l'opéra débuta en 1930 alors qu'il faisait partie de l'Opéra de Hambourg. Depuis, il s'est fait entendre sur les plus grandes scènes lyriques d'Europe, telles que l'Opéra de Vienne et celui de Berlin.

Le chef d'orchestre Otto Dobrindt est un spécialiste de la musique de Johann Strauss. Il dirige fréquemment son propre orchestre dans des concerts de musique légère où le nom de ce compositeur est à l'honneur.

Orphée aux enfers

Orphée aux enfers, la seconde oeuvre au programme, est un opéra-bouffe en deux actes et quatre tableaux, de Jacques Offenbach, sur un livret d'Hector Crémieux et Ludovic Halévy. Il fut joué pour la première fois le 21 octobre 1858, aux Bouffes-Parisiens. Lors de sa création, cet opéra n'obtint qu'un mince succès, mais il ne tarda pas à connaître la célébrité.

L'argument de cet opéra consiste en une satire du mythe d'Orphée qui jouait si bien de la lyre qu'il réussit à émouvoir les dieux au point de les convaincre à lui rendre sa femme Eurydice. Dans l'opéra, Orphée est violoniste et professeur au conservatoire de Thèbes. Cela donne une idée de l'atmosphère de l'oeuvre, ainsi transposée dans un style de parodie.

Les principaux interprètes seront : Orphée : Jean Mollin; Eurydice : Claudine Collart; Jupiter : Bernard Demigny; Diane : Janine Lindelfelder; Aristée et Pluton : André Dran; Junon et Minerve : Anne-Marie Carpentier. Les chœurs sont dirigés par René Alix et René Leibowitz est au pupitre de l'Orchestre Philharmonique de Paris.

Roger de Vaudreuil est le réalisateur de *L'Heure de l'opéra*.



Sylvie Auger, soprano, sera entendue en récital, mercredi soir le 29 septembre à 10 h. 30, au réseau Français. Accompagnée au piano par JOHN NEWMARK, la jeune artiste interprétera notamment *L'Amour et la vie* d'une femme, de Robert Schumann. Cette dernière oeuvre constitue l'un des principaux cycles de lieder du compositeur allemand. Composé en 1840, l'année de son mariage à Clara Wieck, ce groupe de chansons est fortement influencé par l'heureux événement. D'ailleurs, cette même année, Schumann n'écrivit-il pas cet autre chef-d'oeuvre que sont *Les Amours du poète*.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
*CBAF Moncton	1300 Kc/s	
CJEM Edmundston	570 Kc/s	
Québec		
*CBF Montréal	690 Kc/s	
*CBV Québec	980 Kc/s	
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s	
*CBFB Mégantic	990 Kc/s	
CHAD Amos	1340 Kc/s	
Ste-Anne de la Pocatière		
CHGB	1350 Kc/s	
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s	
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s	
CJBR Rimouski	900 Kc/s	
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s	
CKBL Matane	1250 Kc/s	
CKCH Hull	970 Kc/s	
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s	
CKLS La Sarre	1240 Kc/s	
CKRN Rouyn	1400 Kc/s	
CKVD Val-d'Or	1230 Kc/s	
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s	
Ontario		
CFCL Timmins	580 Kc/s	
CHNO Sudbury	1440 Kc/s	
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s	
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s	
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s	
Alberta		
CHFA Edmonton	680 Kc/s	
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s	
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s	
TÉLÉVISION		
*CBFT Montréal	Canal 2	
*CBMT Montréal	Canal 6	
*CBOT Ottawa	Canal 4	
CFCM-TV Québec	Canal 4	

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'Information

C.P. 6000 Montréal (UNiversité 6-2571)

Directeur: Robert Charbonneau

Abonnement: \$2 par année (Etats-Unis, \$3.50)

Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
CBJ—Variétés musicales
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto

Concerto no 7 en sol mineur, pour clavecin et orchestre à cordes (Bach): Helma Elsner, clavecin, et Orch. Pro Musica de Stuttgart, dir. Rolf Reinhardt — Concerto en ré majeur pour violon et orch. (Brahms): David Oistrakh, violon, et Orch. Symph., dir. Kiril Kondrashin.

10.30—Récital
Vaclavos Verikaitis, basse, Léo Barkin, pianiste. "As I Leave You", K. 513, (Mozart) — "Warnung" (Mozart) — Cycle "An die ferne Geliebte" (Beethoven) — "Come away, Death, O Mistress Mine", "Blow, Blow, Thou Winter Wind" (Quilter).

- 11.00—Moment Musical
- 11.30—Musique de Chambre
CBJ—La Moisson
CBAF—Echos d'Acadie
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Chansons et danses
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Intermède
CBJ—CBC News

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Stephen Vincent, agronome.

- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Chansons et danses
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Intermède
CBJ—CBC News

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique

Le dimanche, 26 septembre

- 1.30—La musique parmi nous
Jean Vallerand: "La musique pure . . . et l'autre".
- 2.00—Concert populaire
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Mathis der Maler" (Hindemith): Orch. Phil. de Berlin, dir. compositeur — Symphonie no 4 "Romantique" (Bruckner): Orch. Symph. de Leipzig, dir. Herman Abendroth.
- 4.30—Variétés musicales
- 5.00—L'Avenir de la cité
Enquête sur nos institutions politiques. Animateur: Jean-Charles Bollenfant. "L'Acte de l'Amérique du Nord britannique".
- 5.30—L'Heure du thé
- 6.00—Radio-Journal
- 6.05—Intermèdes
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match intercéités
- 7.30—Les voix du ciel et de l'enfer dans la littérature
Louis-Martin Tard: "Les orgueilleux".
- 8.00—L'Heure de l'opérette
"Ginevra" (Delannoy) — "L'Etoile" (Chabrier).
- 9.00—Contes de mon pays
"Rame et Sylvie", de Félix Leclerc. Interprètes: Yolande Roy, Jean-Paul Dugas, Roland D'Amour, Ovila Legaré, Julien Lippé.
- 9.30—La Terre qui chante
L'Irlande. Marguerite Lavergne, soprano, Fred Smith, ténor.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Travaux d'historie
Guy Frégault: "Les premiers grands bourgeois".
- 10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc.

- "Symphonie de chambre" (Guy Ropartz).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Trio en si mineur pour flûte, violon et clavecin (C.P.E. Bach): Kurt Redel, flûtiste, Ulrich Grehling, violoniste, et Irmgard Lechner, claveciniste. Chansons françaises du XVIIe siècle interprétées par l'Ensemble vocal Fernand Lamy.
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- 1.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain
- 1.30—CBMT—Test Pattern and Music
- 1.30—CBMT—Burns and Allen
- 2.00—CBMT—Big Four Football — Toronto vs Ottawa
- 4.30—CBMT—On the Spot
- 5.00—CBMT—Mister Wizard
CBOT—A communiquer
- 5.30—Pépinot
Aventures d'un groupe de marionnettes à Pépinotville. Texte: Réginald Boisvert.
- 6.00—L'actualité
- 6.30—Nations Unies
Reportage filmé sur les séances de l'ONU.
- 6.45—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde
Sujets et scènes recueillis dans les cinq continents. Texte: Eloi de Grandmont. Narrateurs: Francine Montpetit, Jean-Louis Roux.
- 8.00—Fantaisies canadiennes
Pantomime canadienne préparée par Brian Macdonald. Chansons canadiennes interprétées par Simone Eliotte, Colette Mérola et Jean-Paul Jeannotte, avec Jeanne Landry au piano. Fantaisie dramatique: "La lampe", de Robert Choquette.
- 9.00—Cinéma Brading

- 10.30—Propos sur le Théâtre
"La musique au théâtre", avec Jan Doat. Invité: le ténor Raoul Jobin, de l'Opéra de Paris, avec Marie-Thérèse Paquin au piano.
- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain
- CBMT MONTRÉAL — Canal 6
et
CBOT OTTAWA — Canal 4
- (Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

- 1.00—CBMT—Test Pattern and Music
- 1.30—CBMT—Burns and Allen
- 2.00—CBMT—Big Four Football — Toronto vs Ottawa
- 4.30—CBMT—On the Spot
- 5.00—CBMT—Mister Wizard
CBOT—A communiquer
- 5.30—Pépinot
- 6.00—News Magazine
- 6.30—CBMT—My Favourite Husband
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—Books Alive
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
- 9.30—CBMT—Swan Lake
CBOT—Le kiosque à musique
- 10.00—Duffy's Tavern
- 10.30—CBMT—At Home with John Newmark
- 11.00—CBMT—News
CBOT—Sunday Night

Le lundi, 27 septembre

- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Coquelicot
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du disque
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—CBJ—Variétés

- 10.00—Le Cabaret des ondes
- 10.15—Fémina
Sketch: "Le rôle de la femme auprès de l'infirme".
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—La Foire aux disques
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
- 12.00—Jeunesse dorée
CBAF—Radio-Journal
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Avis aux consommateurs.
CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire

- 1.00—Quelles Nouvelles? Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du dessert
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier mot?
(lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes
- 3.30—Radio-Journal

<p>3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique Sérénade pour cordes (Elgar) : Orch. Symph., dir. Anthony Collins — Symphonie en sol mineur (Moeran) : Orch. Halle, dir. Leslie Heward.</p> <p>4.30—Rythmes et Chansons</p> <p>5.00—Notre pensée aux malades CBJ—Rendez-vous CBAF—Musique</p> <p>5.15—CBV—Faire-part CBAF—Le Quart d'heure marial</p> <p>5.30—L'Ile Mystérieuse Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain. CBJ—Variétés</p> <p>5.45—Sur nos Ondes Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.</p> <p>6.00—Radio-Journal</p> <p>6.10—Chronique sportive CBJ—CBC News</p>	<p>6.15—Carrefour Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin. CBJ—Variétés</p> <p>6.30—Le Survenant Roman de Germaine Guèvremont. CBAF—Table tournante</p> <p>6.45—Un homme et son péché Roman de Claude-Henri Grignon.</p> <p>7.00—Revue de l'Actualité</p> <p>7.15—Détente musicale</p> <p>7.30—La Voix du CARC Lise Roy, diseuse. Choeur de vingt voix et orchestre, dir. Maurice Meerte.</p> <p>7.45—Confidentiel Ce soir : Jacques Hébert.</p> <p>8.00—Tour de Chant La Société chorale de St-Jérôme, comté Lac St-Jean, dir. Révérend frère Omer. "C'est notre grand père Noé" (A. Tessier) — "C'est l'aviron qui nous mène" (A. Tessier) — "Mon village" (Bovet) — "Voici le printemps" (Ravisé) — "Cadet Roussel" (Noyon) — "La destinée, la rose au bois" (Turcotte) — "Berceuse" (folk, slave) — "Sanctus" (Noyon) — "Ave Verum" (Mozart) — "Plus près de toi mon Dieu" (Mason).</p>	<p>8.30—Fête au Village</p> <p>9.00—Orchestre de Radio-Canada</p> <p>10.00—Radio-Journal</p> <p>10.15—A communiquer</p> <p>10.30—Artistes de renom</p> <p>11.00—Adagio CBJ—CBC News CBAF—La Météo et Fin des émissions</p> <p>11.10—CBJ—Adagio</p> <p>11.30—La Fin du Jour Margarete Klose chante des lieder de Jensen Pfitzner et Richard Strauss.</p> <p>11.57—Radio-Journal</p> <p>12.00—Fin des émissions</p>	<p>4.00—Nations Unies Compte rendu des séances de la 9e assemblée générale de l'ONU.</p> <p>5.30—Les Voyages du Père Ambroise</p> <p>6.00—Musique</p> <p>7.10—A l'affiche ce soir</p> <p>7.15—Télé-journal</p> <p>7.30—Film 7.45—Rollande et Robert Invités : Les gagnants du tournoi de tennis de l'Union des Artistes.</p> <p>8.00—Film</p> <p>8.30—Tourbillon</p> <p>9.00—Film</p> <p>9.30—Long métrage</p> <p>11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain</p>	<p>4.00—United Nations</p> <p>5.00—CBOT—Junior Sports Club</p> <p>5.30—Les Voyages du Père Ambroise</p> <p>6.00—CBOT—Musique</p> <p>6.00—CBMT—Our Town</p> <p>6.15—Bill Corum</p> <p>6.30—Tabloid and Weather</p> <p>6.45—News</p> <p>7.00—CBMT—Film CBOT—A communiquer</p> <p>7.30—Living</p> <p>8.00—Sid Caesar</p> <p>8.30—Holiday in Paris</p> <p>9.00—Dragnet</p> <p>9.30—French Exhibition</p> <p>10.00—Studio One</p> <p>11.00—CBMT—News</p> <p>11.10—CBOT—Long métrage français</p>
--	---	---	---	--

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

3.00—Musique

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Georges Bernier et ses chansons. Revue du marché agricole.
CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Concerto pour clarinette et orch. (Nielsen) : Louis Cahuzac et Orch. de l'Opéra Royal de Copenhague, dir. John Frandsen — Symphonie no. 2 "Quatre Tempéraments" (Nielsen) : Orch. Symph. de la Radio Danoise, dir. Thomas Jensen.

6.30—Orchestre Musette

7.30—Tambour battant
Lucille Dumont, diseuse. Orch. et chœur, dir. Maurice Meerte.

7.45—Confidentiel
Ce soir : Emile Legault C.S.C.

8.00—Hommes illustres
Renaissance. François Hertel : "Rabelais".

8.30—Concert symphonique de la BBC

Le mardi, 28 septembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

New Symphony Orch. dir. Clarence Raybould. Ouverture "Der Freischütz" (Weber) — 2e suite tirée de "Carmen" (Bizet) — Marche Hongroise, ext. de "La Damnation de Faust" (Berlioz) — "Des forêts et des prés de la Bohème" (Smetana) — Thème et variations de la 3e Suite (Tchaïkowsky).

9.30—Une Nouvelle par Jules Supervielle

10.00—Radio-Journal

10.15—Ce Pays que nous sommes
Pittoresque et merveilleux. Ce soir : "Silhouettes".

10.30—Naissance du poème
Auteur : Eudore Piché. Lecteur : Paul Hébert. Présence de la terre. "Les jeux rustiques".

11.00—Adagio
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio
CBJ—CBC News

11.30—La Fin du Jour
Ouverture "Mascarade" (Nielsen) : Orch. Symph. Radio de Copenhague, dir. Erik Tuxen — "Carnaval des artistes norvégiens"

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

3.00—Musique

4.00—Nations Unies
Compte rendu des séances de la 9e assemblée générale de l'ONU.

5.30—Aventures
Enquêtes du grand-frère détective, avec toute la famille qui s'en mêle. Chaque enquête comprend six épisodes.

6.00—Musique

7.10—A l'affiche ce soir

7.15—Télé-journal

7.30—Suivez le guide

7.45 Vous êtes témoin
Quiz basé sur l'identification d'ob-

jets montrés sur film. Commentaires : Jean Coutu.

8.00—Michèle Tisseyre
Entrevues d'actualité, défilés de mode, séquence filmée sur "une personnalité vue chez elle".

8.30—Tour de chant
Hôtesse : Monique Lepage. Trio de Pierre Beudet. Texte : Andréane Lafond. Invités de ce soir : Micheline Gosselin, Jean-Paul Hurteau, Claire Richard.

9.00—Long métrage

10.30—Film

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

12.45—Série Mondiale
(si possible)

3.00—Musique

4.00—United Nations

5.00—Ottawa Children's Show

5.55—Tonight on CBMT

6.00—Industry in Action

6.30—Tabloid and Weather

6.45—News

7.00—CBMT—Abbott & Costello
CBOT—A communiquer

7.30—CBMT—Pot-Pourri
CBOT—Actuality

7.45—Tele-Sports

8.00—Milton Berle Show
CBOT—Tour de chant

9.00—Pick the Stars

9.30—First Person
CBOT—Press Conference

10.00—What's my Line

10.30—CBMT—Fight of the Week
CBOT—Film

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Film français

11.15—CBMT—Douglas Fairbanks presents

11.30—CBOT—Ethel Barrymore Theatre

RADIO

10.15—Fémina
Une interview de Monsieur Guy Provost, membre de la troupe du Théâtre National Populaire, par Odile Panet-Raymond.

12.30—Le Réveil rural
W. S. Richardson.
CBAF—Musique

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Ouverture "Le Roi Etienne" (Beethoven) : Orch. Radio-Symph. de Paris, dir. René Leibowitz — "Egmont" (Beethoven) : Magda Laszlo, soprano, Fred Liewehr, récitant, et Orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Hermann Scherchen.

Le mercredi, 29 septembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

6.30—Piano

7.30—La Voix du CARC
Lise Roy, diseuse. Choeur de vingt voix et orchestre, dir. Maurice Meerte.

7.45—Confidentiel
Ce soir : Philippe Panneton.

8.00—Congrès de l'Institut Canadien des affaires publiques
Conférences et discussions publiques, à l'Alpine Inn, Ste-Marguerite. "Le peuple souverain". Présidence : Léon Lortie. Conférenciers : Hubert Beuve-Méry, Jean-Louis Gagnon et Gérard Pelletier.

9.00—La Boîte à Chansons
Dir. Maurice Durieux. Lucille Dumont et Claire Chopin.

9.30—Histoires extraordinaires

10.00—Radio-Journal

10.15—La scène politique en Grande-Bretagne
"Le parti libéral".

10.30—Récital

11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour
Concerto pour piano et orch. (Jolivet) : Orch. Théâtre des Champs-Élysées, dir. Ernest Bour; Lucette Descaves, pianiste.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

4.00—United Nations
Compte rendu des séances de la 9e assemblée générale de l'ONU.

5.30—Club des 16

6.00—Musique

7.10—A l'affiche ce soir

7.15—Télé-journal

7.30—Petites médisances
Satires de la vie courante, et parfois aussi de la télévision. Texte et réalisation du Studio-7 par Jacques Girardeau. Narrateur : Jean Saint-Denis.

7.45—Initiation aux sports
Explications sur les épreuves de piste et de pelouse.

8.00—Pays et merveilles
Un invité explique un coin du monde dans une entrevue avec André Laurendeau. Ce soir : le R.P. Richard Thivierge. Sujet : les Rocheuses.

8.30—Théâtre d'été
"Le palier", d'Anne de Coudray.
9.00—Lutte
Directement du Forum de Montréal.
10.00—Le Nez de Cléopâtre
Quiz basé sur des définitions fantaisistes illustrées par les dessins-éclairés de Frédéric Back. Meneur de jeu : le Dr Philippe Panneton. Jury : Léon Lortie, le Dr Claire Gélinas-Mackay, Gérard Pelletier, Jacques Normand.
10.30—Images en Boîte

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4
12.45—Série Mondiale
(si possible)
3.00—Musique
4.00—United Nations
5.00—CBMT—Children's Program

5.00—CBOT—Hobby Workshop
5.30—CBOT—Fafouin
5.55—Tonight on CBMT
6.00—CBOT—Range Riders
CBMT—Travel Unlimited
6.25—CBMT—Tonight on CBMT

6.30—Tabloid and Weather
6.50—News
7.00—Fabian of the Yard
CBOT—A communiquer
7.30—Living
8.00—Vic Obeck Show
CBOT—Images en boîte

8.30—CBMT—Liberace
CBOT—Théâtre d'été
9.00—Ford Theatre
9.30—On Stage
10.00—TBA
10.30—Press Conference
11.00—CBMT—News
11.10—CBOT—Racket Squad
CBMT—Crown Theatre

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Un invité, ou un représentant du ministère de l'Agriculture du Québec.
CBAF—Musique
1.45—Le Quart d'heure de Détection
3.30—Radio-Journal
3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Quintette à vent (Jean Françaix) : Quintette à vent de l'Orch. Nat. de la RDF — Sonate no 2 (Debussy) : Laura Newell, harpe, Milton Katims, alto, John Wummer, flûte — Sextuor pour piano et instruments à vent (Poulenc) : Jean Françaix, piano, et Quintette à vent de l'Orch. Nat. de la RDF.
6.30—Musique sud-américaine
7.30—Tambour battant
Lucille Dumont, diseuse. Orch. et chœur, dir. Maurice Meerte.
7.45—Confidentiel
Ce soir : Ambroise Lafortune, ptre.
8.00—Congrès de l'Institut Canadien des affaires publiques

Le jeudi, 30 septembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

"Les partis politiques sont-ils indispensables ?" Présidence : Mme Thérèse Casgrain. Conférenciers : André Laurendeau, Eugène Forsey, Jean Bruchési.
9.00—Le Trio Lyrique
Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.
9.30—Petits Concerts
Dir. Sylvio Lacharité. Pierre Boulet, ténor. Ouverture "L'Impresario" (Cimarosa) — "Mon doux penser" (Beethoven) — Menuet en sol (J. Haydn) — Pastorale (J. Haydn) — Deux danses allemandes no 4 et 5 (Schubert) — Ariette "Les Oiseaux" (Mozart) — Scherzo en si mineur (Schubert).
10.00—Radio-Journal
10.15—Les Écrivains vous parlent
Jean Sarrazin : texte inédit lu par l'auteur. "Un ami dort", poème dit par Serge Reggiani.
10.30—Chronique de la vie conjointe
Simone Chartrand, Réginald Boisvert et Guy Viau. "La vie commune". Invitée : Jeanne Dansereau.
10.45—Pêle-Mêle
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et

Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
Quatuor à cordes no 2, op. 10 (Kodaly) : Quatuor Vegg — Trio pour violon, clarinette et piano (Ives) : Elliot Magaziner, violon; Frank Glazer, piano; David Weber, clarinette.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
4.00—Nations Unies
Compte rendu des séances de la 9e assemblée générale de l'ONU.
5.30—Film
6.00—Musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Toi et Moi
Janette Bertrand et Jean Lajeunesse discuteront de l'excentricité dans la mode.
7.45—Croyez-le ou non
Us et coutumes pittoresques ou inu-

sités à travers le monde.
8.00—Portrait de femme
Solange Chaput-Rolland interviewe une invitée, à qui on remet un souvenir symbolique créé par Madeleine Gauvreau.
8.15—Film
8.30—L'Heure du Concert
Chef d'orchestre : Désiré Defauw. Artistes invités : Pierrette Alarie, soprano; Maria Maltaize, contralto; André Turp, ténor; Glenn Gould, pianiste; Tanaquil Leclercq et André Eglevsky, danseurs. Programme : Ouverture "Mariage secret", Cimarosa; dernier acte, "La Traviata", Verdi; 1er mouvement, 4ème Concerto de Beethoven; ballet "Grand Pas-de-Deux" de "Casse-Noisettes", Tchaikowsky; "Marche Joyeuse", Emmanuel Chabrier.
9.30—Long métrage
11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4
12.45—Série Mondiale
(si possible)
3.00—Musique
4.00—United Nations
5.00—CBOT—Hidden Pages

5.30—CBOT—Ile au Trésor
5.55—Tonight on CBMT
6.00—Crossroads
6.30—Tabloid and Weather
6.50—News
7.00—CBMT—Star Showcase
CBOT—A communiquer
7.30—Living
7.45—CBMT—Pot-pourri
8.00—Revival Night
CBOT—Croyez-le ou non
8.15—CBOT—A communiquer
8.30—CBMT—Amos' N'Andy
CBOT—Concert Promenade
9.00—Foreign Intrigue
9.30—Kraft Theatre
10.30—A is for Aardvark
11.00—CBC—News
11.10—CBOT—Long métrage français
11.15—CBMT—Times Square Playhouse

RADIO

12.30—Le Réveil rural
Albert Viau et ses chansons.
CBAF—Musique
12.59—Signal-horaire
3.30—Radio-Journal
3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique
"Les Planètes" (Holst) : Orch. Symph. de la BBC, dir. Sir Adrian Boult — "Invocation à la lune" et Finale de "Horoscope" (Lambert) : Orch. Symph. de Londres, dir. Robert Irving.
5.00—CBF—Causerie aux malades
R.P. Albert Dontigny, S.J.
6.30—Tzigane
7.30—Les Collégiens en vacances
7.45—Confidentiel
Ce soir : Félix Leclerc.
8.00—Congrès de l'Institut Canadien des Affaires publiques
"La bureaucratie au pouvoir?" Présidence : Me Jean-Marie Na-

Le vendredi, 1er octobre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

deau. Conférenciers : Jean Boucher, Frank Scott, Marcel Faribault.
9.00—Variétés
Dir. Gilbert Darisse.
9.30—Nature du sol . . . Visage de l'homme
Jean Sarrazin. Quête des ressources. "Cette roche a tout subi : la sueur des hommes et le plafond des villes."
10.00—Radio-Journal
10.15—Confrontation
Deux personnalités exposent des points de vue différents sur un sujet d'actualité.
10.30—Récital
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et
Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
Trois chants hébraïques (Ravel) : Pierre Bernac, baryton — Poèmes juifs (Milhaud) : Irma Kolassi, mezzo-soprano.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
4.00—Nations Unies
Compte rendu des séances de la 9e assemblée générale de l'ONU.
5.30—Grenier aux images
Grand-père Cailloux (André Cailloux) et ses marionnettes Frisson et Roseline. Texte : Mme Alec Pelletier. Castelière : Paule Bayard. Illustrations : Frédéric Back. Décors : Fernand Paquette. Aujourd'hui : La forêt.
6.00—Musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Chanson à dessin
Chansonnettes sur disque illustrées au fur et à mesure par Robert La-Palme. Commentateur : Jacques DesBaillets.
7.45—Coup d'oeil sur le passé

Scènes filmées d'événements du demi-siècle. Narrateur : René Lecavalier.
8.00—Film
8.30—Interurbain
Equipes de deux villes qui s'opposent dans un questionnaire sur l'actualité de la semaine. Questions préparées par Roland Berthiaume. Meneur de jeu : Jean-Marie Laurence.
9.00—C'est la loi
Emission réalisée sous le patronage de l'Association du Barreau. Me Alban Flamand met les points courants de la loi à la portée de tous et s'entretient avec des invités. Le sujet est illustré par un sketch fantaisiste d'Eugène Cloutier.
9.30—Croisade en Europe
9.50—Long métrage
11.30—Nouvelles
A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4
12.45—Série Mondiale
3.00—Musique
5.00—Children's Corner

5.30—CBOT—Grenier aux images
6.00—CBOT—Musique
6.15—Candid Camera
6.30—Tabloid and Weather
6.45—News
7.00—CBMT—Window on Canada
CBOT—Mr. Wizard
7.30—Living
8.00—CBMT—Red Buttons
CBOT—Film français
8.30—Times Square Playhouse
CBOT—Stock Car Races
9.00—CBMT—Frigidaire Show
9.30—CBMT—Dear Phoebe
CBOT—Film français
10.00—Gillette Cavalcade of Sports
10.45—CBMT—Sports Club
11.00—CBMT—News
11.10—CBOT—Long métrage anglais

RADIO

6.30—CBAF—Musique
7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin

Le samedi, 2 octobre

7.30—CBF—Radio-Journal
7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous
7.50—CBV—Bonjour les sportifs
8.00—Radio-Journal
8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède
CBJ—CBC News
8.15—Élévations matutinales
8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande
9.00—Radio-Journal
9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille
10.00—Les Ondes enfantines
10.30—L'Album des As
Saint François d'Assise. Texte de Bernard Letremble.
11.00—Les Plus Belles Mélodies
11.30—CBF—Musique de Ballet

9.45—Tante Lucille
10.00—Les Ondes enfantines
10.30—L'Album des As
Saint François d'Assise. Texte de Bernard Letremble.
11.00—Les Plus Belles Mélodies
11.30—CBF—Musique de Ballet

Les auditions de "Nos Futures Étoiles"

Les auditions de *Nos Futures Étoiles* sont en cours. Elles ont commencé le 22 septembre, et déjà l'on prépare la première émission de la nouvelle série qui débutera officiellement le 31 octobre, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Les chanteurs et chanteuses qui désirent participer à ce concours n'ont qu'à en faire la demande en s'adressant à : *Nos Futures Étoiles, Société Radio-Canada, C.P. 6000, Montréal, P.Q.* On leur fera parvenir, par le retour du courrier, une formule d'inscription leur permettant de se faire entendre en audition. Dans l'intérêt des futurs candidats, il est préférable que ces formules d'inscription soient adressées à Radio-Canada dans le plus bref délai. Marcel Henry assure la réalisation de *Nos Futures Étoiles*.

LECLERCQ ET . . .

(Suite de la page 8)

attiré l'attention de la critique à l'émission *Nos Futures Étoiles*. Glenn Gould, un jeune et remarquable interprète des œuvres de Beethoven, jouera de ce compositeur le premier mouvement du *se Concerto* pour piano.

Tanaquil Leclercq et André Eglevsky, du New-York City Ballet, ont inscrit à leur programme *Grand Pas-deux* du ballet *Casse-Noisettes*, de Tchaïkowsky. L'émission se terminera par *Marche Joyeuse*, d'Emmanuel Chabrier.

L'équipe de *L'Heure du Concert* est composée de Pierre Mercure, producteur et réalisateur; Noël Gauvin, réalisateur, Gabriel Charpentier, assistant à la production, et de Mlles Monique Phaneuf et Margot Deslauriers. C'est Noël Gauvin qui réalisera l'émission de jeudi. La mise en scène d'opéra est d'Irving Guttman, les décors, de Fernand Paquette. Les costumes sont signés Claudette Picard. Direction technique, Léon Baldwin.

REPORTAGES TÉLÉVISÉS DES NATIONS UNIES

Chaque année, à New-York, l'Organisation des Nations Unies tient une assemblée générale, à laquelle participent tous les États-membres de cet organisme mondial, tant pour y discuter leurs problèmes particuliers que pour refaire le point de la situation internationale.

Pour la première fois dans l'histoire de la télévision canadienne, ces diverses séances sont télévisées sur les réseaux de langue française et de langue anglaise de Radio-Canada. Une première série de reportages télévisés a commencé le 21 septembre, et se poursuivra jusqu'au 15 octobre, clôture de la 9^e assemblée générale de l'ONU. Ces émissions passent à l'écran de CBFT, du lundi au vendredi, de 4 heures à 4 h. 30 de l'après-midi. Une seconde série, celle-là filmée et non en "direct", comme la précédente, débutera dimanche soir le 26 septembre, de 6 h. 30 à 6 h. 45, et se poursuivra tous les dimanches durant plusieurs semaines.

Comme on ne peut prédire quelles discussions sont au programme et dans quel ordre les débats sont amorcés, il est impossible de présenter aux téléspectateurs un horaire exact des séances. Mais tous ceux que la situation internationale intéresse le moins sont à même de prévoir, en suivant ses développements, soit par la radio, soit par les journaux, quels sont les principaux sujets à l'agenda de l'assemblée générale de l'ONU. Deux problèmes sont certains d'être discutés : la guerre froide, et le colonialisme. Deux questions générales sous lesquelles sont inscrits des douzaines d'autres problèmes qui n'en sont en somme que les multiples aspects : le désarmement, le réarmement, l'usage pacifique ou non de l'atome, le partage de la Corée, les revendications du Maroc, de la Tunisie, de l'Égypte, l'agitation Noire en Afrique du Sud etc. Chaque émission



PIERRE BOUTET, ténor, sera l'artiste invité, jeudi soir à 9 h. 30, à l'émission Les Petits Concerts. L'orchestre est sous la direction de Sylvio Lacharité.

nous transmettra une vue d'ensemble de ces problèmes à mesure qu'ils seront abordés.

A CBFT, les comptes rendus des séances seront donnés par un correspondant de langue française de l'ONU, et ils nous parviendront directement de New-York. Quant à l'image, plus universelle que la langue, elle sera transmise de la métropole américaine à Toronto, et de là sur tous les réseaux de la télévision de Radio-Canada. Chaque fois qu'un délégué prononcera une allocution en langue étrangère, celle-ci sera traduite par le service de traduction de l'ONU, et une version française du discours nous parviendra à la minute même où ses paroles seront prononcées.

La deuxième série d'émissions, entendue le dimanche soir, à 6 h. 30, sera découpée dans les milliers de pieds de pellicule qui auront servi à cristalliser cet important événement.

Nations Unies et *Nouvelles des Nations Unies*, les titres des deux séries d'émissions, sont réalisées à New-York grâce à la collaboration de Radio-Canada et du personnel de l'ONU.

Domaine anglais

Dimanche, 26 septembre

11.00 a.m.—The Concert Album

Adonai Echad, programme de musique liturgique juive présenté à l'occasion du 3000^e anniversaire de Jérusalem, avec le concours du Choeur israélien de Milan sous la direction de Vittore Venziani.

1.30 p.m.—Songs of Praise

Thème : le Royaume de Dieu : *Glory to Thee*, Holst; *The Creed*, Merbecke; *O Father, Let Thy Will Be Done*, extrait de *La Passion* selon S. Mathieu, Bach.

9.00 p.m.—Stage

Pour la reprise de cette série d'émissions dramatiques du dimanche soir, Andrew Allan présente une comédie de Tommy Tweed intitulée *How to Cook A Red Herring*.

Lundi, 27 septembre

7.30 p.m.—Summertime Song

Les George Little Singers et leur invité, le pianiste John Newmark qui interprétera des extraits de *Songs Without Words* de Mendelssohn.

Mercredi, 29 septembre

7.30 p.m.—Wednesday Night

Agnes von Hohenstaufen, opéra de Gaspare Spontini, enregistré au cours de l'été au festival de Florence. Orchestre et chœur dirigés par Vittorio Gui.

Vendredi, 1er octobre

10.00 p.m.—Vancouver Concert

Orchestra
Dir. John Avison : *Symphonie no 82*, Haydn; *La scala di seta*, Rossini.

Samedi, 2 octobre

10.00 p.m.—Canadian Choirs

Le Choeur Bach de Montréal, sous la direction de George Little interprétera des œuvres de Violet Archer, Heinrich Isaac, John Bennett et Robert Turner.

FANTASIES . . .

(suite de la page 8)

Brian Macdonald, qui a fait ses débuts il y a quelques années avec le *Ballet National*, a créé pour *Fantaisies* une pantomime tout à fait canadienne. En outre, Simone Flibotte, soprano, Collette Mérole, mezzo-soprano, et Jean-Paul Jeannotte, ténor, interpréteront des chansons d'auteurs canadiens, célèbres ou inconnus. L'émission se terminera par une fantaisie de Robert Choquette : *La lampe*. Réalisation Jean Léonard.

- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
- Reportage agricole.
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- CBJ—La Voix du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- CBJ—CBC News
- 1.30—Chansonnettes
- CBV—A Québec cette semaine
- CBJ—Ce qui se passe chez-nous
- CBAF—Musique
- 2.00—L'Heure de l'Opéra
- "Les Mille et une nuits" (Johann Strauss)
- "Orphée aux enfers" (Offenbach)
- 5.00—Rythmes et Chansons

- 5.45—Conseil de la vie française en Amérique
- Mgr Nil Thériault, aumônier de la Société Nationale l'Assomption, curé de la cathédrale de Yarmouth, parlera du 2^e centenaire de la Déportation des Acadiens et des fêtes qui souligneront cet anniversaire.
- 5.45—CBJ—Revue des Sports
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—La Langue bien pendue
- Nouvelle série d'émissions sur la langue française. Dr Philippe Paneton, Jean-Marie Laurence, Pierre Daviault. Animatrice : Marcelle Barthe.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
- 7.30—Trio
- 8.00—Congrès de l'Institut Canadien des Affaires publiques
- "Obstacles à la démocratie". Présidence : Roger Provost. Conférenciers : Me Pierre Elliott Trudeau, Jean Marchand, François Vézina.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Soirée à Québec
- Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec.
- 9.30—Musique de Danse

- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
- "L'Oiseau de feu" (Stravinsky) : Orch. Suisse Romande, dir. Ernest Ansermet — Pas de deux "Danses Concertantes" (Stravinsky) : Orch. RCA Victor, dir. Stravinsky.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Musique
- 5.30—Tic Tac Toc
- Questionnaire et jeux qui opposent deux équipes de jeunes. Animateur : Louis de Santis.
- 6.00—Musique
- 7.10—A l'affiche ce soir
- 7.15—Télé-journal
- 7.30—Film
- 7.45—Les Bricoleurs
- Lilian et Corey Thomson.

- 8.00—Conférence de presse
- Sujet : "Le Canada français produit-il suffisamment d'ingénieurs?"
- Invité : Léopold Nadeau, sec. gén. de la Corp. des ingénieurs professionnels du Québec. Journalistes : Jean-Marie Morin, Pierre Laporte, Fernand Deuis.
- 8.30—De tout . . . un peu
- 9.00—Chacun son métier
- Quiz populaire sur les occupations des participants. Animateur : Fernand Séguin, Jury : Mme Nicole Germain, Nolin Trudeau, Yves Jasmin et Pierre Ranger.
- 9.30—Long métrage
- 11.00—Bulletin de nouvelles
- A l'affiche demain.
- 11.02—Reprise

- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
- CBOT OTTAWA - Canal 4
- 12.45—Série Mondiale (si possible)
- 1.55—Big 4 Football
- Abouettes vs Toronto.
- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.50—CBOT—Film
- 4.55—CBMT—Tonight on CBMT

- 5.00—CBMT—Children's Corner
- CBOT—A communiquer
- 5.30—CBOT—L'écran des jeunes
- 6.00—Industry in Action
- CBOT—A communiquer
- 6.30—CBMT—On the Spot
- CBOT—Musique
- 6.45—News
- 7.00—TBA
- CBOT—A communiquer
- 7.30—Holiday Ranch
- 8.00—Stage Show
- CBOT—Ladies Softball
- 9.00—TBA
- 9.30—All-Star Hockey Game
- CBOT—Film
- 11.00—Film TBA
- 11.20—Lutte de Chicago
- 12.20—News

La Semaine à la Télévision

Leclercq et Eglevsky à la reprise des émissions de l'Heure du Concert

Après une relâche de plusieurs mois, *L'Heure du Concert* reprend l'affiche à CBFT, CBOT et CBLT, jeudi le 30 septembre, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir.

L'Heure du Concert : rendez-vous de milliers de spectateurs, fervents de musique, d'opéras ou de ballets qui, le jeudi soir, applaudissent les meilleurs artistes canadiens, les vedettes internationales les plus renommées. Et la nouvelle saison s'annonce comme l'une des plus brillantes, à en juger par le nombre et la qualité des artistes canadiens et étrangers qui ont été invités à participer à *L'Heure du Concert*. Les nombreux tous serait trop long.

Il en est plusieurs que les téléspectateurs ont eu l'occasion d'applaudir la saison dernière, comme Tanaquil Leclercq et André Eglevsky, qui seront les vedettes de la première émission. Plus nombreux cependant sont ceux que le grand public n'a pas eu l'avantage de voir et entendre aussi fréquemment qu'ils l'auraient désiré; ce sont ces artistes, justement, que *L'Heure du Concert* se propose de nous faire connaître au cours des prochaines semaines. Mentionnons : les pianistes Ania Dorfmann, Elayne Julien, Glenn Gould, Guy Bourassa, Leon Fleischer, John Newmark, Rose Goldblatt; les guitaristes Andrés Segovia et Rey de la Torre; les violonistes Blanche Tarjus, Noël Brunet, Arthur Le Blanc et Joseph Szigeti; les chanteuses Suzanne Danco, Maureen Forrester, Herta Glaz, Elizabeth Schwarzkopf; les chanteurs Léopold Simoneau, Robert Savoie, Gérard Souzay, Jean-Paul Jeannotte, André Turp, Pierre Boutet, Richard Verreault, Fernand Guérard, Don Garrard, Bernard Diamant, Joseph Rouleau, et plusieurs autres encore.

Un nombre important de chorégraphes seront chargés cette saison de régler les ballets de *L'Heure du Concert* : Ludmilla Chiriaeff, Eric Hyrst, Heino Heiden, Françoise Sullivan, Marc Beaudet, Brian Macdonald, Jury Gotshalks et David Adams. Parmi les chefs d'orchestre qui seront invités à diriger au cours de la saison, mentionnons : Wilfrid Pelletier, Désiré Defauw, Boyd Neel, Roland Leduc, Ernest MacMillan, Paul Scherman, Jean Deslauriers et Sylvio Lacharité.

La formule de *L'Heure du Concert* ne sera pas sensiblement modifiée. Cependant, on s'efforcera de présenter aux téléspectateurs des oeuvres qui, sans

être moins accessibles au grand public, lui feront connaître des aspects nouveaux du répertoire. Des opéras de Mozart aux *Matinées symphoniques* de Britten, le choix est illimité et il y a de quoi plaire aux auditoires les plus sévères. Le répertoire de musique de chambre, par exemple, qui a jusqu'ici tenu une place secondaire à *L'Heure du Concert*, sera abordé au cours des émissions prochaines et plusieurs oeuvres tombées dans un oubli injustifié seront inscrites au programme. Qu'il s'agisse de musique instrumentale, de chant ou de ballets, *L'Heure du Concert* se propose chaque fois d'entourer les vedettes canadiennes des artistes étrangers les plus réputés. Le public pourra ainsi juger par lui-même de la valeur de nos artistes. Ceux-ci, loin de faire mauvaise figure, sont au contraire à la hauteur des renommées les plus célèbres.

C'est le but de *L'Heure du Concert* : donner au plus grand nombre possible et aux meilleurs de nos artistes l'occasion de se produire devant un auditoire aussi vaste que celui de la vidéo, et de les présenter à cet auditoire dans un climat qui permette une appréciation juste de leur valeur personnelle.

Jeudi le 30 septembre, l'émission débutera par le *Mariage Secret*, dont on entendra l'Ouverture. C'est Désiré Defauw qui dirigera cette oeuvre de Cimarosa. En second lieu, Pierrette Alarie, soprano, Maria Maltaize, contralto, et André Turp, ténor, interpréteront le dernier acte de *La Traviata*, de Verdi. Pierrette Alarie, l'une des cantatrices les plus accomplies de l'heure, est applaudie depuis bientôt dix ans sur les grandes scènes des Etats-Unis, du Canada et d'Europe, notamment en France où son nom tient l'affiche à l'Opéra-Comique et à l'Opéra de Paris, avec celui de Léopold Simoneau. Pierrette Alarie, après avoir étudié à Montréal, a fait ses débuts à New-York, sur la scène du Metropolitan, dans le *Bal masqué* de Verdi, sous la direction de Bruno Walter. Tout récemment, on a pu l'entendre dans *Le roi David*, psalme symphonique d'Honegger qui a été représenté par les Festivals de Montréal, en l'église Notre-Dame.

André Turp est un autre artiste canadien bien connu des auditeurs de Radio-Canada, puisqu'il a chanté au *Théâtre Lyrique Molson*, après avoir

(Suite à la page 7)



PAYS ET MERVEILLES revient tous les mercredis à l'écran de CBFT, à 8 heures du soir. Dans la photo ci-haut, prise au début de la saison, on reconnaît, de gauche à droite : JEAN-PIERRE SENECAL, réalisateur de l'émission, et ANDRE LAURENNEAU, animateur. A l'émission du 29 septembre, l'invité à PAYS ET MERVEILLES sera le R.P. RICHARD THIVIERGE, o.f.m. qui nous parlera des Rocheuses.

"Le palier" d'Anne de Coudray à l'affiche du Théâtre d'été

Le palier, une pièce d'Anne de Coudray, sera à l'affiche du prochain *Théâtre d'été*, mercredi le 29 septembre, de 8 h. 30 à 9 heures du soir, à CBFT.

Palier : "espace plan ménagé, le plus souvent au niveau de chaque étage, dans un escalier ou une montée". Larousse, dans son dictionnaire, a omis le principal : endroit où les amoureux s'embrassent, les commères se chichent, où l'on dépose les rebuts lorsque l'incinérateur ne fonctionne plus, où l'on joue au bridge. Lieu où se tiennent les plus pittoresques rencontres sociales.

Dans les grandes villes, où l'industrie et la résidence se côtoient, il y a peu de place aux jardins bien tenus, aux terrasses... Alors, on se sert du palier, espace plan ménagé...

C'est là que se déroule l'action de la pièce d'Anne de Coudray. On a réservé une place pour le téléspectateur. Pour une demi-heure, il reniera sa condition sociale à l'avantage d'une compréhension meilleure des simples gens... qui vivent moitié dans leur taudis, moitié sur leur palier...

Nous découvrirons l'entourage d'un nouveau Canadien qui a "l'Europe encore collée au derrière", d'une fille plus ou moins respectable, et de son gros chat noir, d'un jeune homme de

province qui, pour faire bon voisinage, apporte à ces gens des oeufs frais de la campagne, d'un concierge qui vient d'"enterrer" sa tante Aglaé, enfin, d'un professeur de chant plus ou moins habile. Au début de la pièce, tous les logis sont occupés, le 10, le 13, le 12, le 14. Au dernier acte, deux sont vides : Solange, la vieille fille, a épousé le professeur; le jeune Lachance, le nouveau citadin, a épousé à son tour la fille devenue plus respectable... et le nouveau Canadien, Vladislav Panarsky, a eu son cinquième poupon.

Voilà comment, sur un palier, la vie continue son petit bonhomme de chemin. Une réalisation Pierre Dagenais.

FANTAISIES CANADIENNES

Fantaisies canadiennes est le titre d'une série de trois émissions qui débuteront dimanche le 26 septembre, de 8 à 9 heures du soir, à CBFT.

C'est à dessein qu'on a choisi *Fantaisies canadiennes* comme titre de cette série. C'est qu'elle s'inspire, en effet, du rythme personnel de la vie canadienne, de sa tradition bien définie, de ses richesses bien à elle.

(suite à la page 7)

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 26 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valade,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.

La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET
TÉLÉVISION
DU 3 AU 9
OCTOBRE 1954

Vol. IV, No 52

Montréal

10¢ l'exemplaire

Grandes joies et petites misères du chef de famille

Sous le titre *Journal d'un père de famille*, une nouvelle série d'émissions hebdomadaires fera son apparition sur les ondes du réseau Français, à compter de vendredi le 8 octobre et sera entendue de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir. Ce programme nouveau fait suite au forum qui opposait des adolescents et des parents au cours des deux dernières années sous le titre : *Ce qu'ils disent quand vous n'êtes pas là*.

Dans la routine et le brouhaha de la vie quotidienne, un père, à la fin du jour, s'arrête un moment et rentre en lui-même. Il nous livre à haute voix le journal des petits faits saillants de sa vie familiale avec ses problèmes, ses joies, ses peines.

Si, à n'en pas douter, l'émission vise à un but éducatif, l'auditeur ne doit pas s'attendre à y trouver matière à prêche ou à conseils impératifs pour résoudre telle ou telle difficulté qui se présente dans la vie de tous les jours. Non, ce programme veut plutôt suggérer délicatement une issue possible, ou peut-être un espoir, et surtout, mettre l'accent sur ces joies véritables auxquelles on ne porte pas suffisamment attention.

Une équipe de quatre excellents scripteurs a été choisie pour animer ce quart-d'heure hebdomadaire, ce sont : Réginald Boisvert, André Laurendeau, Guy Viau et Gérard Pelletier. Il est à noter que ces pères sont vraiment du métier et qu'ils parleront en connaissance de cause puisqu'ils sont chefs d'une famille.

Ces quatre scripteurs prépareront à tour de rôle deux fois quatre émissions consécutives. Et chacun aura son équipe d'interprètes qui illustrera une page ou l'autre du journal. Un narrateur incarnera chacun des pères.

La première série de quatre programmes a été confiée à Réginald Boisvert. Ce dernier, et Guy Viau participent à l'émission *Chronique de la vie conjointe* inscrite à l'horaire de Radio-Collège et entendue tous les jeudis soirs de 10 h. 30 à 11 heures.

André Laurendeau, une personnalité familière des auditeurs du réseau Français, présentait, l'an dernier, une magnifique série sur la psychologie des jeunes enfants, intitulé : *Voyage au pays de l'enfance*. Quant à Gérard Pelletier, ne lui doit-on pas nombre de bons sketches radiophoniques sur la psychologie familiale.

Cette émission, à formule originale présentant le journal de pères de différents milieux, sera réalisée par Paul-Henri Chagnon. C'est une présentation du Service des Causeries en collaboration avec l'École des Parents de Montréal.



Le père s'arrête un moment et rentre en lui-même

"Métropole" 1955

(Page 2)

"Intermezzo" de Giraudoux

(Page 3)

Robert Choquette réserve des surprises aux auditeurs de ses deux radio-romans

"Mon Crime" au Théâtre de Radio-Canada

Après un séjour de plusieurs semaines à Worcester dans le Massachusetts, Robert Choquette est de retour dans la métropole. Ses impressions de vacances ? "Worcester est un petit village bien sympathique, au bord de la mer, avec ses petits bateaux, ses agrès de pêche... Mais la Gaspésie et sa nature grandiose m'ont manqué. Ayant terminé ma *Suite Marine*, l'été dernier, j'ai profité de mes récentes vacances pour me reposer vraiment, pour faire le vide, pour mettre à date mes lectures..."

Parlant de *Métropole* qui entreprendra une autre saison au réseau Français, à compter de lundi le 4 octobre, Robert Choquette déclare :

Voix nouvelles

"Mon émission passera désormais de 1 heure à 1 h. 15. Cependant, ce changement d'heure ne modifiera en rien ma manière. Les deux dernières saisons de *Métropole* ont contribué à remplacer Mina Latour, décédée, comme on sait. Dodo a pris peu à peu la place de Mina, de façon discrète d'abord, puis d'une manière plus concrète par la suite. A cause de ce deuil immense, j'avoue que le programme était un peu triste parfois, et c'était logique. Cette année j'y veux mettre plus de gaieté. Du sang neuf aussi. Je puis vous certifier qu'il y aura d'agréables surprises. J'aime l'association de voix nouvelles. Il me plaît de mettre en présence deux comédiens qui ne s'attendent pas à se trouver ensemble... J'ai aussi l'intention de lancer de nouveaux talents."

Pour ceux qui ne le sauraient pas encore, il est bon de rappeler que Robert Choquette est actuellement le seul sur nos ondes à écrire les textes de ses programmes et à les réaliser. Si d'autres ont déjà travaillé dans le même sens, lui seul le fait depuis vingt ans. Ce qui lui vaut une expérience inappréciable et assure une qualité exceptionnelle à ses réalisations.

LE COURRIER DE RADIO-PARENTS

A compter de mardi, 5 octobre, Le Courrier de Radio-Parents reviendra sur les ondes du réseau Français et sera entendu subséquentement tous les mardis, de 9 h. 05 à 9 h. 30 du matin. Comme on le sait, il s'agit d'une série de consultations. Le docteur et madame Claude Mailhot donnent leur avis sur le problème d'éducation des enfants et les cas soumis par leurs correspondants. Cette année encore, Marcelle Barthe se fera l'interprète du public et réalisera l'émission.



Dans un restaurant de Montréal, joyeuse rencontre de trois des principaux personnages de *MÉTROPOLE*. On reconnaît, de gauche à droite, J. B. LATOUR (J. R. Tremblay) son fils, OLIVIER LATOUR (Roland Chenail) et DODO, l'épouse de ce dernier (*Denyse Saint-Pierre*). On sait que *MÉTROPOLE* reviendra sur les ondes du réseau Français du lundi au vendredi, à compter de lundi, le 4 octobre. Il est à noter que le populaire radio-roman de ROBERT CHOQUETTE passera désormais de 1 heure à 1 h. 15.

Le Curé de village

Jeudi le 14 octobre, à 8 heures du soir, ce sera le retour du *Curé de village*, un autre roman de Robert Choquette. Il est intéressant de rappeler ici que ce roman-fleuve a débuté en 1934, soit il y a vingt ans, et qu'il n'a connu qu'une interruption de quelques années.

"Edgar Goulet, un autre de mes inter-prètes, est mort le printemps dernier. Avec lui, mon personnage d'Arthur Bouchard du *Curé de village* est disparu à son tour. Pour le remplacer, j'ai imaginé qu'un inconnu fera bientôt son apparition dans le petit village de Saint-Vivien, qu'il se portera acquéreur de l'hôtel qu'il modernisera sans tarder. Sa conception du métier d'hôtelier le mettra continuellement en butte avec le curé qui ne partagera pas du tout ses idées. D'où le drame... De temps à autre, comme je l'ai déjà fait, quelques personnages du *Curé de village* feront une incursion dans *Métropole*, et vice versa..."

Cependant, tout ce travail n'empêche pas Robert Choquette de nourrir de nombreux projets: "D'abord, je travaille à un roman que j'espère publier dans un avenir prochain. Je projette également une réédition de mes trois recueils de poèmes: *Poésie Nouvelle*, *Metropolitan Museum* et *A travers les vents*, réunis cette fois dans un seul volume et dans une présentation semblable à celle de *Suite Marine*, dont ce serait un peu le frère jumeau. Au sujet de *Suite Marine*, j'ai appris dernièrement que mon livre vient d'être couronné par

l'Académie Française. Ce poème de la mer, il est question de le publier de nouveau prochainement dans une édition de grand luxe à tirage limité..."

Mais, laissons le romancier à ses projets, et, surtout, à ses divers personnages qu'il nous tarde de voir revivre pour la joie de milliers d'auditeurs.

Drame inédit d'Yves Thériault

Au cœur de l'Afrique, au milieu de la forêt vierge, se déroule un drame âpre et violent de haine et d'amour: c'est *Mbatilaya*, un texte inédit d'Yves Thériault, qui sera entendu vendredi 8 octobre, à 9 heures du soir, à l'émission *Nouveautés dramatiques*.

Dans ce texte, Yves Thériault a relégué le dialogue au second plan pour laisser place à tout un monde de bruits et de sons qui doivent évoquer pour nous le décor étrange et mystérieux dans lequel se déroule le drame de ces êtres à demi sauvages que les superstitions et les terreurs de toutes sortes poussent aux actes les plus cruels.

L'ambiance, qui sera créée grâce à la collaboration de l'auteur, du réalisateur et du bruiteur, devrait être évocatrice de cette jungle où les sacrifices humains sont chose courante, lorsque les sorciers les ordonnent.

Pourtant, Yves Thériault a tout de même voulu nous donner une histoire d'amour et, comme les belles des cours d'amour, Garané dit à celui qu'elle aime: "Viens t'asseoir près de la source... Près de la source et sous la lune. Seu-

Jeudi 7 octobre, à 8 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français, le Théâtre de Radio-Canada présentera *Mon Crime*, une comédie de Georges Berr et Louis Verneuil.

Mon Crime est essentiellement une fantaisie, à mi-chemin entre la comédie et le vaudeville.

L'intrigue en est originale et amusante par son invraisemblance même. Une jeune romancière sans emploi, accusée d'un crime dont elle est innocente, décide, devant la publicité qu'elle peut retirer de l'aventure, de faire des aveux imaginaires et propres à émouvoir les plus insensibles.

La cause est jugée et le jury se montre indulgent pour la jeune fille qui, selon son histoire, et telle une héroïne antique, a tué "pour défendre sa vertu".

Mais grâce à ce procès et à cet acquittement spectaculaire, les propositions et les offres d'emploi affluent: radio, cinéma et conférences. "Son crime" lui a donc apporté à la fois la considération générale et l'aisance matérielle.

Tout irait donc pour le mieux, si le véritable assassin, furieux de voir une autre profiter ainsi de "son crime", n'intervenait pour brouiller les cartes et ruiner ses projets.

Pour l'en empêcher, la jeune fille, porte-parole des deux auteurs, invente toutes sortes de machinations qui finissent par la mener à ses fins.

C'est donc un dénouement heureux qui couronne cette histoire, pleine de bonhomie, de fantaisie et de bonne humeur, où même les "méchants" ne le sont guère...

C'est Bruno Paradis qui assurera la mise en ondes de *Mon Crime* de Berr et Verneuil.

lement nous. Je vais prendre de la nuit et la broyer entre mes mains. Il y a tellement d'argent dans cette nuit que mes mains seront comme des bijoux... Tu es beau, Onong'é, et jeune, et fort. Il n'y en a pas de plus fort, il n'y en a pas de plus beau..."

Mais Garané sera sacrifiée. Et Onong'é restera seul avec sa peine, au long des années: "On a fait une chanson de cette histoire. La chanson se chante encore aujourd'hui... Hier, je l'ai entendue. C'est une chanson dure, sans grâce, où toute la tragédie est racontée... mais la chanson ne fait que ramener un souvenir. Garané, elle, n'est jamais revenue à moi... Jamais elle ne pourra revenir... jamais. Et je vieillirai comme les rocs, je vieillirai comme les étoiles et comme les terres de mes dieux d'enfance. J'entendrai toujours la chanson, mais il n'y aura rien d'autre... rien d'autre."

Et la pièce se termine sur cette chanson de *Mbatilaya* qui sert de thème à toute l'oeuvre. C'est Guy Beaulne qui assurera la mise en ondes de *Mbatilaya* d'Yves Thériault.

"Intermezzo" nous entraîne dans un univers irréel et charmant

Intermezzo, de Jean Giraudoux, sera à l'affiche de *Sur toutes les scènes du monde*, mercredi 6 octobre à 8 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Cette pièce est véritablement un intermède fantaisiste et charmant, poétique et irréel qui nous éloigne pour quelques instants des contingences de ce monde tangible dont Giraudoux fait si spirituellement la satire.

Après *Siegfried* et *Amphitryon 38*, *Intermezzo* nous présente une nouvelle héroïne à la manière de Giraudoux : Isabelle. L'action d'*Intermezzo* est située dans un petit village paisible du Limousin. Là, Isabelle est maîtresse d'école. Et depuis quelques semaines, grâce à Isabelle et au spectre qui vient d'apparaître dans le village, où il sème la perturbation, toute l'existence paisible des habitants est dérangée et bouleversée, mais de plaisante façon. Comme l'explique le maire à l'inspecteur qui est venu faire enquête : "J'ajoute que plusieurs coïncidences étranges témoignent de l'intrusion, dans notre vie municipale, de puissances occultes. Nous avons tiré l'autre dimanche notre loterie mensuelle, c'est le plus pauvre qui a gagné le gros lot en argent, et non le gagnant habituel, M. Dumas, le millionnaire, qui d'ailleurs a fort bien tenu le coup; c'est notre jeune champion qui a gagné la motocyclette et non la supérieure des bonnes sœurs à laquelle elle échait régulièrement."

Satire de l'Administration

D'ailleurs, grâce à ce personnage de l'inspecteur, Giraudoux a pu faire une satire délicieuse de l'Administration, (avec un grand A je vous prie.) Justement, l'inspecteur vante les mérites du service qu'il représente : "Il faut voir l'administration, aidée des conseils municipaux et du génie militaire, lotissant les parcs, démolissant les cloîtres, érigeant des édifices d'ardoise et de faïence au pied de chaque cathédrale ou de chaque monument historique, faisant des égouts les vraies artères de la civilisation, combattant l'ombre sous toutes ses formes et surtout sous celle des arbres. Qui ne l'a pas vue abattant les allées de platanes centenaires sur les accotements des routes nationales n'a rien vu !"

Et il y a toute une séquelle de personnages pittoresques : le contrôleur des poids et mesures, amoureux d'Isabelle, capable par sa candeur et sa vision poétique du monde de réconcilier les plus récalcitrants avec les fonctionnaires; il y a le maire, brave homme dont la seule joie est de collectionner les timbres postes non dentelés des Antilles; il y a le droguiste qui dit : "à mon âge, chacun se rend compte du personnage que le destin a entendu leur faire jouer sur la scène de la vie. Moi, il m'utilise pour les transitions."

Le rêve d'Isabelle

En fait, il sert de lien entre Isabelle et l'inspecteur qui "vivent dans deux

registres complètement différents de la vie, où ce qui est spectre pour l'un est chair pour l'autre, et inversement." L'inspecteur, défaitiste et bougon déclare aux élèves d'Isabelle : "Dieu n'a pas prévu le bonheur pour ses créatures : il n'a prévu que des compensations, la pêche à la ligne, l'amour et le gâtisme", alors qu'Isabelle, poursuivant son rêve d'une réalité aimable et d'une mort vraiment immortelle, leur avait toujours enseigné que "toutes les grandes catastrophes n'étaient que des détails regrettables mais nécessaires pour obtenir un univers satisfaisant dans son ensemble..."

Et nous assistons à toute une série d'aventures, jusqu'au jour où Isabelle, délaissant le spectre et le fantôme de l'amour, se met à aimer le contrôleur. C'est alors que les jeunes filles perdent à tout jamais le sens de la poésie et de l'irréel. C'est du moins ce que le spectre déclare avec amertume : "mais soudain l'homme arrive. Alors, c'en est fait. Toutes les parois de la réalité dans lesquelles transparaisaient, pour elles, mille filigranes et mille blasons deviennent opaques, et c'est fini. Adieu Isabelle ! Ton contrôleur a raison. Ce qu'aiment les hommes, ce que tu aimes, ce n'est pas connaître, ce n'est pas savoir, c'est osciller entre deux vérités ou deux mensonges..."

Triomphe de l'ordre

Tout rentrera donc dans l'ordre et l'inspecteur crie victoire et s'apprête à partir : "Adieu, Monsieur le Maire. Je vous rends un district en ordre. L'argent y va de nouveau aux riches, le bonheur aux heureux, la femme au séducteur. Notre mission chez vous, mes chers concitoyens, est terminée." Et c'est ainsi que se termine l'intermède.



MAUREEN FORRESTER, contralto, qui, avec André Rousseau, ténor, sera la vedette de l'émission *La Terre qui chante*, dimanche soir, 3 octobre, à 9 h. 30, sur les ondes du réseau Français. Elle chantera des *Negro Spirituals* dans cette émission consacrée à la musique du Sud des Etats-Unis.



NEIL CHOTEM, pianiste éminent, compositeur et chef d'orchestre, sera le soliste au concert de l'Orchestre symphonique de Radio-Canada, lundi soir, 4 octobre à 9 heures. Il interprétera le *Concerto de piano no 4 de Beethoven*.

Cette comédie fut jouée pour la première fois à Paris, en février 1935, avec Valentine Tessier, Odette Joyeux, Louis Jouvet, Robert Le Vigan et Pierre Renoir dans les principaux rôles. Pour l'audition radiophonique, Jean Vallérand a composé la musique et Maurice Blain a écrit l'adaptation ainsi que les commentaires qui seront entendus après l'émission. C'est Roger Citerne qui assurera la mise en ondes d'*Intermezzo*, de Jean Giraudoux.

Aux Petites Symphonies

La *Huitième Symphonie* de Beethoven sera la seule oeuvre au programme des *Petites Symphonies*, dimanche soir, 3 octobre, de 10 h. 30 à 11 heures. Roland Leduc sera de nouveau au pupitre.

Cette symphonie fut terminée en 1812, soit la même année que la *Septième*. Wagner place ces deux oeuvres sur un pied d'égalité. Peut-être à cause de sa longueur, (elle ne dure que 25 minutes environ) Beethoven la dénommait la "petite".

Encadrée par l'"apothéose de la danse" et la "symphonie avec chœurs", elle donne l'impression d'un magnifique jardin entre deux monuments. Gare, sautillante, débordante de vie et de fraîcheur, elle rappelle le Beethoven des premières symphonies. Avec humour, au troisième mouvement, le compositeur y reproduit le tic-tac du métro-nome inventé par son ami Maelzel.

Il est intéressant de souligner ici que c'est en cette même année historique (1812) que Beethoven se rendit à Teplitz où il rencontra Goethe, alors âgé de 63 ans.

Romain-Octave Pelletier est le réalisateur des *Petites Symphonies*.

L'Orchestre symphonique de Radio-Canada

Roland Leduc dirigera un autre concert de l'*Orchestre symphonique de Radio-Canada*, lundi le 4 octobre, de 9 heures à 10 heures du soir, au réseau Français. Le soliste sera l'éminent pianiste canadien Neil Chotem.

Le programme comprendra la *Symphonie no 97 en do majeur*, de Haydn, et le *Concerto de piano no 4 en sol majeur*, de Beethoven.

De 1791 à 1795, alors qu'il vivait dans la capitale anglaise, Haydn a composé, entre autres oeuvres, douze symphonies dites de Londres, toutes considérées comme des chefs-d'oeuvre. La symphonie que nous entendrons fait partie de ce groupe. On sait que Haydn, qui a composé 140 symphonies, a créé les cadres de cette forme musicale; ce qui le fait appeler, à juste titre, le "père de la symphonie".

Haydn et Mozart se témoignaient une admiration mutuelle. Au père de ce dernier, Haydn disait un jour : "Je vous le déclare à la face de Dieu, je vous le jure sur mon honneur, votre fils est à mes yeux le plus grand compositeur qui ait jamais existé." Et, plus tard, lorsque Mozart dédiera ses quatuors à Haydn, il dira : "C'est une dette que j'ai acquittée, car c'est lui seul qui m'a révélé l'art de les écrire."

Le *Concerto de piano no 4*, de Beethoven, date de 1805. Plusieurs estiment qu'il est le plus parfait des cinq concertos que le maître de Bonn écrivit pour cet instrument. Ce qui n'empêche pas cette oeuvre de demeurer inconnue jusqu'en 1836, alors que Mendelssohn décida de la jouer, à Leipzig. Dédié à l'archiduc Rodolphe d'Autriche, ce concerto fut créé à Vienne, en 1808, par le compositeur lui-même au piano.

Neil Chotem

Neil Chotem, brillant pianiste, compositeur et chef d'orchestre, naquit à Saskatoon, en 1921. Licencié de l'aviation en 1945, il s'installe à Montréal où il poursuit ses études de piano sous la direction de Michel Hirvy. En 1947, il donne son premier récital dans la métropole. Dès lors, le jeune musicien connaît d'éclatants succès au concert, au cinéma, à la radio et, plus récemment, à la télévision.

Roland Leduc

Les *Petites Symphonies* qu'il dirige tous les dimanches soirs sur les ondes de Radio-Canada ont grandement contribué à étendre la réputation du chef d'orchestre Roland Leduc. Il y a quelques semaines, le sympathique musicien remporta un véritable triomphe en dirigeant une magistrale exécution du *Roi David*, psaume symphonique d'Arthur Honegger, présenté en l'église Notre-Dame, sous les auspices des Festivals de Montréal.

L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision) : CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

Nouveau-Brunswick		
*CBAF Moncton	1300 Kc/s	
CJEM Edmundston	570 Kc/s	
Québec		
*CBF Montréal	690 Kc/s	
*CBV Québec	980 Kc/s	
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s	
*CBFB Mégantic	990 Kc/s	
CHAD Amos	1340 Kc/s	
CHGB Ste-Anne de la Pocatière	1350 Kc/s	
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s	
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s	
CJBR Rimouski	900 Kc/s	
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s	
CKBL Matane	1250 Kc/s	
CKCH Hull	970 Kc/s	
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s	
CKLS La Sarre	1240 Kc/s	
CKRN Rouyn	1400 Kc/s	
CKVD Val-d'Or	1230 Kc/s	
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s	
Ontario		
CFCL Timmins	580 Kc/s	
CHNO Sudbury	1440 Kc/s	
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1250 Kc/s	
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s	
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s	
Alberta		
CHFA Edmonton	680 Kc/s	
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s	
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s	

TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 2
*CBMT Montréal	Canal 6
*CBOT Ottawa	Canal 4
CFCM-TV Québec	Canal 4

(1) L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'Information

C.P. 6000 Montréal (UNIVERSITÉ 6-2571)

Directeur : Robert Charbonneau

Abonnement : \$2 par année (Etats-Unis, \$3.50)

Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
CBJ—Variétés musicales
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto

Concerto en si bémol majeur, op. 4, no 6 (Handel) : Wanda Landowska, claveciniste, et un orch. symph., dir. Eugène Bigot — Concerto en la mineur pour violoncelle et orchestre (Schumann) : Maurice Gendron, violoncelliste, et Orch. de la Suisse Romande, dir. Ernest Ansermet — Concerto pour cor et orch. (Glière) : Valerie Bolekh, cor, et Orch. du théâtre Bolshoi de Moscou, dir. Reinhold Glière.

10.30—Récital
Vina Barnden, pianiste. Deux préludes et "Sketch oriental" (Rachmaninoff) — "La Jeune fille et le Rossignol" (Granados) — Nocturne en fa dièse majeur et Scherzo en do dièse mineur (Chopin).

11.00—Moment Musical
11.30—Musique de Chambre
Quatuor Rimanczy de Vancouver. Quatuor en ré majeur, op. 18, no 3 (Beethoven).

12.00—Tableaux d'opéra
CBJ—La Moisson
CBAF—Echos d'Acadie

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
Jacques Laliberté, agronome.

12.45—Au Clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—Chansons et danses

Le dimanche, 3 octobre

- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.30—La musique parmi nous
Jean Vallerand : "Du progrès en art".
- 2.00—Concert populaire
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Ouverture — Fantaisie "Hamlet" (Tchaïkowsky) : Orch. Phil. de Londres, dir. Sir Adrian Boult — Piano Concerto no 1, en fa dièse mineur (Rachmaninoff) : Benno Moisewitch et Orch. Philharmonia, dir. Malcom Sargeant — Symphonie no 2 en la majeur (Kalinnikoff) : Orch. Radio de l'U.R.S.S., dir. N. Nachlin.

4.30—Variétés musicales
5.00—L'Avenir de la cité
Enquête sur nos institutions politiques. Animateur : Jean-Charles Bonenfant. "Le fédéralisme".

5.30—L'Heure du thé
6.00—Radio-Journal

6.05—Intermèdes
6.10—Chronique sportive
CBJ—Intermède

6.15—Fantaisie
6.30—Les Plus Beaux Disques
7.00—Match intercéités

7.30—Les voix du ciel et de l'enfer dans la littérature
Louis-Martin Tard : "Les avari-cieux".

8.00—L'Heure de l'opérette
"Mademoiselle Nitouche" (Hervé).

9.00—Contes de mon pays
"Novembre 1775", de Gérard Morisset.

9.30—La Terre qui chante
Sud des Etats-Unis. Negro Spiritu-als. Maureen Forrester, contralto, André Rousseau, ténor.

10.00—Radio-Journal

10.15—Travaux d'histoire
Marcel Trudel : "Le régime seigneurial".

10.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc. 8e Symphonie (Beethoven).

11.00—Adagio
CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
Cantate no 202 (Bach) : Suzanne Danco, soprano, Orch. de chambre de Stuttgart, dir. Karl Münchinger.

CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

- 3.00—Musique
- 5.30—Pépinot
Aventures d'un groupe de marionnettes à Pépinotville. Texte : Réginald Boisvert.
- 6.00—L'actualité
- 6.30—Nations Unies
Bulletin de nouvelles de l'ONU à New-York.
- 6.45—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde

Sujets et scènes recueillis dans les cinq continents. Texte : Eloi de Grandmont. Narrateurs : Francine Montpetit, Jean-Louis Roux.

- 8.00—Fantaisies canadiennes
Artistes invités : Pierre Boutet, ténor; Marie-Thérèse Alarie, soprano; Yoland Guérard, basse. Chorégraphie de Yolande Leduc, d'Ottawa. Fantaisie dramatique : "Conférence de presse", satire de Paul Toupin.
- 9.00—Long métrage

10.30—Propos sur le Théâtre
"Le théâtre, moyen d'éducation". Jan Doat improvisera une scène de théâtre avec un petit comédien de dix ans.

11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

1.00—CBMT—Test Pattern and Music
1.30—CBMT—Burns and Allen

2.00—CBMT—Big Four
Football — Ottawa vs Hamilton

4.30—CBMT—TV Playhouse

5.00—Small Fry Frolics
CBOT—A communi-quer

5.30—Pépinot
6.00—Exploring Minds

6.30—CBMT—My Favourite Husband

7.00—Our Miss Brooks
7.30—CBC News Magazine

8.00—Toast of the Town
9.00—Singer Four Star Playhouse

9.30—C.G.E. Showtime
CBOT—Le kiosque à musique

10.00—Fighting Words
10.30—CBMT—On the Spot

11.00—CBMT—News
CBOT—Sunday Night

11.05—This Week
11.35—U.N. Newsreel

Le lundi, 4 octobre

RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique

8.00—Radio-Journal
8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News

8.15—Elévations matutinales
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Coquelicot
CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Sur demande
9.00—Radio-Journal

9.05—Le Comptoir du disque
CBJ—Musique

9.15—CBJ—Ça et là
9.30—CBJ—Variétés

10.00—Fémina
Sketch : "L'étiquette à suivre au chevet d'un opéré".

10.15—Quelles nouvelles ?
10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.

10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain

11.15—Vie de femmes
11.30—Les Joyeux Troubadours

12.00—Jeunesse dorée
CBAF—Radio-Journal

12.15—Rue principale
12.30—Le Réveil rural
Conseils agricoles.

CBAF—Musique
12.59—Signal-horaire

1.00—Métropole
De Robert Choquette.

1.15—Radio-Journal
CBAF—Jeunesse dorée

1.25—L'Heure du dessert
CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie
1.45—Qui aura le dernier mot ?
(lundi, mercredi et vendredi)

2.00—Face à la vie
2.15—Maman Jeanne

2.30—L'Ardent Voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

3.00—Maria Chapdelaine
Adaptation d'Yves Thériault.

3.15—Chansonnettes
3.30—Radio-Journal

- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
Ouverture "Flûte enchantée" (Mozart) : Orch. Symph. de Londres, dir. Josef Krips — Variations et Fugue sur un thème de Hiller (Reger) : Orch. Philharmonia de Vienne, dir. Charles Adler.
- 4.30—Rythmes et Chansons
- 5.00—Notre pensée aux malades
CBJ—Rendez-vous
CBAF—Musique
- 5.15—CBV—Faire-part
CBAF—Le Quart d'heure marital
- 5.30—L'Île Mystérieuse
Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.
CBJ—Variétés
- 5.45—Sur nos Ondes
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nollet, ses commentaires sur les émissions. Interview.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
CBJ—CBC News

- 6.15—Carrefour
Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.
CBJ—Variétés
- 6.30—Le Survenant
Roman de Germaine Guèvremont.
CBAF—Table tournante
- 6.45—Un homme et son péché
Roman de Claude-Henri Grignon.
- 7.00—Revue de l'Actualité
- 7.15—Les Plouffe
- 7.30—La Voix du CARC
Lise Roy, diseuse. Choeur de vingt voix et orchestre, dir. Maurice Meerte.
- 7.45—Confidentiel
Ce soir : Jacques Hébert.
- 8.00—Tour de Chant
La Société chorale de l'Orphéon des Trois-Rivières, dir. Léo Carle. "O bone Jesu" et "Adoramus te" (Palestrina) — "La Marion et le bosu" (Weygant) — "I'm a Baptist" (negro spiritual) — "Faut-il y croire" et "Guitare" (Carlo Boller) — "J'ai tant dansé, j'ai tant sauté" (Léo Carle) — "Les bateleurs de la Volga" (folklore russe).
- 8.30—Fête au Village

- 9.00—Orchestre de Radio-Canada
Dir. Roland Leduc. Neil Chotem, pianiste. Symphonie no 97 en do majeur (Haydn) — Concerto pour piano, no 4 en sol majeur (Beethoven).
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Documentaire
Interview d'Albert Béguin par Jacqueline Franck, de la RTF, sur Bernanos.
- 10.30—Concert des Studios de Londres
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Quatre dernières chansons (R. Strauss) : Lisa Della Casa, soprano — Deux mélodies (Mendelssohn) : Max Lichtegg, ténor.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

- 3.00—Musique
- 4.00—Nations Unies
Compte rendu des séances de la 9e assemblée générale de l'ONU.
- 5.30—Les Récits du Père Ambroise
Sur l'Allemagne.
- 6.00—Musique
- 7.10—A l'affiche ce soir
- 7.15—Télé-journal
- 7.30—Film
- 7.45—Rollande et Robert
Invité : Le concierge (Guy Dugas).
- 8.00—Film
- 8.30—Tourbillon
- 9.00—Film
- 9.30—Fête au village
Ferme Deschambault.
- 10.00—Boxe
- 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

- 4.00—United Nations
- 5.00—CBMT—Hidden Pages
- 5.00—CBOT—Junior Sports Club
- 5.30—Les Récits du Père Ambroise
- 5.55—Tonight on CBMT
- 6.00—CBOT—Musique
- 6.00—CBMT—Our Town
- 6.15—Bill Corum
- 6.30—Tabloid and Weather
- 6.30—News
- 7.00—CBMT—Film
CBOT—A communiquer
- 7.30—Living
- 8.00—Sid Caesar
- 8.30—Holiday in Paris
- 9.00—Dragnet
- 9.30—Mr. Showbusiness
- 10.00—Studio One
- 11.00—CBMT—News
- 11.10—CBOT—Long métrage français
- 11.15—Duffy's Tavern

TÉLÉVISION
CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique

- RADIO**
- 9.05—Le Courier de Radio-Parents
 - 9.30—Le Comptoir du Disque
 - 12.30—Le Réveil rural
Hélène Baillargeon et ses chansons. Revue du marché agricole.
CBAF—Musique
 - 1.45—Le Quart d'heure de Détente
 - 3.30—Radio-Journal
 - 3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Roméo et Juliette" (David Diamond) : Little Orchestra Society, dir. Thomas K. Scherman — Concerto pour harpe (Norman delo Joio) : Edward Vito, harpiste et Little Orchestra Society, dir. Scherman — "An American in Paris" (Gershwin) : Orch. Symph. RCA Victor, dir. Leonard Bernstein.
 - 6.30—Orchestre Musette
 - 7.30—Tambour battant
Lucille Dumont, diseuse. Orch. et chœur, dir. Maurice Meerte.
 - 7.45—Confidentiel
Ce soir : Emile Legault C.S.C.

- Le mardi, 5 octobre**
- Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←
- 8.00—Hommes illustres
Renaissance, auteur : Georges Cartier : "Shakespeare".
 - 8.30—Concert symphonique de la BBC
Orch. Symph. de la BBC, dir. Sir Malcolm Sargeant. Ouverture "Les Guêpes" (Vaughan-Williams) — Concerto de piano (Schumann) : Eileen Joyce, soliste — "Young Persons' Guide to the Orchestra" ou "Variations et Fugue sur un thème de Purcell" (Britten).
 - 9.30—A communiquer
 - 10.00—Radio-Journal
 - 10.15—Ce Pays que nous sommes
Pittoresque et merveilleux. Ce soir : "Echec aux adultes".
 - 10.30—Naissance du poème
Auteur : Eudore Piché. Lecteur : Paul Hébert. Présence de la terre. "Le Bestiaire".
 - 11.00—Adagio
CBAF—La Météo et Fin des émissions.
 - 11.10—CBJ—Adagio
CBJ—CBC News

- TÉLÉVISION**
CBMT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
 - 4.00—Nations Unies
Compte rendu des séances de la 9e assemblée générale de l'ONU.
 - 5.30—Aventures
Enquêtes du grand-frère détective, avec toute la famille qui s'en mêle. Chaque enquête comprend six épisodes.
 - 6.00—Musique
 - 7.10—A l'affiche ce soir
 - 7.15—Télé-journal
 - 7.30—Suivez le guide
 - 7.45 Vous êtes témoin
Quiz basé sur l'identification d'objets montrés sur film. Commentateur : Jean Coutu.
 - 8.00—Michèle Tisseyre
Entrevues d'actualité, défilés, de mode, séquence filmée sur "une personnalité vue chez elle".
 - 8.30—Tour de chant
Hôtesse : Monique Lepage. Trio de Pierre Beaudet. Texte : Andréane Lafond. Invités de ce soir : René Bouchard, Hélène Baillargeon, Jean-Pierre Roy, Lise Roy.
 - 9.00—Long métrage
 - 10.30—Film
 - 11.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain

**CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
CBOT OTTAWA - Canal 4**

 - 3.00—Musique
 - 4.00—United Nations
 - 5.00—Ottawa Children's Show
 - 5.55—Tonight on CBMT

- 6.00—Industry in Action
- 6.30—Tabloid and Weather
- 6.30—News
- 7.00—CBMT—A communiquer
CBOT—A communiquer
- 7.30—CBMT—Pot-Pourri
CBOT—Actuality
- 7.45—Tele-Sports
- 8.00—Milton Berle Show
CBOT—Tour de chant
- 9.00—Pick the Stars
- 9.30—G.M. Theatre
CBOT—Press Conference
- 10.00—What's my Line
- 10.30—CBMT—A communiquer
CBOT—Film
- 11.00—CBMT—News
- 11.10—CBOT—Film français
- 11.15—CBMT—Douglas Fairbanks presents
- 11.30—CBOT—Ethel Barrymore Theatre

- 4.00—Nations Unies
Compte rendu des séances de la 9e assemblée générale de l'ONU.
- 5.30—Club des 16
- 6.00—Musique
- 7.10—A l'affiche ce soir
- 7.15—Télé-journal
- 7.30—Petites médisances
Satires de la vie courante, et parfois aussi de la télévision. Texte et réalisation du Studio-7 par Jacques Giraldeau. Narrateur : Jean Saint-Denis.
- 7.45—Encyclopédie sportive..
- 8.00—Pays et merveilles
Un invité explique un coin du monde dans une entrevue avec André Laurendeau. Ce soir : Mme Françoise Gaudet-Smet parlera de la Bretagne.

- RADIO**
- 10.00—Fémina
Causerie de Mme Lucie de Vienne Blanc "La voix au rythme de votre état d'âme" et une interview de Mme André Vennat, propriétaire d'un magasin de musique en feuilles et de broderie, par Odile Panet-Raymond.
 - 12.30—Le Réveil rural
Reportage.
CBAF—Musique
 - 3.30—Radio-Journal
 - 3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
"Flos Campi" (Vaughan-Williams) : William Primrose, alto, Choeur de la BBC et Orch. Philharmonia, dir. Sir Adrian Boult —

- Le mercredi, 6 octobre**
- Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←
- "Belshazzar's Feast" (Walton) : Dennis Noble, baryton, chœur et Orch. Phil. de Londres, dir. Sir Adrian Boult.
 - 5.00—Pèlerinage des malades
 - 6.30—Piano
 - 7.30—La Voix du CARC
Lise Roy, diseuse. Choeur de vingt voix et orchestre, dir. Maurice Meerte.
 - 7.45—Confidentiel
Ce soir : Philippe Panneton.
 - 8.00—La Boîte à chansons
Dir. Maurice Durieux. Invitée : Corina Lac, diseuse.
 - 8.30—Sur toutes les Scènes du monde

- TÉLÉVISION**
CBMT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
- 11.10—CBJ—Adagio
 - 11.30—La Fin du Jour
Symphonie no 5 "Des 3 Rés" (Honegger) : Orch. Symph. de Boston, dir. Charles Munch.
 - 11.57—Radio-Journal
 - 12.00—Fin des émissions
- CBOT OTTAWA - Canal 4**
- 11.10—CBJ—Adagio
 - 11.30—La Fin du Jour
Symphonie no 5 "Des 3 Rés" (Honegger) : Orch. Symph. de Boston, dir. Charles Munch.
 - 11.57—Radio-Journal
 - 12.00—Fin des émissions

- TÉLÉVISION**
CBMT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
- 11.10—CBJ—Adagio
 - 11.30—La Fin du Jour
Symphonie no 5 "Des 3 Rés" (Honegger) : Orch. Symph. de Boston, dir. Charles Munch.
 - 11.57—Radio-Journal
 - 12.00—Fin des émissions

- 11.10—CBOT—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
Symphonie no 5 "Des 3 Rés" (Honegger) : Orch. Symph. de Boston, dir. Charles Munch.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

8.30—Théâtre d'été
 "Illusions", sketch inédit d'Yves Thériault. Interprètes : Guy Provost, Lucienne Letondal, Guy Godin.
9.00—Lutte
 Directement du Forum de Montréal.
10.00—Le Nez de Cléopâtre
 Quiz basé sur des définitions fantaisistes illustrées par les dessins-éclairés de Frédéric Back. Meneur de jeu : le Dr Philippe Panneton. Jury : Léon Lortie, le Dr Claire Gélinas-Mackay, Gérard Pelletier, Jacques Normand.

10.30—Images en Boîte
11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
4.00—United Nations

5.00—CBMT—Children's Program
5.00—CBOT—Hobby Workshop
5.55—Tonight on CBMT
6.00—CBOT—Range Riders
CBMT—Travel Unlimited

6.30—Tabloid and Weather
6.50—News
7.00—Fabian of the Yard
CBOT—A communicuer
7.30—Living
8.00—Vic Obeck Show
CBOT—Images en boîte

8.30—CBMT—Liberace
CBOT—Théâtre d'été
9.00—Ford Theatre
9.30—On Stage
10.00—A communicuer
10.30—Press Conference
11.00—CBMT—News
11.10—CBOT—Racket Squad
CBMT—Crown Theatre

RADIO

10.00—Perrette
12.30—Le Réveil rural
 Henry Reid, Charles-Aug. Carrière.
CBAF—Musique
1.45—Le Quart d'heure de Détente
3.30—Radio-Journal
3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique
 Divertimento en ut majeur (Michel Haydn) : Jean Pouquet, violon, James Whitehead, violoncelle, James Merret, piano — Quatuor op. 29 en la mineur (Schubert) : Quatuor Italien — Marches (Joseph Haydn) : Ensemble Baroque de Londres.
6.30—Musique sud-américaine
7.30—Tambour battant
 Lucille Dumont, diseuse. Orch. et chœur, dir. Maurice Meerte.
7.45—Confidentiel
 Ce soir : Ambroise Lafortune, ptre.
8.00—Le Trio Lyrique
 Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

Le jeudi, 7 octobre
 ➔ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

8.30—Théâtre de Radio-Canada
 "Mon Crime", de Georges Berr et Louis Verneuil.
9.30—Petits Concerts
 Dir. Sylvio Lacharité.
 Madame Violette Delisle-Couture, soprano.
10.00—Radio-Journal
10.15—Causerie
 "Comment un biographe se met à l'oeuvre", Causerie de Robert Speaight sur Hilaire Belloc.
10.30—Chronique de la vie conjointe
 Simone Chartrand, Réginald Boisvert et Guy Viau. "Quand l'enfant paraît". Invitée : Thérèse Gouin-Décarie.
10.45—Pêle-Mêle
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 Quatuor en mi majeur (Paganini) : Quatuor à cordes Stuyvesant —

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
4.00—Nations Unies
 Compte rendu des séances de la 9e assemblée générale de l'ONU.
5.30—Film
6.00—Musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Toi et Moi
 Janette Bertrand et Jean Lajeunesse
7.45—Croyez-le ou non
 Us et coutumes pittoresques ou inusités à travers le monde.
8.00—Portrait de femme
 Solange Chaput-Rolland interviewe une invitée, à qui on remet un souvenir symbolique créé par Ma-

deleine Gauvreau.
8.15—Film
 "Semaine des incendies".
8.30—L'Heure du Concert
 Chef d'orchestre : Roland Leduc. Artistes invités : Guy Bourassa, pianiste; Marielle Pelletier, soprano; Don Garrard, baryton; Robert Savoie, baryton; Joseph Rouleau, basse; les danseurs de Ludmilla Chiriaeff.
 Programme : Ouverture du "Don Juan" de Mozart; scènes 8 et 10 du 2ème acte de "Don Juan" de Mozart; Valses nobles et sentimentales de Ravel; Gymnopédies d'Erik Satie; ballet "Pulcinella" d'après Pergolèse, de Strawinsky.
9.30—Long métrage
11.00—Bulletin de nouvelles
 A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
4.00—United Nations
5.00—CBOT—Hidden Pages
CBMT—Let's Make Music
5.30—CBOT—Ile au Trésor

CBMT—Super Circus
5.55—Tonight on CBMT
6.00—Crossroads
6.30—Tabloid and Weather
6.50—News
7.00—CBMT—Star Showcase
CBOT—A communicuer
7.30—Living
7.45—CBMT—Pot-pourri
8.00—Revival Night
CBOT—Croyez-le ou non
8.15—CBOT—A communicuer
8.30—CBMT—Amos' N'Andy
CBOT—Concert Promenade
9.00—Foreign Intrigue
9.30—Kraft Theatre
10.30—A is for Aardvark
11.00—CBC—News
11.10—CBOT—Long métrage français
11.15—CBMT—Times Square Playhouse

RADIO

12.30—Le Réveil rural
 Georges Bernier et ses chansons.
CBAF—Musique
12.59—Signal-horaire
3.30—Radio-Journal
3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique
 Ouverture en sol mineur (Bruckner) : Orch. Phil. de Vienne, dir. Charles Adler — "Don Quichotte" (R. Strauss) : Pierre Fournier, violoncelle, et Orch. Phil. de Vienne, dir. Clement Krauss.
6.30—Tzigane
7.30—Les Collégiens en vacances
7.45—Confidentiel
 Ce soir : Félix Leclerc.
8.00—Nature du sol . . . Visage de l'homme
 Jean Sarrazin. Quête des ressources. "Un âge manqué pour le bonheur de l'homme".
8.30—Concert
 Transcriptions du Service International.
9.00—Nouveautés dramatiques

Le vendredi, 8 octobre
 ➔ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

"Mbatilaya", d'Yves Thériault.
9.30—Variétés
 Dir. Gilbert Darisse.
10.00—Radio-Journal
10.15—Journal d'un père de famille
 Texte : Réginald Boisvert.
10.30—Récital
 Jacqueline Barnard-Morency, soprano; Muriel Hall, mezzo; Françoise Gauthier, acc. piano. "Le Sosie", "Son portrait", "Départ", "Au loin" (Schubert) — Duo "Aimer" (Mendelssohn) — "Recueillement", "En forêt", "Tu es une fleur", "La plainte", "Chant du voyageur" (Schuman).
11.00—Adagio
CBJ—CBC News
CBAF—La Météo et Fin des émissions
11.10—CBJ—Adagio
11.30—La Fin du Jour
 Sérénade pour ténor, cor et cordes (Britten) : Peter Pears, ténor; Dennis Brain, cor; Nouvel Orch. Symph., dir. Eugene Goossens.
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2
3.00—Musique
4.00—Nations Unies
 Compte rendu des séances de la 9e assemblée générale de l'ONU.
5.30—Grenier aux images
 Grand-père Cailloux (André Cailloux) et ses marionnettes Frisson et Roseline. Texte : Mme Alec Pelletier. Castelière : Paule Bayard. Illustrations : Frédéric Back. Décors : Fernand Paquette.
6.00—Musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Chanson à dessin
 Chansonnètes sur disque illustrées au fur et à mesure par Robert La-Palme. Commentateur : Jacques DesBaillets.
7.45—Coup d'oeil sur le passé
 Scènes filmées d'événements du

demi-siècle. Narrateur : René Le-cavalier.
8.00—Contes gaspésiens
 L'Anse pleureuse.
8.30—Interurbain
 Equipes de deux villes qui s'opposent dans un questionnaire sur l'actualité de la semaine. Questions préparées par Roland Berthiaume. Meneur de jeu : Jean-Marie Laurence.
9.00—C'est la loi
 Emission réalisée sous le patronage de l'Association du Barreau. Me Alban Flamand met les points courants de la loi à la portée de tous et s'entretient avec des invités. Le sujet est illustré par un sketch fantaisiste d'Eugène Cloutier.
9.30—Croisade en Europe
9.50—Long métrage
11.20—Nouvelles
 A l'affiche demain
CBMT MONTRÉAL - Canal 6
et
CBOT OTTAWA - Canal 4
3.00—Musique
5.00—Children's Corner

5.30—CBOT—Grenier aux images
5.55—Tonight on CBMT
6.00—CBOT—Musique
6.15—Candid Camera
6.30—Tabloid and Weather
6.50—News
7.00—CBMT—Window on Canada
CBOT—Mr. Wizard
7.30—Living
8.00—CBMT—Red Buttons
CBOT—Film français
8.30—First Person
CBOT—Stock Car Races
9.00—CBMT—Frigidaire Show
9.30—CBMT—Dear Phoebe
CBOT—Film français
10.00—Gillette Cavalcade of Sports
10.45—CBMT—Sports Club
11.00—CBMT—News
11.15—CBOT—Long métrage anglais

RADIO

6.30—CBAF—Musique
7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

Le samedi, 9 octobre

CBAF—Chronique sportive et Musique
7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin

7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous
7.50—CBV—Bonjour les sportifs
8.00—Radio-Journal
8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède
CBJ—CBC News
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythmes et Mélodies
CBJ—Sur demande
9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisies
9.45—Tante Lucille
10.00—L'Heure des enfants
10.30—L'Album des As
11.00—Les Plus Belles Mélodies
11.30—CBF—Musique de Ballet

Trois contes gaspésiens à CBFT

Si les historiens ne cessent de scruter le répertoire des légendes d'un pays, c'est qu'ils y découvrent, dessinées avec une précision étonnante, l'âme d'un peuple, ses aspirations, ses croyances, ses coutumes.

La légende, parce qu'elle est le plus souvent transmise de vive voix, de père en fils, ne semble guère se soucier du "petit détail"; elle mélange les noms sans respect, souvent leur donne une consonnance qui fera naître à leur place des noms nouveaux. Mais jamais elle ne se détache des aspects les plus essentiels de cette tradition qu'elle veut perpétuer, dans cette confusion de temps et d'espace, comme l'image vraie d'un peuple, et avec une fidélité qui la fait porteuse d'un vieux message . . .

Vendredi 8 octobre, de 8 heures à 8 h. 30 du soir, CBFT présentera à son auditoire une série de trois émissions, intitulée *Contes Gaspésiens*. Il s'agit de trois contes, dont le premier, *L'Anse pleureuse*, est une légende qu'on peut aujourd'hui retracer dans les chroniques. Les deux autres contes s'inspirent de légendes plus difficilement identifiables. Mais tous possèdent, indubitablement, le vrai caractère de la légende, celle qui nous ouvrira les yeux, tout grands sur l'âme de ces gens du bas-fleuve.

L'Anse pleureuse, c'est l'esprit des bois, l'esprit des mers, comme on le retrouve dans certains vieux contes germaniques qui ont donné naissance, après combien de transformations, au *Roi des Aulnes*, aux *Sylphides*.

Dans notre pays, cet esprit des bois et des mers a fait raconter à nos gens des choses bien étranges; ainsi ce bois duquel sortait une très longue plainte, et qui effrayait même les marins, qui ont juré l'avoir entendue, bien loin de la côte, en haute mer. M. le curé, lui, n'est pas un marin, et peut-être est-il moins superstitieux. Il va en forêt et découvre que cet esprit des bois, c'est deux bouleaux blancs, bien soyeux, dont les branches entrecroisées laissent passer le souffle du vent. Comme on voit, toutes les légendes ne finissent pas mal . . .

Contes Gaspésiens a été tourné sur place par Anton van de Water, et les textes sont d'Eloi de Grandmont. Une réalisation Guy Dumais.



PAUL TOUPIN est l'auteur de *Conférence de presse*, un sketch dramatique qui sera à l'affiche de l'émission *FANTASIES CANADIENNES*, dimanche le 3 octobre, de 8 heures à 9 heures du soir, à CBFT. Cette émission entièrement consacrée à des oeuvres canadiennes, est réalisée par Jean Léonard.

THÉÂTRE D'ÉTÉ . . .

(suite de la page 8)

Forget fera ressortir les détails les plus significatifs de la physionomie des interprètes. Un clignement nerveux de l'oeil, un sourire quasi imperceptible sont souvent plus lourds de conséquences dramatiques que le geste le plus éloquent . . .

L'histoire d'*Illusions* est une de celles qui finissent mal. Un aveugle attend au coin de la rue celle qu'il aime. Elle se nomme Danielle et tarde à venir. Peut-être l'aime-t-elle, malgré tout, cet homme? Mais il y a Denis. Et Denis est jeune, et il a ses yeux. Denis le sait, lui aussi, ne le sait que trop. D'ailleurs, profitant odieusement de cet avantage, il tente de convaincre Danielle d'oublier l'Aveugle.

Mais nous nous en voudrions de révéler à l'auditoire du *Théâtre d'été* le dénouement imprévu de ce drame. Rappelons-nous simplement le titre de la pièce: *Illusions* . . .

Oeuvres de Rossini et de Verdi

Deux oeuvres italiennes seront à l'affiche de *L'Heure de l'opéra*, samedi, le 9 octobre, à compter de 2 heures, au réseau Français; ce sont: *Il Signor Bruschino*, de Rossini, et *Macbeth*, de Verdi.

Il Signor Bruschino est un court opéra comique en un acte sur un livret de Giuseppe Foppa. Les principaux rôles seront chantés par Renato Capocchi, baryton; Elda Ribetti, soprano; Carmelo Maugeri, baryton; Carlo Rossi, ténor et Luigi Pontiggia, ténor. L'Orchestre Philharmonique de Milan est dirigé par Ennio Gerelli.

Macbeth

Opéra en quatre actes de Verdi. *Macbeth* fut créé à Florence, le 14 mars 1847. Une nouvelle version de cette

oeuvre fut jouée à Paris, le 21 avril 1865. Francesco Maria Piave est l'auteur du livret, d'après la tragédie de Shakespeare. Comme dans tout opéra italien, et surtout dans ceux de Verdi, la musique vocale occupe ici la toute première place, laissant au second plan le livret et la partie de l'orchestre.

Le rôle-titre sera interprété par le baryton Matthieu Ahlersmeyer. Le reste de la distribution comprendra: Herbert Alsen, Elisabeth Höngen, Else Böttcher, Josef Witt, Hermann Baier, Willi Franter, Robert Neumann, Viktor Madin. Le chœur de l'Opéra de Vienne et l'Orchestre Philharmonique de cette ville sont sous la direction de Karl Böhm.

L'Heure de l'opéra est préparée par Roger de Vaudreuil.

Changements

à l'horaire

On annonce des changements importants à l'horaire du réseau Français à partir du 4 octobre. Tout d'abord, l'émission *Fémina*, entendue jusqu'ici, le matin à 10 h. 15, passera désormais à 10 heures précises, soit un quart d'heure plus tôt.

C'est l'émission *Quelles nouvelles*, inscrite jusqu'ici à 1 heure de l'après-midi, qui suivra désormais *Fémina* à 10 h. 15 du matin.

Fémina est mise en ondes par Louise Simard et *Quelles nouvelles* par Bruno Paradis.

- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
Georges Maheux.
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- CBJ—La Voix du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- CBJ—CBC News
- 1.30—Chansonnettes
- CBV—A Québec cette semaine
- CBJ—Ce qui se passe chez-nous
- CBAF—Musique
- 2.00—L'Heure de l'Opéra
"Signor Bruschino" (Rossini) --
"Macbeth" (Verdi).

- 5.00—Rythmes et Chansons
- 5.45—Pot-Pourri
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—La Langue bien pendue
- Nouvelle série d'émissions sur la langue française. Dr Philippe Panetton, Jean-Marie Laurence, Pierre Daviault. Animatrice: Marcelle Barthe.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
- 7.30—Trio
- 8.00—Sérénade pour cordes
Dir. Jean Deslauriers. Irène Salemska, soprano; Denis Harbour, basse. "Menuet" (Haydn) — "Chanson épique", ext. de "Don Quichotte" (Ravel) — "Bachianas Brasileiras" (Villa-Lobos) — "La Cumparsa" (Lecuona) — Pot-pourri, ext. de "Vagabond King" (Rudolf Friml).
- 8.30—Magazine des Sports
Avec René Lecavalier.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Hockey
- 10.30—Musique de Danse
- 11.00—Adagio
- CBJ—CBC News

- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour
"Old King Cole" (Vaughan Williams): Orch. Concerts Promenade, dir. Sir Adrian Boult — "La Légende de Frankie et Johnnie" (Hill-Bowen): Orch. Melachrino.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Musique
- 5.30—Tic Tac Toc
Questionnaire et jeux qui opposent deux équipes de jeunes.
- 6.00—Musique
- 7.10—A l'affiche ce soir
- 7.15—Télé-journal
- 7.30—Télé-Sports
- 7.45—Les Bricoleurs
Lilian et Corey Thomson.

- 8.00—Conférence de presse
Le colonel Guy Bourassa, sur "Le Canada en Westphalie".
- 8.30—De tout . . . un peu
- 9.00—Chacun son métier
Quiz populaire sur les occupations des participants. Animateur: Fernand Séguin, Jury: Mme Nicole Germain, Nolin Trudeau, Yves Gasmin et Pierre Ranger.
- 9.30—Soirée du hockey
- 10.30—Reprise de long métrage
"Le diable boiteux".
- 12.00—Bulletin de nouvelles
A l'affiche demain.

- CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et
- CBOT OTTAWA - Canal 4
- 1.40—Football Flashbacks
Alouettes vs Ottawa.
- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.30—CBOT—Film
- 4.55—CBMT—Tonight on CBMT

- 5.00—CBMT—Children's Corner
- CBOT—A communiquer
- 5.30—CBOT—L'écran des jeunes
- CBMT—Ethel and Albert
- 6.00—Mickey Rooney
CBOT—A communiquer
- 6.30—Greatest Dramas
CBOT—Musique
- 6.45—News
- 7.00—Tzigane
CBOT—A communiquer
- 7.30—Holiday Ranch
- 8.00—Jackie Gleason Show
- 9.00—TBA
- 9.30—N.H.L. Hockey Game
CBOT—Film
- 10.45—Trent Frayne
- 11.10—Waterman Show
- 11.20—Lutte de Chicago
- 12.20—News

La Semaine à la Télévision

Deux scènes de "Don Juan" et un ballet de Strawinsky à L'"Heure du Concert"

Le soprano Marielle Pelletier, les barytons Don Garrard et Robert Savoie, et Joseph Rouleau, basse, sont les chanteurs invités à *L'Heure du Concert*, jeudi, 7 octobre, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, à CBFT, CBOT et CBLT.

Ils chanteront les scènes VIII et X du deuxième acte de l'opéra *Don Juan*, de Mozart. Ces deux scènes résument à peu près l'histoire et la destinée de l'illustre personnage. La scène VIII se déroule devant la statue du Commandeur, que Don Juan a tué. Nous sommes alors témoins de la plus fantastique convocation de l'histoire. Sur les instances de Don Juan, son valet invite la statue à dîner chez son maître, non sans frémir, car s'il est naïf, ce pauvre valet est également superstitieux. Ce défi à la mort a son dénouement à la scène X, alors qu'on voit apparaître la statue du Commandeur. Fidèle au rendez-vous, elle offre à Don Juan le choix du repentir ou de la mort. Pour qui connaît Don Juan, il n'y a pas de choix possible et c'est là sa destinée.

On discute encore, de nos jours, le genre de cette oeuvre. Certains y voient un opéra-bouffe, d'autres, comme Mozart, la considèrent comme un *dramma giocoso*, un "drame joyeux". Il est vrai que le sujet n'a pas été traité dans une veine tragique. C'est d'ailleurs un reproche qu'on a fait à Mozart d'avoir été incapable d'exprimer la tragédie. Mais son *Requiem* a prouvé le contraire.

HOCKEY

Les Canadiens de Montréal et les Bruins de Boston seront les équipes aux prises, samedi 9 octobre, de 9 h. 30 à 10 h. 30 du soir, à CBFT.

Cette joute marque le début de la saison du hockey à la télévision. Chaque samedi, CBFT diffusera, directement du Forum de Montréal, les joutes de la Ligue Nationale du Hockey auxquelles prendront part les Canadiens.

Comme par les années passées, le car de reportages de Radio-Canada se rendra au Forum. L'équipe de l'unité mobile, dont les caméras seront postées aux endroits stratégiques, au-dessus de la patinoire, sera dirigée par Gérard Renaud et Gaston Dagenais, les deux réalisateurs chargés de la mise en ondes de la *Soirée du Hockey*.

De toutes manières, Mozart signifie d'abord musique, et cela suffit amplement.

C'est Don Garrard, jeune baryton canadien, qui interprétera le rôle de Don Juan. Après avoir poursuivi ses études au Conservatoire de musique de la Colombie-Britannique, Don Garrard s'est classé parmi les finalistes au concours de *Nos Futures Etoiles*, en 1951-52. Cette saison, il est sorti vainqueur au même concours.

Joseph Rouleau, un autre interprète de *Don Juan*, est une jeune basse dont la carrière se présente sous les auspices les plus favorables. En 1951, M. Rouleau était l'hôte des Jeunesses Musicales du Canada. Le récital qu'il donna cette année-là, au Plateau, à Montréal, lui a valu les commentaires les plus élogieux.

La seconde partie de l'émission, qui débutera par l'Ouverture *Don Juan*, sous la direction de Roland Leduc, sera consacrée à la musique de Ravel, dont Guy Bourassa, pianiste de Québec, jouera quelques *Valses nobles et sentimentales*. On a choisi comme pièce d'orchestre : *Gymnopédies*, I et II, d'Erik Satie.

Compositeur français contemporain, Satie a eu pour maîtres d'Indy et Roussel. Il s'est acquis un certain prestige d'humoriste par le choix des titres fantastiques qu'il a donnés à ses oeuvres : *Pièces en forme de poire*, *Pièces froides*, *Véritables préludes flasques (pour un chien)*. Mais son humour, dit-on, s'est limité aux titres plutôt que de s'étendre aux oeuvres. *Gymnopédies* I et II n'est pas moins fantaisiste. Le mot désigne des danses en usage à Lacédémone et qui étaient exécutées par des hommes et des enfants nus. Ceux-ci chantaient des hymnes spécialement composés à cet effet !

Le ballet à l'affiche sera *Pulcinella*, d'après Pergolèse, de Strawinsky. Ce ballet a été réglé pour 8 danseurs, de la compagnie de Mme Ludmilla Chiriaeff. Eva von Genczy, anciennement danseuse-étoile du Ballet Winnipeg, tiendra le rôle principal, faisant ainsi ses débuts à la télévision canadienne.

La mise en scène d'opéra de *L'Heure du Concert* est d'Irving Guttman. Les décors sont signés Robert Prévost, les costumes, Claudette Picard. Direction technique Léon Baldwin. Une réalisation Pierre Mercure.



EVA VON GENCZY, anciennement du Ballet Winnipeg, dansera le rôle principal dans *Pulcinella*, d'après Pergolèse, de Strawinsky, qui sera présenté à l'émission de *L'HEURE DU CONCERT*, jeudi 7 octobre, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir, à CBFT, CBOT et CBLT. Ce sont les débuts de cette jeune artiste à la télévision canadienne. Cette émission de *L'HEURE DU CONCERT* sera réalisée par Pierre Mercure.

Une "Fête au Village" à Deschambault

Fête au Village, une émission entendue depuis quatre saisons déjà sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada, prendra l'affiche à CBFT, lundi le 4 octobre, de 9 h. 30 à 10 heures du soir, pour nous revenir ensuite toutes les deux semaines.

C'est Roland Lelièvre, réalisateur de *Fête au Village*, qui a été chargé de porter cette émission à l'écran. André de Tonnancour et Réal Benoit ont tourné les films. *Fête au Village* nous transportera, le 4 octobre, dans le comté de Portneuf. Les téléspectateurs seront alors les hôtes de Joseph Masson, qui demeure dans un rang de la paroisse Deschambault. L'on pourra voir et entendre tour à tour des musiciens, des chanteurs, des notables de la région et tous les invités, jeunes et vieux, de la grande famille Masson.

Au chapitre des refrains, qui prennent une part importante à *Fête au Village*, il nous sera donné d'entendre le grand-père Masson. Agé de 91 ans, il chante avec entrain des airs de folklore, ou encore il interprète un vieux "sermon" chanté avec l'aisance d'un jeune homme. Un pilote retiré évoquera des souvenirs de sa longue carrière, de ses voyages en haute mer; M. le curé Deschambault, de Deschambault, chantera *Ve-nez bergères*; et, au moment du goûter,

alors que toute la maisonnée entourera la table bien garnie dans la cuisine des Masson, l'instituteur Houde chantera *François Marcotte*.

Un autre "patriarche", M. Arcand, reprendra un vieux refrain, accompagné de la musique caractéristique de *Fête au Village*.

"ILLUSIONS" AU THÉÂTRE D'ÉTÉ

Illusions, une pièce d'Yves Thériault, clôturera la série d'émissions du *Théâtre d'été*, mercredi 6 octobre, de 8 h. 30 à 9 heures du soir, à CBFT.

Les interprètes seront : Guy Provost, du Théâtre National Populaire; Lucienne Letondal, stagiaire à la Comédie Française; et Guy Godin, comédien de la Jeune Scène. Ils interpréteront respectivement : l'Aveugle, Danielle, et Denis. Ce sont là les trois personnages qui s'affronteront, à force inégale, dans l'unique décor d'un coin de rue où l'action de la pièce entière se déroule.

Florent Forget, qui réalisera *Illusions*, se propose de mettre en accord avec la "réalité visuelle" de l'écran le texte dur et sans merci d'Yves Thériault. En utilisant principalement le gros plan,

(suite à la page 7)

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 3 AU 9 OCTOBRE



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

M. Jean Valois,
4410, rue Boyer,
Montréal 34, P.Q.

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.